

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئالىي مەكتەپلىرى ئۈچۈن دەرسلىك  
维吾尔医药高等学校教材

شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى ئالىي مەكتەپ يەرلىك ئالاھىدە ۋە مىللىيچە دەرسلىك قۇرۇلۇشى پىلانى تۈرىدىكى دەرسلىك  
新疆维吾尔自治区高校地方特色和民文教材建设计划立项教材

# ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى (1)

## 维吾尔医生药(1)

باش تۈزگۈچى: ئابدۇرېھىم يۈسۈپ، مۇتەللىپ ئەلى ھاجى ئەمچى  
مۇئاۋىن باش تۈزگۈچى: رۇقىيە قاۋۇز، ئوبۇلقاسىم مۇھەممەتسىدىق  
主 编: 阿不都热依木·玉苏甫、木塔力甫·艾力阿吉艾米琪  
副主编: 茹克也木·卡吾孜、吾布力卡斯木·买提斯地克

شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى  
(1)

维吾尔医生药  
(1)

شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى

## ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى (1) 维吾尔医生药(1)

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئالىي مەكتەپلىرى ئۈچۈن دەرسلىك  
维吾尔医药高等学校教材

1. 维吾尔医基础理论学
  2. 维吾尔医病理学
  3. 维吾尔医诊断学
  4. 维吾尔医治疗技术学
  5. 维吾尔医内科学
  6. 维吾尔医外科学
  7. 维吾尔医骨科学
  8. 维吾尔医皮肤病学
  9. 维吾尔医儿科学
  10. 维吾尔医传染病学
  11. 维吾尔医妇产科学
  12. 维吾尔医五官科学
  13. 维吾尔医精神病学
  14. 维吾尔医营养学
  15. 维吾尔医生药(上, 下)
  16. 维吾尔医药炮制学
  17. 维吾尔医方剂学
  18. 维吾尔医成药学(上, 下)
1. ئۇيغۇر تېبابىتى ئاساسىي نەزەرىيەلىرى ئىلمى  
2. ئۇيغۇر تېبابىتى كېسەللىنىش ئىلمى  
3. ئۇيغۇر تېبابىتى دىياگنوز ئىلمى  
4. ئۇيغۇر تېبابىتى داۋالاش ئۇسۇللىرى ئىلمى  
5. ئۇيغۇر تېبابىتى ئىچكى كېسەللىكلەر ئىلمى  
6. ئۇيغۇر تېبابىتى تاشقى كېسەللىكلەر ئىلمى  
7. ئۇيغۇر تېبابىتى سۆڭەك كېسەللىكلىرى ئىلمى  
8. ئۇيغۇر تېبابىتى تېرە كېسەللىكلىرى ئىلمى  
9. ئۇيغۇر تېبابىتى بالىلار كېسەللىكلىرى ئىلمى  
10. ئۇيغۇر تېبابىتى يۇقۇملۇق كېسەللىكلەر ئىلمى  
11. ئۇيغۇر تېبابىتى تۇغۇت - ئاياللار كېسەللىكلىرى ئىلمى  
12. ئۇيغۇر تېبابىتى بەش ئەزا كېسەللىكلىرى ئىلمى  
13. ئۇيغۇر تېبابىتى روھىي كېسەللىكلەر ئىلمى  
14. ئۇيغۇر تېبابىتى ئوزۇقلۇق ئىلمى  
15. ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى (1 - ، 2 - توم)  
16. ئۇيغۇر تېبابىتى دورىلىرىنى لايىقلاشتۇرۇش ئىلمى  
17. ئۇيغۇر تېبابىتى رېتسىپلار ئىلمى  
18. ئۇيغۇر تېبابىتى پىششىق دورىلار ئىلمى (1 - ، 2 - توم)

ISBN 978-7-5372-5312-3



9 787537 253123 >

定价: 116.00 元



ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئالىي مەكتەپلىرى ئۈچۈن دەرسلىك

# ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى

(1)

باش تۈزگۈچى: ئابدۇرېھىم يۈسۈپ، مۇتەللىپ ئەلى ھاجى ئەمچى  
مۇئاۋىن باش تۈزگۈچى: رۇقىيە قاۋۇز، ئوبۇلقاسىم مۇھەممەتسىدىق

تۈزگۈچىلەر: (ئۇيغۇر ئېلىپبە تەرتىپى بويىچە تىزىلدى)

ئابدۇرېھىم يۈسۈپ  
ئابدۇللا ئابدۇرېشىت  
ئابلىكىم نۇرمۇھەممەت  
ئەلى ھاجى قۇرباننىياز ئەمچى  
ئەركىن قاسىم  
تۇرغۇن ئۆمەر  
تۇرغۇن تۇرسۇن  
تۇنساگۈل مەتقاسىم  
رۇقىيە قاۋۇز  
رۇقىيە سادىق  
زاھىدە توختى  
غالىپ تۇردى  
مۇتەللىپ ئەلى ھاجى ئەمچى  
مەخسۇم ھېكىم  
ئوبۇل تۇردى  
ئوبۇلقاسىم مۇھەممەتسىدىق

شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى



维吾尔医药高等学校教材

# 维吾尔医生药学

(1)

主 编: 阿不都热依木·玉苏甫、木塔力甫·艾力阿吉艾米琪

副 主 编: 茹克也木·卡吾孜、吾布力卡斯木·买提斯地克

编 者: (按维吾尔文字母顺序排列)

阿不都热依木·玉苏甫  
阿不都拉·阿不都热西提  
阿不力克木·努尔买买提  
艾力阿吉·库尔搬尼亚孜艾米琪  
艾尔肯·卡斯木  
吐尔洪·吾买尔  
吐尔洪·吐送  
吐尼沙古丽·买提卡斯木  
茹克也木·卡吾孜  
茹克哑·沙地克  
扎合达·托合提  
阿力甫·吐尔地  
木塔力甫·艾力阿吉艾米琪  
麦合苏木·艾克木  
吾布力·吐尔地  
吾布力卡斯木·买提斯迪克

新疆人民卫生出版社



图书在版编目(CIP)数据

维吾尔医生药学. 上: 维吾尔文/阿不都热依木·玉苏甫等编著. —乌鲁木齐: 新疆人民卫生出版社,

2012. 10

ISBN 978—7—5372—5312—3

I. ①维… II. ①阿… III. ①维吾尔族—民族医学—生药学—高等学校—教材—维吾尔语(中国少数民族语言)  
N. ① R291.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 241718 号

## 维吾尔医生药学 (1)

主 编: 阿不都热依木·玉苏甫、木塔力甫·艾力阿吉艾米琪

副主编: 茹克也木·卡吾孜、吾布力卡斯木·买提斯地克

编 者: (按维吾尔文字母顺序排列)

阿不都热依木·玉苏甫、阿不都拉·阿不都热西提

阿不力克木·努尔买买提、艾力阿吉·库尔搬尼亚孜艾米琪

艾尔肯·卡斯木、吐尔洪·吾买尔

吐尔洪·吐送、吐尼沙古丽·买提卡斯木

茹克也木·卡吾孜、茹克哑·沙地克、

扎合达·托合提、阿力甫·吐尔地、

木塔力甫·艾力阿吉艾米琪、麦合苏木·艾克木

吾布力·吐尔地、吾布力卡斯木·买提斯迪克

责任编辑: 优力吐孜·乌其洪江

责任校对: 早熟古丽·司地克

审 定: 新疆医科大学维吾尔医药系

封面设计: 玛里亚木·依明

出 版: 新疆人民卫生出版社

地 址: 乌鲁木齐市龙泉街 196 号

网 址: <http://www.xjpsp.com>

印 刷: 乌鲁木齐嘉年华印务有限公司

发 行: 新疆新华书店

版 次: 2012 年 10 月第 1 版

印 次: 2012 年 10 月第 1 次印刷

开 本: 880×1230 毫米 1/16

印 张: 39 插页 86

书 号: ISBN 978—7—5372—5312—3

印 数: 1—1590

定 价: 116.00 元



# ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ۋە دورىگەرلىكى تولۇق كۇرس دەرسلىك ماتېرىياللىرىنى تۈزۈش كومىتېتى ئەزالىرىنىڭ ئىسمىلىكى

|                                                                                                                                                            |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| دۆلەتلىك جۇڭگو تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسى مائارىپ مەھكىمىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى،<br>پروڧېسسور، دوكتور)                                             | خۇڭجياڭ مۇدىرلار:              |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتىنىڭ نازىرى، پروڧېسسور)                                                                                     | مۇھەممەت ياسىن                 |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭىي - مىللىي تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسىنىڭ باشلىقى، پروڧېسسور، دوكتور)                                         | مۇئاۋىن مۇدىرلار: پەرھات كېرەم |
| (دۆلەتلىك مائارىپ مىنىستىرلىقى ئالىي مائارىپ مەھكىمىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى)                                                                                 | شى پىڭجىيەن                    |
| (دۆلەتلىك جۇڭىي تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسى مائارىپ مەھكىمىسى ئوقۇتۇش باشقارمىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى)                                               | جۇجىي                          |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق مائارىپ نازارىتىنىڭ مۇئاۋىن نازىرى)                                                                                       | جياڭ جەنرېن                    |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتىنىڭ مۇدىرى، پروڧېسسور، دوكتور)                                                                                                 | خالىمۇرات غوپۇر                |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ مۇدىرى، مۇدىر ۋىراج، پروڧېسسور)                                                                            | تۇرغۇن ئۆمەر                   |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭىي - مىللىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىدارىسى پەن - مائارىپ باشقارمىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى، مۇدىر پىراۋىزور)           | ئەخمەت مەمەت                   |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتىنىڭ مۇئاۋىن مۇدىرى، پروڧېسسور، دوكتور)                                                                                         | مەيەنلەر: جياڭ شياڭياڭ         |
| (دۆلەتلىك جۇڭىي تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسى كادىرلار مائارىپ مەھكىمىسى ئوقۇتۇش باشقارمىسىدىن، مۇئاۋىن بۆلۈم دەرىجىلىك)                             | جۇجىڭيۇ                        |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتى مۇئاۋىن نازىر دەرىجىلىك كۆزەتكۈچى، ئالاھىدە تەكلىپ قىلىنغان تەتقىقاتچى)                                   | ئارپ مۇھەممەتتىياز             |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭىي - مىللىي تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى)                                                    | فېڭ دۇڭ                        |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىنىڭ مۇدىرى، پروڧېسسور، دوكتور)                                                      | ئابدۇرېھىم بۈسۈپ               |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىنىڭ سېكرېتارى، پروڧېسسور)                                                           | سۇڭ شياۋپىڭ                    |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىنىڭ باشلىقى، پروڧېسسور، مۇدىر پىراۋىزور، تەتقىقاتچى)                                      | ئىسرائىل ئەبەي                 |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ مۇئاۋىن مۇدىرى، پروڧېسسور)                                                                                 | ئەلى روزى                      |
| (شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتىنىڭ باشلىقى، باش مۇھەررىر)                                                                                                    | بەنتار مەخمۇت تۈرگۈن           |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك يازما يادىكارلىقلىرىنى رەتلەش خىزمىتىگە رەھبەرلىك قىلىش ئىشخانىسىنىڭ مۇدىرى، تەتقىقاتچى) | ئابدۇرېھىم قادىر               |
| (خوتەن ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىنىڭ باشلىقى، مۇدىر پىراۋىزور)                                                                            | روھەنگۈل ساۋۇر                 |
| (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىنىڭ باشلىقى، مۇئاۋىن مۇدىر ۋىراج)                                                                       | شاۋكەت ئابدۇللا                |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىنىڭ مۇئاۋىن مۇدىرى، مۇئاۋىن تەتقىقاتچى، دوكتور)                                     | نۇرمۇھەممەت ئەمەت              |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، پروڧېسسور)                                                                     | تۇرغۇن تۇرسۇن                  |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، كاندىدات ئالىي مۇھەررىر، مۇئاۋىن تەتقىقاتچى)                                   | ئەنۋەر توختى                   |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، دوئىتسېنت)                                                                     | رۇقىيە قاۋۇز                   |
| (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، مۇئاۋىن مۇدىر ۋىراج)                                                           | قۇربان ئەلى                    |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، مۇدىر ۋىراج، پروڧېسسور)                                                                                   | مۇتەللىپ ئەلى ھاجى ئەمچى       |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، پروڧېسسور)                                                                                                | جۈرئەت توختى                   |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، ئالىي مۇھەررىر)                                                                                           | ئابدۇقادىر ئابدۇۋاپىت          |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | ئوبۇل ھەسەن                    |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | ئوبۇل تۇردى                    |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | پولات زىيادان                  |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | پانىگۈل ئوسمان                 |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | مەنقاسىم ئوبۇلھەسەن            |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | ئوبۇلقاسىم مەنسىدىق            |
| (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)                                                                                                | ئەكبەر مۇھەممەت                |





(شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى، مۇئاۋىن مۇدىر ۋىراج)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك تەتقىقات ئورنىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى، ئالىي مۇھەررىر)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇئاۋىن مۇدىر ۋىراج)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇئاۋىن پىراۋىزور)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك تەتقىقات ئورنىدىن، كاندىدات ئالىي مۇھەررىر)  
 (خوتەن ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى، مۇدىر ۋىراج)  
 (خوتەن ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (خوتەن ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (خوتەن ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قاراقاش ناھىيەلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (قاراقاش ناھىيەلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇئاۋىن مۇدىر ۋىراج)  
 (قاراقاش ناھىيەلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسىدىن، مۇدىر ۋىراج)  
 (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭىي - مىللىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىدارىسى تېببىي مەمۇرىيەت باشقارمىسى مۇئاۋىن تەكشۈرگۈچى)

يۈسۈپجان مەنتۇر  
 ئىھسان ئىمىن  
 باقى يۈسۈپ  
 مۇھەممەتقايسىم سىدىق  
 غالىپ تۇردى  
 نۇرسۇن غوپۇر  
 ئابدۇرېھىم ئابدۇكېرەم  
 ئەركىن قاسىم  
 ئوبۇلقاسىم ئەخمەت  
 باقى ئالىم  
 ئەلى ھاجى قۇرباننىياز ئەمچى  
 ئابدۇللا مەخمۇت  
 ئەزىز كەنجى  
 مۇھەممەتئېلى مەھمۇدى  
 رۇقىيە سادىق  
 ھاشىرجان سىدىق  
 ھەسەنجان ئىسمائىل  
 روزىباقى ئابدۇۋاپىت  
 ئەزىز ئابلىمىت  
 مەتسالى مەنسۇر  
 يارمۇھەممەت ئىسرائىل

## ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ۋە دورىگەرلىكى تولۇق كۇرس دەرسلىك ماتېرىياللىرىنى تۈزۈش كومىتېتى ئىشخانىسى ئەزالىرىنىڭ ئىسمىلىكى

ئىشخانا مۇدىرى: نۇرغۇن ئۆمەر (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ مۇدىرى، مۇدىر ۋىراج، پىروفېسسور)  
 مۇئاۋىن مۇدىرلار:  
 ئابدۇرېھىم يۈسۈپ (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىنىڭ مۇدىرى، پىروفېسسور، دوكتور)  
 ئەخمەت مەمەت (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭىي - مىللىي تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسى پەن - مائارىپ باشقارمىسىنىڭ مۇئاۋىن باشلىقى، مۇدىر پىراۋىزور)  
 مۇتەللىپ ئەلى ھاجى ئەمچى (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، مۇدىر ۋىراج، پىروفېسسور)  
 ئىزالار: نۇرغۇن نۇرسۇن (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، پىروفېسسور)  
 ئەنۋەر نوختى (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، كاندىدات ئالىي مۇھەررىر، كاندىدات تەتقىقاتچى)  
 ئابدۇقادىر ئابدۇۋاپىت (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، ئالىي مۇھەررىر)  
 پولات زىيادان (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)  
 رۇقىيە قاۋۇز (شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتىدىن، دوئىتسېنت)  
 ئەكبەر مۇھەممەت (شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىدىن، دوئىتسېنت)  
 يارمۇھەممەت ئىسرائىل (شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭىي - مىللىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىدارىسى تېببىي مەمۇرىيەت باشقارمىسى مۇئاۋىن تەكشۈرگۈچى)  
 ئەركىن ئالىم (شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتىدىن، كاندىدات ئالىي مۇھەررىر)



## 维吾尔医药学本科教材编写委员会组成人员名单

|        |               |                                |
|--------|---------------|--------------------------------|
| 主任委员:  | 洪净            | (国家中医药管理局人教司巡视员兼副司长,教授,博士)     |
|        | 买买提·牙森        | (新疆维吾尔自治区卫生厅厅长,教授)             |
| 副主任委员: | 帕尔哈提·克力木      | (新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局局长,教授,博士)    |
|        | 石鹏建           | (教育部高等教育司副司长)                  |
|        | 周杰            | (国家中医药管理局人教司教育处副处长)            |
|        | 张建仁           | (新疆维吾尔自治区教育厅副厅长)               |
|        | 哈木拉提·吾甫尔      | (新疆医科大学校长,教授、博士)               |
|        | 吐尔洪·吾买尔       | (新疆维吾尔医学专科学校校长,主任医师,教授)        |
|        | 艾合买提·买买提      | (新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局科教处副处长,主任药师) |
| 委员:    | 张向阳           | (新疆医科大学副校长,教授,博士)              |
|        | 周景玉           | (国家中医药管理局人教司教育处副主任科员)          |
|        | 阿尔甫·买买提尼牙孜    | (新疆维吾尔自治区卫生厅副厅长级巡视员,特聘研究员)     |
|        | 冯东            | (新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局副局长)         |
|        | 阿不都热依木·玉苏甫    | (新疆医科大学维吾尔医药系主任,教授,博士)         |
|        | 宋晓平           | (新疆医科大学维吾尔医药系书记,教授)            |
|        | 斯拉甫·艾白        | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院院长,教授,主任药师,研究员) |
|        | 艾力·肉孜         | (新疆维吾尔医学专科学校副校长,教授)            |
|        | 帕塔尔·买合木提·土尔根  | (新疆人民出版社社长,总编)                 |
|        | 阿不都热依木·卡地尔    | (自治区维吾尔医药文献整理工作领导小组办公室主任,研究员)  |
|        | 茹仙古丽·沙吾尔      | (和田地区维吾尔医医院院长,主任药师)            |
|        | 肖开提·阿布都拉      | (喀什地区维吾尔医医院院长,副主任医师)           |
|        | 努尔买买提·艾买提     | (新疆医科大学维吾尔医药系副主任,副研究员,博士)      |
|        | 吐尔洪·吐送        | (新疆医科大学维吾尔医药系,教授)              |
|        | 安尼瓦尔·托乎提      | (新疆医科大学维吾尔医药系,副编审,副研究员)        |
|        | 茹克也木·卡吾孜      | (新疆医科大学维吾尔医药系,副教授)             |
|        | 库尔班·艾力        | (新疆医科大学维吾尔医药系,副主任医师)           |
|        | 木塔力甫·艾力阿吉艾米琪  | (新疆维吾尔医学专科学校,主任医师,教授)          |
|        | 居来提·托乎提       | (新疆维吾尔医学专科学校,教授)               |
|        | 阿布都卡地尔·阿布都瓦依提 | (新疆维吾尔医学专科学校,编审)               |
|        | 吾布力·艾山        | (新疆维吾尔医学专科学校,副教授)              |
|        | 吾布力·吐尔地       | (新疆维吾尔医学专科学校,副教授)              |
|        | 甫拉提·孜亚坦       | (新疆维吾尔医学专科学校,副教授)              |
|        | 帕提古丽·吾斯曼      | (新疆维吾尔医学专科学校,副教授)              |
|        | 买提卡斯木·吾布力艾山   | (新疆维吾尔医学专科学校,副教授)              |
|        | 吾布力卡斯木·买提斯迪克  | (新疆维吾尔医学专科学校,副教授)              |

|                |                            |
|----------------|----------------------------|
| 艾克拜尔·买买提       | (新疆维吾尔医学专科学校, 副教授)         |
| 玉苏甫江·买买提努尔     | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院副院长, 副主任医师) |
| 伊河山·伊明         | (新疆维吾尔自治区维吾尔医药研究所副所长, 编审)  |
| 巴克·玉苏甫         | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院, 主任医师)     |
| 买买提卡斯木·斯地克     | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院, 主任医师)     |
| 阿里甫·吐尔地        | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院, 副主任医师)    |
| 吐尔逊·吾甫尔        | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院, 主任医师)     |
| 阿不都热依木·阿不都克热木  | (新疆维吾尔自治区维吾尔医医院, 副主任药师)    |
| 艾尔肯·卡斯木        | (新疆维吾尔自治区维吾尔医药研究所, 副编审)    |
| 吾布力卡斯木·艾合买提    | (和田地区维吾尔医医院副院长, 主任医师)      |
| 巴克·阿力木         | (和田地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 艾力阿吉·库尔班尼亚孜艾米琪 | (和田地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 阿布都拉·买合木提      | (和田地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 艾则孜·坎吉         | (喀什地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 买买提艾力·麻合木提     | (喀什地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 茹克娅·莎地克        | (喀什地区维吾尔医医院, 主任药师)         |
| 阿西尔江·斯地克       | (喀什地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 艾山江·司马义        | (喀什地区维吾尔医医院, 主任医师)         |
| 肉孜巴克·阿布都瓦依提    | (墨玉县维吾尔医医院, 主任医师)          |
| 艾则孜·阿布力米提      | (墨玉县维吾尔医医院, 副主任医师)         |
| 买买提沙力·曼苏尔      | (墨玉县维吾尔医医院, 主任医师)          |
| 亚尔买买提·斯拉依力     | (新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局医政处副调研员) |

## 维吾尔医药学本科教材编写委员会办公室组成人员名单

|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| 办公室主任: 吐尔洪·吾买尔     | (新疆维吾尔医学专科学校校长, 主任医师, 教授)       |
| 办公室副主任: 阿不都热依木·玉苏甫 | (新疆医科大学维吾尔医药系主任, 教授, 博士)        |
| 艾合买提·买买提           | (新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局科教处副处长, 主任药师) |
| 木塔力甫·艾力阿吉艾米琪       | (新疆维吾尔医学专科学校, 主任医师, 教授)         |
| 办公室成员: 吐尔洪·吐送      | (新疆医科大学维吾尔医药系, 教授)              |
| 安尼瓦尔·托乎提           | (新疆医科大学维吾尔医药系, 副编审, 副研究员)       |
| 阿布都卡德尔·阿布都瓦依提      | (新疆维吾尔医学专科学校, 编审)               |
| 甫拉提·孜亚坦            | (新疆维吾尔医学专科学校, 副教授)              |
| 茹克也木·卡吾孜           | (新疆医科大学维吾尔医药系, 副教授)             |
| 艾克拜尔·买买提           | (新疆维吾尔医学专科学校, 副教授)              |
| 亚尔买买提·斯拉依力         | (新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局医政处副调研员)      |
| 艾尔肯·阿力木            | (新疆人民出版社, 副编审)                  |



## كىرىش سۆز

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى — ئەمگەكچان، ئۇيغۇر خەلقىنىڭ تارىختىن بۇيان تەبىئەت ھادىسىلىرىنى تونۇش، تەبىئەت قانۇنىيەتلىرىنى ئىگىلەش ۋە ئادەم بەدىنىگە تەتبىقلاش ئارقىلىق بەدەندە پەيدا بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەرگە تاقابىل تۇرۇش، ئالدىنى ئېلىش ۋە داۋالاش ئەمەلىيىتىدە بارلىققا كەلگەن مول تەجرىبىلىرىنىڭ ئىلمىي يەكۈنى. ئۇ، مۇكەممەل نەزەرىيەۋى سىستېمىغا، ئۈنۈملۈك داۋالاش ئەمەلىيىتىگە ۋە مول دورا مەنبەلىرىگە ئىگە بولۇپ، تارىختىن بۇيان شىنجاڭدىكى ھەر مىللەت خەلقىنىڭ ساقلىقنى ساقلاش، داۋالاش ئىشلىرىدا مۇھىم رول ئويناپ كەلگەن. ئازادلىقتىن كېيىن، بولۇپمۇ ئىسلاھات ئېلىپ بېرىلغان 30 يىلدىن بۇيان پارتىيەنىڭ جۇڭخىي - مىللىي تېبابەتچىلىك ئىشلىرىغا قارىتىلغان قوغداش، ۋارىسلىق قىلىش ۋە راۋاجلاندۇرۇش سىياسىتىنىڭ تۈرتكىسىدە ئۇيغۇر تېبابىتى تېپىلغۇسىز تەرەققىيات پۇرسىتىگە ئېرىشىپ، ئۆزىنىڭ ھاياتىي كۈچىنى نامايان قىلدى. دۆلەت ئىچى - سىرتىدىكى ئالىم، مۇتەخەسسسلەرنىڭ مۇئەييەنلەشتۈرۈشىگە ۋە بىمارلارنىڭ ئىشەنچىسىگە ئېرىشىپ كەلدى.

شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى 1987 - يىلى تۇنجى قېتىم ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىشنى باشلىغانىدى. 1998 - يىلىدىن بۇيان شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى چوڭلار مائارىپ ئىنىستىتۇتى تۈتى بىلەن بىرلىشىپ، ئۇيغۇر تېبابىتى چوڭلار مائارىپى بويىچە تولۇق كۇرس داۋالاش ۋە دورىگەرلىك كەسپلىرىنى، 2005 - يىلىدىن بۇيان جياڭشى جۇڭخىي تېبابەتچىلىك ئىنىستىتۇتى بىلەن بىرلىشىپ، ئۇيغۇر تېبابىتىنىڭ تولۇق كۇرس داۋالاش ۋە دورىگەرلىك كەسپلىرىنى ئاچتى. 2004 - يىلى شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق خەلق ھۆكۈمىتىنىڭ قارار قىلىشى ۋە دۆلەت مائارىپ مىنىستىرلىقىنىڭ تەستىقلاپ ئەنگە ئېلىشى بىلەن شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك فاكۇلتېتى قۇرۇلۇپ، 2006 - يىلىدىن باشلاپ پۈتۈن كۈنلۈك، بەش يىللىق تۈزۈمدىكى ئۇيغۇر تېبابىتى تولۇق كۇرس داۋالاش كەسپى بويىچە ھەر يىلى ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىپ كەلمەكتە.

شۇنىڭدىن بۇيان بۇ ئىككى مەكتەپ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي مائارىپىنى يەنىمۇ بىر بالداق يۇقىرى كۆتۈرۈپ، «ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك تولۇق كۇرس ئوقۇتۇش پروگراممىسى» ۋە ئوقۇتۇش تەلىپىگە ئاساسەن دەرسلىك ماتېرىياللىرىنى تۈزۈپ سىناق تەرىقىسىدە ئوقۇتۇشتا قوللاندى. ئوقۇتۇش ئەمەلىيىتى جەريانىدا ئىككى مەكتەپ دەرسلىك مەزمۇنىغا قارىتا، قايتا - قايتا تولۇقلاش ۋە تۈزىتىش ئېلىپ بېرىپ، دەرسلىكلەرنىڭ مەزمۇن ۋە قۇرۇلمىسىنى ئۈزۈكسىز مۇكەممەللەشتۈردى.

قولىڭىزدىكى بۇ «ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى» ئىككى مەكتەپنىڭ ئوقۇتۇش پروگراممىسىغا ئاساسەن شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ 26 تۈرلۈك ئىككىنچى ئەۋلاد دەرسلىك ماتېرىياللىرىنى ئاساس، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك كىلاسسىك ئەسەرلىرىنى مەنبە، ئىككى مەكتەپ ۋە شىنجاڭدىكى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك مۇتەخەسسسلەرنىڭ قاتنىشىشى بىلەن تۈزۈپ چىقىلغان ئۇيغۇر تېبابىتى تۇنجى ئەۋلاد تولۇق كۇرس دەرسلىكى.

بۇ دەرسلىك ئومۇمىي قىسىم ۋە مەخسۇس قىسىمدىن ئىبارەت ئىككى قىسىمغا بۆلۈندى. ئومۇمىي قىسىمدا ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ھەققىدە ئومۇمىي چۈشەنچە بېرىلدى. مەخسۇس قىسىمدا ئۇيغۇر تېبابىتىدە دائىم ئىشلىتىدىغان خام دورىلارنى غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى پىشۇرغۇچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى سۈرگۈچى دورىلار، قان تازىلىغۇچى دورىلار، توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار، ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار، تاش پارچىلىغۇچى دورىلار قاتارلىق مەزمۇنلارغا بۆلۈپ چۈشەندۈرۈلدى.

بۇ تولۇق كۇرس دەرسلىكىنى تۈزۈش ئۇيغۇر تېبابىتى تارىخىدا تۇنجى قېتىملىق ئىش بولغانلىقى ئۈچۈن، دەرسلىكىمىزدە خاتالىق ۋە سەۋەنلىكلەرنىڭ بولۇشى تەبىئىي. ئالاقىدار مۇتەخەسسسلەر، كەسپىداش ۋە كەڭ ئوقۇرمەنلەرنىڭ قىممەتلىك تەكلىپ - پىكىر بېرىشىنى سەمىمىي ئۈمىد قىلىمىز.

بۇ دەرسلىكلەرنى تۈزۈش جەريانىدا سەھىيە مىنىستىرلىقى، دۆلەتلىك جۇڭخىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىدارىسى، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتى، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق جۇڭخىي - مىللىي تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىدارىسى، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق مائارىپ نازارىتى، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق مالىيە نازارىتى، شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى، شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى قاتارلىق ئورۇنلار ئادەم كۈچى ۋە ئىقتىساد جەھەتتە كۆپ ياردەمدە بولدى. شۇ مۇناسىۋەت بىلەن رەھبەرلەر، مۇتەخەسسسلەر ۋە ئوقۇتقۇچى - ئۇستازلارغا چوڭقۇر رەھمەت ۋە ئېھتىرام بىلدۈرمىز.

شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك تولۇق كۇرس  
دەرسلىك ماتېرىياللىرىنى تۈزۈش كومىتېتى ئىشخانىسى

2010 - يىلى ئۆكتەبىر



## 前 言

维吾尔医学是勤劳的维吾尔族人民在漫长的治病、防病过程中,掌握大自然规律并运用到人体中,在预防和诊疗人体疾病实践中形成的丰富经验和科学结晶。它具有完整的理论体系,拥有实用和丰富多样的药材来源。长期以来,在保证新疆各族人民的健康和诊疗中起着重要作用。建国后,特别是改革开放 30 年来,在党和政府对中医民族医学事业的保护、继承和发展有关政策的推动下,维吾尔医学事业获得了前所未有的发展机遇,充分发挥了维吾尔医学的传统优势,并获得了国内外学者专家的肯定和广大患者的赞扬。

新疆维吾尔医学专科学校自 1987 年开始首次招收学生以来,第二年便与新疆医科大学成人教育学院联合办学,设有维吾尔医学成人教育本科医疗和医药学专业,2005 年开始,与江苏中医学院联合办学,设有维吾尔医学本科医疗和医药学专业。2004 年经新疆维吾尔自治区人民政府的批准和国家教育部备案后建立了新疆医科大学维吾尔医药学系,2006 年每年招收全日授课五年制维吾尔医学本科医疗专业的学生。

从此,这两所院校为了进一步提高维吾尔医学高等教育层次,根据《维吾尔医学——药理学本科教学大纲》和教学的要求编写教材并试用。在教学过程中,两所院校对教材内容进行补充、反复修改,不断地加以完善。

《维吾尔医生药学》两所院校教育大纲,以新疆维吾尔医学专科学校第二代教材为主,在两所院校和全疆维吾尔医学药学专家的参与,编写出的维吾尔医学第一代本科教材。

该教材分总论和各论两部分。总论部分讲解维吾尔医生药概念:各论部分分别讲解维吾尔医常用生药异常 HELit(合立体)成熟药,清血药,开窍通组药,消炎药,排石药等内容。

由于编写本科教材,难免有错误和不足之处,希望有关专家,专业人才和广大读者提出宝贵意见和建议。

在本教材编写过程中,卫生部国家中医药管理局,新疆维吾尔自治区卫生厅,新疆维吾尔自治区中医民族医药管理局,新疆维吾尔自治区教育厅,新疆维吾尔自治区财政厅,新疆医科大学,新疆维吾尔医专科学校等单位给予了大力支持,在此,向各位领导,专家和老师表示衷心感谢。

新疆维吾尔医药学本科教材编写委员会办公室

2012 年 10 月





## مۇندەرىجە

### (بىرىنچى توم)

### ئومۇمىي قىسىم

- بىرىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى ھەققىدە چۈشەنچە ..... 3
- 1 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرى ھەققىدە چۈشەنچە ..... 3
- 2 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنىڭ تەتقىقات ئويىپكىتى ..... 4
- 3 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنىڭ ۋەزىپىسى ..... 4
- 4 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنى ئۆگىنىش ئۇسۇلى ..... 5
- 5 § . ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك ئىلمىنىڭ قىسقىچە تەرەققىيات تارىخى ..... 5
- 6 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنىڭ كەلگۈسى تەرەققىيات نىشانى ..... 28
- ئىككىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ كېلىش مەنبەسى، ئۇلارنى يىغىۋېلىش، ساقلاش ۋە ئۈنۈملۈك ساقلىنىش مۇددىتى ..... 29
- 1 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ كېلىش مەنبەسى ..... 29
- 2 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ۋە ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى ..... 30
- ئۈچىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇللىرى ..... 36
- 1 § . قاراپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى ..... 36
- 2 § . پۇراپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى ..... 36
- 3 § . تېتىپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى ..... 37
- 4 § . سېلىشتۇرۇپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى ..... 38
- 5 § . سۇغا چىلاپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى ..... 41
- 6 § . ئوتتا كۆيدۈرۈپ پەرقلەندۈرۈش ..... 41
- 7 § . ھازىرقى زامان تېخنىكىسىدىن پايدىلىنىپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى ..... 41
- تۆتىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنىڭ تەبىئىتىنى بەلگىلەش ۋە ئۇلارنى خۇسۇسىيەتكە ئايرىش ..... 43
- 1 § . ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنىڭ تەبىئىتىنى بەلگىلەش ..... 43
- 2 § . ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنى خۇسۇسىيەتكە ئايرىش ..... 44
- 3 § . ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنىڭ ماددىي تەسىرى بىلەن كەيپىيات تەسىرىنى ئايرىش ۋە پەرقلەندۈرۈپ ئىشلىتىش ..... 45
- 4 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ تۈزەتكۈچىسى ۋە ئورۇنباشارىنى ئىشلىتىش ..... 48
- پىرىنسىپى ..... 48

## مەخسۇس قىسىم

51 ..... بىرىنچى باب خىلىتىسىز غەيرىي تەبىئىي كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

51 ..... § 1 . خىلىتىسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

51 ..... لىمون

53 ..... ئاپپىلىسن

54 ..... پەمىدۇر

56 ..... شاپتۇل

57 ..... تاۋۇز

59 ..... بۆلجۈرگەن

60 ..... بېھى

61 ..... ئامۇت

63 ..... قاپاق

64 ..... قاپاق يېغى

65 ..... § 2 . خىلىتىسىز ھۆل ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

66 ..... كېۋەز ئانىسى

67 ..... يۇمغاقسۇت

68 ..... كاھۇ

70 ..... گىلاس

71 ..... ئوترۇج

72 ..... ئالۇچا

73 ..... ئاچچىق ئانار

75 ..... يېشىل چاي

76 ..... § 3 . خىلىتىسىز ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

76 ..... زەنجۈل

78 ..... رۇمبەدىيان

79 ..... دارچىن

81 ..... شاخ دارچىن

82 ..... دارچىن يوپۇرمىقى

83 ..... قەلەمپۇر

85 ..... قارىمۇچ

|     |                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------|
| 87  | ..... پىلىپىل                                                  |
| 88  | ..... پىلىپىل يىلتىزى                                          |
| 90  | § 4 . خىلىتىسىز قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار       |
| 90  | ..... رەيھان                                                   |
| 92  | ..... قاپاق ئۇرۇقى                                             |
| 93  | ..... ئاق ئۈجمە                                                |
| 94  | ..... ئۆرۈك مېغىزى                                             |
| 95  | ..... تاتلىق بادام مېغىزى                                      |
| 97  | ..... ئاچچىق بادام يېغى                                        |
| 99  | ..... ئىككىنچى باب غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشىگۈچى دورىلار |
| 99  | § 1 . غەيرىي تەبىئىي سەپرانى تەڭشىگۈچى دورىلار                 |
| 99  | ..... سېمىزئوت                                                 |
| 101 | ..... سەبدىگۈل                                                 |
| 103 | ..... پاقىيوپۇرمىقى                                            |
| 104 | ..... سۇماق                                                    |
| 106 | ..... ئالقات مېۋىسى                                            |
| 107 | ..... تېرىق                                                    |
| 108 | ..... ئەينۇلا                                                  |
| 110 | ..... قارىئۆرۈك                                                |
| 111 | ..... ئاناناس                                                  |
| 112 | ..... مەككە چامغۇرى                                            |
| 113 | ..... جىنەستە                                                  |
| 114 | § 2 . غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار         |
| 114 | ..... چوڭ سۈتلۈكئوت                                            |
| 116 | ..... كىچىك سۈتلۈكئوت                                          |
| 117 | ..... ئارپىبەدىيان                                             |
| 119 | ..... خوخابى                                                   |
| 120 | ..... سەبرىگۈلى                                                |
| 122 | § 3 . غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار          |
| 122 | ..... ئات سۈتى قايمىقى                                         |
| 123 | ..... سۈزە                                                     |
| 124 | ..... كىيۈرە                                                   |



|     |       |                                                        |
|-----|-------|--------------------------------------------------------|
| 125 | ..... | يېسىمۇق                                                |
| 126 | ..... | گۈرەل                                                  |
| 128 | ..... | قوي يىلىكى                                             |
| 129 | ..... | قىزىل بۇغداش                                           |
| 130 | ..... | كالا سۈتى                                              |
| 131 | ..... | قايماق                                                 |
| 132 | ..... | ئانا سۈتى                                              |
| 133 | ..... | § 4 . غەيرىي تەبئىي قان خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار     |
| 134 | ..... | كافۇر                                                  |
| 136 | ..... | ئىتتۈزۈمى                                              |
| 137 | ..... | قىزىل سەندەل                                           |
| 139 | ..... | كاھۇ يېغى                                              |
| 140 | ..... | چۈچۈمەل ئانار                                          |
| 142 | ..... | ئۈچىنچى باب غەيرىي تەبئىي خىلىتلارنى پىشۇرغۇچى دورىلار |
| 142 | ..... | § 1 . غەيرىي تەبئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار   |
| 142 | ..... | بىنەپشە                                                |
| 144 | ..... | نېلۇپەر گۈلى                                           |
| 145 | ..... | كاسىنە ئۇرۇقى                                          |
| 146 | ..... | قىزىلگۈل                                               |
| 148 | ..... | § 2 . غەيرىي تەبئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار  |
| 148 | ..... | چۈچۈكبۇيا يىلتىزى                                      |
| 151 | ..... | ئەنجۈر قېقى                                            |
| 152 | ..... | بادرەنجىبۇيا ھىندى                                     |
| 154 | ..... | بابۇنە                                                 |
| 155 | ..... | ئاكاتسىيە دەرىخى ئۇرۇقى                                |
| 156 | ..... | § 3 . غەيرىي تەبئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار   |
| 157 | ..... | سەرپىستان                                              |
| 158 | ..... | ئۈستقۇددۇس                                             |
| 159 | ..... | گاۋزبان ھىندى                                          |
| 161 | ..... | بىستىپايەج                                             |
| 162 | ..... | بادرەنجىبۇياچىنى                                       |
| 164 | ..... | تاغ بادرەنجىبۇيىسى                                     |

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| 165 | .....ئەپتىمۇن ئۇرۇقى                                      |
| 167 | .....ئۇد سەلب                                             |
| 168 | .....پىرسىياۋشان                                          |
| 171 | .....تۆتىنچى باب غەيرىي تەبئىي خىلىتلارنى سۈرگۈچى دورىلار |
| 171 | .....§ 1 . غەيرىي تەبئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار   |
| 171 | .....سېرىق ھېلىلە                                         |
| 173 | .....بەلىلە                                               |
| 175 | .....كىشىمىش                                              |
| 176 | .....تەمىرھەندى                                           |
| 177 | .....§ 2 . غەيرىي تەبئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار  |
| 178 | .....تۇربۇت                                               |
| 179 | .....ئاچچىقناۋۇز                                          |
| 181 | .....سەبرە                                                |
| 182 | .....سانا                                                 |
| 184 | .....چاچراتقۇ                                             |
| 186 | .....ئېيىقئۇزۇمى                                          |
| 187 | .....ئىنەكپىتى يېغى                                       |
| 188 | .....قەنتەرىيۇن                                           |
| 190 | .....ماھىزەھرەج                                           |
| 191 | .....چىلاپا                                               |
| 192 | .....مازارىيون                                            |
| 193 | .....غارىقۇن                                              |
| 195 | .....غاپەس                                                |
| 197 | .....ئابدىمىلىك يېغى                                      |
| 198 | .....§ 3 . غەيرىي تەبئىي سەۋدا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار   |
| 198 | .....خىيارشەنبەر                                          |
| 200 | .....تەرەنجىبىن                                           |
| 201 | .....سېرىقئۆگەي                                           |
| 203 | .....لاجۇۋەرد                                             |
| 205 | .....سوقمۇنىيا                                            |
| 207 | .....شىرخىست                                              |
| 208 | .....ھەشقىپچەك ئۇرۇقى                                     |

|     |       |                                     |
|-----|-------|-------------------------------------|
| 210 | ..... | بەشىنچى باب قان تازىلىغۇچى دورىلار  |
| 210 | ..... | چۆپچىن                              |
| 212 | ..... | قىزىل چۆپچىن                        |
| 213 | ..... | چار يىلان                           |
| 215 | ..... | زۈلۈك                               |
| 216 | ..... | سازاڭ                               |
| 218 | ..... | ئۇچقۇن پاڭا                         |
| 219 | ..... | گۈڭگۈرت                             |
| 221 | ..... | قىزىل سىر                           |
| 223 | ..... | سىماب                               |
| 225 | ..... | سەنكىيا                             |
| 227 | ..... | كەپرەس                              |
| 228 | ..... | پىدىگەن يىلتىزى                     |
| 229 | ..... | كەكرە                               |
| 230 | ..... | پۇنۇس ئۇرۇقى                        |
| 232 | ..... | يەرلىك سوپۇن                        |
| 233 | ..... | سۈپۈرگە ئۇرۇقى                      |
| 234 | ..... | خېنىگۈل                             |
| 236 | ..... | قەسبۇزەررە                          |
| 238 | ..... | قارا ھېلىلە                         |
| 239 | ..... | چالموگرا                            |
| 240 | ..... | شاھتەررە ھىندى                      |
| 242 | ..... | سەرخىس                              |
| 243 | ..... | ئاق تېرەك قوۋزىقى                   |
| 245 | ..... | ئالتىنچى باب قان كۆپەيتكۈچى دورىلار |
| 245 | ..... | تۆمۈر                               |
| 246 | ..... | قامچىئوت يىلتىزى                    |
| 248 | ..... | پىششىق ئەگرسۇناي                    |
| 249 | ..... | ئېشەكپىلىمى                         |
| 250 | ..... | قۇرتئوت                             |
| 251 | ..... | قاتتېپەر                            |
| 253 | ..... | خورما                               |



|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 254 | قوغۇن                                  |
| 255 | قارا ئۈجمە                             |
| 256 | شېكەر قومۇشى                           |
| 258 | پىدىگەن                                |
| 259 | تۆمۈر كېپىكى                           |
| 261 | تاتلىق ئانار                           |
| 262 | ئام                                    |
| 263 | قىزىل ئۈزۈم                            |
| 264 | قارا شېكەر                             |
| 265 | پاقلان گۆشى                            |
| 266 | قوتاز سۈتى                             |
| 268 | يەتتىنچى باب قانى سۇيۇلدۇرغۇچى دورىلار |
| 268 | كىچىك چىلان                            |
| 269 | كەتمە توقۇڭخۇز                         |
| 271 | ئۇچار چاشقان مايىقى                    |
| 272 | سۇڭپىياز                               |
| 274 | ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى                     |
| 275 | قىرىق بوغۇم                            |
| 277 | سەككىزىنچى باب قان توختاتقۇچى دورىلار  |
| 277 | چاغىرچاي                               |
| 278 | كىچىك خوخا                             |
| 280 | ئاتقۇلاق                               |
| 281 | قاشلىقئوت                              |
| 282 | قويكۆزى ئوتى                           |
| 283 | كالىقۇلاق                              |
| 284 | ئارچا يوپۇرمىقى                        |
| 285 | يۇلغۇن مېۋىسى                          |
| 287 | ئەنجىبار                               |
| 288 | ئانارگۈل                               |
| 289 | توشقانكالبۇك                           |
| 290 | يالغان ئادەمگىياھ                      |
| 291 | يېكەن توزغىقى                          |

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| 293 | قەغەز كۈلى                                  |
| 293 | بۇغا مۈڭگۈزى                                |
| 295 | غازتاپان چۆپى                               |
| 296 | تۇخۇم شاكىلى                                |
| 297 | شادىنەج                                     |
| 298 | سەدەپ                                       |
| 300 | سۆڭەك چىنى                                  |
| 301 | خۇنسىياۋشان                                 |
| 303 | لەيھە تۇتتىس                                |
| 304 | غاز قانتىئوتى                               |
| 305 | چاچ كۆمۈرى                                  |
| 306 | توشقانئوتى                                  |
| 307 | كېيىك قېنى                                  |
| 308 | تۇخۇمەك مېۋىسى                              |
| 309 | قىزىلگۈل چېڭى                               |
| 310 | قامچىگۈل                                    |
| 311 | كىرپە تېرىسى                                |
| 313 | توققۇزىنچى باب توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار |
| 313 | كاسىنە يىلتىزى                              |
| 314 | جۆئە                                        |
| 315 | جاۋشىر                                      |
| 317 | ئەمەن                                       |
| 319 | ھەببى بىلسان                                |
| 320 | ئاسارۇن                                     |
| 322 | ئەپسەنتىن                                   |
| 323 | چۆل رەيھىنى                                 |
| 325 | بەنگىرە                                     |
| 326 | ئۇد بىلسان                                  |
| 327 | خەرنۇب                                      |
| 328 | ئېگىر                                       |
| 330 | مۇقەل                                       |
| 332 | مۇغاس                                       |

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| 333 | ..... زەنجۋىل شامى                          |
| 335 | ..... چىغىرتماق ئۇرۇقى                      |
| 336 | ..... كەرەپشە                               |
| 338 | ..... كەكرە ئۇرۇقى                          |
| 339 | ..... ياز غازىڭى                            |
| 340 | ..... شىۋاق                                 |
| 342 | ..... ھەشقىپچەك گۈلى                        |
| 343 | ..... ئەنجۋدان يىلتىزى                      |
| 344 | ..... موزايىپىشى                            |
| 345 | ..... سەكبىنەج                              |
| 346 | ..... تەنكار                                |
| 348 | ..... شەپەرەڭ                               |
| 349 | ..... تال غازىڭى                            |
| 350 | ..... شەپەرەڭ مايىقى                        |
| 351 | ..... كەرەپشە يىلتىزى                       |
| 352 | ..... ئات سۈتى                              |
| 353 | ..... بىخ سەۋسەن (ئىرسا)                    |
| 355 | ..... توخۇ يېغى                             |
| 356 | ..... قەلەمپۇر يوپۇرمىقى                    |
| 357 | ..... قىزىل چۈغلۈك                          |
| 359 | ..... ئونىنچى باب ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار |
| 359 | ..... ئۇچقات                                |
| 361 | ..... خام ئەگرىسۇناي                        |
| 362 | ..... شاتارى                                |
| 364 | ..... ئالتۇن شاخ                            |
| 365 | ..... بۇيا ئۇرۇقى                           |
| 366 | ..... يەر توزغىقى                           |
| 367 | ..... قامچىئوت                              |
| 369 | ..... مامكاپ                                |
| 370 | ..... كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقى                   |
| 371 | ..... چۈپۈرشاڭ                              |
| 372 | ..... چۇقا                                  |

|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| 373 | چۆل يالپۇزى                               |
| 374 | ئاقتىكەن                                  |
| 376 | ئەڭلىكئوت                                 |
| 377 | ئاق لەيلى يىلتىزى                         |
| 379 | بۇدۇشقاق                                  |
| 380 | كاكىنەچ                                   |
| 382 | ئاق لەيلىگۈل                              |
| 383 | ھەمشىباھار ئۇرۇقى                         |
| 385 | ئىسپىغۇل                                  |
| 386 | قار لەيلىسى                               |
| 387 | مامىرانچىن                                |
| 389 | چىغىرتماق يىلتىزى                         |
| 390 | تومۇر دورىسى                              |
| 392 | ئۈجمە يوپۇرمىقى                           |
| 394 | كۈتىكى                                    |
| 395 | يىلان قاسرىقى                             |
| 397 | دىڭزىيا                                   |
| 398 | ياڭاق كۆك پوستى                           |
| 399 | چىنار دەرىخى                              |
| 401 | خەيدەي (لامنارىيە)                        |
| 402 | يېزىخۇ ئەمىنى                             |
| 404 | ئون بىرىنچى باب ئىششىق ياندۇرغۇچى دورىلار |
| 404 | قارادان                                   |
| 405 | جاغاقئوت                                  |
| 406 | جامكا                                     |
| 407 | پەربۇن                                    |
| 408 | ئاق موم                                   |
| 410 | تىكەنلىك لىپەكگۈل                         |
| 411 | سېغىنچىچىكى                               |
| 412 | چىغىرتماق گۈلى                            |
| 413 | يانتاق                                    |
| 414 | تۇخۇم ئېقى                                |



|     |       |                                             |
|-----|-------|---------------------------------------------|
| 416 | ..... | ماھۇدانە                                    |
| 417 | ..... | ئىككىلىملىك                                 |
| 418 | ..... | قىزىلگۈل يېغى                               |
| 419 | ..... | سۆگەتگۈل                                    |
| 421 | ..... | مامچەمەك                                    |
| 422 | ..... | بۇغداي كېپىكى                               |
| 423 | ..... | كەپتەر تۇخۇمى                               |
| 424 | ..... | تەرتىز                                      |
| 426 | ..... | ئون ئىككىنچى باب قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلار |
| 426 | ..... | ئانىماررېنا                                 |
| 427 | ..... | قاغىتىرىنقى                                 |
| 429 | ..... | شاقايىقۇنۇنۇمان                             |
| 430 | ..... | تالك                                        |
| 432 | ..... | مودەنگۈل يىلتىزى پوستى                      |
| 433 | ..... | گاۋزىبان چىنى                               |
| 435 | ..... | لوكات                                       |
| 436 | ..... | لوپنۇر كەندىرى                              |
| 437 | ..... | قېرىقىز                                     |
| 439 | ..... | سۆگەت                                       |
| 441 | ..... | تاشئوت                                      |
| 442 | ..... | سىركە                                       |
| 443 | ..... | ئاق لەيلى ئۇرۇقى                            |
| 445 | ..... | ئارپىخان                                    |
| 446 | ..... | جەرەن مۇڭگۈزى                               |
| 448 | ..... | ئون ئۈچىنچى باب سۈيدۈك ھەيدىگۈچى دورىلار    |
| 448 | ..... | تاۋۇز ئۇرۇقى                                |
| 450 | ..... | كۆك كاۋا شاپىقى                             |
| 451 | ..... | كالىكەسەي                                   |
| 452 | ..... | كۆممىقوناق ساقىلى                           |
| 454 | ..... | تۇرۇپ                                       |
| 455 | ..... | چىنىگۈل                                     |
| 456 | ..... | ياۋا كەشمىر                                 |

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| 458 | ..... پىلىكتوت                                            |
| 459 | ..... پالما مەرىزى                                        |
| 460 | ..... ئاپتاپپەرەس يىلتىزى                                 |
| 461 | ..... كەرەپشە ئۇرۇقى                                      |
| 462 | ..... تەرخمەك ئۇرۇقى                                      |
| 464 | ..... ئەتىرگۈل                                            |
| 465 | ..... تاۋۇزەك                                             |
| 466 | ..... پالەك ئۇرۇقى                                        |
| 467 | ..... بەدىيان يىلتىزى                                     |
| 468 | ..... يېسىسۇبلەك ئۇرۇقى                                   |
| 469 | ..... مودەنگۈل                                            |
| 471 | ..... ئون تۆتىنچى باب تاش پارچىلىغۇچى دورىلار             |
| 471 | ..... تىللالتوت                                           |
| 473 | ..... ماگىنىت تېشى                                        |
| 474 | ..... ئوغرىتىكەن                                          |
| 476 | ..... ھەجرۈلىيەھۈد                                        |
| 477 | ..... بېلىق مېڭە تېشى                                     |
| 478 | ..... قوغۇن ئۇرۇقى                                        |
| 479 | ..... قوغۇن ساپىقى                                        |
| 481 | ..... پارقىسراق قوڭغۇز                                    |
| 482 | ..... شور قەلىمى                                          |
| 483 | ..... ئون بەشىنچى باب چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرغۇچى دورىلار |
| 483 | ..... پىيزەك                                              |
| 484 | ..... بانان                                               |
| 486 | ..... سەۋزە                                               |
| 487 | ..... زەيتۇن مېۋىسى                                       |
| 489 | ..... ئۆرۈك مېغىزى يېغى                                   |
| 490 | ..... ئۆرۈك                                               |
| 491 | ..... كۆك كاۋا                                            |
| 492 | ..... كۈدە                                                |
| 494 | ..... بېدە                                                |
| 495 | ..... پالەك                                               |

|     |                                                |
|-----|------------------------------------------------|
| 497 | قوناق                                          |
| 498 | كاۋا                                           |
| 499 | سېرىق ماي                                      |
| 501 | ئون ئالتىنچى باب يەل ھەيدىگۈچى دورىلار         |
| 501 | كەپە                                           |
| 502 | يەرلىك توغرىغۇ                                 |
| 504 | تاشتۇز                                         |
| 505 | كېلەر                                          |
| 506 | شاكال بەدىيان                                  |
| 508 | مۈشكى تارامىشكى                                |
| 509 | زاراڭزا مېغىزى                                 |
| 510 | زەرچىۋە                                        |
| 512 | سۇزاپ ئۇرۇقى                                   |
| 513 | تۆگىقۇشى                                       |
| 514 | كۈدە ئۇرۇقى                                    |
| 515 | كەسلەنچۈك                                      |
| 517 | كەرۋىيا                                        |
| 518 | ئۇشەق                                          |
| 520 | تاغ سامسقى                                     |
| 521 | زىرە                                           |
| 522 | تۇرنا گۆشى                                     |
| 523 | شالدىر بۇيا                                    |
| 524 | مىسۋاك دەرىخى قوۋزىقى                          |
| 526 | ئون يەتتىنچى باب مەددە قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلار |
| 526 | ھەببۇلمۈلۈك                                    |
| 528 | ھەببۇلمۈلۈك يېغى                               |
| 530 | نەغەزگۈلى يىلتىزى                              |
| 531 | گۈلەمبەر                                       |
| 532 | بەرەڭكى كابۇلى                                 |
| 534 | كاۋا ئۇرۇقى                                    |
| 535 | قەمبىل                                         |
| 536 | فۇپىل                                          |

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 539 | ..... ئەدەس                                           |
| 540 | ..... باقىلە                                          |
| 541 | ..... تۇرمۇس                                          |
| 542 | ..... ئاچچىق بادام                                    |
| 543 | ..... ئانار يىلتىزى پوستى                             |
| 545 | ..... ئون سەككىزىنچى باب ھەيزنى راۋان قىلغۇچى دورىلار |
| 545 | ..... ھەيۋەتلىك                                       |
| 547 | ..... ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى                           |
| 548 | ..... جۈزەك                                           |
| 549 | ..... دەرمەنە تۈركى                                   |
| 550 | ..... ئەنجۈدان ئۇرۇقى                                 |
| 552 | ..... زاراڭزا چېچىكى                                  |
| 553 | ..... ئارچا مېۋىسى                                    |
| 555 | ..... ئاپتاپپەرەس گۈلى                                |
| 557 | ..... ئون توققۇزىنچى باب قەي قىلدۇرغۇچى دورىلار       |
| 557 | ..... ئاق خەربەق                                      |
| 559 | ..... تۇرۇپ ئۇرۇقى                                    |
| 561 | ..... قارىكۆز بەدىيان مايسىسى                         |

تومۇسى قىسىم





## بىرىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى ھەققىدە چۈشەنچە

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى — ئۇيغۇر تېبابىتى ئاساسىي پەنلىرىنىڭ ئەمەلىيەت قىسمىغا كىرىدىغان، سالىمى ئېغىر، ئەمەلىيەتچانلىقى كۈچلۈك، ئۆگىنىش بىرقەدەر قىيىن بولغان مۇھىم پەنلەرنىڭ بىرى بولۇپ، ئۇيغۇر تېبابىتىنى ئۆگىنىدىغان ھەرقانداق كىشى ئۈچۈن چوقۇم ئوقۇلىدىغان پەندۇر.

### 1 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرى ھەققىدە چۈشەنچە

ئۇيغۇر تېبابىتى ئاساسلىرىنىڭ يېتەكچىلىكىدە كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش، دىياگنوز قويۇش، داۋالاش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدىغان ئۆسۈملۈك، ھايۋانات ۋە مەدەنلەرنى ئۆز ئىچىگە ئالغان، تەبىئەتتىن كەلگەن، بەلگىلىك تازىلىق ئۆلچىمىدىن ئۆتۈپ ساپلاشتۇرۇلغان ماددا خام دورا دېيىلىدۇ.

ئۆسۈملۈك، ھايۋانات ۋە مەدەنلەرنى ئۆز ئىچىگە ئالغان خام دورىلارنىڭ بارلىققا كېلىشىدىكى ئاساسلىق ماددا بولسا ئوت، ھاۋا، سۇ، تۇپراقتىن ئىبارەت تۆت چوڭ ماددا (تۆت تادۇ) بولۇپ، ئۇلار ئۆزلىرىنىڭ كەيپىيات، خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق تەبىئەت دۇنياسىدىكى بارلىق جانلىق ۋە جانسىز ماددىلارغا ھەر ۋاقىت تەسىر كۆرسىتىپ، ئۇلاردا مۇئەييەن مىزاجنى شەكىللەندۈرىدۇ. ئىنسانلار تۆت چوڭ ماددىنىڭ تەسىرىگە ئۇچراپ، مۇئەييەن مىزاجغا ئىگە بولغان ئوزۇقلۇقلارنى ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن، شۇ ئوزۇقلۇقلاردىن بەدەندە ھاياتلىق ئۈچۈن مۇھىم بولغان تۆت خىلىت شەكىللىنىدۇ. بۇنىڭ بىلەن ئىنسان بەدىنى شۇ خىل خىلىتلاردىن ئوزۇقلىنىپ، ھاياتلىقنى داۋاملاشتۇرىدۇ ھەم شۇنىڭغا ماس ھالدا ئىنسان بەدىنىدە مۇئەييەن مىزاج شەكىللىنىدۇ. شۇڭا ئىنسان بەدىنىدىكى مىزاج ۋە خىلىتنىڭ نورماللىقى ساغلاملىقنىڭ ئاساسى ھېسابلىنىدۇ. ئەمما ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن مىزاج ۋە خىلىتلاردا تەڭپۇڭسىزلىق كۆرۈلسە، ئورگانىزمنىڭ ھاياتلىق پائالىيىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇنىڭدىن كۆرۈۋېلىشقا بولىدۇكى، ئىنسان بەدىنىدىكى ھەربىر نورمالسىزلىقنىڭ مەنبەسى يەنىلا تۆت چوڭ ماددىنىڭ تەسىرىدىن بارلىققا كەلگەن ھەر خىل تەركىبلەرنىڭ ئىنسان بەدىنىگە كۆرسەتكەن تەسىرى بىلەن مۇناسىۋەتلىك بولىدۇ. شۇڭا كېسەل داۋالاش ئەمەلىيىتىدە ئورگانىزمدىكى تەڭپۇڭسىزلىقلارنى تۈگىتىپ، ساقلىقنى ئەسلىگە كەلتۈرۈش ئۈچۈن يەنىلا تۆت چوڭ ماددىنىڭ تەسىرىدە مۇئەييەن مىزاج (كەيپىيات) ۋە خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە بولغان ھەر خىل دورىلار ئىشلىتىلىپ، كېسەللىكنىڭ تەرەققىي قىلىپ ئىنسان ھاياتىغا خەۋپ يەتكۈزۈشىنىڭ ئالدى ئېلىنىدۇ.

دېمەك، دورا — تۆت چوڭ ماددىنىڭ تەسىرىدە مۇئەييەن تەبىئەت ۋە خۇسۇسىيەتكە ئىگە بولۇپ،

بەدەنگە كىرگەندىن كېيىن ئۆزىنىڭ تەبىئەت ۋە خۇسۇسىيەت تەسىرلىرى بىلەن بەدەندىكى ھەر خىل تەڭپۇڭسىزلىقلارنى ئەسلىگە كەلتۈرۈپ، بەدەندىكى ھەر خىل قۇۋۋەتلەرنىڭ يىغىندىسى بولغان «تەبىئەت» نى كەچلەندۈرۈش ئارقىلىق كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش، داۋالاش ۋە دىياگنوز قويۇش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ.

بۇنىڭدىن كۆرۈۋېلىشقا بولىدۇكى، دورا — ئورگانىزمدىكى ھەر خىل تەڭپۇڭسىزلىقلارنى ئەسلىگە كەلتۈرۈشتە «تەبىئەت» كۈچىگە ياردەم بېرىدىغان مۇھىم بىر ۋاسىتە بولۇپ ھېسابلىنىدۇ. شۇنىڭ ئۈچۈن ئۇنى ھەممىگە قادىر بىردىنبىر ۋاسىتە دەپ قاراشقا، ئۆلۈك ھالدا قارىغۇلارچە ئىشلىتىۋېرىشكە ھەم ئۆزىنىڭ رولىغا سەل قاراشقا بولمايدۇ. چۈنكى ھەربىر كىشىنىڭ بەدەن تۈزۈلۈشى، مىزاج، خىلىت، قۇۋۋەت، روھ جەھەتلەردىكى ئالاھىدىلىكلىرى ئوخشاش بولمىغاچقا، بىر كىشىگە مەنپەئەت قىلغان، ياخشى ئۈنۈم بەرگەن دورىلار يەنە بىر كىشىگە مەنپەئەت قىلمايدۇ ياكى ياخشى ئۈنۈم بەرمەيدۇ.

شۇڭا، دورا داۋالاش تەدبىرلىرى ئىچىدىكى مۇرەككەپ ۋە مۇھىم تەركىبلەرنىڭ بىرى، دەپ قارىلىدۇ. دورىلارنى ھەربىر كىشىنىڭ يېشى، مىللىتى، جىنسى، بەدەننىڭ كۈچلۈك - ئاجىزلىقى، كېسەللىكىنىڭ ئېغىر - يەڭگىللىك دەرىجىسى، بىمار ياشىغان يۇرت ئىقلىمىنىڭ ھاۋا كىلىماتى، جۇغراپىيەلىك ئورنى، كېسەل بولغان پەسلى، بىمارنىڭ تۇرمۇش - ئادەتلىرى ھەم ئۆرپ - ئادەتلىرى، ئامراق يېمەك - ئىچمەكلىرى، كەسپى قاتارلىقلارغا ئاساسەن جانلىق ئىشلىتىش كېرەك.

## 2. § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنىڭ تەتقىقات ئوبيېكتى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى — تەبىئەت دۇنياسىدا مەۋجۇت بولۇپ تۇرغان ئۇيغۇر تېبابىتىدە ئىشلىتىلىپ كېلىۋاتقان دورىلارنىڭ نامى، كېلىش مەنبەسى، ئۇلارنى تونۇش، پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇللىرى، تەبىئىتى، خۇسۇسىيىتى، ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر ۋە ئىشلىتىش ئۇسۇللىرى، زەھەرلىك ۋە زىيانلىق تەسىرى ۋە ئۇنى تۈزىتىش چارىلىرى، ئورۇنباىسارى ۋە ئىشلىتىش مىقدارى، دىققەت قىلىدىغان ئىشلار قاتارلىقلارنىڭ قائىدە - قانۇنىيەتلىرىنى ئۆزىنىڭ تەتقىقات ئوبيېكتى قىلىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا، ئۇنىڭ يەنە خام دورىلارنىڭ ساپلىق دەرىجىسىنى سىناق قىلىش، راست - يالغان دورىلارنى تەكشۈرۈپ ئايرىش، خام دورىلارنىڭ خىمىيەلىك تەركىبى ۋە فارماكولوگىيەلىك تەسىرىنى تەتقىق قىلىشقا ياردەم بېرىش رولىمۇ بار.

## 3. § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنىڭ ۋەزىپىسى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى — ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك كەسپى ئاساسىي پەنلىرى ئىچىدىكى ئەڭ مۇھىم، ئىشلىتىلىش دائىرىسى ئەڭ كەڭ بولغان بىر پەن بولۇپ، ئۇنىڭ ۋەزىپىسى ئىلىم-پەن، مائارىپ ئارقىلىق تەبىئىي دورا مەنبەلىرىنى ئېچىش، ئىشلەپچىقىرىشنى راۋاجلاندۇرۇش، دورا ماتېرىياللىرىنىڭ سۈپىتىنى ئۆستۈرۈش، بىخەتەر، ئۈنۈملۈك دورا ئىشلىتىشنى كاپالەتلەندۈرۈپ،

دورىگەرلىك ئىلمى تەتقىقاتىغا ئاساس سېلىش، شۇ ئارقىلىق ئىنسانىيەت ساغلاملىقىغا كاپالەتلىك قىلىش ئۈچۈن، دورىلارنىڭ تەبىئىتى، خۇسۇسىيىتى ۋە ئىشلىتىش ئۇسۇللىرى قاتارلىقلارغا ئاساسلىنىپ، ئادەم بەدىنىدىكى مىزاج، خىلىت، قۇۋۋەت تۈرلۈك ئۆزگىرىشلەرنى تەڭپۇڭلاشتۇرۇپ، بەدەننىڭ تەبىئىي ئىقتىدارىنى ئاشۇرۇپ، ساغلاملىقنى ئىشقا ئاشۇرۇشتىن ئىبارەت.

#### 4 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنى ئۆگىنىش ئۇسۇلى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى سالىمى ئېغىر، ئەمەلىيەتچانلىقى كۈچلۈك، ئەستە ساقلاش، ئۆگىنىش قىيىن بولغان بىر پەن بولۇپ، زور تىرىشچانلىق كۆرسىتىشنى تەلەپ قىلىدۇ. شۇڭا، بۇ پەننى ئۆگەنگەندە تۆۋەندىكى نۇقتىلارغا ئالاھىدە دىققەت قىلىش لازىم:

1. ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنى ئۆگىنىشتە ئۇيغۇر تېبابىتى ئاساسىي نەزەرىيەسىنى يېتەكچى قىلىپ، خام دورىلار ئىلمىنىڭ ئۇيغۇر تىبابەتچىلىكىدىكى ئورنىنىڭ مۇھىملىقىغا بولغان تونۇشنى يۇقىرى كۆتۈرۈپ، ئۇنىڭغا بولغان كۆزقاراش ۋە مەقسەت - مۇددىئانى توغرا تۇرغۇزۇش كېرەك.

2. ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى بىلەن ئۇيغۇر تېبابىتى كىلىنىكا پەنلىرىنى بىر-بىرىگە باغلاپ ئۆگىنىش كېرەك. ئوقۇتقۇچى قايسى خۇسۇسىيەتتىكى دورىنى سۆزلەسە، مۇناسىۋەتلىك كېسەللەكلەرگە ئىشلىتىپ كۆرۈپ بېقىشقا جۈرئەت قىلالايدىغان بولۇش كېرەك.

3. دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈشكە ماھىر بولۇش كېرەك. دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈش - تە، كۆپ كۆرۈش، كۆپ تېتىش، كۆپ پۇراش ۋە ئۆگەنمەكچى بولغان دورىنى بىر كۈندىن ئۈچ كۈنگىچە ھەر كۈنى بىر نەچچە قېتىم دەرسلىكتىكى رەسىمگە ياكى شۇ خىل دورا ئەۋرىشكىسىگە قايتا - قايتا سېلىشتۇرۇپ تۇرۇش كېرەك.

4. دەرسلىك كىتابتىكى مەزمۇنلارنى قارىغۇلارچە يادلىماي، ئەمەلىي چۈشىنىشنى ئاساس قىلىپ، پەرقنى ئاجرىتىش، ئالاھىدە نۇقتىلارغا دىققەت قىلىپ ئەستايىدىل ئۆگىنىش كېرەك.

5. خام دورىلارنىڭ تەبىئىتى بىلەن خۇسۇسىيىتىنى ئايرىشقا، ئاساسىي تەسىرى بىلەن قوشۇمچە تەسىرىنى پەرقلەندۈرۈشكە ئالاھىدە دىققەت قىلغان ئاساستا ئۆگىنىشكە ئەھمىيەت بېرىش كېرەك.

6. رايونىمىزدىن چىقىدىغان، كۈندىلىك تۇرمۇشىمىزدا بۇرۇندىن تارتىپ ئىشلىتىلىپ كېلىۋاتقان دورىلارنى، تېرىپ ئۆستۈرۈپ ئادەتلەنگەن دورا - ماتېرىياللارنى ئالدى بىلەن ئۆگىنىش ۋە ئۇنىڭدىن پايدىلىنىشنى ئالدىنقى ئورۇنغا قويۇش كېرەك.

#### 5 § . ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك ئىلمىنىڭ قىسقىچە

##### تەرەققىيات تارىخى

ئۇيغۇر تېبابىتى — جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدا ياشاپ كېلىۋاتقان ئۇيغۇرلارنىڭ ئەنئەنىۋى تېبابىتى. ئۇيغۇر تېبابىتىنىڭ ماكانى بولغان شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى

1949 - يىلى جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى قۇرۇلۇپ ئالتە يىلدىن كېيىن، يەنى 1955 - يىلى قۇرۇلغان. شىنجاڭ جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتىنىڭ غەربىي شىمال قىسمىغا جايلاشقان بولۇپ، شەرقتىن غەربكە سوزۇلۇپ ئۇزۇنلۇقى 2000 كىلومېتىر، جەنۇبتىن شىمالغىچە بولغان كەڭلىكى 1600 نەچچە كىلومېتىر، ئومۇمىي يەر مەيدانى بىر مىليون 680 مىڭ كىۋادرات كىلومېتىردىن ئارتۇق بولۇپ، ئېلىمىز ئومۇمىي يەر مەيدانىنىڭ ئالتىدىن بىر قىسمىنى ئىگىلەيدۇ. مەملىكەت بويىچە ئەڭ چوڭ مەمۇرىي رايون ھېسابلىنىدۇ. شىنجاڭ زېمىنى ئىچىدىكى تاغ كۆلىمى ئومۇمىي يەر مەيدانىنىڭ %55.48 نى، تۈزلەڭلىك ئومۇمىي يەر مەيدانىنىڭ %45.51 نى تەشكىل قىلىدۇ. 20~30 - يىلدىكى ئىستاتىستىكىغا ئاساسلانغاندا، شىنجاڭنىڭ ئومۇمىي نوپۇسى 19 مىليون 400 مىڭ بولۇپ، بۇنىڭ ئىچىدە ئۇيغۇرلارنىڭ ئومۇمىي نوپۇسى سەككىز مىليون 700 مىڭدىن ئارتۇق. شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى موڭغۇلىيە، رۇسىيە فېدېراتسىيەسى، قازاقىستان، قىرغىزىستان، تاجىكىستان، ئافغانىستان، پاكىستان ۋە ھىندىستان قاتارلىق سەككىز دۆلەت بىلەن چېگرالىنىدۇ. چېگراسىنىڭ ئۇزۇنلۇقى 6500 كىلومېتىر.

شىنجاڭ ئۈچ تاغ تىزمىسى ئوتتۇرىسىغا ئىككى ئويمانلىق جايلىشىشتەك ئومۇمىي تۈزۈلۈشكە ئىگە. شىنجاڭنىڭ شىمالىدا يېشىللىققا پۈركەنگەن كۆركەم ئالتاي تېغى، جەنۇبىدا ھەيۋەتلىك قاراقۇرۇم تېغى، ئوتتۇرا قىسمىدا توغرا كەتكەن گەۋدىلىك تەڭرىتاغ تىزمىسى بار. تەڭرىتاغ تىزمىسى شىنجاڭنى جەنۇب بىلەن شىمالغا ئايرىپ تۇرىدۇ. تەڭرىتاغ تىزمىسى بىلەن قاراقۇرۇم تېغى ئوتتۇرىسىدا تارىم ئويمانلىقى بولۇپ، يەر مەيدانى 530 مىڭ كىۋادرات كىلومېتىر كېلىدۇ. تەڭرىتاغ بىلەن ئالتاي تېغى ئوتتۇرىسىدا جۇڭغار ئويمانلىقى بولۇپ، يەر مەيدانى 220 مىڭ كىۋادرات مېتىر كېلىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا تەڭرىتېغىنىڭ ئۇزۇن، ئېگىز - پەس قارلىق چوققىلىرى ئارىسىدا «ئاشلىق ئامبىرى» دەپ نام ئالغان ئىلى ۋادىسى، جۇڭگودىكى ئەڭ پەس ئويمانلىق - تۇرپان ئويمانلىقى ۋە قۇمۇل، قاراشەھەر، باي ۋە موڭغۇلكۈرە ئويمانلىقلىرى بار. شىنجاڭنىڭ ئۈچ تاغ تىزمىسى ۋە «دۇنيانىڭ ئۆگزىسى» دەپ نام ئالغان پامىر چوققىسى، دۇنيادىكى ئىككىنچى ئېگىز چوققا دېڭىز يۈزىدىن ئېگىزلىكى 8611 مېتىر كېلىدىغان چوگىر چوققىسى، دېڭىز يۈزىدىن ئېگىزلىكى 7723 مېتىر كېلىدىغان مۇز تاغ چوققىسى، دېڭىز يۈزىدىن ئېگىزلىكى 7435 مېتىر كېلىدىغان تۆمۈر چوققىسى قاتارلىق چوققىلار بار.

شىنجاڭ قۇملۇقلىرىنىڭ كۆلىمى پۈتۈن مەملىكەتتىكى قۇملۇق ئومۇمىي كۆلىمىنىڭ ئۈچتىن ئىككى قىسمىنى تەشكىل قىلىدۇ. ئاساسلىق قۇملۇق تارىم ئويمانلىقىدىكى تەكلىماكان قۇملۇقى بىلەن جۇڭغار ئويمانلىقىدىكى قۇربان توڭغۇت قۇملۇقى بولۇپ، تەكلىماكان قۇملۇقىنىڭ ئومۇمىي كۆلىمى 337 مىڭ كىۋادرات كىلومېتىر كېلىدۇ. ئۇ ئەرەب يېرىم ئارىلىدىكى دۇبۇھال (سەھرائى كەبىر) قۇملۇقىدىن قالسىلا، دۇنيا بويىچە 2 - ئورۇندا تۇرىدىغان كۆچمە قۇملۇق ھېسابلىنىدۇ. بۇ قۇملۇقتا قاقاسلىق ۋە باياۋاندا ئېچىشقا بولىدىغان يەر، كەڭ كۆلەمدىكى توغراقلىق ۋە تۈرى كۆپ قۇملۇق ئۆسۈملۈكلىرى، ياۋايى ھايۋانلار، نېفىت، تەبىئىي گاز قاتارلىق مول تەبىئىي بايلىقلار بار.

ئۇيغۇر تېبابىتى - ئۇيغۇر خەلقىنىڭ كۆپ ئەسىرلىك ئىشلەپچىقىرىش ئەمەلىيىتى، تۈرلۈك ئاغرىق - سىلاقلارغا قارىتا ئېلىپ بارغان كۈرەشلىرى جەريانىدا ھاسىل قىلغان تەجرىبىلىرىنىڭ ئىلمىي يەكۈنىدۇر. ئۇنىڭ ئاساسىي مەزمۇنى بولسا ئادەم بەدىنىنى بىلىش ۋە ئىنسانلار ياشايدىغان مۇھىت،



شارائتلارنى بىلىش، ئىنسانلارنىڭ ساقلىق ۋە كېسەللىك ھالەتلىرىنىڭ سەۋەبلىرىنى بايقاش ۋە بىلىش ئارقىلىق، يۈز بەرگەن ھەر خىل كېسەللىكلەرنى ھەر خىل دورا ۋە باشقا چارىلەر ئارقىلىق داۋالاپ، ئىنسانلارنىڭ ئەمگەك ئىقتىدارىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈپ، ئۆمۈرىنى ئۇزارتىشنى تەتقىق قىلىشتىن ئىبارەت بولۇپ، ئادەم بەدىنىنىڭ تۈزۈلۈشى، خىزمەت پائالىيەتلىرى، روھىي ۋە ماددىي خۇسۇسىيەتلىرى، ئادەم ئورگانىزىمىنىڭ تاشقى مۇھىت بىلەن بولغان مۇناسىۋىتى، ساقلىق ۋە كېسەللىك ئەھۋاللىرى ھەققىدە سۆزلەيدىغان ئىلىم، شۇنىڭدەك كېسەللىكلەرنى ئەمەلىي داۋالاش، كېسەللىكلەرنىڭ ئاكتىپ ئالدىنى ئېلىشنىڭ ھەر خىل ئۇسۇللىرىنى، شۇ ھەقتىكى كىلىنىكا تەجرىبىلىرىنى ئۆگىتىدىغان پەندۇر.

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئۆزىگە خاس مۇكەممەل، سىستېمىلىق نەزەرىيەۋىي ئاساسقا ئىگە بولۇپ، تۆت تادۇ تەلىماتى، مىزاج تەلىماتى، تۆت خىلىت تەلىماتى، ئەزا تەلىماتى، قۇۋۋەت تەلىماتى، روھ تەلىماتى، ساقلىق ۋە كېسەللىك، كېسەللىكلەرنىڭ سەۋەبلىرى، كېسەللىكلەرنىڭ ئالامىتى، كېسەللىكلەرگە دىياگنوز قويۇش ئۇسۇللىرى، داۋالاش قائىدە - پىرىنسىپلىرى ۋە ئۇسۇللىرى، يېمەك - ئىچمەك، كۈتۈنۈش ۋە پەرۋىش قىلىش، دورىگەرلىك ۋە دورا ياسالغىلىرى قاتارلىقلىرى ھەققىدە بىر يۈرۈش نەزەرىيەلىرى بار.

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئادەم بەدىنى ۋە بارلىق جانلىق ھاياتىنى كەڭ تەبىئەتنىڭ بىر قىسمى سۈپىتىدە چۈشىنىدۇ. ئومۇمىي بەدەننىڭ بىر پۈتۈنلۈكىنى ئالاھىدە تەكىتلەيدۇ. ئۇ ھاياتلىقنى تاشقى مۇھىت شارائىتى بىلەن بىر پۈتۈن قىلىپ چۈشەندۈرىدۇ. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى كەڭ قەدىمكى شەرق ماتېرىيالىستىك تەلىماتلىرىنىڭ ساددا، بىراق ھەقىقىي كۆزقاراشلىرى بىلەن بىر سەپتە تۇرۇپ، كەڭ تەبىئەتنىڭ باشقىچە قىلىپ ئېيتقاندا، ئالەمنىڭ ئاساسىنى سۇ، ئوت، ھاۋا، تۇپراقتىن ئىبارەت تۆت ئامىلنىڭ زىددىيىتى ۋە بىرىكىشىدىن تەشكىل تاپقان، دەپ قارايدۇ. ئىنسان ھاياتى تەبىئەتتىكى تۆت ئامىلنىڭ بىرىكىشىدىن تەركىبىنى تېپىش بىلەن بىللە، يەنە ئۇنىڭ دائىمىي بىۋاسىتە تەسىرى ئىچىدە بولىدۇ، دەپ چۈشەندۈرىدۇ.

بۇ قەدىمكى ئەجدادلىرىمىزنىڭ تەبىئەتنى تونۇش كۆزقارىشىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇلارنىڭ تەبىئەتنى بىلىشى ئەمەلىيەتتىن باشلانغان، ئەجدادلىرىمىز تۆت ئامىلدىن تولۇق بەھرىمەن بولغان. قەدىمكى ئەجدادلىرىمىز كۈننىڭ ئىسسىقلىق كۈچى بولمىسا زىرائەت پىشمايدىغانلىقىنى، يورۇقلۇق بولمىسا ھېچنېمە قىلغىلى بولمايدىغانلىقىنى، سۇ، ھاۋا بولمىسا ھاياتلىق بولمايدىغانلىقىنى، تۇپراق بولمىسا ماددا يېتىلمەيدىغانلىقىنى چۈشەنگەن.

«تۆت تادۇ» ئوخشىمىغان تۆت خىل خۇسۇسىيەتكە ئىگە بولۇپ، ئوت — قۇرۇق ئىسسىق؛ ھاۋا — ھۆل ئىسسىق؛ سۇ — ھۆل سوغۇق؛ تۇپراق — قۇرۇق سوغۇق بولىدۇ. ئۇلار جىسىم، كەپپىيات، خۇسۇسىيەت جەھەتتىن بىر - بىرىگە قارىمۇقارشى بولسىمۇ، ئەمما بىر - بىرىنى تەقەززا قىلىدۇ. ئۇلار كائىناتتا ئىسسىقلىق، سوغۇقلۇق، ھۆللۈك، قۇرۇقلۇقتىن ئىبارەت تۆت خىل كەپپىياتنى بارلىققا كەلتۈرىدۇ. تۆت كەپپىياتنىڭ قارىمۇقارشى پائالىيەتلىرى نەتىجىسىدە مىزاج ھاسىل قىلىدۇ. مىزاجلار چوڭ جەھەتتىن قۇرۇق ئىسسىق، ھۆل ئىسسىق، ھۆل سوغۇق، قۇرۇق سوغۇق مىزاجلارغا بۆلۈنىدۇ، دەپ قارايدۇ.

تۆت ماددا تەلىماتى «تۆت تادۇ» ۋە مىزاجلار توغرىسىدىكى قەدىمكى ماتېرىياللىرىنىڭ كۆز قاراشلار ئاساسىدا مەيدانغا كەلگەن بولۇپ، ئۇ ئۇيغۇر تېبابىتىنىڭ ساقلىق، كېسەللىك، كېسەللىكلەرنى داۋالاش ۋە ئالدىنى ئېلىشتىكى مۇھىم تەلىماتلىرىنىڭ بىرى ھېسابلىنىدۇ. ئۇيغۇر تېبابىتى تۆت خىلىنى تەبىئەت دۇنياسىدىكى «تۆت تادۇ» نىڭ بەدەندىكى تەقلىدى زاهىرى، دەپ شەرھلەيدۇ. تۆت خىلى (سەپرا، قان، بەلغەم، سەۋدا) بەدەننى تەشكىل قىلغان، بىر - بىرىگە ئوخشىمايدىغان مۇھىم سۈيۈقلۈكلەر بولۇپ، سەپرا خىلىنىڭ تەبىئىتى قۇرۇق ئىسسىق، قان خىلىنىڭ تەبىئىتى ھۆل ئىسسىق، بەلغەم خىلىنىڭ تەبىئىتى ھۆل سوغۇق، سەۋدا خىلىنىڭ تەبىئىتى قۇرۇق سوغۇق بولۇپ، ئۇلار ئورگانىزمنىڭ ھاياتلىق پائالىيىتى جەريانىدا سەرپ قىلىنىپ، يېڭىدىن ئىشلىنىپ تولۇقلىنىپ، ئۆزئارا تەڭپۇڭلۇقنى ساقلاپ، ئىنسان ھاياتىنىڭ ساغلاملىق شەرتلىرىنى ھازىرلايدۇ. ئۇلار بىر - بىرىنى تىزگىنلەپ چەكلەيدۇ ۋە تولۇقلايدۇ. ئۇلارنىڭ تەڭپۇڭلۇقى نىسپىي، زىددىيىتى مۇتلەق بولىدۇ. خىلىلار تەڭپۇڭلۇقنىڭ بۇزۇلۇشى، سان ياكى سۈپەت جەھەتتىكى غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىشى كېسەللىك ئۆزگىرىش ھالىتى بولۇپ، نۇرغۇنلىغان كېسەللىكلەرنىڭ يۈز بېرىشىدىكى مۇھىم سەۋەبلەرنىڭ بىرى ھېسابلىنىدۇ. يەنى خىلىلارنىڭ تەڭپۇڭلۇقى ۋە سان - سۈپەت جەھەتتىكى ئۆزگىرىشلىرى كېسەللىكلەرنىڭ يۈز بېرىشىدىكى مۇھىم ئىچكى سەۋەب. تەبىئەت دۇنياسىدىكى «تۆت تادۇ» ۋە باشقا ئامىللارنىڭ نورمالسىز تەسىرى خىلىلارنىڭ ئۆزگىرىشىدىكى تاشقى سەۋەب بولۇپ ھېسابلىنىدۇ.

دېمەك، ئۇيغۇر تېبابىتى - ئىنسان بەدنىنى ئىچكى ۋە تاشقى ئامىللارنىڭ بىرلىكى ۋە زىددىيىتى ئاساسىدا تەرەققىي قىلىدۇ ۋە ھاياتلىق جەريانىنى بېشىدىن كەچۈرىدۇ، دەپ قارايدۇ. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئادەمنىڭ ئومۇمىي بەدنىنى بىر پۈتۈن گەۋدە، دەپ قارايدۇ. ئەزالارنىڭ تۈزۈلۈشىگە قاراپ يەككە ئەزا ۋە مۇرەككەپ ئەزا؛ خىزمەت رولىغا قاراپ رەئىس ئەزا، خادىمىي ئەزا ۋە غەيرىي خادىمىي ئەزا دەپ ئۈچ تۈرگە ئايرىپ كۆنكرېت تەرىپلەيدۇ. يەنى مېڭە، يۈرەك، جىگەر قاتارلىق ئەزالارنى رەئىس ئەزا؛ ئۆپكە، ئاشقازان، تال، ئۈچەي، بۆرەك قاتارلىق ئەزالارنى خادىمىي ئەزا قاتارىغا كىرگۈزىدۇ ھەم يۇقىرىقى ئەزالارنىڭ كۆنكرېت خىزمەت رولىغا قاراپ بەزىلىرىنى ھەم باشقۇرغۇچى، ھەم باشقۇرۇلغۇچى ئەزالار قاتارىغا، تىرناق، چاچ قاتارلىقلارنى غەيرىي خادىمىي ئەزا قاتارىغا كىرگۈزىدۇ. مېڭىنى روھىي نەپسانىيىنىڭ مەركىزى، يۈرەكنى روھىي ھاياۋانىيىنىڭ باشلىنىش مەنبەسى ھەم مەركىزى، جىگەرنى روھىي تەبىئىيىنىڭ مەركىزى، دەپ قارايدۇ. ئادەم ھاياتى تاماملانغۇچە بولغان ئارىلىقتىكى ئەقلىي ۋە جىسمانىي ھەرىكەتلەر سەۋەبچىسى بولغان ئامىل - قۇۋۋەتنى چوڭ جەھەتتە قۇۋۋەتنى ھاياۋانىي، قۇۋۋەتنى نەپسانىي ۋە قۇۋۋەتنى تەبىئىي دەپ ئۈچ خىلغا ۋە ئۇلارنى ئۆزلىرى ئۈچۈن خىزمەت قىلغۇچى نۇرغۇنلىغان قۇۋۋەتلەرگە ئايرىپ ئايرىم - ئايرىم تەرىپلەپ شەرھلەيدۇ.

ئۇيغۇر تېبابىتى كېسەللىكلەر سەۋەبلىرىنى ئىچكى سەۋەب ۋە تاشقى سەۋەب دەپ ئىككىگە بۆلۈپ كۆنكرېت تونۇشتۇرىدۇ. ھەر خىل كېسەللىك ئالامەتلىرىنى خېلى تەپسىلىي ئېنىق كۆرسىتىدۇ. كېسەللىكلەرنى چوڭ جەھەتتە يالغۇز كېسەللىكلەر ۋە مۇرەككەپ كېسەللىكلەر دەپ ئىككى تۈرگە ئايرىيدۇ. يالغۇز كېسەللىكلەرنى مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر (خىلىسىز مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر ۋە خىلىلىق مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر)، شەكىل بۇزۇلۇش

خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر، پۈتۈنلۈك بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر دەپ ئۈچ چوڭ تۈرگە بۆلۈپ، كېسەللىكنىڭ سەۋەبى، ئالامىتى، داۋالاش ئۇسۇللىرىغىچە بىرمۇبىر توختىلىپ ئۆتۈدۇ.

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنىڭ ئۇزاق مۇددەتلىك ئەمەلىي تەجرىبىلىرىدىن يەكۈنلەنگەن، ئۆزىگە خاس بىر يۈرۈش كېسەللىكلەرنى تەكشۈرۈش تونۇپ ھۆكۈم قىلىش ئۇسۇللىرى بولۇپ، كېسەللىكنى توغرا تونۇپ دىياگنوز قويۇش، توغرا داۋالاپ بىمارنىڭ سالامەتلىكىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈشنىڭ تۈپ ئاساسى ھېسابلىنىدۇ. ئۇيغۇر تېبابىتى — تۆت تادۇ تەلىماتى، مىزاج تەلىماتى، خىلىت تەلىماتى، قۇۋۋەت تەلىماتى، روھ تەلىماتى، ئەزا تەلىماتى ئاساسىدا، مۇھىمى ئادەم بەدىنىنىڭ بىر پۈتۈنلۈكى ۋە ئۇنىڭ تاشقى مۇھىت بىلەن بولغان بىرلىكى، زىددىيىتى ئاساسىدىكى تونۇشلىرىنىڭ يېتەكچىلىكىدە كېسەللىكنى كەلتۈرۈپ چىقارغۇ-چى ئىچكى-تاشقى سەۋەب ۋە باشقا ئامىللار ھەمدە كېسەللىك ئالامەتلىرىنى ۋاسىتىلىك ۋە ۋاسىتىسىز ھەر خىل تەكشۈرۈشلەر ئارقىلىق ئەتراپلىق مۇھاكىمە قىلىپ دىياگنوز قويىدۇ.

ئۇيغۇر تېبابىتىدە كېسەللىكلەرنى تەكشۈرۈش ئۇسۇللىرى — قاراپ تەكشۈرۈش، سوراپ تەكشۈرۈش، پۇراپ تەكشۈرۈش، تۇتۇپ تەكشۈرۈش، تومۇر تۇتۇپ تەكشۈرۈش، چوڭ - كىچىك تەرەتلەرنى تەكشۈرۈش، قۇسۇق ۋە خەپرۈكلەرنى تەكشۈرۈش قاتارلىقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ. بۇ بىر قاتار ئىلمىي ئۇسۇل - چارىلەر ئارقىلىق كېسەللىككە دىياگنوز قويۇشتىكى بىرىنچى قول مۇھىم ماتېرىياللارغا ئېرىشىدۇ، ئۇلارنى ئەتراپلىق مۇھاكىمە قىلىپ، سېلىشتۇرۇپ كېسەللىكنى كەلتۈرۈپ چىقارغۇچى سەۋەبلەرنى ئايدىڭ-لاشتۇرۇپ، ئاساسىي ۋە ئەگەشمە كېسەللىكلەرنى ئېنىقلاپ، توغرا دىياگنوز قويۇپ، كېسەللىكلەرنى توغرا داۋالاپ سالامەتلىكىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈشكە ئاساس تۇرغۇزىدۇ.

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى كېسەللىكلەرنى نوقۇل دورا ئارقىلىق داۋالاش بىلەنلا چەكلەنمەيدۇ. ئۇ بىمار-نىڭ مۇھىتىنى ياخشىلاش، ئېغىر كېسەللىكلەرنى ياتقۇزۇپ داۋالاش، يېمەك - ئىچمەك بىلەن داۋالاش، دورا بىلەن داۋالاش، ئارىشاڭ ۋە قۇياش نۇرى بىلەن داۋالاش، قۇم بىلەن داۋالاش، لوڭقا قويۇپ داۋالاش، ھۆقنە قىلىش، تېرىگە ئېلىش، يەرلىك ئورۇنغا ئىسسىق ۋە سوغۇق ئۆتكۈزۈپ داۋالاش، داغلاپ داۋالاش، ئۇۋۇلاپ ۋە ئىسلاپ داۋالاش، نەشتەر ئۈرۈش، قان ئېلىش، دەستىكار (ئوپىراتسىيە) قىلىش، سۇنۇق - چىقىقلارنى ئورنىغا سېلىپ تېڭىپ ۋە مۇقىملاشتۇرۇپ داۋالاش، پەرھىز بۇيرۇش قاتارلىق داۋالاش ئۇسۇللىرىنى قوللىنىدۇ. ئۇ ھەرقاچان مۇھىتنى ياخشىلاش ۋە پۈتۈن ئورگانىزمنىڭ جىسمانىي قۇۋۋىتىنى ياخشىلاشنى دورا بىلەن داۋالاشنىڭ ئالدىنقى شەرتى دەپ ھېسابلايدۇ. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئەتراپىمىزدىكى تەبىئەت دۇنياسىدىكى كېسەللىكنىڭ سەۋەبلىرى قانداق مەۋجۇت بولۇپ تۇرىدىغان بولسا، ئۇنىڭغا تەسىر قىلىدىغان، قارشى تۇرىدىغان ئۈنۈملۈك شىپا مەنبەلىرىمۇ خۇددى شۇنداق مەۋجۇت بولۇپ تۇرىدۇ، دەپ تونۇيدۇ. ئۇيغۇر تېۋىپلىرى دورا - دەرەكلەرنى ئۇلارنىڭ ئەسلىي كېلىپچىقىش مەنبەلىرى ۋە كەيپىياتلىرىغا قاراپ تۇرۇپ تۆت خىل تەبىئەتكە ئايرىيدۇ. ئۇلارنى ئىسسىق، سوغۇق، قۇرۇق ۋە ھۆل تەبىئەتلىرى بويىچە ھەر خىل مىزاج بۇزۇلۇشلارغا قارىمۇقارشى ۋاسىتە سۈپىتىدە قوللىنىدۇ.

ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك ئىلمى — دورا ماتېرىياللىرىنى تونۇش، ئۆستۈرۈش، يىغىش، ساقلاش، ئىش قوشۇپ پىششىقلاش قاتارلىقلارنى تەپسىلىي تونۇشتۇرغاندىن سىرت، دورىلارنىڭ خۇسۇسىيىتى، ئورۇنباسارى، خۇسۇسىيىتى، زىيانلىق تەسىرى، تۈزەتكۈچىسى قاتارلىقلارنى تەپسىلىي تونۇشتۇرىدۇ.

دۇ. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورىلىرىنىڭ مەنبەسى ئۆسۈملۈك، مەدەن ۋە ھايۋانات بولۇپ، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورىلىرىنىڭ 90% تىن كۆپرەكى شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ. كىلىنىكا جەھەتتە كېسەللىكلەرنى ئىچكى كېسەللىكلەر ئىلمى، تاشقى كېسەللىكلەر ئىلمى، تېرە كېسەللىكلىرى ئىلمى، بالىلار كېسەللىكلىرى ئىلمى، ئاياللار كېسەللىكلىرى ئىلمى، بەش ئەزا كېسەللىكلىرى ئىلمى، يۇقۇملۇق كېسەللىكلەر ئىلمى قاتارلىقلارغا ئايرىدۇ. ئۇ ئۇزاق مۇددەتلىك تەرەققىيات ۋە كىلىنىكىلىق ئەمەلىيەتلىرى جەريانىدا تەدرىجىي شەكىللەنگەن بولۇپ، ئۈزۈكسىز تولۇقلىنىش ئارقىلىق ئۆز مەزمۇنىنى بېيىتقان ۋە ھەرقايسى كىلىنىك بۆلۈملەرگە خاس بولغان نەزەرىيە ۋە كىلىنىك داۋالاش ئىلمى بولۇپ سىستېمىلاشقان.

ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك ئىلمى — ئۇيغۇر خەلقىنىڭ كۆپ ئەسىرلىك ئىشلەپچىقىرىش ئەمەلىيىتى، تۈرلۈك ئاغرىق - سىلاقلارغا قارىتا ئېلىپ بارغان كۈرەشلىرى جەريانىدا ھاسىل بولغان تەجرىبىلىرىنىڭ ئىلمىي يەكۈنى، ئەجدادلىرىمىز دورىلارنىڭ شىپالىق رولى، زىيانلىق تەسىرى، زەھەرلىك ياكى زەھەرسىز ئىكەنلىكىنى بىلىش ئۈچۈن، ھەر خىل مەنبەدىن كېلىدىغان دورا ماتېرىياللارنى تالاي قېتىم كۆرۈش، پۇراش، تېتىش، سۇغا چىلاش، ئوتتا كۆيدۈرۈش قاتارلىق تەكشۈرۈش ئۇسۇللىرىنى ھەمدە ھايۋانات ۋە ئۆزلىرىگە ئىشلىتىش ئارقىلىق نۇرغۇن دورىلارنى تونۇغان ۋە ئۇلارنىڭ تەبىئىتى، خۇسۇسىيىتى، ئىشلىتىلىشى، ئىشلىتىش ئۇسۇللىرى، ئىشلىتىش مىقدارى، زىيانلىق تەسىرى، تۈزەتكۈچىسى، ئورۇنباىسارى قاتارلىق مول دورىگەرلىك بىلىملىرىنى ھەم بىر يۈرۈش داۋالاش تەجرىبىلىرىنى ئەۋلادىمۇ ئەۋلاد مىراس قالدۇرغان. ئۈزۈكسىز تەرەققىيات جەريانىدا ئالدىنقىلارنىڭ مىراسلىرىغا كېيىنكىلەر ئىجادىي ۋارىسلىق قىلىپ يېڭى - يېڭى دورىلارنى تونۇپ، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك بىلىملىرىنى تېخىمۇ مۇكەممەللەشتۈرۈپ، ئۇنى ئەۋلادلارغا ئۆگىتىپ، تېبابەتچىلىكىمىزنىڭ مەڭگۈ مەۋجۇت بولۇپ تۇرۇشىغا ئاساس سالغان. شۇنىڭ بىلەن ئۇزاق تارىخىي ئەسىرلەردىن بېرى خەلقىمىزنىڭ تەن ساغلاملىقىنى ساقلاش، ھەر خىل ئاغرىق - سىلاقلارنىڭ ئالدىنى ئېلىش، ھەر خىل كېسەللىكلەرنى داۋالاپ ساقايتىش جەھەتلەردە زور تۆھپىلەرنى قوشۇپ كەلمەكتە.

ھەممىگە مەلۇم، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى مەيلى تارىخىنىڭ ئۇزۇنلۇقى جەھەتتە ۋە ياكى ئۆز ئىچىگە ئالغان مەزمۇن دائىرىسىنىڭ كەڭلىكى جەھەتتىن بولسۇن، باشقا ئەل تېبابەتچىلىكى، جۈملىدىن جۇڭخۇا، زاڭزۇ، موڭغۇل تېبابەتچىلىكى قاتارىدا ۋە تەن غەزىنىسىگە تېگىشلىك تۆھپىلەرنى قوشقان. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئەقىل - پاراسەتلىك، مېھنەتسۆيەر خەلقىمىزنىڭ ساقلىقنى ساقلاش، كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش، داۋالاش يەكۈنى سۈپىتىدە ئۇلارنىڭ تارىم بويلىرىدا ياشاپ، ئۆسۈپ كۆپىيىشىدە مۇھىم رول ئويناپ، دۇنيادىكى باشقا مىللەتلەرگە ئوخشاش مەدەنىيەتلىك خەلق بولۇشىغا تۈرتكە بولغان.

«ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى يالغۇز يېقىنقى زاماننىڭ ياكى ئىسلامىيەتتىن بۇيانقى پەن - مەدەنىيەت مۇۋەپپەقىيەتلىرى بىلەن ئىبن سىنا تېببىي تەلىماتلىرىنىڭ مەھسۇلى بولۇپلا قالماستىن، بەلكى ئۇزاق تارىخىي تەرەققىياتنىڭ سەمەرىسى، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئۇيغۇر خەلقىنى تەشكىل قىلغان ئەڭ قەدىمكى قەبىلىلەرنىڭ ئىجتىمائىي ھايات باسقۇچلىرىدا تۈرلۈك دورا - گىياھلار ئۈستىدە ئېلىپ بارغان ئىپتىدائىي تەجرىبىلىرى ۋە تۈرلۈك ئەم - ئىرىم ئۇسۇللىرىنى ئۆز ئىچىگە ئېلىپلا قالماستىن، ئۇ يەنە تۇرانى

خەلقلەرنىڭ جۈملىدىن ئاناۋ، تاقار، قاراسۇق مەدەنىيىتى دەۋرىدىكى خەلقلەرنىڭ شۇ خىل تەجرىبىلىرى بىلەن ئەم - ئىرىم ئۇسۇللىرىنى قوبۇل قىلغان»<sup>①</sup> بولغاچقا، مەزمۇن دائىرىسى كېڭىيىپ، ئۆزىگە خاس ئالاھىدىلىكلەر بىلەن مۇجەسسەملەنگەن. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى گەرچە ئۇزۇن تارىخىي دەۋرنى بېشىدىن كەچۈرگەن بولسىمۇ، ئەمما بىزنىڭ تەزكىرە تۈزۈشكە ئەھمىيەت بەرمەسلىكىمىز سەۋەبلىك كۆپلىگەن مەدەنىيەت مىراسلىرىمىز ئۆز تارىخچىلىرىمىز تەرىپىدىن ئەمەس، بەلكى خەنزۇ ۋە چەت ئەل تارىخچىلىرىدىن نىڭ قەلىمى ئارقىلىق بىزگىچە يېتىپ كەلگەن. ئۇنىڭدىن باشقا، يېقىنقى بىر نەچچە ئون يىلدىن بۇيان دىيارىمىزدا ئېلىپ بېرىلغان ئارخېئولوگىيەلىك قەزىش جەريانىدا تېپىلغان مەدەنىيەت يادىكارلىقلىرىمىز ئارقىلىق ئاندىن ئەجدادلىرىمىزنىڭ ھەقىقىي مەدەنىيەت كەشپىياتچىلىرى ئىكەنلىكىنى بىلىشكە مۇۋەپپەقىيەت بولالدى. ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلغان ئۆسۈملۈك ئەۋرىشكىلىرىگە ئاساسەن ئۇيغۇر تېبابىتى ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلغان ئۆسۈملۈك ئەۋرىشكىلىرىگە ئاساسەن ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك تارىخىنىڭ نىسبەتەن ئۇزۇن ئىكەنلىكىنى ھېس قىلالايمىز. مەسىلەن:

### 1. ئاشلىق زىرائەتلەر

(1) بۇغداي: بۇغداي دەسلەپتە بارىكۆل ناھىيەسى تەۋەسىدىكى قەدىمكى ئىزدىن تېپىلغان بولۇپ، بۇ قەدىمكى ئىز ئەينى زاماندا كۆيۈپ ۋەيران بولغانلىقتىن، بۇغداي دانلىرىمۇ كۆيۈپ كۆمۈرگە ئايلىنىپ كەتكەن. بۇ قەدىمكى ئىزدىن تېپىلغان ياغاچ ئەۋرىشكىلىرى كاربون 14 ( $41^{\circ}\text{C}$ ) ئانالىز ئارقىلىق تەجرىبە قىلغاندا، ئۇنىڭ يىل دەۋرى بۇنىڭدىن 3280 يىل ئىلگىرى ئىكەنلىكى ئېنىقلاندى. بۇ ئىزدىن تېپىلغان بۇغداي دانلىرى «تارىم مەدەنىيىتى» گە ئائىت باشقا قەدىمكى ئىز ۋە قەدىمكى قەبرىلەردىن تېپىلغان زىرائەت ئەۋرىشكىلىرى ئىچىدە ئەڭ قەدىمكىسى بولۇپ ھېسابلىنىدۇ.

1979 - يىلىنىڭ ئاخىرى ۋە 1980 - يىلى لوپنۇر رايونى كۆنچى دەرياسىنىڭ يۇقىرى ئېقىنى، شىمالىي قىرغىقىدىكى جايلار ۋە كۆنچى دەرياسىنىڭ تۆۋەن ئېقىنى ئەتراپىدىن بىر تۈركۈم ئەڭ قەدىمكى قەبرىلەر قەزىپ تەكشۈرۈلدى. بۇ يەرنىڭ ھاۋاسى قۇرغاق بولغاچقا، قەبرىلەردىكى مېيىت ۋە ئاخىرەتلىك بۇيۇملار ئاساسەن بۇزۇلماي ياخشى ساقلىنىپ قالغان. يۇلغۇن، كەندىر چىۋىقلىرى ۋە باشقا نەرسىلەردىن ناھايىتى زىچ ۋە قېلىن قىلىپ توقۇلغان كىچىك سېۋەتلەرگە ئون نەچچە تالدىن يۈز نەچچە تالغىچە بۇغداي دانلىرى سېلىپ قويۇلغان. بۇ بۇغداينىڭ رەڭگى قارامتۇل بولۇپ، چىرىمەي ياخشى ساقلىنىپ قالغان. بۇلارنىڭ يىل دەۋرىنى دەسلەپكى قېتىم نەنجىڭ ئۇنىۋېرسىتېتى جۇغراپىيە فاكولتېتىنىڭ تەجرىبىخانىسى ئەۋرىشكىلەرنى تەجرىبە قىلىپ، ئۇنىڭ بۇنىڭدىن  $6412 \pm 117$  يىل بۇرۇنقى دەۋرگە توغرا كېلىدىغانلىقىنى ئېنىقلاپ بېكىتتى. كېيىنكى قېتىم بېيجىڭ ئۇنىۋېرسىتېتى ئارخېئولوگىيە فاكولتېتىنىڭ تەجرىبىخانىسى قايتا تەجرىبە قىلىپ، ئۇنىڭ بېكىتىلگەن يىل دەۋرىنى بۇنىڭدىن 3800 يىللار بۇرۇن، دەپ ئېلان قىلدى. مەيلى قانداق بولمىسۇن، لوپنۇر رايونىدىكى كۆنچى دەريا بويلىرىدىن تېپىلغان بۇ قەدىمكى بۇغداي دانلىرى ھازىرغىچە «تارىم مەدەنىيىتى» گە ئائىت قەدىمكى قەبرىلەردىن تېپىلغان دەۋرى ئەڭ بۇرۇن ئۆستۈرۈلگەن مەدەنىي ئۆسۈملۈكلەرنىڭ بىرى. كۆنچى دەرياسى بويىدىكى قەدىمكى قەبرىلەردىن تېپىلغان بۇغداي ئەۋرىشە.

① ئا. سۈمەيلى ئۆتۈر: «ئۇيغۇرلاردا تېبابەت»، شىنجاڭ پەن - تېخنىكا مەھمىيە نەشرىياتى، 1997 - يىل نەشرى.

كىلىرى ئەجدادلىرىمىزنىڭ تارىم بۇغدىيىنى تېرىپ ئۆستۈرۈش تارىخى ۋە تارىم بۇغدىيىنىڭ كېلىپچىقىش مەنبەسى توغرىسىدا يېڭى مەسىلىنى ئوتتۇرىغا قويدى.

يۇقىرىلاردىن باشقا ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن ئېلىپ بېرىلغان ئارخېئولوگىيەلىك تەكشۈرۈش ۋە قەبرىش جەريانىدا مىلادىيەدىن ئىلگىرى ۋە كېيىنكى دەۋرىگە مۇناسىۋەتلىك بەزى قەدىمكى شەھەر خارابىلىرى ۋە قەدىمكى قەبرىلەردىن يەنە بىر مۇنچە بۇغداي دانلىرى، بۇغداي باشقى، بۇغداي ئۇنىدىن تەييارلانغان يېمەكلىكلەر، بۇغداي تېرىش ھەققىدە يېزىلغان ھەر خىل يېزىقتىكى خاتىرىلەر، پۈتۈكلەرمۇ تېپىلدى. مەسىلەن: بۇنىڭدىن 2000 يىللار بۇرۇن تەكلىماكاندا قۇمغا كۆمۈلۈپ كەتكەن قەدىمكى نىيە خارابىسىدىن بۇغداي دانلىرى تېپىلىش بىلەن بىللە بېجىرىم بۇغداي باشاقلارمۇ تېپىلدى. تۇرپان ناھىيەسىدىكى ئاستانە ۋە قاراغۇجىدىكى VI - VII ئەسىرلىرىگىچە تەئەللۇق قەدىمكى قەبرىلەر - دىن بۇغداي، بۇغداي ئۇنىدىن تەييارلانغان نان، ھەر خىل پېچىنىلەر، چۆچۈرە، جۇۋاۋا، بۇغداي كېپىكى قاتارلىقلار ۋە بۇغدايدىن ئىجارە - باج تۆلىگەن، قەرز - ئۆتنە بەرگەنلىك توغرىسىدىكى خەت - چەك ۋەسقىلەر قەبرىۋېلىندى. يۇقىرىدا تونۇشتۇرۇلغان بۇغداي ۋە بۇغداي ئۇنىدىن تەييارلانغان يېمەكلىكلەر، ھەر خىل تىل - يېزىقلاردا پۈتۈلگەن ۋەسقىلەر يۇرتىمىزنىڭ ئاشلىق، زىرائەتچىلىك تارىخىنى تەتقىق قىلىشتا بىرىنچى قول ماتېرىيال ھېسابلىنىدۇ.

(2) ئارپا: قۇمۇل بارىكۆل ناھىيەسى قارا دۆۋىدىكى بۇنىڭدىن 3800 يىللار بۇرۇنقى قەدىمكى قەبرىلەردىن ئارپا باشقى، ئارپا پوستى (قارا دۆۋىدىن) تېپىلغان، بۇ ھازىرقى تېپىلغان ئەڭ بۇرۇنقى ئارپا ئەۋرىشكىسى ھېسابلىنىدۇ، ئۇ يەنە ئارپىنىڭ يۇرتىمىزدا تېرىپ ئۆستۈرۈلۈش تارىخى ۋە ئۇنىڭ كېلىپچىقىش مەنبەسىنى تەتقىق قىلىشتا زور ئەھمىيەتكە ئىگە. يۇقىرىقىلاردىن باشقا تەكلىماكاندىكى قەدىمكى نىيە خارابىسىدىن، تۇرپان ئاستانىدىكى IV ~ IX ئەسىرلەرگە مەنسۇپ بىر مۇنچە ئارپا دانلىرى چىققان. قەبرىلەردىن تېپىلغان بەزى ۋەسقىلەردە ئات - ئۇلاقلار ئۈچۈن ئىشلىتىلگەن يەم - خەشەكلەر ھېسابىدا سەرپ قىلىنغان ئارپىنىڭ سانىمۇ ئېنىق خاتىرىلەنگەن. بۇنىڭدىن باشقا، چاقىلىق ناھىيەسىدىكى قەدىمكى مىران خارابىسىدىنمۇ ئارپا دانلىرى تېپىلغان. بۇ نەرسىلەر بىزگە ئارپىنىڭ ئۆز زامانىسىدا تېرىلىش دائىرىسىنىڭ كەڭلىكىنى، ئىستېمال سەرىپىياتىنىمۇ خېلى زور ئىكەنلىكىنى چۈشەندۈرۈپ بېرىدۇ.

(3) تېرىق: بۇ قەدىمكى زامان ئاشلىق زىرائەتلىرى ئىچىدە تېرىلىش دائىرىسى كەڭ، ئىستېمال مىقدارى زور زىرائەت بولۇپ ھېسابلىنىدۇ. تېرىق - قۇرغاقچىلىققا بەرداشلىق بېرەلەيدىغان، ئۆسۈش مەۋسۈمى نىسبەتەن قىسقا، بىر قەدەر يۇقىرى مەھسۇلاتلىق، ساقلاشقا چىداملىق زىرائەت بولغاچقا، قۇرغاق رايونلاردا ياشىغان ئەجدادلىرىمىز ئۇنى كۆپرەك تېرىغان. ئۇنىڭ ئەڭ بالدۇرقى زىرائەت ئەۋرىشكىسى بۇنىڭدىن تەخمىنەن 3000 يىل بۇرۇنقى قۇمۇل قارا دۆۋە قەدىمكى قەبرىستانلىقىدىن تېپىلغان. ئۇ بىر خىل تېرىق قاتلىمىسى بولۇپ، كۆپ قىسمى چاسا شەكلىدە. ئۇنىڭ ئۇزۇنلۇقى 20 سانتىمېتىر، قېلىنلىقى 3 ~ 4 سانتىمېتىر كېلىدۇ. تېرىق ئۇنى تازا يۇمشاق تارتىلمىغاچقا، قاتلىمىسا ئارىسىدىكى تېرىق دانلىرى يەنىلا ئېنىق كۆرۈنۈپ تۇرىدۇ.

1985 - يىلى 9 - ئايدا، چەرچەن ناھىيەسىدىكى زاغۇنلۇق قەدىمكى قەبرىلىرىدىنمۇ تېرىق (سۆك)



ئۇنىڭدىن تەييارلانغان نان (توقاچ) تېپىلدى. بۇ قەدىمكى قەبرىلەرنىڭ ئەڭ تېگىدىن ئېلىنغان ياغاچ ئەۋرىشكىلىرى كاربون 14 ئانالىزى ئارقىلىق تەجرىبە قىلىنغاندىن كېيىن، ئۇنىڭ بۇنىڭدىن 3000 يىل بۇرۇنقى دەۋرگە مەنسۇپ ئىكەنلىكى ئېنىقلاندى.

1959 - يىلى، بۇنىڭدىن 2000 يىللار بۇرۇنقى دەۋرلەردىلا قۇمغا كۆمۈلۈپ كەتكەن قەدىمكى نىيە خارابىسىدىن (تېرىقلار ئۇزۇن يىللارنىڭ ئۆتۈشى بىلەن بىرىكىپ قېتىپ كەتكەن) تېپىلغان. كېيىن يەنە تۇرپان ئاستانە، كىروران خارابىسى، قاراشەھەر ناھىيەسىدىكى «ساردوڭ قەدىمىي شەھەر خارابىسى» قاتارلىق ئورۇنلاردىنمۇ تېرىق دانلىرى تېپىلدى.

4) چۈجگۈن: چۈجگۈن تېرىققا ئوخشاپ كېتىدىغان، دېنى يۇمىلاق ئۆسۈملۈك. ئۇ ئادەتتە قىياق دەپمۇ ئاتىلىدۇ. ئۇنىڭ ئۆسۈش ۋاقتى قىسقا، قۇرغاقچىلىققا چىداملىق بولۇشتەك ئالاھىدىلىكى بار. قەدىمكى نىيە خارابىسى ۋە تۇرپان ئاستانىسىدىكى VI - VIII ئەسىرلەرگە مەنسۇپ قەدىمكى قەبرىلەردىن كۆپلىگەن چۈجگۈن دانلىرى تېپىلغان. ئۇنىڭدىن باشقا 2000 نەچچە يۈز يىللار ئىلگىرى قۇمغا كۆمۈلگەن «قەدىمكى كىروران خارابىسىنىڭ تامىرىدا ئۆز زامانىسىدا سوۋالغان كاكىل لايىلار ساقلانغان بولۇپ، لايىلارغا كۆپ مىقداردا بۇغداي سامىنى، چۈجگۈن سامىنى ۋە چۈجگۈن پوستى ئارىلاشتۇرۇلغان. شۇنىڭدەك، شەھەر خارابىسى ئىچىدىكى قەدىمكى مۇنارنىڭ شەرق تەرىپىدىن تەخمىنەن 32 كىلومېتىر كېلىدىغان جايدىكى بىر دۆۋە ياغاچلار ئاستىدىن 70 سانتىمېتىر قېلىنلىقتىكى چۈجگۈن دۆۋىسى تېپىلغان. ئۇنىڭدىن تېپىلغان چۈجگۈن دانلىرى ھازىرمۇ ساپىپىرىق پارقىراق تۇرىدۇ»<sup>①</sup>.

5) ئاق قوناق (مەللە قوناق): بۇ زىرائەتلەر قۇرغاقچىلىققا چىداملىق بولۇش بىلەنلا قالماستىن، بەلكى شور تەركىبى بىرقەدەر ئېغىر بولغان تۇپراققىمۇ ماسلىشالايدۇ، شۇڭا ئۇ خېلى ئۇزۇن زامانلاردىن بۇيان قەشقەر، قۇمۇل، پىچان، تۇرپان، توقسۇن، قاراشەھەر قاتارلىق جايلاردا تېرىلىپ كەلمەكتە. بۇنىڭدىن 2000 يىللار ئىلگىرىكى دەۋرگە مەنسۇپ بولغان ساردوڭ قەدىمىي شەھەر خارابىسىدىكى (قارا شەھەر) قەدىمكى گەمىدىن ئاق قوناق تېپىلغان.

## 2. مايلىق دان زىرائەتلىرى

ئاپتونوم رايونىمىزدا مايلىق دان زىرائەتلىرىنىڭ تېرىپ ئۆستۈرۈلۈشى ناھايىتى ئۇزۇن تارىخقا ئىگە. مايلىق زىرائەتلىرىدىن زىغىر، كۈنجۈت، قىچا، زاراڭزا، ئاپتاپپەرەس قاتارلىقلار ئومۇميۈزلۈك تېرىلىدۇ. يۇرتىمىزدىكى مايلىق دان زىرائەتلىرىنىڭ كېلىپچىقىش مەنبەسى ۋە ئۇلارنىڭ تېرىپ ئۆستۈرۈلۈش تارىخى ھەققىدە تېخى ئەتراپلىق تەتقىقاتلار يۈرگۈزۈلمىدى. شۇنداقتىمۇ كېيىنكى يىللاردا ئېلىپ بېرىلغان ئارخېئولوگىيەلىك تەكشۈرۈشلەر ۋە چەكلىك دائىرىدە ئېلىپ بېرىلغان قېزىپ تەكشۈرۈشلەردە بەزى مايلىق دان زىرائەتلىرىنىڭ ئەۋرىشكىلىرى تېپىلدى. تۆۋەندە ئۇلارنى قىسقىچە تونۇشتۇرۇپ ئۆتىمىز:

(1) زىغىر: تەڭرىتېغىنىڭ ئالغوي (ئېۋىرغول) جىلغىسىدىكى قەدىمكى قەبرىلەردىن (بۇنىڭدىن 2000~3000 يىل بۇرۇنقى) زىغىر دانلىرى تېپىلغان. ئۇنىڭدىن باشقا تۇرپان ئاستانىدىكى قەدىمكى قەبرىلەر (VI~VIII ئەسىرلەرگە مەنسۇپ) دىن ۋە قاراشەھەردىكى قەدىمكى شەھەر خارابىسىدىنمۇ زىغىر دانلىرى تېپىلغانىدى.

① خۇشەن: «كىروران قەدىمكى ئىزىنى تەكشۈرۈشتىن قىسقىچە دوكلات»، «تارىخ - جۇغراپىيە ژۇرنىلى»، 1891 - يىللىق 1 - سانى.

ئاپتونوم رايونىمىزدا زىغىر ئۇرۇقىدىشىغا كىرىدىغان تەخمىنەن ئالتە تۈر بار بولۇپ، بۇلارنىڭ ئىچىدە ئادەتتىكى زىغىر كەڭ مىقياسدا تېرىلىدۇ.

(2) كۈنجۈت: تۇرپان ئاستانە قەدىمكى قەبرىلەردىن كۈنجۈت تېپىلغان. «كۈنجۈت ئەسلىدە جەنۇبىي ئافرىقىدا ئۆسىدىغان ئۆسۈملۈك بولۇپ، ھازىر ئىسسىق ۋە مۆتىدىل بەلباغنىڭ كۆپلىگەن رايونلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. ئۇنىڭ ئۇرۇقى قۇۋۋەت دورىسى سۈپىتىدە ئىشلىتىلسە، غولنىڭ پومىتى ئازغامچا ۋە تاغار توقۇشتا خام ئەشيا قىلىندۇ»<sup>①</sup>.

### 3. پۇرچاق تېپىدىكى زىرائەتلەر

پۇرچاق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈكلەردىن ئاپتونوم رايونىمىز تەۋەسىدە تارقالغانلىرىنىڭ كۆپىنچىسى كېپىنەكسىمان گۈللۈكلەر كەنجى ئائىلىسىگە مەنسۇپ ئۆسۈملۈكلەر بولۇپ، ئۇلاردىن تەخمىنەن 282 خىل تۈرى بار. بۇلارنىڭ ئىچىدە مۇھىملىرىدىن بېدە، ياۋا بېدە، ياۋا ماش، ياۋا كۆك پۇرچاق قاتارلىقلار بار.

ئاپتونوم رايونىمىزدا چەكلىك دائىرىدە ئېلىپ بېرىلغان ئارخېئولوگىيەلىك قېزىشلاردا، پۇرچاق تېپىدىكى زىرائەتلەرمۇ تېپىلدى. خوتۇنسۇمبۇل ناھىيەسى تەۋەسىدىكى بەزى قەدىمكى قەبرىلەردىن (بۇنىڭدىن 2000 ~ 3000 يىل بۇرۇنقى قەبرىلەر) ماش دانلىرى، تۇرپان ئاستانىدىكى قەدىمكى قەبرىلەردىن دادۇر، قارا پۇرچاق دانلىرى تېپىلغان.

### 4. تالالىق زىرائەتلەر

(1) كەندىر: ئاپتونوم رايونىمىزدىكى بىر قانچە جايدا ئېلىپ بېرىلغان ئارخېئولوگىيەلىك قېزىشلاردا تېپىلغان يادىكارلىقلار ئىچىدە، كەندىر تالالىرىدىن توقۇلغان بۇيۇملار خېلى كۆپ. بۇنىڭ ئىچىدە كۆنچى دەرياسى بويىدىكى تەخمىنەن 4000 يىل بۇرۇنقى قەدىمكى قەبرىلەردىن چىققان قېلىن ۋە زىچ توقۇلغان سېۋەتكە ئوخشاپ كېتىدىغان بۇيۇملارنى ئېنىقلىغاندا، ئۇنىڭغا كەندىر تالاسى ئىشلىتىلگەن. قەبرىلەرنىڭ ئۈستى ۋە يانلىرىغىمۇ لوپنۇر كەندىرى ئىشلىتىلگەن.

«لوپنۇر كەندىرى قۇرغاقچىلىققا ۋە شورغا چىداملىق، ئېگىزلىكى 1.5~3 مېتىرغىچە كېلىدىغان يېرىم چاتقال بولۇپ، تارىم ۋە جۇڭغارىيە ئويمانلىقىنىڭ قۇرغاق ۋە شورلۇق چۆللىرىدە، دەريا بويلىرىغا كەڭ تارقالغان. ئۇنىڭ غول پوستىنىڭ تالالىرى توقۇمىچىلىقتا؛ يوپۇرمىقى قان بېسىمى، نېرۋا ئاجىزلىقى، ئىششىق قاتارلىق كېسەللىكلەرنى داۋالاشتا ئىشلىتىلىدۇ. يىلتىزىنىڭ تەركىبىدە ئاشلىغۇچى ماددا ۋە ئاپتوسېنتىن بولۇپ، دورا سۈپىتىدە ئىشلىتىلىدۇ. غولنىڭ ئاق شىرنىسى تەركىبىدە 1%~2% يوپۇرماقلىرىدا 3% ~ 2% (كۈز پەسلىدە 6% كە يېتىدۇ) كاۋچۇك بولىدۇ.

ئادەتتىكى ياۋا كەندىر بىلەن چوڭ يوپۇرماقلىق ياۋا كەندىرلەرنىڭ غول پوستىنىڭ تالالىرىمۇ قەغەز ياساش ۋە توقۇمىچىلىقنىڭ خام ئەشياسى سۈپىتىدە ئىشلىتىلىدۇ»<sup>②</sup>.

(2) كېۋەز: ئاپتونوم رايونىمىزدا كېۋەزنىڭ تېرىلىشى ناھايىتى ئۇزۇن تارىخقا ئىگە. ئارخېئولوگىيەلىك تەكشۈرۈشلەرنىڭ نەتىجىسىگە ئاساسلانغاندا، تارىم ۋادىسى ۋە تۇرپان ۋادىسى جۈملىدىن ئوتتۇرا ئاسىيادىكى بىر قانچە ۋادىلاردا كېۋەز ئەڭ بۇرۇن تېرىپ ئۆستۈرۈلگەنلىكىنى مۇئەييەنلەشتۈرۈشكە بولىدۇ.

م. خۇدابەردى: «شىنجاڭ يۇقىرى دەرىجىلىك ئۆسۈملۈكلىرى ۋە ئۇلارنىڭ جۇغراپىيەلىك تارقىلىشى»، شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى، 339 - بەت.  
«لوپنۇر كەندىرى ۋە ياۋا كەندىرلەرنىڭ ھەممىسى ھەسەل مەنبەسى ئۆسۈملۈكلىرى ھېسابلىنىدۇ». م. خۇدابەردىنىڭ يۇقىرىدا كۆرسىتىلگەن ئەسەرگە

①

② قارالغۇ.

1959 - يىلى بۇنىڭدىن 2000 يىللار ئىلگىرى قۇم ئاستىغا كۆمۈلۈپ كەتكەن قەدىمكى نىيە خارابىسىدىن ئادەم ۋە گۈل نۇسخىلىرى كۆك بويىدا تېپىلغان پاختا رەخت (ھەمىزەك دەپمۇ ئاتىلىدۇ) تېپىلدى. ئۇنىڭدىن باشقا، كېرىيە ناھىيەسىدىكى قەدىمكى «ئۆيلۈك» خارابىسىدىنمۇ گۈللۈك پاختا رەخت ۋە مارالبېشى ناھىيەسىدىكى توققۇز ساراي (بارچۇق) خارابىسىنى قېزىپ تەكشۈرگەندىمۇ VI ~ IX ئەسىرلەرگە تەئەللۇق مەدەنىيەت قاتلىمىدىن پاختا تېپىلىپلا قالماستىن، بەلكى يەنە چىگىتمۇ تېپىلدى. بۇ چىگىتنى جۇڭگو يېزا ئىگىلىك پەنلەر ئاكادېمىيەسى پاختا تەتقىقات ئىنستىتۇتى تەتقىق قىلىش ئارقىلىق ئۇنىڭ بىر خىل ئافرىقا كېۋىزى تىپىدىكى كېۋەزنىڭ سورتىغا تەۋە چىگىت ئىكەنلىكىنى مۇئەييەنلەشتۈرگەن. ئەھۋالدىن قارىغاندا، بۇنىڭدىن كېيىنكى ئارخېئولوگىيەلىك خىزمەتلەرنىڭ چوڭقۇر-لىشىشىغا ئەگىشىپ، تارىم ۋە تۇرپان ۋادىسىدىكى قەدىمكى ئىزلاردىن پاختا، كەندىرگە ئوخشاش تالالىق زىرائەتلەرنىڭ تېخىمۇ قەدىمكى ئەۋرىشكىلىرى تېپىلىشى مۇمكىن. ئادەتتە تېبابەتچىلىكىمىز ھەققىدە سۆز ئاچساق، كۆپىنچە ھاللاردا ئىسلامىيەتتىن كېيىنكى تېبابەتچىلىكىمىز، مەشھۇر تېۋىپلىرىمىز ۋە تېبابەت-چىلىك ئەسەرلىرىمىزنى قولغا ئېلىپ، ئۇنىڭدىن ئىلگىرىكى دەۋرلەردىكى تېبابەتچىلىكىمىز توغرىسىدا ئانچە گەپ - سۆز قىلىشمىدۇق. يۇقىرىقى ئارخېئولوگىيەلىك قېزىلمىلارغا قارىغاندا، تېبابىتىمىزنىڭ ئىسلامىيەتتىن بۇرۇن خېلىلا تەرەققىي قىلغانلىقىنى كۆرۈۋالغىلى بولىدۇ.

ئىنسانلارنىڭ ئۆلۈمگە ۋاقىتلىق بولسىمۇ قارشى تۇرۇش يۈزىسىدىن ئىختىرا قىلغان ئەڭ دەسلەپكى ئىپتىدائىي تېبابەتچىلىكتە «يالىغۇز دورا گىياھلىرى، تۈز ۋە ئارىشاڭ سۇلىرىدىن پايدىلىنىش. پاشا، يىلان، چاياندىن ساقلىنىش ئۈچۈن بەدەنگە ياكى پاچاققا سېغىزلاي سۈركۈۋېلىش، يۈزىگە قېتىق سۈركەش، مايلاش، قاقلاش، كۆيدۈرۈش، قان چېكىش، ئىلمە (ياكى خۇخۇلا)، قۇمغا كۆمۈش، گىياھ سۈيىگە چۈشۈش، ھايۋان تېرىسىگە ئېلىش، ئۇچۇغداش، قۇستۇرۇش، تېڭىقچىلىق، ئاددىي ئوپىراتسىيە ۋە مۇمىيا (مىلادىيەدىن بۇرۇنقى 5 - ئەسىرگە ئائىت قاراسۇق مەدەنىيىتى قەبرىلىرىدىن مۇمىيا قىلىنغان جەسەت تېپىلغان) قىلىش قاتارلىق ماددىي داۋالاش ۋاسىتىلىرى بىلەن شۇغۇللىنىپلا قالماستىن، يەنە روھىيەتچى-لىك ۋاسىتىلىرىنى، تۈرلۈك ئىرىملارنى قوللانغان» بولغاچقا،<sup>①</sup> «ئۇيغۇر خەلقى پەيدا بولغان زاماندىن تارتىپ بار بولغان ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى»<sup>②</sup> مۇ دىنىي تۈس بىلەن مەيدانغا كەلگەنلىكى سەۋەبلىك شامان دىنىنىڭ پېرىخونلۇق تەسىرىگە ئۇچرىغان<sup>③</sup> شامان دىنى تېبابەتچىلىكىدە كىشىلەرنىڭ كېسەل بولۇشى ھەر خىل سەۋەبلەردىن، جۈملىدىن «يامان روھ چاپلىشىۋالغانلىقتىن» كېلىپچىقىدۇ، دېگەن قاراش ئىلگىرى سۈرۈلگەن بولغاچقا، كېسەل ئادەملەرنى داۋالاش قانداقتۇر يېمەكلىك ۋە ياكى دورا يېگۈزۈش ئارقىلىق بولماستىن، بەلكى مۇشۇ دىننىڭ قائىدىسى بويىچە داۋالاش ئېلىپ بېرىلغان. بۇ دىن ئاساسەن «ئادەم پەقەت جىن ئالۋاستى ياكى يامان روھ چاپلىشىۋالغانلىقتىن كېسەل بولىدۇ»، «داخانلار جىن - ئەرۋاھلار بىلەن ئۇچرىشىپ، ئۇلارنىڭ يامانلىقلىرىنى قايتۇرالايدۇ» دەپ قارايدىغان بولغاچقا، شامان دىنى ئېتىقاد-چىلىرىدا ئەپسۇن ئوقۇش، جىنكەشلىك، رەمباللىق، پالچىلىق، ئىسرىقدانغا چوغ ئېلىپ ئۈستىگە قويىنىڭ

① ئابدۇشۈكۈر مۇھەممەتتىمىن: «ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنىڭ قىسقىچە تارىخى تەسۋىرى»، «قەشقەر پېداگوگىكا ئىنستىتۇتى ئىلمىي ژۇرنىلى»، 1984 - يىل 3 - سان. 57 - بەت، 58 - بەت، 61 - بەتلەر.  
 ② ھاجى ئابدۇلھىمىت يۈسۈپ: «ئۇيغۇر تېبابىتى ئاساسىي نەزەرىيەلىرى دەرسلىكى»، شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى، 1988 - يىل نەشرى، 5 - بەت.  
 ③ ئابلىز مۇھەممەت سايرامى: «قەدىمكى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى توغرىسىدا»، «شىنجاڭ ياشلىرى» ژۇرنىلى، 1988 - يىل، 12 - سان.

قۇيرۇق يېغى ياكى ئادراسمان، ئارچا ياغىچى قاتارلىق پۇراقلىق نەرسىلەرنى سېلىپ كۆيدۈرۈش ئارقىلىق ئۆيىنى ئىسلاپ روھ - ئەرۋاھلارنى قوغلاش؛ ئاق توخۇ ئۆلتۈرۈپ قان قىلىش؛ كىچىك بالىلار ئۇخلاپ قالغاندا قارا بېسىش، كېسەل بولۇپ قالماسلىقىنى تىلەپ بالىنىڭ ياستۇقى ئاستىغا پىچاق، قايچا، ئەينەك قاتارلىقلارنى قويۇپ قويۇش؛ ئاياللار تۇغۇتتا قىينالسا «جىن دارىرى» دەپ ئوقۇتۇش؛ بالا ئاۋاق بولۇپ قالسا «جىن چاپلىشىۋالدى» دەپ قازاپ ئەسكى لاتىدا قورچاق ياساپ، كىشىلەر كۆرمەستە ياكى كەچىدە چوڭ يولنىڭ دوقمۇشىغا قويۇپ قويۇش؛ سەپەرگە چىقىش ۋە ئۆي كۆچۈرۈشتىن بۇرۇن ياغ بۇرتىپ روھتىن مەدەت تىلەش؛ شۇنداقلا قېرى - يوغان دەرەخلەرگە «جىن بار» دەپ لاتا چىگىپ قويۇش؛ ھەر خىل قارانچۇقلىرىنى، ھايۋانلارنىڭ باشلىرىنى دەل - دەرەخلەرگە قاداپ قويۇش... قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

شامان دىنى تېبابەتچىلىكىدە ياخشى، داخان، پېرىخونلار مەيدانغا چىقىپ، قۇتقۇزغۇچى نىجاتكار سۈپىتىدە ئۇچۇقداپ، ھەر خىل ئۇسۇل - چارىلەرنى قوللانغان بولۇپ، ئوتتىن ئاتلىتىنىش، پېرە ئوينىتىش، بەدەنلىرىنى ئۇچۇقداپ «كۆچ، كۆچ، كۆچ»، «يىراق جاڭگاللارغا كەت»، «ماكانىڭغا ئوت قويىمەن»، «رەسۋا»، «شەرمەندە»، «چىق، يوقال»... دېگەندەك تىللاش، پوپۇزا قىلىش ئەپسۇنلىرىنى ئوقۇغان. مەسىلەن: بىرەر ئادەمنىڭ چىشى ئاغرىپ قالسا، شۇ ئادەمنىڭ ئاغرىق چىشى تەرەپتىكى يۈزىگە لۆڭگە قويۇپ، ئۈستىگە يۇمشاق ئاق پاختا (چىگىتى ئايرىۋېلىنغان) قويغاندىن كېيىن ئوت يېقىپ پاختىنى كېلىپچىققان چىش ئاغرىقىنى داۋالاش شامان باخشىلىرىنىڭ كېسەل داۋالاشتىكى بىر خىل ئۇسۇلى ھېسابلىنىدۇ. جىن - ئالۋاستىلارنى بىر نەرسە ئوقۇپ بەند قىلىش، كۈمزەككە سولاپ سۇغا غەرق قىلىش، كۆمۈش، ئېقىتىش، كۆيدۈرۈش، چۆلگە قوغلاش، نەرسە ياكى ھايۋانغا كۆچۈرۈش، مۇداپىئە تىلتۇمارى ئېسىش قاتارلىق شامان دىنى ئەم - ئىرىمچىلىكى (تېبابەتچىلىكى) دىكى ئاساسلىق داۋالاش ئۇسۇللىرى بولۇپ، بۇ خىل داۋالاش ئۇسۇللىرى ھازىرقى كۈنلەردىمۇ مەۋجۇت بولۇپ كەلمەكتە.

ئۇيغۇر تېبابىتىنىڭ ئادەتتىكى خەلق ئارىسىدىكى داۋالاش ئىشلىرى كاتېگورىيەسىدىن ھالقىپ چىقىپ بىر خىل ئىلمىي تېبابەتچىلىك شەكلىگە كىرگەنلىكىگە 2500 يىلدىن ئاشتى. مىلادىيەدىن 221 ~ 770 يىل بۇرۇن ئالىملار ئۆزلىرىدىن بۇرۇنقى ئالىملارنىڭ تەجرىبىلىرىنى يەكۈنلەپ يېزىپ چىققان ئەڭ قەدىمكى جۇڭىي تېبابەت ئەسىرى «خۇاڭدى ئىچكى كېسەللىكلەر دەستۇرى» نىڭ «باشقىلارنىڭ شىپالىق نۇسخا ۋە داۋالاش ئۇسۇللىرى ھەققىدە» دېگەن بابىدا، غەربىي دىيار (شىنجاڭ) نىڭ كىلىماتى، تەبىئىي شارائىتلىرىنى تەپسىلىي سۆزلىگەندىن كېيىن، «... ئۇ يەردە ياشايدىغان خەلقلەردە كېسەللىك ئىچىدىن ئاپىرىدە بولىدۇ، داۋالاشتا زەھەرلىك دورىلار قوللىنىلىدۇ. شۇڭا زەھەرلىك دورىلار غەربىي دىياردىن كېلىدۇ» دەپ ئېنىق بايان قىلىنغان. بۇ كىتاب بۇنىڭدىن 2500 يىلچە بۇرۇن چىن، خەن، جەنگو دەۋرىدىن بۇرۇنقى بىر قانچە ئەسىر ئىچىدە جۇڭىي تېۋىپلىرى قايتا - قايتا تولۇقلاپ تۈزۈپ چىققان ئەسەردىن ئىبارەت. دېمەك، بۇنىڭدىن تەخمىنەن 3000 يىل بۇرۇنلا غەربىي دىيار (شىنجاڭ) خەلقى داۋالاشتا زەھەرلىك دورىلارنى ئىشلىتەلەيدىغان ۋە ئىچكىرىگە زەھەرلىك ھەم كۈچلۈك تەسىر قىلىدىغان دورىلارنى كىرگۈزەلەيدىغان دەرىجىدىكى نىسبەتەن يۇقىرى سەۋىيەلىك تېبابەتچىلىك ۋە دورىگەرلىك ئىلىم.

لىرىگە ئىگە بولسىمۇ<sup>①</sup> مەزكۇر كىلاسسىك تېببىي ئەسەردە غەربىي دىيارنىڭ دورا ئىشلىتىش ئۇسۇللىرى مۇنداق روشەن قەيت قىلىنمىغان بولاتتى. ئەجدادلىرىمىزنىڭ مۇھىم بىر مەدەنىيەت مىراسى بولغان تېبابەتچىلىكتە يېمەكلىك ئارقىلىق كېسەل داۋالاش ئەڭ ئالدىنقى قاتاردا تۇرىدىغان بولۇپ، ھېلىمۇ ئۆز قىممىتىنى يوقاتقانى يوق. بىز ئىسلامىيەتتىن ئاۋۋالقى دەۋرلەردە بارلىققا كەلگەن تېبابەتچىلىككە ئائىت يازما ئەسەرلەرگە قاراپ باقايلى، مەسىلەن: مىلادىيەدىن بۇرۇنقى 350 - يىللىرى خوتەندە ئۆتكەن ئاتاقلىق تېۋىپ «غازىباي» نىڭ ئۇرخۇن - يىنسەي يېزىقى بىلەن مەنداش بولغان كاروشتى يېزىقىدا يېزىلغان 312 ماددىلىق «ئوت - چۆپ دورىلار قامۇسى» نى ئەپلاتۇن كۆرۈپ، غازىباينىڭ تېببىي ئىلمىدىكى ماھارىتىگە يۇقىرى باھا بەرگەن ۋە ئۇنىڭغا جاۋابەن ئامراق قىزى ئەنفىيالىۋىنى غازىباينىڭ ئوغلى بارىغا نىكاھلاپ بەرگەنلىكى ۋە مىلادىيە 257 ~ 324 - يىللىرىدا ئۆتكەن «جىۋا» ۋە ئۇنىڭ قىزى «كومراجىۋا» مىلادى 690 ~ 65 - يىللىرى ئۆتكەن «گەنجۇقاغىن»، (مىلادىيە 730 ~ 790 - يىللىرى ئۆتكەن «جان باشلاق (شىراخان)» قاتارلىقلار ۋە ئۇلارنىڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورىگەرلىك ئىشلىرى ئۈچۈن قوشقان تۆھپىلىرىنى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى ئىككىنچى ئەۋلاد دەرسلىكى «ئۇيغۇر تېبابىتى ئاساسىي نەزەرىيەلىرى ئىلمىي» دىن كۆرۈۋالالايمىز. بۇ يەردە پەقەت شۇ دەۋرلەرگە تەئەللۇق ھەر خىل مەدەنىي يادىكارلىقلارغا كۆز يۈگۈرتىدىغان بولساق، يۇقىرىقى سۆزىمىزنىڭ دەلىلى سۈپىتىدە كۆپلىگەن مەنبەلەرنى ئۇچرىتىش ئىمكانىيىتىگە ئېرىشەلەيمىز. ئالاىلى «دورا ئۆسۈملۈكلەر قامۇسى (本草纲目)»، «تاك ئاھاڭلىرى» (唐韵)، «گۇاڭجىز»، (广志) «پۇقرالار ئۈچۈن تېرىقچىلىق دەستۇرى، 19 خىل سامساق تېرىش» (齐民要术 • 种蒜十九)، «خەننامە، پەرغانە تەزكىرىسى» (汉书 • 太宛列传)، «تەرمىلەر خاتىرىسى»، «دورا ئۆسۈملۈكلىرى ھەققىدە تەرمىلەر» (本草拾遗)، «تەرمىلەر خاتىرىسى» (拾遗录)، «مېڭشى باغچىسى پۈتۈنلىرى» (梦溪笔谈)، «تەيپىڭ شىڭكو يىللىرىدا خان يارلىقى بىلەن تۈزۈلگەن كىتابلار قامۇسى»، «يۇيياڭ خاتىرىلىرى، ياغاچ سەھىپىسى» (西阳杂 • 木篇)، «تاك سۇلالىسىگە دائىر مۇھىم خاتىرىلەر، ھەر خىل خاتىرىلەر» (唐会要 • 杂录)، «گۇاڭجۇ خاتىرىلىرى» (广州记)، «خەرىتە ھەم تەپسىرلىك دورا ئۆسۈملۈكلىرى» (图经本草)، «سەنشۈي تەزكىرىسى، ماددىي مەھسۇلات قىسمى، كۆكتات» (漱水志物产门 • 菜)، «جېنجاڭ تەزكىرىسى» (镇江志)، «يېمەك - ئىچمەك ھەققىدە بىلىشكە تېگىشلىك ئىشلار» (软食须知)، «گۈل - گىياھلار شەجەرىسى» (草花谱)، «چۇنفاڭ شەجەرىسى»، «تائام تەييارلاش دەستۇرى» (软膳正要)، «مەۋجۇداتلار تەزكىرىسى» (博物志)، «غەربكە ئەلچىلىك خاتىرىسى»، «ئىككى خەننىڭ غەربىي يۇرت بىلەن بولغان مۇناسىۋىتى»، «تارىخىي خاتىرىلەر» (史记)، «غەربىي پايتەخت ھەققىدە خاتىرىلەر»، «يۇيياڭ خاتىرىلىرى، ئۆسۈملۈك 2-» (西阳杂 • 支植下)، «گۇاڭدۇڭ ئومۇمىي تەزكىرىسىنىڭ دەسلەپكى ئارگىنالى» (广东能通志初高)، «يېڭى بەش دەۋر تارىخى، يات قوۋملەرگە دائىر قوشۇمچىلار 3» (新五代史 • 西夷附录第三)، «كىدانلار تەزكىرىسى» 25 - جىلد «قولدىن كەتكەن شىمالىي يەرلەر خاتىرىسى» (《北记》二五陷契丹园志卷)، «ئىچكى كېسەللەكلەر رەسالىسى»، «دېھقانچىلىق پىرى تۈزگەن ئۆسۈملۈك دورىلار دەستۇرى» (神农本草经)، «ئۇيغۇر رېتسېپلىرى» (回回药方)، «چەت ئەل دورا ئۆسۈملۈكلىرى»، «دېھقانچىلىق، بىلىچىلىك، يېمەك - ئىچمەك، كىيىم - كېچەك تەييارلاش ئاساسلىرى»، «بامبۇكزارلىق سارايدا تەجرىبە

① «ئۇيغۇر تېبابەت چۆلىپى»، 27 - بەت.

قىلىنغان رېتسېپلار»... قاتارلىق مەشھۇر ئەسەرلەردە «ئەرەبىدىن دورا ئەشبالارغا باي خاسىيەتلىك يۇرتىدە - مىزدىن 2200 يىللاردىن بۇيان ئىچكى جايلىرىدا تارقالغان ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورا ئەشبالىرى»<sup>①</sup>دىن بېدە، سامساق، يۇمغاقسۇت، تەرخەمەك، كۈنجۈت، پۇرچاق، نوقۇت، قارىمۇچ، پالەك، ئارپىبەدىيان، تۇرۇپ، سەۋزە، كاۋا، كۆممە چامغۇر (ياڭيۇ)، قىزىلمۇچ (لازا)، پەمىدۇر، پىياز، زەپەر، باقىلە، پۈدىنە (يالىپۇز)، ئارچا، ئاشىر، نوقسار، كۈچۈلا، ئۈزۈم، ياڭاق، بېھى، چىلان، بادام، پىستە، ئالما، ئانار، نان دەرىخى (بۇ دەرىخە قەدىمدە پېرسىيەدىن يۇرتىمىزغا كىرگەن، ئاندىن يۇرتىمىز ئارقىلىق ئىچكى ئۆلكىلەرگە تارقالغان. ئەمما بۇ دەرىخىنىڭ قايسى ئەسەرلەردە يۇرتىمىزغا كىرىپ، قايسى ئەسەرلەردە نەسلىنىڭ قۇرۇپ كەتكەنلىكى ھەققىدە ئېنىق مەلۇمات يوق). زەيتۇن دەرىخى، ماڭگو دەرىخى، ئەنجۈر، قوغۇن، تاۋۇز، كۆركە قۇشقىچى، چوڭ قۇيرۇقلۇق قوي، ئوۋ قۇرتى بۇغىسى، ئۆمۈچۈك، يىلان مۈڭگۈزى، تۆگىقۇشى، شىر، توخرى كالىسى، ئىپار (مۈشك)... قاتارلىق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورا ئەشبالىرىنىڭ ئىچكى ئۆلكىلەردە تارقىلىش جەريانى، ئۇ ئەشبالارنىڭ كېسەللىككە قارشى تۇرۇش جەھەتتىكى ئالاھىدىلىكى، چىقىش ئورنى تونۇشتۇرۇلغان بولۇپ، بۇ ئەسەرلەردە تونۇشتۇرۇلغان دورا ئەشبالارنىڭ شۇنچە كۆپ ھەم بىرقەدەر مۇكەممەل بولۇشى، بۇنىڭدىن بىرقانچە مىڭ يىللار ئىلگىرىكى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىدىن لىكىننىڭ ئۆز دائىرىسىگىلا ئەمەس، بەلكى باشقا ئەللەرگىمۇ زور دەرىجىدە تەسىر كۆرسىتىپ، تېخىمۇ بېيىپ بارغانلىقىدىن دېرەك بېرىدۇ (بۇ ھەقتە يولداش ئابلىز مۇھەممەت سايرامى ئۆزىنىڭ «يۇرتىمىزدىن ئىچكى ئۆلكىلەرگە تارقالغان ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورا ئەشبالىرى ھەققىدە دەسلەپكى ئىزدىنىشلىرىم» ناملىق ماقالىسىدە تەپسىلىي توختالغان — ئا).

تارىخ چاقى توختاۋسىز ئىلگىرىلەپ قاراخانىيلار خانلىقى دەۋرىگە كەلگەندە، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى خاس ئىلىملەر قاتارىدا تېخىمۇ زور تەرەققىياتلارغا ئېرىشتى.

كۆپچىلىككە مەلۇم بولغىنىدەك قاراخانىيلار خانلىقى سەلتەنەت سۈرگەن دەۋرلەردە شۇ رايوندا دېھقانچىلىق، قول ھۈنەرۋەنچىلىك، چارۋىچىلىق، سودا - سېتىق، ئەدەبىيات - سەنئەت... قاتارلىقلار زور تەرەققىياتقا ئېرىشكەن بولۇپ، دەۋرلەرنىڭ ئۆتۈشىگە ئەگىشىپ بۇ رايوندا تېبابەتچىلىك مەخسۇس كەسپ - لىشىشكە قاراپ يۈزلەنگەن. نۇرغۇنلىغان ئەمچى - ئوتاپچىلار مەيدانغا كېلىپ، شۇ رايوننىڭ ئىقتىساد، مەدەنىيەت قاتارلىق جەھەتلەردە ئورتاق تەرەققىي قىلىش، خەلقنىڭ ساغلام بولۇپ، ئۇزۇن ئۆمۈر كۆرۈشىنى قولغا كەلتۈرۈش ئۈچۈن جان - دىل بىلەن خىزمەت قىلغان. ئۇلار ئۆزلىرى ياسىغان تېبابەتچىلىك دورىلىرىنى قوشنا يۇرت، قوشنا ئەللەرگە قەدەر تارقىتىپ، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنىڭ ھەقىقىي خاسىيەتتىن نى جەۋلان قىلغان ھەم ئەمەلىيەت سىنىقىدىن ئۆتكەن كۆپلىگەن ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئەسەرلىرىنى، دورا رېتسېپلىرىنى يېزىپ چىقىپ تارقىتىپ، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنىڭ ئۇزاق مۇددەت داۋاملىشىش ۋە بېيىشىغا تېگىشلىك تۆھپىلەرنى قوشقان.

ھەممىمىزگە ئايان بولغىنىدەك، ئەجدادلىرىمىز ھايات كەچۈرگەن تارىم ۋادىسىدىكى تاغ - دەريالاردىن چىقىدىغان زور كۆپچىلىك ئۆسۈملۈك، مەدەنلەر كېسەل داۋالاشتىكى ئەڭ ئۈنۈملۈك دورىلار بولۇپ،

① ئابلىز مۇھەممەت سايرامى: «يۇرتىمىزدىن ئىچكى ئۆلكىلەرگە تارقالغان ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دورا ئەشبالىرى ھەققىدە دەسلەپكى ئىزدىنىشلىرىم»، «شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى ئىلمىي ژۇرنىلى»، 1889 - يىل 1 - سان، 65 - بەت.



بۇنىڭدىكى مەركىزىي مەسىلە، ئەنە شۇ ماددىي ئەشيانىڭ تەبىئىتى، خۇسۇسىيىتى، قايسى خىل كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدىغانلىقىنى ئايدىڭلاشتۇرۇشتۇر. ئەقىل - پاراسەتكە توپۇنغان ئەجدادلىرىمىز بۇ خىل ئىقتىدارنى خېلى بۇرۇنلا ئۆزىگە ھازىرلىغان بولغاچقا، تەبىئەت دۇنياسىدىكى سانسىزلىغان دورا ماتېرىياللارنىڭ خاسىيەتلىرىنى ئاستا - ئاستا ئىگىلەپ چىققان. بولۇپمۇ قاراخانىيلار ۋە ئىدىقۇت ئۇيغۇر خانلىقى دەۋرىدە بۇ ئىش كەڭ تۈردە ئەۋج ئالغان. شۇ سەۋەبلىك تۇرپان دىيارىدا ئېلىپ بېرىلىدىغان ئارخېئولوگىيەلىك قېزىش پائالىيەتلىرىدە تېببىي رېتسېپلار يېزىلغان كۆپلىگەن قول يازمىلار تېپىلغان. مەسىلەن: گېرمانىيەنىڭ 3 - قېتىملىق تۇرپان ئارخېئولوگىيە ئەترىتى تۇرپاندىن قولغا چۈشۈرۈپ ئېلىپ كېتىپ بېرىلىدىغان ساقلانغان «تېبابەتچىلىككە ئائىت قول يازمىنىڭ پارچىسى» دا ئۈنۈمى ناھايىتى يۇقىرى بولغان كۆپلىگەن تېببىي رېتسېپلار خاتىرىلەنگەن. بىز بۇ قول يازمىلاردىكى رېتسېپلار بىلەن ھازىرقى زاماندا قايتا ئەمەلىيەت سىنىقىدىن ئۆتكۈزۈلگەن رېتسېپلاردىن بىر قىسمىنى سېلىشتۇرۇپ كۆرۈپ باقىدىغان بولساق، بۇنىڭدىن تەخمىنەن 1000 يىللار بۇرۇنقى ئۇيغۇر تېۋىپلىرىنىڭ تالانتىغا ئاپىرىن ئېيتماي تۇرالمىمىز.

تۇرپاندىن قېزىۋېلىنغان قەدىمكى ئۇيغۇر يېزىقىدا يېزىلغان تېبابەتچىلىككە ئائىت يازما يادىكارلىقتا ئېيتىلغان رېتسېپلار بىلەن ھازىرقى يېزىلغان رېتسېپلارنى سېلىشتۇرۇپ باقايلى. «يازما يادىكارلىق» تا: «كۆز غۇۋالىشىپ كۆزدىن سوغۇق ياش كۆپ ئاقسا، كالا ئۆتىنى كۆزگە سۈركەپ بەرسە، ئېنىق كۆرىدىغان بولىدۇ».

ھازىرقى دەۋردە يېزىلغان رېتسېپ كىتابىدا: «كالا ئۆتىنى زەپەر بىلەن ئېزىپ كۆزگە سۈرمە قىلىپ تارتسا، كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ».

«يازما يادىكارلىق» تا: ئانار ئۇرۇقى، سېرىق چاكاندا، ئۆچكە گۆشى، كەرەپشە، قىچا ئۇرۇقى، قارىياغاچ قوۋزىقى، ئۆچكە ئۆتى، توشقان ئۆتى، كەپتەر مايىقى، سۇڭپىياز، بەدىيان، كەكلىك ئۆتى، زىغىر مېيى، توخۇ تۇخۇمى، توخۇ ئۆتى، ئۈزۈم سىركىسى، تۆگە گۆشى، ئۈجمە، قۇرۇق ئۈزۈم سۈيى، كالا ئۆتى، توشقان مېڭىسى، كۈنجۈت يېغى، زەپەر، قوناق ئۇنى، ئىپار، ئۆرۈك مېغىزى، ھەشقىپچەك، كۈنجۈت، ھەسەل، تېرىق ئۇنى، قۇندۇز قەھرى، كۈنجۈت ئۇرۇقى، قارىمۇچ، نۆشۈدۈر، قوي سۈتى، پىياز يىلتىزى، سامساق يىلتىزى، بېلىق ئۆتى، مۇسەللەس، قېتىق، سامساق، توغرا يېلىمى، نوقۇت، سىماب، ئىتتۈزۈمى، ئاق ئۈجمە دەرىخىنىڭ قوۋزىقى، تۆگە سۈتى... قاتارلىق دورا ماتېرىياللارنىڭ ھەر خىل كېسەللىكلەرگە بولغان داۋاسى سۆزلەنگەن بولۇپ، بۇنىڭدىن 1000 يىللار بۇرۇنقى ۋاقىتلاردا ئىشلىتىلگەن بۇ دورا ماتېرىياللىرى بۈگۈنكى كۈندە يەنە كۆپلىگەن كېسەللىكلەرگە شىپا بولۇشتەك ئالاھىدىلىكىنى جەۋلان قىلدى.

«يازما يادىكارلىق» نىڭ كۆپ قىسمى جايلىرىدا مۇسەللەس (شاراب) تىلغا ئېلىنىدۇ. «شاراب - قەدىمكى تارىملىقلار ۋە ئۇلارنىڭ ئەجدادلىرى يىراق قەدىمكى زامانلاردىن باشلاپ ئىستېمال قىلىپ كەلگەن مۇھىم ئىچىملىك بولۇپ، ئۇ مەنىۋى جەھەتتە ئادەمنىڭ كۆڭلىنى ئېچىش، شاداندۇرۇش، روھىي كەيپىياتىنى كۆتۈرۈش، كەيپ قىلىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە بولسا، قەدىمكى تېبابەتچىلىكىمىزدە بالا چۈشۈرۈش، دەم سىقىلىشقا، مەست قىلىش (ناركوز قىلىش)، دېزىنفېكسىيە قىلىش قاتارلىقلارغا

ئىشلىتىلگەندىن تاشقىرى، يەنە كۆپ خىل تېببىي دورىلارنى ئىچۈرۈشتە مۇھىم ئارىلاشما قاتارىدا خېلى كەڭ قوللىنىلغان» بولغاچقا، «ئىككى سۆڭەك (مىقدار سۆز) ئۆچكە گۆشىنى بىر قاچا مۇسەللەس، بىر قاچا سۇ بىلەن قاينىتىپ، سۈيىنى سوۋۇتۇپ ئىچسە، قورساق ئاغرىقىغا شىپا بولىدۇ»، «كەكلىك ئۆتىنى قۇرۇتۇپ، مۇسەللەس ياكى بوزۇغا قوشۇپ ئىچسىمۇ، كۆرمىسە بولۇپ قالغان كۆز ئېچىلىدۇ»، «ھەيز كۆپ كېلىپ توختىمىغان ئايالغا زەپەر، قوناق ئۇنى، ئىپارلارنى مۇسەللەسكە قوشۇپ ئىچۈرسە ساقىيىدۇ»، «ئىت سۈتىنى مۇسەللەس بىلەن ئىچىپ بەرسە، قورساققا ئۆلۈپ قالغان يالا چۈشۈپ كېتىدۇ».

تۇرپاندىن تېپىلغان بۇ تېببىي ھۆججەتنىڭ چەت ئەللەردىكى تەسىرى ناھايىتى چوڭ بولۇپ، بۇ ئەسەرلەر ھەققىدە بىر نېمىس ئالىمى مۇنداق كۆز قاراشنى ئوتتۇرىغا قويغان: «ئەنگىلىيە، فىرانسىيە ۋە گېرمانىيەدە بۇ خىل نەرسىلەر يوقكەن، گۈزەل ۋە ئۇلۇغ مەدەنىيەتكە ئىگە تۈركىي خەلقلەر ئۆز ئەجدادلىرى بىلەن پەخىرلىنىشكە ھەقىقەتەنلا مەزكۇر تېببىي ۋەسىقىلەر چەت ئەللەردە نەشر قىلىنغاندىن كېيىن، ئىلمىي قىممەت جەھەتتە نۇرغۇنلىغان كىشىلەرنىڭ دىققىتىنى تارتقان بولغاچقا، 1936 - يىلى ئىستانبۇل ئۇنىۋېرسىتېتى مېدىتسىنا ئىنستىتۇتىنىڭ مېدىتسىنا تارىخى ۋە دىيونتولوگىيە پىروفىسسورى دوكتور ئا. سۈھەيىل ئۇنۋەر ئاشۇ تېببىي ھۆججەتلەرنى تەتقىق قىلغان ئاساستا «ئۇيغۇرلاردا تېبابەت» ناملىق ئەسىرىنى يېزىپ چىقىدۇ ۋە ئىخچام قىلىپ «ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىگە دائىر بۇ ئەسەر بىر يەردىن تەرجىمە قىلىنغان بولماستىن، بەلكى ساپ يەرلىك بىلىملەرگە تايانغان ۋە ئۇيغۇر تېۋىپلىرىنىڭ تەجرىبە، كۆزىتىش-لىرىگە ئاساسلانغان ھالدا يېزىلغان» دەيدۇ. مەزكۇر ۋەسىقىلەردىن كۆرۈۋېلىشقا بولىدۇكى، جاپاكەش ئەجدادلىرىمىز قەدىمكى دەۋرلەردە كېسەللىكلەرنى تېرە كېسەللىكلىرى، كۆز كېسەللىكلىرى، قۇلاق، يۇتقۇنچاق ۋە بۇرۇن كېسەللىكلىرى، چىش كېسەللىكلىرى، نەپەس ئەزا كېسەللىكلىرى، يۈرەك ۋە قان تومۇر كېسەللىكلىرى، ھەزىم قىلىش ئەزالىرى كېسەللىكلىرى، ھەر خىل ئىچكى كېسەللىكلەر، ئەسەب نېرۋا كېسەللىكلىرى، سۈيۈك يولى ۋە جىنسىي ئەزا كېسەللىكلىرى، ۋىرۇسلۇق ۋە يۇقۇملۇق كېسەللىكلەر قاتارلىق تۈرلەرگە بۆلگەن ۋە ئۇنىڭدىن داۋالاشنىڭ ئۈنۈملۈك ئۇسۇللىرىنى تېپىپ چىققان بولۇپ، بۇنى ئەجدادلىرىمىزنىڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ۋە دۇنيا تېبابەتچىلىكىنىڭ تەرەققىياتى ئۈچۈن قوشقان غايەت زور تۆھپىسى، دەپ ئېيتىشقا ھەقىقەتەنلا.

ئەجدادلىرىمىز ياشاپ كەلگەن تارىم ۋادىسى تەڭرىتېغىنىڭ جەنۇب، شىمالدىن ئىبارەت ئىككى چوڭ سودا يولىنىڭ قوشۇلۇش نۇقتىسىغا جايلاشقان بولغاچقا، ھەر خىل سودا - سېتىق قاتارىدا دورا - دەرەخ سودىسىمۇ تەرەققىي قىلغان. قوڭغۇراق ئاۋازىنى ياڭرىتىپ ئايىغى ئۈزۈلمەي قاتناپ تۇرغان تۈركۈم - تۈركۈم سودا كارۋانلىرى شىنجاڭنىڭ يەرلىك دورا ماتېرىياللىرىنى شۇنداقلا ئوتتۇرا ئاسىيا، كىچىك ئاسىيا ھەم ئەرەب ئەللىرىدىن ئىمپورت قىلغان دورا ماتېرىياللىرىنى ئىچكى ئۆلكىلەرنىڭ ھەرقايسى جايلىرىغا ئاپىرىپ، قىممەت باھادا سېتىپ، زور پايدىغا ئېرىشكەن.

مەسىلەن: تۇرپان ئاستانىدىكى 614 - نومۇرلۇق قەبرىدىن تېپىلغان ۋەسىقىلەردىكى دورا ماتېرىياللىرى سودىسىغا دائىر ھۆججەتلەردە بىر قېتىملىق دورا سودىسى ئەھۋالى مۇنداق پۈتۈلگەن: «شۈبەن ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىياللىرى 572 جىڭ، شۈبەن ساتقان (輪石)، (يۈشى — پارسلار زېمىندىن چىقىدۇ،

سېرىق ئالتۇنغىلا ئوخشايدۇ. ئوتقا سېلىپ تاۋلىسىمۇ ھەرگىز قارىدىمايدۇ. مەزكۇر دورىنىڭ ئىششىقنى ياندۇرۇپ، قىزىتمىنى قايتۇرۇش ئىقتىدارى يۇقىرى (300 جىڭ، ئەن. ساتقان نۆشۈدۈر 50 جىڭ، كاڭ ۋۇتى ساتقان كۈكۈم يىلتىزى 87 جىڭ، شى مەنبەت ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 362 جىڭ، شى مەنبەن ساتقان نۆشۈدۈر 241 جىڭ، ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 400 جىڭ، ساتقان (蜜石 تاش ھەسلى) 30 جىڭ، كاڭمۇ ساتقان نۆشۈدۈر 250 جىڭ، ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 172 جىڭ، ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 92 جىڭ، كاڭ نيۇخېبەن ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 650 جىڭ، كاڭ نيۇخېبەن ساتقان نۆشۈدۈر 201 جىڭ، نىچۇلياڭشاڭ ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 50 جىڭ، ئەنپۇ يېمىنىن ساتقان پۇراقلىق دورا ماتېرىيالى 33 جىڭ»<sup>①</sup>.

يۇقىرىدىكى تارىخىي ھۆججەتكە پۈتۈلگەن بىر قېتىملىق دورا ھېساباتى ۋە دورا مىقدارىنىڭ بۇنداق كۆپ بولۇشىدىن ئۇيغۇرلارنىڭ ھەرقايسى سۇلالە - خانلىقلار بىلەنمۇ دورا ۋە خۇش پۇراق ماتېرىياللار سودىسى ئېلىپ بارغانلىقىنى كۆرۈۋالغىلى بولىدۇ، ئۇلار كېيىنكى تاڭ، كېيىنكى جىن، كېيىنكى خەن، كېيىنكى جۇ سۇلالىسىنىڭ پايتەختى لويان، كەيىنكىغا ئەكىلىپ ساتقان دورا - دەرەك ۋە پۇراقلىق ماتېرىياللىرىنىڭ ھەممىسى دېگۈدەك تارىم ۋادىسىنىڭ ئالاھىدە مەھسۇلاتلىرى. 42 - يىلىدىن 951 - يىلىغىچە ئۇيغۇرلار لويان، كەيىنكىغا ئالتە قېتىم كېلىپ سودا قىلغان بولۇپ، ئۇلارنىڭ ماللىرى ئىچىدە نۆشۈدۈر، بۆكەن مۈڭگۈزى، تەنكار، دېڭىز ئىتىنىڭ چىۋىقى، كەرىۋا، دېۋىرقاي ۋە پۇراقلىق دورا قاتارلىقلار بار. شىمالىي سۇڭ سۇلالىسى دەۋرىگە كەلگەندە، ئۇيغۇرلار ئوتتۇرا تۈزلەڭلىككە ئاپارغان دورا ماتېرىياللىرى ۋە پۇراقلىق دورا ماتېرىياللىرىغا يەنە يېڭى سورتلار قوشۇلغان. «سۇڭ سۇلالىسى تارىخىدىن بايانلار توپلىمى يېمەكلىكلەر» [38] دە: «شىنجاڭنىڭ 10 - يىلى (1077 - يىلى) 10 - ئاينىڭ 27 - كۈنى، مېھمان كۈتۈش ۋەزىرىنىڭ ئېيتىشىچە، ئۇدۇن (خوتەن) دۆلىتىنىڭ ئەلچىلىرى لۇشۇن، نەنساۋىن قاتارلىقلار ئەكەلگەن مەستىكى رۇمى 31 مىڭ جىڭدىن ئارتۇق بولۇپ، پۇلى 44 مىڭ تىزىق يارماق بولدى» دېيىلگەن. بىر قېتىمدىلا 30 مىڭ جىڭدىن ئارتۇق مەستىكى رۇمنىڭ سېتىلىشىنى چوڭ سودا دېيىشكە بولىدۇ.

دېمەك، ئەينى زامانلاردا غەربىي دىيار (شىنجاڭ) بىلەن ئىچكى ئۆلكىلەر ئوتتۇرىسىدا، مەملىكىتىمىز بىلەن غەرب مەملىكەتلىرى ئارىسىدا سودا مۇناسىۋەتلىرى، مەدەنىيەت ئالماشتۇرۇش ئىشلىرى نىسبەتەن كەڭ ئېلىپ بېرىلغان. شۇنىڭ ئۈچۈن ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئۆزىنىڭ بىۋاسىتە داۋالاش ئەمەلىيىتى ئاساسىدىكى تەرەققىياتى بىلەن بىللە، ئىچكىرى بىلەن ئىران، ئەرەب مەملىكەتلىرى بىلەن ئېلىپ بېرىلغان دورا - دەرەك سودىسى، مەدەنىيەت ئالماشتۇرۇش ئىشلىرىنىڭ تەسىرىدىمۇ زور قەدەم بىلەن ئىلگىرىلىگەن. شۇنىڭدەك، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك ئىلمىي ئۆز نۆۋىتىدە جۇڭخىي تېبابىتى، ئىران، ئەرەب تېبابەتچىلىكلىرىنىڭ راۋاجلىنىشىغىمۇ مۇھىم ھەسسە قوشقان. غەربىي دىيار (شىنجاڭ) دىن چىقىدىغان دورا - دەرەكلەر ئاتاقلىق جۇڭخىي تېبابىتى دورا كىتابلىرىغا قوبۇل قىلىنىپلا قالماي، بۇ دورىلار ئىچكىرىگە توشۇلۇپ، جۇڭخىي تېۋىپلىرى تەرىپىدىن قوللىنىپ، جۇڭخىي تېبابىتىنىڭ مەزمۇنى بېيىپلا قالماي، شىنجاڭنىڭ ئالاھىدە مەھسۇلاتلىرى بولغان ۋەج تۈركى، لاجوۋەرد كاشغەرىي، سەپىداپ كاشغە.

① ① «ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى» ژۇرنىلى 1995 - يىلى 2 - سان، 41 - بەت

رى، ۋەج خوتەنى (خوتەن ئېگىرى)، مىشكى خوتەنى (خوتەن ئىپارى) قاتارلىقلار شەرقىي رىم ۋە ئەرەب خەلىپىلىكلىرىدە شۆھرەت قازىنىپ، ئەرەب، ئىران تېۋىپلىرى تەرىپىدىن كەڭ ئىستېمال قىلىنغان ۋە مەشھۇر دورا كىتابلىرىغا كىرگۈزۈلگەن.

10 - ئەسىردە ياكى ئىسلام دىنى شىنجاڭغا كىرگەندىن كېيىن، ئەرەب ئىسلام مەدەنىيىتى بىلەن ئارىلىشىپ، يۇناننىڭ قەدىمكى پەلسەپىۋى نەزەرىيەۋى ۋە تېبابەت ئۇسۇللىرىمۇ ئېقىپ كىرگەن. بۇ ئەھۋال ئۇيغۇرلارنىڭ قەدىمكى تېبابىتىدە چوڭ بىر ئۆزگىرىش پەيدا قىلغان. تارىخىي پاكىتلار ۋە چىت ئەل تارىخشۇناسلىرىنىڭ ئىسپاتلىشىچە، ئوتتۇرا ئاسىيادىكى «تۈركىي مىللەتلەر ئىچىگە ئىسلام دىنىنىڭ تارقىلىشى، شۇ ۋاقىتتىكى تۈركىي مىللەتلەرنىڭ مەدەنىيەت تەرەققىياتىنى ناھايىتى زور دەرىجىدە ئالغان سۈرگەن» ئەمما<sup>①</sup> ئىسلام دىنى كىرىشتىن ئىلگىرى تالانتلىق ئۇيغۇر ئالىملىرى، شائىرلىرى، رەسساملار، ھەربىي ئالىملىرى، تېۋىپلىرى يېتىشىپ چىققانلىقى تارىختا ھەممىگە ئايان. ئىسلام دىنى كىرگەندىن كېيىنكى بىر ئەسىر ئىچىدە قەشقەر، يەكەن، خوتەن، ئاقسۇ خەلقىنىڭ تىل - ئەدەبىيات، مەدەنىيەت ۋە يېزىقىدىكى يېڭى ئۆزگىرىشلەر تەرەققىيپەرۋەر ئۇيغۇر خەلقىنىڭ ئەدەبىي ئىقتىدارىنى تېخىمۇ زور دەرىجىدە ئاشۇرغان. مۇشۇ مەزگىلدىن تارتىپ ئۇيغۇرلاردىن ئىسلام دىنىغا ئېتىقاد قىلغان تالانتلىق ئالىملار، پەيلاسوپلار، ھۆكۈما، تېۋىپلار، سەنئەتكارلار، ئەدىب ۋە شائىرلار قايتا يېتىشىپ چىقىشقا باشلىغان.

ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك ئىلمىنىڭ نەچچە مىڭ يىللىق ئۇزۇن تارىخىنى ئەسلىگىنىمىزدە، يېقىنقى مىڭ يىللىق تارىخى جەريانىدا ئەبۇ نەسىر مۇھەممەت فارابى (870—950)، ئەبۇ ئەلى ئىبن سىنا (980—1037 يىللار) نىڭ تېبابەتچىلىك تەلىماتىنىڭ مۇھىم ئۇتۇقلىرى ۋە تەسىرى ئۈستىدە توختالماي ئۆتەلمەيمىز.

فارابى ۋە ئىبن سىنانىڭ تېببىي تەلىماتلىرى ئوتتۇرا ئاسىيادىن ئىبارەت كەڭ رايونلارنىڭ ئەسلىدە بار بولغان پەن - مەدەنىيىتى ئاساسىدا بارلىققا كەلگەن ئوتتۇرا ئاسىيا مەدەنىيىتىنىڭ مەھسۇلىدۇر. مەلۇماتلارغا قارىغاندا، فارابى 160 پارچە ئەسەر يازغان بولۇپ، بۇنىڭدىن بىزگە مەلۇم بولغان تىببىي ئەسەرلىرى «ساراڭلىق ھەققىدە»، «ئەزالارنىڭ خىزمىتى ھەققىدە»، «تەبىئەت ھەققىدە»، «تەبىئەت جىسىملىرىنىڭ ئىسسىق - سوغۇق، ھۆل - قۇرۇقلۇقى ھەققىدە»، «روھ ۋە جان ھەققىدە»، «ئاڭلاش ۋە كۆرۈش ھەققىدە»، «پىكىر قىلىش، ئەقىل - ئىدراك ۋە ئۇنىڭ تاكامۇللىشىشى» قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

ئىبن سىنا 16 يېشىدا ئۇيغۇر ئالىمى فارابىنىڭ كىتابلىرىنى ئۆگىنىشكە باشلىغان. ئۇنىڭدىن ئىلگىرى تېمىستۇس (Temistius) نىڭ ئارىستوتېل ھەققىدىكى كىتابلىرىدىن بەزىبىر پەلسەپە مەسىلىلىرىنى چۈشىنىشكە ئىبن سىنا فارابى كىتابلىرىنىڭ مەپتۇنى بولۇپ قالغانىدى. ئىبن سىنا فارابى تەسىرى «نەزەرىيە ئىلمىنىڭ ئاخىرقى مەقسىتى ھەقىقەتنى تونۇش»، «ھەقىقەتەن تاشقى ئالەم ھادىسىلىرىگە مۇۋاپىق كەلگەن سۆز ۋە ھەرىكەتتىن ئىبارەت» دېگەن تونۇشقا كەلگەن.

ئىبن سىنا ئاناتومىيە (ئىلمى تەشرىھ)، فىزىيولوگىيە (ئىلمى ۋەزا ئىفۇلئەزا)، پاتولوگىيە (كې-

① ياپونىيلىك يۇي تىيەننىڭ يازغان «غەربىي يۇرت مەدەنىيەت تارىخى» دېگەن كىتابىنىڭ 170 - بېتىگە قارالسۇن.

سەللىنىش ئىلمىي)، داۋالاش، ئىلمى (ئىلمۇئىلاج) ساقلىقنى ساقلاش ئىلمى (ھىپىزى سىھھەت) ، ئوزۇقشۇناسلىق ۋە باشقا ساھەلەرنى تەتقىق قىلغان ۋە «دانشنامە»، «كىتابۇششفا»، «كىتابۇلقانۇنى فىت - تىب» قاتارلىق تېببىي پەنگە ئائىت مۇھىم ئەسەرلەرنى يازغان. «ئەلقانۇن فىت - تىب» (تېبابەت قانۇنى) ئىبن سىنانىڭ ئاساسلىق كىتابى بولۇپ، مەزكۇر كىتاب لاتىن تىلىغا تەرجىمە قىلىنغاندىن كېيىن 30 قېتىمدىن ئارتۇق قايتا بېسىلغانلىقى مەلۇم. بۇ كىتاب 12 - ئەسىردىن 18 - ئەسىرگىچە نەچچە يۈز يىل ئىچىدە شەرق ۋە غەرب ئەللىرىدە مېدىتسىنانىڭ مۇقەددەس كىتابى، مېدىتسىنا ئىنستىتۇتلارنىڭ ئاساسىي دەرسلىكلىرىدىن بولۇپ كەلگەن. ئىبن سىنا ياۋروپادا «تېبابەت شاھى» (Princepsdifotum) دەپ ئاتالغان. قاراخانىيلار دەۋرىدە ياشىغان مەشھۇر تېۋىپ ئىمامدۇددىن كاشغەرىي ئۇيغۇر تىلىدا «شەرىھى ئەلقانۇن» ناملىق ئەسەر يازغان. رىۋايەتلەردە ئېيتىلىشىچە، «قۇتادغۇبىلىك» داستانىنىڭ مۇئەللىپى يۈسۈف خاس ھاجىپ پەيلاسوپ، دۆلەت ئەربابى ۋە داڭدار ھېكىم (تېۋىپ) بولغان. مۇھەممەت ئەلى مۇھەممەت ئىمىن ياركەندىنىڭ «زىيا ئۇلقۇلۇپ» ناملىق كىتابىدا ھەمدە «سۇرراھ» ناملىق لۇغەت كىتابىنىڭ كىرىش سۆزىدە شۇ چاغدا قەشقەردە ئۆز زامانىسىنىڭ ئالىي ئوقۇش يۇرتى بولغان «ساچىيە» مەدرىسى بەرپا قىلىنغان. بۇ مەدرىستە ھەر خىل پەنلەر قاتارىدا «ئەلقانۇن فىت - تىب» دىن لېكسىيەلەر ئوقۇلغان ھەمدە ئىبن سىنانىڭ «ئىشاراتى ھاسىل»، «مەھسۇلى نىجادى شىفا» ناملىق ئەسەرلىرى ئوقۇلغان. 13 - ئەسىردە بۇ مەدرىسىدە ئەبۇل فازىل بىننى مۇھەممەت فازىلىنىڭ «سۇراھ» لۇغىتى تۈزۈلگەن ۋە نۇرغۇن تېببىي ئەسەرلەر ئۇيغۇر تىلىغا تەرجىمە قىلىنغان. نۇرغۇن مەشھۇر تېۋىپلار ئەنە شۇ مەدرىسىنىڭ ئۆزىدە ياكى شۇ مەدرىستە يېتىشىپ چىققان ھۆكۈمالاردا ئوقۇپ، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنىڭ تەرەققىياتى ۋە خەلق سالامەتلىكىنى ساقلاش ئىشلىرى ئۈچۈن نۇرغۇن ھەسسەلەرنى قوشقان.

ئىبن سىنانىڭ تېببىي تەلىماتى شىنجاڭغا كىرگەندىن كېيىن، ئۇيغۇر ھۆكۈمالىرى ئۇنى ئۆز پېتى ئۆلۈك ھالدا قوللانماي، بەلكى ئۆزلىرىنىڭ ئەسلىدىن بار بولغان تېبابەتچىلىك نەزەرىيەلىرى ۋە ئەمەلىيەتلىرى بىلەن تەدرىجىي بىرىكتۈرۈپ، شىنجاڭنىڭ تەبىئىي شەرت - شارائىتى، ئۇيغۇر خەلقىنىڭ تۇرمۇش ئۆرپ - ئادىتىگە ماسلاشقان بىر تېبابەتچىلىك ئىلمىنى شەكىللەندۈرگەن. ئۇيغۇر تېۋىپلىرى «ئەلقانۇن» نىڭ مەزمۇنىنى تېخىمۇ بېيىتىپ، نۇرغۇنلىغان كىتابلارنى يېزىپ چىققان. مەسىلەن: 10 - ئەسىردە «مەدرىسى ساچىيە» دە مۇدەررىس بولغان ئىمامدۇددىن قەشقىرى «شەرىھى ئەلشىفا» ۋە «شەرىھى ئەلقانۇن» قاتارلىق ئەسەرلەرنى يېزىپ چىققان.

ئۇنىڭدىن باشقا ھەر ئەسىردە يىتۈك تېببىي ھۆكۈمالار يېتىشىپ چىققان. مەسىلەن: مىلادىيە 1564 - يىلى ياشىغان مەشھۇر ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئالىمى موللائارپ خوتەننىڭ چاغاتاي ئۇيغۇر تىلىدا يازغان چوڭ ھەجىملىك داۋالاش ۋە دورىگەرلىك كىتابىنى ئۇيغۇر تىلىدا يازغان «مەجەرىباتى ئارىفاي»، پارس تىلىدا يازغان «مۇلدەستەئى ئافىيەت»، ئەرەب تىلىدا يازغان «ئەسىرارۇننەبىزى ۋەلەبەۋلى ۋەلەبەراز» (تومۇر ۋە چوڭ - كىچىك تەرەت ئارقىلىق دىياگنوز قويۇشنىڭ سىرلىرى)، پارس تىلىدا يازغان «مۇئالىجاتىل فۇقائى ۋە ئەھلىل سەھرائى» (كەمبەغەل سەھرائى ئاجىزلارنى داۋالاش)، پارس تىلىدا يازغان «رىسالەئى فەسەد ۋە ھىجامەت» (قان ئېلىش ۋە لوڭقا قويۇپ داۋالاش ھەققىدىكى رىسالە) قاتارلىق ئەسەرلىرى بار.

مىلادىيە 16 - ئەسىردە ياشىغان ئەللامە ئالائىددىن مۇھەممەت (خوتەننى) چاغاتاي ئۇيغۇر تىلىدا «ئەلىقىھوتتېبىيە» (تېببىي قانۇن) دېگەن كىتابىنى يازغان. خوتەندە يېزىلغان مىلادىيە 11 - ئەسىرنىڭ ئاخىرلىرىدا خوتەن قاراقاش ئاقساراي يېزىسىدىن جامالىدىن ئاقساراي «تېببىي ئاقساراي» ناملىق كىتابىنى يازغان. مىلادىيە 18 - ئەسىردە مۇراد بەگ ئەلى بەگ ئوغلى قەشقەر شەھىرىدە «ئەغرازى تېببىيە» (تېبابەت مەقسەتلىرى) ناملىق كىتابىنى يېزىپ چىققان. 19 - ئەسىردە سەئىد مۇختار بۇلاقبەك ئوغلى قەشقەردە «تېببىي شىفا» ناملىق كىتابىنى يېزىپ چىققان ۋە باشقىلار بۇنىڭغا دەلىل بولالايدۇ. «تېببىي ئاقساراي» ناملىق كىتاب مىلادىيە 1899 - يىلى ھىندىستان لەكنو شەھىرىدە نەشر قىلىنىپ، 1929 - يىللارغىچە ھىندىستان دېھلى ئىسلام تېبابەت دارىلفونۇنىدا تېببىي دەرسلىك قىلىپ ئۆتۈلگەن. 16 -، 17 - ئەسىرلەردە شىنجاڭدا غوجىلار تەبىقىسى ھاكىمىيەت تەختىگە چىقىپ، خەلق ئاممىسىدىن نىڭ ماددىي ۋە مەنىۋى ھوقۇقىنى چاڭگىلىغا ئېلىۋېلىپ، ئىستىبدات تۈزۈمىنى يولغا قويغانلىقى نەتىجىسىدە شىنجاڭدا كۈچلۈك بىر دىنىي فېئوداللىق تۈزۈم شەكىللىنىپ، ھەقىقىي ئالىم ۋە زىيالىيلار يۇقىرىدا غەپتىن غەپتىن دىن ۋە مەزھەپ ئىختىلاپلىرى كۆپىيىپ، ئىلىم ۋە مەرىپەت تەرەققىياتى يەنە بىر قېتىم ۋەيرانچىلىققا ئۇچرىغان. جاھىل مۇتەئەسسىپلەر مەيدانغا چىقىپ، شىنجاڭنى بىر مەزگىل جاھالەت ۋە خۇراپات قاراڭغۇ-لۇقى قاپلىغان.

غوجىلار ھاكىمىيىتى ئاغدۇرۇلغاندىن كېيىن 18-، 19 - ئەسىرلەرگە كەلگەندە شىنجاڭ خەلقى يەنىلا مەنچىڭ ھاكىمىيىتىنىڭ زۇلمەتلىك ئىستىبداتى ئاستىدا قېلىپ، شىنجاڭ خەلقىنىڭ ئىنسانىي ھوقۇقى ئاياغ - ئاستى قىلىنغاننىڭ سىرتىدا، ئىقتىسادىي بايلىقى تالان - تاراج قىلىنغان. ئىلىم مەرىپەت چىراغلىرى ئۆچكەن.

19 - ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدىن باشلاپ، ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى فېئودال ھۆكۈمران سىنىپىنىڭ، چەت ئەل جاھانگىرلىكى ۋە ئەجنەبىي قۇلچىلىق ئىدىيەسى، دىن تارقاقچىلار، «پەرەڭ دوختۇرلىرى» نىڭ كەمسىتىشى، چەتكە قېقىشىغا ئۇچرىغان. بولۇپمۇ 1908 - يىللىرى شىنجاڭنىڭ قەشقەر، ئۈرۈمچى، چۆچەك ۋىلايەتلىرىدە تۇنجى ياۋروپا تېبابىتى پەيدا بولۇش بىلەن ئۇيغۇر تېبابىتىگە قارىتا ھۇجۇم ۋە تەنقىد باشلانغان. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنى سۈنئىي ئۇسۇلدا ياۋروپا مېدىتسىناسىغا قارشى ئورۇنغا قويۇپ، ئۇ «خۇراپىي»، «ساختا» دېگەندەك تۈرلۈك بەتناملار بىلەن قارىلانغان. گومىنداڭ ئەكسىيەتچىلىرى ھۆكۈم - رانلىقىدا، بولۇپمۇ زالىم شېڭ شىسەي تېررورلۇقى زامانىدا ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى بۇيرۇق بىلەن مەنئى قىلىنغان. كۆزگە كۆرۈنگەن مەشھۇر تېۋىپلار قامىلىپ، بەزىلىرى ئۆلۈمگە ھۆكۈم قىلىنغان. بەزى جايلاردا تېبابەتچىلىك كىتابلىرى كۆيدۈرۈپ تاشلانغان. نەتىجىدە خەلق ئاممىسى ياۋروپا مېدىتسىناسىدىن بەھرىمەن بولالمايلا قالماستىن، ئەسلىدىن بار بولغان تېبابىتىدىنمۇ مەھرۇم بولۇپ، ھەر خىل كېسەللىك - لىر كۆپلەپ تارقىلىپ، ئۆلۈم - يېتىم زور دەرىجىدە ئەۋج ئالغان. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك ئىلمى تەرەققىيات - تىن توختاپ، قاتمايلىشىپ مۇتەزىلىككە يۈز تۇتقان.

1949 - يىلى شىنجاڭ تىنچلىق بىلەن ئازاد بولۇپ، جۇڭگو كوممۇنىستىك پارتىيەسى رەھبەرلىكىدە - كى خەلق ھۆكۈمىتى قۇرۇلۇپ، مىللەتلەر ئازادلىقى ئېلان قىلىنغاندىن كېيىن، شىنجاڭدىكى ھەر مىللەت خەلقىنىڭ مىللىي مەدەنىيىتى مىسلىسىز تەرەققىي قىلىش ئىستىقبالىغا ئېرىشتى. شۇ قاتاردا ئۇيغۇر تېبابىتىمۇ تەرەققىي قىلىش ۋە گۈللىنىشكە باشلىدى.



جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى 1951 - يىلى «مەملىكەتلىك سەھىيە خىزمەت يىغىنى» ئېچىپ، مەملىكىتىمىزدىكى ھەرقايسى ئەنئەنىۋى تېبابەتچىلىكنى جۈملىدىن ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكىنى ۋە تەن تېبابەت-چىلىكىنىڭ مۇھىم تەركىبىي قىسمى دەپ تونۇدى. 1978 - يىلى ئەنئەنىۋى تېبابەتچىلىكنى قوغداش، يۆلەش ۋە تەرەققىي قىلدۇرۇش ئۈچۈن، ئەنئەنىۋى تېبابەتچىلىك ئىشلىرىنى تەرەققىي قىلدۇرۇشنى «جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتىنىڭ ئاساسىي قانۇنى» غا كىرگۈزۈپ، مەملىكىتىمىزدىكى ئەنئەنىۋى تېبابەت-چىلىك ئىشلىرىنىڭ تەرەققىياتىنى قانۇنىي ئاساس بىلەن تەمىنلىدى. شۇنىڭدىن بۇيان مەركەز ۋە ئاپتونوم رايونلۇق خەلق ھۆكۈمىتى كۆپ قېتىم ئەنئەنىۋى تېبابەت خىزمەت يىغىنى ئاچتى. ئاپتونوم رايونىمىزدا جۇڭگىيى - مىللىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىكنى باشقۇرۇش ئورگانلىرىنى تەسىس قىلىپ، ئەنئەنىۋى تېبابەتچىلىككە بولغان باشقۇرۇشنى كۈچەيتتى.

مەركەز ۋە ئاپتونوم رايونلۇق ھۆكۈمەت دۆلەت مالىيەسىدىن زور مىقداردا مەبلەغ ئاجرىتىپ دۆلەت ئىگىلىكىدىكى مىللىي تېبابەت مۇئەسسەسەلىرىنى قۇردى ۋە تەرەققىي قىلدۇردى. دۆلەتنىڭ ۋە ھەر دەرىجىلىك ھۆكۈمەتلەرنىڭ مەبلەغ ئاجرىتىپ بېرىشى بىلەن ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ئۈرۈمچى، قەشقەر، خوتەن، كۇچا، يەكەن، غۇلجا قاتارلىق شەھەر، ۋىلايەت، ئوبلاست، ناھىيەلىرىدە ئىلگىرى - كېيىن بولۇپ، دۆلەت ئىگىلىكىدىكى ئۇيغۇر تېبابەت دوختۇرخانىلىرىدىن 42 سى قۇرۇلدى. بۇنىڭ ئىچىدە ئاپتونوم رايون دەرىجىلىكىدىن بىر، ۋىلايەت، ئوبلاست دەرىجىلىكىدىن ئالتە، ناھىيە دەرىجىلىكىدىن 30 نەچچىسى بار. ئىستاتى تەرەققىي قىلىپ 2700 دىن ئاشتى. كارىۋات سانى 2142 گە يەتتى.

ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسى دۆلەت جۇڭگىيى تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك باشقۇرۇش ئىدارىسى تەرىپىدىن «مەملىكەت بويىچە نەمۇنىلىك ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسى» دېگەن نامغا ئېرىشتى. ئاڭقىسەلنى داۋالاش جەھەتتە دۆلەتلىك بىرىنچى دەرىجىلىك مەخسۇس كېسەللىكلەر قۇرۇلۇش تۈرىگە كىرگۈزۈلدى.

ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتى ئىلگىرى - كېيىن بولۇپ، «ئۇيغۇر تېبابەت داۋالاش ئورگانلىرى-نىڭ ئاساسىي ئۆلچىمى» نى تۈزۈپ، ئاپتونوم رايونىمىزدىكى ئۇيغۇر تېبابەت داۋالاش ئورگانلىرىنى ئۆلچەملىك باشقۇرۇشنى يولغا قويدى.

شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابىتى دورا زاۋۇتى زۇكام جەۋھىرى قاتارلىق 120 خىلدىن ئارتۇق دورىنى، قەشقەر ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەت شىپاخانىسى دورا زاۋۇتى كالىزىرە ئوكۇلى قاتارلىق 130 خىلدىن ئارتۇق دورىنى، خوتەن ۋىلايەتلىك ئۇيغۇر تېبابەت شىپاخانىسى دورا زاۋۇتى 147 خىل دورىنى، شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك ئالىي تېخنىكومى دورا زاۋۇتى ۋە دوختۇرخانىسى «ئەۋرىشىم ئىچىملىكى» قاتارلىق 140 خىل دورىنى ئىشلەپچىقىرىپ، ياخشى ئىقتىسادىي ۋە ئىجتىمائىي ئۈنۈمگە ئېرىشمەكتە.

ئۇنىڭدىن باشقا، ھەر دەرىجىلىك ئۇيغۇر تېبابىتى شىپاخانىلىرىدا ئىشلىتىلىپ كېلىۋاتقان دورىلارنىڭ مۇتلەق كۆپ ساندىكىسى ئۆز تۈپرىقىدىن چىقىدىغان ئۆسۈملۈك ۋە مەدەنلەر بولغاچقا، ئۇنى پىششىقلاپ ئىشلەش ۋە ھەر خىل مۇرەككەپ دورىلارنى ياساش ئۈچۈن، ھۆكۈمەتنىڭ مۇناسىۋەتلىك تارماقلىرى ھەر قايسى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىلاردا بىرقەدەر زامانىۋى ماشىنا سايمانلىرى بولغان دورا ياساش بۆلۈملىرىنى قۇرۇپ بەردى. بۇ بۆلۈملەرمۇ بىر قىسىم يەرلىك دورىلارنى پىششىقلاپ ئىشلەپ، ئۆز ئېھتىياجىدىن چىقماقتا، ئۇنىڭدىن باشقا ھەرقايسى شەھەر، بازارلاردا دۆلەت ئېتىراپ قىلغان خۇسۇسىي

ئىگىلىكىدىكى ئۇيغۇر تېبابىتى داۋالاش ئورۇنلىرى تەخمىنەن مىڭدىن ئاشىدۇ.

ئۇيغۇر تېبابىتى مائارىپى جەھەتتە دۆلىتىمىز 1970 - يىللىرى يېڭى ئەۋلاد ئۇيغۇر تېبابىتى خادىملىرىنى يېتىشتۈرۈشنى دۆلەت پىلانىغا كىرگۈزۈلگەندىن كېيىن بىر تۇتاش ئىمتىھان ئارقىلىق ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىشنى يولغا قويۇپ، ئۈرۈمچى، قەشقەر، خوتەن قاتارلىق جايلاردا ئوتتۇرا دەرىجىلىك تېببىي تېخنىكوملاردا ئۈچ يىل، تۆت يىل مۇددەتلىك مەخسۇس ئۇيغۇر تېبابەت سىنىپلىرىنى تەشكىل قىلىپ، زور بىر تۈركۈم ياش ئۇيغۇر تېبابەت خادىملىرىنى يېتىشتۈرۈپ چىقتى. 1985 - يىلى جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى سەھىيە مىنىستىرلىقى ۋە ئاپتونوم رايونلۇق خەلق ھۆكۈمىتى خوتەن شەھىرىدە «شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابىتى ئالىي تېخنىكومى» قۇرۇشنى رەسمىي تەستىقلاپ، كۆپ مىقداردا مەبلەغ ئاجراتتى، مەكتەپ قۇرۇلۇشى پۈتكەندىن كېيىن 1987 - يىلى تۇنجى قېتىم ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىندى. ئۇيغۇر تېبابىتى ئالىي تېخنىكومى ئوقۇتۇش، پەن تەتقىقات ۋە ئىلمىي تەجرىبە بىرلەشتۈرۈلگەن ئۈنۈپرسال بىلىم يۇرتى بولۇپ، ئۇيغۇر تېبابىتى داۋالاش، دورىگەرلىك، سىستېراللىق قاتارلىق كەسىپلەر تەسىس قىلىنغان. ھازىرغىچە 4887 نەپەر ئوقۇغۇچى ئوقۇش پۈتكۈزۈپ، ھەرقايسى جايلاردىكى ئۇيغۇر تېبابىتى ئورگانلىرىدا داۋالاش، ئوقۇ - ئوقۇتۇش، تەتقىقات ئىشلىرىدىكى ئاساسلىق كۈچ بولۇپ قالدى، ھازىر 1780 ئوقۇغۇچى ئوقۇۋاتىدۇ.

شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى شىنجاڭ تېببىي ئۈنۈپرسىتېتى بىلەن ھەمكارلى - شىپ، شىنجاڭ تېببىي ئۈنۈپرسىتېتى نامىدا 1998 - يىلىدىن باشلاپ، ئۇيغۇر تېبابىتى بويىچە تولۇق كۇرس داۋالاش، دورىگەرلىك كەسىپلىرى بويىچە ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىپ كېلىۋاتىدۇ. ئاپتونوم رايونلۇق خەلق ھۆكۈمىتىنىڭ ئىلتىماسىغا ئاساسەن جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى سەھىيە مىنىستىرلىقىنىڭ تەستىقلىشى بىلەن 2007 - يىلى شىنجاڭ تېببىي ئۈنۈپرسىتېتىدا ئۇيغۇر تېبابەتچى - لىك - دورىگەرلىك فاكولتېتى قۇرۇلۇپ، ئۇيغۇر تېبابىتى داۋالاش كەسىپلىرى بويىچە ھەريىلى 50 ~ 60 نەپەردىن ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىپ تەربىيەلەپ كېلىۋاتىدۇ.

جياڭشى ئۆلكىلىك جۇڭگو تېبابەتچىلىك ئىنستىتۇتى شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى بىلەن ھەمكارلىشىپ 2005 - يىلىدىن باشلاپ ئۇيغۇر تېبابىتى داۋالاش ۋە دورىگەرلىك تولۇق كۇرس سىنىپلىرىغا ھەر يىلى 50 ~ 60 نەپەردىن ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىپ كېلىۋاتىدۇ.

1983 - يىلى جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى سەھىيە مىنىستىرلىقىنىڭ ئورۇنلاشتۇرۇشىغا ئاساسەن، ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتىنىڭ تەشكىللىشى بىلەن جۇڭگو تېببىي قامۇسىنىڭ ئۇيغۇر تېبابەت تومى (بەش توم) پېشقەدەم ئۇيغۇر تېبابىتى ھۆكۈمالىرىنىڭ قەلەم تەۋرىتىشى بىلەن يېزىپ چىقىلىپ، شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى تەرىپىدىن 85~93 - يىللىرى نەشر قىلىندى. يېقىندا ئۇنىڭغا يەنە ئىككى توم قوشۇلۇپ، جەمئىي يەتتە توم بولۇپ، قايتىدىن نەشر قىلىندى. جۇڭخۇا خەلق جۇمھۇرىيىتى سەھىيە مىنىستىرلىقىنىڭ ئۇيغۇر تېبابەت دورا ئۆلچىمى 1998 - يىلى نەشر قىلىندى.

1986 - يىلى ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتىنىڭ تەشكىللىشى بىلەن بىر قىسىم ئۇيغۇر تېبابەت ھۆكۈمالىرى شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ بىرىنچى ئەۋلاد 13 خىل دەرسلىكىنى يېزىپ چىقىپ، 1986 ~ 1992 - يىللىرى شىنجاڭ خەلق سەھىيە نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىندى. دۆلەتلىك جۇڭگو تېبابىتى دورىگەرلىكىنى باشقۇرۇش ئىدارىسى پەن - تېخنىكا مائارىپ مەھكىمىسى.

نىڭ تەستىقى بىلەن، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتىنىڭ رەھبەرلىكىدە شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ مۇدىرى تۇرغۇن ئۆمەرنىڭ بىۋاسىتە يېتەكچىلىكى ۋە شۇ مەكتەپنىڭ پېشقەدەم ئوقۇتقۇچىسى، مۇدىر ۋىراج، پىروفېسسور مۇتەللىپ ئەلى ھاجى ئەمچى قاتارلىقلار - نىڭ كۆپ ئەجىر سىڭدۇرۇشى ئارقىلىق ھەرقايسى دەرىجىلىكلىرىنى قۇرۇلما جەھەتتە باشتىن - ئاخىر قايتىدىن رەتلەپ، زور بىر قىسىم مەزمۇنلارنى يېڭىدىن يېزىپ تولۇقلاپ بېيىتىپ، نەزەرىيە، دورا ۋە كېسەللىك ناملىرىنى باشتىن - ئاخىرى بىرلىككە كەلتۈرۈپ، قېلىپلاشتۇرۇپ، ھەرقايسى دەرىجىلىكلىرىنىڭ ئىلمىيلىكىنى يۇقىرى كۆتۈرۈشى بىلەن 2002 - يىلىدىن 2007 - يىلىغىچە شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومىنىڭ ئىككىنچى ئەۋلاد دەرسلىك 26، (جەمئىي 29 دەرسلىك) نەشر قىلىندى. بۇ قېتىم شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكومى بىلەن شىنجاڭ تېببىي ئۇنىۋېرسىتېتى بىرلىكتە يۇقىرىقى 26 تۈرلۈك دەرسلىك ئىچىدىن 18 تۈرلۈك دەرسلىكنى قايتىدىن رەتلەپ بىر قىسىم مەزمۇنلارنى قوشۇپ بېيىتىپ، تولۇق كۇرس دەرسلىك ماتېرىيالى قىلىپ قوللىنىلدى بۇ دەرسلىكنى نەشر قىلدى. ئۇنىڭدىن باشقا، 1960 - يىلىدىن باشلاپ، ھازىرغىچە ئۇيغۇر تېبابىتىنىڭ نەزەرىيە، داۋالاش ۋە دورىگەرلىككە ئائىت قەدىمىي قول يازما ئەسەرلىرىدىن دەستۇرۇلغۇچى، تېببىي ئەكبەر، ھازىق، مىزانى تىب، تېبابەت سىرلىرى، ئۇيغۇر تېبابىتى رېتسېپلىرىدىن مىراسلار (توققۇز قىسىم) «ئىككىرى ئەزەم» (ئىككى توم، تۆت جىلد) قاتارلىقلار ھەمدە پېشقەدەم ۋە ياش ئۇيغۇر تېبابىتى خادىملىرى يېزىپ چىققان «ئۇيغۇر تېبابىتى قوللانمىسى»، ئۇيغۇر تېبابىتى ئىلمىي ساۋاتلىرى، قانۇنچە، ئۇيغۇر تېبابىتى پىششىق دورىلار خەزىنىسى، ئۇيغۇر تېبابىتى خەلق ئارىسى رېتسېپلىرى، ئەرلەر جىنسىي ئاجىزلىقىنى ئۇيغۇر تېبابىتىدە داۋالاش، ئۇيغۇر تېبابىتى كىلاسسىك ئەسەرلىرى (12 توم) قاتارلىق 200 پارچىدىن ئارتۇق كىتاب نەشر قىلىندى.

2004 - يىلى ئاپتونوم رايونلۇق سەھىيە نازارىتىدە ئۇيغۇر تېبابىتى قەدىمىي ئەسەرلىرىنى يىغىش، توپلاش، رەتلەش، نەشرگە تەييارلاش ئىشخانىسى قۇرۇلۇپ، دۆلەتنىڭ سىياسەت، ئىقتىسادىي جەھەتتىن قوللىشى بىلەن بىر تۈركۈم تارىخىي قول يازمىلار رەتلىنىش ۋە نەشر قىلىنىش ئالدىدا تۇرۇۋاتىدۇ. شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكوم قارمىقىدا «شىنجاڭ ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئالىي تېخنىكوم ئىلمىي ژۇرنىلى» (قوش ئايلىق)، 1991 - يىلىدىن باشلاپ شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابىتى تەتقىقات ئورنى قارمىقىدا «ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى» ژۇرنىلى (قوش ئايلىق) 1981 - يىلىدىن باشلاپ نەشر قىلىنىۋاتىدۇ.

1982 - يىلى شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق مىللىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىلمىي جەمئىيىتى قۇرۇلدى. ئاپتونوم رايونلۇق مىللىي تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىلمىي جەمئىيىتى ئاپتونوم رايون ۋە مەملىكەت بويىچە 25 قېتىمدىن ئارتۇق ئىلمىي مۇھاكىمە يىغىنى ئۆتكۈزدى، 2000 دىن ئارتۇق ئىلمىي ماقالىنى ئالماشتۇردى.

2003 - يىلى ئۈرۈمچى شەھىرىدە «خەلقئارا ئۇيغۇر تېبابەتچىلىكى ئىلمىي مۇھاكىمە يىغىنى» ئېچىلدى. ئېلىمىز ۋە چەتئەللەردىكى ھەر دەرىجىلىك ئىلمىي جەمئىيەتلەر ئىلىم - پەن ئالماشتۇرۇش، خادىملارنى تەربىيەلەش، ئىلىم - پەندىن ساۋات بېرىش قاتارلىق جەھەتلەردە ئاكتىپ رول ئوينىدى. 2010 - يىلى 9 - ئايدا جۇڭگو جۇڭىي تېبابەتچىلىكى پەنلەر ئاكادېمىيەسى ئاسپىرانتلار ئىنستىتۇتى

ماگىستىر ئاسپىرانت تەربىيەلەش كەسپلەر بويىچە ياردەم بېرىش تۈرىگە كىرگۈزۈپ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىسى بىلەن بىرلىكتە شىنجاڭدىكى ھەرقايسى ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك دوختۇرخانىلىرىدىن 80 نەپەر ئوقۇغۇچى قوبۇل قىلىپ، تۇنجى قېتىملىق ئۇيغۇر تېبابىتى ئاسپىرانتلار سىنىپى ئۈرۈمچىدە ئېچىلدى.

## § 6 . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىنىڭ كەلگۈسى تەرەققىيات نىشانى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمى بولسا مەنبەسى مول، مەزمۇنى باي بولۇشتەك ئالاھىدىلىكلەرگە ئىگە. ئۇنىڭغا ۋارىسلىق قىلىش ۋە ئۇنى تېخىمۇ ياخشى تەرەققىي قىلدۇرۇش ئۈچۈن يەنە نۇرغۇنلىغان خىزمەتلەرنى ئىشلەشكە توغرا كېلىدۇ. بۇنىڭ ئۈچۈن بىز بىر ئەۋلاد ئىز باسلار بۇرۇنقىلارنىڭ تەجرىبىلىرىنى يەكۈنلەپ تەتقىقاتنى چوڭقۇرلاشتۇرۇپ، ئىلغار پەن - تېخنىكا بىلەن ئۆزىمىزنى قوراللىنىدۇرۇپ، قەدىمكى ئەسەرلەردىكى ئەنگەنمۇ دورىگەرلىك نەزەرىيەسى ئاساسىدا يېڭىلىق يارىتىشقا جۈرئەت قىلىپ، رايونىمىزدا مەۋجۇت بولغان، جۈملىدىن شىنجاڭنىڭ بىردىنبىر ئەۋزەللىكى بولغان تەبىئىي دورا بايلىقلىرىنى ئېچىش، قېزىش، رەتلەش، يېڭى دورا ئەشياسلىرىنى تېرىپ سىناق قىلىش، مەخسۇس تېرىپ ئۆستۈرۈش بازىلىرىنى قۇرۇپ ئۇنى تاۋارغا ئايلاندۇرۇش، ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ سۈپىتىنى ياخشىلاش ئاساسىدا دورا ئەشياسلارنى سىرتتىن يۆتكەپ كېلىش، سۈپىتى ناچار بولۇش، باھاسى قىممەت بولۇش، يۇقىرى ئۈنۈملۈك دورىلار تېپىلماسلىقتەك مەسىلىلەرنى ھەل قىلىش بىلەن بىرگە دورىلارنى رەتلەش، قېلىپلاشتۇرۇش، سىناق قىلىش، تەجرىبىدىن ئۆتكۈزۈش ئارقىلىق مۇنتىزىم دورىلار قامۇسىنى بارلىققا كەلتۈرۈش، شۇ ئارقىلىق دورىلارنىڭ خۇسۇسىيىتىنى ئېنىقلاش، دورا ئىستېمالى جەھەتتە مۇرەككەپلىكتىن ئاددىيلىققا، كۆپلۈكتىن ئازلىققا، ئۈنۈمى تۆۋەن بولۇشتىن يۇقىرى بولۇشقا قاراپ تەرەققىي قىلدۇرۇپ، ئۇيغۇر تېبابىتىنى پۈتكۈل دۇنياغا تونۇتۇش ھەمدە ئىنسانىيەتنىڭ ساغلاملىقى ئۈچۈن خىزمەت قىلدۇرۇش ئۇيغۇر تېبابىتى ياش ۋارىسلىرىنىڭ نۆۋەتتىكى باش تارتىپ بولمايدىغان بۇرچى ھەم مۇقەددەس ۋەزىپىسى ھېسابلىنىدۇ.

# ئىككىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ كېلىش مەنبەسى، ئۇلارنى يىغىۋېلىش، ساقلاش ۋە ئۈنۈملۈك ساقلىنىش مۇددىتى

## 1 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ كېلىش مەنبەسى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ كېلىش مەنبەسى بولسا ئۆسۈملۈكلەر، ھايۋاناتلار ۋە مەدەنلەردىن ئىبارەت.

### ئۆسۈملۈك تۈرىدىكى دورىلار

ئۇيغۇر تېبابىتىدە ئۆسۈملۈك دورىلارنىڭ تۈرى ناھايىتى كۆپ بولۇپ، ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى، غولى، قوۋزىقى، يوپۇرمىقى، شاخلىرى، يىلتىزى، يىلتىز پوستى، گۈل چېچىكى، مېۋىسى، ئۇرۇقى، ئۆسۈملۈك مايلىرى، مېۋە پوستى، يېلىمى، سۈتى، سىقىپ ئېلىنغان ئۇسارىسى، قاينىتىپ ئېلىنغان رۇبىسى قاتارلىق قىسىملىرى دورا قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ. مەسىلەن: قىزىلگۈل، زەپەر، سەرپىستان، كاسىنە ئۇرۇقى، كاسىنە يىلتىزى، سەندەل، ئەپيۈن، ئەنجۈر سۈتى، رۇبىسوس، بادام يېغى، سازەج، دارچىن، بادىرىنجىبۇيا قاتارلىقلارغا ئوخشاش. بۇ خىل ئۆسۈملۈك دورىلارنى ئومۇملاشتۇرۇپ، خەلق ئارىسىدا «ئوت - چۆپ دورىلار» ياكى «ئۆسۈملۈك دورىلار» دەپ ئاتايدۇ.

### ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلار

ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلار ھايۋاناتلار، قۇشلار، قۇرت - قوڭغۇزلار، دېڭىز مەھسۇلاتلىرى قاتارلىق جانلىقلاردىن ئېلىنغان دورىلارنى كۆرسىتىدۇ. ھايۋاناتلاردىن ئېلىنغان دورىلارنىڭ تۈرلىرىمۇ كۆپ بولۇپ، ئۇلارنىڭ ھەر خىل ئەزالىرى، ئاجزالمىلىرى، ھەتتا پۈتكۈل تېنى دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. مەسىلەن: ئىپار، ئەنبەر، چايان، يىلان، پەنرمايە، ئۇلار گۆشى، تۆگە گۆشى، تۆگە سۈتى، بۇقا چۈيىسى، توخۇ تاشلىقى، قۇشقاچ چاڭگىسى، بۇغا مۈڭگۈزى، رىگىماھى، سەقەنقۇر، قوي جىگىرى، بۆرە ئۆتى، پىلە غوزىكى، ئېشەك سۈتى، كالا سۈتى، ئۆچكە سۈتى، قوي سۈتى، جەرەن مۈڭگۈزى، ئۇچقۇن پاقا، يىلان تۇخۇمى، توخۇ تۇخۇمى، بىخ مارجان، قۇلۇلە قېپى، سەدەپ، مەرۋايىت، كىرپە قاتارلىقلارغا ئوخشاش.

### مەدەن تۈرىدىكى دورىلار

ئۇيغۇر تېبابىتىدە مەدەن مەنبەلىك دورىلارنىڭ تۈرىمۇ ناھايىتى كۆپ بولۇپ، ئاساسەن دورىلىق تەبىئىي كان بايلىقلىرى، تەبىئىي پۇراق تەركىبلىك ماددىلار ۋە بىر قىسىم ئېلېمېنت رۇدىلىرى ئىشلىتىلىدۇ. مەسىلەن: ئالتۇن، كۈمۈش، قوغۇشۇن، كۆكتاش، سەنگى جاراھەت، گىل (سېغىز)، زەرنىخ، سەنكىيا قاتارلىقلارغا ئوخشاش.

## 2 § . ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ۋە ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

1. ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى  
ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ مەنبەسى ھەر خىل، ھەر بىر خىل مەنبەدىكى دورىلارنىڭ تۈرىمۇ كۆپ، چىقىش ئورنىمۇ ئوخشىمايدىغان بولغاچقا، يىغىۋېلىشقا ۋە ساقلاش ئۇسۇلىمۇ ئوخشىمايدۇ. ئۇن ۋاقتىدا، ئۆز پەسلىدە يىغىۋېلىش ھەمدە ساقلاشقا ئەھمىيەت بەرمىسە، ئۈنۈمى تۆۋەنلەپ كېتىدۇ. شۇڭا خام دورىلارنى يىغىۋېلىش، ساقلاشتا تۆۋەندىكى ئۇسۇللارغا ئەھمىيەت بېرىش كېرەك:  
ئۆسۈملۈك تۈرىدىكى دورىلارنىڭ تۈرى ئەڭ كۆپ بولۇپ، دورىلىق قىسمىنىڭ كۆپلۈكى بىلەن يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇلىمۇ ھەر خىل بولىدۇ.

(1) يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇلى  
يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، ئۆزىنىڭ مەخسۇس ئورۇنلىرىدا، ئوبدان يېتىلگەندىن كېيىن، يوپۇرماق، گۈل - چېچەكلىرى پىشىپ ئۆزلۈكىدىن چۈشۈپ كېتىشتىن، شەكلى، پۇرىقى، رەڭگى، تەمى ئۆزگىرىشتىن بۇرۇن ھوشيارلىق بىلەن يىغىۋېلىپ، ھەر خىل ئارىلاشما ماددىلاردىن تازىلاپ، يۇيۇپ تەييارلىنىدۇ.

يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا، سايدا، ھاۋا ئۆتۈشۈپ تۇرىدىغان پاكىز ئورۇندا قۇرۇتۇش، قۇرۇتۇش جەريانىدا چاڭ - توزانلاردىن ۋە باشقا نەرسىلەرنىڭ ئارىلىشىپ قېلىشىدىن ساقلىنىش زۆرۈر.

بەزى يوپۇرماق، گۈل - چېچەكلەر مەۋجۇتتىكى ئۇلارنىڭ قۇۋۋىتىگە ئاپتاپ زەرەر قىلمايدۇ. بۇ خىلدىكى يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلارنى بىر ئاز ئاپتاپتا قويۇپ قۇرۇتسىمۇ بولىدۇ.  
يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلارنى ساقلاشتا، دورىلار ئوبدان قۇرۇپ بولغاندىن كېيىن، نەملىك ۋە ھۆللۈكتىن خالىي جايدا پاختا رەختتىن تەييارلانغان تاغار ۋە قاپلاردا ساقلاش كېرەك. ئۆتكۈر كۈن نۇرى چۈشىدىغان ئورۇندا ساقلىماسلىق، رەڭگى، پۇرىقى ئۆزگىرىپ كېتىشتىن ئېھتىيات قىلىش كېرەك.

(2) ئۇرۇق تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى  
ئۇرۇق تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، ئۆسۈملۈك ئوبدان پىشىپ، دېنى قاتقاندىن كېيىن ئۆسۈملۈك يوپۇرماقلىرى سارغىيىپ پەجمۇرد بولۇش ۋاقتىدا يىغىۋېلىپ، قائىدە بويىچە پۈتۈن چۆپىنى ئورۇپ، لىپ سايدا قۇرۇتۇلىدۇ. نەم، ھۆل جايلاردا قويۇشقا بولمايدۇ. بۇنداق قىلغاندا ئۆسۈملۈك ياكى ئۇرۇقى ھاۋا ئۆتۈشمەي، ئۆزىنىڭ ھۆللۈكى بىلەن ئاسان كۆكسەپ سېسىيدۇ.

ئۇرۇق تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا بىر قىسىم دورىلار ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ. بىر قىسمى ئاجىز ئاپتاپتا ياكى سايە جايدا قۇرۇتۇلىدۇ. چۈنكى بەزى ئۇرۇق دورىلارنىڭ دېنى (مېغىز) ئۆتكۈر كۈن نۇرىدا كۆيۈپ پارلىنىپ، قورۇلۇپ پۇچەك بولىدۇ. شۇڭا ھاۋا ئۆتۈشىدىغان ئاجىز كۈن نۇرىدا قۇرۇتۇلىدۇ.



ئۇرۇق تۈرىدىكى دورىلارنى ساقلاشتا، ئوبدان قۇرۇغاندىن كېيىن ئىلغاپ، تاسقاپ، ئارىلاشمىلىرىنى ئايرىپ پاكىز سۈرتۈپ، يۈز خالتا ياكى چېپتە تاغلاردا ساقلاش، ھۆللۈك، نەملىك، چاڭ - توزاندىن ئېھتىيات قىلىش كېرەك، ۋاقتى - ۋاقتىدا ئىشك - دېرىزىلەرنى ئېچىپ ھاۋا ئالماشتۇرۇپ تۇرۇش، زىيانداش ھاشارات ۋە چاشقاندىن مۇداپىئە كۆرۈش كېرەك.

ئۇرۇق تۈرىدىكى دورىلارنىڭ دېنى چوڭ، سېمىز، ياغلىق ۋە ئېغىر بولغىنى ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (3) شاخ ۋە قوۋزۇق تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى شاخ ۋە قوۋزۇق تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىشتا ئۆسۈملۈكى ئوبدان يېتىلگەندىن كېيىن بولۇپمۇ، كۈز پەسلىدە يوپۇرمىقى سارغىيىپ، ياغاچ قىسمى ۋە قوۋزىقى تولۇق پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىنىدۇ.

شاخ ۋە قوۋزۇق تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا، ئوبدان يېتىلگەن نوتىلارنى كېسىپ، نېپىز توغراپ سالقىن جايدا قۇرۇتۇلىدۇ. قوۋزاقلىرى پارچىلاپ توغراپ، ئاپتاپتا قويۇپ قۇرۇتۇلىدۇ، ۋاقتىدا ئۆرۈپ، ئارىلاشتۇرۇپ تۇرۇش كېرەك.

شاخ ۋە قوۋزۇق تۈرىدىكى دورىلارنى ساقلاشتا، ئوبدان قۇرۇغان شاخ ۋە قوۋزاقلىرى بىر يەرگە يىغىپ، باشقا ئارىلاشما نەرسىلەرنى ئىلغىۋېتىپ، ئەلگەكتە تاسقاپ، چېپتە تاغار ۋە قاچىلارغا قاچىلاپ، نەم ۋە ھۆللۈكتىن خالىي ئورۇندا ساقلاش، ساقلاش جەريانىدا پات - پات ئىشك - دېرىزىلەرنى ئېچىپ ھاۋا ئالماشتۇرۇپ تۇرۇش، قۇرت ۋە مېتە چۈشۈشتىن ساقلىنىش كېرەك.

(4) يىلتىز تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى  
يىلتىز تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، مېۋىسى ئوبدان پىشقاندا ياكى كۈزدە يەر ئاستى قىسمىدىن كولاپ ئېلىپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ. بەزى يىلتىز تۈرىدىكى دورىلارنىڭ يىلتىز پوستىنى دورىلىققا ئىشلىتىدۇ. دىغان بولغاچقا (بەدىيان يىلتىز پوستى، پوستى بىخ كەبىر، كەرەپشە يىلتىز پوستى، ئانار يىلتىزى پوستى)، يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، ھۆل ۋاقتىدا يىلتىز پوستىنى سويۇۋېلىپ، چاڭ - توزانلاردىن خالىي جايدا كۈن نۇرىدا قۇرۇتۇلىدۇ.

يىلتىز تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا يىغىۋېلىنغان دورىلارنى پاكىز يۇيۇپ، سەل قۇرۇتۇپ (قۇرۇ-تۇشتا ئاپتاپتا قۇرۇتۇلمايدۇ، شامالدا تاسا بولىدۇ) نېپىز ياپىلاقلاپ (ئۇزۇنلۇقى 1 ~ 3 سانتىمېتىر ئەتراپىدا كونترول قىلىنىدۇ) بورا ياكى خام خەسە ئۈستىدە ئاپتاپتا قۇرۇتۇش، قۇرۇتۇش جەريانىدا پات - پات ئۆرۈپ - چۆرۈپ تۇرۇپ، ئاستى ۋە ئۈستىنىڭ تەكشى قۇرۇشىغا كاپالەتلىك قىلىش كېرەك. يىلتىز تۈرىدىكى دورىلارنى ساقلاشتا ياخشى ئوبدان قۇرۇغان، نەملىكى بولمىغان يىلتىز دورىلارنى ئىلغاپ پاكىزلاپ، تاسقاپ، چېپتە تاغلارغا قاچىلاپ، ھاۋا ئۆتۈشۈپ تۇرىدىغان جايدا ساقلاش، پات - پات ھاۋا ئالماشتۇرۇپ تۇرۇش، ئۆتكۈر كۈن نۇرى چۈشىدىغان جايلاردا قويماسلىق، قۇرت چۈشۈش ۋە باشقا كېرەكسىز نەرسىلەرنىڭ ئارىلىشىپ قېلىشىدىن ساقلىنىش كېرەك.

(5) مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى  
مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، مېۋىسى ئوبدان پىشسا، مېۋىسى تۆكۈلۈپ بولۇشتىن ئىلگىرى دەرەخ ئۈستىدىن يىغىۋېلىنىدۇ.

خام، چالا پىشقاننى يىغىۋېلىپ ئىشلىتىشكە توغرا كەلگەندە پىششىقتىن ئىلگىرى يىغىۋېلىنىدۇ

(غوزا، غوراپ ئۈزۈم).

مېۋىلەرنى قۇرۇتۇشتا ئوبدان پىشقاننى يىغىۋېلىپ، پوستى بىلەن پۈتۈن قۇرۇتىدىغانلىرىنى ئۆز يېتى، پوستىنى ئىشلەتمەيدىغانلىرىنىڭ پوستىنى ئايرىپ، دورا ياكى خام خەسە ئۈستىدە يېپىپ تەكشى قۇرۇتۇلىدۇ. قۇرۇتۇشتا بوران ۋە چاڭ - توزاندىن ئېھتىيات قىلىش كېرەك.

بەزى مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا يالپاقلاش ئۇسۇلى ئارقىلىق يالپاقلاپ، دورا ياكى خام خەسە ئۈستىدە قۇرۇتۇلىدۇ. يامغۇر، بوران ۋە چاڭ - توزاندىن خالىي ئورۇندا قۇرۇتۇش، ئۆتكۈر كۈن نۇرىدا قۇرۇتۇش تەلپ قىلىنمايدۇ.

مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا، مەسىلەن: ئۈزۈم، قوغۇن، تاۋۇزغا ئوخشاش مېۋىلەرنى ساقلاشتا ھاۋا ئۆتۈشۈپ تۇرىدىغان ئۆيدە ئېسىپ قويۇپ ساقلىنىدۇ. قارىغۇرۇك، ئەينۇلا ۋە چىلانغا ئوخشاش مېۋىلەرنى ياخشى قۇرۇتقاندىن كېيىن خام قاپاقلاردا ھاۋا ئۆتۈشۈپ تۇرىدىغان ئورۇندا ساقلاش ۋە قۇرت چۈشۈشتىن ھەمدە باشقا نەرسىلەرنىڭ ئارىلىشىپ قېلىشىدىن ساقلىنىش كېرەك.

ئالما، نەشپۈت، ئاپپىلىسىغا ئوخشاش مېۋىلەرنى دەرەخىدىن ئۈزۈپ، پاكىز سۈرتۈپ (يۇيۇلمايدۇ) قەغەزگە ئوراپ، يەشكەككە قاچىلاپ، ھاۋا ئۆتۈشۈپ تۇرىدىغان جايدا قويۇش، بەك ئىسسىق، بەك سوغۇق ھاۋادىن ئېھتىيات قىلىش كېرەك. بەك ئىسسىق ھاۋادا ئاسانلا بۇزۇلۇپ قالىدۇ ياكى سۈسزىلىنىدۇ، بۇنداق بولغاندا تەمى يوق بولۇپ قالىدۇ. بەك سوغۇق ھاۋادا بىر مۇزلاپ كېيىن ئىسسىق ھاۋاغا يولۇققاندا ئېرىپ تېزلا بۇزۇلۇپ قالىدۇ. مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنىڭ بەزىلىرىدە ھۆل ۋاقتىدا مۇراببا، سىركىگە ئوخشاش ياسالمىلار ياسىلىدۇ. بەزى مېۋە تۈرىدىكى دورىلار ئوبدان پىشقاندا مۇراببا، شەربەت تەييارلىنىدۇ. بەزىلىرىنى ئوبدان ساقلاپ قىش كۈنلىرى ئىستېمال قىلىنىدۇ.

(6) رۇب ۋە ئۇسارە دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش ۋە ساقلاش ئۇسۇللىرى

رۇب ۋە ئۇسارە دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، رۇب ئېلىشقا مۇۋاپىق كېلىدىغان ئۆسۈملۈك دورىلىق قىسمىنى يىغىۋېلىپ ھۆل يېتى يۇيۇپ تازىلاپ، قۇرۇتۇپ، قازانغا سېلىپ بەلگىلىك مىقداردا سۇ قويۇپ، سۇس ئوتتا قاينىتىپ قويۇلدۇرۇپ تەييارلىنىدۇ. مەسىلەن: چۈچۈكبۇيا رۇبىغا ئوخشاش.

رۇب ۋە ئۇسارە دورىلارنى قۇرۇتۇشتا قويۇلدۇرۇلغان رۇبنى تېگى كەڭ تەخسىگە ئوخشاش بۇيۇملارغا يېيىتىپ، ئۈستىنى ئەينەك بىلەن يېپىپ، كۈن نۇرىدا قويۇپ، سۇ ياكى نەملىكنى تولۇق پارلانغىچە قۇرۇتۇلىدۇ.

رۇب ۋە ئۇسارە دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، ئۆسۈملۈك ئوبدان يېتىلگەندىن كېيىن يىغىۋېلىنىپ، پاكىز يۇيۇپ تازىلاپ، قۇرۇتۇپ (يۇيۇلغان سۈيى قۇرۇتۇلىدۇ)، سىقىش ئۈسكۈنىسىدە سىقىپ سۈيىنى ئېلىپ، تېگى كەڭ قاچىلارغا ئۈستىنى ئەينەك بىلەن يېپىپ ياكى قۇرۇتۇش ئۈسكۈنىسىدە قۇرۇتۇلىدۇ. مەسىلەن: ئوسما ئۇسارىسى، سەبرە، كاتھىندى، مېۋە ئۇسارىسى دېگەنلەرگە ئوخشاش.

رۇب ۋە ئۇسارە دورىلارنى ساقلاشتا، ئوبدان قۇرۇغاندىن كېيىن قەلەيدىن ياسالغان قاچىلاردا ياكى بوتۇلكىلاردا ساقلىنىدۇ (خالتىلاردا ساقلاسا چاپلىشىدۇ ياكى توپا، چاڭ - توزان ۋە غەيرىي نەرسىلەر ئارىلىشىپ قالىدۇ).

(7) يېلىم دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش ۋە ساقلاش ئۇسۇللىرى

يېلىم دورىلارنى يىغىۋېلىشتا يېلىم چىقىدىغان دەرەخنى باش يازدا تىكىپ قويۇپ، 7 -، 8 - ئايلاردا يېلىمى ئوبدان پىشىپ قاتقاندا يىغىۋېلىندۇ.

يېلىم دورىلارنى قۇرۇتۇشتا، كۈن نۇرى چۈشمەيدىغان، ھاۋا ئۆتۈشمەيدىغان، نەملىك، ھۆللۈكتىن خالىي جايدا قۇرۇتۇلىدۇ؛ قۇرۇتۇشتا يامغۇردىن ئېھتىيات قىلىش كېرەك. چۈنكى يېلىم سۇيۇقلۇقىنى ئۆزىگە سۈمۈرۈپ ئاسانلا بۇزۇلۇپ قالىدۇ ياكى ئېچىپ قالىدۇ.

يېلىم دورىلارنى ساقلاشتا پاكىز خام خالىتلارغا ئېلىپ ئېسىپ ساقلاش ياكى ئەينەك، قەلەي قاقچىلاردا ساقلاش، غەيرىي نەرسىلەرنىڭ ئارىلىشىپ قېلىشىدىن ساقلىنىش كېرەك.

(8) ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش ۋە ساقلاش ئۇسۇللىرى ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىشتا، دورىلىق ئەزالىرى ئوبدان يېتىلگەندىن كېيىن يىغىۋېلىندۇ، بەزىلىرى دورىلىق ئەزاسى يېتىلىپ چۈشۈپ كېتىشتىن بۇرۇن كېسىپ ئېلىندۇ. بەزىلىرى چۈشۈپ كەتكەندىن كېيىن يىغىۋېلىندۇ.

ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلارنى قۇرۇتۇشتا يىغىۋېلىنغان دورىلارنىڭ تەلىپى بويىچە قۇرۇتۇش كېرەك. بەزىلىرى كۈن نۇرىدا قۇرۇتۇلىدۇ، بەزىلىرى ئاپتاپنى خالىماي، بەزىلىرى لايىقلاشتۇرۇش تەلىپى بويىچە قورۇپ، داغلاپ، دورىغا چىلاپ قۇرۇتۇلىدۇ. ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلارنى ساقلاشتا ئاساسلىقى ياخشى قۇرۇيدىغان دورىلارنى ئەينەك قاقچىلاردا قۇرۇتۇش كېرەك. ئەڭ مۇھىمى ئەنبەر، ئىپار، قۇندۇز قەھرى، مەرۋايىت قاتارلىق نازۇك، ئۇچۇچان، خۇش پۇراق، قىممەت باھالىق دورىلار ئېغىزى ھىم ئېتىلىدىغان بوتۇلكا، قاقچىلاردا كۈن نۇرى چۈشمەيدىغان ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

ئەڭ ياخشىسى، ئەنبەر ۋە ئىپارنى سوغۇق مۇھىتتا ساقلىغان ياخشى، ئۇنداق بولمىغاندا ئاسان پارلىنىپ خوراپ كېتىدۇ.

(9) مەدەن تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى مەدەن تۈرىدىكى دورىلارنى ئۆزىنىڭ مەخسۇس كانلىرىدىن كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ، ئەينەك قاقچىلاردا ساقلاش كېرەك. ساقلاشتا مەدەن جىنسلىق دورىلارنى باشقا جىنستىكى دورىلار بىلەن بىرگە ئارىلاشتۇرۇپ ساقلىماسلىق كېرەك؛ بەزى زەھەرلىك دورىلارغا زەھەرلىك دەپ ئەسكەرتىپ ئاگاھلاندۇرۇپ قويۇش كېرەك. مەسىلەن: سەنكىيا، زەرنىخ قاتارلىقلار.

دېمەك، ئۆسۈملۈك تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇللىرى كۆرۈنۈشتە ئاددىيەتكە كۆرۈنسىمۇ، كىلىنىكىدا كېسەل داۋالاشتا بەكمۇ مۇھىم ئورۇندا تۇرىدۇ.

ئۆسۈملۈك دورىلارنىڭ قۇۋۋەت ۋە تەسىرى جەھەتتە تاغدىن چىققىنى جاڭگالدىن چىققىنىغا قارىغاندا كۈچلۈك بولىدۇ. جاڭگالدىن چىققان دورىلار كەنت ۋە باغلاردىن چىققان دورىلارغا قارىغاندا كۈچلۈك بولىدۇ ھەمدە تەسىرى تېز بولىدۇ. شۇنىڭدەك قۇرۇق، ئېگىز، قاتتىق تۇپراقتىن چىقىدىغان دورىلارنىڭ قۇۋۋىتى ۋە تەسىرى نەم، پەس، يۇمشاق تۇپراقتىن چىقىدىغان دورىلارنىڭكىدىن كۈچلۈك بولىدۇ.

شۇڭا، ئۇيغۇر تېبابىتىدە ئىشلىتىلىدىغان خام دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش ۋە ساقلاشقا ئالاھىدە ئەھمىيەت بېرىش كېرەك، ئۇنداق قىلمىغاندا دورىلارنىڭ سۈپىتى ئۆزگىرىپ كېتىپ، داۋالاش ئۈنۈمىگە تەسىر كۆرسىتىدۇ.

2. ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ ۋە ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتىنى بىلىش دورا ئىشلىتىشتە ئىنتايىن مۇھىم ئورۇندا تۇرىدۇ.

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ كېلىش مەنبەسىنىڭ ئوخشاش بولماسلىقىغا قاراپ ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتىمۇ ئوخشاش بولمايدۇ. تۆۋەندە ئۆسۈملۈك، ھايۋانات ۋە مەدەن تۈرىدىكى دورىلار ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى ئايرىم - ئايرىم سۆزلىنىدۇ.

يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلارنىڭ مۇددىتى يوپۇرماق، گۈل - چېچەك تۈرىدىكى دورىلار بالدۇر ئېچىلىپ ئاسان تۈزۈيدىغان بولغاچقا، تۈرلىرى پەم بىلەن يىغىۋېلىپ، قائىدە بويىچە ئۈچ ئايدىن بىر يىلغىچە ساقلىنىدۇ. رەڭگى، پۇرىقى، قوۋۋىتى ۋە تەسىرى ئۆزگىرىپ كەتمەيدۇ. ئۇلار سانائى مەككى، سازەج ھىندى، گۈلبىنەپشە، گۈلى نېلۇپەر، قىزىلگۈل، گۈلى گاۋزىبان، گۈلى بابۇنە، ئاق لەيلىگۈل، ئانارگۈل ۋە باشقىلار. زەپەر ئەينەك بوتۇلكىدا، كۈن نۇرى چۈشمەيدىغان سالقىن ئورۇندا قويۇلسا، بىر - ئىككى يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى مېۋە تۈرىدىكى دورىلارنىڭ تۈرلىرى كۆپ، شۇنداقلا بەزىلىرىنى بىر مەزگىل ساقلاپ ئىشلىتىشكە بولىدۇ، بەزىلىرى ئۆز ۋاقتىدا ئىستېمال قىلىنىدۇ. مەسىلەن: چىلان، سەرپىستان، ھەبىي بىلسان، قاقىلە، ئامىلە، قارا ھېلىلە، بادام، ئانار، ياڭاق، چىلغوزا، پىستە، ئالما قاتارلىقلارنىڭ تەركىبىدىكى ھۆللۈكنىڭ ئاز - كۆپلۈكىگە، تەبىئىتىنىڭ يۇقىرى - تۆۋەنلىكىگە قاراپ ئۈچ ئايدىن بىر يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

مېغىز تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى چىلغوزا، پىستە، ياڭاق، تاۋۇز، بادام، چىگىت، زاراڭزا، قوغۇن ئۇرۇقى مېغىزلىرىنىڭ سۈپىتىنىڭ يۇقىرى - تۆۋەنلىكىگە، ماي تەركىبىنىڭ ئاز - كۆپلۈكىگە قارىتا ئالتە ئايدىن بىر يىلغىچە ساقلىنىدۇ.

ئۇرۇق تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى كاسىنە ئۇرۇقى، كەرەپشە ئۇرۇقى، يۇمغاقسۇت ئۇرۇقى، پالەك ئۇرۇقى، ئارپىبەدىيان، رۇمبەددە، يان، شۇمشا ئۇرۇقى، سۇزاپ ئۇرۇقى، سېمىزئوت ئۇرۇقى، زىرە، تاغ زىرىسى، پەرەنجىمىشكى، ياۋا سەۋزە ئۇرۇقى، زاغۇن ئۇرۇقى، سىيادان، پىياز ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ساقلىنىش ۋە ئۈنۈم بېرىش مۇددىتى ياغ تەركىبىنىڭ ئاز - كۆپلۈكىگە قاراپ ئوخشىمايدۇ، ئادەتتە بىر يىلدىن ئىككى يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ. تەركىبىدە ماي ئاز بولغانلىرى ئۇزاقراق تۇرىدۇ.

ياغ تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى ياغ تۈرىدىكى دورىلار ئۆسۈملۈك مايلىرى ۋە ھايۋان مايلىرىنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

ئۆسۈملۈك مايلىرىدىن زەيتۇن مېيى، بىلسان يېغى، كۈنجۈت يېغى، كەندىر يېغى، سىيادان يېغى، زاراڭزا يېغى، زاغۇن يېغى، قىچا يېغى، زىغىر يېغى، چىگىت يېغى، قاپاق مېغىزى يېغى، بادام يېغى، قوغۇن ئۇرۇقى يېغى قاتارلىقلار مايلىرىنىڭ ئىككى - ئۈچ يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

ھايۋان ياغلىرىدىن كالا، قوي، توخۇ، ئۆردەك، ئېيىق، ئىت، ئۆچكە، تۆگە لوكمىسى يېغى قاتارلىق

ياغلار ئۈچ ھەپتىدىن ئالتە ھەپتىگىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

پوستلۇق، قوۋزاق دورىلارنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

قوۋزاق دورىلار دەرەخ قوۋزىقىنى كۆرسىتىدۇ. پوستلۇق دورىلار بولسا مېۋە پوستىنى كۆرسىتىدۇ.

يەنى قوۋزاقدارچىن، ئانار پوستى، تۇرۇنچى پوستى بولۇپ، سۈپىتىنىڭ يۇقىرى - تۆۋەنلىكىگە قاراپ 1 ~ 3 يىلغىچە ساقلىنىدۇ.

ئۆسۈملۈك غوللىرىنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

بۇ خىل دورىلار سەندەل، ئۆدەندى، ئۆدبىلسان قاتارلىقلار بولۇپ، 5 ~ 10 يىلغىچە ساقلىنىدۇ.

بۇنىڭدىن باشقا پۈتۈن چۆپلەر بولۇپ، بادىرىنجىبۇيا، ئۈستقۇددۇس، خېنە قاتارلىق دورىلار ئالتە

ئايدىن بىر يىلغىچە ساقلىنىدۇ.

يىلتىز دورىلارنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

بۇ ئۆسۈملۈكلەرنىڭ يىلتىزى ۋە يىلتىزسىمان غولىنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ. بۇلار سۆڭەك مىسىرى،

زورەمبات، سۆرۈنجان مىسىرى، زىراۋەندە، پارپا، چىلاپا، شاقاقۇل، بەھمەن، ئاقىرقەرھە، رەۋەن،

مامىرىنچىن، تۇربۇت، بىستىپايەج، ئوردان، ئۆشپە، بوزىدان، سەئىدى كۇفى، ئەنجىبار، غولجاڭ،

چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، كاسىنە يىلتىزى، بەدىيان يىلتىزى، كەرەپشە يىلتىزى، ئېگىر قاتارلىق دورىلار

قائىدە بويىچە ساقلىنىغان بولسا 1 ~ 3 يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

يېلىم دورىلارنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

بۇ ئۆسۈملۈك يېلىمىنى كۆرسىتىدۇ. بۇلار سەمىغى ئەرەبى، ئۇشەق، سەكبىنەج، جاۋشىر، كۈندۈر،

كەتىرا، كەھرىۋا، خۇنسىياۋشان، ئەزىزىرۇت، مۇرمەككى، فۇپەل، ئۆرۈك يېلىمى ۋە شۇنىڭغا ئوخشاش

دورىلار بىر يىلدىن بىر يېرىم يىلغىچە ساقلىنىدۇ (ئەپپون 50 يىل ساقلىنىدۇ).

ئوسارە دورىلارنىڭ تۇرۇش ۋە ئۈنۈم بېرىش ۋاقتى

سەبرە، ئاقاقىيا، رۇبىسسۇس، كاتەندى، ھۇزۇز ھىندى قاتارلىقلارنىڭ 1 ~ 2 يىلغىچە ئۈنۈمى

ساقلىنىدۇ.

قۇندۇز قەھرىگە ئوخشاش دورىلارنىڭ ئۈنۈم بېرىش ۋاقتى 10 ~ 20 يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

پەنىرمايىگە ئوخشاش دورىلارنىڭ 3 ~ 5 يىلغىچە ئۈنۈمى ساقلىنىدۇ.

ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

ھايۋانات تۈرىدىكى دورىلارنى يىغىۋېلىش، قۇرۇتۇش، ساقلاش ئۇسۇلى ناھايىتى ياخشى بولغان

شارائىتتا، ئۇلارنىڭ دورىلىققا ئىشلىتىلىدىغان قىسمىنىڭ ئوخشاش بولماسلىقىغا قاراپ ئۈنۈمىنىڭ ساقلى-

نىش مۇددىتىمۇ ئوخشاش بولمايدۇ، مەسىلەن: ئىپار، ئەنبەر.

مەدەن تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى

مەدەن تۈرىدىكى دورىلارنىڭ ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى باشقا تۈرىدىكى دورىلارغا قارىغاندا ناھايىتى

ئۇزۇن بولىدۇ. ئادەتتە پاكىز يىغىش، قۇرۇتۇش، ساقلاشقا ئەھمىيەت بەرگەن مەدەن تۈرىدىكى دورىلارنىڭ

ئۈنۈمىنىڭ ساقلىنىش مۇددىتى بىرنەچچە ئون يىلدىن بىرنەچچە 100 يىلغىچە داۋاملىشىدۇ.



## ئۈچىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇللىرى

ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈش ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىكىنىڭ مۇھىم تەركىبىي قىسمى. ئۇ، ساقلىقنى ساقلاش ۋە كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش ۋە داۋالاش ئىشلىرىدا مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.

ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىكىدە ئىشلىتىلىدىغان دورا ئەشيالارنىڭ تۈرى كۆپ، شەكلى خىلمۇخىل بولۇپ، ئۇلارنىڭ بىر قىسىملىرىنى ئاسانلا پەرقلەندۈرگىلى بولىمىز، لېكىن كۆپ قىسمىنى پەرقلەندۈرۈپ تونۇش تەس. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئەسەرلىرىمىزدە خام دورىلارنىڭ شەكىل ئالاھىدىلىكىگە ئاساسەن پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى سۆزلەنگەن بولۇپ، ئۇزۇن يىللاردىن بۇيان ئەجدادلىرىمىز مۇشۇ ئۇسۇللار ئارقىلىق دورىلارنى تونۇپ پەرقلەندۈرۈپ كەلگەن ۋە كەلمەكتە. ئادەتتە ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنى ئاددىي ئۇسۇلدا تونۇپ پەرقلەندۈرۈشتە، قاراپ پەرقلەندۈرۈش ۋە ئوتتا كۆيدۈرۈپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇللىرى قوللىنىلىدۇ.

### § 1 . قاراپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى

بۇ، دورا ئەشيالارنىڭ شەكىل ئالاھىدىلىكىنى ئاساس قىلىپ، ئۇلارنىڭ سىرتقى شەكلىنى ئىنچىكىلىك بىلەن قاراپ كۆزىتىش ئارقىلىق دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلىغا قارىتىلغان بولۇپ، دورىلارنىڭ قايسى خىلدىكى دورا ئىكەنلىكىنى، قايسى مەنبەدىن كەلگەنلىكىنى ۋە قايسى ئائىلىگە مەنسۇپ ئىكەنلىكىنى پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلىدۇر.

قايسى خىلدىكى دورا ئىكەنلىكىنى بىلىشتە ئۆسۈملۈك مەنبەلىك دورا بولسا، ئۇ يىلتىزمۇ، پۈتۈن چۆپمۇ، ئۇرۇقمۇ، مېۋىمۇ دېگەنگە ئوخشاش سىرتقى شەكلى ۋە ھالىتى پەرقلەندۈرۈلىدۇ. قايسى مەنبەدىن كەلگەنلىكىنى بىلىشتە، ئۇنىڭ ئۆسۈملۈك مەنبەلىك دورىمۇ، ھايۋان مەنبەلىك دورىمۇ ياكى مەدەن مەنبەلىك دورىمۇ قاتارلىق تەرەپلەر پەرقلەندۈرۈلىدۇ. قايسى ئائىلىگە مەنسۇپ ئىكەنلىكىنى بىلىشتە، شۇ خىل دورىنى ئىنچىكىلىك بىلەن تەكشۈرۈپ، ئۆسۈملۈك ئىلمى نەزەرىيەسىدىن تولۇق پايدىلىنىپ، ئايرىش ۋە پەرقلەندۈرۈشنى كۆرسىتىدۇ.

### § 2 . پۇراپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى

بۇ، دورىلارنىڭ پۇراق جەھەتتىكى ئالاھىدىلىكىنى ئاساس قىلىپ، ئادەتتە قاراپ، تونۇپ پەرقلەندۈرۈش.



رۇش بىرقەدەر قىيىن بولغان، كۆرۈنۈشى ئاساسىي جەھەتتىن ئوخشاپ كېتىدىغان دورىلارنى پەرقلەندۈرۈش قىيىن بولغان، پۇراق ئارقىلىق دورىلارنىڭ پۇرقى جەھەتتىكى ئالاھىدىلىكىدىن پايدىلىنىپ دورىلار بىر - بىرىدىن پەرقلەندۈرۈلگەن. مەسىلەن: قۇندۇز قەھرى بىلەن بۆرە ئۆتىنى پەرقلەندۈرۈشتە، قۇندۇز قەھرى ئىپادەك ئۆتكۈر خۇش پۇراق پۇرايدۇ، بۆرە ئۆتى پۇراقسىز بولىدۇ.

زەپەر بىلەن زاراڭزا چېچىكىنى پەرقلەندۈرۈشتە، زەپەر خۇش پۇراق بولىدۇ؛ ئەمما زاراڭزا چېچىكى خۇش پۇراق ئەمەس.

ئېگىر بىلەن دورنەج ئەقرەبىنى پەرقلەندۈرۈشتە، ئېگىرنى سۇندۇرغاندا بەتبۇي پۇراق چىقىدۇ، دورنەج ئەقرەبىنى سۇندۇرغاندا خۇش پۇراق پۇرايدۇ.

سۆڭەك مىسىرى بىلەن سامساقنى پەرقلەندۈرۈشتە، سۆڭەك مىسىرى پۇراقسىز بولىدۇ. سامساق ناھايىتى ئۆتكۈر پۇرايدۇ.

زىرە بىلەن پەتەر ئاسالىيونى پەرقلەندۈرۈشتە، زىرە ئۇرۇق دورا بولۇپ، پۇرقى ئۆتكۈر خۇش پۇراق بولىدۇ. پەتەر ئاسالىيون ئۇرۇق دورا بولۇپ، ئۆتكۈر پۇرمىدايدۇ.

### § 3 . تېتىپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى

بۇ، دورا ئەشيانىڭ تەمى جەھەتتىكى ئالاھىدىلىكىنى ئاساس قىلىپ، بىۋاسىتە تېتىش ئارقىلىق دورىلارنى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈشتە قوللىنىلىدىغان بىر خىل ئۇسۇلدىن ئىبارەت. بۇ ئۇسۇل قاراپ، پۇراپ پەرقلەندۈرۈش قىيىن بولغان دورا ئەشيانى تونۇپ پەرقلەندۈرۈشتە قوللىنىلىدۇ. يەنى كېلىش مەنبەسى، شەكلى، رەڭگى، پۇرقى ئوخشاش بولغان دورا ئەشيانى تونۇش ۋە پەرقلەندۈرۈشتە قوللىنىلىدۇ. دورىلارنى تېتىپ پەرقلەندۈرۈشتە تۆۋەندىكى تەملىر ئاساس قىلىندۇ:

ئۆتكۈر تەم: بۇ، ئېغىزغا ئالغاندىن كېيىن ئۆتكۈر ھالەتتە تىلنى ئېچىشتۇرۇپ، ئېغىزنى قورۇپ سەكەندۈرىدىغان تەمنى كۆرسىتىدۇ.

قېرىق تەم: بۇ، ئېغىزغا ئالغاندىن كېيىن قېرىق تەم پەيدا قىلىپ، تۇرۇپ ۋە پىدىگەننىڭ تەمى چىققاندا تەم.

شورلۇق تەم: بۇ، تېتىغاندا تۈزنىڭ تەمىنى بېرىدىغان تەم.

تاتلىق تەم: بۇ، ئېغىزغا ئالغاندىن كېيىن تاتلىق ۋە باشقا غەيرىي بولمىغان تەم (سۆڭەك مىسىرى، شاقاقۇل، بىخسۇس قاتارلىقلارنىڭ تەمى) دىن ئىبارەت.

چۈچۈمەل تەم: بۇ، ئېغىزغا ئالغاندىن كېيىن ئېغىزنى قورۇپ، شۆلگەي بەزلىرىنىڭ خىزمىتىنى تېزلاشتۇرۇۋېتىدىغان، ئاچچىق تەم بىلەن تاتلىق تەم ئوتتۇرىسىدىكى (ئەينۇلا، قارىئورۇك، تەمرىھەندى، ناخۇش ئانار، زىرىق، ئالۇچا قاتارلىقلارنىڭ) تەمىدىن ئىبارەت.

ئاچچىق تەم: بۇ، چۈچۈمەل تەمدىن ئۆتكۈررەك بولغان تەم بولۇپ، ئېغىزغا ئالغاندا ئاچچىق بولۇپ، ئېغىزدىن شامال چىقىرىۋېتىدۇ (قارىمۇچ، پىلىپىل، ئاقمۇچ، قىزىلمۇچ قاتارلىقلارنىڭ تەمى).

قابىز تەم: بۇ تەم دورىنى ئېغىزغا ئالغاندا دەرھال ئېغىزنى ۋە تىلنى قورۇپ ھەم تىلغا چاپلىشىپ، سۇيۇقلۇقنى ئۆزىگە سۈمۈرىدىغان تەم ( تاباشىر، نىشاستە، كۈندۈز، مەستكى قاتارلىقلارنىڭ تەمى) دىن ئىبارەت.

بىمەزە تەم: بۇ، تاتلىق بىلەن تەمسىز ئوتتۇرىسىدىكى تەم بولۇپ، لاۋزا تەم دەپمۇ ئاتىلىدۇ (بەدىيان، گاۋزىبان، ئىسپىغول، بېھى ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ تەمى).

#### 4 § . سېلىشتۇرۇپ پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى

شەكلى، پۇرىقى، رەڭگى قاتارلىق جەھەتلەردە ئاساسىي جەھەتتىن ئوخشىشىپ كېتىدىغان دورىلارنى پەرقلەندۈرۈش بىرقەدەر قىيىن بولغاچقا، ئۇلارنى پەرقلەندۈرۈشتە تۆۋەندىكى ئۇسۇللار قوللىنىلىدۇ: كەرەپشە ئۇرۇقى بىلەن جۇۋىنەنى پەرقلەندۈرۈش:

كەرەپشە ئۇرۇقى — ئورۇق، شەكلى يۇمىلاق تۇخۇمىسىمان، ئۇششاق، رەڭگى سېرىق بۇغداي رەڭگىدە بولۇپ، پۇرىقى كەرەپشە پۇرايدۇ، تەمى بىرئاز ئاچچىق. جۇۋىنەنىڭ شەكلى، رەڭگى كەرەپشە ئۇرۇقى بىلەن ئوخشاش بولۇپ، پۇرىقى ئۆتكۈر تەمى ئاچچىق تىلنى ئېچىشتۇرىدۇ.

تاباشىر بىلەن نىشاستىنى پەرقلەندۈرۈش:

تاباشىر — يېلىم. رەڭگى ئاق، سۈزۈك، پارىقراق، چۈرۈك، سۈنى سۈمۈرۈش كۈچى كۈچلۈك، بىراق سۇدا ئېرىمەيدۇ. يەڭگىل، تاتلىق تېتىدۇ. ئېغىزغا سالسا سوغۇق سېزىم بېرىدۇ. تىلغا، كالىپۇكقا چاپلىشىۋالىدۇ، تىلنى قورۇيدۇ. قابىز تەمدە بولىدۇ.

نىشاستە — بۇغداي ئۇنى ئۇسارىسى. ياپىلاق، ئۆلچەمسىز، ئاق رەڭلىك، تەمسىز بولۇپ، ئاسان ئۇۋىلىدۇ. ئېغىزغا سالسا تىلغا يېپىشىۋالىدۇ.

دۈرنەج ئەقرەبى بىلەن ئېگىرنى پەرقلەندۈرۈش:

دۈرنەج ئەقرەبى — يىلتىز. چايانغا ئوخشاش بوغۇملۇق بولۇپ، كۈل رەڭگە مايىل، قاتتىق، تەمى بىرئاز ئاچچىق، شەكلى ئەگرى — بۈگرى، ئىنچىكىرەك بولىدۇ، خۇش پۇراق پۇرايدۇ.

ئېگىر — يىلتىزسىمان غول. بوغۇملۇق، رەڭگى سۇس قىزىل رەڭلىك بولۇپ، تەمى ئاچچىق، بەتبۇي پۇراق چىقىدۇ. سۇندۇرسا چالغۇ-توزان چىقىدۇ.

سۇپارى بىلەن جويۇرنى پەرقلەندۈرۈش:

سۇپارى — مېۋە. سىرتقى يۈزى سارغۇچ قىزىل رەڭدە، سەل ئويمان بولىدۇ. سۇس رەڭلىك تورسىمان سىزىقچىلىرى بولىدۇ. ئۆزى قاتتىق، كەسمە يۈزى بۆرەكنىڭ كەسمىگە ئوخشايدۇ، ئازراق پۇرىقى بار. قېرىق ئاچچىق تېتىدۇ.

جويۇز — مېۋە. تۇخۇمىسىمان ياكى ئېلىپسىسىمان بولۇپ، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل سېرىق كېلىدۇ. ئۇزۇن كەتكەن سىزىقچىلىرى بولىدۇ. قاتتىق، ۋەزنى ئېغىر بولۇپ، ئاسان ئېزىلمەيدۇ. پۇراقلىق بولۇپ، ئاچچىق تېتىدۇ.

نارمىشكى بىلەن كاۋاۋىچىنى پەرقلەندۈرۈش:

نارمىشكى — چېچەك. يۇمىلاق، گۈمبەز شەكىللىك بولۇپ، ئىنچىكە بېغى بار. ئاسان ئۇۋىلىدۇ، ئىچىدىن ئۇرۇق چىقمايدۇ. رەڭگى توق قىزىل، ئىپادەك خۇش پۇراق پۇرايدۇ، بىرئاز ئاچچىق تېتىيدۇ. كاۋاۋىچىن — مېۋە. يۇمىلاق، قاتتىق بولۇپ، ئېغىزى ئوچۇق تۇرىدۇ. ئىچىدىن قارا، ئۇششاق ئۇرۇقى چىقىدۇ، رەڭگى قارىغا مايىل بولۇپ، پۇرىقى ئۆتكۈر، تەمى قورۇغۇچى ئاچچىق بولىدۇ. ئاچچىقلىقى ئۇزۇنغىچە ئېغىزدىن يوقمايدۇ.

سەمغە ئەرەبى بىلەن مەستىكىنى پەرقلىتىدۇرۇش:

سەمغى ئەرەبى — يېلىم. رەڭگى ئاق سېرىققا مايىل قىزىل بولۇپ، پارىقراق، سۈزۈك كېلىدۇ. تەمى تاتلىق، ئۆزى قاتتىق، بىرئاز ئۇۋىلىدۇ.

مەستىكى — يېلىم. رەڭگى سېرىققا مايىل قىزىل بولۇپ، ئاسان ئۇۋىلىدۇ. قولغا چاپلىشىۋالىدۇ، جايىنسا چىشقا چاپلىشىدۇ.

بالەنگو ئۇرۇقى بىلەن رەيھان ئۇرۇقىنى پەرقلىتىدۇرۇش:

بالەنگو ئۇرۇقى — ئۇرۇق. رەڭگى قارا بولۇپ، دانىسى ئۇششاق، شەكلى ياپىلاق كېلىدۇ، ئۇرۇق ئۇچى قىسمىدا ئاق سېرىقچىسى بولىدۇ. ئېغىزغا سالسا لوئابى چىقىدۇ، بىرئاز تاتلىق تېتىيدۇ.

رەيھان ئۇرۇقى — ئۇرۇق. رەڭگى قارا بولۇپ، دانىسى ئۇششاق، شەكلى ياپىلاق كېلىدۇ. بىراق ئۇچى قىسمىدا ئاق سىزىقچىلىرى بولمايدۇ، لوئابى چىقمايدۇ.

قەردمانە بىلەن رۇمبەدىياننى پەرقلىتىدۇرۇش:

قەردمانە — ئۇرۇق، ئۇششاق، رەڭگى ئاققا مايىل بولۇپ، شەكلى سىرلىق، چوڭراق (رۇمبەدىياندىن چوڭ) كېلىدۇ. تەمى ئۆتكۈر ئاچچىق، ئۆتكۈر پۇراقلىق كېلىدۇ.

رۇمبەدىيان — ئۇرۇق. رەڭگى كۆك، دانىسى ئۇششاق بولۇپ، ئۇچى قىسمى تۈكلەش، تەمى ئاچچىق، ئەمما خۇش پۇراق كېلىدۇ.

سېرىق ھېلىلە، كابۇل ھېلىلىسى، قاقىلە، بەلىلە قاتارلىقلارنى پەرقلىتىدۇرۇش:

سېرىق ھېلىلە — چالا پىشقان مېۋە. رەڭگى سېرىق، تەمى ئاچچىق بولۇپ، شەكلى تۇخۇمسىمان، ئوتتۇراھال چوڭلۇقتا كېلىدۇ. سىرتقى يۈزى قوتۇر كېلىدۇ.

كابۇل ھېلىلىسى — پىشقان مېۋە. رەڭگى سېرىق، تەمى ئاچچىق بولۇپ، دانىسى چوڭ، سىرتقى يۈزى سىلىق كېلىدۇ.

قاقىلە — مېۋە. قارا رەڭلىك، سېرىق سىزىقلىرى بولىدۇ. يۇمشاق، ئىچىدىن قارا - قىزىل، كىچىك، قاتتىق ئۇرۇقى چىقىدۇ، پۇرىقى خۇش پۇراق، تەمى بىرئاز ئاچچىق كېلىدۇ.

بەلىلە — پىشقان مېۋە. رەڭگى قارا، سېرىق، قىزىلغا مايىل بولۇپ، قوتۇر، تۈكلەش كېلىدۇ. تەمى ئاچچىق، خۇددى يىگىلەپ قالغان بېھىگە ئوخشايدۇ.

ئاق قىچا، سېرىق ئوت ئۇرۇقى، كۆكنار ئۇرۇقى، بەزىرۇلبەنجى قاتارلىقلارنى پەرقلىتىدۇرۇش:

ئاق قىچا — ئۇرۇق. يۇمىلاق، شار شەكىللىك بولۇپ، سىرتقى يۈزى قوتۇر، رەڭگى سېرىققا مايىل ئاق، سەل كىچىك كېلىدۇ، ئۆسۈملۈكى بېدە، زىغىرلىقتا ئۆسكەچكە، ئۇلارنىڭ ئۇرۇقلىرى بىلەن ئارىلىشىپ كېتىدۇ.

كۆكنار ئۇرۇقى — پىشقان ئۇرۇق. شەكلى يۇمىلاق، ھەجىمى كىچىك. رەڭگى ئاق بولىدۇ. سىرتقى يۈزىدە تورسىمان سىزىقچىلىرى بولىدۇ. پۇرىقى ئۆتكۈر، تەمى ئاچچىق بولۇپ، ئەزگەندە ياغلاش ھۆلۈك چىقىدۇ.

بەزىرۈلبەنجى — ئۇرۇق. بۆرەك شەكىللىك بولۇپ، يۇمىلاق، ياپىلاق كېلىدۇ. ھەجىمى كىچىك، رەڭگى كۈل رەڭگە مايىل سېرىق بولىدۇ، سىرتقى يۈزىدە ئىنچىكە، قويۇق، تورسىمان سىزىقچىلىرى بولىدۇ. ئوتتۇرىسى كاۋاك، پۇراقسىز، تەمى سەل ئاچچىق بولىدۇ.

زىرىق، ئالقات، ئىتئۇزۇمى قاتارلىقلارنى پەرقلىتىدۇرۇش:

زىرىق — مېۋە. شەكلى ئېللىپسىسىمان بولۇپ، سىرتقى يۈزى سەل قوتۇر، ھەجىمى قارىمۇچ چوڭلۇقىدا بولۇپ، رەڭگى قېنىق قىزىل، تەمى چۈچۈمەل بولىدۇ. ئىچىدىن ئۇزۇنچاق، ياپىلاق ئاق رەڭلىك ئۇرۇق چىقىدۇ (بىر - ئىككى دانىغىچە).

ئىتئۇزۇمى — مېۋە. شەكلى يۇمىلاق، شار شەكىللىك بولۇپ، رەڭگى سۇس قىزىل، تەمى بىرئاز چۈچۈمەل بولىدۇ. ئىچىدىن بىر قانچە ئۇششاق ئۇرۇق چىقىدۇ.

ئالقات — مېۋە. شەكلى يۇمىلاق، ئاچ قىزىل رەڭلىك، تەمى چۈچۈمەل، ئىچىدىن ئۇرۇق چىقمايدۇ. تاغ كەرەپشسى ئۇرۇقى بىلەن زىرىنى پەرقلىتىدۇرۇش:

تاغ كەرەپشسى ئۇرۇقى — ئۇرۇق. ئۇزۇنچاق، ئۇچى قىسمى سەل ئېگىلگەن، تۈكلۈك بولىدۇ. رەڭگى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل بولىدۇ. پۇرىقى ئالاھىدە خۇش پۇراق، تەمى سەل ئاچچىق بولىدۇ. زاراڭزا چېچىكى بىلەن زەپەرنى پەرقلىتىدۇرۇش:

زاراڭزا چېچىكى — چېچەك. شەكلى ئۇزۇنچاق بولۇپ، رەڭگى قىزغۇچ سېرىق ياكى ئاچ سېرىق، تەمى ئاچچىقراق كېلىدۇ.

زەپەر — چېچەك. شەكلى ئۇزۇن، ئىنچىكە بولۇپ، رەڭگى توق قىزىل، تەمى ئاچچىق بولىدۇ. كۆپرەك تېتىسا بەدەننى قىزىتىدۇ.

جىنكېۋىزى ئۇرۇقى — ئۇرۇق. شەكلى ياپىلاق بولۇپ، يان تەرىپى كاۋاك، سىرتقى رەڭگى قارىغا مايىل توپا رەڭگىدە بولىدۇ. ئىچكى رەڭگى ئاق، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ.

ۋاك ئۇرۇقى — ئۇرۇق. شەكلى ياپىلاق، ئۇزۇنچاقراق بولۇپ، رەڭگى قارامتۇل، تەمى ئاچچىق بولىدۇ.

قۇندۇز قەھرى بىلەن بۆرە ئۆتىنى پەرقلىتىدۇرۇش:

قۇندۇز قەھرى — ئۇرۇق بېزى. شەكلى ئۇزۇنچاق بولۇپ، ئىككى دانە بولىدۇ. رەڭگى سېرىق ياكى قىزىلغا مايىل كېلىدۇ. ئۆتكۈر خۇش پۇراق پۇرايدۇ. ئەزسە ياكى سۇغا سېلىپ قويسا تېز ئېرىيدۇ، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ.

بۆرە ئۆتى — بۆرىنىڭ ئۆتى. شەكلى ئۇزۇنچاق، بىر دانە بولىدۇ. رەڭگى كۆك، قاتتىق بولۇپ، پۇراقسىز، تەمى ئاچچىق بولىدۇ.

جاۋشىر، ئۇشەق، سەكبىنەج قاتارلىقلارنى پەرقلىتىدۇرۇش:

جاۋشىر — يېلىم. نوقۇت چوڭلۇقىدا بولىدۇ، يۇمىلاق، سىرتقى يۈزى سارغۇچ خورما رەڭلىك

ياكى ئوچۇق بېغىر رەڭلىك، يۇمشاق، سوزۇلۇشچان، يىرىك بولۇپ، پۇرىقى خۇشبۇي، تەمى ئاچچىق بولىدۇ.

ئۇشەق — يېلىم. سېرىق رەڭلىك بولۇپ، مونەكسىمان، چۈرۈك كېلىدۇ. ئالاھىدە پۇراقلىق، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ.

سەكبىنەج — يېلىم. رەڭگى توق بېغىر رەڭلىك بولۇپ، كۇمىلاچ شەكىللىك كېلىدۇ، يېرىم سۈ-زۈك، تەمى ئاچچىق، تەمسىز بولىدۇ.

## § 5. سۇغا چىلاپ پەرقلىنىدۇرۇش ئۇسۇلى

بۇ، بىر قىسىم دورىلارنىڭ سۇدا ئالاھىدە ئۆزگىرىش ھاسىل قىلىش ئالاھىدىلىكىگە ئاساسەن، دورىلارنى تونۇپ پەرقلىنىدۇرۇشتە قوللىنىلىدىغان بىر خىل ئۇسۇلدىن ئىبارەت. مەسىلەن: زەپەرنى سۇغا سالساق، سۇنىڭ رەڭگى دەسلەپتە سېرىق رەڭدە، ئاخىرىدا قىزغۇچ سېرىق رەڭدە بولىدۇ ھەم رەڭ تىك تىزىقلىق ھالەتتە چۆكىدۇ. زاراڭزا چېچىكى رەڭگىنى ئالتۇن رەڭگە ئۆزگەرتىدۇ. قەمبىل سۇغا سېلىنسا قىزىل رەڭگى چىقىدۇ. بەنگىرەنى سۇغا سالساق ئۇنىڭ غول - يوپۇرماقلىرى قارا رەڭگە ئۆزگىرىدۇ. پالما يېلىمى تالقىنىنى سۇغا سالساق رەڭگىنى يوقىتىدۇ. موزىنى سۇغا سالساق چۆكىدۇ.

## § 6. ئوتتا كۆيدۈرۈپ پەرقلىنىدۇرۇش

ھەربىر دورا ئەشيانى ئوتتا كۆيدۈرگەندە ھەر خىل پۇراق، ھەر خىل ئاۋاز ۋە ھەر خىل شەكىللەر ھاسىل بولىدۇ. بۇمۇ دورىلارنى پەرقلىنىدۇرۇشتە مۇھىم ئورۇن تۇتىدۇ. مەسىلەن: ئىپارنى كۆيدۈرگەندە، يېنىك ھالدىكى پارتلاش ئاۋازى چىقىدۇ. ھەجىمى چوڭىيىپ، پۇرىقى ئەتراپقا تارايىدۇ. كۆيۈپ بولغاندىن كېيىن ئاق ياكى ئاقۇچقا مايىل قالدۇق كۈلى قالىدۇ. ئەنبەرنى كۆيدۈرگەندە كۆك رەڭلىك يالقۇن چىقىدۇ ھەم پۇرىقى ئۇزاققىچە يوقالمايدۇ. لوڭ مەغسۇلنى كۆيدۈرگەندە، قارا تۈتۈن ۋە غەيرىي پۇراق چىقىدۇ. مەستىكىنى كۆيدۈرگەندە خۇش پۇراق پۇرايدۇ. ياغلىرى تەپچىپ چىقىدۇ. قارا رەڭلىك تالاسىمان كۈندۈرنى كۆيدۈرگەندە پارچە - پارچە ئىس چىقىدۇ.

## § 7. ھازىرقى زامان تېخنىكىسىدىن پايدىلىنىپ

### پەرقلىنىدۇرۇش ئۇسۇلى

ھازىرقى دەۋرىمىزدە پەن - تېخنىكىنىڭ تەرەققىيات ۋە يېڭى تېخنىكىلارنىڭ مەيدانغا كېلىشىگە ئەگىشىپ خام دورىلارنى پەرقلىنىدۇرۇش ئۇسۇللىرى ئالدىنقى پاراگرافلاردا سۆزلەنگەن قاراپ تونۇپ پەرقلىنىدۇرۇش، پۇراپ تونۇپ پەرقلىنىدۇرۇش، تېتىپ تونۇپ پەرقلىنىدۇرۇش، ئۆزئارا سېلىشتۇرۇپ پەرق-لەندۈرۈش، سۇغا چىلاپ پەرقلىنىدۇرۇش، ئوتتا كۆيدۈرۈپ پەرقلىنىدۇرۇش ئۇسۇللىرىدىن سىرت، مىكروس-

كوپتا پەرقلەندۈرۈش، فىزىكا - خىمىيەلىك ئۇسۇللار ئارقىلىق پەرقلەندۈرۈش ۋە ئەسۋابلارنى ئاساس قىلغان زامانىۋى پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇللىرى بارلىققا كەلدى. ئۇلار ئاساسلىقى تۆۋەندىكىلەردىن ئىبارەت:

1. خىروماتوگرافىيە ئۇسۇلى:

خىروماتوگرافىيە ئۇسۇلى ئايرىش ئۇسۇلىنىڭ ئوخشىماسلىقىغا ئاساسەن ئېچىش قەۋەتلىك خىروماتوگرافىيە (HPLC)، گاز خىروماتوگرافىيە (GC) قاتارلىقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

2. نۇر ئىسپىكتىرى ئۇسۇلى

نۇر ئىسپىكتىرى ئۇسۇلى ئۇلترا بىنەپشە نۇر ئىسپىكتىرى (UV)، ئىنفرا قىزىل نۇر ئىسپىكتىرى (IR)، فىلۇئورېسىيە ئىسپىكتىرى، ماگنىتلىق رېزونانس ئىسپىكتىرى (MRI)، ماسسا ئىسپىكتىرى (MS) قاتارلىقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

3. رېنتگېن دىفراكسىيە ئانالىز ئۇسۇلى (XRO)

4. ئىسسىقلىق ئانالىز ئۇسۇلى

ئىسسىقلىق ئانالىز ئۇسۇلى ئانالىز مەزمۇنىنىڭ ئوخشىماسلىقىغا ئاساسەن، ئىسسىقلىق مىقدارى ئۇسۇلى (TE) ۋە ئىسسىقلىق پەرق ئانالىز ئۇسۇلى (DTA) قاتارلىقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

5. مىكرو بىيولوگىيەلىك تېخنىكا ئانالىز ئۇسۇلى

6. سايە چۈشۈرۈش ئېلېكترون مىكروسكوپ ئانالىز ئۇسۇلى (SEM)

7. كومپيۇتېر شەكلى ئانالىز ئۇسۇلى (CIA)

8. ئېلېكترون فورېز ئۇسۇلى (EP)

9. كۆپ نامەلۇملۇق رېگرېسسىيە ئانالىز ئۇسۇلى.

10. ئېلېكترون ئانالىز ئۇسۇلى (EA).

يىغىنچاقلىغاندا، خام دورىلارنى پەرقلەندۈرۈش مەھسۇلات ئىشلەپچىقىرىشنىڭ تەرەققىياتىغا ئەگىشىپ تەرەققىي قىلدۇ. پەرقلەندۈرۈش ئۇسۇلى فىزىكا، خىمىيە، ماتېماتىكا، مىكرو بىيولوگىيە ۋە كومپيۇتېر-نىڭ تەرەققىياتىغا ئەگىشىپ تەرەققىي قىلدۇ. خام دورىلارنى توغرا پەرقلەندۈرۈش، خام دورا ۋە پىششىق دورا سۈپىتىنى كاپالەتكە ئىگە قىلىدىغان مۇھىم خىزمەت. شۇڭا خام دورىلارنى پەرقلەندۈرۈشتە ئەنئەنىۋى ئۇسۇللارنى ساقلاپ قېلىپ، ۋارىسلىق قىممىتى بار پەرقلەندۈرۈش تېخنىكىنى ئۈزۈكسىز تەتقىق قىلىپ، تەرەققىي قىلدۇرۇپ، بۇنىڭدىن كېيىنكى خىزمەتلەرنىڭ نەتىجىلىك بولۇشىغا تېگىشلىك تۆھپە قوشۇشىمىز كېرەك.



## تۆتىنچى باب ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنىڭ تەبىئىتىنى بەلگىلەش ۋە ئۇلارنى خۇسۇسىيەتكە ئايرىش

ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارغا تەبىئەت بەلگىلەش ۋە خۇسۇسىيەتكە ئايرىش — ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىكىنىڭ مۇھىم تەركىبىي قىسمى بولۇپ، كىلىنىكا ئەمەلىيىتى ۋە دورا ئىشلىتىشتە ناھايىتى مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.

ئەمگەكچان، جاپاكەش ئەجدادلىرىمىز، ئۇزاق مۇددەتلىك تۇرمۇش كەچۈرۈش ئەمەلىيىتى داۋامىدا، كېسەللىكلەرگە قارشى تۇرۇش ۋە ئالدىنى ئېلىش جەريانىدا، دورىلارنىڭ خىمىيەلىك تەركىبىنى بىۋاسىتە ئېنىقلاش ئىمكانىيىتى بولمىغاچقا، ئۇزاق مۇددەتلىك داۋالاش ئەمەلىيىتى، دورا ئىشلىتىش تەجرىبىسى ئۈستىدە تەكرار سىناقلىرىنى ئېلىپ بېرىش ئارقىلىق، خام دورىلارنىڭ بەدەندە پەيدا قىلغان ھەر خىل ئۆزگىرىشلىرىگە قاراپ خام دورىلارنىڭ تەبىئىتى ۋە خۇسۇسىيىتىنى ئېنىقلاپ چىققان.

### 1. § . ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنىڭ تەبىئىتىنى بەلگىلەش

ئەجدادلىرىمىز خام دورىلارنىڭ تەبىئىتىنى بەلگىلەش ئۈچۈن ئۆزلىرى ئىستېمال قىلىپ كۆرۈپ، دەسلەپتە ئىسسىق، سوغۇقتىن ئىبارەت يەككە تەبىئەتكە ئايرىپ، دەسلەپكى نەزەرىيەنى ئوتتۇرىغا قويغان. تۇرمۇش سەۋىيەسىنىڭ يۇقىرى كۆتۈرۈلۈشى، دورا ئىشلىتىش ئېھتىياجىنىڭ ئېشىپ بېرىشىغا ئاساسەن بەزى دورىلارنىڭ ئارىلاشما مۇرەككەپ تەسىرىنى بېرىدىغانلىقىنى، شۇ تەسىر ئاساسىدا بەزى مۇرەككەپ كېسەللىكلەرگە بولغان ئۈنۈمنىڭ يۇقىرى بولىدىغانلىقىنى بايقاپ، تەكرار - تەكرار سىناق قىلىش ئارقىلىق قۇرۇق ئىسسىق، ھۆل ئىسسىق، ھۆل سوغۇق، قۇرۇق سوغۇق قاتارلىق تەبىئەتلەرگە ئايرىدى. غانلىقىنى مۇقىملاشتۇرغان. بەزى دورىلارنىڭ رەڭگى، پۇرىقى، تەمىگە، شۇنداقلا ئېچىلغان گۈلگىمۇ قاراپ تەبىئىتىنى مۇقىملاشتۇرغان. ئۇلار خام دورىلارغا تەبىئەت بەلگىلەشتە تۆۋەندىكىدەك ئۇسۇللارنى قوللانغان:

1. مەلۇم بىر دورىنى ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن، بەدەننى قىزىتىپ، قاننى جانلاندۇرۇپ، تومۇر ھەرىكىتىنى تېزلەتكەن بولسا ئىسسىق تەبىئەتلىك دورىلار، دەپ قارىغان. ئەكسىچە قىزىتما قايتۇرۇپ، تومۇر ھەرىكىتىنى ئاستىلىتىپ، سۈيۈك مىقدارىنى ئاشۇرسا سوغۇق تەبىئەتلىك دورىلار، دەپ قارىغان.
2. مەلۇم بىر خىل دورىنى بەدەن قۇرۇلۇشى نورمال كىشىگە ئىستېمال قىلدۇرغاندىن كېيىن بەدەننى قىزىتىپ، ئېغىزنى قۇرۇتۇپ، تومۇر ھەرىكىتىنى تېزلىتىپ، قان ئېقىمىنى تېزلەتسە، سۈيۈك رەڭگىنى

سارغۇچ رەڭگە كىرگۈزسە ھەمدە سەپرا خىلتىنىڭ ئالامىتىنى پەيدا قىلسا قۇرۇق ئىسسىق تەبىئەتتىكى دورىلار، دەپ قارىغان. مەسىلەن: خولجان، قەلەمپۇر، قارىمۇچ، ئاقىرقەرھە، جويۇز، ئېگىر، زەنجىر، ۋىل، قىچا، زاغۇن، تۇربۇت، قۇندۇز قەھرى، ئىپار، ئەنەبەر، سېرىقچىچەك قاتارلىقلار.

3. مەلۇم بىر خىل دورىنى ئىستېمال قىلدۇرغاندىن كېيىن بەدەننى نورمال قىزىتىپ، ئەسەش، كېرىلىش پەيدا بولسا ھۆل ئىسسىق تەبىئەتتىكى دورىلار، دەپ قارىغان. مەسىلەن: بادام مېغىزى، خىيارشەنەبەر، كۈنجۈت، پىستە مېغىزى قاتارلىقلار.

4. دورىنى ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن بەدەننى سوۋۇتۇپ ۋە ئېغىرلاشتۇرۇپ، ھېس - تۇيغۇنى سۇسلاشتۇرۇپ ۋە تۇراقلاشتۇرۇپ، سۈيۈك مىقدارىنى كۆپەيتىپ، سۈيۈك رەڭگىنى ئاق رەڭگە كىرگۈزسە ھەمدە بەلغەم خىلتىنىڭ ئالامىتىنى پەيدا قىلسا، دورىلارنى سوغۇق تەبىئەتتىكى دورىلار، دەپ قارىغان. مەسىلەن: بىدىمۇشكى، بىنەپشە، نېلۇپەر، تاۋۇز، ھۆل يۇمغاقسۇت، سىماب، ھۆل قىزىلگۈل قاتارلىقلار.

5. دورىنى ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن بەدەننى سوۋۇتسىمۇ، لېكىن ئېغىزنى قۇرۇتۇپ، ئاشقازاننىڭ كىرىش ئېغىزىدا سانجىلغاندەك سېزىم پەيدا قىلسا ھەمدە سەۋدا خىلتىنىڭ ئالامىتىنى پەيدا قىلسا، بۇنى قۇرۇق سوغۇق تەبىئەتتىكى دورىلار، دەپ ئاتىغان. مەسىلەن: شوخلا، قىزىلگۈل، ئامىلە، قارىئۆرۈك، تەمرىھەندى قاتارلىقلار.

6. بەزى دورىلارنىڭ ئېچىلغان گۈلىگە قاراپ تەبىئىتى بەلگىلەنگەن. كىلاسسىك كىتابلاردا ۋە خەلق ئارىسىدا گۈلى قىزىل ئېچىلغان ئۆسۈملۈكلەرنى ھۆل ئىسسىق تەبىئەتتە، گۈلى ئاق ئېچىلغان ئۆسۈملۈكلەرنى ھۆل - سوغۇق تەبىئەتتە، قارا ئېچىلغان گۈللەرنى قۇرۇق ئىسسىق تەبىئەتتە، گۈلى سېرىق ئېچىلغان ئۆسۈملۈكلەرنى ھۆل - ئىسسىق تەبىئەتتە بولىدۇ، دەپ قارىغان.

ئەجدادلىرىمىز دورىلارنى يۇقىرىقىدەك ئۇسۇللار بىلەن ئايرىشتىن باشقا، يەنە ھەربىر دورىنىڭ تەبىئىتىنىڭ دەرىجىسىنىمۇ بېكىتىپ كەلگەن. مەسىلەن: بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق؛ ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق؛ ئۈچىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق، دېگەنگە ئوخشاش.

ئادەتتە ئۇيغۇر تېبابىتىدە، بىرىنچى ۋە ئىككىنچى دەرىجىدىكى دورىلار ئەڭ كۆپ ئىشلىتىلىدۇ. ئۈچىنچى دەرىجىدىكى دورىلار ئاز ئىشلىتىلىدۇ ياكى ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىلىدۇ. تۆتىنچى دەرىجىدىكى دورىلار زەھەرلىك دەپ قارىلىپ، لايىقلاشتۇرۇش ئۆلچىمىدىن ئۆتكەندىن كېيىن، ناھايىتى ئاز مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ ياكى زۆرۈرىيەت بولمىسا ئىشلىتىلمەيدۇ.

## § 2 . ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنى خۇسۇسىيەتكە ئايرىش

ئۇيغۇر تېبابىتى داۋالاش ئەمەلىيىتىدە دورىلارنى ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن، ئۇلارنىڭ بەدەندە كۆرسەتكەن تەسىرلىرى ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، دورىنىڭ خۇسۇسىيىتىنى دېيىلىدۇ. ئەجدادلىرىمىز خام دورىلارنى ئۆزلىرى ئىستېمال قىلىش ياكى ھايۋانلارغا سىناق قىلىش ئارقىلىق دورىلارنىڭ ئورگانىزىمدا پەيدا قىلغان ھەر خىل ئۆزگىرىشلىرىنى يەكۈنلەپ، تۈرلۈك كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىش ئارقىلىق ھەر خىل كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش ۋە داۋالاش جەريانىدا ھاسىل قىلغان تەجرىبىلىرى ئاساسىدا

دورلارنى تەسىرگە ئاساسەن تۈرلۈك خۇسۇسىيەتلەرگە ئايرىغان.

ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلار ئىلمىدە دورىلارنىڭ خۇسۇسىيىتى تۆۋەندىكىدەك تۈرلەرگە بۆلۈندۇ:

مەسلەن: خىلىتسىز غەيرىي تەبىئىي كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشىگۈچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى پىشۇرغۇچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى سۈرگۈچى دورىلار، قان تازىلىغۇچى دورىلار، قان كۆپەيتكۈچى دورىلار، قاننى سۈيۈلدۈرگۈچى دورىلار، قان توختاتقۇچى دورىلار، توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار، ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار، ئىششىق ياندۇرغۇچى دورىلار، قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلار، سۈيدۈك ھەيدىگۈچى دورىلار، تاش پارچىلىغۇچى دورىلار، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرغۇچى دورىلار، يەل ھەيدىگۈچى دورىلار، مەددە قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلار، ھەيزنى راۋان قىلغۇچى دورىلار، قەي قىلدۇرغۇچى دورىلار، تەرلەتكۈچى دورىلار، ئاغرىق پەسەيتكۈچى دورىلار، تىنچلاندۇرغۇچى دورىلار، مەست قىلغۇچى دورىلار، قابىز دورىلار، جاراھەت پۈتتۈرگۈچى دورىلار، زەھەر قايتۇرغۇچى دورىلار، «تەبىئەت» نى قۇۋۋەتلىگۈچى دورىلار، مېڭە، يۈرەك، جىگەر، ئۆپكە، كاناي، ئاشقازان ۋە ئۈچەي، ئۆت ۋە تال، بۆرەك ۋە دوۋساق قاتارلىقلارنى قۇۋۋەتلىگۈچى دورىلار، سۈت ۋە مەنىي كۆپەيتكۈچى دورىلار، باھ، بالىياتقۇ ۋە تۇخۇمداننى قۇۋۋەتلىگۈچى دورىلار، كۆز ۋە ئېغىز بوشلۇقىدىكى ئەزالارنى، پەي ۋە مۇسكۇللارنى، نېرۋا قاتارلىقلارنى قۇۋۋەتلىگۈچى دورىلار، تەشەننۇجنى بوشاشتۇرغۇچى دورىلار، تېرىنى قۇۋۋەتلىگۈچى، داغ - سەپكۈن چۈشۈرگۈچى دورىلار، چاچنى قۇۋۋەتلىگۈچى دورىلار، چۈشكۈرتكۈچى دورىلار، ئۆسمىگە قارشى تۇرغۇچى دورىلار قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

### 3 § . ئۇيغۇر تېبابىتىدە خام دورىلارنىڭ ماددىي تەسىرى بىلەن كەيپىيات تەسىرىنى ئايرىش ۋە پەرقلىنىدۇرۇپ ئىشلىتىش

دورا — ئەشىلار ئىستېمال قىلىنىپ، ئورگانىزىمغا ئۆزلەشكەندىن كېيىن، ئۆزىنى تۈزگۈچى تەركىبلەرنىڭ خۇسۇسىيەتلىرى ۋە ئۇنىڭدا ئىپادىلەنگەن كەيپىياتلارنىڭ ئالاھىدىلىكى بىلەن تەسىر كۆرسىتىپ، ئورگانىزىمدا ھەر خىل ئىچكى - تاشقى ئامىللار سەۋەبىدىن پەيدا بولغان تەڭپۇڭسىزلىقلارنى تەڭشەپ، ئورگانىزىمنىڭ نورمال خىزمەت قىلىش ئىقتىدارىنى كاپالەتلەندۈرىدىغان ماددىدىن ئىبارەت. ھەرقانداق بىر دورا ئەشىيانىڭ بەدەندىكى مەلۇم تەسىرى ئۇنىڭ سۈپىتى، مىقدارى، ئۆزلىشىش تەركىبى ۋە كەيپىيات ئالاھىدىلىكى قاتارلىقلارغا ئوخشاش كۆپ خىل ئامىللار بىلەن زىچ مۇناسىۋەتلىك. ئەجدادلىرىمىز ئۇزاق مۇددەتلىك داۋالاش ئەمەلىيىتى جەريانىدا دورىلارنىڭ ئورگانىزىملارغا كۆرسەتكەن تەسىرگە ئاساسەن خۇسۇسىيىتىنى بەلگىلەپ، شۇ خۇسۇسىيەت ئاساسىدا ئۇنىڭ كەيپىيات ۋە كەيپىيات دەرىجىسىنى ئايرىپ چىققان.

بۇ جەرياندا ئۇلار بەزى دورا ئەشىيالارنىڭ پەقەت كەيپىيات تەسىرى ئارقىلىقلا ئورگانىزىمغا تەسىر قىلىدىغانلىقىنى، يەنى بەزى دورا ئەشىيالارنىڭ كەيپىيات تەسىرى ئوخشاش بولسىمۇ، لېكىن تۈزۈلۈش تەركىبىنىڭ ئوخشاش بولماسلىق ئالاھىدىلىكىگە ئاساسەن، كەيپىياتقا مۇناسىۋەتسىز يەنى كەيپىيات ئالاھىدىلىكىگە يات بولغان ئالاھىدىلىكى بىلەن تۈزۈلۈش ئالاھىدىلىكى بىرلەشكەن يېڭى ئالاھىدىلىكى ئارقىلىق

ئورگانىزمغا تەسىر قىلىدىغانلىقىنى مۇئەييەنلەشتۈرگەن ۋە كېسەللىكلەرنى داۋالاش ئىشلىرىدا كېسەللەرگە دورا تاللاشتا يۇقىرىقى ئالاھىدىلىكلەرنى مۇھىم تۇتقا قىلىپ، دورا تاللاپ، داۋالاش ئۈنۈمىنى قولغا كەلتۈرگەن.

تېبابەتچىلىكىمىزدىكى دورا - ئەشيانىڭ مۇتلەق كۆپ قىسمى تەبىئىي دورا - ئەشيانىڭ بولغاچقا، تۈزۈلۈش تەركىبى ۋە تەبىئىي مۇرەككەپ، تەسىر قىلىش دائىرىسى كەڭ بولىدۇ. بىز بۇنىڭلىق بىلەن دورا ئەشيانىڭ تەسىر قىلىش ئالاھىدىلىكىگە قارىتا مۇجمەل كۆز قاراشتا بولۇپ، ئۇنى كېسەللىكلەرگە قارىغۇلارچە دوگما چۈشەنچە بىلەن ئىشلەتسەك، ئىشلىرىمىز ھامان مەغلۇپ بولىدۇ. دورىلارنىڭ تەركىبى قانچە مۇرەككەپ بولۇشىدىن، كەيپىياتى قانداق بولۇشىدىن قەتئىينەزەر ئۇنىڭ ئورگانىزمغا بولغان تەسىرىنى چوڭ جەھەتتىن كەيپىيات تەسىرى ۋە ماددىي تەسىر دەپ ئىككى تۈرگە ئايرىشقا بولىدۇ.

دورا ئەشيانىڭ كەيپىيات تەسىرى: مەلۇم خىل ئەشيانىڭ ئۆزىدە ئۈستۈنلۈكنى ئىگىلىگەن كەيپىيات ئالاھىدىلىكىگە ئاساسەن ئورگانىزمغا تەسىر قىلىپ، شىپالىق ئۈنۈمىنى كۆرسىتىشكە قارىتىلغان. دورا ئەشيانىڭ كەيپىيات تەسىرى يەنە ئۆز ئىچىدىن دەسلەپكى كەيپىيات تەسىرى ۋە كېيىنكى تەسىرى دەپ ئىككى تۈرگە ئايرىلىدۇ.

دەسلەپكى كەيپىيات تەسىرى بولسا، دورىنىڭ تەبىئىي ھالىدىكى ئۈستۈنلۈكنى ئىگىلىگەن كەيپىيات ئارقىلىق ئورگانىزمغا كۆرسەتكەن تەسىرىدىن ئىبارەت. بۇ خىل تەسىرنىڭ تۇراقلىقلىقى مۇتلەق، ئۆزگىرىش نىسپىي بولىدۇ.

دورا ئەشيانىڭ كېيىنكى كەيپىيات تەسىرى بولسا داۋالاش ئېھتىياجىغا ئاساسەن سۇ دورا ئۈستىدە ئېلىپ بېرىلغان لايىقلاشتۇرۇش ۋە پىششىقلاپ ئىشلەش مەشغۇلاتلىرىدىن كېيىنكى شەكىللەنگەن يېڭى كەيپىيات ئالاھىدىلىكى ئارقىلىق ئورگانىزمغا كۆرسىتىدىغان تەسىرىدىن ئىبارەت. بۇ خىل تەسىرنىڭ ئۆزگىرىش مۇتلەق، تۇراقلىقلىقى نىسپىي بولىدۇ.

دورا ئەشيانىڭ كەيپىيات تەسىرىدىكى مەيلى دەسلەپكى كەيپىيات تەسىرى ۋە ياكى كېيىنكى كەيپىيات تەسىرى بولسۇن، ئۇنىڭدىن ئۈنۈملۈك پايدىلىنىشنىڭ كىلىنىكا داۋالاشتىكى ئەھمىيىتى ۋە رولى ناھايىتى چوڭ بولىدۇ.

كىلىنىكىدا ماددىسىز مىزاج بۇزۇلۇش تۈرىدىكى كېسەللىكلەرنى دورىنىڭ ئورگانىزمغا بولغان كەيپىيات تەسىرىنى داۋالاشتىكى مۇھىم تۇتقا قىلىپ، ئۆزگەرگەن مىزاجىغا قارىتا قارىمۇقارشى كەيپىياتتىكى دورىلار بىلەن تەڭشەش ئېلىپ بارىمىز. ئۇنداق بولمىغاندا ھەرقانچە كۈچلۈك تەسىرلىك، قىممەت باھالىق دورىلارنى ئىشلەتكەن بىلەنمۇ يەنىلا داۋالاشتا كۆزلىگەن نىشانغا يەتكىلى بولمايدۇ.

دورا ئەشيانىڭ ماددىي تەسىرى ئۇنىڭ كەيپىياتىنىڭ قانداق بولۇشىدىن قەتئىينەزەر ئۇنى تۈزگۈچى ماددىي تەركىبلەر بىلەن مۇناسىۋەتلىك بولغان. يەنى دورا ئەشيانىڭ تۈزگۈچى تەركىبلەرنىڭ بىيو خىمىيەلىك ئالاھىدىلىكى بىلەن ئورگانىزمغا كۆرسەتكەن تەسىرىدىن ئىبارەت.

تەركىبىدە تۆمۈر ماددىسى كۆپرەك بولغان مەلۇم خىل دورا ئەشيانىڭ ئورگانىزمىدىكى قان تولۇقلاش تەسىرى ئارقىلىق كەم قانلىققا شىپالىق ئۈنۈم بېرىشى ئۇنىڭ ماددىي تەسىرى بولىدۇ. دورا ئەشيانىڭ ماددىي تەسىرى يەنە ئۆز ئىچىدىن ماددىي تەسىر ۋە قوشۇمچە ماددىي تەسىر دەپ ئىككى تۈرگە بۆلۈنىدۇ.

دورا - ئەشىيالارنىڭ ئاساسلىق ماددىي تەسىرى: مەلۇم خىل دورا ئەشىيانى تۈزگۈچى ئۈنۈملۈك تەركىبلەر ئىچىدىكى مىقدارى بىر قەدەر كۆپرەك بولغان ياكى تەسىرى بىر قەدەر كۈچلۈك بولغان تەركىبلىرىنىڭ ئورگانىزمغا بولغان تەسىرىنى كۆرسىتىدۇ.

ئانار سۈيى تەركىبىدىكى تۆمۈر ماددىسىنىڭ قان تولۇقلاش تەسىرى، ھەر خىل يېڭى كۆكتات - سەيلەردىكى ۋىتامىن تەركىبلىرىنىڭ ئورگانىزمىدىكى ۋىتامىنلارنى تولۇقلاش تەسىرى قاتارلىقلار.

دورا - ئەشىيالارنىڭ قوشۇمچە ماددىي تەسىرى: مەلۇم خىل دورا ئەشىيانى تۈزگۈچى ئۈنۈملۈك دورىلار ئىچىدىكى مىقدارى بىر قەدەر ئاز بولغان ياكى تەسىرى بىر قەدەر ئاجىز بولغان تەركىبلىرىنىڭ ئورگانىزمغا بولغان تەسىرىدىن ئىبارەت.

كالا گۆشى تەركىبىدىكى چوڭ مولېكۇلالىق ئاقسىل ماددىسىنىڭ يەل پەيدا قىلىشى، تەسىرى، ھەر خىل مايلىق تەركىبىدىكى ئىشقارلىق ماددىلارنىڭ كۆڭۈلنى ئايلاندۇرۇشى، ھۆپەيدا قىلىش، تىنچلاندۇرۇش - غۇچى دورىلارنىڭ ھەزىمنى ئاجىزلاشتۇرۇش تەسىرى، قۇۋۋەتلىگۈچى دورىلارنىڭ بەدەننى سەمىرىتىش تەسىرى ۋە قان بېسىمىنى ئۆزلىتىش تەسىرى قاتارلىقلار.

دورا - ئەشىيالارنىڭ ماددىي تەسىرىدىكى مەيلى ئاساسىي ماددىي تەسىر ۋە قوشۇمچە ماددىي تەسىرى بولسۇن، ئۇ مەلۇم سىرتقى كۈچنىڭ تەسىرىگە ئۇچرىغاندا ئۆزگىرىپ كۈچىيىدۇ ياكى ئاجىزلىشىدۇ، ھەتتا ئۈنۈمىنى پۈتۈنلەي يوقىتىدۇ. بىز دورا ئەشىيالارنىڭ ماددىي تەسىرىدىكى بۇ خىل ئۆزگىرىشلەردىن پايدىلىنىپ، كىلىنىكا داۋالاشنىڭ ئەمەلىي ئېھتىياجىغا ئاساسەن ئۇنى مۇۋاپىق لايىقلىقلاشتۇرۇش، پىششىقلاپ ئىشلەش ئارقىلىق يەتمەكچى بولغان مەقسەت ئۈچۈن بەزى تەسىرلەرنى كۈچەيتىپ، بەزى تەسىرلەرنى ئاجىزلاشتۇرۇپ ياكى يوقىتىپ، ئۇنىڭ بەدەنگە بولغان قوشۇمچە ناچار تەسىرلىرىنىڭ ئالدىنى ئالالايمىز. كىلىنىكا داۋالاش ئەمەلىيىتىدە كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنىڭ ئورگانىزمغا بولغان كەپپىيات تەسىرى بىلەن ماددىي تەسىرى ئورتاق كۆرۈلۈش ئەھۋالى بىر قەدەر كۆپ ئۇچرايدۇ. مەسىلەن: ئاشقازان تۆۋەنلەپ كېتىش كېسەلى، بۇ ئاشقازاننى كۆتۈرۈپ تۇرغۇچى تارمۇشلارنى چىڭىتىپ، قىسقار - تىش مەقسىتىدە كەپپىيات تەسىرىنى ئاساس قىلىپ ئىشلىتىلگەن قۇرۇق ئىسسىق تەبىئەتلىك دورىلار بەدەندە يۇقىرىقى تەسىرنى بېرىش بىلەن بىرگە يەنە ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش تەسىرىنىمۇ ئويىنايدۇ.

بۇ خىل تەسىر ئىچىدىكى ئالدىنقىسى دورىنىڭ كەپپىيات تەسىرىگە، كېيىنكىسى ماددىي تەسىرىگە تەۋە بولىدۇ. شۇڭا داۋالاشنىڭ ئەمەلىي ئېھتىياجىغا ئاساسەن دورىنىڭ قايسى خىلدىكى ئېھتىياجى تۇغۇلسا، دورا ئەشيا ئۈستىدە مۇۋاپىق بولغان لايىقلىقلاشتۇرۇش، پىششىقلاپ ئىشلەش مەشغۇلاتلىرىنى ئېلىپ بېرىش ئارقىلىق ئۇنىڭ لازىملىق تەسىرىنى ساقلاپ قېلىپ ياكى كۈچەيتىپ، باشقا تەسىرىنى ئاجىزلاشتۇرۇپ ياكى يوقىتىپ ئىشلىتىشكە ياكى بولمىسا ھەر ئىككى تەسىرگە تەڭ ئېھتىياجى تۇغۇلسا، يۇقىرىقى مەشغۇلاتلار ئارقىلىق ئۇنىڭ كەپپىيات تەسىرى ۋە ماددىي تەسىرىنى بىرلا ۋاقىتتا كۈچەيتىپ ئىشلىتىش كېرەك.

ئومۇمەن، كىلىنىكا داۋالاش ئەمەلىيىتىدە كېسەللىكلەرگە قارىتا دورا ئىشلىتىشتىن ئاۋۋال ئالدى بىلەن كېسەللىكنىڭ قايسى خىلدىكى كېسەللىك ئىكەنلىكىنى ئېنىقلاپ، ئۇنى دورىلارنىڭ قايسى خىل تەسىرىدىن پايدىلىنىپ داۋالغاندا ئەڭ ياخشى ئۈنۈمنى قولغا كەلتۈرگىلى بولىدىغانلىقى توغرىسىدا ئېنىق

چۈشەنچىگە ئىگە بولۇپ ھەمدە دورىلارنى مۇشۇ بويىچە تاللاپ لايىقلاشتۇرۇپ، پىششىقلاپ ئىشلەپ ئاندىن داۋالاشقا كىرىشكەندە كۆزلىگەن مەقسەتكە يەتكىلى بولىدۇ.

#### § 4. ئۇيغۇر تېبابىتى خام دورىلىرىنىڭ تۈزەتكۈچىسى

##### ۋە ئورۇنباسارنى ئىشلىتىش پىرىنسىپى

#### 1. تۈزەتكۈچى دورا

تۈزەتكۈچى دورا بولسا ئۇيغۇر تېبابىتى دورىگەرلىك ئىلمىدىكى ئۆزىگە خاس ئالاھىدە دورا ئىشلىتىش ئۇسۇلىنىڭ بىرىدۇر. بۇنىڭدا مەلۇم خىل خام دورا مەلۇم ئەزالارنىڭ كېسەللىككە تەسىرى كۆرۈنەرلىك بولسىمۇ، لېكىن باشقا بىر ئەزاغا زىيان قىلىدىغان، ئەكس تەسىر بېرىدىغان ئەھۋاللار كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل ئەكس تەسىر ياكى زىيانلىق تەسىرىنى يوقىتىدىغان ھەم تۈزەيدىغان دورا تۈزەتكۈچى دورا دەپ ئاتىلىدۇ. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىلمىدە مۇتلەق كۆپ ساندىكى دورىلارنىڭ تۈزەتكۈچى دورىسى بېكىتىلگەن بولىدۇ. مەسىلەن: رۇمبەدىياننىڭ ئاشقازان كېسىلىگە ئۈنۈمى ياخشى بولىدۇ. لېكىن ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ ھەمدە ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ. بۇ دورىنى رېتسېپقا سالغاندا ئۈچەيگە قارىتا يۇقىرىقى زىيانلىق تەسىرىنى تۈزىتىش ئۈچۈن ئارپىبەدىياننى، باش ئاغرىقىغا قارىتا سىركەنجۈللەرنى قوشۇپ بىرلىكتە ئىشلىتىمىز.

#### 2. ئورۇنباسار دورا

ئورۇنباسار دورا بولسا ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك - دورىگەرلىك ئىلمىدە ئۆزىگە خاس ئالاھىدە دورا ئىشلىتىش ئۇسۇلىنىڭ بىرى. بۇ مەلۇم خىل دورا قىس ياكى تېپىلمىغان ۋاقىتتا، تەبىئىي، خۇسۇسىيەتتى ۋە ئىشلىتىش ئوخشاش بولغان باشقا دورىلارنى ئورۇنباسار قىلىپ ئىشلىتىپ، داۋالاشنىڭ ئوڭۇشلۇق ئېلىپ بېرىلىشىغا كاپالەتلىك قىلىمىز. ئورۇنباسار دورا بولسا ئەمەلىي سىناقىتىن ئۆتكەن بولۇپلا قالماستىن، يەنە مەخسۇس ئىشلىتىش قائىدىلىرىمۇ بولىدۇ. ئۇيغۇر تېبابەتچىلىك ئىلمىدە يۇقىرىقىلارنى ئاساس قىلىپ تۇرۇپ مۇتلەق كۆپ ساندىكى دورىلارنىڭ ئورۇنباسارنى بېكىتىپ چىققان. مەسىلەن: بادام مېغىزى تېپىلمىسا چىلغوزا مېغىزى ئورۇنباسار قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ.

ئورۇنباسار دورىلارنى ئىشلىتىشتە مۇنداق بىر قائىدىلەرگىمۇ دىققەت قىلىشىمىز لازىم. مەسىلەن: رېتسېپ تەركىبىدە ئاساسىي دورا، قوشۇمچە دورا، تۈزەتكۈچى دورا قاتارلىق دورىلارغا بولۇپ، بۇنىڭ ئىچىدىكى ئاساسىي دورىلارغا ئورۇنباسار ئىشلىتىشكە بولمايدۇ. قوشۇمچە دورىلار ئورۇنباسار ئىشلىتىدۇ. بۇنىڭدىمۇ يەنە ئۇرۇق دورىلارغا ئۇرۇق دورا، مەدەن دورا، يېلىم دورىلارنى سالغانغا ئوخشاش مەلۇم قائىدە بويىچە ئىشلەتسەك بولىدۇ.

مه خسوس قسم





## بىرىنچى باب خىلىتىسىز غەيرىي تەبىئىي كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

خىلىتىسىز مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدە - دىن ئىسسىق، سوغۇق، ھۆل، قۇرۇق، قۇرۇق ئىسسىق، قۇرۇق سوغۇق، ھۆل ئىسسىق، ھۆل سوغۇق كەيپىياتلارنىڭ ئادەم بەدىنىگە تەسىر قىلىشى بىلەن بەدەندە ياكى بەدەندىكى ئايرىم بىر ئەزانىڭ ئاناتومىيەلىك تۈزۈلۈشىدە ۋە خىلىتلاردا ھېچقانداق ئۆزگىرىش بولماستىن، فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىدە ئۆزگىرىش بولۇش تۈپەيلىدىن كېلىپچىققان كېسەللىكلەرنى كۆرسىتىدۇ.

خىلىتىسىز غەيرىي تەبىئىي كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار خىلىتىسىز مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەرنى داۋالاشتا ئىشلىتىلىدىغان دورىلار بولۇپ، بۇ خىل كېسەللىكلەرنىڭ ئالاھىدىلىكىگە قارىتا قارمۇقارشى كەيپىياتتىكى دورىلارنى ئىشلىتىش ئارقىلىق تەڭشەش ئېلىپ بېرىش كېرەك. بۇ خىل دورىلار خىلىتىسىز قۇرۇق ئىسسىق، ھۆل ئىسسىق، ھۆل سوغۇق، قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار، دەپ تۆت تۈرگە بۆلۈنىدۇ.

### § 1 . خىلىتىسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

خىلىتىسىز قۇرۇق ئىسسىقتىن بولغان مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر بولسا، ھەر خىل سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن خىلىتىسىز كەيپىياتلارنىڭ ئىچكى - تاشقى جەھەتتىن تەسىر قىلىشى بىلەن بەدەننىڭ ياكى بەدەندىكى ئايرىم بىر ئەزانىڭ ئاناتومىيەلىك تۈزۈلۈشىدە ۋە خىلىتلاردا ھېچقانداق ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىدە ئۆزگىرىش بولۇش تۈپەيلىدىن كېلىپچىققان كېسەللىكلەر بولۇپ، پەقەت قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنىڭ تەسىرىدىن ئەزانىڭ مىزاجىدا ئۆزگىرىش بولىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنىڭ سەۋەبىگە قارىتا قارمۇقارشى كەيپىياتتىكى دورىلارنى يەنى ھۆل سوغۇق كەيپىياتتىكى دورىلارنى بېرىش ئارقىلىق تەڭشەش ئېلىپ بېرىلىدۇ. بۇ خىل دورىلار قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار دەپ ئاتىلىدۇ. مەسىلەن: لىمون، ئاپپىلىسىن، ئاپپىلىسىن پوستى، قېتىق، پەمىدۇر، شاپتۇل، تاۋۇز، بۆلجۈرگەن، بېھى، ئامۇت، قاپاق، قاپاق يېغى، سېمىزئوت ئۇرۇقى، زىرىق قاتارلىقلار.

ليمون

力蒙

(柠檬 ning meng)

[باشقا ئاتىلىشى] لىمون، نىبۇ

[لاتىنچە نامى] Fructus Citrus Limon

[ئىنگلىزچە نامى] Lemon

[تونۇش] بۇ، پالما دەرىخى ئائىلىسىدىكى توپلىشىپ ئۆسىدىغان تاقىر كەلگەن چاتقال ئۆسۈملۈك



ليمون

ليموننىڭ پىشقان مېۋىسى بولۇپ، ئەسلى ئۆسۈملۈكى (Citrus Limonia)، «ليمون» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى يۇمىلاق، سېرىق ۋە ئاچ قىزىل رەڭدە بولىدۇ. پوستى نېپىز، ئاسان سويۇلىدۇ ھەم يېپىشقاق بولىدۇ. تەمى ئاچچىق - چۈچۈك كېلىدۇ. دەرەخنىڭ قاتتىق تىكىنى بار. يوپۇرمىقى نۆۋەتلىشىپ ئۆسىدۇ. قېلىن بولىدۇ. (1.1.1 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ جەنۇبىي ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ ھەمدە ھىندىستان، پاكىستان، ئەرەبىستان قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7، 8 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خېمىيەلىك تەركىبى] لىموننىڭ تەركىبىدە ھېسپېرىدىن (Hesperidin)، نارىنگىن (naringin)، ئىرىئوتستىرىن (Eriocitrin)، ئالما كىسلاتاسى (Malic acid) ۋە ئاتىسدۇم كوۋىنىكۇم (Quinic acid) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ھېسپېرىدىن، نارىنگىنلارنىڭ ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ھۆل مېۋىسى ئىككىنچى دەرىجىدە سوغۇق، قۇرۇتۇلغىنى ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىق خىلىتسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتلارنى تەڭشەش. سەيرانىڭ ۋە قاننىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش، يۈرەكنى ياشارتىش، ئىشتىھانى ئېچىپ، ھەزىمنى ياخشىلاش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش ۋە تېرىنى ئاقارتىش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش ۋە ئاغرىق پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقتىن بولغان باش ئاغرىقى، گال ئاغرىقى، نەزلىلىك زۇكام، غەيرىي تەبىئىي سەۋدادىن بولغان يۈرەك رېتىمىسىزلىقى، ئاشقازان كۆپۈش، غەيرىي تەبىئىي سەپرادىن بولغان قۇسۇش قىزىتما، كۆڭلى ئىلىشىش، كۆپ ئۇسساش، ئىشتىھاسىزلىق، داغ، سەپكۈن، دانخورەك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لىموننىڭ سۈيى ياكى لىمون يېغىنى يۈزگە سۈركەسە داغ، سەپكۈن، دانخورەكنى يوقىتىدۇ.
2. لىموننىڭ سىقىلغان سۈيىنى ھەسەل قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، قىزىتما، نەزلىلىك زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

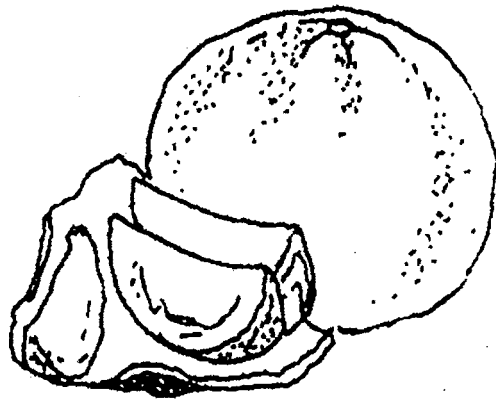
3. لىمون سۈيىنى ئاق قىچا ياكى كۈنجۈت يېغى ۋە ياكى ئىنەكپىتى يېغى بىلەن قوشۇپ، كۈندە 2 ~ 3 قېتىم چاچنى ياغلىسا، چاچ چۈشۈشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ. چاچ قارايتىدۇ. چاچ كېپەكلىشىشنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] لىمون سۈيىدىن ئالتە مىللىلىتىر، پوستى ۋە ئۇرۇقىدىن 3 ~ 10 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىق كىشىلەرگە، پەي - نېرۋىلارغا زىيان قىلىدۇ.  
 [ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.  
 [ئورۇنباسارى] ئاپپىلىسن، كافۇر.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لىمون شەربىتى.

## ئاپپىلىسن

阿皮力斯尼

(酸橙 suan cheng)



ئاپپىلىسن

[باشقا ئاتىلىشى] نارەنجى، تۇرۇنجى

[لاتىنچە نامى] Frustus Citrus aurantium

[ئىنگىلىزچە نامى] Sour Orange

[تونۇش] بۇ، سۇزاپ ئائىلىسىدىكى دائىم ياشرىپ تۇرىدۇ. خان كىچىك دەرەخ ئاپپىلىسىنىڭ پىشقان مېۋىسى بولۇپ «نارەنجى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى يۇمىلاق، سەل ياپىلاقراق كېلىدۇ. قىزغۇچ سېرىق رەڭدە، مېۋە پوستى قېلىن بولۇپ، تەمى چۈچۈمەل، خوش پۇراق كېلىدۇ. (2.1.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ چاڭجياڭ، جېجياڭ، جياڭشى، خۇنەن، سىچۈەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلىنىڭ ئېچىلىش مەزگىلى 4 ~ 5

ئايلاردا، مېۋىسى 11-ئايدا پىشىدۇ. مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ، پوستىدىن ئاجرىتىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاپپىلىسن مېۋە پوستىنىڭ تەركىبىدە ھېسپېرىدىن، تىئو ھېسپېرىدىن، نوبىلتېن ناركوتىن، نۇرئادېرنالىن، ترامىن قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاپپىلىسن قاينىتىلمىسىدىن ھەر قېتىمدا 1 ~ 3 مىللىلىتىرغىچە ئوكۇل قىلىنسا قان بېسىم ئۆزلەيدۇ، بۆرەك ھەجىمى كىچىكلەيدۇ. دورا تەسىرىنىڭ چوڭ - كىچىكلىكى دورا مىقدارىنىڭ ئاز - كۆپلۈكى بىلەن مۇناسىۋەتلىك.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] 2 - دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەيدۇ، سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى تەڭشەش، يۈرەكنى ياشتۇرۇش، ئاشقازان خىزمىتىنى ياخشىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، كۆڭۈلنى خوش قىلىش ۋە ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مېڭە ۋە يۈرەك ئاجىزلىقى، ۋابا كېسىلى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، كۆڭۈل ئىلىشىش، يۇقۇملۇق ئىچ سۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاپپىلىسنى سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ، شېكەر ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىدۇ.
  2. ئاپپىلىسنى پوستىنى سوقۇپ قايناق سۇ بىلەن ئىچسە، كۆڭۈل ئىلىشىش ۋە قۇسۇشنى توختىتىدۇ. ئۈچەيدىكى مەدەدە قۇرتىنى ئۆلتۈرىدۇ ۋە چۈشۈرىدۇ.
  3. ئاپپىلىسنىڭ گۈلىدىن ئەرەق تارتىپ بەرسە، يۈرەك ۋە بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ.
  4. ئاپپىلىسنى پوستىنى سىركىدە ئېزىپ باشقا چاپسا، باش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] ئاپپىلىسنىڭ سۈيىدىن 60 ~ 80 مىللىلىتىرغىچە، پوستىدىن 3 ~ 5 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق نەسىرى] جىگەرنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] قەنت، تۇز، قارىمۇچ.  
[ئورۇنباىسارى] لىمون.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئاپپىلىسنى شەرىپتى.

### پەمىدۇر

帕米都尔

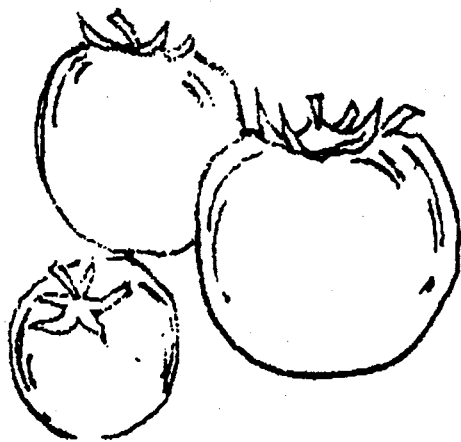
(番茄 fan qie)

[باشقا ئاتىلىشى] تەماتەر

[لاتىنچە نامى] Fructus Lycopersicon esculentii

[ئىنگىلىزچە نامى] tomato

[تونۇش] بۇ، پىدىگەن ئائىلىسىدىكى ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان بىر يىللىق سامان غوللۇق، پېلەك تارتىپ ئۆسىدىغان ئۆسۈملۈك شوخلا بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «پەمىدۇر» ياكى «شوخلا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شىرنەلىك، مېۋىسىنىڭ شەكلى، چوڭ - كىچىكلىكى بىر خىل بولمايدۇ، رەڭگىمۇ ئوخشاش ئەمەس، ئادەتتە شار شەكىللىك ياكى ياپىلاق شار شەكىللىك، گۆشلۈك ھەم سۇلۇق كېلىدۇ، رەڭگى قىزىل ياكى سېرىق، سېلىق بولىدۇ. (3.1.1 - رەسىم)



پەمىدۇر

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.  
[خېمىيەلىك تەركىبى] 100 گىرام شوخلا تەركىبىدە 0.4 مىللىگىرام تۆمۈر، سەككىز مىللىگىرام كالتسىي، 37 مىللىگىرام، فوسفور، 0.6 گىرام ئاقسىل، 0.3 گىرام ماي، ئىككى گىرام كاربون سۇ بىرىكمىسى، 11 مىللىگىرام

ۋىتامىن C، 0.03 مىللىگىرام ۋىتامىن B<sub>1</sub>، 0.02 مىللىگىرام ۋىتامىن B<sub>2</sub>، 0.6 مىللىگىرام نىكوتىن كىسلاتاسى، 0.03 مىللىگىرام كاروتىن ۋە مەلۇم مىقداردا ئالما، لىمون كىسلاتالىرى ۋە ۋىتامىن P قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پەمىدۇر تەركىبىدە ۋىتامىن A، C كۆپ بولۇپ، بۇ خىل ۋىتامىن ئاشقازان سۇيۇقلۇقىنىڭ نورمال ئىشلىنىشىگە كاپالەتلىك قىلىپلا قالماستىن، بەلكى تېرىنىڭ نورماللىقىنى ساقلايدۇ، ئادەم بەدىنىدە قىزىل قان دانچىلىرىنىڭ شەكىللىنىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ، شوخلا شىرنىسى تەركىبىدە سىماب خىلورىد بولۇپ، بۇ، جىگەر كېسىلىنى داۋالاشتا مەلۇم ئۈنۈمگە ئىگە. شوخلا ئىشقاردىنىڭ ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى ياخشى.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتىسز ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، زەھەر قايتۇرۇش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ئۇنىڭدىن باشقا غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئىشتىھانى ئېچىش، قەۋزىيەتنى ياخشىلاش، ھەزىمنى ياخشىلاش، ئۇسسۇزلۇقنى قاندۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، سۈيۈكنى راۋانلاشتۇرۇش، تېرىنى پارقىرتىش، يۇمران قىلىش، قان تولۇقلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىقتىن بولغان كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ، كەم قانلىق، سېرىقلىق چۈشۈش (يەرقان)، قەۋزىيەت، دىيابېت، ئىشتىھاسىزلىق، ھەزىم ئاجىزلىقى، سۈيۈك يولى توسۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 25 مىللىلىتىر پەمىدۇرنى 50 مىللىلىتىر ئانار سۈيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، كۈندە ئۈچ ۋاق 10 مىللىلىتىردىن ئىچسە، قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. بىر دانە پەمىدۇرنىڭ سۈيىنى سىركىدىن 20 مىللىگىرام، ئەرقى گۈلدىن 15 مىللىگىرام بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، جىگەر مەنبەلىك سېرىقلىق چۈشۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. كۈندە ئىككى دانە پەمىدۇرنى يەپ بەرسە، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. بىر تال پەمىدۇرنىڭ سۈيىنى چىقىرىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ئەرقى بەدىيان بىلەن ئىچىپ بەرسە، ئىشتىھاسىزلىق، ھەزىم ئاجىزلىقى، سۈيۈك تۈتۈلۈشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 1 ~ 3 دانىچە ئىشلىتىلىدۇ، كۆپىنچە كۆكتات ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەردە باش قېيىشنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنئاسارى] پىدىگەن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] پەمىدۇر قېقى ياكى قىيامى.

## شايتۇل

### 沙皮托力

(桃子 tao zi)

[باشقا ئاتىلىشى] خوش، شافتالۇ، ئارۇ

[لاتىنچە نامى] Amygdalus Prsica

[ئىنگىلىزچە نامى] Peach Fruit

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك شاپ-  
تۇل دەرىخى بولۇپ، بۇ دەرىخىنىڭ پىشقان مېۋىسى «شايتۇل»  
تۇل، مېغىزى «شايتۇل مېغىزى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىدۇ.  
شايتۇلنىڭ خىللىرى كۆپ، بۇنىڭ ياخشىسى پوستى  
نېپىز، سۇلۇق، تاتلىق پىشقىنىدۇر. (4.1.1 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە  
جايلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] 7 -، 8 - ئايلاردا تولۇق پىشقاندا يىغىۋې-  
لىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر 100 گرام مېۋىسىنىڭ تەركىبى-

بىندە بىر گرام ئاقسىل، ئازراق ماي، يەتتە گرام كاربون

سۇ بىرىكمىلىرى، تۆت گرام تالالىق ماددىلار، يېرىم گرام

كۈل ماددىسى، سەككىز مىللىگىرام كالتسىي، 20 مىللىگىرام فوسفور، بىر مىللىگىرام تۆمۈر، كا-  
روتىن، ۋىتامىن B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub>، C قاتارلىقلار، يەنە ئۇچۇچان ماي، ئورگانىك كىسلاتا، گىلۇكوزا، مېۋە  
قەنتى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، بەلغەم بوشىتىش ۋە يۇمشىتىش، تېرىلەرنى پارقىرىتىش  
تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتىسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، ھارغىنلىقنى يوقىتىش،  
چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئۇنىڭدىن باشقا ئۇسۇزلۇق پەسەيتىش، غەيرىي  
تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئاشقازان ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەت-  
.



لىرى بار.

[ئىشلىتىلدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىدىن بولغان تەپ، جىگەر ۋە ئاشقازان ئاجىزلىقى، مېڭىگە قۇرۇقلۇق يېتىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

ئوبدان پىشقان شاپتۇلنى سىقىپ سۈيىنى بىر كېچە قويسا، دۇغى ئاستىغا چۆكىدۇ، ئەتىسى سۈزۈپ سۈيىگە ئەتىگەندە 200 گىرام شېكەر ياكى تەرەنجىبىن، شىرخىست قوشۇپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى ھەيدەيدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.  
[زىيانلىق نەسىرى] بەلغەم مىزاج كىشىلەردە باش قېيىش، ماغدۇرسىزلىق پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل ۋە زەنجىۋىل مۇرابباسى.  
[ئورۇنباىسارى] ئۆرۈك.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] شاپتۇل مۇرابباسى.

[قوشۇمچە] (1) شاپتۇل قېقى (Fructose Persica Immaturus): بۇ، ئۈچكىسى قاتمىغان خامراق ھالىدىكى شاپتۇلدىن قۇرۇتۇلغان قاق بولۇپ، تەبىئىي ئازراق ئىسسىق، قان توختىتىش، تەر توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. كېچىدە تەرلەش، قان تۈكۈرۈش، ھامىلىدار ئاياللاردىن كۆپ خۇن كېتىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

(2) شاپتۇل چېچىكى (Flores Persica Vulcaris 桃花): بۇ، كۈچلۈك سۈرگۈچى دورا بولۇپ، قەۋزىيەت، سۇلۇق ئىششىق، سۈيدۈك راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا، يېرىق ئېغىزنى پۈتتۈرۈش، يۈزنى پارقىرىتىش ۋە يۈزگە چىققان يارىلارنى داۋالاشقا بېرىلىدۇ (ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىلمەيدۇ).  
(3) شاپتۇل يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ، سۈيى بىلەن تەرلەشتىن ھاسىل بولغان قاپاراقچىلار ۋە تەمرەتكىلەر يۇيۇلىدۇ، شاپتۇلنى يانجىپ سۈيىنى چىقىرىپ، سۇ قوشۇپ قۇرۇتۇلغان جاراھەتلەر يۇيۇلسا، ياللۇغ قايتۇرۇپ، يارىنىڭ ساقىيىشىنى تېزلىتىدۇ.

## تاۋۇز

### 塔吾孜

(西瓜 xi gua)

[باشقا ئاتىلىشى] بەتىخ ھىندى، تەربۇز، ھىندى دانە

[لاتىنچە نامى] *PulPa Citrullus lanatus*

[ئىنگىلىزچە نامى] Watermelon

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق پىلەكلىك، سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك مەشھۇر مېۋىلەر. نىڭ بىرى بولغان تاۋۇزنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت. (5.1.1 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.



تاۋۇز

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ، 8 - ئايلاردا تولۇق پىشقاندا يىغىۋېلىنىدۇ.  
 [خېمىيەلىك تەركىبى] سۈيىنىڭ تەركىبىدە فوسفور كىسلاتاسى، ئالما كىسلاتاسى، مېۋە شېكېرى، ئۈزۈم شېكېرى، قومۇش شېكېرى، تۈزلار. كاروتىن، ۋىتامىن C، ئارگىنازا (Arginase)، ئاقسىل ماددىسى ھەم كۆپ خىلدىكى ئامىنو كىسلاتاسى، سىتروللىن (Citrullin) قاتارلىقلار بار. يەنە ئۇچۇچان تەركىبلەرمۇ بار.  
 [فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] تاۋۇز ئېتى تەركىبىدىكى سىتروللىن بىلەن ئارگىنازا ماددىلار چوڭ چاشقان جىگىرىدە سۈيۈك (ئورپىيا) نىڭ شەكىللىنىشىنى ئاشۇرۇپ، سۈيۈك ھەيدەيدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ، توغراپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتىسز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى

تەڭشەش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ئۇنىڭدىن باشقا سەپرا ۋە قاننىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئۇسسۇزلۇقنى قاندۇرۇش، قىزىتمىنى پەسەيتىش، سۈيۈك ھەيدەش، قاننى سۈيۈلدۈرۈش، تاتلىق بەلغەم پەيدا قىلىش، بەدەننى سەمىرىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كۆپ ئۇسساش، ئاشقازان كۆپۈش، سۈيۈكنىڭ كۆيۈشۈپ كېلىشى، سەپراۋى يۈرەك چالاڭغۇراش، سۆزەك، بۆرەك ۋە دوۋسۇندا تاش پەيدا بولۇپ قېلىش، گالىنىڭ يىرىكىلىكى، ئىسسىقلىقتىن بولغان قىزىتما، كېزىك، سىل، جۈدەتكۈچى تەپ قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاۋۇز سۈيىدىن 200 مىللىلىتىر، سىركەنجۈنلەردىن 80 مىللىلىتىر ئېلىپ ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، سۈيۈك ھەيدەيدۇ؛ بۆرەك، دوۋساقلىقى تاشلارنى ئېزىپ چىقىرىدۇ؛ بەدەننى قۇرغاقلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كۈندە تاۋۇز سۈيىدىن 60 مىللىلىتىر ئىچىپ بەرسە، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. تاۋۇز سۈيىدىن 24 مىللىلىتىر، ئىسسىق گۈل بىلەن ئاپپىلىس ئەرقىدىن 36 گىرامدىن، ناۋاتتىن 24 گىرام ئېلىپ، ئۆزئارا قوشۇپ ئىسسىمال قىلسا، سەپرادىن بولغان خەفەقانغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] ئېھتىياجىغا لايىق بېرىلىدۇ.

[زىيانلىق نەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ، باھنى، ئاشقازاننى ۋە تۇتۇۋېلىش قۇۋۋىتىنى ئاجىزلاشتۇرۇۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، گۈلقەنت.

[ئورۇنباىسارى] كاۋا، ئاپپىلىس، ھۆل قاپاق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] تاۋۇز شەرىبىتى

بۆلجۈرگەن  
卜力多干  
(草莓 cao mei)

[باشقا ئاتىلىشى] ساۋمېي

[لاتىنچە نامى] Fructus Fragaria Veca

[ئىنگلىزچە نامى] Strawberry

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك بۆلجۈرگەننىڭ مېۋىسى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «بۆلجۈرگەن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسىنىڭ رەڭگى قىزىل، تەمى چۈچۈمەل تاتلىق، مېۋىسى ئۈستىدە ھەرە ئۇۋىسىغا ئوخشاش كىچىك ئوقۇرچىلىرى بولىدۇ. ھەربىر ئوقۇرچىلىرىدا بىردىن قىزغۇچ پور رەڭلىك ئۇرۇق مېۋىسى بولىدۇ. پۈتۈن مېۋىسى ئىشلىتىلىدۇ. مېۋە ئورنىدا يېيىلىدۇ. (6.1.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 5 - ، 6 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە گىلۇكوزا، ئامىنو كىسلاتاسى، لىمون كىسلاتاسى، ئالما كىسلاتاسى،

ۋىتامىن B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub>، C، كالتسىي، تۆمۈر، فوسفور قاتارلىق ماددىلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتىسز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، تالنى قۇۋۋەتلەش، ئۆپكە-

نى تازىلاش، ئىسسىق ئۆتۈشتىن ساقلاش، ئۇنىڭدىن باشقا قىزىتما پەسەيتىش ۋە زەھەر قايتۇرۇش،

ئۆپكەنى ياشارتىش، يۆتەل توختىتىش، ئۇسسۇزلۇقنى بېسىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، سۈيدۈكنى

راۋانلاشتۇرۇش، ھۆللۈك يەتكۈزۈش، غەيرىي تەبىئىي قان خىلىتىنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا

خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زۇكامدىن بولغان قىزىتما، گال ئىششىپ ئاغرىش، يۆتلىش، باكتېرى-

يەلىك تولغاق، قاندىكى ماي ماددىسى يۇقىرىلاپ كېتىش، كۆيۈك يارىسى، ئۇسسۇزلۇق، سۈيدۈك

تۇتۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بۆلجۈرگەندىن 10 گىرام، قېتىقتىن 30 گىرام، مۇز سۈيىدىن 100 مىللىلىتىر ئېلىپ،

بىرلىكتە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، ھارارەتنى پەسەيتىدۇ، ئۇسسۇزلۇقنى باسىدۇ، يۈرەكنى ياشارتىدۇ.

2. بۆلجۈرگەندىن 30 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، زۇكامدىن بولغان قىزىتما، گال ئىششىپ

ئاغرىش، يۆتەل قاتارلىقلارغا مەنپەئەتلىك.

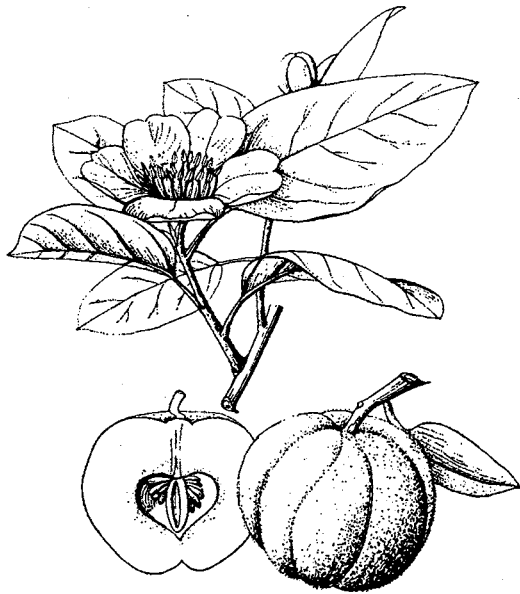
[ئىشلىتىش مىقدارى] 20~53 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تال، ئاشقازىنى ئاجىزلارغا زىيانلىق.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.  
 [ئورۇنباسارى] قارىئورۇك.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] بۆلجۈرگەن شەرىپتى.

بېھى

比也

(榲桲 wen po)



بېھى

[باشقا ئاتىلىشى] سەپەرچىل، بىيە، بېھى

[لاتىنچە نامى] Fructus Cydonia oblonga

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Quince Fruit

[تونۇش] بۇ، ئەتىراپىدا ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان چاتقال ياكى مەشھۇر مېۋىلىك دەرەخ بېھى بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «سەپەرچىل»، سۈيى «ئابى بېھى»، ئۇ رۇقى «بېھىدەن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى ئامۇت-سىمان، سىلىق، سارغۇچ، خورما رەڭلىك ياكى ئالتۇن رەڭلىك بولىدۇ. ئېتى قېلىن ھەم توم، تەمى مەزىزلىك، خوش پۇراق بولىدۇ. (7.1.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ كۆپلىگەن يەرلىرىدىن چىقىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا ئېلىمىزنىڭ جياڭسۇ، خېبېي، شەندۇڭ ئۆلكىلىرىدىن، ئىران، ھىندىستان، ئافغانىستان، پاكىستان قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 - ، 10 - ئايلار مېۋىسى پىشقاندىن

كېيىن يىغىۋېلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] پىشقان مېۋىسى تەركىبىدە %10.58 قەنت بار، بۇنىڭ ئىچىدە مېۋە قەنتى، تاننىن، دەرەخ يېلىمى (ProtoPectin)، ئورگانىك كىسلاتا ۋە ئۇچۇچان ياغلار بار. مېۋە پوستىدا ئالاھىدە پۇراقلىق، ماددا نونىل ئېرىيىل ئېتىر (Nonylerhylether) لار بار. جويۇز كىسلاتاسى (Myristi cacidi) ۋە غەيرىي ياغ كىسلاتالىرىنىڭ گىلىتسېرىنلىق ئاساسىمۇ بار. يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە ناھايىتى ئاز مىقداردا ئالكولوئىد گىلىكوزىدلار تەخمىنەن %6 ~ %5 كىچە، تاننىن %7، ۋىتامىن C، سىيانوگېن، گىلىكوزىدى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋە يېلىمىنىڭ %4 لىك فىزىيولوگىيەلىك تۇز سۈيى ئېرىتمىسىنى ھەربىر

كىلوگرام ئۈچۈن تەخمىنەن ئىككى گىرام ھېسابىدا توشقانغا بېرىلسە توشقاننىڭ قان قېتىش ۋاقتىنى 50%~80% كىچە تۆۋەنلىتىدۇ. ئىسپىرتلىق ياسالماسى مۈشۈكنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاپ، كۆڭۈل ئىلىشىشنى بېسىش، ئۇنىڭدىن باشقا غەيرىي تەبىئىي سەپرا ماددىسىنى تەڭشەش، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزۈش، يۈرەك، مېڭە ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىقى، يۈرەك رىتمىسىزلىقى، مېڭە، ئاشقازان، جىگەر ئاجىزلىقى، پەرىشانلىق، بىئاراملىق، تىت - تىت بولۇش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئىچ سۈرۈش، ئىشتىھا - سىزلىق، بالىلاردىكى ئاشقازان - ئۈچەي كېسەللىكلىرى، ئۇسسۇزلۇق، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بېھى شەرىپىتى ياكى بېھى مۇرابباسى تەييارلاپ ئىچسە، يۈرەك ئاجىزلىقى، ئىسسىقلىق بولغان يۈرەك رىتمىسىزلىقى، ئىسسىقلىق بولغان ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. بېھىنىڭ سۈيىنى سىقىپ ئىچىپ بەرسە، قۇسۇش، ھۆ بولۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ، ئۇسسۇزلۇقنى باسىدۇ. ئاشقازان، جىگەر ۋە ئۆتنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 60 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يۆتەل، ھېق تۇتۇش، تارتىشىش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباىارى] ئالما، ئامۇت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] بېھى شەرىپىتى، بېھى مۇرابباسى.

## ئامۇت

### 阿木提

(梨子 li zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەمرۇت بەررى، كەشمىرا، چەمپەل جەنگىلى، جامپەل جەنگىلى

[لاتىنچە نامى] Fructus Payrus sinkiangensis

[ئىنگلىزچە نامى] Pears

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى مېۋىلىك دەرەخ ئامۇتنىڭ مېۋىسى بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ پىشقان مېۋىسى «ئامۇت» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى تۇخۇم شەكىللىك ياكى ئېللىپسىسىمان، ئاق، كۆك، قارا، سېرىق رەڭلەردە كېلىدۇ، تەمى تاتلىق ياكى چۈچۈمەل كېلىدۇ. (8.1.1 - رەسىم)



ئامۇت

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 8 - ، 9 - ئايلاردا پىشپ ۋايىغا يەتكەندە يىغىۋېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] قۇم ئامۇت مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ئالما كىسلاتاسى، لىمون كىسلاتاسى، مېۋە قەنتى، ئۈزۈم قەنتى، قومۇش شېكېرى، ۋىتامىن B، C لار، سۇ، ئالما كىسلاتاسى، فىروكتوزا، گىلۇكوزا، ئاقسىل، ياغ كىسلاتا-سى، فوسفور، تۆمۈر قاتارلىقلار بار.

[فارمىكولوگىيەلىك تەسىرى] سىمپاتىك نېرۋىنى قوزغىتىدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ. رىتمنى ئاستىلىتىدۇ. قاننى ساپلاشتۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، ئۇنىڭدىن باشقا يۈرەك ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزۈش، تېرىنى پارقىرتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش، قان ۋە سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، تەرەتنى يۇمشىتىش، بەدەننى سەمىرىتىش، قان تازىلاش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ۋە مېڭە ئاجىزلىقى، مېڭىگە قۇرۇقلۇق يېتىش، ئاشقازان ئاجىزلىقى، يۈرەك قوزغىلىش، ئۆتكۈر ئۇسسۇزلۇق، بەدەن ئورۇقلاپ كېتىش، قەۋزىيەت، كۆز ئىششىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئامۇتتىن كۈندە مۇۋاپىق يەپ بەرسە، كۆڭۈلنى ئاچىدۇ، يۈرەكنى ياشارتىدۇ.

2. ئامۇتنىڭ گۈلىدىن 20 گرام ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇ بىلەن قاينىتىپ ئىچسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

3. ئامۇتنىڭ گۈلىدىن 20 گرام ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇ بىلەن قاينىتىپ كۆزنى يۇيۇپ بەرسە، كۆزنىڭ ئىششىقىنى تارقىتىدۇ.

4. ئامۇت، ئالما، ئالۇچا قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سۈيىنى چىقىرىپ، بىر كۈندە ئۈچ ۋاق، 10 مىللىلىتىردىن ئىستېمال قىلىپ بەرسە، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 1 ~ 3 تالغىچە ئىستېمال قىلىنىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننى ئاجىزلارغا، سوغۇق مزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجۈل، بەدىيان.

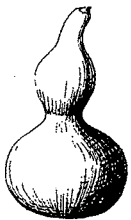
[ئورۇنباسارى] بېھى، ئالما، نەشپۈت.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەرىپىتى پەۋاكىھ.

قاپاق  
哈帕克  
(葫芦 hu lu)

[باشقا ئاتىلىشى] مەتاكەدۇ، كەدۇ شېرىن، لەمباكەدۇ

[لاتىنچە نامى] Pericarpium lagenaria siceraria

[ئىنگىلىزچە نامى] Bottle Gourd, Calabash Gourd



قاپاق

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياماشقۇچى سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قاپاق.  
نىڭ مېۋىسى بولۇپ، مېۋىسى دەسلەپ يۇمران تۈكچىلەر بىلەن قاپلانغان، سۇس يېشىل  
رەڭلىك، پىشقاندا سىرتقى پوستى قاتتىق، پارقراق كېلىدۇ. كۈزدە مېۋىسى پىشقاندا  
يىغىۋېلىپ، ئىچىدىكى ئۇرۇقى ئېلىۋېتىلىپ قۇرۇتۇلۇپ ياكى ھۆل پېتى ئىشلىتىلىدۇ.  
بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مۇشۇ مېۋىسى «قاپاق» ياكى «ھۆل قاپاق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.  
(9.1.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىز شىنجاڭنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 8 - ، 9 - ئايلاردا كۆپكۆك خام ھالەتتە يىغىۋېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە 22 - دىئوكسىد كۆكۈر بىتاسىن، قەنت تۇرلىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قاپاق قاينىتىلمىسى ئۆي توشقىنىنىڭ ئاشقازىنىغا كىرگۈزۈلسە ياكى قاپاق

قاينىتىلمىسىنى سۈزۈپ، ئۇنىڭغا ناترىي خىلور قوشۇپ تەڭ سىرغىشلىق ئېرىتمە تەييارلاپ، ئۆي توشقىنى  
ۋېناسىغا ئوكۇل قىلىنسا، سۈيدۈك كۆپەيتىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، سۇلۇق ئىششىقنى تارقىتىش،

يەل ھەيدەش، ئۇنىڭدىن باشقا چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، ھارارەت پەسەيتىش رولى بار. ئۇيقۇ  
كەلتۈرۈش، مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش، بەدەندىكى سېرىقلىقنى يوقىتىش، ئىسسىقلىقتىن  
بولغان تەپلەرنى پەسەيتىش رولى بار. پىشۇرۇلغىنىنىڭ غىزالىق تەرىپى ئاز، ئەمما ئاسان سىڭىدۇ،  
ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە مۇۋاپىق كېلىدۇ، ساپ قان پەيدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىقتىن بولغان جىگەر كېسەللىكى، مېڭە پەردە ياللۇغى، جۈنۈن،

سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئىسسىقلىقتىن بولغان تەپ، سېرىقلىق چۈشۈش، قەۋزىيەت، ئۇيقۇسىزلىق، مەدەدە قۇرت  
كېسەللىكى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قاپاقنىڭ لېشىنى ئېلىپ، باشنىڭ ئوتتۇرىسىدىكى چاچنى چۈشۈرۈۋېتىپ شۇ جايغا چاپسا،



جۈنۈن، مېڭە پەردە ياللۇغى قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ. 2. قاپاقنىڭ يالغۇز ئۆزىنى ياكى ئۇنىنى گۆش بىلەن قوشۇپ پىشۇرۇپ يېسە، سەپرا ۋە قان مىزاجلىق كىشىلەر ئۈچۈن ياخشى غىزا بولۇپ، غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىدىن بولغان قىزىتمىلارغا پايدا قىلىدۇ.

3. قاپاقنىڭ يېغىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە (يەنى بىر قاينىتىپ سۈزۈپ ئىچسە)، جىگەر ياللۇغى، جىگەر مەنبەلىك ئىچ سۈرۈش ۋە قان تولغاققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. قاپاقنىڭ تالقىنىنى ئېلىپ مەقئەتكە سۈركىسە، بوۋاسىرنى ياخشىلايدۇ.

5. قاپاقنىڭ پوستىنى قاينىتىپ، سۈيىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئاچ قورساققا ئىچسە، قىلقۇرت، ئىلىمەك قۇرت ۋە ھەر خىل مەددىلەرنى ئۆلتۈرىدۇ. كىچىك بالىلاردىكى كەچتە مەقئەت قىچىشىش كېسەللىرىگە پايدا قىلىدۇ. قاپاقتىن ياغ تەييارلاپ باشنى ياغلىسا، مېڭىنىڭ قۇرۇقلۇقىنى يوقىتىپ، ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ. قاپاقتا ياغ تەييارلاش ئۇسۇلى: ھۆل قاپاقنى سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ، ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا كۈنجۈت يېغى قويۇپ سۇس ئوتتا قاينىتىپ، سۈيى تۈگەپ يېغى قالغاندا سۈزۈپ ئېلىپ تەييارلىنىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گراممىچە، ھۆل قاپاقنىڭ سىقىپ ئېلىنغان سۈيى 6 ~ 12 مىللىلىتىرغىچە. [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىق كىشىلەرگە زىيانلىق، خام قاپاق ئاشقازانغا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] قاپاق ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قاپاق ئېشى.

## قاپاق يېغى

### 哈帕克也合

(葫芦油 hu lu you)

[باشقا ئاتىلىشى] رەۋغىنى قۇرۇق، رەۋغىنى كەدۇ

[لاتىنچە نامى] *Olium lagenaria siceraria*

[ئىنگلىزچە نامى] *Oil calabash*

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياماشقۇچى سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قاپاقنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، شەكلى ياپىلاق، تەتۈر تۇخۇم شەكىللىك، ئۇزۇنچاق، ئېللىپس شەكىللىك كېلىدۇ، رەڭگى ئاق كېلىدۇ. كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىنىپ، ئۇرۇقى ئايرىۋېلىنىپ، قۇرۇتۇپ ياغ تارتىش ئارقىلىق تەييارلىنىدۇ. (10.1.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، ئۇرۇقىنى ئېلىۋېلىپ، قائىدە بويىچە ياغ تارتىپ

ئىشلىتىلىدۇ.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى قۇرۇق ئىسسىق، ھۆل ئىسسىق كەيپىياتىنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىنى تەڭشەش، ھۆللۈك يەتكۈزۈش، سۈيدۈك ھەيدەش، قىزىتما پەسەيتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۇيقۇسىزلىق، دىيابېت، تەپ قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گرام قاپاق ئۇرۇقنى چېقىپ مېغىزنى يېسە، مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈپ، ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ. دىيابېت كېسەلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. قاپاق ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ.

3. 15 گرام قاپاق ئۇرۇقنى يۇمشاق ئېزىپ، 10 گرام ئەرقى سەندەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، قىزىتما پەسەيتىپ، تەپكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بەلغەم مىزاجلىق كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباىسارى] تاۋۇز ئۇرۇقى مېغىزى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قاپاق ئېشى، زىماتلار.

يۇقىرىقىدىن باشقا سېمىزئوت ئۇرۇقى، زىرىق قاتارلىق دورىلارمۇ خىلىتسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتىنى تەڭشەشكۈچى دورىلار قاتارىغا كىرىدۇ.

## 2 § . خىلىتسىز ھۆل ئىسسىق كەيپىياتىنى تەڭشەشكۈچى دورىلار

خىلىتسىز ھۆل ئىسسىقتىن بولغان مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر بولسا، ھەر خىل سەۋەبلەردىن خىلىتسىز كەيپىياتلارنىڭ ئىچكى - تاشقى جەھەتتىن تەسىر قىلىشى بىلەن بەدەننىڭ ياكى بەدەندىكى ئايرىم بىر ئەزانىڭ ئاناتومىيەلىك تۈزۈلۈشىدە ياكى خىلىتلاردا ھېچقانداق ئۆزگىرىش بولماسا، ئىن، بەلكى فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىدە ئۆزگىرىش بولۇش تۈپەيلىدىن كېلىپچىققان كېسەللىكلەر بولۇپ، پەقەت ھۆل ئىسسىق كەيپىياتىنىڭ تەسىرىدىن پەيدا بولغان كېسەللىكلەرنىڭ سەۋەبىگە قارىتا قارىمۇ قارشى كەيپىياتتىكى دورىلارنى، يەنى قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتتىكى دورىلارنى بېرىش ئارقىلىق تەڭشەش ئېلىپ بېرىلىدۇ. بۇ خىل دورىلار ھۆل ئىسسىق كەيپىياتىنى تەڭشەشكۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: كېۋەز ئانىسى، يۇمغاقسۈت، ئوسۇڭ، گىلاس، ئوتروچ، ئالۇچا، ئاچچىق ئانار، كۆكچاي، ئاق سەندەل، قىزىل سەندەل، قارىئورۇك، چاي قاتارلىقلار.

كېۋەز ئانىسى  
克外孜阿尼斯  
(磨盘草 mo pan cao)



كېۋەز ئانىسى

[باشقا ئاتىلىشى] مۇشتەل غەۋل، دەرەختى شانە

[لاتىنچە نامى] Herba Abutilon theophrasti

[ئىنگىلىزچە نامى] Indian Abutilon Herb

[تونۇش] بۇ، لەيلىگۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق يا-  
كى كۆپ يىللىق، تىك غوللۇق، شاخلىق چاتقالسىمان  
سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يو-  
پۇرمىقى ۋە يىلتىزى «كېۋەز ئانىسى» نامىدا دورىغا ئىش-  
لىتىلىدۇ. قۇرۇتۇلغان يوپۇرمىقى پۇرلىشىپ كەتكەن بو-  
لۇپ، سۇس كۈل رەڭگە مايىل يېشىل رەڭلىك، تەمى  
سەل ئاچچىق، ئازراق پۇراقلىق بولىدۇ.

قۇرۇتۇلغان يىلتىزى كۈنۈس شەكىللىك توم بولۇپ،  
سىرتقى يۈزى توپا رەڭلىك، كەسمە يۈزى ئاق، پوستى  
قېلىنراق كېلىدۇ. (1.2.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، گۈي-  
جۇ، يۈننەن، فۇجيەن، تەيۋەن ۋە پاكىستان، ھىندىستان  
قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە فلاۋونلار، ئامىنو كىسلاتاسى، ئورگانىك كىسلاتا ۋە قەنتلەر بار.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلتىسىز ھۆل ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق  
ياندۇرۇش، غەيرىي تەبىئىي خىلتلارنى ھەيدەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، چىرىشكە قارشى تۇرۇش  
خۇسۇسىيىتى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوۋاسىر، قان سىيىش، قان تۈكۈرۈش، سۆزنەك، بادامبەز ئىششىقى  
قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كېۋەز ئانىسىنىڭ يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ، تىرىپلىرىنى سۈزۈۋېتىپ، سۈيىنى ئىستېمال قىلسا،  
بادامبەز ئىششىقى، بوۋاسىر قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. كېۋەز ئانىسى يوپۇرمىقىنىڭ قاينىتىلمىسى بىلەن ئېغىزنى غار - غار قىلسا، بادامبەز ياللۇغىغا

پايدا قىلىدۇ.

3. كېۋەز ئانىسى يوپۇرمىقىنى زىرە بىلەن بىرگە ئېزىپ ئىستېمال قىلسا، سۆزنەككە پايدا قىلىدۇ.

4. كېۋەز ئانىسى يىلتىزىنىڭ پوستىنى تالقان قىلىپ، سۈت ياكى شېكەر بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، سۆزنەككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق ئەسرى] بەدىنى ئاجىز كىشىلەردە ماغدۇرسىزلىق پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، قارىمۇچ.

[ئورۇنباسارى] ئەينۇلا شەرىپىتى، ئامىلە مۇرابباسى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] كېۋەز ئانىسى قاينىتىلمىسى.

### يۇمىغاقسۈت

优米哈克苏提

(芫荽 yuan sui)

[باشقا ئاتىلىشى] كەشنىز، كەشنىز سەبىزى

[لاتىنچە نامى] *Herba Coriandrum Sativum*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Coriander Herb*

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق، ئۆسۈملۈك چۆپى يېشىل رەڭلىك، پۇرىقى ئۆتكۈر، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «كەشنىز»، ئۇرۇقى «تۇخۇمى كەشنىز» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.2.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز پەسلىدە يۇمىغاقسۈتنىڭ پۈتۈن چۆپىنى ئورنىۋېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] يۇمىغاقسۈت چۆپىنىڭ تەركىبىدە 29 ~ 89 مىللىگىرام ۋىتامىن C، ئۇچۇچان ماي بار. ماينىڭ ئاساسلىق تەركىبى دېكانال (Decanal)، نونانال (Nonanal)، لىنالوئول (Linalool)، كاپارېنئالدىھىلار (Caparinaldehyal) قاتارلىقلار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قورۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.



يۇمىغاقسۈت

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ھۆل ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، قورساق ئېسىد-لىشنى يوقىتىپ ئىشتىھانى ئېچىش، قىزىتما قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، قان توختىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھارارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئېغىز ئاغرىقى، ئۇيقۇسىزلىق، ئىشتىھاسىزلىق، يۇقىرى قان بېسىمى، ئاشقازان كۆپۈش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئۈسسۈزلۈك، ئىشتىھاسى تۇتۇلۇش قاتارلىق كېسەللەكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يۇمغاقسۈتنى سىقىپ سۈيىنى ئىچسە ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ.
  2. سىركە بىلەن يۇمغاقسۈتنىڭ سۈيىنى كۆزگە تېمىتسا، كۆزنىڭ سېرىقلىقىنى ئالىدۇ. كۆزگە چىققان قاپارتقۇنى يوقىتىدۇ. كۆزنىڭ قىزىرىپ ئاغرىشىنى، قىچىشىنى توختىتىدۇ.
  3. ھۆل يۇمغاقسۈتنى سىقىپ سۈيىدە ئېغىزنى چايقىسا، ئېغىزدىكى مۇدۇر، پىشلاقلارغا، چىش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. قۇرۇق يۇمغاقسۈتنى سوقۇپ تالقان قىلىپ ئىستېمال قىلسا ئىشتىھانى ئاچىدۇ، تاماق سىڭدۈرىدۇ، سېسىق كېكىرىشىنى يوق قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] سۈيىدىن 30 ~ 40 مىللىلىتىرغىچە، چۆپىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] كۆپ يېسە مەنىي كېمىيىدۇ، پالەچ ۋە سوغۇق مىزاجلىق كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ. نېرۋىنى ئاجىزلاشتۇرۇپ ئۇنتۇغاقلىقنى پەيدا قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، تۇخۇم سېرىقى، دارچىن. [ئورۇنباسارى] كۆكنار (خەشخاش)، كەرەپشە. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] يۇمغاقسۈت دەملەنمىسى.

كاھۇ

卡吾

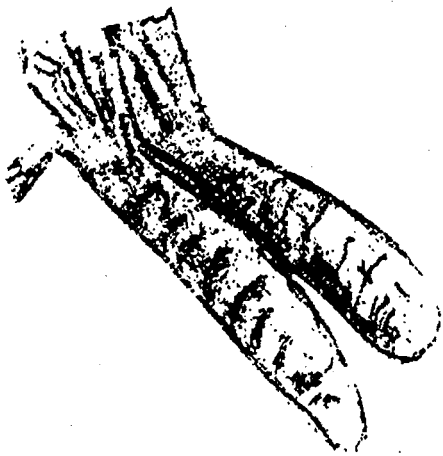
(莒苣 wo ju)

[باشقا ئاتىلىشى] ئوسۇڭ، خەس، كاھو، كاھۇ، قارا سۇنا.

[لاتىنچە نامى] Folium Lactuca sativa

[ئىنگلىزچە نامى] Thickstem Garden Lettuce

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئوسۇڭ بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ غولى ۋە يوپۇرمىقى «كاھو»، ئۇرۇقى «تۇخۇمى كاھۇ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈك يۇمغاقسۈت Lactucasativa ئىبارەت. (1.2.3 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.



كاھۇ

[يىغىپ ساقلاش] گۈلى 6 - ، 7 - ئايلاردا ئېچىلىدۇ. مېۋىسى 9 - ئايدا پىشىدۇ. قۇرۇتۇپ ئىشلەتسىمۇ، ھۆل پېتى ئىشلەتسىمۇ بولىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] غولى ۋە يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە ئا. تىدەم لوكتا نىكوم بار. ئوسۇڭ ئېلېمېنتى، لاکتوكارىن، ئالىي كىسلاتاسى، كەھرىۋا كىسلاتاسى، ياغ جەۋھىرى، ۋىتا. مىن A ، B ، C ، E ۋە كۈل ماددىلىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ، ئىسپازمىنى بوشاشتۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، توغراش، يالپاقلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتىسىز ھۆل ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەيدۇ، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، قان تازىلاش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئىسپازما قايتۇرۇش، چوڭ-كىچىك تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئۇسۇز لۇقنى پەسەيتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيەت-لەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ساراڭلىق، ئۆتكۈر زىققە، ئۇيقۇسىزلىق، كالتە يۆتەل، جىگەر ياللۇغى، مالىخولىيا، ئىسسىقلىق بولغان قىزىتما، ئاشقازان ئاغرىقى، يۇقىرى قان بېسىمى، ئىشتىھاسىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كاھۇنىڭ سۈيىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، سىركە بىلەن قوشۇپ ئىچسە، ئاشقازاننىڭ قىزىقىلىقىنى ۋە ئاغرىقىنى يوقىتىدۇ.

2. كاھۇدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ چىلاپ يەپ بەرسە، ھارارەتنى پەسەيتىپ، ئىشتىھاسىزلىقنى يوق قىلىدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

3. كاھۇدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، ھارارەت پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] يوپۇرمىقىنىڭ سۈيىدىن 15 ~ 30 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باھقا زىيان قىلىدۇ، نېرۋىنى ئاجىزلاشتۇرۇپ ئۇنتۇغاقلىقنى پەيدا قىلىدۇ.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] كاھۇنى ئۇزاق مۇددەت كۆپ مىقداردا ئىستېمال قىلسا، كۆزنى قاراڭغۇلاشتۇر-رىدۇ. سىل كېسەلگە گىرىپتار بولغانلارغا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] كەرەپشە، يالىپۇز.

[ئورۇنباىسارى] سېمىز ئوت سۈيى

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] كاھۇ چىلانما سېيى، كاھۇ مۇرابباسى.

گىلاس

给拉斯

(櫻桃 ying tao)

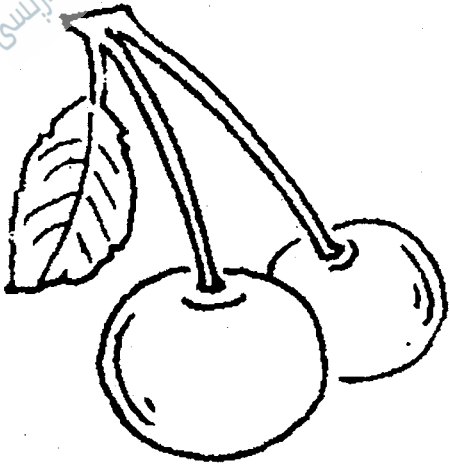
[باشقا ئاتىلىشى] قىراسىيا، كىلاشى، ئالوبالا

[لاتىنچە نامى] Fructus Cerasus avium

[ئىنگىلىزچە نامى] Fruit Falsesour cherry

[تونۇش] بۇ، گازغات ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى چاتقال ياكى گىلاس دەرىخىنىڭ پىشقان مېۋىسى بولۇپ، خەلق ئارىسىدا گىلاس ياكى ئاچچىق گىلاس دەپ ئاتىلىدۇ. مېۋىسى يۇمىلاق، شارسىمان بولۇپ، دىيامېتىرى 1~3 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ، رەڭگى يېڭى ۋاقىتتا قىزىل، ئۇبدان پىشقاندا توق قىزىل، سۇلۇق، تەمى چۈ-چۈمەل بولىدۇ. (4.2.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.



گىلاس

[يىغىپ ساقلاش] 5 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كاتېخىن (Catehin)، گىلاس گىلوگىو-زىدى (Tomenin)، ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزى گىلوگىوزىدى

(Amygdalin)، ۋىتامىن C، (Glucose) مېۋە قەنتى، بىر قانچە خىل ئامىنو كىسلاتاسى بار. ئۇرۇقىدا Sakuranetin، Cenkwannin لار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قىزىتما پەسەيتىش، قان بۇزۇلۇشقا قارشى تۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ماددىسىز ھۆل سوغۇق كەپپىياتنى تەڭشەش، قان تازىلاش، تېرىنى يۇمراند

لاشتۇرۇش؛ ئۇنىڭدىن باشقا سەپرا ۋە قاننىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، كۆكرەكنى بوشتىش، ئىچىنى يۇمشىتىش، بۆرەك ۋە دوۋىساقىتىكى تاشنى چۈشۈرۈش، ئاشقازان ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يېڭى ۋە تاتلىق گىلاس كۆكرەك ۋە گالىنىڭ يىرىكلىكى، يۆتەل، قەۋزىيەت

ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ. چۈچۈمەل گىلاس سەپرا ۋە قاننىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، كۆڭۈل ئىلىشىش ۋە قۇسۇشنى توختىتىشقا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاتلىق گىلاسنىڭ قۇرۇتۇلغىنىنى بەدىيان بىلەن قوشۇپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ، دوۋىساق ۋە بۆرەكتىكى تاشنى چۈشۈرىدۇ.



2. گىلاس سۈيىنى يۈزگە سۈركەپ بەرسە، چىرايىنى پارقىرتىدۇ.
  3. گىلاستىن شەربەت تەييارلاپ ئىچسە، سۈيىدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ، بۆرەك ۋە دوۋساقتىكى تاشلارنى چۈشۈرىدۇ.
  4. تاتلىق گىلاستىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلسا، گال قۇرۇش، ئۇسسۇزلۇق، كۆكرەك يىرىكلىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 3 تال.
- [زىيانلىق نەسىرى] ئاشقازاننىڭ ھۆلۈكىنى كۆپەيتىۋېتىپ، ئاجىزلىق پەيدا قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] قارىمۇچ ۋە تۈزلۈك تائاملار.
- [ئورۇنباىارى] ئەينۇلا.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] گىلاس مۇرايىياسى.

## ئوتروچ

欧托如其

(桶红 ju hong)

[باشقا ئاتىلىشى] ئوتروچ، بەجورە

[لاتىنچە نامى] Exocarpium Citri Rubrum

[ئىنگىلىزچە نامى] Tangerine Red Epicarp

[تونۇش] بۇ، سەپرا ئوتلار ئائىلىسىدىكى دائىم ياشىرىپ تۇرىدىغان چاتقال ياكى كىچىك دەرەخ ئوتروچ (Citrus Medica) بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋە پوستى «پوستى ئوتروچ»، مېۋىسى «ئوتروچ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى يۇمىلاق، سېرىق، قىزىل رەڭلىك بولىدۇ، تەمى چۈچۈمەل، سۇلۇق، پۇرىقى خۇش پۇراق كېلىدۇ. (5.2.1 - رەسىم)

[چېقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن ھەم ھىندىستاندىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى 11 - ئايدا پىشىدۇ، مېۋىسىنى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئاجرىتىپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پىشقان مېۋىسىدە ھېپېرىدىن، لىمون كىسلاتاسى، ئالما كىسلاتاسى، مېۋە يېلىمى، ۋىتامىن C ۋە ئۇچۇچان ماي قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتىسز ھۆل ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، قان تازىلاش، ئۇنىڭدىن باشقا قان ۋە سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، رەئىس ئەزالارنى ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، كۆڭۈل ئېلىشىنى پەسەيتىش، يەل ھەيدەش، ھەزىمنى ياخشىلاش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، كۆرۈش كۈچىنى ئاشۇرۇش، ئۇسسۇزلۇق پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبىئىي سەپرادىن بولغان ئىچ سۈرۈش، كۆڭۈل ئىلىشىش، يۈرەك ۋە ئاشقازان ئاجىزلىقى، كۆپ ئۇسساش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئوتتۇرىنىڭ ھۆل مېۋىسىدىن كۈندە 1~2 دانە يەپ بەرسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ، ئىسسىقلىقتىن بولغان يۈرەك رىتمىسىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئوتتۇرى سۈيىگە تاباشىر قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، ئىسھالغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. بىدىمۇشكى، ئەۋرىشىم، گاۋزىبان، رەيھاننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام، ئوتتۇرى پوستىدىن بەش گىرام ئېلىپ، شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

4. ئوتتۇرى مۇرابباسى تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، قۇرۇق ھۆنى پەسەيتىدۇ، ئاشقازان، جىگەر ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.

[ئورۇنباىسارى] لىمون.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] شەربىتى تۇرۇنچى.

## ئالۇچا

阿鲁恰

(郁李 yuli)

[باشقا ئاتىلىشى] ئالوپچە

[لاتىنچە نامى] fructus Prunus japonica

[ئېنگىلىز نامى] Dwarf Flowereng cherry

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى شاخ - يوپۇرماق. لىرى ئۆرۈكنىڭكىگە ئوخشاپ كېتىدىغان بىر خىل مېۋىلىك دەرەخ ئالۇچىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، غورىسى كۆك رەڭدە، پىشقانسېرى سارغىيىدۇ. ئىچىدە ئۇرۇقى بولىدۇ، تەمى تاتلىق كېلىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ پىشقان مېۋىسى «ئالۇچا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (6.2.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەر قايسى جايلىرىدا ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن قۇرۇتۇپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.



ئالۇچا

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئالۇچا تەركىبىدە مېۋە كىسلاتاسى، گىلۇكوزىدلار، ئالما كىسلاتاسى، لىمون كىسلاتاسى، قەنت، ماي، ئاقسىل، ۋىتامىن C، B، كالتسىي، فوسفور، تۆمۈر قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مايلارنى پارچىلايدۇ، نېرۋىلارنىڭ جىددىيلىكىنى پەسەيتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى خىلىتسىز ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، زەھەر قايتۇرۇش، ئۇنىڭدىن باشقا غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنىڭ تېزلىكىنى پەسەيتىش، يۆتەلنى توختىتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، بەدەنگە سۈيۈقلۈك تولۇقلاش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، قۇرۇق ھۆنى پەسەيتىش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، قۇسۇشنى توختىتىش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۇقىرى قىزىتما، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىدىن بولغان ئىچ سۈرۈش، سۈسزىلىنىش، قىزىل، چېچەك، كۆپ ئۇسساش، سىل، ئۇيقۇسىزلىق، جىگەر قېتىش، يۈرەك قان تومۇرى قېتىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئالۇچىنىڭ سۈيىنى چىقىرىپ ئىستېمال قىلسا، ئىسسىقلىق بولغان يۆتەل، قىزىتما ۋە تەپكە شىپا بولىدۇ.

2. ئالۇچا، قارىئۆرۈك، ئەينۇلا ھەربىرىنى 10 گرام ئېلىپ، 300 مىللىلىتىر سۇ بىلەن قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سىل كېسەلىدىكى قىزىتما، كۆپ ئۇسساش، ئۇيقۇسىزلىق قاتارلىقلارغا شىپا بولىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] كېسەلنىڭ ئەھۋالىغا قاراپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلىنىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكە، ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىخسۇس، پىننە.

[ئورۇنباشارى] ئەينۇلا، قارىئۆرۈك.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەرىپتى پەۋاكىھ.

[ئەسكەرتىش] ھەيز مەزگىلى ۋە تۇغۇتنىڭ ئالدى - كەينىدە ئېھتىيات بىلەن ئىستېمال قىلىنىدۇ.

## ئاچچىق ئانار

阿其克阿那尔

(酸石榴 suan shi liu)

[باشقا ئاتىلىشى] روممانى ھامىز، ئانار تۇرۇش

[لاتىنچە نامى] Fructus Punica granatum

[ئىنگىلىزچە نامى] Pomegranate Fruit

[تونۇش] بۇ، ئانار ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق ياغاچ غوللۇق چاتقال ياكى كىچىك دەرەخ ئاچچىق ئانار دەرەخى بولۇپ، مېۋىسى يۇمىلاق، قىزىل، تەمى ئاچچىق بولىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ ئاچچىق تەملىك مېۋىسى

«ئاچچىق ئانار» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (7.2.1 -

رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن، بولۇپمۇ قەشقەر، خوتەن ۋىلايىتىدىن كۆپرەك چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا مېۋىسى، يىلتىز پوستى، گۈلى يىغىۋېلىنىپ قۇرۇتۇلۇپ دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى 9 - ئايدا پىشىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئانار كىسلاتاسى (Punicicacid) بار. يەنە مانىتول (Manito)، ئېستىرادىئول (estradiol)، ئېستىرون (estrone) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قان توختىتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئاجرىتىپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ھۆل ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەيدۇ، قان تازىلاش، يۈرەك ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، جىگەر ھارارىتىنى پەسەيتىش، يۈرەك چالاڭغۇراش، مەستلىكنى يېشىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىش، ئىششىق ياندۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىق بولغان يۈرەك چالاڭغۇراش، ئىچ سۈرۈش، ئېغىز پۇراش، ئېغىز جاراھىتى، قۇلاق جاراھىتى، قىچىشقان، ھەر خىل ئىششىق، ئاشقازان ئاجىزلىقى، ھەر خىل ئىچىملىكلەر ۋە چېكىملىكلەرنىڭ خۇمارى، دىيابېت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاچچىق ئانار، ۋاسالغۇ ئۈزۈم، زىرە قاتارلىقلاردىن ئىككى گىرامدىن ئېلىپ تالقانلاپ ئىچسە، قۇسۇشنى توختىتىدۇ.

2. ئاچچىق ئانارنىڭ سۈيىدە ئېغىزنى چايقاپ بەرسە، ئېغىز پۇراش ۋە ئېغىز جاراھىتىنى يوقىتىدۇ.

3. ئاچچىق ئانارنىڭ سۈيىنى يەرلىك ئورۇنغا تېمىتسا، قۇلاق ۋە بۇرۇندىكى جاراھەتلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 25 ~ 30 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يۈتەلگە، قورساق ئاغرىقىغا بېرىلمەيدۇ. كۆپرەك ئىستېمال قىلسا، بەدەننىڭ ۋە جىگەرنىڭ تارتىش قۇۋۋىتىنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجۈل، جويۇز.

ئاچچىق ئانار



[ئورۇنباسارى] ناخۇش ئانار.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئاچچىق ئانار شەربىتى.

## يېشىل چاي

扩克恰也

(绿茶 lu cha)

[باشقا ئاتىلىشى] چائى، چائى خىتائى، چەئى سەبىزى

[لاتىنچە نامى] Camellio Sinensis

[ئىنگلىزچە نامى] Green tea

[تونۇش] بۇ بىر خىل چاي ئۆسۈملۈكىنىڭ يوپۇرمىقى بولۇپ، خۇش پۇراق، رەڭگى كۆك، تەمى قاغىسىق كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ يۈننەن، جېجياڭ ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 - ، 10 - ئايلاردا يىغىپ قۇرۇتۇپ ئىشلىتىلىدۇ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئۆسۈملۈك پەسەيتىش، ھارارەت پەسەيتىش، تىنچلاندۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش،

مېڭە، يۈرەك ۋە نېرۋىلارنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆتكۈر ئۆسۈملۈك، جىگەر ئاجىزلىقى، مېڭە، يۈرەك، نېرۋا ئاجىزلىق.

قى، ئۆتۈنۈش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەش گىرام يېشىل چاينى دەملەپ ئىچسە، ئۆتكۈر ئۆسۈملۈك ۋە مېڭە، يۈرەك ئاجىزلىقىغا

مەنپەئەت قىلىدۇ، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ.

2. يېشىل چايدىن 10 گىرام، لاچىندانە ھىندىدىن ئۈچ گىرام، بادام مېغىزىدىن 10 گىرام ئېلىپ،

مۇۋاپىق مىقداردىكى قايناق سۇ بىلەن چاي دەملەپ ئىچىپ بەرسە، مېڭە ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەپ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3~5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىق كىشىلەر ۋە قان ئاز كىشىلەرنىڭ بېشىنى قايدۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەپەر.

[ئورۇنباسارى] بىنەپشە.

[پىششىق دورا ياسالمىسى] ھەر خىل چايلىقلار.

### 3 § . خىلىتسىز ھۆل سوغۇق كەيپىياتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار

خىلىتسىز ھۆل سوغۇقتىن بولغان مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر بولسا، ھەر خىل سەۋەبلەردىن خىلىتسىز ھۆل - سوغۇق كەيپىياتلارنىڭ ئىچكى - تاشقى جەھەتتىن تەسىر قىلىشى بىلەن بەدەننىڭ ياكى بەدەندىكى ئايرىم بىر ئەزانىڭ ئاناتومىيەلىك تۈزۈلۈشىدە ياكى خىلىتلاردا ھېچقانداق ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىدە ئۆزگىرىش بولۇش تۈپەيلىدىن كېلىپچىققان كېسەللىكلەر بولۇپ، پەقەت ھۆل ئىسسىق كەيپىياتىنىڭ تەسىرىدىن پەيدا بولغان كېسەللىكلەرنىڭ سەۋەبىگە قارىتا قارىمۇقارشى كەيپىياتتىكى دورىلارنى، يەنى قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتتىكى دورىلارنى بېرىش ئارقىلىق تەڭشەش ئېلىپ بېرىلىدۇ. بۇ خىل دورىلار ھۆل سوغۇق كەيپىياتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: زەنجىۋىل، رۇمبەدىيان، دارچىن، شاخ دارچىن، دارچىن يوپۇرمىقى، قەلەمپۇر، قارىمۇچ، پىلىپىل، پىلىپىل يىلتىزى، كۈندۈر، تۆگە گۆشى، ئات گۆشى، بوزۇغا، قەلەمپۇر يېغى قاتارلىقلار.

#### زەنجىۋىل

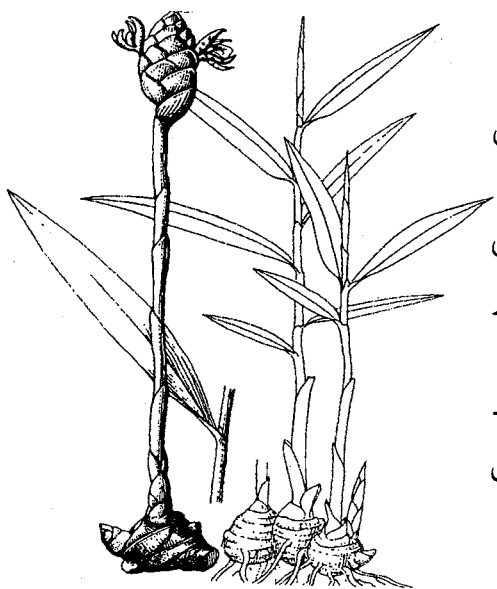
#### 赞吉维力

(干姜 gan jiang)

[باشقا ئاتىلىشى] زەنجىۋىل، ئەدرەك، سۈنتى

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Zingiberi officinale

[ئىنگلىزچە نامى] Dried ginger



زەنجىۋىل

[تونۇش] بۇ، زەنجىۋىل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق زەنجىۋىلنىڭ يىلتىزسىمان غولى بولۇپ «زەنجىۋىل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. يىلتىزسىمان غولنىڭ قۇرۇتۇلغان قىسمى ياپىلاق، ئۆلچەمسىز بولۇپ، توم زەنجىۋىل ۋە نېپىز زەنجىۋىل دەپ ئىككى تۈرگە بۆلۈنىدۇ. توم زەنجىۋىل ئاق رەڭدە، نېپىز زەنجىۋىل بولسا سارغۇچ ئاق رەڭگە مايىل بولىدۇ. پارقە-راق كېلىدۇ. ھەر ئىككىلىسى چۈرۈك، خۇش پۇراق، تەمى ئاچچىق، پارچىسى چوڭ، تولغانلىرى ياخشى ھېسابلىنىدۇ. (1.3.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن، شۇنداقلا گىربېتسىيە، ھىندىستان قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ كۆپرەك چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلى 8 - ، 9 - ئايلاردا ئېچىلىدۇ. مېۋىسى 12 - ئايدا پىشىدۇ. زەنجىۋىلىنى ياز پەسلىدە كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] زەنجىۋىل تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي، زەنجىۋىل جەۋھىرى، ھەرخىل ئامىنو كىسلاتاسى، كىراخمال قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ھەزىم قىلىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: 50% لىك چىلانمىسىنى ئىچكۈزسە، ئاشقازان كىسلاتاسى ۋە سۇيۇقلۇقىنى ئاجرىتىپ چىقىرىپ ھەزىمنى ياخشىلايدۇ.

2. قان ئايلىنىش ۋە نەپەسلىنىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: ئىسپىرتقا چىلانغان سۇيۇقلۇقى قاننى جانلاندۇرىدۇ. يۈرەكنى قوزغىتىدۇ. چوڭ مېڭە پوستلاق قىسمىنى قوزغىتىدۇ.

3. باكتېرىيەگە بولغان تەسىرى: زەنجىۋىلنىڭ سۈدىكى چىلانمىسى زەمبۇرۇغلارنى تورمۇزلايدۇ، جىنسىي يول تامچە قۇرتىنى ئۆلتۈرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، ئاشقازاننى، باھنى ۋە پەينى قۇۋۋەتلەش، نېرۋىلارنى قوزغىتىش، ئىشتىھانى ئېچىش، ھەزىمنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش، سۈت ۋە مەنى كۆپەيتىش، جىگەرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، ئارتۇق ھۆللۈكنى يوقىتىش، چاچ ئۈندۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] نېرۋا، باھ ئاجىزلىقى، پالەچ، لەقۋا، ئىشتىھاسىزلىق، ئاشقازان ئېسىدلىش، سۈت، مەنى كەملىك، بەدەن ئاجىزلىق، چىش مىلىكى قاناش، چاچ چۈشۈپ كېتىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زەنجىۋىل، كۈندۈز ئۈچ گىرامدىن، ناۋاتتىن 15 گىرام ئېلىپ سوقۇپ، ئىككى دانە تۇخۇم سېرىقى بىلەن قوشۇپ يېسە باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. زەنجىۋىل، خولىنجاندىن ئۈچ گىرامدىن، پىستە پوستىدىن ئىككى گىرام ئېلىپ، سوقۇپ سوفۇپ تەييارلاپ يېسە، ئاشقازان خىزمىتىنى ياخشىلايدۇ.

3. ھۆل زەنجىۋىلنى چاچ چۈشۈپ كەتكەن ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە چاچ چىقىرىدۇ.

4. زەنجىۋىل، قارىمۇچ، خولىنجان، ئاقىرقارھا قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 30 گىرام، تۇخۇم سېرىقىدىن 20 دانە، ھەسەلدىن ئۈچ ھەسسە ئېلىپ، قائىدە بويىچە مەجۈن تەييارلاپ بەرسە باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ. بەدەننى سەمىرىتىدۇ. سۈت ۋە مەنى كۆپەيتىدۇ.

5. زەنجىۋىلدىن بەش گىرام ئېلىپ، نەمەك ھىندى تالقىنى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، چىش تۈۋىگە تېگىپ بەرسە ياكى قاينىتىپ ئېغىزنى غار - غار قىلسا، چىش قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 9 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] گاللىنى يىرىكلەشتۈرىدۇ.



[[تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، ھەسەل.

[[ئورۇنباىسارى] پىلىپىل، قارىمۇچ.

[[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] جاۋارشى، زەنجىۋىل، زەنجىۋىل مۇرابباسى، زەنجىۋىل چاچ سۇيۇقلۇقى.

## رۇمبەدىيان

如米别地洋

(洋茴香 yang hui xiang)



رۇمبەدىيان

[[باشقا ئاتىلىشى] ئەنسۇن كومۇنى ھەلۇھ، بەدىيان رۇ-

مى، سۇنەق رۇمى

[[لاتىنچە نامى] Eructus Pimpinella anisum

[[ئىنگلىزچە نامى] Anesi Seed

[[تونۇش] بۇ، گۈللۈكسىمان بالدەرغان ئائىلىسىدىكى

بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈم-

لۈكنىڭ ئۇرۇقى «رۇمبەدىيان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىل-

دۇ. ئۆسۈملۈك 35 سانتىمېتىر ئېگىزلىكتە ئۆسىدۇ. تېنى

چاسا، قىزىق، ئىنچىكە، يوپۇرمىقى ئىنچىكە، گۈلى ئاققا

مايىل سېرىق، ئۇرۇقى كۆكۈچ، ئۈچ بۇرجەك غىلاپنىڭ

ئىچىدە بولىدۇ. ئارپىبەدىياندىن سەل كىچىك، تەمى ئاچ-

چىقراق، خۇشبۇي كېلىدۇ. (2.3.1 - رەسىم)

[[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ خوتەن، يەكەن، قاغىلىق

قاتارلىقلار جايلىرىدىن، ئامېرىكا، گېرمانىيە، ئىسپانىيە،

ئوتتۇرا شەرق قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ چىقىدۇ.

[[يىغىپ ساقلاش] گۈلى 6 -، 7 - ئايلاردا ئېچىلىدۇ.

7 -، 8 - ئايلاردا پىشىدۇ. پىشقاندىن كېيىن ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم

سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[[خىمىيەلىك تەركىبى] رۇمبەدىياننىڭ تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بولىدۇ. بۇ ماينىڭ ئاساسلىق تەركىبى

(Anisaldehyde)، ئاتىسدوم ئىنزىكوم (Anisic acid)، رۇمبەدىيان ئېتىرى ئەنېتول (Anetihole)

قاتارلىقلار بار. ئۇنىڭدىن باشقا فىلاۋونلار، كۆپ خىل ئامىنو كىسلاتاسى ۋە مايلىق ياغ قاتارلىقلار بار.

[[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] رۇمبەدىيان ئالدىھىد - ئەنېز ئالدىھىدى سىل كېسىلىنى داۋالايدۇ ھەم

ئاز مىقداردا ھىدروگېن سىتروپتومىتسىننىڭ ئۈنۈمىنى يۇقىرى كۆتۈرىدۇ.

[[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ، قۇرۇق قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەيدۇ، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاشقازان - ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، يەل ھەيدەش، تېرىنى پارقىرىتىش، ئاغرىق توختىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، تۇتۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، سۈت كەلتۈرۈش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان تۆۋەنلەش، ھەزىم ناچارلاش، بۆرەك، دوۋساققا تاش چۈشۈش كېسەللىكى، سۈت، مەنىي كەملىك، پالەچ، لەقۋا، سوغۇقتىن بولغان باش ئاغرىقى، شەققە، باش قېيىش، قۇلاق غوغۇلداس، قۇلاق ئاغرىقى، سۈيدۈك، ھەيز تۇتۇلۇش، قورساق ئاغرىقى، قورساق ئېسىلىش، بۆرەك ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. رۇمبەدىياندىن بەش گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، سۈزۈپ، 30 گىرام ھەسەل بىلەن قوشۇپ ئىچسە، مەست قىلغۇچى دورىلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ.

2. رۇمبەدىياندىن بەش گىرام، ئۈچەلدىن 10 گىرام، خىيارشەنبەردىن 20 گىرام ئېلىپ، چالا سوقۇپ، قايناق سۇغا بىر كېچە چىلاپ قويۇپ ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

3. رۇمبەدىياندىن بەش گىرام، سېرىقچىچەكتىن بىر گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، سۈيىدە تەرلەنسە، زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. رۇمبەدىياندىن بەش گىرام، بادام مېغىزىدىن 10 گىرام ئېلىپ، تالقان قىلىپ ئىستېمال قىلسا سۈت كۆپەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقى ۋە ئۈچەي كېسەللىكلىرىگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركەنجىۋىل.

[ئورۇنباسارى] ئارپىنەدىيان، سېرىقچىچەك، زىرە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەجۈنى ئەنسۇن، شەرىبىتى رۇمبەدىيان.

## دارچىن

达尔亲

(肉桂 rou gui)

[باشقا ئاتىلىشى] قىرغە، سەلىخە، دارچىنى

[لاتىنچە نامى] Cortex Cinnamomum Cassia

[ئىنگلىزچە نامى] Cassia Bark tree

[تۈنۈش] بۇ، كەركىدانئوتى ئائىلىسىدىكى دائىم ياشىرىپ ئۆسىدىغان جۇڭگو دارچىن دەرىخىنىڭ

قۇرۇتۇلغان قوۋزىقى ياكى شېخىنىڭ قۇرۇتۇلغان قوۋزىقى بولۇپ، پۇرىقى ئۆتكۈر، تەمى ئاچچىق،



دارچىن دەرىخى

قارامتۇل قىزىل رەڭدە بولۇپ، بۇ دەرىخنىڭ قوۋزىقى «دارچىن» ياكى «قىرغە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (1.3.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ فۇجيەن، گۇاڭشى، گۇاڭدۇڭ، يۈننەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ھىندىستان، سىرىلانكا قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ كۆپرەك چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] دارچىننى 9 -، 10 - ئايلاردا ۋە 2 - يىلى 3 -، 4 - ئايلاردا يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] دارچىن قوۋزىقى تەركىبىدە ئاساسلىقى 1%~2% كىچە ئۇچۇچان ماي، سىننالىدھىد (cinnamaldehyde) ياغنىڭ 57%~90% نى ئىگىلەيدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا سىننامل ئاتسېتات (cinnamylacetate) فىنول - فىروفىل ئاتسېتات (proyiacatate-Phenyl) قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: سىنناملدھى ئارام بېرىش، قىزىتما پەسەيتىش تەسىرىگە ئىگە.

2. باكتېرىيەگە بولغان تەسىرى: باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش رولى كۈچلۈك بولۇپ، 5.1% لىك دارچىن يېغى ۋە 5% لىك لىموننى ئارىلاشتۇرۇپ باش تەمرەتكىسىنى داۋالاشقا ئىشلىتىشكە بولىدۇ. دارچىن مېيىنىڭ باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش كۈچى كۈچلۈك، لېكىن غىدىقلاش تەسىرى بار. ئۇنىڭدىن باشقا، دارچىننىڭ ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەپ، يەل ھەيدەش تەسىرىمۇ بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قوۋزىقىنى ئېلىپ توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ھۆل سوغۇق كەپپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشەش، يۈرەك، ئاشقازان، پەي - مۇسكۇللارنى قۇۋۋەتلەش، سېسىق پۇراقنى يوقىتىش، بەدەننى قىزىتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش، چىرىشكە قارشى تۇرۇش، ھەزىمنى ياخشىلاش، ئاغرىق توختىتىش، يەل ھەيدەش، قىزىتىش، سۈيدۈك، ھەيزنى راۋان قىلىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] نېرۋا، باھ ئاجىزلىقى، پالەچ، لەقۋا، ئىشتىھاسىزلىق، ئاشقازان ئېسىدلىش، سۈت، مەنىي كەملىك، بەدەن ئاجىزلىق، چىش مىلىكى قاناش، چاچ چۈشۈپ كېتىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

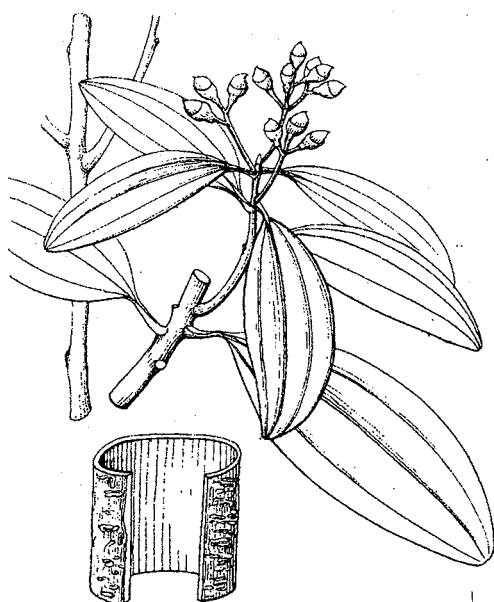
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. دارچىننى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ شۈمسە، ئېغىز پۇراشنى يوقىتىدۇ.

2. گۈلدارچىن، سۈمبۇل، لاچىندان، بادىرىنجىبۇيا، ئۈستقۇددۇس، قىزىلگۈل قاتارلىقلارنىڭ

- ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ دەملەپ ئىچىپ بەرسە، مېڭە ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
3. دارچىن، قاقىلە، بەدىيان، مەستىكى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن ئۈچ گىرام ئېلىپ سوقۇپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىستېمال قىلسا، ئاشقازاننى قىزىتىپ، يەل ھەيدەيدۇ.
4. دارچىندىن ياغ چىقىرىپ چاپان چاققان يەرگە سۈركەپ بەرسە، ئېچىششنى پەسەيتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] چوڭلارغا 3 ~ 10 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] دوۋساققا زىيان قىلىدۇ، سۈيدۈكنى كېمەيتىۋېتىدۇ.
- [[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا، ئاسارۇن.
- [ئورۇنباسارى] شاخ دارچىن، سەلىخە.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] جاۋارش دارچىن، جاۋارش جالنىس.

### شاخ دارچىن 沙合达尔亲 (桂枝 gui zhi)



شاخ دارچىن دەرىخى

[لاتىنچە نامى] Ramamolus Cinnamum Cassia

[ئىنگىلىزچە نامى] CassiaBark tree Twiig

[تونۇش] بۇ، كامفورا ئائىلىسىدىكى دارچىن دەرىخىنىڭ قۇرۇتۇلغان يۇمران شېخىدىن ئىبارەت. (1.3.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ فۇجىيەن، گۇاڭشى، گۇاڭ-دۇڭ، يۈننەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ھىندىستان، سىرى لانكا قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ كۆپرەك چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلىنى 9 - ، 10 - ئايلاردا يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ھۆل سوغۇق كەپپىياتنى تەڭ-شەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشەش، سۈيدۈك ھەيدەش، قاننى جانلاندۇرۇش، تەرلىتىش، پەي - مۇسكۇللار-نىڭ تارتىشىشنى بوشىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سوغۇقتىن بولغان زۇكام، رېماتىزملىق بوغۇم ياللۇغى، دوۋساققا سۇ يىغىلىش، كىچىك تەرەت راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. دارچىن دەرىخى شېخى، قارىكۆز بەدىيان، چاكاندا قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ تەرلىنىپ بەرسە، سوغۇقتىن بولغان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. دارچىن شېخى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سۈيۈكنى راۋان قىلىدۇ.

3. دارچىن شېخى، سۆرۈنجان، ئىككىلىملىك قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام، سانادىن يەتتە گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، بوغۇم ئاغرىقىغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقلىق ئېشىپ كەتكەنلەرگە، ھامىلىدارلارغا، ھەيز كۆرگەنلەرگە ئىشلەتمەسلىك كېرەك.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەينۇلا، بىنەپشە.

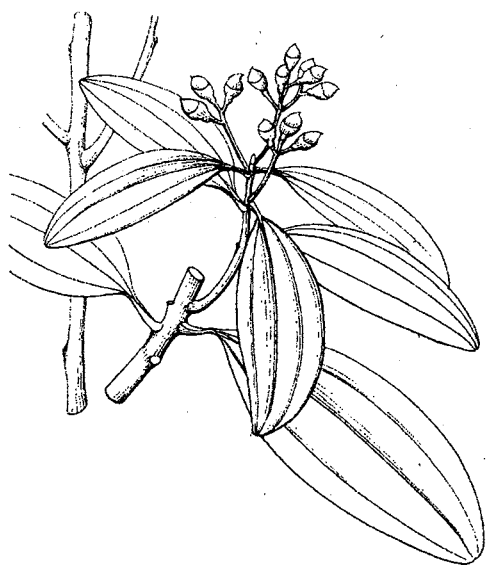
[ئورۇنباسارى] دارچىن دەرىخى يوپۇرمىقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] دارچىن چاپلىقى.

## دارچىن يوپۇرمىقى

大尔亲尤布鲁马克

(桂叶 gui ye)



[باشقا ئاتىلىشى] ۋەرەقى قىرغە، بەرگى دارچىن، دار-

چىنكا پەتتە

[لاتىنچە نامى] Folium Cinnamomum Cassia

[ئىنگلىزچە نامى] Leaf Cassia

[تونۇش] بۇ، ئەرمۇدۇن ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك دار-

چىن دەرىخىنىڭ يوپۇرمىقىدىن ئىبارەت. ئەسلىي ئۆسۈملۈ-

كى (Cinnamomum Cassia Presl) بولۇپ، ئۆسۈملۈك يو-

پۇرمىقى، ساپىقى يوغان، ئۇچى ئۇچلۇق، تۈۋى گال، ئۈس-

تى يۈزى يېشىل رەڭلىك، تۈكسىز، پارقۇراق، كەي-

نى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل بولىدۇ.

(5.3.1 - رەسىم)

دارچىن دەرىخى

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ فۇجيەن، گۇاڭشى، گۇاڭ-

دۇڭ، يۈننەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ھىندىستان، سىرى لانكا قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ كۆپرەك

چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 - ، 10 - ئايلاردا يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇغاندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقى تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] دارچىن يوپۇرمىقى تەركىبىدە تۇتقان قەلەمپۇرنىڭ %5 لىك سۈتسىمان

ياسالغۇسى ئاشقازان شىلمىش سۇيۇقلۇقىنىڭ ئاجرىلىپ چىقىرىلىشىنى ئاشۇرىدۇ. ئەمما كىسلاتالىق

دەرىجىسىنى كۈچەيتىمەيدۇ. ئۆي توشقىنىنىڭ كۆك قان تومۇرىغا قەلەمپۇر كىسلاتاسىنى ئوكۇل قىلغاندا مەست قىلىدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. نەپەسنى تورمۇزلايدۇ. تارتىشقا قارشى تۇرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىش ياكى قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشەش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش، يۆتەل توختىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] نەپەسلىنىش قىيىنلىشىش، بەدەن ئاجىزلىقى، كۆكۈتەل، قورساقنىڭ سوغۇقتىن ئاغرىشى ۋە قورساق كۆپۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. دارچىن يوپۇرمىقى، سۆرۈنجان، چۆچىن، قەلەمپۇر قاتارلىقلارنىڭ 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، سىرتتىن يەرلىك ئورۇننى يۇيۇپ بەرسە، ھەر خىل قان بۇزۇلۇش كېسەللىكىگە، پۇت - قول ئاغرىقلىرىغا شىپا بولىدۇ.

2. دارچىن يوپۇرمىقى، پىننە، بەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن يەتتە گىرام، قەلەمپۇر، لاپچىندا. نىدىن بەش گىرام ئېلىپ سوقۇپ، چايلىق قىلىپ بەرسە، ئاشقازاننى قىزىتىدۇ، يەل ھەيدەيدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەينۇلا، تەمرىھەندى.

[ئورۇنباسارى] نېپىز دارچىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] دارچىن يوپۇرمىقى چايلىقى، سۇفۇپى دارچىن يوپۇرمىقى.

## قەلەمپۇر

开兰甫尔

(丁香 ding xiang)

[باشقا ئاتىلىشى] مېھك، قەلەمفۇر، لونگى

Eugenia caryophyllata [لاتىنچە نامى]

Colve [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، ئەرمۇدۇن ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك قەلەمپۇرنىڭ غۇنچىسى بولۇپ، دەرىخى 10 ~ 20 مېتىرغىچە ئېگىزلىكتە ئۆسىدۇ. دائىم ياشرىپ تۇرىدۇ. «قەلەمپۇر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

تەمى ئاچچىق مەزىزلىك، خۇش پۇراق كېلىدۇ. (6.3.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، خەينەنداۋ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ. ئىسسىق بەلباغ رايونلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلى يەنى 9 - ئايدىن ئىككىنچى يىلى 3 - ئايغىچە كۆك رەڭدىن قىزىل رەڭگە



قەلەمپۇر دەرىخى

ئۆزگەرگەندە ئۈزۈپ ئېلىپ، يىغىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] گۈل غۇنچىسىدا ئۇچۇچان ياغ، يەنى قەلەمپۇر يېغى بار. بۇنىڭ ئىچىدىكى ئۆگىنىل بولسا ئۇچۇ-چان ماينىڭ %81~58 نى ئىگىلەيدۇ. گۈلنىڭ تەر-كىبىدە رامنىتېن (Rhamnetin)، كېمپېرول (Kaempferol)، ئېۋگېنىت (Eugenitin) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: قەلەمپۇرنىڭ %1 لىك ئېتىرلىك چىلانمىسى، سۇدىكى چىلانمىسى ياكى %8 لىك قويۇقلۇقتىكى قەلەمپۇر قاينىتىلمىسى شۇلن سېرىق تەمرەتكە زەمبۇرۇغى، ئاق رەڭلىك تەسۋىسمان زەم-بۇرۇغ قاتارلىق كۆپ خىل كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى زەم-بۇرۇغلارنىڭ ھەممىسىگە نىسبەتەن تورمۇزلاش تەسىرىنى

بېرىدۇ. يۇقىرىراق قويۇقلۇقتىكى يېڭى تىپلىق يوشۇرۇن شارچە باكتېرىيەنىمۇ تورمۇزلايدۇ. ئىس-پىرتقا قاچىلاپ چىقىرىلغان سۇيۇقلۇقى ئېستىر بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى بىلەن ئوخشايدۇ. لېكىن سۇدىكى سۇيۇقلۇقى ئاجىزراق، قەلەمپۇر مېيى ۋە ئېۋگىنىلنىڭ 6000 : 1 قويۇقلۇقتىكىسى كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى زەمبۇرۇغلارنى تورمۇزلايدۇ. قاينىتىلمىسىنىڭ 20 : 1 ۋە 640 : 1 قويۇقلۇقتىكىسىنىڭ ئۈزۈمىسمان شارچە باكتېرىيەسى، بوغما تاياقچە باكتېرىيەسى، شەكىل ئۆزگەرتكۈچى تاياقچە باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىك تاياقچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، تولغاق تاياقچە باكتېرىيەسى ۋە كېزىك تاياقچە باكتېرىيەسىنى تورمۇزلاش تەسىرى بار.

2. مەدە قۇرت چۈشۈرۈش تەسىرى: سۇ ياكى ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى سازاڭ مەددىنى پالەچلەيدۇ ۋە ئۆلتۈرىدۇ. لېكىن بىر قېتىمدىلا ھەممىسىنى چۈشۈرەلمەيدۇ.

3. ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش تەسىرى: قەلەمپۇر ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ، قورساقنىكى يەلنى ھەيدەيدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا، ھەزىمنى ياخشىلاش، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇشنى ئازايتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. %5 لىك ئۆگىنىل سۈتسىمان ياسالمىسى ئاشقازان شىلىمىش سۇيۇقلۇقىنىڭ ئاجرىلىشىنى تېزلىتىدۇ. لېكىن قەلەمپۇر مېيىنىڭ تەسىرى سەل ئاجىزراق، داۋاملىق ئىستېمال قىلسا، نورماللىقنى ئەسلىگە كەلتۈرىدۇ.

4. زەھەرلىك ۋە باشقا تەسىرى: ئۆي توشقىنىغا ئۆگىنىلنى ئوكۇل قىلسا ناركوزلىنىپ قالىدۇ. قان بېسىمى تۆۋەنلەيدۇ. نەپەسنى تورمۇزلايدۇ. قەلەمپۇرنىڭ تارتىشىشقا قارشى تەسىرىمۇ بار. لېكىن كىچىك چاشقاننىڭ تېرە ئاستىغا ئوكۇل قىلىنسا، مەست بولمايدۇ. قەلەمپۇرنىڭ چىلانمىسى بالىياتقۇنى قىسقارتىش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.



[خۇسۇسىيىتى] يۈرەكنى، ئاشقازاننى، ئۈچەينى تىنچلاندۇرۇش، تېرىنى قىزارتىش، قاننى قىزىتىش، خۇشبوۋ قىلىش، ھەزىمنى ياخشىلاپ ئىشتىھانى ئېچىش، چىرىشكە قارشى تۇرۇش، يەل ھەيدەش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئىششىقنى ياندۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەزىم بۇزۇلۇش، قورساق ئېسىلىش، ئىشتىھاسىزلىق، كۆڭۈل ئىلىش، قۇسۇش، ھېق تۇتۇش، چىش ئاغرىقى، مېڭە، بۆرەك ئاجىزلىقى، باھ ئاجىزلىقىنى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قەلەمپۇرنى سوقۇپ تاماققا سالسا خۇش پۇراق قىلىدۇ، قورساق ئېسىلىشىنى يوقىتىدۇ. ئاشقازان - ئۈچەينى قۇۋۋەتلەپ ئىشتىھانى ئاچىدۇ.
  2. قەلەمپۇرنىڭ سۈيىدىن 1.5 گرام ئېلىپ، يېڭى سېغىلغان سۈتكە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
  3. قەلەمپۇردىن ئىككى گرام، خورمىدىن ئۈچ گرام، ئادەمگىياھتىن ئىككى گرام ئېلىپ، 200 گرام سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ئۇزۇن داۋام قىلغان ھېق تۇتۇشنى توختىتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 10 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرگە، بۆرەككە ۋە ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] سەمغى ئەرەبى.
- [ئورۇنباسارى] دارچىن، بەسباسە، جۈزبۇۋا، پەرەنجىمىشكى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ماددە تۇلھاپات، زەر ئۇنى.

## قارىمۇچ

卡力木其

(黑胡椒 hei hu jiao)

[باشقا ئاتىلىشى] پىلىپل ئەسۋەد، پىلىپل سىياھ، پىلىپل گود، كالىي مورچ

[لاتىنچە نامى] Fructus Piper nigrum

[ئىنگلىزچە نامى] Black Pepper Fruit

[تونۇش] بۇ، قارىمۇچ ئائىلىسىدىكى ئۇزۇنلۇقى بەش مېتىر ئەتراپىدا ئۆسىدىغان ياغاچ غوللۇق، كۆپ يىللىق پىلەكلىك ئۆسۈملۈك قارىمۇچنىڭ پىششىغان مېۋىسى بولۇپ، شەكلى يۇمىلاق، سىرتقى يۈزى قارام-تۇل، پۇراقلىق، تەمى ئاچچىق، ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «قارىمۇچ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى قارىمۇچ (piper nigrum) تىن ئىسپاتى. (7.3.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] قارىمۇچ ئەسلىي شەرقىي جەنۇبىي ئاسىيادىن چىقاتتى، ھازىر ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، خېنەن، فۇجيەن، تەيۋەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىنىمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋە بېرىش ۋاقتى 10 - ئايدىن ئىككىنچى يىلى 4 - ئايغىچە بولۇپ، يىغىپ قۇرۇتۇپ

ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىنىڭ تەركىبىدە قارىمۇقارشى ئىشقار پېپرېن (Piperin)، كاۋىتسىن (Chavicine)، پېپرولىن (pipryline)، پېپرولىن (piprolene)، ئۇچۇچان ماي قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① تارتىشىپ قېلىش.

ما قارشى تۇرۇش تەسىرى بار؛

② تىنىچلاندۇرۇش تەسىرى بار؛ ③ قارىمۇچىنىڭ سۇ ياكى ئېستېر ياكى ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان ماددىسى چوڭ چاشقانغا قىلىنغان تەجرىبىدە تاسمىقۇرتنى چۈشۈرۈش تەسىرىنى بەرگەن؛ ④ ئاز مىقداردا ئىشلەتسە ئىشتىھانى ئاچىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىنىڭ ئاخىرىدا قۇرۇق ئىس.

سىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھۆل سوغۇق كەيپىياتى ۋە غەيرىي تەبىئىي بەلغەمنى تەڭشەش، تەرلىتىش، ھەزىمنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش، بەلغەم يوشىتىش، پەي-مۇسكۇللارنى چىڭىتىش، چىرايىنى پارقىرىتىش، بەدەننى قىزىتىش، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، يۈرەكنى قوزغىتىش، تېرىنى قىزارىتىش ۋە چاچ ئۆستۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەزىم بۇزۇلۇش، مېڭە، باش ئاغرىقى، قورساق ئېسىلىش، يۆتەل، نېرۋا ئاجىزلىقى، چىش ئاغرىقى، تال ياللۇغى، بەرس، بەھق، چاچ چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارىمۇچىنى ئۈچ گىرامنى سوقۇپ، 15 گىرام ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ يەپ بەرسە، يۆتەلگە پايدا قىلىدۇ.

2. ئۈچ گىرام قارىمۇچىنى 25 گىرام ۋاسالغۇ بىلەن قوشۇپ چايناپ بەرسە، مېڭە ۋە ئاشقازاننىڭ ھۆللۈكىنى قۇرۇتىدۇ.

3. بەش گىرام قارىمۇچىنى يەتتە گىرام كۆكنار پوستى بىلەن قوشۇپ گۈلابتا قاينىتىپ، سۈيى بىلەن ئېغىزنى چايقسا ياكى قارىمۇچىنى گۈلابتا ئېرىتىپ چىشقا چاپسا چىش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.

4. قارىمۇچىنى سىركىدە ئېزىپ تال ساھەسىگە چاپسا، تالدىكى ئىششىقنى ياندۇرىدۇ.

5. قارىمۇچىنى تالقان قىلىپ، شېكەر ۋە سۈت بىلەن قوشۇپ يېسە باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

6. قارىمۇچىنى يۇمشاق سوقۇپ، توخۇ يېغى، ماش ئۇنى، نوقۇت ئۇنى قاتارلىقلار بىلەن قوشۇپ، بەدەندىكى ئاقكېسەل بار ئورۇنغا چاپسا پايدا قىلىدۇ.

7. قارىمۇچ ۋە توغرىنى سوقۇپ، سىيادان يېغىدا مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بەھقنى يوقىتىدۇ.

8. قارىمۇچنى تالقان قىلىپ، پىياز ۋە تۇز بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا چاچ ئۇندۇرىدۇ. تاماققا سېلىپ ئىشلەتسە، بەدەننىڭ ئىممۇنىتېت كۈچىنى ئاشۇرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە. [ئۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە يېغى، ئاقمۇچ. [ئورۇنباسارى] ئاقمۇچ، زەنجۋىل، پىلىپىل. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ماددە تۇلھاپات، بەرششا، جاۋارش كۈمۈنى، جاۋارش جالىنۇس.

### پىلىپىل 皮里皮力 (荜茇 bibo)

[باشقا ئاتىلىشى] فىلىفىل، دار پىلىپىل، فىلىفىل داراز

[لاتىنچە نامى] Fructus Piper longum

[ئىنگىلىزچە نامى] long pepper Fruit

[تونۇش] بۇ، قارىمۇچ ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سا- مان غوللۇق ئۆسۈملۈك پىلىپىلنىڭ پىشماغان مېۋىسىنىڭ باشقى بولۇپ، ئۆسۈملۈكنىڭ پىشاي دەپ قالغان باشقى «پىلىپىل»، ئۆسۈملۈك يىلتىزى «پىلىپىل مويە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسىنىڭ رەڭگى قارامتۇل قوڭۇر رەڭدە، تەمى ئاچچىق، خۇش پۇراق بولۇپ ئېكەككە ئوخشايدۇ. ئەسلى ئۆسۈملۈكى پىپىرلۇنگۇم (Piper longum) دىن ئىبارەت. (8.3.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ يۈننەن، گۇاڭدۇڭ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ھىندونېزىيە قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

پىلىپىل دەرغى

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە پىپېرىن، ئاتىسدۇم پالمۇتىكۇم، ئاتىسدۇم تېترا ھىدر- رو پىپىللەسكوم، پىپېرىدىن، پىلىپىل ئۇچۇچان مېيى قاتارلىقلار بار. ماينىڭ ئاساسىي تەركىبىدە قەلەمپۇر جەۋھىرى، كۈنجۈت ماددىسى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پىلىپىل ئۇچۇچان مېيى ئاق ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە- سى ۋە قۇرۇق چۆپ تاياقچە باكتېرىيەسى، مومسىمان تاياقچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيە- سى، تولغاق تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارنى تورمۇزلايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خېلىنى تەڭشەش، تەرلى-تىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ھەزىمنى ياخشىلاپ ئىشتىھانى ئېچىش، يەل ھەيدەش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، جىگەر، تالنىڭ توسالغۇسىنى ئېچىش، مەنىي كۆپەيتىش، سۈيدۈك، ھەيزنى رازان قىلىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان ئاجىزلاش، ئاشقازان سوۋۇپ كېتىش، ئاشقازان تۆۋەنلەش، ئىشتىھاسىزلىق، قورساق كۆپۈش، قورساق ئاغرىش، قۇسۇش، باھ ئاجىزلاش، تىل ئېغىرلىقى، ئېغىز پۇراش، ھېق تۇتۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىش، يانپاش ئاغرىقى قاتارلىقلار. غا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پىلىپىلدىن 10 گرام، بەدىياندىن ئۈچ گرام، خولىنجان، زەنجىۋىل، جوۋنە، تۇخۇمى كەرەپشە قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گرام ئېلىپ چاي دەملەپ ئىچسە، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەپ، يەل ھەيدەيدۇ.  
2. پىلىپىلدىن 10 گرام، ئاققارھادىن ئالتە گرام، بەسباسىدىن ئۈچ گرام، پىستە مېغىزى، پىندۇق مېغىزىدىن ئالتە گرامدىن، چىگىت مېغىزىدىن ئۈچ گرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ يېسە، باھنى كۈچلەندۈرىدۇ، مەنىي كۆپەيتىدۇ.

3. بىرقانچە دانە پىلىپىلنى سوقۇپ، ئۆچكىنىڭ جىگىرىگە سېپىپ ئوتتا قويسا، ئۇنىڭ ئاققان سۈيىنى نامازشام قارىغۇسى بولغان كىشىنىڭ كۆزىگە تېمىتىپ بەرسە مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ. يۇتقۇنچاققا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] سەندەل گۈلابى، سەمغى ئەرەبى، ھەسەل.

[ئورۇنباىرى] ئاقمۇچ، قارىمۇچ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ماددە تۇلھايات، جاۋارش زەر ئۇنى، سۇغۇپى پىلىپىل.

## پىلىپىل يىلتىزى

皮里皮力依力提孜

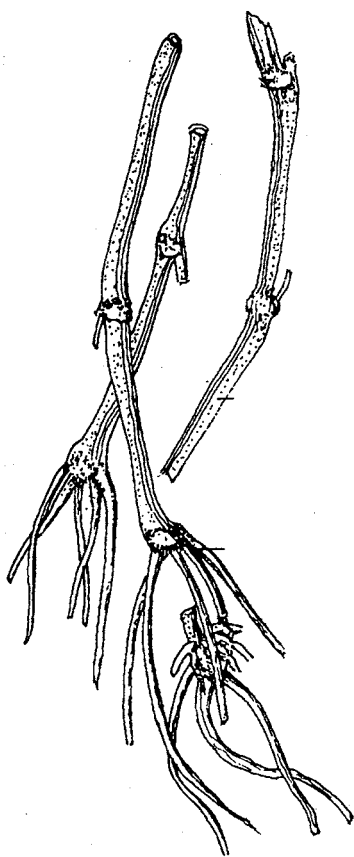
(萆菱根 bi bo gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەسلىۋىل فىلىفىل، بىخ دار پىلىپىل، پىلىپىل موپە

[لاتىنچە نامى] Rodix Pepper longum

[ئىنگىلىزچە نامى] long pepper Root

[تونۇش] بۇ، قارىمۇچ ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك پىلىپىلنىڭ پىشماغان غۇزمەك يىلتىزىدىن ئىبارەت. يىلتىزى بوغۇملۇق، يىپىلىق، تاشقى تەرىپى توپا رەڭ، ئىچى ئاق كېلىدۇ. تەمى ۋە پۇرىقى ئۆتكۈر،



پىلىپىل يىلتىزى

ۋەزنى ئېغىر، قاتتىق كېلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى *Piper longum* دىن ئىبارەت. (9.3.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ يۈننەن، گۇاڭدۇڭ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ھىندونېزىيە، ۋيېتنام، فىلىپپىن قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە پىپېرىن، پىپېللار-تىن، پىپېرلونىگمىن قاتارلىقلار بار. غولى تەركىبىدە پىپېلاتىن بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پىپېلاتىن قان بېسىمىنى چۈشۈرۈشتە كۆرۈنەرلىك ئۈنۈمگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشەش، ھەزىمنى ياخشىلاپ ئىشتىھانى ئېچىش، ئىششىق ياندۇرۇش، سوغۇق يەللەرنى ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، مېڭىنى تازىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان ئاجىزلاش، ئىشتىھاسىز-

لىق، تال كېسەللىكى، چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىش، يانپاش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پىلىپىل يىلتىزنىڭ ئۆزىنى يالغۇز چاپىنسا ياكى كىشىمىش بىلەن قاينىتىپ غار - غار قىلسا مېڭىنى تازىلايدۇ.

2. پىلىپىل يىلتىزنى ئېزىپ، مۇۋاپىق مىقداردا يەپ بەرسە ئىشتىھانى ئاچىدۇ. ئاشقازاننى قىزىتىدۇ. ئۈچەي توسۇلۇش ۋە سوغۇق يەلدىن بولغان كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. پىلىپىل يىلتىزى، بەدىيان، زەنجىۋىل، دارچىن قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ چاي دەملەپ ئىچىپ بەرسە، ھەزىم قىلىش ئىقتىدارىنى ياخشىلايدۇ.

4. پىلىپىل يىلتىزنى يۇمشاق ئېزىپ، قايناق سۇدا نەمدەپ يەرلىك ئورۇنغا چاپلاپ بەرسە، چوڭ - كىچىك بوغۇم ئاغرىقلىرى ۋە بوغۇم ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سېرىقماي، سۈت، ئاق سەندەل.

[ئورۇنباشارى] قارىمۇچ، تەڭ مىقداردىكى نارمىشكى، ئۈچتىن بىر مىقداردا سۆرۈنجان، ئۈچتىن

ئىككى مىقداردا زاراڭزا مېغىزى، دارچىن، پىلىپ. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ماددە تۇلھايات، جاۋارش پىلىپ.

#### 4 §. خىلىتسىز قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار

خىلىتسىز قۇرۇق سوغۇقتىن بولغان مىزاج بۇزۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر بولسا، ھەر خىل سەۋەبلەردىن خىلىتسىز قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتلارنىڭ ئىچكى - تاشقى جەھەتتىن تەسىر قىلىشى بىلەن بەدەننىڭ ياكى بەدەندىكى ئايرىم بىر ئەزانىڭ ئاناتومىيەلىك تۈزۈلۈشىدە ياكى خىلىتلاردا ھېچقانداق ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىدە ئۆزگىرىش بولۇش تۈپەيلىدىن كېلىپ چىققان كېسەللىكلەر بولۇپ، پەقەت قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنىڭ تەسىرىدىن پەيدا بولغان كېسەللىكلەرنىڭ سەۋەبىگە قارىتا قارىمۇقارشى كەيپىياتتىكى دورىلارنى، يەنى قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتتىكى دورىلارنى بېرىش ئارقىلىق تەڭشەش ئېلىپ بېرىلىدۇ. بۇ خىل دورىلار قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشىگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: رەيھان، قاپاق ئۇرۇقى، ئاق ئۈجمە، ئۆرۈك مېغىزى، بادام مېغىزى، ئاچچىق بادام مېغىزى، قاپاق يېغى قاتارلىقلار.

#### رەيھان

#### 热依汗

(罗勒 luole)

[باشقا ئاتىلىشى] رەيھان، شاھ سۈپىرەم، تىلىسى

[لاتىنچە نامى] Herba Ocimum basilicum

[ئىنگلىزچە نامى] Basil Herb

[تونۇش] بۇ، سالپاڭقۇلاق مەرزەنجۇش ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك رەيھاننىڭ پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت بولۇپ «رەيھان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۆسۈملۈكنىڭ غولى تىك تۆت چاسا بولۇپ، ئىككى تەرەپكە تەڭلا شاخلايدۇ. ئادەتتە سۆسۈنگە مايىل يېشىل رەڭدە بولىدۇ. يوپۇرمىقى تۇخۇمسىمان شەكىلدە بولۇپ، ئۈچى ئۈچلۈك، گۈل تاجىسى بولسا ئىككى كالىپۇك شەكىلدە. ئاق ياكى سۇس قىزىل رەڭدە، ھەممە قىسمى خۇش پۇراق بولىدۇ. (1.4.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم

رايونىنىڭ كۆپ قىسىم جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا ھىندىستان، ئەرەبىستان، بىرا.

زىلىيە قاتارلىق جايلاردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئېچىلىش مەزگىلى 7 - ، 8 - ئايلاردا، مېۋە بېرىش مەزگىلى 8 - ، 9 - ئايلاردا بولۇپ، 10 - ئايدا يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە  $0.04\% \sim 0.12\%$  كىچە ئۇچۇچان ماي بار. ياغنىڭ ئاساسلىق تەركىبى ئوسىمېن (Osimen)، لىتالول (Linalol)، كىرانئول (Geraniol)، قەلەمپۇر مايلىق فېنولى، ئۇگېنول (Eugenol)، ئۇگېنول مېتىل ئېتىر (Eugenol methyl ether)، ئانىيتول (Anet hole) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ھەزىم سېستىمىسىغا بولغان تەسىرى: ھەزىم يارىسىغا قارشى تەسىرى بار. رەيھان يوپۇرمىقىدىن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى ھەزىم يارىسىنى ياخشىلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارسىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، يۈرەكنى ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، يەللەرنى ھەيدەش، قاننىڭ قويۇقلۇقىنى تەڭشەش، چىرىشكە قارشى تۇرۇش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، سۈيۈكنى راۋان قىلىش، يۆتەل توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، ھەيزنى راۋان قىلىش، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىقى، يۈرەك تىترەش، زۇكام، يۆتەل، ئىچ سۈرۈش، سۈيۈك ۋە ھەيز راۋان بولماسلىق، ئاشقازان ئاجىزلىقى، لەقۋا، پالەچ، بوغۇم ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. رەيھان، ئۈستقۇددۇس، بادىرىنجىبۇيا، گاۋزىبان قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەرىپەت تەييارلاپ ئىچسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەپ، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزىدۇ.
2. رەيھان يوپۇرمىقىنى سىقىپ پۇرسا، كۆڭۈل ئىلىشىنى يوقىتىدۇ.
3. رەيھان يوپۇرمىقى سۈيىنى قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئاغرىقىنى توختىتىدۇ، ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.
4. رەيھاننىڭ يوپۇرماقلىرىنى سىقىپ قاينىتىپ ئىچسە، چوڭ - كىچىك تەرەتنى ۋە ھەيزنى راۋان قىلىدۇ. ئاشقازان تۆۋەنلەش، يۈرەك قوزغىلىش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
5. يېڭى رەيھاننى قاينىتىپ شېكەر قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، دەم سىقىلىش ۋە يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
6. رەيھاندىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ، ئېغىزنى غار - غار قىلسا، ئېغىز يارىسىنى يوق قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركە، سېمىزئوت.



[ئورۇنباسارى] بادرنەنجىبۇيا، بالەنگو.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىپتى رەيھان سۇفۇي رەيھان.

## قاپاق ئۇرۇقى

哈帕克欧如

(葫芦子 hu lu zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەبىي قەرئى، كەدۇدانە، تۇخۇمى. كەدۇئى دەراز، لەمبا كەدۇكى بىيچ

[لاتىنچە نامى] Semen Lagennaria siceraria

[ئىنگلىزچە نامى] Bottle Gourd Seed

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئاچچىق قاپاقنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت. رەڭگى ئاق، ياپىلاق، تۇخۇم شەكىللىك بولىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈك ئاچچىق قاپاق

(Seed Lagennarias siceraria) دىن ئىبارەت. (2.4.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزدىن جۈملىدىن شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، ئۇرۇقنى ئېلىۋېتىپ قۇرۇتۇپ،

قۇرغاق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

قاپاق ئۇرۇقى

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە مايلىق ياغ، ئاقسىل قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئېككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، قىزىتما

پەسەيتىش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىش، ھۆللۈك يەتكۈزۈش، بەدەننى سەمىرىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، قۇرت ئۆلتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر كېسەللىكلىرى، ھەر خىل قىزىتما، مېڭىگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزۈش، ئۇيقۇسىزلىق، كۆپ ئۆسساش، قەنت سىيىش، مەدە قۇرت كېسىلى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قاپاق ئۇرۇقىنى چىقىپ مېغىزىنى يەپ بەرسە، بەدەن ئاجىزلىقى، بۆرەك ئاجىزلىقى ۋە ئىسسىق-تىن بولغان يۆتەلگە پايدا قىلىدۇ.

2. قاپاق ئۇرۇقىدىن 15 گرام، چىلاندىن 30 گرام، بىنەپشە، نېلۇپەر، تەرىپھىندى قاتارلىق دورىلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچىپ بەرسە، قىزىتما چۈشۈرىدۇ، ئۆسۈملۈقنى پەسەيتىدۇ.

3. قاپاق ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، مەدە قۇرت چۈشۈرىدۇ.

4. قاپاق ئۇرۇقى، فۇپەل، قەنبىل قاتارلىقلاردىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، مەدە

قۇرت چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.

[ئورۇنباىسارى] قاپاق، تاۋۇز ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى دىدان، ئىترىفىل دىدان.

## ئاق ئۈجمە

阿克吾吉买

(白桑椹 bai sang shen)

[باشقا ئاتىلىشى] توت ھەلۇ، توت شېرىن، توت مېيتا، ۋاسالغۇ

[لاتىنچە نامى] Fructus morus alba

[ئىنگىلىزچە نامى] White Mulberry Fruit

[تونۇش] بۇ، ئۈجمە ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدى.

غان دەرەخ مورۇس ئالبا (Morus alba) بولۇپ، بۇ دەرەخ.

نىڭ مېۋىسى «ئۈجمە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (1).

3.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن، بو.

لۇپمۇ ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ جەنۇبىي شىنجاڭ رايونىدىن

كۆپ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 5 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن

يىغىپ، سالقىن ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىدە رۇتىن (Rutin)، كارو.

تىن، ۋىتامىن A، B، C، ئاقسىل، قەنت، ئانتوتيانىدىن

(Anthocyanidin)، ماي، ئەركىن كىسلاتاسى (Free acid)،

ئالكوھول خىلىدىكىلەر، ئۇچۇچان ماي، تاننىن ۋە

سېنتائورىيىدىن (Centaureidin) قاتارلىق تەركىبلەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئىممۇنىتېت كۈچىنى ئاشۇرۇش، لىمفا ھۈجەيرىلىرىنىڭ ئالمىشىشىنى

ئىلگىرى سۈرۈش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش،

مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، بەلغەم بوشتىش، ساپ قان پەيدا قىلىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئۆپكەنى ياشارتىش، ئۇسسۇزلۇق پەسەيتىش، قىزىتما ياندۇرۇش، سۈيدۈك ۋە چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، تېرىگە رەڭ بېرىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] گالنىڭ يىرىكلىكى، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىش، گال ئىششىقى، يۇتقۇنچاق ۋە بادامبەز ياللۇغى، تېرىنىڭ قۇرغاقلىشىشى، ئورۇقلۇق، سۈيدۈكنىڭ ئېچىشىپ كېلىشى، قۇرۇق ئىسسىقتىن بولغان كۆكرەكنىڭ چىڭلىقى، نەپەس سىقىلىش، يۆتەل، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يېڭى ھۆل ئۈجمىنى داۋاملىق يەپ بەرسە، سەمىرىتىدۇ، يۆتەل ۋە قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. ئۈجمىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سىقىپ، سۈيىگە ئازراق سىركە قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، قىزىتما قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلىنىدۇ. ئاساسلىقى 30 ~ 100 گىرامغىچە. [زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان كېسەللىكى بار كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] زىرە. [ئورۇنباسارى] قارا ئۈجمە. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئۈجمە شەرىپتى.

## ئۆرۈك مېغىزى

欧如克麦核子

(杏仁 xing ren)

[باشقا ئاتىلىشى] لىبۇلىشمىش، تۇخۇمى زەردىئالو، خۇبانكا مېغىز.

[لاتىنچە نامى] Semen Armeniaca Volgaris

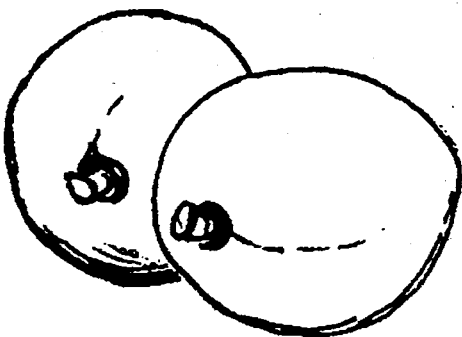
[ئىنگلىزچە نامى] Seed of Apricot

[تونۇش] بۇ، ئۆرۈك ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك تاتلىق ئۆرۈكنىڭ مېغىزى، يۈرەك شەكلىدە، سىرتى سارغۇچ سېرىق رەڭدە، تەمى تاتلىق، سۇس پۇرىقى بار. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى ئۆرۈك Armeniaca Volgaris دىن ئىبارەت. (4.4.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - 8 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا ئۆرۈكىدىن ئايرىپ ئېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۆرۈك مېغىزى تەركىبىدە ئۆرۈك مېغىزى گىلۇكوزىدى (Amygdalin) تەخمىنەن



ئۆرۈك

4% ، ماي 50% نى ئىگىلەيدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① يۆتەل توختىتىش رولى بار؛ ② باكتىرىيەگە قارشى رولى بار؛ ③ ئۆسمىگە قارشى تۇرۇش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۆچكىسىنى ئايرىپ، داغلاش ياكى مېيىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرۇق سوغۇق كەپپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، ئىچىنى بوشىتىش، بەدەننى سەمىرىتىش، بەلغەم بوشىتىش، يۆتەل پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زىققە، قەۋزىيەت، يۆتەل، ھەر خىل تېرە جاراھەتلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۆرۈك مېغىزىنى پوستىدىن ئاجرىتىپ سوقۇپ خېمىر قىلىپ ياكى قورۇپ كۆيدۈرۈپ جاراھەتلەرگە چاپسا ئاسان ساقىيىدۇ.

2. ئۆرۈك مېغىزىنى سوقۇپ كىندىككە تېگىپ بەرسە، بالىلارنىڭ كىندىكى شەلۋەرەپ قېلىش كېسەلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. تاتلىق ئۆرۈك مېغىزى، چىلغوزا مېغىزى، پىندۇق مېغىزى، پىستە مېغىزى قاتارلىقلاردىن 10 گىرام، سۆڭەك يەتتە گىرام، شاقاقۇلدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىستېمال قىلسا بەدەننى سەمىرىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] چوڭ تەرەتنى سۈيۈلدۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] شېكەر، مەستىكى، رۇمبەدىيان، تاباشىر، پىننە.

[ئورۇنباىسارى] تاتلىق ۋە ئاچچىق بادام مېغىزى، ئۆرۈك مېغىزى يېغى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] لوئوقى بادام.

## تاتلىق بادام مېغىزى

### 塔铁来克巴达木麦核子

(甜巴旦杏仁 tian ba dan xing ren)

[باشقا ئاتىلىشى] بادام شىرىن، بادام مەتا

[لاتىنچە نامى] Semen Amygdalus Communis

[ئىنگىلىزچە نامى] Sweet Almond Seed

[تونۇش] بۇ، بادام ئائىلىسىدىكى بىر خىل چاتقال ئۆسۈملۈك ياكى دەرەخ تاتلىق بادامنىڭ مېۋىسىدىن ئاجرىتىپ ئېلىنغان، قۇرۇتۇلغان مېۋىسىدىن ئىبارەت. بۇ دەرەخ مېۋىسىنىڭ مېغىزى «تاتلىق بادام» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېغىزى چوڭ، شاكىلى سارغۇچ ئاق، سېرىق، يىرىك، مېغىز پوستى نېپىز،

تەمى تاتلىق، بىرئاز پۇراقلىق كېلىدۇ.  
(5.4.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ ھەمدە غەربىي ئاسىيا، ئىران، ئافغانىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلى مېۋە پىشقاندا ئايرىپ ئېلىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ئورۇندا قويۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تاتلىق بادام مېغىزىدا ئامىگدالسىن ئاساسەن يوق بولغاندىمۇ مىقدارى ناھايىتى ئاز، ئاقسىل، ماي، قەنت، ۋىتامىنلار، كالتسىي، فوسفور، ماگنىي، تۆمۈر، مارگانېتسىن، بارىي، ناترىي، تىتات، مىس، ئاليۇ- مىن، خىروم قاتارلىق ئېلېمېنتلار بار. ئېمۇلىسىن (Emulsin) نىڭ مىقدارى ئەڭ كۆپ بولۇپ، ئاساسلىق

بادام مېغىزى

ئېمۇلىسىن بىرىكمىلىرىدىن ئىبارەت. بۇنىڭ ئىچىدە ئاساسلىق ئاچچىق بادام فېرىمېنتى ئامىگدالازا (Amygdalase) ۋە ئامىگدالناز (Amygdalinase) بار. تەركىبىدە تۇتقان ياغ  $45\% \sim 67\%$  نى ئىگىلەيدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۆكچىسىدىن ئايرىپ، داغلاش ياكى مېيىنى ئايرىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، ئەستە تۇتۇش قابىلىيىتىنى ئاشۇرۇش، بەدەننى، باھنى ۋە بۆرەكنى قۇۋۋەتلەش، سۈت ۋە مەنىي كۆپەيتىش، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇش، كۆكرەكنى ۋە ئۈچەينى بوشىتىش، بەدەننى سەمىرىتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] مېڭە ئاجىزلىقى، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلىقى، ئۇنتۇغاقلىق، ئادەتلەندۈرگەن باش ئاغرىقى، ئەستە تۇتۇش قابىلىيىتى ئاجىزلاپ كېتىش، باھ ئاجىزلىقى، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، كۆپ ئېھتىلام بولۇش، بۆرەك ئورۇقلاش، بۆرەك ياللۇغى، زىققە، قان تۈكۈرۈش، سۈيۈك كۆيۈشۈپ كېلىش، ئۇيقۇسىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاتلىق بادام مېغىزى، چىلغوزا مېغىزى، پىستە مېغىزى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، 15 گىرام ناۋات بىلەن تالقان قىلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ يېسە، ئۇيقۇسىزلىق، مېڭە ۋە باھ ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. بادام مېغىزىنى سوقۇپ شېكەر بىلەن قوشۇپ يېسە، كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ، دەم سىقىلىش، يۆتەل، قان تۈكۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. بادام مېغىزى، پىستە مېغىزى، چىلغوزا مېغىزى، زىغىر قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 30 گىرام ئېلىپ، لوئۇق تەييارلاپ بەرسە، بەلغەمنى بوشىتىپ، يۆتەلنى توختىتىدۇ ھەمدە كۆكرەكنى بوشىتىدۇ.

4. بادام مېغزىدىن توققۇز تال، پىلىپىلدىن يەتتە دانە، ئۇرۇقسىز ئۈزۈم، كاۋا ئۇرۇقى مېغزى، بەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن بەش گرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، شېكەر بىلەن قوشۇپ يېسە، مېڭىنى قۇۋۋەتلەپ، كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ.

5. تاتلىق بادام مېغزىنى ئىنجۈر بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، ئۈچەي توسۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 7 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ، تەستە سىڭىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستىكى، پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباشارى] چىلغوزا مېغزى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] لوئۇقى بادام، لوئۇقى سەرىپىستان، لوبوبى كەبىر.

## ئاچچىق بادام يېغى

### 阿其克巴达木也合

(苦巴旦杏油 ku ba dan xing you)

[باشقا ئاتىلىشى] رەۋغىنى لەۋزۇلمىر، كەرۋابادامكى تىل

[لاتىنچە نامى] Oleum amygdalus commonis

[ئىنگىلىزچە نامى] Oil Bitter Almond seed



[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى بىر خىل چاتقال ئۆسۈملۈك ياكى دەرەخ ئاچچىق بادامنىڭ ئۇرۇقىدىن ئاجرىتىلغان ياغدىن ئىبارەت. رەڭگى ئاققۇچ، سۈزۈك بولۇپ، تەمى تاتلىقراق، پۇرىقى ئۆتكۈر كېلىدۇ. (6.4.1 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن ھەمدە غەربىي ئاسىيا، ئىران، ئافغا-  
نىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئۇرۇقنى چىقىپ، مېغزىنى پاكىز يۇيۇۋېتىپ، مېغزىدىن ياغ تارتىپ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاچچىق بادام مېغزىدا ئامگدالىن (Amygdalin) دەيدىغان ئاچچىق بادام گىلۇكو-زىدى ۋە ئاچچىق ئۆرۈك مېغزى فېرېمېنتى (Emulsin) قاتارلىقلارنى تۇتىدىغان بولۇپ، ھەربىرى تەخمىنەن 2% نى ئىگىلەيدۇ. 40%~55% كىچە مايلىق ياغ، 25%~35% كىچە ئاقسىل، 2%~3% كىچە شىلىمىشۇق ماددا بار. يەنە ستاچىنوزا (stachyose) ئالانىن (Alanin)، ئاماندىن (Amandin) بار.

[فارمۇكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاچچىق بادام تەركىبىدىكى ياغ قۇرت چۈشۈرۈش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش تەسىرىگە ئىگە. بەدەن سىرتىدىكى تەجرىبە ئارقىلىق ئۇنىڭ يەنە ساراڭسىمان مەددىنى ئۆلتۈرۈش تەسىرى بارلىقى ھەمدە ئۈچەي كېزىكى، پارازىت تاپاقچە باكتېرىيەسىنى تورمۇزلاش تەسىرىنىڭ بارلىقى ئىسپاتلاندى. كىلىنىكىدا يىلان مەددە، ئىلمەك قۇرت مەددە ۋە تۇتۇ مەددىلەرنىڭ ھەممىسىگە ئۈنۈمى ياخشى.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، تارتىشىپ قالغان پەيدىلەرنى بوشىتىش، ئاۋازنى نورماللاشتۇرۇش، مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، قۇسۇشنى توختىتىش، قۇرت چۈشۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قۇلاق ئاغرىقى، مېڭە ۋە باش ئاغرىقى، ئۇيقۇسىزلىق، ئۆپكە ياللۇغى، كونا يۆتەل، دېمى سىقىلىش، مۇپاسىل، تولغاق، ئۈچەي سانجىقى، تېزە كېسەللىكى، مەدە قۇرت كېسەللىكى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گرام ئاچچىق بادام يېغىنى كەترا ۋە شېكەر بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، قۇرۇق يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاچچىق بادام يېغىنى مۇناسىپ دورىلارغا قوشۇپ، قۇلاق ۋە كۆزگە تېمىتىپ بەرسە، قۇلاق، كۆز ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. 10 گرام ئاچچىق بادام يېغىنى سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تەمرەتكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق ئەسرى] زەھەرسىز.

[ئورۇنباسارى] بىنەپشە يېغى، قاپاق يېغى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قۇرسى دىدان.



## ئىككىنچى باب غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشىگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەردىن تەبىئىي خىلىتلار مىقدارى جەھەتتە ئېشىپ كېتىپ، سان جەھەتتىن غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىشنى پەيدا قىلىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئەزانىڭ نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسالغۇغا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبىئىي خىلىتنى تەڭشەشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشىگۈچى دورىلار ئادەتتە غەيرىي تەبىئىي خىلىتنى تەڭشىگۈچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتنى تەڭشىگۈچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتنى تەڭشىگۈچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتنى تەڭشىگۈچى دورىلار دەپ تۆت تۈرگە بۆلۈنىدۇ.

### § 1 . غەيرىي تەبىئىي سەپرانى تەڭشىگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەردىن تەبىئىي خىلىتلار مىقدارى جەھەتتە ئېشىپ كېتىپ، سان جەھەتتىن غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىشنى پەيدا قىلىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئەزانىڭ نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسالغۇغا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتنى تەڭشەش خۇسۇسىيىتى ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلارنى ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل دورىلار سەپرا خىلىتنى تەڭشىگۈچى دورىلار دەپ ئاتىلىدۇ. مەسىلەن: سېمىزئوت، سېمىزئوت ئۇرۇقى، سەبە گۈل، پاقىيوپۇرمىقى، سۇماق، ئارپا، ئالقات مېۋىسى، تېرىق، ئەينۇلا، قارىئۇرۇك، كۆك ماش، قومۇش يىلتىزى، قوناق ساقىلى، تەرخەمەك، يۇمغاقسۇت ئۇرۇقى قاتارلىقلار.

سېمىزئوت

斯米孜欧提

(马齿苋 ma chi xian)

[باشقا ئاتىلىشى] بەقلا تۈلەھمقا، بوستانى ئەفرۇز خىرفە

[لاتىنچە نامى] *Herba Portulaca oleracea*

[ئىنگلىزچە نامى] Purslane



سېمىزئوت

[تونۇش] بۇ، سېمىزئوت ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سا-

مان غوللۇق ئۆسۈملۈك سېمىزئوت (*Portulacas oleracea*)  
تىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يۇيۇپ قۇرۇتۇلغان  
قىسمى (پۈتۈن چۆپى) «خىرپە»، ئۇرۇقى «تۇخۇمى خىر-  
پە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى  
سىلىق، تۈكسىز، ئېگىزلىكى 20 ~ 30 سانتىمېتىر ئەترا-  
پىدا، غولى سىلىندىر شەكىللىك، تەكشى ياتما ياكى سىڭا-  
يان، تۈۋىدىن شاخلاپ تۆت ئەتراپىغا يېيىلىدۇ. ئاپتاپقا  
قارىغان يۈزى سۇس بېغىر رەڭگە مايىل قىزىل رەڭلىك ياكى  
سۆسۈن رەڭلىك بولۇپ، يوپۇرمىقى نۆۋەتلىشىپ ياكى ئو-  
دۇل ئۆسىدۇ. يوپۇرماق ساپىقى قىسقا، يوپۇرماقنىڭ يۈزى

قېلىن، چۈرۈك، گۆشلۈك، ئۇچى تەرىپىلا يۇمىلاق، پۈتۈن گىرۋەكلىك، ئالدى يۈزى توق يېشىل،  
ئارقىسى تۇتۇق قىزىل رەڭلىك بولۇپ، توك سويىمغا ئوخشاش پۇرايدۇ. ئۇرۇقى كۆپ، رەڭگى قارامتۇل  
قوڭۇر رەڭلىك بولىدۇ. (1.1.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن، بولۇپمۇ شىنجاڭنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] 10 - ئايلاردا مېۋە بېرىپ بولغاندىن كېيىن يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا  
ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە كۆپ مىقداردا نۇرئادىرېنالىن (*Noradrenaline*) ۋە  
كۆپ مىقداردا كالىي تۇزى بولۇپ (ھۆل چۆپىدە %1 كالىي تۇزى، قۇرۇق چۆپىدە %17 كالىي تۇزى  
بار)، ئۇنىڭدىن باشقا دوپامىن (*Dopamine*)، ئالما كىسلاتاسى (*Asparaginic acid*)، ئالانىن (*Alanin*)،  
قۇمۇش شېكېرى، ئۈزۈم شېكېرى ۋە مېۋە قەنتى قاتارلىقلار بار. ھەر 100 گىرام يېڭىلى بولىدىغان  
قىسمى تەركىبىدە 2.3 گىرام ئاقسىل ماددىسى، 0.5 گىرام ماي، ئۈچ گىرام شېكېر، يىرىك تالا،  
85 مىللىگىرام كالتسىي، 56 مىللىگىرام فوسفور، 1.5 مىللىگىرام تۆمۈر، 2.3 مىللىگىرام كاروتىن،  
23 مىللىگىرام ۋىتامىن C بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. تەجرىبىدە 4:1 نىسبەتلىك  
قويۇقلۇقنىڭ تولغاق تاياقچە باكتېرىيەسىگە نىسبەتەن ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار. ئۇنىڭدىن باشقا ئۈچەي  
كېزىكى تاياقچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە  
باكتېرىيەسىنىمۇ تۈرمۈزلايدۇ. لېكىن سىل تاياقچە باكتېرىيەسىگە نىسبەتەن ئۈنۈمى يوق.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسى ئېلىنىدۇ ياكى قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئۇرۇقى بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق، چۆپى بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى، قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، ھارارەت

پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، قۇرت چۈشۈرۈش، ئۈسسۈزلۈقنى

پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ۋە سۈيدۈك يوللىرىدا تاش پەيدا بولۇش، مەدە قۇرت، ئىچ سۈرۈش، ئىسسىقلىقتىن بولغان تەپ، باش ئاغرىقى، ھەر خىل قىزىتمىلار، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۈيدۈك كۆيۈشۈپ كېلىش، كۆپ ئۇسساش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سېمىزئوتنى سەي ئورنىدا يالغۇز ياكى گۆش بىلەن قوشۇپ پىشۇرۇپ يېسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان قان ۋە سەپرا مەنبەلىك قىزىتمىلارغا، سىل، سۈيدۈك كۆيۈشۈپ كېلىش، دەم سىقىلىش قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. سېمىزئوت يوپۇرمىقىدىن 10 گرام ئېلىپ قۇرۇتۇپ، تالقانلاپ، ئېغىزغا سېپىپ بەرسە، بالىلارنىڭ ئېغىزىدىكى مۇدۇر - چاقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ ياكى يوپۇرمىقىدىن بەش گرامنى سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ئىچكۈزۈپ بەرسىمۇ بولىدۇ.

3. سېمىزئوت يوپۇرمىقىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ سۈيىدە يۇيۇنسا، ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ. پىشۇرۇپ يېسە پۇت - قوللارنىڭ ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

4. سېمىزئوت چۆپىنى كۈندە يەتتە گرام ئىستېمال قىلىپ بەرسە، دىيابېت كېسەللىكىنى تىزگىنلەيدۇ.

5. ھۆل سېمىزئوت سۈيىدىن 30 مىللىگرامغا مۇۋاپىق مىقداردا شېكەر ياكى ناۋات قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، ئۈچەيدىكى قاپاق ئۇرۇقىسىمان مەدەنى چۈشۈرىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق ئەسرى] كۆپ ئىستېمال قىلسا چىش ئاغرىقىنى پەيدا قىلىدۇ. باھنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ. كۆزنى قاراغۇلاشتۇرىدۇ. سوغۇقتىن بولغان تال، ئاشقازان كېسەللىكلىرىنى ئېغىرلاشتۇرۇپ قويدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] يالپۇز، پىننە، مەستىكى.

[ئورۇنباسارى] ئوسۇڭ ئۇرۇقى، كاۋا ئۇرۇقى، ئىسپىغۇل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەربىتى مۇسەپپىخۇن، زىماتى خىرىپە.

## سەبىدگۈل

萨比达古丽

(菊花 ju hua)

[باشقا ئاتىلىشى] جۇخارگۈل

[لاتىنچە نامى] Flos Chrysanthemum morifolium

[ئىنگىلىزچە نامى] Florists Dendranthema

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈكنىڭ گۈلى

بولۇپ، «جۇخارگۈل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.1.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] 5 - ئاينىڭ ئاخىرى، 6 - ئاينىڭ باشلىرىدا گۈلى  
ئېچىلىدۇ، مۇشۇ چاغدا يىغىۋېلىپ، گۈل بەرگىنى ئايرىپ سايىدا يېپىپ  
قۇرۇتۇپ، سالقىن ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئاممونىي كىسلاتا، فىلاۋون، ئاز  
مىقداردا ۋىتامىن B<sub>1</sub> قاتارلىقلار بار، ئۇنىڭدىن باشقا ئۇچۇچان ماي،  
ئادىنېن، ئۆت ئىشقارى قاتارلىقلارمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىغا نىسبەتەن  
تىنچلاندۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، قىل قان تومۇرلارنىڭ قارشىلىق  
كۈچىنى ئاشۇرۇش، ھەر خىل باكتېرىيەلەرنى تورمۇزلاش تەسىرىنى  
بېرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

سەدىگۈل

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى، قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، يەل ھەي-  
دەپ، ئىششىقنى ياندۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، ھارارەتنى پەسەيتىش، جىگەرنى تازىلاش، كۆزنى  
روشەنلەشتۈرۈش، چاقا - جاراھەتلەرنىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زۇكام، قىزىتما، باش ئاغرىقى، كۆز قىزىرىش، گال ئاغرىش، قۇلاق  
ئاغرىقى، ئۇيقۇسىزلىق، جىگەر يۇقۇملىنىش، يۇقىرى قان بېسىم، كۆز ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جۇخارگۈل، گاۋزىبان، سەرىستان، زىرىق، ئەينۇلا قاتارلىقلاردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ،  
بىرلىكتە دەملەپ ئىچسە، ھارارەتنى باسىدۇ، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىدۇ. ئىششىق ۋە زەھەرنى ياندۇرىدۇ.

2. جۇخارگۈل، رەيھانگۈل، بىدىمۇشكى، سەندەل، قارلەيلىسى قاتارلىقلاردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ  
دەملەپ ئىچسە، نېرۋىنى تىنچلاندۇرىدۇ. ئاغرىق پەسەيتىدۇ، ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ.

3. جۇخارگۈل، كاسىنە ئۇرۇقى، قىزىلگۈل، كاسىنە يىلتىزى، يەرلىك شوخلا قاتارلىقلاردىن 10  
گىرامدىن ئېلىپ، بىرلىكتە قاينىتىپ ئىچسە، يۇقۇملۇق جىگەر ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. جۇخارگۈلنى دەملەپ داۋاملىق ئىچىپ بەرسە، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

5. جۇخارگۈل، ئۈجمە يوپۇرمىقىدىن 12 گىرامدىن، يالپۇز، رەيھانگۈلدىن ئالتە گىرامدىن ئېلىپ  
قاينىتىپ ئىچسە، زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

6. جۇخارگۈل، ئوغرىتىكەندىن توققۇز گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، كۆز ئاغرىقىغا مەنپەئەت  
قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4~10 گىرامغىچە.

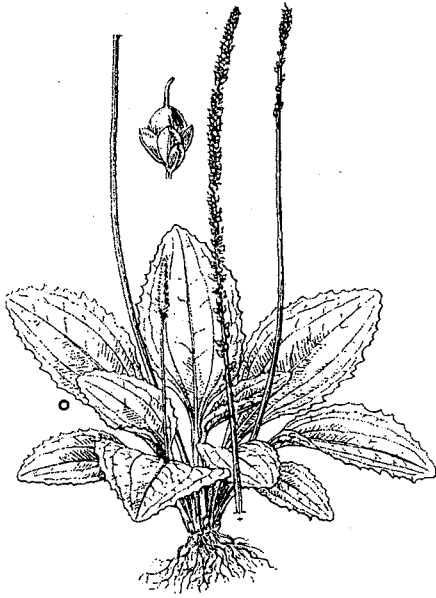
[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان.

[ئورۇنباشارى] ئاق لەيلىگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سەدىگۈل دەملەمىسى.

پاقىيوپۇرمىقى  
帕卡优普日密克  
(车前草 che qian cao)



پاقىيوپۇرمىقى

[باشقا ئاتىلىشى] لىسانۇل ھەملى، بارتەڭ سەبىزى، بەرگى بارتەڭ

[لاتىنچە نامى] Herba Plantago asiatica

[ئىنگىلىزچە نامى] Asiatic Plantain Herb

[تونۇش] بۇ، پاقىيوپۇرمىقى ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك پاقىيوپۇرمىقى ۋە تۈز يىلتىزلىق پاقىيوپۇرمىقى بولۇپ، يوپۇرمىقى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل، ئەگىرى - بۈگرى، يۆڭمەچ كېلىدۇ. يوپۇرمىقى كەڭ، پۇراقلىق، تەمى ئاچچىق ھەم يېپىشقاق كېلىدۇ. يوپۇرماقنىڭ شەكلى قويىنىڭ تىلىغا ئوخشاش ئۇزۇنچاق بولغاچقا، ئۇنى ئەرەب تىلىدا «لىسانۇل ھەملى» يەنى قوزا تىلى دەپ ئاتايدۇ. شۇڭا بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى پاقىيوپۇرمىقى ياكى «قوزا تىلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.1.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە ئاۋكوبىن

(Aucubine)، پىلانتاگىنىن (Plantaginine)، ئاتسېدوم ئور-

سولىكوم (Vrsolic acid)، ۋىتامىن B<sub>1</sub>، C قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قاينىتىلمىسى بەلغەم بوشىتىش تەسىرىنى بېرىدۇ.

2. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى بار.

3. سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرى بار. سۈدىكى چىلانمىسى سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرىنى بېرىدۇ.

4. ئاشقازان - ئۈچەيگە بولغان تەسىرى: ئاشقازان - ئۈچەي ئاجىزلىقىنى كۈچەيتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارنى ئېلىش ياكى قۇرۇتۇش ئارقىلىق ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى تەڭشەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش،

قورۇش، تۇتۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىچ سۈرۈش، تولغاق، قۇلاق ئاغرىقى، بۇرۇن قاناش، گال ئاغرىقى،

بوۋاسىر، ھەيز كۆپ كېلىش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

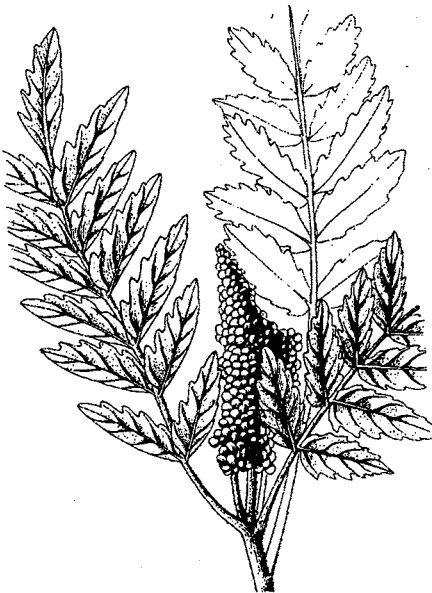
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پاقىيوپۇرمىقنى قاينىتىپ قۇلاقنى تەرلەتسە ياكى سۈيىنى قۇلاققا تېمىتسا، ئىسسىقلىقتىن بولغان قۇلاق ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. پاقىيوپۇرمىقنى سىقىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان ئىششىقلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. پاقىيوپۇرمىقنى قاينىتىپ چىققان سۈيىدە ئېغىزنى غار - غار قىلسا، چىش ئاغرىقى، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. پاقىيوپۇرمىقنى ئېزىپ سىرتىدىن زىمات قىلسا، ھەر خىل قاناش، جاراھەت، ئىششىقلىقلار، بوغۇم ئاغرىقى، سوڭى چىقىپ قېلىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] چۆپىدىن 10 گىرام، سۈيىدىن 60 ~ 80 مىللىتىرغىچە، پاقىيوپۇرمىقنى ئۇرۇقى 7 ~ 10 گىرامغىچە ئىستېمال قىلىنىدۇ.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە ۋە تالغا قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.
- [ئورۇنباسارى] پاقىيوپۇرمىقنى ئۇرۇقى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئەرقى بارتەڭ، سۇفۇپى تىين.

## سۇماق

苏马克

(鞣树果 ruo shu guo)



سۇماق دەرىخى

[باشقا ئاتىلىشى] كەرە سۇماق، تەنزىكا

[لاتىنچە نامى] Fructus Rhus coraria

[ئىنگىلىزچە نامى] Sicilian Sumach

[تونۇش] بۇ، سىر دەرىخى ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىككى 6 ~ 8 مېتىرغىچە كېلىدىغان كىچىك دەرىخ ياكى چاتقال سۇماق بولۇپ، بۇ دەرىخنىڭ پىشاي دەپ قالغان مېۋىسى «سۇماق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ياپىلاق، يۇمىلاق شەكىللىك قۇرۇق مېۋە بولۇپ، سىرتى خورما رەڭ ياكى قىزىل بولىدۇ. سىلىق، قاتتىق، كەسمە يۈزى سارغۇچ ئاق رەڭلىك، مايلىشاشغۇ تەمى ئاچچىق كېلىدۇ. مېۋەسى ناھايىتى ياخشى يېمەكلىك ھېسابلىنىدۇ (4.1.2 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] پاكىستان، ئىران، تۈركىيە، ئوتتۇرا

ئاسىيا قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۆز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسى تەركىبىدە ئورگانىك كىسلاتالاردىن ئاتىسروم تارتارىكۇم، ئاتىسروم

ئاسكودىكوم، ۋىتامىن C، ئۇچۇچان ماي قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋىسى ناھايىتى ياخشى يېمەكلىك، ئۇ ئاساسەن سالىنىلىتىش، ئىسسىقنى

قايتۇرۇش، ئىشتىھانى ئېچىش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] نەمدەش، قۇرۇتۇش ياكى توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي قان، سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەت-

لەش بېرىش، قان توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش،

قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، قۇسۇشنى توختىتىش، سۈيدۈكنى ئازايتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىدىن بولغان كېسەللەك، سەپرالق

ئىچ سۈرۈش، سەپرالق قۇسۇش، ئۆتكۈر ئۇسسۇزلۇق، كۆز ياشانغراش، قان تولغاق، يۈرەك چالاڭغۇ-

راش، قەنت سىيىش، پات - پات سىيىش، ھەزىم ئاجىزلىقى، ئاشقازان، ئۈچەي ئاجىزلىقى، ئىشتىھاسىز-

لىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۇماق، تاباشىر 10 گرامدىن، قېتىق سۈزۈمىسىدىن 50 گرام، بېھى ئۇرۇقىدىن ئالتە گرام،

ئىسپىغۇلدىن ئالتە گرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، سەپرا، قاندىن بولغان ئىچ سۈرۈشكە

ۋە قان تولغاققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. سۇماقتىن 10 گرام، تەمرىھىندىن 20 گرام ئېلىپ تالقانلاپ، ئەرقى گۈلدىن 50 مىللىلەر

تىر، ئەرقى سەندەلدىن 50 مىللىلەر قوشۇپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، ھارارەتنى پەسەيتىدۇ، ئۇسسۇز-

لۇقنى باسىدۇ. قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. ھۆنى پەسەيتىدۇ.

3. سۇماق، نوقۇت، كاۋا مېغىزىدىن 30 گرامدىن ئېلىپ تالقانلاپ يېسە، قەنت سىيىش كېسەلىگە

مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. سۇماقتىن 10 گرام، ئىسپىغۇلدىن بەش گرام، نىشاستىدىن 10 گرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ

تەييارلاپ بەرسە، سەپرادىن بولغان ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ. بادام يېغى قوشۇپ بەرسە، قان ۋە

تولغاققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. سۇماق، زىرە قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ تالقان قىلىپ ئىستېمال قىلسا، كۆڭۈل

ئىلىشىش ۋە قۇسۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] جىگەر ۋە ئاشقازان سوۋۇپ كەتكەنلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] مەستىكى، بەدىيان، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباىسارى] زىرىق، سىركە، ئاقاقىيا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى سۇماق، شەرىپىتى سۇماق، ھەببى سۇماق، ئامىلە نۇشدارى، قۇرسى زىياپەتۇس.

## ئالقات مېۋىسى

### 阿勒卡特

(枸杞子 guo qizi)

[لاتىنچە نامى] Fructus Lycium Chinense

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Wolfberry Fruit



ئالقات ئۆسۈملۈكى

[تونۇش] بۇ، پىدىگەن ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق كىچىك چاتقال ئۆسۈملۈك شىنجاڭ ئالقاتىنىڭ سوقچاق، قىزىل، شىرنىلىك مېۋىسىدىن ئىبارەت. مېۋىنىڭ ئىچىدە بىر تال ئۇرۇقى بولىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى شىنجاڭ ئالقاتى (*Lycium dasystemum* Pajark) بولۇپ، ئېگىزلىكى 1 ~ 2 مېتىرغىچە كېلىدۇ. رايونىمىزنىڭ بەزى جايلىرىدا بۇ ئۆسۈملۈك «مۇرقات» دەپمۇ ئاتىلىدۇ (5.1.2 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] 8 - ، 9 - ئايلاردا مېۋىسى پىشىدۇ. پىشقاندا ئۈزۈۋېلىپ سايدا قويۇپ، پوستى قورۇلغاندا كۈچلۈك ئاپتاپقا قويۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە كاروتىن (Carotene)، تىئامىن (thiamine)، رىبولاۋىن (Ribo lavine)، نىكوتىننىڭ كىسلاتا (Nicolinic acid)، ۋىتامىن C قاتارلىقلار بار. پوسىتىدا فىزالىن (Rhy salinc)، ماي كىسلاتاسى، گىلۇكوزا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قاندىكى قەنتنىڭ مىقدارىنى تۆۋەنلىتىدۇ. جىگەرنى تازىلايدۇ. سىمپاتىك نېرۋىنى قوزغىتىدۇ. قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. قان تومۇرلارنى كېڭەيتىدۇ. خولېستېرىننى تۆۋەنلىتىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنى تەڭشەش، ھارارەت پەسەيتىش، بۆرەك، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، قان تازىلاش، مەنىي كۆپەيتىش، قان تومۇرلاردىكى توسالغۇلارنى ئېچىش، كۆرۈش كۈچىنى ئاشۇرۇش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ئاجىزلىقى، مەنىي كېمىيىپ كېتىش، يۇقىرى قان بېسىمى



كېسىلى، قاندىكى ماي يۇقىرىلاش، دىيابېت كېسىلى، كۆز تورلىشىش، باش قېيىش، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلاش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئالقات، ئاق بەھمەن، شاقاقۇل، ئەگرسۇناي قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، جىگەر ئاجىزلىقى، بۆرەك ئاجىزلىقى، باش قېيىش، كۆز تورلىشىشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. 15 گرام ئالقاتنى 30 گرام چىلان بىلەن قوشۇپ قاينىتىپ چاي ئورنىدا ئىچسە، يۇقىرى قان بېسىم كېسىلى، دىيابېت كېسىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئالقات، زىراۋەندىدىن 12 گرام ئېلىپ، قانداق بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، بۆرەك ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئالقات، قارىئورۇك، ئارپىبەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، قان بېسىمنى چۈشۈرىدۇ. كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ. قاندىكى مايىنى تۆۋەنلىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 7 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننى سوۋۇتىدۇ

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] زىرىق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئالقات شەربىتى، ئالقات ئىچىملىكى.

## تېرىق

### 特力克

(小米 xiao mi)

[باشقا ئاتىلىشى] دۇخەن، ئۇزدان، خەندۇرۇس

[لاتىنچە نامى] Semen Setaria italica

[ئىنگىلىزچە نامى] millet seed

[تونۇش] بۇ، باشقىلار ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تېرىقنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك ئۇرۇقىنىڭ مېغىزى يەنى بىخلانغان پوستلۇق دېنى «تېرىق ئۇندۇر-مىسى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. سىرتى سۇس سېرىق رەڭدە بولۇپ، پارقىراق، ئۆزى قاتتىق، تەمى ئازراق تاتلىق، پۇراقسىز كېلىدۇ، دانچىلىرى تەكشى، رەتلىك بولغانلىرى ياخشىدۇر. (6.1.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن چىقىدۇ، كۆپىنچە شال ئېتىزلىرىدا پەيدا بولىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 -، 8 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پوستى ئېلىۋېتىلگەن ئۇرۇق بىلەن پوستلۇق ئۇرۇقنىڭ قۇرۇقىدا تەخمىنەن

2.5%~1.5% كىچە ئومۇمىي ئازوت، 78% كىراخمال، 2% ئوكسىدسىزلانغان قەنت، ئۇنىڭدىن باشقا ئۇرۇقىدا 3% ياغ بار، غولىدا مېدىرىك گىلۈكوزىدى (Daphnin) خىلىدىكىلەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېدىرىك گىلۈكوزىدى تەركىبىدىكى مۇشۇ گىلۈكوزىدىنىڭ باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. 10000 : 1 بىرلىكى ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەنى تۇرمۇزلايدۇ، 5000 : 1 بىرلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە ۋە چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسىنى تۇرمۇزلايدۇ، 2000 : 1 نىسبەتتىكى يېشىل يىرىك تاياقچە باكتېرىيەنى تۇرمۇزلايدۇ، لېكىن قۇرۇق چۆپ تاياقچە باكتېرىيەسىگە نىسبەتەن ئۈنۈمى يوق.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، قان خىلىتىنى تەڭشەش، قىزىتما قايتۇرۇپ، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەدەننىڭ ھۆللۈكى ئېشىپ كېتىش، قىزىتما، ھەزىم ئاجىزلىقى، قەۋزىيەت، ياتاق يارىسى، ئىستىسقا، ئىچ سۈرۈش، سۇلۇق ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تېرىقتا نان يېقىپ يەپ بەرسە، ئاشقازاندا ھۆللۈك ئېشىپ كەتكەنگە مەنپەئەت قىلىدۇ، ئاشقازاندىكى ھۆللۈكنى قۇرۇتدۇ.

2. تېرىقنىڭ چۆپى بىلەن ئۇرۇقىدىن يوتقان - كۆرپە تىكىپ بەرسە، ياتاق يارىسى بولۇپ قالغانلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ بېرىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ، قان تومۇرلاردا توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، پىننە، بەدىيان، قارىمۇچ، تۈز.

[ئورۇنباىسارى] گۈرۈچ، ئارپىخان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] تېرىق شېكىرى، تېرىق ئۈندۈرمىسى.

[قوشۇمچە] بۇنى يېيىشتە قايماق ياكى سۈت بىلەن يېيىش لازىم. چۈنكى بۇنىڭ ئوزۇقلۇق تەرەپلىرى

ئازراق، يۇقىرىقى نەرسىلەر بىلەن قوشۇپ يېگەندە، ياخشى ئوزۇق بولىدۇ.

## ئەينۇلا

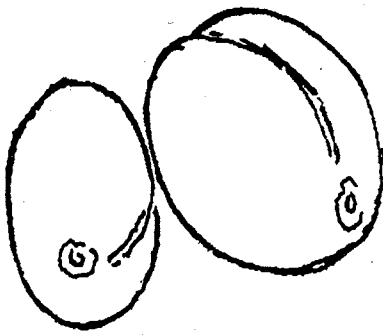
### 艾奴拉

(乌梅 wu mei)

[باشقا ئاتىلىشى] ئۇجاس، ئالۇبۇخار، ئالۇبۇخارا

[لاتىنچە نامى] Fructus prunus mume

[ئىنگلىزچە نامى] Smoked plum, Dark Plum



[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئەينۇلانىڭ پىد-  
شاي دەپ قالغاندىكى ئۈزۈپ قۇرۇتۇلغان مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ،  
يوپۇرمىقى يۇمىلاقراق، چېچىكى ئاق ئېچىلىدۇ. مېۋىسى كۆك، پىش-  
قاندا قارىيىدىغان، ئاچچىق - چۈچۈك تەمگە ئىگە، ئىچىدە ئۇرۇقى  
بار بىر خىل مېۋىدىن ئىبارەت (7.1.2 - رەسىم).  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە  
جايىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايدا پىشقاندا ئۈزۈپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى ئۇچۇچان ماي، ئامىنو كىسلاتاسى ۋە ھەر خىل ياغلاردىن  
ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سازاڭ قۇرتىنى ئۆلتۈرۈش، مۇسكۇللارنى تارايىتىش، مىكروب ئۆلتۈرۈش،  
رېئاكسىيەگە قارشى تۇرۇش، ھېرىپ - چارچاشنى تۈگىتىش، ئىممۇنىتېت كۈچىنى ئاشۇرۇش، ئۇرۇق-  
نىڭ ھەرىكىتىنى كونترول قىلىش تەسىرىگە ئىگە.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىش، قۇرۇتۇش ياكى توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش، سۈرۈش، قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ  
ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، چوڭ تەرەتتى راۋان قىلىش،  
قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، قۇرۇق ھۆنى پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل قىزىتما، يۇقىرى قان بېسىم، ئىسسىقلىق بولغان زۇكام،  
نەزلە، يۆتەل، سەپرادىن بولغان تەپ، ھەزىم ئاجىزلىقى، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەينۇلادىن تۆت دانە، تەمرىھىندىن يەتتە گىرام، قارىئۆرۈكتىن بەش دانە ئېلىپ قايىنىتىپ  
ئىچسە، سەپرادىن بولغان قىزىتما، يۇقىرى قان بېسىمغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. ئەينۇلادىن تۆت دانە، چىلان، بىنەپشە، نېلۇپەر، پىرسىياۋشان، ئەنجۈر مۈنىكى ھەربىرىدىن  
10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە دەملەپ ياكى قايناتما تەييارلاپ ئىچسە، ئىسسىقلىق بولغان  
يۆتەل، زۇكام، نەزلە قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. ئەينۇلا مۇرابباسى تەييارلاپ يەپ بەرسە، قان ۋە سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى ھەمدە قۇرۇق ھۆنى  
پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 دانىغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىق كىشىلەردە يۆتەل پەيدا قىلىدۇ.  
[ئۆزەتكۈچىسى] چىلان، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى.  
[ئورۇنباىسارى] باراۋەر مىقداردا تەمرىھىندى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئەينۇلا مۇرابباسى.

## قارىئورۇك

## 卡拉欧如克

(新疆酸梅 xin jiang suan mei)

[باشقا ئاتىلىشى] ئالوسىيا، ئالو بۇخار، ئالو بالۇ

[لاتىنچە نامى] Fructus Prunus domestica

[ئىنگلىزچە نامى] Garden plun

[تونۇش] بۇ، ئەتىراپىدا ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك قارىئورۇك دەرىخىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، خەلق ئارىسىدا قارىئورۇك نامى بىلەن مەشھۇر. مېۋىسىنىڭ شەكلى سوقىچاق، رەڭگى قارامتۇل قوڭۇر، تەمى چۈچۈمەل، ئازراق پۇراقلىق كېلىدۇ (8.1.2 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزدىن ۋە شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايدا مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ئالما كىسلاتاسى (Malic acid)، ۋىتامىن E، B، C قاتارلىقلار بار. پىكتىك كىسلاتاسى (pectic acid)، كاروتىن (Carotin)، ئۇنىڭدىن باشقا قەنت، ئاقسىل، ياغ قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىسلاش، رۇبىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل، بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتى ۋە خىلىتسىز قۇرۇق ئىسسىق كەيپىياتنى تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئۇسسۇزلۇق پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقى، سەپرادىن بولغان قىزىتما، زۇكام، كۆپ ئۇسساش، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارىئورۇكتىن بەش دانە، تەمىرىنىدىن 20 گىرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرىدۇ.
2. قارىئورۇكنىڭ مېۋىسىنى شۇمۇپ بەرسە، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش ۋە ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىدۇ.
3. قارىئورۇكنى قاينىتىپ سۈيىنى بېشىغا چاپسا، ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقىنى يوق قىلىدۇ.
4. قارىئورۇكنىڭ يوپۇرمىقىنى كىندىك ئاستىغا قويسا، ئۈچەيدىكى قۇرتنى چۈشۈرىدۇ.
5. قارىئورۇك يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ، سۈيىنى ئېغىزغا ئېلىپ غار - غار قىلسا، زۇكام ۋە نەزلىنى يوق قىلىدۇ.

6. قارىئورۇكنى قاينىتىپ سۈيىنى بۇرۇنغا تېمىتسا، بۇرۇنغا كەلگەن سۈنى توختىتىدۇ. ئېغىز چايقىسا بادامبەز ئىششىقى ۋە ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

7. 7 ~ 8 دانە قارىئورۇكنى سۇدا ئازراق تۇرغۇزۇپ، يۇمشىغاندا سۈيىنى ئىچسە، قىزىتمىغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 20 ~ 50 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] مېڭە ۋە ئاشقازان كېسىلى بارلارغا، سوغۇق مىزاجلىقلارغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] گۈلغەنت، مەستىكى، كۈندۈر.

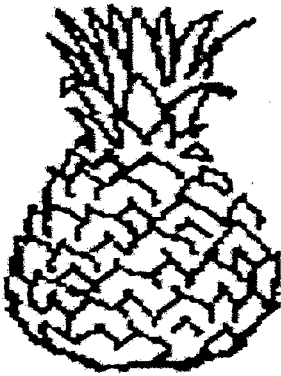
[ئورۇنباىرى] باراۋەر مىقداردا تەمرىيەندى، گىلاس.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىنى] زۇكام جەۋھىرى، كاشكاپ دەلىمىسى، قارىئورۇك مۇرايىسى.

## ئاناناس

阿那那斯

(菠萝 bo luo)



ئاناناس

[باشقا ئاتىلىشى] ئەنتاس

[ئىنگىلىزچە نامى] Pineapple

[تونۇش] بۇ، ئاناناس ئائىلىسىدىكى دائىم ياشىرىپ تۇرىدىغان بىر خىل دەرەخ بولۇپ، مېۋىسى ئىللىپىس شەكىللىك، چوڭ - كىچىكلىكى كىچىك قوغۇندەك، سىرتى تىكەنلىك، ھەم چوقچاقلىق كېلىدۇ. ئۇنىڭ پوستىنى ئاقلىغاندىن كېيىن سارغۇچ ئاق رەڭدىكى مېۋىسى بولىدۇ. ئۇنىڭ پۇرىقى خۇش پۇراق، تەمى بىر ئاز چۈچۈمەل بولۇپ، ئۇنىڭ مېۋىسى «ئاناناس» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (9.1.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ خەينەنداۋ، يۈننەن، تەيۋەن ئۆلكىلىرىدە ھەم ھىندىستان، ۋىيېتنام ۋە باشقا ئىسسىق بەلباغ دېڭىز بويلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] قەنت، ئالما كىسلاتاسى، لىمون كىسلاتاسى، كاروتىن، ۋىتامىن C، كالتسىي، فوسفور، تۆمۈر ئېلېمېنتلىرى ۋە ئاناناس ئېنزىملىرى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ھەزىمنى ياخشىلاش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، سۈيدۈكنى راۋان قىلىش رولىغا ئىگە. شۇڭا ئۇ ھەزىم قىلىش ناچارلىقى، يۇقىرى قان بېسىم، بۆرەك جامى ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە شىپا بولىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئاجرىتىپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، يۈرەككە خۇشلۇق يەتكۈزۈش ۋە قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىقى، ئىسسىقلىق بولغان خەفەقان، بۆرەك ۋە دوۋسۇندا تاش پەيدا بولۇش، ھەيز قالايمىقانلىشىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

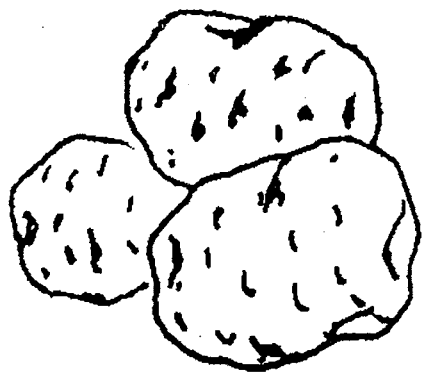
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاناناسنى داۋاملىق غىزا ئورنىدا يەپ بەرسە، ئىسسىقلىق بولغان خەفەقانىغا مەنپەئەت قىلىدۇ ۋە يۈرەككە خۇشلۇق يەتكۈزىدۇ.
  2. ئاناناستىن مۇۋاپىق مىقداردا مۇراببا تەييارلاپ يەپ بەرسە، يۈرەككە خۇشلۇق يەتكۈزىدۇ، قۇۋۋەتلەيدۇ، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 24 ~ 60 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] گالغا زىيانلىق.
- [تۈزەتكۈچىسى] ئاچچىق لىمون سۈيى ياكى شېكەر بىلەن ئارىلاشتۇرۇلۇپ ئىشلىتىلىدۇ.
- [ئورۇنباىسارى] بېھى ۋە ئالما.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئاناناس مۇرابباسى.

### مەككە چامغۇرى

买开克查木古尔

(土豆 tu dou)



مەككە چامغۇرى

[باشقا ئاتىلىشى] ئالۇ، ياڭيۇ

[تونۇش] بۇ، ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان مەشھۇر كۆكتات ياڭيۇ بولۇپ، ئۇنىڭ مېۋىسى ياڭيۇ ئۆسۈملۈكىنىڭ يەر تېگى قىسمىدا بولىدۇ، ئادەتتە كۆكتات ئورنىدا ئىستېمال قىلىنىدۇ. (10.1.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ كۆكتات مېۋىسى راسا چوڭىيىپ پىشقاندا كولاپ ئېلىنىپ، سوغۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كۆپ مىقداردا كىرالىن، تۆمۈر، كالتسىي، ۋىتامىن C قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاش، قان، كالتسىي تولۇقلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، توغراپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاشقازان، ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، مۇسكۇللارنى چىڭىتىش، قان، سەپرا خىلىتلىرىنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، زەخمىلەرنىڭ نەملىكىنى قۇرۇتۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان، ئۈچەي ئاجىزلىقى، قان ئازلىق، ماغدۇرسىزلىق، ئىشتىھاسىزلىق، پۇت - قول ئاغرىقلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] ياڭيۇنى پاكىز يۇيۇپ توغراپ، مايدا پىشۇرۇپ، ئۈستىگە زىرە، قارىمۇچ، تۇز سېپىپ ئىستېمال قىلسا، ئاشقازان، ئۈچەي ئاجىزلىقىدىن بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ. ئەگەر ئۇنى گۆش بىلەن پىشۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، قان ئازلىق، باھ ئاجىزلىقى، ماغدۇرسىزلىق، ئىشتىھاسىزلىق، پۇت - قول ئاغرىقلىرى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 30 ~ 60 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سۇدا پىشۇرغىنى ئاشقازان، باھقا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجىۋىل، ئاقىرقەرھە.

[ئورۇنباسارى] پىدىگەن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مايدا پىشۇرۇلغان ياڭيۇ قەلەمچىسى.

### جىنەستە

### 吉乃斯台

(櫻桃 ying tao)

[باشقا ئاتىلىشى] فالسە، پالسە

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك جىنەستىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، مېۋىسى خۇددى مېغىز تۇتمىغان ئۆرۈك غورىسى چوڭلۇقىدا ياكى ئۇنىڭدىن كىچىك بولىدۇ، خام مېۋىسىنىڭ رەڭگى يېشىل، تەمى قىرتاق بولىدۇ، چالا پىشقان ھالىتىنىڭ رەڭگى قىزىل، تەمى چۈچۈمەل بولىدۇ، ياخشى پىشقاننىڭ رەڭگى قىزىلغا مايىل قارا، تەمى ناخۇش بولىدۇ. بۇ دەرەخ ئادەم ئېگىزلىكىدە بەزىدە ئۇنىڭدىن ئېگىز ئۆسىدۇ، يوپۇرمىقى شاتۇتنىڭ يوپۇرمىقىغا ئوخشاش. لېكىن ئۇنىڭدىن چوڭ بولىدۇ. ئەتراپىدا قىزىل سىزىقچىلار تارتىلغان بولىدۇ، گۈلى سېرىققا مايىل قىزىل بولىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] قەنتلەر، ئورگانىك كىسلاتالار، تاننىن، كالتسىي، تۆمۈر، فوسفور قاتارلىق ئېلېمېنتلار، ۋىتامىن B<sub>2</sub>، PP، C، كاروتىن قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۆسۈملۈكنى پەسەيتىش، كۆڭۈل ئىلىشىش، ھۆنى پەسەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ ساپلاشتۇرۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل، ئىككىنچى دەرىجىدە سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، قاننىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، كۆڭۈل ئىلد.

شىش، قۇرۇق ھۆ بولۇش ۋە قۇسۇشنى توختىتىش، ئۆسۈملۈكنى پەسەيتىش، يۈرەك، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، جىگەرنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سەپرادىن بولغان كېسەللىكلەر، كۆڭۈل ئىلىشىش ۋە قۇسۇش، يۈرەك،

ئاشقازان ئاجىزلىقى، جىگەر مىزاجىنىڭ ئىسسىقلىقى بۇزۇلۇشى، سەپراۋى تەپ، قەۋزىيەت، قانلىق سۈيدۈك، سۈيدۈك ئېچىشىپ كېلىش، سۆزەك، قەنت سېيىش كېسىلى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جىنەستە مۇرابباسىنى تەييارلاپ يېيىشكە بېرىلسە، قان، سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكى ۋە قۇرۇق ھۈنى پەسەيتىدۇ.

2. جىنەستىدىن بەش گىرام، تەمرىيىنىدىن يەتتە گىرام، قارىئۆرۈكتىن بەش گىرام ئېلىپ، قايناتما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، سەپراۋى قىزىتما، يۇقىرى قان بېسىمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. جىنەستە، تەرخەمەك ئۇرۇقى، ئارپىبەدىيان يىلتىزى پوستىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، دەملەپ قىلىپ ئىستېمال قىلسا، سۈيدۈك توختاپ قېلىش خاراكتېرلىك بۆرەك ياللۇغى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مېۋىسى 24 ~ 60 گىرامغىچە، سۈيى 24 ~ 36 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يەل پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] گۈلقەنت، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباسارى] ئەينۇلا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] جىنەستە مۇرابباسى، جىنەستە دەملەمىسى.

## § 2. غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن بەلغەم خىلىتىدە سان جەھەتتىن غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىش يۈز بەرگەندە، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئەزانىڭ نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار ئىشلىتىلىدۇ. مەسىلەن: چوڭ سۈتلۈكئوت، كىچىك سۈتلۈكئوت، ئارپىبەدىيان، خوخا، كۆك-چاي، ئاسارۇن، چىغىرتماق گۈلى، قۇلۇلە قېپى قاتارلىقلار.

### چوڭ سۈتلۈكئوت

松索提力克欧提

(飞扬草 fei yang cao)

[باشقا ئاتىلىشى] سوسفەندى، شىرگىيا - شىرىك، دەۋىلى

Herba Euphorbia hirta [لاتىنچە نامى]

Garden Euphorbia Herb [ئىنگلىزچە نامى]



[تونۇش] بۇ، سۈتلۈكئوت ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك چوڭ سۈتلۈكئوت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزلىق پۈتۈن چۆپى «چوڭ سۈتلۈكئوت» نامىدا ياكى «دۈدەكلان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۆسۈملۈكنىڭ غولى قاتتىق تىكەنلەر بىلەن قاپلانغان، ئادەتتە تۈۋى قىسمىدىن شاخلايدۇ. شاخلىرى ئوچۇق قىزىل رەڭلىك ياكى سۇس سۆسۈن رەڭلىك بولىدۇ، يەر بېغىرلاپ ئۆسىدۇ، ھەرە چىشىغا ئوخشاش چىشلىرى بولىدۇ ياكى بىر نەچچە گىرۋەكلىك كېلىدۇ. ئۇچى ئۇچلۇق، تۈۋى يۇمىلاق، ئوتتۇرىسىدا بىر دانە رەڭلىك داغ بار. ئىككى يۈزى قىسقا، يۇمران تۈكچىلەر بىلەن قاپلانغان. ئارقا يۈزىدە تومۇر بويلاپ تۈكچىلەر زىچ ئۆسكەن، ئۇرۇقى تۇخۇمىسىمان تۆت قىرلىق، يىلبويى گۈلى ئېچىلىدۇ. تاغ باغرى، يول بويلىرى، چاتقاللار ئارىسىدا ئۆسىدۇ. كۆپىنچە قۇملۇق تۆپىلىرىدە بولىدۇ. گۈلى ئۇششاق، كۆپ بولىدۇ. تەمى چۈچۈمەل، يوپۇرمىقى ئاجىز كېلىدۇ. (1.2.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شەرقىي جەنۇبىي ئۆلكىلىرى ۋە دۇنيانىڭ ئىسسىق بەلباغ رايونلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايلاردا يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپنىڭ تەركىبىدە فىلاۋون گىلۇكوزىدى، تاراكسېرول (Taraxerol) -B، ئامىرىن (B-Amyrin). ستوستېرول (Eukkaguc acid)، ئېئىللاگىك كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] چوڭ سۈتلۈكئوتنى سىناق قىلىش ئۈچۈن چىشى چوشقىغا بەرگەندە، سۈت بېزىنىڭ تەرەققىياتىنى ئىلگىرى سۈرۈپ، سۈت ئاجرىتىپ چىقىرىشنى كۈچەيتكەن، يەنە مەلۇم دەرىجىدە سۈيدۈك ماڭدۇرۇش، ئىچىنى سۈرۈش تەسىرىمۇ بار، لېكىن باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى يوق.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى، ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، بەلغەم بوشىتىش، يۆتەل پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۆتەل، زۇكام، كالتە يۆتەل، تارتىشىپ قېلىش، نەپەس يولى كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. چوڭ سۈتلۈكئوت، رۇمبەدىياندىن بەش گىرامدىن، سېرىقچىچەكتىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى ئى قاندىدە بويىچە قاينىتىپ تەرلەنسە، تەر تۆشۈكچىلىرىنى ئېچىپ زۇكامغا شىپا بولىدۇ.
  2. سۈتلۈكئوتتىن بەش گىرام ئېلىپ، قەلەمپۇر قاينىتىلمىسى بىلەن قوشۇپ ئىچسە، ھۆل سوغۇق-تىن بولغان يۆتەل ۋە كونا زىققە كېسەللىككە مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى.
- [ئورۇنباسارى] كىچىك سۈتلۈكئوت.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەرىپىتى مۇسەپپىخۇن قابىز.

كېچىك سۈتلۈكئوت  
克斯克索提力克欧提  
(千根草) qian gen cao

[باشقا ئاتىلىشى] سۇسغەندى، شىرگياھ، دۇۋدىلى

[لاتىنچە نامى] Herba Euphorbia humifusa

[ئىنگلىزچە نامى] Commot milk weed Herb

بۇ، سۈتلۈكئوت ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سۈتلۈكئوت بولۇپ، ئۆسۈملۈك. نىڭ پۈتۈن چۆپى «سۇسغەندى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇنىڭ ئاق رەڭلىك سۈتى چىقىدۇ، يەر بېغىرلاپ ئۆسىدۇ، كۆپ شاخلايدۇ، سەل تۈكلۈك، ئېگىزلىكى 15 سانتىمېتىردىن ئاشمايدۇ. رەڭگى ئادەتتە قىزىل رەڭدە بولۇپ، يوپۇرمىقى ئۇدۇل ئۆسىدۇ. ئېللىپس شەكىللىك ياكى چاسا شەكىللىك يۇمىلاق بولىدۇ. ئۇچى گال، تۈۋى سىڭايانراق، چۆرىسىدە ئۇششاق چىشى بار. ئالدى يۈزى توق يېشىل رەڭدە، ئارقا يۈزى كۈل رەڭگە مايىل ئاق بولىدۇ. (2.2.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايلاردا يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] چوڭ - كىچىك تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ياكى ئۇسارنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلمىنى تەڭشەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، مەنىي ۋە سۈيدۈكنى تىزگىنلەش، قان توختىتىش، قان تازىلاش، يىلان زەھىرىنى قايتۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كۆپ ئېھتىلام بولۇش، مەنىي سۈيۈلۈپ كېتىش، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، ئاق خۇن كۆپ كېلىش، تولغاق، ئىچ سۈرۈش، ئاشقازان - ئۈچەيدىن قان كېلىش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

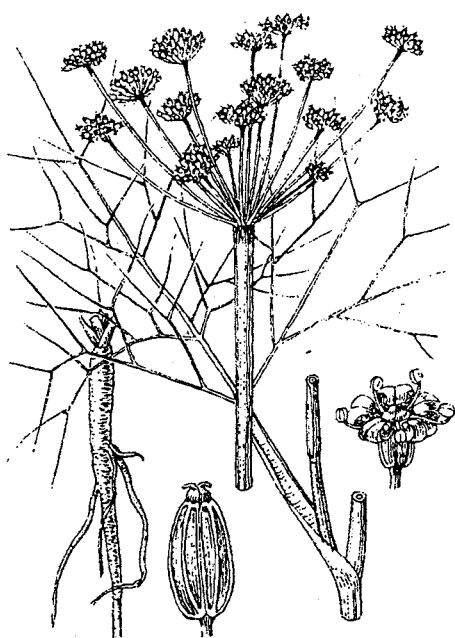
1. سۈتلۈكئوتتىن يەتتە گىرام ئېلىپ، سۈتنى چىقىرىپ ئىچسە، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ.
2. سۈتلۈكئوتتىن بەش گىرام، تاباشىردىن ئۈچ گىرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ، تالقان تەييارلاپ بەرسە، سۆزەك كېسەللىكىدىكى ئېچىشىنى، بوۋاسىر ۋە ئۈچەيدىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ.
3. سۈتلۈكئوتتىن 10 گىرام، شاھتەررىدىن 15 گىرام، چۆپچىندىن يەتتە گىرام، ئۆشنىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، قان بۇزۇلۇشتىن بولغان تېرە كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
4. قەلەي كۈشتىسىدىن بەش گىرام ئېلىپ، يەتتە گىرام سۈتلۈكئوتقا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، سۆزەك، مەنىي سۈيۈلۈپ كېتىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
5. سۈتلۈكئوتتىن يەتتە گىرام، قارمۇچتىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، يىلان زەھىرىنى قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەنگە زىيان قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.  
 [ئورۇنباسارى] شاھتەررە، چوڭ سۈتلۈكئوت.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەرىپىتى مۇسەپپىخۇن، سۇفۇپى قابىز.

## ئارپىبەدىيان

阿日帕巴地洋

(小茴香 xiao hui xiang)



ئارپىبەدىيان

[باشقا ئاتىلىشى] رازىيانەج، بەدىيان داراز، بەدىيان

[لاتىنچە نامى] Fructus Foeniculum vulgare

[ئىنگىلىزچە نامى] Fennel, Fennel Fruit

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئارپىبەدىياننىڭ پىش-قان ۋە قۇرۇتۇلغان مېۋىسى بولۇپ، «ئارپىبەدىيان» نامىدا ياكى «رازىيانەج» نامىدا، يىلتىزى. «بىخ بەدىيان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇقى تۇخۇمسىمان، سەل ياپىلاق شەكىلدە، رەڭگى سارغۇچ يېشىل، تەمى بىرئاز ئاچچىق، تىلىنى قورۇيدۇ، خۇش پۇراق، 5 ~ 6 گىچە ئۇزۇنغا كەتكەن سىزىقچىلىرى بولىدۇ. (3.2.2 - رەسىم)  
 [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا ھىندىستان، ئىران، پاكىستان قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ، 8 - ئايلاردا يىغىۋېلىپ، قۇرۇ-

تۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بولۇپ، ماينىڭ ئاساسلىق تەركىبى 50%~60% كىچە ئانتول (Anitole)، 20%~30% گىچە فېنخون (Fenehone)، كامفېن (comphene)، ئاتسېدوم ئانزېكوم (Anisic acid)، دىپېتىن (dipeten) قاتارلىقلار بار. ئۇنىڭدىن باشقا ئارپىبەدىيان مېۋىسى، ئاقسىل، ۋىتامىنغا ئوخشاش ماددىلار، كىراخمال، شېكەر، شىلىمىشقىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئارپىبەدىيان يېغى، ئاغرىق قالدۇرىدۇ. ئاشقازاننى بوشاشتۇرۇپ غىدىقلاش پەيدا قىلىپ، ئاشقازان - ئۈچەينىڭ لۆمۈلدەش خىزمىتىنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ. شۇنىڭ بىلەن ئاستا - ئاستا بوشاشتۇرۇپ ئاغرىققا ئارام بېرىدۇ. ئارپىبەدىيان يېغىنىڭ باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش رولىمۇ بار. ئانېتولنىڭ مەلۇم نىسبەتتە باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش رولىمۇ بار. فېفون كافۇرغا ئوخشاش ئالاھىدە

جىسىمدىن تۈزۈلگەن. شۇنىڭ ئۈچۈن مەلۇم دەرىجىدە كامخورغا ئوخشاش يەرلىك ئورۇننى غىدىقلاش تەسىرى بار. يەنە ئارپىبەدىيان يېغىنىڭ مەلۇم دەرىجىدە چوڭ تەرەتتى راۋانلاشتۇرۇش، سۈيىدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش قىلىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇپ ياكى قۇرۇق قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى ۋە ھۆل سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلىش، كۆزنىڭ كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرۇش، ئاغرىق توختىتىش، سۈت پەيدا قىلىش، زەھەر قايتۇرۇش، سۈيىدۈك، ھەيزنى راۋان قىلىش، ئىششىق ياندۇرۇش، چوڭ تەرەتتى يۇمشىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەزىم ئاجىزلىقى، قورساق ئېسىلىش، دەم سىقىلىش، تال، جىگەر توسۇلۇش، بوغۇم ئاغرىقى، سۈت كېمىيىپ كېتىش، سوزۇلما ئىچ سۈرۈش، يۈرەك رىتمىسىزلىقى، ئېغىز پۇراش، كۆڭۈل ئىلىشىش، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلاش، يۆتەل، يانپاش ۋە بەل ئاغرىقلىرىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئارپىبەدىياندىن 21 گرام، ئەپسەتتىندىن ئالتە گرام، سۈمبۇلدىن ئۈچ گرام، كەرەپشە ئۇرۇقىدىن ئالتە گرام، قارا زىرىدىن بەش گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە يەل ھەيدەيدۇ، قورساق كۆپۈشنى يوقىتىدۇ.
2. بەدىياندىن 10 گرام، ئىزخىردىن 20 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، سۈيىگە 100 گىرام ھەسەل قوشۇپ ئىچسە، پالەچ، لەقۇا، ئىستىرخاغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. بەدىيان، ئوغرىتىكەن 10 گرامدىن، بادام مېغىزىدىن 30 گرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ بەرسە، سۈت كۆپەيتىدۇ. كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ.
4. بەدىياندىن 10 گرام، يۇمىغاقسۈت ئۇرۇقىدىن 15 گرام ئېلىپ قورۇپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى تەرەنجىبىن بىلەن تەمىنى چىقىرىپ ئىچسە، بالىلاردىكى كۆڭۈل ئىلىشىش، ئىچ سۈرۈش، قۇسۇش، تاماق يېمەسلىككە پايدا قىلىدۇ.
5. بەدىياننىڭ تەمىنى چىقىرىپ، ئۈچ گرام بادام يېغى قوشۇپ ئىچسە، قۇلۇنجىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
6. كاسىنە ئۇرۇقى ۋە بەدىياندىن سىركەنجىۋىل تەييارلاپ بەرسە، تال ۋە جىگەرنىڭ توسالغۇسىنى ئاچىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[ئورۇنباىارى] كەرەپشە ئۇرۇقى.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، ھۆل يۇمىغاقسۈت، ئاق سەندەل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئەرقى بەدىيان، ئىترىفىل بەدىيان، جاۋارش كۈمۈنى، سۇفۇپى بەدىيان.

خو خا  
伙哈  
(大蓟 da ji)



خو خا مايىسى

[باشقا ئاتىلىشى] شو كا ئى، چەرچە، ئەۋنەن كەتاپ

[لاتىنچە نامى] *Herba Cirsium helenioides*

[ئىنگلىزچە نامى] Japanese Thistle

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئې-  
گىزلىكى 50 ~ 150 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان كۆپ  
يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك چوڭ خو خىنىڭ پۈتۈن  
چۆپى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى ۋە يىلتىزى  
«شو كا ئى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. غولى ئېلىپىس  
شەكىللىك، سىرتقى يۈزى سۆسۈنگە مايىل قوڭۇر رەڭلىك  
ياكى قوڭۇر رەڭلىك، ئۈزۈنسىغا كەتكەن قورۇقلار بار ھەم  
ئاقۇچ كۈل رەڭلىك مەشۇتسىمان تۈپتەر بىلەن زىچ قاپلان-  
غان، ئۆزى بوش ھەم چۈرۈك، سۇندۇرۇلغان يۈزى سارغۇچ  
ئاق رەڭلىك، يوپۇرمىقى يېشىلغا مايىل قوڭۇر رەڭلىك  
ياكى توق يېشىل رەڭلىك، گىرۋەكلىرىدە يىڭىنسىمان تى-  
كەنلىرى بار، ئومۇمىي ئۇرۇقچىسى پۇرۇلۇپ كەتكەن، سې-

رىق رەڭلىك، سىرتقى يۈزى قارامتۇل سۆسۈن رەڭلىك، تەمى تاتلىق، پۇرۇقى ئاجىز كېلىدۇ.  
(4.2.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىغا تارقالغان، يەنە ئىران تاغلىرىدىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايلاردا يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلايدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە ئالكولوئىد، ئۇچۇچان ماي، يىلتىزىدا تاراتىستېرېل

ئاتىستات (*Taratxa sterylacetate*)، سىتىگماستېرول (*Stigmasterol*) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] 1. قان بېسىمىغا نىسبەتەن تەسىرى: سۇدىكى چىلانمىسى ۋە ئىسپىرت بىلەن

ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى ئىت، مۈشۈك، توشقانغا ئىشلىتىلسە، ھەممىسىگە نىسبەتەن قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش  
تەسىرىگە ئىگە.

2. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: بەدەن سىرتىدىكى تەجرىبىدە شو كا ئى يىلتىزىنىڭ قاينىتىلمىسى

ياكى پۈتۈن چۆپىنىڭ ئۇرۇقى 4000 : 1 قويۇقلۇقتا بولغاندا، ئىنسانلار بەدىنىدە زەھەرلىك سىل تاپاچچە

باكتېرىيەسىنىڭ ئۆسۈشىنى تورمۇزلايدۇ، ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان ياسالمىسى 3000 : 1 قويۇقلۇقتا

بولغاندا سىل تاياقچە باكتېرىيەسىنى تورمۇزلاش رولىغا ئىگە. لېكىن سۈدىكى قاينىتىلمىسىنىڭ قويۇقلۇقى يۇقىرى بولۇشى كېرەك.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش، قان توختىتىش، ئۇنىڭدىن باشقا ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، زەھەر قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئۇرۇقى ۋە يىلتىزىنىڭ قان توختىتىش، جارسىملارنى ئۆلتۈرۈش، بەلغەم بوشىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان تۈكۈرۈش، بۇرۇن قاناش، كىچىك تىل ئىششىقى، مەقئەت ئىششىقى، ئۆپكە سىلى، پالەچ، ئىچ سۈرۈش، بەرس (ئاقكېسەل)، بەھەق، ماخاۋ ۋە جىگەر كېسەللىكلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئانارگۈل ۋە ئانار پوستىدىن 10 گرامدىن، شوكانىدىن يەتتە گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، قان تۈكۈرۈش ھەم بۇرۇن قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. بابۇنە، يەرلىك شوخلا، ئاق لەيلىگۈل، شوكانى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، كىچىك تىل ئىششىقى، مەقئەت ئىششىقى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. يەتتە گرام شوكانىنى قاينىتىپ، قىزىلگۈل گۈلقەنتى بىلەن بىرگە ئىچىپ بەرسە، ئۆپكە سىلىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەترا.

[ئورۇنباسارى] بادام مېغىزى، قامغاق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] خوخا قاينىتىلمىسى.

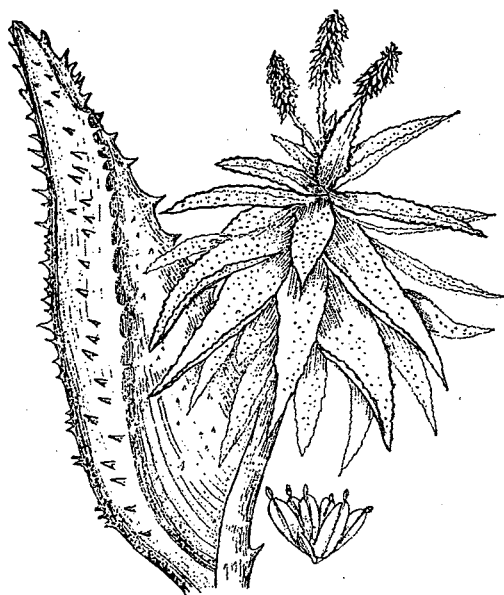
## سەبرە گۈلى

### 赛比古丽

(芦会花 lu hui hua)

[باشقا ئاتىلىشى] ئالوي گۈلى.

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئالوي ياكى سەبرىنىڭ گۈلى بولۇپ، ئۇنىڭ ئۆسۈملۈكى يېرىم گەز ئېگىزلىكتە ئۆسىدۇ، ئۇنىڭ يوپۇرمىقى يىلتىزىدىن چىقىدۇ ۋە كالا قۇيرۇقىدەك قېلىن بولىدۇ ھەم ئىككى ئەتراپىدا تەكشى بولىدۇ. يوپۇرمىقىنىڭ ئاخىرقى بېشى تىكەن بىلەن ئاخىرلىشىدۇ، يوپۇرمىقىنى تىلسا، سېرىققا مايىل ئاچچىق سۇيۇقلۇق چىقىدۇ. بۇ، سەبرە



سەبرە گۈلى

لوئابى دېيىلىدۇ. سەبرە گۈلى ۋە ئۇنىڭ ئۇسارىسى تېبابەتتە كۆپ ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرى، جەنۇبىي ئامېرىكا، غەربىي ھىندى تال-قىم ئاراللىرى، ئافرىقىنىڭ جەنۇبىي تەرەپلىرىدە كەڭ كۆلەمدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلى راسا ئېچىلغاندا يىغىۋېلىپ سايدا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] بەلغەم خىلىتىنى تەڭشەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يەل ھەيدەش، قان تازىلاش، چوڭ تەرەتنى يوشىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان بۇزۇلۇشتىن بولغان كېسەللىكلەر، تال ۋە جىگەر كېسەللىكلىرى، كۆز ياللۇغى، قەۋزىيەت، بوغۇم ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىچى، سىرتىدىن ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گرام سەبرە گۈلىنى ئالتە گرام قىزىلگۈل بىلەن قاينىتىپ ئىچسە، قان تازىلاپ، بوۋاسىرغا پايدا قىلىدۇ.

2. سانا، قىزىلگۈل 12 گرامدىن، سەبرە گۈلى، سەرپىستاندىن ئالتە گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى سۈرۈپ چىقىرىدۇ.

3. سانا، سەبرە گۈلى، ئادراسمان ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرى ئۈچ گرام ئېلىپ تالقان قىلىپ، ھەسەل بىلەن ئۈچ كۈندىن يەتتە كۈنگىچە ئارقا - ئارقىدىن ئىچىپ بەرسە رېماتىزمغا پايدا قىلىدۇ.

4. سەبرە گۈلى، سانا يوپۇرمىقىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، قەۋزىيەتنى يوق قىلىدۇ.

5. سەبرە گۈلى، سانا، مامىرانچىدىن ئېلىپ، سىركىگە چىلاپ يەرلىك ئورۇنغا سۈركىسە، قىچىش-قاق، دائىرىلىك چاچ چۈشۈش ۋە تېرە سويۇلۇپ چۈشۈپ كېتىش، داغ، بەھق قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] جىگەر، ئاشقازان ۋە ئۈچەيگە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا ۋە قىزىلگۈل.

[ئورۇنباسارى] شەھمەنزەل، سوقمۇنيا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سەبرە گۈلى قاينىتىلمىسى.

### 3 § . غەيرىي تەبئىي سەۋدا خىلىتىنى تەشكىلگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى- تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن سەۋدا خىلىتى سان جەھەتتە ئېشىپ كېتىپ، سان جەھەتتىن غەيرىي تەبئىي ئۆزگىرىش يۈز بەرگەندە، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئۆزىنىڭ تەبئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئۆزىنىڭ نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبئىي سەۋدا خىلىتىنى تەشكىلگۈچى خۇسۇسىيىتى ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلارنى ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل دورىلار سەۋدا خىلىتىنى تەشكىلگۈچى دورىلار دەپ ئاتىلىدۇ. مەسلەن: ئات سۈتى، قايىمىقى، سۈزە، كىيۈرە، يېسىمۇق، قوي يىلىكى، قىزىل بۇغداش، كالا سۈتى، قايماق، گاۋزبان چىنى قاتارلىقلار.

#### ئات سۈتى قايىمىقى

#### 阿提索提卡依米克

(马奶皮 mǎ nai pi)

[باشقا ئاتىلىشى] زەبىد لەبەنلىغەرەس، گورىكى دۈدىكى مەككەن

[لاتىنچە نامى] Lac Equi

[ئىنگلىزچە نامى] Mare milk

[تونۇش] بۇ، ئات ئائىلىسىدىكى ھايۋان ئاتنىڭ سۈتى بولۇپ، ئاتنى

سېغىپ سۈتىنى قويۇپ قويغاندا، سۈتنىڭ ئۈستىگە تەبئىي ھالدا پەيدا بولىدىغان بىر خىل مايلاش، ئاپئاق بولغان مەھسۇلات بولۇپ، ئادەتتىكى قايماققا ئوخشاش بولىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يېرىدىن

تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئات سۈتىنى قاينىتىش ئارقىلىق تەييارلىنىدۇ، سالىقنى جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر خىل ۋىتامىنلار بار.

[لايفلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبئىي سەۋدا خىلىتىنى تەشكىلگۈچى، ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، بەدەنگە ھۆللۈك يەتكۈزۈپ، قۇرۇقلۇقنى تەشكىلگۈچى، قىزىتمىنى پەسەيتىپ، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش، ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان ۋە ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، سۆڭەك، چىش كېسەللىكى،



كەم قانلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئات سۈتى قايمىقىنى ئانار ياكى مېۋە سۇلىرى بىلەن قوشۇپ ئىچسە، قان كۆپەيتىدۇ ياكى ھەر خىل ئەرەق دورىلار بىلەن ياكى ئانار ۋە مېۋىلەرنىڭ سۇلىرى بىلەن بىرگە ئىچسىمۇ يۇقىرىقى تەسىرلەرنى بېرىدۇ.

2. ئات سۈتى قايمىقىنى ئەرەق گۈل بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، قىزىتما ۋە ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىدۇ.

3. ئات سۈتى قايمىقىنى سەدەپ كۈشتىسى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، چىش مىلىكلىرىنى چېگىتىدۇ.

4. 15 گرام ئات سۈتى قايمىقىنى مۇۋاپىق مىقداردىكى ئەرەق پىننە بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، بەدەن ئاجىزلىقى ۋە ئاشقازان ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 30 ~ 60 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يۇقىرى قان بېسىم كېسىلى بارلارغا زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] يۇمغاقسۇت، تاۋۇز.

[ئورۇنباسارى] تۆگە سۈتى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قايماق چاي.

## سۈزە

### 苏则

(新塔花 xin ta hua)

[باشقا ئاتىلىشى] سۈزە چۆپى

[لاتىنچە نامى] *Herba ziziphora clinopodioides*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Bunge ziziphora Herb*

[تونۇش] بۇ، كالىپوكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كىچىك يوپۇرماقلىق سۈزە بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى «سۈزە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ تاغلىق رايونلىرىدىكى پەس تاغلاردا، نەم يەرلەردە ئۆسىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايلاردا يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] سۈزە تەركىبىدە  $\alpha$  - پىنېن ( $\alpha$ -Pinene) ۋە پۇلېگون (*Pulegone*) قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.



سۈزە

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.  
 [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى، قۇرۇق سوغۇق  
 كەيپىياتنى تەڭشەش، بەدەنگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش،  
 يۈرەك ھەرىكىتىنى ياخشىلاش، قۇۋۋەت بولۇش، بەدەننى ۋە  
 باھنى قۇۋۋەتلەش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۇيقۇسىزلىق، يۈرەك ئېغىش،  
 سۆڭەك يۇمشاپ كېتىش (راخت كېسىلى)، ئەرلىك جىنسىي ئال-  
 جىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى] سۈزە، بادەنجىبۇيا، رەيھان قاتارلىقلارنى  
 سۇدا قاينىتىپ، تىرىپلىرىنى سۈزۈپ، شېكەر قوشۇپ ئىچىپ بەر-  
 سە، ئۇيقۇسىزلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 20 ~ 24 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننى سوۋۇتۇپتىدۇ.  
 [نۆزەتكۈچىسى] پىننە، دارچىن.  
 [ئورۇنباسارى] بادام مېغىزى.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۈزە دەملەمىسى.

## كىيۈرە

### 克优热

(露兜筋花 lu bou jin hua)

[باشقا ئاتىلىشى] كازى، كەدەر

[لاتىنچە نامى] Flos Pandanus tectorius

[ئىنگىلىزچە نامى] Thatch screwpine flower

[تونۇش] بۇ، پانداناس ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى ئالتە مېتىر ئەتراپىدا ئۆسىدىغان چاتقال ياكى كىچىك  
 دەرەخ پانداناس دەرەخنىڭ گۈلى بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ گۈلى ۋە ئۇنىڭدىن تەييارلانغان يېغى «كىيۈرە»  
 نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. گۈلى ئاق رەڭلىك، چوڭ بولۇپ، ئىنتايىن پۇراقلىق، يۇمشاق بولىدۇ.  
 ئەسلىي ئۆسۈملۈكى پانداناس دەرەخى (pandanus tectorius Soland) دىن ئىبارەت. (1.3.2 - رەسىم)  
 [چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈننەن قاتارلىق رايونلىرىدىن، ھىندىستان-  
 نىڭ دەريا، دېڭىز بويلىرىدىكى ئارال ۋە رايونلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلىنىڭ ئېچىلىش مەزگىلى 8- ئايدا، مېۋە بېرىش مەزگىلى 9-، 10- ئايلاردا  
 بولۇپ، ياز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، سايغا يېيىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] گۈلىنىڭ تەركىبىدە ئۈچۈچان ماي بولىدۇ. ماينىڭ ئاساسلىق تەركىبى 65.85%

مېتىل فېنېلېتىل (Methyl Phenylethyl ether)، دېپېن (Dipen tene) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، كۆڭۈلنى خۇشال قىلىش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كىيۈرەدىن تەييارلانغان شەربەت، ئەرەق قاتارلىق دورا ياسالمىلىرى يۈرەك ئاجىزلىقىنى داۋالايدۇ. قىزىل ۋە چېچەك كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ. كىيۈرە يېغى بەل ئاغرىقى، بوغۇم ئاغرىقى، قۇلاق ئاغرىقلىرىغا ئىشلىتىلىدۇ. كىيۈرەنىڭ غازىقى ماخاۋ، چېچەك، قىچىش-قاق، مېڭە ۋە يۈرەك كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كىيۈرەدىن شەربەت ۋە ئەرەق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، چېچەكنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.

2. كىيۈرە گۈلىنى كۈنجۈت يېغى بىلەن سىقىپ ياغ تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇنغا سۈركىسە، بوغۇم

ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

3. كىيۈرە يېغىنى قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئاغرىقىغا ئارام بېرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] شەربىتىدىن 25 ~ 50 مىللىلىتىرغىچە، ئەرەقدىن 50 ~ 70 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] نەزلىنى قوزغىتىدۇ، ئىسسىق مىزاجلىقلارغا زىيانلىق.

[ئۈزەتكۈچىسى] ئەرقى بىدىمۇشكى.

[ئورۇنباسارى] قىزىل سەندەل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] شەربىتى كىيۈرە، ئەرەق كىيۈرە، كىيۈرە يېغى.

## يېسىمۇق

(依斯木克)

菜豆 cai dou)

[باشقا ئاتىلىشى] يېسىمۇق ئۇرۇقى، فەرىقا، لوبىيا

[لاتىنچە نامى] Semen Phaseolus vulgaris

[ئىنگلىزچە نامى] kidney bean

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق يۆگمەچ چوڭ سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سەي پۇرچاق بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «يېسىمۇق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇقى شار شەكىللىك ياكى بۆرەك شەكىللىك، رەڭگى ئاق، بېغىر رەڭ، پارىقراق بولىدۇ، ئۇزۇنلۇقى تەخمىنەن 1.5 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ، ئالچىپار داغلار بار، تەمى قىرتاق كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە دۇنيانىڭ ھەرقايسى جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز ۋە ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن پۈتۈن قۇرۇتۇپ، ئۇرۇقى ئېلىپ

ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقىنىڭ تەركىبىدە شېكەر، 15% ئاقسىل، تىرىپسىنازا تورمۇزلىغۇچى ماددا، ھىماگلوتىنىنلار بار، قەنت تەركىبى ئاساسلىقى، ماننوزا (Mannose)، ئامىنولىق گىلۇكوزا، ئەرەب قەنتى، ياغاچ قەنتى ياكى فوكوزا (Fucose) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت. ئۇرۇق پوستىنىڭ تەركىبىدە لېئوكوپېلارگونىدىن (Leucopelargonidin)، رەڭسىز لىئوكسودىلفىنىدىن (Leucocyanidin)، رەڭسىز لىئوكودىلفىنىدىن (Leucodelphinidin)، كېمپىفېرول (Kaempferol)، سىيانىدىن دىلفىنىدىن (Delphinidin) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۇ، ئىنسانلارنىڭ قىزىل قان ھۈجەيرىسىنى ئۆيۈتۈش رولىغا ئىگە. ئۇ يەنە ئاق قان ھۈجەيرىسى ياكى لىمفا ھۈجەيرىسىنىڭ يۆتكىلىشىنى تىزگىنلەيدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، قان كۆپەيتىش، بەلغەم بوشىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ياھنى قوۋۇۋەتلەش، سۈت پەيدا قىلىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كەم قانلىق، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز تۇتۇلۇش، باھ ئاجىزلىقى، سۈت كەملىك ۋە ھەر خىل سۇلۇق ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يېڭى خام يېسىمۇقنى يالغۇز ياكى گۆش بىلەن پىشۇرۇپ يېسە، قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
2. يېسىمۇقنى قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.  
3. خام يېسىمۇقنى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ، يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 12 گراممىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ، قورساقنى ئېسىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] ناۋات، دارچىن.  
[ئورۇنباشارى] قىزىل لوپىيا.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] يېسىمۇق قاينىتىلمىسى، گۆش بىلەن سىڭىشلىك غىزالار تەييارلاپ بېرىلىدۇ.

## گۈرەل

故热力

(扶桑 fu sang)

[باشقا ئاتىلىشى] گۈرەل ئۇرۇقى

[لاتىنچە نامى] Herba Hibiscus rosae Sinensis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese hibiscus

[تونۇش] بۇ، لەيلىگۈل ئائىلىسىدىكى چاتقال ياكى كىچىك دەرەخ تاۋۇزەك بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ

گۈلى، يوپۇرمىقى، يىلتىزى ۋە ئۇرۇقى قاتارلىقلار دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. گۈل تاجىسى تەتۈر تۇخۇم شەكىللىك بولۇپ، گۈلنىڭ رەڭگى قىزىلگۈل رەڭگىدە، لېكىن سۈيى قىزىل، سۇس سېرىق، باشقا رەڭلەردىمۇ كېلىدۇ، يوپۇرمىقى تۇخۇم شەكىللىك ياكى تار تۇخۇم شەكىللىك، ئۈچى سەل ئۇچلۇق، گىرۋەكلىرى يىرىك، چىشلىق ياكى كەمتۈك ۋە ياكى تولۇق گىرۋەكلىك تاقىر كېلىدۇ، مېۋىسى تۇخۇم شەكىللىك بولۇپ، تۇمشۇقى بار، پارقىرايدۇ، يىلتىزى قىزىل ۋە يېپىشقاق كېلىدۇ. (2.3.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپ قىسمى جايلىرى ھەم چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن قۇرۇتۇپ ئۇرۇقى ئېلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] گۈلنىڭ تەركىبىدە سىيانىدىن — دى گىلۇكوزىدى (Cyanidin—Dglucoside) لار بار. يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە تاراكسىرىل ئاتسېتات (Taraxerylacetate) بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] گۈرەل تەركىبىدىكى گىلۇكوزىد خىلىدىكى ماددىلار ناركوز قىلىنغان ئىتتىنىڭ نىسبەتەن قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. بۇنىڭدىن ھەر كىلوگرام ئۈچۈن 40~80 مىللىگرام ھېسابلاپ ۋېنادىن كىرگۈزۈلسە، قان بېسىمىنى تېزلا تۆۋەنلىتىدۇ، بۇ خىل تەسىرى 1~2 سائەتكىچە داۋاملىشىدۇ، قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى ئاتروپىننىڭ چەكلىمىسىگە ئۇچرىمايدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، ئاغرىق پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك راۋانلاشتۇرۇش، باھنى قۇۋۋەتلەش، مەنىنى قويۇلدۇرۇش، بەلغەم بوشتىش، چاچنى ئۆستۈرۈش ۋە چاچنى قارايتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك قوزغىلىش، يۈرەك ئاجىزلىقى، يۈرەك كېڭىيىپ كېتىش، مەنى بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، كۆپ ئېھتىلام بولۇش، يۆتەل، گال ۋە كۆكرەكنىڭ يىرىكلىكى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، دوۋساق ياللۇغى، سۆزەك، سۈيدۈك يولى ھەم تاناسىل ئەزا كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. گۈرەلنىڭ ھۆل گۈلىنى سېقىپ سۈيىنى چىقىرىپ، شېكەر قوشۇپ ياكى گۈلىدىن شەربەت تەييارلاپ بېرىلسە، يۈرەك ئاجىزلىقى ۋە يۈرەك قان تومۇر كېسەللىكلىرىگە پايدا قىلىدۇ.
2. گۈرەلنىڭ قۇرۇق گۈلىنىڭ سۇفۇپىدىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، ئەتىگەن ۋە ئاخشام ئىچىپ بەرسە، مەنى بالدۇر يۈرۈپ كېتىش ۋە كۆپ ئېھتىلام بولۇشقا پايدا قىلىدۇ.
3. گۈرەلنىڭ ھۆل گۈلىنىڭ بەرگىلىرىنى سۇدا قاينىتىپ شىرىسىنى چىقىرىپ، ئۇنىڭغا ناۋات ياكى شېكەر قوشۇپ ئىچسە، يۆتەل، گال، كۆكرەك يىرىكلىكى ۋە سۈيدۈك يولى كېسەللىكلىرىگە پايدا قىلىدۇ، سۈيدۈك يولىدىكى تاشنى پارچىلاپ چىقىرىدۇ.
4. گۈرەلنىڭ ھۆل گۈل بەرگىسىنىڭ سۈيىنى كۈنجۈت يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ، ئاندىن ئوتتا قويۇپ، سۈيى تۈگەپ يېغى قالغاندا ئېلىپ، بۇنىڭ بىلەن باشنى ھەر كۈنى ياغلاپ بەرسە، چاچنى ئۆستۈرىدۇ.

ۋە قارايتىدۇ.

5. گۈرەلنىڭ ئۇرۇقىدىن سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، سۆزىگە پايدا قىلىدۇ.

6. گۈرەلنىڭ يىلتىزىنى چالا سوقۇپ، ئۇنىڭدىن قايناتما تەييارلاپ ئىچسە، ئۆتەل، زىققە ۋە گال يىرىكلىكىگە پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گراممىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە ۋە نەزلىگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] قارىمۇچ، ناۋات ياكى قەنت.

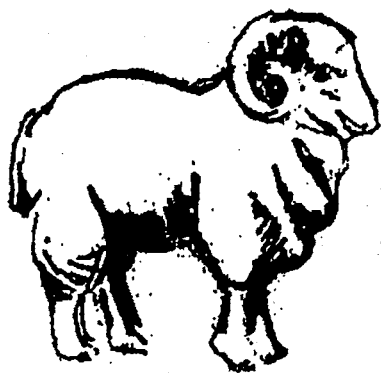
[ئورۇنباىسارى] گۈلدەرچىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئەرقى خەفەقان، شەرىبىتى گۈرەل.

## قوي يىلىكى

莢依力克

(羊骨髓 yang gu sui)



قوي

[باشقا ئاتىلىشى] قوي سۆڭىكى يىلىكى

[لاتىنچە نامى] Goat marrow

[ئىنگىلىزچە نامى] Goat bone marrow

[تونۇش] بۇ، ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان ھايۋان قوينىڭ سۆڭەكلىرىدىن ئېلىنىدىغان يىلىك بولۇپ، «قوي يىلىكى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.3.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] دۇنيانىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] سۆڭەك پارچىلىرىدىن پاكىز ئايرىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭ.

شەش، باھنى ۋە بەدەننى قۇۋۋەتلەش، يىلىك پەيدا قىلىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، سەمىرىتىش، يۇمشىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ، بەدەن ئاجىزلىقى، سىل كېسەللىكى، بەل ئاغرىش، ئىچ سۈرۈش، ئورۇقلاش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جويۇز، ئاقىرقەرھە، قۇستە ھەربىرى 10 گراممىدىن، تۇخۇم سېرىقىدىن ئۈچ دانە، قوينىڭ يىلىكىدىن 10 گرامم ئېلىپ، جوز، ئاقىرقەرھە، قۇستىنى يۇمشاق سوقۇپ، ئاندىن تۇخۇم سېرىقى بىلەن قوينىڭ يىلىكىگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، باھ ۋە بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. قوي سۆڭىكى بىلەن توشقان سۆڭىكىنى قاينىتىپ، پىشقاندا ئىچىدىكى يىلىكىنى ھەم سۈيىنى

ئىچسە، قان كۆپەيتىپ، سەمەرتىدۇ، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەيدۇ. ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 20 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قاندىكى ماي يۇقىرىلاشقا زىيانلىق.

[ئورۇنباىارى] كالا يىلىكى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سىڭىشلىك غىزالار ياسىلىدۇ.

## قىزىل بۇغداش

可孜力布格达西

(红苋菜 hong xian cai)

[باشقا ئاتىلىشى] بەقلە يەمانىيە، خولائى ساگ، چولائى كاساخ

[لاتىنچە نامى] *Herba Amaranthus tricolor*

[ئىنگلىزچە نامى] herb of red Amaranth

[تونۇش] بۇ، قامچىگۈل ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 60 ~ 90 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قىزىل بۇغداش (*Amaranthus tricolor*) بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «قىزىل بۇغداچ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقى تۇخۇمسىمان ياكى ئۈچبۇرجەك شەكىلدە بولۇپ، يېشىل، قىزىل ياكى جىگەر رەڭدە بولىدۇ. تۈكسىز، مېۋىسى چاسا شەكىللىك، يېزىلغاندا ئۇرۇقى قارا، تەمى خېلى تاتلىق، سۇس پۇرىقى بولىدۇ. (2.3.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز ۋە يازدا يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە كۆپ مىقداردا ۋىتامىن C، قىزىل بۇغداش پىگمېنتى،

ئامارانتىن (*Amaranthin*) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈدىكى چىلانمىسى قىزىتما قايتۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇش ياكى ئۇسارىسىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى، قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، قان كۆپەيتىش،

زەھەر قايتۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش، قاننى قويۇلدۇرۇش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، قان توختىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] تولغاق، كېزىك، سۆزنەك، سۈيدۈك تۇتالماىسلىق، قان تۈكۈرۈش، قان قۇسۇش، قانلىق بوۋاسىر، ئىسسىقلىق بولغان يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قىزىل بۇغداشنى قاينىتىپ ئىچسە قىزىتما قايتۇرىدۇ.

2. قىزىل بۇغداشنىڭ ئۇرۇقى ۋە يىلتىزىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، قان قۇسۇش، بوۋاسىر

قاناش، قان تۈكۈرۈشلەرنى يوق قىلىدۇ.

3. قىزىل بۇغداشتىن 10 گىرام ئېلىپ، يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، يىلان چاققانغا پايدا قىلىدۇ.

4. قىزىل بۇغداش ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ سۇدا ئېزىپ، ئۈچ ھەپتىگىچە ئىتگەندە ئىچىپ بەرسە، قان ۋە ھەيزنى توختىتىدۇ.

5. قىزىل بۇغداشنىڭ ھۆل چۆپىنى قوي گۆشى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، قىيمىلىق تاماق ئېتىپ يېسە، قان كۆپەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە، يوپۇرمىقىنىڭ سۈيى 60 ~ 120 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساققا يەل پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] تۇرۇپ ئۇرۇقى، شۇمسا ئۇرۇقى.

[ئورۇنباسارى] لويلا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قىزىل بۇغداچ كاشكاپى.

## كالا سۈتى

### 卡拉苏提

(牛乳 niu ru)



[باشقا ئاتىلىشى] لەبەن بەقەر، شىرگاۋ، گاۋى كى دۇدەيى

[لاتىنچە نامى] Creamery

[ئىنگىلىزچە نامى] Cow's milk

[تونۇش] بۇ، كالا ئائىلىسىدىكى ھايۋان كالىنىڭ ئاق رەڭ.

لىك مايسىمان سۈتىدىن ئىبارەت. (2.3.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىد.

قىدۇ.

كالا

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر 100 گىرام كالا سۈتىدە 87 گىرام

سۇ، 30 گىرام ئاقسىل، 3.5 گىرام ياغ، ئالتە گىرام كاربون سۇ بىرىكمىلىرى، ئۇنىڭدىن باشقا

كالىي، كالتسىي، فوسفور، ناترىي، گۈڭگۈرت، ماگنىي، تۆمۈر، مىس، يود قاتارلىق مىنېرال ماددىلار

بار. يەنە ۋىتامىن A، B<sub>2</sub>، C، D لارمۇ بار.

[لايفلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قەۋزىيەتنى ياخشىلاش، تېرىنى پارقىرىتىش، بەدەنگە ئوزۇق بولۇش، مەنىي ۋە قاننى

كۆپەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، رەئىس ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۈچەي قۇلۇنجىسى، تولغاق، قەۋزىيەت، بەدەن ئاجىزلىق، ھەر خىل

زەھەرلىك ھايۋانلار چېقىۋېلىش، مەنىي ۋە قان ئازلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]



1. يېڭى سېغىلغان سۈتكە قەنت، شېكەر ياكى ناۋات قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، قەۋزىيەتنى بوشىتىدۇ، قان ۋە مەنىي كۆپەيتىدۇ، زەھەر قايتۇرىدۇ.
  2. مۇۋاپىق مىقداردىكى سۈتكە كۈندۈز تالقىنى قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، كۆزدىكى قان نۆكچىسىنى يوقىتىدۇ.
  3. 100 گىرام سۈتكە 100 گىرام ئىسسىق سۈيۈش ۋە ئۈچ گىرام ناۋات قوشۇپ ئىسسىق قىلسا، سۈيۈشنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
  4. سۈتنى يەرلىك ئۇپا بىلەن قوشۇپ سىرتتىن يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بوغۇم ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  5. 200 مىللىلىتىر سۈتكە بەش گىرام ئەنزىرۇت تالقىنى قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تەمرەتكە، سېرىق چاقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  6. سۈتكە بادام مېغىزى، يېمىش، خورما، پىندۇق قوشۇپ ئىسسىق قىلسا، بۆرەك ۋە بەدەننى سەمىرتىدۇ.
  7. ياڭاق مېغىزى، پىندۇق مېغىزى، ھەبىي زەلەم مېغىزى، كۈندۈزنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، 100 مىللىلىتىر سۈت بىلەن بىللە ئىچسە مەنىي كۆپەيتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 250 ~ 500 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] تالغا زىيان قىلىدۇ، بەرەس پەيدا قىلىش ئېھتىمالى بار، بۆرەك ۋە سۈيدەك يولىغا تاش پەيدا قىلىش ئېھتىماللىقىمۇ بار.
- [تۈزەتكۈچىسى] شېكەر ۋە ھەسەل.
- [ئورۇنباشارى] ئۆچكە سۈتى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قېتىق، سۈزمە، قايماق.
- [ئەسكەرتىش] دائىم سۈت ئىسسىق قىلىش ياشلارغا قارىغاندا ياشانغانلار ئۈچۈن ناھايىتى مۇھىم.

## قايماق

卡依马克

(乳皮 ru pi)

[باشقا ئاتىلىشى] زەبىر، مۇسك

[لاتىنچە نامى] Cremor

[ئىنگىلىزچە نامى] feathering of milk

[تۈنۈش] بۇ، كالا ئائىلىسىدىكى ھايۋانات كالا ۋە سۇ كالىسى سۈتىنىڭ ئۈستىدە پەيدا بولىدىغان سېرىق رەڭلىك مايدىن ئىبارەت بولۇپ، تەمى تاتلىق، مايلىق كېلىدۇ. (2.3.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ھايۋانات كالا سۈتىنى قاينىتىپ، ئۈستىدە پەيدا بولغان بىر قەۋەت سېرىق رەڭلىك ماي ماددىسىنى ئېلىپ، سوغۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] قايماق تەركىبىدە 25%~36% كىچىك ياغ بار. ئۇنىڭدىن باشقا ئاقسىل، كاربون سۇ بىرىكمىلىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] تەرەت يۇمشىتىش، بەدەننى سەمىرىتىش، ئاۋازنى ساپ قىلىش،

بۇزۇق ماددىلارنى ھەيدەش، يۆتەل پەسەيتىش، ھەزىمنى ياخشىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.



[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە ياللۇغى، قۇرۇق يۆتەل، زىيادە ئورۇقلاش، گال يىرىكىمى،

ئۈچەي ياللۇغى، ئاشقازان ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قايماقنى مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، تەرەتنى يۇمشىتىدۇ.

2. قايماقنى سۆرۈنجان يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەقەتنى ياغلىسا، بوۋاسىر تۈگۈنچىلىرىنى يوقىتىدۇ.

3. قايماقتىن 40 گرام، سۆللەپتىن بەش گرام، شاقاقۇلدىن بەش گرام ئېلىپ سۇقۇپ، قايماققا ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا سەمىرىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 90 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ يېسە ئىچىنى سۈرۈۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] تۇز، شېكەر، قەنت.

[ئورۇنباىرى] قاينىتىلغان يېڭى سۈت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قايماق چاي.

يۇقىرىقىدىن باشقا گاۋزىبان چىنى قاتارلىقلارمۇ غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار قاتارىغا كىرىدۇ.

## ئانا سۈتى

阿那苏替

(母乳 mu nai)

[باشقا ئاتىلىشى] لەبەن نىسائى، شىيرەن، ئەۋرەت كى دۈد

[تونۇش] بۇ، ھەممە كىشىلەرگە تونۇشلۇق بولغان ئانا سۈتى بولۇپ، ئاق رەڭلىك، تەمى تاتلىق،

قۇۋۋەتلىك بولغان سۈتتىن ئىبارەت.

[چىقىش ئورنى] ھەرقانداق يېڭى بالا تۇغۇغۇچى ئايالنىڭ سۈت بېزىدىن چىقىدۇ.

[نەبىئىتى] قىز تۇغقان ئايالنىڭ سۈتى ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق، ئوغۇل تۇغقان ئايالنىڭ

سۈتى ئۈچىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] رەئىس ئەزالارغا ھۆللۈك يەتكۈزۈش، بەدەندىكى قان ۋە باشقا قۇۋۋەتلەرنى كۆپەيتىش، مېگە ۋە باھنى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش، مېگە قان تومۇر توسالغۇسىنى ئېچىش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، كۆكرەكنىڭ يىرىكلىكىنى يوقىتىش، يۆتەل پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرلىرى بار.

[ئىشلىتىلدىغان كېسەللىكلەر] مېگە ۋە باھ ئاجىزلىقى، ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، سۈيدۈك ۋە چوڭ تەرەت راۋان بولماسلىق، كۆكرەك كېسەللىكلىرى، قۇرۇق يۆتەل، بۇرۇن كاۋىكى ياللۇغى، ئۇيقۇسىزلىق، مېگەگە قۇرۇقلۇق يېتىش، جۈنۇن، مالىخولىيا، سەرسام، سىل ۋە جۈدەتكۈچى تەپ قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئانا سۈتىنى يالغۇز ئىچىپ بەرسە رەئىس ئەزالارنى قۇۋۋەتلەيدۇ، جۈنۇن، مالىخولىيا، ھەر خىل سىل كېسەللىكى، قۇۋۋەت يېتىشمەسلىكتىن بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەر ئۈچۈن ئەڭ ئۈنۈملۈك دورا ھەم ئوزۇقلۇق بولالايدۇ.

2. ئەرەب يېلىمىدىن بەش گىرام، كەتىرادىن يەتتە گىرام، بېھى ئۇرۇقى، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى قىيامى ۋە قەنتتىن 10 گىرام ئېلىپ سوقۇپ، ھەر كۈنى ئانا سۈتى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچكۈزسە ياكى لوئۇق تەييارلاپ بەرسە، كىچىك بالىلاردىكى يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. كۆزگە بىر نەرسە كىرىپ كېتىش ياكى كۆزلىرى قىزىرىپ قالغان بىمارلارغا ئانا سۈتىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ كۆزگە تېمىتىپ بەرسە، قىزىللىقنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ ئىستېمال قىلىنىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] تېز بۇزۇلىدۇ، شۇنىڭ بىلەن جىراسىم پەيدا قىلىپ ئىچىنى سۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] شېكەر ۋە ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] ئېشەك سۈتى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك ياسالماسى] شېكەر - سۈت ئىچىملىكى.

## § 4. غەيرىي تەبىئىي قان خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن قان خىلىتى تەبىئىي مىقدارىدىن ئېشىپ كېتىپ، سان جەھەتتىن غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىش يۈز بەرگەندە، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئەزانىڭ نورمال فىزيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبىئىي قان خىلىتىنى تەڭشەش خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلارنى ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل دورىلار قان خىلىتىنى تەڭشىگۈچى دورىلار «مۇئەددىلاتى خۇن» ياكى «مۇئەددىلاتى

دەم» دەپ ئاتىلىدۇ. مەسىلەن: كافۇر، قىزىل سەندەل، ئىتتۇزۇمى، كاسىنە ئۇرۇقى، ئوسۇڭ ئۇرۇقى، يۇمغاقسۇت ئۇرۇقى، ئاچچىق ئانار، گىلاس، تاجىگۈل، شائوت قاتارلىقلار.

## كافۇر

卡福尔

(樟脑 zhang nao)

[باشقا ئاتىلىشى] كافۇر، كپور، كاپۇر

[لاتىنچە نامى] Camphora

[ئىنگىلىزچە نامى] Camphor

[تونۇش] بۇ، كامفورا ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 3~2 مېتىر ئۆسىدىغان، دائىم ياشرىپ تۇرىدىغان، كافۇر دەرىخىدىن ئېلىنغان، كىرىستال شەكىللىك جەۋھەردىن ئىبارەت. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى كافۇر دەرىخى بولۇپ، پۇرىقى ئۆتكۈر، بۇ دەرىخىنىڭ مۇشۇ جەۋھىرى كافۇر نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. پاكىز، ئاق، سۈزۈك، ئارىلاشمىلار بولمىدى. غىنى ئەڭ ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (1.4.2 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شەرقىي جەنۇبىي ئۆلكىلىرى ۋە ھىندىستاندىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 ~ 12 - ئايلارغىچە كونا دەرىخىنىڭ يىلتىزى، غولى، شاخلىرىنى پارچىلاپ، پار قازانغا سېلىپ پارلاندۇرسا كافۇر دەرىخىنىڭ تەركىبىدە تۇتقان كافۇر ۋە ئۇچۇچان ماددا سۇغا ئەگىشىپ تامچىلاپ چىقىدۇ. بۇ دەس-

لەپكى كافۇر بولىدۇ. دەسلەپكى كافۇرنى يەنە چەككىلىسە، ساپ كافۇر ئۆكچىسى شەكىللىنىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. يەرلىك ئورۇنغا بولغان تەسىرى: كافۇرنى تېرىگە سۈركىسە تېرىنى غىدىقلايدۇ، شۇنىڭ بىلەن بىرگە چىرىشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ. يەڭگىل سۈركىسە مېتالغا ئوخشاش سالقىن سېزىم بولىدۇ. يەرلىك ئورۇننى مەست قىلىش تەسىرىگە ئىگە.

2. مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: كافۇرنىڭ پۈتۈن بەدەنگە بولغان تەسىرى ئاساسلىقى مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى قوزغىتىدۇ، بولۇپمۇ ئالىي نېرۋا مەركىزىنى كۆرۈنەرلىك دەرىجىدە قوزغىتىدۇ.

3. قان ئايلىنىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: كافۇر ياسالمىسى يۈرەكنى قۇۋۋەتلىگۈچى دورا قىلىپ كەڭ كۆلەمدە ئىشلىتىلىدۇ.

4. بۇ دورىنىڭ بەدەن ئىچىدىكى سۈمۈرۈلۈش جەريانى: كافۇر شىللىق پەردىلەر، تېرە ئاستى مۇسكۇلىدىن ئۆتۈپ ئاسان سۈمۈرۈلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىش، سۈتكە چىلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، يۈرەك، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، بەلغەم بوشىتىش، ئارام بېرىش، تارتىشىشنى بوشىتىش، قوزغىتىش، تەرلىتىش، يەرلىك ئورۇننى مەست قىلىش، يەڭگىل دەرىجىدە چىرىشقا قارشى تۇرۇش، ئىچىنى توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىچ سۈرۈش، قورساق ئېسىلىش، بەل ئاغرىقى، ئۆپكە جاراھىتى، سىل، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، ئىسسىقلىق بولغان زۇكام، نەزلە، ئۇيقۇسىزلىق، بۇرۇن قاناش، يۈرەك، مېڭە ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 125 ~ 500 مىللىگرام كافۇرنى سۈتتە ئېزىپ ئېرىتىپ ئىستېمال قىلسا، سىل، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، بۇرۇن قاناش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. 120 مىللىگرام كافۇرنى 30 مىللىگرام ئەپيۈن بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ كۈمۈلچ قىلىپ، ئۇخلاشتىن بۇرۇن يەپ ياتسا ئېھتىلام بولمايدۇ.

3. كافۇرنى گۈلاب، ئاق سەندەل قاتارلىقلار بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ باشقا چاپسا، ئىسسىقلىق بولغان باش ئاغرىقىنى ساقايتىدۇ. سەزگۈ نېرۋىلارنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

4. كافۇرنى قائىدە بويىچە گۈل يېغى ۋە سىركە قوشۇپ پېشانىگە چاپسا، سەپرا خاراكتېرلىك باش ئاغرىقى، تەپلەرگە ئوبدان تەسىر قىلىدۇ.

5. كافۇرنى يۇمىغاقسۇت سۈيى، پاقىيوپۇرمىقى سۈيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ باشقا چاپسا (باشنىڭ ئوتتۇرىسىدىكى چوڭقۇر جايغا قويسا)، بۇرۇن قاناشنى توختىتىدۇ.

6. كافۇردىن ئارپا مىقداردا ئېلىپ، بادۇرۇج، سىركە، غورا سۈيى قاتارلىقلار بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ بۇرنىغا تېمىتسا، ئىسسىق مىزاجلىقلارنىڭ ئۇيقۇسىزلىقى ۋە مېڭە ئاجىزلىقىغا پايدا قىلىدۇ.

7. كافۇرنى يۇمىغاقسۇت سۈيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئاغرىقى ۋە مېڭە مەنبەلىك بۇرۇن قاناشنى توختىتىدۇ.

8. كافۇرنى يۇمىغاقسۇت ئۇرۇقى بىلەن سۇفۇپ قىلىپ چىشىغا باسسا، قۇرت يېگەن چىشنىڭ ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

9. كافۇرنى ئىپار، ئەنەبىر بىلەن قوشۇپ يېسە، مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ، ھەر خىل زەھەرلىك ھايۋانلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ.

10. كافۇرنى ئېزىپ يەرلىك ئورۇنغا سەپسە، يىرىڭلىق جاراھەتلەرنىڭ قېنىنى توختىتىدۇ، ئاغرىق پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 125 ~ 500 مىللىگرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] سوغۇق مىزاجلىقلارغا زىيان قىلىدۇ، جىنسىي ھەۋەسنى پەسەيتىۋېتىدۇ، ھەزىمنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ، چاچلارنىڭ ئاقىرىشىغا سەۋەب بولىدۇ، بۆرەك ۋە دۈۋساققا تاش پەيدا قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] ئىپار، ئەنەبەر، قۇندۇز قەھرى، گۈلقەنت، بىنەشە. [ئورۇنباسارى] تاباشىر، ئاق سەندەل. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قۇرسى كافۇر.

## ئىتتۇزۇمى

### 衣提优孜米

(龙葵果 long kui guo)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەنەب سۆڭەك، ئەنگۈرشىپا، مىكۇ ۋە مارجان شوخلا، شوخلا، يەرلىك شوخلا

[لاتىنچە نامى] Fructus Slanum nigrum

[ئىنگىلىزچە نامى] Black Ninhtsade Seed

[تونۇش] بۇ، پىدىگەن ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئىتتۇزۇمىنىڭ پىشقان مېۋىسى بولۇپ، «ئەنگۈرشىپا»، «مارجان شوخلا»، «شوخلا»، «يەرلىك شوخلا»، «ئىتتۇزۇمى» ناملىرىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. رەڭگى قارامتۇل قىزىل ياكى قىزىل-غۇچ يېشىل رەڭدە كېلىدۇ. تەمى قېرىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ (2.4.2 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى 9- ئايلاردا پىشىدۇ. يىغىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسى تەركىبىدە ئالكولوئىد يەنى ئەنگۈرشىپا ئىشقارى قاتارلىق كۆپ خىل ئالكولوئىدلار ۋە گىلىبوكوزىد شەكىللىرىمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] ئالكالوئىدلار قاندىكى قەنت ماددىسىنى ئۆزلىتىدۇ. مېۋىسى يۆتەل توختىتىش، بەل-غەم بويىتىش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ياكى ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنى، قۇرۇق ئىسسىق، ھۆل ئىسسىق كەپپىياتنى تەڭشەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، ئۈسۈزلۈك ۋە ھارارەت

پەسەيتىش، قان تازىلاش ۋە چوڭ تەرەتنى راۋان قىلىش خۇسۇسىيىتى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر ياللۇغى، ئاشقازان ياللۇغى، ھەر خىل سۇلۇق ئىششىق، سوزۇلما كاناي ياللۇغى، ئۆتكۈر بۆرەك ياللۇغى، گال ئاغرىقى، ئۈچەي ئىششىقى، قىچىشقاق، ئۆتكۈر قىزىتما، سەپراۋى تەپ، يۇقىرى قان بېسىم، سۆزەك، سىزلام قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىتتۇزۇمى، ئىككىلىملىك، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، ھەمىشباھار ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، دورىلاردىن قائىدە بويىچە قايناتما تەييارلاپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، سۈيدۈك يولىدىكى ئىششىق، ياللۇغقا شىپا بولىدۇ. ئۇسۇزلۇق پەسەيتىپ قىزىتما قايتۇرىدۇ.
  2. كاكىنەچ، ئىتتۇزۇمى، شاھتەررە، ئوغرىتىكەن، تاۋۇز ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۆزەك ۋە سىزلامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. تەمرىھىندىن 10 گىرام، ئەينۇلا، ئەنگۈر شىپادىن 15 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. ئىتتۇزۇمى، قىزىلگۈل، ئەپتىمۇننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئۈچەي ئىششىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە، سىقىلغان سۈيىدىن 48 ~ 72 مىللىلىتىرغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا ۋە دوۋساققا زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان، ھەسەل، شېكەر.  
[ئورۇن باسارى] كاكىنەچ.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئەرقى شوخلا، قۇرسى كاكىنەچ، جەۋھىرى ئەنگۈر شىپا.

## قىزىل سەندەل

### 克孜力散代力

(紫檀香 chai tan xiang)

[باشقا ئاتىلىشى] سەندەل ئەھمەر، سەندەل سۇرۇخ، چەندەن لال

[لاتىنچە نامى] *Lignum Pterocarpus santalinus*

[ئىنگىلىزچە نامى] Red Sandal Wood, Sandal Wood Padauk

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى دەرەخ قىزىل سەندەل بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ قۇرۇتۇپ پارچىلانغان

ياغىچى «قىزىل سەندەل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. تەمى قېرىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (2. 4. 3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ئىسسىق بەلباغ رايونلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ دەرەخنى كېسىپ قۇرۇتۇپ، پارچىلاپ، سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] قىزىل سەندەل تەركىبىدە پېتېئىروكارپىن (*Ptero Carpin*)، ھەم

ئۇچۇچان ماي (*eudesmol-a*)، يېلىم ماددىسى (*eudesmol-p*) قاتارلىقلار بار. يۇقىرىقى ئۆسۈملۈك

بىلەن بىر ئۇرۇقداش بولغان يەنە بىر خىل سەندەل (*Ptero Carpus Santalinusl*) بولۇپ، بۇمۇ ئوخشاش



قىزىل سەندەل دەرىخى

دورا سۈپىتىدە ئىشلىتىلىدۇ. بۇ دورا ئەشياسىنىڭ شەكلى ۋە توقۇلمىلىرى يۇقىرىقى بىلەن ئاساسىي جەھەتتىن ئوخشايدۇ. بۇ دورا ھىندىستان، سىرى لانكا، فىلىپپىن، پاكىستان قاتارلىق جايلاردىن ئىمپورت قىلىنىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قىزىل سەندەلنىڭ سۇدىكى ئېرىتمىسىنىڭ كىچىك چاشقاننىڭ قورساق سۇلۇق ئۆسمەسىگە نىسبەتەن مەلۇم دەرىجىدە تورمۇزلاش رولى بار. قورساق سۈيى ھاسىل بولۇشنى ئازايتىدۇ. ئۆلۈش نىسبىتى تۆۋەنلەيدۇ. بۇنىڭ بويلاق ماددىسى سۇدا ئېرىمەيدۇ. ئىسپىرتتىكى ئېرىتمىسى سېرىق رەڭلىك بولىدۇ. بۇنى كۈن نۇرىدا قويسا يېشىل رەڭلىك جۇلا بېرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئېكەكلەش ياكى توغراپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق، ئىككىنچى دەرىجىدە سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنى، خىلىتسىز قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، مېڭە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، تۇتۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، قان توختىتىش، قان تازىلاش، تەرلىتىش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] نېرۋا ئاجىزلىقى، ئۇيقۇسىزلىق، ئىچ سۈرۈش، ھەيز كۆپ كېلىش، قان تۆكۈرۈش، قىزىتما، چوڭ-كىچىك بوغۇم ئاغرىقلىرى، يۈرەك چالاڭغۇراش، يۇقىرى قان بېسىم قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قىزىل سەندەلنىڭ سۇفۇپىدىن بەش گىرام ئېلىپ، قايناق سۇ بىلەن ئىچسە، يۈرەك ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. قىزىل سەندەل قاينىتىلمىسىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، يالپۇز ياكى شاھتەررە بىلەن بىرگە بەرسە قان تازىلايدۇ.

3. قىزىل سەندەلنى قاينىتىپ سۈيىدە بەدەننى يۇسا، بەدەننىڭ سېسىق پۇرىقىنى يوقىتىدۇ.

4. قىزىل سەندەل، ئەنجىبار، ئانارگۈل، خۇنسىياۋشاننىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گىرام، نامازشامگۈلى ئۇرۇقىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ بەرسە قان توختىتىدۇ، جاراھەت پۈتتۈرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باھقا ۋە ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.

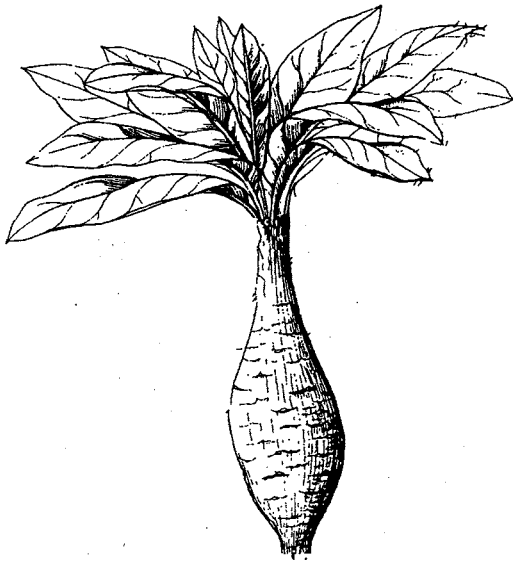
[ئورۇن باسارى] كافۇر، ئاق سەندەل، فۇپەل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] زىماتى سەندەل سۇرۇخ، شەرىبىتى ئەنجىبار، مەجۇنى

ئۆشپە.



كاھۇ يېغى  
卡胡也合  
(莴苣油 wo ju you)



كاھۇ ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] دەھنۇل خەس، رەۋغىنى تۇخۇمى كا-  
ھۇ، كاھۇكى تىيل

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر  
يىللىق ياكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئۇ-  
سۇڭ ئۇرۇقىدىن جۇۋاز ئارقىلىق تارتىپ ئېلىنغان مېيى  
بولۇپ، «كاھۇ يېغى» ياكى «ئوسۇڭ يېغى» نامىدا دورىغا  
ئىشلىتىلىدۇ. (4.4.2 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ  
ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ،  
ئۇرۇقىدىن جۇۋاز ئارقىلىق مېيىنى ئېلىپ، سالقىن جايدا  
ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] قەنت، ئانورگانىك تۇزلار، ۋىتامىن  
C، B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub>، PP، كاروتىن، فولىك كىسلاتا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاغرىق پەسەيتىش، تىنچلاندۇرۇپ ئۇيقۇ كەلتۈرۈش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سەپرا، قان خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، سېزىمىسىزلاش-  
تۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، چاچنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مېڭە، يۈرەكنىڭ ئاجىزلىقى، ئۇيقۇسىزلىق، ئىسسىقلىق بولغان باش  
ئاغرىش، يۇقىرى قان بېسىمى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كاھۇ يېغىنى مۇۋاپىق مىقداردا بۇرۇتقا تېمىتسا ياكى باشقا سۈركىسە، ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ ۋە چاچنى  
قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. كاھۇ يېغىنى 3 ~ 5 گىرامغىچە تاماقنىڭ ئۈستىگە قۇيۇپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، مېڭە،  
يۈرەكتىكى جىددىيلىكنى پەسەيتىپ، يۇقىرى قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. باش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھەزىم ۋە باھقا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستكى، ساپ ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] خەشخاش.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ھەر خىل زىماتلار.

## چۈچۈمەل ئانار

曲其曼阿那尔

(酸石榴 suan shi liu)



چۈچۈمەل ئانار

[باشقا ئاتىلىشى] رومانى مور، ئانار مەيخۇش، ناخۇش ئانار

[تونۇش] بۇ، ئانار ئائىلىسىدىكى ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان مەشھۇر مېۋىلىك دەرەخ ئانارنىڭ پىشقان مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئادەتتە شار شەكىللىك، رەڭگى قىزىل، ئىچىدىن مارجاندەك چىقىدۇ، قىزىل دانچىلىرى قىزىق، پارقىراق، شىرىلىك، تەمى چۈچۈمەل كېلىدۇ. بۇ دەرەخ-نىڭ پىشقان مېۋىسى «چۈچۈمەل ئانار» ياكى «ناخۇش ئانار» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (2.4.5 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن، بولۇپمۇ قەشقەر، خوتەندىن كۆپ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 -، 10 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرغاق، سالىقنى جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] تۆمۈر، قەنت، ئالما كىسلاتاسى، لىمون كىسلاتاسى، تاننىن قاتارلىقلار ۋە ۋىتامىن C بار. [فارماكوئولوگىيەلىك تەسىرى] بەدەنگە تۆمۈر ماددىسىنى تولۇقلاپ، قان كۆپەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئاجرىتىپ، قىزىل دانچىلىرىنى ئايرىپ، ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان، سەپرا خىلىتلىرىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ھارارەت پەسەيتىش، جىگەر، يۈرەك، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئوزۇقلۇق تولۇقلاش، ياللۇغ ۋە ئىششىق ياندۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سەپراۋى تەپ، يەرقان، ئىسسىقلىق بولغان ھەر خىل جىگەر كېسەللىكلىرى، كۆپ ئۇسساش، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش، تولغاق، ئىچ سۈرۈش، قورساق ئاغرىقى، يۈرەك

رىتىمىسىزلىقى، يۈرەك چالاڭغۇراش، ئېغىز پۇراش، ئېغىز پىشلاقلىشىش، كۆز ئاجىزلىقى، كۆز قىچىش، كەم قانلىق قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. چۈچۈمەل ئانارنىڭ سۈيىنى مۇۋاپىق مىقداردا شېكەر قوشۇپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، يۈرەك، جىگەرنى قۇۋۋەتلەپ، قان كۆپەيتىدۇ.

2. چۈچۈمەل ئانارنىڭ سۈيى، بېھى سۈيى، ئالما سۈيى بىلەن شېكەرنى ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش، ئىشتىھاسىزلىق، سەپراۋى تەپ قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] دورىلىق ئۈچۈن سۈيىدىن 48 ~ 60 مىللىلىتىرغىچە بېرىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] يۆتەلگە زىيانلىق، كۆپ ئىستېمال قىلسا ئاشقازان، جىگەرنى بۇزىدۇ.  
[ئۈزەتكۈچىسى] زەنجىۋىل، بەسباسە.

[ئورۇنباسارى] تاتلىق ئانار، بېھى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] نارپىننە شەربىتى، ئانار شەربىتى.

## ئۈچىنچى باب غەيرىي تەبىئىي خىلىنلارنى پىشۇرغۇچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن ھەرقايسى خىلىتلاردا (سەپرا خىلىتى، بەلغەم خىلىتى، سەۋدا خىلىتى) دا سۈپەت جەھەتتە ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل كېسەلگە قارىتا كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى غەيرىي تەبىئىي خىلىتنى پىشۇرۇش، بەدەن سىرتىغا چىقىپ كېتىش سالاھىيىتىگە ئىگە قىلىش ئۈچۈن دورا ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتنى پىشۇرغۇچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتنى پىشۇرغۇچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتنى پىشۇرغۇچى دورىلار دەپ ئۈچ تۈرگە بۆلۈنىدۇ.

### § 1 . غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتنى پىشۇرغۇچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن سەپرا خىلىتىدا سۈپەت جەھەتتە ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرگە قارىتا غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتنى پىشۇرۇش خۇسۇسىيىتى ئاساسىي ئورۇندا تۇرغان دورىلارنى تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتنى پىشۇرغۇچى دورىلار ياكى سەپرا خىلىتىنىڭ مۇنزىج دورىلىرى «مۇنزىجى سەپرا» دېيىلىدۇ. مەسىلەن: بىنەپشە، نېلۇپەر گۈلى، كاسىنە ئۇرۇقى، چىلان، شاھتەررەچىنى، قىزىلگۈل، كاسىنە، ئەينۇلا، قارىئورۇك، كاسىنە يىلتىزى، سېرىق ھېلىلە، ئاق لەيلى يىلتىزى قاتارلىقلار.

بىنەپشە

比乃非谢

(天山堇菜 tian shan jin cai)

[باشقا ئاتىلىشى] كوكاش، بىخ بىنەپشە

[لاتىنچە نامى] Herba Viola tianschanica

[ئىنگىلىزچە نامى] Sin kiang Fragrant Violet Herb



بىنەپشە

[تونۇش] بۇ، بىنەپشەگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بىنەپشەنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ «بىنەپشە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. رەڭگى ئاقۇچ سېرىق، تەمى ئاچچىق، ئازراق پۇراقلىق كېلىدۇ. (1.1.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاننىڭ ھەممە يېرىدىن، ھەمدە نېپال، كەشمىر قاتارلىق جايلاردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 8، 9- ئايلاردا پۈتۈن چۆپنى ئوراپ يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي، فىد-لاۋوندىلا (Flavonoid)، ئامىنو كىسلاتاسى (Amino acid)، ئالكولوئىدلار (Alkaloid) ۋە شىلىمىشقى ماددىلارنى تۇتىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] چىلانمىسى قىزىتما قايتۇرىدۇ. ئېرىتمىسى تىنچلاندۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىش ياكى قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، سەپرا ۋە قاننىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، ئىچ سۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، مېڭىگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش ۋە كۆكرەكنى سىلىقلاشتۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قىزىتما، زۇكام، گال قۇرۇش، نەزلە، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، يۆتەل، ئۆسۈرلۈك، سۈيدۈك تۈتۈلۈش، بۆرەك ئاغرىقى، قان قويۇلۇش، يۈرەك ئاجىزلىقى، ئۆپكە ياللۇغى، كۆز قاراڭغۇلىشىش، ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقى، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بىنەپشە، چىلان، گۈلقەنت، تەمرىھەندى، ئەينۇلا قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. بىنەپشە، چىلان، سەرىپستان، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، ھەمىشباھار ئۇرۇقى، قىزىلگۈل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، ئۆپكە ئىششىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. بىنەپشە، مامكاپ، ئوسما يوپۇرمىقى، ئوسما يىلتىزى، ئاق لەيلىگۈل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن يەتتە گرام ئېلىپ ئېزىپ، يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، ئۆتكۈر يىرىڭلىق ئىششىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. بىنەپشىدىن يەتتە گرام، ئەينۇلادىن 15 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، دەم سىقىلىش، ئېغىزى قۇرۇپ كۆڭۈل ئىلىشىش، يۈرەك چالاڭغۇراش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. بىنەپشىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ سۈيىنى ئىستېمال قىلدۇرسا، بالىلاردىكى

كۆكيۆتەلگە، قىزىتما، زۇكام، كۆكرەك ئاغرىشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننى سوۋۇتۇپ، ھۆللۈكنى ئاشۇرۇۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] لاچىندانە، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباسارى] نېلۇپەر، قىزىلگۈل، گاۋزىبان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ھەببى بىنەپشە، خېمىرى بىنەپشە.

## نېلۇپەر گۈلى

尼鲁法尔

(睡莲花 shui lian hua)

[باشقا ئاتىلىشى] زۆھرۇل، كەرنەبول مائى، نېلۇپەر، كەرنەبولمايىكى پۇل.

[لاتىنچە نامى] *Flos Nymphaea eandida*

[ئىنگلىزچە نامى] Lotus Flower

[تونۇش] بۇ، نېلۇپەر ئائىلىسىدىكى سۇدا ئۆسىدۇ.

غان كۆپ يىللىق سامان غوللۇق، سىلىندىر شەكىللىك

ئۆسۈملۈك بولۇپ، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل قو.

غۇر رەڭ، ئىچىدە ئۇرۇقى بولىدۇ. ئۇرۇقى قارا، شە.

لىمىشقى، تەمى ئاچچىق، ئازراق پۇراقلىق بولىدۇ. ئەس.

لىمى ئۆسۈملۈكى نېلۇپەر (*Nelumbo Necifera Gaetn*)

دىن ئىبارەت. (2.1.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن،

يەنە ياپونىيە، ھىندىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ئايلاردا غۇنچىسى ئېچىلغاندىن

كېيىن، ياكى ئېچىلىش ئالدىدا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ

ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] گۈلىنىڭ تەركىبىدە كۈ.

ئىرسىتىن (*Quercetin*)، لوتېئولىن (*Luteolin*)،

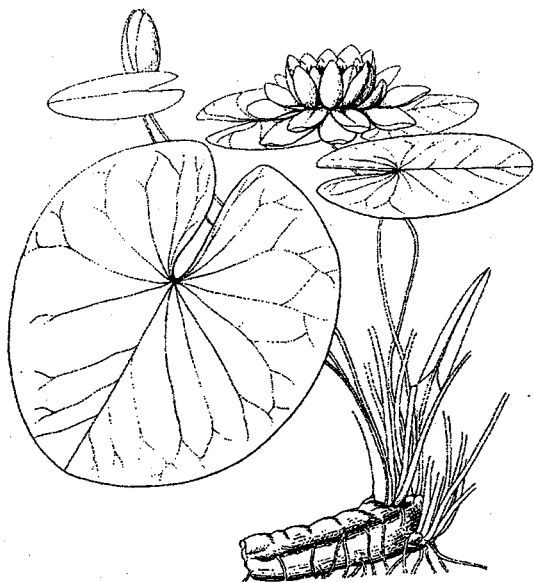
كېمپېرول (*KaempFerol*) ۋە كۆپ خىل فىلاۋونلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۇرۇقى ۋە گۈلىنىڭ زىرىسى ئوزۇقلاندۇرۇش، بەدەننى چىڭىتىش رولىنى

ئۆتىدۇ، سوزۇلما ئۆچمەي ياللۇغى ۋە نېرۋا ئاجىزلىقلىرى، ئېھتىلام بولۇش قاتارلىقلارغا پايدىلىق.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇش ياكى ئۇسارسىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.



نېلۇپەر گۈلى

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، ئۇسسۇزلۇق پەسەيتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، يۇمشىتىش، كۆزنى قۇۋۋەتلەش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبئىي سەپرادىن بولغان تەپ، قىزىتما، ئۇيقۇسىزلىق، كۆز كېسەللىكى، باش ئاغرىقى، ئىسسىقلىقتىن بولغان يۆتەل، گال ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. نېلۇپەردىن يەتتە گىرام ئېلىپ، بەش گىرام دارچىن بىلەن قوشۇپ ئىچسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرىدۇ.
2. نېلۇپەرنىڭ يىلتىزىنى سوقۇپ ئىچسە، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ، جىگەرنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىدۇ.
3. نېلۇپەرنىڭ گۈلىنى پۇرسا ياكى قاينىتىپ ئىچسە، قىزىتما، ئۇيقۇسىزلىق ۋە باش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
4. نېلۇپەر ئەرقىدىن 20 ~ 30 مىللىلىتىرغىچە ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقى، غەيرىي تەبئىي سەپرا خىلىتىدىن بولغان تەپلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 9 گىرامغىچە. [زىيانلىق تەسىرى] دوۋساققا، باھقا زىيان قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات. [ئورۇنباشارى] بىنەپشە، نارمىشكى. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئەرقى نېلۇپەر، شەرىپىتى نېلۇپەر.

## كاسىنە ئۇرۇقى

卡森欧如合

(菊苣子 ju ju zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزىرۇل ھىندىبا، تۇخۇمى كاسىنە، كاسىنە كى بىج

[لاتىنچە نامى] *Herba cichorium intybius*

[ئىنگلىزچە نامى] *Common Chicory Seed*

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك كاسىنەنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇرۇقى كىچىك - كىچىك بولۇپ قىرى بولىدۇ. ئاق رەڭلىك، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (3.1.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش ۋە تەڭشەش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، توشالغۇلارنى ئېچىش، ئىششىق ياندۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر، تال كېسەللىكلىرى، سېرىقلىق چۈشۈش (يەرقان)، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق ئىششىقى، جىگەر توسۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كاسىنە يىلتىزىدىن 12 گىرام، رەۋەندىن تۆت گىرام، ئەپتىمۇن ئۇرۇقى ئىككى گىرام، كاسىنە ئۇرۇقى قىدىن ئالتە گىرام، گاۋزىبان ئۈچ گىرام، قىزىلگۈلدىن

ئالتە گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈك ھەيدەپ، ئىششىق ياندۇرىدۇ. قىزىتما پەسەيتىدۇ، جىگەر ياللۇغى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاق سەندەل بىلەن كاسىنە ئۇرۇقىدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان يۈرەك چالاڭغۇرلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. رەۋەندىن 15 گىرام، كاسىنە ئۇرۇقى، قىزىلگۈلدىن 10 گىرام، سىركىدىن 200 گىرام، قەنتتىن 150 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سىركەنجۈنل تەييارلاپ ئىچسە، جىگەر ۋە تال توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆڭۈل ئىلىشىش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركەنجۈنل.

[ئورۇنباىسارى] كاسىنە كۆكى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئەرقى كاسىنە، شەرىبىتى دىنار.

## قىزىلگۈل

克孜力古丽

(玫瑰花 mei gui hua)

[باشقا ئاتىلىشى] ۋەردى ئەھمەر، گۈل سۇرۇخ، گۈلاپ كاپۇل

[لاتىنچە نامى] Flos Rosa rugosa

[ئىنگىلىزچە نامى] Rose





قىزىلگۈل

[تونۇش] بىۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 1 ~ 2 مېتىرغىچە، غولى تىك، توپلىشىپ ئۆسىدىغان چاتقال ئۆسۈملۈك قىزىلگۈلنىڭ (*Rosae rugosae* Thunb) گۈل بەرگىسى «قىزىلگۈل» ياكى «گۈل سۈرۈخ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. گۈلى توق قىزىل رەڭدە بولۇپ، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى خۇش پۇراق پۇرايدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى (*Rosae rugosae* Thunb) دىن ئىبارەت (4.1.3 - رەسىم).  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] 5 - ئاينىڭ ئاخىرى، 6 - ئاينىڭ باشلىرىدا گۈلى ئېچىلىدۇ. مۇشۇ چاغدا يىغىۋېلىپ گۈل بەرگىنى ئايرىپ، سايىغا يېپىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] گۈلىدە ئۇچۇچان ماي، موزا كىسلاتاسى، سىيانىن (Cyanin)، كاروتىن (Carotene)، سېرىق پىگمېنت قاتارلىقلار بار. مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ۋىتامىن C، گىلۇكوزا، مېۋە شېكېرى، لىمون كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قىزىلگۈلنىڭ سۈدىكى قاينىتىلمىسى تىئوم كالىي تارتىراتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ. قىزىلگۈل يېغى ئۆت سۈيۈقلۈقنىڭ ئاجرىلىپ چىقىرىلىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇش ياكى ئۇسارسىنى ئېلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا ماددىسىنى پىشۇرۇش، يۈرەك ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، كۆڭۈلنى ئېچىش، رەئىس ئەزالارنى، ئاشقازان، ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش، قان توختىتىش، سېسىق پۇراقنى يوقىتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، تەرەتنى راۋان قىلىش، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر ياللۇغى، يۈرەك قېرىنچە ياللۇغى، يۈرەك رېتىمىسىزلىقى، ئاشقا-زان ئاغرىقى، ھەر خىل ئىششىقلار، قەۋزىيەت، ئىچ سۈرۈش، قان تۈكۈرۈش، ئېغىز ئاغرىقى، يۈرەك قوزغىلىش، كۆز ئاغرىقى، قۇلاق ئاغرىقى، نېرۋا جىددىيلىكى، باش ئاغرىقى، كۆڭۈل ئىلىشىش، ئاياللاردىكى ھەيز نورمالسىزلىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قىزىلگۈل، ئاق لەيلىگۈلدىن 10 گرامدىن، ئىككىلىملىك، باپۇنەدىن 15 گرامدىن ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سىركە بىلەن يۇغۇرۇپ مەلھەم تەييارلاپ، كۈندە سۈت بېزىگە چاپسا، سۈت بېزى ئىششىقنى ياندۇرىدۇ.

2. 10 گرام قىزىلگۈلنى سوقۇپ تالقان قىلىپ قولتۇققا سېپىپ بەرسە، قولتۇق پۇراشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. قىزىلگۈلدە ئەرەق تارتىپ ئىستېمال قىلىپ بېرىش بىلەن بىرگە قولتۇققا سېپىپ بەرسە، قولتۇق

پۇراشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. قىزىلگۈلدە گۈلقەنت تەييارلاپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، يۈرەك، ئاشقازان، جىگەر ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

5. گۈلنى پۇرسا كۆڭۈلنى ئاچىدۇ، سۈيىنى چىقىرىپ باشقا چاپسا، باش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.

6. يېڭى ئېچىلغان قىزىلگۈلدىن 30 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىستېمال قىلسا، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

7. قىزىلگۈلدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، توخۇ يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بوۋاسىر ئاغرىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] كۆپ ئىشلەتسە، جىنسىي ئىقتىدارىنى چېكىندۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان، ھەببى زەلەم.

[ئورۇنباىسارى] بىنەپشىگۈل، مەرزەنجۈش.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئەرقى گۈل، گۈلقەنت، مەجۈنى دەبدۇلۋەرد، گۈل يېغى.

## § 2. غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن بەلغەم خىلىتىدا سۈپەت جەھەتتە ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرگە قارىتا غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش خۇسۇسىيىتى ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلارنى تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار ياكى بەلغەم خىلىتىنىڭ مۇنزىج دورىلىرى دېيىلىدۇ. مەسىلەن: چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، ئەنجۈر، بادىرىنجىبۇيا ھىندى، بابۇنە، پىرسىياۋشان، ئارپىبەدىيان، زۇپا، كەرەپشە، ئارپىبەدىيان يىلتىزى پوستى، بۆرە سۈيىمىسى يىلتىزى پوستى، شاھتەررە ھىندى، قىزىلگۈل، رۇمبەدىيان، قىزىل ئۈزۈم قاتارلىقلار.

### چۈچۈكبۇيا يىلتىزى

曲曲克布亚

(甘草根 gan cao gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەسلىسۇس، بىخ سۇس، بىخ مەھەك، مىلتى

[لاتىنچە نامى] Radix Glycyrrhiza uralensis

[ئىنگىلىزچە نامى] Ural Licorice Root



[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك چۈچۈكبۇيىنىڭ يىلتىزى ۋە يىلتىزسىمان غولىدىن ئىبارەت. ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزسىمان غولى «بىخ-سۇس» نامىدا دۇرغا ئىشلىتىلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈك چۈچۈكبۇيا (*Glycyrrhiza uralensis* Fisch) دىن ئىبارەت. خەلق ئارىسىدا «قارا بۇيا»، «سېرىق بۇيا» دەپمۇ ئاتىلىدۇ. يىلتىزسىمان غولى سىلىندىر شەكىللىك، ئاساسىي يىلتىزى ئۇزۇن، توم، سىرتقى پوستى قىزغۇچ قوڭۇر رەڭدە، يىلتىزىنىڭ سىرتقى پوستى نېپىز، قىزغۇچ، ئىچى سېرىق، تەمى تاتلىق، پۇراقلىق، قاغىسىقراق، كۆپ تېتىسا كۆڭۈلنى ئىلىشتۇرىدۇ (1.2.3 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ، ئىچكى موڭغۇل، گەنسۇ، جاڭ.

شى، سەنشى، لياۋنىڭ، جىلىن، خېبېي، خېيلوڭجياڭ،

چىڭخەي قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. ئىچكى موڭغۇلدىن چىقىدىغىنى ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. يەنە ئافغانىستان، پاكىستان، ئىران قاتارلىق كۆپلىگەن ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە كولاپ ئېلىپ، غول تۈۋى ۋە چاچما يىلتىزلىرىنى تازىلىۋېتىپ، مۇۋاپىق ئۇزۇنلۇقتا كېسىپ پارچىلاپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئاتىسىدوم گىلىتسىپىررۇم (*Glycyrrhizic acid*)، گىلىتسىپىرىن (*Glycyrrhizine*)، سۇدىكى ئېرىتمىسىدە ئاتىسىدوم ئورالىنىكوم (*Uralenie acid*) بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. كۆپ خىل تەجرىبىلەردە ھايۋاناتلارنىڭ سۈيۈك مىقدارى ۋە ناترىينىڭ چىقىپ كېتىش مىقدارىنى ئازايتىدۇ. كالىينىڭ سىرتقا چىقىشىنى ئاشۇرۇۋېتىدۇ. قاندىكى ناترىي ئىيونى ( $\text{Na}^+$ ) ئۆرلەيدۇ. قاندىكى كالىي تۆۋەنلەيدۇ. بۆرەك ئۈستى بېزى پوستلاق ماددىسى شارچىسى كىچىكلەيدۇ.

2. ياللۇغلىنىشقا قارشى تەسىرى بار.

3. ھەزىم قىلىش سىستېمىسىغا جۈملىدىن يارىغا ئۈنۈملۈك تەسىرى بار.

4. زەھەر قايتۇرۇش تەسىرى بار. چۈچۈكبۇيا قاينىتىلمىسى كۈچلۈك جەۋھىرى سىتېرخىلنىڭ زەھەرلىك تەسىرى ۋە ئۆلتۈرۈش تەسىرىنى كۆرۈنەرلىك تورمۇزلايدۇ. ئۇنىڭ رۇبىنى ئىشلىتىپ يېرىم سائەتتىن كېيىن، سىتېرخىلنى ئۆكۈلنى ئۇرسا، زەھەرنى قايتۇرۇش ئۈنۈمى يۇقىرى بولىدۇ. چۈچۈكبۇيا ھېستامىن، خىلورال ھىدرات، ئورېتىن كودېئېن، ئارىسنو بېنزول، خىلورىد سىماب قاتارلىقلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ.

5. بەدەندىكى ماي ماددىسىنىڭ ئالمىشىشىغا نىسبەتەن تېزلەشتۈرۈش تەسىرى بار.

6. چۈچۈكبۇيا قان زەردابىدىكى خولېستېرىننى تۆۋەنلىتىدۇ.

7. تەجرىبە خاراكتېرلىك سېرىقلىققا قارشى تەسىرى بار.

8. يۆتەل توختىتىش تەسىرى بار.

9. چۈچۈكبۇيا ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن، ياللۇغلاڭغان كانايىنىڭ شىلىق پەردىلىرىنى يېپىپ، ئۇنىڭغا بولغان غىدىقلاشنى ئازايتىدۇ. شۇ ئارقىلىق يۆتەل توختىتىش رولىنى ئوينايدۇ.

10. ئاغرىق پەسەيتىش، تارتىشىشقا قارشى تەسىرى بار.

11. سۈيدۈك ئاجرىتىش، كۆپىيىش سىستېمىسىغا قارىتا تەسىرى: چۈچۈكبۇيا ھەۋەسى، چۈچۈك-بۇيا كىسلاتاسى، كالتسىي تۇزى كۆك قان تومۇرغا كىرگۈزۈلگەندە كۈچلۈك سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرىنى بېرىدۇ، ئەمما كالىي ئاتېستاتقا تەسىرى يوق، چۈچۈكبۇيا ياسالمايىنىڭ ئاياللار ھورمۇنىغا ئوخشاش رولى بار. 50 گرامى 0.1 مىللىلىتىر ئىستېرادىئولنىڭ ئۈنۈمىگە تەڭ.

12. ئۆسۈمگە قارشى تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاش، توغراش ياكى قۇرۇتۇش، پوستىنى ئاقلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى يوشۇرۇش، بەلغەم بوشىتىش، يۆتەل پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، يەل ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قان تازىلاش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىش، نېرۋا پەيلىرىنى كۈچلەندۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كاناي ياللۇغى، زىققە، ئۆپكە ياللۇغى، ئۆپكە سىلى، زۇكام، نەزلە، ئاۋاز پۈتۈش، جىگەر كېسەللىكى، سۆزەك، يارا، قىچىشقا، پالەچ كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، پىرسىياۋسان، زۇپاننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام، ئاق سەندەلدىن يەتتە گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سوغۇقتىن بولغان يۆتەل، زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. چۈچۈكبۇيا يىلتىزىنىڭ پوستىنى قىرۋېتىپ شۈمۈپ بەرسە، يۆتەل پەسەيتىدۇ.

3. چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، ئاق سەندەل، زۇپا، پىرسىياۋشان قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، يۇقۇملۇق زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. چۈچۈكبۇيىدىن 10 گرام ئېلىپ سوقۇپ، ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تىرىق تۈۋى يېرىلىش، ئىششىققا (سەينەك) كە مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. چۈچۈكبۇيا يىلتىزىنى سوقۇپ تالقان قىلىپ، قايناق سۇ بىلەن مەلھەم تەييارلاپ چاپسا، دائىرىلىك چاچ چۈشۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 7 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەك ۋە تالغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بۆرەككە كەتسە، تالغا قىزىلگۈل.

[ئورۇنباشارى] كەتسە، رۇبىسۇس.

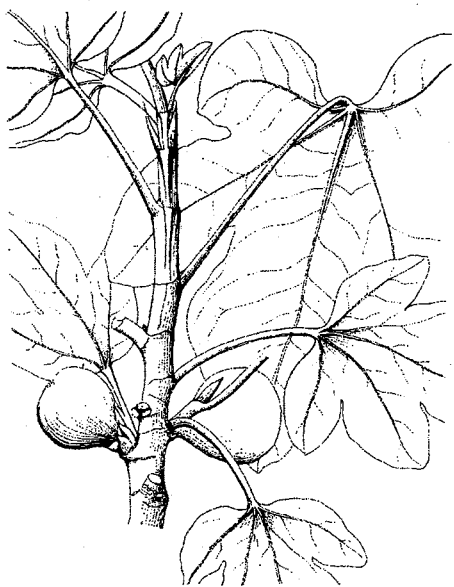
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] جاۋارشى بىخۇس، لوئوقى سەرىپستان، شەرىپتى زۇپا.

ئەنجۇر قېقى  
安吉尔  
(无花果 wu hua guo)

[باشقا ئاتىلىشى] تىن، ئەنجىر

[لاتىنچە نامى] Fructus Ficus Carica

[ئىنگلىزچە نامى] Fig



ئەنجۇر قېقى

[تونۇش] بۇ، ئۈجمە ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ياكى كىچىك دەرەخ ئەنجۇرنىڭ پىشقان مېۋىسى، شەكلى يۇمىلاق، رەڭگى سېرىق، ئەتىلىك قىسمىنىڭ ئىچىدە قوڭۇر رەڭلىك ئۇرۇقى بولىدۇ. تەمى تاتلىق، پۇراقسىز كېلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى ئەنجۇر (*Ficus Carica*) دىن ئىبارەت. خەلق ئارىسىدا «ئەنجۇر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.2.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] 9-، 10- ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا ئۈزۈپ ئېلىپ قۇرۇتۇپ، پاكىز، قۇرۇق ئورۇندا قويۇلىدۇ. ھۆل پېتى ئىستېمال قىلىشقا بولىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئەنجۇر تەركىبىدە گىلۇكوزا، مېۋە قەنتى، قومۇش شېكېرى تەخمىنەن 5% نى ئىگىلەيدۇ. لى-مون كىسلاتاسى، قەھۋە كىسلاتاسى، كوپىن كىسلاتاسى قا-

تارلىقلار بار. قۇرۇتۇلغان مېۋىسى، پىشمىغان مېۋىسى ۋە ئۆسۈملۈك سۈتىدە راكقا قارشى تەركىب بار. سۈتىدە يەنە كىراخمال، ئاقسىل فېرمېنتى، ماي، كاربون سۇ بىرىكمىلىرى، ئۆسۈملۈك ئۆستۈرگۈچى ھورمۇن ھەمدە كۆپ مىقداردا ۋىتامىن A، ۋىتامىن C قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] قۇرۇق مېۋىسىنىڭ سۇلۇق ئېرىتمىسىنى ئاكتىپلاشقان كۈمۈش، پىروپانول بىلەن بىر تەرەپ قىلغاندىن كېيىن ئېلىنغان مەھسۇلاتنىڭ ساركومىغا قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. تولىق پىشمىغان مېۋىسىنىڭ سۈتى سۈت بېزى راكى، يىلىك مەنبەلىك ئاق قان كېسىلى، لىمفا گۆش راكى قاتارلىقلارنىڭ تەرەققىياتىنى تىزگىنلەش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق (ھۆل مېۋىسى)، قۇرۇتۇلغان بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش، «تەبىئەت» نى، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، تەرەتنى يۇمشىتىش، يەل ھەيدەش، چىراينى پارقىرىتىش، تەرلىتىش، بەلغەم بوشىتىش، ئىششىق ۋە ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ماڭدۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ ۋە بۆرەك ئاجىزلىقى، يۆتەل، زۇكام، نەزلە قاتارلىق نەپەس سىستې-

مىسى كېسەللىكلىرى، ئۆپكە كېسەللىكى، چېچەك، تال ئىششىقى، جىگەر، تال توسۇلۇش، قەۋزىيەت، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش، سۈيدۈك تېمىپ كېلىش، مېڭە ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەنجۈردىن بەش دانە، زۇپا، پىرسىياۋشاندىن 10 گىرامدىن، چۈچۈكبۇيىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ كاشكاپ تەييارلاپ بەرسە، زۇكام، نەزلە، يۆتەل قاتارلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. ئەنجۈردىن بىر كىلوگىرام، شېكەردىن ئىككى كىلوگىرام ئېلىپ، ئەنجۈر مۇرابباسى تەييارلاپ يەپ بەرسە، ئومۇمىي بەدەننى ۋە باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
3. ئەنجۈردىن 10 گىرام، ئۈزۈمدىن 30 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سوغۇقتىن بولغان كۆكۈتەلگە شىپا بولىدۇ.
4. ئەنجۈر، بادام مېغىزى، پىستە مېغىزى قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ بىرگە يېسە، سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ. مېڭىنى، بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ.
5. ئەنجۈرنى مۇۋاپىق مىقداردا ئاچچىق ئۈزۈم سىركىسىگە توققۇز كۈن چىلاپ قويۇپ، ھەر كۈنى ئىستېمال قىلسا، تالنىڭ ئىششىقىنى ياندۇرىدۇ.
6. ئەنجۈرنى ياڭاق مېغىزى بىلەن قوشۇپ تاللانلاپ ياكى خېمىر قىلىپ ئىستېمال قىلسا، باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

7. ھۆل ئەنجۈردىن كۈنىگە 4 ~ 5 دانىدىن يېسە، بەدەننى سەمىرىتىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 دانىغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ يېسە جىگەرگە، ئاشقازان ئاجىزلىقىغا زىيان قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] ياڭاق، سۆڭەك، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباىرى] باراۋەر مىقداردا چىلغوزا، قارىغاي ئۇرۇقى، ئۇرۇقى ئېلىنغان ئۈزۈم. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] لوئوقى تىين، ئەنجۈر شەرىپتى، مۇرابباسى.

## بادرەنجىبۇيا ھىندى

巴德然吉布亚印地

(欧蜜蜂花 ou mi feng hua)

[باشقا ئاتىلىشى] موپەرر قەلب، بادرەنگى بۇيا

[لاتىنچە نامى] *Herba Dracocephalum moldavica*

[ئىنگلىزچە نامى] *Melissa herb*

[تونۇش] بۇ، كالىپوكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بادرەنجىد. بۇيىنىڭ گۈلى ۋە پۈتۈن چۆپى بولۇپ، «بادرەنجىبۇيا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. گۈللىرى ئاق ياكى ئاق قىزىل، تەمى سەل تاتلىق، خوش پۇراق، ئەسلى ئۆسۈملۈكى بادرەنجىبۇيا (*Melissae officinalis*) دىن ئىبارەت. غولى تىك چاسا شەكىللىك، ئۇزۇنلۇقى 30 ~ 50 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ. رەڭگى توق سۆسۈن، قىسقا يۇمران، تۈكلۈك، ئۆزى يەڭگىل بولىدۇ. سۇندۇرۇلغان يۈزى ئاق رەڭلىك كېلىدۇ. (3.2.3 - رەسىم).



بادرەنجىبۇيا ھىندى

[چىقىش ئورنى] ياۋروپا، ئىران، ھىندىستان قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بادرەنجىبۇيا يوپۇرمىقى تەركىبىدە تەخمىنەن  $0.3\% \sim 0.1\%$  كىچە ئۇچۇچان ماي بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇش] توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، سۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش، ماددىلارنى تارقىتىش، كۆڭۈلنى ئېچىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەرگە، يەنە پالەچ، لەقۋا، يۈرەك ئاجىزلىقى، قان بېسىم يۇقىرى بولۇشتىن كېلىپچىققان يۈرەك رىتمىسىزلىقى، باش قېيىش، سۈت بېزى ئىششىقى، زىققە قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بادرەنجىبۇيا، ئۈستقۇددۇس، سۈمبۇلنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قايناتما تەييارلاپ ئىچسە، نېرۋا ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. بادرەنجىبۇيىدىن 10 گرام، چىلاندىن 15 گرام، گاۋزىباندىن 10 گرام ئېلىپ، قايناتما تەييارلاپ بەرسە، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.
  3. بادرەنجىبۇيا، ئۈستقۇددۇس، گاۋزىبان، لاپىندانە، قەلەمپۇر قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن بەش گرام ئېلىپ، چالا سوقۇپ چاپلىق تەييارلاپ بەرسە، يۈرەك، مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
  4. بادرەنجىبۇيىدىن 200 گرام ئېلىپ، 100 گرام ناۋات بىلەن قاينىتىپ ئىستېمال قىلسا، يۈرەك ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  5. بادرەنجىبۇيىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، قاينىتىپ سۈيىنى ئىستېمال قىلسا، جىگەر ئاجىزلىقى، يۈرەك رىتمىسىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  6. بادرەنجىبۇيىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، قاينىتىپ سۈيىدە ئېغىز چايقىسا، ئېغىز پۇراش ۋە چىش مىلىكى بوشاپ قېلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  7. بادرەنجىبۇيىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ يۇمشاق سوقۇپ، تۇز سۈيى ياكى گىلۈكوزا بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ، يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، لىمفا سىلىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.
- [زىيانلىق نەرسى] بىقن ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ، ئىسسىق مىزاجلىقلارغا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] كۈندۈر، ئەرەب يېلىمى.

[ئورۇنباسارى] ئەۋرىشىم.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى]

بادرەنجىبۇيا.

بابۇنە

巴不乃

(洋柑菊 Yang gan ju)

[باشقا ئاتىلىشى] گاۋچەشىمى، بابۇنەج، گاۋچەشىمى- مۇرىھى

[لاتىنچە نامى] Herba Matricaria chamomilla

[ئىنگىلىزچە نامى] Matricaria herd

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بابۇنەنىڭ گۈلى ۋە پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ گۈلى «گۈلى بابۇنە» نامىدا، يىلتىزى «بخ بابۇنە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. گۈلى سېرىق رەڭدە ئېچىلىدۇ. چۆپى سارغۇچ يېشىل رەڭدە، ۋەزنى يەڭگىل، تەمى قېرىق، بىرئاز پۇراقلىق كېلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى بابۇنە (Matricaria Chamomilla) دىن ئىبارەت (4.2.3 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ تاغلىق رايونلىرىدىن چىقىدۇ. يەنە پاكىستان، ئىران ۋە ياۋروپادىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 6، -، 7- ئايلاردا گۈلى ۋە چۆپىنى يىغىۋېلىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن ئۆسۈملۈك ۋە گۈلى تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بار. ئاساسلىق تەركىبى خامازولىن (Chamazulene)، پروۋىزولېن (Prozulene)، فەرنېسېنى (Farnesene)، ماتىرىكارىن (Matiricarin)، روتىن (rutin) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. تارتىشىشنى بوشاشتۇرۇش تەسىرى بار. بابۇنە قاينىتىلمىسى توشقاننىڭ ئۈچەي يوللىرى ۋە دېڭىز چوشقىسىنىڭ كانايچىلىرىنى تورمۇزلايدۇ. بابۇنە تەركىبىدىكى ئاپىئىن (Apiin) ۋە ئاپىگېنىن (Apigenen) نىڭ سىلىق مۇسكۇلغا نىسبەتەن ئوتتۇرا دەرىجىلىك بوشاشتۇرۇش رولى بار.
2. ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى: خامازولىن ۋە بىرىككەن ماددا كوۋىزولىن (Couizolene) نىڭ ھەممىسى تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.
3. قان تومۇرلارغا بولغان تەسىرى: تەجرىبىخانىلاردىكى تەجرىبىلەردىن قارىغاندا، بابۇنە چارپاقا ئارقا پۇت قان تومۇرىنى تارايىتىدۇ. ئۆي توشقىنىنىڭ قان بېسىمىنى ئۆرلىتىدۇ.
4. باشقا تەسىرى: قىزىۋاتقان توشقاننىڭ قىزىتمىسىنى قايتۇرىدۇ. مەلۇم دەرىجىدە باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش تەسىرىمۇ بار.



[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، يەل ھەيدەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاشقازان، مېگە ۋە پەيلەرنى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، ئاغرىق پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر، تال، ئاشقازان، مەقكەت ئىششىقلىرى، ھەر خىل ياللۇغلىنىش-لىق كېسەللىكلەر، سۈيدۈك يولى ياللۇغى، ھەيز تۇتۇلۇش، بوغۇم ئاغرىقى، قۇلاق ئاغرىقى، ھەر خىل قاتتىق ئىششىقلار، سېرىقلىق چۈشۈش، ئۈچەي توسۇلۇش، مېگە ۋە پەيلەرنىڭ ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بابۇنە، بىخ كاسىنە، بىخ كەرەپشە، قىزىلگۈل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەر خىل ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.

2. بابۇنە، ئىككىلىملىك، ئاق لەيلىگۈل، يۇمىقاسۇت ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ، 60 گرام گۈل يېغى بىلەن مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، سۈت بېزى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئىككىلىملىكتىن بەش گرام، بابۇنە، ئەنگۈر شىپا، كاكىنەچ، تاۋۇز ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك يولىدىكى ياللۇغ ھەم ئىششىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. بابۇنەدىن ياغ تەييارلاپ قۇلاققا تېمىتسا، سوغۇقتىن بولغان قۇلاق ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. بابۇنەدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ، ھوردا ئولتۇرسا ياكى بەلنىڭ تۆۋىنىنى يۇسا، بۆرەك تاش كېسىلى، قىيىن تۇغۇتقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

6. بابۇنەدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، بەدەندىكى غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى سۈرۈپ تازىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] گالغا ۋە كۆكرەككە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ، باش ئاغرىقى ۋە توسۇلۇش پەيدا قىلىدۇ. [ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، بىنەپشە، نېلۇپەر.

[ئورۇنباىسارى] ئىككىلىملىك، ئاق لەيلىگۈل، ئانار سۈيى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] جاۋارش بابۇنە، بابۇنە يېغى، رەۋغىنى بابۇنە، ماددەتۇلھايات.

## ئاكاتسىيە دەرىخى ئۇرۇقى

阿卡提斯亚达里合欧如合

(槐树 gui shu)

[باشقا ئاتىلىشى] ئاكاتسىيە دەرىخى مېۋىسى، بائى كىنە شىكەكائى

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى بىر خىل دەرەخ بولۇپ، كىچىك ھەم ئىنچىكە تىكەنلىرى بولىدۇ.

ئۇنىڭدىن يېلىم چىقىدۇ، گۈلى ۋە مېۋىسى تەرخىمە كىنىكىگە ئوخشايدۇ، لېكىن ئۇنىڭدىن كەڭ بولىدۇ، ئىچىدە تەرخىمەك ئۇرۇقىدەك ئۇرۇقى بولىدۇ. ئادەتتە ئۇنىڭ مېۋىسى دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ، مېۋىسىنىڭ رەڭگى توپا رەڭدە بولۇپ، «بائى كىنبە» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش، كېسەللىك ماددىلىرىنى يۇمشىتىش، يىل ھەيدەش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، بەلغەم چىقىرىش، چاچنى ئۆستۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھېق تۇتۇش، ئاشقازان ئاجىزلىقى، بالىلاردىكى قورساق ئاغرىقى، قورساق كۆپۈش، جۇغ - جۇغ تەپ، چاچ چۈشۈپ كېتىش، چاچ كېپەكلىشىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لاچىندانە، گۈلدارچىن، پىننە بەش گىرامدىن، بەدىياندان 10 گىرام، ئاكتاسىيە ئۇرۇقىدىن ئىككى گىرام، قاقىلەدىن بەش گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قايناتما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، بالىلاردىكى ئاشقازان مەنبەلىك ھېق تۇتۇش، قورساق ئاغرىش، كۆپۈش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
2. ئاكتاسىيە دەرىخى مېۋىسىدىن 60 گىرامنى ئېلىپ، 750 گىرام سۇدا قاينىتىپ سوۋۇتۇپ، چاچنى يۇيۇپ بەرسە، چاچنى ئۆستۈرىدۇ، كېپەكنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قىزىلگۈل.

[تۈزەتكۈچىسى] ئارپىبەدىيان.

[ئورۇنباىرى] ئىسسىق چاپلىق دورا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئاشقازان قۇۋۋەتلەش چاپلىقى.

### § 3. غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن سەۋدا خىلىتى سۈپەت جەھەتتە ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئەزانىڭ نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش خۇسۇسىيىتى ئاساسىي ئورۇندا تۇرغان دورىلارنى ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرغۇچى دورىلار ياكى سەۋدا خىلىتىنىڭ مۇنزىج «مۇنزىج سەۋدا» دورىلىرى دېيىلىدۇ. مەسىلەن: سەرپىستان، ئۈستقۇددۇس، گاۋزىبان ھىندى، بىستىپايەج، بادىرەنجىبۇيا چىنى، تاغ بادىرەنجىد-بۇيىسى، ئەپتىمۇن ئۇرۇقى، ئۇد سەلىب، پىرسىياۋشان، قىزىل ئۈزۈم، مەرزەنجۇش، شاھتەررە، چىلان، ئارپىبەدىيان قاتارلىقلار.

سەرپىستان  
赛尔皮斯堂  
(破布木实 po bu mu shi)



سەرپىستان دەرىخى

[باشقا ئاتىلىشى] دەبىق، لەھسۇرى، لىسۇرا

[لاتىنچە نامى] Fructus Cordia dichotoma

[ئىنگىلىزچە نامى] Dichotomous Cordia Fruit

[تونۇش] بۇ، بوتا كۆز ئەڭلىكتۇت ئائىلىسىدىكى ئۆ-  
سۈملۈك سەرپىستان دەرىخىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، دەرەخنىڭ  
ئېگىزلىكى 4 ~ 5 مېتىر ئېگىزلىكتە. ئەگرى- بۈگرى،  
تېنى ئاق رەڭلىك، شاخلىرى كۆك، مېۋىسى يۈرەك شەكىل-  
لىك، ئۇزۇنلۇقى بىر بارماقتىن يېرىم بارماقچە، سارغۇچ  
جىگەر رەڭدە بولىدۇ. پىشقاندا قارا رەڭگە يېقىنلىشىدۇ.  
قۇرۇتۇلغاندىكى رەڭگى قارا بولىدۇ، ئىچىدە ئۇرۇقى بو-  
لۇپ، ئۇرۇقى ئېتىگە چاپلىشىپ تۇرىدۇ. ئېتى شىرنىلىك؛  
تاتلىق ۋە پارقراق. ئۆپىدىن پىشقىنى، پارقراق  
بولغىنى ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈك

(Cordia Latifoliae) بولۇپ، ئۆسۈملۈك مېۋىسى «سەرپىستان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.  
(1.3.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزدىن، ھىندىستان، سىرى لانكا، بەھرەيىن قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] 9-، 10- ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] سەرپىستان تەركىبىدە قەنت، شىلىمىشق ماددىلار، ئورگانىك كىسلاتا قاتارلىق  
ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ، توغراپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، يۆتەل توختىتىش، كۆكرەك ۋە  
كانايىنى سىلىقلاشتۇرۇش، قۇرۇق يۆتەل، بەلغەم بوشىتىش، سەپرا ۋە قاننىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش،  
تولغاق، ئۆسۈملۈك قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۇتقۇنچاق ۋە كاناي قۇرۇش، نەزىلىك زۇكام، كۆكرەك ۋە گالنىڭ  
يىرىكىلىكى، سۈيدۈك ئېچىشىپ كېلىش، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، قۇرۇق يۆتەل، ئاۋاز پۈتۈش،  
تولغاق، ئۆسۈملۈك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سەرپىستاندىن 10 گىرام، زۇپادىن ئالتە گىرام ئېلىپ، سەرپىستاننى 200 مىللىلىتىر سۇغا چىلاپ قويۇپ، ئەتىسى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، ئۆپكەنى، كانايىنى تازىلايدۇ. ئۆپكە ۋە كانايدىكى ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ. قۇرۇق يۆتەل، ئاۋاز پۈتۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ. تەشنىلىقنى باسىدۇ. سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىدىن بولغان سۈيۈكنىڭ كۆيۈپ كېلىشىنى يوق قىلىدۇ.
  2. سەرپىستان، زۇپا، پىرسىياۋشان، ئەنجۈر قېقى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، زۇكام، يۆتەلگە شىپا بولىدۇ.
  3. سەرپىستان، كاسنە، ئوغرىتىكەن، بەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيۈك يولى ياللۇغغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 9~15 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ھۆللۈكىنى ئاشۇرۇپتۇدۇ، جىگەرنى ئاجىزلاشتۇرۇپتۇدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، چىلان، قىزىلگۈل.
- [ئورۇنباسارى] ئاق لەيلى ئۇرۇقى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوئوقى سەرپىستان، مەتبۇخى سەرپىستان.

ئۈستقۇددۇس

乌斯土胡都斯

(薰衣草 xun yi cao)

[باشقا ئاتىلىشى] ئۈنسۇل ئەرۋاھ، جارۇئىدىماغ، دىماغ كاجارۇ

[لاتىنچە نامى] *Herba Lavandula angustifolia*

[ئىنگىلىزچە نامى] Lavander herd

[تونۇش] بۇ، كالىپۇكىسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى يېرىم چاتقال ئۆسۈم-  
لۈك تار يوپۇرماقلىق ئۈستقۇددۇس بولۇپ، ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى  
«ئۈستقۇددۇس» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. غولى تىك، كۆپىنچە تۈۋىدىن  
شاخلايدۇ. تەمى ئاچچىق، پۇرىقى خۇش پۇراق، سىرتى كۈل رەڭگە مايىل  
قارامتۇل بولىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى تار يوپۇرماقلىق ئۈستقۇددۇس  
(2.3.3- رەسىم).

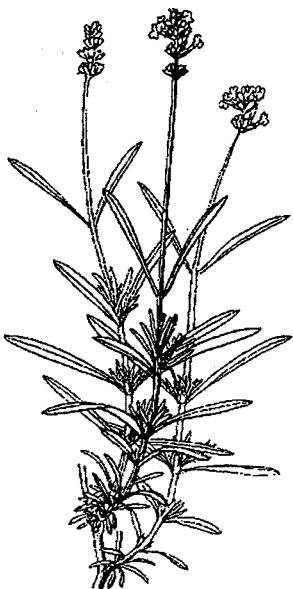
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزدىن، جياڭسۇ ئۆلكى-  
سىدىن ھەمدە فىرانسىيە، ئەنگىلىيە، ياپونىيەدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە 3%~1% كىچە ئۇچۇچان ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] غولى، يوپۇرمىقى ۋە يېغى چىرىشكە قارشى

تۇرغۇچى دورا ھېسابلىنىدۇ. ھەر خىل باكتېرىيەلەرنى ئۈزۈمىسمان شارچە



ئۈستقۇددۇس

باكتېرىيە، زەنجىرسىمان شارچە باكتېرىيەلەرنى تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇش ۋە توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، رەئىس ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش، مېڭىنى تازىلاش، پەي - نېرۋىلارنى قوزغىتىش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش، ماددىلارنى تارقىتىش، بەلغەم بوشىتىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، لەقۋا، رەئىشە، سەرئى، نەزلە، زۇكام، ئۇنتۇغاقلىق، مېڭە پەردە ياللۇغى، بەدەن ئاجىزلىقى، بوغۇم ئاغرىقلىرى، سۈت بېزى ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۈستقۇددۇس، بادىرەنجىبۇيا، پىستىپايەچ قاتارلىقلاردىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، مېڭىنى تازىلايدۇ، سەرسامغا پايدا قىلىدۇ.

2. ئۈستقۇددۇس، بەدىيان، لاچىندەنە، دارچىن، قەلەمپۇر قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، ئاشقازاندىكى يەلنى ھەيدەيدۇ.

3. ئۈستقۇددۇس، بابۇنە، ئىككىلىملىك قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ سوقۇپ، گۈل يېغىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، سۈت بېزى ئىششىقنى ياندۇرىدۇ.

4. ئۈستقۇددۇس، لاچىندەنە، گاۋزىبان قاتارلىق دورىلاردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، سوقۇپ چاپلىق قىلىپ ئىچسە، مېڭە، يۈرەك، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ.

5. ئۈستقۇددۇس، ئېگىر، سىيادان، سېرىق ئوت قاتارلىق دورىلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، سوقۇپ قانئىدە بويىچە سۇقۇپ تەييارلاپ بەرسە، ئۇنتۇغاقلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 9 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] سەندەل.

[ئورۇنباشارى] گاۋزىبان ھىندى، ئەپتىمۇن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەرىپىتى ئۈستقۇددۇس، داۋائىلمىشكى، خېمىرى گاۋزىبان ئەنسىرى، ئىنتىرىفىل ئۈستقۇددۇس.

## گاۋزىبان ھىندى

高孜万印地

(琉璃苣 liu li ju)

[باشقا ئاتىلىشى] لىسانولسۇر ھىندى، گاۋزۇبان ھىندى، كاتمەندە

[لاتىنچە نامى] *Herba Cynoglossum officinalis*

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Borage

[تونۇش] بۇ، ئەڭلىكئوت ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ھىندىستان گاۋزىباننىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ،



گاۋزبان ھىندى

يوپۇرمىقى كۆپىنچە بۇزۇلۇپ كەتكەن، ئالدى يۈزى سارغۇچ يېشىل رەڭلىك، ئارقا يۈزى سۇس يېشىل رەڭلىك بولىدۇ. ھەر ئىككى يۈزىدە تىككىن چۈشۈپ كەتكەندىن كېيىنكى ئىزلىرى بار. تەمى سۇس، يېپىشقاق، خۇش پۇراق كېلىدۇ، ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقى ۋە گۈلى «گاۋزبان ھىندى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ (3.3.3 - رەسىم). [چىقىش ئورنى] ئىران ۋە ياۋروپا ئەللىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە گۈلى ئېچىلغاندا گۈلىنى ۋە پۈتۈن چۆپىنى يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە گىلۇكوزىد، فىلاۋونلار، ئامىنو كىسلاتاسى، ئۇچۇچان ماي، يېپىشقاق ماددا، قەنت ۋە ئاز مىقداردا ئالكولوئىدلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاددىي جانلىقلارنى ئۆلتۈرىدۇ

ھەمدە ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ، قىزىتما قايتۇرىدۇ، رەئىس ئەزالارنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇش ۋە توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم، سەپرا ۋە سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، كۆڭۈلنى ئېچىش،

رەئىس ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش، ئىچىنى يۇمشىتىش، ئۆسسۈزلۈقنى پەسەيتىش، يۆتەل توختىتىش، قىزىت-مىنى پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مالخوليا، يۈرەك ئاجىزلىقى، يۈرەك سېلىش، مېڭە ئاجىزلىقى،

كۆكرەك پەردە ياللۇغى، ئۆپكە ياللۇغى، ئۆپكە سىلى، يۆتەل، زۇكام، نەزلە، نەپەس سىقىلىش قاتارلىق-لارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. گۈلى گاۋزباندىن تۆت گىرام ئېلىپ، شېكەر بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، يۈرەك ۋە مېڭە ئاجىزلىقلىرىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. گاۋزبان، ئاق لەيلىگۈلدىن ئالتە گىرامدىن، بادام مېغىزى، چىلغوزا مېغىزىدىن 10 گىرام ئېلىپ سۇقۇپ، سۇقۇپ قىلىپ ئىستېمال قىلسا، قۇرۇق يۆتەل، ئۆپكە ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. گاۋزباندىن 15 گىرام ئېلىپ كۆيدۈرۈپ، يۇمشاق سۇقۇپ يارىلارغا سەپسە، يارىنى تېز ساقايتىدۇ.

4. گاۋزبان، سەندەل، گۈلبىنەپشە قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ مۇۋاپىق ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 9 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننىڭ ھۆللۈكىنى ئاشۇرۇپتۇ، تالغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، ئاق سەندەل.  
 [ئورۇنباىارى] گۈلى گاۋزىبان.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] خېمىرى گاۋزىبان ئەىىبرى، گاۋزىبان شەرىبىتى.

## بىستىپايەج 白斯法也及 (水龙骨 shui long gu)

[باشقا ئاتىلىشى] چىلپايە، ئەخرا سول كەلىپ، خەراسول كەلىپ، بىستىپايە، پىستىپايەج  
 [لاتىنچە نامى] Rhizoma Polypodium vulgare

[ئىنگلىزچە نامى] Japanese Polypodio dis Rhizome

[تونۇش] بۇ، چىلپايە ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق يېپىشما سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بىستىپايەجنىڭ يىلتىزسىمان غولى بولۇپ، شەكلى سىلىندىرسىمان، ئەگرى - بۈگرى، چۈرۈك، قارامتۇل قوڭۇر رەڭدە، پۇرىقى سۇس، تەمى بىرئاز ئاچچىق، ئەسلىي ئۆسۈملۈكى ئادەتتىكى بىستىپايەج (ehing (Mett) Polypodinm Niponicum) دىن ئىبارەت. «بىستىپايەج» ياكى «چىلپايە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.3. 4 - رەسىم)



بىستىپايەج ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكىرى ئۆلكىلىرىدىن ھەمدە ئامېرىكا، ياۋروپا، ھىندىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.  
 [يىغىپ ساقلاش] ئۆسۈملۈكنى يىلبويى يىغىۋالغىلى بولىدۇ. يىغىۋالغاندىن كېيىن يىلتىزى، يوپۇرماقلىرىنى چىقىرىۋېتىپ، پارچىلاپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] بىستىپايەج تەركىبىدە فوكوستىرول (Fucosterol)، سىتروستادىنو (Citrostadieno)، سىكلوئارتانول (Cycloartanol)، پولىنىد-ساستانول (Pollinastanol) ۋە ئوسلادىيۇ (Osladiu)، ئەكىد-ستورون (Ecdysterone) قاتارلىقلارنى بار. ئۇنىڭدىن باشقا كالىي، ناترىي، كالتسىي، ماگنىي قاتارلىقلار، قومۇش شېكىرى، لىمون كىسلاتاسى، ئالما كىسلاتاسى، پالما كىسلاتاسى، ماي كىسلاتاسى، زىغىر يىغى كىسلاتاسى، گىلىتسېرىن قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، سۈرۈش، مېڭە ۋە يۈرەكنى

قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، يىل ھەيدەش، قان تازىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قىچىشقاق، بوۋاسىر، ئۈچەي توسۇلۇش، جوزام، سەرئى، مالىخوليا، رېماتىزم، بوغۇم ئاغرىقى، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدادىن بولغان تۈرلۈك كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بىستىپايەج، سۈمبۇل، لاچىندانە، ئۈستقۇددۇسىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ چايلىق ئورنىدا ئىستېمال قىلسا، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىدىن بولغان ئۇنتۇغاقلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. چىلان، چۆچىن، سانا، سەرپىستان، بىستىپايەج قاتارلىق دورىلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قىچىشقاق، تەمرەتكىگە پايدا قىلىدۇ.

3. بىستىپايەجىدىن 10 گىرام ئېلىپ، ئارپا بىلەن قوشۇپ قاينىتىپ ئىچسە، ئۈچەي توسۇلۇش، قورساق كۆپۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. بىستىپايەجىدىن 10 گىرام، چۈچۈكبۇيادىن 30 گىرام، بەدىيان دىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىستېمال قىلسا، يۆتەل ۋە دەم سىقىلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 15 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ ئۆپكەسىگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ، بۆرەككە زىيانلىق.

[نۆزەتكۈچىسى] ئارپىبەدىيان، كەتىرا، ھەسەل، پىرسىياۋشان، سېرىق ھېلىلە.

[ئورۇنباسارى] ئەپتىمۇن، سانا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مەجۇنى نۇجاھ، مەجۇنى ئۆشپە.

## بادرەنجىبۇيا چىنى

巴德兰吉布牙

(香青兰 xiang qing lan)

[باشقا ئاتىلىشى] مۇفەررەقەلىب، بادىرەنگى بۇيا چىنى

[لاتىنچە نامى] *Herba Dracocephalum moldavica*

[ئىنگلىزچە نامى] *Fragrant Dragonhead Herd*

[تونۇش] بۇ، كالىپۇكىسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك باغ

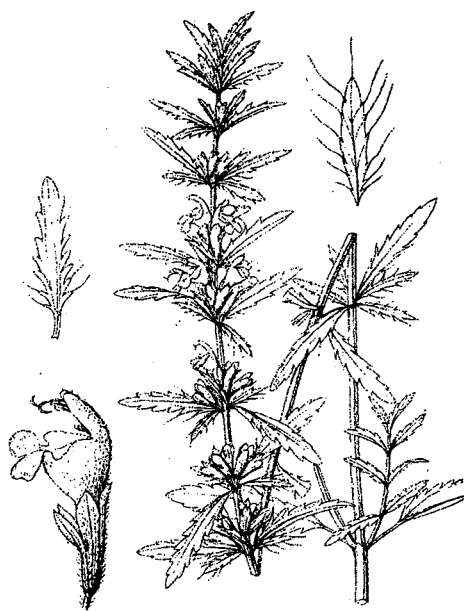
بادرەنجىبۇيىسىنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، ئېگىزلىكى 10 ~ 30 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ. غولى تىك،

قىزىق، ئوتتۇرىدىن بۆلۈنۈپ شاخلايدۇ. ھەممە يېرىدە شالاڭ، قىسقا تۈكلىرى بولىدۇ. رەڭگى سېرىققا

مايىل يېشىل ياكى سۇس سۆسۈنگە مايىل قىزىل بولىدۇ. گۈلىنىڭ رەڭگى كۆككە مايىل سۆسۈن بولىدۇ.

تەمى تاتلىق، خۇش پۇراق كېلىدۇ. (5.3.3 - رەسىم)





بادرەنجىبۇيا چىنى

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ ھەمدە ياۋروپا، رۇسىيە قاتارلىق ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە گۈلى ئېچىلىدۇ. يېڭى مېۋە تۇتقاندا يىغىۋېلىپ، پۈتۈن چۆپى قۇرۇتۇلۇپ ئىشلىتىلىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ئۇچۇچان ماي تۇتىدۇ. مايدا سىستېرىل (Citral)، نېرول (nerol)، ستېرونىل (Citronelol)، تىمول (Thymol)، تېرپېن (Terpene) قاتارلىقلار بار، يېڭى ۋاقىتتىكى مېۋىسىدە ئۇلارنىڭ تۇتقان مىقدارى ئەڭ يۇقىرى، مېۋىسى پىشقان مەزگىلدە سىترالىنىڭ مىقدارى ئەڭ يۇقىرى، مول. داۋزىدى (Molduoside) مۇ بار. يەنە ئاز مىقدار كاروتىن (Carotin) قاتارلىقلارمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۇنىڭ تەركىبىدىكى ستېرونىلنىڭ تارتىشىشنى توختىتىش رولى بار. ھىستامىن ياكى ئاستېل خولىنىگە بىۋاسىتە تاقابىل تۇرالايدۇ ياكى توسىدۇ. ستېرونىل بىلەنمۇ بوشىتىش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ھەزىمگە ياردەم بېرىش، تىنچلاندۇرۇش، يۆتەل توختىتىش، مېڭە، يۈرەك ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك كېسىلى، يۇقىرى قان بېسىم كېسىلىدىن كېلىپچىققان يۈرەك بىئارام بولۇش، ئۇنتۇغاقلىق، تۇتاقلىق، مالىخولىيا، قورساق كۆپۈش، بوغۇم ئاغرىقى، باش قېيىش، زىققە، جىگەر كېسىلى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بادرەنجىبۇيا، سۇمبۇل، لاچىندانىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام، ناۋاتتىن 15 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە سوقۇپ تالقان قىلىپ ئىچسە، مېڭە ۋە يۈرەك زەئىپلىكى، ئەستە تۇتۇش قابىلىيىتى تۆۋەنلەش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. بادرەنجىبۇيىدىن 10 گرام، چىلاندىن 15 گرام، گاۋزىباندىن 10 گرام ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

3. بادرەنجىبۇيا، گاۋزىبان، ئۈستقۇددۇس، قاقىلە، پەرەنجىمىشكىنىڭ ھەر بىرىدىن بەش گرام ئېلىپ چايلىق تەييارلاپ ئىچسە، مېڭە ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

4. بادرنەنجىبۇيا جەۋھىرى تەييارلاپ بەرسە، يۈرەك زەئىپلىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 15 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يانپاش ئاغرىقى بارلارغا يالغۇز بېرىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەرەب يېلىمى، كەتىرا.

[ئورۇنباىسارى] پىلە غوزىسى، لاچىندانە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] شەرىپىتى بادرنەنجىبۇيا، جەۋھىرى بادرنەنجىبۇيا.

## تاغ بادرنەنجىبۇيىسى

塔合巴德兰吉布牙斯

(益母草 yi mu cao)

[باشقا ئاتىلىشى] مۇپەررىھىل قولۇپ، بادىرىنگى بۇيا

[لاتىنچە نامى] Leonurus turkestanicus

[ئىنگلىزچە نامى] Common Motherwort Herb

[تونۇش] بۇ، كالىپۇكىسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، چۆپى سارغۇچ يېشىل رەڭدە، يەڭگىل، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ چۆپى «تاغ بادرنەنجىبۇيىسى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى تاغ بادرنەنجىبۇيىسىدىن ئىبارەت. [چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزدىن جۈملىدىن شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] يازدا گۈلى ئېچىلىشتىن ئىلگىرى يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇلىدۇ. گۈلى ئېچىلغاندىن كېيىنكى يىغىۋېلىنغىنى ياخشى ئەمەس.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە لېئونورىدىن (Leonoridene) تۈرىدىكى ئاكاھول سىتتاخىدرىن (Stachdrine) قاتارلىق كۆپ خىل ئالكولوئىد، بىنزويىك كىسلاتاسى، كۆپ مىقداردا كالىي خىلورد، ئاتىسدوم لاۋىرىكوم (Aoricacid)، ماي كىسلاتاسى، ۋىتامىن A قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. بالىياتقۇغا بولغان تەسىرى: تاغ بادرنەنجىبۇيىسىنىڭ ياسالمىسى بالىياتقۇنى بىۋاسىتە قوزغىتىدۇ.  
2. قان ئايلىنىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: تاغ بادرنەنجىبۇيىسىنىڭ سۈدىكى ئېلىنغان ماددىسى ياكى سۇ، ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى ناركوز قىلىنغان ھايۋانلارنىڭ ۋېناسىغا ئۆكۈل قىلىنسا، قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىدۇ، ئەمما داۋاملىشىش ۋاقتى قىسقا.

3. باشقا تەسىرى: تەركىبىدە تۇتقان مېنوناتىن نەپەس سىستېمىسىنى قوزغىتىش تەسىرىنى بېرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، يۈرەك ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، ھەيزنى

راۋانلاشتۇرۇش، قاننى جانلاندۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، توسال-  
غۇلارتى ئېچىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەيز كەلمەسلىك، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىش، بۆرەك جامى  
بۆرەك ياللۇغى، سۈيدۈكتىن قان كېلىش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش ھەم سىرتقى تەرەپتىن جاراھەت ۋە يارىلارنى  
داۋالاشقا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاغ بادىرەنجىبۇيىسىدىن 20 گىرام ئېلىپ، 10 گىرام كىرەش، 10 گىرام قۇستە قاتارلىقلارغا  
قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، ھەسەل بىلەن يۇغۇرۇپ كۇمىلاچ قىلىپ ئىستېمال قىلسا، ھەيزنى راۋان  
قىلىدۇ.

2. تاغ بادىرەنجىبۇيىسى، يەرلىك شوخلا، كاكىنەچ، ئاق لەيلى ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام  
ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، بۆرەك جامى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~5.0 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەترا، ئەرەب يېلىمى.

[ئورۇنباسارى] لاچىندانە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] بادىرەنجىبۇيا جەۋھىرى، بادىرەنجىبۇيا شەرىبىتى، شەرىبىتى  
ئۈستۈدۇس.

### ئەپتىمۇن ئۇرۇقى

色日克月盖欧如合

(菟丝子 tu si zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزرۇل ئەپتىمۇن، سېرىق يۆگەي ئۇرۇقى، تۇخۇمى كۈشۈش، كەسۇس، ئىكاش  
(بىل)

لانىچە نامى] Semen Cuscuta Chinensis

ئىنگلىزچە نامى] Chinese dodder Seeds

[تونۇش] بۇ يۆگىمەچىئوت ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك سېرىق يۆگەي (سېرىق ئوت) نىڭ ئۇرۇقىدىن  
ئىبارەت. ئۇرۇقى ياپىلاق شارسىمان ياكى تۇخۇمسىمان بولۇپ، سىرتقى پوستى قىزىل خورما رەڭلىك  
ياكى سارغۇچ قوڭۇر رەڭلىك بولىدۇ. تەمى ئاچچىق، پۇراقسىز، ئەسلىي ئۆسۈملۈكى سېرىق يۆگەيدىن  
ئىبارەت. (6.3.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى رايونلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلى ئېچىلىش مەزگىلى 7-، 9- ئايلاردا، مېۋە يېرىش مەزگىلى 8-، 10- ئايلاردا

بولۇپ، دورىغا ئىشلىتىدىغاندا يىغىپ ئېلىپ قۇرۇتۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئەپتىمۇنىڭ ئۇرۇقىدا رىزىن گىلۇكوزىسى، قەنت تۈزلىرى بار. چوڭ سېرىقئۆگەي ئۇرۇقىدا گىلۇكوزىد، ۋىتامىن A قاتارلىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئەپتىمۇن ئۇرۇقىنىڭ دەملىمىسى چارپاقا يۈرىكىنىڭ قىسقىرىشىنى ئاشۇرىدۇ. يۈرەك رىتىمىغا بولغان تەسىرى كۈچلۈك، مەست قىلىنغان ئىتنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇش ياكى قۇرۇق قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش ۋە سۈرۈش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئارتۇق ماددىلارنى تارقىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىدىن بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەر، ئاشقازان، جىگەردىكى توسۇلۇش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر، گال ئاغرىقى، قورساق ئاغرىقى، ھەيز كۆپ كېلىش، سېرىقلىق چۈشۈش، ئىچكى قاناشلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەپتىمۇن ئۇرۇقىنى قورۇپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ. ئىچكى ئەزالاردىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ. بالىياتقۇدىن كەلگەن نورمالسىز سۇيۇقلۇقنى توختىتىدۇ.
  2. ئەپتىمۇن ئۇرۇقىدىن 21 گرام ئېلىپ سوقۇپ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ، سىركەنجۈل بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، غەيرىي تەبىئىي سەۋدانى تازىلايدۇ.
  3. ئەپتىمۇن ئۇرۇقىدىن بەش گرام ئېلىپ، يەتتە گرام بىنەپشە بىلەن قوشۇپ تالقان قىلىپ ئىستېمال قىلسا، يەل ھەيدەيدۇ. توسالغۇلارنى ئاچىدۇ.
  4. ئەپتىمۇن ئۇرۇقىدىن ئالتە گرام، ئەمەن، شەھمەنزەلدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، يۇقىرىقى كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  5. ئەپتىمۇن ئۇرۇقىدىن 22 گرام ئېلىپ يۇمشاق سوقۇپ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ، ئازراق ھەسەل، لاھۇر تۈزى قوشۇپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا بىلەن بەلغەم خىلىتىنى سۈرىدۇ.
  6. ئەپتىمۇن ئۇرۇقى، ئۇرۇقسىز ئۈزۈم ھەربىرىدىن 15 گرام ئېلىپ، بىر كېچە سۇغا چىلاپ قويۇپ قاينىتىپ ياكى ئەرەق تارتىپ ئىچسە، ھاراق ئىچكەندىن كېيىنكى باش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 9 ~ 12 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] كەترا، ئەرەب يېلىمى.
- [ئورۇنباشارى] ئەپتىمۇن، ئەمەن، ئەپسەنتىن.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مەتبۇخى ئەپتىمۇن، شەرىپتى ئەپتىمۇن، جەۋھىرى ئەپتىمۇن.

ئۇد سەلب  
吾德撒力甫  
(赤芍 chi shao)



ئۇد سەلب ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] ئۇد سەلب، ياۋانیا

[لاتىنچە نامى] Radix Paeonia hybrida

[ئىنگلىزچە نامى] Red Peony Root

[تونۇش] بۇ، ئېپىقتاپانلىقلار ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ياۋا قىزىل چۇغلۇق (سېرىق مودەن) گۈلى بولۇپ، مۇشۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «ئۇد سەلب» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئەسلى ئۆسۈملۈكى قىزىل چۇغلۇقتىن ئىبارەت. ئۇرچۇق شەكىللىك، تاشقى تەرىپى قوڭۇر رەڭلىك ياكى قىزىلغا مايىل قارامتۇل، تەمى دەسلەپتە تاتلىق كېيىن ئاچچىق، خۇش پۇراقلىق ھەم غەيرىي پۇرىقى بار. (3.3.7-رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ. موڭغۇلىيەدىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىيازدا ۋە كۈزدە كولاپ ئېلىپ، چاچما يىلتىزلىرىنى ئېلىۋېتىپ پاكىز يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزىدا 2% كىچە پېئونىفلورىن (Paeniflorin) بار. ئۇنىڭدىن باشقا، يەنە ئالبىفلورىن (Albiflorin)، ئۈچۈچان ماي، ئوئىكس بېئونىفلورىن (oxypaeniflorin) قاتارلىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. پېئونىفلورىننىڭ تارتىشىشنى بوشاشتۇرۇش رولى بار.
  2. ئاغرىق توختىتىش، تىنچلاندۇرۇش تەسىرى بار.
  3. پېئونىفلورىننى (Paeniflorin) نى تەجرىبە نەيچىسىدە سىناق قىلسا ياكى كۆك قان تومۇرىغا ئۆكۈل قىلسا، قان پىلاستىنكىلىرىنىڭ توپلىشىپ قېلىشىنى تىزگىنلەيدۇ.
  4. ئۇد سەلب قاينىتىلمىسى قاننىڭ ئېقىش مىقدارىنى ئاشۇرىدۇ.
  5. جىگەرنى ئاسراش تەسىرى بار.
  6. ئۆسمىگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار.
  7. قان تومۇر قېتىش، قاندىكى مايىنىڭ ئېشىپ كېتىشىگە قارشى تۇرۇش رولى بار.
- [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ، قۇرۇتۇپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش، يۈرەك ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئىششىق ياندۇرۇش، تېرىنى پارقىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، ئاغرىق پەسەيتىش، پەيلەرنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سەرئى، رەئشە، لەقۋا، پالەچ، ساراڭلىق، ۋەسۋەسىلىك، مېڭە ياللۇغى، ھىستېرىيە، جىگەر توسۇلۇش، يەرقان، ئاشقازان، بۆرەك ۋە دوۋساق ئاغرىقلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۇد سەلىب، ئاسارۇن، ئۈستقۇددۇسنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام، ناۋاتىن 15 گرام ئېلىپ، سوقۇپ سۇفۇپ تەييارلاپ بەرسە، سەرئى، ھىستېرىيە، ۋەسۋەسىلىك قاتارلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئۇد سەلىب، ئاقىرقەرھادىن 10 گرامدىن، قۇندۇز قەھرىدىن ئۈچ گرام، ئىپاردىن ئىككى گرام، زەيتۇن يېغىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، قائىدە بويىچە مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، پالەچ، لەقۋا كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئۇد سەلىب، ئىزخىر، بەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن سەككىز گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، جىگەرنىڭ توسالغۇسىنى ئاچىدۇ.

4. ئۇد سەلىبتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ، قايناق سۇ بىلەن ئىستېمال قىلسا، تۇغۇتتىن كېيىنكى ھەيز توختىماسلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا زىيان قىلىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] گۈلقەنت، مائۇلھەسەل.

[ئورۇنباشارى] ئۈستقۇددۇس، ئاقىرقەرھە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] مەجۇنى ئۇد سەلىب، خېمىرى مەرۋايىت، خېمىرى گاۋزىبان ئەنبرى، ئۈستقۇددۇس شەرىبىتى.

## پىرسىياۋشان

皮尔斯药山

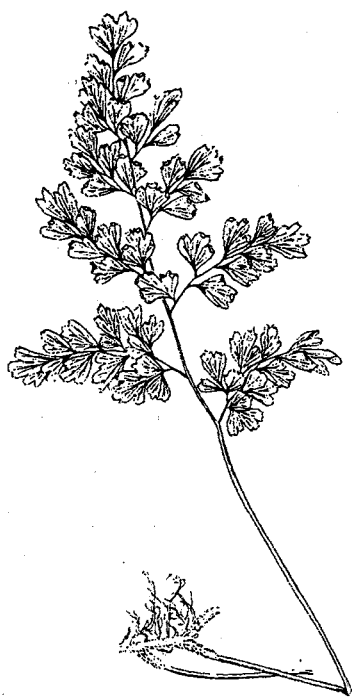
(铁线蕨 tie xian jue)

[باشقا ئاتىلىشى] شەئىرۇلئەرەز، شەئىرۇ جىبال، ھىنسراج

[لاتىنچە نامى] Herba Adiantum edgeworthii

[ئىنگىلىزچە نامى] Adiantum Capillus herb

[تونۇش] بۇ، پىرسىياۋشان ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك پىرسىياۋشاننىڭ



پرسىياۋشان

ۋە ئاق گۈللۈك پرسىياۋشاننىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، «پرسىياۋشان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. يوپۇرمىقىنىڭ رەڭگى سارغۇچ يېشىل، غولى ئىنچىكە، قارامتۇل، قوڭۇر رەڭلىك، پارقراق، يىلتىزى غۇژمەك، تەمى تەمسىز، پۇراقسىز بولىدۇ. ئەسلىي ئۆسۈملۈكى پرسىياۋشان (*Adiantum Capilluc Veneris L*) دىن ئىبارەت (8.3.3 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزدىن، ئېلىمىزنىڭ ئىچكىرى ئۆلكىلىرىدىن، كەشمىر، فىلىپپىن قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە ئۆسۈملۈكنى يىغىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پرسىياۋشاننىڭ پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە ئۇ-چۈچان ماي، فلاۋون، قەنىت ۋە تاندىن بار. يوپۇرماق تەركىبىدىكى سى-فلاۋونلار ئاستىراگالىن (*Astragalin*)، رۇتىن (*Rutin*) ۋە ئادىيانتون (*Adiantone*) لاردىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پرسىياۋشاننىڭ بەلغەم بوشىتىش تەسىرى بار. شۇڭا ئۇ سوزۇلما كاناي ياللۇغىنى داۋالاشقا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇنىڭ يەنە زەمبۇرۇغلارغا قارشى تۇرۇش رولىمۇ بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارسىنى ئېلىش ياكى توغراپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا، سەپرا، بەلغەم خىلىتىنى پىشۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، يۇمشىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، پارقىرىتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، بەلغەم بوشىتىش، ھەيز ۋە سۈيدۈكنى راۋان قىلىش، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل قىزىتما، كۆكرەك ۋە ئۆپكەندىكى كېسەللىكلەر، نەزلە، زۇ-كام، يۆتەل، تۇتقاقلىق دەم سىقىلىش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، بۆرەك ياللۇغى، بۆرەككە تاش چۈشۈش، كېسەللىكى، سۈيدۈك تېمىپ كېلىش، جىگەر، تال ئىششىقى، ھەيز تۇتۇلۇش، بالىيانقۇ ئاغرىقى، ئۆسۈزلۈك، چاچ چۈشۈپ كېتىش كېسەلى، باش ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پرسىياۋشاندىن 10 گرام ئېلىپ، 300 مىللىلىتىر سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، كۆكرەك ۋە ئۆپكەننى تازىلايدۇ.
2. پرسىياۋشاندىن 15 گرام ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى بۇرنىغا تېمىتسا زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ. بېشىنى يۇسا مېڭىنىڭ توسالغۇسىنى ئاچىدۇ، باش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.
3. ھۆل چۆپىنى سوقۇپ خېمىر قىلىپ، ئامىلە يېغى بىلەن ياكى سىيادان يېغى بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تەڭگىتەمرەتكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. پىرسىياۋشان، بىخسۇس، ئىنجۇر مۇنكىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، كاشكاپ تەييارلاپ (كۈندە ئىككى ۋاقىت 30 ~ 50 مىللىتىرغىچە) ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتى ۋە بەلغەم خىلىتىدىن بولغان يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5~7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تالغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستىكى، گۈلبىنەشە.

[ئورۇنباشىرى] چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، ئىنجۇر قېقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] لوئۇقى سەرپىستان، مەتبۇخى سەرپىستان.



## تۆتىنچى باب غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى سۈرگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن تەبىئىي خىلىتلاردا سۈپەت جەھەتتە غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل كېسەلگە قارىتا كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى غەيرىي تەبىئىي خىلىتنى پىشۇرغاندىن كېيىن، ئۇنى بەدەن سىرتىغا چىقىرىپ تاشلاش ئۈچۈن مۇناسىپ دورىلار ئىشلىتىلىدىغان بولۇپ، بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار ۋە غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار دەپ ئۈچ تۈرگە بۆلۈنىدۇ.

### 1 § . غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن سەپرا خىلىتىدا سۈپەت جەھەتتە غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرگە قارىتا غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش باسقۇچىدىن كېيىن بەدەن سىرتىغا سۈرۈپ چىقىرىشقا توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار ياكى سەپرا خىلىتىنىڭ مۇسھەل دورىلىرى «مۇسھەللى سەپرا» دېيىلىدۇ. مەسىلەن: سېرىق ھېلىلە پوستى، بەلىلە، كىشمىش، تەمرىھەندى، خىيارشەنبەر، ئەينۇلا، قارىئۆرۈك، تەرەنجىبىن، گۈلبىنەپشە، ھەشقىپچەك.

سېرىق ھېلىلە

色日克艾里勒

(诃子 he zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھېلىلە زەرد، بەرى ھەر، زەرىد ھەر

[لاتىنچە نامى] Furctus Terminalia chebula

[ئىنگىلىزچە نامى] Medicine Terminalia Fruit, Common Terminalia Fruit



سېرىق ھېلىلە دەرىخى

[نونۇش] بۇ، چاھار بۇرجەك چايغار ئائىلىسىدىكى ياغاچ غول-  
لۇق، يوپۇرماق تاشلايدىغان ھېلىلە ئۆسۈملۈكىنىڭ تازا يېتىلىپ  
پىشقاندا يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇلغان مېۋىسى بولۇپ، بۇ «ھېلىلە زەرد»  
ياكى «سېرىق ھېلىلە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى سۇق-  
چاق ئېلىپس شەكىللىك بولۇپ، سىرتقى پوستى قۇرۇقراق،  
رەڭگى سېرىق ياكى سارغۇچ قوڭۇر رەڭدە، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى  
سۇس كېلىدۇ. (1.1.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] يۈننەن، گۇاڭشى، ھىندىستان، پاكىستان، ئاف-  
غانىستان، مالايسىيا، ۋېيتنام، كامبۇدژا قاتارلىق جايلاردىن چى-  
قىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسىنى پىشقاندا يىغىۋېلىپ،  
پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تاننېن ماددىلىرى، قومۇش شېكېرى، مېۋە قەنتى، ئامىنو كىسلاتاسى قاتارلىقلار  
بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: ھېلىلەنىڭ سۇدىكى قاينىتىلمىسى (1:1) نىڭ تولغاق تاياقچە  
باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىك تاياقچە باكتېرىيەسى، بوغما تاياقچە باكتېرىيەسىگە بولغان تەسىرى خېلى  
كۈچلۈك، ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە، يېشىل يىرىك تاياقچە باكتېرىيەگە بولغان  
تەسىرى ئىنتايىن كۈچلۈك.

2. قالغان تەسىرىمۇ ھېلىلە كابۇلى بىلەن ئوخشاش.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى سۈرۈش؛ مېڭە، كۆز ۋە ئاشقازاننى  
قۇۋۋەتلەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، مۇسكۇلنى چىڭىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش،  
قان تازىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مېڭە ئاجىزلىقى، ئەستە تۇتۇش قابىلىيىتى ئاجىزلاش، كۆرۈش قۇۋۋىتى  
ئاجىزلىقى، باش ئاغرىقى، چاچ بالدۇر ئاقىرىپ كېتىش، مالخوليا، لەقۇا، قان بۇزۇلۇشتىن بولغان  
تەمرەتكە قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

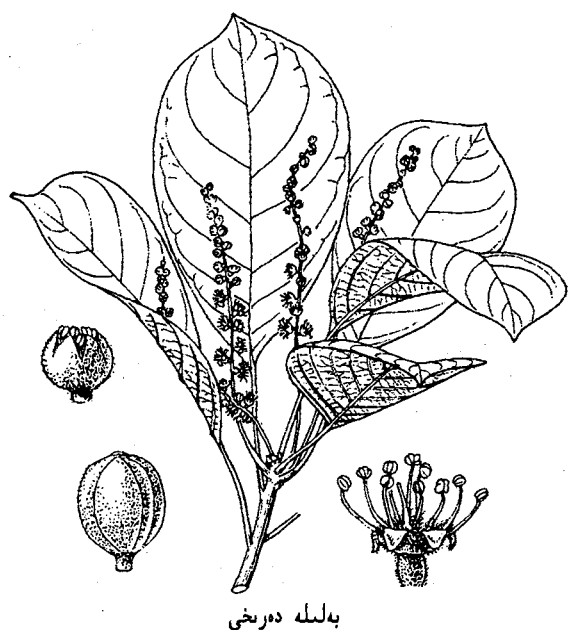
1. شاھتەررە، چۆپچىن، سېرىق ھېلىلە پوستىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام، چىلاندىن 30 گىرام،  
سەرسىبىلىدىن 15 گىرام ئېلىپ، قايناتما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، قان بۇزۇلۇشتىن بولغان ھەر خىل  
كېسەللىكلەرگە شىپا بولىدۇ.

2. ئۇستقۇدۇس، لاچىندانە، سېرىق پوستى ھېلىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، تالقان تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ، تەنقىيە قىلىدۇ.
3. يۇمىقاسۇت ئۇرۇقى، ئاق سەندەلدىن 10 گرامدىن، سېرىق ھېلىلە پوستىدىن بەش گرام ئېلىپ، دورىلارنى چالا سوقۇپ كاشكاپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان مەنبەلىك باش ئاغرىقىغا شىپا بولىدۇ.
4. سېرىق ھېلىلە، مامىرانچىنى، ھەسەل قاتارلىقلاردىن مەلھەم تەييارلاپ كۆزگە تارتسا، كۆز قىزىرىش ۋە ئېچىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، مەستىكى.
- [ئورۇنباسارى] قارا ھېلىلە، سېرىقئوت ئۇرۇقى، ئەپسەنتىن.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مەتبۇخى ھېلىلە، ئىترىفىل ھېلىلە، سۇفۇپى ھېلىلە.
- [قوشۇمچە] ئافغانىستاننىڭ كابۇل شەھىرىدىن چىقىدىغان بىر خىل سېرىق ھېلىلە بولۇپ، بۇ تېبابىتىمىزىدە «ھېلىلە كابۇلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ، بۇنىڭ ھەممە خۇسۇسىيەتلىرى ۋە ئىشلىتىلىشى سېرىق ھېلىلەگە ئوخشايدۇ، ئەمما ئارتۇق خىلىتلارنى سۈرۈپ چىقىرىشتا سېرىق ھېلىلىدىن كۈچلۈكرەك.

## بەلىلە

### 白力勒

(毛诃子 mao he zi)



[باشقا ئاتىلىشى] بەلىلەج، بەلىلە، بەھىرە

[لاتىنچە نامى] Fructus Terminalia bellerica

[ئىنگلىزچە نامى] Belleric Terminalia fruit

[تونۇش] بۇ، چاھار بۇرجەك چاپغار ئائىلىسىدىكى غا.

زالڭ تاشلايدىغان ياغاچ غوللۇق ئۆسۈملۈك چوڭ دەرەخ بەلىلىنىڭ قۇرۇتۇلغان پىشقان مېۋىسى بولۇپ، سۇس يېشىلغا مايىل سېرىق رەڭدە، تۈكلۈك ئۇرۇقچىسى سۇس سېرىق رەڭدە، ئۇرۇقى بىر دانە كېلىدۇ، «بەلىلە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ (2.1.4- رەسىم).

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شەرقىي جەنۇب ئۆلكىلىرى.

رىدىن ھەم ۋىيتنام، تايلاند، ھىندىستان، بېرما، ھىندونېزىيە قاتارلىق دۆلەتلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز، قىش پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ ئېتىل ئالكاھول بىلەن ئاجرىتىۋېلىنغان قىسمىدا ستوستېرول

(Sitosterol-B)، گاللىك كىسلاتا (Gallic acid) ۋە قەنت تۈرىدىكى ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئۆت سۇيۇقلۇقىنىڭ ئاجرىلىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ.

2. قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىدۇ.

3. بەلىلەرنى سوقۇپ سۇقۇپ تەييارلاپ كۆزگە تارتسا ياكى ئۇنىڭ سۈيى بىلەن كۆزنى يۇيۇپ بەرسە،

كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ.

4. بەلىلەردىن 10 گرام، ئۈستقۇددۇستىن يەتتە گرام، لاچىندانە، سۈمبۇلدىن بەش گىرامدىن

ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ سۇقۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، نېرۋا ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۈچكىسىدىن ئايرىپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە سەۋدا خىلىتلىرىنى سۈرۈپ چىقىرىش، قان تازىلاش، ئىچ

سۈرۈشنى توختىتىش، ئاشقازان، مېخە ۋە كۆزنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان ۋە ئۈچەي مەنبەلىك ئىچ سۈرۈش، مېخە، ئاشقازان - ئۈچەي

ئاجىزلىقى، ئۈتۈغاقلق، باش ئاغرىقى، كۆز ياشانغىراش، بوۋاسىر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەلىلەرنى ئېغىزغا سېلىپ شۈمۈپ، سۈيىنى يۇتۇپ بەرسە، زىققە ۋە يۆتەلگە پايدا قىلىدۇ.

2. بەلىلەرنى چالا پىشۇرۇپ، ھەر ئاخشىمى ئىككى گىرامدىن يەپ بەرسە، ئاشقازان ۋە ئۈچەينىڭ

ئاجىزلىقىدىن بولغان ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ.

3. بەلىلەرنى سوقۇپ سۇقۇپ تەييارلاپ كۆزگە تارتسا ياكى ئۇنىڭ سۈيى بىلەن كۆزنى يۇيۇپ بەرسە،

كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ.

4. بەلىلەردىن 10 گرام، ئۈستقۇددۇستىن يەتتە گرام، لاچىندانە، سۈمبۇلدىن بەش گىرامدىن

ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ سۇقۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، نېرۋا ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 9 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ، مەقئەت ۋە ئۈچەيگە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، شېكەر.

[ئورۇنbasارى] ئامىلە مۇقەششەر، خېنە.

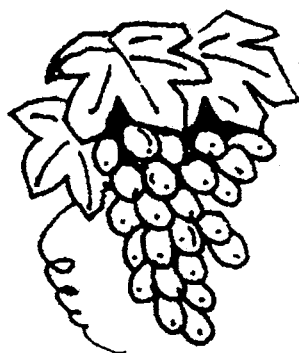
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىترىفىل ھېلىلە، مەتبۇخى ھېلىلە.

**كشمش**  
**克西米西**  
(葡萄干 pu tao gan)

[باشقا ئاتىلىشى] قشمش، كشمش

[لاتىنچە نامى] Furctus vitis Vinifera

[ئىنگلىزچە نامى] Thurpan grape



كشمش

[تونۇش] بۇ، ئۈزۈم ئائىلىسىدىكى ئېگىز، چوڭ، يۆگمەچ، پېلەك غوللۇق دەرەخ ئۈزۈمتال بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «كشمش» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. كۆك ئۈزۈمنىڭ قۇرۇتۇلغان مېۋىسى ئېللىپس شەكىللىك بولۇپ، مېۋىسىنىڭ سىرتقى پوستى كۆك، قۇرۇق كېلىدۇ، ئادەتتە ئىچىدە ئۇرۇقى بولمايدۇ، رەڭگى كۆك، تەمى تاتلىق، دانلىرى چوڭ، يېڭى بولغانلىرى ياخشىسىدۇر. (3.1.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن، بولۇپمۇ خوتەن، تۇرپان، قەشقەر قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسىنى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇنىڭدا گىلۇكوزا، مېۋە قەنتى، ئاز مىقداردا قۇمۇش شېكېرى، ياغاچ شېكېرى، تارتىرات كىسلاتاسى، چۆپ كىسلاتاسى، لىمون كىسلاتاسى، ئالما كىسلاتاسى ۋە ۋىتامىن قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۈزۈمنىڭ تەسىرىدە ئادەتتە ۋىتامىن P نىڭ تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرۈش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، يۈرەك، مېڭە ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، بۇزۇق ماددىلارنى ھەيدەش، ئۈچەينى يۇمشىتىش، كۆكرەكنى بوشىتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] خەفەقان يۈرەك قوزغىلىش، يۈرەك ئاجىزلىقى، يۆتەل، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىش، باھ ئاجىزلىقى، زىيادە ئورۇقلۇق، كۆكرەكنىڭ چىڭلىقى، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 12 گىرام كشمشنى كېچىسى قىزىلگۈل ئارقى بىلەن دۈملەپ قويۇپ، ئەتىگىنى مەزكۇر كشمشنى يەپ، ئۈستىدىن قىزىلگۈل ئارقى ئىچىپ بەرسە، خەفەقان ۋە يۈرەك ئاجىزلىقىغا شىپا بولىدۇ.
2. كشمشقا زەپەر بىلەن تۇخۇمنىڭ سېرىقىنى قوشۇپ يانچىپ، سۈركىسە، ئىششىق ياندۇرىدۇ.
3. سەبرە بىلەن قوشۇپ بوغۇملارغا سۈركىسە، ئاغرىق پەسەيتىدۇ، مۇۋاپىق مىقداردا يەپ بەرسە،

كۆكرەكنى بوشىتىپ، يۆتەل توختىتىپ، ئاۋازنى جاراڭلىق قىلدۇرۇپ ياكى بۇنىڭ ئۈچۈن چىلاپ سۈيى ئىچىلىدۇ.

4. شەربىتى زەبىب، شەربىتى مۇسەللەس، شەربىتى رەيھاننى تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، بەدەننى قىزىتىدۇ ۋە قان كۆپەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 7~12 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان، سىركە.

[ئورۇنباىارى] مۇناقى ئۈزۈم.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] شەربىتى رەيھان، شەربىتى زەبىب.

### تەمرىھىندى

台米日印地

(罗望子 luowangzi)

[باشقا ئاتىلىشى] تەمرى ھىندى، ئەمىلىتاس

Fructos Tamarindus indica [لاتىنچە نامى]

Tamarindi Fruit [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى دائىم كۆكرىپ

تۇرىدىغان ئۆسۈملۈك دەرەخ ئاچچىق پۇرچاقنىڭ مېۋىسىدىن

ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك مېۋىسىنىڭ قۇرۇتۇلغان

«تەمرىھىندى» قوڭۇر رەڭدا، تەمى چۈچۈمەل، پۇراقلىق،

شارسىمان، ياپىلاق ئۇرۇقلىرى بولىدۇ. (4.1.4 - رە.

سىم)

[چىقىش ئورنى] ئادەتتە ياۋا دەرەخزارلىق ۋە ئېتىز قىر.

لىرىدا ئۆسۈپ قالىدۇ، كۆپىنچە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. ئې.

لىمىزنىڭ ئىچكىرى ئۆلكىلىرىدىن ھەم ھىندىستان ۋە پا.

كىستاندىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز، قىش پەسلىدە مېۋىسى پىششىقا

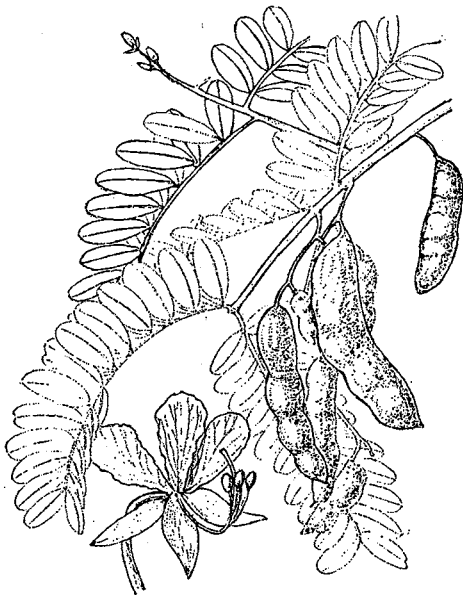
ئاز قالغاندا ئورۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسى تەركىبىدە ھەر خىل

قەتتىلەر، ئالما كىسلاتاسى، سىتېررىدك كىسلاتاسى

(citric acid)، فورمىك كىسلاتاسى (Formic acid) قاتارلىق ئورگانىك كىسلاتالار بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] مېۋە ئېتىنىڭ يەڭگىل دەرىجىدە سۈرۈش تەسىرى بار، بۇ تەركىبىدە تۇتقان



تەمرىھىندى دەرىخى

چوڭ مىقداردىكى تارتارىك كىسلاتاسىنىڭ تەسىرى بولۇپ، سۇغا چىلاپ ئالغاندا يۇقىرىقى تەسىرنى بېرىدۇ، قاينىغاندا بۇ خىل تەسىر يوقايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرۈش، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىپ، قاننى سۇيۇلدۇرۇش، تەڭشەش، ھارارەت ۋە ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش، مەنىي-نى تىزگىنلەش، قۇرۇتۇش، يۈرەك ۋە ئاشقازاننى كۈچەيتىش، ئۈچەينىڭ تۇتۇش كۈچىنى ئاشۇرۇش، كۆڭۈل ئىلىشىش ۋە قۇسۇشنى توختىتىش، قان تازىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سەپراۋى قىزىتمىلار، يۈرەك رىتمىسىزلىقى، زۇكام، يۇقىرى قان بېسىم، ئىسسىقلىق بولغان تەپ، ئۆتكۈر ئۇسسۇزلۇق، قۇسۇش، كۆڭۈل ئىلىشىش، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، كۆپ ئېھتىلام بولۇش ۋە قىچىشقا، جوزام، سۈيدۈك يولىدىكى جاراھەتلەر، سۆزەك، ئىسسىق-تىن بولغان ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەمرىھەندى، ئەرقى گۈل، ئەرقى بىدىمۇشكى، ئەرقى سەندەللەرنىڭ قايسىسى بىلەن قانداق بويىچە قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، يۈرەك رىتمىسىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى تەمرىھەندىنى سىركە بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، زىيادە ئۇسسۇزلۇقنى باسدۇ، قۇرۇق ھۆنى توختىتىدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

3. تەمرىھەندى، نېلۇپەر، گۈلبىنەپشە، چىلاننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ دەملەپ ئىچىپ بەرسە، ئىسسىقلىق بولغان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. لوئوقى تەمرىھەندى تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، جىگەر مەنبەلىك ئۇسسۇزلۇقنى باسدۇ، سەپرانىڭ تېزلىكىنى پەسەيتىدۇ، تەپكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 24 ~ 48 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يۆتەل پەيدا قىلىدۇ، گالغا قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] چىلان، پىرسىياۋشان، شېكەر.

[ئورۇنباسارى] زىرىق، ئالۇچا، ئەينۇلا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوئوقى تەمرىھەندى، مەتبۇخى تەمرىھەندى.

## § 2. غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن بەلغەم خىلىتىدا سۈپەت جەھەتتە ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال فىزيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇنلۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرگە قارىتا غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار ياكى بەلغەمنىڭ مۇسھىل دورىلىرى «مۇسھىلى بەلغەم» بېرىلىدۇ. مەسىلەن: تۇربۇت، ئاچچىقتاۋۇز، سەبرە،

سانا، چاپراتقۇ، ئېيىقئۇزۇمى، ئىنەكىپتى يېغى، قەنتەرىيۇن، ماھىزەھرەج، پىلاپا، مازارىيۇن، غاردە قۇن، غاپەس، ئۈجمە يىلتىزى پوستى، خىيار شەنبەر، ئەپتىمۇن، سوقمۇنىيا، سەپكىنەج، جاۋشەر، ئۇشەق، بەرەڭگى كابۇلى، ئاغىچە، ئاق خەربەق، ئىنەكىپتى ئۇرۇقى، سانا، تەرەنجىبىن، ئىنەكىپتى يېغى، قارا خەربەق.

## تۇربۇت

### 托尔布德

(盒果藤根 he guo teng gen)

[باشقا ئاتىلىشى] تۇربۇت، نوسۇت

[لاتىنچە نامى] Radix Operculina turpethum

[ئىنگىلىزچە نامى] Turpeth

[تونۇش] بۇ، يۆگەيلەر ئائىلىسىدىكى پىلەك غوللۇق ئۆسۈملۈك تۇربۇتنىڭ يىلتىزى ۋە تېنىنىڭ ياغاچلىرىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ تېنى بىلەن يىلتىزى «تۇربۇت» دېيىلىدۇ. ئۇنىڭ سىرتقى پوستى ئادەتتە قىرىۋېتىلىدۇ ۋە ئۇنىڭ ئىچكى ياغاچ قىسمىمۇ ئېلىۋېتىلىدۇ. مۇشۇ قىرىۋېتىلگەن كاۋاك تۇربۇت «تۇربۇت مۇجەۋۋەپ خەراشيد» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى سىلىندىرسىمان، تېنى قاتتىق، سارغۇچ ئاق ياكى قارىغا مايىل، ئىچى كاۋاك، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (1.2.4 رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىسسىق بەلباغ رايونلىرىدىن ھەم ھىندىستان، پاكىستان، ياۋروپا قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئاجرىتىۋېلىپ شامالدا قۇرۇتۇلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ياغىچىدىن پوستىنى ئاجرىتىپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتلىرىنى سۈرۈش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۇلۇق ئىششىق، بوۋاسىر، چوڭ بوغۇم ئاغرىقى، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى، يۈز پالچى، يۆتەل، زىققە، مالخولىيا، پالەج، لەقۋا، رەئشە، بەرەس، بەھەق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.



[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تۇربۇت ۋە ئۇستقۇددۇستىن 30 گرامدىن، ئەپتىمۇن، بىستىپايەج قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 15 گرام ئېلىپ، سوقۇپ ئىچىپ بەرسە، مېڭىنى تازىلايدۇ.
2. تۇربۇت، ھېلىلە كابۇلى، سانائى مەككى، سۆرۈنجان مىسىرى قاتارلىقلارنى ئۆلچەم بويىچە ئېلىپ، سوقۇپ تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە، چوڭ - كىچىك بوغۇم ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. تۇربۇتتىن ئىككى گرام، ئۇستقۇددۇستىن بەش گرام، بىستىپايەجىدىن ئۈچ گرام، ئەپتىمۇندىن بەش گرام، ئامىلەدىن بەش گرام ئېلىپ، تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە، مېڭە، ئاشقازاندىكى ھۆللۈكنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە، قاينىتىلمىسى 5 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ، كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرىدۇ. ئىسسىق مىزاج كىشىلەر ئۈچۈن زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بادام، پىستە مېغىزى ۋە يېغى، كەترا.

[ئورۇنباىسارى] غارىقۇن، جاۋشىر، ھەشقىپچەك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى تۇربۇت، ھەببى تۇربۇت، ھەببى ئايارەج، سۆرۈندە جان كاپسۇلى.

## ئاچچىقتاۋۇز

阿其克塔吾孜

(瓜蒌 gua lou)



ئاچچىقتاۋۇز ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] شەھەنزەل، خەربوزە تەلىخ

[لاتىنچە نامى] Fructus et Semen Trichosanthes kirilowii

[ئىنگىلىزچە نامى] Mongolian Snakegourd Fruit

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياكى كۆپ يىللىق ئۆسۈملۈك ئاچچىقتاۋۇزنىڭ مېۋىسى بولۇپ، شەكلى يۇمىلاق، كىچىك ئانار چوڭلۇقىدا، سىرتقى يۈزى سىلىق، ئاچ سېرىق رەڭدە، ئىچىدە ئۇرۇقى بار، تەمى ئاچچىق، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ قۇرۇتۇلغان مېۋىسى «ئاچچىقتاۋۇز» ياكى «شەھەنزەل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.2.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزدىن، ئېلىمىزنىڭ شەرقىي شىمال رايونلىرىدىكى ئىران، ئەرەبىستان، فىرانسىيە، ئىسپانىيە قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشپ سارغايغاندا.

دا ئۇزۇپ، شامالدا قۇرۇتۇلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە %6 ئەتراپىدا كىلۇكوزىد، سىتروئىل (citrullin) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] راققا قارشى تۇرۇش، راک ھۈجەيرىلىرىنى تەڭشەش، ئاسمە گۆشنىڭ ئۆسۈشىنى توسۇش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىدىن ئايرىپ، سوقۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى سۈرۈش، مېڭىنىڭ توسالغۇلىرىنى چېچىش، بەلغەمنى بوشىتىش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق توختىتىش، يەل ھەيدەش ۋە ئىششىقلارنى ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۇلۇق ئىششىق، سېرىقلىق چۈشۈش، ئادەتلىنىش خاراكتېرلىك قەۋزىيەت، سوغۇقتىن بولغان باش ئاغرىقى، باشنىڭ يېرىمى ئاغرىش، سەۋدا ۋە بەلغەمدىن بولغان باشنىڭ ئېغىرلىقى، يۈرەكنىڭ مۇجۇپ ئاغرىشى، پالەچ، لەقۋا، تۇتقاقلىق، چىش ئاغرىقى، قۇلاق ئاغرىقى، ئۇنتۇغاقلىق، يۆتەل، دېمى سىقىلىش، كۆز قاراڭغۇلىشىش، كۆزگە ئاق چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاچچىقتاۋۇزدىن 33 گرام، سۇڭپىيازىدىن ئالتە گرام، زاراڭزا چېچىكىدىن توققۇز گرام، شاپتۇل مېغىزىدىن 9~15 گرامغىچە ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، توسالغۇلارنى ئېچىپ، ئىششىق ياندۇرۇپ، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاچچىقتاۋۇزدىن 18 گرام، مامكاپتىن 60 گرام ئېلىپ، قاينىتىپ سۈيىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، سۈت بېزى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئاچچىقتاۋۇزنىڭ قۇرۇق يوپۇرمىقىدىن ئالتە گرام، نىشاستىدىن بەش گرام، ئەرەب يېلىمىدىن بەش گرام ئېلىپ قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، بەلغەم بوشىتىپ، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇپ، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى سۈرىدۇ.

4. ئاچچىقتاۋۇزدىن بەش گرام، سېرىق ئوت، رۇمبەدىياندىن 15 گرامدىن ئېلىپ، ئايارەج بىلەن قوشۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى سۈرۈپ، مالىخولىيا، سەرئى، ماخاۋ كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.

5. ئاچچىقتاۋۇزنىڭ يىلتىزىنى قاينىتىپ، سۈيىدە ئېغىزنى چايقىسا، چىش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

6. ئاچچىقتاۋۇزنىڭ مېۋىسىنىڭ ئىچىنى بوشىتىش رولى بار، ئۇنىڭغا سىركە قۇيۇپ، قاينىتىپ ئېغىزنى چايقىسا، چىش ئاغرىقىنى پەسەيتىپ، چىشنىڭ تۈۋىنى چىڭىتىدۇ.

7. ئاچچىقتاۋۇزنىڭ قائىدە بويىچە تەييارلانغان يېغىنى سىرتتىن ئىشلەتسە، سوغۇقتىن بولغان بارلىق كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.

8. ئاچچىقتاۋۇزنى زەيتۇن يېغىدا قاينىتىپ بۇرۇنغا تېمىتسا، مېڭىنىڭ توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 1~3 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىشلەتسە ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ، ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ، تولغاق پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] نىشاستە، كەترا، ئەرەب يېلىمى.  
 [ئورۇنباىسارى] ئابدىمىلىك ياكى باراۋەر مىقداردا قىچا، ئادراسمان.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى شەھەنزەل، ھەببى قوقىيا، مەتبۇخى ئەپتىمۇن.

سەبىرە

赛比热

(芦荟 lu hui)

[باشقا ئاتىلىشى] سەبرى سەقتىرە، ئەيلۇۋا.

[لاتىنچە نامى] Aloe vera

[ئىنگلىزچە نامى] china Aloe



سەبىرە ئۆسۈملۈكى

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئىككى خىل سەبىرە (ئادەتتە بۇ ئۆسۈملۈك «ئالۋى گۈلى» دېگەن نام بىلەن مەشھۇر) يوپۇر-مىقىنىڭ سىقىپ چىقىرىپ قاتۇرۇلغان شىرنىسى بولۇپ، قارا رەڭدە، كالىكە بولىدۇ. ئاسان ئۇۋىلىدۇ، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى دىماققا ئۇرۇلسا بۇرۇننى ئېچىشتۇرىدۇ، سەبرىنىڭ يۇيۇلغىنى يۇيۇلمىغىنىدىن كۈچلۈك، شۇڭا ئۇنى ئىشلىتىشتە ئىمكان بار يۇيۇپ ئىشلىتىش لازىم (3.2.4- رەسىم).  
 [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جەنۇب تەرىپىدە ئاز مىقداردا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. بۇ ئەسلىي شىمالىي ئافرىقىنىڭ مەھ-سۇلاتى بولۇپ، ھازىر جەنۇبىي ئامېرىكا، غەربىي ھىندى تاقىم ئاراللىرى، ئافرىقىنىڭ جەنۇبىي تەرەپلىرىدە كەڭ كۆ-لەمدە تېرىپ ئۆستۈرۈلمەكتە.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلى ئېچىلىشتىن بۇرۇن يوپۇرمىقىنى ئۈزۈپ، سالقىن ئورۇندا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىپ سايلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرۇش، يەل ھەي-دەش، ئاغرىق پەسەيتىش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، ئىچىنى سۈرۈش، توسالغۇلارنى ئېچىش، مېڭە ۋە ئاشقازاننى تازىلاش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، ھەيز ماڭدۇرۇش، سۈيدۈك كەلتۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، جاراھەتلەرنى تازىلاش، چاچ ئۆستۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئادەتلەنگەن قەۋزىيەت، تال ياللۇغى، كۆز ئاجىزلىقى، ھەيز توسۇلۇش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەر خىل جاراھەت، كۆيۈك يارىسى، سۇلۇق تەمرەتكە، بوغۇم ئاغرىقى، جىگەر ۋە

باشقا ئەزالاردىكى توسۇلۇش، مالمخوليا، مېڭە كېسەللىكلىرى، ئۈچەيگە مەددە پەيدا بولۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سەبرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە، ئاشقازاندىكى ھۆلۈكنى سۈرۈپ، ئاشقازاننى تازىلايدۇ.
2. سەبرىنى مەستىكى رۇمى بىلەن قوشۇپ تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە، مېڭىنى تازىلايدۇ.
3. سەبرىنى غارقۇن بىلەن قوشۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان كېسىلىگە پايدا قىلىدۇ.
4. سەبرىنى تالقانلاپ، ئۈندەك قىلىپ كۆزگە سۈرمە قىلسا، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ ھەم كۆزنىڭ يىرىڭلاپ ۋە قىچىشىپ ئاغرىغىنىغا پايدا قىلىدۇ.
5. سەبرىنى ئاق توغرىغۇ ۋە تۇز بىلەن قوشۇپ باشقا چېپىپ بەرسە، باش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.
6. سەبرىنى پاقىيوپۇرمىقىنىڭ سۈيى بىلەن قوشۇپ، كىچىك بالىنىڭ بېشىغا چاپسا، باشتىكى جاراھەتلەرنىڭ ھۆلۈكنى قۇرۇتىدۇ ھەم پاقىيوپۇرمىقىنىڭ سۈيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ بۇرۇنغا ۋە قۇلاققا تېمىتسا، بۇ ئورۇندىكى جاراھەتلەرگە پايدا قىلىدۇ.
7. سەبرىنى ھەببۇلئاس شەرىبىتى بىلەن قوشۇپ باشقا چاپسا، پىتىنى يوق قىلىدۇ، چاچنى ئۆستۈرىدۇ ۋە قارايتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2~6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئادەتتە بوۋاسىرغا زىيان قىلىدۇ، مىقداردىن ئاشۇرۇپ ئىشلەتسە، قان كەلتۈرىدۇ، ئۈچەي ۋە جىگەرنى زەئىپلەشتۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئۈچەي كېسىلى ئۈچۈن كەترا؛ ئاشقازان ۋە جىگەر كېسىلى ئۈچۈن قىزىلگۈل؛ مەقئەت كېسىلى ئۈچۈن مۇقەل، گۈل يېغى، بىنەپشە يېغى ياكى ئۈچەي يېغى قوشۇپ بېرىش، ئەمما زىيانلىق كېسەللەرگە ئىمكان بار ئىشلەتمەسلىك كېرەك.

[ئورۇنباسارى] سوقمۇنىيا، تۇربۇت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ھەببى تەنكار، ھەببى شەبىيار، ھەببى سەبرە، ھەببى ئاپارەج.

سانا

萨那

(番泻叶 fan xie ye)

[باشقا ئاتىلىشى] سانائى مەككى

[لاتىنچە نامى] Folium Cassia angustifolia

[ئىنگلىزچە نامى] Senna leaf

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كىچىك چاتقال ئۆسۈملۈك، يوپۇرماقلىق سانا ياكى ئۇچلۇق



سانا دەرىخى

يوپۇرماقلىق سانا ئۆسۈملۈكىنىڭ يوپۇرمىقى بولۇپ، يوپۇر-  
مىقى نېپىز ۋە چۈرۈك، ئازراق پۇرىقى بار، تەمى سەل  
ئاچچىق كېلىدۇ. (4.2.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئەرەبىستان، ئافرىقىنىڭ شەرقى، ھىند-  
دىستان، مەملىكىتىمىزنىڭ گۇاڭجۇ، خەينەنداۋ، يۈننەن  
قاتارلىق جايلارىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 10 - ئايدا يوپۇرمىقىنى يىغىۋېلىپ،  
سايدا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھىندى ساناسىنىڭ تەركىبىدە سېن-  
نوزىد C (Sennocide C)، سانا گىلۈكوزىدى، سېننوزىد  
A، B (Sennocide A, B) دىن مەككى ساناسى تەركىبىدە  
0.85% ~ 2.86% كىچە ئانتىرا كۈيۈن خىلىدىكى تەركىب-  
لەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئىچ سۈرۈش تەسىرىگە ئىگە: ئانتىراكۈيۈن ھاسىل بولغان ماددىنىڭ ئىچىنى سۈرۈش تەسىرى  
ۋە غىدىقلاش تەسىرى بىرقەدەر كۈچلۈك، چۈنكى ئىچىنى سۈرگەندە، يەنە قورساق ئاغرىيدۇ، بۇنىڭ  
تەركىبىدىكى سانا گىلۈكوزىدى، ۋىتامىن A، ۋىتامىن B دىن ئىبارەت. ئۈنۈملۈك تەركىبى ئاشقازان  
ئۈچەيدە سۈمۈرۈلۈپ جىگەردە پارچىلىنىدۇ. پارچىلىنىپ ھاسىل بولغان ماددا قانغا ئۆتۈپ، داس بوشلۇقى  
نېرۋا تۈگۈنلىرىنى قوزغىتىدۇ، ئاندىن چوڭ ئۈچەي تارىيىپ ئىچ سۈرىدۇ.

2. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: بۇنىڭ سۈدىكى چىلانمىسى تېرە زەمبۇرۇغلىرىنى تورمۇزلايدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىش ياكى قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، مېڭىنى تازىلاش، قان  
تازىلاش، تېرىنى پارقىرىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، قۇرت ئۆلتۈرۈش،  
ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئادەتلەنگەن قەۋزىيەت، تۇتاقلىق (سەرئى)، باشنىڭ يېرىمى ئاغرىش  
(شەققە)، جۈنۈن، ساراڭلىق، كونا باش ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، زىققە، ئۈچەي توسۇلۇش  
(قۇلۇنجى)، بوغۇم ئاغرىقى، تەپ، تارتىشىش، دائىرىلىك چاچ چۈشۈش، تېرە سويۇلۇپ كېتىش،  
قىچىشقاق، دانخورەك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گىرام قىزىلگۈل بىلەن 10 گىرام سانانى قاينىتىپ ئىچسە، بوۋاسىرغا پايدا قىلىدۇ.  
2. سانا، قىزىلگۈل ۋە يېڭى سېغىلغان سۈتنى شېكەر بىلەن (قائىدە بويىچە سانائى مەككىدىن  
ئەھۋالغا قاراپ 6 ~ 12 گىرامغىچە، قىزىلگۈلدىن 3 ~ 6 گىرامغىچە ئېلىپ) بىرگە ئىچىپ بەرسە،

غەيرىي تەبئىي خىلىتلارنى سۈرۈپ چىقىرىدۇ.

3. سانا يوپۇرمىقىدىن ئۈچ گىرامنى تالقان قىلىپ، ھەسەل بىلەن ئۈچ كۈندىن يەتتە كۈنگىچە ئارقا - ئارقىدىن ئىچىپ بەرسە، رېماتىزمغا پايدا قىلىدۇ.

4. سانانى 10 گىرام سۈت بىلەن ئىچكۈزسە، بالىلارنىڭ ئىچىنى كەلتۈرىدۇ.

5. 7~10 گىرام سانا يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، قەۋزىيەتنى يوق قىلىدۇ.

6. سانانى مامىرانچىنى بىلەن سىركىگە چىلاپ، يەرلىك ئورۇنغا سۈركىسە، قىچىشقا، دائىرىلىك چاچ چۈشۈش ۋە تېرە سويۇلۇپ چۈشۈپ كېتىش، داغ، بەھەق قاتارلىق كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.

7. سانادىن 10 گىرام، سىركىدىن 50 مىللىلىتىر، شاھتەرىدىن 10 گىرام، موزىدىن ئالتە گىرام ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ يۇيۇنسا، يەلتاشمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى كۆپتۈرۈپ غولدىرىلىتىدۇ، كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، قىزىلگۈل، تۈز.

[ئورۇنباسارى] تۈربۇت، سوقمۇنىيا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىترىفىل سانا، مەجۈنى سانا.

## چاچراتقۇ

查其热提库

(独活 du huo)

[باشقا ئاتىلىشى] كىرەش يىلتىزى، ئەتەر

[لاتىنچە نامى] Radix heracleum sibiricum

[ئىنگىلىزچە نامى] Cowparsnip Root

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكىسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك، قىسقا غوللۇق

كىرەشنىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت. (5.2.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ تاغلىق رايونلاردىكى دەريا ۋادىلىرى ۋە ئورمان

ئارىسىدىكى نەم جايلاردا ئۆسىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر خىل ئۇچۇچان تەركىبلەر بار.

[فارمىكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ياللۇغقا قارشى تەسىرى كۆرۈنەرلىك بولۇپ، ئۇزۇن داۋام قىلىدۇ، ياللۇغ رېئاكسىيەسىنى

يېنىكلەشتۈرىدۇ، ئىششىقنىڭ يېنىشىنى تېزلىتىدۇ، قىل قان تومۇرلارنىڭ ئۆتكۈزۈشچانلىقىنى تۈۋەنلى-

تىدۇ. يەنە تۆش بېزى بىلەن تالنىڭ ئېغىرلىقىنى ئاشۇرىدۇ. تاق يادرولۇق يۇتقۇچى ھۈجەيرىلەرنىڭ

يۈتۈش ئىقتىدارىنى ئاشۇرىدۇ. ياللۇغنى تورمۇزلاش تەسىرى ئورگانىزمنىڭ ئىممۇنىتېت ئىقتىدارىنى

تەڭشىشى بىلەن مۇناسىۋەتلىك بولۇشى مۇمكىن.

2. قاينىتىلمىسىنىڭ ئاغرىش رېئاكسىيە ۋاقتىنى ئۇزارتىش، مەركىزىي نېرۋىلارنى روشەن تورمۇز-  
لاش ۋە ئىسپازما بوشىتىش تەسىرى بار.

3. يۈرەك قان تومۇر سىستېمىسىغا نىسبەتەن بېسىمنى تۆۋەنلىتىش تەسىرىگە ئىگە. تىنكتورىسىنىڭ  
تەسىرى كۈچلۈكرەك بولىدۇ، لېكىن داۋاملىشىش ۋاقتى قىسقا، يۈرەك رېتىمىسىزلىقىغا قارشى تۇرۇش  
تەسىرىگە ئىگە.

4. ئىسپىرتلىق ئاجىزلىقى قان پىلاستىنكىلىرىنىڭ توپلىنىشىنى تورمۇزلايدۇ. بۇنىڭ تەسىرى  
دورنىنىڭ قويۇقلۇق دەرىجىسىنىڭ ئېشىشىغا ئەگىشىپ ئېشىپ بارىدۇ. مېڭىنىڭ قان بىلەن تەمىنلىنىشىنى  
ئاشۇرىدۇ. مېڭە قان تومۇرىنىڭ قارشىلىقىنى تۆۋەنلىتىدۇ. بۇ تەسىر ئۇزۇن داۋام قىلىدۇ.

5. تەن سىرتىدىكى تەجرىبىلەر، قاينىتىلمىسىنىڭ چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، تولغاق تاياقچە  
باكتېرىيەسى، شەكلى ئۆزگەرگەن تاياقچە باكتېرىيە، كېزىك تاياقچە باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىك باكتېرىيە-  
يەسى، خولپرا يايىسمان باكتېرىيەسى ۋە سىل تاياقچە باكتېرىيەلەرگە قارىتا تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تازىلاش، يەل ھەيدەش، تەرلىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش  
خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەر، مۇپاسىل، بەل  
ۋە پۇتنىڭ سىرقىراپ ئاغرىشى، قول - پۇتنىڭ مۇزلاپ تۇرۇشى، ماغدۇرسىزلىق، ئىرقۇننىسا، باش  
ئاغرىقى، چىش ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بوزۇغا، موزا، ئېگىر قاتارلىقلاردىن بىر دانىدىن ئېلىپ، دورا سۈرۈش تېشىغا سۈرۈپ، يەرلىك  
ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە، بەل - پۇت سىرقىراپ ئاغرىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. سۆرۈنجان، چاپراتقۇ، دارچىن، قاقىلە، قەلەمپۇر، ئازاراقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10  
گرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، مۇپاسىل، ئىرقۇننىسا قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. چاپراتقۇدىن 10 گرام، بەزرۇلبەنجىدىن 0.01 گرام، كۆكنار ئۇرۇقىدىن 0.01 گرام  
ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، تۇخۇم ئېقى بىلەن مەلھەم قىلىپ يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، باش ئاغرىقى  
ۋە چىش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5~10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قۇرۇق ئىسسىق مىزاجلىقلاردا باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، نېلۇپەر.

[ئورۇنباسارى] سۆرۈنجان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى چاپراتقۇ.

ئېيىقئۇزۇمى

艾依克欧祖密

(闹羊花 nao yang hua)

[باشقا ئاتىلىشى] ئېيىقئۇزۇمى مېۋىسى

[لاتىنچە نامى] Flos Rhododendron japonicum

[ئىنگلىزچە نامى] japanes azalea flower

[تونۇش] بۇ، كاككۇكگۈل ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان چاتقال ئېيىقئۇزۇمى دەرىخىنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت. (6.2.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] گۇاڭدۇڭ، فۇجيەن قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز ۋە ياز پەسلىدە گۈلى ئېچىلىدۇ، گۈلى ئېچىلغاندا يىغىۋېلىپ گۈل بەرگىنى ئايرىپ، سايغا يېيىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[فارمكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قاينىتىلمىسىنىڭ تەجرىبە ھايۋانلىرىغا قارىتا روشەن ئاغرىق پەسەيتىش رولى بار.

2. ئىسپىرتلىق ئاجرايمىسىنى ۋېناغا ئۆكۈل قىلغاندا، ناركوز قىلىنغان توشقاننىڭ قان بېسىمىنى روشەن تۆۋەنلىتىدۇ، قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى مەركىزىي  $\alpha$  قوبۇل قىلغۇچى تەنچىنى قوزغاتقاندا لىقتىن بولۇشى مۇمكىن.

3. قاينىتىلمىسى تەن سىرتىدا ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە، بوغما تاياقچە باكتېرىيەسى، كۆيدۈرگە تاياقچە باكتېرىيەسى ۋە B تىپلىق زەنجىرسىمان شارچە باكتېرىيەلىرىگە قارىتا كۈچلۈك قارشى تۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] سايلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، يەل ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، قۇرتلارنى ئۆلتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مۇپاسىل كېسەللىرى، باش ئاغرىقى، باشنىڭ يېرىمى ئاغرىش، جاھىل خاراكتېرلىك تەمرەتكە، تېرە قىچىش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئېيىقئۇزۇمى، شاھتەررە، چىلان، بىنەپشە، چۆپچىن قاتارلىقلاردىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، سۈيىدە پۈتۈن بەدەننى يۇيۇپ بەرسە، تېرە قىچىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئېيىقئۇزۇمى، سۆرۈنجان، ئىككىلىملىك، بابۇنە قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ تالقانلاپ، يىلان مېيى بىلەن زىمات قىلىپ يەرلىك ئورۇنغا تاڭسا، مۇپاسىل كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3~6 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا ۋە تېنى ئاجىز كىشىلەرگە بېرىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە.



[ئورۇنباسارى] چۆپچىن.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئېپىقتۇزۇمى دەلىلمىسى.

ئىنەكپىتى يېغى  
依乃克皮提也合  
(蓖麻油 bi ma you)

[باشقا ئاتىلىشى] بىدەنجىر يېغى، رەۋەغنى ئارەندى

[لاتىنچە نامى] *Oleum Ricinus communis*

[ئىنگىلىزچە نامى] Castor Oil

[تونۇش] بۇ، سۈتلۈكئوت ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئىنەكپىتىنىڭ ئۇرۇقىدىن چىقىرىلغان ياغ بولۇپ، رەڭگى سۇس سېرىق رەڭلىك، سۈزۈك، يېپىشقاق سۇيۇقلۇق، ئازراق پۇرىقى بار، تەمى سىز كېلىدۇ. (7.2.4 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن ھەم ئافرىقا ۋە ھىندىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئۇرۇقى ئوبدان پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قالدە بويىچە يېغىنى ئېلىپ سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ياغ تەركىبىدە ئاساسلىقى ئابىدىملىك يېغى كىسلاتاسى، گىلىتسىرىد بار. بۇنىڭ ئىچىدە ئىنەكپىتى كىسلاتاسى تەخمىنەن 88% نى ئىگىلەيدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئىچ سۈرۈش تەسىرى: ئىنەكپىتى ئۇرۇقى تەركىبىدە

بىدىكى ئىنەكپىتى مېيىنىڭ ئۆزىدە ھېچقانداق سۈرۈش تەسىرى يوق. ئون ئىككى بارماق ئۈچەيدە ماي-دىن ئاجرىلىپ چىققان فېرمېنتنىڭ تەسىرىنى قوبۇل قىلىپ، ناتىرى رىتئات بىلەن گىلىتسىرىن ھاسىل قىلىدۇ. ناتىرى رىتسىناتنىڭ كىچىك ئۈچەينى غىدىقلاش تەسىرى بولۇپ، ئۈچەينىڭ لۆمۈلدەش ھەرىكىتىنى كۈچەيتىپ، كىچىك ئۈچەيدىكى قاتتىق ماددىلارنى تېزلىكتە بوغماق ئۈچەيگە سۈرىدۇ، دورا يەپ 2~6 سائەت ئىچىدە چوڭ تەرەت سۈدەك كېلىدۇ، تەرەتتىن كېيىن ۋاقىتلىق قەۋزىيەت بولىدۇ. مىقدارىنى كۆپەيتىپ ئىشلەتسە كۈچىنى ئاشۇرالايدۇ. پارچىلانغان قىسمى دەرھال چوڭ ئۈچەيگە چىقىپ كېتىدۇ، ئاسىدۇم رېتسىنولىكۇم سۈمۈرۈلگەندىن كېيىن باشقا مايلىق كىسلاتالار بىلەن ئوخشاش بەدەندە ئالمىشىپ پارچىلىنىدۇ. شۇنىڭ ئۈچۈن ئىنەكپىتى مېيىنىڭ سۈرۈش خۇسۇسىيىتى بىرقەدەر بىخەتەر بولىدۇ، تەمى ياخشى بولمىغانلىقتىن ئېمولىيە تەييارلاپ ئىچىشكە بېرىلىدۇ. ئىنەكپىتى يېغى سالتونىدەنىڭ سۈمۈرۈلۈشىگە توسقۇنلۇق قىلىدۇ.

2. باشقا تەسىرى: ئىنەكپىتى يېغىنىڭ غىدىقلاش تەسىرى ئاز بولۇپ، تېرە ياللۇغى ۋە باشقا تېرە

كېسەللىكلەردە سىلىقلاشتۇرغۇچى قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ. ئۇنىڭ مايلىق مەلھەم ياسالغۇسى قايناق سۇدا كۆيگەن كۆيۈك يارىسى ۋە باشقا يارىلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم، سەۋدا خىلىتىنى سۈرۈش، ئىششىق ياللىقۇش، ئۈچەي توسالغۇلىرىنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۇلۇق ئىششىق، بالىياتقۇ ۋە دوۋسۇن ئىششىقى، قۇلۇنجى، بوۋاسىر، تەمرەتكە، قارا داغ قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىنەكپىتى يېغىنى مىس قاچىغا سېلىپ، ئېغىزنى مەھكەم يېپىپ، ياغ قىزىغاندا 40 گرامغا 0.2 گرام كافۇر سېلىپ، قاچىنىڭ ئېغىزىنى مەھكەم يېپىپ، كافۇر ئېرىگەندە قازاننى چۈشۈرۈپ سوۋۇغىچە قازاننىڭ ئاغىزىنى ئاچماي، سوۋۇغاندا ئېلىپ، چوڭ تەرەتتىن كېيىن مەقئەتنى يۇيۇپ قۇرۇ. تۇپ، يۇقىرىقى ياغ بىلەن ياغلاپ، بۇ ئۇسۇلنى بىر مەزگىل داۋاملاشتۇرسا، بوۋاسىر يوقايدۇ (ياغلىغاندا ياغنى ئىسسىتىپ ياغلاش لازىم).
  2. ئىنەكپىتى يېغىنى يىلان قاسرىقى ۋە قىچا يېغى بىلەن قوشۇپ تەمرەتكە، قارا داغ، قاتما كېسەللىكلىرى ۋە بەدەننىڭ بىر قات تېرىسى چۈشۈپ كەتكەنگە ئىشلەتسە ياخشى ئۈنۈم بېرىدۇ، بالىياتقۇ كېسەللىكلەردە ھەمەل قىلىنىدۇ، قۇلۇنجىغا بۇ ياغنى سوپۇنلۇق سۇ بىلەن قوشۇپ ھۆقنە قىلىنىدۇ.
  3. ئىنەكپىتى يېغى زەھەرسىز ھالدا تەرەت كەلتۈرىدىغان مەشھۇر دورا بولۇپ، ئاياللار، بالىلار، ياشلار، ياشانغانلارغىمۇ بەرگىلى بولىدۇ، ئېمىدىغان بالغا ئالتە مىللىگرام ئىنەكپىتى يېغىنى ئازراق ھەسەلگە قوشۇپ يالاتسا، قەۋزىيەتنى ئاسان بوشتىدۇ، ھامىلىدارلارغىمۇ مۇشۇ ياغنى ئىشلىتىشكە بولىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 24 مىللىلىتىرغىچە، كىچىك بالىلارغا مىقدارى كېمەيتىپ بېرىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] ئىشتىھانى تۇتىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] سۈت. [ئورۇنباىرى] تۇرۇپ يېغى. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ھۆقنە مۇسەھل.

## قەنتەرىيۇن

卡尼塔热优尼

(声色草 sheng se cao)

[باشقا ئاتىلىشى] قۇرامىيەچىنى، قەنتەرىيۇن سەغىر

[لاتىنچە نامى] Herba Polycarpaea corymbosa

[ئىنگىلىزچە نامى] polycarpaea Herb

[تونۇش] بۇ، چىنگۈل ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 15~25 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان بىر يىللىق ياكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قەنتەريۇن بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «قەنتەريۇن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ (4.2.8- رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ جەنۇبىي قىسىملىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، پەي - مۇسكۇللارنى چىڭىتىش، ھۆلۈك-لەرنى قۇرۇتۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، يەل ھەيدەش، چوڭ بوغۇملاردىكى ھۆلۈكلەرنى قۇرۇتۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، بەلغەم بوشىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوغۇم ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، دېمى سىقىلىش، قاپاق ئىششىقى ۋە ئاغرىقى، قۇلاق ئاغرىقى، مېڭە، تال ۋە ئۈچەي توسۇلۇش، بەل ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قەنتەريۇن، ئارپىبەدىيان، سۈمبۇل، زەنجىۋىلىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، 60 مىللىلىتىر سۇدا يېرىم قالغۇچە قاينىتىپ، سىقىپ سۈزۈپ، سۈيىگە شېكەر قوشۇپ ئىچسە، يەل ھەيدەيدۇ. چوڭ بوغۇم ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ، مېڭە ۋە تالنىڭ توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ، نەپەس سىقىلىشنى ياخشىلايدۇ.

2. قەنتەريۇندىن 15 گرامنى مۇۋاپىق مىقداردىكى مائۇلھەسەل بىلەن قوشۇپ ئىچسە، بەل ۋە سۆڭەك ئاغرىقى چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى ئۈچۈن مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. قەنتەريۇندىن 15 گرامنى كۈنجۈت يېغى بىلەن قاينىتىپ ھەمەل قىلسا، سۆڭەك ئاغرىقى، بەل ئاغرىقى ۋە قۇلۇنچى كېسەلىگە پايدا قىلىدۇ.

4. قەنتەريۇننىڭ ھۆلىنى خېمىر قىلىپ، جاراھەتلەرگە چاپسا، جاراھەتنىڭ ھۆلۈكىنى قۇرۇتۇپ، ئاغرىقنى توختىتىدۇ ۋە قاتتىق ئىششىقلارنى يۇمشىتىدۇ.

5. قەنتەريۇن بىلەن ئاق ماش ئۇنىنىڭ ھەربىرىنى 15 گرامدىن ئېلىپ، 20 مىللىلىتىر زەيتۇن يېغى بىلەن قوشۇپ مەلھەم قىلىپ چېپىپ بەرسە، بۇلجۇڭ گۆشلەرنىڭ، پەيلەرنىڭ ۋە بوغۇملارنىڭ ئاغرىقلىرىنى پەسەيتىدۇ، بۇنىڭ گۈلىنى چېپىشقا ھەم ئىچىشكە بولىدۇ، بۇ، يىلان ۋە چاپاننىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇشتا مەنپەئەتلىك.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~2 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سەمغى ئەرەبى، كەترا.

[ئورۇنباىسارى] ئەمەن، بابۇنە، تۇربۇت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مۇرەككەپ بۇزۇرى شەرىبىتى.

## ماھىزەھەرەج

马黑杂合热吉

(印度防已实 yin du fang yi shi)

[باشقا ئاتىلىشى] سەمەكىلى، كاك ماھىرى

[لاتىنچە نامى] Fructus Anamirta cocculus

[ئىنگلىزچە نامى] Anamirtae Cocculus

[تونۇش] بۇ، يۇمىلاق زىراۋەندە ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق يۆگمەچ ياغاچ غوللۇق ئۆسۈملۈك ھىندى يۇمىلاق زىراۋەندىسى بولۇپ، مېۋىسى بۆرەك شەكىللىك ياكى يۇمىلاق، رەڭگى كۈل رەڭگە مايىل خورما رەڭ، تەمى ئاچچىق، بۇ ئۆسۈملۈك نىڭ مېۋىسى يەنى ئۇرۇقى «بېرىلق دورىسى» ياكى «ماھىزەھەرەج» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ (9.2.4- رەسىم).

[چىقىش ئورنى] ھىندىستان، بېرما، مالايسىيا قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇلۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇق تەركىبىدە ئاز مىقداردا پىكروتوكسىن

(Picrotoxin)، مېۋە پوستىنىڭ تەركىبىدە (Menispermine) قاتارلىق ئىشقارلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پىكروتوكسىن مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى كۈچلۈك قوزغاتقۇچى دورا بولۇپ، ئۇزۇنچاق مېڭە، نەپەس، قان تومۇر مەركىزىنى قوزغىتىدۇ، پىروكتوكسىننىڭ ئادەمنى ئۆلتۈرۈش مىقدارى تەخمىنەن 100~300 مىللىگىراممىچە، ئۇنىڭدىن ئىككى يېرىم گىرام سۇفۇپىنى يېسە زەھەرلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ماددىلارنى تارقىتىش، قۇرت ئۆلتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، ئۆلتۈرگۈچ نېرۋا ئاغرىقى، قەۋزىيەت، جىگەر ۋە تال توسۇلۇش، مەدە قۇرت، قورساققا سۇ چۈشۈش (ئىستىسقا) قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ماھىزەھەرەجىدىن 10 گىرام، قەمبىلىدىن بەش گىرام، بەرەڭگى كابۇلىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ ياكى قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، قۇرت ئۆلتۈرىدۇ.

2. ماھىزەھەرەجىدىن ئۈچ گىرام، سۆرۈنجان، بابۇنە، ئىككىلىملىكنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ، سىرتتىن يۇيۇشقا ئىشلەتسە، بوغۇم ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ماھىزەھەرەجىدىن 25 گىرام، سېمىزئوت ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرامدىن ئېلىپ،

دورلارنى قاينىتىپ ئىچسە، قورساققا چۈشكەن سۇنى يوقىتىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 2~3 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەي ياللۇغلىنىش، ھەتتا قاناشنى پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] كەترا، كىراخمال، رۇمبەدىيان.  
[ئورۇنباسارى] سەبرە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئۆزىنىڭ نامى بىلەن ئاتىلىدىغان ياسالماسى يوق، قۇرت  
ئۆلتۈرگۈچى سۇفۇپ، قاينىتىلما تەركىبىگە چۈشىدۇ.

## چىلاپا

### 其拉帕

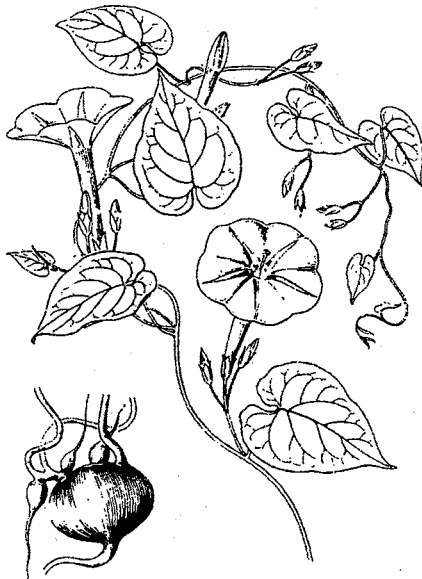
(药喇叭根 yao la ba gen)

[باشقا ئاتىلىشى] جىلاپا، جىلافا، جەلەپ

[لاتىنچە نامى] *Pharbitis Purpurea*

[ئىنگىلىزچە نامى] *jalapa*

[تونۇش] بۇ، يۈگەيلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق يۆگىمەچ غوللۇق ئۆسۈملۈك چۆل كاۋىسىنىڭ  
قۇرۇتۇلغان تۈگۈنەك يىلتىزىدىن ئىبارەت بولۇپ، «چىلاپا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. كىچىكلىرى  
ياڭاق تەك، چوڭلىرى تۇخۇمدەك، شار شەكىللىك ياكى تۇخۇمىسىمان بولىدۇ، سىرتقى رەڭگى سۆسۈنگە  
مايىل كېلىدۇ. (10.2.4 - رەسىم)



چىلاپا ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] مېكسىكا ۋە ھىندىستاندا ئۆستۈرۈلىدۇ. يۇقىرىقى  
رىقى بىلەن ئۇرۇقداش بولغان ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى،  
يۈننەن، خەيناندا ۋە ئۆلكىلىرىدىن چىقىدىغان «七爪龙» لاتىنچە  
(*Ipomoea digitata*) چىلاپا ئۆسۈملۈكى بار بولۇپ، ئۇنۇمى يۇقىرى.  
قىمغا ئاساسەن ئوخشاشتۇر.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزىدىن پەيدا بولغان چامغۇر  
شەكىللىك تۈگۈنچىلەر ئىچىدە 8% كىچە شىلىمىشۇق ماددا ۋە  
14% مايلىق تەركىب بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ سايلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، قۇرت  
ئۆلتۈرۈش، توسالغۇلارنى ئېچىش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، بەدەن-  
دىكى ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش، ئاغرىق پەسەيتىش قاتارلىق  
خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كونا باش ئاغرىقى، سەرئى، مەدەدە قۇرت كېسەللىكى، ئومۇمىي بەدەن

سۇلۇق ئىششىقى، ئادەتلەنگەن قەۋزىيەت، ئۈچەي ئاغرىقى، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى، پالەچ، لەقۋا، بوغۇم ئاغرىقلىرى، ئۈچەي توسۇلۇش، سېرىقلىق چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 30 گرام چىلاپا بىلەن 100 گرام گۈلقەنتنى بىرلىكتە ئىستېمال قىلسا، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى سۈرىدۇ.

2. چىلاپىدىن ئالتە گرام، بەرەڭگى كابۇلى، قەمبىلدىن توققۇز گرامدىن، ماشتىن 15 گرام ئېلىپ، سوقۇپ تالقانلاپ ئىچسە، مەدەدە قۇرت كېسىلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. چىلاپىدىن 15 گرام، ئەرقى بەدىياندىن 500 گرام ئېلىپ، چىلاپىنى سوقۇپ ئەرقى بەدىيانغا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، ئۈچەي توسۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~4 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قۇرۇق ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] گۈلقەنت، بەدىيان ئەرقى.

[ئورۇنباىسارى] رەۋەن، سانا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] چىلاپا گۈلقەنتى.

## مازارىيون

麻杂尔云

(瑞香 rui xiang)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزرۇل ۋارالمىسى، تۇخۇمى مازەريۇن

[لاتىنچە نامى] Radix Daphne altaica

[ئىنگىلىزچە نامى] winter Daphne Root

[تونۇش] بۇ، مازارىيون ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان چات.

قال ئالتاي مازارىيونى ياكى مازارىيون ھىندى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك.

نىڭ يىلتىزى «بىخ مازارىيون»، يوپۇرمىقى «بەرگى مازارىيون»

نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (11.2.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شىنجاڭ، شىزاڭ، يۈننەن، سىچۈەن

قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمى كۈز پەسلىدە

يىغىپ، قۇرۇتۇلۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە دافنىن، دافنىن.

تىن 7 - گىلوكوزىدى، گۈلىنىڭ تەركىبىدە β- فىلاندىرىن، خېرول

گېرانئول قاتارلىق تەركىبلەر بار.



مازارىيون دەرىخى

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان قېتىشىنىڭ، ياللۇغنىڭ، ۋىرۇستىن يۇقۇملىنىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، ئاغرىق توختىتىش، ئادرېنالىننىڭ ئىشلەپچىقىرىلىشىنى تېزلىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتلىرىنى سۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قىچىشىنى توختىتىش، ئىچىنى سۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، تېرىنى پارقىتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قەۋزىيەت، ئىستىسقا، يەرقان، ئۈچەي قۇرتى ھەمدە بەھەق، بەرەس قاتارلىق تېرە كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. غەيرىي تەبىئىي سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتلىرىنى سۈرۈپ چىقىرىش ئۈچۈن تۇرپۇت، ئەپتىمۇن، سېرىق ھېلىلە پوستى، قىزىلگۈل، رۇبىسۇس، زىرە كېرىمانى، نەمەك ھىندى قاتارلىقلار بىلەن قوشۇپ سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە بولىدۇ.

2. غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە بەلغەم خىلىتلىرىنى سۈرۈپ چىقىرىش ئۈچۈن ئىرسا، ئاسارۇن، غاپەس ئۇسارىسى، ئەپسەنتىن، سۇمبۇل، مەستىكى، مۇرمەككى، سەكبىنەج، نەمەك ھىندى، سېرىق ھېلىلە پوستى، كەرەپشە ئۇرۇقى قاتارلىقلار بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىش لازىم.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە ۋە جىگەرگە زىيان قىلىدۇ. زەھەرلەپ قويدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى.

[ئورۇنباىسارى] ئۈچ ھەسسە ئىرسا، بىر گىرام مۇقەل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] بەلغەمنىڭ سۈرگە نۇسخىلىرىغا چۈشىدۇ.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئىشلەتكەندە مۇددەببەر قىلىپ، سوقمۇنىيا، ئەپتىمۇن، سېرىق ھېلىلە

پوستى، زىرە، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى قاتارلىق تۈزەتكۈچىسى بىلەن بىرگە ئىشلىتىش شەرت.

## غارىقۇن

### 哈里混

(阿里红 a li hong)

[باشقا ئاتىلىشى] غارىقۇن، ماشمان

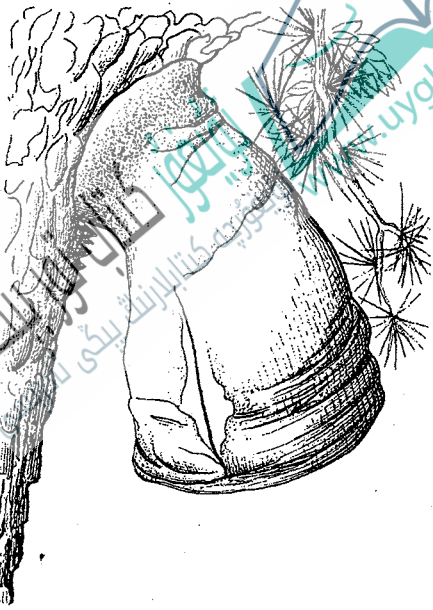
[لاتىنچە نامى] *Fomes officinalis*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Fomes oficinaliss, sprorophore*

[تونۇش] بۇ، كۆپ تۆشۈكلۈك زەمبۇرۇغلار ئائىلىسىدىكى قارىغايغا چاپلىشىپ ئۆسىدىغان ئۆسۈملۈك

ئاچچىق ئاق تۇۋاق ياكى دورىغا ئىشلىتىلىدىغان قاتمۇقات تۆشۈكلۈك زەمبۇرۇغنىڭ باكتېرىيە تېنىدۇر.

شەكلى ئات تۇيۇقسىمان، رەڭگى ئاق، تەمى بىر ئاز ئاچچىق، پۇرىقى بىر ئاز ئۆتكۈر، ۋەزنى يەڭگىل



غارقۇن

كېلىدۇ. بۇنى ئىشلەتكەندە سوقماستىن، قىل ئەلگەككە سۈركەپ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ ئىشلىتىلىدۇ. شۇنداق قىلغاندا ئۇنىڭ يۇمشاق قىسىملىرى ئەلگەكتىن ئۆتىدۇ، زەھەرلىك قىسىملىرى ئەلگەكتە قالىدۇ، بۇ سوقۇلمايدۇ، چۈنكى سوقسا، ئىشلىتىدىغان قىسىملىرى بىلەن ئېلىپ تاشلانغان تىرىق شەكلىدىكى زەھەرلىك قىسىملىرى ئارىلى-شىپ كېتىدۇ (4.2.12 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن جۈم-لىدىن شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن ھەمدە جەنۇبىي ۋە ئوتتۇرا ياۋروپادىكى دۆلەتلەردىن چىقىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئاساسلىقى ئاتسىدوم ئا-گارىكوم، ئاتسىدوم بىئوركوئىكوم، ئاتسىدوم سولفورىنىك كىسلاتا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئاتسىدوم ئاگارىكوم ھايۋاناتلارنىڭ تەر بەزلىرى ئەتراپىدىكى قان تومۇرلارنى قىسقارتىپ تەرنى توختىتىدۇ. لېكىن تەر بەزلىرىنىڭ ئاجرىتىپ چىقىرىش پائالىيىتىگە توسالغۇ بولمايدۇ.

2. ئاتسىدوم ئاگارىكومنى ئىچسە، ئاشقازاننى مەلۇم دەرىجىدە غىدىقلايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پارچىلاش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتلىرىنى سۈرۈش، ئۆپكە - كانايىنى قۇۋۋەتلەش، ئۇنىڭدىكى بۇزۇق ماددىلارنى تازىلاش، قاتتىق ئىششىقلارنى يۇمشىتىش، يەل ھەيدەش، ھەر تۈرلۈك قۇلۇنچىنى يوقىتىش، جىگەر ۋە بۆرەكنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، سۈرگۈچى دورىلارنىڭ تەسىرىنى كۈچەيتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىش، زەھەر قايتۇرۇش، يۈرەك، مېڭە، نېرۋا ۋە پەيلەرنى كۈچلەندۈرۈش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتىدىن بولغان تەپلەرنى يوقىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۆتەل، زىققە، جىگەر ياللۇغى، كۆكرەك ئاغرىقى، بۆرەك ۋە بەل ئاغرىقى، سوغۇقتىن بولغان باش ئاغرىقى، ئىرقۇننىسا، ئۇششاق بوغۇم ئاغرىقى، توسۇلۇش خاراكتېرلىك سېرىقلىق چۈشۈش، شەققە قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. غارىقۇننى ھېلىلە كابۇلى، پاۋانىيا ۋە مەستىكى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، سۇقۇپ قىلىپ يەپ بەرسە، سەرئى (تۇتاقلىق) گە پايدا قىلىدۇ.

2. غارىقۇندىن 10 گىرام، ھېلىلىدىن بەش گىرام، مەستىكىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، شەققە ۋە قىزىتمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.



3. غارقۇن تالقىنىنى ئۈزۈم شەرىتىگە ئارىلاشتۇرۇپ غار - غار قىلسا، گال ئىششىقى ۋە چىش مىلىكى بوشاشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. غارقۇن، رۇمبەدىياندىن 10 گىرام ئېلىپ، سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، كونا يۆتەل ۋە زىققىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  5. ئىككى گىرام غارقۇنغا ئۈچ گىرام رەۋەن قوشۇپ يەپ بەرسە، سەرئى، جىگەر ۋە ئاشقازان كېسەللىكلىرىگە پايدا قىلىدۇ.
  6. غارقۇننى سىركەنجىۋىل بىلەن قوشۇپ يەپ بەرسە، يەرقانغا پايدا قىلىدۇ.
  7. غارقۇننى ئاسارۇن ۋە ھەسەل بىلەن قوشۇپ يەپ بەرسە، بۆرەك ۋە دوۋساقتىكى تاشلارنى پارچىلايدۇ، بۆرەك ۋە بەل ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.
  8. غارقۇنغا ئەپسەنتىن ۋە ھەسەل قوشۇپ داۋاملىق ئىستېمال قىلىپ بەرسە، ھەر خىل ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.
  9. غارقۇننى چايناپ شۈمۈپ بەرسە، ئاشقازان ئاغرىقى، ئاچچىق كېكىرىش، ئاشقازان ئېغىزىغا تاماق تۇرۇپ قېلىش قاتارلىقلار ئۈچۈن ئوبدان پايدا قىلىدۇ، بۇ قۇستۇرۇش ئۈچۈنمۇ ئىشلىتىلىدۇ. بۇنى ھاشارات چىقىۋالغان ئورۇنغا سۈركىسە، زەھەر قايتۇرىدۇ، ئاغرىقنى پەسەيتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1~3 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] گالدا بوغۇلۇش پەيدا قىلىدۇ، باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] يېڭى سۈت، بادام مېغىزى، قۇندۇز قەھرى.
- [ئورۇنباسارى] شەھمەنزەل، تۇرپۇت.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەببى غارقۇن، سۇفۇپى غارقۇن.
- [دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] گوللاندىيەنىڭ دۆلەتلىك دورا كىتابىدا، غارقۇن قورۇغۇچى خۇسۇسىيەتكە ئىگە بولۇپ، شىلىمىش سۇيۇقلۇقلارنى يوقىتىدۇ، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىدۇ. زۇكام، سوغۇق تېگىشتىن بولغان باش ئاغرىقى، ئاشقازان سوۋۇپ كېتىشتىن بولغان شىلىمىش سۇيۇقلۇقلار كۆپىيىش، كۆكرەك ۋە باشنىڭ سوغۇقتىن بولغان ئاغرىقلىرى، تال ئاغرىقى، سېرىقلىق چۈشۈش قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ. بۇنى بېرىشتە سۇفۇپ تەييارلاپ 1.5~3 گىرامغىچە ياكى دەملەنمە ھالدا ئالتە گىرامغىچە بېرىلىدۇ، غارقۇننىڭ كۆڭۈل ئىلىشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بولغاچقا ئۇنى ئەڭ ياخشىسى قوۋزاقدارچىن، زەنجىۋىل، قەلەمپۇر، لاچىندانە قاتارلىق خۇش پۇراق دورىلار بىلەن ئىشلىتىش پايدىلىق، دەپ يېزىلغان.

غايەس

哈排斯

(龙芽草 long ya cao)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەشەشە غافەس، شەجەرەتۈل بەراغىيىس، غازئوتى

[لاتىنچە نامى] *Herba Agrimonia Pilosa*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Herb of Hairyvein agrimonia*



غاپەس

[تۈنۈش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 50~120 سانتىمېتىرغىچە، ئۆسدىغان كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈم.

لمۈك غاپەس (*Agrimonia pilosa* Ledeb, var) بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ قۇرۇتۇلغان پۈتۈن چۆپىنىڭ غول تۈۋى سىلىق، تۈكى يوق، غول - يوپۇرماقلىرى ئېنىق كۆرۈنۈپ تۇرىدۇ، ئۈستى شالاڭ، ئاستى قويۇق، بەزىلىرى ھەمراھ يوپۇرمىقى قالغان، يۇقىرى تەرىپىدىكى غول يېشىلغا مايىل قوڭۇر رەڭ ياكى سۇس سارغۇچ يېغىر رەڭ بولۇپ، ئاق رەڭلىك يۇمشاق تۈكچىلەر بىلەن قاپلانغان، يوپۇرمىقى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل، پۈرۈلگەن، گۈلى ئۇزۇن، تار، ئىنچىكە، رەڭگى نىل رەڭلىك بولىدۇ. ئۇنىڭ ئۇسارىسى قەدىمكى نۇسخىلاردا ئىشلىتىلگەن بولسىمۇ، ئەمما ئۇنىڭ ئۇسارىسىنى تەييارلاش ناھايىتى قىيىن بولغاچقا يېقىندىن بېرى گۈلى ئىشلىتىلىۋاتىدۇ، پۈتۈن چۆپىنىڭ ئازراق پۇرىقى بار، تەمى ئاچچىق، رەڭگى نىل رەڭ كۆك. (4.2.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئۇرۇق بىلەن كۆپىيىدۇ، مۆتىدىل كىلىماتتا ئۆسۈشكە ماسلاشقان، غولجا قاتارلىق ئورۇنلاردا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ توغراپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ئاگرىمونىن، ئاگرىمونولىد، تاننىن كىسلاتا، ئورگانىك كىسلاتا، فېنوللۇق تەركىبلەر، گىلۈكوزىد قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. غاپەس ئۇسارىسى قاننىڭ ئويۇشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ.
  2. بۇنىڭ ئىسپىرتلىق چىلانمىسى ھايۋاناتلارنىڭ قان بېسىمىنى ئۆرلىتىۋېتىدۇ ھەم يۈرەكنى كۈچەيتىدۇ، سۇغا چىلاپ ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان ماددىسى قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.
  3. ياللۇغلىنىشقا قارشى تۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.
  4. باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش، پارازىت قۇرتنى چۈشۈرۈش رولىغا ئىگە.
  5. ئاگرىمونىن قاندىكى قەنت مىقدارىنى تۆۋەنلىتىدۇ.
- [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.
- [تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.
- [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى تازىلاش، توسالغۇلارنى ئېچىش، تەرلىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، قان تازىلاش، قان توختىتىش، تېرىگە جۇلا بېرىش، جىگەر ۋە تالنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، چاچ چىقىرىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ھەر خىل كونا ۋە مۇرەككەپ قىزىتما، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق ئىششىقى،

جىگەر ۋە ئاشقازان ياللۇغى، قىچىشقاق، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش، تەمرەتكە، سۈيدۈك، ھەيز راۋان بولماسلىق، قان تۈكۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەرقى كاسىنە، ئەرقى شوخلا، غاپەسنى بىرلىكتە ئىستېمال قىلسا، جىگەر توسۇلۇش، جىگەر ئىششىقى ۋە جىگەر ياللۇغىغا شىپا بولىدۇ.

2. بىخ بەدىيان، غاپەس، تەرخەمەك ئۇرۇقى، شوخلا، كاسىنە ئۇرۇقى قاتارلىقلارنى 10 گىرامدىن ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچىپ بەرسە، قورساققا چۈشكەن سۇنى تارقىتىدۇ.

3. غاپەس، ئەنجىبار 10 گىرامدىن، ئەگرسۇنايدىن 15 گىرام ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچسە، ھەر خىل ئەزادىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6~7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تال ۋە ئۇرۇقدانغا زىيانلىق.

[تۈرەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان.

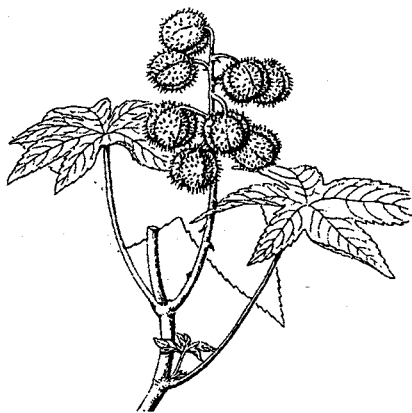
[ئورۇنباىسارى] ئاسارۇن، يېرىم مىقداردا ئەمەن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەجۇنى دەبدۇلۋەرد، ھەببى غاپەس، شەربىتى دىنار.

## ئابدەمىلىك يېغى

阿布德米力克也合

(蓖麻子油 bi ma zi you)



ئابدەمىلىك ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] دوھۇنۇل خەرۇئى، رەۋغىنى بىدئەنجىرا، ئەرەندىكى تىلى

[تونۇش] بۇ، يالماقۇلاق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك بولۇپ،

يوپۇرمىقى بەش بارماققا ئوخشايدۇ. ئۇنىڭ ئۈستىدە ئاق رەڭلىك

سىزىقچىلار بولۇپ، مېۋىسى شاكالىق، ئۈستىدە تەكەنلىرى بولىدۇ.

ئۇنىڭ ئىچىدىن ئۇرۇقى چىقىدۇ. ئوتتۇرىسىنى يارساق ئاق

رەڭلىك مېغىز چىقىدۇ. مېغىزنىڭ جۇۋازدا تارتىپ يېغى چىقىرىدۇ.

بۇ «ئابدەمىلىك يېغى» دېگەن نام بىلەن دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

ئۇنىڭ رەڭگى ئاق ياكى سېرىققا مايىل كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى

جايلىرىدىن ۋە فىلىپپىن، ھىندىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يېغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندا يىلتىز پوستىنى ئايرىۋېلىپ

قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئابدەمىلىك يېغى كىسلاتاسى، گىلىتسىپرىد قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئىچىنى سۈرۈش، ئۈچەي توسالغۇلىرىنى ئېچىش، ئارام بېرىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پاكىز ساپلاشتۇرۇپ، يېغىنى ئېلىپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، بەلغەمنى چىقىرىش، ماددىلارنىڭ ۋە قويۇق خىلىتلارنىڭ بۇخاراتلىرىنى تارقىتىش، ئىچكى ياللۇغلارنى پەسەيتىش، قاتقان ياللۇغنى يۇمشىتىش، قورساقتىكى قۇرتلارنى ئۆلتۈرۈش، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇش ۋە چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يەلدىن بولغان قۇلۇنجى، ئېغىر قەۋزىيەت، قان تولغاق، مەدە قۇرت كېسەللىكى، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلىق، كۆزگە سۇ چۈشۈش، ۋەجئۇل مۇپاسىل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەپيۈندىن ئىككى گىرام ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئابدىمىلىك يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچكۈزسە، ئىچىنى سۈرۈپ قان تولغاقنى يوقىتىدۇ.

2. 15 گىرام سۆرۈنجاننى مۇۋاپىق مىقداردىكى ئابدىمىلىك يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، چوڭ - كىچىك بوغۇملار ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 24 ~ 60 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلاردا باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۈت.

[ئورۇنباىسارى] دەن يېغى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەتبۇخى ئەپتىمۇن.

### § 3 . غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن سەۋدا خىلىتىدا سۈپەت جەھەتتە ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، ئومۇمىي بەدەننىڭ ياكى مەلۇم بىر ئەزانىڭ تەبىئىي تۈزۈلۈشىدە غەيرىي نورمال ئۆزگىرىش بولماستىن، بەلكى مىزاجىدا ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، نورمال بولغان فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتى توسقۇن - لۇققا ئۇچرايدۇ. بۇ خىل ئەھۋالغا قارىتا غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى پىشۇرۇش باسقۇچىدىن كېيىن، ئۇنى بەدەن سىرتىغا سۈرۈپ چىقىرىشقا توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى سۈرگۈچى دورىلار ياكى سەۋدانىڭ مۇسەھل دورىلىرى «مۇسەھلى سەۋدا» دېيىلىدۇ.

خىيار شەنبەر

黑亚尔先拜尔

(阿勒勃 a le bo)

[باشقا ئاتىلىشى] خىيار شەنبەر، پوستى ئەمىلتاس، ئەمىلتاسكا پوستى، ئەمىلتاسكا چىلكا

[لاتىنچە نامى] Fructus Cassia fistula

[ئىنگلىزچە نامى] Goldenhower senna Fruit



خيار شەنبەر دەرىخى

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك كوباسا دەرىخىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، بۇ دەرىخىنىڭ شاخلىرى ياڭاق دەرىخىنىڭ شاخلىرىغا ئوخشايدۇ، يوپۇرمىقى ياڭاقنىڭكىدىن كىچىكرەك، مېۋىسى ئۇزۇن، 60 سانتىمېتىر ئۇزۇنلۇقتا، ئىنچىكە - توملۇقى باش بارماقچىلىك ياكى ئۇنىڭدىن چوڭراق كېلىدۇ، ئوتتۇرىسىدا قاتتىق پەردىسى بولۇپ، قارا ھۆللۈك ئۇيۇپ قالغاندەك چاپلىشاڭغۇ نەرسە بار، بۇنى «خيار شەنبەر ئەسلىي» دەپ ئاتايدۇ. ھەر پەردىسىنىڭ ئوتتۇرىسىدا «پۇنۇس» بولىدۇ ھەم ئازراق ئۇرۇقى بار، ئۇيغۇر تېبابىتىدە ئىشلىتىلىدىغىنى ئۇنىڭ «ئەسلىي» سى بولۇپ، مۇشۇ «خيار شەنبەر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇنىڭ تەمى بىرئاز تاتلىق ۋە بىرئاز بەتبۇي، بۇنىڭ ياخشىسى قارا، پارقىراق، پوستى نېپىز، قۇۋۋەتلىك، ئەسلىسى كۆپرەك بولغان، شېرىن پۇرىقى ئاز بولغىنىدۇر. بۇنىڭ ئەسلىسىنى ئېلىش

ئۈچۈن، ئۆزىنى قەلەم قىلىپ ئوتتا قىزىتىپ سۇندۇرۇپ، ئەسلىسىنى ئاجرىتىپ ئېلىپ، ئاندىن بادام يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ باغلاپ ئىشلىتىلىدۇ (1.3.4 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇنىڭ مېۋە ئېتى 30% كە يېتىدۇ، بۇنىڭدا 40%~60% كىچىك قەنت، لىمون كىسلاتاسى، تاننىك كىسلاتاسى ۋە پىگمېنت، بابالوئىن، ئۇرۇقىدا 27% دەرەخ يېلىمى قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋە بىلەن مېۋە ئېتىنىڭ ئىچ سۈرۈش تەسىرى بار، لېكىن كۆپ مىقداردا ئىشلىتىلسە، كۆڭۈل ئېلىشىش، ئاشقازان، قورساق ئېسىلىش، قورساق ئاغرىش ئالامەتلىرى كۆرۈلىدۇ. مېۋىنىڭ باكتېرىيە تورمۇلاش تەسىرى بار. بۇ ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە، بوغماق تاپاقچە باكتېرىيەسى، ئۈچەي كېزىكى ۋە ئۈچەي تاپاقچە باكتېرىيەلىرىنى تورمۇزلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم، سەۋدا ۋە سەپرا خىلىتىنى بوشىتىش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ھەيز ماڭدۇرۇش، ھامىلە ۋە بالا ھەمراھىنى چۈشۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئۆپكەننى تازىلاش، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل قاتتىق ياللۇغلار، ئىسسىقلىق بولغان ئىششىقلار، بوغۇم ئاغرىقلىرى، گال ئاغرىقى، ھەيز تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش، قىيىن تۇغۇت، سۈيدۈك راۋان بولماسلىق، يۆتەل، دەم سىقىلىش، كۆكرەكنىڭ يىرىكىلىكى، جىگەر ياللۇغى، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 15 گرام خىيار شەنبەرنىڭ شىرىسىنى ئېلىپ، 15 گرام كۈنجۈت يېغى بىلەن قوشۇپ ئىچسە، ھەيزىنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

2. گۈلبىنەپشە، شوخلا، خىيار شەنبەر، سەرپىستان، ئاق لەيلى ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، ئۈچەي ئىششىقى ۋە بالىياتقۇ ئىششىقىغا مەنپەئەتلىك.

3. خىيار شەنبەردىن ئالتە گرام، ئىسپىغول، بېھى ئۇرۇقىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، تولغاققا پايدا قىلىدۇ.

4. 30 گرام خىيار شەنبەر بىلەن 300 مىللىلىتىر سۈتنى بىرلىكتە ئىچسە ياكى غار - غار قىلسا، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10~20 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئاغرىتىدۇ، كۆڭۈلنى ئىلىشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستىكى، رۇمبەدىيان، بادام يېغى.

[ئورۇنباىرى] تۇربۇت، سانا، سوقمۇنىيا، يانتاقشېكىرى (تەرەنجىبىن).

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] لوئۇقى خىيار شەنبەر، مەجۇنى خىيار شەنبەر.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئاشقازانغا زىيان قىلسا رۇمبەدىيان، قورساق ئاغرىتسا بادام يېغى بېرىلىدۇ.

## تەرەنجىبىن

洋塔克西克日

(刺糖 ci tang)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەسلىل ھاج، تەرەنگىبىن، تەرەنجىبىن، شىكەرچۇۋاسا، يانتاقشېكىرى

[لاتىنچە نامى] Saccharum Alhagi Pseudoalhagi

[ئىنگىلىزچە نامى] Alhagi Sugar

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق يېرىم

چاتقال سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك يانتاقنىڭ يوپۇرمىقىدىن

ئاجرىلىپ چىقىدىغان سۇيۇقلۇقنىڭ قېتىپ قېلىشىدىن ھاسىل بولىدىغان شېكەر دانچىلىرىدىن ئىبارەت بولۇپ، «تەرەنجىبىن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ، ياش تامچىسىمان

ياكى دانچىسىمان شەكىلدە، رەڭگى سۇس سارغۇچ، تەمى

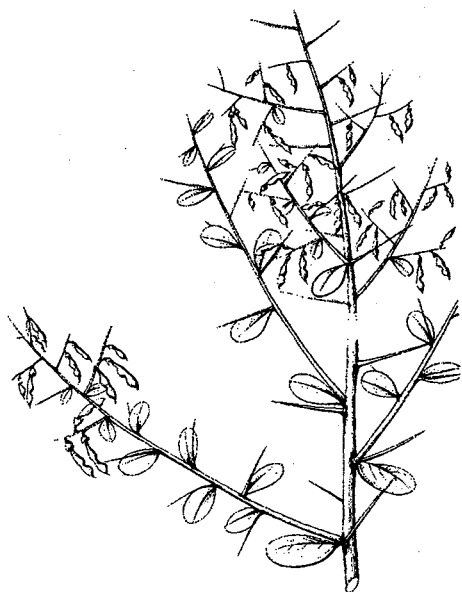
تاتلىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. سۇدا ئاسان ئېرىيدۇ. (4).

2.3 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ، چىڭخەي، ئىچكى موڭغۇلدىن

ھەم پاكىستان، رۇسىيە قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.



تەرەنجىبىن ئۆسۈملۈكى

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەرەنجىبىنىڭ پۈتۈن تۈپى تەركىبىدە ئاتسېدوم، ۋىتامىن B، ۋىتامىن C ۋە ۋىتامىن K، كاروتىن، فىلاۋون قاتارلىقلار بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈپ چىقىرىش، تەرەتنى يۇمشىتىش، بەلغەم بوشىتىش، يۆتەل پەسەيتىش، مەنىنى قويۇلدۇرۇش ۋە كۆپەيتىش، ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، بەدەننى سەمىرىتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەدەن ئاجىزلىقى، باھ ئاجىزلىقى، يۆتەل، قەۋزىيەت، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، ئاشقازان، ئۈچەي جاراھەتلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۈتتىن 500 گرام، سۆللەپتىن 50 گرام، تەرەنجىبىدىن 300 گرام، شېكەردىن 500 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە داۋائى تەرەنجىبىن تەييارلاپ ئىچسە، سەمىرىتىدۇ، سۈت ۋە مەنىي پەيدا قىلىدۇ. 2. سانا، بەدىيان، گۈلبىنەپشە، شوخلىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام، تەرەنجىبىنىدىن 20 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، ئۈچەي كېسەللىكلىرىگە پايدا قىلىدۇ. 3. تەرەنجىبىن، بەدىيان، يۇمىغاقسۇت ئۇرۇقى قاتارلىق دورىلارنى سوقۇپ، قايناق سۇدا دەملەپ تاتلىقنى چىقىرىپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ئىچسە، كىچىك بالىلاردىكى قورساق ئاغرىقىنى يوق قىلىدۇ، تەرەتنى راۋان قىلىدۇ. 4. 20 گرام تەرەنجىبىنى زىرە قاينىتىلمىسى بىلەن قوشۇپ ئىچسە، كېزىكتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 24 ~ 50 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] تەمرىھەندى، ئەينۇلا، چىلان.

[ئورۇنباىسارى] شىرخىست، قىزىل شېكەر، خىيارشەنبەر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] داۋائى تەرەنجىبىن، مەتبۇخى تەرەنجىبىن.

## سېرىقئۆگەي

### 色日克月钙

(菟丝草 tu si cao)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەپتىمۇن، دەرەخت پىچان، ئاكاشىبىل، سېرىقئۆگەي

[لاتىنچە نامى] Cuscuta chinensis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese dodder Herb

[تونۇش] بۇ، يۆگەي ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق تەييارتاپ، سامان غوللۇق، يۇمران يىپسىمان،



سېرىقئۆگەي ئۆسۈملۈكى

يۆگىمەچ غول ئۆسۈملۈكىنىڭ پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت بولۇپ، رەڭگى سېرىق كېلىدۇ. خەلق ئارىسىدا بۇ چۆپنى «ئەپتىمۇن»، «ئەپتىمۇن ئۇرۇقى» دەپمۇ ئاتايدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «سېرىق ئوت»، «ئۇرۇقى» سېرىق ئوت ئۇرۇقى نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.3.4 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن رايونلىرىدىن ھەم شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئەپتىمۇننىڭ پۈتۈن چۆپىدە كىراخ-مال فېرىمېنتى ۋە ۋىتامىنلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سېرىق ئوت بىلەن ئۇرۇقداش

ئۆسۈملۈك (reflexa cuscvta) نىڭ سۇ ۋە ئىسپىرتلىق ئېرىتمىسى روشەن ھالدا يۈرەكنى كۈچەيتىش تەسىرىنى بېرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، باھنى قۇۋۋەتلەش، غەيرىي تەبىئىي يەللەرنى ھەيدەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، نېرۋا جىددىيلىشىشنى پەسەيتىش، قان تازىلاش، ئاغرىق پەسەيتىش، مېڭىنى تازىلاش، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزۈش، ياللۇغ، ئىششىق ياندۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مالخوليا، ئۈچەي قۇرتى كېسەللىكلىرى، ساراڭلىق، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەر، پەي تارتىشىش، ھەر خىل ئىششىقلار، دانخورەك، تەمرەتكە، ئۇيقۇسىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 15 گىرام ئەپتىمۇننى 10 گىرام بىنەپشە بىلەن بىرگە مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ، بىر كۈندە ئىككى ۋاق 10 گىرامدىن ئىچىپ بەرسە، يەل ھەيدەيدۇ، تومۇرلاردىكى توسالغۇلارنى ئاچىدۇ، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرىدۇ.

2. ئەپتىمۇندىن 30 گىرامنى يېڭى سىقىلغان 450 مىللىلىتىر سۈتكە چىلاپ قاينىتىپ، 60 مىللىلىتىر سىركەنجىۋىل قوشۇپ، بىر ھەپتە داۋاملىق ئىچىپ بەرسە، سەۋدادىن بولغان باش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

3. ئەپتىمۇندىن 18 گىرامنى 30 گىرام ۋاسالغۇ بىلەن سۇس ئوتتا قاينىتىپ، سۈزۈپ، بىر كۈندە



ئىككى ۋاق 15 گرامدىن ئىچىپ بەرسە، مالىخوليا ھەم غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.

4. ئەپتىمۇندىن 21 گرامنى يۇمشاق سوقۇپ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ، 10 گرام سىركەنجىۋىل بىلەن قوشۇپ ئىچسە، مالىخوليا، ساراڭلىق ۋە كۆيگەن سەۋدا خىلىتىدىن كېلىپچىققان كېسەللىكلەرگە ھەم سوغۇقتىن بولغان كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. ئەپتىمۇندىن 10 گرامنى بىر- ئىككى سائەت قاينىتىپ، سۈيىنى سىقىپ چىقىرىپ، سۈزۈپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى گۈلچەنت بىلەن ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلايدۇ.

6. ئەپتىمۇندىن 30 گرامنى مۇسەللەس بىلەن قوشۇپ ئازراق قاينىتىپ ئىچسە، ئۇيقۇسىزلىق، پەي تارتىش ۋە ھەر خىل ئىششىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] سىقىپ چىقىرىلغان سۈيىدىن 60 مىللىلىتىر، چۆپىدىن 9~12 گرامغىچە، قاينىتىلمىسىدىن 30 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكە كېسىلى بارلارغا ئىشلىتىلمەيدۇ، كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەك قاتتىق ئېزىۋېتىشكە بولمايدۇ، كۆپرەك قاينىتىش كېرەك. داكا خالتىغا سېلىپ قاينىتىمىز.

[ئورۇنباسارى] ئەرەب يېلىمى، كەترا، كاسنە، زەپەر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] مەتبۇخى ئەپتىمۇن، ئىترىفىل ئەپتىمۇن، مەتبۇخى بە- رەس، شەرىبىتى دىنار، مەجۇنى چۆپچىن، مەجۇنى نۇجاھ.

## لاجۇۋەرد

拉孜外尔德

(青金石 qing jin shi)

[باشقا ئاتىلىشى] لازۇۋەرىد، لاجىۋرد

[لاتىنچە نامى] Lapislazuli

[ئىنگلىزچە نامى] Lazurite

[تونۇش] بۇ، سۈزۈك، پارقىراق، قىممەت باھالىق مىنېرال بولۇپ، ئادەتتە ئۇ تىللا رەڭ، بىنەپشە رەڭ ۋە قىزىل رەڭلەردە بولىدۇ. بۇ مىنېرال ماددىنىڭ ئۇيغۇر تېبابىتىدە كۆپ ئىشلىتىلىدىغىنى سۈزۈك، پارقىراق، كۆككە مايىل بىنەپشە رەڭ كەلگىنى، يۇقىرىقىدەك خۇسۇسىيەتتە بولمىغانلىرى سۈنئىي لاجۇۋەرد بولۇپ، ئۇنى ئۇيغۇر تېبابىتىدە دورىغا ئىشلىتىلمەيدۇ (4.3.4 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكىرى ئۆلكىلىرى ھەم قەشقەرنىڭ تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] تاغلاردىن قېزىپ كولاپ ئېلىپ ساپلاشتۇرۇپ، ھەر خىل رەڭلەردىن تەييارلاپ، خالىي جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق، يۇيۇلغان لاجۇۋەرد بىرىنچى دەرىجىدە سوغۇق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، غەم - ئەندىشىنى يوقىتىش، قويۇق گازلارنى يوقىتىش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، ھەيز ۋە سۈيۈكنى راۋانلاشتۇرۇش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش، داغ، سەپكۈن يوقىتىش، قان توختىتىش، قۇرۇتۇش، قورۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۇرۇن قاناش، مالخوليا، ھەر خىل كۆز كېسەللىكلىرى، كىرپىك تۆكۈلۈش، ھەر خىل يۈرەك كېسەللىكلىرى، تاجسىمان ئارتېرىيەنىڭ قان تومۇر قېتىش، نېرۋا ئاجىزلىقى، جۈنۈن، ئۇنتۇغاقلىق، داغ، سەپكۈن، ھەيز قالايمىقانلىشىش، سۆگەل، سىڭىلىش، سۆزەك، جىنسىي ئەزا يارىسى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىككى گىرام لاجۇۋەردىنى سوقۇپ سۇفۇپىنى بۇرۇنغا پۈركىسە، بۇرۇن قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. ئۈچ گىرام لاجۇۋەردە كۈشتىسىنى ئالما شەرىپتى ياكى ئىرقى گاۋزىيان بىلەن ئىچسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەپ، كۆڭۈلگە خۇشلۇق كەلتۈرىدۇ، تاجسىمان ئارتېرىيەلىك قان تومۇر قېتىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. ئىككى گىرام لاجۇۋەردىنى سوقۇپ، زەيتۇن يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ چاپسا، سۆگەل ۋە بەرەسكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئىككى گىرام لاجۇۋەردە كۈشتىسىغا ئىككى گىرام مەرۋايىت ئارىلاشتۇرۇپ كۆزگە تارتسا، كىرپىك چۈشۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2~4 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستكى ھۇماما؛ ئەگەر كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرۈپ، غەم پەيدا قىلسا، بۇنىڭ ئۈچۈن كەترا، ھەسەل.

[ئورۇنباىسارى] ئۆز ۋەزنى بىلەن تەڭ ھەجرۇل ئەرمىنى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى لاجۇۋەرد، مەجۇنى چۆپچىن، تەرياقى كەبىر. [لاجۇۋەردىنى يۇيۇش ئۇسۇلى] ئاۋۋال لاجۇۋەردىنى يۇمشاق ئېزىپ، ئازراق سۇ قوشۇپ ئارىلاشتۇرۇپ، ئۈستىگە زەيتۇن يېغى قۇيۇپ قاينىتىپ، قازاننى ئېلىپ بىرئاز توختىتىلسا لاجۇۋەرد تېگىگە ئورنايدۇ، ياغ بىلەن سۇنى ساقىتىپ تۆكۈپ تاشلاپ، تېگىگە ئورنىغان لاجۇۋەردىنى ئېلىپ، يەنە يۇمشاق سوقۇپ بىرئاز سۇ قوشۇپ، ئۈستىگە يەنە زەيتۇن يېغى قوشۇپ قاينىتىلىدۇ، ئاندىن كېيىن ئوتتىن ئېلىپ تېگىگە ئورنىغىنىنى ئېلىپ قۇرۇتۇپ ئىشلىتىلىدۇ، بۇ ئادەتتە «يۇيۇلغان لاجۇۋەرد» ياكى «لاجۇۋەرد مەغمۇل» دېيىلىدۇ.

[لاجۇۋەردىنى كۈشتە قىلىش ئۇسۇلى]

1. 15 گىرام لاجۇۋەردىنى 150 گىرام سەبرە لوئابى بىلەن كوزىغا سېلىپ، ئاغزىنى گىل ھېكمەت قىلىپ، 15 كىلوگرام كالا تېزىكىگە كۆمۈپ ئوت يېقىلىدۇ، خام قالسا بۇ تەرتىپ يەنە داۋاملاشتۇرۇلىدۇ. ئاندىن يۇمشاق سوقۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

2. 12 گرام لاجۇۋەردى 60 مىللىلىتىر ئۆچكە سۈتى بىلەن كوزىغا سېلىپ گىل ھېكمەت قىلىپ،  
15 كىلوگرام كالا تېزىكى بىلەن ئوت يېقىلىدۇ، ئاندىن ئېلىپ سالايە قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ.

## سوقمۇنىيا

### 赛克木尼亚

(司格蒙旋花脂 si ge meng xuan hua zhi)

[باشقا ئاتىلىشى] مەھمۇدە، مەھمۇدە سوقمۇنىيا

[لاتىنچە نامى] Resina Convolvulus scammonia

[ئىنگىلىزچە نامى] Scammonia



سوقمۇنىيا ئۆسۈملۈكى

[تونۇش] بۇ، يۆگەيلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق پى-  
لەكلىك سامان غوللۇق، تاغلاردا ۋە تاشلىقلاردا ئۆسىدىغان  
ئۆسۈملۈك يېلىمىسمان يۆگەينىڭ قۇرۇتۇلغان سۈتىدىن  
ئىبارەت بولۇپ، «سوقمۇنىيا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.  
بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ شەكلى ھەشقىپچەككە ئوخشايدۇ، ئۆزى  
ناھايىتى سۈتلۈك كېلىدۇ، بىر تەندىن كۆپلىگەن شاخلار  
ئۆسۈپ چىقىدۇ، ئۇزۇنلۇقى ئىككى مېتىردىن ئارتۇقراق،  
يەر بېغىرلار پىلەك سوزۇپ ئۆسىدۇ، شاخلىرىنىڭ ئۈستىدە  
چاپلىشاڭغۇ ھۆللۈك بولىدۇ، ھەشقىپچەكتىن يۇمشاق،  
رەڭگى كۆك ۋە ئىنچىكە كېلىدۇ، گۈلى يۇمىلاق، ئاق،  
ئوتتۇرىسى كاۋاك، يىلتىزى ئاق، چوڭلۇقى سەۋزىنىڭ يىل-  
تىزىدەك، لېكىن ئۇنىڭدىن قىسقىراق، ئىچى كاۋاك، سې-  
سىق پۇراقلىق، سۈت بىلەن تولغان بولىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈك-

نىڭ يىلتىزى ۋە تېنىنى تىلىپ قويسا، سۈتى ئېقىپ چىقىپ، قېتىپ سوقمۇنىيا بولىدۇ.

دورا ئەشياسىنىڭ شەكلى: ئادەتتە ياپىلاق، تەكشى موكسىسمان بولۇپ، تۇتۇق كۈل رەڭ ۋە قارامتۇل  
بېغىر رەڭ خىللىرى بار، سىرتقى يۈزىدە كۈل رەڭ چاڭلار بار. ئاسان ئۇۋىلىدۇ، ھۆلىنىڭ ئېزىلگەن  
يۈزى پارقىراق، رېزىنكىسمان ۋە تۆشۈكلۈك بولىدۇ ھەم تۇتۇق قوڭۇر رەڭلىك ياكى قارا رەڭلىك  
كېلىدۇ، تالقىنىنى سۇدا ئەزسە تېزلا سۈتىسمان ئاق ماددا چىقىدۇ. سۈتتەك پارقىرايدۇ، سەل سېسىق  
بولىدۇ، تەمى دەسلەپتە تاتلىق، كېيىن ئىلچىق تەمىدە بولىدۇ (4.3.5- رەسىم).

[چىقىش ئورنى] تۈركىيە، سۈرىيە، پەلەستىن، ئىراق قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزىنى تىلىپ قويسا، سۈيى ئېقىپ چىقىدۇ، قەغەزگە ئوراپ  
ساقلىنىدۇ.

[ساقلاش ئۇسۇلى] سوقمۇنىيانى مەستىكى بىلەن بىرگە ئېزىپ، ئۇنى بىر خالتىغا سېلىپ، ئالما ياكى

بېھىنىڭ ئوتتۇرىسىدىن يېرىپ ئويۇپ، قالغان قىسمى بىلەن بېكىتىپ، ئۈستىنى خېمىر بىلەن چاپلاپ، تونۇرنىڭ ئوتىنى تارتىۋېتىپ، ئۇنى تونۇردا قويۇپ، تونۇر سوۋۇغاندىن كېيىن ئالسا پىشىدۇ، ئاندىن كېيىن خېمىرنىڭ ئارىسىدىن ئېلىپ، سايدا قۇرۇتۇپ، شېشىگە سېلىپ ساقلاپ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] سوقمۇنىيەنىڭ تەركىبىدە  $60\% \sim 80\%$  كىچىك رېزىن بار. ئۇنىڭدىن باشقا دەرەخ يېلىمى ۋە ئاز مىقداردا كىراخمال بار. رېزىن ئاساسلىقى سىكامونىن (Cammonin) بولۇپ، بۇ ئىشكارلىق سۇغا يولۇقسا، ئاتسېدوم، سىكامونىكوم (Scmmonic acid) ۋە ئاتسېدوم ئىزوفالېرسانىكوم (Isovalevanic) ئاجرىتىپ چىقىرىدۇ. سۇيۇق كىسلاتىغا يولۇقسا ئاتسېدوم سىكامونىكوم (Scammonic acid) قاتارلىقلارنى ھاسىل قىلىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئىچسە ئىچىنى قاتتىق سۈرىدۇ، بالىلارغا نىسبەتەن تېخىمۇ كۈچلۈك تەسىر قىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا، بەلغەم ۋە سەپرا خىلىتلىرىنى سۈرۈپ چىقىرىش، پارقىرىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، يەل ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئەزالارنىڭ پائالىيىتىنى كۈچەيتىش، قورساقتىكى ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرۈش، قۇرت ئۆلتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قەۋزىيەت، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق ئىششىقى، بوغۇم ئاغرىقلىرى، ئۈچىي قۇرتى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، مەدە قۇرت كېسەللىكى، ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سوقمۇنىيەدىن ئالتە گىرام ئېلىپ، چاپان ۋە يىلان چېقىۋالغان ئورۇنغا سۈركىسە ئاغرىق پەسىيىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى تۇربۇت بىلەن سوقمۇنىيەنى يېڭى سېغىلغان سۈت بىلەن ئاشتىدا ئىچسە، ئاشقازان ۋە ئۈچەيلەردىكى قۇرتلارنى ئۆلتۈرىدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى سوقمۇنىيەنى زەنجىۋىل ۋە تۇربۇت بىلەن قوشۇپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. مۇۋاپىق مىقداردىكى سوقمۇنىيەنى قىزىلگۈل بىلەن بىرگە تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ، ئاشقازاندىكى ماددىلارنى چىقىرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.2~1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساق ئاغرىقى ۋە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ، كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] قىزىلگۈل سۈيى، رۇمبەدىيان، تۇخۇمنىڭ سېرىقى.

[ئورۇنباسارى] سەبە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەببى غارىقۇن، ئايارەج جالىنۇس.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە، يۈرىكى ئاجىز كىشىلەرگە ۋە بالىلارغا بېرىلمەي-دۇ ھەم يەككە ھالەتتە سۈرگە ئورنىدا ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

## شرخست

### 西尔合西提

(甘露糖 gan lu tang)

[باشقا ئاتىلىشى] شرخست، ھەرلانو

[لاتىنچە نامى] Manna

[ئىنگلىزچە نامى] Manna ose

[تونۇش] بۇ، ئېگىزلىكى ئالتە مېتىر ئەتراپىدا ئۆسىدىغان كىبرو ۋە كىشور دەيدىغان دەرەخنىڭ شاخلىرىغا چۈشۈپ قاتتىدىغان بىر خىل شەبنەم بولۇپ، مۇشۇ شەبنەم «شرخست» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ ياغىچى سېرىق، ئاق رەڭلىك بولۇپ، بۇ ياغاچتىن ھاسا ياسىلىدۇ. شرخست چوڭ - چوڭ، يۇمشاق، دانلىق، يېلىمغا ئوخشاش ناھايىتى قاتتىق، رەڭگى ئاق، سۇندۇرسا ئىچى ئاقۇچ سېرىق، تەمى تاتلىق بولىدۇ (4.3.6 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] خۇراسان، ھىرات، ئىران قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ شاخلىرىغا چۈشۈپ قاتتىدىغان شەبنەمنى ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، سوغۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا، بەلغەم ۋە سەپرا خىلىتىنى سۈرۈش، چىرايىنى پارقىرىتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، جىگەر، ئاشقازان ۋە ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، ھارارەت پەسەيتىش، ئاشقازان، جىگەر ۋە يۈرەكنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، بەلغەم بوشىتىش، نەپەس راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆتكۈر قىزىتما، يۆتەل، كۆكرەك يىرىكلىكى، قەۋزىيەت، كۆكرەكنىڭ چىڭ بولۇشى، جىگەر، ئاشقازان، ئۈچەي ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گىرام شرخستنى سۈتتە ئېرىتىپ ئىچسە، كۆكرەكنى بوشىتىدۇ، قۇرۇق يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. 15 گىرام شرخستنى ئۇرقى بەدىياندا ئېرىتىپ ئىچسە، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىدۇ.

3. 15 گىرام شرخستنى گۈلابتا ئېرىتىپ ئىچسە، ئىسسىقلىق بولغان قىزىتمىلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. يەتتە گىرام شرخستنى ياز كۈنىدە تاۋۇز ئىچىگە سېلىپ قويۇپ ئەتىگەندە يېسە، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 24~48 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] مەنىنى سۇيۇلدۇرۇۋېتىدۇ، مەنى ئالدىرى يۈرۈپ كېتىش ۋە قورساق كوركراشنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ، يەل پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، ئارپىبەدىيان، قىزىلگۈل ئىرقى.  
[ئورۇنباىارى] تەرەنجىبىن.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] داۋائى شىرخىست، داۋائى تەرەنجىبىن.

## ھەشقىپچەك ئۇرۇقى

艾西克皮且克欧如合

(牵牛子 qian niu zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەبىنىيىل، تۇخۇمى ھەشقىپچەك، كالا دانە

[لاتىنچە نامى] Semen Pharbitis Purpurea

[ئىنگلىزچە نامى] Morning Glory seed

[تونۇش] بۇ، يۆگەيلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق چىر-  
مىشىپ ئۆسىدىغان سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ھەشقىپچەك  
بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «ھەبىۋ نىل» نامىدا  
دورغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇقى، تۇخۇم شەكىللىك، سىرتقى  
كۆرۈنۈشى كۈل رەڭگە مايىل قارا ياكى سۇس سارغۇچ ئاق  
رەڭلىك بولىدۇ. ئۇرۇق پوستى قاتتىق كېلىدۇ. تەمى سەل  
ئاچچىق، پۇراقسىز بولىدۇ (7.3.4- رەسىم).  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] چۆپىنى ئورۇپ، قۇرۇتۇپ، ئۇرۇقىنى  
ئايرىۋېلىپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەبىۋ نىلنىڭ تەركىبىدە ھەشقىپ-  
چەك گىلۇكوزىدى فارىبىتىن (Pharbitin)، ئاتسىدوم نىل-  
لىكۇم (Nilic) ۋە موزا كىسلاتاسى، ئاتسىدوم گاللىكۇم  
(Galle acid) قاتارلىقلار بار. ئۇنىڭدىن باشقا %11 مايلىق  
ياغ ۋە باشقا قەنت تۈرلىرى بار، يەنە ئالكولۇئىدلارمۇ بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئىچىنى سۈرۈش تەسىرى: ئۇرۇقنىڭ ئىسپىرت ياكى سۇدىكى چىلانمىسىدىن ھەر كىلوگرام  
ئۈچۈن 1.5~3 گرامدىن ھېسابلاپ ئاشقازانغا كىرگۈزۈلسە، كىچىك چاشقاننىڭ ئىچىنى سۈرىدۇ،  
لېكىن قايناتا بۇنداق ئىچىنى سۈرۈش تەسىرى يوقىلىپ كېتىدۇ.
2. سىلىق مۇسكۇلغا بولغان تەسىرى: رېزىننىڭ %0.2 لىك قويۇقلۇقى ئۆي توشقىنىنىڭ ئۈچەي  
يوللىرى ۋە بالىياتقۇسىغا تەسىر كۆرسىتىدۇ. ھەبىۋ نىل گىلۇكوزىدىنىڭ خىمىيەلىك چۆل كاۋىسى بىلەن  
ئوخشاش بولۇپ، ئۇ كۈچلۈك ئىچ سۈرۈش تەسىرىگە ئىگە.

3. قۇرت چۈشۈرۈش تەسىرى: بەدەن سىرتىدىكى تەجرىبىسىدە قارا ۋە ئاق رەڭلىك ھەببۇ نىل چۈشكىنىڭ قورسىقىدىكى سازاڭ مەددىنى چۈشۈرىدىغانلىقى ئېنىقلانغان.

4. زەھەرلىك تەسىرى: فارىبتىننىڭ كىشىلەرگە نىسبەتەن زەھەرلىك تەسىرى بار. لېكىن ئانچە چوڭ ئەمەس، چوڭ دوزىسى ئاشقازان - ئۈچەينى بىۋاسىتە غىدىقلاپ قۇستۇرغاندىن، قورساقنى ئاغرىتقاندىن ۋە ئىچىنى سۈرۈپ شىلىمىش قانلىق تەرەت كەلتۈرگەندىن باشقا، يەنە بۆرەكنى غىدىقلاپ، قانلىق سۈيىدۈك كەلتۈرىدۇ، ئېغىرلىرىدا نېرۋا سىستېمىسىنى بۇزۇپ، سۆزلەشنى توسالغۇغا ئۇچرىتىش، ھوشسىزلىق قاتارلىق ئەھۋاللارنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇش ياكى قۇرۇق قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈپ، توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشەش، كۆكرەك ۋە ئۆپكەننى تازىلاش، سۈيىدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، تېرىگە جۇلا بېرىش، تەرەتنى يۇمشىتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئۈچەي قۇرتلىرى، كىچىك بوغۇملار ئاغرىقى، يىرىڭلىق چاقىلار ۋە بەرس، بەھەق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەشقىپچەك ئۇرۇقىنىڭ سىقىلغان سۈيىنى ئىرسا ۋە ھەسەل بىلەن قوشۇپ بۇرۇنغا تېمىتسا، كونا باش ئاغرىقىنى قالدۇرىدۇ.

2. ھەشقىپچەك ئۇرۇقىنى قائىدە بويىچە ئېزىپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بوغۇملارنىڭ ئىسسىقلىقى بولغان ئىششىقلىرىنى يوق قىلىدۇ ۋە غەلۋىرەكنى ئېغىز ئالدىدۇرىدۇ.

3. ھەشقىپچەك ئۇرۇقىنى سەندەل بىلەن قوشۇپ ئاخشىمى سۇغا چىلاپ قويۇپ، ئەتىسى سۈزۈپ سۈيىنى ئىچىپ، قالغان تىرىپىنى يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بەرسكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئىككى گىرام ھەشقىپچەك ئۇرۇقى سۇفۇپىنى ئاخشىمى ئىلمان سۇ بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، بەدەننى چۈشۈرىدۇ.

5. ھەشقىپچەك ئۇرۇقىنىڭ ئۇسارىسىنى زەيتۇن يېغى بىلەن قوشۇپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاقنىڭ كىرلىرىنى تازىلايدۇ ۋە ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

6. ھەشقىپچەك ئۇرۇقىنى خىيار شەنبەر بىلەن قوشۇپ، بادام يېغىدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ئۈچەي توسۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساق ئاغرىتىدۇ، ئىچىنى سۈرىدۇ، پەيلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ناۋات، مېۋە سۈيى.

[ئورۇنباىسارى] ئاچچىقتاۋۇز، سۇزاپ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىترىفىل دىدان، ھەببى مۇسەپپى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بەدەننى ئاجىزلار ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىش لازىم. ھامىلىدار ئاياللار

ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

## بەشىنچى باب قان تازىلىغۇچى دورىلار

قان تازىلاش تەسىرى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، قان خىلىتىنى تازىلىغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

قان خىلىتىنى تازىلىغۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىتى ھۆل ئىسسىق ياكى قۇرۇق ئىسسىق بولۇپ، قاندىكى يات ماددىلارنى ھەيدەپ چىقىرىش، مىكرو ئورگانىزمنىڭ ئۆسۈشىنى تورمۇزلاش، قاننىڭ سايلىقىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈش ۋە قان بۇزۇلۇشىنىڭ ئالدىنى ئېلىشتەك تەسىرلەرنى بېرىدۇ.

بۇ خىل دورىلار ئاساسلىقى چۆپچىن، قىزىل چۆپچىن، چارىيلان، زۇلۇك، قەسبۇزەررە، ئۇچقۇن پاقا، گۇڭگۇرت، قىزىل سىر، سىماپ، سەنكىيا، كەپرەس، پىدىگەن يىلتىزى، كەكرە، چىلان، پۇنۇس، ئامىلە پوستى، خېنىگۈل، قارا ھېلىلە، شاھتەررە ھىندى، سەرخىس، بەلىلە پوستى، يۇمىغاقسۇت ئۇرۇقى، ئەدەس قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

### چۆپچىن

确比其尼

(菝葜 ba qia)

[باشقا ئاتىلىشى] خەشەبۇلىيەفەننى، چۆپچىننى، چۆپچىن

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Smilax china

[ئىنگىلىزچە نامى] China root Greenbrier Rhizome

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى ياماشقۇچى

غولسىمان چاتقال ئۆسۈملۈك چۆپچىننىڭ يىلتىزسىمان غو-

لى بولۇپ، تەكشىسىز، ئەگرى - بۈگرى بولىدۇ. رەڭگى

قىزىل، ئاق، قارا رەڭلەردە، تەمى قېرىق، پۇراقسىز كې-

لىدۇ. (5 - 1. رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ چاڭجياڭدىن تارتىپ جەنۇ-

بىي رايونلارغىچە بولغان جايلاردىن چىقىدۇ. ياپونىيەدىنمۇ

چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ،

قاينىتىپ ئۇسارسىنى چىقىرىپ، قۇرۇتۇپ كېسىپ، پار-

چىلاپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزسىمان غولى تەركىبىدە



چۆپچىن ئۆسۈملۈكى



دىئوسگېنىن (Diosgenin) ۋە كۆپ خىل دىئوسگېنىننىڭ تۈزۈلگەن گىلۇكوزىلار، ئامىنو كىسلاتاسى، ئورگانىك كىسلاتا، قەنت تۈرىدىكىلەر بار. ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە %2.11 ياغ بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. سۈيدۈك ھەيدەش، زەھەر قايتۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.
2. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى بار. ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىڭلىق ۋە چوڭ ئۈچەي تاپاقچە باكتېرىيەلىرىنى تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.
3. قۇرتنىڭ ئۆسۈپ كۆپىيىشىنى چەكلەش تەسىرى بار.
- [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.
- [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.
- [خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، توسال-غۇلارنى ئېچىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، ئارتۇق ماددىلارنى تارقىتىش، رەئىس ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش، مېڭىنى تازىلاش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، مىكروب ئۆلتۈرۈش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، ئاغرىق توختىتىش، تەرلىتىش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.
- [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باش ئاغرىقى، سەۋدادىن بولغان شەققە، زۇكام، نەزلە، مالىخولىيا، ساراڭلىق، تارتىشىش، بوۋاسىر، دوۋساق ۋە بۆرەكتىكى جاراھەت، سۈيدۈك تېمىپ كېلىش، بالىياتقۇ ياللۇغى، بوغۇم ئاغرىقى، سىڭىلىش، قىچىشقا، تەمرەتكە، سۆزەك، خانازىر، مۈسكۈللەر ئۇيۇشۇش، سۇلۇق ئىششىق، يىرىڭلىق چاقا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. چۆچىنىدىن 30 گرام، شوخلا، ھېلىلە كابۇلىدىن 25 گرامدىن ئېلىپ، شەربەت تەييارلاپ ئىچسە، جاراھەت ۋە قىچىشقاقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. سەرسىبىل، چۆچىن، ھېلىلە كابۇلىدىن 10 گرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچسە، ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. قىزىل چۆچىن، كاۋاۋىچىن، يەرلىك شوخلا، سېرىقچىچەكتىن 15 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئىششىق ياندۇرۇپ، يەل ھەيدەيدۇ.
4. ئەپتىمۇن، كاسىنە ئۇرۇقى، ئۈستقۇددۇس، قىزىل چۆچىن، چىلان قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، مېڭىنى تازىلايدۇ.
5. سۆرۈنجان، سانا، شاھتەررە، ئەپتىمۇن، قىزىل چۆچىنلەرنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچسە، بوغۇم ئاغرىقى ۋە يانپاش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 6~9 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرگە ۋە كىچىك بالىلارغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئانار سۈيى، يۇمغاقسۇت ئۇرۇقى.

[ئورۇنباسارى] ئۆشپە مەغرىبى، چۆچىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئىترىفىل چۆچىن، ئەرقى چۆچىن.

# قىزىل چۆپچىن 克孜力确比其尼 (土茯苓 tu fu ling)

[باشقا ئاتىلىشى] چۆپچىنى ئەھمەر، چۆپچىنى ئەسلىي

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Smilax glabra

[ئىنگىلىزچە نامى] Glabrous Greenbrier Rhizome

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك قىزىل چۆپچىننىڭ يىلتىزى «چۆپچىن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ، بۇنىڭ رەڭگى قىزىل، تەمى بىرئاز تاتلىق (2.5 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] جۇڭگونىڭ گۇاڭدۇڭ تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ، يالپاقلاپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزى تەركىبىدە  $\beta$ -ستوبېترول، ھىڭ كىسلاتاسى، سىتىمىك كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] جىگەر راكىنىڭ ئالدىنى ئېلىش، تىزگىنلەش، يۈرەك رىتىمىنى نورماللاشتۇرۇش، مەنىي تۇتۇش قاتارلىق تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] جاراسىملارغا قارشى تۇرۇش، قان تازىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، تەرەتنى يۇمشىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئارتۇق ماددىلارنى تارقىتىش، تەرلىتىش، خۇشلۇق كەلتۈرۈش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، رەئىس ئەزالارنى، ئاشقازان ھەم باھنى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ۋە ھەيزىنى راۋانلاشتۇرۇش، ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، ئەزالار تىترەش ۋە يىغىلىپ قېلىش، سەۋدا خاراكتېرلىك كونا باش ئاغرىقى، كونا نەزلە، جۈنۈن، ماخاۋ، سىغىلىس، ھەرخىل يىرىڭلىق يامرايدىغان چاقا، تەمرەتكە، قوتۇر، قىچىشقاق، گۆشخور چاقا، بۆرەك ۋە سۈيدۈك يولىدىكى يىرىڭلىق يامرايدىغان چاقا، بۆرەك ۋە سۈيدۈك يولىدىكى يىرىڭلىق يارا، بوۋاسىر، ناسۇر، سۈيدۈك تېمىپ كېلىش، بالىياتقۇ كېسەللىكلىرى، سىل، بوغۇم ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، ئەپيۈنگە خۇمار بولۇپ قېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

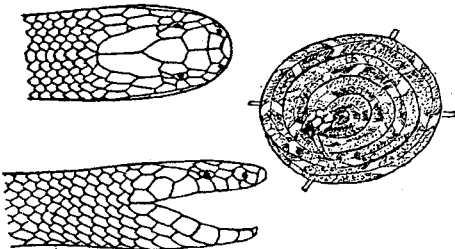
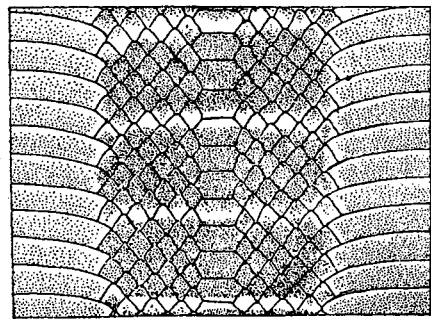
1. قىزىل چۆپچىندىن 15 گىرام، يەرلىك شوخلىدىن 20 گىرام، ھېلىلە كابۇلىدىن 10 گىرام ئېلىپ، شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، جاراھەت ۋە قىچىشقاققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. قىزىل چۆپچىن، سەرسىبىل، ھېلىلە كابۇلىدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. قىزىل چۆپچىن، كاۋاۋچىن، يەرلىك شوخلا، سېرىقچىچەكتىن 15 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ئىششىق ياندۇرۇپ، يەل ھەيدەيدۇ.
  4. ئەپتىمۇن، كاسىنە ئۇرۇقى، ئۇستقۇددۇس، قىزىل چۆپچىن، چىلان قاتارلىقلاردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، مېڭىنى تازىلايدۇ.
  5. سۆرۈنجان، سانا، شاھتەررە، ئەپتىمۇن، قىزىل چۆپچىننىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، بوغۇم ئاغرىقى ۋە يانپاش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 6~9 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرگە ۋە كىچىك بالىلارغا زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] ئانار سۈيى، يۇمىقاسۇت ئۇرۇقى.
- [ئورۇنباىسارى] ئۆشپە مەغرىبى، چۆپچىن.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئىترىفىل چۆپچىن، ئەرقى چۆپچىن.

## چار يىلان

查尔衣朗

(白花蛇 bai hua she)



چار يىلان

[باشقا ئاتىلىشى] ھەييە، ئەفئا، مارى، سانپ

[لاتىنچە نامى] Bungarus multicinctus

[ئىنگىلىزچە نامى] long-nosed pit viper

[تونۇش] بۇ، كۆزئەينەكلىك يىلان ئائىلىسىدىكى ھايۋا. نات كۈمۈش ھالقىلىق چار يىلانىنىڭ قۇرۇتۇلغان تېنىدىن ئىبارەت بولۇپ، يىلان تېنىنىڭ دۈمبە قىسمى قارا ياكى قارامتۇل كۈل رەڭ، بىر تال تومپىيىپ چىققان دۈمبە قىرى بار. دۈمبە قاسرىقى 15 قاتار بولۇپ، ناھايىتى زىچ، ئالتە قىرلىق شەكىلدە كۆرۈنىدۇ. قورساق قاسرىقى ئاقۇچ سېرىق، پۇرىقى بېلىقتەك پۇرايدۇ، تەمى سەل بەتتەم، «چار يىلان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ يۈننەن، گۈيجۇ، گۇاڭ-دۇڭ، گۇاڭشى قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] يازدا ۋە كۈزدە تۇتۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل، ماي بار. باش قىسمىدىكى زەھەر بېزىدە ئۆتكۈر نېرۋا زەھىرى بار، قان ئېرىتكۈچى تەركىب ۋە قان شارچىسىنى ئۇيۇتقۇچى تەركىبلەرمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] كۈمۈش ھالقىلىق يىلاننىڭ قاتتىق نېرۋا مەنبەلىك زەھىرى بار. بۇ كۆز ئېيىق نەكلىك يىلاننىڭ زەھەرلىك ئالامەتلىرى بىلەن ئوخشايدۇ. كۈمۈش ھالقىلىق يىلاننىڭ زەھىرىنىڭ نەپەسلىنىش مۇسكۇللىرى، نېرۋا سىستېمىسىغا نىسبەتەن تورمۇزلاش تەسىرى بولۇپلا قالماستىن، باشقا زان، ئۈچەي خىزمىتىنىمۇ تورمۇزلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى قان تازىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىلىرىنى سۈرۈش، يەل ھەيدەش، ئۇنىڭدىن باشقا ئاغرىق پەسەيتىش، ئىسپازما بوشىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، تېرىنى قىزارىتىش، سىلىدىن بولغان كېسەللىكلەرگە قارشى تۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] رېماتىزم، بەل، پۇت - يانپاش ئاغرىقلىرى، لىمفا سىلى، ئۆپكە سىلى، ھەر خىل ئۆسمە، تېرە كېسەللىكى، بەرەس، تەمرەتكە، ھۆل سېرىق چاقا، جاراھەت، بەھەق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىككى گىرام يىلاننى سىركىگە چىلاپ قۇرۇتقاندىن كېيىن سوقۇپ، سۇفۇپىنى ئوغرىتىكەن ئەرقى بىلەن ئىچسە، رېماتىزمغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. چار يىلان سۇفۇپىدىن ئىككى گىرامنى گۈلچەنت بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، يۈرەك رېتىمىسىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. تېرە كېسەلى، تەمرەتكە، قۇبا، جەرەب، ھۆل سېرىق چاقا جاراھەتلىرىگە ھەببى مارى بەرەس تەييارلاپ بېرىلىدۇ.
  4. يىلاننى سىركىگە ياكى ئىسپىرتقا چىلاپ، سىرتتىن چاپسا ياكى ئېزىپ، ئۆچكە مېڭىسىنىڭ يېغى بىلەن بىرگە سىرتتىن چاپسا، بەھەق، يىرىڭلىق جاراھەت، قىچىشقاقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  5. سۇ يىلىنىنىڭ سۇفۇپىنى قىزىل كىشىمىش بىلەن ئىستېمال قىلسا، بەدەندىكى ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى يوقىتىدۇ، كۆپىنچە يىلان تالقىنى ھەسەل بىلەن ئىستېمال قىلىنىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1~2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ مىقداردا ئىستېمال قىلسا، مېڭىنى قۇرۇتىدۇ، كۆپ تەرلىتىدۇ، زەھەرلىك.

[تۈزەتكۈچىسى] سۈت، تۇخۇم ئېقى، مايلىق شورپا.

[ئورۇنباىسارى] رايونىمىزدىن چىقىدىغان ئوق يىلان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ھەببى مارى بەرەس، مەجۇنى ئەففى.

## زۈلۈك

祖鲁克

(水蛭 shui zhi)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەلەق، دىيۈچە زەلۇ، جونكى

[لاتىنچە نامى] Whitmania Pigra

[ئىنگىلىزچە نامى] leech

[تونۇش] بۇ بىر خىل قۇرت بولۇپ، ئۆستەڭ ۋە كۆللەردە قالغان سېسىق سۇلاردا ئۇچرايدۇ. بۇ بىر قانچە خىل بولىدۇ. بەزىسى ئۆستەڭدە، سۈيى تاتلىق كۆللەردە بولىدۇ. رەڭگى ئاق، قارا، چوڭ - كىچىكلىكى ئوتتۇرا ھال بولىدۇ، بېشى قارا، يۇمىلاق كېلىدۇ. قورسىقىنىڭ تېگى قىزىل، دۈمبىسىدە كۆك سىزىقلىرى بولىدۇ، بۇنداقلىرىمۇ ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. بەزىسى بەك قارا، يوغان كېلىدۇ، بۇنداقلىرى ناچار ھېسابلىنىدۇ. خەلق ئىچىدە «تاشاق ياردى» دەپ ئاتايدۇ. (4.5 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن ھەم چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] باھار پەسلى ۋە ياز پەسلىدە تۇتۇۋېلىپ، قايى-ئاق سۇغا چىلاپ، ئۆلتۈرۈپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى ئاقسىلدىن ئىبارەت بولۇپ، قوشۇمچە (شۆلگىيىدە) قاننى ئۆيۈنچۈ مەددا — خىرۇدىن (Hirudin) بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قاندىكى مايىنى تۆۋەنلىتىش، ياللىغ-

نى قايتۇرۇش، ھامىلىدارلىقتىن ساقلاش، مېڭىنى تىنچلاندۇرۇش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغار قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، باھنى قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش، ھەيزنى راۋان قىلىش، سۈيدۈك

ھەيدەش، يىرىك تازىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ھەيز تۇتۇلۇش، سىرتقى زەخمىلىنىش، بالىياتقۇ مۇسكۇللىرى ئىش-

شش، ھىستېرىيە (ھەيز توسۇلۇشتىن بولغان تۇتاقلىق) قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

زۈلۈك

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زۈلۈك، سانا 15 گرامدىن، زاراڭزىدىن 10 گرام، ئۈيەلدىن يەتتە گرام، خىيارشەنبەردىن 15 گرام، بادام مېغىزىدىن 15 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قايناتما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.

2. زۈلۈكنىڭ چوڭىدىن 15 دانىنى تىرىك ئېلىپ، ئۇنى 80 گرام قۇرۇق خىراتىن بىر تېگىدىن چىقىدىغان بىر خىل قىزىلقۇرت) بىلەن 300 گرام يېڭى ۋە پاكىز كۈنجۈت يېغى بىلەن تازا قاينىتىپ، ئاندىن كېيىن سۈزۈك شېشىگە سېلىپ ساقلاپ قويۇپ، ھاجەت بولغاندا، ئەرلەرنىڭ جىنسىي ئەزاسىنىڭ ئەتراپلىرىغا ۋە ئۆزىگە چاپسا، جىنسىي ئەزانى قوزغايدۇ.

3. زۈلۈكنىڭ ياخشىسىنى ساقايمىغان يىرىڭلىق چاقلار ۋە تەمرەتكە بار ئەزالارغا يېپىشتۇرۇپ قويسا، بۇزۇق قاننى شوراپ يوقىتىدۇ. شۇنىڭدەك نەشتەر بىلەن قان ئالغىلى بولمايدىغان نازۇك ئەزالارغا يېپىشتۇرۇپ قويسىمۇ، بۇزۇق قانلارنى شوراپ تازىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] يېڭىسىدىن 4~8 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بەزى ئىچكى ئەزالارغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، خۇنسىياۋشان، كۈنجۈت يېغى.

[ئورۇنباىسارى] سازاڭ قۇرت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] رەۋغىنى زۈلۈك.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ھامىلىدار ئاياللارغا ئىشلىتىش مەنئى قىلىنىدۇ.

## سازاڭ

### 萨脏

(地龙 di long)

[باشقا ئاتىلىشى] خىراتىيىن، ئەمئائۇل ئەررى، كەرىم گىل خۇر

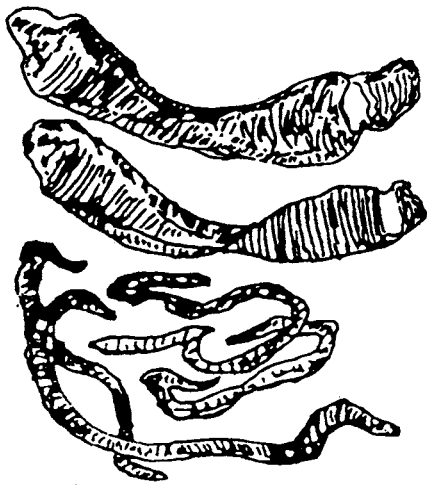
[لاتىنچە نامى] *Pheretima aspergillum*

[ئىنگلىزچە نامى] Earth worm

[تونۇش] بۇ، سازاڭلار ئائىلىسىدىكى ھايۋانات سازاڭ قۇرتىنىڭ پۈتۈن تېنى بولۇپ، دۈمبە قىسمى كۈل رەڭگە مايىل سۆسۈن رەڭلىك، ئارقا قىسمى سەل سۇس، يىرىك، تۈكلۈك، ھالقىسى سەل ئاقۇچ، ئىچكى ئەزالىرىنى ئېلىۋېتىپ قۇرۇتۇلسا، يەڭگىل، چۈرۈك بولۇپ، ئاسان سۈنىدۇ، ئازراق پۇرىقى بار. بۇ قۇرتنىڭ قۇرۇتۇلغان پۈتۈن تېنى «سازاڭ قۇرت» ياكى «قىزىل قۇرت» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (5 - 5. رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن ھەمدە چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈز پەسلىدە تۇتۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.



سازاڭ

[خېمىيەلىك تەركىبى] كىسلاتىن، ماي كىسلاتاسى، كەھ-  
رىۋا كىسلاتاسى، سازاڭ كىسلاتاسى، سازاڭ قىزىتما قايد-  
تۇرغۇچى ماددىسى، ئامىنو كىسلاتاسى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. كۆپ ساندىكى ھايۋاناتلارنىڭ قان بېسىمىنى تۆۋەند-  
لىتىدۇ.

2. سازاڭ قۇرتنىڭ چىلانمىسىنى چارپاقىغا ئىچكۈ-  
زۇپ قىلىنغان تەجرىبىدە، نەپەس سىقىلىشىنى پەسەيتكەن.

3. ئورگانىزىمدىن ئاجرالغان پاقا يۈرىكىگە ئىشلەتكەندە،  
يۈرەك سوقۇشنى تېزلەشتۈرگەن.

4. ھايۋاناتلارغا قىلىنغان تەجرىبىدە قىزىتما چۈشۈ-  
رۇش، تىنچلاندۇرۇش تەسىرى بايقالغان.

5. ھىستامىنغا قارشى تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، قىزىتما چۈشۈرۈش، جاراھەت  
پۈتتۈرۈش، ئاغرىق پەسەيتىش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ ئاجىزلىقى، بەدەندىكى ھەر خىل ھۆل تەمرەتكىلەر، بەدەننىڭ يېرىم  
پالەچ بولۇشى، پۈت - قول ئاغرىش، يۇقىرى قان بېسىم كېسەللىكى، كۆيۈشتىن جاراھەتلەنگەن يارىلارغا  
ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گىرام سازاڭ قۇرتى بىلەن 10 گىرام ناۋاتنى قوشۇپ سوقۇپ تالقانلاپ، مۇۋاپىق مىقداردا  
ئىچىپ بەرسە، باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. ئىككى گىرام سازاڭ تالقىنىغا 0.5 گىرام كۈچۈلا تالقىنىنى ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە،  
پالەچ، رېماتىزمغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئىككى گىرام سازاڭ قۇرت تالقىنىنى گۈلەنت بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، قان بېسىمىنى  
چۈشۈرىدۇ ياكى نېلۇپەر ئارقى بىلەن ئىچىمۇ بولىدۇ.

4. كۆيۈك ۋە يارىلارغا سازاڭ قۇرت تالقىنى سىرتتىن سېپىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ھۆللۈكىنى ئاشۇرۇۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] چېپىش ئۈچۈن زۈلۈك قۇرتى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى خىراتىن.

ئۇچقۇن پاقا  
吾其苦尔帕卡  
(湖蛙 hu wa)

[باشقا ئاتىلىشى] ئىلى پاقىسى، زۇپرى، خوك، قىزىل قولتۇق پاقا

[لاتىنچە نامى] Rana ridi bunda Pollas

[ئىنگلىزچە نامى] Rana plan cyi

[تونۇش] بۇ، پاقا ئائىلىسىگە تەۋە بولغان مەشھۇر سۇ ھايۋىنى  
ئۇچقۇن پاقىنىڭ پۈتۈن تېنى بولۇپ، ئۆزى كىچىك، رەڭگى قارامتۇل،  
قول ۋە دۈمبىلىرى قىزىل رەڭلىك، پۇرتى بېلىق پۇرتىدا، تەمسىز  
كېلىدۇ. (6.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئىلى ۋادىسىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 -، 8 - ئايلاردا سازلىقلاردىن تۇتۇپ، يۇيۇپ،

قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل، ماي، كاربون سۇ بىرىكمىلىرى،

كالتىسى، فوسفور، تۆمۈر، كاروتىن، نىكتامىن كىسلاتاسى قاتارلىق.

لار بار.

ئۇچقۇن پاقا



[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاغرىق پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەپ، ئىششىق ياندۇرۇش، جاراھەتنى  
پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم سەپرا سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەيدۇ، باھ ۋە بەدەننى

قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش، جاراھەتلەرنى قۇرۇتۇش تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ ئاجىزلىقى، يەلدىن بولغان جاراھەتلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بىر گىرام قۇرۇتۇلغان ئۇچقۇن پاقىنى ئالتە گىرام بەھمەن، ئالتە گىرام شاقاقۇل بىلەن يۇمشاق  
ئېزىپ ئىچسە، باھ ۋە بۆرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ ۋە ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. ئىككى گىرام ئۇچقۇن پاقىنىڭ كۆيدۈرۈلگەن كۈلىنى جاراھەتكە سېپىپ بەرسە، يەلدىن بولغان  
جاراھەتلەرنى ساقايتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سىرتتىن ئىشلەتسە، تېرىنىڭ رەڭگىنى ئۆزگەرتىپ قويدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] سىركە، سېرىقچىچەك سۈيى.



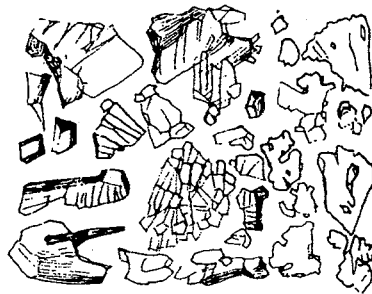
[ئورۇنباسارى] ئاق يەر يىلىنى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى سەرتان.

گۈڭگۈرت  
共古尔提  
(硫磺 liu huang)

[باشقا ئاتىلىشى] كىبرىت مۇسافى، كىبرىت، تازىلانغان گۈڭگۈرت

[لاتىنچە نامى] Natural sulfur

[ئىنگلىزچە نامى] sulfur



گۈڭگۈرت

[تونۇش] بۇ، تەبىئىي ئېلېمېنت تۈ-  
رىدىكى مەدەن گۈڭگۈرت بولۇپ، قېزىپ  
ئېلىنغاندىن كېيىن قىزىتىش ئارقىلىق ئا-  
رىلاشمىلىرى ئايرىۋېتىلىپ، تازىلانغان  
ساپ ماددىسى «ساپ گۈڭگۈرت» نامىدا دو-  
رىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ رەتسىز كالىك بو-  
لۇپ، چوڭ - كىچىكلىكى بىر خىل ئە-

مەس، رەڭگى سارغۇچ يېشىل، سۇس قوڭۇر رەڭلىك بولىدۇ. پارقىراق ياكى يېرىم پارقىراق كېلىدۇ، يەڭگىل، چۈرۈك بولۇپ ئاسان ئۇۋۇلىدۇ، تەمى تېتىقسىزراق، ئالاھىدە غەيرىي پۇرسىقى بار (7.5 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ، ئىچكى موڭغۇل، يۈننەن، سىچۈەن، شەنشى، گۇاڭدۇڭ، خېنەن، خۇنەن، جياڭسۇ قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] تەبىئىي گۈڭگۈرتنى قىزىتىپ، ئېرىتىپ، ئارىلاشما ماددىلاردىن ئايرىۋېلىپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ساپ گۈڭگۈرت تەركىبىدە سۇلفىد بار، يەنە ساپ گۈڭگۈرتتە گۈڭگۈرت ئېلېمېنتى 98% نى تەشكىل قىلىدۇ، بۇنىڭدىن باشقا تەركىبىدە يەنە توپا، ئاسفالت ۋە باشقا قوشۇمچە ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] گۈڭگۈرتنىڭ ئۆزىدە ئاكتىپچانلىق يوق، ئىچكىندىن كېيىن، سۇلفىدلىك بىرىكمىلەر ياكى ھىدروگېن سۇلفىدقا ئۆزگىرىپ، ئاشقازان - ئۈچەي شىللىق پەردىلىرىنى غىدىقلاپ، ئىچىنى سۈرىدۇ. بۇ خىل جەريان ئىشقارلىق مۇھىت، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، بولۇپمۇ ماي ئاجرىتىپ چىقارغۇچى فېرېمېنت مەۋجۇت ئەھۋال ئاستىدا ئۈنۈمنى كۆرسىتىدۇ، ئۈچەيدە مايىسمان ماددا كۆپ بولسا، ئاسانلا كۆپ مىقداردا ھىدروگېن سۇلفىدنى ھاسىل قىلىپ ئىچ سۈرۈشنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ. سۇلفىدلىق بىرىكمىلەر يەرلىك ئورۇنغا ئىشلىتىلسە، مۇڭگۈزسىمان ماددىلارنى يوقىتىش ۋە تۈك چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇش] كۈشتە قىلىش ئۇسۇلى ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، يەل ھەيدەش، قىزىتىش، تېرىنى قۇرۇتۇش، يۇمشىتىش، قان تازىلاش، ئاغرىق پەسەيتىش، جىراسىم ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوۋاسىر، سوۋى چىقىپ قېلىش، زىققە، بوغۇم ئاغرىقى، قان تۈكۈرۈش، قىچىشقاق، قۇرۇق تەمرەتكە، تىرناق ئاقىرىش، داغ، قۇبا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لايىقلاشتۇرۇلغان گۇڭگۈرتتىن 0.5 گىرامنى ئىسسىتىلغان تۇخۇم سېرىقى بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، يۆتەل ۋە ئۆپكە كېسەلىگە شىپا بولىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى گۇڭگۈرتنى قەنتنىڭ قىيامى ياكى قايماققا ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا ئىشلەتسە، بوۋاسىر ۋە سوۋى چىقىپ قېلىشقا پايدا قىلىدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى گۇڭگۈرتنى لىمون سۈيىدە سالايە قىلىپ، ئۇنى سۈتكە سېلىپ قاينىتىپ، سوۋۇغاندا سۈتنىڭ ئۈستىگە ياغا ئوخشاش سۇيۇقلۇق ھاسىل بولىدۇ. بۇ «كىبرىت يېغى» دېيىلىدۇ. بۇ ياغنىڭ ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىنى داۋالاشتىكى ئۈنۈمى ناھايىتى ياخشى، ھاشاراتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇشقا كىبرىت ھەبۇلغار بىلەن قوشۇپ چېپىلىدۇ.

4. گۇڭگۈرتتىن بىر ھەسسە، ئەرەب يېلىمىدىن يېرىم ھەسسە ئېلىپ قوشۇپ، قېتىققا ئارىلاشتۇرۇپ سىرتتىن چېپىپ بەرسە ياكى ياغلار بىلەن يالغۇز قوشۇپ ياغلاپ بەرسە، باشنىڭ تۈرلۈك چاقىلىرى، تەمرەتكە، ھۆل تەمرەتكە، ئاق داغ، قۇبا قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. گۇڭگۈرتتىن تۆت گىرام، گىلىتسېرىندىن 25 مىللىلىتىر، ئىرقى گۇلابىتىن 250 مىللىلىتىر ئېلىپ، ھەممىسىنى قوشۇپ ئېرىتىپ، مۇشۇ ئېرىتمە بىلەن مايلىسا، دانخورەككە پايدا قىلىدۇ.

6. گۇڭگۈرتنى تۇرۇپ يېغى ۋە زەيتۇن يېغى بىلەن قوشۇپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئېغىرلىقىنى يوقىتىدۇ.

7. گۇڭگۈرتنى ھەسەل ياكى سۈيۈك بىلەن قوشۇپ سىرتتىن چاپسا، زەھەرلىك ھاشاراتنىڭ زەھىرىنى پەسەيتىدۇ.

8. گۇڭگۈرتنى ھەسەل ياكى سۈيۈك بىلەن قوشۇپ سىرتتىن چاپسا، قىچىشقاق، ھۆل قوتۇر ۋە تىرناق ئاقىرىشقا پايدا قىلىدۇ.

9. گۇڭگۈرتنى ئاقىرقەرھە، ھەسەل، سىركە بىلەن قوشۇپ سىرتتىن چاپسا، ماخاۋ ۋە سەۋدا خاراكتېرلىك كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ، تەركىبىدە گۇڭگۈرت تۇتقان ئارشاڭدا يۇيۇنسا ياكى سۈيىگە يەرلىك ئورۇننى چىلاپ ئۆلتۈرسا، بوغۇم ئاغرىقى ۋە ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىگە پايدا قىلىدۇ.

10. گۇڭگۈرتنى سىركە بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بەدەندىكى ئاق داغنى يوقىتىدۇ، سىركە ۋە توغرىغۇ بىلەن قوشۇپ سىرتتىن چاپسا، تىرناقنىڭ ئاقىرىشى، تېرىدىكى تاتۇقلار، بەدەندىكى تۈرلۈك داغلار، تېرىنىڭ يىلان قاسىرىقىدەك سويۇلۇپ كېتىشى، جاراھەت ۋە ھۆل چاقلارغا پايدا قىلىدۇ.

11. گۇڭگۈرت خېنە بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا سىرتتىن چاپسا، قۇبا كېسەلىگە پايدا قىلىدۇ.

قۇندۇز قەھرى بىلەن قوشۇپ چاپسا، كىچىك بوغۇم ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ، ئوردان بىلەن ئەمەننى قايناتقان سۇ بىلەن قوشۇپ چاپسا، قىچىشقا قىيىن يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1.0 ~ 0.5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] مېڭە ۋە ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتتەرا، يېڭى سېغىلغان سۈت، بىنەپشە، شېكەر.

[ئورۇنباسارى] زاغۇن يېغى، قەمبىل، زەرنىخ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەلھىمى كىبرىت، ھەببى كىبرىت.

## قىزىل سىر

斯尔苏入克

(朱砂 zhu sha)

[باشقا ئاتىلىشى] سىرسۇرۇخ، زەنجىفە، شىڭگىرىپ

[لاتىنچە نامى] Cinnabarite

[ئىنگىلىزچە نامى] Cinnabar



قىزىل سىر

[تونۇش] بۇ، گۇڭگۇرت ماددىلىرى تۈرىدىكى كان رۇدىسى شىڭگىرىپ (Cinnabaris) بولۇپ، بۇ رۇدىنىڭ تازىلانغاندىن كېيىنكى قىسمى «شىڭگىرىپ» ياكى «قىزىل سىر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. چوڭ - كىچىكلىكى بىر خىل ئەمەس، ياپىلاق، كاللەك، سىمان ياكى ناھايىتى ئۇششاق دانچىسىمان بولىدۇ، ئوچۇق قىزىل ياكى توق قىزىل رەڭلىك، پارقىراق، ۋەزنى ئېغىر، تەمىسىز، پۇراقسىز كېلىدۇ. قولدا تۇتسا رەڭ يۇقۇۋالمايدىغىنى ئەڭ ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (8.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ گۈيجۇ، خۇنەن، سىچۈەن، گۇاڭشى، يۈننەن قاتارلىق جايلارىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ماددىنىڭ رۇدىسىنى ئېلىپ قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇنىڭدا ئاساسلىقى سىماب سۇلفات بولۇپ، بۇنىڭدىكى سىماب %86 نى، سۇلفات %13 نى ئىگىلەيدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، ھامىلىنىڭ ئۆسۈپ يېتىلىشىنى تېزلىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، تېرىنى پارقىرىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، تۇتۇش، بۇزۇق ماددىلارنى ھەيدەش، قان توختىتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ماسخاۋ (جوزام)، ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرى، سىغىلىس (ئاتشەك)، لەقۋا، پالەچ، مۇپاسىل، نەزلە، زۇكام، يۆتەل قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەھرىۋادىن بەش گىرام، ئەنجىبار، ئاقاقىيادىن 10 گىرامدىن، گىل ئەرمىنىدىن 15 گىرام، كۈشتە قىلىنغان قىزىل سىر تالقىنىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، جاراھەت پۈتتۈرىدۇ.

2. ئاقىرقەرھادىن 10 گىرام، چاپاندىن ئۈچ گىرام، تۇخۇم سېرىقىدىن ئۈچ دانە، قۇندۇز قەھرىدىن يەتتە گىرام، بەھمەندىن بەش گىرام، كۈشتە قىلىنغان قىزىل سىر تالقىنىدىن 1.5 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، باھنى كۈچەيتىدۇ، مەنىنى تۇتىدۇ، مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

3. ئىزخىردىن 10 گىرام، بىخ بەدىياندىن 15 گىرام، لىسانۇل ئەساپىردىن 10 گىرام، ھەبىي بىلساندىن يەتتە گىرام، كۈشتە قىلىنغان قىزىل سىر تالقىنىدىن 0.5 گىرام ئېلىپ، دورىلاردىن ھەب تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، پالەچ، لەقۋا، مۇپاسىل قاتارلىقلارغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] كۈشتە قىلماي ئىشلەتسە زەھەرلەيدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] كالا سۈتى، سېرىقچىچەك قاتارلىقلارنى ئىچىش ئارقىلىق قۇستۇرۇلىدۇ.

[ئورۇنباىرى] شادىنەج مەغسۇل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ھەبىي نوقرەس، مەلھىمى شىڭگىرىپ.

[قىزىل سىردىن زەھەرلىنىش ئالامىتى ۋە بىر تەرەپ قىلىش] ئىچ سۈرىدۇ، ئەگەر زەھەرلىنىش ئالامىتى كۆرۈلسە دەرھال ھەسەل سۈيىگە توغرىغۇنى قوشۇپ قۇستۇرۇلىدۇ، 10 گىرام مۇرمەككىنى ھەسەل بىلەن قوشۇپ كىلىزما قىلىنىدۇ، ئارقىدىن سۈت ئىچكۈزۈلىدۇ، بالەنگو، رەيھان، بېھى ئۇرۇقى قاتارلىقلارغا لىۋابى بىلەن مۇرمەككىنى قوشۇپ ئىچكۈزۈلىدۇ، قوشۇمچە ياغلىق شورپا بېرىلىدۇ.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار]

1. قىزىل سىر سىماب بىلەن گۈڭگۈرتنىڭ بىرىكمىسى بولغاچقا، ئېھتىياتسىزلىق قىلىنسا، ئاسانلا پارغا ئايلىنىپ يوقىلىپ كېتىدۇ، بۇنىڭغا دېققەت قىلىش لازىم.

2. ئىشلىتىلىدىغان قىزىل سىر چوقۇم پىششىقلاپ ئىشلەنگەن دورا ئەشياسىنى ساتىدىغان مەخسۇس ئورۇنلاردىن سېتىۋېلىنىپ ئىشلىتىلىشى لازىم. چۈنكى ئۇنى خالىغانچە سېتىۋېلىپ ئىشلەتسە، ئۆلۈم ھادىسىسى پەيدا قىلىدۇ.

سماب  
斯玛甫  
(水银 shui yin)

[باشقىچە ئاتىلىشى] زەيبەق، پارم، جىۋە

[لاتىنچە نامى] Hydrargyrum

[ئىنگلىزچە نامى] Mercury

[تونۇش] بۇ، ئادەتتىكى تېمپېراتۇرا ئاستىدا سۈزۈك بولمىغان، ئېغىر ۋە زىنلىك، ئاقۇچ، كۈمۈش رەڭ، ئازراق پارقىرايدىغان، ھەرىكەتچان سۇيۇق مېتال بولۇپ، ئاسانلا ئېقىپ بىر نەرسىدە ئورناشمايدۇ، ئېقىپ ماڭغاندا ئىزى قالمايدۇ، لىغىلداتسا شارچىلارغا بۆلۈنىدۇ، ئىسسىققا يولۇقسا، پارغا ئايلىنىپ يوقاپ كېتىدۇ، تېبابەتتە ئارىلاشما ماددىلىرى بولمىغان ساپلىرى دورا ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ، تەبىئىي سماب ناھايىتى ئاز ئۇچرايدۇ، كۆپىنچە قىزىل سىرنى قىزدۇرۇپ تاۋلاش ئارقىلىق ئايرىپ ئېلىنىدۇ (9.5 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] گۈيجۇ، گۇاڭدۇڭ، يۈننەن، خۇبېي، سىچۈەن ئۆلكىلىرىدىن ۋە شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] سمابلىق تاشتىن تاۋلاپ ئېلىپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يەككە ئېلېمېنت سماب (Hydrargyrum).

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سمابلىق بىرىكمە ماددىلار زەھەر قايتۇرۇش، ئىچ سۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش رولىغا ئىگە. ئېلېمېنت سماب فارماكولوگىيەلىك تەسىر پەيدا قىلالمايدۇ، ئاجرىلىپ چىققان سماب ئىيونى مېركاپتو (mercapto) بىلەن بىرىكىپ، ھۈجەيرىنىڭ ماددا ئالماشتۇرۇشى ۋە ئىقتىدارىنى بۇزىدۇ، سماب ئېلېمېنتى ئۆزى ئاشقازان، ئۈچەيدە سۈمۈرۈلمەيدۇ، ئەمما ئوكسىدلانغان ماددا ياكى سۇلفاتلاشقان ماددا ھاسىل قىلىپ ئاندىن تاماقتىن كېيىن يەڭگىل دەرىجىدە ئىچىنى سۈرىدۇ ۋە سۈيدۈك كەلتۈرىدۇ، سمابنى بىۋاسىتە ئىستېمال قىلغان كىشىلەرنىڭ كۆپىنچىسىدە ھېچقانداق ئەھۋال كۆرۈلمەيدۇ. سماب چوڭ تەرەت ئارقىلىق چىقىپ كېتىدۇ، ئاز ساندىكى كىشىلەردە بەزى ئالامەتلەر كۆرۈلىدۇ. يەنە بىر قىسىم كىشىلەر زەھەرلىنىپ قالىدۇ ۋە ئۆلۈپ كېتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇش] كۈشتە قىلىش ئۇسۇلى ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئۈچىنچى دەرىجىدە ھۆل، ئىككىنچى دەرىجىدە سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، جىراسىم ئۆلتۈرۈش، زەخمىلەرنى قۇرۇتۇش، چاچنى قۇۋۋەتلەش، كېسەللىككە قارشى تۇرۇش كۈچىنى ئاشۇرۇش، يەل ھەيدەش، پەيلەرنى چىڭىتىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، باھنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان ئاغرىقى، باھ ئاجىزلىقى، چاچ بالدۇر ئاقىرىپ كېتىش،

سوغۇقتىن بولغان ھەر خىل مېڭە كېسەللىكلىرى، سىڭىلىش، قوتۇر، قىچىشقا، يامرايدىغان يىرىڭلىق چاقا، پىت بولۇپ قېلىش، گۆشخور يىرىڭلىق چاقا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈشتە قىلىنغان سىمابىتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. رەيھان سۈيى بىلەن كۈشتە قىلىنغان سىمابىتىن مەلھەم ياساپ، باشقا سۈركەپ بەرسە ياكى رەيھان يوپۇرمىقىنىڭ سۈيى بىلەن باشقا چېپىپ بەرسە، مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ، مېڭىنىڭ سوغۇقتىن بولغان كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. گۈل يېغى، كالا يېغى ۋە ھايۋانلارنىڭ مېڭىسىگە كۈشتە قىلىنغان سىمابىنى قوشۇپ مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، سىڭىلىش، يىرىڭلىق چاقا ۋە داغلارنى يوقىتىدۇ.

4. قوغۇن ئۇرۇقى مېڭىزى، ئاچچىق بادام مېڭىزى ۋە كۈشتە قىلىنغان سىمابىتا مەلھەم ياساپ، يەرلىك ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە، قوتۇر، قىچىشقا، ھەر خىل چاقا، جازاھەت ئىزلىرىنى يوقىتىدۇ.

5. كۈندۈر، راتىيانەج، موم، زەيتۇن يېغى قاتارلىقلار بىلەن كۈشتە قىلىنغان سىمابىنى بىرلەشتۈرۈپ مەلھەم ياساپ، سىرتتىن يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، سىڭىلىش چاقىلىرى ۋە گۆشخور چاقىلارنى يوقىتىدۇ.

6. سىماب كۈشتىسىنى شاھتەررە ئارقى ياكى چۆچىن ئارقى بىلەن بىرگە ئىستېمال قىلىپ بەرسە، سۆزەنەك كېسىلىگە پايدا قىلىدۇ.

7. سىماب كۈشتىسىنى ئۆشنە بىلەن بىرگە ئىستېمال قىلسا، سىڭىلىشنى تۈپتىن ساقايتىدۇ، بۇ، سىڭىلىش كېسىلىنىڭ ئۈنۈملۈك دورىسى ھېسابلىنىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] سىرتتىن ئەھۋالغا قاراپ ئىشلىتىلىدۇ، ئىچكى تەرەپتىن  $0.01 \sim 0.05$  گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە، ئېغىزغا، چىشقا ۋە پەيلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] سۈت، شورپا، ياغ، ھەر خىل مۇراببا ۋە شەربەتلەر.

[ئورۇنباشارى] ئېرىتىلگەن قوشۇغۇن، مىس كۈشتىسى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەببى سىماب، مەلھىمى سىماب.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] چوقۇم كۈشتە قىلىنغاندىن كېيىن ئىشلىتىلىدۇ، ھەببى سىمابىنى يېگەندە چىشقا تەڭگۈزۈشكە بولمايدۇ.

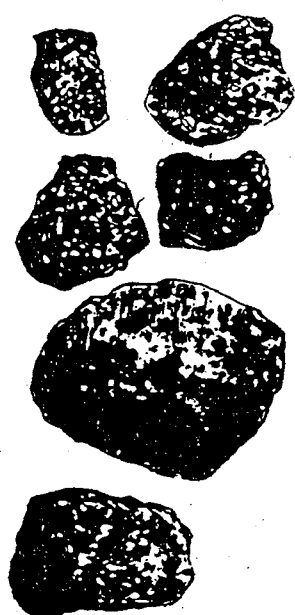
[قوشۇمچە] سىماب كۈشتىسى ۋە سىماب قوشقان دورا ياسالمالىرىنى ئىستېمال قىلغاندا، چىشقا تەڭگۈزمەي يۇتۇۋېتىش لازىم، چىشقا تېگىپلا كەتسە چىشنى زەخمىلەندۈرۈپ، مىدىرلىتىپ قويىدۇ. سىماب كۈشتىسى ۋە سىماب كۈشتىسى قوشۇلغان دورا ياسالمالىرىنى ئىستېمال قىلغاندا، ئاچچىق - چۈچۈك نەرسىلەرنى يېيىش، جىنسىي ئالاقە قىلىش مەنئى قىلىنىدۇ، 21 كۈن بىر داۋالاش كۈرسى قىلىنىدۇ، ئۇنىڭدىن ئېشىپ كەتمەسلىك لازىم. شۇنداقلا داۋالاش كۈرسىنىڭ ئارىلىقىمۇ بەك قىسقا بولماسلىقى لازىم.

# سەنكىيا 散格亚 (砒石 pi shi)

[باشقا ئاتىلىشى] سۈمۈم، سۈمۈلفار

[لاتىنچە نامى] Arsenic Sublimatum

[ئىنگىلىزچە نامى] Arsenic



سەنكىيا

[تونۇش] بۇ، ئوكسىدلىرى تۈرىدىكى كان ماددىسى ئاسېنولىد رۇدىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، ھازىر يەنە ئارسېنوپېرىت ۋە زەرنىخ قاتارلىقلار تەركىبىدە ئارسېنولىد تۇتقان رۇدىلاردىمۇ تەييارلىنىدۇ، بۇنىڭ ناھايىتى ئاز قىسىملىرى تەبىئىي ئارسېنولىد رۇدىلاردىن تاللاپ ئېلىنىدۇ، كۆپ قىسمى ھەر خىل يېڭى تېخنىكا ئارقىلىق ئىشقا قوشۇپ تەييارلىنىدۇ، تەييارلىنىش ئۇسۇلى ناھايىتى كۆپ بولۇپ، بۇنىڭدىن يېڭى ئۇسۇل ۋە كونا ئۇسۇلدا تەييارلاشتىن ئىبارەت ئىككى خىل ئۇسۇل ئىشلىتىلىدۇ. ① كونا ئۇسۇلدا تەييارلاش: ئارسېنوپېرىتتىن ئۇششاق پارچىلاپ، ئىچىدىكى ئارىلاشما تاشلارنى ئېلىۋېتىپ، ئاندىن كۆمۈر، ئوتۇن ياكى ياغاچ ماتېرىياللىرى بىلەن كۆيدۈرۈپ تەييارلىنىدۇ؛ ② يېڭى ئۇسۇلدا تەييارلاش: تازىلانغان ساپ زەرنىخنى 10 سانتىمېتىر قىلىپ پارچىلاپ، ئوت ياقىسا، زەرنىخ كۆيۈپ، گاز ھالەتتىكى ئارسېن (Ⅲ) ئوكسىدى ۋە سۇلفات دىئوكسىدى ھاسىل بولىدۇ، ئاندىن بۇ سوۋۇتقۇچى نەيچىلەر ئارقىلىق ئارسېن (Ⅲ) ئوكسىدى تولۇق سوۋۇپ ئارسېنولىد ئىپادەلىنىدۇ.

سۇلفۇر دىئوكسىدى باشقا تۈتۈن چىقىرىش يوللىرى بىلەن چىقىپ كېتىدۇ. سەنكىيا ئاق ۋە قىزىل دەپ ئىككى خىل بولىدۇ، ئۇيغۇر تېبابىتىدە ئاق سەنكىيا كۆپ ئىشلىتىلىدۇ. (10.5 - رەسىم [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جياڭشى، خۇنەن، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن ۋە چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] تەبىئىي سەنكىيا تېشىنى يۇيۇپ، تازىلاپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] سەنكىيانىڭ تەركىبىدە ئاساسلىق ئارسېن (Ⅲ) ئوكسىدى بار. بۇ ئاق رەڭلىك، سەككىز يۈزلۈك كرىستال ئارسېن ئوكسىدى يۇقىرى تېمپېراتۇرىدا قىزدۇرۇلسا سۇبلىماتسىيەلىنىدۇ. شۇڭا ئۇنىڭ جەۋھىرىنى چىقىرىش بىر ئاز ئاسان.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئارسېن (Ⅲ) ئوكسىدى ئارسىنك ياسالمايلىرىنىڭ ئاساسلىق فارماكولوگىيەلىك ۋە زەھەرلىك تەسىرىگە ئىگە. ئارسىنكتىن زەھەرلىنىش ئالامەتلىرى قۇسۇش، ئىچ سۈرۈش، ئاقسىل سېيىش، قان سېيىش، باش قېيىش، باش ئاغرىش، كۆكرىش، ئايلىنىپ كېتىش، بېھوش ئۇخلاش، پالەچلىنىش، ھەتتا ئۆلۈشتىن ئىبارەت.

[لايىقلاشتۇرۇش] كۈشتە قىلىش ئۇسۇلى ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] تۆتىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش، باھنى قۇۋۋەتلەش، بوغۇم ئاغرىقلىرىنى يوقىتىش، تۇتاقلىق كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش ۋە يەللەرنى ھەيدەش، زەخىم يۇتتۇرۇش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ۋە جىگەر ئاجىزلىقىدىن بولغان ئىششىق، ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، پەي ئاجىزلىقى، باشنىڭ يېرىمى ئاغرىش (شەققە)، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى، قىزىمىلىق بەزگەكلەرگە ھەمدە قوتۇر، قىچىشقا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈشتە قىلىنغان سەنكىيا تالقىنىنى رەۋغىنى كىرىت بىلەن مەلھەم تەييارلاپ سىرتتىن چاپسا، قوتۇر، قىچىشقا ۋە ناسۇرغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كۈشتە قىلىنغان سەنكىيا تالقىنىنى ئىرقى گۈل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ سىرتتىن ئىشلەتسە تەپنى پەسەيتىدۇ.

3. كۈشتە قىلىنغان سەنكىيا تالقىنىنى يۇمىلاقسۇت سۈيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ سىرتتىن ئىشلەتسە تەپنى پەسەيتىدۇ.

4. سەنكىيانى كۆيدۈرۈپ، ئىسسىق نەيچە ئارقىلىق سۈمۈرگۈزسە، زىققە كېسىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 60 ~ 80 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] زەھەرلىك. بىر گىرام ئىچسە ئادەمنى ئۆلتۈرىدۇ. ئىچكى ئەزالارنى كۆيدۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىماب يېگەن كىشىلەرگە قىلىنىدىغان چارىلەر بىلەن چارە قىلىنىدۇ ھەم كاتەندى، سېرىقماي، سۈت، نىشاستىلەرگە ئارىلاشتۇرۇپ بېرىلىدۇ.

[ئورۇنباىارى] ئېقىغا قىزىلى بەدەل بولالايدۇ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەلھىمى سەمۇلفار، ھەببى ئەھمەر.

[دەققەت قىلىدىغان ئىشلار]

1. يامان ۋە ئۆتكۈر تېرە كېسەللىكلەردە ۋە تېرە كۆپۈكلىرىدە سەنكىيانى ئىشلىتىشكە قەتئىي بولمايدۇ.

2. سەنكىيانى ئىستېمال قىلىشقا توغرا كەلسە، ئاچ قورساق يېمەسلىك ياكى تاماقتىن كېيىن يېيىش لازىم.

3. سەنكىيا زەھەرلىك بولغاچقا، بەدەندە ئاستا - ئاستا يىغىلىپ قېلىپ، زەھەرلىك ئالامەتلەرنى پەيدا قىلىدۇ، شۇڭا ئۇنى ئىشلەتكەندە 15 كۈن ئىشلىتىپ ئارىدا 3 ~ 4 كۈن توختىتىپ، ئاندىن كېيىن يەنە ئىشلەتسە بولىدۇ.

4. سەنكىيانى بىر مەزگىل ئۇدا ئىستېمال قىلسا، بولۇپمۇ ئىشلىتىش مىقدارىدىن ئارتۇق بېرىلسە، خىرونىك زەھەرلىنىش ئالامەتلىرى پەيدا قىلىدۇ. مەسىلەن: ئاشقازاننى ئاغرىتىدۇ ۋە كۆيدۈرىدۇ. ئىچىنى سۈرىدۇ، كۆزنى قىزارتىدۇ. باشنى ئاغرىتىدۇ، بۇنداق ئەھۋاللار كۆرۈلگەندە دەرھال توختىتىش لازىم.



5. سەنكىيا ناھايىتى قۇرۇق دورا، شۇڭا ئۇنى سېرىقماي بىلەن بىرگە ئىشلىتىش لازىم.
6. سەنكىيانى ئادەتتە قىش پەسلىدە ئىشلەتكەن ياخشى.
7. سەنكىيانى ئىشلىتىش جەريانىدا، ئىشلىتىپ 7 ~ 10 كۈندە كۆپىنچە بەدەنگە ئۇششاق مۇدۇر چىقىپ كېتىدۇ، دورا ئىچىش توختىتىلغاندىن كېيىن ئۆزلۈكىدىن يوقايدۇ، شۇڭا ئېھتىيات يۈزىسىدىن رەۋغىنى بىدانجىر بېرىپ ئىچىنى سۈرۈۋەتكەن ياخشى.
8. سەنكىيانى بېرىشتە مىقدارىغا ئالاھىدە دىققەت قىلىش ھەم ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىش كېرەك، مىقدارىدىن ئېشىپ كەتسە زەھەرلەيدۇ.

### كەپرەس

### 开皮热斯

( 轻粉 qing feng )

[باشقا ئاتىلىشى] كۇپرەس

[لاتىنچە نامى] Calomelas

[ئىنگلىزچە نامى] Calomel

[تونۇش] بۇ، سىماب، گىل ئەرمىنى، ئاق زاك، تاشتۇز قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 12 گىرامدىن ئېلىپ، ھەممىسىنى بىرلەشتۈرۈپ يۇمشاق سالايە قىلىپ، سۇ بىلەن قايتا يۇمشاق سالايە قىلىپ يۇغۇرۇپ، كىچىك - كىچىك توقاچ ياساپ قۇرۇتۇلىدۇ، ئۇنىڭدىن كېيىن ھەر خىل لوئابىلار بىلەن سۇۋالغان ساپال قاچىنىڭ تېگىگە تۈز سېلىپ، ئۈستىگە توقچاقلارنى سېلىپ، يۇقىرىقىدەك ئۈستىگە دۈم قويۇپ، ئاندىن ھەر ئىككى قاچىنىڭ ئۈستىدىن گىل ھېكمەت قىلىپ قۇرۇتۇپ، ئۈچ كېچە - كۈندۈز ئەتراپىدا كالا تېزىكى بىلەن ئوت يېقىپ سوۋۇغاندا ئېلىنىدۇ، قاچىنىڭ تېگى ۋە ئەتراپىغا ئۇيۇغان نەرسە «كەپرەس» بولىدۇ. ھازىر زامانىۋى ئۇسۇل بىلەن تەييارلانغان كەپرەس ئىشلىتىلىدۇ. كەپرەس ياپىلاقسىمان كىرىستال بولۇپ، خۇددى قار ئۇچقۇنىغا ئوخشايدۇ. كۈمۈشتەك پارقۇراق كېلىدۇ. ئاسان ئۇۋۇلىدۇ ھەمدە ئاق رەڭلىك تالقانغا ئايلىنىدۇ. (11.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] سىمابتىن ئۇيغۇر تېۋىپلار تەييارلايدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] سىمابتىن تەييارلانغان بۇ خىل دورا، خالىي جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كەپرەس تەركىبىدە ئاساسلىقى سىماب خىلورىد بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش رولى بار.
  2. تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش ۋە سۈيۈك ھەيدەش رولى بار.
  3. تېرىلەرنىڭ يارىسىنى پۈتتۈرۈش (گۆشنى ئۈندۈرۈش) رولى بار.
- [لايىقلاشتۇرۇش] كۈشتە قىلىش ئۇسۇلى ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.
- [تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] تېرىنى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك يولىدىكى تاشلارنى پارچىلاش، قان تازىلاش، قۇرۇتۇش، ئېرىتىش، يەل ھەيدەش، باھنى قۇۋۋەتلەش، مەنى تۇتۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] دوۋساققا تاش پەيدا بولۇپ قېلىش، كونا جاراھەتلەر، خانازىر، ناسۇر، سىڭىس، قوتۇر، تاز، قىچىشقاق، دانخورەك، سۈيدۈك يولىدىكى يىرىڭلىق چاقا، مەنى بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، باھ ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] كەپرەس كۈشتىسىدىن 0.2 گرام، زەيتۇن يېغىدىن 100 مىللىلىر ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، قائىدە بويىچە ئىچىشكە بەرسە، دوۋساقىدىكى تاشلارنى ئېزىدۇ، سۈيدۈك يولىدىكى جاراھەت، خانازىر قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.01 ~ 0.02 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] رەئىس ئەزالارغا زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] كالا سۈتى، شورپىلىق تاماق، كەترا.

[ئورۇنباسارى] ھەببى سالاتىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] مەلھىمى كەپرەس، ھەببى كەپرەس.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] زەھەرلىك بولۇپ، ھامىلىدار ئاياللار ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

## پىدىگەن يىلتىزى

皮德干依力提孜

(茄根 qie gen)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ئەسلولبادىنجان، بخ بادىنگەن، بىكى جەرگەن

[لاتىنچە نامى] Radixet Caulid Solanumelongena

[ئىنگىلىزچە نامى] Eggplant's Root

[تونۇش] بۇ، پىدىگەن ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك پىدىگەننىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت. (12.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇش] يۇيۇپ توغراپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتلىرىنى تەڭشەش، ئىششىق

ياندۇرۇش، ئاغرىق توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قان تازىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سوزۇلما خاراكتېرلىك بوغۇم ياللۇغى، يېنىك ئىششىق يارىسى، بەدەن

تەمرەتكىسى، يوتا تەمرەتكىسى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پىدىگەن يىلتىزى، بابۇنە، يەرلىك شوخلا، كاكىنەچنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ

ئىچسە، ياللۇغ ھەم ئىششىق قايتۇرىدۇ.  
2. شاھتەررە، پىدىگەن يىلتىزىدىن 10 گرامدىن، چىلاندىن 10 دانە ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قان تازىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 20 گرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] گۆش، سىركە.  
[ئورۇنباىسارى] كاسىنە يىلتىزى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مائۇلئۇسۇل شەرىبىتى.

كەكرى  
开克热  
( 苦蒿 ku hao )

[باشقا ئاتىلىشى] كەكرە چۆپى  
[لاتىنچە نامى] Herba Acroptilon repens  
[ئىنگىلىزچە نامى] acroptilon Herb  
[تونۇش] بۇ، بوزىدان ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 50 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان، تەمى ئاچچىق، كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى «كەكرى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] يول بويلىرى ۋە قۇرغاق يەرلەردە ئۆسىدۇ، ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىغىۋېلىپ ساقلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇش] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، ھارارات پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، قاننى جانلاندۇرۇش ۋە ئىششىق ياندۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] چىيقان، غەلۋىرەك، بوغۇم ياللۇغى، مۇپاسىل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەكرىنى سوقۇپ، ئىتتۈزۈمى سۈيىدە خېمىر قىلىپ، يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، ھاشارات چاققانغا پايدا قىلىدۇ.  
2. مۇۋاپىق مىقداردىكى كەكرىنى سۇدا قاينىتىپ، مەلھەم تەييارلاپ سىرتتىن ئىشلەتسە، چىيقان، غەلۋىرەك، بوغۇم ياللۇغى، مۇپاسىل قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] كەتسرا.  
[ئورۇنباسارى] غاپەس.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىنى] مەجۈنى لوغانزىيا.

## پۇنۇس ئۇرۇقى

普如斯欧日格

(决明子 jue ming zi)

[باشقا ئاتىلىشى] چوڭ پۇنۇس ئۇرۇقى، كىچىك پۇنۇس ئۇرۇقى

[لاتىنچە نامى] Semen Cassia tora

[ئىنگلىزچە نامى] sickle Senna Seed

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق چات-قالسىمان سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك گال يوپۇرماقلىق پۇ-نۇس ياكى ئاددىي پۇنۇسنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت. ئالدىنقى-سى چوڭ پۇنۇش، كېيىنكىسى كىچىك پۇنۇس دېيىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «پۇنۇس» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (13.5 - رەسىم)

چوڭ پۇنۇس ئۇرۇقى: تۆت قىرلىق، قىسقا سىلىندىر شەكىللىك، بىر ئۇچى يۇمىلاق، يەنە بىر ئۇچى سىڭايان بولىدۇ، پۇراقسىز، تەمى سەل ئاچچىق، سەل يېپىشقاق بولىدۇ. كىچىك پۇنۇسنىڭ دانلىرى چوڭ، رەڭگى يېشىل، خورما رەڭ كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى ئۆلكىلىرى ۋە ئىران قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

پۇنۇس ئۆسۈملۈكى

[يىغىپ ساقلاش] كۈزنىڭ ئاخىرىدا مېۋىسى سارغىيىپ پىشقاندا يىغىۋېلىپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] چوڭ پۇنۇس تەركىبىدە ئانتىراكۋىنون تۈرىدىكى ئۆزگىرىشتىن ھاسىل بولغان ماددىلاردىن ئىمۇدىن، ئالوي - ئىمۇدىن، رەۋەن كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار. كىچىك پۇنۇسنىڭ تەركىبىدە ئانتىراكۋىنون خىلىدىكى ئۆزگىرىشتىن ھاسىل بولغان ماددىلار بار. يەنى بۇنىڭدا توراللاكتون، توراخىر-زون ۋە ۋىتامىن A غا ئوخشاش ماددىلار بار. بۇ ئىككى خىل پۇنۇسنىڭ تەركىبىدە يەنە ئاقسىل، ئامىنو كىسلاتا، مايلىق ياغ، ماي كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.

1. قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى: پۇنۇس ئۇرۇقىنىڭ سۇدىكى چىلانمىسى ۋە ئىسپىرتتىكى چىلانمىسى ناركوز قىلىنغان ھايۋانلارغا نىسبەتەن قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش ۋە سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرىنى بېرىدۇ. كىلىنىكىدا يۇقىرى قان بېسىمىنى داۋالاش ئۈچۈن بۇ دورىنى باشقا دورىلار بىلەن بىرلەشتۈرۈپ ياكى يەككە ھالدا ئىشلەتسە، مەلۇم دەرىجىدە ئۈنۈمى كۆرۈلىدۇ.
2. قان مېيىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى: يۇقىرى خولېستېرىنلىق ئۆي توشقىنىغا 10 گىرام ئەتراپىدا پۇنۇس ئۇرۇقىنى ئۈچ ئايغىچە داۋاملىق بەرسە، قان زەردابى خولېستېرىننىڭ ئۆرلىشىنى تورمۇزلاش ۋە غول قىزىل قان تومۇرى قېتىش، داغ ھاسىل قىلىش تەسىرىنى بېرىدۇ. كىلىنىكىدا قاندا ماي مىقدى يۇقىرى بولۇشتىن كېلىپچىققان كېسەللىكلەرنى داۋالاش ئۈچۈن ئىشلىتىلسە ئۈنۈمى ياخشى بولىدۇ، لېكىن بەزىدە تەسىرى تۇراقلىق ئەمەس.
3. باكتېرىيە تورمۇزلاش تەسىرى: پۇنۇس ئۇرۇقى ئىسپىرتلىق ئېرىتمىسى ياكى قاينىتىلمىسى كۆپ خىل تېرە زەمبۇرۇغلىرىنى ۋە باكتېرىيەلەرنى تورمۇزلايدۇ، پۇنۇس ئۇرۇقى تەركىبىدە تۇتقان رەۋەن كىسلاتاسى توق قىزىل رەڭلىك تەمرەتكە پەيدا قىلغۇچى زەمبۇرۇغ، چاچ - ساقال تەمرەتكىسى زەمبۇرۇغى، ئىت كىچىك ئىسپورلىق باكتېرىيە، گىپىستەك كىچىك لىپورلىق باكتېرىيە قاتارلىق كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى تېرە زەمبۇرۇغلىرىنى تورمۇزلايدۇ. كىلىنىكىدا ھىندىستان، بېرما قاتارلىق دۆلەتلەردىكى خەلق ئارىسىدا تېرە كېسەللىكلىرىنى داۋالاشتا ئىشلىتىلىدۇ. مەملىكىتىمىزدە پۇنۇس ئۇرۇقى قاينىتىلمىسى باكتېرىيەلىك جىنسىي يول ياللۇغى كېسەللىكلىرىنى داۋالاشتا سىناق تەرىقىسىدە ئىشلىتىلگەندە، كېسەللىك ئالامەتلىرى ياخشىلانغان ياكى پۈتۈنلەي يوقالغان.
4. پۇنۇس تەركىبىدە تۇتقان  $P$ ،  $S$ ،  $N$  كۆپ خىل مۇرەككەپ قەنت تۈرىدىكى ماددىلار بولۇپ، ئۇلار سۇدا ئېرىيدۇ. ئىسپىرتتا ئېرىمەيدۇ. بۇ، بالىياتقۇنى قىسقارتىدۇ ھەم تۇغۇتنى تېزلىتىش تەسىرى بار.
5. قان پىلاستىنكىلىرىنىڭ توپلىشىشىغا قارشى ئۈنۈمگە ئىگە.
6. جىگەرنى قوغداش تەسىرىگە ئىگە.
7. ئىچ سۈرۈش، ئاشقازان كىسلاتاسىنىڭ ئىشلىنىشىنى تېزلىتىش رولىغا ئىگە. [لايىقلاشتۇرۇش] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتى ۋە بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، قان تازىلاش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، يەلنى ھەيدەش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش، تېرىگە رەڭ پەيدا قىلىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.
- [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان بۇزۇلۇش، جوزام، قۇبا، قىچىشقاق، تەمرەتكە، بەھەق، بەرەس ۋە داغ، سەپكۈنلەرنى داۋالاش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پۇنۇس ئۇرۇقىنى نەمدەپ بىرقانچە كۈن قاچىدا قويۇپ، ئېچىلغاندىن كېيىن تەمرەتكىگە سۈركەسە تەمرەتكە ساقىيىدۇ.

2. پۇنۇس ئۇرۇقى، شاھتەررە، چۆپچىن قاتارلىق دورىلاردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇ بىلەن قاينىتىپ ئىچسە ياكى بەدەننى يۇيۇپ بەرسە، قىچىشقاق ۋە تەمرەتكىگە ھەنپەت قىلىدۇ، قان تازىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 9 ~ 15 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۈت.

[ئورۇنباشارى] خىيارشەنبەر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەلھىمى قۇبا.

## يەرلىك سوپۇن

亚尔力克索甫尼

(土肥皂 tu fei zao)

[باشقا ئاتىلىشى] سابۇن، سابۇن دىيىسى

[لاتىنچە نامى] Sapo Durus

[ئىنگىلىزچە نامى] Soap local

[تونۇش] بۇ، مايىنى كۈچلۈك ئۇيغۇچى شاخارلار بىلەن قاينىتىش ئارقىلىق تەييارلىنىدىغان، تۇرمۇشقا ئىشلىتىلىدىغان بۇيۇم بولۇپ، «يەرلىك سوپۇن» ياكى «سابۇن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇنىڭ رەڭگى ئاق سېرىققا مايىل. (14.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى ۋە باشقا رايونلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ بۇيۇمنى ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، سوغۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، كىرلارنى تازىلاش، ئىششىقلارنى يۇمشىتىش، جاراھەتلەردىكى چىرىگەن گۆشنى يوقىتىش، تېرىنى پارقىرىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوغۇم ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، باشتىكى ھەر خىل چاقا - جاراھەتلەر، قىچىشقاق، قوتۇر، قەۋزىيەت، ناسۇر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يەرلىك سوپۇننى داڭغا ئوراپ بالىياتقۇ ئېغىزىغا قويسا، ئۆلۈك ياكى تىرىك بولسۇن قورساقتىكى

ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ.

2. يەرلىك سوپۇنى خېنە بىلەن باراۋەر مىقداردا چاپسا، تىز ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، قارا داغ، سەپكۈنلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. يەرلىك سوپۇنى كۆيدۈرۈلگەن ئاق زاك بىلەن چاپسا، قۇبا كېسىلىگە پايدا قىلىدۇ.

4. يەرلىك سوپۇنى گۈل يېغى بىلەن پىشۇرۇپ چاپسا، كىچىك بالىلارنىڭ بېشىدىكى چاقىلارنى قۇرۇتىدۇ (بۇنىڭ ئۇسۇلى مۇنداق: بالىلارنىڭ بېشىغا چېپىپ بىر قانچە كۈن قويۇپ، ئاندىن ئىسسىق سۇ بىلەن يۇيۇپ يەنە قايتا چېپىش لازىم)، بۇ ھەقتە سوپۇن مۇھىم دورىلار قاتارىدا تۇرىدۇ.

5. سوپۇنى كەپتەرنىڭ مايىقى ۋە ھاك بىلەن مەلھەم قىلىپ چاپسا، كودۇمبا چاقىلىرىنى ئېغىز ئالدىرىدۇ.

6. سوپۇن بىلەن باشنى يۇسا، باشنىڭ كىرلىرىنى، پىتىلىرىنى، ئۇششاق مۇدۇرلارنى يوق قىلىدۇ، چاچنى بۇدۇر قىلىدۇ. لوئابلار بىلەن چاپسا، قىچشاق ۋە قوتۇر ئۈچۈن پايدا قىلىدۇ.

7. سوپۇنى ساپال قاچىغا سېلىپ كۆيدۈرۈپ، ئېزىپ، ئاندىن ناسۇر چاقىسىنى ئىسسىق سۇ بىلەن پاكىز يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ، مەزكۇر كۆيدۈرۈلگەن سوپۇن سۇفۇپىنى سەپسە، ناسۇر چاقىسىنى ساقايتىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] بۇ دورىنى ئىچكى تەرەپتىن ئىشلىتىش توغرا كەلسە، ئالتە گىراممىچە ئىشلىتىش بىلەنلا چەكلىنىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىمكان بار ئىچكى تەرەپتىن ئىشلەتمەسلىك كېرەك، بۇنى كۆپ مىقداردا ئىچكى تەرەپتىن ئىشلەتسە، گالىنى ۋە ئاشقازاننى كۆيدۈرىدۇ، ئىچىنى قاتتىق سۇرىدۇ، ئىچكى ئەزاغا يىرىڭلىق چاقا پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئىسسىق سۇ ۋە كۈنجۈت يېغى بىلەن قۇستۇرۇش، ئاندىن ياغلىق شورپا ياكى بادام يېغى بېرىش.

[ئورۇنباىارى] ھاك، شاخار.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ھۆقنە مۇلەيىن.

سۈپۈرگە ئۇرۇقى

苏皮尔卡欧如吉

(地肤子 di fu zi)

[باشقا ئاتىلىشى] تۇخۇمى جارۇ

Fructus kochia scoparia [لاتىنچە نامى]

Belvedere Fruit [ئىنگىلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، لويلا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سۈپۈرگە بولۇپ، بۇ ئۆسۈم-  
لۈكنىڭ ئۇرۇقى «سۈپۈرگە ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (15.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] يول بويلىرى ۋە كۆكتاتلىقلاردا ئۆسىدۇ، كۆپىنچە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يېرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقى تەركىبىدە تىرتىسېرىپىن، سوپۇن گىلۈكوزىدى، %10 ماي قاتارلىقلار بار. يوپۇرمىقى تەركىبىدە بىيولوگىيەلىك ئىشقار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] 1:3 نىسبەتلىك سۈدىكى ئېرىتمىسىنىڭ باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، ھارارەت پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] يەلتاشما، بەلباغسىمان قوۋاق، دوۋساق ياللۇغى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۈپۈرگە ئۇرۇقى سەككىز گىرام، چىلاندىن بەش دانە، شاھتەررىدىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، يەلتاشما، بەلباغسىمان قوۋاققا شىپا بولىدۇ، قان تازىلايدۇ.

2. تەرخەمەك ئۇرۇقى، سۈپۈرگە ئۇرۇقى سەككىز گىرامدىن، ئوغرىتىكەندىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ، دوۋساق ياللۇغى، سۈيدۈك يولى ياللۇغىغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان.

[ئورۇنbasارى] ئاق لەيلى ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۈپۈرگە ئۇرۇقى دەملەمىسى.

## خېنىگۈل

合乃古丽

(指甲花 zhi jia hua)

[باشقىچە ئاتىلىشى] زۆرە ھىنا، گۈل مەھنىدى

[لاتىنچە نامى] Folium Impatiens balsamina

[ئىنگلىزچە نامى] Henna Leaf

[تونۇش] بۇ، خېنىگۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك خېنىنىڭ پۈتۈن چۆپىدىن

ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ تازىلاپ قۇرۇتۇلغان ياكى ھۆل پۈتۈن چۆپى «خېنە» نامىدا دورىغا





خېنىگۈل ئۆسۈملۈكى

ئىشلىتىلىدۇ. چۆپى ۋە غولى قىزىلغا مايىل، يوپۇرمىقى يېشىلغا مايىل قىزىل بولۇپ، پۇرىقى سۇس، تەمى بىر-ئاز ئاچچىق كېلىدۇ. (5.16 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جەنۇبىي ئۆلكىلىرىدە، شىنجاڭدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. ھىندىستان ۋە بېنگال قاتارلىق ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] يازدا غولىنى ئورۇپ، تازىلاپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە لاۋسۇن (Lawson) تۇتىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] لاۋسۇن ۋىتامىن K نىڭ تۈزۈلۈشى بىلەن ئوخشايدۇ، شۇڭا ئۇنىڭ قان توختىتىش رولى بار. بۇنىڭدا خېننوتانىك كىسلاتا (Hennotannic acid) بولۇپ، بۇ سېرىق رەڭلىك پىگمېنتتىن ئىبارەت.

بۇنىڭ بىلەن تىرىناق ۋە چاچنى بويىغىلى بولىدۇ. ئۇرۇقنىڭ چوڭ مېڭىنى قوزغىتىش رولى بار. شۇڭا ياشلاردىكى ئۇنتۇغاقلىق ياكى ئومۇمىي بەدەن نېرۋا خىزمىتى ناچار بولۇشتەك ئەھۋاللارغا ئىشلىتىلىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇش] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قاننى تازىلاش، باھنى قۇۋۋەتلەش، چاچ يىلتىزىنى قۇۋۋەتلەش، ئاشقازاننى كۈچەيتىش، قان توختىتىش، قىزىتمىنى پەسەيتىش، سۈيۈكنى راۋان قىلىش، تېرە ياللۇغى ۋە ئاغرىقنى پەسەيتىش، تېرە كۆيۈكىنىڭ قاپارچۇقلىرىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان بۇزۇلۇشتىن بولغان تېرە كېسەللىكلىرى، مەسىلەن: مۇدۇر - چاقا، تەمرەتكە، ناسۇر، جوزام، باھ ئاجىزلىقى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، پەي، نېرۋا ئاغرىقلىرى، چاچ چۈشۈپ كېتىش، چاچ ئاقىرىش، باش ئاغرىقى، ئېغىز جاراھەتلىرى، قىچىشقاق، ھەر خىل ئەزالارنىڭ قاننىشى، قىزىتما قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خېنىگۈلنى گۈل يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا سىرتتىن چاپسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ، ئاغرىق پەسەيتىدۇ.

2. ئوسما سۈيى بىلەن خېنىگۈلنى ئارىلاشتۇرۇپ چاقما سۈركىسە، چاچ چۈشۈش ۋە چاچ ئاقىرىشقا شىپا بولىدۇ.

3. سەرسىبىل، خېنىگۈل، چۆچىننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام، چىلاندىن 15 گىرام ئېلىپ،

قايىناتما تەييارلاپ ئىچسە، قان تازىلايدۇ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ.  
4. خېنىنى موزا بىلەن بىرلەشتۈرۈپ قايىناتما تەييارلاپ غار - غار قىلسا، ئېغىز يارىسىغا شىپا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 13 گىراممىچە.  
[زىيانلىق نەسىرى] گال، ئۆپكە، ھۆل مىزاج كىشىلەرگە زىيانلىق.  
[تۈزەتكۈچىسى] بادام مېغىزى، كەتىرا، قاپاق مېغىزى.  
[ئورۇنباسارى] خېنە ئۇرۇقى، ئوسما، شاھتەررە، كامادەريۇس.  
[ۋەكىل خاراكىتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىنى] زىماتلار، خېنە يېغى.  
[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] زەھەرلىك، كۆپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

### قەسبۇزەررە

开赛布孜则日热

(当药 dang yao)



قەسبۇزەررە

[باشقا ئاتىلىشى] خىرسال، چىلۋە

[لاتىنچە نامى] *Herba Swertia connata*

[ئىنگىلىزچە نامى] False Chinese Swertia Herb

[تونۇش] بۇ، ئېگىزلىكى 10 ~ 40 سانتىمېتىر ئەتراپىدا.

پىدا ئۆسىدىغان جىنتىيانا ئائىلىسى چىلۋەر ئۇرۇقىدىكى بىر ياكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «قەسبۇ-زەررە»، «پۈتەي قومۇش ياكى» «چىلۋەر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ گۈلى سېرىق، ئازراق پۇرىقى بار، تەمى ئاچچىق، پۈتۈن چۆپى سارغۇچ رەڭلىك ياكى سەل سۆسۈن رەڭلىك بولىدۇ. بوغۇملىرى تومراق كېلىدۇ، ئۆزى چۈرۈك بولۇپ، ئاسان سۇنىدۇ، كەسمە يۈزى كاۋاك، يوپۇرمىقى كۆپىنچە قۇرۇق بولۇپ، كەينىگە قايرىلغان، تۈزلىگەندىن كېيىن چىۋىقىسىمان تېمىنە شەكىللىك، تولۇق گىرۋەكلىك، سارغۇچ خورما رەڭلىك بولىدۇ، كۈنلۈك شەكىللىك، گۈل تىزمىسى پور رەڭ كېلىدۇ (17.5 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] شەرقىي شىمالىي جۇڭگو، خېنەن، سەندۇڭ ۋە ھىمالايا ۋادىسى، كەشمىر، نېپال قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز، كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە ئالكولوئىد بار، ئالكولوئىدنىڭ ئاساسلىق تەركىبى گىنتىيانىن (Gentinine) دىن ئىبارەت. يەنە سۋېرتىزىن (Swertsin)، خوموتېنىن (Homotientin) قاتارلىق فىلاۋونلۇق بىرىكمىلەر، بىللىدېفولىن (Bellidifolin)، سۋېرتىيانول (Swertianol)، سۋېرتىيانىن (Swertianin)، مېتىل سۋېرتىيانىن (MethylSwrtianin)، ئاتسېدوم ئالېنولىكوم (Olenolic acid) قاتارلىقلارمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قەسبۇزەرىيە تەركىبىدە، يەنە يۇقىرىقىدەك تەركىبلەر بار بولۇپ، بۇلار تۈپەيلىدىن قارشى تەسىرگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇش] توغراش، يۇيۇش، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، يۇمشىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاشقازان ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش، قىزىتمىنى قايتۇرۇش، قۇرت ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جوزام، سىفلىس، قىچىشقا، ھەر خىل ئىششىق، تەمرەتكە ۋە باشقا تېرە كېسەللىكلىرى، قىزىتما، ئىشتىھاسىزلىق، سىل، قورساق ئېسىلىش، ئىچ سۈرۈش، بالياتقۇ ئىششىقى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قەسبۇزەرىيەنى قاينىتىپ ئابزەن قىلسا، بالياتقۇ ئىششىقىنى داۋالايدۇ.
2. قەسبۇزەرىيە، شاھتەررە، چۆچىن، سەرسىبىل، ئەپتىمۇن، شوخلا، كاسنە، سانا، خىيارشەندە بىرلىك ھەر بىرىدىن 10 گىرام، شېكەردىن 500 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ، بىر كۈندە ئۈچ ۋاق 10 گىرامدىن ئىچىپ بەرسە، قان تازىلايدۇ. ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. قەسبۇزەرىيە، بەدىيان، ئوغرىتىكەن، ئادراسمان ئۇرۇقى، بابۇنە يىلتىزىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك يولىدىكى ياللۇغقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بەل ئومۇرتقىسىغا ۋە بۆرەككە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان، كەتىرا.

[ئورۇنباسارى] ئەپتىمۇن، سەرسىبىل.

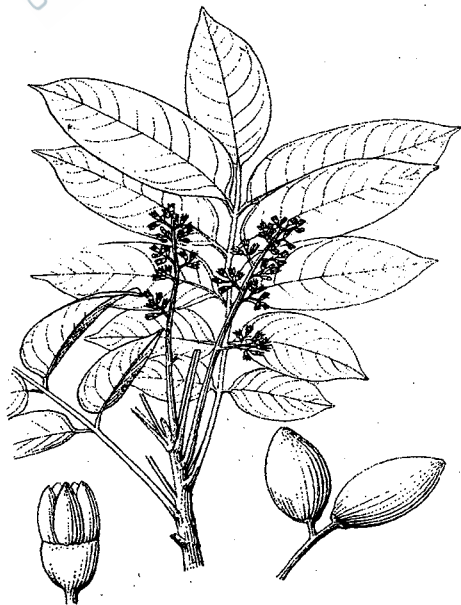
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەربىتى مۇسەپپىخۇن.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىش.

## قارا ھېلىلە

### 卡拉艾里勒

(西青果 xi qing guo)



قارا ھېلىلە دەرىخى

[باشقا ئاتىلىشى] ھېلىلە ئەسۋەد، ھېلىلە سىياھ

[لاتىنچە نامى] Fructus Terminalia chebula

[ئىنگلىزچە نامى] Immature Chebula Fruit

[تونۇش] بۇ، چاھار بۇرجەك چايغار ئائىلىسىدىكى ئۆ-سۈملۈك ھېلىلە (Terminalia Chebula Retz) نىڭ قۇرۇ-تۇلغان مېۋىسى بولۇپ، مېۋىسى ئۇزۇنچاق، تۇخۇم شەكىل-لىك، سىرتى قارامتۇل رەڭدە، ئۇزۇنسىغا كەتكەن قو-رۇقلىرى بار. ۋەزنى قاتتىق، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «قارا ھېلىلە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ (18.5 - رە-سم).

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ گۇاڭشى، يۈننەن قا-تارلىق جايلارىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 - ، 10 - ئايلاردا مېۋىسى پىششىقتىن بۇرۇن قېقىپ ئېلىپ قاينىتىپ، سۈزۈپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل ۋە ماي ماددىلىرى، قىس-مەن تاننىن ۋە ھېلىلە كىسلاتالىرىمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] كۈچلۈك ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇش] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا ۋە سەپرا خىلىتىنى قاننى تازىلاش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، ئۈچەي ۋە ئاشقازاننى، چاچنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مېڭە ئاجىزلىقى، زېھنى سۈسلىشىش، مالىخولىيا، بوۋاسىر، ۋەسۋەس-چىلىك، قىچىشقاق، چاچ بالدۇر ئاقىرىپ كېتىش، چاچ چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارا ھېلىلەنى ئاغزىغا سېلىپ شۈمۈپ بەرسە، ئاشقازاندىكى ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتىدۇ، قان تازىلايدۇ.

2. قارا ھېلىلەنى سوقۇپ، بادام يېغى ياكى سېرىقماي بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. قارا ھېلىلە، سېرىق ھېلىلە يەتتە گىرامدىن، ئامىلە، شاھتەررە، چۆپچىندىن 10 گىرامدىن

ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، قىچشقاق، تەمرەتكە قاتارلىق قان بۇزۇلۇش سەۋەبىدىن بولغان كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گراممىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] جىگەرگە زىيان قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، بادام يېغى.  
 [ئورۇنباىسارى] بەلىلە.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئىترىفىل ھېلىلە، شەرىپتى چۆپچىن.

## چالموگرا

### 卡力木各拉

(大风子 da feng zi)

[باشقا ئاتىلىشى] مەنجىرا، بىرىنچى موگىرا، چاۋول مونگرا

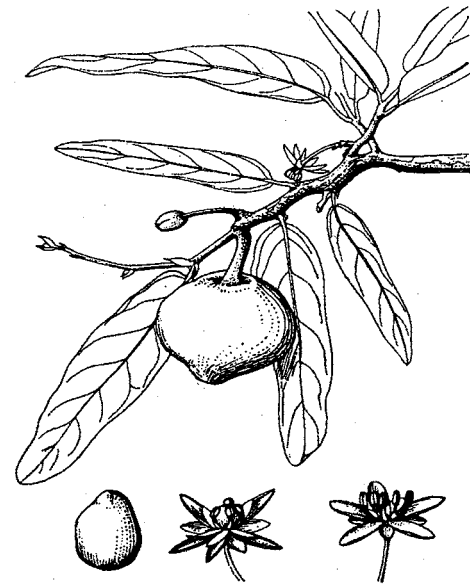
[لاتىنچە نامى] Semen hydnocarpus anthelminticus

[ئىنگلىزچە نامى] Chaulmoogratree seed

[تونۇش] بۇ، چالموگرا ئائىلىسىدىكى دائىم كۆكسىرىپ تۇرىدىغان دەرەخ تايلىدە چالموگراسى ياكى خەينەن چالموگراسىنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، تايلىدە چالموگراسى: ئۇرۇقى كىچىك، ئۆلچەمسىز، تۇخۇم شەكىللىك، ئازراق قىزىللىرى بار، سىرتقى يۈزى قارامتۇل قوڭۇر رەڭدە، مايلىق، تەمى سۇس.

خەينەن چالموگراسى: ئۇرۇقى كىچىك تۆت يۈزلۈك، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل سارغۇچ ئاق، ئۇرۇق پوستى قاتتىق ھەم چۈرۈك، ئۇرۇقى يۈرەك شەكىللىك، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «چالموگرا»، ئۇنىڭدىن ئېلىندىغان ياغ «رەۋىغىنى چالموگرا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 (19.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ تەيۋەن، يۈننەن، گۇاڭ.



چالموگرا دەرەخى

دۇڭ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن ھەم ھىندىستان، تايلىدە، ۋېيتنام، كامبودژا قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە %36 ياغ بولىدۇ، ماينىڭ ئاساسىي تەركىبى چالموگرا ماي كىسلاتاسى (Chaulmoogric Acid)، ھىدروكارپىك كىسلاتاسى (Hydnocarpic acid)، گىلىتسېرىنلىك ئېستېر،

گورلىك كىسلاتاسى (Gorlic acid) ۋە ئاز مىقداردا ماي كىسلاتاسىنىڭ گىلىتېرىنلىك ئېستېرى بار، خەينەن چالموگراسىنىڭ پوستى ئېلىۋېتىلگەن مېغىزىنىڭ تەركىبىدە %44.9 ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] چالموگرا يېغى ۋە بۇنىڭ ماي كىسلاتالىق ئاتىرى تۈزى سىل تاياقچە باكتېرىيەسى ۋە باشقا كىسلاتاغا قارشى باكتېرىيەلەرنى تورمۇزلايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] تېرىنى قىزارتىش، قان تازىلاش، يىل ھەيدەش، پارقىرىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مەخسۇس جوزام، تەمرەتكە، ھۆل تەمرەتكە، قىچىشقاق قاتارلىق كېسەل-

لىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق تېرەك قوۋزىقىدىن يەتتە گرام، چىلاندىن 10 تال، قارا ھېلىلەدىن يەتتە گرام، چالموگرا مېۋىسىدىن بەش گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، قان تازىلاپ، تەمرەتكە ۋە قىچىشقاققا پايدا قىلىدۇ.

2. گۇڭگۇرتىن 30 گرام، چالموگرا مېۋىسىدىن 10 گرام. دورىلىق ۋازېلىندىن 100 گرام ئېلىپ، دورىلاردىن مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تېرە كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] قاينىتىلمىسىدىن 1.5 ~ 3 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۈت، شېكەر.

[ئورۇنباسارى] ئادراسمان ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] چالموگرا دەملەمىسى.

## شاھتەررە ھىندى

夏塔热印地

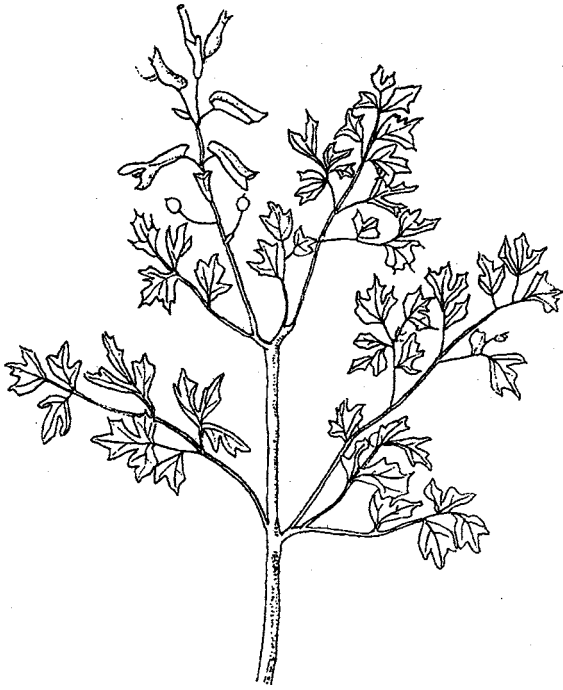
(欧烟堇 ou yan jin)

[باشقىچە ئاتىلىشى] شاھتەررە، شاھتەررە، شاختا، قېرە

[لاتىنچە نامى] Herba Fumaria schleicheri

[ئىنگلىزچە نامى] Fumitory

[تونۇش] بۇ، ئەپيۇنگۇل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈم-لۈكنىڭ ھىندىستاندىن چىقىدىغان قۇرۇتۇلغان پۈتۈن چۆپى «شاھتەررە ھىندى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرماقلىرى كىچىك، گۈلى بىنەپشە رەڭلىك ۋە ئۇششاق بولۇپ، پۈتۈن چۆپى يېشىل ياكى قارىغا مايىل، تەمى ئاچچىق بولىدۇ. كۆپىنچە بۇغداي ۋە نوقۇت ئېتىزلىرىدا ئۆزلۈكىدىن ئۈنۈپ قالىدۇ. (20.5 - رەسىم).



شاھتەررە ئۆسۈملۈكى

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپى تەركىبىدە فىلا-ۋون، موزا كىسلاتاسى، سېرىق پىگمېنت، دەرەخ يېلىد-مى، شىلىمىش ق ماددا، ۋىتامىن K، ۋىتامىن C قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەپرا قان خىلىتىنى تازىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، قىزىتما قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سىغىلىس، قىچىشقا، تەمرەتكە، چىققان، ئۇششاق مۇدۇر، سۆزەك، قىزىتما قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شاھتەررە ھىندىدىن يەتتە گرام، ئەپتىمۇن، چىلان، ھېلىلە سىياھنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە قان تازىلايدۇ.
2. شاھتەررە ھىندىدىن بەش گرام، كاسىنە ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سۇقۇپ قىلىپ ئىچسە، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ.
3. شاھتەررەدىن يەتتە گرام، ئوسۇڭ ئۇرۇقى، لويلىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، قىزىتما قايتۇرىدۇ.
4. شاھتەررە ھىندىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئېغىزنى چايقىسا، يۇتقۇنچاق، تىل تۈۋى يارىسى ۋە چىش تۈۋى بوشاپ كېتىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
5. يېڭى شاھتەررەنى سوقۇپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بەلباغسىمان قوقاققا پايدا قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە. [زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] كاسىنە سۈيى، كەترا. [ئورۇنباشارى] قارا ھېلىلە، سانا. [پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىترىفىل شاھتەررە.

سەرخس

塞尔海斯

(欧绵马 ao mian ma)

[باشقا ئاتىلىشى] قەرقىس، كىيل دارۇ، سەرخس

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Dryoperis fillix

[ئىنگلىزچە نامى] Malefem Rhizome

[تونۇش] بۇ، سەرخس ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ياۋ-روپا سەرخسىنىڭ قىزىلغا مايىل يىلتىزسىمان غولى بو-لۇپ، بوغۇملىرى كۆپ، غولى ئىنچىكە بولۇپ، ئەركەك ۋە چىشى دەپ ئىككى خىل بولىدۇ. ئەركىكىنىڭ غولى، مېۋىسى ۋە گۈلى بولمايدۇ. كۆتكىدىن بىخ سۈرۈپ چى-قىپ، بىرگە ئۆسىدۇ، ئەتراپىدا چىشلىق يوپۇرماقلىرى بار، بىر - بىرىگە يېقىن بولىدۇ، ئۇنىڭ چىشى شاخسىز بولۇپ، بىرلا ئېگىز يوپۇرمىقى بولىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مۇشۇ يىلتىزسىمان غولى «سەرخس» نامىدا دورىغا ئىشلى-تىلىدۇ. (21.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ئالتاي، تەڭرىتاغلىرىدىن، مەملىكىتىمىزنىڭ شەرقىي شىمالىدىن، ھىندىستان قاتار-لىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە ياكى باش باھاردا يىلتىزنى ئېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

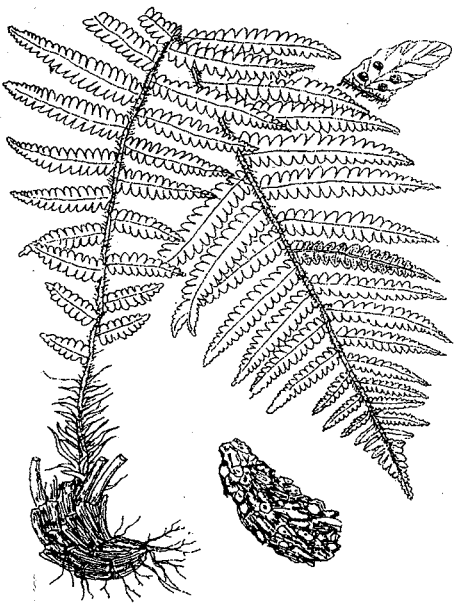
[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزسىمان غولىنىڭ تەركىبىدە ئاسپىدىن (Aspidin)، ئالباسپىدىن (Albaspidin)، ئاتسودوم فلاۋ ئاسپىدىكوم، ئاسپىدىنول (Aspidinol)، فىلمارون (fildmarrone) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سەرخس يىلتىزنىڭ چىلانمىسى تاسمىسىمان مەدە قۇرتنى پالەچلەندۈرىدۇ ھەم تارقىلىشچان زۇكام ۋىرۇسىنى تورمۇزلايدۇ. سەرخس چىلانمىسى ئاشقازان-ئۈچەينى غىدىقلايدۇ، ئېغىرلىرى قۇستۇرىدۇ، ئىچىنى سۈرىدۇ، كۆرۈش كۈچىنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ، زەھەرلەنگەندە مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىدا تىترەش، تارتىش ھەۋالىرى كۆرۈلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، توسالغۇلارنى ئېچىش، يەل ھەيدەش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش،



سەرخس ئۆسۈملۈكى



ئۈچەي قۇرتلىرىنى ئۆلتۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش، قان توختىتىش خۇسۇسىيىتى بار.  
[ئىشلىتىلدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك چاراڭغۇراش، بۆرەك، سۈيدۈكتىكى جاراھەت، يانپاش ئاغرىقى،  
بوغۇملار ئاغرىقى، ئۈچەي قۇرتلىرى، يۇقۇملۇق زۇكام، تولغاق، بالياتقۇدىن قان كېلىش قاتارلىقلارغا  
ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سەرخىستىن 30 گرام، ئوسمىدىن توققۇز گرام ئېلىپ، قوشۇپ قاينىتىپ ئىچسە، يۇقۇملۇق  
زۇكامغا پايدا قىلىدۇ.

2. سەرخىس بىلەن كۆپىكىدەريادىن 10 گرام، سەدەپتىن ئۈچ گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ  
تەييارلاپ، كۈندە ئۈچ قېتىم ئىچىپ بەرسە، بالياتقۇ قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. سەرخىسنى ھەسەل بىلەن قوشۇپ لوئابىنى چىقىرىپ ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان ھۆللۈكىنى  
قۇرۇتىدۇ.

4. ھۆل سەرخىسنى سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ، ئۇنىڭ 2500 مىللىلىتىر سۈيىگە 600 گرام  
ھەسەل قوشۇپ، ھەممىسى 2000 مىللىلىتىر قالدۇرۇپ قاينىتىپ، ھەر قېتىمدا 50 گرام ئىچسە، كونا  
يانپاش ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.

5. سەرخىس سۇفۇپىنى ھۆل جاراھەتكە سەپسە پايدا قىلىدۇ.

6. سەرخىسنى سوقۇپ سۇفۇپىدىن 12 گرامنى ھاراققا چىلاپ ۋە كاۋا ئۇرۇقى بىلەن ئىچسە،  
مەددىنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 7 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] شىۋاق، كەترا.

[ئورۇنباىرى] قەمبىل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەجۈنى سەرخىس، مەتبۇخى سەرخىس.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بىر يىلدىن ئارتۇق ساقلانغىنىنى ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

## ئاق تېرەك قوۋزىقى

阿克提热克库孜克

(白杨树皮 bai yang shu pi)

[باشقا ئاتىلىشى] سەرۋە

Cortex Populus davidiana [لاتىنچە نامى]

Bark of david poplar [ئىنگىلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، تال تېرەكلەر ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان ياغاچ غوللۇق دەرەخ «توپ يوپۇرماق-  
لىق تېرەك» نىڭ پوستى ۋە يوپۇرمىقىدىن ئىبارەت بولۇپ، يوپۇرمىقى تۇخۇم شەكىللىك، ئۇزۇنلۇقى

4~5 سانتىمېتىرغىچە، ئۇچلۇق، تۈۋى يۈرەكسىمان، گىرۋەكلىرى دولقۇنسىمان، چىشلىق بولىدۇ؛ يوپۇرماق يۈزى توق يېشىل، گۈلسىز كېلىدۇ. كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ياكى ھۆل ئىشلىتىلىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ يوپۇرمىقى «ئاق تېرەك يوپۇرمىقى» ۋە قوۋزىقى «ئاق تېرەك قوۋزىقى»، «سەرۋە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدا ۋە ئېلىمىزنىڭ ھەر قايسى جايلىرىدا ئۆسۈرۈلىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، جاراھەت پۈتۈرۈش، قان توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق قايتۇرۇش، نەپەس راۋانلاشتۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئەزالارنىڭ قاننىشى، جاراھەتلىك كېسەللىكلەر، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش، ئىچ سۈرۈش، بۆرەك ياللۇغى، زۇكام، چىش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق تېرەك قوۋزىقىنى قاينىتىپ، سۈيى بىلەن پۇت - قولىنى يۇسا، رېماتىزم ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.

2. ئاق تېرەك قوۋزىقىدىن 10 گرام، ئەينۇلادىن بەش تال، قارىئۆرۈكتىن 10 تال ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكامغا شىپا بولىدۇ.

3. ئانارگۈلدىن 10 گرام، ئاقاقىيا، ئاق تېرەك قوۋزىقىدىن يەتتە گرامدىن ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ تالقانلاپ، ئىچكى تەرەپتىن ئىچسە ياكى تاشقى تەرەپتىن يەرلىك ئورۇنغا سەپسە، ئىچكى - تاشقى جاراھەتلەردىكى قاناشنى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيدە توسۇلۇش پەيدا قىلىپ قويدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل سۈيى، بادام مېغىزى.

[ئورۇنباىسارى] ئاقاقىيا، ئەنجىبار.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] قۇرسى كەھرىۋا.

يۇقىرىقىدىن باشقا گىلاس، چىلان، شاھتەررە چىنى، سېرىق ھېلىلە، بەلىلە، كۈك ئەمەن، مامىرانچىن، كىچىك چىلان، جۆدە، كاكىنەچ، غۇنچىئۆزۈم، قېرىقىز، بېدە، زاراڭزا مېغىزى، زەرچىۋە، قەمبىل، چىنار ئۇرۇقى قاتارلىقلارمۇ قان تازىلىغۇچى دورىلار قاتارىغا كىرىدۇ.

## ئالتىنچى باب قان كۆپەيتكۈچى دورىلار

قان خىلىتىنىڭ تەبىئىي مىقدارىنى كۆپەيتكۈچى دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، قان كۆپەيتكۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر (يەنى ئوزۇقلۇق يېتىشمەسلىك، قان ئىشلىگۈچى ئەزالار خىزمىتىنىڭ زەئىپلىشىشى، ھەر خىل قاناشلار تەسىرىدىن كۆپ قان يوقىتىش، ئىستىفراغنىڭ كۆپ بولۇشى قاتارلىقلار) دىن بەدەندە قان ئازلىق كۆرۈلىدۇ. قان ئازلىق كېلىپچىققاندا چىرايى تاتىرىش، ئىشتىھاسى تۈتۈلۈش، ماغدۇرسىزلىق، ئۇنتۇغاقلىق، مۈچىلەر ئىسسىماسلىق، باش قېيىش قاتارلىق ئالامەتلەر كۆرۈلىدۇ، بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا ئېغىر ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. قان ئازلىقنىڭ سەۋەبلىرى ھەر خىل بولغاچقا، سەۋەبلەرگە ئاساسەن قان كۆپەيتكۈچى دورىلارنى تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. قان كۆپەيتكۈچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىي ھۆل ئىسسىق ياكى قۇرۇق ئىسسىق بولىدۇ. بۇ دورىلار ھەزىم قىلىشنى ئىلگىرى سۈرۈپ، تەبىئىي قۇۋۋەتنى كۈچەيتىش ئارقىلىق قان ئىشلىگۈچى ئەزالارنىڭ خىزمىتىنى ياخشىلاپ، قان كۆپەيتىدۇ؛ بۇنداق دورىلار قان كۆپەيتكۈچى دورىلار دېيىلىدۇ، مەسىلەن: تۆمۈر، قامچىئوت، پىششىق ئەگرسۇناي، ئېشەكپىلىمى، قۇرتئوت، قانتېپەر، قارا ئۈجمە، شېكەر قومۇشى، پىدىگەن، تۆمۈر دېتى، تاتلىق ئانار، ئام، قىزىل ئۈزۈم، قارا شېكەر، يېسىمۇق، قىزىل بۇغداش، يەرمەدىكى، ئۇلار گۆشى، قوي سۈتى، قوي گۆشى، ئادەمگىياھ، كەكلىك گۆشى، كەپتەر گۆشى، ئۆچكە گۆشى، پاختەك گۆشى، ئات گۆشى، بۇغداي، قوي جىگىرى، ئاقشېكەر، نىشاستە، نوقۇت، ھەسەل قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

تۆمۈر

铁木尔

(铁 tie)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەسەت، ئاھەن، لوھا، ھەدد

[لاتىنچە نامى] Ferrum

[ئىنگلىزچە نامى] Iron (Fe)

[تونۇش] بۇ، مەشھۇر مەدەنىلەردىن بولۇپ، ئاساسىي جەھەتتىن ئىككى خىل بولىدۇ، بۇنىڭ تاۋلانغىنى قاتتىق بولىدۇ، ئۇ «پولات» دەپ ئاتىلىدۇ. يەنە بىرى تاۋلانمىغىنى بولۇپ، يۇمشاق بولىدۇ، ئۇ «تۆمۈر» دەپ ئاتىلىدۇ. (1.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن ۋە باشقا ئۆلكىلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ مەدەن دورىنى ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ، ھەرقانداق ۋاقىتتا

يىغۋالغىلى بولىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، «تەبىئەت» نى قۇۋۋەتلەش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ ئاجىزلىقى، ئىچ سۈرۈش، تال ئىششىقى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، قان ئازلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پولات - تۆمۈرنى تاۋلاپ، بىرقانچە قېتىم سۇدا سۇغۇرۇپ سۈيىنى ئىچسە، باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ، ئۈچەيدىكى جاراھەت، بوۋاسىر، تال ئىششىقى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، سۈيدۈك تۇتالماسلىق، مەقئەت ئاغرىقى، ھەيز كۆپ كېلىش قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.
2. تۆمۈرچىلەرنىڭ پولات - تۆمۈرلەرنى قايتا - قايتا سۇغارغان سۈيىنى ئىچسىمۇ شۇ تەسىرنى بېرىدۇ، ئەگەر قىزىتىپ تاۋلانغان پولاتنى دوغاپ (قېتىق بىلەن سۇنىڭ ئارىلاشمىسى) دا سۇغۇرۇپ ئىچسە، قان خاراكتېرلىك ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ، مەقئەت چىقىقىنى يوقىتىدۇ (بۇ جەھەتتىكى تەسىرى كۈچلۈك).

3. زەھەر قوشۇلۇپ قالغان شارابقا ئېكەكلەنگەن تۆمۈر ياكى ئېكەكلەنگەن پولات سېلىنسا، پۈتۈن زەھەرنى ئۆزىگە تارتىۋالىدۇ، شارابتىكى زەھەر يوقايدۇ، بۇ شارابنى ئىچسە زىيان قىلمايدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] كىچىك بالىلارغا بېرىلمەيدۇ، چوڭلارغا ئىككى گىرامغىچە بېرىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] تۆمۈر سۇفۇپىنى ئىچسە، قورساقنى ئاغرىتىدۇ، ئېغىزنى قۇرۇتىدۇ، باشنى ئاغرىتىدۇ. قەۋزىيەت پەيدا قىلىدۇ.

[تۈەنكۈچىسى] يېڭى سېغىلغان سۈت ئىچىش، قايماق قاتارلىقلارنى ئىستېمال قىلىش، گۈل يېغى ۋە سىركە بىلەن باشنى ياغلاش ياكى ياغلىق شورپا ئىچىش. [ئورۇنباسارى] ئاق قوغۇشۇن، تۇچ. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] شەربىتى پولات.

## قامچىئوت يىلتىزى

卡米其欧提依力提孜

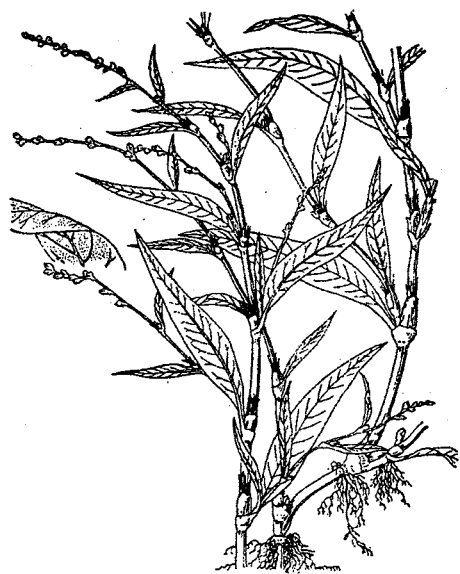
(何首乌 he shou wu)

[لاتىنچە نامى] Radix Fallopia multiflori

[ئىنگىلىزچە نامى] Tuber Fleeceflower Root

[تونۇش] بۇ، قامچىگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق پېلەك تارتىپ ئۆسىدىغان ئۆسۈملۈك كۆپ گۈللۈك قامچىگۈلنىڭ تۈگۈنچە يىلتىزىدىن ئىبارەت. (2.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئوتلاق ۋە ئورمانلىقلاردا ئۆسىدۇ. شىنجاڭ، خېبېي، شەنشى، گەنسۇ قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.



قامچىئوت ئۆسۈملۈكى

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە پىشقاندا يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.  
[خېمىيەلىك تەركىبى] ئانتىراخىنون تۈردىكى ماددىلار، لېستىن قاتارلىق ماددىلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قىزىل قان ھۈجەيرىسىنىڭ پەيدا بولۇشى ۋە يېتىلىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ. مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
2. ئۈچەينىڭ لۇمۇلدەش ھەرىكىتىنى كۈچەيتىپ، تەرەتتى راۋانلاشتۇرىدۇ.
3. قان زەردابىدىكى خولېستېرىننى تۆۋەنلىتىپ، ئارتېرىيەنىڭ بوتقىسىمان قېتىشىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ، يۈرەك رېتىمىنى ئاستىلىتىدۇ.
4. سىل تاياقچە باكتېرىيەسى بىلەن تولغاق تاياقچە باكتېرىيەسىنى تورمۇزلايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان پەيدا قىلىش، مەنىي كۆپەيتىش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش، چاچنى قارايتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باش قېيىش، كۆز تورلىشىش، يۈرەك سېلىش، ئۇيقۇسىزلىق، جىگەر ۋە بۆرەكنىڭ ئاجىزلىقىدىن بولغان بەل، پۇت ئاغرىش، سۈرئىتى ئىنزال، چاچ بالدۇر ئاقىرىپ كېتىش، يۇقىرى قان بېسىم كېسىلى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاقىرقەرھ، كۈندۈز 10 گرامدىن، كۆپ گۈللۈك قامچىئوتتىن بەش گرام ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، سۈرئىتى ئىنزالغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. كۆپ گۈللۈك قامچىئوتتىن ئالتە گرام، سۆرۈنجاندىن 10 گرام، بەدىياندىن 15 گرام، سانادىن 10 گرام، قۇستە شېرىندىن 10 گرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەك ئاجىزلىقىدىن بولغان بەل، پۇت ئاغرىقلىرىغا شىپا بولىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 20 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ ئۈچىيىگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] كەتتە، ھەسەل.  
[ئورۇنباشارى] ئاقىرقەرھ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى ئاقىرقەرھ.

پىششىق ئەگرسۇناي

皮西克艾格日苏那衣

(熟地黄 shu di huang)

Rhizoma Rehmannia glutinosa [لاتىنچە نامى]

Rehman nia root [ئىنگىلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، چوقا ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك پىششىق ئەگرسۇناي بولۇپ، بۇ ئۆسۈم-  
لۈكنىڭ يىلتىزسىمان غولى «پىششىق ئەگرسۇناي» نامىدا  
دورغا ئىشلىتىلىدۇ (3.6 - رەسىم).  
[چىقىش ئورنى] شىمالىي شىنجاڭ رايونلىرىدا ئۆستۈرۈ-  
لىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى  
يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.  
[خېمىيەلىك تەركىبى] ئەگرسۇناي گىلوگوزىدى كۆپ  
خىل ئامىنو كىسلاتاسى، كەھرىۋا كىسلاتاسى، ئەگرسۇناي  
قەنتى (Rehmannan)، سەۋزە ئىشقارى (Daucine)،  
Glucosamine) لار بار.

پىششىق ئەگرسۇناي ئۆسۈملۈكى

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئىچكى ئاجراتمىلارنىڭ خىز-

مىتىنى تەڭشەش، ئەسلىگە كەلتۈرۈش، ئىممۇنىتېت ئىقتىدارىنى ۋە قان ئىشلىگۈچى ئورگانلارنىڭ  
ئىقتىدارىنى كۈچەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، «تەبىئەت» نى قۇۋۋەتلەش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىپ، بەدەنگە ھۆللۈك  
يەتكۈزۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، قان ئازلىق، باش قېيىپ كۆز قاراڭغۇل-  
شش، قۇلاق غوڭغۇلداش، بەل - پۇت ئاغرىش، ھەيز تۇتۇلۇش، دىيابېت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۇرۇقسىز قىزىل ئۈزۈمدىن 30 گرام، شاقاقۇل، پىششىق ئەگرسۇنايدىن 10 گرامدىن  
ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ئۆسۈملۈكنى پەسەيتىدۇ، قان  
كۆپەيتىدۇ.

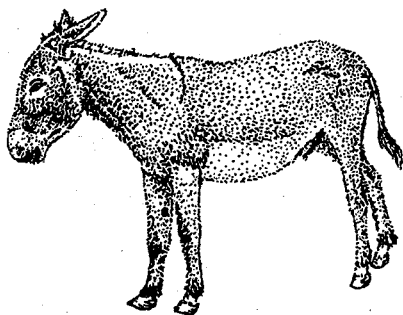
2. پىششىق ئەگرسۇناي، زاراڭزا چېچىكى، ئاغچىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ  
ئىچسە، ھەيز تۇتۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. پىششىق ئەگرسۇناي، سېمىزئوت ئۇرۇقى، كاھۇ ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، سوفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، دىيابېت كېسىلىگە شىپا بولىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 20 گرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ناۋات.  
 [ئورۇنباسارى] شاقاقۇل.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] پىششىق ئەگرسۇناي شەربىتى.

### ئېشەك يېلىمى

依射克依力蜜

(阿胶 a jiao)



ئېشەك

[باشقا ئاتىلىشى] مۇلغۇي

[لاتىنچە نامى] Colla Corii Asini

[ئىنگلىزچە نامى] Ass-hide Gelatin

[تونۇش] بۇ، مەشھۇر ھايۋان ئېشەك تېرىسىنىڭ يېلىمى بولۇپ، ئېشەكنى ئۆلتۈرۈپ تېرىسى سويۇۋېلىنغاندىن كېيىن مەخسۇس ئۇسۇل بىلەن ئېشەك تېرىسىدە ئېشەك يېلىمى ياسىلىدۇ.  
 (4.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ھايۋاننى ئۆلتۈرگەندىن كېيىن، ئۇنىڭ تېرىسىدىن دورىلىق قىسمى (يېلىمى) نى ئېلىپ، قۇرغاق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] كوللاگېن (Collagen)، ئامىنو كىسلاتاسى ۋە كۆپ خىل ئاقسىلدىن تەركىب تاپقان، يەنە كالتسىي (Ca)، كالىي (K)، ناترىي (Na)، سىنك (Z) قاتارلىق ماددىلارمۇ بار.  
 [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] شوڭقا قارشى تۇرۇش، كالتسىيىنىڭ ئالمىشىشىنى ئىلگىرى سۈرۈش، ئوكسىگېن كەملىك ۋە رادىئوئاكتىپلىك نۇرغا قارشى تۇرۇش، ئىممۇنىتېت كۈچىنى ئاشۇرۇش تەسىرى بار.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۆيگەن قېتىشىملاردىن ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] باھنى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، قان توختىتىش، ھامىلىنى مۇقىملاشتۇرۇش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش، نېرۋىنى ياخشىلاش، كالتسىي تولۇقلاش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە سىل كېسەللىكى، يۆتەل، قان تۆكۈرۈش، قان كەملىك، ئۆپكە يىرىڭلىق ئىششىقى، باھ ئاجىزلىق، بەدەننى چىڭىتىش، يۈرەك سىقىلىش، ئۇيقۇسىزلىق، بالىياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قاننىشى، بالا تەۋرەش، ھامىلىدارلىقتىن قورساق ئاغرىش، قان قۇسۇش، تۇغۇتتىن كېيىنكى خۇن تەۋرەش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لوبىيا، ئادەمگىياھ، ئىشەكىلىمىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، قان كۆپەيتىپ يۈرەكنى كۈچلەندۈرىدۇ.

2. ئېشەكىلىمى، كەتىرا، سەمغى ئەرەبى، تاباشىرنىڭ ھەر بىرىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، سۇقۇپ قىلىپ يېسە، ھەر خىل قاناشلارنى توختىتىدۇ. ئىچى ھەم سىرتىدىن ئىشلىتىشكە بولىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 4.7 ~ 9.5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تال ۋە ئاشقازان ئاغرىقى بارلارغا ھەم قۇسۇۋاتقان، ئىچى سۈرۈۋاتقان، ھەزىم قىلىشى بۇزۇلغانلارغا بېرىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۈت، بەدىيان.

[ئورۇنباىسارى] كەھرىۋا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمنىسى] سۇقۇپى تاباشىر.

## قۇرتئوت

### 库热提欧提

(冬虫夏草 dong chong xia cao)

[لاتىنچە نامى] *Stachys geobombycis*

[ئىنگىلىزچە نامى] Chinese Caterpillar Fungus

[تۈنۈش] بۇ، ئېچىتقۇچى زەمبۇرۇغلار ئائىلىسىدىكى بىر خىل زەمبۇرۇغ بولۇپ، بۇ «قىشلىق قۇرت، يازلىق قۇرتئوت» دەپ ئاتىلىدۇ. بۇ خىل زەمبۇرۇغ بىر خىل پىلە قۇرتغا ئوخشايدىغان يېشىل ھەشقىپچەك قۇرتىنىڭ تېنىدە تەييار تاپ بولۇپ ئۆسىدۇ، بۇ قۇرت قىشتا توپىنىڭ ئىچىدە ياتقان ۋاقىتدا قۇرتئوتى زەمبۇرۇغى ئۇنىڭ تېنىگە كىرىپ، قۇرتنى ئۆلتۈرۈپ تاشلايدۇ، ئەتىياز ۋە يازدا قۇرتئوتى زەمبۇرۇغى ئۆلگەن قۇرتنىڭ باش قىسمىدىن ئۆسۈپ چىقىپ، يەردىن كۆتۈرۈلۈپ چىقىدۇ (بەزىلىرى ئۆسۈپ چىقمايدۇ). ئۆلگەن قۇرتنىڭ ئۇزۇنلۇقى 3~5 سانتىمېتىر، خورما رەڭ، كېسىلگەن يۈزى ئاق رەڭلىك بولىدۇ، شەكلى خۇددى موي قەلەمگە ئوخشايدۇ. (5.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئالتاي تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] يازنىڭ ئالدى - كەينىدە ھۆل - يېغىن بولمىغان چاغلاردا يىغىۋېلىپ، تازىلاپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ ياكى ئازراق ئوتقا قاقلاپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] قۇرتئوت تەركىبىدە %10.84 سۇ، %8.4 ماي، %25.32 يىرىك ئاقسىل،



18.53% سىللىۋلوزا، 28.90% كاربون ھىدرات، 4.10% كۈل ماددىسى ۋە باشقا ۋىتامىنلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش، كاناي شاخچىلىرىنى كېڭەيتىش رولى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلدى. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] «تەبىئەت» نى قۇۋۋەتلەش، ئۆسۈمگە قارشى تۇرۇش، ئۆپكە ۋە بۆرەك خىزمىتىنى ياخشىلاش، يىلىكنى تولۇقلاش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش، قان توختىتىش، بەلغەم بوشىتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش، مەنىنى تۇتۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە سىلىدىن بولغان يۆتەل، قان تۈكۈرۈش، قېرىلىقتىن بولغان ئاجىزلىق، دەم سىقىلىش، قان ئازلىق كېسەللىدىن كېيىنكى ئاجىزلىق، ئەرلىك جىنسىي ئاجىزلىق ۋە كۆپ ئېھتىلام بولۇش، بۆرەك ئاجىزلىقىدىن كېلىپچىققان بەل، تىز ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قۇرتۇتتىن 35 گرام، سوغىگۈلدىن 20 گرام، گۈلسامساقىتىن 16 گرام ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچسە، ئۆپكە سىلىدىن بولغان يۆتەل، قان تۈكۈرۈش، قېرىلىقتىن بولغان ئاجىزلىق ۋە دەم سىقىلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كەترادىن 35 گرام، قۇرتۇتتىن 20 گرام ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچسە، قان ئازلىق كېسەللىدىن كېيىنكى ئاجىزلىق، ئەرلىك جىنسىي ئاجىزلىق ۋە كۆپ ئېھتىلام بولۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، دارچىن.

[ئورۇنباىسارى] شاقاقۇل، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] قۇرتۇت قايىنىتىلمىسى.

## قانتېپەر

卡尼特排尔

(党参 dang shen)

[باشقىچە ئاتىلىشى] تۇرسۇلداق، سۇغۇر سېسىقئوتى

[لاتىنچە نامى] Radix Codonopsis clematidea

[ئىنگىلىزچە نامى] Pilose Asiabell Root

[نۇنۇش] بۇ، 50 ~ 100 سانتىمېتىر ئەتراپىدا ئۆسىدىغان قوڭغۇراقگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك شىنجاڭ قانتېپەرى (بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ خەلقىمىز ئارىسىدا «تۇرسۇلداق» ھەم «سۇغۇر سېسىقئوتى» دېگەن ناممۇ بار) بولۇپ، ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «قانتېپەر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (6.6 - رەسىم)



قانتېپەر ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] تاغ جىلغىلىرى ۋە تاغ باغرىدىكى ئورمان-لىقلاردا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ تەڭرىتاغلىرى، ئالتاي تاغلىرى ۋە قارىقۇرۇم تاغلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە سوپۇنلار، قەنتلەر، فى-لاۋونلار، سىتروئىدلار، ئۇچۇچان ماي، بىيولوگىيەلىك ئىشقار، پىسالما-تىك كىسلاتاسى، ئامىنو كىسلاتاسى، تۆمۈر (Fe)، سىنك (Zn)، مىس (Cu) قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قاندىكى قىزىل قان ھۈجەيرىلىرىنى كۆپەيتىش، قان ئايلىنىشىنى راۋانلاشتۇرۇش، قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

2. ھەزىمىنى ياخشىلاش تەسىرى بار.

3. بەدەننى كۈچلەندۈرۈش تەسىرى بار. كىچىك چاشقان تەجرىبىسىدە بۇ خىل ئۈنۈمى ئىسپاتلانغان.

4. ئۇيقۇغا بولغان تەسىرى: كىچىك چاشقان تەجرىبىسىدىن ئۇخلاش ۋاقتىنى قىسقارتىدىغانلىقى

ئىسپاتلانغان.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تولۇقلاش، ئۆپكە، كانايىنى قۇۋۋەتلەش، تال ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، بەدەننى

قۇۋۋەتلەش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان ئازلىق، تال ۋە ئاشقازان ئاجىزلىقى، بالىلاردىكى ئىشتىھاسىزلىق

قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شېكەردىن 50 گرام، قانتېپەردىن 60 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قان كۆپەيتىپ يۈرەكنى

قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. قانتېپەر، زىرىدىن 10 گرامدىن، بەدىيان، پىننە، جۇۋىنەدىن يەتتە گرامدىن ئېلىپ، چايلىق

تەييارلاپ ئىچسە، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 20 ~ 30 گرامغىچە.

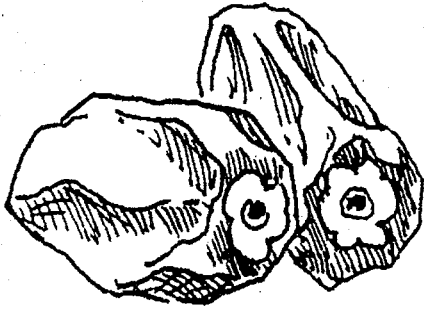
[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلارنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] چىلان.

[ئورۇنباسارى] ئادەمگىياھ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قانتېپەر قاينىتىلمىسى.

خورما  
胡尔玛  
(蜜枣 mi zao)



[باشقا ئاتىلىشى] خورمائي رەتبە، خورمائي يابىسى

[لاتىنچە نامى] Fructus phoenix dactylifera

[ئىنگلىزچە نامى] Candied date

[تونۇش] بۇ، پالما ئائىلىسىدىكى ھەمىشە كۆكرىپ تۇرىدىغان (ئېگىزلىكى 17 ~ 35 مېتىرغا يېتىدۇ) خورما دەرىخىنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، «خورما» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى ئېلىپىسىمان بولۇپ، خۇددى يوغانراق سوقا چىلانغا ئوخشايدۇ. قۇرۇتۇلغان خورمىنىڭ سىرتقى يۈزى پۇرۇلمە، قاتتىق، سارغۇچ بېغىر رەڭلىك ياكى بېغىر رەڭلىك، تەمى تاتلىق، پوستى نېپىز بولىدۇ، ئىچىدە بىر تال ئۈچكىسى بولىدۇ. (6).

7 - رەسىم)

خورما

[چىقىش ئورنى] ئافرىقا، ئاسىيا، ھىندىستان ۋە ئەرەب ئەللىرىدە ئۆسىدۇ، ھازىر ئىسسىق بەلباغ ئەللىرىدە تىكىپ ئۆستۈرۈلىدۇ، ئېلىمىزنىڭ جەنۇبىدىكى ئۆلكىلەردىمۇ ئۆستۈرۈلىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز ۋە ياز پەسلىدە گۈلى ئېچىلىدۇ، گۈلى ئېچىلغاندا يىغىۋېلىپ، گۈل بەرگىنى ئايرىپ، سايغا يېيىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ئاقسىل، ماي، مۇرەككەپ قەنت، ئۈزۈم قەنتى، مېۋە قەنتى، قومۇش شېكېرى، ئامىنو كىسلاتاسى، فىلاۋون، سېرىق كېتون گىلۇكوزىدى، ئاتسىدوم سىننامىكوم (Cinnamic acid)، كاروتىن، پىگمېنت، ئاز مىقداردا ۋىتامىن،  $B_1$ ،  $B_2$ ، C قاتارلىقلار بار. ئۇرۇقىنىڭ تەركىبىدە ئېستېرون (Estorne)، ئاقسىل، ماي، مۇرەككەپ قەنت، قومۇش شېكېرى، ئۈزۈم قەنتى، مېۋە قەنتى قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئوزۇقلۇق تولۇقلاش، قان كۆپەيتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، باھ ۋە ئومۇمىي بەدەننى، يۈرەك ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، مەنىي پەيدا قىلىش، بەدەننى سەمىرىتىش، پەيلەرنى قۇۋۋەتلەش، قان توختىتىش، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، لەقۋا، باھ ۋە يۈرەك ئاجىزلىقى، بوۋاسىر قاناش، يۇقىرى قان بېسىمى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، بەدەن ئوزۇقلاش، بەل ئاغرىقى، بوغۇم ئاغرىقى، يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ ھەم ئوزۇقلۇق سۈپىتىدە ئىستېمال قىلىنىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يېڭى سېغىلغان سۈتكە مۇۋاپىق مىقداردىكى خورمىنى سېلىپ قاينىتىپ، ئۈستىگە 10 گىرامدىن

بادام مېغىزى، ياڭاق مېغىزى سېلىپ سوقۇپ، تالقالاپ ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، بەدەننى سەمىرتىدۇ، باھ ۋە يۈرەك ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. زىرىق، ئالقات، تەمىرىھەندى، خورمىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ، بىر كۈندە ئۈچ ۋاق 10 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بىرسە، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

3. پىننىدىن 15 گىرام، بەدىيان، خورمىدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ، كۈندە ئىككى قېتىمغا بۆلۈپ ئىستېمال قىلسا، ئاشقازان ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 40 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ، تال، جىگەردە توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ، چىشنىڭ تۈۋىگە يېرىك ۋە ئاغرىق پەيدا قىلىدۇ، خامراقى قورساقنى ئېسىدۇ.

[تۈرەتكۈچىسى] كاھۇ، سىركەنجىۋىل، ئانار سۈيى، كۈنجۈت يېغى، ئاقلانغان بادام بىلەن قوشۇپ بېرىلىدۇ. يەپ بولغاندىن كېيىن ئىسسىق سۇ بىلەن ئېغىزنى چايقاش لازىم. بىر قېتىمدا 50 گىرامدىن ئارتۇق خورمىنى يېمەسلىك لازىم.

[ئورۇنباسارى] پىشقان ئۆرۈكنىڭ گۈلىسى، ئەنجۈر، ھۆل زەنجىۋىل، جىگدە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوئوقى چىلغوزا.

## قوغۇن

### 扩混

(甜瓜 tian gua)

[باشقا ئاتىلىشى] خەربوزە

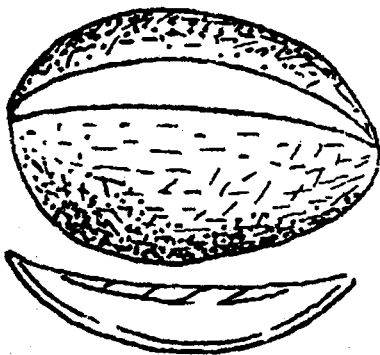
[لاتىنچە نامى] Cucumis melo Frustus

[ئىنگلىزچە نامى] Muskmelon

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياماشقۇچى ياكى يەر بېغىرلىغۇچى سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قوغۇن بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «خەربوزە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى ئۇزۇنچاق، يۇمىلاق كېلىدۇ، سىرتقى شاپىقى سېرىق رەڭ-لىك، سارغۇچ ئاق رەڭلىك ياكى يېشىل رەڭلىك بولىدۇ، تەمى تاتلىق، خۇش پۇراق، مېۋە ئېتى ئادەتتە سارغۇچ يېشىل رەڭلىك، توق سېرىق رەڭلىك ۋە ئاق رەڭلىك بولىدۇ. (8.6 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جاي-لىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ ھەم ھىندىستان قاتارلىق ئىسسىق بەلباغ ئەللىرىدىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] قوغۇن ئېتى تەركىبىدە شارچە ئاقسىلى، لىمون كىسلاتاسى قاتارلىق ئورگانىك



قوغۇن

كىسلاتا، كاروتىن، ۋىتامىن B، C قاتارلىقلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۇ باكتېرىيەنى تورمۇزلىمايدۇ، لېكىن بەزى زەمبۇرۇغلارغا قارىتا تورمۇزلا-  
ش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى چىقىرىۋېتىش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق ساپلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.  
[خۇسۇسىيىتى] مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، بەدەنگە ئوزۇق بولۇش،  
ئاغرىق پەسەيتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، مېڭە  
ۋە بەدەندە ھۆللۈك پەيدا قىلىش، تېرىنى سىلىقلاشتۇرۇش، ھەيزنى راۋان قىلىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مېڭە ۋە نېرۋا ئاجىزلىقى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۈيدۈك ئېچىشىپ  
كېلىش، بۆرەك ۋە دوۋسۇن يارىسى، ھەيز تۇتۇلۇش، كۆپ ئۇسساش، قەۋزىيەت، جىگەر ۋە بۆرەك  
يوللىرى توسۇلۇش، بۆرەككە تاش چۈشۈش كېسەللىكى، تېرىنىڭ يىرىكىلىشىشى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

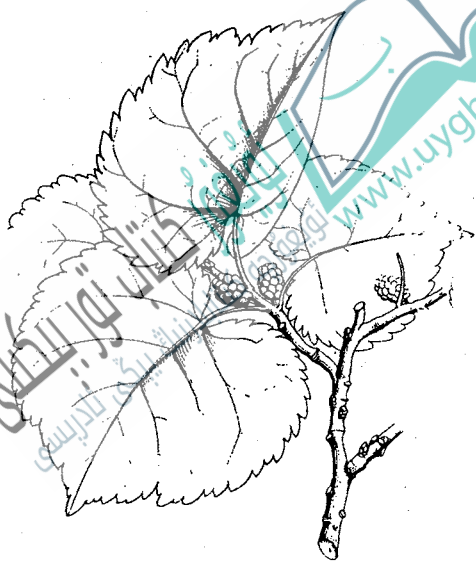
1. قوغۇندىن كۈندە مۇۋاپىق مىقداردا يەپ بەرسە، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ، ئۇسسۇزلۇقنى پەسەيتىدۇ،  
بەدەنگە ئوزۇق بولىدۇ، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىدۇ.
  2. قوغۇننىڭ لېشىنى تېرىگە سۈركىسە، تېرىدىكى يىرىكىلىكنى يوقىتىدۇ.
  3. قوغۇننى مۇۋاپىق مىقداردىكى قېتىق بىلەن بىرگە يېسە، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. مۇۋاپىق مىقداردىكى قوغۇننى گۆش بىلەن قوشۇپ پىشۇرۇپ يېسە، تېرىگە جۇلا بېرىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا يېيىلىدۇ.
- [زىيانلىق تەسىرى] كۆپ يېسە ئىچىنى سۈرۈۋېتىدۇ، ئىچكى ئەزالارنىڭ خىزمىتىنى سۇسلاشتۇرىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] سىركەنجىۋىل، ئانار سۈيى، مۇۋاپىق مىقداردا ھەسەل بىلەن يېيىش لازىم.  
[ئورۇنباسارى] تەرخەمەك.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] شەربىتى پەۋاكىھ.

## قارا ئۈجمە

### 卡拉吾吉买

(黑桑椹 hei sang shen)

[باشقا ئاتىلىشى] توت شامى، توت سىياھ  
[لاتىنچە نامى] Fructus Morus alba  
[ئىنگىلىزچە نامى] black mulberry  
[تونۇش] بۇ، ئۈجمە ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك قارا ئۈجمىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، رەڭگى قارا، تەمى  
تاتلىق. (9.6 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ جەنۇبىي رايونلىرىدىن كۆپ چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق  
ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.



قارا ئۈجمە

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل، قەنت، كالتسىي، مىنېرال ماددىلار، كاروتىن، ۋىتامىن B<sub>1</sub>، B<sub>12</sub>، H، E، B، C قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، ھارارەت پەسەيتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، يىلتىزى ۋە قوۋزاقلىرى قۇرتلارنى ئۆلۈتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] گال ئاغرىقى، ئېغىز مۇ-دۈر - چاقىلىرى، قان ئازلىق، ئۇيقۇسىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارا ئۈجمە يىلتىزى، فۇپەل، قەمبىلدىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، مەدەت قۇرت چۈشۈرىدۇ.
  2. قارا ئۈجمە، شاتۇت، شېكەر قاتارلىقلاردىن شەربەت تەييارلاپ ئىچسە، تال ئاغرىقىغا ناھايىتى ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. قارا ئۈجمە، كاسىنە، يۇمغاقسۇت قاتارلىقلارنى ئازراق قايناق سۇدا ئارىلاشتۇرۇپ سوۋۇتۇپ، ئاغزىنى غار - غار قىلسا، ئېغىز مۇدۇر - چاقىلىرىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ مۇۋاپىق مىقداردا بېرىلىدۇ.
- [زىيانلىق تەسىرى] پەيگە زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان، دارچىن.
- [ئورۇنباىسارى] چېقىر ئۈجمە.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئۈجمە شەربىتى.

## شېكەر قومۇشى

谢开尔库木西

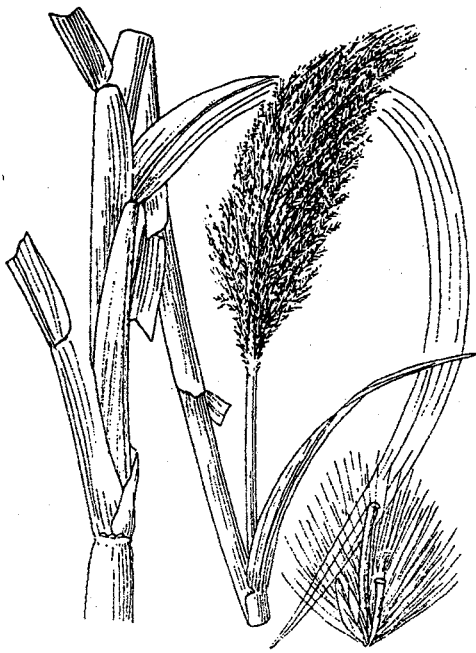
(甘蔗 gan zhe)

[باشقا ئاتىلىشى] قەسە بۇ سۈكەر، نىشكەر، گەننا

[لاتىنچە نامى] Culmus Saccharum officinarum

[ئىنگلىزچە نامى] Sugarcane

[قونۇش] بۇ، باشاقلىق ئۆسۈملۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك شېكەر



شېكەر قومۇشى

قومۇشى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ غولى ۋە غولىدىن سى-  
قېپ ئېلىنغان سۈيى «شېكەر قومۇشى» نامىدا دورىغا ئىش-  
لىتىلىدۇ. شېكەر قومۇشى ئىككى خىل بولىدۇ، بىر ئاق،  
يەنە بىر قىزىل. بەزىسى ئۇششاق، سۇلۇق، تاتلىق، بەزى-  
سى قاتتىق، سۈيى ۋە تاتلىقلىقى كەم، بەزىلىرى تۈزلۈك  
كېلىدۇ، شېكەر قومۇشىنىڭ تاتلىق، سۇلۇق، يېپى ئاز  
بولغانلىرى ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (10.6 - رەسىم).  
[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شەرقىي جەنۇبىي قىسمى،  
پاكىستان، ئافرىقا، لاتىن ئامېرىكىسى قاتارلىق ئىسسىق  
ئىقلىملىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزنىڭ ئاخىرىدا كېسىپ يىغىۋېلىپ،  
باغلاپ، ھاۋا ئۆتۈشىدىغان جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر 100 گرام ئىستېمال قىلىنىد-  
ىغان قىسمىدا 84 گرام سۇ، 0.2 گرام ئاقسىل ماددى-

سى، 0.5 گرام ماي، 12 گرام كاربون سۇ بىرىكمىلىرى، سەككىز مىللىگرام كالتسىي، تۆت  
مىللىگرام فوسفور، 1 ~ 3 مىللىگرامغىچە تۆمۈر تۇتىدۇ. شېكەر قومۇشىنىڭ شەرىتىدە كۆپ خىل  
ئامىنو كىسلاتاسى، ئاسپاراگىن، ئاسپاگىن كىسلاتاسى، گىلۇماتىك كىسلاتا، ئالما كىسلاتاسى، لىمون  
كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار. غول بوغۇملىرىدا يەنە ۋىتامىن B<sub>6</sub> بولۇپ، ئۈستى تەرىپىدىكى يۇمران غولىدا  
كۆپرەك مىقداردا تۇتىدۇ، غولدا يەنە ۋىتامىن C بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] راکقا قارشى تۇرىدىغان كۆپ قەتلىك ماددىلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، جىگەر ۋە ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، بەدەننى سەمىرىتىش، يۈرەكنى  
قۇۋۋەتلەش، چوڭ تەرەتتى يۇمشىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئۇسۇزلۇق پەسەيتىش، چىش مىلىكىنى  
چىگىتىش ۋە تازىلاش، ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىش، توسالغۇلارنى ئېچىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] قان ئازلىق، بەدەن ئاجىزلىقى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۆزەك، يۈرەك  
ئاجىزلىقى، يۆتەل، ھەزىم ناچارلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شېكەر قومۇشىدىن 10 گرامنى ساپال كوزىغا سېلىپ، سىرتتا شەبنەمگە قويۇپ ئەتىگىنى ئېلىپ  
ئىچسە، سۆزەككە پايدا قىلىدۇ.

2. 15 گرام شېكەر قومۇشىنىڭ شىرنىسىنى چىقىرىپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەك، دوۋساقتىكى تاشنى  
چۈشۈرىدۇ.

3. شېكەر قومۇشى شىرنىسىدىن 15 گرام، تاتلىق ئانار سۈيىدىن 20 مىللىلىتىر ئېلىپ،

ئىككىسىنى ئارىلاشتۇرۇپ، بۇنىڭغا 1.5 گرام زەپەرنى سوقۇپ، تالقىنىنى ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تاماقتىن كېيىن كۆپ ئىستېمال قىلسا قورساقنى ئېسىدۇ، يەل پەيدا قىلىدۇ. ئاشقازاننى بۇزىدۇ، ياشانغان، بەلغەم مىزاجلىق كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان ياكى شېكەر.

[ئورۇنباسارى] قىزىلچا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شېكەر قومۇشى شىرنىسى.

## پىدىگەن

皮迪根

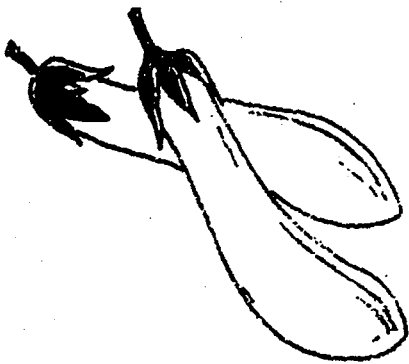
(茄子 qie zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بادىجان، بادەنگەن، پىدىگەن، بىنگەن

[لاتىنچە نامى] Fructus Solanum melongena

[ئىنگىلىزچە نامى] fruit of Garden Eggplant

[تونۇش] بۇ، پىدىگەن ئائىلىسىدىكى پىدىگەن مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، تېبابىتىمىزدە «با-دىنجان»، خەلق ئارىسىدا «پىدىگەن» نامىدا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى شىرىلىك، سوقچاق، ئېلىپىس شەكىللىك، شار شەكىللىك، توق سۆسۈن رەڭلىك، سۇس يېشىل رەڭلىك ياكى سارغۇچ ئاق رەڭلىك، پارقىراق كېلىدۇ، تۈۋىدە گۈل كاسىسى ساقلىنىپ قالىدۇ. (11.6 - رەسىم)



پىدىگەن

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ،

پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پىدىگەن تەركىبىدە تىرىلگۈنېلىن

(Trigonelline)، ستاخىدىرىن (stachydrine)، خولىن (Choline)،

سولانىن (Solanin) قاتارلىق كۆپ خىل ئالكولوئىدلار بار. ئۇرۇقد-

دا تۇتقان سولانىن ئەڭ يۇقىرى بولۇپ، %1.5 نى ئىگىلەيدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋىسى ۋە يوپۇرمىقى (ھۆل ياكى

قۇرۇغاندىن كېيىن، سوقۇلغان تالقىنى) نى يېگەندىن كېيىن ياكى

ئۇنىڭدىن ئېلىنغان ماددىسى ئوكۇل قىلىنسا، سۈيۈك ماغدۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئوزۇق بولۇش، تۇتۇش، قان پەيدا قىلىش، ئاغرىق توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش،



تارقىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل ئىششىقلار، قان ئازلىق، تايلاق تەگكەن، زەربە يېگەن جاراھەت-لەرگە سىرتقى تەرەپتىن ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پىدىگەننى يەككە ھالەتتە ياكى گۆش بىلەن قوشۇپ پىشۇرۇپ يېسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى پىدىگەننىڭ سۈيىنى چىقىرىپ شېكەر قوشۇپ ئىچسە، زەخمىلەرنىڭ ئاغرىقىنى يوقىتىدۇ.

3. ئادەتتە ھەر خىل تاماقلار بىلەن دائىم ئىستېمال قىلىپ بەرسە، تۆمۈر ماددىسىنى تولۇقلاپ، قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلىپ بەرسە بولىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ، ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە مۇۋاپىق كەلمەيدۇ، قەۋزىيەت پەيدا قىلىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] گۆش، ياغ، سىركە.

[ئورۇنباىسارى] پەمىدۇر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك ياسالماىسى] ھەر خىل غىزالار ياسىلىدۇ.

تۆمۈر كېپىكى

铁木尔克皮可

(铁落 tie luo)

[باشقىچە ئاتىلىشى] خۇبۇسۇلەددى، تۆمۈر پوقى.

[لاتىنچە نامى] Pulvis ferrun

[ئىنگىلىزچە نامى] iron Rust

[تونۇش] بۇ، تۆمۈرنى تاۋلىغان چاغدا تۆمۈردىن چىققان زەررىچە شەكىللىك دېتى بولۇپ، قىزىق تۆمۈرنى سەندەلدە قويۇپ سوقسا، قاسراقلىرى چىقىدۇ، ئۇ ھاۋاغا يولۇقسا ئاسانلا ئۇۋىلىدۇ، ئاندىن ئۇنى يىغىۋېلىپ، ئوتتا قويۇپ قىزىتىپ، ناھايىتى يۇمشاق سوقۇپ تەييارلىنىدۇ. بۇ ئادەتتە «تۆمۈر پوقى»، «خۇبۇسۇلەددى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ دورىنى يۇمشاق سوقۇپ تەييارلىنىدۇ. قانچە ئۇششاق بولسا، شۇنچە ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (12.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن ۋە ئىچكى ئۆلكىلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] تۆمۈر تاۋلاش ئورنىدىن يىغىۋېلىپ، كۈشتە قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى  $Fe_2O_3$ ] ،  $FeO$  ،  $(Fe_3O_4)$  ، (Ferrosic oxide) فىروكېك ئوكسىد قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئۇسۇلى ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش، قان توختىتىش، ھۆلۈكلەرنى قۇرۇتۇش، ھەيز تەڭشەش، ئۈچەي ۋە سۈيۈك يولىدىكى يىرىڭلىق چاقىلارنى يوقىتىش، سۈيۈك تۇتۇش، بۆرەك، جىگەر ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان ئازلىق، سۇلۇق ئىششىق (جىگەر ئاجىزلىقىدىن بولغان كېسەل)، ھەيز تۇتۇلۇش، ئىچ سۈرۈش، كونا ئۈچەي كېسەلى، ھەزىم بۇزۇلۇش، ئۈچەي قۇرۇلغى، بۆرەك ياللۇغى، جىگەر ۋە بەدەن ئاجىزلىقى، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇدەببەر قىلىنغان تۆمۈر دېتېنى ئېزىپ كۆزگە تارتسا، كۆز قارىچۇقىدىكى قاتتىقلىقنى، يىرىڭلىق يارىلارنى ۋە يىرىكلىكنى يوقىتىدۇ.

2. كۈشتە قىلىنغان تۆمۈر دېتېدىن يېرىم گىرام ئېلىپ، توخۇ تۇخۇمنىڭ سېرىقى بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، جىنسىي ئاجىزلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. كۈشتە قىلىنغان تۆمۈر دېتېنى سىركە ۋە ئاچچىقسۇ بىلەن سىرتتىن زىمات قىلسا، ئىسسىقلىقتىن بولغان ئىششىقلارنى ۋە ئەمچەكتە يىغىلىپ قالغان سۈتلەرنى يۇمشىتىپ تارقىتىدۇ.

4. تۆمۈر دېتېگە 20 ھەسسە ھەسەل ۋە سۇ قويۇپ ئېزىپ، قۇرۇتۇپ، ئاندىن قاچىغا سېلىپ ئۈستىگە زەيتۇن يېغى قويۇپ، سۈيى تۈگەپ ياغ قىسمى قالغۇچە قاينىتىپ ئېلىپ، زاغۇن تالقىنى ۋە ھەسەل بىلەن قوشۇپ يالاڭچۇق تەييارلاپ، ھەر كۈنى ئىككى گىرامدىن ئىستېمال قىلسا ياكى زەيتۇن يېغى بىلەن قاينىتىپ ئالغاندىن كېيىن، ھەسەل بىلەن مەجۇن تەييارلاپ، كۈندە بىر ئازدىن ئىستېمال قىلسا، بەدەندىكى ئارتۇق ھۆلۈكلەرنى قۇرۇتىدۇ. ئۇنى يۇمشاق سوقۇپ، چىنە ياكى ساپال قاچىغا سېلىپ ئۈستىگە ناھايىتى ئاچچىق قېتىقنى قويۇپ، ئاپتاپتا داۋاملىق ئارىلاشتۇرۇپ قويۇلىدۇ، ئەگەر قېتىق قۇرۇپ كەتسە يەنە قويۇلىدۇ. شۇ ئۇسۇلدا بىرقانچە قېتىم تەكرارلىسا يۇمشاق ھالەتكە كېلىدۇ. ئاندىن قۇرۇتۇپ سۇفۇپ تەييارلاپ، ئۇنىڭدىن 125 ~ 250 مىللىگىرام سۇفۇپنى يېڭى قېتىققا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، يۇقىرىقى كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] لايىقلاشتۇرۇپ كۈشتە قىلىنغاندىن 0.2 ~ 0.4 گىرامغىچە ئىستېمال قىلىنىدۇ. كىچىك بالىلارغا ئىشلىتىلمەيدۇ.

[زىيانلىق نەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ. قۇرۇقلۇق پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، كەترا، سۈت، قايماق، سېرىق ماي.

[ئورۇنباىارى] كۈشتە قىلغان تۇخۇم شاكىلى، پولات كۈشتىسى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەجۇنى خۇبىسۇلھەددى، سۇفۇپى خۇبىسۇلھەددى، شەرىبىتى پولات.

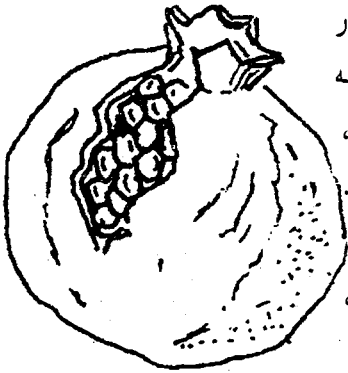
[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئۇنى بۆرەكنى قۇۋۋەتلەيدىغان دورىلار بىلەن بېرىش چەكلىنىدۇ. كىچىك بالىلارغا ئىشلىتىلمەيدۇ.

**تاتلىق ئانار**  
**塔提里克阿那尔**  
 (甜石榴 tian shi liu)

[باشقا ئاتىلىشى] رۇمان ھەلو، ئانار شىرىن، مېتا ئانار

[لاتىنچە نامى] Furctus Punica granatum

[ئىنگىلىزچە نامى] Pomegranate Fuir



تاتلىق ئانار

[تونۇش] بۇ، ئانار ئائىلىسىدىكى ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان مەشھۇر مېۋىلىك دەرەخ ئانارنىڭ پىشقان مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئانار ئادەتتە شار شەكىللىك، رەڭگى قىزىل، ئىچىدىن مارجاندەك ئۇرۇق چىقىدۇ، ئۇرۇقى قىزىق، پارقىراق، شىرىلىك، تەمى تاتلىق كېلىدۇ. (13.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن بولۇپمۇ قەشقەر، خوتەندىن كۆپ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋە تەركىبىدە شېكەر، ئالما كىسلاتاسى، ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە ماي، يوپۇر-مىقنىڭ تەركىبىدە بىيولوگىيەلىك ئىشقارلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يۈرەك رىتىمىنى ئاستىلىتىدۇ. سۇيۇقلۇق تولۇقلاپ ئېلېكتىرولتلىرى تەڭ-پۇڭلۇقىنى نورماللاشتۇرىدۇ، قىزىتما قايتۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىدىن ئايرىپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] يۈرەك، جىگەر ۋە باھنى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش، ھارارەت پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، كۆكرەك ۋە گالنىڭ يىرىكلىكىنى ياخشىلاش، مەدە قۇرت ئۆلتۈرۈش، ئوزۇقلۇق تولۇقلاش، يۆتەل توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىقى، جىگەر ئاجىزلىقى، باھ ئاجىزلىقى، يۇقىرى قان بېسىمى، يەرقان، زىققە، ئىسسىقلىق بولغان يۆتەل ۋە گالنىڭ يىرىكلىكى، قان ئازلىق، ئىچ سۈرۈش، تولغاچ، مەقەت چىقىپ قېلىش، چىش تۈۋى بوشاپ قېلىش، ئېغىز پىشلاقلىشىش، قۇسۇش، كۆڭۈل ئىلىشىش، كۆپ ئۆسساش، قىچىشقاق، ئۈچەي قۇرت كېسەللىكى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاتلىق ئانار سۈيىنى ئۇرۇق گۈل، ئۇرۇق سەندەل بىلەن بىللە ئىچسە، يۈرەك چالاڭغۇراشقا شىپا بولىدۇ.

2. سىركەنجۈز بىلەن تاتلىق ئانار سۈيىنى قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، سېرىقلىق چۈشۈشكە

مەنبەئەت قىلىدۇ.

3. ئانارنى كۈندە مۇۋاپىق يەپ بەرسە، يۈرەك ۋە جىگىرى قۇۋۋەتلىپ قان كۆپەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] سۈيىدىن 30 ~ 50 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاندا سوغۇق يەل پەيدا قىلىدۇ. سوغۇقتىن بولغان ئىستىسقا، تەپ كېسەللىك.

لىرىگە بېرىلمەيدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئاشقازان كېسەللىكىگە شېكەر، تەپكە زەنجۈل، ئاچچىق ئانار سۈيى قۇشۇپ بېرىلىدۇ.

[ئورۇنباشارى] ئاچچىق ئانار.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىپتى ئانار، جاۋارش ئانارنى، جاۋارش پۇدىنە، داۋلىكى

مىشكى، نارپىننە.

## ئام

阿米

(芒果 mang guo)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەينەج، ئاينە، ئام، ماندارىن

[لاتىنچە نامى] Fructus Mangifera indica

[ئىنگلىزچە نامى] mango fruit

[تونۇش] بۇ، سىر دەرىخى ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك. ئامنىڭ مېۋىسى بولۇپ، ئېلىپىس شەكىللىك

ياكى بۆرەك شەكىللىك، سەل ياپىلاق، ئۇزۇنلۇقى 8 ~ 15 سانتىمېتىرغىچە، رەڭگى سېرىق رەڭلىك

ياكى قىزغۇچ سېرىق رەڭلىك، ئىچىدە ئۈچكىسى بولۇپ، شەكلى بۆرەك شەكىللىك ياكى تۇخۇمىسىمان

يۇمىلاق شەكىللىك، ئېتى قېلىن بولۇپ، يېپىشلىك، تەمى تاتلىق، پۇرىقى سۇس، ۋەزنى ئېغىز، ياز

پەسلىدە «ماڭگو» نامىدا مېۋىلىرىنى يىغىۋېلىپ دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (14.6 - ھىسم)

[چىقىش ئورنى] بۇ ئاساسلىقى ئىسسىق بەلباغلاردىن ياكى مۆتىدىل ئىسسىق بەلباغلاردىن چىقىدۇ، يەنى

مەملىكىتىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈننەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ئۇنىڭدىن باشقا پاكىستان،

ھىندىستان قاتارلىق دۆلەتلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، پوستىنى ئايرىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق

ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] خام مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ئاتسىدوم ئام فېروسكوم

(Mangi Feronie acid)، ئاتسىدوم ئىزو ماگنىفېرولىكوم (Isomangi ferolic acid)، ئاتسىدوم ئامبو-

نىكوم (Ambonic acid)، ئاتسىدوم ئامبولىكوم (Ambolic acid) ھەمدە نۇرغۇنلىغان فېنول تۈرىدىكى

بىرىكمە ماددىلار بار. يەنە كۆپ خىل كاروتېن ئىدىز (Caroteno ids) قاتارلىق ئون نەچچە خىل

بىرىكمىلەر، پوستلىق مېۋە تەركىبىدە 78.1% ~ 82% كىچە سۇ، 11.4% ~ 12.4% كىچە ئومۇمىي

قەنت، ئازراق ئوكسىدسىزلانغان قەنت، ئاقسىل، يىرىك تالا، ئارابىنان، گالاکتۇرونان (Galacturonan)

قاتارلىق تەركىبلەر بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، پوستىنى ئاجرىتىش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] پىشقىنى ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق، خام مېۋىسى قۇرۇق سوغۇق.  
 [خۇسۇسىيىتى] پىشقىنى باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ، بەدەننى سەمىرىتىش، قان كۆپەيتىش، سۈت، مەنىي كۆپەيتىش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، (خام مېۋىسى) قىزىتما پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان ئازلىق، رېماتىزم، ئۆتكۈر قىزىتما، ئۆتكۈر ئىچ سۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەر كۈنى 1~2 دانە پىشقان ئامنى يەپ بەرسە، بەدەننى سەمىرىتىدۇ، ساپ قان پەيدا قىلىدۇ، كۆڭۈلنى خۇش قىلىدۇ، رېماتىزمغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى خام ئامنى قىزىق قۇمغا كۆمۈپ، پىشقاندا سىقىپ سىقىلغان سۈيىگە ناۋات ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، قىزىتما پەسەيتىدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى خام ئامنىڭ پوستىنى ئايرىپ ئېلىپ، سۇغا سېلىپ قولدا مېچىپ، سۈيىگە شېكەر ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، ئاپتاپ ئۆتۈپ كېتىشتىن كېلىپچىققان ئۆتكۈر ئۇسسۇزلۇققا ۋە ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~2 تال.

[زىيانلىق تەسىرى] قىچىشقا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] چىلان.

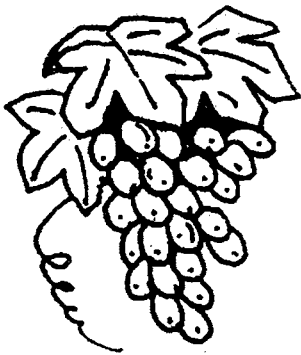
[ئورۇنباسارى] قىزىل ئۈزۈم.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئام شەرىبىتى، ئام مۇرابباسى.

## قىزىل ئۈزۈم

克孜勒玉租木

(经葡萄 hong pu tao)



قىزىل ئۈزۈم

[باشقا ئاتىلىشى] ئەنگۈر ئەھمەر، مەۋىزىمۇنەققى

[لاتىنچە نامى] Fructus Vitis vinifera

[ئىنگىلىزچە نامى] fruit of European Grape

[تونۇش] بۇ، ئۈزۈم ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك قىزىل ئۈزۈمنىڭ مېۋىسىدۇر. بۇ بىر خىل داڭلىق مېۋە بولۇپ، بۇ مېۋىنىڭ ئۆسۈملۈك تېنى قارامتۇل سېرىق، تولغىماچ، پىلەك ئۇزارتىپ ئۆسىدىغان دەرەخ بولۇپ، ئۇنىڭ يوپۇرمىقى تېرەكنىڭ يوپۇرمىقىغا ئوخشايدۇ ياكى ئۇنىڭدىن يوغان، نېپىز، ئۇششاق، ئاقۇچ چېچەكلەيدۇ، مېۋىسى سۇلۇق، تاتلىق، ئىچىدە ئۇرۇقى بار، مېۋە شەكلى يۇمىلاق، بەزىلىرى ئۇزۇنچاق، رەڭگى قىزىل.

كېلىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «قىزىل ئۈزۈم» نامىدا دەرياغا ئىشلىتىلىدۇ. (15.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىز ۋە دۇنيانىڭ ھەرقايسى جايلىرىدا ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە پىشقاندا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەۋدا بەلغەم خىلىتلىرىنى پىشۇرۇش، ئاساسلىقى قان كۈچەيتىش

قىزىل ئۈزۈمنىڭ ياخشى قۇرۇتۇلغىنى قۇرۇق ئىسسىق بولۇپ، ئوزۇق بولۇش، ساپ قان پەيدا قىلىش،

قاننى تازىلاش ۋە جانلاندۇرۇش، بەدەننى سەمىرىتىش، ئىچىنى بوشىتىش، تېرىلەرنى سىلىقلاشتۇرۇش،

مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى كۈچەيتىش رولى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەدەن ئاجىزلىقى، قان ئازلىق، قەۋزىيەت، نېرۋا ئاجىزلىقى، باھ ۋە

ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، ئۇنتۇغاقلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۈزۈمنى مۇۋاپىق ئىستېمال قىلسا، بەدەنگە ئوزۇق بولۇپ سەمىرىتىدۇ، ئۇنتۇغاقلىقنى يوقىتىپ،

ئەقلىي قۇۋۋەتنى ۋە بەدەننىڭ كېسەللىككە قارشى تۇرۇش كۈچىنى ئاشۇرىدۇ.

2. ئۈزۈمنى ياڭاق مېغىزى بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، ماددا ئالمىشىشنى ياخشىلاپ، بۆرەكنى،

بەدەننى ۋە باھنى كۈچەيتىدۇ.

3. قۇرۇق قىزىل ئۈزۈمدىن سوقماق تەييارلاپ يېسە، بەدەننى قۇۋۋەتلەپ سەمىرىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 60 ~ 80 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەرسى] پوستى ۋە ئۇرۇقى قان تومۇرنى تازىلايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركەنجىۋىل، كەرەپشە ئۇرۇقى.

[ئورۇنباسارى] قۇرۇق ئۈزۈم.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىبىتى زەبىب، شەرىبىتى رەيھان.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئۈزۈمنىڭ ئۇرۇقى ۋە پوستى ئاشقازان كېسىلى ۋە يەلدىن بولغان قۇلۇنجى

بىمارلىرىغا بېرىلمەيدۇ. جىگەر، تال، بۆرەك يوللىرىغا توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ، بېرىش توغرا كەلسە،

ئاشقازان كېسىلى بارلارغا سىركەنجىۋىل بىلەن؛ قۇلۇنجى، جىگەر، تال، بۆرەك كېسىلى بارلارغا كەرەپشە

ئۇرۇقى بىلەن بېرىش لازىم. ئۈزۈم يېيىشنىڭ ئەڭ ياخشى ئۇسۇلى ئۇنى سىقىپ سۈيىنى ئىچىش.

## قارا شېكەر

卡拉西克日

(经糖 hong tang)

[باشقا ئاتىلىشى] سۈكەر ئەسۋە، قەندى سىياھ، شېكەر سۇرۇخ

[ئىنگىلىزچە نامى] brown sugar

[تونۇش] بۇ، باشقا قىلقلار ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك شېكەر قومۇش غولىنىڭ قىيامىنى قاينىتىش

ئارقىلىق ئېلىنغان شېكەرنىڭ بىر خىلى بولۇپ، تەمى تاتلىق، رەڭگى سارغۇچ، قىزىل ياكى قارا رەڭلەردە بولىدۇ، شەكلى تالاسىمان ياكى كالىك ھالەتتە بولىدۇ. ئادەتتە ئائىلىلەردە كۆپ ئىشلىتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن، جۈملىدىن شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] شېكەر قومۇشى غولىنىڭ قىيامىنى ئېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] قارا شېكەرنىڭ ئاساسلىق تەركىبى كاربون سۇ بىرىكمىلىرى بولۇپ، تەركىبىدە ئاز مىقداردا كالتسىي، كالىي، فوسفور، ناترىي، تۆمۈر قاتارلىق مېتال ئېلېمېنتلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئوزۇقلاندۇرۇش، تەرەت ماڭدۇرۇش تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق (ئۇزاق تۇرغان شېكەرنىڭ ھۆللۈكى ئاز، قۇرۇقلۇقى يۇقىرى بولىدۇ).

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، ئوزۇق بولۇش، بەدەننى سەمىرىتىش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، قاننى جانلاندۇرۇش، ھەيزنى راۋان قىلىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان ئازلىق، تال ئاجىزلىقى، قەۋزىيەت، ئورۇقلاش، ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، ھەيز ئاغرىتىپ كېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەر كۈنى مۇۋاپىق مىقداردىكى قارا شېكەرنى ئارپىبەدىيان بىلەن دەملەپ ئىچىپ بەرسە، قان كۆپەيتىپ، بەدەننى سەمىرىتىدۇ؛ توسالغۇلارنى ئاچىدۇ، ئاياللارنىڭ سوغۇقى ئېشىپ، بەدەننى ئاجىزلاشتىن كېلىپچىققان ھەيز ئاغرىتىپ كېلىشكە پايدا قىلىدۇ.

2. ئەپسەنتىن، بادرنەجبۇيادىن 15 گرامدىن، گاۋزىبان، ئوغرىتىكەندىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ، مۇۋاپىق مىقداردا قارا شېكەر قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، قان ئايلىنىشىنى جانلاندۇرۇپ، قان تومۇرلارنىڭ ئېلاستىكىلىقىنى ياخشىلايدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 48 ~ 60 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىستېمال قىلسا ھەزىمنى ياخشىلايدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] يېنى.

[ئورۇنباىرى] تاتلىق ئانار سۈيى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] پولات شەرىپىتى.

## پاقلان گۆشى

帕克拉尼古西

ر. [باشقا ئاتىلىشى] لەھمۇل شات، گۆشتى گۆسفەندى، بىركى گۆشت [تونۇش] بۇ ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان پاقلان قوينىڭ گۆشى بولۇپ، گۆشنىڭ رەڭگى ئاقۇچ قىزىل،

تەبى تەمسىز بولىدۇ. (16.6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] پاقلاڭ گۆشىنى پىشۇرۇپ، ئاجىزلىقلىرىنى ئېلىۋېتىپ،

سوغۇق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇش ئارقىلىق ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان كۆپەيتىش، بەدەننى سەمىرتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش،

ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش، ئوزۇقلۇق تولۇقلاش، تەبىئىي ھارارەتنى يۇقىرى كۆتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

پاقلاڭ گۆشى

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ، بەدەن ئاجىزلىقى، قان ئازلىق، ئومۇمىي بەدەن ماغدۇرسىزلىقى،

پالەچ، لەقۋا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەپتەر گۆشى، كەكلىك گۆشى، پاقلاڭ گۆشى، قۇشقاچ گۆشى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 30

گرام ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇ بىلەن قانداق بويىچە مائۇللەھمى تەييارلاپ بەرسە، ئومۇمىي بەدەن

ئاجىزلىقى، پالەچ، لەقۋا قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. پاقلاڭ گۆشى، كەكلىك گۆشى، ئۇلار گۆشى، كەپتەر گۆشى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 20

گرام ئېلىپ، قانداق بويىچە مائۇللەھمى تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، بەدەن ئاجىزلىقى، باش قېيىش، كۆز

قاراڭغۇلىشىش، ماغدۇرسىزلىق قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] يەل پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] دارچىن، كاۋاۋىچىن.

[ئورۇنباىسارى] بىر ياشلىق موزاي گۆشى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مائۇللەھمى.

## قوتاز سۈتى

### 库塔孜苏提

(毛牛乳 mao niu ru)

[باشقا ئاتىلىشى] لەبنۇل جامۇس، شىر مىشگاۋ، بىنىس كادۇد

[تونۇش] بۇ ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان ھايۋان قوتازنىڭ موزىي تۇغۇلغاندىن كېيىن سېغىپ ئېلىنىدۇ.

غان سۈتى بولۇپ، رەڭگى ئاق، بىر ئاز تاتلىق بولغان سۈتتىن ئىبارەت.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن، چىڭخەي ۋە شىزاڭ تاغلىق

رايونلىرىدىن تېپىلىدۇ.





قوتاز

[يىغىپ ساقلاش] سېغىپ ئالغاندىن كېيىن سالقىن جايدا پاكىزە ساقلىنىدۇ.  
[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل، ماي، ۋىتامىن B، C، P، تاننىن،  
قەنت، كالتسىي، فوسفور، تۆمۈر، سىنىك، سۈت كىسلاتاسى، خولېس-  
تېرىن، بەدەنگە زۆرۈر بولغان سەككىز خىل ئامىنو كىسلاتاسى قاتار-  
لىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بەدەننى قۇۋۋەتلەش، سەمىرىتىش، ئوزۇق-  
لۇقلارنى تولۇقلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش، بەدەننى سەمىرىتىش، خۇشلۇق يەتكۈزۈش، قان كۆپەيتىش  
قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەدەن ئاجىزلىقى، قان ئازلىق، ئوزۇقلۇق يېتىشمەسلىك، بوۋاسىر  
قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] قوتاز سۈتىگە بادام مېغىزى، پىندۇق مېغىزى قاتارلىقلارنىڭ تالقىنىدىن 30  
گرام قوشۇپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەپ، بەدەننى سەمىرىتىدۇ. ئوزۇقلۇقلار-  
نى تولۇقلاپ، ھەر خىل كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 60 ~ 150 مىللىلىتىرغىچە ئىستېمال قىلىنىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ، يەل پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] شېكەر، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباسارى] تۆگە ياكى كالا سۈتى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] داۋائى تەرەنچىبىن.

## يەتتىنچى باب قاننى سۈيۈلدۈرگۈچى دورىلار

قان خىلىتىنىڭ قىيامىنى سۈيۈلدۈرۈش، قان تازىلاش تەسىرى ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، قان خىلىتىنى سۈيۈلدۈرگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەرنىڭ ئۇزاق مۇددەت ئورگانىزىمغا تەسىر قىلىشى نەتىجىسىدە (يەنى سۈپىتى ئۆزگەرگەن غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنىڭ قانغا ئارىلىشىشى، قاننىڭ يېپىشقاقلىقىنى ئاشۇرۇپ، قان ماي ماددىسىنى يۇقىرى كۆتۈرىدىغان غىزالارنى ئۇزاق مۇددەت ئىستېمال قىلىش، كۆپ ئىچى سۈرۈش، كۆپ تەرلەش قاتارلىق سەۋەبلەر) قان خىلىتىنى قۇيۇلدۇرۇپ، يۇقىرى قان بېسىم، يۈرەك ئاجىزلىق، يۈرەككە قان يېتىشمەسلىك، سۈيۈك تۇتۇلۇش، نەپەس راۋان بولماسلىق، زىققە، ئاشقازان ئاغرىش، ھەيز كەلمەسلىك، ھەيز ئاغرىتىپ كېلىش، باھ ۋە بەدەن ئاجىزلىقى، تارقىلىشچان زۇكام، غەلۋىرەك، قىزىل، كۆپ ئېھتىلام بولۇش، رېماتىزىملىق بوغۇم ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا يامان ئاقىۋەتلەر كېلىپچىقىدۇ. قان قۇيۇلۇشنىڭ سەۋەبلىرى ھەر خىل بولغاچقا، سەۋەبىگە قارىتا قاننى سۈيۈلدۈرگۈچى دورىلارنى تاللاپ ئىشلىتىش كېرەك. قاننى سۈيۈلدۈرگۈچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىي قۇرۇق سوغۇق بولۇپ، بۇ خىل دورىلار قاننى سۈيۈلدۈرۈش، قاننىڭ يېپىشقاقلىقىنى تۆۋەنلىتىش، قان ئايلىنىشىنى ياخشىلاش تەسىرىنى بېرىدۇ. بۇ خىل دورىلار قاننى سۈيۈلدۈرگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: كىچىك چىلان، كەتمەنقوڭغۇز، ئۇچار چاشقان مايىغى، سۇڭپىياز، ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى، قىزىقپوڭغۇم، ئاچچىق ئانار، ئالۇچا، شاھتەررە، چىلان، تەمرىيەندى، ئۇد سەلىب، كۆك تۇرۇپ، جىگدە، كىرەش، پۈنۈس قاتارلىقلار.

### كىچىك چىلان

克其克其郎

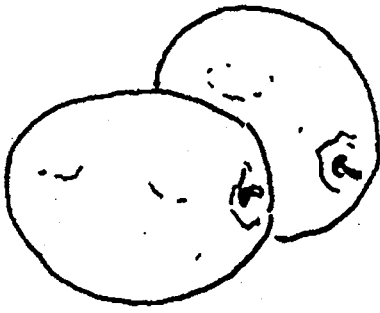
(酸枣 suan zao)

[باشقىچە ئاتىلىشى] يەرلىك چىلان، ئۇناب

[لاتىنچە نامى] Ziziphus jujuba

[ئىنگىلىزچە نامى] Spine Date

[تونۇش] بۇ، خوزۇر ئائىلىسىدىكى ياغاچ غوللۇق چاتقال مېۋىلىك دەرەخ چىلان دەرەخنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، شار شەكىللىك، پوستى قىزغۇچ، ئىچىدە ئۇرۇقچىسى بار، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ. كىچىك چىلان ياكى يەرلىك چىلان نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ (1.7 - رەسىم).



كچىك چىلان

[چىقىش ئورنى] رايونىمىز ۋە ئېلىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 10 - ئايلاردا مېۋىسىنى يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] سوپۇنلۇق ھىدروكسىدلار، تىرتىرپىلەر، فېلا-ۋونلار، فېنول كىسلاتاسى، ياغ كىسلاتاسى بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇپ، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، يۈرەك رىتمىسىزلىقىنى تۈگىتىش، يۈرەكنى كۈچەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش، قان تازىلاش، نېرۋىنى كۈچەيتىش، قاننى سۈيۈلدۈرۈش، قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش، يۆتەل پەسەيتىپ، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇش، تىنچلاندۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۇقىرى قان بېسىم، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، نېرۋا ئاجىزلىقى، زىققە، يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زۇپا، بىخ سەۋسەن 10 گىرامدىن، ئاچچىق چىلاندىن 15 دانە، سەرىپىستاندىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، بەلغەم بوشىتىپ نەپەسنى راۋان قىلىدۇ.

2. زىرىقتىن 10 گىرام، ئاچچىق چىلاندىن 15 دانە، سۇماقتىن 10 گىرام، ئاق سەندەلدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، قان بېسىمىغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مېۋىسىدىن 20 دانە ئەتراپىدا.

[زىيانلىق تەسىرى] مىقدارىدىن ئېشىپ كەتسە، ئادەمنى زەھەرلەپ، سەزگۈسىنى يوقىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەپەر.

[ئورۇنباىسارى] چىلان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] چىلان شەرىپىتى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] كۆپ ئىستېمال قىلىشقا بولمايدۇ.

## كەتمەنقوڭغۇز

卡提曼困故孜

(土鳖虫 tu bie chong)

[باشقا ئاتىلىشى] ئۈجۈنقوڭغۇز

[لاتىنچە نامى] Eupoly Phaga

[ئىنگىلىزچە نامى] Ground Beetle

[تونۇش] بۇ، بىر خىل قوڭغۇز بولۇپ، ئۇنىڭ چىشىسى ياپىلاقراق، سوقچاق شەكىلدە، ئۇزۇنلۇقى

2 ~ 4 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ، سېسىق پۇرايدۇ، بېشى ئىنچىكە ۋە كىچىك، ئالتە دانە پۇتى ۋە ئىككى دانە سوقىچاق شەكىلدە بۇرۇتى بار، ئۇزۇنلۇقى 2 ~ 4 سانتىمېتىر كېلىدۇ، سېسىق پۇرايدۇ، دۈمبىسىدىكى قېپى قارامتۇل بېغىر رەڭ، ئۈستىدە سىزىقلىرى بولىدۇ، قورساق قىسمى سارغۇچ بېغىر رەڭ بولۇپ، ئۆمىلىشى ناھايىتى تېز، تېگىپ قويسلا، ئۆلگەن بولۇپ يېتىۋالىدۇ، ئەركىكىنىڭ قاننى بولۇپ، ئۇ دورىغا ئىشلىتىلمەيدۇ، چىشىنىڭ پۈتۈن تېنى «كەتمەقوڭغۇز» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.7 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئەسكى تامنىڭ تۈۋى، ئوچاق تۈۋى، كېسەك يېرىقلىرى قاتارلىق ئەم ئورۇنلاردا بولىدۇ، شىنجاڭنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈز پەسلىدە تۇتۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇچۇچان ماي، ماي كىسلاتاسى (oleic acid)، پالما كىسلاتاسى (palmitic acid)، 17 خىل ئامىنو كىسلاتاسى، بىيولوگىيەلىك ئىشقارلار ۋە مىكرو ئېلېمېنتلاردىن ماگنىي، مىس، فوسفور، ناترىي، كالىي، ئاليۇمىن، قەلەي، كالتسىي، تۆمۈر قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان سۇيۇقلۇقى سىستېمىسىغا قارىتا تەسىرى، قاننىڭ ئۇيۇشىغا قارشى تەسىرى، ئۇيۇتىلارنى ئېرىتىش تەسىرى بار. قان ئايلىنىشىنى ياخشىلاش، قاندىكى مايىنى تۆۋەنلىتىش، يۈرەككە قان يېتىشمەسلىكىنىڭ ئالدىنى ئېلىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، قاننى سۇيۇلدۇرۇش، قان تازىلاش، ئۇيۇغان قاننى تارقىتىش، قاننى جانلاندۇرۇش، ھەيز راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل ئىششىق، ھەر خىل زەخمىلىنىش، ھەيز تۇتۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەتمەقوڭغۇزدىن تۆت گىرام، قىزىل چۇغلۇق، رەۋەندىن 12 گىرامدىن، شاپتۇل مېغىزىدىن 16 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەيز كەلمەسلىككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كەتمەقوڭغۇزدىن تۆت گىرام، رەۋەن، داڭگۈيدىن 12 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە ياكى يۇمشاق سوقۇپ، سۇ بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ سىرتقى تەرەپتىن تاڭسا، ھەر خىل زەخمىلىنىشلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كۈنجۈت يېغى، سۈت.

[ئورۇنباشارى] كۈركۈم.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] كەتمەقوڭغۇز دەملەمىسى.

## ئۇچار چاشقان مايىقى

(乌恰卡西干马伊给)

(五灵脂 wu ling zhi)

[باشقا ئاتىلىشى] قۇرالاى

[لاتىنچە نامى] Faeces Pteromys Volans

[ئىنگلىزچە نامى] trogopterus dung

[تونۇش] بۇ، بەدىنىنىڭ ئۇزۇنلۇقى 13 ~ 20

سانتىمېتىرغىچە، قۇيرۇقىنىڭ ئۇزۇنلۇقى 9 ~ 14

سانتىمېتىرغىچە كېلىدىغان بىر خىل چاشقان بو-

لۇپ، ئۇنىڭ ئالدى پۇتى بىلەن ئارقا پۇتىنىڭ ئوتتۇ-

رىسىدا ئۇچۇش پەردىسى بولىدۇ، بەدىنىدىكى يۇڭلى-

رى ئىنچىكە، يۇمشاق، رەڭگى كۆكۈچ كۈل رەڭ،

مايىقى نۇرغۇنلىغان تەرەت دانچىلىرىنىڭ قوشۇلۇپ

قېتىشىدىن مۇنەك ھالەتتىكى مايىق بولۇپ، بۇ

«ئۇچار چاشقان مايىقى» ياكى «قۇرالاى» نامىدا دو-

رىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.7 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى-

مىزىنىڭ ئالتاي تاغلىق رايونلىرىدىن ناھايىتى كۆپ

چىقىدۇ.

ئۇچار چاشقان مايىقى

[يىغىپ ساقلاش] ئۇچار چاشقاننىڭ مايىقىنى قۇرۇ-

تۇپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇچار چاشقان مايىقى تەركىبىدە ۋىتامىنلىق ماددىلار ۋە ئاز مىقداردا ئورپا،

ئورات (Urate) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇپ، باكتېرىيەنى يوقىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قاننى سۈيۈلدۈرۈش، توسالغۇلارنى ئېچىش، قاننى جانلاندۇرۇپ، ئۇيۇپ قالغان قاننى

تارقىتىش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] ھەيز كەلمەسلىك، ھەيز ئاغرىتىپ كېلىش ياكى تۇغۇتتىن كېيىنكى

قورساق ئاغرىش، ئاشقازان ئاغرىش، تاشقى زەخمىلىنىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 16 گرام، چىلان 20 گرام، زاراڭزا چېچىكىدىن 12 گرام، شاپتۇل مېغىزىدىن 12 گرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ ئىككى قېتىمغا بۆلۈپ، ئىلما ھالەتتە ئىچسە، خۇن توختاپ، ھەيز كەلمەي، دوۋسۇن ساھەسى ئاغرىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ (خۇن كېلىپ قالسا دەرھال توختىتىلىدۇ، ھامىلىدار ئاياللارنىڭ ئىچىشى مەنئى قىلىنىدۇ).

2. ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 12 گرام، قورۇلغان يېكەن سېرىقى، تاغ دېنىدىن سەككىز گىرامدىن ئېلىپ، ھەممىسىنى قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، ئەتىگەن ۋە ئاخشامدا قايناق سۇ بىلەن ئىچسە، ئاغرىتىپ كەلگەن ھەيز ياكى تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. خام يېكەن سېرىقىدىن 35 گرام، ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 35 گرام، تاغ دېنىدىن 20 گرام ئېلىپ، ھەممىسىنى قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، كىشىمىش 35 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، بۇنىڭ قويۇق سۈيىنى ئالدىن تەييارلانغان تالقاننىڭ ئۈستىگە قويۇپ كۇمىلاچ قىلىپ، ھەر قېتىمدا سەككىز گىرامدىن ئىچسە، ئاشقازان ئاغرىش، قورساق ئاغرىش، يىقىلىپ - ئۇرۇلۇشتىن بولغان تاشقى زەخمىلىنىشلەر ۋە چاقلارنىڭ ئاغرىشلىرى، ئىچكى - تاشقى ئاغرىشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. مودەنگۈل يىلتىز پوستىدىن 16 گرام، ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 12 گرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ قايناق سۇ بىلەن ئىچسە، ھەيز كەينىگە سوزۇلۇپ، قورساق ئاغرىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا ئىشلەتمەسلىك ياكى ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىش لازىم. ئادەمگە يىھ بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، خۇنسىياۋشان. [ئورۇنباىرى] چۆل يالپۇزىنىڭ يىلتىزى. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئۇچار چاشقان مايىقى تالقىنى.

## سۇڭپىياز

### 葱皮亚孜

(洋葱 yang cong)

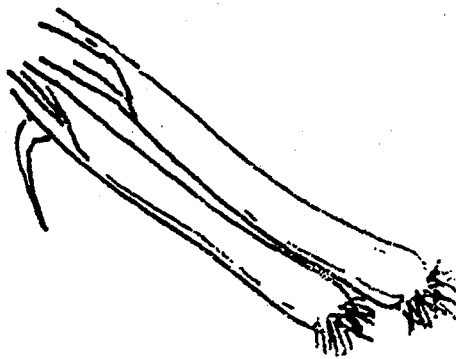
[باشقا ئاتىلىشى] غولپىياز

[لاتىنچە نامى] *Bulbus allium cepa*

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Onion Bulb' Gardon Onion Bulb

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سۇڭپىيازىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئاق غولى «سۇڭپىياز»، ئۇرۇقى «سۇڭپىياز ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (4.7 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.



سۇڭپىياز

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تىئول، ئۇچۇچان ماي، ۋىتامىن A، B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub> قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇپ، مىكرۇب ئۆلتۈرۈش، مايىنى ئېرىتىش، قاندىكى قەنتنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، قاننى سۇيۇلدۇرۇش، باھنى قۇۋۋەتلەش، باھنى ۋە ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، يېمەكلىكلەرگە تەم پەيدا قىلىش، جىراسىملارنى ئۆلتۈرۈش، قان بېسىمنى چۈشۈرۈش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] باھ ۋە ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، يۇقىرى قان بېسىم، تارقىلىشچان زۇكام، بالىلاردىكى بادامبېزى ياللۇغى، غەلۋىرەك، قىزىل، كۆپ ئېھتىلام بولۇش ۋە ئاق خۇن كۆپ كېلىش، رېماتىزملىق بوغۇم ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۇڭپىيازىدىن ئۈچ دانە، ئاق بەسەي كۆتىكىدىن ئۈچ دانە، قومۇش يىلتىزىدىن 12 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، تارقىلىشچان زۇكامغا پايدا قىلىدۇ.

2. سۇڭپىيازىدىن بىر تال، گۇڭگۇرتتىن 12 گىرام ئېلىپ ئىككىسىنى قوشۇپ، يۇمشاق سوقۇپ كىندىككە چېپىپ بەرسە، كىچىك بالىلارنىڭ سىيگەكلىك كېسىلىگە پايدا قىلىدۇ.

3. سۇڭپىيازىدىن ئىككى دانە، ھەسەلدىن 70 گىرام ئېلىپ قوشۇپ، يۇمشاق سوقۇپ مەلھەم قىلىپ، يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، سۈت بېزى ياللۇغىنىڭ باشلىنىشى ۋە ئېغىز ئالمىغان غەلۋىرەككە پايدا قىلىدۇ.

4. سۇڭپىيازىدىن بىر دانە، قارىمۇچتىن ئۈچ دانە ئېلىپ بىرگە قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، كۆكرەك ۋە قول - پۇتنىڭ ئالقىنىغا چېپىپ بەرسە ياكى بەش دانە سۇڭپىيازىنى يۇمشاق سوقۇپ كىندىككە چېپىپ بەرسە، قىزىل سىرتقا تېپەلمىگەنلەرگە پايدا قىلىدۇ.

5. سۇڭپىيازىدىن 20 گىرام، ئالتۇن شاختىن 35 گىرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە ياكى بۇلاردىن تەڭ مىقداردا ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ يۇيۇپ بەرسە، رېماتىزملىق بوغۇم ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 8 تالغىچە، ئۇرۇقىدىن 2 ~ 4 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھۆ پەيدا قىلىدۇ، سۇڭپىيازىنى ھەسەل ۋە ئەگرىسۇناي بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلىشقا بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، زىرە.

[ئورۇنباسارى] سامساق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك ياسالماسى] سۇڭپىياز شورپىسى.

ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى

阿塔皮怕热斯欧如合

(向日葵子 xiang ri kui zi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] سۈرەج مەكىكى بىج

[لاتىنچە نامى] Helianthus annus

[ئىنگىلىزچە نامى] SunFlower seed

[تونۇش] بۇ، مۈرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئاپتاپپەرەسنىڭ پىشقاندىن كېيىن قۇرۇتۇلغان ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇرۇقنىڭ تۈۋى تەرىپى تومراق، يۇقىرى تەرىپى ئىنچىكىرەك، سۇس سارغۇچ رەڭلىك كېلىدۇ. بۇ ئۇرۇق «گازىر» نامىدا مەشھۇردۇر. (7. 5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] پىشقاندا ئۈزۈپ، قۇرۇتۇپ، سۈرۈپ تاسقاپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە %50 ئەتراپىدا مايلىق

ياغ بار. ئۇنىڭدىن باشقا، يەنە ئاز مىقداردا ئاقسىل، كاربون سۇ بىرىكمىلىرى باشقا تالالىق ماددا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى تەركىبىدىكى فوسفاتنىڭ ھايۋانلاردىكى يۇقىرى مايسىسى مايلىق قان كېسىلى، يۇقىرى خولېستېرىنلىق قان كېسەللىكلىرىنىڭ ئالدىنى ئېلىش رولى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىدىن ئايرىپ، داغلاپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قاننى سۈيۈلدۈرۈش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، سۈت كۆپەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، تولغاقتىن توختىتىش، ئىشتىھانى ئېچىش تەسىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك يولى ياللۇغى، سۈيدۈك ئېچىشىپ كېلىش، قەۋزىيەت، ھامىلىدارلىق مەزگىلىدىكى سۇلۇق ئىششىق، قانلىق تولغاقتىن، ئىشتىھاسىزلىق، بەدەن ئاجىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى، كەرەپشە ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرامم ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، ئىششىق ياندۇرىدۇ. سۈيدۈك يولى ياللۇغى، مەزى بېزى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى، كۆك كاۋا ئۇرۇقى مېغىزىدىن 10 گىراممىدىن ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ئۆرۈك مېغىزى يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ يېسە، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇپ، چوڭ تەرەتنى



راۋان قىلىدۇ.

3. ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى، تاباشىر، نىشاستىنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قانداق بويىچە سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ يېسە، قانلىق ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 15 ~ 30 گىرامغىچە. [زىيانلىق تەسىرى] تالغا ۋە سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ. [ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات. [ئورۇنباىسارى] سەلىخە، زەپەر. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] لوبوبى كەبىر، زىماتى سەبئە مېغىز.

قىرىق بوغۇم  
克勒克布呼木  
(木贼 mu zei)

[لاتىنچە نامى] *Herba Equisetum hiemale*

[ئىنگلىزچە نامى] *Common Scouring Rush*

[تونۇش] بۇ، قىرىق بوغۇم ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 30 ~ 80 سانتىمېتىرغىچە، غولى تىك توپىلاشپ، شاخلانماي ئۆسىدىغان كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قىرىق بوغۇم بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى «قىرىق بوغۇم» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. تەمى سەل قېرىقراق تاتلىق كېلىدۇ. (6.7 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تاغ باغرىدا، ئورمانلىق، دەريا بويلىرى قاتارلىق نەم جايلاردا ياخشى ئۆسىدۇ، رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ. [خېمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى فېلاۋونلاردىن ئىبارەت بولۇپ، كامپېرول (*Kampferol*)، ھېپوپاتىت (*Hippodaeate*) قاتارلىقلار ۋە ئۇچۇچان مايلىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان تومۇرلارنى كېڭەيتىپ، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈپ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇپ، قاندىكى ماي تەركىبىنى تۆۋەنلىتىش، قاندىكى قەنت مىقدارىنى تۆۋەنلىتىش، مىكروب ئۆلتۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھارارات پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، كۆزگە ئۆسكەن قىزىل گۆشنى ياندۇرۇش، قان توختىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كۆز بىرىكتۈرگۈچى پەردە ياللۇغى، مۈڭگۈز پەردە ياللۇغى، شامالدارىپ كۆز ياشانغراش، تراخوما، ياپىلاق سۆگەل، مەڭ، سوڭى چىقىپ قېلىش قاتارلىقلارغا شىپا بولىدۇ.

## [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قىرىق بۇغۇم، ئۈجمە يوپۇرمىقى، سەبىگۈل ۋە مامكاپلارنىڭ ھەرىرىدىن 12 گىرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، بىرىكتۈرگۈچى پەردە ياللۇغغا شىپا بولىدۇ.
2. قىرىق بۇغۇم، سەبىگۈل 12 گىرامدىن، يانتاق، قىزىل چۇغلۇقتىن سەككىز گىرامدىن ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، مۇڭگۈز پەردە ياللۇغى، شامال دارىپ كۆز ياشانغىراشقا شىپا بولىدۇ.
3. قىرىق بۇغۇمدىن سەككىز گىرام، زەمچە، كۆكتاش، مامرانچىندىن تۆت گىرامدىن ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ، كۆزنى ھوردىتىپ يۇيۇپ بەرسە، تىراخوماغا شىپا بولىدۇ.
4. مۇۋاپىق مىقداردىكى قىرىق بۇغۇمنى سوقۇپ تالقانلاپ سىرتتىن چېپىپ بەرسە، ياپىلاق سۆڭەك ۋە مەڭلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] دوۋساققا زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] كەتتە.

[ئورۇنباىارى] مامرانچىن، مەرۋايىت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] قىرىق بۇغۇم دەملەمىسى.

## سەككىزىنچى باب قان توختاتقۇچى دورىلار

قان توختىتىش، قاننى قويۇقلاشتۇرۇش تەسىرى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، قان توختاتقۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن، ھەرقايسى ئەزالاردا تۈرلۈك قاناشلار (يوشۇرۇن قاناش، چىش مىلىكى قاناش، ھەيز كۆپ كېلىش، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش، قان تۆكۈرۈش، قان قۇسۇش، ھەر خىل يارىلار قاناش، بوۋاسىردىن قان كېلىش، سۈيدۈكتىن قان كېلىش) قاتارلىقلار يۈز بەرسە، ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا، يامان ئاقىۋەتلەر كېلىپچىقىدۇ. قان توختاتقۇچى دورىلارنىڭ تۈرى ھەر خىل بولغاچقا، دورا ئىشلەتكەندە قاناشنى پەيدا قىلغان سەۋەبلەرگە قاراپ تاللاپ، ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. قان توختاتقۇچى دورىلار كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىي قۇرۇق سوغۇق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار قورۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، تۇتۇش، قان توختىتىش، ھاراراتنى پەسەيتىش، چىرىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، قاننى سوۋۇتۇش تەسىرلىرىنى بېرىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار قان توختاتقۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: چاغىرچاي، كىچىك خوجا، ئاتقۇلاق، قاشلىقئوت، قويكۆزى ئوتى، كالىقۇلاق، ئارچا يوپۇرمىقى، يۇلغۇن مېۋىسى، ئەنجىبار، ئانارگۈل، توشقانكالىپۇك، يالغان ئادەمگىياھ، يېكەن تۈزغىنى، قەغەز كۈلى، بۇغا مۈڭگۈزى، غازتاپان، تۇخۇم شاكىلى، شادىنەج، سەدەپ، سۆڭەك چىنى، خۇنسىياۋشان، لىھىيەتۇتتىس، غاز قانتىئوتى، چاچ كۆمۈرى، توشقانئوتى، كېيىك قېنى، تۇخۇمەك مېۋىسى، ئارچا يوپۇرمىقى، كۆكمارال، بەنگىرە، يەر تۈزغىنى، قامچىئوت، ئەپيۈن، كەھرىۋا، ئاقاقىيا، ئانار ئۇرۇقى، ئازغان مېۋىسى قاتارلىقلار.

### چاغىرچاي

#### 查海查依

(岩白菜 yan bai cai)

[باشقا ئاتىلىشى] چاغىرچاي چۆپى

[لاتىنچە نامى] *Rhizoma bergenia crassifolia*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Purple Bergenia Rhizome*

[تونۇش] بۇ، چاغىرچاي ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك چاغىرچاي ئۆسۈملۈكىنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «چاغىرچاي» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (8).

1 - رەسىم

[چىقىش ئورنى] تىك قىيالاردىكى نەمرەك تاش يېرىقلىرىدا ئۆسىدۇ، ئالتاي تاغلىق رايونلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا پۈتۈن چۆپى يىغىۋېلىنىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] چاغىرچاي يىلتىزى تەركىبىدە چاغىرچاي بېرگېنىن (bergenin) بار. چۆپى تەركىبىدە ئاربۇتىن (arbutin)، تاننېن<sup>[4]</sup> (tannin)، ھىدروكۈئىنئون قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① يۆتەل توختىتىپ، بەلغەم چىقىرىدۇ؛ ② باكتېرىيەگە قارشى تۇرىدۇ؛ ③ كېسەللەنگەن توقۇلمىلارنىڭ ئەسلىگە كېلىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، گۆش ئۈندۈرۈش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ھەيزنى تەڭشەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىچ سۈرۈش، قان ئارىلاش تەرەت كېلىش، ھەيز قالايمىقانلىشىش، بالىياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قاننىشى، ئۆپكە سىلىدىكى قان قۇسۇش، قان تۈكۈرۈش، بۇرنى قاناش؛ ئاشقا زان، ئون ئىككى بارماق ئۈچەي يارىلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىسپىغۇل، پاقىيوپۇرمىقى 15 گرامدىن، تاباشىردىن يەتتە گرام، چاغىرچايدىن بەش گرام كېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ تالقانلاپ ئىچسە، قان ۋە سەپراۋى ئىسھالغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. خۇنسىياۋشان، ئاقاقىيا، كەترا، نىشاستە 10 گرامدىن، چاغىرچايدىن بەش گرام، ناۋاتىن 60 گرام كېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ تالقانلاپ ئىچسە، ئۆپكە سىلىدىكى قان قۇسۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 6 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھۆ پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئانار.

[ئورۇنباىسارى] جىگدە گۈلى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] چاغىرچاي تالقىنى.

## كىچىك خوخا

克其克伙哈

(小蓟 xiao ji)

[باشقا ئاتىلىشى] كىچىك خوخا چۆپى

[لاتىنچە نامى] Herba cirsum setosum

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Thistle

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كىچىك خوخا بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى گۈلى ئېچىلىشتىن بۇرۇن ئورۇۋېلىنىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ياكى كۆيدۈرۈپ كۆمۈر قىلىپ تەييارلىنىدۇ. مۇشۇ قىسمى «كىچىك خوخا» نامىدا دورىغا

ئىشلىتىلىدۇ. (2.8 - رەسىم)



كىچىك خوخا مايىسى

[چىقىش ئورنى] ئېتىزلىقلاردا، ئۆستەڭ بويلىرىدا، يول ياقىلىرىدا ئۆسىدۇ، شىنجاڭنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىغىدۇ. ئېلىنىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بىيولوگىيەلىك ئىشقار، سۇيۇقلۇق گىلۈكوزىدلار ۋە خولىندىن تەركىب تاپقان. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان توختىتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۇرۇن قاناش، قان سىد-

مىش، بالىياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قاناش، ھەر خىل زەخمىلىنىش، ئۆپكە ئىششىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كىچىك خوخا، خام ئەگرىسۇنايدىن 20 گرامدىن ئېلىپ قوشۇپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، بۇرۇن قاناش ۋە قان سىيىشكە شىپا بولىدۇ.

2. خوخا تىكىندىن 280 ~ 500 گرامغىچە ئېلىپ، ئېزىپ سۈيىنى چىقىرىپ، قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە، بالىياتقۇ قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. تاشقى يارىلىنىشتىن كېلىپچىققان قاناشتا كىچىك خوخىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ يۇيۇپ تازىلاپ، ئېزىپ ياكى ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، يۇمشاق ئېزىپ يارىغا تېگىپ بەرسە، تاشقى يارىلىنىشتىن كېلىپچىققان قاناشنى توختىتىدۇ.

4. كىچىك خوخىدىن 35 گرام، ئۇچقاتتىن 70 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىشكە بەرسە، ئۆپكە ئىششىقىغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، زەنجۈۋىل.

[ئورۇنباىسارى] چوڭ خوخا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] كىچىك خوخا دەملەلمىسى.

## ئاتقۇلاق

### 阿提口拉克

(土大黄《酸模》tu da huang)

[باشقا ئاتىلىشى] ھۇمماز بوستانى

[لاتىنچە نامى] Herba Rumex crispus

[ئىنگلىزچە نامى] Dock Root

[تونۇش] بۇ، قامچىگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئاتقۇلاق بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك تاغنىڭ، باغنىڭ دەپ ئىككى خىل بولىدۇ.

باغنىڭ ئىككى خىل بولۇپ، يوپۇرمىقى كەڭرەك، تەمى سىز كەلگىنى «تاغ قۇ» سى دېيىلىدۇ. يەنە بىرى، يوپۇرمىقى نېپىز، تەمى ئاچچىق بولۇپ، بۇ «ھۇممازى بوستانى» دېيىلىدۇ. ئالدىنقىسىنىڭ يىلتىزى «ئاتقۇلاق» ياكى «قۇ» نامىدا، كېيىنكىسى «ھۇممازى بوستانى» ياكى «چۇكا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ كۆپ جايلىرىدىن، شۇنداقلا ھىندىستاندىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاتقۇلاق تەركىبىدە ئانتىراخىدونلۇق بىرىكمىلەر ۋە ھېپېرىن (Hyperin) بار.

[فارموكولوگىيەلىك تەسىرى] قان تومۇرلارنى تارايىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئىششىق ياندۇرۇش، قان تازىلاش، ھەيز تەڭشەش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان پىلازمىلىرىنىڭ كېمىيىپ كېتىش كېسەللىكى، بۇرۇن قاناش، بالياتقۇ قاناش، ئاق خۇن كېسەللىكى، كەم قانلىق، شاپاق يارىسى، چىقان، يىرىڭلىق ئىششىق، ئۇرۇلۇپ - سوقۇلۇشتىن بولغان زەخمىلىنىش، تاز، ھەر خىل جاھىل تەمرەتكە قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شاھتەررە، مامىرانچىن، ئاتقۇلاقنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ يۇيۇلما

تەييارلاپ ئىشلەتسە، تاز، جاھىل خاراكتېرلىك تەمرەتكىگە شىپا بولىدۇ.  
 2. ئاتقۇلاق يىلتىزى، مامرانچىن، سوغىگۈلنىڭ ھەربىرىدىن ئۈچ گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، شاپاق يارىسى ۋە چىققانغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق ئەسرى] باھ ۋە بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.  
 [ئورۇنباىرى] ھۇمازى بوستانى.  
 [تۈزەتكۈچىسى] شېكەر ۋە بەدىيان.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سۇفۇپى تىن، قۇرسى كەھرىۋا.

### قاشلىقئوت

卡西力克奥提

(问荆 wen jing)

[باشقا ئاتىلىشى] ئېتىزلىق قىرىقبوغۇمى

[لاتىنچە نامى] *Herba Equisetum arvense*

[ئىنگلىزچە نامى] Bottle Brush Herb

[تونۇش] بۇ، قىرىقبوغۇم ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئېتىزلىق قىرىقبوغۇمى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى «ئېتىزلىق قىرىقبوغۇمى» ياكى «قاشلىقئوت» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (4.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] دەريا بويلىرى، ئېتىزلىق قاتارلىق نەم جايلاردا ئۆسىدۇ. ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خەمبەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى فىلاۋونلۇق گىلۇكوزىد، كاسىنە كىسلاتاسى، پارپا كىسلاتا-سى، قەھۋە كىسلاتاسى ۋە ئاز مىقداردىكى بىيولوگىيەلىك ئىشقارلاردىن ئىبارەت.  
 [فارماكولوگىيەلىك ئەسرى] نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، قاندىكى مايىنى تۆۋەنلىتىش، ئارتېرىيە تومۇرىنىڭ ئەگرى - بۈگرى كۆپۈشىنى تىزگىنلەش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، قىزىتما قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۇرۇن قاناش، ھەيز كۆپ كېلىش، قان تۈكۈرۈش، بوۋاسىرنىڭ قانداق شى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى، قىزىتما قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەمىشباھار، ئاقاقىيا، خۇنسىياۋشان، قاشلىقئوتنىڭ ھەربىزىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلاردىن قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، قان تۈكۈرۈش ۋە ھەيز كۆپ كېلىشكە پايدا قىلىدۇ.
  2. قاشلىقئوت، ئانارگۈلنى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ بۇرۇنغا سەپسە، بۇرۇن قاناشنى توختىتىدۇ.
  3. قاشلىقئوت، تاباشىر بەش گرامدىن، ئانارگۈلدىن ئۈچ گرام ئېلىپ، دورىلارنى سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گرامدىن.
- [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەردە باش قېيىشنى پەيدا قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] زەنجىۋىل.
- [ئوزۇنچىسى] ھەبىۋىلئاس.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى تاباشىر.

## قويكۆزى ئوتى

归苦孜欧提

(瓦松 wa song)

[باشقا ئاتىلىشى] كېيىك ئالمىسى

[لاتىنچە نامى] Herb orostachys SPinosa

[ئىنگىلىزچە نامى] Fimbriate Orostachys Herb

[تونۇش] بۇ، كۆكمارال ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 10 ~ 25 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان ئىككى يىللىق گۆشلۈك ماددىلىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قويكۆزى ئوتى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى «كېيىك ئالمىسى» ياكى «قويكۆزى ئوتى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئوق يىلتىزى روشەن، چاچما يىلتىزى كۆپ، تۈۋىدىكى يوپۇرماقلىرى ئۇزۇن، سوقچاق بولۇپ، بىر - بىرىگە زىچ جايلىشىدۇ، گۈلى سۇس ھال ياكى سۇس سېرىق رەڭلىك. (8.5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تاغ باغرىدا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ تاغلىق رايونلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى ئوكسىلات كىسلاتا (Oxalate acid) دىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قىزىتما قايتۇرۇش، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.



[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىچكى، تاشقى ئەزالاردىكى قاناشلىق كېسەللىكلەر، تېرىدىكى جاھىل خاراكتېرلىك يارا، بوۋاسىر قاناش، ھەيز قالايىمقانلىشىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئانارگۇل، ئانار پوستى 10 گرامدىن، ئەنجىباردىن سەككىز گرام، قويكۆزى ئوتتىن ئۈچ گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئىچكى ئەزالاردىكى ھەر خىل قاناشلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى قويكۆزى ئوتتىنى خۇنسىياۋشان، كەھرىۋا بىلەن بىرگە سوقۇپ تالقانلاپ، تاشقى جاراھەتلەرگە يەنى بوۋاسىر، تېرىدىكى جاھىل خاراكتېرلىك يارىلارغا سەپسە جاراھەت پۈتتۈرىدۇ، قان توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 4 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قەۋزىيەت پەيدا قىلىپ قويىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] ھەسەل سۈيى، بادام يېغى.

[ئورۇنباىسارى] خۇنسىياۋشان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] قويكۆزى ئوتى سۇفۇپى.

## كالىقۇلاق

卡力库拉克

(毛蕊花 mao rui hua)

[باشقا ئاتىلىشى] ئېيىققۇلاق

[لاتىنچە نامى] *Herba verbascum thapsus*

[ئىنگىلىزچە نامى] Flannel Mullein Herb

[تونۇش] بۇ، چۇقا ئائىلىسىدىكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كالىقۇلاق (يەنە بىر ئاتىلىشى «ئېيىققۇلاق») بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «كالىقۇلاق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

بۇ ئۆسۈملۈك ئىككىنچى يىلى غول چىقىرىدۇ، ئېگىزلىكى 50 ~ 150 سانتىمېتىرغىچە، پۈتۈن تېنىدە قوڭۇر، سېرىق، يۇمشاق تۈكچىلىرى بولىدۇ، گۈلى سېرىق، رەتسىز كېلىدۇ، ئۇرۇقى كۆپ، رەڭگى قارامتۇل قوڭۇر بولىدۇ. (6.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يېرىدە تىكپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كۆپ خىل قەنتلەر، ئاسۇبىن (Ausbun)، كاتالىپول (Catalpol) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] نېرۋا سىستېمىسىنى تورمۇزلاپ، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، جاراھەتلەرنى يۇتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] سوزۇلما خاراكتېرلىك سوقۇر ئۈچەي، ھەر خىل سىرتقى قاناش، ھەر خىل زەھەرلىنىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كالىقۇلاق يوپۇرمىقى تالقىنىنى سىرتقى ئەزالار قانىشىغا سەپسە قان توختىتىدۇ.

2. كالىقۇلاقتىن 35 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، ئالدى بىلەن قارا شېكەر، ئارقىدىن قايناق سۇ بىلەن ئىچسە، سوزۇلما خاراكتېرلىك سوقۇر ئۈچەيگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئاقاقىيادىن 10 گرام، ئەنجىباردىن يەتتە گرام، كالىقۇلاقتىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، ھەر خىل ئىچكى - تاشقى ئەزالاردىكى قاناشنى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 9 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا.

[ئورۇنباسارى] تاباشىر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئەنجىبار شەرىپتى.

### ئارچا يوپۇرمىقى

阿日查优普日密克

(侧柏叶 ce bai ye)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەركەكى پەتتى

Folium platycladus orientalis [لاتىنچە نامى]

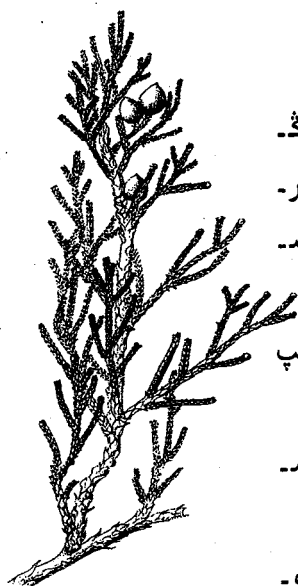
leaf of Chinese arborvitace [ئىنگىلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، ئارچا ئائىلىسىدىكى دائىم ياشىرىپ تۇرىدىغان دەرەخ ياكى چوڭ-راق چاتقال ئۆسۈملۈك بولۇپ، شىنجاڭ يۇمىلاق ئارچىسىنىڭ يۇمران يوپۇر-مىقىدىن ئىبارەت. يوپۇرمىقى تەڭگىسىمان بولۇپ، ئۇششاق شاخلىرىغا زىچ چاپلىد-شىپ تۇرىدۇ. رەڭگى كۈل رەڭگە مايىل. (7.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يېرىدە تىكىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] يوپۇرمىقىنى يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىد-دۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقى ئاساسەن ئۇچۇچان مايدىن ئىبارەت بو-لۇپ، تەركىبىدە ئارچا ئالكىنى، ئارچا كىتونى، پىننىن (Pinene)، كارىوپىل-سەن (caryophyllene)، ئارچا ئاچچىق ماددىسى قاتارلىقلار بار.



ئارچا يوپۇرمىقى

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] قان توختىتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش، شاخچە كاناي مۇسكۇللىرىنى كې-  
مەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، قۇرۇتۇش، يۆتەل پەسەيتىش، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش خۇسۇسىيىتى  
بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۇرۇن قاناش، قان قۇسۇش، قان سىيىش، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش،  
بالياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قاننىشى، ھەيزنىڭ كۆپىيىپ كېتىشى، نېرۋا ئاجىزلىق، ئۇيقۇسىزلىق، ئېھتىلام  
بولۇش، ئاشقازان، ئون ئىككى بارماق ئۈچەي يارىسى، كۆك يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. غازتاپان ئوتىدىن بەش گىرام، ئارچا يوپۇرمىقىدىن ئۈچ گىرام، خۇنسىياۋشاندىن بەش گىرام  
ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، بۇرۇن قاناش، قان قۇسۇش، بالياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قاننىشىغا مەنپەئەت  
قىلىدۇ.

2. كۆكنار پوستى بىلەن ئارچا يوپۇرمىقىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ ئىچسە، ئۇيقۇسىزلىق  
ھەم يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] باش قېيىشنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباىسارى] رۇمبەدىيان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىپىتى ئەنجىبار.

## يۇلغۇن مېۋىسى

优里混梅维斯

(柳怪子 liu cheng zi)

[باشقا ئاتىلىشى] سەمەرى تەرفا، گەز مازەج، داۋا، جاۋ

[لاتىنچە نامى] Semen Tamarix ramosissima

[ئىنگىلىزچە نامى] seed of Juniper tamarisk

[تونۇش] بۇ، يۇلغۇن ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك يۇلغۇننىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، مېۋىسى  
كىچىك، ئىچىدە ئۇرۇقى بار، رەڭگى قىزغۇچ قوڭۇر، پۇرىقى سۇس، تەمى قېرىق كېلىدۇ. (8.8  
- رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ جاڭگاللىرىدا ئۆسىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە مېۋىسى پىشقاندا ئۈزۈپ قۇرۇتۇپ،

تازىلاپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئۇنىڭ ھەممىسى رېزىنا سېرىق پىگمېنتى

تۇتىدۇ. تەركىبىدە %19.6 سۇ، %5 تىن ئارتۇق تانسىن تۇتىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] نەپەسلىنىش سىستېمىسىغا بولغان

تەسىرى:

1. يۇلغۇن مېۋىسىنىڭ قاينىتىلمىسى يۆتەل توختىتىدۇ،

ئەمما بەلغەم بوشتىش تەسىرى يوق.

2. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: يۇلغۇن قاينىتىلمىسى ئۆپ-

كە ياللۇغى، زەنجىرسىمان A تىپلىق باكتېرىيە، ئاق رەڭلىك

ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە، يۇقۇملۇق زۇكام باكتېرىيەلىرىنى

تورمۇزلايدۇ.

3. قىزىتما قايتۇرۇش تەسىرى بار.

4. زەھەرلىك تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇش] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە سوغۇق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قورۇش، قۇرۇتۇش، مۇسكۇلنى چىڭىتىش، ياللۇغنى تارقىتىش، ئىچىنى قاتۇرۇش،

قان توختىتىش، ئىچكى ئەزالارنى قۇۋۋەتلەش، قىزىتما قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە ياللۇغى، تال ياللۇغى، ھەر خىل قاناش، يۆتەل، جىگەر ئاجىزلى-

قى، سېرىقلىق چۈشۈش، كۆرۈش كۈچى ئاجىزلىقى، بالىاتقۇ قاناش، قىچىشقاق، مەقەت ئاقىمىسى

ۋە يىرىڭلىق ئىششىقى، يىرىڭلىق چاقا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يۇلغۇن مېۋىسىنى سىركە ۋە زەيتۇن يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا،

جىگەرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ.

2. ھەر كۈنى يۇلغۇن مېۋىسى بىلەن ئىزخىردىن 15 گىرامدىن ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە،

يەرقان ۋە ئۆت ئاجىزلىق، زەھەرلىك ئىششىقلار، تالنىڭ توسالغۇلىرى ئۈچۈن شىپا بولىدۇ.

3. يۇلغۇن مېۋىسىنى سىركىدە ئېزىپ سىرتىدىن تاڭسا، تال كېسىلى ئۈچۈن مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باشقا ۋە ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] قېتىق بىلەن سۇ ئارىلاشمىسى (دوغ)، ھەسەل، بادام يېغى.

[ئورۇنباسارى] موزا ۋە ئانار پوستىنىڭ ئىچىدىكى ئېقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئەنجىبار شەرىپىتى.



يۇلغۇن مېۋىسى

**ئەنجىبار**  
**安吉巴尔**  
(拳参 quan shen)



ئەنجىبار ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] ئەنجىبار، ئەنگىبار، پاتمۇتەك

[لاتىنچە نامى] *Rhizoma polygonum bistorta*

[ئىنگلىزچە نامى] Bistort Knotweed

[تونۇش] بۇ، قامچىگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سا-  
مان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئەنجىبارنىڭ قۇرۇتۇلغان يىلتىز غولى  
بولۇپ، بۇ يىلتىز «ئەنجىبار» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ،  
شەكلى ياپىلاق، سىلىندىر شەكىللىك ھەم ئەگرى - بۈگرى،  
رەڭگى توق سۆسۈن رەڭلىك، كەسمە يۈزى جىگەر رەڭلىك  
ياكى ئازراق قوڭۇر رەڭلىك، تەمى ئاچچىق، پۇراقسىز كېلىدۇ.  
(9.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ  
كۆپلىگەن يەرلىرىدىن چىقىدۇ. كەشمىر، سىككەم قاتارلىق  
ئەللەرنىڭ تاغلىرىدىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز ۋە كۈز پەسلىدە كولاپ ئېلىپ  
تازىلاپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] 25% ~ 8.7% گىچە تاندىن،

45.81% ~ 12% كىچە، كىرافىل 7% قەنت تۈرلىرى

ۋە دەرەخ يېلىمى، مېۋە يېلىمى، شىلىمشىق ماددا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قان توختىتىش ئۈنۈمى، ئەنجىباردىن سرغىتىش ئۇسۇلى بىلەن ئېلىنغان قىسمىنى گىلاتىن  
بىلەن بىر تەرەپ قىلىپ ياسالغان قان توختىتىش جەۋھىرىنى ئىت ۋە قويغا ئىشلىتىپ، ھەر خىل قان  
توختىتىش تەجرىبىسىنى ئىشلىگەن، مەلۇم دەرىجىدە قان توختىتىش ئۈنۈمى كۆرۈلگەن.

2. باكتېرىيەگە قارشى ئۈنۈمى: ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىڭلىق  
تاياقچە باكتېرىيەسى، سۈبىتلىق تاياقچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارغا  
قارشى تۇرۇش رولى بار.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىچ سۈرۈش ۋە قۇسۇشنى توختىتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، زىيادە ھۆللۈكنى قۇرۇ-  
تۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قىزىلئۆڭگەچ قاناش، ئۈچەي قاناش، بوۋاسىر قاناش، بۇرۇن قاناش،

قان تۈكۈرۈش، ھەيز كۆپ كېلىش، كونا - يېڭى سىل كېسىلى، چىگرە مەنبەلىك ئىچ سۈرۈش، تولغاق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەنجىبار، رۇسۇت، ئاقاقىيا، ئەرەب يېلىمى، كەتىرا قاتارلىقلاردىن يەتتە گىرامدىن ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، ئۆپكە جاراھىتى ۋە قاناشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
2. بەش گىرام ئەنجىبار تالقىنىنى ھەسەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، ئۆپكە سىلىدىكى جاراھەتكە شىپا قىلىدۇ.

3. ئەنجىباردىن ئۈچ گىرام، يۇمىغاقسۇت ئۇرۇقىدىن بەش گىرام، قىزىلگۈل، قىزىل سەندەلدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، بوۋاسىر قاناشقا شىپا بولىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىقلارغا زىيان قىلىدۇ، توسۇلۇش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجۋىل، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] ھەببۇلئاس، خۇنسىياۋشان، زىرىق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] شەرىبىتى ئەنجىبار.

## ئانارگۈل

阿那尔古丽

(石榴花 shi liu hua)



ئانار

[باشقا ئاتىلىشى] گۈلنار، جۈلنار، گۈل ئانار، ئانار.

كى پۇل

[لاتىنچە نامى] Flos Puica granatum

[ئىنگىلىزچە نامى] Pomegranate Flower

[تونۇش] بۇ، ئازغان ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق چاتقال ئۆسۈملۈك ئانارنىڭ چېچىكىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ چېچەك «ئانارگۈل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى ھەرەچە- شىسىمان، نېپىز، رەڭگى توق قىزىل، تەمى قىرتاق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (8. 10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە چېچىكى ئېچىلغاندا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان توختىتىش، ياللۇغ قايدۇرۇش.

تۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، تۇتۇش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، تەر ۋە بەتبۇيۇقنى يوقىتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىچ سۈرۈش، ئېغىزدىكى جاراھەت، ئېغىز پۇراش، چىش مىلىكى قاناش، كۆپ تەرلەش، بوۋاسىر، سوۋى چىقىپ قېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قاينىتىپ ۋاننا قىلسا، سوۋى چىقىپ قېلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئانارگۈل بىلەن قىزىلگۈلنى بىرلەشتۈرۈپ قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىپ، بەتبۇيۇقنى يوقىتىدۇ ھەم بەدەننى يۇسا تەر پۇرىقىنى يوقىتىدۇ.

3. ئانارگۈل، ئاقاقىيا، رۇسۇت قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ تالقانلاپ، يەرلىك ئورۇنغا سەپسە، تاشقى ئەزالاردىكى قاناشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. قۇرۇتۇلغان ئانارگۈلنى يۇمشاق سوقۇپ، تالقانلاپ، كۈندە ئۈچ قېتىم، ھەر قېتىمدا بەش گرامدىن ئىستېمال قىلسا، ئېغىز جاراھەتلىرىگە ۋە كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ. يەرلىك ئورۇنغا سەپسە، ھەر خىل جاراھەتلەرنى پۈتتۈرىدۇ.

5. ئانارگۈل، ئاقىرقەرھالارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام، موزىدىن 12 گرام ئېلىپ سوقۇپ تالقانلاپ، چىش تۈۋىگە سېپىپ بەرسە، چىش مىلىكى ياللۇغغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 9 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ، باش ئاغرىقىنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] قىزىلگۈل، ئانار پوستى، جۈپتى بەللۇغ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئانار گۈلقەنتى.

## توشقانكالىپۇك

托西砍卡力甫克

(兔唇花 tu chun hua)

[باشقا ئاتىلىشى] توشقانكالىپۇك چۆپى

[لاتىنچە نامى] *Lagochilus altaicus*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Lagochilus*

[تونۇش] بۇ، كالىپۇكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك توشقانكالىپۇكنىڭ يەر ئۈستى قىسمىدىن ئىبارەت بولۇپ، «توشقانكالىپۇك» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. رەڭگى

بېغىر رەڭ، سەل ياغاچلاشقان، تەمى چۈچۈمل، زەھەرسىز بولىدۇ. [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزدىكى قۇرۇق تاغ باغرىلىرىدا ئۆسىدۇ، ئىلى ۋادىسىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇلغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، تىنچلاندۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل قاناشلارغا، بۇرۇن قاناش، چىش مىلىكى قاناش، بالىياقتۇ قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. توشقانكالىپۇك، چاققاقئوت يوپۇرمىقى ۋە غازئوتىنىڭ ھەر قايسىسىدىن 12 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ، كۈندە ئىككى قېتىمدىن ئىچسە، ھەر خىل قاناشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. توشقانكالىپۇكتىن 10 گىرام، بابۇنە، ئىككىلىملىكتىن يەتتە گىرامدىن، يەرلىك شوخلىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، يەرلىك ئورۇننى يۇيۇپ بەرسە، ياللۇغ قايتۇرۇپ ئىششىق ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 8 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباىسارى] ئانارگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىنى] زىماتى شوخلا.

## يالغان ئادەمگىياھ

亚力盖阿旦给亚

(三七 san qi)

[باشقا ئاتىلىشى] سەنچى

Radix Panax Notoginseng [لاتىنچە نامى]

Sanchi [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، ئاراليا ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك يالغان ئادەمگىياھ بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «سەنچى» ياكى «يالغان ئادەمگىياھ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (11.8 رەسىم)

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى: ئادەمگىياھ سوپۇنلۇق گىلىكوزىدى، يەنە ئاز مىقداردا ئۇچۇ.

چان ماي، ئانورگانىك تۇز بار.





يالغان ئادەمگىياھ ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.  
 [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قاننى جانلاندۇرۇش، قان كۆپەيتىش،  
 قان توختىتىش تەسىرى بار.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق  
 لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.  
 [خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىقنى ياز-  
 دۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ھەر خىل ئىچكى ئەزالاردىكى قاناش،  
 چاقا - جاراھەتلەر ئىششىپ ئاغرىش، سىرتقى زەخمىلىنىش، يۈرەك  
 سانجىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يالغان ئادەمگىياھ، ئاقاقىيا، ئەنجىبارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ تالقانلاپ يېسە، ئىچكى ئەزالاردىكى قاناشنى توختىتىدۇ.
2. ئانار پوستى، يالغان ئادەمگىياھ 10 گرام، ئەرەب يېلىمىدىن يەتتە گرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سىرتقى زەخمىلىنىشتىن بولغان جاراھەتكە چاپسا، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇپ، جاراھەت پۈتتۈرىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.  
 [ئورۇنباىسارى] ئادەمگىياھ.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] يالغان ئادەمگىياھ تالقىنى.

## يېكەن توزغىقى

依砍托孜克

( 蒲黄 pu huang )

[باشقا ئاتىلىشى] يېكەن سېرىقى

[لاتىنچە نامى] Pollen Typha latifolia

[ئىنگىلىزچە نامى] Cattail Pollen

[تونۇش] بۇ، يېكەن ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك يېكەن بولۇپ، بۇ ئۆسۈم-  
 لۈكنىڭ ئاتىلىق گۈل چېڭى «يېكەن سېرىقى» ياكى «يېكەن توزغىقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (8).  
 12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] كۆل بويلىرىدا، دەريالارنىڭ سۇ توختاپ قالغان جايلىرىدا ئۆسىدۇ. ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىغىۋېلىپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى]

1. فىلاۋونلار — بۇ ئەڭ ئاكتىپ خىمىيەلىك تەركىب بولۇپ، كۆپ خىل گىلۇكوزا، ئارگىنىن (Narnhetin) قاتارلىقلار.

2. ئۇچۇچان ماي — بۇنىڭ تەركىبىدە يېكورىك كىسلاتا، مىرستىك كىسلاتاسى (Myristic acid) قاتارلىقلاردىن تەركىب تاپقان.

3. ياغلار — ئاساسلىقى سىتوستىرول، پالماتىك كىسلاتا، ياغ كىسلاتاسى قاتارلىقلاردىن تەركىب تاپقان. باشقا خىمىيەلىك تەركىبلەردىن قوغۇشۇن، كالتسىي، فوسفور، سىنك قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان قېتىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، قاندىكى — ماي مىقدارىنى تۆۋەنلىتىش، يۈرەكنىڭ قان بىلەن تەمىنلىنىشىنى ياخشىلاش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، ھۈجەيرە پەردىسىنى قوغداش، ئىممۇنىتېت كۈچىنى ئاشۇرۇش، بۆرەك خىزمىتىنى كۈچەيتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەيز ئاغرىتىپ كېلىش، تۇغۇتتىن كېيىن قان تۇرۇپ قېلىش، قورساق ئاغرىش، بالىياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قاننىشى، قان قۇسۇش، بۇرۇن قاناش، ئۇرۇلۇشتىن، يىقىلىشتىن زەخمىلىنىش، كۆيۈكتىن بولغان سىرتقى زەخمىلىنىش خاراكتېرلىك قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خام يېكەن تۈزىمىدىن سەككىز گىرام، ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 12 گىرام، تاغ دېنىدىن سەككىز گىرام، تاغ يادىرەنجىبۇيا 35 گىرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ھەيز ئاغرىتىپ كېلىش، تۇغۇتتىن قان تۇرۇپ قېلىش ۋە قورساق ئاغرىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. يېكەن سېرىقىنىڭ كۆمۈرىدىن 12 گىرام، ئارچا يوپۇرمىقىدىن 20 گىرام، كەتىرادىن سەككىز گىرام، خام ئەگرسۇنايدىن 12 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىلىدۇ. سىرتقى زەخمىلىنىشكە سىرتتىن ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ مىقداردا ئىشلىتىلسە ئىششىق پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كاسنە.

[ئورۇنباىسارى] ئاق سەندەل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى ئەنجىبار.

قەغەز كۈلى  
卡盖孜苦力  
(纸灰 zhi hui)

[باشقا ئاتىلىشى] قەرتاس، سوخئەئى كاغەز  
[تونۇش] بۇ، قەغەزنىڭ كۆيدۈرۈلگەن كۈلى بولۇپ، رەڭگى توپا رەڭ، پۇراقسىز، يېپىشقاق كېلىدۇ.  
[چىقىش ئورنى] ھەممە جايدىن تېپىلىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] قەغەزنى كۆيدۈرۈپ كۈلىنى ئاۋايلاپ ئېلىپ، ئايرىم جايدا ساقلىنىدۇ.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قاننىڭ ئۇيۇشچانلىقىنى ئاشۇرۇش، ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش تەسىرى بار.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.  
[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيىتى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زەخمى، زۇكام، چىش مىلىكى بوشاش ۋە قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]  
1. مۇۋاپىق مىقداردىكى قەغەزنىڭ كۆيدۈرۈلگەن كۈلىنى زەخمىگە سەپسە، قان توختىتىدۇ.  
2. مۇۋاپىق مىقداردىكى قەغەز كۈلىنىڭ تۈتۈنىنى پۇرسا، زۇكامنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.  
3. مۇۋاپىق مىقداردىكى قەغەزنى قاينىتىپ سۈيىدە چىشنى چۈتكۈلىسا، چىش مىلىكىنى چىڭىتىدۇ.  
ھەمدە قاناشنى توختىتىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~2 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەك ۋە ئۈچەينى ئاجىزلاشتۇرىدۇ.  
[نۆزەتكۈچىسى] بادام يېغى.  
[ئورۇنباسارى] خۇنسىياۋشان، كەھرېۋا.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى ئەسنان.

بۇغا مۇڭگۈزى  
布哈蒙古孜  
(鹿角 lu jiao)

[باشقا ئاتىلىشى] گۈزەن  
[لاتىنچە نامى] Cornu cervus elaphus  
[ئىنگىلىزچە نامى] Pilose antler  
[تونۇش] بۇ، چىنار بۇغا، قارا تايغان بۇغىسى ۋە باشقا تۈردىكى ئەركەك بۇغلارنىڭ يەنى تولۇق



يېتىلگەن بۇغىنىڭ مۇڭگۈزىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ھايۋاننىڭ كېسىۋېلىنغان ياكى بۇ ھايۋان ئۆزى تاشلىۋەتكەن قاتتىق مۇڭگۈزى «قاتقان بۇغا مۇڭگۈزى» نامىدا دورىغا ئىشلىنىدۇ. (8.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ شەرقىي شىمالى، غەربىي شىمال ۋە ئىچكى موڭغۇللاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇغىنىڭ قاتقان مۇڭگۈزىنى كېسىۋېلىش ياكى بۇغا تاشلىغان مۇڭگۈزىنى تازىلاپ يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە % 25 كوللوئىدلىق ماددىلار، % 60 ~ % 50 لىك كالتسىي فوسفات، كالتسىي كاربونات ۋە ئازوتلۇق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

بۇغا مۇڭگۈزى

1. يۈرەك قان تومۇرغا بولغان تەسىرى: بۇغا مۇڭگۈزى يۈرەكنىڭ قان سىقىپ چىقىرىش مىقدارىنى ئاشۇرىدۇ.

2. قان تولۇقلاش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇمشىتىش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل جاراھەت، ھەر خىل ئىششىق، بۆرەك ئاجىزلىقى، بىل ئاغرىقى، زەھەرلىك ھايۋانلار چېقىۋېلىش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈشتە قىلىنغان بۇغا مۇڭگۈزى تالقىنىدىن ئۈچ گىرامنى لوپوبى كەبىر بىلەن قوشۇپ يېسە، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. كۈشتە قىلىنغان بۇغا مۇڭگۈزى تالقىنىدىن تۆت گىرامنى مۇسەللەس بىلەن ئىچسە، يىلان زەھىرىنى قايتۇرىدۇ.

3. قاتقان بۇغا مۇڭگۈزىدىن ئۈچ گىرام، سۆللەپ، شاقاقۇلدىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سوفۇپ قىلىپ ئىچسە، بۆرەك ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 15 ياشتىن چوڭلارغا 4 ~ 8 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىشلەتسە كۆزنى ئېچىشتۇرىدۇ. ئۆپكەگە زىيانلىق.

[نۆزەتكۈچىسى] كەتىرا، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] تۈگىقۇشى، خولىنجان، ئاسارۇن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوبوبى كەبىر، سۇفۇپى زەر ئۇنى، مەجۇنى سۆللەپ، سۇفۇپى شاخ گۈزەن. [دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بالىلارغا بېرىلمەيدۇ.

غازتاپان چۆپى  
哈孜塔怕尼  
(委陵菜 wei ling cai)

[باشقا ئاتىلىشى] سۇغۇرئوت

[لاتىنچە نامى] *Herba potentilla bifurca*

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Cinquefoil Herb

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك غازتاپىنى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «غازتاپان»، «سۇغۇرئوت» ياكى «نوجىغاي» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئېگىزلىكى 15 ~ 20 سانتىمېتىرغىچە، پۈتۈن ئۆسۈملۈك تېنى قىسقا تۈكچىلەر بىلەن قاپلانغان بولۇپ، يىلتىزى تىك ئۆسىدۇ، ياغاچلاشقان، غولى كۆپ شاخلىمايدۇ. تۈۋىدىن ئۆسكەن يوپۇرماقلىرى كۆپ، گۈلى سېرىق، يالغۇز ياكى بىر نەچچىسى بىرگە غولنىڭ ئۈچىدا ياكى يوپۇرماق قولتۇقىدا ئۆسىدۇ. (14.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىكى تاغ - دەريا ۋادىلىرى ۋە ئوتلاقلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ھۆل ماددىسىنىڭ تەركىبىدە 62.39% سۇ، 49.4% ۋىتامىن C بار، قۇرۇق مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە 12.12% سۇ، 9.18% ئاقسىل، 4% ماي، 7.25% كۈل ماددىسى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئامىوبا قۇرتىنى ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرۈش، ھارارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئاق خۇن توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان تۈكۈرۈش، قان قۇسۇش، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش، ئىچ سۇ-رۇش، ئۈچەي ياللۇغى، زۇكام، ئۆپكە ياللۇغى، كۆكۈتەل، كېكىردەك ياللۇغى، ئاشقازان، ئون ئىككى بارماق ئۈچەي يارىسى قاناش، يۇقىرى نەپەس يولى قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. غازتاپان چۆپىدىن 24 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، قان تۈكۈرۈش، قان قۇسۇش

ۋە چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. غازتاپان چۆپىدىن يوپۇرمىقىدىن 20 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، كۆكۈتەل، يۇتقۇنچاق - كېكرەك ياللۇغى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ھۆل غازتاپان يوپۇرمىقىدىن 70 گرامنى 1200 مىللىلىتىر سۇدا 300 مىللىلىتىر قالغۇچە قاينىتىپ قويۇلدۇرۇپ، كۈندە ئۈچ قېتىم، ھەر قېتىمدا 100 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بەرسە، ئون ئىككى بارماق ئۈچەي يارىسى قاناش، يۇقىرىقى نەپەس يولى قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قەۋزىيەت پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل سۈيى، سۈمبۇل.

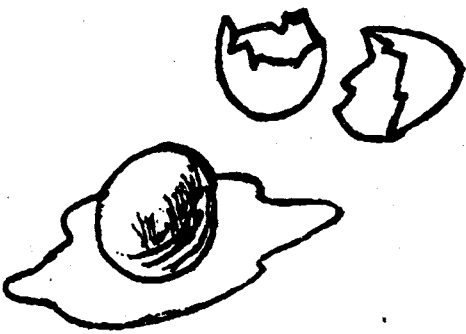
[ئورۇنباىسارى] ئەنجىبار، خۇنسىياۋشان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] غازتاپان چۆپى قاينىتىلمىسى.

### تۇخۇم شاكىلى 吐胡米沙克里 (鸡子壳 ji zi ke)

[باشقا ئاتىلىشى] قەشەرۈل بەيزە، پوستى بەيزەئى مۇرۇغ  
[لاتىنچە نامى] Chorio Ovi Galli  
[ئىنگىلىزچە نامى] Egg-shell

[تونۇش] بۇ، قىرغاۋۇل ئائىلىسىدىكى ھايۋان ئۆي توخۇسى  
تۇخۇمىنىڭ سىرتقى قاتتىق پوستىدىن ئىبارەت. (8.15 - رە-  
سىم)



تۇخۇم شاكىلى

[چىقىش ئورنى] دۇنيانىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىكى توخۇ تۇخۇ-  
مى بار بولغان جايلارنىڭ ھەممىسىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] پىشۇرۇلغان تۇخۇمنى شاكىلىدىن ئايرىپ،  
دورلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە كالتسىي كاربونات، ئورگانىك  
ماددىلار ۋە كالىئۇم قاتارلىقلار بار.

[فارمىكولوگىيەلىك تەسىرى] جاراھەت پۈتتۈرۈش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇش ۋە كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ھەيزنى توختىتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش، جاراھەتلەرنىڭ سۈيىنى  
قۇرۇتۇش، يارا ئېغىزىنى پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش، ئاچچىقسۇ يېنىش، ھەزىم قىلىش يوللىرى قاناش، بالىلاردىكى ھەزىم قىلىش ياخشى بولماسلىقتىن كېلىپچىققان راخت كېسىلى، قول - پۇتلارنىڭ تارتىشىپ قېلىشى، سۇلۇق جاراھەتلەر، سىغىلىس يارىلىرى، كۆز ئالمىسى ۋە بىرىكتۈرگۈچى پەردىدە پەيدا بولغان ئارتۇق گۆشلەر ۋە داغ، سەپكۈنلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئانار پوستى ۋە تۇخۇم شاكىلىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، سىرتقى جاراھەتلەرگە سەپسە، جاراھەت پۈتتۈرىدۇ.
  2. بەدىياندىن 10 گىرام، ئاپپىلىن پوستىدىن بەش گىرام، تۇخۇم شاكىلىدىن ئىككى گىرام ئېلىپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، كۆڭۈل ئىلىشىش ھەم قۇسۇشنى توختىتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1.5~6 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئەزالارغا قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] لىمون.
- [ئورۇنباىسارى] ئانار پوستى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى سەنگى مۇرۇغ.

### شادىنەج

### 沙德乃吉

(血石 xue shi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەجىردەم، شادىنە، قان توختىتىش تېشى، تۇر تېشى

[لاتىنچە نامى] Matitius crystallus

[تونۇش] بۇ، ماش ياكى نوقۇت چوڭلۇقىدىكى يۇمىلاق ياكى ياپىلاق، رەڭگى قىزىل، سېرىق كۈل رەڭ، قارىغا مايىل، كۆكنارنىڭ رەڭگىدە ياكى ئالىيېشىل ھەر خىل رەڭدە بولىدىغان، ئاسان ئېزىلىدىغان بىر خىل تاش بولۇپ، بۇنىڭ ئەڭ ياخشىسى ماش شەكىلدە، رەڭگى قىزىل كەلگىنىدۇر. مۇشۇنداق كەلگىنى «شادىنەج مىسىرى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئەڭ ناچىرى كۈل رەڭدە كەلگىنى بولۇپ، «شادىنەج مىندى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا شادىنەجنىڭ قان توختىتىش خۇسۇسىيىتى كۈچلۈك بولغاچقا «قان توختىتىش» دەپمۇ ئاتىلىدۇ. بۇ يەنە كۆپىنچە تۇر تېغىدىن چىقىدىغان بولغاچقا «تۇر تېشى» دەپمۇ ئاتىلىدۇ. (16.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئەرەبىستان ۋە ھىندىستاندىن چىقىدۇ. شىنجاڭ، چىڭخەي، شەنشى، خېبېي، سىچۈەن قاتارلىق جايلاردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ھەر ۋاقىت يىغىۋېلىشقا بولىدۇ، يۇيۇپ تازىلاپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تۆمۈر ئوكسىد قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] كىچىك چاشقانغا بەرگەندە ئاق قان ھۈجەيرىسىنى كۆپەيتىدۇ. چاشقاننىڭ ئۆپكەسىگە ۋە جىگىرىگە زىيان قىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىتى] يۇيۇلغان شادىنەج، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق، يۇيۇلمىغىنى ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قابىز، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، قان توختىتىش، جاراھەت ۋە يارىنى پۈتتۈرۈش، پەي ۋە مۇسكۇللارنى قۇۋۋەتلەش، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرۇش، سۈيۈك ھەيدەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان تولغاق، ئۈچەي سىلى، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلىقى ۋە كۆرنىك باشقا كېسەللىكلەرنى، كۆيۈك، يىرىقلىق جاراھەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يۇيۇلغان شادىنەجنى ئانارنىڭ سۈيى بىلەن ياكى باشقا مېۋىلەرنىڭ سۈيى بىلەن ئىچسە، قان تۈكۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. يۇيۇلغان شادىنەجنى شاراب بىلەن ئىچسە، سۈيۈك ھەيدەيدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى شادىنەجكە قىز تۇغقان ئايالنىڭ سۈتى بىلەن تۇخۇمنىڭ ئېقىنى ئارىلاشتۇرۇپ كۆزگە تارتسا، كۆز كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ. ساپ سۇ بىلەن تارتسا، كىرىپكىنى يۇمشىتىدۇ. ئاقاقىيا بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ كۆزگە تارتسا، كۆز كېسەللىكىگە پايدا قىلىدۇ.

4. يۇيۇلغان شادىنەجنى سېپىپ بەرسە ياكى مۇناسىۋەتلىك دورىلار بىلەن قوشۇپ چاپسا، ھەر خىل قاناشنى توختىتىدۇ، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتىدۇ. بوۋاسىغا سېپىپ بەرسە، بوۋاسىر قېنىنى توختىتىدۇ، جاراھەت ۋە يارىلارنىڭ چىرىگەن گۆشلىرىنى تۈگىتىپ، يېڭى گۆش ئۈندۈرىدۇ.

5. شادىنەجنى يۇمىغاقسۇت سۈيى بىلەن مەلھەم قىلىپ چاپسا، مۇدۇر - چوقۇر، سوزۇلما خاراكتېرلىك جاراھەتكە پايدا قىلىدۇ. كۆيۈپ قىزىرىپ قالغان ئورۇنغا سۈركىسىمۇ مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] دوۋساق، ئاشقازان ۋە ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەرەب يېلىمى، كەترا، زىرىقنىڭ سىقىلغان سۈيى.

[ئورۇنباىسارى] كۆيدۈرۈلگەن ماگنىت تېشى، خۇنسىياۋشان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سۇفۇپى سەنگى جاراھەت.

سەدەپ

赛代皮

(珍珠母 zhen zhu mu)

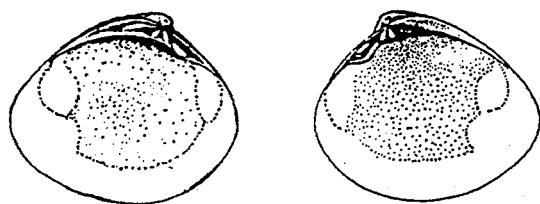
[باشقا ئاتىلىشى] سەدەپ قۇلۇلە قېپى

[لاتىنچە نامى] *Pinctada margaritifera*

[ئىنگلىزچە نامى] Sea-ear-shell

[تونۇش] بۇ، مەرۋايىت قۇلۇلىسى ئائىلىسىدىكى ھايۋانات مەرۋايىت، مارتىن ئۈنچە قۇلۇلىسى ۋە





سەدەپ

سەدەپ قۇلۇلمىسى قاتارلىق بىر قانچە خىل سەدەپ قۇلۇلدى. سىنىڭ پوستلاق قاپلىق مەرۋايىت قەۋىتىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆلچەمسىز پىلاستىنكىسىمان، چوڭ - كىچىكلىكى بىر خىل ئەمەس، بىر يۈزى سۇس ھال رەڭلىك بولۇپ پارقىرايدۇ، بىر يۈزى سۈتتەك ئاق، سىلىق پارقىراق، ئۆزى بوش، چۈرۈك بولۇپ، قەۋەتلىرى سۇ بولۇپ تۇرىدۇ.

پۇراقسىز، تەمسىز، ئادەتتە «سەدەپ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (17.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ دېڭىز بويلىرى رايونلىرىدىن ۋە ئەرەب دېڭىزى بويلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ھەر ۋاقىت يىغىۋالغىلى بولىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە %90 تىن يۇقىرى كالىتسىي كاربونات، ئاز مىقداردا ماگنىي، تۆمۈر سىلىكات، سۇلفات تۈزى، فوسفات تۈزى قاتارلىقلار بار. كۆيدۈرۈلسە كاربونات كىسلاتاسى تۈزى ئاجرىلىپ، كالىتسىي ئوكسىد قاتارلىقلارنى ھاسىل قىلىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مارتىن ئۈنچە قۇلۇلە قېپىنىڭ %30 لىك سۇلفات كىسلاتاسىدا پارچىلىنىپ ھاسىل بولغان ئامىنو كىسلاتاسىنىڭ توشقاننىڭ قۇلاق قان تومۇرى ۋە قان بېسىمىغا نىسبەتەن ھېچقانداق تەسىرى يوق، لېكىن ۋاقىتلىق سۈيدۈك راۋان قىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، پەي ۋە نېرۋىنى قۇۋۋەتلەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، بەلغەمنى سۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش، كۆزنى قۇۋۋەتلەش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل ئەزادىن قان كېلىش، قان بۇزۇلۇش، ئىچ سۈرۈش، كۆزنىڭ كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلاش، ئۆپكە سىلى، سىغىلىس، بوغۇم ئاغرىقى، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، ھەيزنىڭ كۆپلۈكى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سەدەپنى ناھايىتى يۇمشاق سوقۇپ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ سەپسە، تاشقى ئەزالاردىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ.

2. سەدەپ تالقىنىنى سىركە بىلەن قوشۇپ سۆگەلگە چاپسا، سۆگەلنى چۈشۈرىدۇ.

3. سەدەپ تالقىنىنى مەقئەتكە سېپىپ بەرسە ياكى باسسا، بوۋاسىر جاراھەتلىرىگە پايدىلىق.

4. سەدەپنى كۆيدۈرۈپ، ئاق تۈز بىلەن قوشۇپ چىش ئاغرىقىغا باسسا ساقىيىدۇ، چىش مىلىكىنىڭ ھۆللۈكىنى قۇرۇتىدۇ.

5. سەدەپنى تۇخۇمنىڭ ئېقى بىلەن كۆيۈككە چاپسا پايدا قىلىدۇ.

6. سەدەپنى ئىسسىق سۇ ياكى ياغ بىلەن كاتەك تاشقا سۈرۈپ چاپسا ئاق داغ ۋە سەپكۈنلەرنى چۈشۈرىدۇ، يۈزگە چاپسا، چىرايلىق قىلىدۇ. سىركە بىلەن قوشۇپ قۇلاق ئارقىسىغا چاپسا، باش ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ، سۇ بىلەن قوشۇپ چاپسا، سوغۇقتىن بولغان ئاغرىقلارنى پەسەيتىدۇ.

7. سەدەپ، تاباشىردىن بەش گىرامدىن، بىر تال تۇخۇمنىڭ ئېقىنى ئېلىپ، سوقۇپ كۆيۈككە چاپسا، كۆيۈككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

8. سەدەپتىن 1.5 گىرام، بۇغا مۇڭگۈزى، قىزىلگۈل، ئاق سەندەلتىن بەش گىرامدىن ئېلىپ سوقۇپ يېسە، مېڭە ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] كۈشتىسىدىن 0.5 ~ 1.5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تالغا زىيان قىلىدۇ، قۇرۇقلۇق پەيدا قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئوغرىتىكەن، ئانار سۈيى.

[ئورۇنباسارى] مەرۋايىت، كەھرىۋا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] مۇپەررىھى ياقۇت.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] قارا پوستىنى قىرىۋېتىپ ئىشلىتىمىز.

سوئەلەپ چىنى  
 苏依来甫其尼  
 (白及 bai ji)

[باشقا ئاتىلىشى] بىتىللا

[لاتىنچە نامى] Bletilla striata

[ئىنگىلىزچە نامى] Commom Bletilla Tuber

بۇ، سوئەلەپ ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سوئەلەپ-نىڭ قۇرۇتۇلغان تۈگۈنەك غولى بولۇپ، «سوئەلەپ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. قۇرۇتۇلغان پارچە غولى سارغۇچ ئاق رەڭلىك، تەمى ئازراق ئاچچىق، پۇراقسىز كېلىدۇ ھەمدە يېپىشقاق خۇسۇسىيىتى بار. يىلتىز غولى توم، رەڭگى ئاق ۋە سۈزۈك كېلىدۇ. (18.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە كولاپ ئېلىپ تازىلاپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

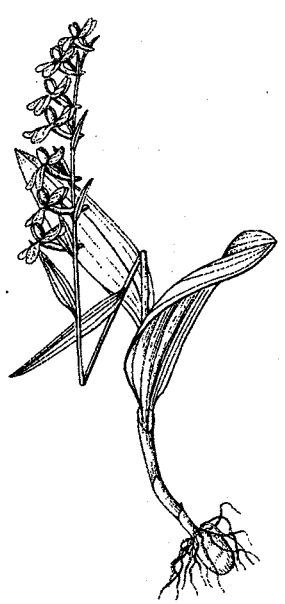
[خىمىيەلىك تەركىبى] يېڭى-ئېلىنىغان تۈگۈنەك غولىدا %14.6 سۇ %30.48 كىراخمال، گىلوکوزا، ئۇچۇچان ماي، شىلىمىشق ماددا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قان توختىتىدۇ، تەركىبىدىكى شىلىمىشق ماددا قان توختىتىدۇ. سۇفۇپى ياكى قاينىتىلمىسى ئىشلىتىلسە، قان توختىتىش ئۈنۈمى ناھايىتى ياخشى بولىدۇ.

2. ئاشقازان، ئون ئىككى بارماق ئۈچەي يارىسىنى داۋالاش رولىغا ئىگە.

3. بۇ ئۆپكە تۈپىر كۈلىۈز تاپاچچە باكتېرىيەلىرىنى تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.



سوئەلەپ چىنى ئۆسۈملۈكى

[لايقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىلىك قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، قان توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، گۆش ئۈندۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكەندىن قان كېلىش، قان تۈكۈرۈش، غەلۋىرەك، ھەر خىل يارىلار، پۇت- قول يېرىقلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۆڭەك چىنى، شاقاقۇل، بەھمەن قاتارلىقلارنىڭ قاينىتىلمىسىدىن 30 ~ 50 مىللىلىتىرغىچە ئېلىپ ئىچىپ بەرسە، قان توختىتىدۇ، توسالغۇلارنى ئاچىدۇ، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

2. خۇنسىياۋشان، ئەنجىبار، ئاقاقىيا، سۆڭەك چىنى قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، سوقۇپ ئىچىپ بەرسە ياكى سىرتقى جاراھەتلەرگە سەپسە، قاناشچان ئىچكى - تاشقى جاراھەتلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 9 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باش ئاغرىتىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە.

[ئورۇنباىسارى] كەھرىۋا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سۇفۇپى بىتىللا.

[قوشۇمچە] ئىلگىرى بۇ دورا «سۆڭەك مىسىرى» غا ئوخشاپ كەتكەچكە «سۆڭەك چىنى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىپ كېلىنگەن. كېيىنكى تەكشۈرۈشلەردىن بۇ دورىنىڭ سۆڭەك مىسىرىغا بەدەل بولالمايدىغانلىقى ئېنىقلانغاچقا، «سۆڭەك چىنى» دېگەن نامى ئەمەلدىن قالدۇرۇلۇپ، «بىتىللا» دېگەن نام بېكىتىلگەن.

## خۇنسىياۋشان

混斯药山

(血竭 xue jie)

[باشقا ئاتىلىشى] پالما يېلىمى، دەممۇل ئەخۇۋەيىن، خۇنسىياۋشان، بىجا سىرگۈند

[لاتىنچە نامى] Sanguis Dracaena cambodiana

[ئىنگلىزچە نامى] Dracaena Blood

[تونۇش] بۇ، پالما ئائىلىسىدىكى ئورمۇزىيە ياكى قىزىل سەندەل دەرىخى دەپ ئاتىلىدىغان دەرەخ خۇنسىياۋشان ئۆسۈملۈكىنىڭ يېلىمى بولۇپ، رەڭگى قىزىل، بىنەپشە رەڭگە مايىل كېلىدۇ. بۇنىڭ ئەڭ ياخشىسى ئۆزى ئېقىپ چىققان ساپ، ياغاچ، توپا، قوۋزاق ئارىلاشمىغان بولغىنىدۇر. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مۇشۇ خىلدىكى ئېقىپ چىقىپ، ئۇيۇپ قالغان ماددىسى «خۇنسىياۋشان ھىندى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (19.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] يۈننەن، گۇاڭشى، تەيۋەن، مالايشىيا، سىرى لانكا، ھىندىستان قاتارلىق ئەللەردىن

چىقىدۇ.



خۇنسىياۋشان ئۆسۈملۈكى

[يىغىپ ساقلاش] خۇنسىياۋشان دەرىخىنىڭ قوۋ-زىقىنى تىلىپ، ئېقىپ چىققان يېلىمى ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] كىنوتانىننىڭ كىسلاتاسى (Kinotannoc acid)، تاننىك كىسلاتاسى (tannic acid)، تاننىن گىلوگوزىدى (Tanning licoside)، ئا. روما (Aromadendrin) قاتارلىقلار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قان ئۇيۇش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: ئۆي توشقىنىدا ئىشلەنگەن تەجرىبىدە قان ئۆكچىسى شەكىللىنىشكە قارشى رولى بارلىقى ئىسپاتلانغان ھەمدە قان پىلاستىنكىلىرىنىڭ توپلىشىنى چەكلەپ، مىكرو قان ئايلىنىشىنى ياخشىلايدىغانلىقى ئىسپاتلانغان.

2. ئۇنىڭ ئېرىتمىسى تېرە زەمبۇرۇغلىرىنى تورمۇزلايدۇ.

3. ياللۇغ قايتۇرۇش رولى ۋە بەزى باكتېرىيەلەرنىمۇ چەكلەش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، يىرىڭلىق جاراھەت پۈتتۈرۈش، قىزىتما قايتۇرۇش، ئاشقازان، جىگەر ۋە ئۈچەيلەرنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، ئاشقازان، ئۈچەيلەرنى قۇۋۋەتلەش، قان ۋە سەپرا خاراكتېرلىك ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، مەقئەتنىڭ يېرىقلىرىنى ياخشىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوۋاسىر قاناش، قان تۈكۈرۈش، قان قۇسۇس، تولغاق، ئىچ سۈرۈش، ھەيز كۆپ قېلىش، كونا ئىسھال، ئۆپكە سىلى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خۇنسىياۋشان، ئاقاقىيا، كەترا، نىشاستە، كەھرىۋا، بۇغا مۇڭگۈزىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام، ناۋاتتىن 60 گرام ئېلىپ، تالقان تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ئۆپكەدىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ.

2. ئىسپىغۇل ياكى بېھى ئۇرۇقى، پاقىيوپۇرمىقى ئۇرۇقىدىن 15 گرامدىن، تاباشىر، زىرىق، خۇنسىياۋشاندىن يەتتە گرامدىن ئېلىپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، قان ۋە سەپرا خىلىتىدىن بولغان ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. خۇنسىياۋشان، ئەنجىبار 10 گرامدىن، گەزمازەج يەتتە گرام، گىل مەختۇمدىن 1.5 گرام، ئانارگۈلدىن 10 گرام ئېلىپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، قاناشلىق جاراھەتلىك كېسەللىكلەرگە شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] كەترا، ئەرەب يېلىمى.

[ئورۇنباىسارى] شادىنەج.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] قۇرسى بوۋاسىر، قۇرسى كاكىنەج، قۇرسى كەھرىۋا.

## لەھىيەتۇتتىس

### 勒亚屯提斯

(婆罗门参 po luo men shen)

[باشقا ئاتىلىشى] تېكە ساقىلى

[لاتىنچە نامى] Radix tragopogon Pratensis

[ئىنگلىزچە نامى] Meadow Salisify Root

[تۈنۈش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر خىل ئۆسۈملۈك تېكە ساقىلى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك ئەركەك ئۆچكىنىڭ ساقىلىغا ئوخشايدۇ، يەرگە يېيىلىپ تۇرىدۇ، يەردىن ئېگىز بولمايدۇ، يوپۇرمىقى كۈدىنىڭ يوپۇرمىقىغا ئوخشايدۇ، كىشىلەر بۇنىڭ ئۆزىنى «تېكە ساقىلى» دەپ ئاتاى، ئادەتتە سەي ئورنىدا يەيدۇ، سۈيى بىلەن داۋالىنىدۇ، ھەقىقىي لەھىيەتۇتتىس ئۆسۈملۈكى ئەركەك ۋە چىشى دەپ ئىككى خىل بولىدۇ، ئەركىكىنىڭ ئۆسۈملۈكى كىچىك، شاخلىرى كۆپ، يىرىك ۋە قىسقا، يوپۇرمىقى يۇمىلاق، قاتتىق ۋە تۈكلۈك، گۈلى ئانارگۈلگە ئوخشايدۇ؛ چىشىنىڭ يوپۇرمىقى تۆۋەن تەرپىنىڭ يوپۇرمىقى يۇقىرى تەرپىنىڭ يوپۇرمىقىدىن كەڭ، گۈلى ئاق بولىدۇ، ئەڭ ياخشىسى چىشىسىدۇر. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى ۋە ئۇنىڭدىن سىقىپ ئېلىنغان ئۇسارىسى «لەھىيەتۇتتىس» ياكى «تېكە ساقىلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى ۋە ھىندىستان، پاكىستان قاتارلىقلاردىكى تاغ باغرىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۇسارىسىنى ئېلىپ ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىدىن بولغان ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، ئاشقازان ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ئۆپكىدىكى جاراھەتلەرنى پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بالىياتقۇدىن قان كېلىش، قان تۈكۈرۈش، ئاشقازان ۋە جىگەر ئاجىزلىقى، ئۆپكە جاراھەتلىرى، بۇرۇن قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لەھىيەتۇتتىس، ئانارگۈل، ئەنجىبار، ئانار پوستى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، بالىياتقۇدىن قان كېلىش، قان تۈكۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. لەھىيەتۇتتىس، بەدىيان، قىزىلگۈل، ئىتىرىغىل، كاسىنە ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، ئاشقازان ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەيدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] ئۇسارىسىدىن توققۇز گىرامغىچە، يوپۇرماق ۋە گۈلىدىن 12 گىرامغىچە. [زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] چىلان.

[ئورۇنباىسارى] ئاقاقىيا، ئانارگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] شەرىپتى گۈلنار.

## غاز قانتىئوتى

哈孜砍欧提

(马先蒿 ma xian hao)

[باشقا ئاتىلىشى] غازئوتى

[لاتىنچە نامى] Folium seu Radix Pedicularis oederi

[ئىنگىلىزچە نامى] Wood betony Root

[تونۇش] بۇ، چۇقا ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك غازئوتى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى «غازئوتى» «غاز قانتىئوتى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ غولى تىك، ئۆسۈش ئېگىزلىكى 5.0 ~ 1 مېتىرغىچە، پۈتۈن تېنىدە ئاق سېرىق يۇمشاق تۈكچىلەر بولىدۇ، گۈلى سېرىق رەڭدە، يوپۇرمىقى چوڭ ھەرە چىشىسىمان، گۈل رېتى ئۇچىدا ياكى قولتۇقىدا بولىدۇ. پۈتۈن چۆپىنىڭ تەمى قېرىق، ئېغىزنى قورۇيدۇ.

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىز شىنجاڭنىڭ تاغلىق رايونلىرىدىكى تاغ باغرىدىكى ئاپتاپ چۈشمەيدىغان نەم جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراپ، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش، قان كۆپەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان قۇسۇش، قان تۈكۈرۈش، سۈيۈكتىن قان كېلىش، بۇرۇن قاناش، ئىچ سۈرۈش، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش، بەدەن ئاجىزلىق، قان ئازلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. غاز قانتىئوتىدىن 20 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، قان قۇسۇش، قان تۈكۈرۈش، سۈيۈكتىن قان كېلىش، بۇرۇن قاناش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. 20 گرام غاز قانتىئوتى بىلەن 10 دانە چىلاننى قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 20 گرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] قەۋزىيەت پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، ھەسەل سۈيى.  
[ئورۇنباىسارى] كەھرىۋا، گىل ئەرمىنى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] غاز قانتىئوتى قاينىتىلمىسى.

## چاچ كۆمۈرى

查其库米日

(血余炭 xue yu tan)



چاچ

[باشقا ئاتىلىشى] چاچ كۈلى.

[لاتىنچە نامى] Crinis Carbonhsatus

[ئىنگىلىزچە نامى] Charred Human Hair

[تونۇش] بۇ، ئادەمنىڭ چېچى بولۇپ، ئۇنى ئالدى بىلەن شولتا سۈيىدە يۇيۇپ، ئارقىسىدىن سۈزۈك سۇ بىلەن چايقاپ تازىلاپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، قازانغا چېگداپ توشقۇزۇپ، ئۈستىگە يەنە بىر قازاننى دۈم كۆمتۈرۈپ، كۆم-تۈرۈلگەن قازاننىڭ ئۈستىگە بىر ۋاراق ئاق قەغەزنى چاپلاپ، ئىككى قازاننىڭ چاپلىشىپ تۇرىدىغان يېرىنى لاي بىلەن مەھكەم ئېتىپ، قازان ئاستىدىن ئوت قالاپ، قازان ئۈستىگە چاپلىغان ئاق قەغەز كۆيۈپ سېرىق رەڭگە ئۆزگەرگۈچە قىزىتىپ، قازان سوۋۇغاندىن كېيىن ئېلىپ «چاچ كۆمۈرى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (20.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئادەم بار يەرنىڭ ھەممىسىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] چاچتىن مۇۋاپىق ئۇسۇللارنى قوللىنىپ دورا تەييارلاپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] ئادەم چېچىنىڭ ئاساسلىق تەركىبى تۆمۈر، ئازوت، ھىدروگېن، ئوكسىگېن ۋە ئېكۇراتىندىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇنىڭدىن باشقا 15%~12% كىچىك سۇ، 5.8%~3.4% كىچىك ياغ، 17.5% ئازوت، 1.3% كۈل ماددىسى، ھەر خىل ئامىنو كىسلاتاسىدىن تەركىب تاپقان قارا رەڭ ماددىسى مېلانىن (melanin) دىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان توختىتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش قاتارلىق تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان قۇسۇش، بۇرۇن قاناش، ئاۋاز پۈتۈش، ئاۋاز پەردىسىنىڭ ياللۇغلىنىشى، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خۇنسىياۋشان، رۇسۇتتىن 10 گرامدىن، ئەنجىباردىن بەش گرام، ئابنۇس كېمىكىدىن 10 گرام، چاچ كۆمۈرىدىن ئالتە گرام ئېلىپ، تالقان تەييارلاپ ئىچسە، ئىچكى تاشقى ئەزالاردىكى قاناشلىق كېسەللىكلەرگە شىپا بولىدۇ.

2. سەپىداپ كاشغەرىيەدىن 1.5 گرام، خۇنسىياۋشان، ئاقاقىيادىن 10 گرامدىن، چاچ كۆمۈرىدىن ئالتە گرام ئېلىپ، دورىلارنى بىرلەشتۈرۈپ سوقۇپ، سىركىگە ئارىلاشتۇرۇپ، زىمات قىلىپ ئىشلەتسە، ھەر خىل جاراھەتلەرنى پۈتتۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زىرىق، ئالقات.

[ئورۇنباسارى] قەغەز كۈلى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى خۇنسىياۋشان.

## توشقانئوتى

托西砍欧提

(地榆 di yu)

[باشقا ئاتىلىشى] توشقانئوتى يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] Radix sanguisorbis officinalis

[ئىنگىلىزچە نامى] Long leaf Garden Burnet Root

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك توشقانئوتىنىڭ يىلتىز ۋە يىلتىزسىمان غولىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىز ۋە يىلتىزسىمان غولى «توشقانئوتى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (21.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تاغنىڭ تەسكەي باغرىلىرىدىكى ئوتلاقلىرىدا، سايلىرىدا ئۆسىدۇ، شىنجاڭنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن، بولۇپمۇ ئىلى، بۆرتالا، تارباغاتاي ۋىلايەتلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] توشقانئوتى گىلۈكوزىدى، ئامىنو كىسلاتاسى ھەم ئاز مىقداردا ۋىتامىنلار ۋە كالىتسىي، تۆمۈر قاتارلىق ئېلېمېنتلاردىن تۈزۈلگەن.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان توختىتىش، باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش، كۆيۈك يارىسىنى داۋالاش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، يۆتەلنى توختىتىش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش رولى بار.



[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، بەدەنگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، ھارارەت پەسەيتىش، قاننى سوۋۇتۇپ قويۇلدۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بالىياتقۇنىڭ پائالىيەتچان قانلىقى، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش (بوۋاسىر-دىن قان كېلىش)، كۆيۈك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ (كۆيۈكتە سىرتىدىن ئىشلىتىلىدۇ).  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. توشقانئۆتى، توشقانكالىپۇك، چاققاقئوت يوپۇرمىقى، غاز قانتىئۆتى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ئىچكى ۋە تاشقى ئەزالاردىكى ھەر خىل قاناشلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. توشقانئۆتى، بىنەپشە، نېلۇپەر، تەمىرىھىندى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە ھارارەت پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئىچىدىن 4 ~ 16 گرامغىچە، سىرتقى تەرەپتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، قەلەمپۇر.

[ئورۇنباسارى] توشقانئۆلاق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] توشقانئۆتى قاينىتىلمىسى.

## كېيىك قېنى

克依克克尼

(羚羊血 ling yang xue)

[لاتىنچە نامى] Blood saiga tatarica

[ئىنگلىزچە نامى] blood of Mongolian gazelle

[تونۇش] بۇ، كېيىك ئائىلىسىگە تەۋە بولغان كېيىك ھايۋانىنىڭ قېنىدىن ئىبارەت. كېيىكنى تۇتقاندىن كېيىن قېنىنى ئېلىپ، پاكىز يۇيۇلغان ئۈچەيگە قويۇپ، ئىنچىكە يىپ بىلەن 3 ~ 5 سانتىمېتىر جايدىن بوغۇپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ تەييارلىنىدىغان بىر خىل قان بولۇپ «كېيىك قېنى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. رەڭگى قىزغۇچ قوڭۇر رەڭدە، پۇرىقى سۇس، تەمى قېرىق بولىدۇ. (22.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تاغلىق رايونلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كېيىكنىڭ قېنىنى ئېلىپ، پاكىز يۇيۇلغان ئۈچەيگە

قويۇپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ تەييارلاپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىقى كۆپ خىل ئاقسىلدىن تەركىب تاپقان.



كېيىك

ئاز مىقداردىكى ياغلار، خولېستېرىن، گىلۇكوزىدىن، ئانورگانىك تۇز قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، بالىياقۇۋە تۇخۇمداننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل زەخمىلىنىش، سۇنۇقتىكى ئىششىق، قان تۈكۈرۈش، چوڭ تەرەتتىن قان كېلىش، بۇرۇن قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كېيىك قېنىنى يۇمشاق سوقۇپ، 1 ~ 2 گىرامنى سېرىق ھاراق بىلەن كۈندە ئىككى قېتىمدىن ئىچىپ بەرسە، ئۇرۇلۇپ زەخمىلىنىش، سوغۇقتىن بولغان ئىششىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كېيىك قېنىدىن 0.5 ~ 1 گىرامغىچە ئېلىپ، سېرىق ھاراق بىلەن كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە، قان تۈكۈرۈش، تەرەتتىن قان كېلىش، بۇرۇن قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 ~ 1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] توسۇلۇش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل سۈيى.

[ئورۇنباىارى] ئۆمۈچۈك تورى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سۇفۇپى خۇن.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] كۆپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

### تۇخۇمەك مېۋىسى

吐胡玛克米维斯

(槐角 huai jiao)

[لاتىنچە نامى] Fructus Sophora japonica

[ئىنگىلىزچە نامى] Japanese Pagoda Tree Fruit

[تونۇش] بۇ پۇرچاق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك تۇخۇمەكنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت. (23.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندا ئۈزۈپ، تازىلاپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە بىيولوگىيەلىك ئىششار، گىلۇكوزا، ئاقسىل، دەرەخ يېلىمى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يۈرەكنىڭ قىسقىراش كۈچىنى كۈچەيتىش، قان ئايلىنىشنى ياخشىلاش، قاندىكى قەنت مىقدارىنى يۇقىرىلىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، ھارارەت پەسەيتىش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جاراھەت قاناش، قانلىق تەرەت، تولغاق، كىچىك تەرەتتىن قان كېلىش، قان قۇسۇش، كۆز قاراڭغۇلىشىش، كۆز تورلىشىش، قايناق سۇدا كۆيگەن كۆيۈك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەتىرا، نىشاستە، تۇخۇمەك مېۋىسى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرامدىن، كەھرىۋادىن ئۈچ گىرام، بەدىياندىن 10 گىرام، ئانارگۈل، ئەنجىباردىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ ئالغانلاپ، ھەسەل بىلەن مەجۇن تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، ئىچكى ئەزالاردىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ. 2. تۇخۇمەك مېۋىسىدىن بەش گىرام، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن ئۈچ گىرام، نېلۇپەردىن بەش گىرام، كاسنە ئۇرۇقىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە دەملەپ ئىچىپ بەرسە، جىگەرنى قۇۋۋەتلەپ كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ، ھارارات پەسەيتىدۇ، ئۇسۇزلۇقنى تۈگىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تالغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئارپىبەدىيان.

[ئورۇنباشارى] پاقىيوپۇرمىقى ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] تۇخۇمەك مېۋىسى دەملەمىسى.

## قىزىلگۈل چېڭى

克孜力古丽切依

(玫瑰花 mei gui hua)



قىزىلگۈل چېڭى

[باشقا ئاتىلىشى] زەرەۋەرد، زىرەگۈل سۇرۇخ [تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 1 ~ 2 مېتىرغىچە، غولى تىك، توپلىشىپ ئۆسىدىغان چاقال ئۆسۈملۈك قىزىلگۈلنىڭ ھەسەل ھەرىسى گۈل شىر- نىسىنى يەپ ھەسەل قوشۇش جەريانىدا ھاسىل قىلىدىغان گۈل چېڭى بولۇپ، بۇ قىزىلگۈلنىڭ چېڭى ئۇششاق دانچە شەكىللىك تەمى ئاچچىق بولۇپ، «قىزىلگۈل چېڭى» نامىدا دورا ئىشلىتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا. كى قىزىلگۈللۈك ئېتىزلاردا ھەسەل ھەرىسى بېقىلغان جاي- لاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 4، 5 - ئايلاردا گۈلى ئېچىلغان تەزگىللەردە يىغىۋېلىنىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىد.

نىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پاكىز يىغىپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، قۇرۇتۇش، قان تۈكۈرۈشنى توختىتىش، ئۈچەي مۇسكۇلىنى چىڭىتىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەپ، بالىياتقۇ مۇسكۇلىنى چىڭىتىش ۋە قۇۋۋەتلەش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان، ئۈچەي مەنبەلىك ئىچ سۈرۈش، قان تۈكۈرۈش، ئاشقازان ئاجىزلىقى، بالىياتقۇ كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قىزىلگۈل چېڭىدىن 30 گرام، رەيھان ئۇرۇقىدىن 10 گرام ئېلىپ، سوقۇپ، تاسقاپ، تالقان تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، تەرتىمدە قان ۋە يىرىك كېلىش، تولغاق، ئىچ سۈرۈش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. قىزىلگۈل چېڭىدىن 30 گرام، ئىسپىغۇلدىن 60 گرام، گىلى ئەرمىنىدىن 45 گرام، سەمغى ئەرەبى (ئەرەب يېلىمى) دىن 45 گرام، پىدىگەن، ھەبۇلئاس، خەشخاش ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 30 گرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، كۈندە ئىككى قېتىم ھەر قېتىمدا 10 گرامدىن ئىستېمال قىلسا، ئىچ سۈرۈش، قان قۇسۇش، قان تۈكۈرۈش، ئاشقازان، ئۈچەي، بالىياتقۇ بوشاپ كېتىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيانلىق.

[نۆۋەتكۈچىسى] كەتىرا.

[ئورۇنباىسارى] تاباشىر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سۇفۇپى ھەبۇلئاس.

## قامچىگۈل

卡米其古丽

(雁来红 yan lai hong)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەسەيررائى، ھەزاربەندەك، لال ساگ

[تونۇش] بۇ، تاجىگۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، رەڭگى قىزىل، تەمى بىرقەدەر تاتلىق كېلىدۇ. «قامچىگۈل» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 4 -، 5 - ئايلاردا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ، سالقىن، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، تۇتۇش، ھارارەت پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قۇرۇتۇش قاتارلىق تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سوزۇلما ئىچ سۈرۈش، ھەيز كۆپ كېلىش، قۇلۇنجى، ئاشقازان، جىگەر ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەمىشباھار، ئاقاقىيا، قامچىگۈل، خۇنسىياۋشاننىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ، دورىلاردىن قائىدە بويىچە سوفۇپ تەييارلاپ ئېچىپ بەرسە، قان تۈكۈرۈش، ھەيز كۆپ كېلىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.  
2. قامچىگۈلدىن 15 گرام، رەيھان ئۇرۇقىدىن ئالتە گرام، رەۋەندىن 12 گرام، كاسىنە ئۇرۇقىدىن 60 گرام، سېرىق ئوت ئۇرۇقىدىن ئالتە گرام، شېكەردىن 60 گرام، سىركىدىن 15 مىللىلىتىر ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ، كۈندە ئۈچ قېتىم، ھەر قېتىمدا 30 مىللىلىتىردىن ئىستېمال قىلسا، جىگەر ياللۇغىنى قايتۇرىدۇ. سېرىقلىق چۈشۈش (يەرقان) كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قەۋزىيەتكە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئىسپىغۇل.

[ئورۇنباشارى] يۇمغاقسۈت ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى ئاقاقىيا.

## كېرپە تېرىسى

克尔派铁瑞思

(刺谓皮 ci wei pi)



كېرپە

[تونۇش] بۇ، ھەممىگە تونۇشلۇق

بولغان بىر خىل جانئور بولۇپ، بەدە-

نىنىڭ تۈكلىرى تىك، تىكەنگە ئوخ-

شايدۇ، ئەگەر غەزىپى كەلسە بېشىنى

ئىچىگە تىقىپ تۈگۈۋالىدۇ. ئۇ چاغدا

خۇددى بىر بوغۇم تىكەنگە ئوخشاش.

ئەگەر بىر ئادەمنىڭ بەدىنىگە تەگسە

بىر ئاز زەخم قىلىدۇ، ئادەتتە قۇرۇق-

لۇقنىڭ، تاغنىڭ، دەريانىڭ دەپ ئۈچ

قۇرلۇك بولىدۇ، قۇرۇقلۇقنىڭ كېرپە تېرىسى كۆپ ئىشلىتىلىدۇ. (24.8 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ چاڭجياڭ دەريا بويلىرىدا، ئۇنىڭدىن باشقا خېنەن، خېبېي، شەن-دۇڭ، ئەنخۇي، چىڭخەي، شىنجاڭ، لياۋنىڭ، ئىچكى موڭغۇل قاتارلىق ئۆلكىلەردە كۆپ ئۇچرايدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ھايۋاننى ئۆلتۈرۈپ، تېرىسىنى سويۇپ، گۆشى، جىگىرىنى ئايرىۋېلىپ قۇرۇتۇۋالدى. دۇ. تېرىسىنى تەتۈر سويۇپ، ئۈستىگە ھاكىنى سېپىپ، شامال ئۆتۈشۈپ تۇرىدىغان يەردە قۇرۇتۇلىدۇ ياكى تاختاينىڭ ئۈستىگە مىخلاپ ئېسىپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كىرپە تېرىسى كۆيدۈرۈش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان توختىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، يىرىڭنى تازىلاش، تۈتۈش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئۈچەيدىن قان كېلىش، بوۋاسىر، مەنىي تۇتالماسلىق، ئاشقازاندىكى سۇلۇق ئىششىقلار، پالەچ، ھەر خىل يىرىڭلىق جاراھەتلەر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

كىرپىنىڭ تېرىسىنى كۆيدۈرۈپ ئېزىپ، شاراب بىلەن ئىچسە پالەچ ئۈچۈن مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گىرامغىچە (ئىچىدىن) سىرتتىن مۇۋاپىق مىقداردا.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىستېمال قىلسا ئاشقازان ۋە جىگەرگە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] قىزىلگۈل.

[ئورۇنباسارى] ئانارگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] زىمات دورىلار.

## توققۇزىنچى باب توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار

توسالغۇلارنى ئېچىپ، ماددا ئالمىشىشنى ئىلگىرى سۈرۈش تەسىرى كۈچلۈك بولغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن، مەلۇم بىر ئەزا، قان تومۇر ۋە توقۇلمىلاردا سۈددە (توسۇلۇش) پەيدا بولغاندا، ئورگانىزىمدا تۈرلۈك كېسەللەكلەر (يەنى مۈچىلەر سۇلۇق ئىششىقى، بوغۇملار ئىششىقى، سۈيدۈك كەلمەسلىك، يۇقىرى قان بېسىم، بالىياتقۇ ئىششىقى، قورساققا سۇ چۈشۈش، جىگەر ياللۇغى، قەۋزىيەت، سۈيدۈك ۋە ھەيز راۋان بولماسلىق، ئىشتىھاسزلىق قاتارلىقلار) پەيدا بولىدۇ. بۇ خىل كېسەللەكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا يامان ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار- نىڭ تۈرى ھەر خىل بولغاچقا، ئىشلەتكەندە مۇۋاپىق تاللاپ ئىشلىتىش كېرەك. توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىتى ھۆل سوغۇق ياكى قۇرۇق ئىسسىق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار، توسالغۇ پەيدا قىلغۇچى ماددىلارنى تارقىتىش، ئېرىتىش، پارچىلاش، ھەيدەش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق توسالغۇلارنى ئاچىدۇ. بۇنداق دورىلار توسالغۇلارنى ئاچقۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: كاسىنە يىلتىزى، جۆدە، جاۋشىر، ئەمەن، ھەببى بىلسان، ئاسارۇن، ئەپسەنتىن، چۆل رەيھىنى، بەنگىرە، بىلسان ياغىچى، خەرنۇب، ئېگىر، مۇقەل، مۇغاس، زەنجىۋىل شامى، چىغرىتماق ئۇرۇقى، كەرەپشە، كەكرە ئۇرۇقى، تال، شىۋاق، ھەشقىپچەك گۈلى، ئەنجۈدان يىلتىزى، موزايېشى، سەكبە- نەج، تەنكار، شەپەرەڭ، تال غازىڭى، شەپەرەڭ ياڭىقى، ئاقچەشكە، كەرەپشە ئۇرۇقى، بادەرەنجىبۇيا چىنى، تاغ بادەرەنجىبۇيىسى، ئاچچىقتاۋۇز، تۈربۈت، غاپەس، پۈنۈس ئۇرۇقى، قەسبۇزەرىرە، كەتمەتقوڭ- غۇز، ئۇچار چاشقان مايىقى، مەرزەنجۇش، ئاقتىكەن، سۇزاپ، پىلىكئوت، كەرەپشە ئۇرۇقى، تىللا ئوت، ئوغرىتىكەن، ئۆرۈك، يەرلىك توغرىغۇ، سۇزاپ ئۇرۇقى، كەسلەنچۈك، ھەببۇلبان، ئاغىچا، ئاق خەر- بىق، چاكاندا، تاماكا يوپۇرمىقى، يۇلغۇن، كالا ئوتى، جىنتىيانا، رەۋەن، شېكەر تىغال، تاغ پىيىزى، قەردمانە، ئالا كۈلۈك، كالىزىرە قاتارلىقلار.

### كاسىنە يىلتىزى

#### 卡森依力提孜

(菊苣根 ju ju gen)

[باشقا ئاتىلىشى] بىخ كاسىنە

[لاتىنچە نامى] Radix Cichorium intybus

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Chicory Root

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كاسىنە.



نىڭ يىلتىزى بولۇپ، رەڭگى ئاق، پۇرىقى سۇس بولىدۇ.  
(1.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە كولاپ ئېلىپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇپ تەييارلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە تاننىن ۋە فېرېمېنت قاتارلىق تەركىبلەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] جىگەر ماي ماددىسىنى تۆ-ۋەنلىتىش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ئىششىق ياندۇرۇش.

رۇش، سۈيۈك ھەيدەش، جىگەرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر، ئۆت، بۆرەك ياللۇغى، ئۆت - جىگەر يولى توسۇلۇش قاتارلىق لارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] كاسىنە يىلتىزى، كاسىنە ئۇرۇقى، بىخ كەبىر قاتارلىق دورىلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەرىپەت تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، جىگەر، ئۆت، بۆرەك ياللۇغلىرىنى قايتۇرۇپ، جىگەر توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10~15 گراممىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئاشقازانغا زىيانلىق، كۆڭۈلنى ئىلىشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجۈل، ھەسەل.

[ئورۇنباشارى] كاسىنە ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىپىتى دىنار، شەرىپىتى بىخ كاسىنە.

## جوئده

### 咬依塔

(金石蚕 jin shi can)

[باشقىچە ئاتىلىشى] چاڭگاڭ، جوئده رۇمى، ئەنبەر بىد

[لاتىنچە نامى] Herba Teucrium Polii

[ئىنگىلىزچە نامى] Golden Germander

[تونۇش] بۇ ئۆسۈملۈك ئادەتتە ئىككى خىل بولىدۇ. بىر خىلى كىچىك، تاغنىڭكى بولۇپ، ئۇنىڭ رەڭگى ئاق كېلىدۇ، ئۇزۇنلۇقى 20 سانتىمېتىر ئەتراپىدا، يوپۇرماقلىرى ئىنچىكە، يەرگە چاپلىشىپ تۇرىدۇ، يوپۇرماقلىرىنىڭ ئۈستۈنكى تەرىپىدىكى يۈزى تۈكلۈك، يوپۇرماقلىرىنىڭ ئەتراپى ئۇششاق



تەكەنلىك، شاخلىرىنىڭ ئۇچلىرىدا گۈمبەزگە ئوخشاش مونچاق ئۇرۇق بىلەن تولغان بولىدۇ، گۈلى ئاق، بىر ئاز سېرىققا مايىل، پۇرىقى كۈچلۈك، تەمى ئاچچىقراق، بىر ئاز خۇشبۇي؛ ئىككىنچى خىلى يۇرتتا ئۆسىدۇ، بۇنى پارسچە «چاڭگاڭ» دەيدۇ. بۇنىڭ قۇۋۋىتى ئاجىزراق بولۇپ، دورىغا تاغنىڭكى ئىشلىتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇلۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، قاننى تازىلاش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، يەل ھەيدەش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش، ئۇنتۇغاقلىق، سوغۇقتىن بولغان ئىستىسقا، توسالغۇ مەنبەلىك يەرقان، كونا يىرىڭلىق چاقا قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جۆندە، بابۇنە، يەرلىك شوخلا قاتارلىقلارنى تەڭ مىقدار ئېلىپ قاينىتىپ، سىركە قۇيۇپ ئىچسە، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى جۆندەنى ھۆل ۋاقتىدا ئېزىپ چاپسا، كونا يىرىڭلىق چاقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. جۆندەنى ھۆل ۋاقتىدا جاراھەتلەرگە سەپسە، جاراھەت پۈتتۈرىدۇ.

4. مۇۋاپىق مىقداردىكى جۆندەنىڭ ھۆلىنى ئېزىپ چاپسا، باش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] تۆت گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] بىدىمۇشكى.

[ئورۇنباسارى] قەنتەرىيۇن، سەلىخە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىپىتى جۆندە، مەجۇنى لوغانزىيا.

[قوشۇمچە] جۆندە ھەققىدە ئىختىلاپ بار، بەزىلەر جۆندىنى «سۈمبۇل» دېسە، بەزىلەر «بەنگىرە» دەيدۇ، شۇڭا كەسىپداشلىرىمىزنىڭ بۇ ئۆسۈملۈكنى يەنىمۇ تەتقىق قىلىپ كۆرۈشىنى سورايمىز.

## جاۋشىر

加吾西尔

(格逢脂 ge feng zhi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] جاۋشىر، گاۋشىر، گوشر

[لاتىنچە نامى] *Ferula gummosa*

[ئىنگىلىزچە نامى] galbanum



جاۋشر

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىرقانچە يىلدا بىر قېتىم مېۋە بېرىدىغان ئۆسۈملۈك جاۋ- شىرنىڭ يېلىمىدىن ئىبارەت بولۇپ، شەكلى ياڭاق مېغىزىغا ئوخشاپ كېتىدۇ، رەڭگى سېرىق، سۈزۈك، تەمى ئاچ- چىق بولۇپ، خۇش پۇراق، «جاۋشر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تۈركىيە، ئىران قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ غولى ۋە يىلتىز قىسمىدىكى ماي يوللىرىدىن نۇرغۇنلىغان سۈتسىمان سۇيۇق- لۇقلار ئېقىپ چىقىدۇ، جاۋشرمۇ مۇشۇ ماي يوللىرىدىن تەبىئىي ھالدا ئېقىپ چىقىدۇ. يەنە بىر قىسمى غول ياكى يىلتىزنىڭ باش قىسمى كېسىۋېتىلگەندىن كېيىن شۇ جاي- دىن ئېقىپ چىقىدىغان سۇيۇقلۇقلاردىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇيۇپ قاتقاندىن كېيىن يىغىۋېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] جاۋشر تەركىبىدە 20% ~ 5% كىچە ئۇچۇچان ماي، 60% تىن ئارتۇق رېزىن، 20% دەرەخ يېلىمى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۇ، نېرۋا ئۇچلىرىنى قوزغاتقۇچى تەسىرگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، پارچىلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، پەي - مۈسكۈلنى چىڭىتىش، قىزىتىش، يەل ھەيدەش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش، چىرايىنى پارقۇرىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، گۆش ئۈندۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيز راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] مېڭە ئاغرىقى، پالەچ، لەقۋا، تۇتقاقلىق، تارتىشىش، تىترىمە كېسەل، سەكتە، نەزلىلىك زۇكام، قۇلۇنجى، مۇپاسىل، سۇلۇق ئىششىق، ئاشقازان ئاجىزلىقى، سۈيدۈك، ھەيز راۋان بولماسلىق، قورساق ئېسىلىش، بالىياتقۇدىكى يەلدىن پەيدا بولغان ئاغرىقلار ۋە بەدەننىڭ ھەر خىل زەخمىلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بىر يېرىم گىرام مىقداردىكى جاۋشنى مەرزەنجۈش سۈيىدە قاينىتىپ بەرسە، بەزگەك، ئىستىس- قا، جىگەر كېسىلى، سۈيدۈك تېمىتىپ كېلىش، سۈيدۈك يوللىرى ئېچىشىش، بالىياتقۇ ئىششىقى، سۈيدۈك يولىدا تاش تۇرۇپ قېلىش قاتالىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ. كاۋاك چىشقا قويسا، ئاغرىقنى پەسەيتىدۇ.

2. جاۋشردىن بەش گىرام، گۈل يېغىدىن 10 گىرام ئېلىپ، زىمات تەييارلاپ چاپسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

3. جاۋشەر ۋە كۈندۈردىن 10 گرامدىن، تۇخۇم سېرىقىدىن ئىككى دانە ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىستېمال قىلسا، سۈرئىتى ئىنزالغا شىپا بولىدۇ.

4. جاۋشەر ۋە ئادراسمان ئۇرۇقىدىن يەتتە گرامدىن، تەرخەمەك ئۇرۇقى ۋە يەرلىك شوخلىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، جىگەر، تال توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 4 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ يېسە، بۆرەك ۋە دوۋساقتا تاش پەيدا قىلىدۇ. ئۇرۇقدانغا زىيانلىق تەسىرى بار.

[تۈزەتكۈچىسى] مۇرمەككى، گۈلبىنەشە.

[ئورۇنباسارى] ئەنجۈر، پىننە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] لوئوقى جاۋشەر.

ئەمەن

艾满

(艾叶 ai ye)

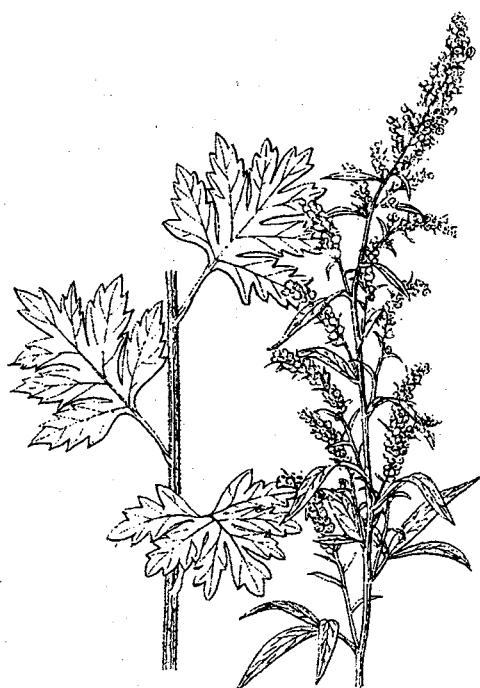
[باشقا نامى] كۆك ئەمەن

[لاتىنچە نامى] Folium Artemisiae absinthium

[ئىنگلىزچە نامى] Argy Wormwood Leaf

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئەمەننىڭ قۇرۇتۇلغان يوپۇرمىقىدىن ئىبارەت. يوپۇرماق ئارقىسى ئاقۇچ كۈل رەڭ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك كېلىدۇ، ئۆزى يۇمشاق، پۇراقلىق، يۇمران تۈكلىرى كۆپ بولىدۇ. (4.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى ئۆلكىلىرىدىن، رايونىمىزدىن ھەم ياۋروپا ۋە ئاسىيا ئەللىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز ۋە يازدا گۈلى ئېچىلمىغاندا يىغىۋېلىنىپ، قۇرۇتۇپ ئېلىنىدۇ ياكى ھۆل ئىشلىتىلىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئەمەننىڭ تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بولۇپ، بۇنىڭ ئاساسلىق تەركىبى فېللاندېرنىن (Phellandrene)، كادېنېن (Cadinene)، تويىل ئالكول (Thujyl alcohol) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت. ياۋا ئەمەننىڭ تەركىبىدە تەخمىنەن 50% تىن يۇقىرى ئۇچۇچان



ئەمەن ئۆسۈملۈكى

ماي، %10.13 كان ماددىلىرى، %2.5 ماي، %25.85 ئاقسىل، ۋىتامىن A، B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub>، C قاتارلىقلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. ياۋا ئەمەن، ئەمەن چۈشلىرى ياكى تۇتۇنى بىلەن ئۆي دېزىنفېكسىيە قىلىنىدۇ، ياكى ئېگىر ۋە زەرنىخ بىلەن ياكى ساڭشۇ (苍术)، زەرنىخ، داغۇر كىرەشى قاتارلىقلارنى ئارىلاشتۇرۇپ ئىسلىسا، ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، B تىپلىق قان ئېرىتكۈچى زەنجىرسىمان شارچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، شەكىل ئۆزگىرىشچان تاياقچە باكتېرىيەسى، بوغما تاياقچىسى، ئۈچەي كېزىكى تاياقچە باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىك تاياقچە باكتېرىيەسى، قۇرۇق چۆپ تاياقچە باكتېرىيەسى، ئىشقار ھاسىل قىلغۇچى تاياقچە باكتېرىيەسى، سىل تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارنى ئۆلتۈرۈش ياكى ئۆسۈپ كۆپىيىشىنى تۈرمۈزلەش تەسىرى بار. ياۋا ئەمەن بىلەن ئىسلىسا، نۇرغۇنلىغان كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى زەمبۇرۇغلارنىڭمۇ ئۆسۈپ كۆپىيىشىنى تۈرمۈزلەيدۇ.

ياۋا ئەمەننىڭ قاينىتىلمىسى تەجرىبە نەيچىسى ئىچىدە ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، قان ئېرىتكۈچى زەنجىرسىمان شارچە باكتېرىيەسى، ئۆپكە ياللۇغى قوش شارچە باكتېرىيەسى، بوغما تاياقچىسى، تولغاق تاياقچىسى، ئۈچەي كېزىكى تاياقچىسى ۋە پارازىت تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارنى تۈرمۈزلەيدۇ.

2. باشقا تەسىرى: قاينىتىلمىسى ئۆي توشقىنىغا بېرىلسە، قان قېتىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ ۋە قىزىتما قايتۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتلىرىنى سۈرۈش، ئۆپكەنى تازىلاش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيز راۋانلاشتۇرۇش، تەرلىتىش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، چاچ ئۆستۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش، قىزىتما، ھەر خىل سۇلۇق ئىششىق، قىيىن تۇغۇت، كۆكرەك ئاغرىقى، نەپەس سىقىلىش، بۆرەك ياللۇغى، ئاشقازان - ئۈچەيلەردىكى قۇرتنى ئۆلتۈرۈش، چاچ ئۆستۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەمەن، سانا، ئۇبەل، خىيارشەنبەرلەرنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، بادام يېغى قۇيۇپ ئىچسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.

2. بەش گرام ئەمەننى 10 گرام بابۇنە گۈلى بىلەن قاينىتىپ ئىلمان ھالەتتە ئابزەن قىلسا، بالىياتقۇ ئىششىقىنى ياندۇرىدۇ.

3. 10 گرام ئەمەن ياپرىقىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، كۆكرەك ئاغرىقى، نەپەس سىقىلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ. ئاشقازان - ئۈچەيلەردىكى قۇرتنى ئۆلتۈرىدۇ.

4. ئەمەننى ئابدىمىلىك يېغى ياكى تۇرۇپ يېغى بىلەن قوشۇپ باشقا سۈركىسە، چاچ چۈشۈشتىن

ساقلايدۇ، چاچنى تېز ئۆستۈرىدۇ.

5. ئەمەننى قائىدە بويىچە تەييارلاپ شامچە قىلسا، قورساقتىكى ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ، كۆرپە ئاستىغا سېلىنسا ھاشاراتلارنى قاقۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ، بەدەننى قۇرۇتىدۇ ھەم بۆرەككە زىيانلىق.

[ئۆزەتكۈچىسى] مەستىكى رۇمى، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباسارى] ئىچ سۈرۈشتە غاپەس، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەشتە باراۋەر مىقداردا ئاسارۇن، يېرىم مىقداردا سېرىق ھېلىلە ئىشلىتىلىدۇ. ئەپسەنتىن، سۇزاپ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەتبۇخى بەرەنجاسىپ، رەۋغىنى بەرەنجاسىپ.

## ھەببى بىلسان

### 艾比白勒桑

(麦加香脂树子 mai jia xiang ahi shu zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەببى بىلسان، تۇخۇمى بىلسان، بىلسان كى بىج

[لاتىنچە نامى] Semen Commiphora Opobasamum

[ئىنگىلىزچە نامى] Mecca myrrh tree seed

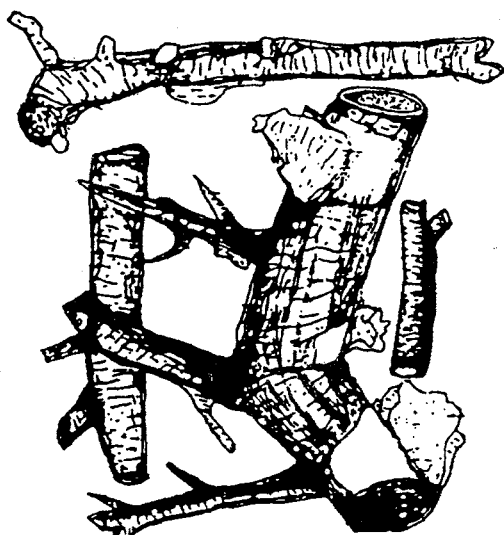
[تونۇش] بۇ، زەيتۇن دەرىخى ئائىلىسىدىكى ئۆسۈم-  
لۈك بىلسان دەرىخىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، تۇخۇمىسىمان شە-  
كىلدە، قوتۇرغا مايىل، تەمى بىر ئاز ئاچچىق، پۇرىقى  
سۇس، بۇ دەرىخىنىڭ ياغىچى «ئۇد بىلسان»، مېۋىسى  
«ھەببى بىلسان»، يېغى «رەۋغىنى بىلسان» نامىدا دورىغا  
ئىشلىتىلىدۇ. (5.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مىسىر، سۈرىيە قاتارلىق ئەرەب ئەل-  
لىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى  
كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۈيۈش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق  
لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، جىگەر ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، قاننى جانلاندۇرۇش، مې-  
ئىنى تازىلاش، بەلغەم بوشىتىش، نېرۋىنى قوزغىتىش، ھەزىمنى ياخشىلاش، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش،



بىلسان ياغىچى

زەھەرنى قايتۇرۇش، سۈيدۈك، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر زەئىپلىكى، ئاشقازان ياللۇغى، نېرۋا ئاجىزلىقى، پالەچ، لەقۋا، نەپەس سىقىلىش، يۆتەل، ئۆپكە ياللۇغى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

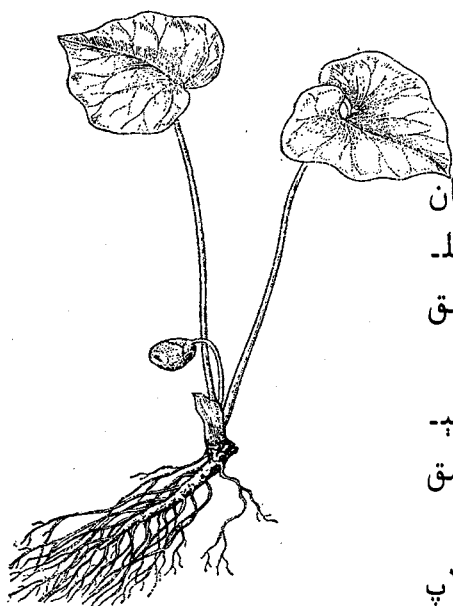
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۈمبۈلدىن 10 گرام، ھەببى بىلساندىن 15 گرام، زەپەردىن ئىككى گرام، قەنتىن 20 گرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، جىگەر زەئىپلىكىگە پايدا قىلىدۇ.
2. ئىزخىردىن 10 گرام، ھەببى بىلساندىن 15 گرام، بىخ كەبىردىن 10 گرام، ھەسەلدىن 30 گرام ئېلىپ، مەجۈن تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، جىگەر ۋە تال توسۇلۇشقا شىپا بولىدۇ.
3. بىلسان دەرىخى مېۋىسىنىڭ قاينىتىلغان سۈيىدە ئولتۇرسا، باليانقۇ ئىششىقنى ياندۇرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] دوۋساققا زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا.
- [ئورۇنباسارى] سەلىخە، ئۇد بىلسان.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] تەرياقى فارۇق.

## ئاسارۇن

阿萨菜

(细辛 xi xin)



[باشقا ئاتىلىشى] ئاسارۇن، تەگەر

[لاتىنچە نامى] Herba Asarum heteropoides

[ئىنگىلىزچە نامى] siebold Wildginger

[تونۇش] بۇ، سېمىزئوت ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئاسارۇننىڭ يىلتىزلىق پۈتۈن چۆپى بولۇپ، يىل-تىزى مايماق، بوغۇملۇق، توپا رەڭگە مايىلراق، خۇش پۇراقلىق كېلىدۇ. «ئاسارۇن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شەرقىي شىمالى، شەندۇڭ، خې-نەن، لياۋنىڭ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن، ئىران، ئافغانىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 5-، 7- ئايلار مەزگىلىدە يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ، لايلىرىنى تازىلاپ ۋاقتىدا سايە جايدا قۇرۇتۇلىدۇ، قۇرغاق، شامال ئۆتۈشىدىغان جايدا ساقلاپ، چىرىشنىڭ ئالدى ئېلىنىدۇ.

ئاسارۇن ئۆسۈملۈكى

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بولۇپ، ئاساسىي تەركىبى (methyl eugenol) مېتىل ئېۋگېنولدىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① يەرلىك ئورۇننى مەست قىلىش تەسىرى بار. بۇنىڭدىكى ئۇچۇچان ماينى پاقىغا سىناق قىلغاندا، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ۋە تېرە، شۇنىڭدەك ئادەم تىلىنىڭ مەلۇم قىسمىنىڭ شىللىق پەردىلىرىنى مەست قىلىدۇ. بوغۇم ياللۇغىنى مەلۇم دەرىجىدە تورمۇزلايدۇ؛ ② قىزىتما قايتۇرۇش، تىنچلاندۇرۇش تەسىرىگە ئىگە. ئاسارۇن ئۇچۇچان مېيىنىڭ ئاغرىق پەسەيتىش، تىنچلاندۇرۇش تەسىرى بار ھەمدە تىق ۋە پاراتىق AB ئارىلاشما مىكروبللىرى كەلتۈرۈپ چىقارغان قىزىتمىلارنى ياندۇرىدۇ؛ ③ باكتېرىيەنى تورمۇزلاش رولى بار. ئاسارۇن قان ئېرىتكۈچى زەنجىرسىمان باكتېرىيە تولغاق تاياقچە باكتېرىيەسى، ئۈچەي كېزىكى تاياقچە باكتېرىيەسى ۋە سىل تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارنى تورمۇزلاش تەسىرىنى بېرىدۇ؛ ④ قان بېسىمىغا نىسبەتەن تەسىرى بار. ئاسارۇن ئوكۇلىدىن  $0.125 \sim 0.25$  گىرام كۆك قان تومۇرغا ئوكۇل قىلىنسا، ھوشسىز ئىتنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. ⑤ زەھەرلىك ۋە باشقا تەسىرى: ئاسارۇننىڭ ئۇچۇچان يېغى پاقا، چاشقان، توشقان قاتارلىقلارغا نىسبەتەن قوزغىتىش تەسىرىگە ئىگە. داۋاملىق ئىشلىتىلسە، تارتىش ھالەتلىرى يۈز بېرىپ، تەدرىجىي ھالدا ئىختىيارىي ھەرىكەت ۋە نەپەس ھەرىكىتى ئاجىزلايدۇ ھەمدە ئىنكاس يوقىلىدۇ. ئاخىرىدا ئۆلىدۇ. ئاۋۋال يۈرەك سېلىپ ئارقىدىنلا نەپەس ئېلىش توختايدۇ. يۈرەك مۇسكۇلى ۋە باشقا سىلىق مۇسكۇللارنى تورمۇزلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىنىڭ ئاخىرىدا قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى تەڭشەش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، بۆرەك، جىگەر، تال ۋە پەيلەرنى قۇۋۋەتلەش، مېڭە ۋە ئاشقازاننى تازىلاش، سۈيۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۇنتۇغاقلىق، تۇتاقلىق، لەقۋا، پالەچ، ئەزالارنىڭ بوشاپ كېتىشى، بېھوشلۇق، مېڭە ئاجىزلىقى، نېرۋا ۋە پەي ئاجىزلىقى، باش ئاغرىقى، جىگەر، تال توسۇلۇش، تال قېتىش، بۆرەك ۋە دوۋساققا تاش چۈشۈش، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق ئىششىقى، جىنسىي ئاجىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۇد سەلىپ ۋە ئاسارۇندىن 10 گىرامدىن، ناۋاتتىن يەتتە گىرام ئېلىپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، ئۇنتۇغاقلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاسارۇن ۋە كاسىنە ئۇرۇقى، كاسىنە يىلتىزى، كەرەپشە ئۇرۇقى، كەرەپشە يىلتىزى قاتارلىقلار.

نى 10 گىرامدىن ئېلىپ، چاي دەملەپ ئىچسە، جىگەرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ، جىگەرنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

3. ئاسارۇننى سوقۇپ مۇۋاپىق مىقداردىكى سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، تال ساھەسىگە زىمات قىلسا، تال قېتىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئاسارۇننى سوقۇپ مۇۋاپىق مىقداردىكى سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ تال ساھەسىگە زىمات قىلسا،

تال قېتىشقا مەنبەئەت قىلىدۇ.

4. ئاسارۇندىن 10 گىرام، ئۇرۇقسىز قىزىل ئۈزۈمدىن 40 گىرام ئېلىپ، ئىككىسىنى بىرلىكتە سوقۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، بوغۇم ئاغرىقىغا شىپا قىلىدۇ.

5. ئاسارۇن، ئۇد سەلب، ئۈستقۇددۇسلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرامدىن، تاۋاتىن 15 گىرام ئېلىپ، ھەممىسىنى بىرلىكتە دەملەپ ياكى قاينىتىپ ئىستېمال قىلسا، مېڭىنى قۇۋۋەتلىپ، نېرۋا ئاجىزلىقىغا مەنبەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] كەترا، بادام مېغىزى، سەرپىستان، ئۇرۇقى ئېلىنغان ئۈزۈم.

[ئورۇنباىارى] ئېگىر، زەنجىۋىل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] جاۋارش جاللىنۇس، مەجۇنى سۆرۈنجان، مەجۇنى ئاسارۇن.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئاپتاپتا قۇرۇتۇشقا ۋە سۇدا يۇيۇشقا بولمايدۇ، ئۇنداق بولمىغاندا پۇرىقى

ئاجىزلاپ، يوپۇرمىقى سارغىيىپ، يىلتىزى قارىداپ، سۈپىتىگە تەسىر يېتىدۇ.

[ئەسكەرتىش] قان بېسىمى يۇقىرى كىشىلەرگە بېرىشكە بولمايدۇ.

### ئەپسەنتىن

(苦艾 ku ai)

[باشقىچە ئاتىلىشى] خەترىق، مۇردە، ئەپسەنتىن

[لاتىنچە نامى] *Herba Artemisia absinthium*

[ئىنگلىزچە نامى] Worm Wood

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى

كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئاچچىق ئەمەن بو-

لۇپ، تېنى يېشىل رەڭلىك، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى ئۆتكۈر،

بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «ئاچچىق ئەمەن» ياكى «ئەپ-

سەنتىن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (7.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە جايلىرىدىن شۇنداقلا

ئافغانىستان، ئىران، كەشمىر، قازاقىستان، ئوكرائىنا،

ئەرمېنىيە قاتارلىق جايلاردىن ھەمدە ياۋروپانىڭ جەنۇبىدىن

چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] يازدا گۈلى ئېچىلغاندا ئورۇنۇپ،

ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە ياغ، يېلىم، ئاز مىقداردا مىنېرال ماددىلار بار.



ئەپسەنتىن



[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سازاڭ قۇرتىنى ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
 [خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، مېڭە، جىگەر، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، قۇرت ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك، ھەيز راۋان بولماسلىق، بوغۇم ئاغرىقى، تەپ، جىگەر ياللۇغى، مەدە قۇرت، ئاشقازان ئاجىزلىقى، ئىشتىھاسىزلىق، گال ئاغرىقى، بادامبەز ياللۇغى، چىقان، ھۆل تەمرەتكە قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاچچىق ئەمەندىن يەتتە گىرام، فۇپەل، بەرەڭگى كابۇلىدىن بەش گىرامدىن ئېلىپ سۇقۇپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە، مەدە قۇرت چۈشۈرىدۇ.
2. ئاچچىق ئەمەن بىلەن چۈچۈكبۇيىدىن تەڭ مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ، سۈيىدە يەرلىك ئورۇننى يۇسا، چىقان ۋە ھۆل تەمرەتكىگە پايدا قىلىدۇ.
3. ئاچچىق ئەمەندىن 30 گىرام، ئاق سەندەلدىن 15 گىرام، سىركىدىن 50 گىرام ئېلىپ، سىركەنجۈل تەييارلاپ ئىچسە، گال ئاغرىقى ۋە تەپكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
4. ئاچچىق ئەمەننى بادام يېغى بىلەن قاينىتىپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق يارىلىرى ۋە ئاغرىقلىرىنى ساقايتىدۇ.
5. ئاچچىق ئەمەن، رۇمبەدىيان، كاسىنە ئۇرۇقى، قىزىلگۈل قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇپ، ئىشتىھانى ئېچىپ، جىگەر ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئاچچىق ئانار، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباىسارى] غاپەس، ئەپتىمۇن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] شەربىتى ئەپسەنتىن، رەۋغىنى ئەپسەنتىن.

## چۆل رەيھىنى

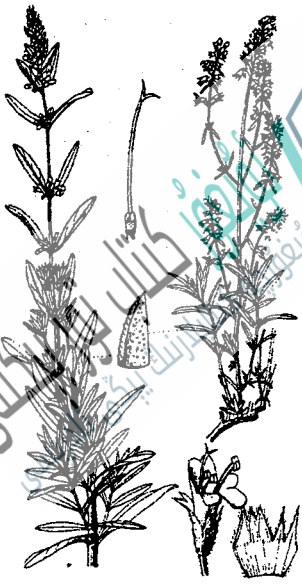
确力热依哈尼

(百里香 bai li xiang)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ھاشا

[لاتىنچە نامى] Thymus marschallianus

[ئىنگىلىزچە نامى] Mongolian Thyme



چۆل رەيھىنى ئۆسۈملۈكى

[تونۇش] بۇ، كالىپوكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى چاتقالسىمان دائىم ياشىرىپ تۇرىدىغان سامان غوللۇق يەر-بېغىرلاپ ئۆسىدىغان، گۈلى سۆسۈن، پۇرىقى ئۆتكۈر ئۆ-سۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «ھاشا» ياكى «چۆل رەيھىنى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە يىغىۋېلىنىپ، لاي لاتقىلىرى تازىلىۋېتىلگەندىن كېيىن ئاپتاپتا قۇرۇتۇلۇپ، سالىقنى جايىدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە  $0.15\% \sim 0.5\%$  كىچە ئۇچۇچان ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① باكتېرىيەگە قارشى تۇ-

رۇش تەسىرى بار. ئېغىز بوشلۇقى ۋە يۇتقۇنچاق شىللىق پەردىلىرىدىكى ياللۇغلىنىشقا قارىتا بىرقەدەر ياخشى بولغان باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش رولى بار. قۇرت يېگەن چىشقا نىسبەتەن چىرىشكە قارشى تۇرىدۇ. تېرىدىكى زەمبۇرۇغلارغا قارىتا بەلگىلىك داۋالاش رولى بار؛ ② قۇرت ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار؛ ③ بەلغەم بوشىتىش تەسىرىگە ئىگە؛ ④ يەل ھەيدەش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاشقازان - ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، چىرىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، تەرلىتىش، يەل ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، بالا ھەمراھىنى ۋە ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرۈش، يۈمشەتۈش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل ئىششىقلار، قەۋزىيەت، ئۈچەي قۇرتلىرى، پالەچ، لەقۋا، يۆتەل، ئۈچەي توسۇلۇش (قۇلۇنجى)، قورساق ئېسىلىش، ھەزىم ناچارلىقى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز تۇتۇلۇش، جىگەر ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. چۆل رەيھىنىنى تۇز ۋە سىركە بىلەن قوشۇپ ئىچسە ياكى ئەرەق تارتىپ ئىستېمال قىلسا، يۇقىرىقى كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.
2. يەتتە گرام چۆل رەيھىنىنى سىركە بىلەن ئېزىپ يەرلىك ئورۇنغا سۈركىسە، ھەر خىل ئىششىق ۋە ئۇيۇپ قالغان قاننى تارقىتىدۇ ھەمدە يەلتاشما، مۇدۇرلارنى يوقىتىدۇ، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈشكە سۈركىسە پايدا قىلىدۇ.
3. يەرلىك شوخلا، ئىككىلىملىك، بابۇنە، يالپۇز يەتتە گرامدىن ئېلىپ قايىنىتىپ ۋاننا قىلسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] كەتتەرا.

[ئورۇنباىسارى] ئەپتىمۇن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] زىماتى ھاشا، چۆل رەيھىنى قاينىتىلمىسى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىش چەكلىنىدۇ.

## بەنگىرە

### 斑给热

(墨旱莲 mo han lian)

[باشقا ئاتىلىشى] بەنگىرە چۆپى

[لاتىنچە نامى] *Herba eclipta postrata*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Yerbade Tolo Herb*

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بەنگىرەنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ غولى ۋە يوپۇرماقلىرى ئاق رەڭلىك تۈكچىلەر بىلەن قاپلانغان بولۇپ، «بەنگىرە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (8.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى ئۆلكىلىرىدىن ھەمدە پاكىستاننىڭ شەرقىي ۋە غەربىي پەنجاب ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇلۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ساپىن، نىكوتىن، تاننىن، تالا ئېكلىپتىن (*Ecliptine*) قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، قان تازىلاش، باھنى كۈچلەندۈرۈش، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرۇش، يەل ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قىچىشقا، جوزام، بەرەس، قان بۇزۇلۇش، تال، جىگەر ئىششىش، باھ ئاجىزلىق، ھەر خىل ئىششىقلار، كۆرۈش كۈچى ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەنگىرەنىڭ سۈيىنى چىقىرىپ كۆزگە تېمىتسا، كۆز ياشانغىراشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. بەنگىرەدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، سۆڭەك مىسىرى بىلەن سوقۇپ تالقانلاپ، ناۋات بىلەن قوشۇپ يېسە، باھ ئاجىزلىقىغا پايدا قىلىدۇ.

3. بەنگرە شىرىسىگە ھەسەل ئارىلاشتۇرۇپ بېرىلسە، بالىلاردىكى زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] يوپۇرمىقىدىن بەش گىرام، ئۇرۇقىدىن 1 ~ 3 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىق كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، بىنەپشە.  
 [ئورۇنباسارى] بەلىلە.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى ئاقىرقەرھە.

## بىلسان ياغىچى

白勒桑亚合其

(麦加没药树木 mai jia mei yao shu mu)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ئۇد بىلسان، چوپ بىلسان، بىلسانكى لەكرى

[لاتىنچە نامى] Lignum Commiphara myrrha

[ئىنگىلىزچە نامى] Wood Mecca Myrrhtree

[تونۇش] بۇ، زەيتۇن دەرىخى ئائىلىسىدىكى ئۆسۈم-  
 لۇك بىلسان دەرىخىنىڭ ياغىچى بولۇپ، ياغىچى سىلىق،  
 خۇش پۇراق، يەڭگىل، ئاقۇچ قايماق رەڭلىك كېلىدۇ.  
 «بىلسان ياغىچى» ياكى «ئۇد بىلسان» نامىدا دورىغا ئىشلى-  
 تىلىدۇ. (9.9 - رەسىم)

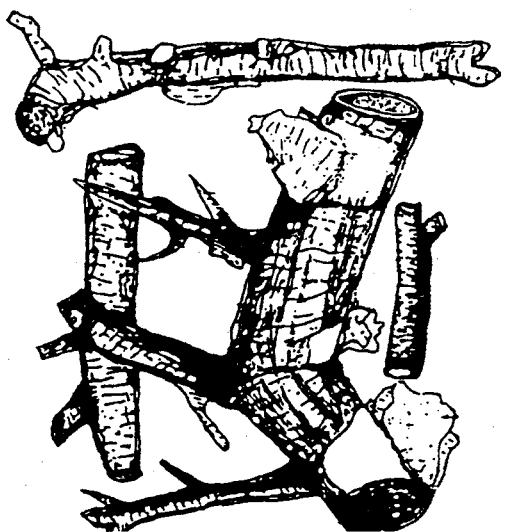
[چىقىش ئورنى] مىسىر، سۈرىيە قاتارلىق ئەرەب ئەللە-  
 رىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى  
 كۈز پەسلىدە يىغىپ توغراپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا  
 ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق  
 لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، جىگەر، مېڭە ۋە ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، مېڭىنى  
 تازىلاش، ھۆلۈكۈنى قۇرۇتۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، بەلغەم بوشتىش خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان ۋە جىگەرنىڭ يەلدىن بولغان كېسەللىكلىرى، زىققە، يۆتەل  
 نېرۋا كېسەللىكلىرى، جىگەر، تال توسۇلۇش، جىگەر مەنبەلىك يەرقان، بوغۇم ئاغرىقى، بەرەس،  
 تەمرەتكە قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.



بىلسان ياغىچى

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۇد بىلساندىن 15 گرام، ھەسەلدىن 300 گرام ئېلىپ، مەجۇن تەييارلاپ ئىچسە، پالەچ، لەقۋانىڭ دەسلەپكى مەزگىللىرىدە ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. ئىزخىر ۋە سۇمبۇلدىن 10 گرامدىن، ھەببى بىلساندىن 15 گرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە، جىگەرنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 3 گرامغىچە.
- [زىيانلىق نەسىرى] ئۈچەيگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] كەترا، بادام يېغى.
- [ئورۇنباىسارى] بوزىدان، ھەببى بىلسان.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] مۇقەۋۋى كەبەد، لوغانزىيا.

### خەرنۇب

### 合热如普

(长角豆 chang jiao dou)

[باشقىچە ئاتىلىشى] خەرنۇب شامىن، خۇرنۇب بوششۇك، خەرنۇب نەبىتى

[لاتىنچە نامى] Fructus Ceratonia siliqua

[ئىنگلىزچە نامى] Carob bean carob tree

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى بىر خىل دەرەخنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ خىل دەرەخ مەھەللىنىڭ ۋە جاڭگالنىڭ دەپ ئىككى خىل بولىدۇ. ئۆلكىدە بولىدىغىنى چوڭ بولۇپ، ياڭاق دەرەخىدەك كېلىدۇ، يوپۇرمىقى ئۇدۇل ئۆسىدۇ ۋە بەك كەڭ، سىلىق، سەل يۇمىلاقراق، بىر ئاز قېلىن، توق يېشىل رەڭلىك بولۇپ، گۈلى سېرىق ئېچىلىدۇ، مېۋىسى غىلاپلىق بولۇپ، غىلاپىنىڭ ئۇزۇنلۇقى 15 سانتىمېتىر كېلىدۇ، ئىچىدە ئۇرۇقى بار. جاڭگالدا بولىدىغىنى يەنە ئىككى خىل بولىدۇ، بىرى ئۆلكىنىڭكىگە ئوخشاپ قالىدۇ، لېكىن بۇ يېپىلمەيدۇ، ئۇنى قوي، ئۆچكىلەر يەيدۇ، يەنە بىرى، كىچىكرەك بولۇپ، بۇنىڭ مېۋىسى يېپىلىدۇ. بۇ خىل دەرەخ چىقىش ئورنىغا ئاساسەن ئىككى خىل بولىدۇ: بىرى، خەرنۇب شامى (Ceratonia siliquae) بولۇپ، بۇنى ئەرەبچىدە «خورنۇ»، پارىسچە «كۈزرە» دەيدۇ. يەنە بىرى، خەرنۇب نەبىتى ۋە ئەرەبچىدە «خورنوبوششۇك»، «خونويۇلمەغرىبى»، پارىسچە «گىردە»، ھىندىچە «كەندى» دەپ ئاتىلىدۇ. ئەڭ ياخشىسى ئۆلكىنىڭ بولۇپ، بىر يىلدىن ئاشمىغىنىدۇر. بۇنىڭ غىلاپى توم، مېۋىسى دانلىق، تەمى تاتلىق، رەڭگى قارامتۇل كېلىدۇ. (10.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئەرەبىستاندىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنى كۈزنىڭ ئاخىرىدا مېۋىسى تولۇق پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئاغرىق توختىتىش، بەدەننى سەمىرىتىش، قان توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئىچ سۈرۈش ۋە يۆتەلنى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئىچ سۈرۈش، ئىشتىھاسىزلىق، بەدەن ئاجىزلىقى، سوڭى چىقىپ قېلىش، قان تۈكۈرۈش، ھەر خىل سۇلۇق ئىششىقلار ۋە كونا يۆتەللەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خەرنۇب يىلتىزىنى سۇغا چىلاپ، قاينىتىپ سۈيىدىن 50 مىللىلىتىر ئىچكۈزۈلسە، كونا يۆتەل ۋە زىققە كېسىلىگە پايدا قىلىدۇ.  
2. خەرنۇبىنى يۇمشاق سوقۇپ، سىرتىدىن ئىشلەتسە سوڭى چىقىپ قالغانلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ، بۇرۇندىن كەلگەن قاننى توختىتىش ئۈچۈن تالقان تەييارلاپ يېگۈزۈلىدۇ. سوقۇپ تەييارلاپ چىشقا بېسىلسا، چىش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.  
3. مۇۋاپىق مىقداردىكى خەرنۇبىنى سوقۇپ تالقانلاپ يەپ بەرسە، سەمىرىتىدۇ، سېرىقئەت يېرىلىشنى يوقىتىدۇ.

4. مۇۋاپىق مىقداردىكى خەرنۇبىنى چاي بىلەن خېمىر قىلىپ تايلاق تەگكەن، يىقىلىپ ئاغرىغان يەرگە چاپسا، ئاغرىقنى قالدۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ، گالنى قۇرۇتىدۇ. قەۋزىيەت پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بېھى ئۇرۇقى، شېكەر.

[ئورۇنباسارى] كاھۇ ئۇرۇقى.

[پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى خەرنۇب، خەرنۇب قايناتمىسى.

## ئېگىر

衣 格 尔

(石菖蒲 shi chang pu)

[باشقا ئاتىلىشى] ئودىل ۋەج، ئېگىر تۈركىي، ۋەج تۈركىي

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Acorus calamus

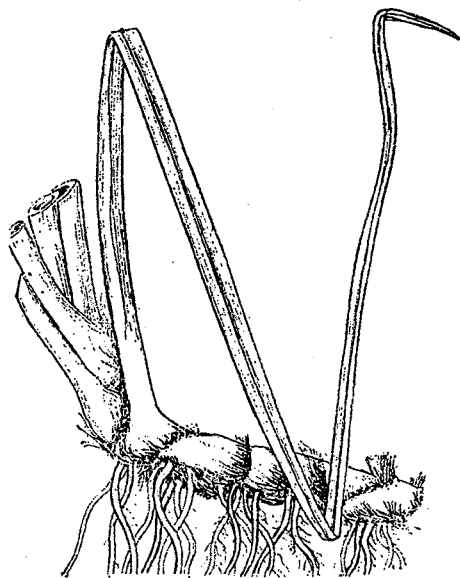
[ئىنگىلىزچە نامى] Sweetflag Rhizome

[تونۇش] بۇ، چاپانئوت ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تاش ئېگىر بولۇپ، بۇنىڭ يىلتىزسىمان غولى «ئېگىر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ توم ياغاچ شاخچىلىرى ئاز يىلتىز بولۇپ، سىرتقى يۈزى سارغۇچ ئاق رەڭلىك، تەمى ئاچچىق، پۇراقلىق كېلىدۇ. (11.9 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن چىقىدۇ، يەنە ياۋروپا، شىمالىي ئامېرىكا، ھىندىستان قاتارلىق دۆلەتلەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈزدە كولاپ ئېلىپ، قالدۇق غول ۋە يوپۇرماقلىرىنى، چاچما يىلتىزلىرىنى چىقىرىۋېتىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئېگىر يىلتىزنىڭ تەركىبىدە 5%~2% كىچىك ئۇچۇچان ماي بار، ماي تەركىبىدە ئاساسلىقى a- ئاسارۇن ئېستىرى تەخمىنەن 13%، B- ئاسارۇن ئېستىرى تەخمىنەن 37% نى ئىگىلەيدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا يەنە ئېگىر گلىكوزىدى (Acorin)، پالىمىتىك كىسلاتا كراخماللار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① تىنچلاندۇرۇش، ئاغرىق توختىتىش، تارتىشىشقا قارشى تەسىرى: ئېگىر يىلتىزدىن ئۇچۇچان مېيى ۋە سۇدا ئېلىنغان ماددىسى كىچىك چاشقاننىڭ ھەرىكىتىنى ئاستىلىتىدۇ. ئالدىنقىسى پېنتو-



ئېگىر ئۆسۈملۈكى

باربىتال ناترىينىڭ تىنچلاندۇرۇش ۋە ئۇيقۇ كەلتۈرۈش ئاغرىق توختىتىش ئۈنۈمى بار. B- ئاسارۇن ئېستىرى باربىتال خىلىدىكىلەرنىڭ ئۇيقۇ كەلتۈرۈش رولىنى كۈچەيتىدۇ. لېكىن بۇنىڭ ئاغرىق توختىتىش رولى يوق. ئالدىنقىنىڭ مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى تورمۇزلاش رولى رېزېرپىن تۈرىدىكىلەر بىلەن ئوخشاش. يىلتىزنىڭ ئىسپىرتلىق ئېرىتمىسىمۇ يۇقىرىدەك تەسىرىگە ئىگە؛ ② قان ئايلىنىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: ئۇچۇچان مېيى سۇ ياكى ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى ناركوز قىلىنغان ھايۋانلارنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. ئاسارۇن ئېستىرى ئوتتۇرا دەرىجىلىك قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە. بۇ، ئاداشقان نېرۋا، ئادىرناللىق ئىقتىدارلىق نېرۋا ۋە نېرۋا تۈگۈنى بىلەن مۇناسىۋەتلىك. سۇدا ئېلىنغان ماددىسى - ئاسارۇن ئېستىرى يۈرەككە نىسبەتەن تورمۇزلاش رولىغا ئىگە. ئۇچۇچان مېيى ئىت، پاقىنىڭ يۈرەك رىتىمىنى تورمۇزلايدۇ؛ ③ ئىسپازما قايتۇرۇش تەسىرى: ئۇچۇچان ماي ۋە ئاسارۇن ئېستىرىنىڭ ئورگانىزىمدىن ئايرىلغان ئۈچەي، بالىياتقۇ، كانايچە، قان تومۇرلارغا نىسبەتەن بوشاشتۇرۇش رولى بار. ④ يۆتەل توختىتىش، بەلغەم چىقىرىش تەسىرى: ئۇچۇچان مېيىنىڭ كۆرۈنەرلىك دەرىجىدە يۆتەل توختىتىش ئۈنۈمى بار. ئىنچىكە نەچچە ئارقىلىق ئۆي توشقىنىنىڭ كانايچىسىنىڭ ئاجراتمىسىنى ئۆلچىگەندە، بەلغەم چىقىرىش تەسىرىنىڭ بارلىقى ئىسپاتلاندى؛ ⑤ ھەزىم قىلىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: يىلتىز سۈيى ئاشقازان كىسلاتاسىنىڭ چىقىرىلىشىنى ئاشۇرىدۇ، بولۇپمۇ ئاشقازاننىڭ كىسلاتالىق دەرىجىسى تۆۋەنلىگەندە بۇنىڭ ياسالماسى ئىشتىھا ئاچىدۇ. ھەزىمنى ياخشىلايدۇ. ئۇچۇچان مايىنىڭ كىچىك دوزىسى يەل ھەيدەش رولىغا ئىگە؛ ⑥ قىزىتما قايتۇرۇش تەسىرى ۋە باشقىلار: ئۇچۇچان ماي، سۇ ۋە ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى، ئاسارۇن ئېستىرى ھايۋانلارغا نىسبەتەن ھېمىپىراتورا چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە. بەدەن سىرتىدا كۆپ خىل باكتېرىيە، مەسىلەن: ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيە، زەنجىرسىمان باكتېرىيەلەرنىڭ ئۆسۈپ كۆپىيىشىنى تورمۇزلايدۇ. ئىسپىرتلىق ئېرىتمىسى زەمبۇرۇغقا قارشى تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق، ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] زەھەر قايتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، تېرىنى پارقىرىتىش، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش، مېڭىنى تازىلاش، ھەزىمنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئۈچەي مەددە قۇرتىنى ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] پالەچ، لەقۋا، ئىستىرخا، تىل ئېغىرلىقى، ئۇنتۇغاقلىق، بېھوشلۇق، تارتىشىپ قېلىش، سەرئى، ھىستېرىيە، ھەزىمنىڭ بۇزۇلۇشى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئىنزىلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاقىرقەرھە ۋە ئېگىردىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، سوقۇپ قاينىتىپ ئىچسە، تىل ئېغىرلىقىغا شىپا بولىدۇ.

2. جۈۋىنەدىن 10 گىرام، ئېگىردىن ئۈچ گىرام، بەسباسە، پىننە، بەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، چايلىق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ھەزىم ناچارلىقىغا شىپا بولىدۇ.

3. جوز، مەستىكى، بەللۇت، كۈندۈر، ئېگىر قاتارلىقلاردىن 10 گىرامدىن، ئاقىرقەرھەدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، سۇقۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىشكە شىپا بولىدۇ.

4. ئېگىرنى تالقانلاپ كۆزگە تارتسا، كۆز قاراڭغۇلىشىش، كۆزگە ئاق چۈشۈشنى يوقىتىدۇ ۋە كۆزنى روشەن قىلىدۇ. سۇقۇپ قىلىپ يېگۈزۈلسە ئەستە تۇتۇش قابىلىيىتىنى يۇقىرى كۆتۈرىدۇ. ئاشقازان ھۆلۈكىنى قۇرۇتىدۇ. يۆتەلنى پەسەيتىدۇ. سۈيدۈك تېمىپ كېلىشىنى يوقىتىدۇ، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىدۇ. سىرتىدىن چاپسا پۇت - قول بوغۇملىرى ئاغرىقى، تارتىشىش، تالنىڭ قاتتىقلىقى قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

5. قاينىتىپ سۈيىدە ئولتۇرغۇزسا بالىياتقۇ ئاغرىقىنى توختىتىدۇ. سىرتىدىن چېپىلسا بەھەق ۋە بەرەسلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3.5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق ئەسرى] باشقا ۋە ئىسسىق مىزاجلىقلارغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، سىركەنجىۋىل.

[ئورۇنباىارى] رەۋەن، زىراۋەندە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى ۋەج، مەجۈنى ۋەج.

## مۇقەل

木开里

(穆库没药 mu ku mo yao)

[باشقا ئاتىلىشى] مۇقەل ئەزەرەق، بۇئى جەھۋان، گوگىل

[لاتىنچە نامى] Commiphara mukul

[ئىنگىلىزچە نامى] Cummi mukul



[تونۇش] بۇ، زەيتۇن دەرىخى ئائىلىسىدىكى كىچىكرەك دەرىخ مۇقەلنىڭ سوزۇلۇشچان يېلىمى بولۇپ، بۇ بىرقانچە خىل بولىدۇ، رەڭگى قىزغۇچ سېرىق، تەمى ئاچچىق بولغىنى «مۇقەل ئەرەق»، رەڭگى سېرىققا مايىل سىلىق بولغىنى «مەقالى» دېيىلىدۇ. ساپ، پارقىرايدىغان، چاپلاشقاق، يۇمشاق، رەڭگى قىزغۇچ سېرىق، تەمى ئاچچىق، خۇش پۇراقلىق بولغىنى ياخشىدۇر. ئەگەر بۇ خىل مۇقەلنى ئوتقا سالسا، مازنىڭ پۇرىقى كېلىدۇ. سۇدا تېز ئېرىيدۇ. قانچە كۈنرىغانسېرى شۇنچە ئاچچىقلىشىپ بارىدۇ. (12.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئىتالىيە، يەمەن، ئومان دېڭىز بويلىرى ۋە ھىندىستاندىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] قىش پەسلىدە تېنىنىڭ يېرىق يېرىدىن بۇ خىل سوزۇلۇشچان يېلىم ئېقىپ چىقىپ يىغىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، داغلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق. [خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، تېرىنى پارقىرىتىش، ماددىلارنى تارقىتىش، يۇمشىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، پەي ۋە نېرۋىلارنى قۇۋۋەتلەش، ياللوغ قايتۇرۇش، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوۋاسىر، پالەچ، لەقۋا، تىترىمە كېسەل، يۆتەل، جىگەر ئاجىزلىقى، بوۋاسىر (بولۇپمۇ قاندىن بولغان بوۋاسىر)، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى، خانازىر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇقەلنىڭ سۇفۇپىنى ھەسەلگە قوشۇپ ھەر قېتىمدا بىر گىرامدىن مەلۇم مەزگىل ئىستېمال قىلىپ بەرسە، يۇقىرىقى بارلىق كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.
2. بىر گىرام مۇقەلنى يېڭى سېغىلغان سۈتكە قوشۇپ ئىچسە، باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ، مۇقەلنى ئېزىپ سوغۇق سۇغا قوشۇپ ئىچسە، بەلغەمنى سۈرىدۇ.
3. بەش گىرام مۇقەلنى ھەمەل قىلسا، بالىياتقۇ ئېغىزىنى ئاچىدۇ، ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ، بالىياتقۇدىن كېلىدىغان ھۆللۈكنى توختىتىدۇ.
4. مۇقەل، ئەپتىمۇن، بىستىپايەج، ھېلىلە، بەلىلە، ئامىلە قاتارلىقلارنى بىرلىكتە قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، يىل ھەيدەيدۇ، قان تازىلايدۇ، بوۋاسىرغا مەنپەئەت قىلىدۇ. جاراھەت پۈتتۈرىدۇ.
5. مۇقەل، كىبرىت (گۇڭگۇرت) نىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، بوۋاسىر تۈگۈنچىلىرىنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكە، جىگەر ۋە بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا، زەپەر.

[ئورۇنباىسارى] مۇرمەككى، سەبرە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى مۇقەل، ئىتىرىفىل مۇقەل.

مۇغاس

木嘎斯

(非洲防己根 fei zhou fang ji gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ئافرىقا مۇغاسى، مىيدە

[لاتىنچە نامى] Radix stephania tetrandra

[ئىنگىلىزچە نامى] root of orientvine

[تونۇش] بۇ، يۇمىلاق زىراۋەندە ئائىلىسىدىكى

چوڭ تىپتىكى ياغاچ غوللۇق، پىلەكلىك ئۆسۈملۈك ئافرىقا

مۇغاسى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك يىلتىزى «مۇغاس» ياكى

«ئافرىقا مۇغاسى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ يۇمىلاق.

ق، تۇخۇمىسىمان، توغرىسىغا كېسىلگەن، قېلىن يالپاق

ياكى پارچىلار بولۇپ، كەسمە يۈزى سۇس سارغۇچ رەڭ

ياكى كۈل رەڭگە مايىل سارغۇچ بېغىر رەڭ، ئۆزى چۈ.

رۈك، ئاسان سۈنىدۇ، تەمى مەزىزلىك ھەم سەل ئاچچىق

بولىدۇ، ئازراق پۇرىقى بار. (13.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئافرىقىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىل.

تىزىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزىدا ئالكولوئىد ھەم ئاز مىقد.

داردا ئۇچۇچان ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يىلتىزىدا تۇتقان پالماتىن (Palmatine) ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمىسىمان شارچە

باكتېرىيەسى بىلەن چوڭ - كىچىك ئىسپورېلىق باكتېرىيەنى تورمۇزلايدۇ، تورمۇزلاش قويۇقلۇقى، ھەر

بىر مىللىلىتىردا 500 مىكروگرام بولسا كۈپايە قىلىدۇ، بىر مىللىلىتىردا 1000 مىكروگرامدىن

يۇقىرى بولسا، كىسلاتاغا قارشى ئاچىماق تاياقچە باكتېرىيەلەرنى تورمۇزلايدۇ، تولغاق تاياقچە باكتېرىيە.

سى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، B تىپلىق زەنجىرسىمان شارچە باكتېرىيەسى ۋە ئاسىيا A تىپلىق

تارقىلىشچان ۋىرۇس قاتارلىقلارنى تورمۇزلاش رولىغا ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، يەل ھەيدەش، ئىششىقلارنى ياندۇرۇش، ئىچىنى قاتۇرۇش،

ئاغرىق پەسەيتىش، پەيلەرنى چىڭىتىش، بەدەننى سەمىرتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] تۇتقاقلىق كېسىلى، جۈنۈن، بەل ئاغرىقى، چوڭ - كىچىك بوغۇم

ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، پەي ئاجىزلىقى، باھ ئاجىزلىقى، يۇتقۇنچاق ۋە بالىياتقۇدىكى ئىششىق قاتارلىق.

لارغا ئىشلىتىلىدۇ.



مۇغاس ئۆسۈملۈكى

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەش گىرام مۇغاسنى مۇۋاپىق مىقداردىكى سىركەنجىۋىل بىلەن ئىچسە ياكى ھەسەل بىلەن ئىچسە، كۆكرەك ۋە ئۆپكەنى تازىلايدۇ، ئاۋازنى ئاچىدۇ.
  2. بەش گىرام مۇغاسنى گىل ئەرمىنى بىلەن قوشۇپ سىرتتىن چاپسا، ئەزالارنىڭ سۇنۇقلىرى، يىقىلىپ زەخمىلىنىشكە ۋە پەينىڭ تولغىشىپ قېلىشى قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ ھەمدە ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.
  3. بەش گىرام مۇغاسنى چىلان ۋە كەترا بىلەن قوشۇپ داۋاملىق يەپ بەرسە، سەمىرىتىدۇ، مۇغاسنىڭ ئۇرۇقى باھنى قوزغايدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] ئالتە گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] دوۋسۇنغا زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.  
[ئورۇنباىسارى] سۆرۈنجان، ئاقىرقەرھە.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] زىماتى مۇغاس.

## زەنجىۋىل شامى

贊吉維力沙米

(土木香 tu mu xiang)

[باشقىچە ئاتىلىشى] قارا ئەندىز، زەنجىۋىل شامى، راسەن، بائى سود

[لاتىنچە نامى] Radix Inulae

[ئىنگىلىزچە نامى] Elecam Paneinularcot



زەنجىۋىل شامى

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قارا ئەندىز بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «راسەن» ياكى «زەنجىۋىل شا- مى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ يىلتىزنىڭ سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل خورما رەڭ، پۇرىقى خۇش پۇراق، تەمى سەل ئاچچىق ۋە قېرىق بولۇپ، ئۇرۇقى زاراڭزىغا ئوخشايدۇ، بىر ئاز ياپىلاق، گۈلى كۆككە مايىل كېلىدۇ. [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى ۋە ئېلىمىزنىڭ شەرقىي شىمالى، خېبېي، خېنەن، جياڭشى، گەنسۇ، سىچۈەن ئۆلكىلىرىدىن، ئۇنىڭدىن باشقا، ياۋروپا، ئېنجاپ، رۇسىيە قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىلتىز قىسمىنى كولاپ ئېلىپ، لاي قۇملىرىنى يۇيۇپ، قالدۇق غولى ۋە

چاچما يىلتىزنى ئېلىۋېتىپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزنىڭ تەركىبىدىكى ئۇچۇچان ماي 3% ~ 1% نى ئىگىلەيدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① قۇرت چۈشۈرۈش تەسىرى: راسەن ئۇچۇچان مېيى تەركىبىدىكى راسەن لاکتونى ۋە ئۇنىڭ ئۆزگىرىشىدىن ھاسىل بولغان ماددا ئىت، چۈشكەن، مۈشۈكلەرگە نىسبەتەن قۇرت چۈشۈرۈش رولىغا ئىگە؛ ② باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: بەدەن سىرتىدىكى رېئاكسىيە جەريانىدا ھەر مىللەتلىرىدا نۆلدە بىر مىكروگرام راسەن لاکتونى تۇتقان قويۇقلۇقى سىل تاپاچە باكتېرىيەسىنىڭ ئۆسۈشىنى تورمۇزلايدۇ. راسەن ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، تولغاق باكتېرىيەسى، يېشىل يىرىڭلىق تاپاچە باكتېرىيەلەرنىڭ ھەممىسىنى تورمۇزلايدۇ. تېرە زەمبۇرۇغىنى تورمۇزلايدۇ. ③ يۈرەك قان تومۇرىغا بولغان تەسىرى: راسەن لاکتونىنىڭ تۆۋەن قويۇقلۇقتىكى ئېرىتمىسى پاقا تېنىدىن ئايرىلغان پاقا يۈرىكىنى قوزغىتىدۇ. سەل يۇقىرىراق قويۇقلۇقتىكىسى تورمۇزلايدۇ. ئۆي توشقىنى ۋېناسىغا ئاز مىقداردا ئوكۇل قىلىنسا، قان بېسىمى ئاۋۋال ئۆرلىيدۇ. كېيىن ئاستا - ئاستا تۆۋەنلەيدۇ. چوڭ مىقداردىكىسى دەسلەپ تۆۋەنلەيدۇ. نەپەس تورمۇزلىنىدۇ؛ ④ زەھەرلىك ۋە باشقا تەسىرى: راسەن لاکتونى ئۆي توشقىنىغا ئىچكۈزۈلسە ياكى ئوكۇل قىلىنسا، چوڭ مىقداردىكى قاندىكى قەنتنى يۇقىرى كۆتۈرىدۇ، ئوتتۇرا دەرىجىدىكى مىقدارى قاندىكى قەنتنى تۆۋەنلىتىدۇ. بۇ يېمەكلىك مەنبەلىك قاندىكى قەنت يۇقىرى بولۇشىنى تورمۇزلايدۇ. پاقا، كىچىك چاشقان ۋە ئۆي توشقىنىغا نىسبەتەن ئادەتتە ھەرىكەتنى تورمۇزلايدۇ. ھەتتا پالەچلەندۈرىدۇ. كېيىن نەپەسنى تورمۇزلاپ ئۆلتۈرىدۇ، لېكىن نەپەس توختىغاندىن كېيىن، بۆرەك ۋاقتىنچە ھەرىكەتلىنىدۇ. ئەگەر كىشىلەرگە كۆپ مىقداردا ئىشلىتىلسە، پۇت - قول ئاغرىش، قۇسۇش، ئىچ سۈرۈش، باش قېيىش، تېرىدە ئەسۋە پەيدا بولۇش قاتارلىقلار يۈز بېرىدۇ. بۇ راسەن يىلتىزىدىكى زەھەرلىك تەسىرى ناھايىتى كۈچلۈك بولغان ئاقسىل ماددىسى بىلەن مۇناسىۋەتلىك. راسەن لاکتونى ئورگانىزىمدىن ئايرىلغان توشقان ئۈچىيىگە نىسبەتەن كىچىك ئۈچىيىنىڭ ھەددىدىن ئارتۇق لۆمۈلدىشى ۋە ئاجزالىملارنى ئازايتىش ئىقتىدارىغا ئىگە. پاقىنىڭ يىلىك مۇسكولى ۋە ھەرىكەت نېرۋا ئۈچىنى پالەچلەندۈرىدۇ. راسەن ئاچچىق ماددىسىنىڭ بېلىق، كىچىك چاشقانلارغا قارىتا تەسىرى پىكرو-توكسىن خىلىدىكى ماددىلار بىلەن ئوخشايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] خۇشلۇق كەلتۈرۈش، توسالغۇلارنى ئېچىش، جىگەر ئاغرىقىنى توختىتىش، يەل ھەيدەش، تال ۋە ئاشقازاننى ياخشىلاپ، ھامىلىنى ئاسراش، باھنى قۇۋۋەتلەش، ئاغرىق پەسەيتىش تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىقى، ئاشقازان ياللۇغى، باھ ئاجىزلىقى ۋە سوغۇقتىن بولغان جىگەر ئاغرىقلىرى، چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى (مۇپاسىل)، بەل ئاغرىقى، كىچىك بوغۇملار ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، باشنىڭ يېرىمى ئاغرىش، يۆتەل، قورساق كۆپۈش، قوۋۇرغا ئارىلىق نېرۋىسى ئاغرىش، كۆكرەك پەردە ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارا ئەندىزىدىن ئۈچ گىرامنى يۇمشاق ئېزىپ، ھەسەل قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، يۆتەل ۋە نەپەس سىقىلىشىنى توختىتىدۇ.

2. قارا ئەندىزىدىن يۇمشاق ئېزىپ، سۇيۇقلاندۇرۇپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاقنىڭ غوڭغۇلدېشىنى توختىتىدۇ.

3. قارا ئەندىزىنى شارابتا قاينىتىپ ئېزىپ چاپسا، تۇتقاقلىق باش ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى ۋە باشقا سوغۇقتىن بولغان كېسەللىكلەرگە پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىشلەتسە قاننى بۇزىدۇ، مەنىنى ئازايتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركە، ئاچچىق ئانار سۈيى.

[ئورۇنباىسارى] ئېرسا، قۇستە شېرىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ماددە تۇلھايات.

### چىغىرتماق ئۇرۇقى

切合日提马克欧如合

(马蔺子 ma lin zi)

[باشقا ئاتىلىشى] تۇخۇمى ئىرسا

[لاتىنچە نامى] Semen Iris Chinensis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Iris Seed

[تونۇش] بۇ، چىغىرتماق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك چىغىرتماقنىڭ قۇرۇتۇلغان ئۇرۇقىدىن ئىبارەت. رەڭگى قو-ئۇر رەڭلىك، شەكلى يۇمىلاق بولۇپ، پۇرىقى ئاجىز، تەم-سىز كېلىدۇ. (9.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن كۆپ چىقىدۇ ھەم يۇنان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە كىراخمال، مايلىق ياغ قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۇغۇت چەكلەش رولىغا ئىگە.

كېچىك چاشقان ئۇنىڭ ئىسپىرتلىق ئېكستراكىنى يېگەندىن كېيىن، ئۇرۇقلانغان تۇخۇمنىڭ بالىيات.

قۇغا كىرىپ ئورۇنلىشىشنى تىزگىنلەش ئۈنۈمى بار. مېخىزىنىڭ رولى يوق.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، قاننى قىزىتىش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەمنى سۈرۈش، خۇسۇسىيەتلىرى بار.

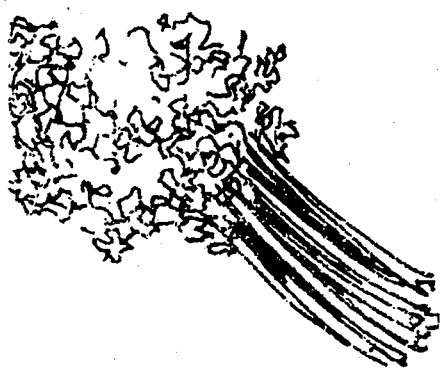
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۇلۇق ئىششىق، يەرقان، كۆكرەك پەردە ئىششىقى، پالەج، بوغۇم ئاغرىقى، بويۇن بەز سىلى، سۈيدۈك ۋە ھەيز راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خىيارشەنبەر، تاۋۇز ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، چىغىرتماق ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
2. سەپرە، رۇسۇت بەش گىرامدىن، ئۈشەقتىن ئۈچ گىرام، سىركىدىن 10 گىرام، چىغىرتماق ئۇرۇقىدىن ئۈچ گىرامدىن ئېلىپ، مەلھەم تەييارلاپ سىرتتىن چاپسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، كەترا.  
[ئورۇنباشارى] چىغىرتماق يىلتىزى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مەلھىمى رۇسۇت.

كەرەپشە

开热非谢

(芹菜 Qin cai)



[باشقا ئاتىلىشى] كەرەفسى، بەرگى كەرەفشە، ئەجمۇد

[لاتىنچە نامى] Herba Apium gaveolent

[ئىنگىلىزچە نامى] Wild Celery

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىل-لىق ياكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كەرەپشەنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ھۆل ياكى يېڭى چۆپى «كەرەپشە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. پۇراقلىق، رەڭگى يېشىل رەڭدە بولۇپ، تەمى بىزئاز قېرىق كېلىدۇ. (15.9 - رەسىم)

كەرەپشە

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە شىنجاڭنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن ھەم دۇنيانىڭ خېلى كۆپ جايلىرىدىن

چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] غول يوپۇرمىقى تەركىبىدە كەرەپشە گىلۈكوزىدىن ئاپىئىن (Apiin)، بىرگاپتېن (Bergapten)، ئۇچۇچان ماي، ئورگانىك كىسلاتا، كاروتىن، ۋىتامىن C، قەنت تۈرلىرى بار. قۇرۇق كەرەپشەنىڭ تەركىبىدە بىر خىل كىسلاتالىق سېرىق رەڭلىك ماددا بولۇپ، ئۇ ئىشقارلىق ئېرىتمىلاردا ئېرىيدۇ. بۇنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرى: كەرەپشەدىن ئېلىنغان ماددا توشقان، ئىتنىڭ كۆك تومۇرىغا ئوكۇل قىلىنسا، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. قان تومۇرىغا كىرگۈزۈلگەندىن كېيىن قان تومۇرىنى كېڭەيتىدۇ، كەرەپشەنىڭ ئىسپىرتلىق چىلانمىسى قان بېسىمىنى چۈشۈرمەيدۇ، ئەمما كىسلاتالىق ئېرىتمىسى چوڭ چاشقانغا نىسبەتەن تۇراقلىق ھالدا قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش ئۈنۈمىگە ئىگە.

2. مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: كەرەپشە گىلۈكوزىدى ياكى ئاپىگىننى ئىستېمال قىلىنسا، كودېئىن كەلتۈرۈپ چىقارغان كىچىك چاشقاننىڭ نېرۋا سىستېمىسىنىڭ قوزغىلىشىغا تاقابىل تۇرىدۇ.

3. ھۆل، يېڭى يوپۇرمىقىنىڭ قاينىتىلمىسى ئېچىتقۇچى باكتېرىيەنىڭ ئېچىتىش سۈرئىتىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ. ئۇنىڭ تەركىبى بەدەن سىرتىدا يالغان يەككە ھۈجەيرىلىك باكتېرىيەلەرنى تورمۇزلايدۇ. پۈتۈن چۆپىنى سىقىپ چىقىرىلغان سۈيىدىن ياسالغان تابلېتى ئىتقا نىسبەتەن سۈيىدۈك ماڭدۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، يەل ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىش پەسەيتىش، سۈيىدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باش ئاغرىقى، كۆكرەك ۋە ھەزىم قىلىش ئەزالىرىنىڭ ئاجىزلىقى، زىققە، بىقىن ئاغرىقلىرى، قورساق ئاغرىقى، ئىشتىھاسىزلىق، ھەرخىل ئىششىقلار، سۈيىدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەرەپشەنى قاينىتىپ ياكى مۇناسىپ دورىلار بىلەن ئىچسە، زىققە، بىقىن ئاغرىقى، ئىچكى ئەزالار كېسەللىكى ئۈچۈن پايدا قىلىدۇ.

2. كەرەپشەنى سىقىپ سۈيىنى ھەسەل بىلەن ئىچسە، كۆڭۈل ئىلىشىشنى توختىتىدۇ، ئىشتىھانى ئاچىدۇ، يەللەرنى ھەيدەپ، قورساق ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.

3. ھۆل كەرەپشەنى سىقىپ، ئۇنىڭ سۈيىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە، بۆرەك ۋە سۈيىدۈك يولىدىكى تاشنى يۇمشىتىدۇ، قان سىيىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ، ئىششىقلار ۋە قاپارتقۇلارنى ياندۇرىدۇ.

4. كەرەپشنى گۈل يېغى ۋە سىركە بىلەن يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، قوتۇر، قىچىشقاق ۋە دانخورەككە پايدا قىلىدۇ.

5. كەرەپشنى گۈڭگۈرت، قىزىل توغرىغۇ ۋە ئۆشۈدۈر بىلەن يەرلىك ئورۇنغا چاپسا سۆگەلنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] يىلتىزىدىن 5 ~ 8 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللار، ئىسسىق مىزاج كىشىلەر، سەرئى كېسەللىكلەرنىڭ زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان، مەستىكى.

[ئورۇنباشارى] جۇۋىنە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] كەرەپشە ئىچىملىكى.

### كەكرە ئۇرۇقى

开刻力乌拉盖

(苦蒿子 ku hao zi)

[باشقا ئاتىلىشى] كەمادەريوس

[لاتىنچە نامى] Semen Acroptilon repens

[ئىنگىلىزچە نامى] Creeping Acroptilon seed

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك كەكرەنىڭ قۇرۇتۇلغان ئۇرۇقى بولۇپ، «كەكرە ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ، ئۇ تۇخۇم شەكىللىك، سارغۇچ ئاق رەڭلىك، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ. (16.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] يول بويلىرى ۋە قۇرغاق يەرلەردە ئۆسىدۇ. شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن قۇرۇ-تۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇنىڭ تەركىبىدە ئالكولوئىدلار، ئۇچۇچان ماي، ئاقسىل قاتارلىق ماددىلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاغرىق پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، تېرىنى پارقىرىتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.



كەكرە ئۆسۈملۈكى



[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سىزلام، غەلۋىرەك، چىقان، ھەر خىل ئىششىق، چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى (مۇپاسىل)، داغ، سەپكۈن قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەكرە ئۇرۇقى، چۆپچىن يەتتە گرامدىن، سانادىن 15 گرام، شاھتەررىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە ئېلىپ قايىنىتىپ، سەل سوۋۇغاندا سىرتتىن يۇيۇشقا ئىشلەتسە، چىقان ۋە غەلۋىرەككە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. كەكرە ئۇرۇقىدىن 10 گرام، سۆرۈنجاندىن 15 گرام، سانادىن يەتتە گرام ئېلىپ، دورىلارنى قايىنىتىپ سۈيىدە بوغۇملارنى يۇيۇپ بەرسە، ھەر خىل بوغۇم ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. كەكرە ئۇرۇقىدىن بەش گرام، سىيادان ئۇرۇقىدىن ئۈچ گرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، داغ ۋە سەپكۈنگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5~7 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، بىنەپشە.
- [ئورۇنباسارى] تەرخەمەك ئۇرۇقى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مەجۇنى بايادىدوس.

## ياز غازىڭى

### 亚孜格孜给

(夏枯草 xia ku cao)

[باشقا ئاتىلىشى] ياز غازىڭى گۈلى

[لاتىنچە نامى] *Spica prunella vulgaris*

[ئىنگىلىزچە نامى] Common selfheal spike

[تونۇش] بۇ، كالىپوكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ياز غازىڭى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ گۈل رېتى «ياز غازىڭى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (17.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تەڭرىتاغ ۋە ئالتاي تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى: گىلىكوزىدلار، دېلپىنىدىن (delphinidin)، سىيانىدىن (Syanidin)، ئۈچۈچان مايلا، ئۆلانولىك كىسلاتا (Oleanolic) ۋە ئورسولىك (Orsolic) كىسلاتادىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قاندىكى قەنت مىقدارىنى تۈزەلتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، جىگەرنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىپ، ئىششىق ياندۇرۇش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، بۇزۇق ماددىلارنى ھەيدەش تەسىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بىرىكتۈرگۈچى پەردە ياللۇغى، يۇقىرى قان بېسىم، لىمفا سىلى ۋە ئۆپكە سىلىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ياز غازىڭىدىن 12 گرام، ئاقلانغان چۈچۈكبۇيىدىن سەككىز گرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، بىرىكتۈرگۈچى پەردە ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. ياز غازىڭىدىن 35 گرام، ئالقاتىن 12 گرام، جۇخارگۈلدىن 12 گرام ئېلىپ، دەملەپ چاي ئورنىدا ئىچسە، يۇقىرى قان بېسىمىنىڭ دەسلەپكى مەزگىلىگە پايدا قىلىدۇ.
  3. ياز غازىڭىدىن 20 گرام، خام ئاق چۇغلۇقتىن 20 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، ھەر كۈنى ئەتىگەن ۋە ئاخشامدا بىر قېتىم ئىچسە، يۇقىرى قان بېسىمىغا پايدىلىق.
  4. ياز غازىڭىدىن 20 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، لىمفا سىلىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  5. ياز غازىڭىدىن بىر كىلوگرام ئېلىپ، تىرىپلىرىنى ئېلىۋېتىپ، سۈيى 500 گرام قالغۇچە قاينىتىپ، مۇۋاپىق مىقداردا شېكەر قوشۇپ مەلھەم قىلىپ، ھەر قېتىمدا 1.5 مىللىلىتىردىن كۈندە ئۈچ قېتىم ئىچسە، ئۆپكە سىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 20 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، شاقاقۇل.
- [ئورۇنباىسارى] مامكاپ (كاككۇگۈلى).
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ياز غازىڭى دەملەمىسى.

## شۋاق

西瓦克

(茵陈蒿 yin chen hao)

[لاتىنچە نامى] *Herba Artemisia capillaris*

[ئىنگىلىزچە نامى] Capiylary Worm wood Herb

[تۈنۈش] بۇ، مۈرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تاجىلىق ئەمەن بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يۇمران مايىسى «شۋاق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ كۆپىنچە ئەگرى - بۈگرى كالىلەكسىمان، كۈل رەڭگە مايىل ئاق رەڭلىك ياكى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل رەڭلىك، تەمى سەل ئاچچىق، پۇراقلىق كېلىدۇ. (18.9 - رەسىم)



شۇاق مايىسى

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جياڭشى، جياڭسۇ، ئەندۇڭ قاتارلىق ئۆلكىلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] باھاردا مايىسى 6 ~ 10 سانتىمېترغىچە بولغاندا ياكى كۈزدە گۈلى ئېچىلغاندا ئورۇۋېلىپ، ئارىلاش ماددىلىرىنى تازىلىۋېتىپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] جۇڭگو شىۋىقىدا سۈيىدۈك ھەيدەيدىغان ئۈنۈملۈك تەركىب سىكوپارون (Scoparone)، خىلوروگېنىك كىسلاتا، مايلىق ياغ، ئۇچۇچان ماي قاتارلىقلار بار. تاجىلىق ئەمەندە لاكتون، ھىدروكىسىئاسېتوفېنون (Hydroxyacetophenone)، ئاتسەدوم سالىسىلىكۇم (Salicylic acid)، خىلوروگېنىك كىسلاتا، مايلىق ياغ، ئۇچۇچان ماي قاتارلىقلار بار.

[فارماكوئولوگىيەلىك تەسىرى] تەركىبىدىكى ئۆت سۈيۈقلۈقنىڭ سىرتقا چىقىرىلىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ. بۇ شىۋاقنىڭ ئۆت سۈيۈقلۈقنى ھەيدەيدىغان ئاساسىي تەركىبىدۇر، كاپۇللارنىڭ بولسا باكتېرىيەگە قارشى كۈچلۈك تەسىرى بار، تاجىلىق ئەمەن تەركىبىدىكى لاكتورنىڭ ئۆت سۈيۈقلۈقنى ھەيدەش تەسىرى بار. ئۇنىڭدىن باشقا ياللۇغ قايتۇرىدۇ ھەم قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىدۇ، ھاسىراشنى باسىدۇ، ئاتسەدوم سالىسىلىكۇم سىرتقا ئىشلىتىلسە، چىرىشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ. باكتېرىيە ۋە زەمبۇرۇققا قارشى تۇرىدۇ، سېسىق گازلار تۈپەيلىدىن كېلىپچىققان جىگەردىكى زەخمىلىنىش قاتارلىقلارنى ياخشىلايدۇ، ئېغىزدىن ئىچكىزۈلسە، كۆزگە كۆرۈنەرلىك دەرىجىدە قىزىتما ياندۇرىدۇ. جىگەر كېسەللىكى كەلتۈرۈپ چىقىرىدىغان ۋىرۇسلارنى تورمۇزلايدۇ، يۈرەك تاجسىمان قىزىل قان تومۇر قان ئېقىمىنىڭ مىقدارىنى ئاشۇرىدۇ ھەم نەپەسنى تەڭشەيدۇ.

[لايفلاشتۇرۇلۇش] يۇيۇش، توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، تاش پارچىلاش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش،

ھەيزنى راۋان قىلىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، نەزلىنى تازىلاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر ياللۇغى، بالىياتقۇ ئىششىقى، يەلدىن ۋە غەيرىي تەبىئىي بەلغەم

خىلىتىلىدىغان بولغان ھەر خىل ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى شىۋاقنى قاينىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ، جىگەر ياللۇغى، بالىياتقۇ ئىششىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى شىۋاقنى ئېزىپ سىرتتىن چاپسا، ھەر خىل ئىششىقلارنى قايتۇرىدۇ.

ئىچكەندە مائۇلھەسەل بىلەن ئىچىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ۋە پەي - مۇسكۇللارغا زىيان قىلىدۇ ھەم باش ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۆڭەك.

[ئورۇنباستۇرغۇسى] بابۇنە، مەستىكى رۇمى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شىۋاق قاينىتىلمىسى، رەۋغىنى شىۋاق.

### ھەشقىپچەك گۈلى

艾西克皮且克古丽

(牵牛花 qian niu hua)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەببى نىلکا پۇل

Pharbitis purpurea [لاتىنچە نامى]

Morning Glory Flowe [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، يۆگەيلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ھەشقىپچەك.

چەككىنىڭ گۈلىدىن ئىبارەت بولۇپ، گۈلى ۋارونكىسىمان، رەڭگى

سۆسۈن ياكى سۇس قىزىل رەڭدە كېلىدۇ. (9.19 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە

جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە مېۋىسى پىشقاندا ئورنىۋېلىپ، قۇرغاق

جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاش.

تۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يەل

ھەيدەش، ئىششىقلارنى ياندۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، ماددىلارنى

يۇمشىتىش ۋە سۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل جاراھەت، قەۋزىيەت، زەھەرلىنىش، ھەر خىل ئىششىق

قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەشقىپچەك گۈلى، بابۇنە، بىخ كاسىنە، بىخ كەرەپشە، قىزىلگۈل قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن

15 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەر خىل ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.



ھەشقىپچەك

2. سانادىن بەش گىرام، ھەشقىپچەك گۈلىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، ئۇنىڭغا بادام يېغىدىن بىر تېمىم قوشۇپ ئىچسە قەۋزىيەتنى بوشتىدۇ.
3. ھەشقىپچەك گۈلىدىن يەتتە گىرام، شادىنەج، ئەنجىباردىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، ھەر خىل جاراھەتلەرنى پۈتتۈرىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] سۈيىدىن 90 مىللىلىتىر.
- [زىيانلىق نەسىرى] دوۋساق ۋە پەيگە زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] دارچىن، قەلەمپۇر.
- [ئورۇنباىسارى] ئاق لەيلى يوپۇرمىقى، خۇبىازى يوپۇرمىقى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] زىماتى ھەشقىپچەك گۈلى.

## ئەنجۇدان يىلتىزى

### 安居旦依力提孜

(阿魏根 a wei gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ھىڭ يىلتىزى، بىخ ئەنجۇدان

[لاتىنچە نامى] Ferula Sinkingen sis

[ئىنگىلىزچە نامى] Root of ferula

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدۇر. كى ئۆسۈملۈك ھىڭنىڭ چوڭ كۈنۈس شەكىللىك قۇرۇتۇلغان يىلتىزىدىن ئىبارەت. يىلتىزى توم، ئۇرچۇق شەكىللىك ياكى كۈنۈس شەكىللىك، رەڭگى بىنەپشە رەڭلىك، سېسىق پۇراقلىق كېلىدۇ. (29.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ئىلى ۋىلايىتىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، پا-كىز يۇيۇپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، سۈيىدۈكنى را-

ئەنجۇدان يىلتىزى

ۋانلاشتۇرۇش، يەل ھەيدەش، ھەزىمنى ياخشىلاپ، ئىشتىھانى ئېچىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، سۈتە كەلتۈرۈش، بۆرەكنى قىزىتىش، باھنى قوزغاش، سوغۇقتىن پەيدا بولغان مۇپاسىل ئاغرىقىنى قالدۇرۇش، زەخمىم ۋە جاراھەتلەرنى پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر ۋە تال توسۇلۇش، ئىشتىھاسىزلىق، سۈيۈك ۋە ھەيز راۋان بولماسلىق، باھ ئاجىزلىقى، مۇپاسىل، ھەر خىل زەخمىلىنىش ۋە ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خىيارشەنبەردىن 20 گرام، ئەنجۈدان يىلتىزىدىن بەش گرام، ئۆپھەل، سانا، سېرىقچىچەك ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچسە ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.
2. جۈزەك، پاقىيوپۇرمىقىدىن 15 گرامدىن، ئەنجۈدان يىلتىزىدىن بەش گرام، تاۋۇز شاپىقىدىن 33 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيۈك ماڭدۇرۇپ، ئومۇمىي بەدەندىكى ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە، ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ، تەستە سىڭىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، پىننە، كەترا.
- [ئورۇنباىسارى] ئادراسمان چۆپى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەجۈنى ھىڭ.

### موزايىبىشى

#### 模扎依比希

(地老虎 di lao hu)

[باشقا ئاتىلىشى] موزايۋېشى

[لاتىنچە نامى] Gryllotalpa africana

[ئىنگلىزچە نامى] Palisotet Beauvois

[تونۇش] بۇ، موزايىبىشى ئائىلىسىدىكى ھاشارات جۇڭخۇا موزايىبىشىنىڭ پۈتۈن تېنىدىن ئىبارەت بولۇپ، رەڭگى سارغۇچ قوڭۇر رەڭ ياكى قارىغا مايىل بولىدۇ، پۈتۈن تېنىدە ئۇششاق يۇمران تۈكچىلەر بولىدۇ، تەن ئۇزۇنلۇقى 2.8~3.3 سانتىمېتىرغىچە، بېشى ئۈچ بۇرجەك بولۇپ، مۈرەككەپ كۆزى ۋە تەرەققىي قىلغان كۆكرەك قاسرىقى بار، بېشىنىڭ ئىككى يېنىدا ئىككى دانە مۇڭگۈزدەك بۇرۇتى بار، دورىغا پۈتۈن قۇرت تېنى ئىشلىتىلىدۇ. (21.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ قۇشنى بوغۇزلاپ، تۈكلىرىنى پاكىز يۇڭداپ، ئوت بىلەن چالاپ، ئىچكى ئەزالىرىنى ئايرىپ تازىلاپ، سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] موزايىبىشى تەركىبىدە 15 خىل ئامىنو كىسلاتاسى قاتارلىق ئېنىزىملار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش تەسىرىگە ئىگە. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، تاش پارچىلاش، غەيرىي

تەبئىي خىلىتلارنى سۈرۈش، يامان جاراھەتلەرنى يوقىتىش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۈتۈلۈش، سۈيدۈك ئازلاپ كېتىش، جىگەر قېتىشتىن بولغان قورساققا سۇ چۈشۈش، بۆرەك ياللۇغى، سۈيدۈك يولىدا تاش پەيدا بولۇش، سۇلۇق ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. موزايىپىشىدىن 12 گرام، قانسەدىن 10 گرامنى مۇۋاپىق مىقداردىكى كەتىراچىنى بىلەن سوقۇپ تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە، جىگەر قېتىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئالتە دانە موزايىپىشىنى سوقۇپ، بىر كۈندە ئۈچكە بۆلۈپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەك تېشىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. موزايىپىشىدىن ئۈچ گرام، كۆك ماشتىن سەككىز گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، سۇلۇق ئىششىق ۋە سۈيدۈك ئازلاپ كېتىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3~5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بەدىنى ئاجىز كىشىلەر، ھامىلىدار ئاياللار ئىشلىتىشتە ئېھتىيات قىلىش لازىم.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، كۈنجۈت يېغى.

[ئورۇنباسارى] تەرەخمەك ئورۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى قانسە.

## سەكبىنەج

### 赛克比艾苾

(波斯阿魏 bo si a wei)

[لاتىنچە نامى] *Ferula persica*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Ferula*

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى سەكبىنەج دەرىخىنىڭ ياغلىق يېلىمىدىن ئىبارەت بولۇپ، «سەكبىنەج» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ يېلىمنىڭ رەڭگى توق بېغىر رەڭ، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى يېقىمىسىز، شەكلى ياش تامچىسىغا ئوخشايدۇ. سىرتى قىزىل ياكى سېرىق، ئىچى ئاق، سۈزۈك بولغانلىرى ياخشى ھېسابلىنىدۇ. (22.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئىران تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 8 - ئاي مەزگىلىدە دەرەخنى تىلپ

قويۇپ، يېلىمى چىققاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

سەكبىنەج



[خىمىيەلىك تەركىبى] يېلىم، ئۇچۇچان ياغ قاتارلىقلار.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
 [خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي بەلخەم خېلىنىنى تازىلاش، قىزىرتىش، يۇمشىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى، باش ئاغرىقى، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، ئىستىسقا، كۆزگە سۇ چۈشۈش، باھ ئاجىزلىقى، سېرىقسۇ كېلىش، سۈيدۈك، ھەيز راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سەكبىنەجنى سۈرمە قىلىپ كۆزگە تارتسا، كۆزگە چۈشكەن سۈنى چىقىرىدۇ.
2. سەكبىنەجنى سىركىدە ئېزىپ تۇتاقلىق كېسىلى بار ئادەم ياكى ھوشسىز بولغان ئادەمگە پۇرتىلىسا ھوشغا كېلىدۇ.
3. سەكبىنەج، زاراڭزا چېچىكى، ئاغىچە قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 2 گرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ئىچكى ئىششىقلار ۋە ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.  
 [نۆزەتكۈچىسى] كەتىرا، بادام يېغى.  
 [ئورۇنباسارى] قارىغاي يېلىمى، چىلغوزا يېلىمى.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] ھەببى مۇقەل، زىماتى كىبرىت.

## تەنكار

### 谈卡尔

( 硼砂 peng sha )

[باشقا ئاتىلىشى] تەنكار، سۇھاگە، تىرھىنى

[لاتىنچە نامى] borax

[ئىنگىلىزچە نامى] borax

[تونۇش] بۇ، تەبىئىي كان ماددىسى تەنكارنى پىششىقلاپ تەييارلانغان كىرىستالدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇ رەڭسىز ياكى ئاق رەڭلىك، يېرىم سۈزۈك، قىرلىق تۈۋرۈكسىمان ياكى كىرىستالسىمان، چوڭ كىچىك، سەل ئاچچىق، يەككە ماددىلىق كىرىستال بولۇپ، ئەينەكتەك پارىقراق كېلىدۇ، ئەمما ئازراق ئاپتاپ ياكى شاماللىق يەردە تۇرسا پارىقىرىماس بولۇپ قالىدۇ، يۆگەپ قويسىمۇ پارىقىرىماس بولۇپ قالىدۇ، ئۇ چۈرۈك بولغاچقا، ئاسان سۈنىدۇ، ئۇزۇن ساقلانغانلىرى ئاق رەڭلىك تالقان بولۇپ، پارىقراقلىقى يوقىلىدۇ، تەنكار ئەسلىي تۈز كۆلىمىدىكى قاتقات جۇغلانمىلاردا، قۇرغاق رايونلاردىكى تۈزلۈك توپىلاردا



ھاسىل بولىدۇ، ئۇنى پىششىقلاپ ئىشلىگەندىن كېيىن دورا ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ. (9.23 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] دۆلىتىمىزنىڭ شەنشى، گەنسۇ، چىڭخەي، شىنجاڭ، سىچۈەن، يۈننەن، شىزاڭ قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] ئادەتتە 8 ~ 11 - ئايلاردا كانلاردىن قېزىۋېلىپ، قايناق سۇدا ئېرىتىپ تەييارلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ① بۇ بوراكسى (Baarax) نى تۇتىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا يەنە قوغۇشۇن، مىس، كالتسىي، ئاليۇمىن، تۆمۈر، ماگنىي، سىلىتسىي قاتارلىق ئارىلاشمىلار بار؛ ② دۆيلۈنۈشكە قارشى تۇرۇش رولى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تەنكارنىڭ ئازراق چىرىشكە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. لېكىن غىدىقلاش رولى يوق. چەكلىگەن تەنكارنىڭ قوي يۇڭسىمان كىچىك ئىسپورلىق تەمرەتكە زەمبۇرۇغىغا خېلى كۈچلۈك تورمۇزلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، تېرىنى قىزارتىش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، چىرىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، ھەزىمنى ياخشىلاش، ئىششىق ياندۇرۇش، يەل ھەيدەش، بەلغەم بوشىتىش، جاراسىملارنى ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوۋاسىر، ئوتتۇرا قۇلاق ئاغرىقى ياكى ياللۇغى، ئېغىز بوشلۇقى ياللۇغى، ئاشقازان ئاغرىقى، بالىلاردىكى قۇسۇش، قورساق ئېسىلىش، يۆتەل، دېمى سىقىلىش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەنكار، سەئدى كۇفى، جۇۋىنە، بەدىيان، مۇقەل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، سوقۇپ سۇقۇپ قىلىپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلسا، يەل ھەيدەيدۇ.

2. تەنكارنى قاينىتىپ مەقۇت ۋە جىنسىي يولنى يۇسا، مەقۇت قىچىشىنى پەسەيتىپ، تاشقى بوۋاسىرغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. تەنكاردىن بىر گىرام، لاچىنداندىن ئۈچ گىرام، بەدىيان، پىننىدىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، يۇمشاق سوقۇپ ھەسەل ئارىلاشتۇرۇپ كۇمىلاچ تەييارلاپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلسا، ئاشقازان ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 ~ 1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] مېڭە، جىگەر ۋە يۈرەككە زىيانلىق تەسىرى بار، قاننى كۆيدۈرىدۇ، زەھەرلىنىش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەرەب يېلىمى، گۈرۈچ سىركىسى، ھەسەل سۈيى، تۇرۇپ سۈيى، لىمون سۈيى. [ئورۇنباىرى] بۆرە ئەرمىنى، شورە قەلىمى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى تەنكار، ھەببى كۇرسىنگى.

شەپەرەك  
沙怕让  
(蝙蝠 bian fu)

[باشقا ئاتىلىشى] خافاش، شەپەرە، چەمكاردەر

[لاتىنچە نامى] Vespertilio

[ئىنگىلىزچە نامى] bat

[تونۇش] بۇ، شەپەرەك ئائىلىسىدىكى ھايۋانات شەپەرەكنىڭ پۈتۈن تېنىدىن ئىبارەت بولۇپ، باشقا ئۇچار جانىۋارلارنىڭ ئەكسىچە ئۇنىڭ تۆت پۇتى، چىشلىرى، يۇڭى بولىدۇ، بۇ تۆت پۇتى بىلەن ماڭىدۇ، ھەيز كۆرىدۇ، تۇغىدۇ، ئېمىتىدۇ، باشقا جانىۋارلارغا ئوخشاش ئۇچىدۇ، ئەمما بۇنىڭ قانىتى باشقا ئۇچار جانىۋارلارنىڭكىدەك پەيدىن بولماستىن، بەلكى تېرە ۋە سېرىقئەتتىن بولىدۇ، رەڭگى قارا، كۆزى بەك ئاجىز، كۈندۈزى ئۇچمايدۇ، بۇ ھايۋاننىڭ گۆشى، مايىقى دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (24.9 - رەسىم)



شەپەرەك

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ قۇشنى بوغۇزلاپ، تۈكلىرىنى پاكىز يۇڭداپ، ئوت بىلەن چالاپ، ئىچكى ئەزالىرىنى ئايرىپ تازىلاپ، سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئورپا سۈيدۈك كىسلاتاسى (ئاتسىدۇم ئورپكوم) ۋە ئاز مىقداردا ۋىتامىن A بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۇيۇقلۇقلارنى يوقىتىش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق، مايىقى گۆشىدىن ئىسسىقراق.

[خۇسۇسىيىتى] ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش، كۆزدىكى ئاقنى يوقىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش،

سۈيىدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش، كۆزنىڭ كۆرۈش كۈچىنى ئاشۇرۇش، قورساققا چۈشكەن سۈنى يوقىتىش،

ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، ئەزالارنىڭ تىترىشى، زىققە، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، چاچ

چۈشۈپ كېتىش، ئەمچەك يوغىناپ كېتىش، سۈيىدۈك تۇتۇلۇش، كۆزگە ئاق چۈشۈش، يانپاش ئاغرىقى،

چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى، كۆزگە ئاق چۈشۈش، كۆزنىڭ كۆرۈش كۈچى ئاجىزلاش، بەل ئاغرىش، قورساققا

سۇ چۈشۈش، باھ ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شەپەرەك گۆشىنى ئوبدان پىشۇرۇپ شورپىسىنى ئىچسە، قورساقتىكى سۈنى يوقىتىدۇ، سوغۇق-

تىن بولغان ئىششىقلارنى تارقىتىدۇ.

2. شەپەرەكنىڭ گۆشىنى سۇ يېغىدا ئوبدان پىشۇرۇپ، بۇ ياغ بىلەن قايتا - قايتا ياغلانسا، يانپاش

ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. شەپەرەڭنىڭ گۆشىنى زەيتۇن يېغى بىلەن ئېزىلگۈچە پىشۇرۇپ، يېغىنى سۈزۈپ ياغلانسا، كونا پالەچ، ئەزالار تىترەش، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ. چاچ چۈشۈپ كېتىش، ئەمچەك يوغىناپ كېتىش قاتارلىقلارنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.

4. گۆشىنى سۇدا ئوبدان پىشۇرۇپ، ئەرلەر جىنسىي ئەزاسىغا چاپسا، باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ، كۆزگە چۈشكەن سۇيۇقلۇقلارنى يوق قىلىدۇ.

5. شەپەرەڭنىڭ مېڭىسىنى پىياز بىلەن قوشۇپ كۆزگە تارتسا، كۆزدىكى ئاقنى يوقىتىدۇ.

6. شەپەرەڭنىڭ كۆيدۈرۈلگەن كۈلىنى كۆزگە تارتسا، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ.

7. شەپەرەڭنىڭ مېڭىسىنى پۈتنىڭ ئاللىقىغا سۈركىسە، باھنى قوزغايدۇ، مايىقىنى كۆزگە تارتسا، كۆزدىكى ئاقنى ئالىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، ئەينۇلا.

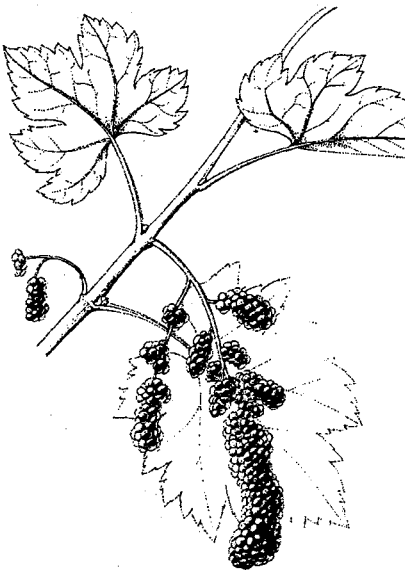
[ئورۇنباىارى] سەبرە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] شەپەرەڭ مەلھىمى.

## تال غازىڭى

### 塔力哈孜给

(葡萄藤叶 pu tao teng ye)



تال غازىڭى

[باشقا ئاتىلىشى] ئۈزۈم يوپۇرمىقى

[ئىنگىلىزچە نامى] Caulis et Foliun vitis vini Fera

[ئىنگىلىزچە نامى] Stem and leaf of Grapa

[تونۇش] بۇ، تال دەرىخى ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك

تال ئۈزۈمىنىڭ يوپۇرمىقىدىن ئىبارەت بولۇپ، كۈز پەس-

لىمىدە يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. سارغۇچ رەڭ-

لىك بولۇپ، تەمى ئاچچىق، بىر ئاز پۇراقلىق كېلىدۇ.

(25.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرى.

دىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] گىلۇكوزا، ساخاروزا، كىراخ-

ھال، ئالما كىسلاتاسى، چۆپ كىسلاتاسى، كەھرىۋا كىسلاتا.

سى، لىمون كىسلاتاسى قاتارلىقلار ۋە گىلۈكوزىد، پىلىمىسمان ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، يەل ھەيدەش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، تاش پارچىلاش، سۈيدۈك ھەيدەش، ياللۇغ قاينۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ۋە دوۋساق تاش كېسەللىكلىرى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] تال غازىگىدىن 30 گىرام، ئوغرىتىكەن، تاۋۇز ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، كاكىنەچ، يەرلىك شوخلىنىڭ ھەربىرىدىن 20 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ، شەربەت تەييارلاپ، كۈندە ئىككى قېتىم، ھەر قېتىمدا 50 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بەرسە، بۆرەك ۋە دوۋساق تاش كېسەللىكلىرى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى كېسەللىكلىرىگە ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 20 ~ 30 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باشنى قايدۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباشارى] كاسىنە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] تال شەربىتى، مەجۇنى ھەجرۈلىيەھۇد.

### شەپەرەك مايىقى

沙怕让马伊给

(夜明砂' ye ming sha)

[باشقا ئاتىلىشى] شەپەرەك قۇرۇق مايىقى

[لاتىنچە نامى] Faeces Vespertionis

[ئىنگىلىزچە نامى] Bar Dung

[تونۇش] بۇ، شەپەرەكلىر ئائىلىسىدىكى ھايۋانات شەپەرەكلىرىنىڭ قۇرۇق مايىقىدىن ئىبارەت. (26.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ قۇشنىڭ مايىقىنى ئېلىپ، قۇرغاق ۋە سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئورىيا (Urea)، سۈيدۈك كىسلاتاسى

(Cholesterol)، ۋىتامىن A قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] جىگەرنىڭ خىزمىتىنى ياخشىلاش، كۆ-



شەپەرەك

رۇش قۇۋۋىتىنى كۈچەيتىش، بەزگەككە نىسبەتەن شىپالىق تەسىرى بار.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قاننى جانلاندۇرۇش، ماددىلارنى تارقىتىش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش، ھارارەت پەسەيتىش، مەددىلەرنى چۈشۈرۈش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش، غەيرىي پۇراقنى يوقىتىش، ھەزىمنى ياخشىلاش، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش، ھامىلە چۈشۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئاقما، ھەر خىل جاراھەت، زەخمىلىنىش، قولىق پۇراق، قولاق ئېقىش، نامازشام قارىغۇسى، ھەر خىل يارا، كۆزگە ئارتۇقچە گۆش ئۆسۈپ قېلىش، بالىلاردىكى ھەزىم بۇزۇلۇش، چۆچۈش، مەدە قۇرت كېسىلى، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلاش، ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شەپەرەڭنىڭ مايىقىدىن بەش گىرامنى ئېلىپ، قازاندا قورۇپ يېسە، ھەر خىل جاراھەت، زەخمىلىنىش ۋە ئاقىمغا مەنپەئەت قىلىدۇ، ئۆلۈك ھامىلە ۋە مەدە قۇرتنى چۈشۈرىدۇ.
2. شەپەرەڭنىڭ مايىقىدىن 10 گىرام ئېلىپ بىر خالتىغا سېلىپ، بىر توخۇننىڭ جىگىرى بىلەن بىرگە مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ، 15 كۈنگىچە ھەر كۈنى بىر ۋاق سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، نامازشام قارىغۇسىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. 10 گىرام شەپەرەڭ. مايىقىنى تالقانلاپ قولتۇققا چاپسا، قولتۇق پۇراققا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3~5 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئەزالارغا قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ، ھامىلىدارلارغا بېرىشكە بولمايدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] كۈنجۈت، قاپاق ئۇرۇقى.  
[ئورۇنباسارى] دەرەمىنە تۈركى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەپەرەڭ مايىقى قاينىتىلمىسى.

### كەرەپشە يىلتىزى

开热非谢依力提孜

(旱芹根 han qin gen)

[باشقا ئاتىلىشى] بخ كەرەپشە

[لاتىنچە نامى] Radix Apium graveolens

[ئىنگىلىزچە نامى] Wildcelery Root

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك كەرەپشەنىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت بولۇپ، سىلىندىرسىمان شەكىلدە، رەڭگى قارامتۇل قىزىلغا مايىل، تەمى ئاچچىق، بىر ئاز پۇراقلىق، قاتتىق بولىدۇ. (27.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكتىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ پاكىز يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ۋىتامىن A، B، C لار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، نەپەس ھەرىكىتىنىڭ نورمال پائالىيەتتىكىنى ساقلاش قاتارلىق تەسىرلىرى بار.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلدىغان كېسەللىكلەر] يۇقىرى قان بېسىم، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز تۇتۇلۇش، جىگەر قېتىش، قورساققا سۇ چۈشۈش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قىزىلگۈل ۋە كەرەپشە يىلتىزىدىن 10 گرامدىن، كاسىنە ئۇرۇقىدىن 20 گرام، كاسىنە يىلتىزىدىن 15 گرام، ئوغرىتىمەن، تاۋۇز ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقىدىن ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، توسالغۇلارنى ئېچىپ، ئىششىق ياندۇرىدۇ. سۈيدۈك ھەيدەپ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

2. خىيار شەنبەردىن 30 گرام، تەمرىيەندىن 20 گرام، كەرەپشە يىلتىزىدىن 15 گرام، كاسىنە ئۇرۇقىدىن 10 گرام، بىخ سەۋسەندىن 15 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ 30 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ، توسالغۇلارنى ئېچىپ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باشنى قايدۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباىارى] كەرەپشە ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] بۇزۇرى شەربىتى، كاسىنە شەربىتى.

ئات سۈتى

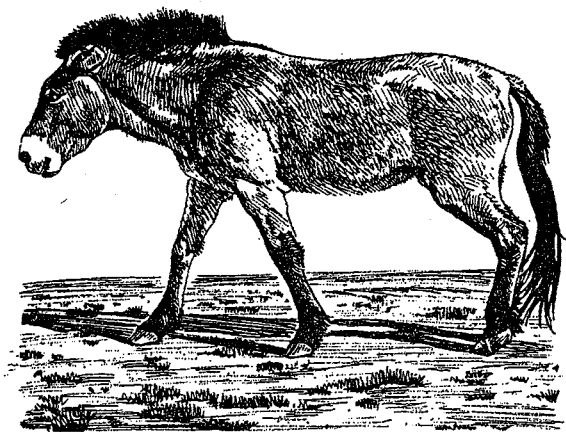
阿替苏替

(马奶 ma nai)

[باشقا ئاتىلىشى] شىيرەسىپ، گورى كى دۇد

[تونۇش] بۇ، ئاتنىڭ سۈتىدىن ئىبارەت بولۇپ، رەڭگى ئاقۇچ، تەمى بىر ئاز تۈزلۈك كەلگەن مەشھۇر

سۈتتىن ئىبارەت.



ئات

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ  
ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] سېغىپ ئېلىپ، سالقىن ياكى سو-  
غۇق جايدا ساقلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] سېغىپ ئېلىپ، پاكىز ساپلاشتۇ-  
رۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.  
[خۇسۇسىيىتى] تېرىنى جۇللاندۇرۇش، توسالغۇلار-  
نى ئېچىش، خۇشلۇق يەتكۈزۈش، ئىشتىھانى ئېچىش،  
بەدەننى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇ-  
رۇش تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىشتىھاسىزلىق، باھ ئاجىزلىقى، سۈيدۈك، ھەيز راۋان بولماسلىق،  
دوۋساق يارىسى، سۈيدۈك يولى يارىسى، بالىياقۇ يارىسى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئات سۈتىدىن ھەر كۈنى ئەتىگەندە مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ.  
2. ئات سۈتىنى خام ھالەتتە مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، توسالغۇلارنى ئېچىپ، سۈيدۈك ۋە  
ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ھەزىم قىلالىغۇدەك مىقداردا ئىستېمال قىلسا بولىدۇ.  
[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ، قورساققا كوركراش پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان ۋە ھەسەل.  
[ئورۇنباسارى] تۆگە سۈتى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك ياسالغۇسى] ئۆرلىتىلگەن ئات سۈتى.

بخ سەۋسەن (ئىرسا)

比合芍山(伊力沙)

(元尾根 yuan wei gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ئىرسا، گۈلى سۆسەن يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] Belamcanda Chinensis

[تونۇش] بۇ، گۈلسەسەن ئۇرۇقدىشىدىكى كۆك رەڭلىك سەۋسەن ئۆسۈملۈكىنىڭ يىلتىزى بولۇپ،  
ئۇنىڭ ئۆسۈملۈكى خۇش پۇراق، تېنى قاتتىق، گىرەلەشكەن، ئۇرۇقدىشىدىكى پوستى كۆك ۋە قىزىل  
رەڭلىك، ئىچى سارغۇچ قىزىل، بەزىسى ئاق رەڭلىك بولۇپ، ئۇنىڭ يىلتىزى «بخ سەۋسەن» نامىدا  
دورلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (28.9 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەر قايسى جايلىرىدىن ھەم شىمالىي ھىندىستان، ئىران ۋە ياۋروپانىڭ جەنۇبىدىكى دۆلەتلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، ساپلاشتۇرۇپ قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] ماددىلارنى تارقىتىش، ساپلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، بەلغەم بوشىتىش ۋە تازىلاش، تېرىگە جۇلا بېرىش، پارقىرىتىش، ماددىنى پىشۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، ھەيز ۋە سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش قاتارلىق تەسىرلىرى بار.

سەۋسەن ئۆسۈملۈكى

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] نەزلە، زۇكام، يۆتەل، نەپەس سىقىلىش، ئۆپكە ياللۇغى، يۇتقۇنچاق ۋە گال ئاغرىقى، زاتلىجەنبە، رەئشە، پالەچ، سەكتە، سۈيدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش، ئىستىسقا، يەرقان، داغ، سەپكۈن، كونا باش ئاغرىقى، بويۇن بەز سىلى، زەھەرلىك ھاسىرات چىقىۋېلىش ۋە جاراھەتلەر، قۇلاق ئېغىرلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بخ سەۋسەن يىلتىزىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ سوقۇپ، سىركە ۋە گۈل يېغى بىلەن قوشۇپ باشقا چاپسا، كونا باش ئاغرىقىنى يوقىتىدۇ، قاينىتىلغان سۈيى ئۇيقۇ كەلتۈرىدۇ.
2. زۇپا، سەرپىستان، بخ سەۋسەن، شۇمىشا ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام، زىغىردىن يەتتە گىرام، بادام مېغىزىدىن 15 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، بەش گىرامدىن ئىككى ۋاق ئىچىپ بەرسە، بەلغەم بوشىتىپ، نەپەسنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
3. 15 گىرام بخ سەۋسەننى يۇمشاق سوقۇپ پۇراتسا، چۈشكۈرتۈش ئارقىلىق كونا باش ئاغرىقى، شەققە، نەزلە ۋە زۇكام قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ ھەم زەھەرلىك ھاسىرات ۋە چاپان، يىلان چېقىۋالغاندا زەھەر قايتۇرۇش ئۈچۈن يەرلىك ئورۇنغا تېگىلىدۇ.
4. 10 گىرام سەۋسەن يىلتىزىنى سىركە بىلەن قاينىتىپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئېغىرلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ ۋە ئېغىزنى چاچىسا ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيانلىق.

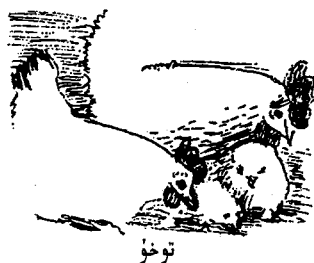
[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباشارى] مازارىيون.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] زۇپا شەرىبىتى، داۋائىلمىشكى، تەرياقلار.



# توخۇ يېغى 托伙也合 (鸡油 ji you)



[باشقا ئاتىلىشى] رەۋغىنى مۇرۇغ، دەھنى دۇجاجة  
[تونۇش] بۇ، ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان قىرغاۋۇل ئائىلىسىدىكى ھايۋانات  
ئۆي توخۇسىنىڭ يېغى بولۇپ، رەڭگى سۇس سارغۇچ، ئالاھىدە خۇش پۇراق،  
تەمى تاتلىق. بۇ «توخۇ يېغى» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (29.9 -  
رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ھايۋاننى ئۆلتۈرۈپ، ئىچكى ئاجزالمىلىرىنى ئېلىۋېتىپ، يېغىنى ئايرىپ ئېلىپ،  
سالقىن جايدا ساقلايدۇ، يەنە بىر خىل ئۇسۇلى قازاندا قورۇپ ئېلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توخۇ يېغىنى كۆيدۈرۈپ، چىگرىدىكىدىن ئايرىپ سايلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، تېرىنى سىلىقلاشتۇرۇش، يۇمشىتىش، قىچىشىنى پەسەيتىش،  
زەمبۇرۇغ ئۆلتۈرۈش، قاسراقچىلارنى يوقىتىش، تېرىنى قىزىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئەنسىزلىكنى  
يوقىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاساسلىقى قۇرۇق سوغۇق ۋە سەۋدادىن بولغان كېسەللىكلەر، تېرە  
يېرىلىش، يىرىكلىشىش، تېرە كېپەكلىشىپ قىچىشىش، باش تەمرەتكىسى، پۇت تەمرەتكىسى، كۆيۈك،  
ئاقكېسەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. توخۇ يېغىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، تېرە يىرىكلەشكەن، قىچىشقان، كېپەك بولغان ئورۇنغا  
سۈركىسە، تېرە قۇرغاقلىشىش، يېرىلىش ئۈچۈن مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. توخۇ يېغى، زىغىر ئۇرۇقى، شۇمشا ئۇرۇقى، ئىككىلىملىك، بابۇنە قاتارلىقلار بىلەن قائىدە  
بويىچە زىمات تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، بۇرۇن ياللۇغى، بۆرەك ياللۇغى، دوۋساق، جىگەر،  
تال ئىششىقى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 30 ~ 40 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] سۆڭەك سۇنۇقى تارىخى بار بىمارلار ئاۋايلاپ ئىشلىتىشى كېرەك. كۆپ ياكى ئۇزاق  
مەزگىل ئىشلەتمەسلىكى كېرەك.

[تۈزەتكۈچىسى] سالاجىت.

[ئورۇنباسارى] ئۆردەك يېغى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] توخۇ يېغى مەلھىمى، مەلھىمى قىرۋىتى.

قەلەمپۇر يوپۇرمىقى  
开兰甫尔优普日密克  
(丁香叶 ding xiang ye)



قەلەمپۇر دەرخی

[باشقا ئاتىلىشى] تامبۇل، سەنەمبول، پان  
[تونۇش] بۇ ئەرمدۇن ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 10 ~  
20 مېتىرغىچە ئۆسىدىغان، دائىم ياشرىپ تۇرىدىغان دەرەخ  
قەلەمپۇرنىڭ يوپۇرمىقى بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ يوپۇرمىقى  
«قەلەمپۇر يوپۇرمىقى» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ، قە-  
لەمپۇر يوپۇرمىقى خۇددى ياڭاقنىڭ يوپۇرمىقىغا ئوخشايدۇ،  
لېكىن ياڭاقنىڭ يوپۇرمىقىدىن چوڭراق بولىدۇ.  
[چىقىش ئورنى] دۇنيانىڭ ئىسسىق بەلباغ رايونلىرى ھەم  
ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، خەينەن ئارىلى ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندا، يو-  
پۇرمىقىنى يىغىپ ئېلىپ، سالقىن جايدا قۇرۇتۇپ، قۇر-  
غاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، جىگەر ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، يۈرەككە خۇشلۇق يەتكۈ-  
زۈش، بەدەننى قىزىتىش، ماددىلارنى تارقىتىش، تازىلاش، بەلغەمنى سۈرۈش، يەل ھەيدەش، چىشنى  
چىڭىتىش، ئېغىزنى خۇش پۇراق قىلىش، شۆلگەي پەيدا قىلىش، ئۆسۈزۈلۈقنى پەسەيتىش قاتارلىق  
خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان، جىگەر ئاجىزلىقى، ئېغىز پۇراش، ھەزىم ئاجىزلىقى، چىش  
مىلىكى جاراھىتى، چىش مىلىكى ياللۇغى، سوغۇقتىن ئاۋازى پۈتۈپ قېلىش، مۇدۇر - چاقا، بالىلاردىكى  
كۆكۈيۈنەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. گۈلدارچىنىدىن 10 گرام، لايىقاندە، پىننىدىن 15 گرامدىن، قەلەمپۇر يوپۇرمىقىدىن 10  
گرام، زەنجۈبىلدىن سەككىز گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاندا بويىچە سوقۇپ، چايلىق دەملەپ ئىچىپ  
بەرسە، ھەزىمنى ياخشىلاپ، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. قەلەمپۇر يوپۇرمىقىدىن 10 گرام، كاتھىندى، ھاك، فۇپەلدىن بەش گرامدىن ئېلىپ، قاندا  
بويىچە قاينىتىپ، ئېغىزنى چايقاپ بەرسە، ئېغىز پۇراش، چىش مىلىكى بوشاپ كېتىش، چىش مىلىكى  
جاراھىتى، ياللۇغى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

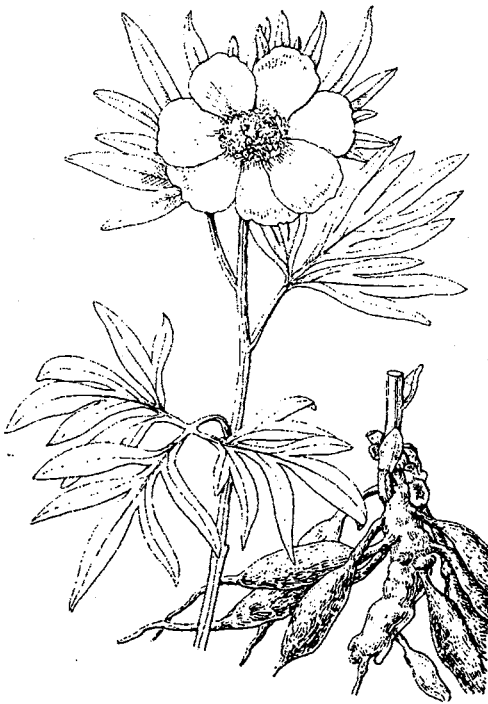
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزج كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] لاچىندانە.  
 [ئورۇنباىسارى] قەلەمپۇر.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قەلەمپۇر يوپۇرمىقى دەملەمىسى.

## قىزىل چۇغلۇق

克孜力出胡鲁克

(赤芍 chi shao)



قىزىل چۇغلۇق ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] قىزىل چۇغلۇق يىلتىزى

[تونۇش] بۇ، ئېيىقتاپان ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قىزىل چۇغلۇق بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «قىزىل چۇغلۇق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەر قايسى جايلىرىدىن، قازاقىستان، رۇسىيە، تاشقى موڭغۇلىيە قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىنىپ، پارچە غوللىرىنى ئېلىۋېتىپ، يىلتىزىنى ئۇششاق پارچىلاپ، يۇيۇپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، نېرۋا ۋە روھنى قۇۋۋەتلەش، پەي - مۇسكۇلنى چىڭىتىش، توسالغۇلارنى

ئېچىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەلغەمدىن بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەر، يەنى تۇتقاقلىق، تىترەش، پالەج، يۈز پالىچى، روھىي كېسەللىكلەر، مېڭە ياللۇغى، ھىستېرىيە، قورقۇنچاقلىق ۋە ئەنسىزلىك، بالىياتقۇ ئاغرىقى، قورساق ئاغرىقى، بۆرەك ئاغرىقى، دوۋساق ئاغرىقى، سېرىقلىق چۈشۈش، ھەيز نورمالسىزلىق، كىچىك تەرەت راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاسارۇن، ئۇد سەلىب، ئۈستقۇددۇس، گاۋزىبان، قىزىل چۇغلۇقنىڭ ھەر بىرىنىڭ 10 گىرام، ئاۋاتتىن 15 گىرام ئېلىپ، ھەممىسىنى سوقۇپ قانئەدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، كۈندە ئۈچ قېتىم،

ھەر قېتىمدا 3 ~ 6 گرامغىچە ئىستېمال قىلسا، مېڭىنى قۇۋۋەتلەپ، نېرۋا ئاجىزلىقى، تۇتقاقلىق، رەئىشە، پالەچ، ھىستېرىيە، ئەنسىزلىك قاتارلىقلارغا مەنبەئەت قىلىندۇ.

2. قىزىل چۇغلۇقتىن 30 گرام، زاراڭزاگۈل، ئۈبەل، سېلىنىڭ ھەرىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ، سۈزۈپ، شېكەر سېلىپ ئىچىپ بەرسە، ئوسالغۇلارنى ئېچىپ، سۈيدۈك، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ، ئاغرىق پەسەيتىپ مۇسكۇللارنى چىڭىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] گۈلقەنت، مائۇلھەسەل.

[ئورۇنباسارى] سەرپىستان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قىزىل چۇغلۇق دەلىلمىسى.

## ئونىنچى باب ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار

ياللۇغ قايتۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاش-  
تۇرۇلۇپ، ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن، ئورگانىزمنىڭ تەڭپۇڭلۇقى بۇزۇلۇپ، ئەزالارنىڭ تەبىئىي قۇۋۋىتى تۆۋەنلەپ كېتىپ، كېسەللىككە قارشى تۇرۇش كۈچى ئاجىزلاشسا، سىرتقى مۇھىتتىن كەلگەن ياكى ئۆز بەدەندىكى كېسەللىك پەيدا قىلىش ئىقتىدارىغا ئىگە بولغان مىكرو ئورگانىزملارنىڭ ئەزالارغا ھۇجۇم قىلىش پۇرسىتى يۇقىرىلاپ، يەرلىك ئورۇننى ياكى ئومۇمىي بەدەننى ياللۇغلاندۇرىدۇ. بۇنىڭ بىلەن ئورگانىزىمدا تۈرلۈك ياللۇغلىنىشلىق كېسەللىكلەر (يەنى سۈيۈك يولى ياللۇغى، ئۆپكە ياللۇغى، كاناي ۋە كانايچە ياللۇغى، جىگەر ياللۇغى، سۆزەنەك، سىبىلىس، سۈت بېزى ياللۇغى، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، زۇكام، نەزلە، قىزىتما، سوقۇر ئۈچەي ياللۇغى قاتارلىقلار) پەيدا بولىدۇ. بۇنداق كېسەللىكلەرنىڭ تۈرى ھەر خىل بولغاچقا، ئىشلەتكەندە مۇۋاپىق تاللاپ ئىشلىتىش كېرەك. ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىتى ھۆل سوغۇق ياكى قۇرۇق سوغۇق بولۇپ، بۇ خىل دورىلار، ياللۇغ قايتۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش، قان تازىلاش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق ياللۇغ قايتۇرىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: نەغەزگۈل يىلتىزى، ئۇچقات، خام ئەگرسۇناي، شاتارى، ئالتۇن شاخ، بۇيا ئۇرۇقى، يەر تۈزغىنى، قامچىئوت، مامكاپ، كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقى، چۈپۈرشاڭ، چۇقا، چۆل يالپۇزى، ئاق تىكەن، ئەڭلىكئوت، ئاق لەيلى يىلتىزى، بۇدۇشقاق، كاكىنەچ، ئاق لەيلىگۈل، ھەمىشباھار ئۇرۇقى، ئىسپىغۇل، قار لەيلىسى، مامىرانچىن، چىغىرتماق يىلتىزى، سەرسىبىل، ئۈجمە يوپۇرمىقى كۆتىكى، يىلان قاسرىقى، دىڭىزىيا، ياڭاق كۆك پوستى، ئىتتۈزۈمى، بىنەپشە، نېلۇپەر گۈلى، بابۇنە، چۆپچىن، چوڭ چىلان، قەسبۇزەرىرە، شاھتەررە قاتارلىقلار.

### ئۇچقات

#### 欧其卡提

(金银花 jīn yīn huā)

[باشقا ئاتىلىشى] ئۇچقاتگۈل غۇنچىسى

[لاتىنچە نامى] Flos Lonicera japonica

[ئىنگىلىزچە نامى] Lonicera flower

[تونۇش] بۇ، ئۇچقات ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئۇچقاتنىڭ گۈل غۇنچىسى بولۇپ، كۆپ شاخلىنىپ،



ئۇچقات ئۆسۈملۈكى

يوپۇرماق تاشلايدىغان چانتال، ئېگىزلىكى ئىككى مېتىر كىم-لىدۇ. كونا شاخلىرى كۈمۈش رەڭدە، يوپۇرماقلىرى ئۈدۈل ئۆسكەن، شەكلى تۇخۇمسىمان گىرۋەكلىك، يوپۇرماق يۈزى قېنىق يېشىل، ئارقا تەرىپى بىرئاز كۈل رەڭ كېلىدۇ. گۈلى جۈپ بولۇپ، يوپۇرماق قولتىقىدىن ئۆسىدۇ، گۈلتا-جىسى كانايىسىمان ئىنچىكە، ئۇزۇنچاق بولۇپ، ئۈچ - تۆتكە بۆلۈنگەن، ئاۋۋال ئاق رەڭدە بولۇپ، 2 ~ 3 كۈندىن كېيىن ئالتۇن سېرىق رەڭگە ئۆزگىرىدۇ. (1.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] گۇاڭدۇڭ، خەينەن، گۇاڭشىلاردىن چىقىدۇ ھەمدە شىمالىي شىنجاڭنىڭ تاغلىرىدىمۇ ئۆسىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئۇپۇلچان ماي، مىكرو ئېلېمېنتلاردىن تۆمۈر، مانگان، مىس، سىنك، سىترولتسىي، مولىبدېن قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] باكتېرىيەگە ۋە ۋىرۇسقا قارشى تەسىرى؛ ياللۇغقا (ئىششىققا) قارشى تۇرۇپ، ھارارەت پەسەيتىش، جىگەرنى مۇھاپىزەت قىلىش، ئىممۇنىتېت ئىقتىدارىنى كۈچەيتىش، قاندىكى مايىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ھارارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، قان تازىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زۇكام، ئۆپكە ياللۇغى، قىزىتما، ئۆتكۈر سوقۇر ئۈچەي ياللۇغى، سۈت بېزى ياللۇغى، چىچقان، غەلۋىرەك، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، جىگەر ياللۇغى، بادامبەز ئىششىقى، كاناي ياللۇغى، گۈرەن بېزى ياللۇغى، قىزىل، ئۆتكۈر بۆرەك ياللۇغى، ئۈچەي ياللۇغى، باكتېرىيەلىك تولغاق، ئېغىز جاراھەتلىرى، ئېغىز قۇرۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۇچقاتتىن 30 گىرام، كىرەش، مامكاپتىن 10 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، زۇكام ۋە ئۆپكە ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. ئۇچقاتتىن 10 گىرام، يالپۇزدىن ئالتە گىرام، بىخسۇستىن ئۈچ گىرام، چىلاندىن 10 دانە، بىنەپشەدىن بەش گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، تارقىلىشچان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. ئۇچقاتتىن 20 گىرام، قېرىقزىدىن ئالتە گىرام، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرام، نېلۇپەردىن بەش گىرام، قارىئورۇكتىن 10 گىرام، ئىتئۇزۇمىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، دورىلارنى بىرگە قاينىتىپ 30 مىللىلىتىردىن ئىچسە، قىزىتمىلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئۇچقاتتىن 30 گرام، يالپۇزدىن 20 گرام، موزىدىن 10 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، ئۆتكۈر بادامبەز ياللۇغغا شىپا قىلىدۇ.

5. ئۇچقاتتىن 15 گرام، مامكاپتىن 12 گرام، سوغىگۈلدىن توققۇز گرام، بىخۇستىن ئالتە گرام، قىزىل چۇغلۇقتىن توققۇز گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، سۈت بېزى ياللۇغغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6~15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قاننى سۇيۇلدۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] بىنەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] بىنەپشە دەملەمىسى.

## خام ئەگرسۇناي

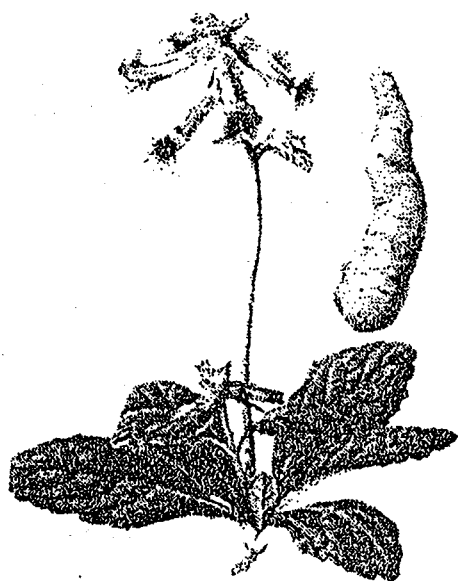
哈木艾格日苏那衣

(地黄 di huang)

[لاتىنچە نامى] Radix Rehmanniae glutinosa

[ئىنگلىزچە نامى] Adhesive Rehmannia Root Tuber

[تونۇش] بۇ، چۇقا ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئەگرسۇناي بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئېگىزلىكى 25 ~ 40 سانتىمېتىرغىچە، ئۆسۈملۈك تېنى ئاقۇچ كۈل رەڭ، يۇمشاق تەكلەر بىلەن قاپلانغان، يىلتىز-سىمان غولى چوڭ، كۆپىنچە كونۇسسيمان بولىدۇ، غولى تىك ئۆسىدۇ، تۈۋىدىن ئۆسكەن يوپۇرماقلىرى توپلىشىپ ئۆسىدۇ، گۈلىنىڭ رەڭگى قىزغۇچ سۆسۈن ياكى ئوچۇق سۆسۈن كېلىدۇ، سىزىقلىرى بولىدۇ. مېۋىسى تۇخۇم شەكىلدە ياكى تۇخۇمسيمان دۈگىلەك شەكىلدە بولىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ تازىلانغان ھۆل يىلتىزى «خام ئەگرسۇناي» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ، ئەگەر 50 كىلوگرام ئەگرسۇناي يىلتىزغا 25 كىلوگرام سېرىق ھاراق قوشۇپ تەك-شى ئارىلاشتۇرۇپ، ۋاستىلىك ھالدا ھورلاندۇرۇپ، ھا-راقنى سۈمۈرۈپ بولغاندىن كېيىن پوستىنىڭ شىلىمىشقىلى-قى ئازراق قۇرۇغانغا قەدەر قۇرۇتۇپ، ئاندىن ئېلىپ ئىدىشقا سېلىپ ساقلىنىدۇ. بۇ ئادەتتە «پىششىق ئەگرسۇناي» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.10 - رەسىم)



خام ئەگرسۇناي ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] يىلتىز غولىنى قەلەمچە قىلىپ تىكىش ئارقىلىق كۆپەيتىلىدۇ، غۇلجا، ماناس قاتارلىق

جايلاردىن كۆپرەك چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۆز يەلىدە يىغىپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، توغراپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قان، سەپرانىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، بەدەنگە ھۆلۈك يەتكۈزۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] داغسىمان ئەسۈلەر، جىگەر، بۆرەكنىڭ مىزاجى ئىسسىقلىق بوزۇلۇش، قايتا ئىشلىنىش توسقۇنلۇققا ئۇچراش خاراكتېرىدىكى كەم قانلىق، ئۆپكە سىلىدىكى ئۆزلۈكىدىن تەرلەش، ئىسسىق ئېشىپ كېتىشتىن بولغان چىش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق لەيلى ئۇرۇقى، يەرلىك شوخلا، بابۇنە گۈلى، خام ئەگرسۇنايدىن 10 گرامدىن، كاكىنچە-تىن 15 گرام ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، بۆرەك ياللۇغىغا پايدا قىلىدۇ.

2. خام ئەگرسۇناي، كاتھىندى، موزا قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ، تالقانلاپ، ئاغرىغاندا چىشقا باسسا، چىش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ھۆل ئەگرسۇنايدىن 15~35 گرام-غىچە، خام ۋە پىششىق ئەگرسۇنايدىن 12~10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ھۆلۈكىنى ئاشۇرۇۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە.

[ئورۇنباشارى] پىششىق ئەگرسۇناي.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] خام ئەگرسۇناي قاينىتىلمىسى.

## شاتارى

下塔热

(梔子 zhi zi)

[باشقا ئاتىلىشى] تاغ شاتارىسى

Fructus Gardenia jasminoides [لاتىنچە نامى]

Common Cardenia Fruit [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، رويان ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 0.5 ~ 2 مېتىرغىچە ئۆسىدىغان، دائىم كۆكرىپ تۇرىدىغان بىر خىل دەرەخ بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «شاتارى» ياكى «تاغ شاتارى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ دورىنىڭ زەپەرگە ئوخشاش رەڭگى چىققاچقا، خەلق ئىچىدە «زەپەر خىمىكى» دەپ ئاتىلىدۇ. (3.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ تەيۋەننى ئۆز ئىچىگە ئالغان شەرقىي جەنۇبىي ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.



[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسى تەركىبىدە D - ماننىتول (D-mannitol)،  $\beta$  - ستوسپىترول، خولىن (Choline)، كانتوفىل (kanthophyll) زەپەر ماددىسى قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۆت سۈيۈقلۈقنىڭ ئاجرىد-لىپ چىقىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ، ئۈچەي توسۇلۇشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ، بېسىم تۆۋەنلىتىدۇ، باكتېرىيە ئۆلتۈرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، جىگەرنى قۇۋۋەت-

لەش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى تەڭشەش، خۇشلۇق

كەلتۈرۈش، غەيرىي تەبىئىي قان خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ئۆت يوللىرىنى راۋانلاشتۇ-

رۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] روھىي چۈشكۈنلۈك، ئىچى تىتىلداش، ساراڭلىق، جۆيلۈش، غەيرىي

تەبىئىي قان خىلىتىدىن بولغان سېرىقلىق چۈشۈش تىپىدىكى يۇقۇملۇق جىگەر ياللۇغى، غەيرىي تەبىئىي

قان خىلىتىدىن بولغان سۆزەك، سۈيۈكتىن قان كېلىش، قان قويۇلۇش، ھەر خىل ئاغرىشلىق

كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شاتارى، قاقىلەدىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ، كۈندە ئىككى قېتىمغا بۆلۈپ ئىچسە،

ئىسسىقلىقتىن بولغان ئىچى تىتىلداشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. شاتارى، مامىرانچىن، ئۈستقۇددۇستىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ئىسسىق-

تىن بولغان ساراڭلىق ۋە جۆيلۈشلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. شاتارى، قىل يوپۇرماقلىق ئەمەندىن 15 گرامدىن ئېلىپ، كۈندە ئۈچ ۋاق، 10 مىللىلىتىردىن

ئىچسە، قاندىن بولغان سېرىقلىق چۈشۈش تىپىدىكى يۇقۇملۇق جىگەر ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. قومۇش يىلتىزى، كېۋەز ئۇرۇقى، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، شاتارىنىڭ ھەربىرىدىن بەش گرام

ئېلىپ، 100 گرام ناۋات بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن

بولغان سۆزەك، سۈيۈكتىن قان كېلىش، سۈيۈك يولى يۇقۇملىنىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4~12 گرامغىچە، سىرتقى تەرەپكە نىسبەتەن مۇۋاپىق مىقداردا.

[زىيانلىق تەسىرى] تال زەئىپلەشكەن، ئىچى سۈرگەن كىشىلەرگە بېرىش چەكلىنىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] تاباشىر، كەتىرا.

[ئورۇنباشارى] ئالقات، زىرىق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى شاتارى.



شاتارى دەرىخى

## ئالتۇن شاخ

阿里屯沙克

(一枝黄花 yi zhi huang hua)

[لاتىنچە نامى] Herba Solidago Virgaurea

[ئېنگىلىز نامى] Common Goldenrod

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئالتۇن شاخ بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «ئالتۇن شاخ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10)

4 - رەسىم

[چىقىش ئورنى] تاغلىق رايونلاردىكى ئېتىز - ئۆستەڭ، دەريا ياقىلىرى قاتارلىق نەم جايلاردا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۆسۈملۈكى تەركىبىدە فېنوللۇق بىرىكمىلەر، ئۇچۇچان ماي، سوپۇن گىلۈكوزىد، دى، فىلاۋونلار بار. فېنوللۇق بىرىكمىلەر خىلوروگىنىك كىسلاتاسى (chlorogenic acid)، فىلاۋونلار بولسا كىۋېرستېن (Qnevcetin)، رۇتىن (Rutin)، ئاستىراگالىن (Astragalin) قاتارلىقلاردىن تەركىب تاپقان.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش، بەلغەم بوشىتىش، ھاسىراشنى تۈگىتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش، قان توختىتىش قاتارلىق تەسىرلەرگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، يەل ھەيدەش، قىزىتما قايتۇرۇش، ئىششىقلارنى ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، يۆتەل پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىق بولغان زۇكام، قىزىتما، يۇتقۇنچاق ياللۇغى، بادامبەز ياللۇغى، زەھەرلىك يىلان چېقىۋېلىش، سەينەك بولۇش، زەخمىلىنىش، كۆك يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بىنەپشە، نېلۇپەر سەككىز گرامدىن، ئالتۇن شاختىن 15 گرام، سەرىستاندىن 10 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ئىسسىقلىق بولغان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ. قىزىتما قايتۇرىدۇ.

2. كاكنەچ، يەرلىك شوخلا 10 گرامدىن، ئوسما يوپۇرمىقىدىن يەتتە گرام، ئالتۇن شاختىن 15 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، يۇتقۇنچاق ھەم بادامبەز ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 30 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىشكە ياكى ھاراق بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

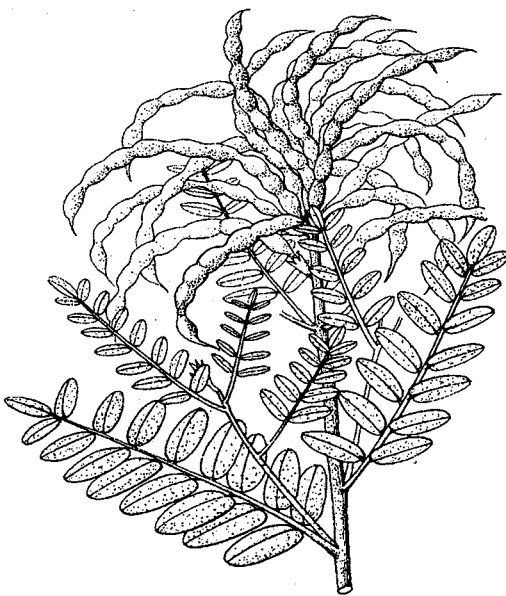
[ئورۇنباسارى] نېلۇپەر، گۈلبىنەپشە.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئالتۇن شاخ قاينىتىلمىسى.

بۇيا ئۇرۇقى  
布牙欧如合  
(苦豆子 ku dou zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بۇيا، ئېتىزلىق بۇيىسى

[لاتىنچە نامى] Herba et Semen Sophora alopecuroides

[ئىنگلىزچە نامى] herb and seed of fox tail - like sophora



بۇيا ئۆسۈملۈكى

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك، ئېتىزلىق ئاچچىق بۇيىسىنىڭ پۈتۈن چۆپى ۋە ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، «بۇيا»، «بۇيا ئۇرۇقى» ياكى «ئېتىزلىق بۇيىسى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. غولنىڭ سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل رەڭلىك ياكى سارغۇچ يېشىل رەڭلىك، قورۇلۇپ كەتكەن بولىدۇ، يوپۇرمىقى قاتتىقراق بولىدۇ. پوستى سارغۇچ يېشىل رەڭلىك، ئوتتۇرىسى سۇس سېرىق رەڭلىك، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ. (5.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز، جۈملىدىن شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپى ۋە ئۇرۇقى ئالكولوئىدلارنى تۇتىدۇ. بۇنىڭ ئىچىدە، سىتىزىن (Syttisine)، سوپوكارىپىن (Sophocarpine)، ماترىن (Matrine)، سوپورىدىن (Sophoridine) قاتارلىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ھەر خىل ئۆسۈملۈكلەرنى تورمۇزلايدۇ، كىلىنىكىدا كۆزەتكەندە، راك كېسەللىكىگە قارىتا ئۈنۈمى ناھايىتى ياخشى، بۇنىڭ يىلتىزىدىن ئوكۇل تەييارلاپ ئىشلەتكەندە ئەكس تەسىرى بولمايدۇ؛ بۇيا قاينىتىلمىسىنىڭ يۆتەل توختىتىش، بەلغەم بوشتىشىشكى ئۈنۈمى ناھايىتى ياخشى؛ بۇيا مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى تورمۇزلاش رولىغا ئىگە؛ باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى بار؛ تەجرىبىلەرگە قارىغاندا، بۇيا ئۇرۇقىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، قاندىكى شېكەر ماددىسىنى تۆۋەنلىتىپ، دىيابېت كېسەلىنى داۋالايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇق قورۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.  
[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتمىنى پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئاغرىق توختىتىش، قۇرت ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆتكۈر ھەم سوزۇلما خاراكتېرلىك تولغاق، ئۈچەي ياللۇغى، كاناي ياللۇغى، ھۆل تەمرەتكە، جاھىل قوتۇر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى بۇيا ئۇرۇقىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، قاندىكى شېكەر مىقدارى تۆۋەنلىتىپ، دىيابېت كېسەللىكى داۋالايىدۇ.

2. بۇيا ئۇرۇقىدىن 100 گرامغا 1000 مىللىلىتىر سۇ قويۇپ، 500 مىللىلىتىر قالغۇچە قاينىتىپ قويۇلدۇرۇپ، كۈنىدە 3 ~ 4 ھەر قېتىم، ھەر قېتىمدا 30 مىللىلىتىر ئىچسە، ھەر خىل تولغاققا پايدا قىلىدۇ.

3. بۇيا ئۇرۇقىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ، تالقانلاپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى گۈل يېغى بىلەن بىرلەشتۈرۈپ مەلھەم تەييارلاپ، ھۆل تەمرەتكە، جاھىل قوتۇرلارغا سۈركىسە مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باش قېيىش، كۆڭۈل ئىلىشىش، قورساق كۆپۈش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۈت، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] شاپتۇل مېغىزى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بۇيا ئۇرۇقى يالغۇز ئىشلىتىلىدۇ، ئاساسلىقى ئۈچەي ياللۇغى، باكتېرىيەلىك تولغاقلىرىغا ئۈنۈمى ياخشى، ھەر قېتىم ئىككى - ئۈچ تال ئىشلىتىلىدۇ، كۆپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ، بولمىسا زەھەرلەپ قويدۇ. زەھەرلىك تەسىرى كۆرۈلگەندە، ئالكولوئىد بىلەن زەھەرلەنگەنلەرنى قۇتقۇزۇش ئۇسۇلى بويىچە قۇتقۇزۇلىدۇ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] بۇيا ئۇرۇقى قاينىتىلمىسى.

يەر توزغىقى

亚尔吐孜克克

(马勃 mado)

[باشقا ئاتىلىشى] يەر توزغىقى چۆپى

[لاتىنچە نامى] Bovistella sinensis

[ئىنگىلىزچە نامى] puff - ball

[تونۇش] بۇ، يەر توزغىقى ئائىلىسىدىكى جىن تاماكىسى دېگەن ئۆسۈملۈك بولۇپ، مېۋىسى شار شەكىلدە ياكى شار شەكىلگە يېقىن كېلىدۇ، چوڭ - كىچىكلىرى بىردەك بولمايدۇ. يۇمران چاغدا ئاق رەڭلىك بولىدۇ. ئىچكى قىسمىدا گۆش ماددىسى بولۇپ، سىرتقى يۈزى سىلىق كېلىدۇ. پىشقاندىن كېيىن تېنى

يېنىكلىشىدۇ، پۈتۈن تېنى توق بېغىر رەڭ، تۇتقاندا ئەۋرىشىم، سىرتقى قېپى قەغەزگە ئوخشايدۇ. ئىچكى قىسمى سارغۇچ قوڭۇر رەڭلىك تالقان بىلەن تولغان، پىشقاندىن كېيىن قول بىلەن ئەزسە، ئىچىدىن «تۈتۈن» چىقىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن قىسمى «يەر تۈزغىنى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10. 6 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] تاغ باغرى، ئورمانلىق، ئوتلاق ۋە نەم جايلاردا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يېرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7 - ، 9 - ئايلاردا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، كاناي ۋە كېكرەكنى ئېچىش، قان توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] بادامبەز ياللۇغى، كېكرەك ياللۇغى، ئاۋاز پەردىسى ياللۇغى، ئاۋاز پۈتۈش، قاداق، سىرتقى زەخمىلىنىشتىن بولغان قاناش، بۇرۇن قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەترا، سەۋسەن يىلتىزى، ئەنسىل قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن، يەر تۈزغىنىدىن 15 گرام، كاكنەچ، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، زۇپا قاتارلىقلاردىن سەككىز گرامدىن ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچسە، بادامبەز ياللۇغى، كېكرەك ياللۇغى، ئاۋاز پەردىسى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
2. يەر تۈزغىنىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ يۇمشاق سوقۇپ، قانغان ئۇرۇنغا سېپىپ بەرسە، قان توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 4 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەترا.

[ئورۇنباسارى] موزا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] شەرىبىتى ئەنسىل، شەرىبىتى زۇپا.

## قامچىئوت

卡米其欧提

(辣蓼 la liao)

[لاتىنچە نامى] *Herba polygonum hydropiper*

[ئىنگلىزچە نامى] *Marshpeper Polygonum*

[تونۇش] بۇ، قامچىئوت ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سۇ قامچىئوتى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى ۋە ئۇرۇقى، «سۇ لازىسى»، «كېلىن تىلى»، «قامچىئوت» ياكى

«سۇ قامچىئوتى» نامىدا دورغا ئىشلىتىلىدۇ. (7.10 - رەسىم)



قامچىئوت ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] ئېرىق - ئۆستەڭ بويلىرى، سازلارغا  
ئوخشاش ھۆل ئورۇنلاردا ئۆسىدۇ. شىنجاڭنىڭ ھەممە جاي-  
لىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كەچكۈزدە ئۆسۈملۈك تولۇق يېتىلگەندە  
پۈتۈن چۆپى ۋە يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلى-  
نىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] قەلەمپۇر كىسلاتاسى (Syringic acid)،  
ھىڭ كىسلاتاسى (erulic acid)، قىچا كىسلاتاسى (Sinapic acid)،  
قارىمۇچ كىسلاتاسى (Polypiper acid)، موزا كىسلاتاسى  
(ellagic acid) قاتارلىق كۆپ خىل بىرىكمىلەر، ئۇچۇچان  
مايلار بولىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان توختىتىش، ياللۇغ قايتۇ-  
رۇش، ئۆسۈمگە قارشى تۇرۇش، ئوكسىدلىنىشقا قارشى  
تۇرۇش تەسىرى بار.

[لايفلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ قورۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قان توختىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش،  
قۇرت ئۆلتۈرۈش، قىچىشىنى پەسەيتىش، ئۇرۇقنىڭ سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] تولغاق، ئۈچەي ياللۇغى، ھەر خىل ئۆسمە، بالىلاردىكى ھەزىم قىلىشنىڭ  
بۇزۇلۇشى، يەلتاشما، ھۆل تەمرەتكە، سۈيدۈك راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قامچىئوتى، سېمىز ئوتنىڭ ھەر بىرىدىن 20 گرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ، كۈندە  
ئىككى ۋاق 10 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بەرسە، تولغاق ۋە ئۈچەي ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
2. قامچىئوتىدىن 12 گرام، ئارپا ئۈندۈرمىسىدىن 16 گرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ، ئەتىگەندە  
ۋە كەچتە تاماقتىن بۇرۇن ئىككى قېتىم، ئۇدا بىر قانچە كۈن ئىچىپ بەرسە، بالىلاردىكى ھەزىم بۇزۇلۇشقا  
مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. قامچىئوتىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، ئاش تۇزى بىلەن قاينىتىپ، سىرتتىن يۇيۇپ بېرىلسە،  
يەلتاشما ھەم ھۆل تەمرەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] چۆپىدىن 8 ~ 16 گرامغىچە، ئۇرۇقىدىن 4 ~ 8 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرگە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] زىرە، ھەسەل.

[ئورۇنباشارى] ئاق لەيلى ئۇرۇقى، بىنەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قامچىئوت قاينىتىلمىسى.

**مامكاپ**  
**马木开甫**  
(蒲公英 pu gong ying)

[باشقا ئاتىلىشى] مامكاپ چۆپى، كاپ - كاپ، سۈتئوتى

[لاتىنچە نامى] *Herba Taraxacum mongolicum*

[ئىنگلىزچە نامى] *Mongolian Dandelion*

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك مامكاپ بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «مامكاپ»، «كاككۇگۈلى»، «كاپ - كاپ» ياكى «سۈت ئوتى» قاتارلىق ناملاردا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (8.010 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېتىزلىقلار، يول بويلىرى، ئېرىق - ئۆستەڭ بويلىرى ۋە دالىلاردا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ - نىڭ ھەممە يېرىدە بار.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، چۈشكۈرتۈش، مېڭىنى تازىلاش، بەلغەمنى چىقىرىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈت بېزى ياللۇغى، كۆز بىرىكتۈرگۈچى پەردە ياللۇغى، يىڭناسقۇ، ئۆتكۈر بادامبەز ياللۇغى، ئۆپكە يىرىڭلىق ئىششىقى، چىقان، غەلۋىرەك، مېڭە، بۇرۇن كېسەللىكلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قۇرۇق مامكاپتىن 35 گرام، ھۆل مامكاپتىن 70 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، سۈت بېزى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مامكاپتىن 35 گرام، قېرىقز ئۇرۇقىدىن 12 گرام، يەر توزغىقىدىن 20 گرام، چۈچۈكبۇيا - دىن تۆت گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ئۆتكۈر بادامبەز ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. مامكاپتىن 35 گرام، ئۇچقاتتىن 12 گرام، بىنەپشەدىن 10 گرام، بىخسۇستىن سەككىز گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، چىقان، غەلۋىرەككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 8 ~ 20 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ. توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ، ھوشسىزلىنىدۇ.

دۇ، كۆڭۈل ئىلىشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان، كەتىرا، سېرىق ماي  
[ئورۇنباسارى] بىنەپشە، سەۋسەن ئۇرۇقى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مامكاپ دەملەمىسى.

## كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقى

克瓦孜阿尼斯欧如合

(磨盘草子 mo pan cao zi)

[باشقا ئاتىلىشى] تۇخۇمى دەرەختى شانە

[لاتىنچە نامى] *Abutilon theophrasti*

[ئىنگلىزچە نامى] seed of Indian *Abutilon*

[تونۇش] بۇ، لەيلىگۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان  
غوللۇق ئۆسۈملۈك كېۋەز ئانىسى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ  
ئۇرۇقى «يالغان قاپاق» ياكى «تۈكچىئوت» قاتارلىق ناملار.  
دا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (9.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېتىزلىرىدا، ھويلىلاردا، يول ياقىلىرىدا  
ياۋا ھالەتتە ئۆسۈدۇ ياكى تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. شىنجاڭنىڭ  
ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە ئۇرۇقى تولۇق پىشقاندا يىغىۋې-  
لىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] نېپىتراللىق قەنت، كىسلاتالىق قەنت  
ۋە پولىپېپتىدلىق قەنتتىن تۈزۈلگەن.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى بار،  
تېرىنىڭ سۈمۈرۈش كۈچىنى ئاشۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ،  
قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

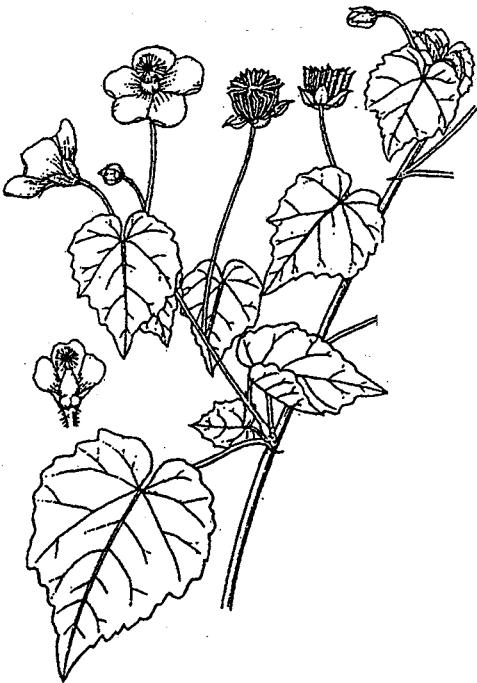
[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، سۈت كۆپەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك يولى ياللۇغى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، تۇغۇتتىن كېيىنكى سۈت  
كەلمەسلىك، ئاق خۇن كۆپ كېلىش، قانلىق بوۋاسىر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقىدىن 20 گىرام، ماندانىدىن 12 گىرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ  
بەرسە، سۈيدۈك يولى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.



كېۋەز ئانىسى



2. كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقىدىن (قورۇلغان) 70 گرام ئېلىپ يۇمشاق سوقۇپ، ھەر قېتىمدا سەككىز گرامدىن سېرىق ھاراق بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، تۇغۇتتىن كېيىنكى سۈت كەلمەسلىك، كۆكسى چىققىلىپ ئاغرىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقىدىن 12 گرام، تەرخەمەك ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

4. كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقىدىن 2 ~ 3 گرامنى سۈت بىلەن بىرگە ئىچسە، ئاق خۇن كۆپ كېلىش، قانلىق بوۋاسىغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىش لازىم.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، خۇنسىياۋشان.

[ئورۇنباسارى] تەرخەمەك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقى سۇفۇيى.

## چۈپۇرشاڭ

出甫尔尚

(荠菜 qi cai)

[لاتىنچە نامى] Herba Capsella bursa — pastoris

[ئىنگىلىزچە نامى] ShePherds Purse

[تونۇش] بۇ، كىرپىست گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك چۈپۇرشاڭنىڭ پۈتۈن قىسمى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپ قىسمى «چۈپۇرشاڭ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ، ئېگىزلىكى 20 ~ 40 سانتىمېتىرغىچە، غولى تىك، يوپۇرماق قولتۇقىدىن شاخلايدۇ، تۈۋىدىن ئۆسكەن يوپۇرماقلىرى توپلىشىپ يەر بېغىرلاپ ئۆسىدۇ، پەيسىمان يېرىلىدۇ، گىرۋىكىدە دولقۇنسىمان ھەرە چىشلىرى بولىدۇ، گۈلى كىچىك، رەڭگى ئاق، تال تاجى ياپرىقى تۆت تال بولىدۇ، مېۋىسى ياپىلاق، تەنۈر، ئۈچ بۇرجەكلىك بولۇپ، ئۇچى ئازراق ئويما بولىدۇ. (10.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېتىزلىقلاردا، يول بويلىرى ۋە ئېرىق بويلىرىدا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئوكسالىك كىسلاتا (Oxalic acid)، تارتارىك كىسلاتاسى (tartaric acid)، مالىك كىسلاتاسى (malic acid)، پارا ئامىنو بېنزول، ھەر خىل ئاقسىل ۋە قەنتلەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بالىياتقۇنىڭ قىسقىرىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ، قان توختىتىدۇ، قان تومۇر-لارنى كېڭەيتىدۇ. نېرۋىنى تىنچلاندۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھارارەت پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قان توختىتىش، قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش، ئىچ سۈرۈش ۋە تولغاقتىن توختىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۇقىرى قان بېسىم، سوزۇلما خاراكتېرلىك يۈرەك ياللۇغى، ئۈچەي ياللۇغى، تولغاقتىن كۆزى قىزىرىپ ئاغرىش، قان تۈكۈرۈش، قان سىيىش، بالىياتقۇدىن قان كېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. نېلۇپەر، بىنەپشە، كاسىنە ئۇرۇقى ھەر بىرىدىن 10 گرامدىن، چۈپۈرشاڭدىن 15 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھارارەت پەسەيتىدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

2. بابۇنە، ئىككىلىملىك، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، چۈپۈرشاڭ، تەرخەمەك ئۇرۇقى، مەرزەنجۈشنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئىچكى ئەزالاردىكى ياللۇغلارنى قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 35 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] بەدىيان، پىننە.

[ئورۇنباسارى] ئاق لەيلى ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] چۈپۈرشاڭ قاينىتىلمىسى.

چۇقا

出卡

(玄参 xuan shen)

[باشقا ئاتىلىشى] چۇقا يىلتىزى.

[لاتىنچە نامى] Scrophularia talassica

[ئىنگىلىزچە نامى] Figwort Root

[تونۇش] بۇ، چۇقا ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «چۇقا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ئىلى قاتارلىق جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. ئۇرۇق بىلەن كۆپىيىدۇ، مۆتىدىل كىلىماتتا ئۆسۈشكە ماسلاشقان.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بىيولوگىيەلىك ئىشقار، قەنتلەر، ئاقسىل، ماي، سېتېرول (seterol) ۋە ئاز مىقداردا ئۈچۈچان ماي، كاروتىن قاتارلىقلار بار.

[فارماكوئولوگىيەلىك تەسىرى] يۈرەك قان تومۇرلىرىنى كېڭەيتىش، قان ئۆتكۈچىسىنى ئېرىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىنىڭ ئاخىرىدا ھۆل سوغۇق.  
 [خۇسۇسىيىتى] ھارارەت پەسەيتىش، ياللۇغ ۋە زەھەرنى قايتۇرۇش، بەدەنگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش،  
 يۇتقۇنچاق ۋە كېكىردەكنى ياخشىلاش خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بادامبەز ياللۇغى، يۇتقۇنچاق ۋە كېكىردەك، ئۆپكە ياللۇغى، بويۇن لىمفا  
 سىلى، قان خاراكتېرلىك تومۇر ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زۇپا، چۇقا، ئەنجۈر مۈنىكى 10 گىرامدىن، نېلۇپەردىن سەككىز گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە،  
 بادامبەز، يۇتقۇنچاق، كېكىردەك، ئۆپكە قاتارلىق ئورۇنلاردىكى ياللۇغقا شىپا بولىدۇ.

2. چۇقا، بىنەپشە، نېلۇپەردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچسە ھارارەت پەسەيتىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 8 ~ 16 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] مارالقۇلاق بىلەن بىرگە قوشۇپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ. سوغۇقچان كىشىلەرگە زىيان  
 قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] لاچىندانە، دارچىن.

[ئورۇنباسارى] ھۆل يەرلىك شوخلا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] چۇقا قاينىتىلمىسى.

## چۆل يالپۇزى

确力普孜

(丹参 dan shen)



چۆل يالپۇزى ئۆسۈملۈكى

[لاتىنچى نامى] Radix Salvia miltiorrhiza

[ئىنگلىزچە نامى] Dan - shen Root

[تونۇش] بۇ، كالىپۇكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى  
 كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قىزىل يىلتىزلىق  
 چۆل يالپۇزى (Labiatae) نىڭ يىلتىزى بولۇپ، «چۆل  
 يالپۇزىنىڭ يىلتىزى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10).

12 - رەسىم

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شىمالى، شەرقى ۋە جەنۇبىي  
 قىسىملىرىدىكى ئۆلكىلەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزىنى كولاپ  
 ئېلىپ، ئارىلاشلىرىنى چىقىرىپ تاشلاپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى تانىسنىئونون  
 (Tan Shinone)، چۆل يالپۇزى كېتونى (Ketone)، تانىس-

رېئول (Tan Shinol) قاتارلىقلاردىن باشقا كۆپ خىل ۋىتامىنلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان تومۇرلارنى كېڭەيتىپ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. قاندىكى مايىنى ئېرىتىدۇ، مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى تىنچلاندۇرىدۇ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ، قان تولۇقلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، توغراپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، ئۇيۇپ قالغان قاننى تارقىتىپ، ئاغرىق توختىتىش، كۆڭۈلنى تىنچلاندۇرۇش، جىگەر ۋە تالنى كۈچلەندۈرۈش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەير قالايمىقانلىشىش، بەل - پۇتلار ئاغرىش، قان ئۆكچىسى ئۇيۇپ قېلىش خاراكتېرىدىكى قان تومۇر ياللۇغى، ئاغرىتىپ ھەيز كېلىش، ھەيز تۇتۇلۇش، يۇقىرى قان بېسىمى، جىگەر ياللۇغى، جىگەر، تال يوغىناپ كېتىش، قان ئۇيۇپ، يەل تۇرۇپ قېلىش، ئاشقازان ئاغرىش، سۈت بېزى ياللۇغى، لىمفا بېزى ياللۇغى، نېرۋا ئاجىزلىقى، باش ئاغرىش، باش قېيىش، ئۇيقۇسىزلىق، ئىچى تىتىلداپ ئۇخلىيالماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاپتاپپەرەس گۈلى ۋە زاراڭزا گۈلىدىن 30 گرامدىن، چۆل يالپۇزى يىلتىزىدىن 10 گرام، كۈنجۈتتىن 20 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.

2. ئاق سەندەل، بىنەپشەدىن يەتتە گرامدىن، چۆل يالپۇزى يىلتىزىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى دەملەپ ئىچسە، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 20 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىش لازىم. بۇ دورىنى مارالقۇلاق بىلەن بىرگە ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، خۇنسىياۋشان.

[ئورۇنباىسارى] ئاپتاپپەرەس گۈلى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] چۆل يالپۇزى قاينىتىلمىسى.

## ئاق تىكەن

阿克提欽

(水飞蓟 shui fei ji)

[باشقا ئاتىلىشى] شوكتەلىيەزە، باداۋرەت، سىلىبوم ئوتى

[لاتىنچە نامى] Frutus Silybum marianum

[ئىنگلىزچە نامى] Bleseed Thistle Fruit

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى پۈتۈن كۆچىتى تىكەنلىك چاتقال ئۆسۈملۈك ئاق تىكەننىڭ مېۋىسى بولۇپ، گۈمبەز شەكىللىك، تىكەنلىك، ھەر بىر تىكەننى يىڭىندەك ئىنچىكە، گۈمبەز ئىچىدە توزغاقتەك بىر نەرسە بار، رەڭگى توق بېغىر رەڭدە، سىرتقى يۈزىدە ئۇزۇنسىغا كەتكەن

سىزىقچىلار بار. مېۋىسى ئىچىدە ئاق رەڭلىك ئۇرۇق بار. تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «تۇخۇمى باد ئاۋرەد»، «ئاقتىكەن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10.13 رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزدىن ھەم جەنۇبىي ياۋروپا ۋە شىمالىي ئافرىقا قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] فلوئونولىگنان (flouonoloGnan) خىلىدىكى تەركىبلەرنى تۇتىدۇ. ئاساسلىقى سىلىمارىن (silymarin)، سىلىبىن (silybin) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت. ئۇرۇقىنىڭ تەركىبىدە زىغىر يېغى كىسلاتاسى، يۇمشاق ماي كىسلاتاسى، قاتتىق ماي كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] جىگەر ئىقتىدارىنى ياخشىلايدۇ ۋە ئۆت سۇيۇقلۇقىنى ھەيدەيدۇ، شۇڭا سوزۇلما جىگەر ياللۇغى، سوزۇلما جىگەر ياللۇغىنىڭ ھەرىكەتچان دەۋرى، جىگەر قېتىش، زەھەرلىنىش مەنبەلىك جىگەر بۇزۇلۇشلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قان توختىتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى تەڭشەش، ھەيزنى راۋان قىلىش، زەھەرگە قارشى تۇرۇش، يەل ھەيدەش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر ياللۇغى، يەرقان، قان تۈكۈرۈش، سوزۇلما ئاشقازان ئاغرىقى، ئىچ سۈرۈش، ئاشقازان ئاجىزلىقى، قىزىتما، سۇلۇق ئىششىقلار، تەڭسىمان چاچ چۈشۈش، تېرە ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق تىكەن مېۋىسىنى قاينىتىپ، سۈيىدە ئېغىزنى چايقىسا، قان تۈكۈرۈشنى توختىتىدۇ ۋە چىش ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.

2. ئاق تىكەننى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ھاشارات بار جايغا تاشلاپ قويىسا، ئۇششاق ھاشاراتلارنى يوقىتىدۇ.

3. ئاق تىكەندىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ياكى ھۆل پېتى سىقىپ سۈيىنى ئىستېمال قىلسا، جىگەر ياللۇغى، يەرقان، ئاشقازان ئاجىزلىقى، قىزىتما قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئاق تىكەننىڭ قاينىتىلغان سۈيى ياكى سىقىلغان سۈيىدە باشنى يۇسا، تەڭسىمان چاچ چۈشۈش ۋە تېرە ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەپسەنتىن، كەترا.

[ئورۇنباسارى] شاھتەررە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] دىنار شەرىبىتى.

ئەڭلىكئوت  
昂力克欧提  
(紫草 zi cao)

Radix Lithospermum officinale [لاتىنچە نامى]

Redroot Gromwell [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، بوتاكۆز ئەڭلىكئوت ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك شىنجاڭ ئەڭلىكئوتى ياكى ئەڭلىكئوتىنىڭ قۇرۇتۇلغان يىلتىزىدىن ئىبارەت. كەسمە يۈزى ئاقۇچ سېرىق رەڭلىك، ئوتتۇرىسى سۆسۈن رەڭلىك بولۇپ، تەمى قېرىق، ئالاھىدە پۇراقلىق كېلىدۇ. (14.10 - رەسىم)



ئەڭلىكئوت ئۆسۈملۈكى

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ پامىر تاغ ئېتەكلىرىدىن ھەم ئوتتۇرا ئاسىيادىنمۇ چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] 4 - ، 5 - ئايلاردا ياكى 9 - ، 10 - ئايلاردا كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ قۇرۇتۇلىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئەڭلىكئوت يىلتىزىدا ئاتسېتىل شىكونىن (asetyl shikonin)، شىكونىن (shikonin)، ئالكاننان (Alkannan)، ئىزوبوتېرىل شىكونىن (isobutyryl shikonin)، تىراكىرىل شىكونىن (Tracryl Shikonin) قاتارلىقلار بار. يېقىنقى مەلۇماتلارغا قارىغاندا، يۇقىرىقى تەركىبلەردىن باشقا، يەنە لىتوسپېرمىدىن A، B، A(Lithospermidin A,B)، شىكونوفوران A، E (shikonofuran A~E) لار بارلىقى مەلۇم بولغان.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ھامىلىدار بولۇشنىڭ ئالدىنى ئېلىش تەسىرى بار. بۇنىڭدا ئەڭلىكئوتنىڭ ئىسپىرتتىكى ئېرىتمىسى بىلەن 30% لىك ئەڭلىكئوت يىلتىزىنىڭ ئارىلاشمىسىنى بىرلىكتە ئىشلەتكەندە، يۇقىرىقى تەسىرىنى بېرىدۇ.
2. باكتېرىيە، ياللۇغلىنىشقا قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. يەنى ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، تاياقچە باكتېرىيەسىنى تۇرمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.
3. قان ئايلىنىش سىستېمىسىغا نىسبەتەن تەسىرى بار. يەنى شىنجاڭ يۇمشاق ئەڭلىكئوتىنىڭ قاينىتىلمىسى ئۆي توشقىنىغا ئىشلىتىلسە، يۈرەكنى كۆرۈنەرلىك ھالدا قوزغىتىدۇ. بۇ تەسىرى قاينىتىلمىسى ئىچىدىكى كالتسىي بىلەن مۇناسىۋەتلىك.
4. ئۆسۈمگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. ئەڭلىكئوت يىلتىزى تىۋىتلىق پەردە ئۈستىدىكى تېرە

راكى ياكى يامان سۈپەتلىك ئۈزۈمسىمان ھامىلىگە نىسبەتەن مەلۇم ئۈنۈمى بار. يەنە جىددىي خاراكتېرلىك لىمفا ھۈجەيرە مەنبەلىك ئاقكېسەلگە نىسبەتەن يەڭگىل ھالدا تورمۇزلاش رولى بار.

5. باشقا تەسىرى: شىنجاڭ يۇمشاق ئەڭلىكتۇت قاينىتىلمىسىنىڭ قىزىتما قايتۇرۇش تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قاننىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، تېرىنى قۇۋۋەتلەش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] قىزىل، جىددىي ۋە سوزۇلما خاراكتېرلىك جىگەر ياللۇغى، تېرە راكى، ئىسسىقلىقتىن بولغان ئەسۋە، ئىسسىقلىقتىن بولغان سېرىقلىق چۈشۈش كېسىلى، قەۋزىيەت، كۆيۈك جاراھەتلىرى، بەلنىڭ تۆۋەن تەرىپىدىكى ئۇششۇك يارىلىرى، چاقا، دائىرىلىك تەمرەتكە، تېرىدىكى سۆسۈن داغ كېسىلى، قۇسۇش، سۈيۈكتە قان كېلىش، ئىسسىقلىقتىن بولغان تىلما قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەڭلىكتۇتتىن 30 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، سۈيىدىن كۈندە ئۈچ ۋاق 10 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بەرسە، كىچىك بالىلاردىكى سۇلۇق ئەسۋىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئەڭلىكتۇت يىلتىزىدىن 60 گىرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ، كۈندە ئىككى ۋاق 30 مىللىلىتىردىن ئىچسە، تېرە راكىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئاق لەيلىگۈل، ھەمىشباھار ئۇرۇقىدىن بەش گىرامدىن، ئاق لەيلى ئۇرۇقى ۋە ئەڭلىكتۇتتىن 30 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سەۋداۋى ياللۇغلارنى قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 9 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان - ئۈچىيى ئاجىز كىشىلەر ۋە چوڭ تەرىتى سۇيۇق كېلىۋاتقان كىشىلەر ئىچىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان، تاباشىر.

[ئورۇنباشارى] نېلۇپەر، بىنەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئەڭلىكتۇت قاينىتىلمىسى.

## ئاق لەيلى يىلتىزى

阿克来里依力提孜

(蜀葵根 shu kui gen)

[باشقا ئاتىلىشى] بىخ خىتمى، ئەسلى خىتى، رېشە خىتمى، خىتمىكى جەر

Althaeae rosea [لاتىنچە نامى]

HollyAock Root [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] خەلقىمىز بۇ ئۆسۈملۈكنى «لەيلىقازاق» دەپ ئاتايدۇ، بۇ ھەمىشباھار ئۆسۈملۈكىنىڭ



ئاق لەيلى

بىر خىلى ھېسابلىنىدۇ. پوستى قىسمى ئاق رەڭلىك، ياغاچ قىسمى سۇس سېرىق رەڭلىك، تەمى تاتلىق، سەل پۇراقلىق، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى تېبابەتتە «ئاق لەيلى يىلتىزى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10.15 - رەسم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا، يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزى تەركىبىدە تەخمىنەن 35% يېپىشقاق ماددا، 37% كىراخمال بار. يەنە ئاز مىقداردا مېۋە يېلىم ماددىسى ۋە شېكەر تۈرلىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاق لەيلىنىڭ قاينىتىلمىسى، قىيامى ۋە سۇقۇيى سىلىقلاشتۇرۇش ۋە ئاغرىق پەسەيتىش دورىسى قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ، شىللىق پەردەلەرنى ئاسرايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، يۇمشىتىش، سىلىقلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى پىشۇرۇش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، قىزىتمىنى پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە ئىششىقى، كۆكرەك پەردە ئىششىقى، نەزلە، زۇكام، يۆتەل، بوغۇم ئاغرىقى، ئۈچەي ياللۇغى، ئىچ سۈرۈش، ئۈچەي توسۇلۇش، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق لەيلى يىلتىزىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئۈچەي توسۇلۇش، ئۈچەي يارىسى، غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىدىن بولغان ئىچ سۈرۈش، سۈيدۈك كۆيۈشۈپ كېلىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. 15 گىرام ئاق لەيلى يىلتىزىنى چالا سوقۇپ، قاينىتىپ، تۇخۇم يېغى ۋە گۈلسەۋسەن يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ياغلىسا، بوغۇم ئاغرىقلىرى ۋە قاتتىق ئىششىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننى سوۋۇتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئارپىبەدىيان، زىرە.

[ئورۇنباھارى] ھەمىشباھار.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوئۇقى سەرپىستان، ئاق لەيلى يىلتىزى قاينىتىلمىسى.

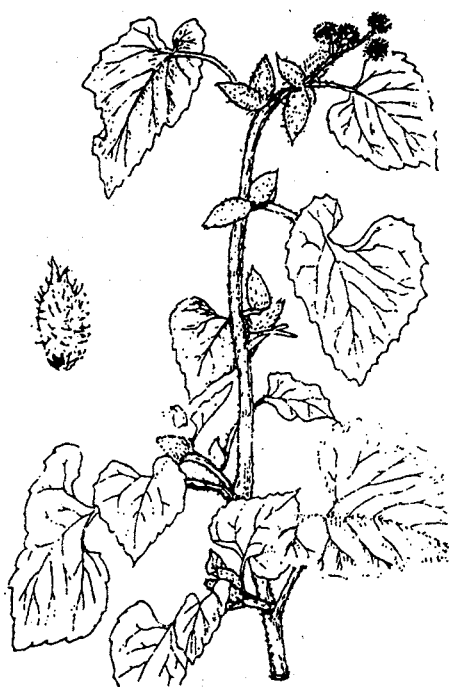


بۇدۇشقا  
补都西哈克  
(苍耳 cang er)

[باشقا ئاتىلىشى] لەسىقى، ئازانودوب، فارۋازگۈنە، چەرچىتە، چەرچىرا

[لاتىنچە نامى] Fructus Xanthium sibiricum

[ئىنگلىزچە نامى] Siberian Cocklebur Fruit



[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بۇدۇشقا قىزىق يىلتىزى ۋە ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «بۇدۇشقا يىلتىزى»، ئۇرۇقى «بۇدۇشقا ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (16.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە ئۆسۈملۈكنى يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزى تەركىبىدە گىلوكوزىد بار. مېۋىسى تەركىبىدە دەرەخ يېلىمى، ئالكولوئىدلار، ۋىتامىن C قاتارلىقلار بار. قۇرۇق مېۋىسى تەركىبىدە %9 مايلىق ياغ، مېغىزى تەركىبىدە %7~6 كىچە سۇ، %40 ياغ بار.

بۇدۇشقا ئۆسۈملۈكى

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۇدۇشقا ئۇرۇقى زەھەرلىك

بولۇپ، تەتقىقاتلاردا ئىسپاتلىنىشىچە، بۇدۇشقا يېغى ۋە بۇنىڭدىكى ئاقسىلنىڭ زەھەرلىك تەسىرى ئانچە كۈچلۈك ئەمەس، ئەمما يېغى ئايرىپ ئېلىنغان قىسمىنىڭ چىلانمىسىنىڭ زەھەرلىك تەسىرى كۈچلۈك، سۇدا ئايرىپ ئېلىنغان گىلوكوزىدلار بۇدۇشقا ئۇرۇقىنىڭ ئاساسلىق زەھەرلىك تەركىبى بولۇشى مۇمكىن، سۇغا چىلاپ تويۇنغاندىن كېيىن، قېپقالغان قالدۇقنىڭ زەھەرلىك تەسىرى ئاز ياكى يوق دېيەرلىك، يۇقىرى تېمپېراتۇرىدا بىر تەرەپ قىلغاندىن كېيىن، قورۇپ كۆيدۈرسە، زەھەرلىك تەسىرى ئۈگەيدۇ. بۇدۇشقا ئۇرۇقىنىڭ قاينىتىلمىسى بەدەن سىرتىدىكى ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە ھاكتېرىيەلەرگە نىسبەتەن مەلۇم دەرىجىدە تورمۇزلاش رولى بار ھەمدە پىروپامىن ياكى ئىسپىرتلىق ئېرىتمىسى بەدەن سىرتىدىكى قىزىل رەڭلىك تۈك تەمرەتكىسى زەھىمۇرۇغىغا نىسبەتەن تورمۇزلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] چايان ۋە باشقىلارنىڭ زەھەرلىك تەسىرىنى قايتۇرىدۇ. بوۋاسىر قېنىنى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۆتەل، مەقئەت ئىششىقى، يەللىك قۇلۇنجى، باھ ئاجىزلىقى، سوزۇلما خاراكتېرلىك بۇرۇن ياللۇغى، بۇرۇن بوشلۇقى ياللۇغى، ھەرخىل چىش ئاغرىقلىرى، ئوتتۇرا قۇلاق ياللۇغى، رېماتىزملىق بوغۇم ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بۇدۇشقانى قاينىتىپ ھەسەل بىلەن ئىچسە، سوغۇقتىن بولغان كونا يۆتەلگە مەجەت قىلىدۇ، كۆكرەكنىڭ يىرىكلىكىنى يوقىتىدۇ.

2. بۇدۇشقانى ئېزىپ، گۈل يېغى بىلەن چاپسا، مەقئەت ئىششىقى ئۈچۈن پايدا قىلىدۇ.

3. بۇدۇشقانى قاينىتىپ يۈزنى يۇسا، يۈزنى قىزارىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] بۇدۇشقاننىڭ ئازراق زەھەرلىك تەسىرى بولغاچقا، ئەھۋالغا قاراپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆكرەككە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ. ئىشتىھانى تۆۋەنلىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بادام مېغىزى، قاپاق يېغى، قارىمۇچ، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] ئاقتىكەن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەجۈنى ئۆشپە، قۇرسى شاھتەررە.

## كاكنەچ

卡克乃吉

(锦灯笼 jin deng long 酸将 suan jiang)

[باشقا ئاتىلىشى] كاكنەچ، ئەرۇسە، پىپوتە، راجى پوتەك

[لاتىنچە نامى] Fructos Physalis alkekengi

[ئىنگىلىزچە نامى] Calyx fruit of Franchet Groundcherry

[تونۇش] بۇ، پىدىگەن ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 100

35 ~ سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان كۆپ يىللىق سامان غول.

لۇق ئۆسۈملۈك كاكنەچنىڭ (شوخلەكتىڭ قۇرۇتۇلغان)

مېۋىسى بولۇپ، پانۇسسېمان، ئوتتۇرىسى كاۋاك، بىر تال

قىزىل رەڭلىك مېۋىسى بار، تەمى ئاچچىق، پۇراقلىق بو.

لۇپ، «كاكنەچ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (17.10 -

رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدا تېرىپ

ئۆستۈرۈلىدۇ، ياۋا ھالدا باغلاردىمۇ ئۆسۈپ قالىدۇ. يەنە

چاۋشيەن، ياپونىيە، ياۋروپا قاتارلىق جايلاردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە مېۋىسى قىزارغاندا ئۈزۈپ ئېلىپ،



كاكنەچ

قۇرۇتۇپ، ھاۋا ئۆتۈشىدىغان جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] گۈل كاسسىنىڭ تەركىبىدە فىزالىن (Phuysalien)، ئۇرۇقىدا مايلىق ياغ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: ھۆل كاكىنەچنىڭ سۈيى ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، يېشىل رەڭلىك يىرىڭلىق تاياقچە باكتېرىيەلىرىنى تورمۇزلايدۇ؛ ياپونىيە كاكىنەچى قىزىتما قايتۇرۇش، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش تەسىرىگە ئىگە. كىلىنىكىدا ئۆتكۈر يىرىڭلىق بادامبەز ياللۇغى ۋە ئۆتكۈر كانايچە ياللۇغىنى داۋالاشقا ئىشلىتىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىدىن ئاجرىتىپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] باغ كاكىنەچى ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق؛ تاغ كاكىنەچى ئۈچىنچى دەرىجىدە سوغۇق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما چۈشۈرۈش، قان تازىلاش، سۈيدۈك ھەيدەش، چىرىشكە قارشى تۇرۇش، دوۋسۇن ۋە جىگەرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك ئېچىشىپ كېلىش، مەزى بېزى ياللۇغى، گال ئاغرىقى، ئۆتكۈر قىزىتما، قان تولغاق، قان بۇزۇلۇشتىن بولغان تېرە كېسەللىكلىرى، بۆرەك يىرىڭلىق يارىسى، دوۋساق يارىسى، بۆرەك تېشى، يىرنىڭ سىيىش، بادامبەز ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كاكىنەچنى ئەمەن بىلەن قوشۇپ قاينىتىپ ئىچسە، ئۈچەيدىكى مەددىلەرنى چۈشۈرىدۇ.
  2. ئايال كىشى ھەيزدىن پاك بولغاندىن كېيىن كاكىنەچ مېۋىسىدىن يەتتە دانە يېسە، ھامىلىدار بولۇشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.
  3. كاكىنەچنى سىقىپ سۈيىنى ئىچسە، ئىششىقلارغا ۋە بوۋاسىر ئىششىقلىرىغا پايدا قىلىدۇ.
  4. كاكىنەچ يىلتىزىنى سۇغا چىلاپ، جاراھەت ۋە ئاقما يارىلارغا سۈركىسە پايدا قىلىدۇ، قۇلاقنىڭ كونا چاقىلىرىنى يوق قىلىدۇ.
  5. كاكىنەچنى قاينىتىپ سۈيىدە غار - غار قىلسا، بادامبەز ياللۇغىغا پايدا قىلىدۇ.
  6. كاكىنەچ، بەدىيان، قىزىلگۈل قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ ياللۇغ قايتۇرىدۇ.
  7. كاكىنەچ، شاھتەررە، يەرلىك شوخلىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ سىرتتىن يۇسا، قىچىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئەزالارنى بوشاشتۇرىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] گۈلقەنت، ئاقىرقەرھە.
- [ئورۇنباسارى] ئىتئۇزۇمى، چۆپچىن.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قۇرسى كاكىنەچ، شەرىبتى كاكىنەچ، ئەرقى كاكىنەچ.

ئاق لەيلىگۈل

阿克来里古丽

(药蜀葵花 yao shu kui hua)

[باشقا ئاتىلىشى] گۈل خىتىمى

[لاتىنچە نامى] Flos Althaea officinalis

[ئىنگلىزچە نامى] Holly hock Flower



[تونۇش] بۇ، تۈگمگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئاق لەيلىگۈل بولۇپ، خەلقىمىز بۇ ئۆسۈملۈكنى «گۈلخەيرى»، «لەيلىقازاق» دەپ ئاتايدۇ، بۇ، ھەمىشباھار ئۆسۈملۈكىنىڭ بىر خىلى ھېسابلىنىدۇ. گۈلى ئاق، قىزىل، رەڭگارەڭ بولىدۇ، گۈلى ئاق بولغىنى ھەممىدىن ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ، ئاق لەيلىگۈلنىڭ تەمى قېرىق، خۇش پۇراق كېلىدۇ. (18.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە گۈلى ئېچىلغاندا يىغىۋېلىنىپ، سالقىن جايدا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە خىمىيەلىك تەركىبلەر

مول.

ئاق لەيلىگۈل

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزۈش، كانايىنى سىلىقلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، يۆتەل پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] نەزلە، زۇكام، يۆتەل، بالىلاردىكى بەزىگە كېسىلى، بالىياتقۇ ئىششىقى، ئاياللاردىكى ئاق خۇن كېسىلى، كۆز قىزىرىپ ئاغرىش، ئىسسىقلىق بولغان باش ئاغرىقى، بالىياتقۇ ئىششىقى، ئۇچەي ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. نېلۇپەر ۋە ئاق لەيلىگۈلدىن 10 گرامدىن، چۈچۈكبۇيا يىلتىزىدىن 20 گرام، سەرپىستاندىن 15 گرام، گاۋزىباندىن 10 گرام، ئەرەب يېلىمىدىن 10 گرام، بېھى ئۇرۇقىدىن يەتتە گرام، قەنتتىن

250 گرام ئېلىپ، دورىلاردىن قائىدە بويىچە شەرىپەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ئۆپكە ياللۇغى، كۆكرەك پەردە ياللۇغى ۋە قۇرۇق يۆتەلگە شىپا بولىدۇ.

2. ئاق لەيلىگۈل، بابۇنە، ئىككىلىملىك، يەرلىك شوخلا قاتارلىقلاردىن تەڭ مىقداردا ئېلىپ، ئەرقى شوخلا بىلەن زىمات تەييارلاپ، تۆۋەنكى قورساق ساھەسىگە چاپسا، بالىياتقۇ ئىششىقىغا ۋە ئاق خۇن كۆپ كېلىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئارپىبەدىيان.

[ئورۇنباىسارى] ھەمىشباھار گۈلى، بىنەپشە گۈلى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئاق لەيلىگۈل زىماتى.

### ھەمىشباھار ئۇرۇقى

艾密射巴合尔欧如合

(金盏花 jin zhan hua)

[باشقا ئاتىلىشى] بەرزۇل ھەييۇل ئالىم، تۇخۇمى خۇبىازى

[لاتىنچە نامى] *Malva verticillata*

[ئىنگىلىز نامى] Hollyhack Flower



[تونۇش] بۇ، لەيلىگۈل ئائىلىسىدىكى سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ھەمىشباھارنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، بۇ ئىككى خىل بولىدۇ، بىر خىلى چوڭ بولۇپ، 90 سانتېمىتىر ئېگىزلىكتە ئۆسىدۇ. يوپۇرمىقى رەيھاننىڭ يوپۇرمىقىغا ئوخشاش تىل شەكلىدە بولىدۇ، گۈلى كىچىك، ئۇرۇقى ئاق لەيلى ئۇرۇقىغا ئوخشايدۇ، يەنە بىر خىلى كىچىك بولۇپ، 30 سانتېمىتىر ئېگىزلىكتە ئۆسىدۇ، يوپۇرمىقى ناھايىتى كىچىك، ھەر ئىككىلا ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقى يېشىل، ئۇششاق قىزىق ۋە قارا، تەمى ئاچچىقراق، شاخلىرى ۋە يوپۇرماقلىرىدا چاپلىشاڭغۇ سۇيۇقلۇقلار بولىدۇ، بۇ ئۆسۈملۈك داۋاملىق كۆكرىپ تۇرغانلىقى ئۈچۈن «ھەمىشباھار» دەپ ئاتالغان. ئۇرۇقىنىڭ شەكلى بۆرەكسىمان بولۇپ، غەدەلاپلىق، رەڭگى ئاقۇچ، تەمى قېرىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ.

دۇ. (19.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەنزىرىلىك ئۆسۈملۈك سۈپىتىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. ئاپتونوم رايونىمىز شىنجاڭنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يۇمشىتىش، قىزىتما پەسەيتىش، بىلەن بوشتىتىش، يۆتەل پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، جىگەر ۋە تالنىڭ توسالغۇسىنى ئېچىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئىچ سۈرۈشنى ۋە قاننى توختىتىش، ئۆپكەنى تازىلاش، ئۈچەينى تازىلاش، ئۈچەي قۇرتلىرىنى ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] دەم سىقىلىش، باش، كۆز، قۇلاق ئاغرىقلىرى، يۆتەل، ئىچ سۈرۈش، ئۈچەي قۇرتى، قان تۈكۈرۈش، جىگەر ۋە تال توسۇلۇش، ئىسسىقلىق بولغان ئىششىقلار ۋە ھەر خىل جاراھەتلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گرام ھەمىشباھار ئۇرۇقىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، ھەر خىل ئاغرىقلارنى توختىتىدۇ.  
2. 10 گرام ھەمىشباھار يوپۇرمىقىنى سىقىپ ئۇسارىسىنى ئېلىپ، زەيتۇن يېغى بىلەن قوشۇپ، قاينىتىپ تەييارلانغان ياغنى قۇلاققا تېمىتسا، ئىسسىقلىق بولغان قۇلاق ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ، ئىچسە يۆتەلگە پايدا قىلىدۇ.

3. ھەمىشباھار ئۇرۇقى، قىزىلگۈل، فۇپەل قاتارلىقلارنىڭ قاينىتىلغان سۈيىدىن 30 مىللىلىتىر ئىچىپ بەرسە، ئىچ سۈرۈش ۋە ئېغىزدىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ.

4. ھەمىشباھارنىڭ ھۆل يوپۇرمىقىنى سوقۇپ خېمىر قىلىپ چاپسا، ئىسسىقلىق بولغان ئىششىقلار، تېرىدىكى مۇدۇر، ھۆل جاراھەتلەر ۋە بېغىش ئاغرىقلىرىغا پايدا قىلىدۇ.

5. ھەمىشباھار گۈلىدىن 10 گرام، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن 10 گرام، لاچىنداندان يەتتە گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قۇرۇق يۆتەلگە شىپا بولىدۇ.

6. ھەمىشباھار ئۇرۇقى، ئىككىلىملىك، بابۇنە، يەرلىك شوخلىدىن ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ۋاننا قىلسا، بالىياتقۇ ئىششىقىنى ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە، قۇرۇق يوپۇرمىقىدىن 4 ~ 12 گرامغىچە، سىقىلغان سۈيىدىن 15 ~ 30 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ھۆلۈكىنى ئاشۇرۇۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، قاقىلە، تۇرۇپ.

[ئورۇنباشارى] ئاق لەيلى ئۇرۇقى، سېمىزئوت ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوئوقى سەرپىستان، مەتبۇخى نەزلە.

## ئىسپىغۇل

### 衣斯皮胡力

(腺毛车前子 xian mao che qian zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزۇرۇل قوتونا، ئىسپىغۇل

[لاتىنچە نامى] Semen plantago asiatica

[ئىنگلىزچە نامى] Asia plantain seed



ئىسپىغۇل ئۆسۈملۈكى

[تونۇش] بۇ، پاقىيوپۇرمىقى ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تۇخۇمىسىمان يوپۇرماقلىق پاقىيو-پۇرمىقى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «ئىسپىغۇل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇقى چاسا شەكىللىك ئۇش-شاق، رەڭگى سېرىققا مايىل ئاق، قارىسىمۇ بولىدۇ. تەم-سىز، شېرىلىك كېلىدۇ، سۇغا سالسا لوئابى چىقىدۇ. [چىقىش ئورنى] كەشمىر، ئىران، ئافغانىستاندىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] لوئابىنى ئېلىپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا، قان خىلىتىدىن بولغان ياللۇغلارنى قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، يۆتەل پەسەيتىش، بەلغەم بوشتىش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئۆسۈملۈكنى قانداقۇرۇش، ئىچىنى توختىتىش، باش ئاغرى-

قىنى پەسەيتىش، ئىششىقلارنى ياندۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، قاننىڭ ھارارىتىنى ياخشىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] تولغاق، ئىچ سۈرۈش، يۆتەل، زۇكام، گال قۇرۇش، ئاشقازان ۋە ئون ئىككى بارماق ئۈچەي يارىسى، تىل ئېچىشش، تىل يېرىلىش، بۆرەك ۋە سۈيدۈك يولى ياللۇغى، سۆزەك، قان سىيىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىسپىغۇل، بېھى ئۇرۇقىدىن 10 گرامدىن، تاباشىردىن يەتتە گرام ئېلىپ لوئابىنى چىقىرىپ، يەتتە گرام تاباشىرغا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، قان ۋە سەپراۋى ئىسھاللارغا شىپا بولىدۇ.

2. ئىسپىغۇل، بېھى ئۇرۇقى، گاۋزىبان قاتارلىقلاردىن بەش گرامدىن ئېلىپ قايناق سۇدا دەملەپ، شىرنىسىنى چىقىرىپ تىلغا چاپسا، تىل يېرىلىش ۋە تىل ئېچىششنى پەسەيتىدۇ.

3. بېھى ئۇرۇقى، ئىسپىغۇللارنى سوقۇپ، گۈل يېغى ۋە سىركە بىلەن قوشۇپ بوغۇملارغا چاپسا، ئىسسىقلىق بولغان ئاغرىققا شىپا بولىدۇ، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

4. ئىسپىغۇل بىلەن بېھى ئۇرۇقىنىڭ لوئابىنى چىقىرىپ، بەدىيان، بالەنگۈنى سوقۇپ، بىرلەشتۈرۈپ ئىچىپ بەرسە، قان تولغاقتا شىپا بولىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 12 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] جىنسىي ئىقتىدارىنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ، نېرۋىلارنى ئاجىزلاشتۇرىدۇ، ئىشتىھانى تۈتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئاقىرقەرھە.

[ئورۇنباىسارى] بېھى ئۇرۇقى، سېمىزئوت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى تىن، قۇرسى تاباشىر كافۇرى، ئىسپىغۇل لوئابى، زىماتى ئىسپىغۇل.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئىسپىغۇلنى سوقۇپ ئىچكى تەرەپتىن بېرىلسە، ئۇنىڭ شىرنىسى بولغانلىقتىن ئۈچەيگە چاپلىشىپ قېلىپ، ئۈچەيدە جاراهەت پەيدا قىلىدۇ ۋە ھاياتقا خەۋپ يېتىدۇ. شۇڭلاشقا بۇنى سوقۇپ ئىشلىتىشكە بولمايدۇ. ئەگەر بىلمەستىن 30 گىرام ئىسپىغۇلنى سوقۇپ بېرىپ قالسا، بەدەن ھارارىتىنى تۆۋەنلىتىپ، سېزىمنى يوق قىلىدۇ، ئاجىزلىتىدۇ، ئەس - ھوشىنى يوقىتىدۇ. ئەگەر يۇقىرىقىدەك ئەھۋال يۈز بەرسە، دەرھال ھەسەلنى سۇ بىلەن قاينىتىپ، تۈز ۋە توغرىغۇ قوشۇپ ئىچكۈزۈپ قۇستۇرۇش لازىم، ياغلىق شورپا، ئىللىتىلغان تۇخۇم، قارىمۇچ، يالپۇز، مۇسەللەسنى ئارىلاشتۇرۇپ ئىچكۈزۈش كېرەك.

## قار لەيلىسى

卡尔来力斯

(雪莲花 xue lian hua)



[باشقا ئاتىلىشى] تاغ لەيلىسى

[لاتىنچە نامى] Herba Saussurea involucrata

[ئىنگىلىزچە نامى] Snow Lotus

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى

ئۆسۈملۈك قارا لەيلىسىنىڭ پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت.

(21.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى ھەم رۇ-

سىيە، موڭغۇلىيە قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە گۈلى ئېچىلغاندا ياكى ئېچى-

لىشتىن بۇرۇن يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ھەر خىل ئېلېمېنتلار

مەۋجۇت.

قار لەيلىسى



[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى]

1. بۇ ئالكولوئىد قان تومۇرلىرىنىڭ ئۆتكۈزۈشچانلىقىنى تۆۋەنلىتىدۇ.
2. ناركوزلانغان توشقاننىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ.
3. پاقا يۈرىكىنى تورمۇزلايدۇ.
4. ئورگانىزىمدىن ئايرىلغان توشقاننىڭ ئۈچەي سىلىق مۇسكۇلىنى تورمۇزلايدۇ ھەم ئىسپازمىنى بوشاشتۇرىدۇ.
5. ئەرەكەن رادىكاللارغا ھەم ھارغىنلىققا قارشى تەسىرگە ئىگە.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، تەرلىتىش، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەش، قاننى جانلاندۇرۇش، پەي، نېرۋىلارنى قۇۋۋەتلەش، بالىياتقۇ، تۇخۇمداننى كۈچەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] رېماتىزم، بوغۇم ئاغرىقى، بۆرەك سوۋۇپ كېتىش، ھەيز توختاپ قېلىش، بالا ھەمراھىنىڭ قىيىندا چۈشۈشى، قىزىل، يۆتەل، ئەرلىك جىنسىي ئاجىزلىق، ئاق خۇن كۆپ كېلىش، چىش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]
1. قار لەيلىسىدىن بەش گىرام، زاراڭزا چېچىكى، ئاغىچا قاتارلىقلاردىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ھەيز تۇتۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. قار لەيلىسى ۋە سۆرۈنجاندىن 10 گىرامدىن، سانادىن 15 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، بوغۇم ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق نەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىلمەيدۇ، مىقدارى ئېشىپ كەتسە تەرلىتىدۇ، ھەتتا زەھەرلىك نىشنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] ئانارگۈل.
- [ئورۇنباشارى] زاراڭزا چېچىكى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قار لەيلىسى دەملەمىسى.

## مامىرانچىن

马米然其尼

(黄连 huang lian)

[باشقا نامى] مامىران سىنى، مامىران چىنى

[لاتىنچە نامى] Rhizoma copti shimensis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Coldthread

[تونۇش] بۇ، ئېپىقتاپانلىقلار ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك مامىرانچىن



مامرانچىن ئۆسۈملۈكى

(Coptis chinensis Franch) بولۇپ، ئۆسۈملۈكنىڭ قۇرۇ-  
تۇلغان يىلتىزسىمان غولى، «مامرانچىن» نامىدا دورىغا  
ئىشلىتىلىدۇ. (22.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىزاڭ، خۇبېي، خۇنەن، شەنشى، سى-  
چۈەن ھەم ھىندىستان ۋە ياپونىيە قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز ۋە ياز پەسلىدە گۈلى ئېچىلىدۇ،  
گۈلى ئېچىلغاندا يىغىۋېلىپ، گۈل بەرگىنى ئايرىپ، سايىغا  
يېيىپ قۇرۇتۇپ، قۇرۇق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] بىر - بىردىن ئىشقارى، جاترورلىز  
(jatrorrhizine)، كوپتىزىدىن ئىشقارى، پالماتىن  
(palmatine)، ماگنوفلورىن (magnoflorine) قاتارلىق تەر-  
كىبلەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. مىكرو ئورگانىزمغا بولغان تەسىرى: بىر - بىرىن ئىشقارىنىڭ باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى  
بار.

2. قان ئايلىنىش سىستېمىسىغا بولغان تەسىرى: قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ، قان تومۇر سىلىق  
مۈسكۇلىنى بوشاشتۇرىدۇ، ئۆت سۈيۈقلۈكىنىڭ ھاسىل بولۇشىنى تېزلىتىدۇ، قاندىكى قەنت مىقدارىنى  
تۆۋەنلىتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش، يەل ھەيدەش، توسال-  
غۇلارنى ئېچىش، قان تازىلاش، جاراسىم ئۆلتۈرۈش، تېرىگە جۇلا بېرىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كۆز تورلىشىش، كۆزدىكى ئاق داغ، بەرەس، بەھەق، قىچىشقا، قوتۇر،  
داغ، چىش ئاغرىقى، سېرىقلىق چۈشۈش (يەرقان)، تولغاق، بوۋاسىر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مامرانچىن يىلتىزىنى شارابقا قوشۇپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، جىگەردىكى توسالغۇلارنى  
ئاچىدۇ، يەرقان كېسەلىگە پايدا قىلىدۇ، ئېزىپ بوۋاسىر تۈگۈنچىلىرىگە چاپسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.  
2. مامرانچىننى قاينىتىپ، سۈيىنى يەرلىك ئورۇنغا سۈركىسە، بەھەق، بەرەس ۋە تېرىدىكى  
داغلارنى يوقىتىدۇ.

3. مامرانچىننى ھەسەل ۋە سىركە بىلەن ئېزىپ، تىرناقتىكى ئاق داغ، بەرەس، بەھەق ۋە  
قىچىشقاقلارغا ئىشلەتسە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. زىرە، لاچىندانە، مامرانچىن قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ، چايلىق قىلىپ ئىچسە يەل  
ھەيدەيدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلاردا باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ. بۆرەك كېسەللىكلىرى ئۈچۈن زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، قىزىلگۈل.

[ئورۇنباسارى] زەرچىۋە، مۇرمەككى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەبىي زەھەب، مەجۈنى چۆچىن، شەرىبىتى مۇسەپپىخۇن.

## چىغىرتماق يىلتىزى

切合日提马克依力提孜

(马蔺根 ma lin gen)

[باشقا ئاتىلىشى] پىيارانگا مامران، مەمىرا

[لاتىنچە نامى] Radix Irsi Chinensis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Iris Root

[تونۇش] بۇ، چىغىرتماق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك شورلۇق چىغىرتماق ئۆسۈملۈكىدە. نىڭ يىلتىزى بولۇپ، يىلتىزىنىڭ سىرتقى يۈزى سارغۇچ ئاق رەڭلىك، ئىچكى قىسمى قوڭۇر رەڭلىك، سەل قاتتىق، شىرشىم كېلىدۇ، يىلتىزسىمان غولى، تەمى ئاچچىق، ئاز-راق پۇراقلىق بولىدۇ. (10.23 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن كۆپرەك چىقىدۇ ھەم رۇس-يە، ئوتتۇرا ئاسىيا، يۇنانىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] 5 ~ 6 يىللىق بولغان چىغىرتماقنىڭ يىلتىزىنى 10 -، 11 - ئايلاردا يىغىۋېلىپ ساقلايدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزسىمان غولىنىڭ تەركىبىدە فىلاۋونلار، ئۇچۇچان ماي، كىراخمال قاتارلىقلار بار.

چىغىرتماق

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مىكرو ئورگانىزم ۋە پارازىت قۇرتلارغا قارشى تەسىرگە ئىگە؛ قان پىلاسى-تىنىكلىرىنىڭ توپلىشىشىغا قارشى تۇرۇپ، تىنچلىقلارنى ئېرىتىش رولىغا ئىگە؛ قان شېكېرىنى تۆۋەنلەت-تىش، ئۆسمىگە قارشى تۇرۇش تەسىرىگىمۇ ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ، توغراپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، بەدەننى قىزىتىش، تېرىنى پارقىرىتىش،

ياللۇغ قايتۇرۇش، پەي - نېرىپلارنى قۇۋۋەتلەش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كۆكرەك پەردە ياللۇغى، تىترىمە كېسەل، پالەچ، لەقۇا، بوغۇم ئاغرىقى، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى، تال ئىششىقى، بويۇن بەز سىلى، شەققە، زۇكام، يۈزدىكى داغلارنى چۈشۈرۈش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەش گىرام چىغىرتماق يىلتىزنى ئېزىپ، گۈل يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ باشقا چاپسا ياكى سوقۇپ تاماكا ئورنىدا چەكسە، كونا باش ئاغرىقىنى يوقىتىدۇ.

2. چىغىرتماق يىلتىزى بىلەن يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ ئىچسە، كۆز قاراڭغۇلىشىش، يۈرەك قوزغىلىش، پالەچ، لەقۇالارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. بەش گىرام چىغىرتماق يىلتىزنى ئېزىپ، سىركە بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، تال ئىششىقى ۋە قورساققا سۇ چۈشۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. چىغىرتماقنىڭ گۈلى ۋە يىلتىزىدىن ياغ تەييارلاپ يەرلىك ئورۇننى ياغلىسا، پەيلەرنى يۇمشىتىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ، بۆرەككە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، كەتىرا.

[ئورۇنباسارى] مازارىيون.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] زۇكام، جەۋھىرى، شەربىتى زۇپا، زەرۋرى مامىرانچىنى، ھەببى مامىرانچىنى.

## تومۇر دورىسى

都热斯铁木尔

(大莪根 da qia gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ئۆشپە مەغرىبى، سەرسىبىل

[لاتىنچە نامى] Radix smilax china

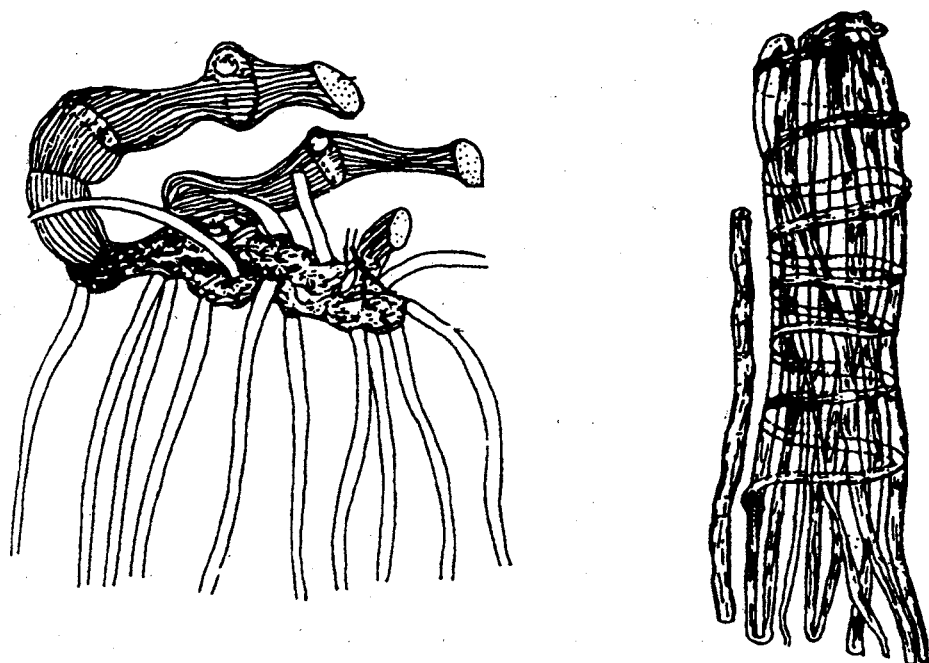
[ئىنگلىزچە نامى] chinaroot smilax

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق يامىشىپ ئۆسىدىغان چاتقال چۆپچىنىنىڭ قۇرۇتۇلغان يىلتىزى بولۇپ، «ئۆشپە» ياكى «تومۇر دورىسى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇزۇن تومۇرسىمان ھالەتتە، ئىچى كاۋاك، رەڭگى قىزىل، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] جەنۇبىي ئامېرىكا، ئوتتۇرا ئامېرىكا قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا، يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ

ساقلىنىدۇ.



تومۇر دورىسى

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۆسۈملۈك يىلتىزى تەركىبىدە ئۆشپە گىلۇكوزىسى (Saras Saponin) بولۇپ، كىرىستال جىسىم بار. بۇ سۇدا ئىسسىق ئىسپىرتتا ئاسان ئېرىيدۇ، يەنە پارىللا (parilila)، پارىگىلا (parigila)، چۆپچىن گىلۇكوزىدى (Smilax saponin) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۆشپە گىلۇكوزا ئۆسۈملۈكلەرنىڭ باكتېرىيەگە قارشى بىردىنبىر ماددىسى بولۇپ، زەمبۇرۇغنىڭ ئاكتىپچانلىقىنى تورمۇزلايدۇ. باشقا مۇڭگۈزى زەمبۇرۇغى، ھال رەڭلىك تىرىخو تېنىن، شال ۋابا زەمبۇرۇغى، رەڭگى ئۆزگىرىشچان كۆپ كاۋاكلىق زەمبۇرۇغ قاتارلىقلارنى تورمۇزلايدۇ ھەمدە مەلۇم دەرىجىدە باكتېرىيەگە قارشى تەسىرىمۇ بار، ئۆشپە گىلۇكوزىنىڭ قان ھۈجەيرىسىنى ئېرىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ، توغراپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىنىڭ ئاخىرىدا قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، يۇمشىتىش، تەرلىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان بۇزۇلۇشتىن بولغان ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرى، ناسۇر، سىفلىس، جوزام، قىچىشقاق، بوغۇم ئاغرىقى، بالىياتقۇ، تۇخۇمدان ئىششىقى، بۆرەك، سۈيدۈك يولى ياللۇغى، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق ئىششىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خېنىدىن 15 گىرام، چىلان، شاھتەررە، چۆپچىن، تومۇر دورىسى، ئامىلە قاتارلىق دورىلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قايناتما تەييارلاپ ئىچسە، قان بۇزۇلۇشتىن بولغان ھەر خىل تېرە

كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. تومۇر دورىسىدىن 15 گرام، سانا، سۆرۈنجان، بەدىيان قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ، كۈندە ئىككى ۋاق، بەش گرامدىن ئىستېمال قىلسا، مەۋەدىن بولغان بوغۇم ئاغرىقلىرىغا پايدىلىق.

3. تومۇر دورىسى مەتبۇخى ئەپتىمۇن تەركىبىگە قوشۇپ بېرىلسە، بالىياتقۇ جاراھىتى ئىششىقى، راققا پايدىلىق.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ. تەپ پەيدا قىلىدۇ. ئىسسىق مىزاجلىقلارغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] تاتلىق بادام يېغى، كەتىرا.

[ئورۇنباىسارى] چۆچىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئۆشپە شەرىبىتى، مەجۈنى ئۆشپە.

### ئۈجمە يوپۇرمىقى

吾吉买优盖日密克

(桑叶 sang ye)

[باشقا ئاتىلىشى] ئاق ئۈجمە يوپۇرمىقى، ۋەرەقى تۇت

[لاتىنچە نامى] Folium Morus alba

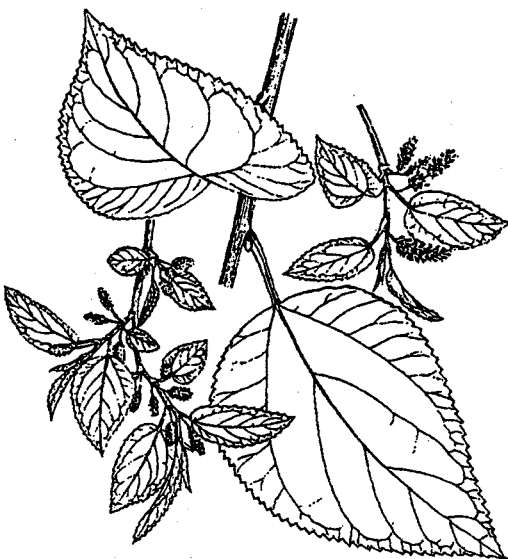
[ئىنگلىزچە نامى] Mulberry Leaf

[تونۇش] بۇ، ئۈجمە ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئاق

ئۈجمىنىڭ يوپۇرمىقىدىن ئىبارەت، يوپۇرماقلىرى تۇخۇم-سىمان شەكىلدە بولۇپ، ئۇچى تەرىپى ئۇچلۇق ياكى كەڭ، تۈۋى يۈرەك شەكىللىك بولىدۇ، رەڭگى سارغۇچ يېشىل رەڭدە كېلىدۇ. (24.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] جەنۇبىي شىنجاڭ رايونلىرىدا ئۆستۈرۈلىدۇ، مەملىكىتىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىنمۇ چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى رۇتىن بولۇپ، پەسىلنىڭ ئۆزگىرىشىگە ئەگىشىپ مىقدارىمۇ ئۆزگىرىپ بارىدۇ. مەسىلەن: 8-ئايدا 1.88%، 10-ئايدا 3%، 12-ئايدا 1.38%، ئۇنىڭدا باشقا موراكتىن (Moracetin)،



ئۈجمە يوپۇرمىقى

β - ستوستىرول، لۇپېئول (Lupeol)، فمولىزىن

(Hemolsin)، مۇرسىن A، B قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قاندىكى قەنت مىقدارىنى تۆۋەنلىتىش، مايىنى تۆۋەنلىتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قېرىشنى كېچىكتۈرۈش، راققا قارشى تۇرۇش، چارچاشنى تۈگىتىش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش قاتارلىق تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ھارارەت پەسەيتىش، سۇلۇق ئىششىقلارنى تارقىتىش، جىگەرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش، ئاغرىق پەسەيتىش تەسىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىق بولغان زۇكام، يۆتەل، سوزۇلما كاناي ياللۇغى، باش ئاغرىقى، يۆتەل، گال ئاغرىقى، كۆز ئاغرىقى، كۆز قىزىپ ئاغرىش، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىزلىقى، جىگەر ۋە بۆرەك ئاجىزلىقى، رېماتىزملىق بوغۇم ئاغرىقى، نېرۋا ئاجىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۈجمە يوپۇرمىقىدىن 35 گرام، سوغىگۈلدىن تۆت گرام، ئاق تۇرۇپتىن 70 گرام، نەشپۈتتىن بىر دانە، ئاقشېكەردىن 35 گرام ئېلىپ قوشۇپ سۇدا قاينىتىپ، ئۈچكە بۆلۈپ ئىچسە، بالىلاردىكى يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. يېڭى ئۈجمە يوپۇرمىقىدىن 500 گرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ، ئۇنىڭ ھورىدا ئاغرىق كۆزنى يۇيۇپ بەرسە، كۆز بىرىكتۈرگۈچى پەردىسىنىڭ ئۆتكۈر ياللۇغىغا شىپا بولىدۇ.

3. ئۈجمە يىلتىزىنىڭ ئاق پوستىدىن 20 گرام، زىسۇ ئۇرۇقىدىن 12 گرام، خام چۈچۈكبۇيىدىن سەككىز گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سوزۇلما كاناي ياللۇغى، يۆتەل ۋە دەم سىقىلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئۈجمە يىلتىزىنىڭ پوستىدىن 20 گرام، خام زەنجىۋىل پوستى، تاۋۇز شاپىقى، تەرخەمەك شۆپۈكى، كۆك كاۋا شۆپۈكىنىڭ ھەربىرىدىن 12 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، قورساققا سۇ يىغىلىش ۋە قورساق ئىششىقىغا شىپا بولىدۇ.

5. ئۈجمە شېخىدىن 500 گرام، يۇلغۇن مېۋىسىدىن 35 گرام ئېلىپ، قاينىتىپ سوۋۇغاندىن كېيىن شامىسىنى ئېلىۋېتىپ، 35 گرام ھەسەل قوشۇپ سۇس ئوتتا قاينىتىپ، مەلھەم ھالىتىگە كەلتۈرۈپ، ھەر قېتىمدا 16 گرام، كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە، رېماتىزملىق بوغۇم ئاغرىقىغا شىپا بولىدۇ.

6. ۋاسالغۇ، ئۈجمە يوپۇرمىقى، خام ئەگرىسۇناينىڭ ھەربىرىدىن 20 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، نېرۋا ئاجىزلىقى، ئۇيقۇسىزلىق ۋە قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] پەي - مۇسكۇللاردا بوشاش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباشارى] بىنەپشە، نېلۇپەر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] زۇكام كاشكىپى.

كۈتۈكى

菩提克

(胡黄连 hu huang lian)

[باشقا ئاتىلىشى] بۆرىبوغار

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Picrorhiza Scrophulariiflora

[ئىنگىلىزچە نامى] Figwortflower Picrorhiza Rhizome

[تونۇش] بۇ، چۇقا ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 5 ~ 15 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كۈتكىنىنىڭ (يەنە بىر خىل نامى «بۆرىبوغار») يىلتىزسىمان غولى بولۇپ، «كۈتكى» ياكى «بۆرىبوغار» نامىدا دورغا ئىشلىتىلىدۇ. يىلتىزسىمان غولى كۈنۈس شەكىللىك، تەكشى ياكى سەل مايماق، سىرتقى يۈزى سارغۇچ كۈل رەڭلىك ۋە سارغۇچ قوڭۇر رەڭلىك، پارقراق كېلىدۇ. (10، 25 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شىزاڭ ۋە ھىندىستان، نېپال، سىنگاپور قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كۈتكى تەركىبىدە تەخمىنەن 4% ~ 3% كىچىك كۈتكىن (Kutkin)، دى ماننىتول (D-Mannitol)، 0.1% ۋانىلىك ئاتسىد (Vanillic acid)، ئاز مىقداردا كۈتكىئول (Kutkiol)، كۈتكىستېرول (Kutkisterol) ۋە ئاپوتسىنىن (Apocynin) قاتارلىقلار بار، كۈتكىن بولسا بىر خىل تۇراقلىق كىسلاتالىق ماددا دەپ قارالماقتا، شىزاڭ كۈتكىسى ھەققىدە مەلۇمات تېپىلمىدى، لېكىن بۇنىڭ ئاچچىقلىق دەرىجىسى ئىسپىرت ۋە سۇدىكى چىلانمىسى كۈتكى بىلەن ئوخشايدۇ، كۈتكى مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ۋىتامىن C، قەنت تۈرلىرى، كىراخمال، ئاقسىل قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] كۈتكىنىنىڭ سۇدىكى چىلانمىسىنى (4 : 1 نىسبەتتە) تەجرىبە نەيچىسىدە بىنەپشە رەڭلىك تۈك تەمرەتكە زەمبۇرۇغى قاتارلىق تېرە زەمبۇرۇغلىرىغا نىسبەتەن ئوخشىمىغان دەرىجىدە تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە. يىلتىزىدىن ئېلىنغان ئۆت سۇيۇقلۇقىنى ماڭدۇرۇش، باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش رولىغا ئىگە، شۇڭا بۇ جىگەر ياللۇغى ۋە سۈيدۈك يولى يۇقۇملىنىشى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئۈنۈمى ياخشى.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھەزىمنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش،

قىزىتما، قۇرت چۈشۈرۈش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەزىم ناچارلىقى، ئىشتىھاسىزلىق، قەۋزىيەت، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق

ئىششىقى، سۈيدۈك يولى يۇقۇملىنىش، ئۈچەيدە قۇرت پەيدا بولۇش، باش ئاغرىقى، شەققە ۋە چىش



ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈتكىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ، بىر گىرام ئەتراپىدا ئىچسە ياكى كۈتكىنى چالا سوقۇپ قاينىتىلمىسىنى ئىچىپ بەرسە، ئومۇمىي بەدەن سۇلۇق ئىششىقلىرىغا پايدا قىلىدۇ.
  2. كۈتكىدىن بەش گىرام ئېلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ، سۇفۇپنى ھەسەل بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، قەۋزىيەت ۋە ئادەتلەنگەن قەۋزىيەتكە پايدا قىلىدۇ.
  3. كۈتكىنىڭ قاينىتىلمىسى بىلەن ئېغىزنى چايقىسا، چىش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق ئەسرى] قۇستۇرىدۇ ۋە تارتىشىش پەيدا قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، مەستىكى.
- [ئورۇنباسارى] شىزالىق كۈتكىسى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] كۈتكى قاينىتىلمىسى.

يىلان قاسرىقى

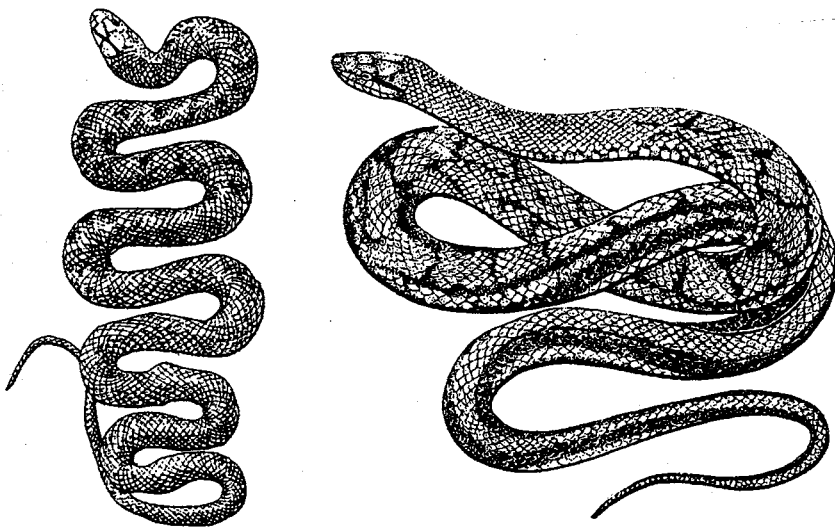
衣郎哈斯日格

(蛇蜕 she tui)

[باشقا ئاتىلىشى] سەلىخولەيىيە، پوستى مار، سانىپ كى كال

[لاتىنچە نامى] Pirostrasum serpentis

[ئىنگىلىزچە نامى] Snake slough



يىلان

[تونۇش] بۇ، سېرىق باش يىلان ئائىلىسىدىكى ھايۋان سېرىق باش يىلان، ئاق يەر يىلىنى، شۇنىڭغا ئوخشاش، باشقا يىلانلارنىڭ تاشلىغان قۇرۇق تېرە قاسرىقى بولۇپ، سىلىندىر شەكىللىك، يېرىم سۈزۈك بولىدۇ. دۈمبە تەرىپى كۈل رەڭ، كۈمۈش رەڭلىك، پۇرىقى بىر ئاز بەتبۇي كېلىدۇ. (10.26 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن، جۇڭگونىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بىر يىلنىڭ ھەممە ۋاقتىدا يىغىۋالغىلى بولىدۇ. 4 ~ 10 ئايلار مەزگىللىرى ئەڭ كۆپ بولۇپ، يىغىۋالغاندىن كېيىن قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] قۇرغاق يۈزدىكى تېرىسىدە كوللاگېن (Collagen) بار، قان زەربىدا زەھەرگە قارشى تەركىبلەر بار ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش رولى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قان تازىلاش، بۆرەك ۋە دوۋىساقلىق تاشلارنى ئېزىپ چۈشۈرۈش، سۆڭەكنى يوقىتىش، ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بوۋاسىر، قۇلاق ئاغرىقى، كۆز ياشانغىراش، مەقئەت يارىسى، تەمرەتكە، ھەر خىل يارا، چاقىلار، ئاقىملار، خانازىر، ئاقكېسەل، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بىر گىرام يىلان قاسرىقىنى ئارپا ئۇنىنىڭ خېمىرى ئىچىگە ئېلىپ، قوقاسقا كۆمۈپ پىشۇرۇپ، دورا ياكى شېكەر بىلەن ئېزىپ ئىچسە، بوۋاسىر كېسەللىكى ئۈچۈن شىپا بولىدۇ.
  2. كۈشتە قىلغان نەشە تالقىنى بىلەن بەش گىرام يىلان قاسرىقى سۇفۇپىنى ئارىلاشتۇرۇپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلسا، دوۋىساقلىق تاشلارنى ئېزىتىپ چۈشۈرىدۇ.
  3. نۆشۈردىن ئۈچ گىرام، ئاقىرقەرھادىن 10 گىرام، يىلان قاسرىقىدىن بەش گىرام ئېلىپ، مەلھەم قىلىپ چاپسا، تەمرەتكە، ئاقكېسەل قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. زەيتۇن يېغى، ھاراق بىلەن كۆيدۈرۈلگەن يىلان قاسرىقىنى بىرلەشتۈرۈپ باشقا سىرتىدىن چاپسا، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈپ كېتىشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ ۋە چاچ ئۈندۈرىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆزگە زىيان قىلىدۇ ھەم تېرىنى قۇرغاقلاشتۇرىدۇ.

[ئورۇنباشارى] يىلان.

[تۈزەتكۈچىسى] يۇمغاقسۈت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەجۇنى ئەفئى، ھەببى مارى بەرەس.

# دڭزىيا

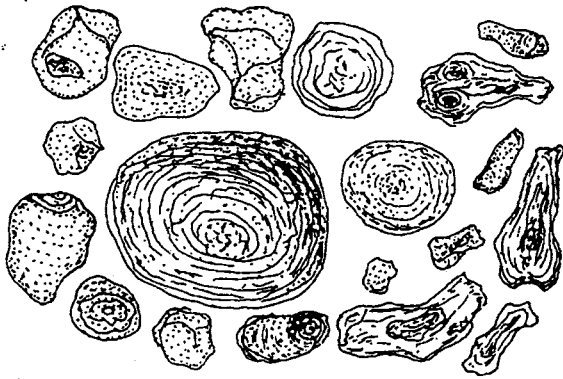
## 定孜亚

(牛黄 niu huang)

[باشقا ئاتىلىشى] كالايدا تېشى، يادا تاش

[لاتىنچە نامى] Calculus Bos grunniens

[ئىنگلىزچە نامى] Cow-bezoar, Bezoar



دڭزىيا

[تونۇش] دڭزىيا تەبئىي ۋە سۈنئىي بولىدۇ. بۇنىڭ تەبئىيىسى ئاغرىق كالا ۋە سۈ كالىسىنىڭ ئۆتى ئىچىدە پەيدا بولۇپ، كۈز ۋە قىش پەسىللىرىدە كۆپرەك پەيدا بولىدۇ. كالىنى سويغاندىن كېيىن ئۇنىڭ ئۆت خالتىسىنى سىرتتىن مېچىپ كۆرۈلدۈ، ئەگەر قولغا مەنەك نەرسە ئۇرۇنسا، دەرھال ئۆتىنى يېرىپ تاش ئېلىۋېلىنىدۇ، ئەگەر تاش ئۆتتە ئۇزاق تۇرۇپ قالسا، رەڭگى قارىيىپ قالىدۇ. ئۇنى ئاۋايلاپ تۇرۇپ ئۆستىنى قاپلاپ تۇرغان نېپىز پەردە.

سنى ئېلىۋېتىپ قۇرۇتقاندىن كېيىن، «دڭزىيا» ياكى «يادا تېشى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (27.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەرقايسى ئۆلكىلىرىدىن ھەمدە ئىران، ھىندىستان، كانادا، ئارگېنتىنا، ئۇرگۋاي قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ، بۇنىڭ ئىچىدە ئېلىمىزدىن چىقىدىغىنى ئەلا سۈپەتلىك ھېسابلىنىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ھايۋاننى بوغۇزلاپ، ئىچكى ئەزالىرىنى ئاجرىتىپ، دورىلىق قىسمىنى ئاۋايلاپ ئېلىپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبى ئۆت كىسلاتاسى، ئۆت پىگمېنتى، خولېستېرىن، ئامىنو كىسلاتاسى، ئاقسىل. ۋە كۆپ خىل ۋىتامىنلاردىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تىنچلاندۇرۇش، قىزىتمىنى پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يۈرەكنى قۇۋەت- ۋەتەش، مىكروپ ئۆلتۈرۈش، ھەزىمنى ياخشىلاش، نەپەس يولىنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش رولى بار.

[لايفلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، يۈرەكنى قۇۋەت- لەش، زەھەر قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، ئۆت يوللىرىنى راۋان قىلىش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىچ سۈرۈش، قانلىق تولغاق، ئىچكى ئەزالاردىكى قاناش، بالىياقۇ چىققى، بالىلاردىكى تۇتاقلىق، تارتىشىپ قېلىش، يۇقىرى قىزىتما، يۈرەك ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

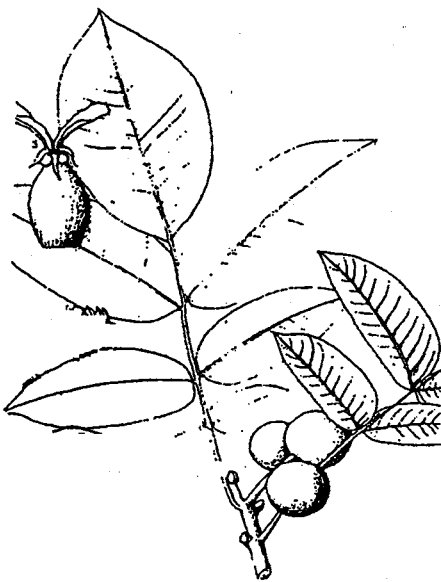
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاباشىر، سۇماق 10 گرامدىن، دىڭىز يادىن ئىككى گرام، بېھداندەن ئالتە گرام، ئىسپىغۇلىدىن ئالتە گرام ئېلىپ سۇقۇپ، قېتىق سۈزمىسىگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، قاندىن بولغان ئىسپىغۇلى سۈرۈش ۋە قان تولغاقتا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. سەرتان، ئاقاقىيا، شادىنەج، خۇنسىياۋشان، كەتىرا، ئەنجىبارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام، دىڭىز يادىن ئىككى گرامدىن ئېلىپ سۇقۇپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ئىچكى ئەزالاردىكى قاننى توختىتىدۇ.
  3. پىلە غوزىسى، لاچىندانە ھىندىدىن ئۈچ گرامدىن، گاۋزىيان ھىندىدىن بەش گرام، يىدىمۇشكىدىن 10 گرام، دىڭىز يادىن ئىككى گرام ئېلىپ، بۇ دورىلارنىڭ چالا سۇقۇپ دەملەپ ئىچىپ بېرىلسا، يۇقىرى قىزىتمىدىن بولغان يۈرەك ئاجىزلىقىغا شىپا بولىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1~2 گرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەنگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا.  
[ئورۇنباشارى] لاچىندانە ھىندى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى خۇنسىياۋشان.

ياڭاق كۆك پوستى

亚给克库克破斯提

(青龙衣 qing long yi)



[باشقا ئاتىلىشى] قەشئۇل جەۋزى

[لاتىنچە نامى] *Exocarpium Juglans regia*

[ئىنگىلىزچە نامى] Immature Walnut Exocarp

[تونۇش] ياڭاق ئائىلىسىدىكى چوڭ دەرەخ ياڭاق مېۋىسىدىن بولغان سىرتىدىكى كۆك پوستى بولۇپ، قەشئۇل جەۋزى، ياڭاق كۆك پوستى دېگەن ناملاردا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10. 28 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ جەنۇبىي قىسمىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7، 8 — ئايلاردا خام ياڭاقنىڭ پوستىنى يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ھىدروجۇڭلون گىلۇكو-زىد قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرىدۇ، مىكرۇب

ئۆلتۈرىدۇ، ئاغرىق پەسەيتىدۇ، قۇرت ئۆلتۈرىدۇ، تېرىگە رەڭ بېرىش تەسىرى بار.

ياڭاق دەرەخى

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، چىشنى چىگىتىش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش، ئاغرىق پەسەيتىش، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئىشتىھانى ئېچىش، تېرە ۋە چاچلارغا رەڭ بېرىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھۆل سوغۇقتىن ياكى غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىدىن بولغان كېسەللىك. لەر، ئاق داغ، بەرەس، بادامبەز ياللۇغى، چىش مىلىكىنىڭ ئىششىق ئاغرىشى، چىش بوشاپ كېتىش، كالا تەمرەتكىسى، باش تەمرەتكىسى، كۆز بېسىمىنىڭ ئېشىپ كېتىشى، سوغۇقتىن بولغان باش ئاغرىقى ۋە شەققە، پالەچ، مۇپاسىل قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ياڭاقنىڭ كۆك پوستىدىن 10 گرام، موزا، كاتھىندى، ئانارگۈل قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ سۈيىدە غار - غار قىلسا، بادامبەز ياللۇغى، چىش مىلىكى ئىششىقى، چىش بوشاپ كېتىش ۋە ئاغرىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ياڭاقنىڭ كۆك پوستىدىن 10 گرام، سىيادان، ئادراسمان ئۇرۇقى، زەنجىۋىل قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ سۇقۇپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ئاق داغ، بەرەس، تەمرەتكە، باش ئاغرىقى، پالەچ، لەقۋا قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گرامغىچە ئىچىشكە بېرىلىدۇ. سىرتتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] گۈلبىنەپشە.

[ئورۇنباىسارى] خېنىگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] غار - غار سۈيى. يۇقىرىقىدىن باشقا بىنەپشە، نېلۇپەر گۈلى، بابۇنە، چۆچىن، چوڭ چىلان، گۈڭگۈرت، قىزىل چۆچىن، قەسبۇزەرىرە، شاھتەررە ھىندى، ياز غازىڭى، ھەشقىچەك ئۇرۇقى، چىغىرماق يىلتىزى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، بېلىق مېڭە تېشى، قەمبىل، كافۇر، ئەپيۈن، سېمىزئوت ئۇرۇقى، پاقىيوپۇرمىقى ئۇرۇقى، يۇمغاقسۇت ئۇرۇقى، قانداالا، زىغىر ئۇرۇقى، بېھى ئۇرۇقى، ئامىلە، قېتىق سۈزمىسى، سەپرائوت يىلتىز پوستى، نېلۇپەر ئۇرۇقى، غۇنچىدە - ئۈزۈم، ئوسما يىلتىزى، شاتۇت، كەۋرەك قاتارلىقلارمۇ ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار قاتارىغا كىرىدۇ.

## چىنار دەرىخى

其那热得里黑

(悬铃木 xuan ling mu)

[باشقا ئاتىلىشى] دۆلەپ، چىنار

[تونۇش] بۇ، چىنار ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان ئېگىز دەرەخ چىنار بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ

يوپۇرمىقى كەڭ، ئەتراپى چىشلىق، ياغمىچى يېنىك، پاراقراق، ئۇرۇقى يۇمىلاق، تىكەنلىك، قاتتىق، ۋەزىنى يەڭگىل، رەڭگى سېرىققا مايىل توپا رەڭدە ياكى قىزىلغا مايىل بولىدۇ، ئىچىدە يۇمىلاق خانىلىرى بولىدۇ. گۈلى سېرىق رەڭدە، يوپۇرمىقىنىڭ تەمى ئاچچىق ۋە قاڭغىسىق، تېبابىتىمىزدە يوپۇرمىقى، قوۋزىقى ۋە ئۇرۇقى دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] ئۇرۇقى پىشقاندا، ئۇرۇقى، يوپۇرمىقى، قوۋزىقى يىغىۋېلىنىپ قۇرۇتۇپ، پاكىز، سالقىن، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] يوپۇرمىقى بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق، مېۋە ۋە قوۋزىقى بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، سەپرا، قان خىلىتلىرىنى تەڭشەش، جاراھەت - زەخمىلەرنى پۈتتۈرۈش، قان توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، قىزىتمىنى ياندۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل سەۋەبلەردىن بولغان ياللۇغ ۋە بوغۇم ياللۇغى، چىش مىلىكى ياللۇغى، چىش ئاغرىقى، كۆز ئاغرىقى، كۆيۈك، ھەر خىل زەخمى، زەھەرلىك ھاشارەت چېقىۋېلىش، ھەر خىل قاناش خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر، تېرە سويۇلۇش، يۇقۇملىنىش خاراكتېرلىك زەخمى، ئېغىز بوشلۇقى ياللۇغى، بۇرۇن قاناش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. چىنار دەرىخىنىڭ يوپۇرمىقىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ يۇمشاق سوقۇپ، ھۆل جاراھەتلەرگە ۋە ئوتتا كۆيگەن كۆيۈككە سېپىلسە، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇپ مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. چىنار دەرىخىنىڭ قوۋزىقىنى سىركىدە قاينىتىپ چىشقا باسسا، چىش ئاغرىقى ۋە چىش مىلىكىنىڭ ئىسسىقلىقى بولغان ياللۇغنى قايتۇرىدۇ.

3. چىنار يوپۇرمىقى، قارىمۇچ، زەھرى مۆھرىنىڭ ھەربىرىدىن 15 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ سۇقۇپ تەييارلاپ، زەھەرلىك ھاشارات چاققان ئورۇنغا سەپسە ياكى 5 ~ 10 گرامغىچە ئىچىپ بەرسە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە، كانايغا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] ئۇد ھىندى، دارچىن ۋە يېڭى سېغىلغان سۈت.

[ئورۇنباىرى] ئانارنىڭ قوۋزىقى ياكى پوستى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەر خىل زىماتلار.

## خەيدەي (لامنارىيە)

### 海代

(海带 hai dai)



خەيدەي

[تونۇش] بۇ، دېڭىزنىڭ ئاستىدا ئۆسۈپ بارغان بىر خىل ئۆسۈملۈك بولۇپ، رەڭگى قارا، ئۆزى يۇمشاق، شەكلى ياپىلاق، ئۇزۇن كېلىدۇ، بۇ «خەيدەي» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (29.10 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] لياۋنىڭ، شەندۇڭ دېڭىز بويلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز، ياز، كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، ھەر خىل ئارىلاشمىلىرىنى ئايرىۋېتىپ سۇدا يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] كۆپ مىقداردا كاربون سۇ بىرىكمەلىرى ئاز مىقداردا ئاقسىل، ماي بولىدۇ. كالتسىي، تۆمۈر، فوسفور، يود، مىس، سىنك ۋە ھەر خىل ۋىتامىنلار مول بولىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] خەيدەي تەركىبىدە يود مول بولغانلىقتىن بەدەندىكى غىدىقلىغۇچى تەركىبلەرنى ئازايتىپ، قان تومۇر قېتىش، قان تومۇر توسۇلۇشلارنىڭ ئالدىنى ئېلىش تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ ۋە ئىششىق ياندۇرۇش، قان توختىتىش، قىزىتما پەسەيتىپ، ئاغرىق توختىتىش، ھەر خىل بەزلەرنى قۇۋۋەتلەش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] قۇرۇق ئىسسىق ۋە سەپرا خىلىتىدىن بولغان كېسەللەكلەر، ھەر خىل قاناشلار، ئىسسىقلىقتىن بولغان ياللۇغ، تال يوغىناش، كېزىكتىكى قىزىتما، كىچىك بوغۇملار ئاغرىقى، كىچىك بالىلاردىكى بۆرەك كېسىلى، پەي - مۇسكۇللار قېتىشىش، بەزلەر چوڭىيىش، سەپراۋى ئىچ سۈرۈش، قىزىل، يەلتاشما، دېۋەڭلىك، پوقاق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى خەيدەينى سوقۇپ تالقانلاپ، ئۇنى بۇغداي كېپىكىگە ئارىلاشتۇرۇپ، قائىدە بويىچە زىمات تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلىپ بەرسە، بوغۇم ئاغرىقى، بۆرەك ياللۇغى، پەي مۇسكۇللار قېتىشىش، يەلتاشما ۋە ھەر خىل قاناشلىق كېسەللەكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى خەيدەينى قاينىتىپ، زەيتۇن مېيىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئارىلاشتۇرۇپ

ئىچىپ بەرسە، پەي - مۇسكۇللار قېتىشىش، بەز يوغىناش، پوقاق، دېۋەڭلىك، قىزىل، كېزىك، تال يوغىناش ۋە ئىسسىقلىقتىن بولغان ھەر خىل ياللۇغلىنىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى خەيدەينى ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، قايىاق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە، سەپراۋى ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئىچىدىن 5 ~ 6 گىرامغىچە، سىرتىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ مىقداردا ئىشلەتسە، سوغۇق مىزاجلىقلاردا باش قېيىشى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.

[ئورۇنباسارى] بېلىق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئىترىفىل غۇددى مۇرەككەپ.

## يېزىخۇ ئەمىنى

一孜乎艾密尼

(一枝蒿 yi zhi hu)



يېزىخۇ ئەمىنى

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك يېزىخۇ بولۇپ، ئېگىزلىكى 20 ~ 50 سانتىمېتىر. غىچە، يىلتىز بىر ئاز توم، غولى يەر بېغىرلاپ ئۆسىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «يېزىخۇ ئەمىنى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10.30 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئالتاي تېغى، تىيانشان تېغى، كۇئىنلۇن تېغىدىن تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. قازاقىستان، موڭغۇلىيە، رۇسىيە، شۇنداقلا ياۋروپا قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 7، 8 - ئايلاردا ياكى كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، يەر ئۈستى قىسمىنى كېسىۋېلىپ قۇرۇتۇپ، سالقىن، قورغاق جايدا ساقلىنىدۇ. [خېمىيەلىك تەركىبى] يېزىخۇ تەركىبىدە ئەمەن كىسلاتاسى، زەرگۈل كىسلاتا.

سى، تۇخۇمەك ئىشقارى، يالپۇز ئىسپىرتى، ئەمەن گىلۇكوزىدى، كاروتېن گىلۇكوزىدى، قارىغاي مېيى ۋە كامفور ئىسپىرتى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] زەھەر قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما پەسەيتىپ، زەھەر قايتۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ھەزىمنى

ياخشىلاپ، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاساسلىقى قان ۋە سەپرادىن بولغان كېسەللىكلەر، يەنى ئىسسىقلىقتىن



بولغان زۇكام، قىزىتما، باش ئاغرىقى، ئاشقازان ئاجىزلىقى، قورساق كۆپۈش، جىگەر ياللۇغى، يەلتاشما، زەھەرلىك ھاشارات چېقىۋېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يېزىخۇ ئەمىنىدىن توققۇز گىرام، ئادەمگىياھتىن 30 گىرام، رەۋەندىن 20 گىرام، بىخۇستىن 60 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە ئۇششاق سوقۇپ، ھەب تەييارلاپ، ھەر كۈنى بىر تالدىن ئىككى ۋاق ئىچىپ بەرسە، زۇكام، قىزىتما، ئۆت خالتا ياللۇغى، جىگەر ياللۇغى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. يېزىخۇ ئەمىنىدىن 20 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە ياكى يەرلىك ئورۇننى يۇسا، زەھەر قايتۇرىدۇ ۋە يەلتاشمىغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 15 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بوغۇم ئاغرىقلىرىغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجۋىل.

[ئورۇنباىسارى] ئىتئۇزۇمى، كاكىنەچ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] ھەبىي يېزىخۇ ئەمىنى، يېزىخۇ دەملىمىسى.

## ئون بىرىنچى باب ئىششىق ياندۇرغۇچى دورىلار

ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، ئىششىق ياندۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى تاشقى سەۋەبلەردىن سىرتقى زەخىملەر، ئوزۇقلۇق يېتىشمەسلىك، يۈرەك، بۆرەك ۋە جىگەر كېسەللىكلەرنىڭ ئاسارىتى؛ تۈرلۈك ياللۇغلىنىشلار، ئەزا، قان تومۇر ۋە توقۇلمىلاردىكى توسۇلۇش قاتارلىقلاردىن ئورگانىزىمدا ئۆپكە ھاۋالىق ئىششىق، قورساق ۋە توقۇلمىلارغا سۇ چۈشۈش، ئۆپكە سۇلۇق ئىششىق، مۈچىلەر ئىششىق، كۆز ۋە قاپاقلار ئىششىق، توقۇلما ۋە ئەزالار ئىششىق، تال ۋە جىگەر چوڭىيىشتەك تۈرلۈك ئىششىقلار پەيدا بولىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا يامان ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. ئىششىق ياندۇرغۇچى دورىلارنىڭ تۈرلىرى كۆپ بولۇپ، ئىشلەتكەندە كېسەللىك پەيدا قىلغان سەۋەبكە ئاساسەن تاللاپ ئىشلىتىش كېرەك. بۇ خىل دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىتى ھۆل سوغۇق ياكى قۇرۇق ئىسسىق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، سۈيدۈك ھەيدەش، بەلغەم چىقىرىش، قان تازىلاشتەك خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق ماددا ئالمىشىشنى ياخشىلاپ، ئىششىق ياندۇرىدۇ. مەسىلەن: قارادان، جاغاغۇت، جامكار، پەربۇن، ئاق موم، تىكەنلىك لىپەكگۈل، سېغىنچىچىكى، چىغىرتماق گۈلى، يانتاق، تۇخۇم ئېقى، ماھۇدانە، ئىككىلىملىك، قىزىلگۈل يېغى، سۆگەتگۈل، مامچەسەك، ئۈستقۇددۇريۇن، كېۋەز ئانىسى، بابۇنە، ئابدېمىلىك يېغى، سەبرە، سازاڭ، يالغان ئادەمگىياھ، موزايىپىشى، بەنگىرا، جۆئىدە، نەغەزگۈل يىلتىزى، شاتارى، ئاق لەيلى يىلتىزى، ئاق لەيلىگۈل، كۆك كاۋا شاپىقى، كۆممىقوناق ساقىلى، يۆگمەچىئوت، كۈدە، زەرچىۋە، ئارپىبەدىيان، تازىلانغان شور، مايسا، كۆكمارال، پاقا شىرىسى، كاكىتۇس، تاغ سۈمبۈلى، زۇپا، شۇمىشا ئۇرۇقى، تاغ پىيىزى، زىغىر ئۇرۇقى، جۇڭگو ماندارى، چاققاقئوت ئۇرۇقى، ياۋا كەشمىر، جۆزەك قاتارلىقلار.

### قارادان

#### 卡热达尼

(连翘 lian qiao)

[باشقا ئاتىلىشى] قۇشقانات

[لاتىنچە نامى] Fructus Forsythia suspensa

[ئىنگىلىزچە نامى] Weeping Forsythia Fruit

[تونۇش] بۇ، ئەرمۇدۇن ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان چاتقال قۇشقانات دەرىخىنىڭ مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، «قارادان» ياكى «قۇشقانات» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (1.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] دېڭىز يۈزىدىن 1000 مېتىر ئېگىز بولغان تاغلىق رايونلاردا ئۆسىدۇ، ھازىر شەھەرلەر -

دېمۇ ئۆستۈرۈلۈۋاتىدۇ، دۇڭبېي، خېبېي، گەنسۇ ۋە شىنجاڭنىڭ بىر قىسىم جايلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر خىل خىمىيەلىك تەركىبلەر مەۋجۇت. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. مىكرو ئورگانىزملارغا قارشى تۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.
  2. قۇسۇشنى توختىتىش تەسىرىگە ئىگە.
  3. ياللۇغقا قارشى تۇرۇش تەسىرىگە ئىگە.
  4. جىگەرنىڭ زەخىملىنىشىنىڭ ئالدىنى ئېلىش تەسىرى بار.
- [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] قىزىتما پەسەيتىش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش، قاتتىقلىقنى يۇمشىتىش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زۇكام ۋە نەزلە، ھەر خىل ئەسۋە، ئېغىز يارىسى، گال ئاغرىقى، يۆتەل، سۈيۈك يولى ياللۇغى، تولغاق، ئۈچەي ياللۇغى، كالا تەمرەتكىسى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارا داندىن ئالتە گىرام، سەرىستان، پىرسىياۋشان، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، زۇكام ۋە نەزلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  2. قارا داندىن ئالتە گىرام، يەرلىك شوخلىدىن بەش گىرام، ئوغرىتىكەندىن بەش گىرام، كاكىنچە-تىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، يەرلىك ئورۇننى يۇيۇپ بەرسە، ھەر خىل ئەسۋىلەرگە شىپا بولىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5~6 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] تال ۋە ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ. [ئۆزەتكۈچىسى] بەدىيان، زىرە. [ئورۇنباشارى] ئەينۇلا. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] قارادان دەملەيمىسى.

## جاغاقئوت

加加克欧提

(漏芦 lou lu)

[باشقا ئاتىلىشى] تاغ خوشىنىڭ يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] Echinops ritro

[ئىنگىلىزچە نامى] Swisscentaury Globethistle Root

1. [تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك «تاغ خوشىسى» نىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت بولۇپ، «جاغاقئوت» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] پەس، قۇرۇق تاغ باغرىلىرىدا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلارىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ؛ [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق ساپلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھارارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، يىرىك تازىلاش، گۆش ئۈندۈرۈش، سۈت كۆپەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] تارقىلىشچان قۇلاق ئاستى بېزى ياللۇغى، سۈت بېزى ياللۇغى، چىچقان غەلۋىرەك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بابۇنە، ئىككىلىملىك، يۇمغاقسۈت ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرامدىن، جاغاقئوتتىن 10 گرام، گۈل يىغىندىن 60 گرام ئېلىپ، دورىلاردىن مەلھەم تەييارلاپ چاپسا، سۈت بېزى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. جاغاقئوت، سەرسىبىل، ئاق لەيلىگۈل، شاھتەررىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، دورىلاردىن يۇيۇلما تەييارلاپ، چىچقان، غەلۋىرەكنى سىرتتىن يۇيۇپ بەرسە پايدا قىلىدۇ.

3. جاغاقئوتتىن 10 گرام، چۆچىنىدىن يەتتە گرام، بابۇنە، ئىككىلىملىك، شاھتەررىدىن ئۈچ گرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، چىچقان ۋە غەلۋىرەككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننىڭ ھۆللۈكىنى ئاشۇرۇۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] بابۇنە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] جاقاقئوت قاينىتىلمىسى.

## جامكا

### 加迷卡

(浮萍 fu ping)

[لاتىنچە نامى] Lemna minor

[ئىنگلىزچە نامى] Common Duck weed

[تونۇش] بۇ، جامكا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك جامكىنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، «جامكا» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (2.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] كۆل، شاللىق، سازلىقلاردا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلارىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ماددىلارنى تارقىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش ھەم ھامىلىدارلىقتىن ساقلاش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكام، يەلتاشما، قىزىل، سۇلۇق ئىششىق، سۈي-دۈك راۋان بولماسلىق، ھامىلىدارلىقتىن ساقلاش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جامكىدىن 35 گرام، قىزىلچىدىن 70 گرام، زاراڭزا چېچىكىدىن 12 گرام ئېلىپ سوقۇپ، چەككىلەنگەن ھەسەل بىلەن يۇغۇرۇپ تۆت گىرامدىن كۈمۈلچاچ ياساپ، ھەيزدىن كېيىن ئۈچ كۈنگىچە كۈنگە ئىككى قېتىمدىن، ھەر قېتىمدا ئىككى كۈمۈلچاچنى قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە، تۇغۇتتىن ساقلىنىشقا پايدىلىق، مۇشۇ ئۇسۇل بىلەن ئۈچ ئاي (ئۈچ قېتىملىق ھەيزدىن كېيىن) ئۇدا ئىچسە، ئۈچ يىلدىن بەش يىلغىچە تۇغۇتتىن ساقلىنىشقا بولىدۇ.

2. جامكىدىن تۆت گىرام، بەدىيان، تەرخەمەك ئۇرۇقىدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، بۇ دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 8 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بەلغەم مىزاج كىشىلەردە باش قېيىشنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ناۋات، زىرە.

[ئورۇنباسارى] سىركە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] جامكا قاينىتىلمىسى.

## پەربۇن

## 排布尼

(柴胡 chai hu)

[باشقا ئاتىلىشى] پەربۇن يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] *Rhadix Bupleurum scorzonnerifolium*

[ئىنگىلىزچە نامى] chinese Thoro wax

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تار پۇرماقلىق پەربۇننىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت. (3.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ئالتاي ۋە تەڭرىتاغلىرىنىڭ تاغ باغرىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پەربۇن سوپۇنلۇق گىلۈكوزىدىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش، يۆتەل توختىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، پەي - مۇسكۇلنى چىڭىتىش، تۇتۇش، ئىششىقنى ياندۇرۇش، ھەيز قېنىنى توختىتىش، مىزاجنى تەڭشەش، تال ۋە ئاشقازان خىزمىتىنى كۈچەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكام، جىگەر ياللۇغى، ئاشقازان ئاستى، بەزىلىك ئۆتكۈر ياللۇغى، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، ئېغىز قۇرۇش، كۆكرەك ئاغرىش، ئاشقازان تۆۋەنلەپ كېتىش، مەقئەت چىقىپ قېلىش، بالىياتقۇ چىقىقى، ھەيز كۆپ كېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەتىراچىنىدىن 10 گرام، قانتېپەردىن بەش گرام، پەربۇندىن يەتتە گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، سوۋى چىقىپ قېلىش، بالىياتقۇ چىقىپ قېلىشقا شىپا بولىدۇ.
  2. ئاق تېرەك يوپۇرمىقىدىن 10 گرام، پەربۇندىن يەتتە گرام، قارىئۆرۈكتىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.
- [ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.
- [ئورۇنباسارى] كۆكنار پوستى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] پەربۇن دەملەنمىسى.

## ئاق موم

### 阿克木密

(蜂蜡 feng la)

[باشقا ئاتىلىشى] شەمئى، موم

[لاتىنچە نامى] Cera Flava

[ئىنگىلىزچە نامى] Beewax

[تونۇش] بۇ، ھەسەل ھەرىسىنىڭ ھەسەل يىغىدىغان كۆنكى بولۇپ، ئۈچ خىل بولىدۇ. بىرىنچى خىلى، ھەسەل ھەرىسى قۇسۇپ توپلىغىنى، بۇنىڭ رەڭگى قىزىل، سېرىققا مايىل، يۇمشاق، ياغلىشاڭغۇ، خۇشبوۋى بولۇپ، ھەسەل پۇرىقى كېلىپ تۇرىدۇ. ئىككىنچى خىلى، ھەسەل ھەرىلىرى ئورۇن قىلغان، ئەمما ھەسەل قوشمىغىنىدۇر، بۇ ئوتتۇرا دەرىجىلىك ھېسابلىنىدۇ، ئۈچىنچى خىلى، بىر خىل قارا رەڭلىك بولۇپ، ھەسەل ھەرىلىرى ئۆزىنىڭ كۆنەكلىرىگە سۈركەيدۇ، بۇ «تەسلىت» دېيىلىدۇ، بۇخىلى ناچار ھېسابلىنىدۇ، دورىغا ئاساسەن بىرىنچى خىلى ئىشلىتىلىدۇ. (4.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ھەرە كۆنىكىنى سۇغا قويۇپ ئىسسىتىپ، موم قىسمى سۇ يۈزىگە ئۆرلىگەندىن كېيىن سوۋۇتۇپ، ئۈستىدىكى موم پارچىسىنى ئوتتا قىزىتىپ ئېرىتىپ، ئىسسىق پېتى ساقلاپ، ئۇنىڭ باشقا ئارىلاشما قىسمى چۆكمىگە چۈشكەندىن كېيىن، ئۈستى قىسمىدىكى موم سۇيۇقلۇقىنى سۈزۈپ ئېلىپ سوۋۇتۇپ، سېرىق مومغا، ئاقارتىش ئارقىلىق ئاق مومغا ئېرىشىمىز.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ياغ كىسلاتاسى، كاربون سۇ بىرىكمىلىرى قاتارلىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاكتىپلاشقان ئوكسىگېننى چىقىرىش رولى بار؛ ئاق موم ۋە دۇغ ئېرىتمىسىنىڭ باكتېرىيىنى چەكلەش رولى بار؛ ھىپارىننىڭ قان قېتىشقا قارشى تۇرۇش ۋاقتىنى ئۇزارتىش رولىغا ئىگە؛ ئاق مومنىڭ ئايرىلىپ ئېلىنغان ماددىسىنىڭ قاندىكى ماي مىقدارىنى تۆۋەنلىتىش رولى بار.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ ياندۇرۇش، پەيلەرنى بوشىتىش، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەر] ھەر خىل يىرىڭلىق جاراھەت، قىچىشقا، كونا ئىچ سۈرۈش، يۆتەل، سىل، گال ئاغرىقى، پالەچ، لەقۇا قاتارلىق كېسەللەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. گۈل بېھى بىلەن ئاقمومنى باراۋەر مىقدار ئېلىپ قائىدە بويىچە شامچە تەييارلاپ ھەمەل قىلسا، ئۈچەي ئېچىش كېسەلىگە ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. بىر گىرام مومنى مۇناسىپ ياغلار بىلەن، بولۇپمۇ بىنەپشە يېغى بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، كۆكرەك ۋە باشقا ئەزالارنىڭ يىرىكلىكىنى يوقىتىدۇ، ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ. قىچىشقا، نى پەسەيتىدۇ، جاراھەتلەرنى ساقايتىدۇ.

3. 0.5 گىرام مومنى سەۋسەن يېغى بىلەن قوشۇپ چاپسا، سەپكۈننى يوقىتىدۇ، پەيلەرنىڭ قاتتىقلىقىنى بوشىتىدۇ. مومنى پارچىلاپ قۇرۇق زەنجۈل بىلەن بىرگە ئېزىپ، كىچىك خالتىغا ئېلىپ كۈنجۈت يېغىدا قىزىتىپ، ئىششىقلارغا ئىسسىق ئۆتكۈزسە، ئىششىقلارنى ياندۇرۇپ، ئاغرىق پەسەيتىدۇ. ئۆزىنى ئىچكۈزسە قان تولغاقتىن داۋالايدۇ، ھەر خىل مەلھەملەرنىڭ ياردەمچىلىرى سۈپىتىدە ئىشلىتىلىدۇ.

4. 20 گىرام مومنى ئىككى گىرام سەدەپ سۈيى بىلەن قوشۇپ يۇغۇرۇپ، بۇنىڭ بىلەن كۇمىلاچ تەييارلاپ، بىر تال كۇمىلاچنى يېگۈزۈپ، ئارقىدىن سۈت ئىچكۈزسە، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 ~ 1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپىنچە سىرتتىن ئىشلىتىلىدۇ، ئەگەر ئىچىلسە ئىشتىھانى تۈتىدۇ، توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ، نان بىلەن بىرلەشتۈرۈپ يېسە ياخشىراق بولىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان، كۈنجۈت يېغى.

[ئورۇنباشارى] ماش ئۇنى، باقىلە ئۇنى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] زىماتى ۋەرەم، رەۋغىنى موم يېغى.

## تەكەنلىك لېپەكگۈل

提欧力克力非古丽

(倒扣草 dao kou cao)

[باشقا ئاتىلىشى] چىرچىتە، چىرچىدا

[لاتىنچە نامى] Herba Achyranthes bidentata

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Achyranthes Herb

[تۈنۈش] بۇ، تاجىگۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياكى ئىككى يىللىق تۈز ئۆسدىغان سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تەكەنلىك لېپەكگۈلنىڭ پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت بولۇپ، «چىرچىتە» ياكى «لېپەكگۈل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شاخلىرى تارماق سىلىندىر شەكىللىك، سۆسۈنگە مايىل قىزىل رەڭلىك كېلىدۇ. (5.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى ئۆلكىلىرىدىن ھەم ھىندىستان، پاكىستاندىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە ياكى ئىككىنچى يىلى ئەتىيازدا گۈلى تولۇق ئېچىلىپ بولغاندىن كېيىن يىغىۋېلىپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ناھايىتى كۆپ كالتىسى بار، ئۇنىڭدىن باشقا تۇز، پولات، گۈڭگۈرت قاتارلىق تەركىبلەر بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، بەلغەم چىقىرىش، قان تازىلاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل سۇنۇق، ئىششىق، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، يۆتەل، زىققە، بوۋاسىر كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەكەنلىك لېپەكگۈلنىڭ يىلتىزى، يوپۇرماق ۋە شاخلىرىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈك تۇتۇلۇشقا پايدا قىلىدۇ.

2. تەكەنلىك لېپەكگۈل يوپۇرمىقىنى ھەسەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، يىلان، چايان چاققان يەرگە سۈركەسە، زەھىرىنى قايتۇرىدۇ.

3. تەكەنلىك لېپەكگۈلنىڭ يوپۇرماقلىرىنى قۇرۇتۇپ ئاندىن كۆيدۈرۈپ، كۈلىنى بىر گىراممىچە ئىچسە، سۇلۇق ئىششىق، يۆتەل ۋە قورساق ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىراممىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىشتىھانى تۇتىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] قارىمۇچ، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] ئاق لەيلىگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] تەكەنلىك لېپەكگۈل قاينىتىلمىسى.



**سېغىنچىچىكى**  
**斯给尼其其克**  
(喉咙草 hou long cao)

[باشقا ئاتىلىشى] تاغ سەرسىبىلى

[لاتىنچە نامى] Androsace umbellata

[ئىنگىلىزچە نامى] Umbellate Rockjasmine

[تونۇش] بۇ، باھار گۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك شىمال سېغىنچىچىكى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن قىسمى «سېغىنچىچىكى» ياكى «تاغ سەرسىبىلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئېگىزلىكى 15 ~ 25 سانتىمېتىرغىچە بولۇپ، يوپۇرمىقى تۈۋىدىن ئۆسىدۇ، سېپى قىسقا، يوپۇرماقلىرى ئارىسىدىن كۆپ ساندا گۈل شېخى ئۆسۈپ چىقىدۇ، ھەر بىر گۈل شېخىدا 6 ~ 20 تالغىچە كىچىك ئاق گۈللەرى بولىدۇ، غوزا مېۋىسى شار شەكلىدە بولۇپ، پىشقاندا بەشكە يېرىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] تاغ - دەريا بويلىرىدىكى نەم جايلاردىن، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] سوپۇنلۇق ھىدروكسىدلار، فېنوللار، قەتىلەر ۋە بيولوگىيەلىك ئىشقارلارنىڭ چۆكمىسىدىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يۈرەكنى كۈچەيتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھازارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىقتىن بولغان كۆز قىزىرىپ قېلىش، ھەر خىل زەخمىلىنىش، خاراكىتلىك كېسەللىكلەر، شەققە، چىش ئاغرىقى، ئۆتكۈر ياكى سوزۇلما گال ئىششىقى، بادامبەز ئىللىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىتياڭقى ئۇرۇقىدىن 0.001 گرام، سېغىنچىچىكىدىن 12 گرام، بەزرۇلبەنجى، بالدەرغاندىن ئىككى گرامدىن ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە ياكى ئاغرىغان ئورۇنغا چاپسا، ئاغرىق توختىتىدۇ.
2. تەمرىھندىدىن 10 گرام، يەرلىك شوخلا، گۈلبىنەشنىڭ 15 گرام ئېلىپ، سېغىنچىچىكىدىن

12 گرام، سەرپىستان، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن 15 گرامدىن ئېلىپ دەملەپ ئىچىپ بەرسە، گال ئىششىقنى ياندۇرۇپ، بادامبەز ياللۇغغا شىپا بولىدۇ. 3. سېغىنچىچىكىدىن 12 گرام، نېلۇپەر، بىنەپشە، ئاق لەيلىنىڭ ھەرىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قايناتما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ھارارەت پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىلىش مىقدارى] 4~12 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] قەلەمپۇر، پىننە، زىرە.

[ئورۇنباسارى] بىنەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇپى سېغىنچىچىكى.

## چىغىرتماق گۈلى

切合日提马克古丽

(马蔺花 ma lin hua)

[باشقا ئاتىلىشى] سەۋسەن، گۈلسەۋسەن

[لاتىنچە ئاتىلىشى] *Flos Iris chinensis*

[ئىنگىلىزچە نامى] Chinese Iris Flower

[تونۇش] بۇ، چىغىرتماق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غول. لۇق ئۆسۈملۈك چىغىرتماقنىڭ گۈلى بولۇپ، «سەۋسەن»، «گۈل-سەۋسەن» ياكى «چىغىرتماق گۈل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (6.11 - رەسىم)



[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە گۈلى تولۇق ئېچىلىپ بولغاندىن كېيىن قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يۈرەك ۋە

مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، قاننى تازىلاش، غەيرىي تەبىئىتى بەلغەم، سەۋ-

دا ماددىسىنى پىشۇرۇش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، زەخمىلەرنى پۈتتۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇپ، بەلغەم بوشتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە ياللۇغى، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، بوۋاسىر، بويۇن بەز سىلى كېسەللىكلىرىگە، بەھق، بەرەس، يىرىڭلىق قىچىشقاق، ھۆل تەمرەتكە، چاپان ۋە يىلان چېقىۋېلىش، سوغۇقتىن بولغان يۆتەل، زۇكام، نەزلە، ئۆپكە سۇلۇق ئىششىقى، قورساق ۋە توقۇلمىلارغا سۇ چۈشۈش،

شەققە، باش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. گۈلسەۋسەننى گۈل يېغى ۋە ئىرقى گۈل بىلەن باشقا چاپسا، سوغۇقتىن بولغان باش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. گۈلسەۋسەننى سۇفۇپ قىلىپ بۇرۇنغا تارتسا، شەققىگە پايدا قىلىدۇ.

3. زۇپادىن 10 گرام، زىغىردىن 15 گرام، گۈلسەۋسەندىن 10 گرام، سەرىپىستاندىن يەتتە گرام، بادام مېغىزىدىن 15 گرام ئېلىپ تالقاتلاپ، كۈندە ئىككى ۋاق 5 ~ 10 گرامغىچە ئىچسە، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇپ، بەلغەم بوشتىدۇ.

4. گۈلسەۋسەندە گۈلقەنت تەييارلاپ يەپ بەرسە، يۈرەك ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەيدۇ، ئەقىلىنى زىيادە قىلىدۇ.

5. يەرلىك شوخلا، بابۇنە، ئىككىلىملىك ۋە گۈلسەۋسەن قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، ۋاننا قىلسا ياكى يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلىپ چاپسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] باش ئاغرىقىنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، سىركە، سۇماق.

[ئورۇنباسارى] چىغىرتماق يىلتىزى، زۇپا گۈلى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] گۈلسەۋسەن گۈلقەنتى، سۇفۇپى گۈلسەۋسەن.

## يانتاق

### 眼它各

(骆驼刺 luó tuó cì)

[باشقا ئاتىلىشى] ھاج، خارشتور، چۇۋانسە.

[لاتىنچە نامى] *Alhagi pseudoalhagi*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Monopant Alhagi*

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كۆك يانتاق بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «يانتاق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. قۇرۇتۇلغان ئۇرۇقى ناھايىتى ئۇششاق، شەكلى بۆرەك شەكىللىك، رەڭگى ئاق ياكى قارا بولىدۇ، سىرتقى يۈزىدە تورسىمان سىزىقچىلار بولىدۇ، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى ئۆتكۈر بولىدۇ. (7.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يەر ئۈستىدىكى قىسمىنىڭ تەركىبىدە ۋىتامىن C، كاروتىن، ۋىتامىن K، ئاز



يانتاق

مقداردا ۋىتامىن B<sub>1</sub>، شاخ ۋە يىلتىزنىڭ تەركىبىدە ۋىتا-  
مىن C، كاروتىن قاتارلىقلار بار.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق  
لايىقلاشتۇرۇلدى.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.  
[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش،  
غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى  
پەسەيتىش، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى كۈچلەندۈرۈش، قىزىتما  
قايتۇرۇش، كۆزدىكى ئاقنى يوقىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش  
خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سەپراۋى قىزىتما، تەپ،  
بوۋاسىر، كۆكرەك ئىششىقلىرى، باش ئاغرىقى، چوڭ-  
كىچىك بوغۇملار ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كونا يانتاقنى مۇۋاپىق مىقداردا دەملەپ ئىچسە ياكى كۆيدۈرۈپ ئىسلىسا، بوۋاسىرنى يوقىتىدۇ.
2. يانتاقنىڭ سىقىپ چىقىرىلغان سۈيىنى كۆزگە تېمىتسا، كۆزگە چۈشكەن ئاقنى يوقىتىدۇ.
3. يانتاق سۈيىدىن ئۈچ تامچىنى بۇرۇنغا تېمىتىپ، بىر سائەتتىن كېيىن بىنەپشە يېغىنى بۇرۇنغا  
ئالسا، كونا باش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.
4. يانتاقنىڭ كۆك يوپۇرمىقىنى سىقىپ، سۈيىنى زاراڭزا يېغى بىلەن قوشۇپ پۇت - قوللارنى  
ياغلىسا، بوغۇم ئاغرىقى ۋە سوغۇقتىن بولغان ئاغرىقلارنى پەسەيتىدۇ.
5. يانتاقنىڭ چېچىكىنى ئېزىپ بوۋاسىرغا چاپسا، بوۋاسىر ئۈچۈن ناھايىتى ياخشى مەنپەئەت  
قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1~10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.

[ئورۇنباىسارى] تەرەنجىبىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] يانتاق قاينىتىلمىسى.

تۇخۇم ئېقى

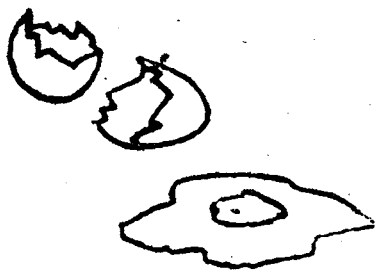
吐胡米阿克

(鸡子白 ji zi bai)

[باشقا ئاتىلىشى] بەيزە مۇرۇغ ئەيىز

[لاتىنچە نامى] Album Ovi Galli

[ئىنگىلىزچە نامى] Hen's egg-albumen



تۇخۇم ئېقى

[تۈنۈش] بۇ، قىرغاۋۇل ئائىلىسىدىكى ھايۋانات ئۆي توخۇسىنىڭ تۇخۇمىنىڭ ئېقىدىن ئىبارەت. گەرچە تۇخۇم ئېقىنىڭ تەركىبىدە ئاقسىل ئاز بولسىمۇ، لېكىن ئوزۇقلۇق جەھەتتىن ئەلا سۈپەتلىك ھېسابلىنىدۇ. چۈنكى تەركىبىدە سالامەتلىك ئۈچۈن زۆرۈر بولغان ئامىنو كىسلاتاسى بار. (8.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] تۇخۇمنى ئېلىپ، ئېقىنى ئايرىپ سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] 100 گرام تۇخۇم ئېقىدا 10 گرام ئاقسىل، ئاز مىقداردا ياغ، بىر گرام كاربون سۇبىرىكىملىرى، كۈل ماددىسى، 10 مىللىگىرام فوسفور، 19 مىللىگىرام كالتسىي، تۆمۈر، رېئوفلا-ۋىن، نىكوتىن كىسلاتاسى ۋە باشقا نۇرغۇنلىغان مىكرو ئېلېمېنتلار بار. ئومۇملاشتۇرۇپ ئېيتقاندا، سۇ تەركىبى %87 نى، قاتتىق تەركىبى %13 نى تەشكىل قىلىدۇ. قاتتىق (قويۇق) تەركىبىنىڭ %90 نى ئاقسىللار ئىگىلەيدۇ، ئۇلارنىڭ ئىچىدە تۇخۇم ئاق ئاقسىلى %75 نى، تۇخۇمىسىمان، يېپىشقاق ئاقسىل %15 نى، تۇخۇم يېپىشقاق ئاقسىلى %7 نى تەشكىل قىلىدۇ. [لايفلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئۆپكەگە نەملىك يەتكۈزۈش، كېكرەك خىزمىتىنى ياخشىلاش، قىزىتما قايتۇرۇش، تېرىنى ئوزۇقلاندۇرۇش، چاچ ئۆستۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] گال ئاغرىقى، كۆز قىزىرىش، يۆتەل، ئىچ سۈرۈش، بەزگەك، كۆيۈك يارىسى، ھەر خىل سۇنۇق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. خام ھالەتتە كۈندە تۇخۇمنىڭ ئېقىدىن ئىككى دانىنى ئەتىگەن ۋە كەچتە ئىچىپ بەرسە، گال ئاغرىقى ۋە يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. تۇخۇمنىڭ ئېقىدىن بىر دانە ئېلىپ، يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، بەزگەك ھەم كۆيۈك يارىسىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. تۇخۇمنىڭ ئېقىدىن بىر دانە ئېلىپ، سالاجىت بىلەن قوشۇپ سۇنۇق بار ئورۇنغا زىمات قىلىپ بەرسە، سۇنۇققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا. [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەردە ئاقكېسەل پەيدا قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] تۇخۇم سېرىقى، زەپەر. [ئورۇنباشارى] غاز ياكى ئۆردەك تۇخۇمىنىڭ ئېقى. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] زىمات دورىلار.

ماھۇدانە

麻欧大乃

千金子 qian jin zi)

[باشقا ئاتىلىشى] مايتاران ئۇرۇقى

[لاتىنچە نامى] Semen Euphorbia lathryris

[ئىنگىلىزچە نامى] Caper Euphorbia Seed

[تونۇش] بۇ، سۈتلۈكئوتلار ئائىلىسىدىكى ئىككى يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك مايتاراننىڭ پىشقان ئۇرۇقى بولۇپ، ئېلىپس شەكىللىك، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل، تورسىمان قورۇقلار بار، پارقراق، تەمى ئاچچىق، پۇراقسىز. (9.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] لياۋنىڭ، جىلىن، خېيلۇڭجياڭ، جېجىياڭ، يۈننەن، سىچۈەن قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇق تەركىبىدە 10% ~ 50% كىچە ياغ بار، ماينىڭ تەركىبىدە يەنە زەھەرلىك ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئىچ سۈرۈش تەسىرى: ئۇرۇقىدا تۇتقان ماي يېڭى ۋاقىتتا رەڭسىز، پۇراقسىز كېلىدۇ، لېكىن ناھايىتى تېزلا سېسىق پۇراق ۋە ئاچچىق تەمگە ئۆزگىرىپ كېتىدۇ، ئاشقازان ۋە ئۈچەينى غىدىقلاپ ئىچىنى سۈرىدۇ.

2. ئۆسمىگە قارشى تەسىرى: دەسلەپكى تەجرىبە ئارقىلىق مەلۇم بولدىكى، ھۆل ئۆسۈملۈكى ئۆتكۈر خاراكتېرلىك لىمفا ھۈجەيرىسى ۋە دانلىق ھۈجەيرە تىپى، خىرورنىك دانلىق ھۈجەيرە تىپى، ئۆتكۈر تاق يادرولۇق ھۈجەيرە تىپلىرىدىكى ئاق قان كېسەللىكىگە نىسبەتەن ئاق قان ھۈجەيرىسىنى تۈرمۈزلاش رولىغا ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۇلۇق ئىششىقلارنى تارقىتىش، ئىچىنى سۈرۈش، بەلغەم بوشىتىش، يەل ھەيدەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قەۋزىيەت، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، بوغۇم ئاغرىقى، ھەر خىل سۇلۇق ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] يەرلىك شوخلا، بابۇنە، ئىككىلىملىك يەتتە گىرامدىن، ماھۇداندىن بىر گىرام ئېلىپ، قاينىتىپ ۋاننا قىلسا ياكى زىمات قىلسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 ~ 1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكە ۋە ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان، كەترا.

[ئورۇنباسارى] يېرىم مىقداردا ھەيۈلمۈلۈك، تەڭ مىقداردا ئابدېمىلىك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] زىماتى ماھۇدانە.

## ئىككىلىملىك

### 依克力米力克

(野苜蓿子 ye mu xu zi)

[باشقا ئاتىلىشى] گىياھ قەيسەر، ناخۇنە، پەرەنگى

[لاتىنچە نامى] *Herba medicago falcata*

[ئىنگلىزچە نامى] *Sickle alfalfa herb*

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سېرىق گۈللۈك بېدىنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، مېۋىسى ياپىلاق، ئەگمە شەكىللىك، خۇددى يېرىم ئاي شەكلىگە ياكى ئېلىۋەتكەن تىرناققا ئوخشايدۇ، پور رەڭ، ئۆزى پارىقراق كېلىدۇ؛ ئۇزۇنلۇقى 1.5 ~ 2 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ، ئىچىدىن 5 ~ 10 تالغىچە ئۇرۇقى چىقىدۇ، بۇ ئۇرۇقنىڭ شەكلى يۇمىلاق، كىچىك، خورما رەڭ، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ، ياز ۋە كۈز پەسلىدە ئۆسۈملۈكنى ئورنىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى ئايرىپ ئېلىپ تەييارلىنىدۇ. (10.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ شىنجاڭ، گەنسۇ، شەنشى، ئىچكى موڭغۇل، سەنشى، خېبېي قاتارلىق جايلاردىن، ئۇنىڭدىن باشقا ئاسىيا ۋە ياۋروپا قىتئەسىدىكى ھەرقايسى جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈز پەسلىدە ئۆسۈملۈكى ئورۇۋېلىنىپ، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقى ئايرىپ ئېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ساپونىن (saponins)، گلىكوكوزىد (glucoside)، ۋىتامىن B<sub>2</sub>، B<sub>1</sub>، ئارگانىننى (Arginine) ئاسپانتىك كىسلاتاسى (aspartic acid)، گۈلۇتامىك كىسلاتاسى (glutamic acid)، مىكرو ئېلېمېنتلاردىن تۆمۈر (Fe)، سىنك (Zn)، مىس (Cu) ۋە كاروتىن قاتارلىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، سېرىقلىقنى قايتۇرۇش، قاندىكى مايىنى پارچىلاش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ، ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ماددىلارنى تارقىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، سۈيدۈك، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر، تال، ئۇرۇقدان ۋە ئۇرۇق خالتا ئىششىقلىرى، بالياتقۇ ئىششىقلىرى، سۈيدۈك، ھەيز تۇتۇلۇش، بالياتقۇ ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى ئىككىلىملىكنى بابۇنە بىلەن سوقۇپ، ئىششىق ئورۇنغا زىمات قىلسا، ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى ئىككىلىملىكنى كەرەپشە ئۇرۇقى بىلەن قاينىتىپ، سۈزۈپ، سۈيىنى ئىچسە، پالەچكە مەنپەئەت قىلىدۇ، سۈيدۈك ۋە ھەيز راۋانلاشتۇرىدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى ئىككىلىملىكنى قىزىلگۈل بىلەن سوقۇپ، ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، ئىچكى ئەزالار ئىششىقلىرىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گراممىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۇرۇقداننى ئاجىزلاشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئەنجۈر.

[ئورۇنباىسارى] بابۇنە، كۈدە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئىششىق ياندۇرغۇچى شەرىپەت، مەلھەم ۋە زىماتلار تەركىبىگە چۈشىدۇ.

## قىزىلگۈل يېغى

### 核孜力古丽也合

(玫瑰花油 mei gui hua you)

[باشقا ئاتىلىشى] دەھەنى ۋەرد، رەۋغىنى گۈل سۇرۇخ، گۈل سۇرۇخنى تىل

[لاتىنچە نامى] Oleam Flos Rosa rugosa

[ئىنگىلىزچە نامى] oil of flower rugose rose

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىگە تەۋە بولغان ھەممىگە

تونۇشلۇق خۇش پۇراق، قىزىلگۈلنىڭ گۈل بەرگىدىن كۈندە

جۈت يېغى ئارقىلىق ئېلىنغان ياغ بولۇپ، ئۆزى سۈزۈك،

قىزغۇچ سېرىق رەڭدە، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ.

گۈل يېغىنى تەييارلاش: قىزىلگۈلنى كۈنجۈت يېغىغا

سېلىپ ئازراق قىزدۇرۇپ، تەمىنى چىقىرىپ، گۈلنىڭ

تىرىپلىرىنى سۈزۈپ ئېلىۋېلىپ تەييارلىنىدۇ، يەنە كۈنجۈت

يېغىغا قىزىلگۈلنى چىلاپ، تومۇز ئاپتاپتا ئۈچ ئاي قويۇپ

تەييارلىنىدۇ. بۇ جەرياندا چوقۇم گۈل ياپىرىقى 2 ~ 3

قېتىم ئالماشتۇرۇپ تۇرۇلىدۇ. (11.11 - رەسىم)



قىزىلگۈل



[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇچۇچان ماي، موزا كىسلاتاسى، سىيانىن (Cyanin)، كاروتىن (Carotene)، سېرىق پىگمېنت، ۋىتامىن C قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ۋىرۇسقا قارشى تەسىرى بار. ئۆت ماددىسىنىڭ ئاجرىلىشىنى تېزلىتىش ۋە زەھەر قايتۇرۇش تەسىرى بار.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ۋە ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل تېرە، بالىياتقۇ ياللۇغى كېسەللىكلىرى، باش ئاغرىقى، قۇلاق ياللۇغى، بوغۇم ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى گۈل يېغىنى يەرلىك ئورۇنغا سۈركىسە، ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى گۈل يېغىنى پېشانىسىگە سۈركىسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. مۇۋاپىق مىقداردىكى گۈل يېغىغا تۇخۇمنىڭ ئېقىنى ئارىلاشتۇرۇپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، ئىششىق ۋە ياللۇغ قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 7 ~ 12 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ، باھقا زىيانلىق.

[تۈرەتكۈچىسى] زەيتۇن يېغى، بادام يېغى.

[ئورۇنباشارى] كۈنجۈت يېغى.

[پىششىق دورا ياسالغۇسى] زىماتى ۋەرەم.

## سۆگەتگۈل

苏改提古丽

(夹竹桃 jia zhu tao)

[باشقا نامى] خەرزەمبەرە

[لاتىنچە نامى] Folium Nerum indicum

[ئىنگىلىزچە نامى] Leaf or bark of Sweetscented Oleander

[تونۇش] بۇ، تال گۈل ئائىلىسىدىكى دائىم كۆكرىپ تۇرىدىغان چاتقال ئۆسۈملۈك سۆگەتگۈلى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقى «سۆگەتگۈلى يوپۇرمىقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. يوپۇرمىقى ئۇزۇنچاق تېمىنە شەكىللىك بولۇپ، قېلىن، قاتتىق، سىلىق بولىدۇ، ئالدى يۈزى توق يېشىل رەڭلىك،

ئارقا يۈزى سۇسراق يېشىل، تەمى ئاچچىق، ئۆتكۈر، پۇراقلىق بولىدۇ. (12.11 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە يۈرەك-نى قۇۋۋەتلىگۈچى گىلۇكوزىدلار بار. تۇتىدۇ. بۇنىڭ ئاساسلىق تەركىبى ئولىئاندىرىن (Oleandrin)، ئولىئاندىروزا (Oleandrose)، ئولىئاندىرىگېن (Oleandrigenin) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت. يەنە نېرىئانتىن (Neriantin)، ئادىنىرىن (Adynerin) قاتارلىقلارمۇ بار، يوپۇرماق تەركىبىدىكى يۈرەكنى قۇۋۋەتلىيدىغان، گىلۇكوزىدنىڭ مىقدارى گۈلى ئېچىلىش مەزگىلىدە ئەڭ يۇقىرى بولىدۇ، يەنە رۇتىن (Rutin)، دامبونىتول (Dambonitol) قاتارلىقلارمۇ بار.



سۆگەنگۈل

دەرەخ قوۋزىقىدا ئودوروزىدى A (Odoroside)،  
B، D، F، G، H، K قاتارلىقلار بار.

يىلتىزنىڭ تەركىبىدە فېنوللۇق كىرىستال ماددىلار، ئۇچۇچان ياغ، پالمېتىك كىسلاتا، قاتتىق ياغ كىسلاتاسى، ماي كىسلاتاسى، زىغىر يېغى كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. يۈرەكنى كۈچەيتىش تەسىرى: سۆگەنگۈلنىڭ ياسالماسى - مەملىكىتىمىزنىڭ سۆگەنگۈلى كۆزگە كۆرۈنەرلىك ھالدا يۈرەكنى قۇۋۋەتلىش تەسىرىگە ئىگە ئىكەنلىكى خېلى بۇرۇنلا ئىسپاتلانغان، مەيلى يوپۇرمىقى، غولى، قوۋزىقى، ياغاچ قىسمى ۋە گۈلى بولمىسۇن، ھەممىسىنىڭ يۇقىرىقىدەك ئۈنۈمى بار، يوپۇرمىقىنىڭ تەسىرى كۈچلۈك، گۈلىنىڭ ئەڭ ئاجىز.

2. باشقا تەسىرى: يوپۇرمىقى كىچىك چاشقاننىڭ سۇلۇق راكىنى يەڭگىل دەرىجىدە تورمۇزلايدۇ، يوپۇرمىقى ۋە يىلتىز پوستى بالىياتقۇنى قوزغىتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىش، تېرىنى پارقىرىتىش، قان تازىلاش، ئارتۇق ھۆلۈكنى قۇرۇتۇش، باھنى كۈچلەندۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل ئىششىق ۋە ھەر خىل يارىلار، قىچىشقاق، قوتۇر، باھ ئاجىزلىقى، بوۋاسىر، بەل، يانپاش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۆگەنگۈل يىلتىزنى سۈت بىلەن قاينىتىپ، ئادەتتىكى قايماق ئېلىش ئۇسۇلى بويىچە قايماقنى

چىقىرىپ، باھنى كۈچلەندۈرۈش ئۈچۈن مۇۋاپىق مىقداردا يېگۈزۈلىدۇ (يېيىشتە يۈرەككە تەسىر قىلماسلىق قى ئۈچۈن مىقدارى ئاز بولۇشى زۆرۈر).

2. سۆگەتگۈلنىڭ يوپۇرمىقىنى ئەنجۈر ۋە شاراب سۈيىدىن 15 گرام مىقداردا ئېلىپ، كالا قېتىقى بىلەن ئىچسە، زەھەرلىك ھاشاراتلارنىڭ زەھىرىنى پەسەيتىدۇ، ھايۋانلارغىمۇ شۇ تەسىرنى بېرىدۇ.

3. سۆگەتگۈل يوپۇرمىقىنى پىشۇرۇپ خېمىر قىلىپ، يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، قاتتىق ئىششىقلارنى يۇمشىتىپ پارقىرىتىدۇ، كونا بەل ئاغرىقى ۋە يانپاش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

4. سۆگەتگۈلنىڭ يىلتىزىدىن ئاز مىقداردا ئېلىپ، يېڭى سېغىلغان سۈتتە قايىتىپ ئېلىپ، ئاز - ئازدىن ئىچىپ بەرسە، باھنى كۈچلەندۈرىدۇ، مەنىنى تۇتىدۇ. لېكىن بۇ ئۆسۈملۈك زەھەرلىك بولغاچقا، ئىشلىتىشتە كۆپىنچە سىرتتىن ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىش تەلەپ قىلىنىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] بۇ ئۆسۈملۈك زەھەرلىك بولغاچقا، كۆپىنچە سىرتتىن ئىشلىتىلىدۇ. مىقدارى بىر گىرامغىچە بولىدۇ، ئۇنىڭدىن ئارتىپ كەتسە، ئادەم ۋە ھايۋانلارنى زەھەرلەپ ئۆلتۈرىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] مېڭە ۋە ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ، كۆزنى قاراڭغۇلاشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئوغۇز سۈتى، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] قاتتىق ئىششىقلارنى ياندۇرۇشتا باراۋەر مىقداردا ئىككىلىملىك ياكى بابۇنە، ئۈچتىن بىر مىقداردا ئەنجۈر يوپۇرمىقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۆگەتگۈل يوپۇرمىقى قايىنىتىلمىسى.

## مامچەمەك

### 玛木切玛克

(河西苜 he xi ju)

[باشقا ئاتىلىشى] مامچەمەك چۆپى

[لاتىنچە نامى] polydichotoma (Ostenf)

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بويى 40~50 سانتىمېتىرغىچە ئېگىز ئۆسىدۇ، يەر ئاستى يىلتىزسىمان غولدىن سۈتكە ئوخشاش سۇيۇقلۇق چىقىدۇ. غولدا بويىغا سوزۇلغان سىزىقچىلىرى بولىدۇ. تۈۋى قىسمىدىن كۆپ شاخلىنىپ پومزەك ھالەتنى شەكىللەندۈرىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «مامچەمەك» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سېزىمنى تۆۋەنلىتىش، ئېرىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، يەل ھەيدەش، قاتتىق مونەكلەرنى يۇمشىتىش

خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەل - پۇت ئاغرىقلىرى، بوغۇم ئاغرىقلىرى، بەل چىم بولۇپ كېتىش، سوغۇق ئۆتۈشتىن بولغان قول - پۇت ھەرىكىتىنىڭ ياخشى بولماسلىقى، پەي - مۇسكۇللارنىڭ تارتىشىپ قېلىشى، مۇياسىل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مامچەمەكتىن 100 گرام ئېلىپ، 5000 مىللىلىتىر سۇدا يېرىم سائەت ئەتراپىدا قاينىتىپ، تىرىپلىرىنى سۈزۈۋېتىپ، سۈيىدە يەرلىك ئورۇننى يۇسا ياكى ۋاننا قىلسا، بوغۇم ئاغرىقى ۋە ئىششىق، پەي ۋە مۇسكۇللارنىڭ تارتىشىپ قېلىشىغا پايدا قىلىدۇ.

2. مامچەمەكتىن 60 گرام، چاكانىدىن 20 گرام، ئادراسمان ئۇرۇقىدىن 20 گرام، سەبىزىدىن 45 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ تالقان قىلىپ، تۇخۇم ئېقى ياكى تۇخۇم سېرىقى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، بەل ۋە پۇت ئاغرىقى، تىز ۋە ئوشۇق بوغۇملىرىنىڭ ئىششىق ئاغرىقى، ئولتۇرغۇچ نېرۋا ئاغرىقى قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا سىرتتىن ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەنجۋىل.

[ئورۇنباىارى] ئادراسمان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مامچەمەك دەىلىمىسى.

## بۇغداي كېپىكى

### 希格达依克皮克皮开

[باشقا ئاتىلىشى] سوبۇس گەندۇم، سوبۇس، گىھۇڭكى بۇسى

[تونۇش] بۇ، باشاقلىق ئۆسۈملۈكلەر ئائىلىسىدىكى مەشھۇر ئاشلىق بۇغداي.

داي دېنىنىڭ پوستى بولۇپ، بۇغداينى سوقۇپ تاسقىقاندىن كېيىن قېپقالغان پوستىدىن ئىبارەت. رەڭگى سۇس سارغۇچ، ئۆزى يۇمشاق، تەمى سۇس، پۇراقسىز كېلىدۇ، بۇ «بۇغداي كېپىكى» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

(13.11 - رەسىم)



[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدا تېرىق.

ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 6، - 7 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن دورىلىق

قىسمىنى ئايرىپ ئېلىپ، قۇرغاق، سالقىن ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

بۇغداي

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ ياندۇرۇش، تېرىنى پارقىرىتىش، تازىلاش، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇش، بەلغەم بوشتىش، قويۇق خىلىتلارنىڭ بۇخاراتلىرى ۋە يەللىرىنى تارقىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۆتەل، زۇكام، دەم سىقىلىش، دىيابېت، داغ، سەپكۈن، دانخورەك، مودۇر - چاقا، ئەمچەك ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بۇغداي كېپىكى، بادام مېغىزىدىن 10 گىرامدىن، زىغىردىن 15 گىرام، زۇپا، سەرپىستاندىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، بەش گىرامدىن ئىككى ۋاق ئېچىپ بەرسە، بەلغەمنى بوشتىپ، نەپەسنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
  2. بۇغداي كېپىكىنى خېمىر قىلىپ، نان پىشۇرۇپ يېسە، قەنت سىيىش كېسىلىگە مەنپەئەتلىك.
  3. سېرىق ھېلىلە پوستى، سەبرە، بۇغداي كېپىكى تالقىنى، ماش تالقىنى، باقىلە تالقىنىدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، ھۆل شوخلا سۈيى بىلەن يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، ئەمچەك ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 7 ~ 12 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] جىگەرگە زىيانلىق.
- [تۈزەتكۈچىسى] ياغ ۋە ھەسەل.
- [ئورۇنباسارى] ئارپا تالقىنى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] بۇغداي كېپىكى قاينىتىلمىسى، بۇغداي كېپىكى مەلھىمى.

### كەپتەر تۇخۇمى

#### 开普台尔吐胡米

(鸽子卵 ge zi luan)

[تونۇش] بۇ، ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان مەشھۇر ئۇچار جانىۋار بولۇپ، ئىككى خىل بولىدۇ. بىرىنچى خىلى ئۆيلەردە بېقىلىدىغىنى، ئىككىنچى خىلى ياۋىسى. ئۆيدە بېقىلىدىغىنى ھەر خىل رەڭدە بولىدۇ. ياۋىسىنىڭ رەڭگى كۈل رەڭ، كۆككە مايىل، ئادەتتە ئۆيدە بېقىلىدىغىنىنىڭ تۇخۇمى كۆپ ئىشلىتىلىدۇ. چوڭ - كىچىكلىكى، رەڭگى ئوخشاش بولمىغان، ئېللىپس شەكىللىك بولۇپ، «كەپتەر تۇخۇمى» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (14.11 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ھەممە جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كەپتەر تۇخۇم تۇغقاندىن كېيىن ئېلىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھۆللۈكنى ھەيدەپ، ھارارەت پەيدا قىلىش، ئۆپكەنى تازىلاپ، بەلغەم بوشتىش، راۋان سۆزلەش، بەدەننى سەمىرىتىش، باھنى كۈچەيتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھۆل سوغۇق مىزاج ياكى بەلغەم خىلىتى ۋە سەۋدا خىلىتىدىن بولغان كېسەللىكلەر، ئۆپكەگە سوغۇق تېگىش، بەلغەم كۆپىيىش، نەپەس قىيىنلىشىش، كىچىك بالىلاردىكى

تىل ئاجىزلىقى، سۆزلەش قىيىنلىشىش، بەدەن ئورۇقلاش، باھ ئاجىزلىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردا كەپتەر تۇخۇمىنى خام ئىستېمال قىلسا، نەپەس قىيىنلىشىش، بەلغەم كۆپىيىش ۋە بەدەن ئورۇقلاشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى كەپتەر تۇخۇمىنى ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، كىچىك بالىلار دىكى تىلى كېچىكىپ چىقىش، راۋان سۆزلىيەلمەسلىك قاتارلىق كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 دانىغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلارغا زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] ئۈزۈم سىركىسى، يۇمغاقسۈت، ئۆرۈك شەرىپتى.

[ئورۇنباسارى] بۆدۈنە تۇخۇمى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ھالۋائى بەيزە.

## تەرتىز

### 台尔台孜

(家独行菜子 jia du xing cai zi)



[باشقا ئاتىلىشى] تۇخۇمى تەرتىز

[تۈنۈش] بۇ، كىرىست گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تەرتىز بولۇپ، ئېگىزلىكى 20 ~ 40 سانتىمېتىرغىچە، ئادەتتە غولى تۈز كېلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «تەرتىز» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ. يەنە خېيلۇڭجياڭ، جىلىن، شەندۇڭ، شىزاڭ ۋە شىمالىي ئافرىقا، ئاۋسترالىيە قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش،

يۆتەل پەسەيتىپ، دەم سىقىلىشنى يوقىتىش، ئاشقازان،

تالنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

تەرتىز ئۆسۈملۈكى

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۇلۇق ئىششىق، يۆتەل، دەم سىقىلىش، ماغدۇرسىزلىق، كاناي يال-  
لۇغى، ھەزىم ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەرتىز، غارىقۇن، ئۈستقۇددۇسىنىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گرام، رۇمبەدىياندىن 10 گرام ئېلىپ،  
قائىدە بويىچە قاينىتىپ، كۈندە ئۈچ قېتىم ئىچىپ بەرسە، كاناي ياللۇغى، دەم سىقىلىش، يۆتەل  
قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىقلاردا باش قېيىش پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.

[ئورۇنباسارى] سېمىزئوت ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۇفۇيى زەھىر.

## ئون ئىككىنچى باب قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلار

قىزىتما قايتۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇمەنلاشتۇرۇلۇپ، قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن، بەدەندە خىلىتىسىز، خىلىتلىق مىزاج بۇزۇلۇش يۈز بېرىپ، ئورگانىزمنىڭ تەبىئىي تەڭپۇڭلۇقى بۇزۇلۇپ، «تەبىئەت» ئاجىزلاش نەتىجىسىدە كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى مىكرو ئورگانىزم قانغا ئۆتۈپ، قاننى ئوفۇنەتلەندۈرۈشىدىن بەدەندە تېمپېراتۇرا تەڭشەش مەركىزىنىڭ خىزمىتى بۇزۇلۇپ، قىزىتما پەيدا بولىدۇ. بۇنداق ئەھۋالدا بەدەن ھارارىتى نورمال چەكتىن يۇقىرى بولۇش، باش ئاغرىش، پۇت - قول ئاغرىش، ئومۇمىي بەدەن سىرقىراپ ئاغرىش، كۆپ ئۇسساش، يۇتقۇنچاق قىزىرىپ ئىششىش، قىزىل، سىزلام، يۆتەل، نەپەس سىقىلىش، ئۆپكە سىلى، گۈرەن بەز سىلى، ھەر خىل ئۆسمە، سۈت بېزى ياللۇغى، تېرە ياللۇغى، سۈيدۈك يولى ئۆتكۈر يۇقۇملىنىشتەك تۈرلۈك كېسەللىككە ئالاقىدار ئالامەتلەر بايقىلىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا، قىزىتما داۋاملىق ئۆرلەپ، يامان ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلارنىڭ تۈرى كۆپ خىل بولغاچقا، ئىشلەتكەندە قىزىتمىنىڭ سەۋەبىگە قاراپ تاللاپ ئىشلىتىش لازىم. قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىي ھۆل سوغۇق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىپ زەھەر قايتۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇپ، قىزىتما پەسەيتىش تەك خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق قىزىتما ياندۇرىدۇ. بۇنداق دورىلار قىزىتما قايتۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: ئانىماررېنا، قاغىتىرىنقى، شاقايىقونۇنۇمان، تالىك، مودەنگۈل يىلتىزى پوستى، گاۋزىدە، بىان چىنى، لوكات، لوپنۇر كەندىرى، قېرىقىز، سۆگەت، تاشئوت، سىركە، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، يۇمغاقسۇت، كاھۇ، ئاق سەندەل، قىزىل سەندەل، بىنەپشە، نېلۇپەر، لىمون، ئۇچقات، قۇنۇن، سېمىزئوت ئۇرۇقى، پاقىيوپۇرمىقىنىڭ ئۇرۇقى، روشەنگۈل، بىدىمۇشكى، كاتھىندى، تەرخەمەك، ئەرۋەك، سە ياپرىقى، قومۇش يىلتىزى، سەپراۋوت يىلتىزى پوستى، پىچانگۈل يىلتىزى، سۇ بۆلجۈرگىنى، يۆگىمەچئوت، كۆك ماش، ئوسما يىلتىزى، شاتۇت.

### ئانىماررېنا

### 阿尼马热那

(知母 zhi mu)

[باشقا ئاتىلىشى] ئانىماررېنا يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] Rhizoma Anemarrhena asphodeloides

[ئىنگلىزچە نامى] Anemarrhena

[تۈنۈش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئانىماررېنانىڭ



يىلتىزى بولۇپ، توغراپ، شۇ پىتى ياكى تۈز بىلەن قورۇپ ئىشلىتىلىدۇ. (1.12 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ خېيى، سەنشى، شەرقىي شىمال قاتارلىق ئىچكى ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇنىڭدا ئانېماررېنا ساپوننى قاتتىق ماي كىسلاتاسى، پالما كىسلاتاسى، يوپۇرماق كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] كېسەللىك قوزغاقچى مىكرو جانلىقلارغا قارشى تۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، قان قەنتىنى تۆۋەنلىتىش ۋە قان ئۇيۇۋېلىشقا قارشى تەسىرى بار.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] توغراپ ياكى قورۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.  
[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، بەلغەم بوشتىش، يۆتەل پەسەيتىش، ئۆسۈزلۈكنى پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان قىزىپ ئۆسەش، ئىچى تىتىلداش، يۆتەل، ئۆپكە ياللۇغى، كاناي ياللۇغى، ئۆپكە سىلى، قەنت سىيىش كېسەلى، تال زەئىپلىكىدىن بولغان قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەمىرىنىدىن 10 گرام، ئانېماررېنادىن بەش گرام، چىلاندىن 10 گرام ئېلىپ، چاپلىق دەملەپ ئىچسە، يۇقىرى قىزىتمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئانېماررېنا، شۇمىشا ئۇرۇقى، چۈچۈكبۇيا يىلتىزنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، يۆتەل پەسەيتىدۇ.

3. سېمىزئوت ئۇرۇقى، يۇمىلاقسۇت ئۇرۇقى، تاباشىر، قىزىلگۈل، ئانېماررېنانىڭ ھەربىرىدىن بەش گرام ئېلىپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، قەنت سىيىش كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 4 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تالنى زەئىپلەشتۈرۈۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئىزخىر.

[ئورۇنباىسارى] ئاق لەيلىگۈل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئانېماررېنا دەلىمىسى.

## قاغىتىرىنقى

### 卡格提热尼克

(郁金香 yu jin xiang)

[باشقا ئاتىلىشى] پىلىپىلگۈل، مۇندۇلاق

[لاتىنچە نامى] Tulipa iliensis

[ئىنگىلىزچە نامى] Edible Tulip

[تونۇش] بۇ، پىياز ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 5 ~ 30 سانتىمېتىرغىچە، كۆپىنچە باش باھاردا

ئۆسۈپ بارغان، ئۆزى كىچىك، كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئىلى قاغىتىرىنى (خەلقىمىز بۇ ئۆسۈملۈكنى «پىلىپىلگۈل» ۋە «موندۇلاق» قاتارلىق ناملار بىلەن ئاتايدۇ) بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ تەڭگىسىمان غولى «قاغىتىرىنى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. تەبىئى ئاچچىقراق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (2.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] قۇرۇق تاغ باغرىلىرى ۋە دالىلاردا كۆپ ئۆسىدۇ. ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلاردىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك ئەركىبى] كولخىتسىن (Colchicine) قاتارلىق كۆپ خىل بىيولوگىيەلىك ئىشقار ۋە كىراخ-ماللاردىن تەركىب تاپقان.

[فارماكولوگىيەلىك ئەسرى] ئاق قان دانچىلىرىنىڭ كۆپىيىشىنى تىزگىنلەش، ئۆسمىنى كونترول قىلىش ئەسرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھارارەت پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەلۋىرەك، ھەر خىل ئىششىق، لىمفا سىلى، سېرىقلىق چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زىرىق، ئاقباشئوتتىن 10 گىرام، قاغىتىرىنىڭ يەتتە گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قىزىتما پەسەيتىدۇ.

2. قىزىل بۇغدايدىن بىلەن قاغىتىرىنىڭ مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، يىلان چاققان زەھەرنى قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئىچكى تەرەپتىن سەككىز گىرامغىچە، سىرتقى تەرەپتىن ئاچچىقسۇ بىلەن مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.

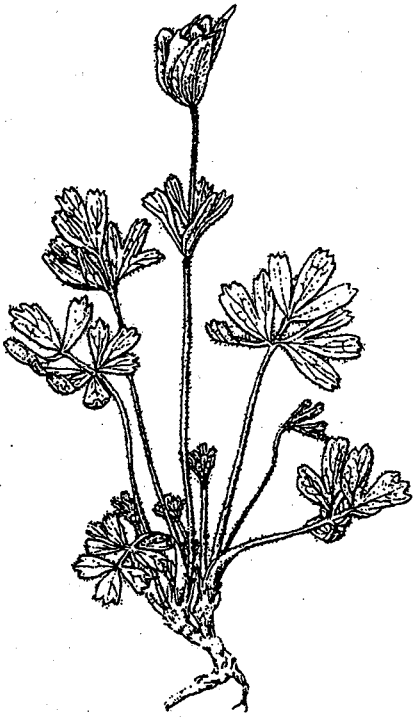
[زىيانلىق ئەسرى] سوغۇقچان كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ناۋات، پىلىپىل.

[ئورۇنباشارى] سۇماق.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قاغىتىرىنىڭ دەلىمىسى.

شاقايقۇنۇئمان  
沙卡依困努曼  
(白头翁 bai tou weng)



شاقايقۇنۇئمان چۆپى

[باشقا ئاتىلىشى] شاقايقۇنۇئمال، گۈللەلە

[لاتىنچە نامى] *Herba Pulsatilla ambigua*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Chinese pulsatilla root*

[تونۇش] بۇ، ئېپىقتاپانلىقلار ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 10~40 سانتىمېتىرغىچە ئۆسىدىغان، كۆپ يىللىق ئۆسۈملۈك بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى، يىلتىزى ۋە گۈلى دورىلىق ئۈچۈن ئىشلىتىلىدىغان بولۇپ، بۇلار «شاقايقۇنۇئمان»، «ئاقباشتوت»، «گۈللەلە» قاتارلىق ناملاردا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ شەكلى كۆكنار ئۆسۈملۈكى ۋە يوپۇرمىقىغا ئوخشايدۇ، گۈلى، ئۇرۇقى ۋە مېۋىسىمۇ ئوخشايدۇ، لېكىن كۆكنارنىڭكىدىن كىچىك، ئۇرۇقىمۇ ئۇششاقراق، گۈلى رەڭمۇرەڭ بولىدۇ، ئۇنىڭ يىلتىزى «شاقايقۇنۇئمان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى موڭغۇل، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئانېمونىن (Anemonin) ۋە ئانېمون (Anemon) كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار ھەم 9% لىك ساپونىنمۇ بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئامىيوپاغا قارشى تۇرۇش تەسىرى بار.
  2. جىنسىي يول تامچە قۇرتىنى ئۆلتۈرىدۇ.
  3. پاكىتېرىيەگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار.
- [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشەش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، زەھەر قايتۇرۇش، قان توختىتىش، ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش؛ بۇنىڭدىن

ئېلىنغان يېلىم ئەزالارنى سەزمەس قىلىشتا ۋە مەست قىلىشتا كۆكنارنىڭ ئەپيۇنى بىلەن ئوخشاش، شۇنىڭدەك بۇنىڭ ئۇرۇقى ۋە پوستى كۆكنارنىڭ ئۇرۇقى ۋە پوستىدىن كۈچلۈك كېلىدۇ.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] تولغاق، سۈيدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش، بەرەس قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شاقايىقۇنئۇمان ۋە ئەرمۇدۇن قوۋزىقىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، تولغاققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. شاقايىقۇنئۇمان گۈلىدىن ئالتە گرام ئېلىپ، ئېزىپ ئىچسە ياكى بۇرۇنغا پۈركىسە، بۇرۇن قاناشنى توختىتىدۇ.

3. شاقايىقۇنئۇمان يوپۇرمىقى ۋە تېنىنى ئارپا سامىنى بىلەن قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.

4. شاقايىقۇنئۇماننىڭ ئۇسارىسىنى جاراھەتكە چاپسا، قان - يىرىڭلارنى تازىلايدۇ، تېرىنىڭ سويۇ-لۇپ چۈشۈپ كېتىشىنى يوقىتىدۇ، كۆزنىڭ ئىششىقىنى تارقىتىدۇ، كۆزگە ۋە بۇرۇنغا تېمىتسا، مېڭىدىن كېلىدىغان ھۆللۈكنى تازىلايدۇ، كۆزگە تېمىتسا، كۆزگە چۈشكەن ئاقنى يوقىتىدۇ ھەمدە يوپۇرمىقى ۋە گۈلىنىڭ سىقىلغان سۈيىنى كۆزگە تېمىتسا ياكى سۈرمە قىلىپ تارتىسمۇ شۇ تەسىرنى بېرىدۇ.

5. شاقايىقۇنئۇماننىڭ گۈلىنى ياڭاقنىڭ كۆك پوستى بىلەن ئېزىپ خېمىر قىلىپ چاپسا، چاچنى قارايتىدۇ، قۇيا كېسىلىنى يوقىتىدۇ.

6. شاقايىقۇنئۇماندىن ھەر كۈنى سوغۇق سۇ بىلەن ئۈچ گرامدىن ئىچىپ بەرسە، ھەر خىل تەپ كېسىلىنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] چۆپىدىن ئىككى گرامغىچە، گۈلىدىن 0.01 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] دوۋساققا زىيان قىلىدۇ، غوزىسىدىن ئۈچ گرامنى شاراب بىلەن ئىچسە، نېرۋىنى زەھەرلەپ، ساراڭلىقنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، گاۋزىيان.

[ئورۇنباىسارى] خەشخاش.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شاقايىقۇنئۇمان دەملەمىسى.

## تالك

### 塔力克

(滑石 hua shi)

[لاتىنچە نامى] Talcum

[ئىنگىلىزچە نامى] Talc

[تونۇش] بۇ، بىر خىل كىرىمىنى كىسلاتا تۈزى تۈرىدىكى بىر خىل مەدەن «تالك» بولۇپ، رەڭگى ئاق مومغا ئوخشاش، ئازراق پارقراق، يۇمشاق، سىلىق بولۇپ، ئۇپسىمان ئۇنى «تالك» نامىدا دورىغا

ئىشلىتىلىدۇ. (4.12 - رەسىم).

[چىقىش ئورنى] بورچىن، قارا قوتان قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ مەدەن مەنبەلىك دورىنى ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، قۇرغاق  
جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كۆك سېغىز تەركىبىدە %31.7 ماگنىي ئوكسىد،  
%63.5 سىزى ئوكسىد، %4.8 سۇ ۋە باشقا ئارىلاشما ماددىلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تېرىنىڭ ئېلاستىكىلىقىنى ئاشۇرىدۇ، مىكروپ  
ئۆلتۈرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىنىڭ ئاۋۋىلىدا قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، ھارارەت پەسەي-

تىش، سۈيدۈك ھەيدەش ۋە ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىق ئۆتۈپ كېتىش، سۈيدۈك تامچىلاپ

كېلىش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۈيدۈك يولىدا تاش پەيدا بولۇش، ئۇرۇقدان خالتىسى تەرلەش، قىزىتمە-

لىق بۆرە چاقىسى، پۇت بارماق ئارىلىقلىرى شەلۋەرەش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تالكتىن 24 گرام، چۈچۈكبۇيىدىن 35 گرام ئېلىپ، قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، كۈندە ئىككى

قېتىم، ھەر قېتىمدا 12 گرامدىن قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە، يازدا ئىسسىق ئۆتۈپ كېتىپ كۆپ

ئۇسساش، سۈيدۈك قىزىرىپ ئاز - ئازدىن تېمىپ كېلىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. تالكتىن 20 گرام، پاقىيوپۇرمىقى ئۇرۇقى، قۇشقاچتىلى (بىر خىل ئۆسۈملۈك) ۋە چىنىگۈل-

لەرنىڭ ھەر بىرىدىن 16 گرام، چۈچۈكبۇيىنىڭ ئۈچىدىن 12 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ

بەرسە، سۈيدۈك راۋان بولماي تېمىپ، كۆيۈشۈپ ئاغرىتىپ كېلىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. تالكتىن 32 گرام، كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقىدىن 16 گرام قوشۇپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە،

سۈيدۈك يولىدا تاش پەيدا بولۇپ قېلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ھىندى ئوسمىسى، خام چۈچۈكبۇيىنىڭ ھەربىرىدىن تۆت گرام، تالك تالقىنىدىن 24 گرام

ئېلىپ، قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، كۈندە ئىككى قېتىم يەرلىك ئورۇنغا سېپىپ بەرسە، قىزىتمىلىق بۆرە

چاقىسى بولۇپ، سېرىقسۇ چىققانغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. تالك تالقىنى، پىششىق گەجنىڭ ھەربىرىدىن 70 گرام، سۇسىز زەمچىدىن سەككىز گرام

ئېلىپ، قوشۇپ يۇمشاق سوقۇپ، كۈندە ئىككى قېتىم يەرلىك ئورۇنغا سېپىپ بەرسە، ئۇرۇقدان خالتىسى

تەرلەش، پۇت بارماقلىرى ئارىلىقى شەلۋەرەش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 12 ~ 20 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قەۋزىيەت قىلىپ قويىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل سۈيى، بادام يېغى.

[ئورۇنباسارى] تەرخەمەك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] تالك سۇفۇپى.



تالك

مودەنگۈل يىلتىزى پوستى

木旦古丽依力提孜破斯提

(牡丹皮 mu dan pi)

[لاتىنچە نامى] Cortex paeonia suffruticosa

[ئىنگىلىزچە نامى] root bark of subshrubby peony

[تونۇش] بۇ، ئېقىتاپانلىقلار ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان چاتقال ئۆسۈملۈك مودەنگۈل بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىز پوستى «مودەنگۈل يىلتىز پوستى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (5.12 رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] پاكىز يۇيۇپ تازىلاپ، كېسىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مودەنگۈل يىلتىزى پوستى تەركىبىدە مودەنگۈل فېنولى (Paeonol)، مودەنگۈل فېنوسىدى (paenonside)، مودەنگۈل پونولىدى (Paeonollide)، چۇغلۇق ئارنوسىدى، ئاز مىقداردا ئۇچۇچان ماي ۋە فېتوستېرول (phytosterol)، بېيولوگىيەلىك ئىشقار قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئوكۇل ياسالمىسىنىڭ ئاغرىق توختىتىش، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، ھەر خىل دورىلار ۋە شوكنىڭ تەسىرىدىن كېلىپچىققان تارتىشىپ قېلىشنى تۈگىتىش، قان بېسىمىنى تۆۋەنلەتتىش تەسىرى بار.

2. pH قىممىتى 7.0 ~ 7.6 بولغان ئېرىتمىنىڭ ئاق رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەسى، كېزىك باكتېرىيەسى، تولغاق باكتېرىيەسى قاتارلىقلارنى ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار. بولۇپمۇ كېزىك باكتېرىيەسى بىلەن تولغاق باكتېرىيەسىنى ئۆلتۈرۈش ئۈنۈمى ناھايىتى كۈچلۈك.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[خۇسۇسىيىتى] ھارارەت پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، نېرۋىنى قۇۋۋەتلەش، ئۇيقۇ كەلتۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش ۋە سۈيدۈك راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىق بولغان قان قۇسۇش، بۇرۇن قاناش، سەپكۈن، سىل، سوقۇر ئۈچەي ياللۇغى، سەزگۈرلۈكى ئېشىپ كېتىشتىن بولغان بۇرۇن ياللۇغى، ھەيز تۇتۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مودەنگۈل يىلتىزى پوستى ۋە خام ئەگرىسۇنايدىن 16 گرامدىن، چۇقا ۋە قىزىل چۇغلۇقتىن 12 گرام ئېلىپ قوشۇپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، ئىسسىقلىق بولغان قان قۇسۇش، بۇرۇن قاناشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مودەنگۈل يىلتىزى پوستى، ئالقات يىلتىزى پوستى، كۆك ئەمەن قاتارلىقلارنىڭ ھەممىسىدىن

12 گرامدىن ئېلىپ قوشۇپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سىلدىن بولغان تۆۋەن قىزىتمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. مودەنگۈل يىلتىزى پوستى، سۇسىز رەۋەن، كۆك كاۋا ئۇرۇقى، شاپتۇل مېغىزى قاتارلىقلاردىن 12 گرامدىن، شورەدىن يېرىم گرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سوقۇر ئۈچەي ياللۇغىنىڭ دەسلەپكى مەزگىلىدە (قەۋزىيەت بولغاندا) ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. مودەنگۈل يىلتىزى پوستىدىن 16 گرامنى قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سەزگۈرلۈكى ئېشىپ كېتىشتىن بولغان بۇرۇن ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ، 10 كۈن بىر داۋالاش مۇددىتى بولىدۇ.

5. مودەنگۈل يىلتىزى پوستى، قانتېپەر، ئەمەن يوپۇرمىقىدىن 12 گرام قاينىتىپ ئىچسە، ئاغرىتىپ ھەيز كېلىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1.5 ~ 3 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زەپەر.

[ئورۇنباسارى] نېلۇپەر، بىنەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مودەنگۈل يىلتىزى پوستى قاينىتىلمىسى.

## گاۋزىبان چىنى

高孜弯其尼

(倒提壶 dao ti hu)

[باشقا ئاتىلىشى] يەرلىك گاۋزىبان

Radix Seu Herba cynoglossum Officinalis [لاتىنچە نامى]

chinese Forgetmenot Root [ئىنگىلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، بوتاكۆز ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك، گاۋزىبانغا ئۇرۇقداش ئۆسۈملۈك بو-  
لۇپ، ئېگىزلىكى 40 ~ 100 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ؛  
پۈتۈن تېنى قاتتىق تۈكچىلەر بىلەن قاپلانغان؛ يىلتىزى  
كونۇس شەكىلدە بولۇپ، قېرىغاندا يېرىم ياغاچلىشىدۇ،  
پوستى قارامتۇل قوڭۇر، ياش ۋاقتىدا كۈل رەڭ سارغۇچ  
بولىدۇ، غولى تىك ئۆسىدۇ؛ يوپۇرمىقى ئۇزۇن، سوقىچاق  
ياكى تەتۈر تۇخۇم شەكىلدە بولىدۇ. تۈۋىدە ئۆسكەن يوپۇر-  
ماقلىرىنىڭ سېپى ئۇزۇن بولىدۇ، غولىدا ئۆسكەن يوپۇر-  
ماقلىرى نۆۋەتلىشىپ ئۆسىدۇ، يوپۇرماق ئالقىنى كى-  
چىك، سېپى بولمايدۇ، يىپسىمان تېمىنە شەكىللىك بولىدۇ.



گاۋزىبان چىنى

دۇ؛ ئومۇمىي گۈل رېتى ئۈچىدا ئۆسىدۇ، گۈلنىڭ رەڭگى كۆكۈچ سۆسۈن، مېۋىسى قاتتىق مېۋە،

تۆت دانە زىچ ئۆسكەن تىكىنى بار. (6.12 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن، جۈملىدىن شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن كۆپ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنى ئەتىيازدا كولاپ ئېلىپ پاكىز يۇيۇپ، يالپاقلاپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ تەييارلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىنىڭ تەركىبىدە ئالكولوئىد بار. ھېلىئوسۇپىن (Heliosupine)، ۋىرېدېفلورىن (Viridiflorine)، لاسىيوكارىپ (Lasiocaraine) قاتارلىقلار بار. ئۇنىڭدىن باشقا يەنە خولىن (Choline)، ئالانتوئىن (Allanton) ۋە تانىنلار بار.

يەر ئۈستى قىسمىنىڭ گۈل ئېچىلغان مەزگىلىدە تەركىبىدە تەخمىنەن 1% ئالكولوئىد بار، ئۇنىڭدىن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقنى قۇرۇتۇش ئارقىلىق ئېلىنغان ماددا ياكى ئومۇمىي ئالكولوئىدنىڭ تۈز كىسلاتالىق مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى تورمۇزلاش ۋە قان بېسىمىنى كۆرۈنەرلىك دەرىجىدە تۆۋەنلىتىش تەسىرىگە ئىگە.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى تىنچلاندۇرۇش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، غەيرىي تەبىئىي سەۋدا خىلىتىنى، قۇرۇق سوغۇق كەيپىياتنى تەڭشەش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، يۆتەل توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئۆپكەنى سىلىقلاشتۇرۇش، قان توختىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] جىگەر ياللۇغى، سۈيدۈك يولى يۇقۇملىنىش، قىزىتما، ئۆپكە تۈپىر كۈليۈ-زى، ھەر خىل قاناشلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. دورىلىق گاۋزىبان، نېلۇپەر، كاسىنە ئۇرۇقلىرىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قىزىتمىنى قايتۇرىدۇ.

2. بابۇنە، يەرلىك شوخلا، دورىلىق گاۋزىبانلاردىن 10 گرامدىن، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن سەككىز گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئىچكى ئەزالاردىكى ياللۇغنى قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 9 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] گاۋزىبان ھىندى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] گاۋزىبان شەرىتى، خېمىرى گاۋزىبان ئەنسىرى، ئەرقى گاۋزىبان.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بۇ دورا بىر مەزگىل شىپاخانىلاردا «يەرلىك گاۋزىبان» نامىدا ئىشلىتىلىپ، خېلى ياخشى ئۈنۈم بەرگەن، بۇ گاۋزىبان ھىندى بىلەن بىر ئائىلىدىكى ئۆسۈملۈك بولسىمۇ، لېكىن



بۇ ئىككىسى ئوخشىمايدىغان ئىككى ئۇرۇقداش ئۆسۈملۈك بولغاچقا، بىر - بىرىدىن پەرقلەندۈرۈش شۇڭا بۇ ئىككىسىنى ئايرىپ ئىشلىتىش لازىم.

## لوكات

### 落卡提

(枇杷果 pi pa guo)

[باشقا ئاتىلىشى] چارتال مېۋى

[لاتىنچە نامى] Fructus Eriobotrya japonica

[ئىنگلىزچە نامى] Japanese Loquat fruit

[تونۇش] بۇ، ئەتىراپىدا ئائىلىسىدىكى دائىم كۆكرىپ تۇرىدىغان كىچىك دەرەخ چارتالنىڭ مېۋىسى (Eriobotrya Japonica thunb Lind) بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «لوكات» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى يۇمىلاق ياكى يۇمىلاققا يېقىن بولۇپ، خۇددى ئامۇتقا ئوخشايدۇ ۋە شىرنىلىك بولىدۇ، رەڭگى سېرىق ياكى ئوچۇق سېرىق رەڭلىك كېلىدۇ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك بولىدۇ. (7.12 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ يۈننەن، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، جياڭشى، خۇبېي، سىچۈەن، خۇنەن قاتارلىق جايلاردىن ۋە ھىندىستان، ئەنگىلىيە، پاكىستان قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە %90.26 سۇ، ئاز مىقداردا ئازوت، %67.3 كاربون سۇ بىرىكمىلىرى، بۇنىڭ ئىچىدە ئوكسىدسىزلانغان قەنت %71.31 نى ئىگىلەيدۇ. مېۋە ئېتىدە ماي، قەنت، ئاقسىل تالالىق ماددىلار، يېلىم، تاننىن، كۈل ماددىسى (ناترىي، كالىي، تۆمۈر، فوسفور) ۋە ۋىتامىن C، B<sub>1</sub> قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ياللۇغ قايتۇرۇش، يۆتەلنى توختىتىش، زىققىنى پەسەيتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش، ئۆسمىسىنى تىزگىنلەش قاتارلىق تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش، قان ۋە سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، ھارارەت پەسەيتىش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، ئاشقازان ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، ئۆسۈملۈك پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قىزىتما، قۇسۇش، كۆپ ئۇسساش، يۈرەك ئاجىزلىقى ۋە يۈرەك سېلىنىش، ئىشتىھاسىزلىق، ئۈچەي ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لوكاتنىڭ سۈيىنى چىقىرىپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە، يۈرەك ئاجىزلىقى، يۈرەك سېلىنىش قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. لوكاتنىڭ سۈيىنى چىقىرىپ، ئاپېلىسىن سۈيى، شاپتۇل سۈيى بىلەن بىرگە ئىچسە، قىزىتمىنى پەسەيتىدۇ، كۆپ ئۇسساشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مېۋىسىدىن 5 ~ 10 گىرامغىچە، ئۇنىڭدىن چىقىرىلغان سۇدىن 60~80 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يۆتەل پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] چىلغوزا مېغىزى، قارىمۇچ، تۈز.

[ئورۇنباسارى] ئاپېلىسىن سۈيى، ئەينۇلا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوكات دەملىمىسى.

### لوپنۇر كەندىرى

罗布奴坎得日

(罗布麻 Luo bu ma)

[باشقا ئاتىلىشى] ياۋا كەندىر، چىگە چېچىكى

[لاتىنچە نامى] Folium Apocynum Venetum

[ئىنگلىزچە نامى] Dogbane

[تونۇش] بۇ، سۆگەتگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق، تال گۈلىگە ئۇرۇقداش ئۆسۈملۈك بولۇپ، ئېگىزلىكى 1 ~ 2.1 مېتىر كېلىدۇ، پۈتۈن چۆپىدە شىلمىش ئاق سۈتى بولىدۇ، غولى تىك، سىلىق بولۇپ، تىۋىتلىرى بولمايدۇ، يۇقىرى قىسمى كۆپ شاخلىنىدۇ، غولىنىڭ قوۋزىقى چىداملىق بولۇپ، ياخشى ياۋا تالالىق ئۆسۈملۈك، غولىنىڭ كۈنگە يۈزلەنگەن تەرىپى سۇس قىزىل كېلىدۇ؛ يوپۇرماقلىرى ئۇدۇل ئۆسكەن، بىسى قىسقا، يوپۇرماق شەكلى ئۇزۇنچاق تېمىنە شەكلىدە، ئۇچى دىنماق كېلىدۇ؛ چەكلىك كۈنلۈكسىمان گۈلى رىتى ئۈچىدە ئۆسىدۇ، گۈل ھال رەڭ، شەكلى قوڭغۇراقسىمان بولىدۇ؛ مېۋىسى غۇنچە شەكىللىك ئۇزۇن مۇڭگۈزگە ئوخشايدۇ، ئىچىدە كۆپ ساندىكى قارامتۇل سېرىق ئۇرۇقلىرى بولىدۇ. (8.12 - رەسىم)



لوپنۇر كەندىرى

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يېرىگە تارقالغان بولۇپ، لوپنۇر كۆلى ئەتراپىدا ئەڭ كۆپ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈك چېچەكلىگەندە يوپۇرمىقىنى يىغىۋېلىپ، سايدا قۇرۇتۇپ تەييارلىنىدۇ، دورىغا ھۆل ھالەتتىمۇ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزنىڭ تەركىبىدە يۈرەكنى كۈچەيتكۈچى گىلۇكوزىدلار، سىمارىن (Cymarín)،

ستروپاندىن قاتارلىقلار، يوپۇرمىقى تەركىبىدە بولسا كىۋارتىن (Queretin)، ئىسوكۇۋا رىستىدىن (Isoqueratrin)، نونا كوسىن (Nona cosene) ۋە ھەر خىل ئامىنو كىسلاتالىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يۈرەكنى كۈچەيتىش، قان تومۇرلارنى كېڭەيتىپ، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، قاندىكى مايىنى ئېرىتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئاغرىق توختىتىش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما پەسەيتىش، يەل ھەيدەش، جىگەر ھارارىتىنى پەسەيتىش، كۆڭۈلنى خۇش قىلىش، سۈيدۈك راۋانلاشتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىدىن بولغان تەپ، ئۆتكۈر قىزىتما، جىگەر ياللۇغى، قورساق كۆپۈش، نېرۋا ئاجىزلىقى، باش قېيىش، مېڭە سىلكىنىش، يۈرەك چالاڭغۇراش، ئۇيقۇسىزلىق، يۇقىرى قان بېسىم، جىگەر قېتىشىشتىن بولغان قورساققا سۇ چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لوپنۇر كەندىرىدىن سەككىز گىرام، قىزىلگۈلدەن ئالتە گىرام، تاغ دېنىدىن سەككىز گىرام، قەلەمپۇردىن تۆت گىرام، قۇستىدىن 12 گىرام ئېلىپ، بۇ دورىلارنىڭ ھەممىسىنى قوشۇپ ئېزىپ، ھەر قېتىمدا ئىككى گىرامدىن، كۈندە ئىككى قېتىم، قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە، جىگەر ئاجىزلىقى، قورساق كۆپۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. لوپنۇر كەندىرى، سەپرا ئوت يىلتىزىدىن ئۈچ گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قىزىتما قايتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] سەپرا ئوت يىلتىزى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى گۈل، مەتبۇخى لوپنۇر كەندىرى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] قايناق سۇغا دەملەپ چاي ئورنىدا ئىچىلىدۇ، قاينىتىشقا بولمايدۇ.

### قېرىقز

克热克孜乌拉盖

(牛蒡子 niu pang zi)

[باشقا ئاتىلىشى] قېرىقز ئۇرۇقى

[لاتىنچە نامى] Fructus Arctium lappa

[ئىنگىلىزچە نامى] Arctium Fruit

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئېگىزلىكى 1~1.5 مېتىرغىچە ئۆسىدىغان ئىككى



قېرىقىز ئۆسۈملۈكى

يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قېرىقىز بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «قېرىقىز» ياكى «قېرىقىز ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇق مېۋىسى سوقىچاق، ياپىلاق، تۇخۇم شەكىللىك بولۇپ، سىرتقى پوستى كۈل رەڭگە مايىل، ئۇرۇقى كۈل رەڭگە مايىل ئاق، مايلىق، تەمى ئاچچىق، پۇراقسىز كېلىدۇ. (9.12 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېتىز - ئېرىق بويلىرىدا، يول بويلىرىدا، دىكى ئوتلاقلىرىدا ئۆسىدۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن مېزىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە قېرىقىز گىلۈكوزىدى بار، يەنە  $25\% \sim 30\%$  كىچە ياغلىق ماي، ياغلىق ماي كىسلاتاسى، قاتتىق ماي كىسلاتاسى ۋە پالمېتىك كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: تەجرىبىدە قېرىقىز ئۇرۇقىنىڭ سۈدىكى چىلانمىسى ھەر خىل كېسەللىك پەيدا قىلغۇچى زەمبۇرۇغلارنى ئوخشاش بولمىغان دەرىجىدە تورمۇزلايدۇ.
  2. قان قەنتىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى: ئېلىنغان ماددا چوڭ چاشقاننىڭ قاندىكى قەنتىنى كۆزگە كۆرۈنەرلىك دەرىجىدە ۋە ئۇزۇنغىچە تۆۋەنلەتكەن، زەھەرلىك تەسىرى ئاز.
  3. قېرىقىز گىلۈكوزىدىنىڭ تەسىرى: پاقا، كىچىك چاشقان، توشقاندا تارتىشىش پەيدا قىلىدۇ، نەپەس ئاجىزلايدۇ، ئىختىيارىي ھەرىكەت قىلىش يوقىلىدۇ، ئەڭ ئاخىرىدا پالەچ ھالەتكە كىرىدۇ، يەنە يەڭگىل دەرىجىدە سۈيدۈك ھەيدەش، ئىچىنى سۈرۈش رولىغا ئىگە.
- [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، ھارارەت پەسەيتىش، قان تازىلاش، زەھەر قايتۇرۇش، ئۆپكەنى تازىلاش، ئىششىق ياندۇرۇش، قىزىلنى سىرتقا تەپكۈزۈش، گال ئاغرىقىنى پەسەيتىش (يۇتقۇنچاققا)، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زۇكام، يۆتەل، باش ئاغرىقى، گال ئاغرىقى، گۈرەن بەز ياللۇغى، باش ۋە يۈز ئىششىق قىلىش، ھەر خىل يارا، مۇدۇر - چاقا، پۇت تەمرەتكىسى، سۈت بېزى ياللۇغى، يۇتقۇنچاق ئىششىقى، قىزىل، ياشانغان كىشىلەردىكى ئۈستىخان ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قېرىقىز ئۇرۇقىدىن 10 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، قىزىل باشلىنىشتىكى

گال ئاغرىپ، ئاۋاز پۈتۈپ قالغانغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. قېرىقز ئۇرۇقىدىن 10 گرام، قېرىقز يوپۇرمىقىدىن 13 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، سۈت بېزى ياللۇغغا شىپا بولىدۇ.

3. 10 گرام قېرىقز يىلتىزنى سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، باش، يۈز ئىششىپ قالغانغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3~9 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاننى سوۋۇتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباسارى] قىزىل بۇغداش.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] قىزىتما قايتۇرۇش قاينىتىلمىسى.

### سۆگەت

### 苏改提

(柳枝 liu zhi)

[باشقا ئاتىلىشى] خىلاق زەھىساق، لەيلى مەجنۇن

[لاتىنچە نامى] Ramulus Salix babylonia

[ئىنگىلىزچە نامى] Weeping Willow

[تونۇش] بۇ، تال - تېرەكلەر ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق

تاشلايدىغان، ھەممىگە مەشھۇر بولغان دەرەخ سۆگەت بو-

لۇپ، بۇ دەرەخنىڭ شېخى، يوپۇرمىقى، ئۇرۇقى ۋە پوتلى-

سى قاتارلىقلار دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (10.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە جايلىرىدا ئۆسىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز

پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ياغاچ قىسمىنىڭ تەركىبىدە سالى-

سىن (Salicin)، يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە 4%~9.3%

كىچە تاننىن قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يوپۇرمىقىنى سالىسىن بىلەن

ئۆز كىسلاتاسى ياكى سۇلفات كىسلاتاسى بىللە قايناتسا،

سۇدا پارچىلىنىپ سالىگېنن (Saligenin) ياكى سالتىسىل

ئالكوھول (Calical alcohol) ۋە ئۈزۈم قەنتى ھاسىل قىلىدۇ، سالتىسىننىڭ ئاچچىق تەملىك ياسالغۇسى

ئاشقازانغا تەسىر قىلىپ سۈمۈرۈلگەندىن كېيىن، بىر قىسمى سالتىستىلىك كىسلاتاغا ئۆزگىرىپ،

سۆگەت يوپۇرمىقى

قىزىتمىنى قايتۇرۇپ، ئاغرىق توختىتىدۇ. سالگېننىڭ 10%~4% لىك قويۇقلۇقتىكى ئېرىتمىسى يەرلىك ئورۇننى مەست قىلىدۇ، ھېچقانداق زەھەرلىك تەسىرى يوق. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] گۈلى ۋە ئۇرۇقى ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق، يوپۇرمىقى ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتما، ھارارەت پەسەيتىش، مېڭە ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش، چوڭ تەرەتلى يۈمىش، ئۇسسۇزلۇق ۋە تەشەنالىقنى قاندۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، جىگەرنىڭ ئۇسالىغۇلىرىنى ئېچىش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆتكۈر قىزىتما، باش ئاغرىقى، كۆز ئاغرىقى، كۆپ ئۇسساش، يۈرەك رىتمىسىزلىقى، سەپراۋى تەپ، جىگەر مەنبەلىك سېرىقلىق چۈشۈش، قان - سەپراۋى ئىسھال، يۇقىرى قان بېسىم قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سۆگەتنىڭ ھۆل يوپۇرمىقىنى تېگىگە سېلىپ ئۇخلىسا، يۈرەك ۋە جىگەرنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىدۇ.  
2. سۆگەت دەرىخىنىڭ قوۋزىقىدىن 10 گرام ئېلىپ، سوقۇپ تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ، قىزىتما قايتۇرىدۇ.  
3. سۆگەت يوپۇرمىقىدىن 10 گرام، سەندەلدىن يەتتە گرام، بىدىمۇشكىدىن 10 گرام ئېلىپ، چالا سوقۇپ دەملەپ ئىچسە، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ، قىزىتما قايتۇرىدۇ.  
4. سۆگەت دەرىخىنىڭ ئۈستىدىن ئۈنۈپ چىققان پور (يەر مەدىكى) ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ، يەللەرنى ھەيدەيدۇ.

5. سۆگەتنىڭ شېخى ۋە يىلتىزىنىڭ ئاق پوستى سوغۇق ۋە زەھەرسىز بولۇپ، سىزلام (سۆزنەك) كېسىلىدە قاينىتىپ يۇيۇپ بەرسە، پايدا قىلىدۇ ۋە ئۇنىڭ قاينىتىلغان سۈيى بىلەن يەلدىن بولغان ئىششىقلارنى ۋە قىچىشقاقلارنى يۇيۇپ بەرسە، چىش ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ. كىلاسسىك كىتابلاردا سۆگەت شېخى ۋە يىلتىزىنىڭ ئاق پوستىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچكۈزسە، سېرىقكېسەلنى داۋالايدۇ، ئاغرىق پەسەيتىپ، ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ، ئۇنى قۇرۇتۇپ تالقان قىلىپ ئىچكۈزسە، ئاشقازان ۋە ئۈچەي ئاجىزلىقىدىن بولغان ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ، تولغاقتىمۇ پايدا قىلىدۇ، سۆگەتنىڭ قۇرۇغان يوپۇرماقلىرىنى سوقۇپ ئىچكۈزسە، سىل كېسىلىدىكى قان تۈكۈرۈشنى داۋالايدۇ ھەم نەپەس ئېلىش قىيىنلىشىپ، كۆكرەك چىڭىلىشلارنى يوقىتىدۇ، سىرتتىن تېڭىلسا، يارىدىن چىققان قاننى توختىتىدۇ ۋە ئىششىق ياندۇرىدۇ، دەپ ئېيتىلغان.

6. سۆگەت ئۇرۇقى (بۇ چېچەك چىقارغان شاخنىڭ ئۈچىدىكى قاتتىقراق چېچىكى) بولۇپ، ئۇنىڭ تەبىئىتى سوغۇق، ئۆزى زەھەرسىز بولۇپ، جاراھەتلەرنى داۋالاش، يىرنىڭ ۋە ئۇيۇپ قالغان قاننى تارقىتىش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ.

7. سۆگەت چېچىكى (پوتلىسى) نى قاينىتىپ سۈيىدە ئېغىز چايقىسا، چىشنى چىڭىتىدۇ، ئىچىپ بەرسە، ئۇسسۇزلۇقنى باسىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10~15 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باھقا زىيان قىلىدۇ.

[نۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، ناۋات.

[ئورۇنباىسارى] خېنىگۈل، نېلۇپەر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] سۆگەت يوپۇرمىقى زىماتى.

## تاشئوت

### 塔西奥提

(银柴胡 yin chai hu)

[باشقا ئاتىلىشى] تاشئوت يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] *Padix Stellaria dichotoma*

[ئىنگلىزچە نامى] Chickweed

[تونۇش] بۇ، چىنىگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك پۆپۈكلۈك تاشئوتنىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت بولۇپ، «تاشئوت» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (11.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ئالتاي تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] a - سىپىناستىرول، سىتىلاررېئاسىيىسىلوپىتېد، سىتىگماستىرول قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى قىزىتما ياندۇرۇش، قان ۋە سەپرا خىلىتلىرىنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش،

ئۇنىڭدىن باشقا قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە سىلى، يۇقىرى قان بېسىمى، يۇقىرى قىزىتما قاتارلىق كېسەللىك.

لەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جىنتىيانا، ئالقات يىلتىزى پوستى، شاقاقۇل، چۈچۈكبۇيانىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام، تاشئوتتىن

يەتتە گىرام ئېلىپ، قانداق بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ئۆپكە سىلىدىكى قىزىتماغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاقباشئوت، تاشئوتتىن سەككىز گىرامدىن ئېلىپ ئىچىپ بەرسە، يۇقىرى قىزىتما ۋە يۇقىرى

قان بېسىمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. تاشئوت، ئالقات، چىلان، ئەينۇلا قاتارلىق دورىلاردىن يەتتە گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە،

يۇقىرى قان بېسىمىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 8 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بەدىنى ئاجىز، ئىچى سۈرۈپ كەتكەن كىشىلەرگە بېرىشكە بولمايدۇ.

[تۈرەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.

[ئورۇنباشارى] چىلان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] تاشئوت قاينىتىلمىسى.

## سرکه

### 斯里开

(葡萄醋 pu tao cu)

[لاتىنچە نامى] Acetum (Vinegar)

[تونۇش] بۇ، مېۋىلىك دەرەخلەرنىڭ مېۋىسىدىن سىقىپ چىقىرىلغان سۈيى بولۇپ، ئۈزۈم، خورما، ئەنجۈر، شېكەر قومۇشى ۋە شۇنىڭغا ئوخشاش شىرنىلىك، تاتلىق مېۋىلەرنى سىقىپ تەييارلىنىدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا ھەسەل، گۈرۈچ ۋە باشقا دانلىق زىرائەتلەردىنمۇ ئېلىنىدۇ. بۇلارنىڭ ئىچىدە ھەممىدىن ياخشىراقى ئۈزۈم سۈيىدە ئېلىپ ئىشلەنگەندۇر.

1. ئۈزۈم شىرنىسىنى ئىشلەش ئۇسۇلى: بۇنىڭدا ئۈزۈمنى سىقىپ، سۈزۈپ ياكى سۈزمەستىن تىرىپلىرى بىلەن بىرگە، ساپال ئىدىش ياكى چىنە ئىدىشنىڭ ئىچىنى ياغلاپ، ئۈزۈم سۈيىنى قويۇپ، ئۈزۈم سۈيىگە 10 كىلوگرام يېڭى سىركە قوشۇپ ئاغزىنى يېپىپ، ئۈستىنى لاي بىلەن چاپلاپ، ئاپتاپتا ياكى ئىسسىق جايدا مەلۇم مەزگىل قويۇپ تەييارلىنىدۇ.

2. خورما سىركىسىنى ياساش ئۇسۇلى: يېڭى قاچىنى ياغلاپ، 10 كىلوگرام خورمىغا 40 لىتىر قايناق سۇ قويۇپ، قاچىنىڭ ئاغزىنى ھىم ئېتىپ بىر ھەپتە قويۇپ، بىر ھەپتىدىن كېيىن قاچىنىڭ ئاغزىنى ئېچىپ، خورمىنى ياخشى مېچىپ ھىم ئېتىپ خورمىنىڭ قۇۋۋىتى سۇغا چىققاندىن كېيىن ئۇنى سۈزۈپ، ئىككى كىلوگرام خورما سۈيىگە بىر كىلوگرام يېڭى سىركە قوشۇپ، 15 گىرام تۇز سېلىپ ئارىلاشتۇرۇپ، يەنە قاچىغا ئېلىپ ئاپتاپتا قويسا، ئاپتاپنىڭ قىزىقى بىلەن قايناپ سىركە بولىدۇ. ئۇنىڭدىن باشقا، مېۋىلەر ۋە شېكەر قومۇشى قاتارلىقلاردىنمۇ مۇشۇ ئۇسۇل بويىچە سىركە ياسىلىدۇ. (12.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] سالقىن، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] سىركىنىڭ تەركىبىدە ئاساسلىقى كۈل ماددىسى، ئۇچۇچان كىسلاتا، تىروسول (tyrosol)، چۆپ كىسلاتاسى (oxalic acid)، كەھرىۋا كىسلاتاسى (Succinic acid)، ئوكسىدسىزلانغان شېكەر ۋە ئىسپىرت قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قۇرت ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار. تەن سىرتىدا تەجرىبە ئېلىپ بارغاندا، 0.125~0.25% لىك ئاتىستىك كىسلاتا بىلەن ھاشارات لىچىنكىسى ئۇچراشقاندىن كېيىن، 2 ~ 3 مىنۇت ئىچىدە تېرە قەۋىتىدە قاپارتما پەيدا بولىدۇ. تېرە غىدىقلىنىش تېرە تاشلاش، قۇرت تېنى ئېرىش قاتارلىق ئۆزگىرىشلەر بولىدۇ.

2. باكتېرىيە ۋە ۋىرۇسقا قارشى تۇرۇش تەسىرى بار.



[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈزۈم چالا پىشقاندا سېلىنغىنى ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق. ياخشى پىشقاندا سېلىنغىنى ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان، سەپرانىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، قىزىتما ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، تاماق سىڭدۈرۈش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش، تېرىگە تېز تەسىر قىلىش، كېسەللىك ماددىسىنىڭ يەرلىك ئورۇنغا قۇيۇلۇشىنى توسۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان ۋە سەپرا مەنبەلىك ئىسھال، ئۆتكۈر قىزىتما، سەپرادىن بولغان تەپ، مېڭە يەردە ياللۇغى، قۇسۇش، كۆڭۈل ئىلىشىش، ئىچ سۈرۈش، باش ئاغرىقى، توسۇلۇش ۋە قىزىتمىلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سىركە، گۈلاب، لىمون قاتارلىقلارنى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، پۇت - قوللارنى يۇسا، سەپرادىن بولغان تەپكە پايدا قىلىدۇ.

2. يۇمىغاقسۇت ئۇرۇقى، سەندەل، تاباشىر قاتارلىق دورىلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، سىركە بىلەن قوشۇپ ئىستېمال قىلسا، قۇرۇق ھۆنى يوقىتىدۇ، سەپراق قۇسۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. شاتۇت، شاھتەررە، سىركىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ بىرلەشتۈرۈپ غار - غار قىلسا، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. گۈل يېغى، گۈلاب، سىركە قاتارلىقلارنى بىرلەشتۈرۈپ يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، ئاغرىق پەسەيتىدۇ.

5. يۇقىرى قان بېسىم كېسىلىنى داۋالاشتا خاسىڭ مېغىزىنىڭ پوستىنى سويماي سىركىگە چىلاپ، بىر ھەپتىدىن كېيىن كۈندە ئۇخلاشتىن ئاۋۋال تۆت دانە ئىستېمال قىلدۇرۇلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 25 گراممىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] نېرۋا ۋە باھقا زىيان قىلىدۇ.

[ئۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئاقىرقەرھە.

[ئورۇنباسارى] مۇسەللەس، لىمون سۈيى، تەمرىھىندى.

[پىششىق دورا ياسالماسى] شەربىتى سىركەنجىۋىل، شەربىتى بۇزۇرى.

## ئاق لەيلى ئورۇقى

阿克来里欧如合

(罗葵子 luokui zi 蜀葵子 shukui zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزرۇل خىتمى، تۇخۇمى خىتمى، خىتمى كى بىج

[لاتىنچە نامى] Althaeaudiflora

[ئىنگلىزچە نامى] Holly Hock Flower



ئاق لەيلى

[تونۇش] بۇ، تۈگمىگۈل ئائىلىسىدىكى ھەمىشباھار ئۆسۈملۈكىنىڭ بىر خىلى بولغان ئاق لەيلى ئۆسۈملۈكىنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، خەلقىمىز بۇ ئۆسۈملۈكنى «لەيلىقازاق» دەپ ئاتايدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى «ئاق لەيلى ئۇرۇ-قى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ ئۇرۇقنىڭ شەكلى ياپىلاق، رەڭگى ئاق، قارا، چار رەڭدە، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (13.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقىنى كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ تەييارلىنىدۇ، دورىغا ھۆل ھالەتتە ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۆسۈملۈك مېيى، تويۇنمىغان ماي كىسلاتاسى كۆپ، ئۇنىڭدىن باشقا يۈرەك كۈچەيتكۈچى گىلۈكوزىدلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاغرىق پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، تاش پارچىلاش، ئۈچەينى تازىلاش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ ياكى قورۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، يەل ھەيدەش، سۈيدۈكنى راۋان قىلىش، تەرەتنى يۇمشىتىش، تۇغۇتنى تېزلىتىش، بالا ھەمراھىنى چۈشۈرۈش، سۇلۇق ئىششىقنى ياندۇرۇش، جاراھەتلەرنى ئېغىز ئالدۇرۇش، يۈزدىكى دانىخو-رەكلەرنى يوقىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە ئىششىقى، كۆكرەك پەردە ئىششىقى، تۈرلۈك جاراھەتلەر، يانپاش ئاغرىقى، مۇپاسىل، زۇكام، يۆتەل، سۈيدۈك راۋان بولماسلىق، قان تولغاق، سۈيدۈك يولى ياللۇغى، سۈيدۈك يولىدا تاش تۇرۇپ قېلىش، چىنقان، دانىخورەك قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق لەيلى ئۇرۇقى، ھەمىشباھار ئۇرۇقى، بەدىيان، كاسنە ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇىدۇ.

2. چىلان ۋە سەرپىستاندىن 10 گرامدىن، گۈلبىنەپشە، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، ھەمىشباھار ئۇرۇقى، تەرەنجىبىننىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچىپ بەرسە، ھەر خىل ئىششىقلارنى قايتۇرىدۇ.

3. سەرپىستان، ئاق لەيلى ئۇرۇقى، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى، پىرسياۋشاننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، 200 گرام شېكەر بىلەن قانداق بويىچە لوئۇق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، زۇكام، يۆتەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. كۆكنار ئۇرۇقىدىن ئالتە گىرام، ئاق لەيلى ئۇرۇقىدىن 10 گىرام، ئىسپىغۇل ۋە بادام يېغىدىن تۆت گىرامدىن ئېلىپ، بادام يېغىدىن باشقا دورىلارنى دەملەپ، تاتلىقنى چىقىرىپ بادام يېغى بىلەن قوشۇپ يەپ بەرسە، قان تولغاچقا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 5~8 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ھەزىم قىلىشنى ناچارلاشتۇرىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ئارپىبەدىيان، ھەسەل.  
 [ئورۇنباسارى] ھەمىشباھار ئۇرۇقى.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] لوئوقى سەرپىستان، ھەببى سۇئال، شەرىبىتى خەشخاش.

## ئارپىخان

阿热普哈尼

(野燕麦 ye yan mai)

[باشقا ئاتىلىشى] خەندىرۇس، پورە  
 [تونۇش] بۇ، باشاقلىق ئۆسۈملۈكلەر ئائىلىسىدىكى چوڭ - كىچىكلىكى بۇغدايغا ئوخشايدىغان ئاشلىق بولۇپ، سىرتقى يۈزى سېرىق رەڭدە، ئۆزى قاتتىق، تەمى سۇس، پۇراقسىز كېلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈك «ئارپىخان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.  
 [يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.  
 [خېمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل، مىلى، كىراخمال، تىئامىن، نىكوتىن كىسلاتاسى ھەم كۆپ خىل ۋىتامىنلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قىزىتما قايتۇرۇش، قاندىكى قەنتنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى بار.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.  
 [خۇسۇسىيىتى] قىزىتما قايتۇرۇش، ئارتۇق ھۆللۈكلەرنى قۇرۇتۇش، سۈت كۆپەيتىش، مۇسكۇللارنى چىڭىتىش، كېسەللىك ماددىسىنىڭ يەرلىك ئورۇنغا قۇيۇلۇشىنى توسۇش، ئىسسىقلىق بولغان ياللۇغنى تارقىتىش خۇسۇسىيىتى بار.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پەي - مۇسكۇللار بوشىشىش، سۈت كەملىك، قۇلاق ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 10 گىرام ئارپىخاندىن قائىدە بويىچە مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، ئىسسىقلىق بولغان ياللۇغنى قايتۇرىدۇ، ھەم قۇلاق ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
 2. يەتتە گىرام ئارپىخاننى بەش گىرام بەدىيان بىلەن بىرگە ھالۋا تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا سۈت كۆپەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ھەزىم قىلالىغۇچىلىك مىقدارىدا ئىستېمال قىلىنىدۇ.  
 [زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ، تەستە ھەزىم بولىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان  
 [ئورۇنباسارى] كۆك ماش.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئارپا ئېشى، كاشكاپ ئېشى.

## جەرەن مۇڭگۈزى

### 洁燃明古孜

(黄羊角 huang yang jiao)



جەرەن مۇڭگۈزى

[تونۇش] بۇ، كالا ئائىلىسىدىكى ھايۋانات جەرەن.  
 نىڭ مۇڭگۈزى بولۇپ، مۇڭگۈزى قىسقا تۈز كېلىدۇ.  
 بۇ ھايۋاننىڭ كېسىۋېلىنغان ياكى جەرەن ئۆزى تاشلى-  
 ۋەتكەن قاتتىق مۇڭگۈزى «جەرەن مۇڭگۈزى» نامىدا  
 دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (14.12 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى،  
 قازاقىستان، موڭغۇلىيە، رۇسىيە، مەملىكىتىمىزدىن  
 ئىچكى موڭغۇل، خېيلوڭجياڭ، جېلىن، گەنسۇ قاتار-  
 لىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز، قىش پەسلىدە تۇتۇپ، مۇڭگۈ-  
 زىنى كېسىۋېلىپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ،  
 قۇرتلاپ كېتىشتىن ساقلىنىش لازىم.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] مۇڭگۈزىنى ساپلاشتۇرۇپ، كۆيدۈ-  
 رۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قىزىتمىنى پەسەيتىپ، زەھەر قايتۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش، قان بېسىمىنى تۆۋەنلە-  
 تىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قان توختىتىش، يۇقىرى قىزىتما، يۆتەل، ئەس - ھوشنى يوقىتىپ  
 جۆيلۈش، ھاسىراش، كىچىك بالىلاردىكى دۆلۈنۈپ قېلىش، يۇقىرى قان بېسىم، كۆز جىيىكى ئىششىپ  
 قېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] جەدەن مۇڭگۈزىدىن 10 گىرام، ئۇد سەلىب، ئارپىبەدىيان، قىزىلگۈل، گاۋزىبان-  
 نىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گىرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ قانداق بويىچە سۈڭۈپ تەييارلاپ، كۈندە ئىككى  
 قېتىم، ھەر قېتىمدا 3 ~ 6 گىرامغىچە ئىچىپ بەرسە ھوشنى يوقىتىش، جۆيلۈش، يۇقىرى قان بېسىمى

قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباىسارى] مۇغا مۇڭگۈزى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] سۇفۇپى كەھرىۋا.

## ئون ئۈچىنچى باب سۈيدۈك ھەيدىگۈچى دورىلار

سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ھەم ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن ئۆزىنىڭ خاس تەسىرى بىلەن سۈيدۈك چىقىرىش ئەزالىرىنىڭ نورمال فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىنى بېجىرىشكە ياردەم بېرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، سۈيدۈك ھەيدىگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن (مىزاج بۇزۇلۇش، سۈيدۈك ئاجرىتىش ئەزالىرىغا تاش پەيدا بولۇش، دوۋساق راكى، بۆرەك ياللۇغى، مەزى بېزى چوڭىيىش، سىرتقى زەخمىلىنىش، ئاياللار تاشقى جىنسىي ئەزاسى شەلۋەرەش قاتارلىقلار) سۈيدۈك تۇتۇلۇش بولىدۇ. بۇ خىل ئەھۋالدا دوۋساق چىڭقىلىپ ئاغرىش، بەدەن سۇلۇق ئىششىش، سۈيدۈكتىن زەھەرلىنىش، ئاشقازان ئاجىزلاش، تاماق سىڭمەسلىك، ھەيز راۋان بولماسلىق، قورساق ۋە ئۈچەي ئېچىشىپ ئاغرىش قاتارلىق كېسەللىك ئالامەتلىرى كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل ئالامەتلەر بايقالسا، ۋاقتىدا داۋالاش ئېلىپ بارمىغاندا يامان ئاقىۋەتلەر كېلىپچىقىدۇ. سۈيدۈك ھەيدىگۈچى دورىلارنىڭ كۆپ خىللىرىنىڭ تەبىئىتى قۇرۇق ئىسسىق ياكى ھۆل سوغۇق بولۇپ، ئۇلارنى ئىشلەتكەندە، كېسەللىك سەۋەبىگە قارىتا تاللاپ ئىشلىتىش لازىم. بۇ خىل دورىلار سۈيدۈك ھەيدەپ، توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇشتەك تەسىرلەرنى بېرىدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار سۈيدۈك ھەيدىگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: تاۋۇز ئۇرۇقى، كۆك كاۋا شاپىقى، كالىكەسەي، كۆممىقوناق ساقىلى، تۇرۇپ، چىنگۈل، ياۋا كەشمىر، پېلىكئوت، پالما مەرىزى، ئاپتاپپەرەس يىلتىزى ۋە گۈلى، كەرەپشە ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، ئەتىرگۈل، تاۋۇزەك، پالەك ئۇرۇقى، كېۋەز ئانىسى، شاخ دارچىن، كۆك چاي، نەغەز گۈلى يىلتىزى، كاكىنەچ، لوپنۇر كەندىرى، ئوغرىتىكەن، بېلىق مېڭە تېشى، كۆك كاۋا، ئارپىبەدىيان، تۇرۇپ ئۇرۇقى، ياۋا پۇرچاق، قارىكۆز بەدىيان، ئوسۇڭ ئۇرۇقى، گۈليەسىمەن، ئادراسمان ئۇرۇقى قاتارلىقلار.

### تاۋۇز ئۇرۇقى

#### 塔吾孜欧日格

(西瓜子 xi gua zi)

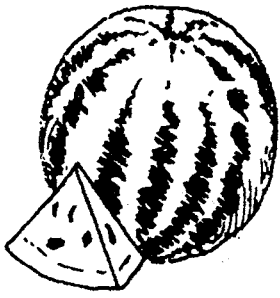
[باشقا ئاتىلىشى] بەزرۇل بەتىخ، تۇخۇمى ھىندىۋانە، تەر بوزكى بېج

[لاتىنچە ئاتىلىشى] Semen citrullus lanatus

[ئىنگىلىزچە ئاتىلىشى] Watermelon seed

[تونۇش] بۇ، قاپاق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك تاۋۇزنىڭ قۇرۇتۇلغان يېتىلگەن ئۇرۇقى بولۇپ، بۇ

ئۇرۇق ياپىلاق، سىرتقى يۈزى قارا، قوڭۇر، قىزغۇچ، پارقىراق، ئۈستى ئۇچى ئۇچلۇقراق، ئاستى يۇمىلاق، ئۇرۇق پۈستى قاتتىق، تەمى سەل تاتلىق ھەم مەزىلىك. (1.13 - رەسىم)



تاۋۇز

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز، كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا، تاۋۇز يېگەن ۋاقىتتا ئۇرۇقنى يىغىپ، يۇيۇپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تاۋۇز ئۇرۇقىنىڭ تەركىبىدە ياغ، ئاقسىل ماددىسى، ۋىتامىن B<sub>2</sub>، پىنتوزان (Pentosan)، كىراخمال، يىرىك تالالار، گالاكتوزا، B - گالاكتوزا، شېكەر قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تەركىبىدە تۇتقان سوپۇن گىلۈكوزىدىنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، ئۆتكۈر بۆرەك ياللۇغى ۋە دوۋساق ياللۇغىنىڭ جىددىي ئالامەتلىرىنى پەسەيتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] مېغىزنى ئېلىش، داغلاش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىق سۈيدۈك ھەيدەش، تاش پارچىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، كۆكرەكنى بوشىتىش، ئۇنىڭدىن باشقا يۇمشىتىش، ھۆللەشتۈرۈش، سەمىرىتىش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىدىن ئۆتكۈرلۈكنى پەسەيتىش، قىزىتما قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئورۇقلاپ كېتىش، سىل كېسىلى، جۈدەتكۈچى تەپ، يۇقىرى قان بېسىمى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى ۋە تاش كېسەللىكى، قان تومۇرلار قېتىشىش، بالياتقۇدىكى ياللۇغلار، ئىسسىقلىقتىن بولغان باش ئاغرىقى، تېرە قۇرغاقلىشىپ يېرىلىش، سەپراۋى ئىسھال قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. يۇمىقاسۇت ئۇرۇقى ۋە تاۋۇز ئۇرۇقىدىن سەككىز گرامدىن ئېلىپ، سوقۇپ تالقانلاپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىدىن بولغان ئىچ سۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. ئاق لەيلى ئۇرۇقى، يەرلىك شوخلا، ھەمىشباھار، كاكنەچ، پىرسىياۋشان، تاۋۇز ئۇرۇقى، بابۇنە گۈلى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، كۈنىگە ئىككى ۋاق 30 گرامدىن قاينىتىلما قىلىپ ئىچسە، بۆرەك، دوۋساق ياللۇغىغا پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 15 ~ 30 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىق كىشىلەرگە ۋە تالغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، ئاق ناۋات.

[ئورۇنباسارى] كاۋا ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] لوئۇقى تەربۇزە، قۇرسى بانادۇق.

## كۆك كاۋا شاپىقى

克库卡瓦沙皮克

(冬瓜皮 dong gua pi)



كۆك كاۋا

[باشقا ئاتىلىشى] كۆك كاۋا شۆپۈكى

[لاتىنچە نامى] Pericar Benincasa hispida

[ئىنگلىزچە نامى] China wax gourd skin

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق پىلەكلىك

سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كۆك كاۋىنىڭ پىشقان مېۋىسىنىڭ

سىرتىدىكى شۆپۈكىدىن ئىبارەت. (2.13 - رەسى)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەم-

مە جايلارىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كې-

يىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇ-

رۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۆرەك ئىقتىدارى ئاجىزلى-

شش سەۋەبىدىن كېلىپچىققان ئىششىقلارغا كۆك كاۋا شۆ-

پۈكىنى قاينىتىپ، 1000 مىللىلىتىر ئىچىپ بەرسە، ئىك-

كى سائەتتىن كېيىن، بىماردا كۆپ مىقداردا كىچىك تەرەت كېلىش ئەھۋالى كۆرۈلىدۇ، يەنى كۆك

كاۋا شۆپۈكىنى قاينىتىپ ئىچىپ بەرگەندە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، ئىششىقنى ياندۇرۇش رولىنى

ئوينىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يىرىڭلىق ئىششىقلارنى

ياندۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ياللۇغى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەر خىل يىرىڭلىق ئىششىق، يۆتەل

قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۆك كاۋا شۆپۈكى بىلەن كۆممىقوناق ساقلىنىڭ ھەربىرىدىن 50 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ

ئىچسە، بۆرەك ياللۇغىدىن بولغان سۇلۇق ئىششىق ۋە سۈيدۈك تۇتۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كۆك كاۋا شۆپۈكى بىلەن خام كەترانىڭ ھەرقايسىسىدىن 35 گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە،

سوزۇلما خاراكتېرلىك بۆرەك ياللۇغى (سۇلۇق ئىششىق ۋە سۈيدۈكتە ئاقسىل كېلىش) غا مەنپەئەت

قىلىدۇ.



[ئىشلىتىش مىقدارى] 20 ~ 70 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەردە باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] قارىمۇچ، دارچىن.  
 [ئورۇنباىرى] تەرخەمەك.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] كۆك كاۋا شۆپۈكى قاينىتىلماىسى.

## كالىئەكبەسەي

### 卡拉克白菜

(卷心菜, 莲花白 juan xin cai, lian hua bai)

[باشقا ئاتىلىشى] كاپۇستا، كەرنوب

[لاتىنچە نامى] Brassica oleracea. Var (capitata)

[ئىنگلىزچە نامى] Cabbage

[تونۇش] بۇ، مەشھۇر كۆكتات بولۇپ، ياخشى يىپسىز ئۆسكىنى ھېسابلىنىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈك «كالىئەكبەسەي»، «كاپۇستا» ۋە «كەرنوب» قاتارلىق ناملاردا دورا ۋە كۆكتات ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ. (3.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ۋە ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] 100 گىرام كالىئەكبەسەي تەركىبىدە 76 مىللىگىرام ۋىتامىن C، 0.15 مىللىگىرام ۋىتامىن B<sub>1</sub>، 0.07 گىرام ۋىتامىن B<sub>2</sub> قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك، ھەيزنى راۋان قىلىش، تەرەتنى يۇمشىتىش ۋە بەلغەم بوشىتىش، قىزىتما پەسەيتىش، تەشئالىقنى قاندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باش ئاغرىقى، كۆز قاراڭغۇلىشىش، قەۋزىيەت، كونا يۆتەل، سېرىقئەت ۋە ئىچكى ئەزالار ئىششىقى، بوغما، سۈيدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كالىئەكبەسەينىڭ قاينىتىلغان سۈيىنى كۈنجۈت يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ غار - غار قىلسا، گال بوغۇلۇشقا شىپا بولىدۇ.

2. كالىئەكبەسەي، پالەك، تەرخەمەك ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ.

3. كالىكەسەي، پالەك، سەۋزە، كۈدە، ئويلا قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 15 گرام ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچسە، ئىچىنى يۇمشىتىدۇ.

4. زۇپا، زىغىر ئۇرۇقى، چامغۇرنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام، كالىكەسەيىدىن 15 گرام ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچسە، بەلغەم بوشىتىپ، كونا يۆتەلگە شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 100 گرام ئەتراپىدا ئىشلىتىلىدۇ؛

[زىيانلىق تەسىرى] مېڭىگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سېرىق ماي، قايماق.

[ئورۇنباىسارى] چامغۇر، تۇرۇپ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] كالىكەسەي قايىنىتىلمىسى.

### كۆممىقوناق ساقىلى

库米库尼克萨克力

(玉米须 yu mi xu)

[تونۇش] قوناق ساقىلى

[لاتىنچە نامى] Zea mays

[ئىنگىلىزچە نامى] Maize beard

[تونۇش] بۇ، باشاقلىقلار ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق، ئېگىزلىكى 2 ~ 3 مېتىرغىچە ئۆسىدىغان ئۆسۈملۈك كۆممىقوناقنىڭ ئۈستىدىكى يىپسىمان، رەڭگى قوڭۇرغا مايىل قىسمى بولۇپ، بۇ قوناق ساقىلى دېيىلىدۇ، ئادەتتە ئۇزۇنلۇقى 30 سانتىمېتىرغىچە بولىدۇ، بۇنىڭدا ئالاھىدە بىر خىل پۇراق بولۇپ، تەمى تاتلىققا مايىل. يۇمران، پارقىراق بولغىنى ياخشى. (4.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا.

دا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا ساقىلىنى يىغىۋېلىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

دورىغا ھۆل ھالەتتىمۇ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كۆممىقوناق ساقىلى تەركىبىدە 2.5% ئۇچۇچان ماي، رېزىنا، ئالكالوئىد،

ساپونىن، ۋىتامىن C، پانتونىن كىسلاتاسى، ئالما كىسلاتاسى، چۆپ كىسلاتاسى، كالىي نىترات قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① سۈيدۈك ھەيدەش؛ ② قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش؛ ③ ئۆت سۈيۈقلۈك.



كۆممىقوناق

نى ھەيدەش؛ ④ قان قەنتىنى تۆۋەنلىتىش؛ ⑤ ئۆسمىگە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى تەڭشەش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئۆت يولىنى راۋانلاشتۇرۇش ۋە قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سەپرادىن بولغان كېسەللىكلەردە غەيرىي تەبىئىي سەپرا خىلىتىنى سۈرۈشكە، يۇقىرى قان بېسىم كېسەللىكى، سۇلۇق ئىششىق، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، بۆرەك ياللۇغى، جىگەر كېسىلى، سېرىقلىق چۈشۈش، ئۆت تاش كېسىلى، سۈيدۈك يولى ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۆممىقوناق ساقىلىدىن 35 گرام، ئارپا قىلىتىرىقىدىن سەككىز گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ئۆتكۈر ۋە سوزۇلما بۆرەك ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كۆممىقوناق ساقىلىدىن 10 گرام ئېلىپ، قايناق سۇدا دەملەپ ئىچسە، سۈيدۈك تازىلاش ۋە سۇلۇق ئىششىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. كۆممىقوناق ساقىلىدىن 15 گرام، كەرەپشە يىلتىزىدىن 10 گرام، قارىئورۇكتىن بەش دانىنى دەملەپ ئىچسە، يۇقىرى قان بېسىم كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. قوناق ساقىلىدىن 15 گرام، شىۋاقتىن بەش گرام، چىلاندىن 10 دانە ئېلىپ، سۇدا بىر قاينىتىپلا ئازراق شېكەر سېلىپ ئىچىپ بەرسە، ئۆت يولىنى راۋانلاشتۇرۇش ۋە سەپرا خىلىتىنىڭ تېزلىكىنى پەسەيتىش ئۈچۈن مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. قوناق ساقىلىدىن 60 گرام، تاۋۇز شاپىقىدىن 30 گرام، ئەگرىسۇنايدىن 15 گرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىشكە بېرىلسە، ئۆتكۈر بۆرەك ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

6. كۆممىقوناق ساقىلى ياكى كۆممىقوناقنىڭ يەرگە يېقىن تۇراقسىز يىلتىزىدىن 35 گرام ئېلىپ سۇدا قاينىتىپ ئىچسە ياكى كۆممىقوناق ساقىلىنى دەملەپ چاي ئورنىدا ئىچسە، يۇقىرى قان بېسىم كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

7. كۆممىقوناقنىڭ ھۆل يىلتىزى ياكى يوپۇرمىقىدىن 70 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك يولىدىكى تاشنى چۈشۈرۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 18 ~ 35 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئىپار، زەپەر.

[ئورۇنباىسارى] كۆممىقوناق يىلتىزى، كەرەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] كۆممىقوناق ساقىلى قاينىتىلمىسى.

تۇرۇپ

土如皮

(萝卜 luobo)

[باشقا ئاتىلىشى] بەجەل، مولى

[لاتىنچە نامى] Fructus Raphanus sativus

[ئىنگلىزچە نامى] Gardin Radish

[تونۇش] بۇ، كىرىست گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ۋە ئىككى يىللىق، تىك ئۆسدىغان سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سەي - كۆكتات ئورنىدا ئىشلىتىلىدىغان تۇرۇپ بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ھۆل يىلتىزى «تۇرۇپ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. يىلتىزى يو-غان، توم، گۆشلۈك، چوڭ-كىچىكلىكى، رەڭگى، شەكلى بىر خىل بولمايدۇ، ئۆزى سۇلۇق، تەمى تاتلىق، ئازراق پۇرىقى بار، قىزىلدەن كۆكى ياخشىراق ھېسابلىنىدۇ. (5.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلىرىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.



تۇرۇپ

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن،

قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزىنىڭ تەركىبىدە گىسلۇكوزا، قومۇش شېكېرى ۋە شېكەر بار. باشقا تەركىب-لىرىدە كوممارىك كىسلاتا (Coumaric acid)، فېرولىك كىسلاتا (Ferulic acid)، كوففىك كىسلاتا (Coffeic acid)، فېنېلپىروۋىك كىسلاتا، (Phenylpyruvic acid) قاتارلىق كۆپ خىل ئامىنو كىسلاتالار بار. ھۆل يىلتىزىنىڭ تەركىبىدە مېتىل مېركاپتان، ۋىتامىن C بار. چۆپ كىسلاتاسى تۇتمىغانلىقى ئۈچۈن، بۇ كالتسىيىنىڭ ئەڭ ياخشى مەنبەسىدۇر. يەنە ماگنىي، بورالار ھەم راپانۇسۇن (Raphanusin) مۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تۇرۇپنىڭ ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى باكتېرىيەگە قارشى تۇرۇش رولىغا ئىگە. بولۇپمۇ گىرام مۇسبىي باكتېرىيەگە نىسبەتەن تورمۇزلاش كۈچى كۈچلۈك، قان زەردابى كېسىلى بولغاندا ھاياتلىق كۈچىنىڭ يېرىمى تۆۋەنلەيدۇ، يەنە زەمبۇرۇغقا قارشى تەسىرىمۇ بار. مەلۇماتلار-دىن قارىغاندا، يىلتىزىنى يانجىپ چىقىرىلغان سۈيى ئۆتتە تاش پەيدا بولۇشنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ. شۇڭا، ئۆت تېشى كېسەللىككە ئۈنۈم بېرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھەزىمنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش، سۈيىدۈك ھەيدەش، قاندى سۈيۈلدۈرۈش،

ئاشقازان - ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، بەلغەم بوشتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىشتىھاسىزلىق، ھەزىمىنىڭ ناچارلىقى، قۇلاق ئاغرىقى، كونا يۆتەل، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىش، ئىستىسقا، سېرىقلىق چۈشۈش، ئۆتە تاش پەيدا بولۇپ قېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تۇرۇپ سۈيىگە تۆت ھەسسە كۈنجۈت يېغىنى قوشۇپ، سۇس ئوت بىلەن قاينىتىپ، سۈيى تۈگەپ يېغى قالغاندا سۈزۈپ ئېلىپ پاكىزلاپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئاغرىقى ئۈچۈن پايدا قىلىدۇ.  
2. تۇرۇپنىڭ يوپۇرمىقىنى سىقىپ، سۈيىنى قارا شېكەر بىلەن ئىچىپ بەرسە، يەرقان كېسىلى ئۈچۈن پايدا قىلىدۇ.

3. تۇرۇپنىڭ ئۆزىنى داۋاملىق يېسە ۋە سۈيىنى سىقىپ چىقىرىپ، كۈندە بىر ئىستاك ئىچىپ بەرسە ۋە باشقا مۇناسىۋەتلىك دورىلار بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەك ۋە دوۋىساقىتىكى تاشلارنى چۈشۈرىدۇ.

4. تۇرۇپنىڭ ئىچىنى ئويۇپ ئېلىۋېتىپ، گۈل يېغى قۇيۇپ قوقاستا قويۇپ، ئىچىدىكى ياغ قاينىغاندا ئېلىپ ئىلمان ھالدا قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاقتىكى يەللەرنى ھەيدەپ، ئاغرىق پەسەيتىدۇ.

5. تۇرۇپنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، كونا يۆتەلگە پايدا قىلىدۇ.

6. تۇرۇپنىڭ ئىچىنى ئويۇپ، چامغۇر سۈيىنى تولدۇرۇپ، ئاغزىنى ئېتىپ خېمىرنىڭ ئارىسىغا ئېلىپ ئوتقا كۆمۈپ پىشۇرۇپ، ھەسەل بىلەن قوشۇپ يېسە، سۈيىدۈك يولىدىكى تاشنى پارچىلاپ چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 40~60 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرىدۇ، باش، گال ۋە چىشلاردا ئاغرىق پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] تۈز، ھەسەل، سىركىگە چىلانغان زىرە.

[ئورۇنباسارى] چامغۇر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] تۇرۇپ قاينىتىلمىسى.

## چىنگۈل

其尼古丽

(石竹 shi zhu)

[لاتىنچە نامى] Herba Dianthus chinese

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Pik, Rainbow Pink

[تونۇش] بۇ، چىنگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك چىنگۈلنىڭ يەر ئۈستى قىسمىدىن ئىبارەت بولۇپ، «چىنگۈل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (6.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] كۆپىنچە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ، شىنجاڭنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئېۋگېنول (Eugenol)، قەنتىلەر ۋە ھەر خىل ۋىتامىنلاردىن تەركىب تاپقان. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، بالىياتقۇنى قۇرۇش، ئۈچەينىڭ لۆمۈلدەش ھەرىكىتىنى، ئىلگىرى سۈرۈش، قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش، قان شورىغۇچى قۇرتنى يوقىتىش، قان ئۆكچىسىنى ئېرىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، قاننى راۋانلاشتۇرۇش، ھەيز كەلتۈرۈش، يىرىڭلىق ئىششىقنى ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئۆتكۈر سۈيدۈك يولى ياللۇغى، دوۋساق ياللۇغى، ئاياللار تاشقى جىنسى ئەزاسى شەلۋەرەش، سۇ ئۆرلەپ تۇرىدىغان چاقىلار، ھەيز كەلمەسلىك، يىرىڭلىق ئىششىق ھەم قىزىلىۋاتىدۇ. گەچ راکى، ئۈچەي راکى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كاكىنەچ، بەدىيان، قىزىلگۈلنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ دەملەپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ.

2. تاغ لەيلىسى، بابۇنە، كاكىنەچ، چىنىگۈلنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىستېمال قىلسا، سۈيدۈك يولى ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. بىنەپشە، مامكاپ، ئوسما يوپۇرمىقى، ئوسما يىلتىزى، ئاق لەيلىگۈل، چىنىگۈل قاتارلىقلاردىن يەتتە گرام ئېلىپ ئېزىپ زىمات قىلسا، ئۆتكۈر يىرىڭلىق ئىششىقلارغا شىپا بولىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 8 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئانارگۈل، مەستىكى.

[ئورۇنباىسارى] يەرلىك شوخلا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] چىنىگۈل دەملەمىسى.

## ياۋا كەشمىر

亚瓦开西米尔

(泽泻 ze xie)

[باشقا ئاتىلىشى] ياۋا كەشمىر يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] Alisma Plantago — aquatica

[ئىنگىلىزچە نامى] common water — plantian

[تونۇش] بۇ، ياۋا كەشمىر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق، ياۋا كەشمىرگە ئۇرۇقداش

ئۆسۈملۈك بولۇپ، ئېگىزلىكى 0.5 ~ 1 مېتىرغىچە كېلىدۇ. يەر ئاستىدا شار شەكىللىك تۈگۈنەك غولى، چاچما يىلتىزى كۆپ بولىدۇ، يوپۇرمىقى تۈۋىدىن ئۆسىدۇ. سېپى ئۇزۇن، يوپۇرماق تۈۋى غىلاپسىمان، يوپۇرماق شەكلى سوقىچاق، تولۇق گىرۋەكلىك؛ گۈل شېخى يوپۇرماقلىرىنىڭ ئوتتۇرىسىدىن چىقىدۇ، گۈلى ئاق، ئومۇمىي گۈل شېخى بەشتىن يەتتىگىچە ئايلانما بولۇپ ئۆسۈپ، توپلىشىپ چوڭ كۈنلۈكسىمان گۈل رېتىنى ھاسىل قىلىدۇ، كىچىك گۈل ساپلىرىنىڭ ئۇزۇنلۇقى ئوخشاش ئەمەس، كۈنلۈكسىمان تىزىلغان، ئۇرۇقى، تەتۈر قويۇلغان تۇخۇم شەكلىدە بولۇپ، ياپىلاق كېلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ تۈگۈنەك يىلتىزى «ياۋا كەشمىر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ دەريا بويلىرى، سازلىق ۋە كۆلچەكلىرىدە ئۆسىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنى كىچىك كۈزدە كولىۋېلىپ، چاچما يىلتىزىنى ئېلىۋېتىپ، تاشقى پوستىنى قىرىپ چىقىرىۋېتىپ، نېپىز كېسىپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، خام ھالەتتە ياكى تۇزدا قۇرۇپ تەييارلىنىدۇ، دورىغا ھۆل ھالەتتىمۇ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ياۋا كەشمىر تەركىبىدە بەش خىل تىرتېرىپېن (Triterpene) ماددىسى، ئاز مىقداردا بىيولوگىيەلىك ئىشقار، ئاقسىل، كىراخمال ماددىسى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ماددا ئالماشتۇرۇش تېزلىتىش رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈكنى راۋان قىلىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كىچىك تەرەت راۋان بولماسلىق، سۇلۇق ئىششىق، ئاشقازان ئاجىزلىقىدىن بولغان ئىچ سۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ياۋا كەشمىر، تەرخەمەك ئۇرۇقى، ئوغرىتىكەن، قوغۇن ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، چالا سوقۇپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ.

2. تۇرۇپ ئۇرۇقى، جۈۋىنە، ياۋا كەشمىر، بەسباسە قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەر خىل سۇلۇق ئىششىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 21 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[ئورۇنباىسارى] ئوغرىتىكەن.

[پىششىق دورا ياسالغۇسى] ياۋا كەشمىر قاينىتىلمىسى.

پىلىكئوت

皮力克欧提

(灯心草 deng xin cao)

[باشقا ئاتىلىشى] پىلىكئوت چۆپى، جۇنكا

[لاتىنچە نامى] Medulla Juncus effusus

[ئىنگلىزچە نامى] Common Rush

[تۈنۈش] بۇ، پىلىكئوت ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك پىلىكئوتنىڭ غول

ياكى پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت. (7.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] سۇ بويى ۋە نەم جايلاردا ئۆسىدۇ، شىنجاڭنىڭ ھەممە تاغلىق رايونلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ غولى ۋە يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا

ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇچۇچان ماي، كۆپ خىل ئامىنو كىسلاتاسى، قەنت تۈرىدىكى ماددىلار ۋە  $\beta$  -

ستىپتېرول گىلۈكوزىد،  $\beta$  - سىستېرول قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئوكسىدلىنىشقا قارشى تۇرۇش، مىكرو ئورگانىزملارغا قارشى تۇرۇش

تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچىدە دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىنى تەڭشەش، جىگەرنىڭ

توسالغۇلىرىنى ئېچىش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۇلۇق ئىششىق، سېرىقلىق چۈشۈش، سوزۇلما

بۆرەك ياللۇغى، گۈرەن بېزى ياللۇغى، گال ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پىلىكئوت، پاقىيوپۇرمىقىدىن 15 گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ سۈيىدە غار -

غار قىلسا، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. پىلىكئوت، كاسىنە يىلتىزىدىن 10 گىرامدىن، تاۋۇز ئۇرۇقىدىن 15 گىرام ئېلىپ، قائىدە

بويىچە قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، سۈيدۈك تۇتۇلۇشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئىزخىردىن 10 گىرام، پىلىكئوتتىن 15 گىرام، ئەپسەنتىندىن 10 گىرام، غاپەستىن يەتتە

گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە ئېلىپ قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، جىگەر توسالغۇلىرىنى ئېچىپ،

سېرىقلىقنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 30 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىقلاردا باش قېيىشنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] خولىنجان، پىلىپىل.



[ئورۇنباسارى] پاقىيويۇرمىقى ئۇرۇقى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىنى] كاسىنە قاينىتىلمىسى.

پالما مەرىزى  
怕力马麦日孜  
(猪苓 zhu ling)

[باشقا ئاتىلىشى] پىلات دەرىخى پورى

[لاتىنچە نامى] *Sclerotium grifolae*

[تونۇش] بۇ، ئادەتتە پالما دەرىخىدىن چىقىدىغان غارىقۇن ئائىلىسىدىكى پېرس (pers) ياكى پىلات (pilat) دېيىلىدىغان بىر خىل تەييار تاپ دەرىختىن پۇلتىيىپ ئۆسۈپ چىقىدىغان پورنىڭ يادروسىدىن ئىبارەت. (8.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ يۈننەن، سەنشى ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ دەرىختىن پۇلتىيىپ ئۆسۈپ چىقىدىغان پورنى ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئىرگوستېرول (Ergosterol)، بېئوتىن (Biotin)، پالپورنىڭ كىسلاتاسى (Palporic acid) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش، ئۆسمىنى كونترول قىلىش، راكنىڭ ئالدىنى ئېلىش، ئىممۇنىتېت كۈچىنى ئاشۇرۇش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئادەتتىكىدەك ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، ئارتۇق نەملىكنى قۇرۇتۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، ھەزىمنى ياخشىلاش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كىچىك تەرەت راۋان بولماسلىق، پۇت تەمرەتكىسى، ھەر خىل ئۆسمە، سۇلۇق ئىششىق، ئاق خۇن كېسەللىكى، تال ۋە ئاشقازان زەئىپلىكى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پالما مەرىزى، كەرەپشە ئۇرۇقى 10 گرامدىن، خاكشەيدىن بەش گرام ئېلىپ، بۇلارنى قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

2. جۇۋىنەندىن 10 گرام، زىرىدىن بەش گرام، پالما مەرىزىدىن 10 گرام ئېلىپ، بۇلارنى قاينىتىپ ئىچسە، ھەزىمنى ياخشىلايدۇ.

3. پالما مەرىزى، گۈلسەۋسەن، ئىككىلىملىك، تاغ لەيلىسىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دورىلارنى مۇۋاپىق سۇدا قاينىتىپ ئابزەن قىلسا، ئاق خۇن كېسەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 8 ~ 20 گرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] پالما مەرىزى دەلىلىمىسى.

### ئاپتاپپەرەس يىلتىزى

(阿帕塔皮帕热斯银提孜)

(向日葵根 xiang ri kui gen)

[باشقىچە ئاتىلىشى] بخ ئاپتاپپەرەس، سورەج مەكىكى جىر

[لاتىنچە نامى] Radix Helianthus annuus

[ئىنگلىزچە نامى] Sun Flower root

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆ.

سۈملۈك ئاپتاپپەرەسنىڭ يىلتىزىدىن ئىبارەت.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ

ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئۆسۈملۈك مېۋىسى پىشقاندا يىلتىزىنى

يىغىۋېلىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ تەييارلىنىدۇ. دورىغا ھۆل

ھالەتتە ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يىلتىزنىڭ تەركىبىدە ئۆسۈملۈك

ھۈجەيرىنىڭ ئاجرىلىشىنى بىرىكتۈرىدىغان قۇۋۋەت جەۋ.

ھىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] ھارارەت چۈشۈرۈپ، نەپەسنى

راۋان قىلىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق

لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيز ماڭدۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، يۆتەل توختىتىش، قىزىتما

قايتۇرۇش، ھامىلە چۈشۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۈيدۈك يولى تاش كېسەللىكى، بۆرەك ئاجىزلىقى،

ھامىلە چۈشمەسلىك، چىش ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاپتاپپەرەس يىلتىزىنى يۇمشاق سوقۇپ ئېزىپ، دېزىنېفىكسىيە قىلىنغان لاتىغا ئېلىپ، بالياتقۇ

ئېغىزىغا قويسا، ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ.



ئاپتاپپەرەس

2. ئاپتاپپەرەس يىلتىزى بىلەن ئارپىبەدىياندىن 15 گرامدىن، ئوغرىتىكەن بىلەن تاۋۇز شاپىقىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، بۆرەك ۋە سۈيدۈك يولىدىكى تاشلارنى چۈشۈرىدۇ.

3. ئاپتاپپەرەس يىلتىزىنى ئۈستقۇددۇس، بادرنىجبۇيا بىلەن قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ، لېكىن كۆپ قاينىتىۋەتمەي ئىشلىتىش لازىم.

4. ئاپتاپپەرەس يىلتىزىدىن يەتتە گرام، تاۋۇز ئۇرۇقىدىن يەتتە گرام، تەرخەمەك ئۇرۇقىدىن ئۈچ گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 15 ~ 30 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[نۆزەتكۈچىسى] ھەسەل، قارىمۇچ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەرىبىتى سەنگى مەسانە.

## كەرەپشە ئۇرۇقى

开热非谢欧如合

(旱芹子 han qin zi)

[باشقا ئاتىلىشى] تۇخۇمى كەرەپشە

Semen Apium graveolens [لاتىنچە نامى]

seed of wild Celerey [ئىنگلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك كەرەپشەنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇرۇق كىچىك، پۇرىقى كۈچلۈك، رەڭگى قارامتۇل كۆك رەڭدە كېلىدۇ. (9.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ كۆپلىگەن جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا، غولىنى كېسىپ ئېلىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتقاندىن كېيىن، ئۇرۇقىنى ئېلىپ، ئاندىن پۈتۈنلەي قۇرۇغاندىن كېيىن سالقىن جايدا ساقلاپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇچۇچان ماددىلار ۋە ۋىتامىن C،

A، B بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەيدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ، ئۈچەي، ئاشقازان، جىگەرنىڭ سۈمۈرۈ-



كەرەپشە ئۇرۇقى

رۇش ۋە تارتىش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ، نەپەس مەركىزىنىڭ نورمال پائالىيىتىنى ساقلايدۇ، مېڭىنى ۋە مېڭە بۆلۈمچىلىرىنىڭ توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ، بۇنىڭدىن ئېلىنغان پۇراقلىق ماي نەپەسنى ياخشىلاپ، دېمى سىقىلىشنى يوقىتىدۇ، يۈرەك تاجسىمان قىزىل قان تومۇرلىرىنىڭ راۋانلىشىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاغرىق پەسەيتىش، يەل ھەيدەش، ھەزىمگە ياردەم بېرىش، تاماق سىڭدۈرۈش، تاش پارچىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەزىم ئاجىزلىقى، ئىشتىھاسىزلىق، قان ئايلىنىشنىڭ ناچارلىقى، بىقىن ئاغرىقى، ئۈچەي ئېچىشىش، قورساق ئېچىش، ماغدۇرسىزلىنىش، بۆرەك، دوۋساق تاش كېسەللەكلىرى، جىگەر، تال توسۇلۇش، يەلدىن بولغان قۇلۇنجى، يۇقىرى قان بېسىم، ئىستىسقا، بوغۇم ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەرخەمەك ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، كەرەپشە ئۇرۇقى، ئىتتۇزۇمى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، چالا سوقۇپ چايلق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
2. ئوغرىتىكەن، پوستى تۇرۇنجى، بەدىيان، زىرە، كەرەپشە ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، چايلق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، يەل ھەيدەپ ھەزىمگە ياردەم بېرىدۇ.
3. 300 مىللىلىتىر سىركىدە تۆت گىرام كەرەپشە ئۇرۇقىنى ئېزىپ سېلىپ، ئاغزىنى مەھكەم ئېتىپ، ئۈچ ئاي قويۇپ ئاندىن ئىچسە، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ، سۈيدۈكنىڭ تەستە كېلىشىنى يوق قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئىككى گىرام.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەنگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەترا، بادام مېغىزى.

[ئورۇنباىرى] نانخا، زىرە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] جاۋارش جالىنۇس.

## تەرخەمەك ئۇرۇقى

### 台尔海买克欧如合

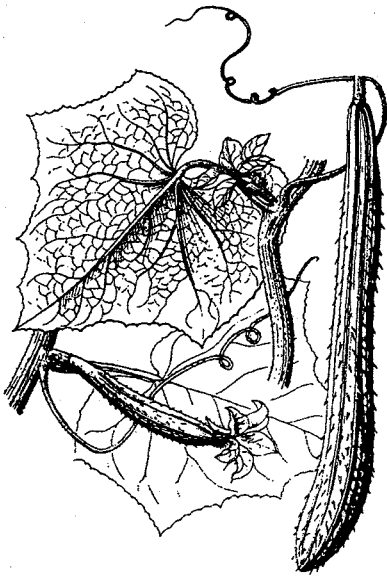
(黄瓜子 Huang gua zi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] تۇخۇمى تەررە، بەزىرۇلقەسەد

[لاتىنچە نامى] Seme Cucumis Sativus

[ئىنگلىزچە نامى] Cucumber Fruit Seed

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق يامىشىپ، پېلەك تارتىپ ئۆسىدىغان سامان غوللۇق



تەرخەمەك

ئۆسۈملۈك تەرخەمەكنىڭ مېۋىسى ئىچىدىكى ئۇرۇقىدىن ئىبارەت. ئۇ-  
رۇقى ئېللىپس شەكىللىك ياپىلاق كېلىدۇ، رەڭگى ئاق، تەمى  
تاتلىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (10.13 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ كۆپلىگەن  
جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە تەرخەمەك پىشىپ يېتىلگەندە يىغىۋېلىپ،  
يۇيۇپ ئۇرۇقىنى ئاجرىتىپ، باشقا ئارىلاشما ماددىلارنى چىقىرىۋەتكەندىن  
كېيىن، يۇيۇپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، ئاندىن سالىقىن، قۇرغاق  
جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە ئاقسىل ماددىسى،  
ماي بار، ماينىڭ ئاساسلىق تەركىبى  $58.49\%$  ماي كىسلاتاسى  
(DLai Acid)،  $22.29\%$  لىنولىك كىسلاتاسى (Linoleic Acid)،  
 $7\%$  پالمىتىك كىسلاتاسى (stcaris acid) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تەرخەمەك ئۇرۇقى تەركىبىدىكى كۈكۈمبەن (Cucumben) نى ھايۋانلارغا  
سىناق قىلغاندا، راك ئۆسمىسىگە قارشى تەسىرىنىڭ بارلىقى بايقالغان، زەھەرلىك تەسىرى ئاز بولغان.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئاجرىتىش، داغلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي قان ۋە سەپرا خىلىتىنى تەڭشەش، قىزىتما ۋە ئۆسۈملۈكنى پەسەي-  
تىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، تاش پارچىلاش، سۈيدۈك، ھەيزنى راۋان قىلىش، توسالغۇلارنى ئېچىش  
خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك يولى ياللۇغى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، بەدەن قىزىش، ئۆسۈملۈك،  
ھەيز توسۇلۇش، بۆرەك، دوۋساق ۋە سۈيدۈك يولى تاش كېسەللىكى، سۈيدۈك تامچىلاپ كېلىش،  
ئىسسىقلىقتىن بولغان جىگەر ۋە تال ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تەرخەمەك ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى، بەدىيان قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن بەش  
گرام ئېلىپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

2. ئاق لەيلىگۈلدىن بەش گرام، تەرخەمەك ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى، بابۇنە قاتارلىقلارنىڭ  
ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ، كۈندە ئىككى ۋاق 30 گرامدىن ئىچسە، سۈيدۈك يولى ياللۇغى،  
سۈيدۈك تامچىلاپ كېلىش قاتارلىقلارغا شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 15 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، زەنجۈل، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] تەرخەمەك.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۈيدۈك ھەيدەش شەرىپىتى، سۇفۇپى تەررە.

## ئەتىرگۈل

艾提日古丽

(月季花 yue ji hua)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەنغىرا، گۈل ئەسلىي، جاسۇن

[لاتىنچە نامى] Flos Rosa chinensis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Rose Flower

[تۈنۈش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى كىچىك چاتقال ئۆسۈملۈك ئەتىرگۈل بولۇپ، ئۆسۈملۈكنىڭ يېرىم ئېچىلغان ۋاقتىدىكى گۈلى ياز ۋە كۈزدە يىغىۋېلىنىپ، سايدا قۇرۇتۇلۇپ، «ئەتىرگۈل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. رەڭگى سۆسۈن ياكى ھال رەڭ، تەمى سەل ئاچچىق، خۇش پۇراق كېلىدۇ. يىلتىزى «ئەتىرگۈل يىلتىزى» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (11.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.  
[خىمىيەلىك تەركىبى] گۈلدە ئۇچۇچان ياغ بار، تەركىبى قىزىلگۈل مېيى بىلەن ئوخشاش، قىزىلگۈل مېيى تىرىپىن ئالكالوئىدنىڭ خىمىيەلىك بىرىكمىلىرىدىن ئىبارەت.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] يۈرەك ۋە مېڭىنى قۇۋۋەتلەش، كۆڭۈلگە خۇشلۇق يەتكۈزۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، ھەيزنى راۋان قىلىش، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىقى، مېڭە ئاجىزلىقى، ھەيز توسۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لاچىنداندىن بەش گىرام، سازەج ھىندىدىن بەش گىرام، ئەتىرگۈلدىن 10 گىرام ئېلىپ، چايلىق تەييارلاپ دەملەپ ئىچىپ بەرسە، مېڭە ۋە يۈرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ.
  2. ئەتىرگۈل گۈلچەكتىگە مۇۋاپىق مىقداردىكى سانا بىلەن زاراڭزا چېچىكنى يۇمشاق سوقۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.
  3. ئەتىرگۈل، زاراڭزا چېچىكى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن ئالتە گىرام ئېلىپ، سوقۇپ سۇقۇپ تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
  4. ھۆل ئەتىرگۈل يىلتىزىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، يۇمشاق ئېزىپ زىمات تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، زەخمىلىنىشتىن بولغان ئىششىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رەيھانگۈل.  
[ئورۇنباىسارى] قىزىلگۈل.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئەتىرگۈل قاينىتىلمىسى.

## تاۋۇزەك

### 塔鸟杂克

(野西瓜苗 ye xi gua miao)

[باشقا ئاتىلىشى] پانۇسگۈلى

[لاتىنچە نامى] Hibiscus trionum

[ئىنگىلىزچە نامى] Hibiscus

[تونۇش] بۇ، لەيلىگۈل ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تاۋۇزەك ياكى پانۇسگۈل. نىڭ پۈتۈن چۆپىدىن ئىبارەت بولۇپ، «تاۋۇزەك» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (12.13 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ئېتىز بويلىرىدىكى نەم جايلاردا ئۆسىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقىدا چاپلىشاغۇ ماددا، ئەرەب قەنتى (arabinose)، ياغاچ شېكېرى (xylose) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرى كۈچلۈك، بولۇپمۇ يوپۇرمىقىنىڭ تەسىرى بۇ جەھەتتە كۆزگە كۆرۈنەرلىك، ئۇنىڭدىن باشقا زەھەر قايتۇرۇش ۋە ياللۇغ قايتۇرۇش تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، ھارارەت پەسەيتىش، ئاغرىق توختىتىش، جاراھەت پۈتتۈرۈش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۇقىرى قىزىتما، ئۆتكۈر خاراكتېرلىك بوغۇم ياللۇغى، ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكام، كۆيۈك يارىسى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. نېلۇپەر، زىرىق، تاۋۇزەكنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، قىزىتمىنى قايتۇرىدۇ، ئىسسىقلىقتىن بولغان زۇكامغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. تاۋۇزەكتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، گۈل يېغى بىلەن مەلھەم تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، كۆيۈك يارىسىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 18 ~ 35 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەردە باش قېيىشنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زىرە.

[ئورۇنباسارى] بىنەپشە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] تاۋۇزەك دەملىمىسى

## پالەك ئۇرۇقى

帕来克欧如哈

(菠菜子 bo cai zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزرۇ ئىسغەناخ، تۇخۇمى ئىسپاناخ، پالەككى بىج

[لاتىنچە نامى] Spinacia oleracea

[ئىنگلىزچە نامى] Spinach Fruit

[تونۇش] بۇ، لويلا ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك پالەكنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۈچ بۇرجەكلىك، سېرىققا مايىل، يۈزى مۇدۇر-چوقۇر، تەمى تېتىقسىز كېلىدۇ. (13.13 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يېرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقى قومۇش شېكېرى، چىگىت شېكېرى، سىتاختىوزا (سۇ رەيھىنى شېكېرى) قاتارلىقلارنى تۇتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ئىسسىقلىقتىن بولغان تەپلەرنى پەسەيتىش، سۈيدۈكنى راۋان قىلىش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئۆسۈملۈكنى قاندۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئىسسىقلىقتىن بولغان تەپ، يۈرەك ئاغرىقى، ئىچكى ئەزالارنىڭ ئاغرىقى، سىل قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پالەك ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، كاسىنە ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ.

2. پالەك ئۇرۇقىدىن بەش گرام، بىدىمۇشكى، بىنەپشەدىن يەتتە گرامدىن، نېلۇپەردىن بەش گرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە، ئىسسىقلىقتىن بولغان تەپنى پەسەيتىدۇ.

3. چامغۇر ئۇرۇقى، پالەك ئۇرۇقىدىن بەش گرامدىن، سۆڭەكتىن ئۈچ گرام ئېلىپ، دورىلارنى



سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچىپ بەرسە، سىل كېسىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ، تالغا زىيانلىق.

[ئۈزەتكۈچىسى] قارىمۇچ، قايماق، گىل مەختۇم.

[ئورۇنباىارى] سېمىزئوت ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] پالەك ئۇرۇقى قاينىتىلىمىسى.

يۇقىرىقىدىن باشقا كېۋەز ئانىسى، شاخ دارچىن، كۆك چاي، كەرەپشە، نەغەزگۈلى يىلتىزى، كاكىنەچ، لوپنۇر كەندىرى، ئوغرىتىكەن، بېلىق مېڭە تېشى، كۆك كاۋا، ئارپىبەدىيان، ئاپتاپپەرەس گۈلى، تۇرۇپ ئۇرۇقى، ياۋا پۇرچاق، قارىكۆز بەدىيان، ئوسۇڭ ئۇرۇقى، گۈلىيەسىمەن، ئادراسمان ئۇرۇقى قاتارلىقلارمۇ سۈيىدۈك ھەيدىگۈچى دورىلار قاتارىغا كىرىدۇ.

## بەدىيان يىلتىزى

### 巴地洋依力提孜

(小苗香根 xiao hui xiang gen)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەسلىي رازىيانەچ، بىخ بەدىيان، بادىيان كى جەر

[تونۇش] بۇ كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى

بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئارپىبەدىياننىڭ قۇ.

رۇتۇلغان يىلتىزى بولۇپ، رەڭگى ئاق رەڭدە، شەكلى سى.

لىندىرسىمان، تەمى بىرئاز قېرىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ.

«بەدىيان يىلتىزى» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (13).

14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ

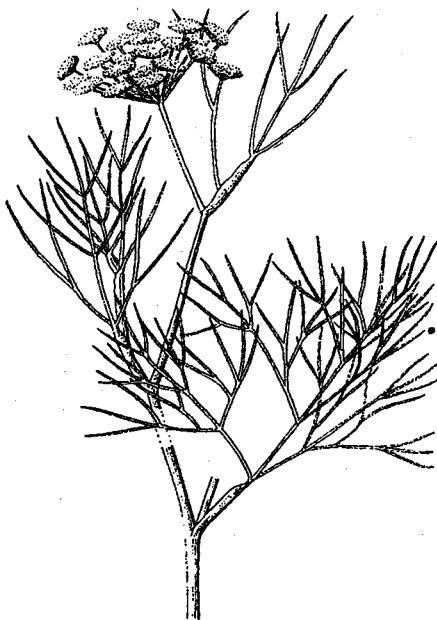
ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزىنى كولاپ ئې.

لىپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، توغراپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇ.

رۇلىدۇ.



بەدىيان

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] بەلغەم بوشىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، سۈيىدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ھە.

زىمىنى ياخشىلاش، تاش پارچىلاش، ئىششىق ياندۇرۇش تەسىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەلغەمدىن بولغان كېسەللىكلەر، سوغۇقتىن بولغان ياللۇغ ۋە ئىششىق.

لار، بەل ئاغرىش، سۈيىدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش، ئۈچەي توسۇلۇش، پالەچ، ئىستىرخا، بۆرەك، دوۋساق

تېشى، سۇلۇق ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەدىيان يىلتىزى، ئىزخىر، ئۆد بىلسان، بابۇنە، قىزىلگۈلىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام، بىخ سەۋسەندىن يەتتە گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ، پىسەپلىرىنى ئىششىغان ئورۇنغا چاپسا، ئىششىق قايتۇرىدۇ.

2. بەدىيان يىلتىزى، سەۋسەن يىلتىزى، كەرەپشە يىلتىزى، كەرەپشە ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 15 گىرام، خىيارشەنبەردىن 30 گىرام، تەمرىھىندىن 20 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ تەمرى تەييارلاپ، 30 مىللىلىتىردىن ئىچىپ بەرسە، توسالغۇلارنى ئېچىپ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

3. كەرەپشە يىلتىزى، بەدىيان يىلتىزى 10 گىرامدىن، تەرخەمەك ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرام، تاۋۇز ئۇرۇقىدىن توققۇز گىرام، ئوغرىتىكەندىن بەش گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىلما تەييارلاپ، 30 مىللىلىتىردىن ئىككى ۋاق ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈك ھەيدەپ، بۆرەك ۋە دوۋىساقىتىكى تاشنى چۈشۈرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلارنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، نېلۇپەر.

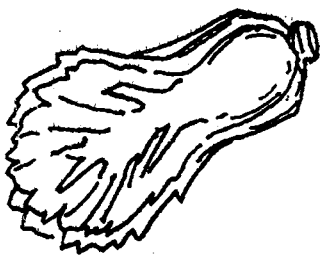
[ئورۇنباشارى] كەرەپشە يىلتىزى، بەدىيان.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] بەدىيان يىلتىزى قاينىتىلمىسى.

## يېسىسۋېلەك ئۇرۇقى

叶斯维来克

(白菜 bai cai)



يېسىسۋېلەك

[باشقا ئاتىلىشى] بەزىرۇل قەنىت، گويىكى بىخ [تونۇش] بۇ، كىرپىت گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان كۆكتاتنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، «يېسىسۋېلەك ئۇرۇقى» نامىدا دورىلىققا ۋە كۆكتات ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ. (15.13 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىز ۋە ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 -، 10 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] بەدەننى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ۋە تەرەتنى ھەيدەش، قەۋزىيەتنىڭ ئالدىنى ئېلىش تە.

سېرىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەدەن ئاجىزلىقى، ۋەجئۇل مۇپاسىل، قەۋزىيەتلىك، سۈيدۈك راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] يېسىسۋېلەك ئۇرۇقى، پالەك، تاۋۇز ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، بەدەننى قۇۋۋەتلەپ، سۈيدۈك ھەم چوڭ تەرەتنى راۋان قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] يەل پەيدا قىلىدۇ، تەستە ھەزىم بولىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زىرە، سېرىق ماي.

[ئورۇنباشارى] كالىئەبەسەي ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] يېسىسۋېلەك ئۇرۇقى قاينىتىلمىسى.

## مودەنگۈل

木丹古丽

(木丹花 mu dan hua)

[باشقا ئاتىلىشى] باسۇم، گۈل دائۇدى

[تونۇش] بۇ، ئېپىقتاپانلىقلار ئائىلىسىدىكى بىر يېرىم مېتىردىن ئىككى مېتىرغىچە ئۆسىدىغان كۆپ يىللىق يوپۇرماق تاشلايدىغان چاتقال ئۆسۈملۈك مودەنگۈل بولۇپ، گۈللىرى سىرلىق، ئاق ھەم ئاققا مايىل سۇس كۆك رەڭلىك دەپ ئۈچ خىل بولىدۇ. ئەمەندەك ئۆتكۈر پۇرايدۇ، بۇ گۈللەر ئومۇملاشتۇرۇلۇپ «مودەنگۈل» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] گۈلى ئېچىلغاندا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالىقن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يۈرەك، مېڭىنىڭ خىزمىتىنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيز راۋانلاشتۇرۇش، بۆرەك ۋە دوۋساقلىكى تاشنى چۈشۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش، زەخمىلەرنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك، مېڭە ئاجىزلىقى، بۆرەك، دوۋساق تاش كېسەللىكى، سۈيدۈك، ھەيز تۇتۇلۇش قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مودەنگۈل، زاراڭزا چېچىكىدىن يەتتە گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە سوقۇپ، سۇفۇپ تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

2. سېرىق مودەنگۈلدىن 12 گىرام، بەدىياندىن ئۈچ گىرام، ئاق زىرىدىن ئۈچ گىرام ئېلىپ،  
قائىدە بويىچە گۈل يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم ياساپ، ھەر خىل سەۋەبلەردىن بولغان ياللۇغنى  
تارقىتىش ئۈچۈن يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، مەنپەئەتتى ئىنتايىن ياخشى بولىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلاردا باش ئېسىلىش پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] قىزىلگۈل، بەرەنجاسىپ.  
[ئورۇنباشارى] ئىككىلىملىك.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مودەنگۈل زىماتى.

## ئون تۆتىنچى باب تاش پارچىلىغۇچى دورىلار

ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن ئۆزىگە خاس تەسىرى بىلەن ئۆت، بۆرەك، دوۋساق ۋە سۈيدۈك يولىدىكى تاشلارنى پارچىلاپ، توسالغۇلارنى ئېچىپ، سۈيدۈك ھەيدەپ، ئەزالارغا يىغىلىپ قالغان قۇم - تاشلارنىڭ مۇناسىۋەتلىك يوللار ئارقىلىق بەدەن سىرتىغا چىقىرىلىشىنى ئىلگىرى سۈرىدىغان ياكى تاش پارچىلاش تەسىرى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، تاش پارچىلىغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن مىزاج بۇزۇلۇش، ئوزۇقلىنىش تەرتىپى قالايمىقانلىشىش، ئورگانىزىملارنىڭ تەبىئىي قۇۋۋىتى ئاجىزلاش، چىقىرىندى ماددىلار چىقىپ كېتەلمەي، مەلۇم بىر ئەزادا يىغىلىۋېلىش ۋە داۋاملىق بىرىكىپ چۆكمىگە چۈشۈشتىن بۆرەك، دوۋساق، مەزى بەزى، ئۆت خالتىسى قاتارلىق ئەزالاردا تاش پەيدا بولىدۇ. ئەزالاردا تاش پەيدا بولغاندا، ئوڭ تەرەپ جىگەر ساھەسى سانجىلىپ ئاغرىش، بۆرەك ساھەسى قاتتىق كۆيۈشۈش، ئېچىشىپ ئاغرىش، سۈيدۈك راۋان بولماسلىق، سۈيدۈكتىن قان كېلىش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەزىم ئاجىزلاش، پالەچ، لەقۋا، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىش، تال ۋە جىگەر ئاجىزلاش قاتارلىق كېسەللىك ئالامەتلىرى كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا يامان ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. تاش پارچىلىغۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىي قۇۋۋىتى قۇرۇق ئىسسىق ياكى ھۆل ئىسسىق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش، تاش ئېرىتىپ، توسالغۇلارنى ئېچىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەشتەك خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق تاش پارچىلايدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار تاش پارچىلىغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: تىللانئوت، ياۋا سەۋزە ئۇرۇقى، ماگنىت تېشى، ئوغرىتىكەن، ھەجرۈلىيەھۇد، بېلىق مېڭە تېشى، قوغۇن ئۇرۇقى، قوغۇن ساپىقى، موزايىبېشى، شىۋاق، بۇدۇشقاق، تاۋۇز ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، تۇرۇپ ئۇرۇقى، زەيتۇن يېغى قاتارلىقلار.

### تىللانئوت

### 提拉欧提

(金钱草 jin qian cao)

[باشقا ئاتىلىشى] تىللا ئوت چۆپى

[لاتىنچە نامى] Herba Lysimachia vulgaris

[ئىنگىلىزچە نامى] Lysimachia

[تونۇش] بۇ، نورۇزگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تىللا ئوتىنىڭ پۈتۈن

ئۆسۈملۈكىدىن ئىبارەت. (1.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ گۈيجۇ ئۆلكىسىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە كىسلاتالىق ماددىلار siterol، فىلاۋونلار، گىلوگوزىدلار، گامىنو كىسلاتاسى، تاننىن، ئۇچۇچان ماي، خولىن ۋە كالىي تۇزلىرى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى]

1. ئۆت سۇيۇقلۇقىنى راۋانلاشتۇرۇش، ئۆت يولىدىكى تاشلارنى ھەيدەش، سۈيدۈك ماڭدۇرۇش ۋە سۈيدۈك يولىدىكى تاشلارنى چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە.

2. كىچىك چاشقاننىڭ ھۈجەيرە ئىممۇنىتېتى ۋە تەن سۇيۇقلۇق ئىممۇنىتېتىنى تۈرمۈزلاش تەسىرىگە ئىگە.

3. ياللۇغقا قارشى تۇرۇش ۋە قان تومۇرلارنىڭ سىلىق يوللۇق مۇسكۇللىرىنى كېڭەيتىش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي سەپرا ۋە قان خىلىتىنىڭ ئۆتكۈرلۈكىنى پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، سۈيدۈك يولىدىكى تاشلارنى ئېرىتىپ چۈشۈرۈش، سېرىقلىقنى قايتۇرۇش، قىزىتما قايتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قىزىتمىلىق كېسەللىكلەردە قىزىتما ياندۇرۇش ئۈچۈن ۋە جىگەر كېسەللىكلىرى، سۇلۇق ئىششىق، سۈيدۈك يولىدا تاش پەيدا بولۇش، كاناي ياللۇغى، زۇكام، تىلما، گۈرەن بېزى ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. 30 گىرام تىللاۋوتنى مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ بەدەننى يۇسا، قىزىتمىلىق كېسەللىكلەردە قىزىتما چۈشۈرىدۇ.

2. ئوغرىتىكەندىن 15 گىرام، تىللاۋوت، تەرخەمەك ئۇرۇقىدىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ، كۈندە ئۈچ ۋاق 15 مىللىلىتىردىن ئىچسە، سۈيدۈك يولىدىكى تاشنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 15~30 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] تال ۋە ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بادام يېغى، ھەسەل سۈيى.

[ئورۇنباىسارى] تەرخەمەك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] تىللاۋوت قاينىتىلمىسى.

## ماگنېت تېشى

### 麻格尼提特西

(磁石 ci shi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەجرىمىقىياتىس، ھەجرولھەرىد، سەنگى ئاھەن، چەمەك پەتتەر

[لاتىنچە نامى] Magnetitum

[ئىنگلىزچە نامى] Magnetitum (Load Stone)

[تونۇش] بۇ، ئوكسىدلانغان ماددا تۈرىدىكى ماگنېتلىق تۆمۈر رۇدىسىنىڭ تېشى بولۇپ، ئۆلچەمسىز مۇنەكسىمان قىرلىق، سىرتقى يۈزى قارا رەڭلىك، پارقىرىمايدۇ، قاتتىق بولىدۇ، بۇ خىل ماگنېتلىق تۆمۈر رۇدىسى «ماگنېت تېشى» نامىدا دورغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جياڭسۇ، شەندۇڭ، لياۋنىڭ، گۇاڭدۇڭ قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ رۇدىنى ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ، ھەرقانداق ۋاقىتتا يىغىۋالغىلى بولىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇ ئاساسلىقى فىررى فىرروئوس ئوكسىدى (Ferriferrous oxide) تۇتىدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا يەنە ئاز مىقداردا ماگنېتلىك ئوكسىد (MgO) ۋە ئاليۇمىن ئوكسىدى ( $Al_2O_3$ ) بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] تاش پارچىلاش، مېڭە، جىگەر، ئۆپكەنى قۇۋۋەتلەش، ئاغرىق پەسەيتىش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش، قان توختىتىش، زەھەر قايتۇرۇش، جاراھەت ئېغىزلىرىنى پۈتتۈرۈش، ئاق خۇن ۋە ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، جىگەر ۋە تالنى قۇۋۋەتلەش، تۇغۇتنى ئاسانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، چوڭ بوغۇم ئاغرىقى، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، يانپاش ئاغرىقى، جىگەر ۋە تال ئاجىزلىقى، ھەر خىل قاناش، جاراھەت، قىيىن تۇغۇت، سۈيدۈك يولى تېشى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈشتە قىلىنغان ماگنېت تېشىدىن 1.5 گىرامنى ھەسەل ياكى قايماق بىلەن ئىچسە، پالەچ ۋە ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. بىر گىرام كۈشتە قىلىنغان ماگنېت تېشىنى ھەسەل سۈيى ياكى بادام مېغىزى بىلەن ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلايدۇ.
3. كۈشتە قىلىنغان ماگنېت تېشى، تاباشىر، قېتىق سۈزمىسى قاتارلىقلارنى 1.5 گىرامدىن ئېلىپ، يۇمشاق سوقۇپ ئىچسە، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ.

4. كۈشتە قىلىنغان ماگىنت تېشىدىن ئىككى گىرامنى سۇفۇپ قىلىپ سىرتتىن سەپسە، سىرتقى قاناشنى توختىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] كۈشتە قىلىنغاندىن كېيىن 0.5 ~ 1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئارپىبەدىيان.

[ئورۇنباشارى] ھەجرۈلىيەھۇد.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى سەنگى مەسەنە.

## ئوغرىتىكەن

欧胡日提坎

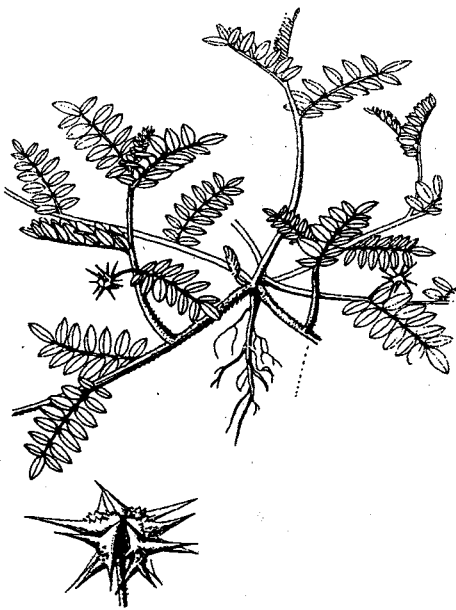
(刺猬藜 ci wei li)

[باشقا ئاتىلىشى] چاھارمېخ، چاھارپۇت ئاسمانى

[لاتىنچە نامى] Tribulus terrestris

[ئىنگىلىزچە نامى] Frnitof puncturevine caltrop

[تونۇش] بۇ، ئوغرىتىكەن ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك خارخەسەكنىڭ پىشقان قۇرۇق مېۋىسىدىن ئىبارەت بولۇپ، كۆپ شاخلىنىدۇ، يەر بى-غىرلاپ ئۆسىدۇ، ئۇزۇنلۇقى 30 ~ 60 سانتىمېتىرغىچە كېلىدۇ، پۈتۈن تېنىدە ئاق، يۇمشاق تۈكلەر بولىدۇ؛ يوپۇرمىقى ئۇدۇل ياكى نۆۋەتلىشىپ ئۆسىدىغان جۈپ سانلىق پەيسىمان مۇرەككەپ يوپۇرماق؛ ئۇلى سېرىق، قولتۇقىدىن يالغۇز ئۆسىدۇ، مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يېرىلىدۇ ۋە ھەر بىر مېۋىدىن بىر جۈپتىن ئۇزۇن ۋە قىسقا تىكەنلىرى بولىدۇ. رەڭگى سارغۇچ يېشىل، تىكەنسىمان ھۈررەكلىرى كۆتۈرۈلۈپ چىققان، پۇرىقى سۇس، تەمى بىر ئاز ئاچچىق، ئىچىدە ئۇرۇقى بار. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى «ئوغرىتىكەن»، «چاھار مېخ»، «چاھار پاي ئاسمانى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.14 - رەسىم)



ئوغرىتىكەن

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە مېۋىسى پىشقاندا پۈتۈن تۈپى بىلەن ئورۇۋېلىپ قۇرۇتۇلىدۇ، ئاندىن ئۇرۇقىدىن ئايرىپ ئېلىپ، ئارىلاش ماددىلىرى تازىلىۋېتىلىدۇ.



[خەمبەلىك تەركىبى] تەركىبىدە خارخەسەك گىلۇكوزىدى (Tiribuloside) بار، قۇرۇق مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە، ئاز مىقداردا ئۇچۇچان ماي، تاننىن، رېزىن، سېستىرول، كالىي تۇزى قاتارلىقلار بار. ئۇرۇقىدا ھورمان (Horman) ۋە ھاتمان (hatmane) قاتارلىق ئالكولوئىدلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش تەسىرى: ئوغرىتىكەننىڭ سۇغا چىلانغان سۈيى ۋە %3 لىك ئىسپىرتلىق چىلانمىسى ناركوزلانغان ھايۋانلارنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە؛ ② سىلىق مۇسكۇلغا بولغان تەسىرى: ئوغرىتىكەننىڭ ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان ماددىسى ئۆي توشقىنىنىڭ ئون ئىككى بارماق ئۈچىنىنى بوشاشتۇرۇش تەسىرى بار؛ ③ سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرى: ئوغرىتىكەننىڭ سۇ بىلەن ئېلىنغان ماددىسى ۋە قاينىتىلمىسى سۈيدۈك ھەيدەش رولىغا ئىگە. كىلىنىكىدا قورساققا سۇ چۈشۈش ۋە سۇلۇق ئىششىق كېسەللىكلەرگە تەسىرى بار؛ ④ ئوغرىتىكەننىڭ پۈتۈن چۆپىدىن ئېلىنغان ماددىسى يۆتەل توختىتىش، بەلغەم بوشىتىش، ھاسىراشنى پەسەيتىش تەسىرىگە ئىگە؛ ⑤ قېرىشنى كېچىكتۈرۈش ۋە باھنى كۈچەيتىش تەسىرىگە ئىگە؛ ⑥ باشقا تەسىرى: چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەلىرىنىڭ ئۆسۈشىنى توسىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، بۆرەكتىكى، ئۆتتىكى تاشلارنى پارچىلاش ۋە توسالغۇلارنى ئېچىش، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرۇش، يۆتەل توختىتىش، يەل ھەيدەش، باھنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش، بۆرەك ۋە دوۋساق تېشى، سۆزەك، يۆتەل، دېمى سىقىلىش، يەلدىن بولغان قۇلۇنجى، بەرەس قاتارلىقلارنى داۋالاشتا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئوغرىتىكەندىن 10 گىرام، سۆڭەك مىسرېدىن بەش گىرام، ناۋاتتىن 20 گىرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، باھ ئاجىزلىقى، سۈت ۋە مەنىي كەملىككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. كاكىنەچ، ئىتئۇزۇمى، كاسىنە ئۇرۇقى، قىزىلگۈل، ئوغرىتىكەن، سېمىزئوت ئۇرۇقى، تاۋۇز ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، چاپلىق قىلىپ ئىچسە، سۆزەك ئۈچۈن شىپا بولىدۇ.

3. تاۋۇز ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، ئوغرىتىكەن، ھەجرۈلىيەھۇد قاتارلىقلاردىن بەش گىرامدىن ئېلىپ سوقۇپ، زەيتۇن يېغى ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، ئۆتتىكى ئۇششاق تاشنى پارچىلايدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] باشنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بادام ۋە كۈنجۈت يېغى.

[ئورۇنباسارى] ئوغرىتىكەن يىلتىزى ۋە يوپۇرمىقى، پىدىگەن ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەربىتى بۇزۇرى، شەربىتى بەۋۇل، سۇفۇپى سەيلانى رەھمى، خارخەسەك ئوكۇلى.

## هەجرۇلىيەھۇد

### 也胡地特石

( 苦多果化石 ji do guo hua shi )

[باشقا ئاتىلىشى] ھەجرەلىيەھۇد، سەنگى يەھودى، ھەجرەلىيەھۇد

[لاتىنچە نامى] *Cyrtospirifer sinensis*

[ئىنگلىزچە نامى] Jews stone

[تونۇش] بۇ قەدىمكى يىڭنە تېرىلىك ھايۋاناتلارنىڭ تاشقا ئايلان-

غان قالدۇقلىرىدىن ئىبارەت بولۇپ، كولاپ ئېلىپ باشقا تاشلارنى

چىقىرىۋېتىپ، يۇيۇپ يىغىۋېلىنىپ، «ھەجرۇلىيەھۇد» نامىدا دورىغا

ئىشلىتىلىدۇ. تۇخۇم شەكىللىك ياكى ئېللىپس شەكىللىك، رەڭ-

گى ئاقۇچ، توپا پۇرىقى بار. (4.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئىئوردانىيەنىڭ تاغلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كولاپ ئېلىپ، باشقا تاشلارنى چىقىرىۋېتىپ،

يۇيۇپ يىغىۋېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەجرۇلىيەھۇد تەركىبىدە ئاساسلىقى كالت-

سىي كاربونات (*Calciym corbonate*) بار.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە

قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] تاش پارچىلاش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئۇششاق تاشلارنى چۈشۈرۈش، ئۇيۇپ قالغان

قانلارنى ئېرىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ۋە دوۋساققا تاش پەيدا بولۇش، سۈيدۈك توسۇلۇش قاتارلىقلارغا

ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەجرۇلىيەھۇدنىڭ تالقىنىدىن ئىككى گىرام ئېلىپ، تۆت گىرام ئاچچىق بادام مېغىزى ياكى

بادام يېغى بىلەن قوشۇپ ئىچسە، سۈيدۈك يولىدىكى تاشنى چۈشۈرىدۇ.

2. ھەجرۇلىيەھۇدنىڭ تالقىنىدىن ئىككى گىرامنى بادام يېغى، قوغۇن ئۇرۇقى، كەرەپشە ئۇرۇقى

بىلەن قوشۇپ ئىچسە، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، بۆرەك ۋە دوۋساقنى تاشنى چۈشۈرىدۇ.

3. كەرەپشە ئۇرۇقى، رۇمبەدىيان، ئوغرىتىكەن، شىۋاق ۋە شاھتەررلەرنىڭ ئەرەقلىرىنى قوشۇپ،

ئۇنىڭغا ئىككى گىرام ھەجرۇلىيەھۇد تالقىنىنى قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەكتىكى تاشنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 15 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] جىگەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كالا سۈتى، ئەرەب يېلىمى، بادام مېيى.



ھەجرۇلىيەھۇد

[ئورۇنباسارى] سەنگى سەرماھى، كەرەپشە ئۇرۇقى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەجۈنى ھەجرۈلىيەھۇد، شەرىپىتى ھەجرۈلىيەھۇد، سۇفۇپى ھەجرۈلىيەھۇد.

# بېلىق مېڭە تېشى 贝里克米依特西 (鱼脑石 yu nao shi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ھەجرۇس سەمەك، سەنگى سەرماھى، مېچلى سەركاسەنگى

[لاتىنچە نامى] *Otolthum Pseudosciaenae croceade*

[ئىنگلىزچە نامى] Yellow Croakers Auricular benos

[تونۇش] بۇ، بېلىقلار ئائىلىسىدىكى ھايۋانات

سېرىق بېلىقلارنىڭ قۇلقىدىكى يۇلتۇزسىمان تېشى

بولۇپ، «سېرىق بېلىق مېڭە تېشى» دەپمۇ ئاتىلىدۇ.

دۇ، تېبابەتتە «سەنگى سەرماھى» نامىدا دورىغا

ئىشلىتىلىدۇ. ئۈچ بۇرجەك شەكىلدە، رەڭگى ئاق،

تەمى قېرىق، تېنى قاتتىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ.

(5.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ دېڭىز بويى رايونى.

بېلىق

لىرى، ئىران، پاكىستان، ھىندىستان قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئادەتتە 5 -، 6 - ئايلاردا سېرىق بېلىق يىغىۋېلىنىپ، سېرىق بېلىقنىڭ باش

سۆڭىكى ئىچىدىكى ئۇڭ چوڭ بولغان قۇلاق تېشى چىقىرىۋېلىنىپ، پاكىز يۇيۇلغاندىن كېيىن قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە كۆپ مىقداردا كالتسىيى كاربونات بار.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، تاش پارچىلاش، تاش چۈشۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى

بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك، دوۋسۇن ۋە سۈيدۈك يولىدا تاش پەيدا بولۇش، سۈيدۈك راۋان

يولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بېلىق مېڭە تېشىدىن بىر گىرام، ھەجرۈلىيەھۇدتىن ئۈچ گىرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، ئەرقى

بەدىيان بىلەن ئىچىپ بەرسە تاش پارچىلايدۇ.

2. بېلىق مېڭە تېشىدىن 0.5 گىرام، تاۋۇز ئۇرۇقىدىن بەش گىرام، تەرخەمەك ئۇرۇقىدىن ئۈچ

گىرام، پىرسىياۋشاندىن 10 گىرام، بەدىياندىن 10 گىرام ئېلىپ، قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە،

بۆرەك ۋە دوۋساق تاش كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىلىش مىقدارى] 1 ~ 2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، نېلۇپەر، كالا سۈتى.

[ئورۇنباسارى] ھەجرۈلىيەھۇد.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمايىسى] سۇفۇپى سەنگى سەرماھى، مەجۈنى سەنگى سەرماھى.

## قوغۇن ئۇرۇقى

扩混欧如合

(甜瓜子 tian gua zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزرۇلبەتتىخ، تۇخۇمى خەربۇزە، خەر بوزەكى بېخ

[لاتىنچە نامى] Semen Cucumis melo

[ئىنگلىزچە نامى] Muskmelon seed

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق ياماشقۇچى ياكى يەر

بېغىرلىغۇچى سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قوغۇننىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، «قوغۇن

ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇق پوستى سەل قاتتىق، چۈرۈك

بولۇپ، ئىچىدە ئاق رەڭلىك پەردىلىك تۆرەلمە سۈتى بار، ياپىلاق ئۇزۇن،

ئېللىپس شەكىللىك، سارغۇچ ئاق رەڭلىك كېلىدۇ. (6.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدا

تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

قوغۇن

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈزدە پىشقان قوغۇننى يېگەندە ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ئېلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە ئاقسىل ماددىسى %30.6، ماي %48.7، ۋىتامىن

C ۋە كۆپ خىل ئامىنو كىسلاتالىرى بار. مايىنىڭ ئاساسىي تەركىبى زىغىر ماي كىسلاتاسى، ماي

كىسلاتاسى، پالمېتىك كىسلاتا، قاتتىق ماي كىسلاتاسى، جويۇز كىسلاتاسىنىڭ گابىستىرىك مېيى، لېتىس-

بىتىن، خولېستېرىن قاتارلىقلار بار. ئۇنىڭدىن باشقا يەنە شارچە ئاقسىلى ۋە گىلۇبىكىن، گالاكتوزا،

گىلۇكوزا، دەرەخ يېلىمى ۋە زېرىنا قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۇرۇقى ۋە مېغىزىنىڭ سۈت، ئىسپىرت ياكى ئېتىل بىلەن ئېلىنغان

سۈيۈقلۈقى ۋە ئۇرۇقنىڭ مايلىق يېغى مۈشۈككە نىسبەتەن قۇرت چۈشۈرۈش تەسىرىگە ئىگە. بەدەن

سىرتىدىكى تەجرىبە سازاڭ مەدە ۋە تاسمىقۇرتلارنى ئادەتتە 1:10 قويۇقلۇقتا بولسا 10 مىنۇتتىن يېرىم

سائەت ۋاقىت ئىچىدە پۈتۈنلەي ئۆلتۈرىدۇ، لېكىن پوستى ئېلىۋېتىلگەن ئۇرۇقنىڭ ئىسپىرت ۋە ئېستىر

بىلەن ئېلىنغان ئېرىتمىسىنىڭ تاسمىقۇرتقا نىسبەتەن تەسىرى ناھايىتى تۆۋەن، 1.5~3 سائەتكىچە

ئۆلتۈرەلمەيدۇ، ئوخشاشلا پۈتۈن ئۇرۇقنىڭ سۇ بىلەن ئېلىنغان سۈيۈقلۈقى مۈشۈكنىڭ ھەر بىر كىلوگى-

رام بەدەن ئېغىرلىقى ئۈچۈن 1.4 گرام مىقداردىكى سىزاڭ قۇرت ۋە تاسمىقۇرتلارنىڭ ھەممىسىنى پۈتۈنلەي ئۆلتۈرىدۇ. مىقدارى سەككىز گرامغا يەتكەندە ھېچقانداق زەھەرلىك تەسىرى كۆرۈلمىگەن، قوغۇن پېلىكىدىن ئېلىنغان ماددا زەھىمبۇرۇغلارنى تورمۇزلايدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئېلىش، داغلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل.

[خۇسۇسىيىتى] بۆرەك، دوۋساق، ئۈچەيلەرنى تازىلاش، سۈيدۈك ھەيدەش، تاش پارچىلاش، جىگەر-نىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، يۆتەلنى پەسەيتىپ، بەلغەم بوشىتىش، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەپ مەنى كۆپەيتىش، باھ ۋە بەدەننى قۇۋۋەتلەش، داغ - سەپكۈننى يوقىتىپ، تېرىنى پارقىرىتىش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قۇرۇق سوغۇقتىن ياكى سەۋدادىن بولغان كېسەللىكلەر، مەسىلەن: سۈيدۈك ئاجرىتىپ چىقىرىش سىستېمىسىدىكى تاش كېسەللىكى، سۈيدۈك ئېچىشتۇرۇپ كېلىش، سۈيدۈك توسۇلۇش، جىگەر ئىششىقى، تىل ۋە گالنىڭ يىرىكلىكى، يۆتەل، بۆرەك ئاجىزلىقى، يۈزدىكى ھەر خىل قارا داغلار قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قوغۇن ئۇرۇقى، ئوغرىتىكەن، تاۋۇز ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىلما تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ، سۈيدۈك ئېچىشتۇرۇپ كېلىشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. قوغۇن ئۇرۇقىنى پوستىدىن ئاجرىتىپ، ئېزىپ، مۇۋاپىق مىقداردا يەپ بەرسە، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ، بەلغەم بوشىتىدۇ، تېرىنى پارقىرىتىدۇ.
3. قوغۇن ئۇرۇقىنى پوستى بىلەن يۇمشاق سوقۇپ ئېزىپ، يۈزىگە ۋە بەدەنگە چاپلاپ بەرسە، يۈز-تېرىسى ۋە بەدەننى پارقىرىتىدۇ، داغنى يوقىتىدۇ.
4. قوغۇن ئۇرۇقى مېغىزىنى سۇدا ئېزىپ شىرىسىنى چىقىرىپ ئىچسە، بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ، بۆرەك خىزمىتىنى ياخشىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تالغا زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، بىنەپشە.

[ئورۇنباشارى] چىلغوزا مېغىزى، تەرخەمەك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] قوغۇن ئۇرۇقى قاينىتىلمىسى.

## قوغۇن ساپىقى

### 扩混萨皮克

(甜瓜蒂 tian gua di)

[لاتىنچە نامى] Cucumis melo

[ئىنگىلىزچە نامى] Muskmelon Base



قوغۇن

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك قوغۇن بىلەن پېلىكى ئارىلىقىدىكى 3 ~ 4 سانتىمېتىر ئەتراپىدىكى «قوغۇن ساپىقى» دىن ئىبارەت بولۇپ، 7، -، 8 - ئايلاردا مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىنىدۇ. (7.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسىنى پىشقاندا يىغىۋېلىپ، ساپىقىنى ئاجرىتىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] سېتىرول، ساپونىن، ئامىنو كىسلاتاسى، پىرانوگلوگوزا قاتارلىقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① كۈچلۈك قۇستۇرۇش تەسىرىگە ئىگە؛ ② ھۈجەيرىلەرنىڭ ئىممۇنىتېت ئىقتىدارىنى ئۆستۈرۈش تەسىرىگە ئىگە؛ ③ جىگەرنى قوغداش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] تاش پارچىلاش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، سۈيدۈك يولىدىكى تاشلارنى چۈشۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك ۋە دوۋساق تېشى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۈيدۈك ئېچىشىپ كېلىش، ھەيز توسۇلۇش، سۆزنەك، بۆرەك ۋە دوۋساق يارىسى، ئۇسسۇزلۇق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قوغۇن ئۇرۇقىدىن 10 گىرام، قوغۇن ساپىقىدىن 20 گىرام، ئوغرىتىكەن، كاكنەچ، يەرلىك شوخلا قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەك ۋە سۈيدۈك يوللىرىدىكى تاشنى چۈشۈرىدۇ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ.

2. قوغۇن ساپىقى، تاۋۇز ئۇرۇقى، تەرخەمەك ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، چۆپچىن، يەرلىك شوخلا، كاكنەچ قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سۆزنەككە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھەزىمنى ناچارلاشتۇرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە.

[ئورۇنbasارى] قوغۇن ئۇرۇقى.

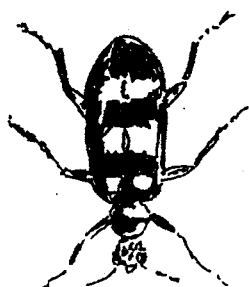
[پىششىق دورا ياسالماسى] شەربىتى بۇزۇرى.

# پارقىراق قوڭغۇز

## 帕尔克热克昆乌孜

(萤火虫 ying huo chong)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەباھەب، جوگنو



پارقىراق قوڭغۇز

[تونۇش] بۇ ھاشارات تۈرىدىكى ھەرە چوڭلۇقتىكى پارقىرايدىغان، كېچىسى ھەرىكەت قىلىدىغان قوڭغۇز بولۇپ، بۇ «پارقىراق قوڭغۇز» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (8.14 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن تېپىلىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈز پەسلىدە تۇتۇپ، قىزىق سۇدا ئۆلتۈرۈپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ، تۆمۈر قاچىدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۆيدۈرۈپ، كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، بۆرەك، دوۋسۇندىكى تاشنى پارچىلاش، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، بوۋاسىر مونەكچىنى يوقىتىش، قۇلاقتىن يىرنىڭ ئېقىشىنى توختىتىش تەسىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بۆرەك، دوۋساق تاش كېسەللىكلىرى، بوۋاسىر، قۇلاق ئېغىرلىقى، قۇلاقتىن يىرنىڭ ئېقىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈشتە قىلىنغان بىر دانە پارقىراق قوڭغۇزنى قۇرۇتۇپ، يۇمشاق سوقۇپ، گۈل مېيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاقتىن يىرنىڭ ئېقىشىنى توختىتىدۇ ۋە قۇلاق ئېغىرلىقىنى يوقىتىدۇ.  
2. كۈشتە قىلىنغان پارقىراق قوڭغۇزدىن 10 گىرام، ئوغرىتىكەن، قوغۇن ئۇرۇقى مېغىزى، تەرخەمەك ئۇرۇقى مېغىزىنىڭ ھەربىرىدىن 15 گىرام، ناۋاتتىن 30 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، كۈندە ئىككى قېتىم، ھەر قېتىمدا 6 ~ 10 گىرامغىچە ئىچىپ بەرسە بۆرەك، دوۋساقنى تاشلارنى پارچىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] بىر گىرامدىن ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] مىقدارى ئېشىپ كەتسە مېڭىنى زەھەرلەيدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] قۇستۇرۇش ياكى سېرىق ماي.

[ئورۇنباىسارى] ئالا قوڭغۇز.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى سەنگى مەسانە.

## شور قەلىمى 说热开里密

[باشقا ئاتىلىشى] شور قەلىمى، شور

[لاتىنچە نامى] Kalium nitrate

[ئىنگلىزچە نامى] Potassium nitrate

[تۈنۈش] بۇ، شورلۇق يەرلەردىن ئېلىنغان ماددىلارنى پىششىقلاپ ئىشلەش ئارقىلىق تەييارلانغان ئاق رەڭلىك، پارقراق كىرىستال بولۇپ، تۈزلۈك، ئېغىزغا سالسا سوغۇق سېزىم پەيدا قىلىدۇ، رەڭگى قىزىلغا مايىل ئاق رەڭدىكى ئۇزۇنچاق كىرىستال ماددىدىن ئىبارەت.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ، ھىندىستان ۋە بەزى مەملىكەتلەردىكى تەبىئىي تۈزلۈك بۇلاقلاردا ئاق رەڭلىك كىرىستال شەكلىدە قېتىپ قالىدۇ. يەنى چىڭخەي، شىزاڭ، شەندۇڭ، خۇبېي، خۇنەن، گۈيجۇ قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] تۈزلۈك بۇلاقلاردىن ياكى پىششىقلاپ ئىشلىگەن جايلاردىن يىغىۋېلىپ، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي قويۇق خىلىتلارنى تازىلاش، بەلغەم بوشتىش ۋە ئۇنى سۈرۈش، سۈيدۈك ھەيدەش، تاشنى پارچىلاش، ياللۇغ ۋە ئىششىق ياندۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، قىچىشىنى پەسەيتىش، تېرىنى پارقىرىتىش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش قاتارلىق خۇسۇسىيەتلەرگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەر خىل ياللۇغ ۋە ئىششىقلار، تال يوغىناش، نۇقرەس، بۆرەك دوۋساق، تاش كېسەللىكى، تۇتاقلىق باش ئاغرىقى، بەرەس، دەم سىقىلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] شور قەلىمى سۈرگۈچى، سۈيدۈك ھەيدىگۈچى، توسالغۇلارنى ئاچقۇچى، ياللۇغ، ئىششىق قايتۇرغۇچى، ئاغرىق پەسەيتكۈچى دورىلار بىلەن قوشۇلسا، شۇ خىل خۇسۇسىيەتلەرگە ۋە كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 گىرامغىچە.

[زىيانلىق ئەسىرى] يۈرەك، ئاشقازان ئاجىزلىقى، ئۈچەي، بۆرەك، دوۋساق قاتارلىق ئېغىر دەرىجىدە ياللۇغلانغان بىمارلارغا ئېھتىيات بىلەن ئىشلىتىلىدۇ. قىزىلئۆڭگەچ، بۆرەككە زىيانلىق.

[ئۆزەتكۈچىسى] كەتىرا، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] تۈز، شەھمەنزەل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] سۇفۇپى شور قەلىمى.



## ئون بەشىنچى باب چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرغۇچى دورىلار

چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش ۋە راۋانلاشتۇرۇش تەسىرى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاش-  
تۇرۇلۇپ، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن مىزاج بۇزۇلۇش، يېمەك - ئىچمەك ئادىتى قالايمىقان بولۇش، ھەرىكەت ئاز، جىملىق كۆپ بولۇش، ئۈچەي شىللىق پەردىلىرىنىڭ سۇيۇقلۇق ئاجرىتىپ چىقىرىشى تۆۋەنلەش، ئۈچەينىڭ لۆمۈلدەمە ھەرىكىتى تۆۋەنلەش، ئۈچەينىڭ ماددىلارنى سىرتقا چىقىرىش قۇۋۋىتى ئاجىزلاش، ئۈچەي يولىدىكى ھەر خىل ئۆسمە قاتارلىقلاردىن چوڭ تەرەت قېتىۋېلىش، تەرەت قېتىم سانى ئاز بولۇش ئەھۋالى كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل ئەھۋالدا ئورگانىزىمدا باش چىڭقىلىپ ئاغرىش، ھەزىم ناچارلىشىش، رەئىس ئەزالار خىزمىتى ئاجىزلاش، مەقئەت ئەتراپى يېقىمىسىزلىنىش، چوڭ تەرەت كەلمەسلىك، قىزىرىش، تەرلەش، ئۇسسۇزلۇق كۆپ بولۇش، ماغدۇرسىزلىنىش، ئىچى قاراڭغۇ بولۇش، تېرىگە مۇدۇر - چاقا چىقىش قاتارلىق ئالامەتلەر كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل ئالامەتلەرگە قارىتا ۋاقىتدا داۋالاش ئېلىپ بېرىلمىسا، يامان ئاقىۋەتلەرنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ. چوڭ تەرەتنى راۋان قىلغۇچى دورىلارنى ئىشلەتكەندە، تەرەت راۋان بولماسلىققا قاراپ، تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. بۇ خىل دورىلارنىڭ كۆپىنچىسىنىڭ تەبىئىتى ھۆل ئىسسىق ياكى ھۆل سوغۇق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار ھەزىم قىلىشنى ئىلگىرى سۈرۈش، ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، ئۈچەيگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش، ئۈچەي لۆمۈلدەمە ھەرىكىتىنى تېزلىتىشتەك خۇسۇسىيىتى ئارقىلىق چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرىدۇ. مەسىلەن: پىيزەك، بانان، سەۋزە، زەيتۇن مېۋىسى، ئۆرۈك مېغىزى يېغى، ئۆرۈك، كۆك كاۋا، كۈدە، بېدە، پالەك، چىلاپا، تۇربۇت، خىيارشەنبەر، يەرلىك سوپۇن، پۈنۈس ئۇرۇقى، ئىسپىغۇل، تۇرۇپ ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، يەر مەدىكى، ھەببۇلمۈلۈك، زاراڭزا چېچىكى، ياۋا پۇرچاق، ئىنەكپىتى ئۇرۇقى، سېرىقماي، كالىكەسەي، بادام يېغى، كۈنجۈت، ھەسەل قاتارلىقلار.

### پىيزەك

### 皮依杂克

(三棱草 san leng cao)

[باشقا ئاتىلىشى] قىزىق پىيزەك

[لاتىنچە نامى] *Bolboschoenus maritimus*

[ئىنگىلىزچە نامى] *Convex Tricle sedge Herb*

[تونۇش] بۇ، قىزىق پىيزەك ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك قىزىق پىيزەك-  
نىڭ تۈگۈنەك غولىدىن ئىبارەت بولۇپ، «پىيزەك» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (1.15 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۆز پەسلەپ يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇچۇچان ماي، سىتروللار (sterol)، فىلاۋونلار، ھىكسادىكا كىسلاتاسى (hexadeca)، ماندېلىك (mandelic)، پارادىھىدوروكسى بىنزول (Paihydroxybenzene) قاتارلىقلار بار.  
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۈچەينىڭ لۆمۈلدەش ھەرىكىتىنى كۈچەيتىدۇ، قان قېتىشىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ. قاننىڭ يېپىشقاقلىقىنى تۆۋەنلىتىدۇ. ئاق قان ھۈجەيرىلىرىنى كۆپەيتىدۇ، ياللۇغ ھايۋورۇپ رايونىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، قاننى جانلاندۇرۇش، ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، يەل ھەيدەش، ئاغرىق توختىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قورساق كۆپۈش، ھەيز راۋان بولماسلىق، دوۋسۇن بېشى ئاغرىش، سوزۇلما جىگەر ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. لاچىندانە ھىندىدىن 10 گىرام، پىننىدىن 15 گىرام، پىيزەكتىن 10 گىرام ئېلىپ، قاينىتىپ ياكى دەملەپ ئىچىپ بەرسە، ھەزىمنى ياخشىلايدۇ.
2. خىيارشەنبەردىن 15 گىرام، ئۇبەل، زاراڭزا گۈلى، پىيزەكتىن 10 گىرامدىن ئېلىپ، دەملەپ ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 12 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىش مەنئى قىلىنىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] خۇنسىياۋشان.
- [ئورۇنباسارى] زاراڭزاگۈل.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] پىيزەك دەملەمىسى.

## بانان

巴那尼

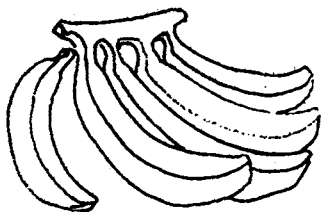
(香蕉 xiang jiao)

[باشقا ئاتىلىشى] كىيلە، كىيلا

[لاتىنچە نامى] Fructus Musa sapientum

[ئىنگلىزچە نامى] Common banana Fruit

[تونۇش] بۇ، بانان ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بانان دەرىخىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، «بانان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شىرنىلىك، مېۋىسى گۆشلۈك، ئۇزۇن، يۇمىلاق شەكىل.



بانان

لىك، ئۈچ قىرى بار، پىشقاندا سېرىق رەڭلىك بولۇپ، ئۇرۇقى بولمايدۇ. ئۆزى سۇلۇق كېلىدۇ. تەمى تاتلىق، پۇراقلىق بولىدۇ. (2.15 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ گۇاڭشى، گۇاڭدۇڭ، يۈننەن، فۇجيەن ئۆلكىلىرىدىن ۋە ياپونىيە قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە %0.5 كىراخمال، ئاقسىل ماددىسى، ماي، %11 قەنت، %1 كۈل ماددىسى، ۋىتامىن A، B، C، E قاتارلىقلار بار. يەنە ئاز مىقداردا سېروتونىن (serotonin)، نورئادېرنالىن (noradrenaline) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋە ئېتىدە تۇتقان نۇر ئادېرنالىن، بەشىنچى ھىدروكسى ترىپتامىن ۋە دوپامىن (Dopamine) قاتارلىقلارنى ھەر كۈنى 10 مىللىگرام ئىستېمال قىلسا، ئاشقازان - ئۈچەينىڭ خىزمىتىگە توسقۇنلۇق قىلمايدۇ. سۈيدۈكنى تەكشۈرگەندە، سۈيدۈكتە ئىندول (indol) ياكى كاتېخولامىن (catecholamine) قاتارلىقلار بولسا، بانان يېيىشكە بولمايدۇ. پىشمىغان خام بانان ئېتى بۇتازول كەلتۈرۈپ چىقارغان، ئاشقازان يارىسىنىڭ نىسبەتەن ئالدىنى ئالىدۇ ۋە داۋالايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىدىن ئايرىش ئارقىلىق ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سەمىرىتىش، ئۆپكە ۋە كانايىنى قۇۋۋەتلەش، بەدەن ۋە باھنى قۇۋۋەتلەش، ئۈچەينى سىلىقلاپ، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قۇرۇق يۆتەل، ئومۇمىي بەدەن ۋە باھ ئاجىزلىقى، قەۋزىيەت، گالىنىڭ قۇرۇقلۇقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بانان، نەشپۈت، ئالما، ئاپپىلىسن، قوغۇن، تاۋۇز قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، بەلغەم بوشىتىدۇ، يۆتەل پەسەيتىدۇ.
  2. باناننى كۈندە يەپ بەرسە، ئۈچەينى سىلىقلاپ، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلىتىلىدۇ.
- [زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ، كۆزگە قاراڭغۇلۇق پەيدا قىلىدۇ، تەستە ھەزىم بولىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] تۈز، زەنجىۋىل مۇرابباسى.
- [ئورۇنباسارى] قەنت، شېكەر.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] شەربىتى پەۋاكىھ.

سەۋزە

赛维则

(胡萝卜 hu lu o bo)

[باشقا ئاتىلىشى] جەزەر، زەردەك، گەزەر، گاجەر

[لاتىنچە نامى] Radix Daucus sativus

[ئىنگلىزچە نامى] Carrot

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك سەۋزە بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «سەۋزە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. يىلتىزى ئۇزۇنچاق، ئۇچى ئىنچىكە، كۆتەك تەرىپى يوغان، ئۆزى يوغان، گۆشلۈك كېلىدۇ، رەڭگى قىزىل، سېرىق رەڭلەردە، تەمى تاتلىق، سۇلۇق، ئۈستى نېپىز پوستلۇق كېلىدۇ. يوغان، سۇلۇق، تاتلىق، يېپىسىز بولغانلىرى ياخشىسىدۇر. (3.15 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا، جۈملىدىن شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلەتتىرىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] سەۋزىنىڭ يىلتىزىدا كاروتېنېس

(Carotenes)، لىكوپېن (Lycopene)، ۋىتامىن B<sub>2</sub>، B<sub>1</sub>

ۋە ئانتوتسىيانىدىن (Anthocyanidin) قاتارلىقلار بار. يەنە 3%~5% كىچىك قەنت، 0.1%~0.7% كىچىك مايلىق ياغ، ئاز مىقداردا ئۇچۇچان ماي تۇتىدۇ.

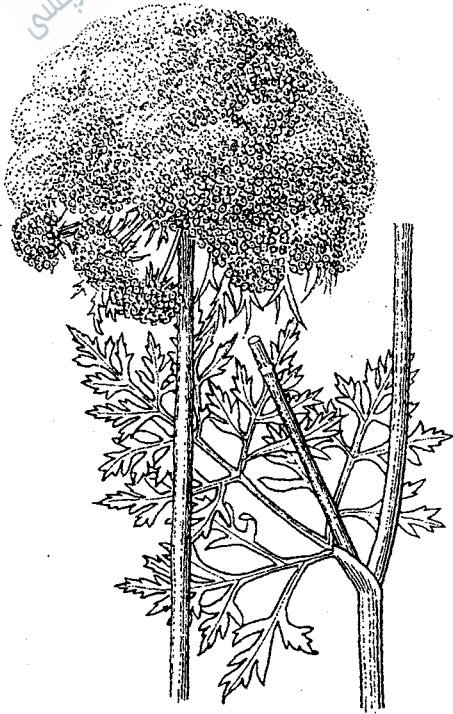
[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قۇرۇق سەۋزىنىڭ ئېتىرى بىلەن ئېلىنغان ماددىسى سېرىق رەڭلىك تەركىب بولۇپ، بۇ ئۆرۈك مېغىزى يېغىدا ئېرىيدۇ. بۇنى ئادەم ياكى توشقانلارغا ئوكۇل قىلسا، قاندىكى قەنت كۆرۈنەرلىك ھالدا تۆۋەنلەيدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] «تەبىئەت» نى، يۈرەك ۋە ئۆپكەنى قۇۋۋەتلەش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، كۆڭۈل

گە خۇشلۇق يەتكۈزۈش، رەئىس ئەزالار ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، مەنىي كۆپەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش، بەلغەم بوشتىش، يۆتەل پەسەيتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.



سەۋزە

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۈرەك ئاجىزلىق، يۈرەك قوزغىلىش، يۆتەل، زىققە، سۈيدۈك ئېچىشىپ كېلىش، بۆرەك ۋە دوۋساق تاش كېسەللىكى، ئۆپكە ئىششىقلىرى، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سەۋزىنى قوقاستا پىشۇرغاندىن كېيىن قەلەمچە قىلىپ كېسىپ، كېچىسى شەبنەمدە قويۇپ، ئەتىگىنى شېكەر ياكى ناۋات بىلەن قوشۇپ بىرقانچە كۈن يەپ بەرسە، يۈرەك ئاجىزلىقى، يۈرەك قوزغىلىش قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. سەۋزىنى شۇ پېتى ئىستېمال قىلسا ياكى ئۇنىڭدىن مۇراببا تەييارلاپ يەپ بەرسە، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ، ئەرەق تارتىپ ئىچسىمۇ بولىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا يېيىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ.

[نۆزەتكۈچىسى] گۆش.

[ئورۇنباىسارى] چامغۇر.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] سەۋزە مۇرابباسى.

زەيتۇن مېۋىسى

再屯米维斯

(橄榄 gan lan)

[باشقىچە ئاتىلىشى] زەيتۇنكاپەل

[لاتىنچە نامى] Fructus olea europaea

[ئىنگىلىزچە نامى] White Canar ytree Fruit

[تونۇش] بۇ، زەيتۇن دەرىخى ئائىلىسىدىكى دائىم كۆ-

كىرىپ تۇرىدىغان زەيتۇن دەرىخىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، مې-

ۋىسى «زەيتۇن مېۋىسى»، ئۇنىڭ مېغىزىدىن ئېلىنىدىغان

ياغ «زەيتۇن يېغى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى

ئۇرچۇق شەكىللىك، ئىككى ئۇچى ئۇچلۇق، سىرتقى يۈزى

سېرىققا مايىل قوڭۇر رەڭلىك، تەرتىپسىز چوڭقۇر پۇرمى-

لەر بار. مېۋە ئېتى قېلىن، كۈل رەڭگە مايىل قوڭۇر

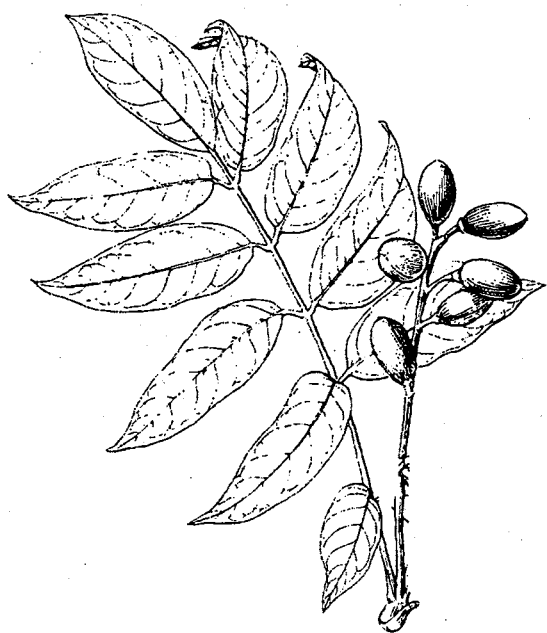
رەڭلىك ياكى قوڭۇر رەڭلىك بولىدۇ. مېۋە ئېتى سەل

سېرىق، تەمى قېرىق، ئۇزۇن تۇرغانلىرى سەل ئاچچىق

بولىدۇ. پۇراقسىز، ئەتىلىك، تەمى ئاۋۋال قېرىق، كېيىن

تاتلىق بولغانلىرى ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (4.15 - رە-

سىم)



زەيتۇن مېۋىسى

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ فۇجيەن، تەيۋەن، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈننەن، سىچۇەن قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. ھىندىستان، پاكىستان قاتارلىق ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىنىدۇ، پىشقان مېۋىسى ئۈزۈلۈپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇلغاندىن كېيىن ساقلىنىدۇ ياكى تۈز سۈيىگە چىلاپ قۇرۇتۇلغاندىن كېيىن سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە %1.20 ئاقسىل، %1 ماي، %12 كاربون سۇبىرىكىمىلىرى، %0.20 كالتسىي، مەلۇم مىقداردا فوسفور، تۆمۈر، ۋىتامىن C بار. ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە %8 ~ %7 كىچە ياغ، ياغنىڭ ئاساسىي تەركىبى ئامىرىن (Amyrin) دىن ئىبارەت. مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە %20 ئەتراپىدا ياغ بار، ئۇچۇچان ماي، ماي كىسلاتاسى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] جىگەرنى ئاسراش، مۇھاپىزەت قىلىش رولى بار، ئۇنىڭدىن باشقا ئوكسىدلىنىشقا قارشى تەسىرىمۇ بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[ئەبىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، قىزىتما قايتۇرۇش، تەرلىتىش، ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، ئۆپكە، كانايىدىكى زەھەرلىك ماددىلارنى ھەيدەش، ھەزىمنى ياخشىلاش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قان تازىلاش، ئۆسۈملۈكنى پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] كاناي ياللۇغى، ئۆسۈملۈك، باكتېرىيەلىك تولغاق، قىزىل داغ، ھۆل تەمرەتكە، تېرە ياللۇغى، ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، ھەر خىل جىنسىي ئەزا ياللۇغلىرى، ھەزىم ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈندە 25 گرام زەيتۇن مېۋىسى يەپ بەرسە، ئادەتلەنگەن قەۋزىيەتكە پايدا قىلىدۇ.
  2. خام زەيتۇن مېۋىسىدىن 100 گرامغا 10 گرام شاھتەرىنى قوشۇپ، 200 مىللىلىتىر سۇدا قاينىتىپ، سۈيىدە يەرلىك ئورۇننى يۇسا، ئۇرۇقدان خالىتىسى يارىسى، ئاياللار جىنسىي ئەزا يارىسى، ھۆل تەمرەتكە، تېرە ياللۇغى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. يېڭى زەيتۇن مېۋىسىدىن 100 گرام ئېلىپ، ئۇنىڭغا 200 مىللىلىتىر سۇ قويۇپ، سۇس ئوتتا قاينىتىپ، سۈيىنى 20 ~ 30 مىللىلىتىرغىچە ئىچىپ بەرسە، باكتېرىيەلىك تولغاققا پايدا قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 15 ~ 30 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] چىرىگەن جايغا سۈركىسە، قىچىشىش پەيدا قىلىدۇ، كۆپ ئىشلەتسە ئۇيقۇنى قاجۇرۇپ، ئورۇقلارنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ، ئۆپكەگە زىيىنى بار، ئۇزاق ۋاقىت ئىشلەتسە خىلىتلارنىڭ كۆيۈشىنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، بىنەپشە شەربىتى، ياڭاق مېغىزى، تاتلىق بادام مېغىزى، تاتلىق يېمەكلىكلەر.

[ئورۇنباىسارى] بىلسان يېغى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] زەيتۇن يېغى، مەتبۇخى زەيتۇن.

ئۆرۈك مېغىزى يېغى  
欧如克麦核子也合  
(杏仁油 xing ren you)



ئۆرۈك مېغىزى يېغى

[باشقا ئاتىلىشى] دەھەنۇل مىشمىش، رەۋغىنى زەرد ئالۇ، مىشمىشكى تىل.

[لاتىنچە نامى] oleum Armeniaca vulgaris

[ئىنگىلىزچە نامى] Apricot Kernel Oli

[تونۇش] بۇ، ئازغان ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئۆرۈك-نىڭ پىشقان ھالەتتىكى ئۆچكىسىدىن چىقىدىغان مېغىزىدىن تارتىپ ئېلىنغان ياغدىن ئىبارەت بولۇپ، سۇس سېرىق رەڭلىك، تەمى تاتلىق، پۇراقسىز كېلىدۇ. (5.15 - رە-سىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يېغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن يىغىۋېلىنىدۇ، ئېتى يېپىلىپ بولغاندىن كېيىن ئۇرۇقى يىغىۋېلىنىپ مېغىزى ئايرىۋېلىنىدۇ، سالقىن، قۇرۇق جاي-دا قۇرۇتۇلغاندىن كېيىن ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] يېغىننىڭ ئاساسلىق تەركىبى ماي كىسلاتاسىدىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ماي كىسلاتاسىنىڭ ئاشقازان فېرمىنتىنىڭ ھەزىم قىلىش خىزمىتىنى تۈرمۈزلاش تەسىرى بار.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، بەدەننى سەمىرىتىش، بەلغەم بۆشتىش، چاچ ئۆستۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۆتەل، زىققە، قەۋزىيەت قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ۋە باشقا تېرە كېسەل-لىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەرەب يېلىمىدىن ئۈچ گىرام، كەتىرادىن ئىككى گىرام ئېلىپ سوقۇپ، ئۆرۈك مېغىزى يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، بەلغەم بۆشتىپ، يۆتەل پەسەيتىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى قايناق سۇغا ئۆرۈك مېغىزى يېغىدىن بىر - ئىككى تامچە تېمىتىپ ئىچسە، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 15 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆكرەككە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئەرەب يېلىمى، كەترا.

[ئورۇنباىسارى] بادام يېغى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] چاچ ئۆستۈرۈش مەلھىمى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] ئاسان ھەزىم بولمايدۇ، شۇڭا قورۇلغاندىن كېيىن تۈز قوشۇپ ئىستېمال

قىلىنىدۇ. ئاچچىق ئۆرۈك مېيىنى كۆپ ئىشلىتىۋەتسە، زەھەرلىنىشنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

## ئۆرۈك

欧如克

(杏子 xing zi)

[باشقا نامى] مىشمىش، زەرىد ئالو، خوبانى

[لاتىنچە نامى] Fructus Armeniacae vulgaris

[ئىنگىلىزچە نامى] Apricot Fruit

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى مېۋىلىك دەرەخ

ئۆرۈك بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «ئۆرۈك»، مېغىزى

«ئۆرۈك مېغىزى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (6.15 -

رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ

ھەرقايسى جايلىرىدا تىكىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئۆرۈكنىڭ تۈرى كۆپ، ئەمما ھەم-

مىسىنىڭ پىشقان ئېتى ۋە مېغىزىدىكى تەركىبلەر ئاساسەن

ئوخشىشىدۇ، پىشقان ئۆرۈك مېۋىسىنىڭ ئېتىدە 27%

كىچىك قەنت ماددىلىرى بولۇپ، ئەڭ مۇھىملىرى ساخاروزا،

ئاز مىقداردا دىكىستىرن سىئولىن ۋە كىراخماللاردىن ئىبار-

رەت. يەنە ئالما كىسلاتاسى، ئۈزۈم كىسلاتاسى، بىر قىسىم

ئاتسىدوم سالىتسىيلىك لىتورىزىرى بار، يېڭى پىشقان ئۆ-

رۈك ئېتىدە كىسلاتالار 2.6% ~ 0.3% كىچىك بار، ئۆرۈكتە

ۋىتامىن A ۋە ۋىتامىن C مول.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاساسلىقى ئۈچەينىڭ لۆمۈلدەش ھەرىكىتىنى تېزلىتىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق، مېغىزى ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] سەپرانى پەسەيتىپ، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ماددىلارنى



ئۆرۈك



يۇمشىتىش، ئۇسسۇزلۇق، ھارارەت پەسەيتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] سەپرا مەنبەلىك قىزىتما، ئاشقازان ئېچىش، بوۋاسىر، ئۆسمە، قەۋزدە يەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۆرۈكنىڭ قۇرۇتۇلغىنىنىڭ چىلانغان سۈيىنى ياكى قاينىتىلغان سۈيىنى ئىچسە، تەشەلىقنى، قاننىڭ ھارارىتىنى ۋە سەپرا مەنبەلىك قىزىتمىلارنى پەسەيتىدۇ، كېكرىكنى يوقىتىدۇ.
2. يېڭى پىشقان ئۆرۈكنى سەپرا مەنبەلىك قىزىتمىلىق كېسەللىكلەرگە بېرىپ، ئارقىدىن قايناق سۇ بىلەن بىر ئاز ھەسەل بېرىپ قۇستۇرسا، ئاشقازان زەھەرلىك بۇزۇق خىلىتلاردىن تازىلىنىپ، قىزىتما چۈشىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 دانىغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازىنى ئاجىز كىشىلەرگە بېرىلمەيدۇ، يەل پەيدا قىلىدۇ.

[ئۈزەتكۈچىسى] شېكەر، مەستىكى، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباسارى] شاپتۇل.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] ئۆرۈك مۇرابباسى.

## كۆك كاۋا

库克卡瓦

(冬瓜 dong gua)

[باشقا ئاتىلىشى] مۇھەدبە، كەدوى رومى

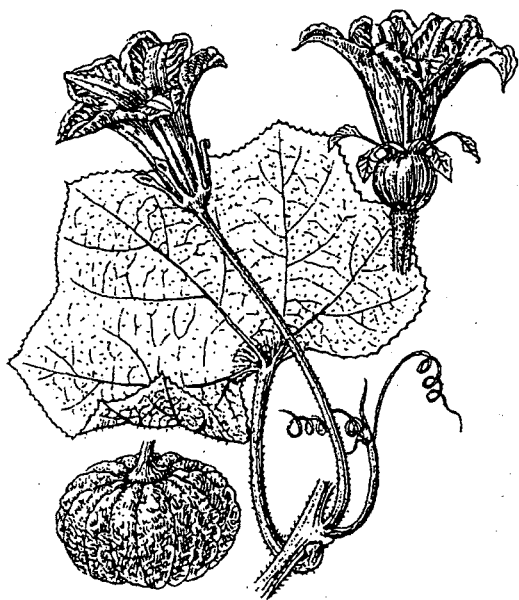
[لاتىنچە نامى] Fructus Benincasa hispida

[ئىنگىلىزچە نامى] Chinese Wax gourd

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق پىلەكلىك سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كۆك كاۋا بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈك. نىڭ پىشقان مېۋىسى «كاۋا»، ئۇرۇقى «كۆك كاۋا» ئۇرۇ. قى نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋە ئېتى ئاق رەڭلىك، قېلىن بولىدۇ، ئۇرۇقى كۆپ، ئاق رەڭلىك ياكى سارغۇچ ئاق رەڭلىك، تۇخۇم شەكىللىك، ئىچىدە ئاق رەڭلىك مېغى. زى بار، مايلىق، تەمى سەل تاتلىق، ئازراق پۇراقلىق كېلىدۇ. (7.15 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كې.



كۆك كاۋا

يىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم ساقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] 500 گىرام كۆك كاۋا تەركىبىدە 1.5 گىرام ئاقسىل، سەككىز گىرام قەنت، 15 گىرام تالالىق ماددىلار، بىر گىرام كۈل ماددىسى، 72 مىللىگىرام كالتسىي، 45 مىللىگىرام فوسفور، بىر مىللىگىرام تۆمۈر، 0.04 مىللىگىرام كاروتىن، ۋىتامىن B<sub>1</sub>، C، B<sub>2</sub>، نىكوتىن كىسلاتالىرى بار. ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە گىلۇكوزىد، ياغ، ئورپا بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] چوڭ - كىچىك تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، قان توختىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك كۆيۈشۈپ كېلىش، سۇلۇق ئىششىق، يۈرەك قوزغىلىش، ھەر خىل قاناشلىق كېسەللىكلەر، ئۆپكە ياللۇغى، بۆرەك ياللۇغى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۆك كاۋانىڭ سىقىپ چىقىرىلغان سۈيىنى ئىچىپ بەرسە، قىزىتما پەسەيتىدۇ، ياللۇغ قايتۇرىدۇ.  
2. كۆك كاۋا شۆپۈكى، كۆممىقوناق ساقىلى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 50 گىرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، بۆرەك ياللۇغىدىن بولغان سۇلۇق ئىششىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.  
3. كۆك كاۋا بىلەن خام كەتراننىڭ ھەر قايسىسىدىن 35 گىرام ئېلىپ، سۇدا قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سوزۇلما خاراكتېرلىك بۆرەك ياللۇغى (سۇلۇق ئىششىق ۋە سۈيدۈكتە ئاقسىل بولۇش) غا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا.  
[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، قارىمۇچ.  
[ئورۇنباشارى] پىدىگەن.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] كۆك كاۋا قاينىتىلمىسى.

## كۈدە

## 库德

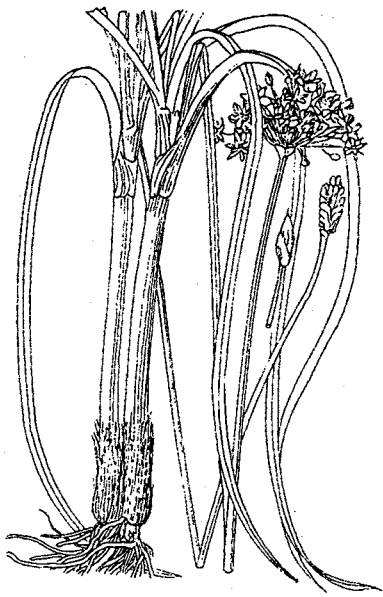
(韭菜 jiu cai)

[باشقا ئاتىلىشى] كۇرراسى، كەندىنا، گەندىنا

[لاتىنچە نامى] Folium Allium tuberosum

[ئىنگلىزچە نامى] Leaf of chives

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك كۈدە بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ھۆل يوپۇرمىقى «كۇرراس»، ئۇرۇقى «تۇخۇمى كۇرراس» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.



كۈدە

يېڭى ھۆل يوپۇرمىقى ياپىلاق، تارىپ شەكىللىك، ئۇچى ئۆتكۈر، پارىراق، سىلىق، تۈكسىز، توق يېشىل رەڭلىك، ئۆتكۈر پۇراقلىق كېلىدۇ. (8.15 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلۈدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە سۇلفىدلىق بىرىكمىلەر، گىلوگوزىدلار ۋە ئاچچىق ماددىلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يېڭى ئۆسكەن كۈدەنى سىقىپ سۈيىنى سۈزۈپ، كىچىك چاشقاننىڭ ھەر 10 گرام بەدەن ئېغىرلىقى ئۈچۈن 0.1~0.5 مىللىلىتىردىن كۆك قان تومۇرىغا كىرگۈزۈلگەندە، شوڭقا ئوخشاش ئالامەتلەر، ھەتتا تېرىككەك بولۇش، تارتىشىپ قېلىش، بىر ئازدىن كېيىن جىم بولۇپ قېلىش، ئۇيقۇغا چۈشۈش، كۆكرىش، يېرىم سائەتتىن كېيىن ئۇلۇش قاتارلىق ئالامەتلەر كۆرۈلىدۇ. توشقاننىڭ كۆك قان تومۇرىغا كىرگۈزۈلسە، يەڭگىل دەرىجىدە قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. پاقا يۈرىكىگە نىسبەتەن ئاۋۋال تورمۇزلايدۇ، كېيىن قوزغىتىدۇ. 1% لىك سۇيۇقلاندۇرۇلغان سۇيۇقلۇقى ئورگانىزىمدىن ئايرىلغان بالىياتقۇنى قوزغاش تەسىرىگە ئىگە. مۇشۇ سىقىلغان سۇيۇقلۇقنى  $60^{\circ}\text{C} \sim 100^{\circ}\text{C}$  تاقىزىتىپ ئىشلىتىلسە، يەنىلا تەسىرى بار، لېكىن كۈچى يېرىم ھەسسە تۆۋەنلەيدۇ، پارلاندۇرۇش ئۇسۇلى ئارقىلىق ئېلىنغان سۇيۇقلۇقمۇ كىچىك چاشقاننىڭ تېرە ئاستىغا ئۆكۈل قىلىنسا، يەنىلا شوڭقا ئوخشاش ئالامەتلەر كېلىپچىقىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش، ساپلاشتۇرۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە ئىسسىق، ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق.

[خۇسۇسىيىتى] چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، زەھەر قايتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قەۋزىيەت، بوۋاسىر، باھ ئاجىزلىقى، ئۆپكە ياللۇغى، قۇلاق غوڭۇلداش، سۆڭەك، ئۈچەي كېسىلى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈدەنىڭ ئۆزىنى ئىستېمال قىلسا، ئۆپكە - كانايىنى تازىلايدۇ ھەم ئىچىنى بوشتىدۇ.
2. ئېزىلگەن يوپۇرمىقىنى يالغۇز ياكى تاباشىر، خۇنسىياۋشان بىلەن قوشۇپ بالىياتقۇغا ھەمەل قىلسا، بالىياتقۇنىڭ ھۆللۈكىنى قۇرۇتۇپ، بالا چۈشۈشنى توسىدۇ.
3. كۈدەنى گۈل يېغى، سىركە بىلەن قوشۇپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاقنىڭ غوڭۇلداشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
4. كۈدەنى سۇماق بىلەن قوشۇپ ئېزىپ، يەرلىك ئورۇنغا تاڭسا، سۆڭەككە پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 15 ~ 18 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تەستە سىڭىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] يۇمغاقسۈت، ھۆل كاسىنە.

[ئورۇنباىسارى] پىياز.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەببى مۇقەل.

بېدە

比达

(苜蓿 mu xu)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ھەندە قوقى، رەتبە، بىسكىپرا

Herba Medicago sativa [لاتىنچە]

Alfalfa Herb [ئىنگلىزچە]

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق ياتما يىل.

تىزلىق سامان غوللۇق كۆك گۈللۈك بېدە ۋە تىكەنلىك بېدىنىڭ پۈتۈن چۆپى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يېڭى ۋاقىتتىكى كۆكى تۇرمۇشتا «بېدە» دېيىلىپ، ئوتياش ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ. شاخ-لىرى كۆپ، يوپۇرماقلىرى كىچىك، تۇخۇمىسمان، سوقچاق كېلىدۇ. گۈل تاجىسى سۆسۈن رەڭلىك كېلىدۇ. (9.15 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەس-

لىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە لۇسېرنول (Lucernol)،

ساتۋول (setivol)، كوۋمېترول (Coumetrol)، فورمونونېتىن

(Formononetin)، دايتېرېن (Daidzein)، ترىسىن (tricin)،

ستىرولىن (cltrulline)، كانالىن (canaline)، 21.8% ~ 73.8% كىچە ئاقسىل، 4% ~ 9.5% كىچە

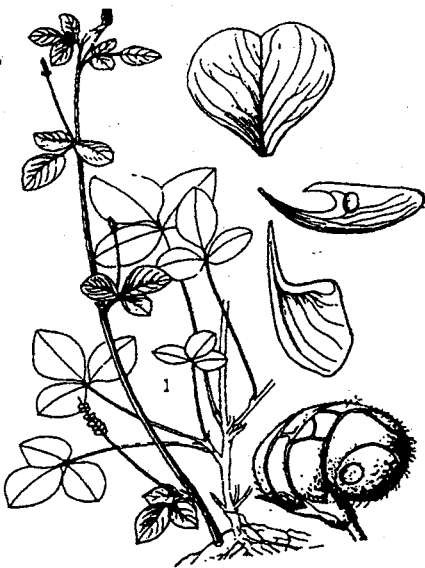
قەنت بار. يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە ئونونىتول (Ononitol)، مېۋە يېلىمى كىسلاتاسى بار. گۈلدە

دېلفىنىدىن (Delfhinidin)، پېتۇنىدىن (Petunidin)، مالورىدىن (Maluridin)، ئۇچۇچان ماي قاتارلىق-

لار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پۈتۈن چۆپىنىڭ ئېرىتمىسى ئۆپكە سىل تاياقچە باكتېرىيەسىنىڭ ئۆسۈشىنى

تورمۇزلايدۇ.



بېدە

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] باھنى قۇۋۋەتلەش، بەدەننى سەمىرىتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ ئاجىزلىقى، سوغۇقتىن بولغان ئىششىقلار، تارتىشىپ قېلىش، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيز توسۇلۇش، كۆكرەكنىڭ قۇرۇقلۇقى، يۆتەل، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بېدىنى شېكەر بىلەن داۋاملىق يەپ بەرسە، بەدەننى سەمىرىتىدۇ، ساپ قان پەيدا قىلىدۇ.

2. بېدىنى ئېزىپ ھەسەل بىلەن يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، سوغۇقتىن بولغان ئىششىقنى ياندۇرىدۇ. سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇننى ياغلىسا، ئىسسىقتىن بولغان ئىششىقنى ياندۇرىدۇ. داۋاملىق پىشۇرۇپ يەپ بەرسە، تارتىشىپ قېلىشنى داۋالايدۇ.

3. بېدىننىڭ ئۇرۇقىدا ياغ تارتىپ يەرلىك ئورۇننى ياغلاپ بەرسە، لەقۋا ۋە تارتىشىپ قېلىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ. ئۇرۇقنىڭ تۈتۈنىدە داۋاملىق ئىسلىنىپ بەرسە، پالەچكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 30 گراممىچە. بېدە بەرگىنىڭ سۈيى 6 ~ 12 گراممىچە، يىلتىزى 3 ~ 5 گراممىچە، ئۇرۇقى 2 ~ 3 گراممىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ، كۆكرەككە زىيانلىق.

[تۈزەتكۈچىسى] پىننە.

[ئورۇنباشارى] پالەك.

[پىششىق دورا ياسالغۇسى] بېدە قاينىتىلمىسى، بېدە تالقىنى.

## پالەك

帕来克

(菠菜 bo cai)

[باشقا ئاتىلىشى] ئىسپاناخ، پالەك

[لاتىنچە نامى] *Herba Spinacia oleracea*

[ئىنگىلىزچە نامى] Spinach herb with root

[تونۇش] بۇ، لويلا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك پالەكنىڭ يىلتىزلىق پۈتۈن چۆپى بولۇپ، شەكلى پۈتۈن، چۆپى سىلىق، پارقراق، يوپۇرماقلىرى چوڭراق بولۇپ، تۇخۇم شەكىللىك، رەڭگى يېشىل رەڭلىك، ساپاقلىق، گۈلى سارغۇچ رەڭلىك كېلىدۇ. (10.15 - رەسىم)  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.



پالەك

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۆز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ھەر 100 گرام پالەك تەركىبىدە ئىككى گرام ئاقسىل ماددىسى، ئاز مىقداردا ماي، ئىككى گرام كاربون سۇ بىرىكمىلىرى، يېرىم گرام تالا، ئىككى گرام كۈل ماددىسى، 70 مىللىگرام كالتسىي، 34 مىللىگرام فوسفور، 2.5 مىللىگرام تۆمۈر، ئۈچ مىللىگرام كاروتىن، ئاز مىقداردا ۋىتامىن B<sub>1</sub>، ۋىتامىن B<sub>2</sub> ۋە 31 مىللىگرام ۋىتامىن C، چۆپ كىسلاتاسى، 15 مىللىگرام روتىن قاتارلىق تەركىبلەر بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، قان كۆپەيتىش، قىزىتما پەسەيتىش، تەپنى پەسەيتىش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قەۋزىيەت، گال ئاغرىقى، ئىسسىقلىقتىن بولغان تەپ، يۇتقۇنچاق ئاغرىقى، قان ئازلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى پالەك يوپۇرماقلىرىنى سىقىپ، سۈيىنى غار - غار قىلسا ياكى شېكەر قوشۇپ شەربەت تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، قان كۆپەيتىدۇ، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ، گال ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ، قىزىتما پەسەيتىدۇ، تەپكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى پالەكنى سەۋزە ۋە تۇرۇپ بىلەن پىشۇرۇپ، سەي ئورنىدا يەپ بەرسە تەرەتنى يۇمشىتىپ، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ، قان ئازلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10~30 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈرەتكۈچىسى] بادام يېغى، قايماق، قارىمۇچ.

[ئورۇنباشارى] سېمىزئوت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] پالەك شەربىتى.

يۇقىرىقىدىن باشقا چىلاپا، سانا، تۇرپۇت، خىيارشەنبەر، شىرخىست، يەرلىك سوپۇن، پۇنۇس، ئىسپىغۇل، تۇرۇپ ئۇرۇقى، قوغۇن ئۇرۇقى، يەرمەدىكى، ھەببۇلمۈلۈك، زاراڭزا چېچىكى، ياۋا پۇر-چاق، ئىنەكىپتى ئۇرۇقى، رەۋەن، قىزىلچا قاتارلىقلارمۇ چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرغۇچى دورىلار قاتارىغا كىرىدۇ.

قوناق  
库那克  
(玉米 yu mi)



قوناق

[باشقا ئاتىلىشى] جاۋرەس، گاۋرەس

[تونۇش] بۇ، باشاقلىقلار ئائىلىسىدىكى ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان زىرائەت بولۇپ، شەكلى سوزۇنچاق، ئېلىپس شەكىللىك، چوڭ - كىچىكلىكى ئوخشاش بولمىغان، سىرتىنى ئوراپ تۇرىدىغان پوستى بار، سىرتقى پوستىنى سويۇپ ئېلىۋەتكەندە، دانە - دانە ئۇرۇقچىلىرى چىقىدۇ، بۇ ئاق ۋە سېرىق دەپ ئىككى خىل بولىدۇ. بۇنىڭدا ئالاھىدە بىر خىل پۇراق بار بولۇپ، كۈز پەسلىدە يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. بۇ «قوناق» ياكى «كۆممىقوناق» نامىدا ئىشلىتىلىدۇ. (11.15 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە يەرلەردە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنى كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە ئاقسىل، ماي، قەنت، كالىتسىي، فوسفور، تۆمۈر، كاروتىن، ۋىتامىن B<sub>2</sub>، PP قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئىشتىھانى ئېچىش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] مىزاجىنى تەڭشەش، چوڭ تەرەتنى بوشىتىش، سۈيدۈك، مەنىنى تۇتۇش، ئارتۇق ھۆلۈكنى قۇرۇتۇش، قورساق ئاغرىقىنى پەسەيتىش، ئىشتىھاسىزلىق قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قاندىكى ماي يۇقىرىلىقتىن بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەر، قورساق ئاغرىقى، ئىشتىھاسىزلىق قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قوناقنى تونۇردا قىزىتىپ، بىرەر خالتىغا ئوراپ، قورساق ئېسىلىشتىن بولغان قورساق ئاغرىقىدا قورساققا ئىسسىق ئۆتكۈزسە، قورساق ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ ۋە يەل ھەيدەيدۇ.

2. قوناقتا ئۇن تارتىپ، ئۇنىڭدا قائىدە بويىچە ھەر خىل قوناق تاماقلارنى تەييارلاپ ھەر خىل ئۇسۇللار بىلەن ئىستېمال قىلىپ بەرسە، قاندىكى ماي يۇقىرىلىقتىن بولغان يۇقىرى قان بېسىمى، يۈرەك سانجىقى، دىيابېت قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 100 ~ 150 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] زاغۇن يېغى، سۈت.

[ئورۇنباىسارى] قوناقنىڭ يەنە بىر خىلى ياكى ئارپا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك ياسالماىسى] قوناق ئۇمىچى.

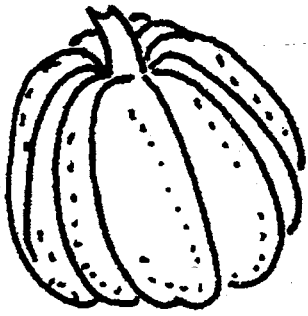
كاۋا

卡瓦

(南瓜 nan gua)

[باشقا ئاتىلىشى] قەرئى، شاھىتۇرى

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق پىلەك تارتىپ ئۆسىدىغان سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، ئۇنىڭ مېۋىسى كۆپىنچە كۆكتات ئورنىدا پىشۇرۇپ يېيىلىدۇ. ئۇنىڭ سىرتقى پوستى پارىقراق ھەم سىلىق بولۇپ، ئىچى ساپىرىق، تەمى تاتلىق، ئۇرۇقى ياپىلاق يېشىل چىقىدۇ. «كاۋا» نامىدا دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (12.15 - رەسىم)



كاۋا

[چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 10 - ئايلاردا پىشقاندا يىغىۋېلىپ، ئاپتاپتا ئازراق شامالدىتىپ، قورغاق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ پوستىنى ئاجرىتىپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھارارەت پەسەيتىش، سەپرانى پەسەيتىش، يەڭگىل دەرىجىدە سۈيدۈك ھەيدەش، بەلغەم بوشىتىش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، سېرىقلىقنى يوقىتىش، سۇلۇق ئىششىقنى تارقىتىش، ئىسسىقلىق بولغان تەپنى پەسەيتىش، مېڭىنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئىسسىقلىق بولغان جىگەر كېسەللىكلىرى، سېرىقلىق چۈشۈش، ئىسسىقلىق بولغان تەپ، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، سۆزەك، سۈيدۈكتىن قان كېلىش، بوۋاسىر، مېڭە پەردە ياللۇغى، دىيابېت قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

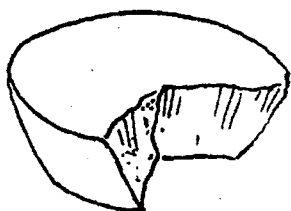
1. يالغۇز ياكى گۆش بىلەن بىرگە پىشۇرۇپ يېسە، ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە ھەم ئىسسىقلىق بولغان كېسەللىكلەرگە ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ، شۇنداقلا ئاسان ھەزىم بولىدۇ.

2. كاۋىنى سۇدا ياكى تونۇرغا كۆمۈپ پىشۇرۇپ يەپ بەرسە، تەرەتنى ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇپ ئىششىق ياندۇرىدۇ، كاۋا سېلىپ سۇيۇقئاش تەييارلاپ بەرسە، قىزىتما پەسەيتىپ، ھەر خىل ياللۇغلىنىش-لارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.



[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 30 ~ 120 گرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازاندا ئېسىلىش پەيدا قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] پىننە، بەدىيان.  
 [ئورۇنباسارى] ئۈزۈنچاق قاپاق.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك ياسالماسى] كاۋا سېلىنغان ھەر خىل غىزالار.

## سېرىق ماي 色日克麻依 (酥油 su you)



سېرىق ماي

[باشقا ئاتىلىشى] سەرماي، رەۋغىنى زەرداپ، گى.

[تونۇش] بۇ، ھەممىگە تونۇشلۇق بولغان سېرىق ماي بولۇپ، سۈتتىن ئايرىۋېلىنىدۇ، كالا سۈتىدىن ئايرىۋېلىنغان سېرىق ماي ناھايىتى ياخشى بولۇپ، تېبابەتتە شۇ خىلى كۆپ ئىشلىتىلىدۇ، چەكلىمىگەن بولسا، قايماق، چەكلىمىگەن سېرىق ماي ياكى سارماي دېيىلىدۇ. ئۇنى قايماقتىن ئىشلەش ئۇسۇلى مۇنداق بولىدۇ:

قايماقنى قول بىلەن قوچۇپ، قايماق مۈنەكلەشكەندە قازاننى قىزىتىپ، قايماق مۈنەكلىرىنى سېلىپ ئېرىگەندىن كېيىن سۈزۈپ تەييارلىنىدۇ. قازاننى قىزدۇرۇشتىن تارتىپ تەييارلىغىچە بولغان تەرتىپلىرى ئاساسىي جەھەتتىن قوي مېيى ئېلىش ئۇسۇلى بىلەن ئوخشاش. (13.15 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] قايماقتىن سېرىق مايى ئايرىپ ئېلىپ، سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىقى ياغ-بولىدۇ، بۇنىڭدىن باشقا ئاقسىل، قەنت، كالتسىي، فوسفور، كالىي، ناترىي، تۆمۈر، مىس، ماگنىي، سىنك، يود، فىتور قاتارلىق ماددىلار ھەمدە ۋىتامىن A، B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub>، C، D قاتارلىقلارمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان تولۇقلاپ سەمىرىتىش، بەدەننى قۇۋۋەتلەش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ھەر خىل ئارىلاشمىلاردىن ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] بەدەننى سەمىرىتىش ھەم ھۆللۈك يەتكۈزۈش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، جاراسمىنى يوقىتىش، تېرىنى يۇمشىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] بەدەن ئاجىزلىقى، قۇرۇق يۆتەل، يۇتقۇنچاق ھەم كۆكرەككە ئوزۇقلۇق يېتىشمەسلىك، قەۋزىيەت، ھەر خىل ياللۇغلار، تېرە قۇرغاقلىشىش ۋە ھەر خىل زەخمىم قاتارلىقلار ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سېرىق مايدىن 40 گرام، سۆڭلەپتىن 10 گرام، شاقاقۇلدىن 15 گرام ئېلىپ سوقۇپ، ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە سەمىرىتىدۇ.
2. 50 گرام سېرىق ماينى مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ نان بىلەن يەپ بەرسە، تەرەتنى راۋانلاشتۇرىدۇ.
3. سېرىق ماينى ھەر خىل ياللۇغ قايتۇرغۇچى دورىلار بىلەن زىيات تەييارلاپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، ھەر خىل ياللۇغ ۋە زەخمىلەرگە شىپا بولىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 30 ~ 60 گرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيانلىق.  
[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، قەنت.  
[ئورۇنباسارى] قايماق، سۈت.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] رەۋغىنى قىرۋىتى، ھالۋائى بەيزە.

## ئون ئالتىنچى باب يەل ھەيدىگۈچى دورىلار

ئۆزىگە خاس تەسىرلىرى ئارقىلىق ئورگانىزىمدا پەيدا بولغان غەيرىي تەبىئىي يەللەرنى ھەيدەش، يەل كۆيدۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرىگە ئىگە، يەل ھەيدەش خۇسۇسىيىتى ئاساسلىق ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇپ، يەل ھەيدىگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرى (خىلىتلار تەڭپۇڭلۇقى بۇزۇلۇش، ئورگانىزىمدىكى تەبىئىي يەللەرنىڭ مىقدارى، سۈپىتى ۋە كەيپىياتىدا ئۆزگىرىش بولۇش، ھەزىم ئاجىزلاش، ئوزۇقلىنىش تەرتىپى قالايمىقان بولۇش، جىگەر ئاجىزلاش، يەل پەيدا قىلغۇچى غىزالارنى ئۇزاق مۇددەت مىقدارىدىن ئاشۇرۇپ يېيىش، روھ ۋە قۇۋۋەتلەر ئاجىزلاش) دىن ئورگانىزىمدا غەيرىي تەبىئىي يەللەر پەيدا بولىدۇ. بۇ خىل ئەھۋالدا نېرۋا ئاجىزلىق، باش ئاغرىش، قورساق ئېسىلىش، سېسىق كېكىرىش، ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلاش، بەل ئاغرىش، چىش ئاغرىش، چوڭ - كىچىك بوغۇملار ئاغرىش... تەك كېسەللىك ئالامەتلىرى كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا يامان ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. غەيرىي تەبىئىي يەللەرنىڭ پەيدا بولۇش سەۋەبلىرى ھەر خىل بولغاچقا، يەل ھەيدىگۈچى دورىلارنى ئىشلەتكەندە مۇۋاپىق تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. يەل ھەيدىگۈچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىلىرىنىڭ تەبىئىي قۇرۇق ئىسسىق بولىدۇ. بۇ خىل دورىلار يەل ھەيدەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئەزالارنىڭ تەبىئىي خىزمىتىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈشتەك خۇسۇسىيەتلىرى ئارقىلىق يەل ھەيدەيدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار يەل ھەيدىگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: يەرلىك توغرىغۇ، تاشتۇز، كېلەر، شاكال بەدىيان، مۇشكى، تارامىشكى، زاراڭزا مېغىزى، زەرچىۋە، سۇزاپ ئۇرۇقى، تۆگىقۇشى، كۈدە ئۇرۇقى، كەسلەنچۈك، كەرۋىيا، ئۇشەق، تاغ سامسقى، زىرە، دارچىن يوپۇرمىقى، پىلىپىل، قارىمۇچ، رۇمبەدىيان، چوڭ چىلان، چالموگرا، سىماب، كەپرەس، كەرەپشە، ئېگىر، ئاق تىكەن، بۇدۇشقاق، سۇزاپ، پىزەك، زورەمبات، بەرەڭگى كابۇلى، فۇپەل، ئاغىچا، چاپان، قاقىلە، جۇۋىنە، كاۋاۋىچىن، كەۋرەك، ئاچچىق قۇستە قاتارلىقلار.

كەپە

开派

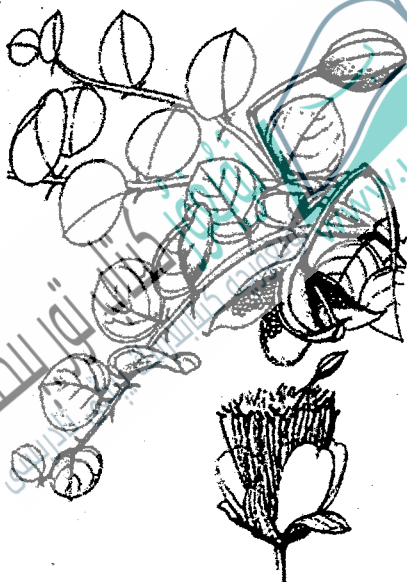
(刺山柑果 ci shan gan guo)

[باشقا ئاتىلىشى] كەپە يىلتىزى، بىخ كەبىر

[لاتىنچە نامى] Fructus Capparis spinosa

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Caper Fruit

[تونۇش] بۇ، كەپە ئائىلىسىدىكى يەردە يېتىپ پېلەكسىمان ئۆسىدىغان كۆپ يىللىق يېرىم چاتقال



كەپە

ئۆسۈملۈك كەپە بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «كەپە يىلتىزى» نى، يوپۇرمىقى «كەپە يوپۇرمىقى»، ئۇرۇقى «كەپە ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ، يىلتىزى ھەممىدىن كۆپ ئىشلىتىلىدۇ (1.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] قۇرغاق قۇملۇق ۋە شېغىللىق، پەس تاغ باغرىلىرىدا ئۆسىدۇ. ئاپتونوم رايونىمىز شىنجاڭنىڭ ھەممە يەرلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كەپە ئۇرۇقىدا فېرۇلىك كىسلاتا (Ferulic acid) بىلەن قىچا يىغى؛ يوپۇرمىقى ۋە چېچىكىدە كۆپ مىقداردا رۇتىن (Rutin) بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆتكۈر ۋە سوزۇلما خاراكتېرلىك بوغۇم ياللۇغىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] كەپە يىلتىزى، ئارپىبەدىيان يىلتىزى، كەرەپشە يىلتىزى، سۆرۈنجان، زەنجۈل قاتارلىقلاردىن تەڭ مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، مۈچىلەر ۋە بەل ئاغرىقلىرىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا 3 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] تېرىگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] گۈل يېغى.

[ئورۇنباسارى] قىچا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مائۇلۇسۇل شەرىبىتى، زىماتى كەپە.

## يەرلىك توغرىغۇ

亚尔力克托哈热故

(胡桐泪 hu tong lei)

[باشقا ئاتىلىشى] بۆرە ئەرمىنى، پاپىرە نەمەك

[لاتىنچە نامى] Resina Populus euphratica

[ئىنگىلىزچە نامى] Diversifolious Poplar Resin

[تونۇش] بۇ، تال - تېرەكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك توغراقنىڭ تېنىدىن سىزىپ ئېقىپ چىققان

يېلىم بولۇپ، توغراق تېنىدىن توغراقلىقتىكى زېمىنغا ئېقىپ چۈشۈپ، توپا ئاستىدا قاتقان، تۇپراقتىن كولاپ ئېلىنىپ تازىلانغان شورلۇق قېتىشىدۇر. ۋەزنى يەڭگىل، قارامتۇل ئاق رەڭدە، پۇرىقى سۇس، بۇ تۈزدىن ۋە ئۇنىڭ قۇۋۋىتىگە ئىگە بولغان نەرسىلەردىن كۈچلۈكرەك، ئاسان ئۇۋىلىدۇ، مۇشۇ قېتىشما «بۆرە ئەرمىنى»، «ئاق توغرىغۇ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (2.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئىچكى موڭغۇلىيەنىڭ غەرب تەرەپلىرىدىن، چىڭخەي ۋە رايونىمىزنىڭ تارىم ۋادىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئادەتتە كۈزدە يىغىۋېلىنىدۇ، ئەخلەتلەرنى چىقىرىۋېتىپ قۇرۇق يەرگە قويۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە فىلاۋونلار، دەرەخ يېلىمى ۋە سالىتسىك كىسلاتاسى قاتارلىقلار بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، پارچىلاش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، يەل ھەيدەش، تېرىنى پارقىرىتىش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش،

يۆتەل پەسەيتىش، قان تازىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قورساق ئاغرىقى، باھ ئاجىزلىقى، بەلغەمدىن بولغان يۆتەل، ئۈچەي

سانجىقى، كۆپ تەرلەش، قىچىشقا، قوتۇر، بەرەس قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زىرە، مائۇلھەسەل، ھاشا، سۇزاپ، سېرىقچېچەك قاتارلىقلاردىن بىر ھەسسە، ئاق توغرىغۇدىن

بىر ھەسسە ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ، مائۇلھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، يەلنى ھەيدەيدۇ، ئۈچەي سانجىقلىرىنى يوقىتىدۇ.

2. ئاق توغرىغۇدىن بەش گىرام، فۇپەل ۋە قەنىلىدىن يەتتە گىرامدىن ئېلىپ، قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، مەددە قۇرت چۈشۈرىدۇ.

3. ئاق توغرىغۇدىن 16 گىرامنى 200 مىللىلىتىر سۇدا يېرىم قالغۇچە قاينىتىپ، 50 گىرام زەيتۇن يېغى قوشۇپ ئىچسە، قۇرۇقلۇقتىن بولغان ئۈچەي توسۇلۇشقا پايدا قىلىدۇ.

4. ئاق توغرىغۇدىن 15 گىرامنى مۇۋاپىق مىقداردىكى بابۇنە يېغى بىلەن قوشۇپ سىرتتىن ياغلىسا، كۆپ تەرلەشنى يوقىتىدۇ، يالغۇز ئۆزىنى ئىشلەتسىمۇ، شۇ تەسىرنى بېرىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىستېمال قىلسا، ئاشقازاننى بۇزىدۇ ۋە قۇستۇرىدۇ، ئەزالارغا قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بەدىيان، پىننە، سەندەل، بىنەپشە، سېرىقماي، سۈت، مايلا.

[ئورۇنباسارى] يېرىم مىقداردا تۇز.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] جاۋارش كۈمۈنى.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] كۆپ ئىشلىتىۋېتىلسە ئاشقازانغا زىيان قىلىپ، قۇسۇشنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

تاشتۇز  
塔西托孜  
(石盐 shi yan)

[باشقا ئاتىلىشى] مىلھى، نەمەكى، ھەجەرە نەمەك

[لاتىنچە نامى] Halitum

[ئىنگىلىزچە نامى] Halite

[تونۇش] بۇ بىر خىل ئاق جىسىم بولۇپ، سۇغا سالسا ئېرىيدۇ، ھالۋىدىن باشقا ھەممە تائاملارغا سېلىنىدۇ، بۇ خەلق ئارىسىدا «تاشتۇز» نامى بىلەن مەشھۇر بولۇپ، تاشقا ئوخشاش قاتتىق، ئاق، قىزىل رەڭدە كېلىدۇ، كاندىن ۋە بەزىدە تاغلاردىنمۇ چىقىدۇ. بۇنىڭ كانى تاغ بولۇپ، تاغنىڭ يېرىقلىرى ۋە كامارلىرىدىن سۇيۇق ھالدا سىزىپ چىقىدۇ، ئاندىن سوغۇق ھاۋا بىلەن ئۇچرىشىش بىلەن تاشتەك قېتىپ قالىدۇ، بۇنىڭ، ئاق سۈزۈك، ساپ بولغىنى ياخشىسى ھېسابلىنىدۇ. (3.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭدىن چىقىدۇ، بولۇپمۇ خوتەن ۋىلايىتىنىڭ نىيە ناھىيەسىنىڭ تاغلىرىدىن ۋە چىڭخەي ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ تۈزنى كان ۋە تاغلاردىن قېزىپ ئېلىپ پاكىز تازىلاپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى ناترىي خىلور بولۇپ، %39.4 ناترىي، %60.6 خىلور ۋە ئاز مىقداردا كالتسىي، ماگنىي قاتارلىق ئېلېمېنتلارمۇ بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ، قۇرۇق ساقلىنىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى يەل ھەيدەش، «تەبىئەت» نى، ئاشقازان ۋە ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش، زەھەر قايتۇرۇش، ئۇنىڭدىن باشقا زېھنى قۇۋۋەتلەش، شىلىمشىق بەلغەملەرنى تازىلاش، قورساق ئېسىلىشنى پەسەيتىش، كۆزنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] زېھن ئاجىزلىق، ھەزىم ئاجىزلىقى، تەمرەتكە، كۆرۈش قۇۋۋىتى ئاجىز-لىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاچچىقتاۋۇز، سىركە، سەبرە، نەمەكى لاھۇرى قاتارلىقلارنى قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، ھەر خىل تەمرەتكىلەرگە شىپا بولىدۇ.
  2. نەمەكى لاھۇرىدىن توققۇز گىرام، سۈرمىدىن 10 گىرام، ئىپاردىن 0.5 گىرامنى ئايرىم سالاھىيە قىلىپ ئارىلاشتۇرۇپ كۆزگە تارتسا، كۆرۈش قۇۋۋىتىنى ئاشۇرىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] توققۇز گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ ئىشلەتسە، ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ مېڭىسىگە زىيان قىلىدۇ، كۆزنى قاراڭغۇلاشتۇرىدۇ، بەدەننى قىچىشتۇرىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] ھەر تۈرلۈك ياغلار، نېلۇپەر.  
 [ئورۇنباسارى] نەمەكى لاھۇرى، ئاق تۈز.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] تاشتۇز مەلھىمى.

## كېلەر

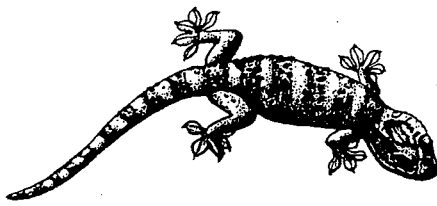
克来尔

(蛤蚧 ge jie)

[باشقا ئاتىلىشى] زۇفدەئى، ساندى.

[لاتىنچە نامى] gecko

[ئىنگىلىزچە نامى] Giant Gecko, Tokay Gecko



كېلەر

[تونۇش] بۇ، پاتىمچۇق ئائىلىسىدىكى ھايۋانات كېلەر بولۇپ، بۇ ھايۋاننىڭ ئىچكى ئەزالىرى ئېلىۋېتىلگەندىن كېيىنكى قۇرۇتۇلغان تېنى «كېلەر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بېشى چوڭ، ياپىلاق، ئۇزۇن، كۆزى چوڭ ئۆلتۈرۈشۈپ كەتكەن، دۈمبىسى قارام-تۇل كۈل رەڭ ياكى كۈمۈش رەڭ، ئۆزى قاتتىق، سۈزۈلۈشچان ئازراق زىنى پۇرايدۇ، تەمى ئاچچىقراق كېلىدۇ. (4.16 - رەسىم)  
 [چىقىش ئورنى] گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈننەن، شىنجاڭدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ھايۋاننى ئەتىياز، ياز پەسلىدە تۇتۇپ ئۆلتۈرۈپ، ئىچكى ئەزالىرىنى ئېلىۋەتكەندىن كېيىن قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كارنوزىن (Carnosine)، خولسىن، گۇئانىن (Guanine)، ئاقسىل، ياغ، خولېستېرول، ھەم مول مىكرو ئېلېمېنتلار ۋە ئامىنو كىسلاتالىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئىسپىرتلىق ئېرىتمىسى چىشى چاشقاننىڭ كۈيلەش دەۋرىنى ئۇزارتىدۇ، كېلەردىن ئېلىنغان سۇيۇقلۇق ئەرلىك ھورمۇنغا ئوخشاش تەسىرنى بېرىدۇ. ئۇرۇقنىڭ ھاياتىي كۈچىنى ئاشۇرۇش، ئىممۇنىتېت كۈچىنى كۈچەيتىش، قېرىشنى كېچىكتۈرۈش رولى بار. ئۇنىڭدىن باشقا تارتىش-شېپ قېلىشنى بوشىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قاندىكى قەنتىنى چۈشۈرۈش تەسىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، ئۆپكە - كانايىنى قۇۋۋەتلەش، باھنى قۇۋۋەتلەش، تىنچلاندۇرۇش، زىققىنى پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئومۇمىي بەدەن ۋە باھ ئاجىزلىقى، زىققە، سەپكۈن، بەھەق، بەرس، قارا داغ قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. بەدەننى سېزىمسىزلاندۇرۇپ، ئوقنى تارتىپ چىقىرىش ئۈچۈنمۇ ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. بەش گىرام كېلەرنى سوقۇپ، شېكەر بىلەن قوشۇپ يەپ بەرسە، باھ ۋە بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ.  
2. ئۈچ گىرام كېلەر تالقىنىنى يەتتە گىرام بادام تالقىنى بىلەن بىرگە ئىچىپ بەرسە، زىققە كېسەلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. كېلەرنىڭ مايىقىنى سۇفۇپ قىلىپ كۆزگە تارتسا، كۆزدىكى ئاق ۋە سۇنى يوقىتىدۇ. كېلەر مايىقىنى سۇفۇپ قىلىپ، مۇناسىپ ئەرەقلەر بىلەن مەلھەم قىلىپ چىپىپ بەرسە، داغ ۋە سەپكۈنلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. كېلەرنىڭ بۆرىكىنى يېرىپ يەرلىك ئورۇنغا تاڭسا، ئوق، تىكەن ۋە زەھەرلىك ھاشارلارنىڭ زەھىرىنى ئۆزىگە تارتىۋالىدۇ.

5. كېلەر مايىقىنى ئېزىپ، يەرلىك ئورۇنغا چىپىپ بەرسە بەھەققە پايدا قىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 10 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[نۆزەتكۈچىسى] يالپۇز، كاسىنە، كاھۇ ئۇرۇقى.

[ئورۇنباشارى] تاغلىق جايلارنىڭ، چۆل - جەزىرىلەرنىڭ كېلەرسى.

[پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىرقى مائۇللەھمى.

## شاكال بەدىيان

沙卡里巴地洋

(八角茴香 ba jiao hui xiang)

[باشقا ئاتىلىشى] بەدىيان خىتايى، بەدىيان چىنى

[لاتىنچە نامى] Fructus ILlicium verum

[ئىنگىلىزچە نامى] Truestar Anise seed

[تونۇش] بۇ، ماگنولىيە ئائىلىسىدىكى دائىم كۆكرىپ تۇرىدىغان، ئېگىزلىكى 10~14 مېتىرغىچە ئۆسىدىغان چاتقال دەرەخنىڭ مېۋىسى بولۇپ، رەڭگى قىزغۇچ خورما رەڭدە، تەمى ئاچچىق، پۇراقلىق كېلىدۇ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «بەدىيان چىنى» ياكى «شاكال بەدىيان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.  
(5.16 - رەسىم)





شاكال بەدىيان دەرىخى

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈن-نەن، تەيۋەن، گۈيجۇ، فۇجيەن قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىدە %5 ئۇچۇچان ياغ، تەخ-مىنەن %22 مايلىق ياغ، ئاقسىل، دېۋىرقاي قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئۇچۇچان ماي غىدىقلاش رولىغا ئىگە، ئاشقازان، ئۈچەينىڭ لۆمۈلدىشىنى ئاشۇرۇپ، قورساق ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ، بەلغەم بوشىتىش رولىغا ئىگە.

2. شاكال بەدىيان قاينىتىلمىسى ئىنسانلاردىكى سىل

تاياقچە باكتېرىيەسى ۋە سىفىلىس تاياقچە باكتېرىيەسىگە نىسبەتەن تورمۇزلاش رولىغا ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ھەزىمنى ياخشىلاش، يەل ھەيدەش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سوغۇقتىن بولغان قۇسۇش، قورساق ئاغرىقى، ئاشقازان سوۋۇپ كې-

تىش، بۆرەك كېسىلى سەۋەبىدىن كېلىپچىققان بەل ئاغرىقى، بۆرەك ئاجىزلىقى، بالىياتقۇنىڭ يەلدىن بولغان كېسەللىكلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شاكال بەدىياننى قارا چاي بىلەن قوشۇپ دەملەپ ئىچسە، ھەزىمنى ياخشىلايدۇ، يەل ھەيدەيدۇ.

2. پىننە، بەدىيان، زىرە، شاكال بەدىياننىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام، دارچىن، لاچىندانە، سۇمبۇل-

نىڭ ھەر بىرىدىن بەش گىرام، ئاشقازاننى قىزىتىپ، ھەزىمنى ياخشىلايدۇ، سوغۇق يەللەرنى تارقىتىدۇ.

3. شاكال بەدىيان، سۆللەپنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام، شاقاقۇل، دارچىننىڭ ھەر بىرىدىن بەش

گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە سوقۇپ، چاپلىق ئورنىدا ئىچىپ بەرسە، بۆرەك ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەردە باش ئاغرىقىنى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] قۇرۇتۇلغان شاكال بەدىيان، بىنەپشە، نېلۇپەر.

[ئورۇنباشارى] بەسباسە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] يەل تارتقۇتقۇچى مۇرەككەپ چاپلىق.

## مۈشكى تارامىشى

木西克塔热木西

(欧亚薄荷 ow ya bo he)

[باشقا ئاتىلىشى] مۈشكتارامۇش، مىشكى تارامىشى

[لاتىنچە نامى] *Herba Mentha haplocalyx*

[ئېنگىلىزچە نامى] Peppermint

[تونۇش] بۇ، كالىپوكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈم-  
لۈك تاغ يالىپۇزى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى «مۈشكى  
تارامىش»، «ئاسىيا يالىپۇزى» ياكى «تاغ يالىپۇزى» نامىدا دورىغا  
ئىشلىتىلىدۇ، يوپۇرمىقى ۋە گۈلى بىلەن ئارىلاشقان قۇرۇق ئۆسۈم-  
لۈكنىڭ ئېگىزلىكى يېرىم مېتىر ئەتراپىدا كېلىدۇ. تېنى يۇمىلا-  
ق، يوپۇرمىقى ۋە گۈلى ئۇششاق، ئۇچى يوق، رەڭگى ئاقۇچ يېشىل  
كېلىدۇ، تەملىك بولىدۇ، پۇرىقى ناھايىتى ئۆتكۈر. (6.16 -  
رەسىم)



مۈشكتارامىش

[چىقىش ئورنى] ئىران ۋە پاكىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] بىرىنچى قېتىملىق ئورۇش ۋاقتى 7 - ئايدا،  
ئىككىنچى قېتىملىق ئورۇش ۋاقتى 10 - ئايدا، ھاۋا ئوچۇق كۈندە-  
رى ئورنىۋېلىنىدۇ، ئىككى كۈن ئاپتاپقا يېيىلىدۇ، سەل قۇرۇغاندا  
باغلاپ، يەنە ئاپتاپتا ياكى سالقىن جايدا قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە بىر خىل ئۇچۇچان ياغ بار، بۇ ياغ داۋالاشقا ئىشلىتىلىشتىن باشقا،  
يەنە سانائەتتە خۇش پۇراق ماددا ياساشقا ئىشلىتىلىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] قۇرت ئۆلتۈرۈش، قورساقتىكى ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرۈش تەسىرى بار.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[نەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، قوزغىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، قورساقتىكى مەدە  
قۇرتنى ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قورساق ئېسىلىش، قورساق ئاغرىقى، بەدەن ئاجىزلىقى، جىگەر، ئاشقا-  
زان ۋە تال كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۈشكى تارامىشنىڭ سۈيى بىلەن بۇرۇن ۋە قۇلاقنى يۇسا ياكى ھوردىتىلسا، قۇلاق ياكى بۇرۇن  
ئىچىدىكى يارىلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. مۇشكى تارامشكى شەرىپىتىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، كۆڭۈل ئىلىشىش، ھوشسىزلىق-نىڭ ئالدىنى ئالىدۇ، ھەيز ۋە سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

3. يەتتە گىرام مۇشكى تارامشكىنى كۆيدۈرۈپ، تۈتۈننى بالىيانقۇغا تۇتسا، قورساقتىكى ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] مەقئەتكە زىيان قىلىدۇ.

[تۈرەتكۈچىسى] ئەرەب يېلىمى، سىركە.

[ئورۇنباىارى] يالىپۇز.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەتبۇخى مۇشكى تارامشكى.

## زاراڭزا مېغىزى

### 扎让杂麦核子

(红花子 hong hua zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەببۇل قۇرتۇم، تۇخۇمى مېغىزى ئەسپەر

[لاتىنچە نامى] *Carthamus tinctorius*

[ئېنگىلىزچە نامى] safflower fruit

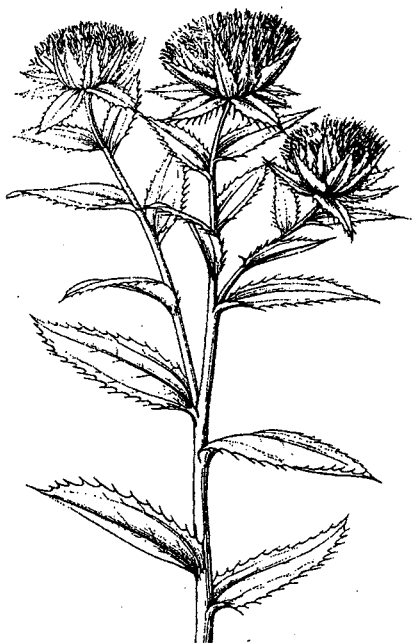
[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك زاراڭزىنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت. بۇ پۇرىقى يوق، چاپىنسا ئازراق ياغ تەمى بولىدۇ. سىرتقى يۈزى ئاق رەڭدە كېلىدۇ. [چىقىش ئورنى] ھازىر شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ كۆپلەن جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە زاراڭزا قۇرۇتۇلۇپ، غولى ئاقىرىپ مېۋىسى قاتقاندىن كېيىن، غولى يىغىۋېلىنىپ، مېغىزى چىقىرىۋېلىندۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقىدا 30.2% ياغ، مېغىزىدا 49%~45% كىچىك ياغ بار، ئۇرۇقنىڭ يېغىدا زىغىر كىسلاتاسى، جويۇز كىسلاتاسى (Myristic acid)، پالمىتىك كىسلاتا (Palmitic acid)، قاتتىق ياغ كىسلاتاسى (Stearic acid) بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يۇقىرى خولېستېرىنلىق قان كېسىلى بولغان ئۆي توشقىنىغا زاراڭزا مېغىزىدىن ھەر كۈنى ھەر كىلوگرام

ئېغىرلىقىغا بىر گىرامدىن ئىستېمال قىلدۇرغاندا، قان زەردابىدىكى خولېستېرىن ئومۇمىي مىقدارىنى، گىلىتسىپرىن ۋە ئېستېرلاشمىغان ماي كىسلاتاسىنى تۆۋەنلىتىدۇ. يەنە بەزى سىلىق مۇسكۇللۇق ئەزالار، مەسىلەن: ئىنچىكە ئۈچەي، شاخچە كانايچە قاتارلىقلارنى قوزغىتىدۇ.



زاراڭزا

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئاجرىتىش، داغلاش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، قان تازىلاش، ئىچ سۈرۈش، بەلغەم بوشىتىش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تازىلاش، قان تازىلاش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىدىغان كېسەللەكلەر] بەلغەملىك يۆتەل، قورساقنىڭ مۇجۇپ ئاغرىشى، قەۋزىيەت، مالىخولىيا، يۈرەك چالاڭغۇراش، ماخاۋ، قىچىشقاق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زاراڭزا ئۇرۇقىنىڭ شىرىسىگە ئاش تۈزىدىن ئازراق قوشۇۋېتىپ ئىچسە، قىچىشقاق مۇدۇر — چاقىلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. زاراڭزا ئۇرۇقى شىرىسىگە پۇنۇسى خىيارشەنبەر سېلىپ ئېرىتىپ ئىچسە، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىدىن بولغان تەپكە پايدا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، نېلۇپەر.

[ئورۇنباىسارى] زىغىر ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] شەرىبىتى ئۈستقۇددۇس، مەتبۇخى ئۈستقۇددۇس.

## زەرچىۋە

### 则其外

(姜黄 jiang huang)

[باشقا ئاتىلىشى] ئەر قۇسسەپەر، زەردە چۆپ، زەردچۆبە

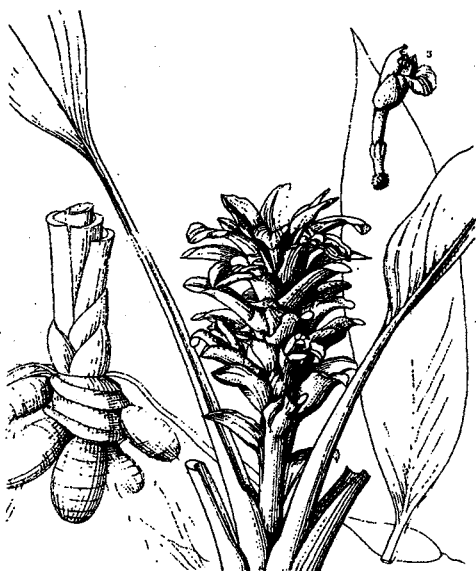
[لاتىنچە نامى] Rhizoma Curcuma longa

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Turmeric Rhizome

[تونۇش] بۇ، زەنجىۋىل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق كونا يىلتىزلىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك زەرچىۋە ياكى كۈركۈم. نىڭ يىلتىزسىمان غولى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزسىمان غولى «زەرچىۋە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (8.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ سىچۈەن، يۈننەن، فۇجيەن، خۇبېي، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، تەيۋەن قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] قىش پەسلى 11 -، 12 - ئايلاردا يىلتىزنى كولاپ چىقىرىلىدۇ، ئارتۇقچە يوپۇرماق تومۇرى كېسىۋېتىل.



زەرچىۋە ئۆسۈملۈكى

گەندىن كېيىن پاكىز يۇيۇپ، قازانغا سېلىپ سۇدا پىشۇرۇلىدۇ ياكى ھوردىتىلىدۇ، ئاپتاپقا سېلىپ ياكى سۇس ئوتتا قاقلىنىپ قۇرۇتۇلىدۇ، زەرچىۋە پارچىلىرى يۇيۇلغاندىن كېيىن ئۇششاق كېسىپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە %4.5 ئۇچۇچان ماي بولۇپ، بۇنىڭدا ئاساسلىقى %58 تۇرمېرون (Turmerone)، %25 زىنگېرىن (Zingeren)، %1 فىللاندىرىن (Phellandrene)، %0.6 ساپىنىن (Sapinen)، بورتىئول (Borteol) لاردىن ئىبارەت، يەنە كۈرۈمىن (Cureumin) ۋە ئەرەب قەنتى (Arbinosa)، %12 مېۋە قەنتى (Fruetosa)، %28 ئۈزۈم شېكېرى، گىلۇكوزا، ياغلىق ماي، كىراخ-مال، چۆپ كىسلاتاسى تۈزى قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ئۆت سۇيۇقلۇقىنى ھەيدەش تەسىرى: زەرچىۋە قايناتمىسى ۋە چىلانمىسى ئىت ئۆت سۇيۇقلۇقىنىڭ چىقىرىلىشىنى ئاشۇرۇپ، ئۆت سۇيۇقلۇقى تەركىبىنى نورماللاشتۇرىدۇ، كۈرۈمىن ياكى ئۇنىڭ ناترىي تۈزلىرى ئۆت سۇيۇقلۇقىنى ھەيدەش تەسىرىگە ئىگە. يەنە بىر ئۇرۇقداش ئۆسۈملۈكتىن ئېلىنغان ئۇچۇچان ماي مۇ ئۆت سۇيۇقلۇقىنى ھەيدەيدۇ، كۈرۈمىن، خولېستېرىن ئېرىتمىسى ئۆت يولى كېسەللىكىنى داۋالاشقا ئىشلىتىلىدۇ. %50 لىك زەرچىۋە قايناتمىسى ئىشتىھانى ئاچىدۇ.

2. بالىياتقۇغا بولغان تەسىرى: قايناتمىسى ياكى چىلانمىسى (%2 لىك تۈز كىسلاتاسى ئېرىتكۈچى قىلىنىدۇ) كىچىك ئاق چاشقان، دېڭىز چۈشكىسى قاتارلىقلارنىڭ بالىياتقۇسىنى قوزغايدۇ.

3. قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش تەسىرى: كۈرۈمىن ۋە ئۇچۇچان ماي قىسمى ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسىگە نىسبەتەن خېلى ياخشى تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئاساسلىقى قان تازىلاش، يەل ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، ماددىلارنى تارقىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، يارىلارنى قۇرۇتۇش، بەلغەم بوشىتىش، تارتىشىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، رەڭگىروينى چىرايلىق قىلىش، پارقىرىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] يۆتەل، دېمى سىقىلىش، نەزلە ۋە زۇكام، كۆز ئاغرىقى، كۆرۈش قۇۋۋىتىدە نىڭ ئاجىزلىقى، قاپاق قوتۇرى، كۆزگە ئاق چۈشۈش، چىرىگەن يارىلار، قىچىشقاق، بوغۇم ياللۇغى، زەخمىلىنىشتىن بولغان يارىلارغا ۋە جىگەر كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. زەرچىۋەدىن بەش گىرامنى 250 مىللىلىتىر سۈتتە قاينىتىپ، ئاندىن ئىلماق ھالەتكە كەلتۈرۈپ، ئۇنىڭغا شېكەر قوشۇپ ئىچسە، زۇكامغا پايدا قىلىدۇ.

2. بەش گىرام زەرچىۋە سۇفۇپىغا مۇۋاپىق مىقداردا تۇز قوشۇپ ئىستېمال قىلىپ بەرسە، يۆتەل ۋە نەپەس سىقىلىشلارغا پايدا قىلىدۇ.

3. زەرچىۋە ۋە ھاكتىن تەڭ مىقداردا ئېلىپ، سوقۇپ سۇفۇپ تەييارلاپ، سۇدا قاينىتىپ ئىسسىق

ۋاقتىدا يەرلىك ئورۇنغا زىمات قىلسا، يارىنى ئېغىز ئالدۇرىدۇ.  
4. زەرچىۋەدىن ئىككى گىرامنى يېرىم لىتىر سۇدا قاينىتىپ، قاينىتىلمىسى بىلەن كۆزنى يۇسا، كۆز ئاغرىقى، قىچىشىش ۋە چاپاقلارنى يوقىتىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] يۈرەككە زىيان قىلىدۇ.  
[ئۈزەتكۈچىسى] لىمون، ئوتروچ.  
[ئورۇنباىسارى] ئوردان، بابجى (جىنكېۋىزى).  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەتبۇخى ئەپتىمۇن.

## سۇزاپ ئۇرۇقى

### 索杂比欧如合

(芸香子 yun xiang zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزۇل سوزاپ، تۇخۇمى سوزاپ، تىتىلىكى بىج

[لاتىنچە نامى] Semen Ruta graveolens

[ئىنگىلىزچە نامى] Common Rue seed

[تونۇش] بۇ، سوزاپ ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غول. لۇق ئۆسۈملۈك سۇزاپنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، «سۇزاپ ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇقى قاپلىق بولۇپ، بىر قاپنىڭ ئىچىدە ئۈچ تال ئۇرۇقى چىقىدۇ. بۆرەك شەكىللىك، ئۈچ بۇر-جەكلىك، رەڭگى قارا، تەمى بەك ئاچچىق كېلىدۇ. (9.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جەنۇبىي قىسىم رايونلىرى، شىن-جاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ تاغلىرى ۋە باغلىرى، ھىندىستان، پاكىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىنىڭ ئاخىرى، كۈز پەسلىنىڭ بېشىدا مېۋىسى پىشقاندا، غوزىسى كېسىلىپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ، ئۇ-رۇقى ئايرىلىپ، ئەخلەتلىرى چىقىرىۋېتىلىدۇ.

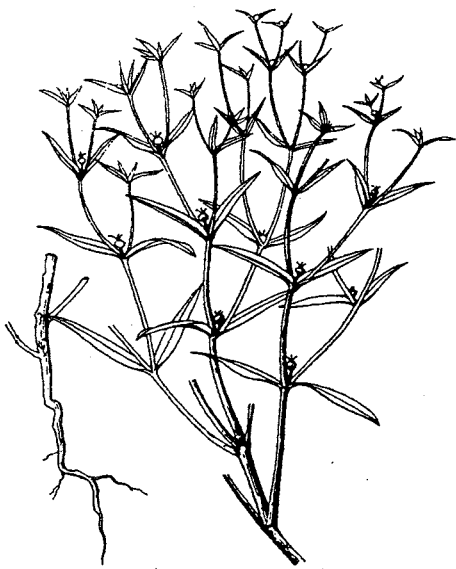
[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقى تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئۇرۇقىدىن ئېلىنغان ئۇچۇچان ماي بالىياتقۇنى قوزغىتىپ، ھامىلە چۈشۈرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەر ھەيدەش، ئاغرىق پەسەيتىش، ئاشقازان ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ھەزىمنى ياخشى-



سۇزاپ ئۆسۈملۈكى

لاش، پەي، نېرىپلارنى ۋە باھنى قۇۋۋەتلەش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قورساق ئېسىلىش، ھەزىم بۇزۇلۇش، ھەيز توسۇلۇپ قېلىش، قىيىن تۇغۇت، بالىياتقۇ ئاغرىش، جىگەر، ئاجىزلىق، بەھەق، بەرەس، قارا بېسىش قاتارلىقلارنى داۋالاشقا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئۈستقۇددۇس ۋە سۇزاپ ئۇرۇقىدىن ئالتە گىرام، ئېگىردىن ئۈچ گىرام، رۇمبەدىياندىن ئىككى گىرام ئېلىپ سوقۇپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەل بىلەن قائىدە بويىچە مەجۇن تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، قارا بېسىشقا شىپا بولىدۇ.

2. بەدىياندىن بەش گىرام، رۇمبەدىيان، سۇزاپ ئۇرۇقى، ئوغرىتىكەن، قىزىلگۈل، دارچىن، زىرە، پىننە قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن ئۈچ گىرامدىن ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەل بىلەن قائىدە بويىچە مەجۇن تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان، جىگەرنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

3. ئۈبەل، خىيارشەنبەر، يالىپۇز، سۇزاپ ئۇرۇقى، كۈنجۈت قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇپ، تۇغۇتنى ئاسانلاشتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركە، زىرىق، بىنەپشە، نېلۇپەر.

[ئورۇنباشارى] پىننە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] مەجۇنى سۇزاپ.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] مېڭىگە زىيانلىق، شەقىقنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ.

## تۆگىقۇشى

托给库西

(鸵鸟 tuo niao)



[باشقا ئاتىلىشى] نەئامە، شۇتۇر مۇرغى

Struthio camlus [لاتىنچە نامى]

Ostrich [ئىنگىلىزچە نامى]

[تونۇش] بۇ بىر خىل قۇش بولۇپ، تېنى يوغان، بويى ئۇزۇن، تۆگىنىڭ بويىغا ئوخشايدۇ، پۇتلىرى كالىنىڭ پۇتلىرىغا ئوخشايدۇ، تۇپىقى يېرىق، رەڭگى توپارەڭ، ئاق رەڭگە مايىل، ئادەتتىكى قۇشلاردەك ئۇچالمايدۇ، سۇغا ئېھتىياجى ئاز بولىدۇ.

ئادەتتە گۆشى، مېيى دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. (10.16 - رەسىم)

تۆگىقۇشى

[چىقىش ئورنى] ئافرىقا ۋە ئاۋسترالىيە قىتئەلىرىدىن، غەربىي جەنۇبىي ئاسىيادىن چىقىدۇ، ئاساسلىق

قى قۇملۇق جايلاردا ياشايدۇ، شىنجاڭدىمۇ ئۆزلەشتۈرۈپ مەخسۇس ئورۇنلاردا بېقىۋاتىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ قۇشنى بوغۇزلاپ، تۈكلىرىنى پاكىز يۇغداپ، ئوت بىلەن چالاپ، ئىچكى ئەزالىرىنى تازىلاپ، سوغۇق جايدا ساقلىنىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، بەلغەم خىلىتىنى تازىلاش، ئارتۇق ھۆلۈكنى قۇرۇتۇش، پەي - مۇسكۇللارنى قۇۋۋەتلەش، ئاغرىق پەسەيتىش، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيەتلىرى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، لەقۋا، چوڭ بوغۇملار ئاغرىقى، قورساققا سۇ چۈشۈش، بەي - يانپاش، كىچىك بوغۇملار ئاغرىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تۆگىقۇش گۆشى، كەكلىك گۆشى، كەپتەر گۆشى، قىرغاۋۇل گۆشى، ياش پاقىلان گۆشى قاتارلىقلاردىن تەڭ مىقداردا ئېلىپ، مائۇللەھمى تەييارلاپ بەرسە، بەدەننى قۇۋۋەتلەپ، پەي - مۇسكۇللارنى چىڭىتىدۇ.

2. قۇندۇز قەھرىدىن بەش گىرام، پەرىپىيوندىن ئىككى گىرام، ئاقىرقەرها، قۇستە شېرىندىن بەش گىرامدىن ئېلىپ سوقۇپ، 100 مىللىلىتىر تۆگىقۇش يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ 10 كۈن ئاپتاپتا قويۇپ يەرلىك ئورۇننى ياغلىسا، پالەچ، لەقۋا، ئىستىرخا، ئىرقۇننىسا، مۇپاسىل قاتارلىق كېسەللىكلەرگە شىپا بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ، تەستە ھەزىم بولىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركە.

[ئورۇنباىسارى] ئۇلار گۆشى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئەرقى مائۇللەھمى.

## كۈدە ئۇرۇقى

库德欧如合

(韭菜子 jiu cai zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەزىرۇل كۇرراس، توخومى كەندىنا، كەندىناكى بىج

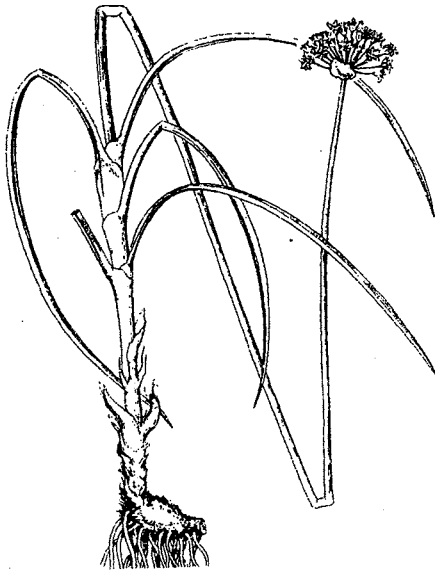
[لاتىنچە نامى] Semen Allium tube rosum

[ئىنگىلىزچە نامى] Seed of chives

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك كۈدىنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، شەكلى بىرئاز ياپىلاق، رەڭگى قارا، تەمى، پۇرىقى سۇس بولىدۇ. (11.16 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇلۇپ ئۇرۇقى چىقىرىۋېلىنىدۇ، پاكىز





كۈدە مايىسى

تازىلىنىپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.  
 [خېمىيەلىك تەركىبى] بىيولوگىيەلىك ئىشقار، ئۇچۇچان ماي،  
 ئاقسىل، ئامىنو كىسلاتاسى، ياغلاردىن ئىبارەت.  
 [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] يۇقىرى ۋە تۆۋەن تېمپېراتۇرىنى تەڭ-  
 شەش، قېرىشنى كېچىكتۈرۈش رولى بار.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
 [خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئىششىق  
 ياندۇرۇش، باھنى، پەي - مۇسكۇللارنى، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش،  
 بەلغەم بوشىتىش، بەدەننى تازىلاش، پارقىرىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.  
 [ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان، ئۈچەيگە يەل تۇرۇپ قې-  
 لىش، ئاشقازان سوۋۇپ كېتىش، باھ ئاجىزلىقى، چىش ئاغرىقى،  
 قان ۋە يەلدىن بولغان بوۋاسىر، ئىشتىھاسىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈدە ئۇرۇقى، بەزرۈلبەنجىدىن بەش گىرامدىن، پىياز ئۇرۇقى ۋە ئاقىرقەرھادىن 10 گىرامدىن  
 ئېلىپ تالقانلاپ چىشقا باسسا، چىش ئاغرىقىغا شىپا بولىدۇ.
2. زىرە، كۈدە ئۇرۇقى، يالپۇز، سۇزاپ ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرامدىن،  
 توغرىغىدىن بەش گىرام ئېلىپ، تالقان قىلىپ ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان - ئۈچەي كېسەللىكلىرىگە شىپا  
 بولىدۇ.
3. كۈدە ئۇرۇقى، تۇرۇپ ئۇرۇقى، ئوغرىتىكەن، بەدىيان، بىخ سەۋسەن قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن  
 10 گىرام ئېلىپ چاپلىق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، يەل ھەيدەيدۇ، ھەزىمگە ياردەم بېرىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 2 ~ 3 گىرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىقچان كىشىلەرگە زىيانلىق.  
 [تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، نېلۇپەر.  
 [ئورۇنباىسارى] كۈدە، پىياز ئۇرۇقى.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەبىي مۇقەل، چاۋارش جالىنۇس.

## كەسلەنچۈك

开斯兰曲克

(蜥蜴 xi yi)

[باشقا ئاتىلىشى] چىپار كەسلەنچۈك

[لاتىنچە نامى] *Eremias argus*

[ئىنگىلىزچە نامى] Lizard

[تونۇش] بۇ، كەسلەنچۈك ئائىلىسىدىكى ھايۋانات چىپار كەسلەنچۈكنىڭ بېشىنى سىم بىلەن باغلاپ،

ئاپتاپتا قۇرۇتۇلغان پۈتۈن تېنى «كەسلەنچۈك» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (12.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈز پەسىللەردە تۇتۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، يۇيۇپ قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، مۈنەكلەر.

نى يوقىتىش، يۈرەك، ئومۇمىي بەدەن ۋە پەيلەرنى قۇۋۋەتلەش، راكقا قارشى تۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش، تىنچلاندۇرۇش، زەھەرسىزلەندۈرۈش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] مېڭىگە قان چۈشۈش، پالەچ، سىل، راك كېسىلى، بوغۇم ئاغرىقى، پەي، بوغۇملار تارتىشىش، يۈرەك، ئومۇمىي بەدەن ئاجىزلىقى، ئېغىز مايماق بولۇپ قېلىش، تۇتقاقلىق، ھەر خىل جاراھەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. پارىدىن ئۈچ گرام، كەسلەنچۈك، مەستىكىدىن بەش گرامدىن، مۇرمەككىدىن ئۈچ گرام ئېلىپ، دورىلارنى قاينىتىپ ئىچسە، پالەچكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

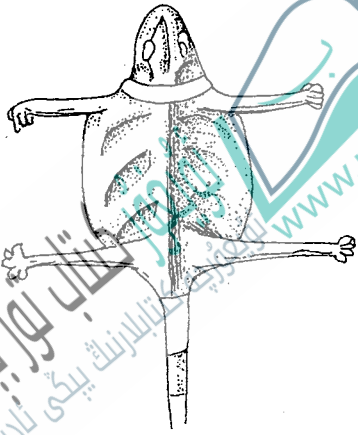
2. بوغۇم ئاغرىقى ۋە رېماتىزم كېسىلىدە كەسلەنچۈك، خاراتىن، قۇستە، پارپا ۋە يالپۇز جەۋھىرى قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، بوغۇم ئاغرىقى ۋە رېماتىزم كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ، ئۈستىدىن داۋائىلمىشكى ئىستېمال قىلىنىدۇ.

3. ئىپاردىن بىر گرام، زەنجىۋىل، كەسلەنچۈك، ئاقىرقەرھانىڭ ھەربىرىدىن 10 گرام، پارىدىن بىر گرام ئېلىپ، دورىلارنى ئېلىپ سۇقۇپ تالقانلاپ، ھەسەل بىلەن يۇغۇرۇپ مەجۈن تەييارلاپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە، پەي - بوغۇم تارتىشىش ۋە ئېغىز مايماق بولۇپ قېلىش كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئۈستقۇددۇس، كەسلەنچۈك، مەرۋايىت كۈشتىسى، ئىپار، يالپۇز جەۋھىرى قاتارلىقلارنى قوشۇپ سۇقۇپ قىلىپ، ئەرقى شاھتەررە ۋە ئەرقى گۈل بىلەن بىرگە ئىچىپ بەرسە، مېڭىگە قان چۈشۈش، سىل، سەرتان، سەرى ئى قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. كەسلەنچۈكتىن بەش گرام، قىزىل سىردىن 0.1 گرام، ئىپاردىن بىر گرام، يالپۇز جەۋھىرىدىن ئۈچ گرام ئېلىپ، دورىلارنى سۇقۇپ ھەسەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، يۈرەك ئاجىزلىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3~10 گرامغىچە.



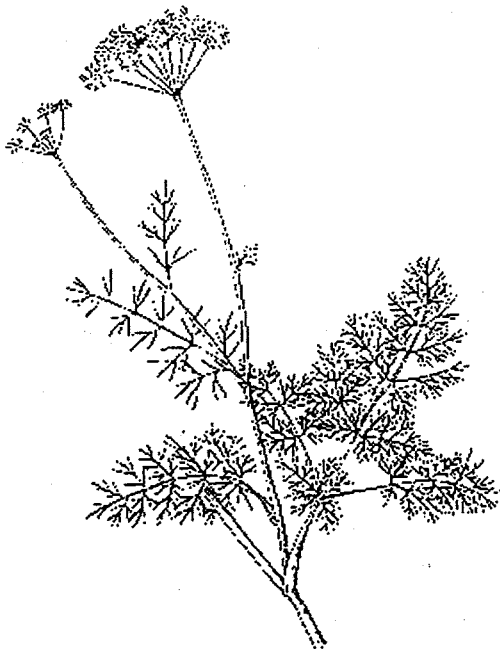
كەسلەنچۈك

[زىيانلىق نەسرى] باش ئاغرىقىنى پەيدا قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] سەندەل.  
 [ئورۇنباىسارى] چاپان.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەجۈنى ئەفىئى.

## كەرۋىيا

开日维亚

(藏茴香 zang hui xiang)



ياۋا زىرە مايسىسى

[باشقا ئاتىلىشى] كىلويىا كۇمۇنى رۇمى، زېرى رۇمى

[لاتىنچە نامى] *Aructus Fructus carum carvi*

[ئىنگلىزچە نامى] Fruit of caraway

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى  
 ئۆسۈملۈك ياۋا زىرىنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، سوقىچاق شەكىل-  
 لىك، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل يېشىل، بەش تال  
 تومپىيىپ چىققان قىرى بار، تەمى ئاچچىق، پۇراقسىز  
 بولۇپ، «كەرۋىيا» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (13.16)  
 - رەسىم

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ كۆپ قىسمى ئۆلكىلىرىدىن  
 ۋە چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن،  
 يەر ئۈستىدىكى قىسمىنى ئورۇۋېلىپ، مېۋىسىنى ئايرىپ  
 قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىدە 32.5%~9% كىچە ئۇ-  
 چۇچان ماي، 6% مايلىق ياغ، فىلاۋون تۈرىدىكىلەر بار.

[فارماكولوگىيەلىك نەسرى]

1. باكتېرىيەگە قارشى تەسىرىگە ئىگە.

2. ئاشقازان ۋە كىچىك ئۈچەينى قوزغىتىدۇ.

3. ئۇرۇقىدىن ئېلىنغان ماددا توشقاننىڭ ئاشقازىنىغا كىرگۈزۈلسە، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يۇمشىتىش، يەل ھەيدەش، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئۈچەيدىكى قۇرتلارنى ئۆلتۈرۈش،

تېرىنى قىزارتىش، نەپەسنى راۋان قىلىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىشتىھانى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] ئىشتىھاسىزلىق، قورساق ئېسىلىش، قورساق ئاغرىقى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، نەپەس سىقىلىش، يۈرەك تىترەش، ئاقكېسەل (بەرەس) ۋە ئۈچەي قۇرتىنى چۈشۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كەرۋىيا، قەنبىل، فۇپەل، كاۋا ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، دەرلەرنى قاينىتىپ ئىچسە، ئۈچەي قۇرتلىرىنى چۈشۈرىدۇ.

2. رۇمبەدىيان، زىرە، پىننە، كەرۋىيا قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گرام ئېلىپ، چايلق تەييارلاپ ئىچسە، سوغۇق يەللەرنى تارقىتىپ ئىشتىھانى ئاچىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۆپكەگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل، كەترا.

[ئورۇنباسارى] رۇمبەدىيان، زىرە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەبىي كەرۋىيا، مەجۇنى كەرۋىيا.

[دېققەت قىلىدىغان نۇقتىلار] ئۆپكە ھەم بۆرەككە زىيانلىق.

## ئۇشەق

## 乌夏克

(阿摩尼亚脂 a mo ni ya zhi)

[باشقا ئاتىلىشى] ئۇشەق، كاندەر

[لاتىنچە نامى] Resina Dorema ammoniaci

[ئىنگلىزچە نامى] Ammoniac

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى

كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تەرسۇس ناملىق

دەرەخنىڭ يېلىمى بولۇپ، سېرىق رەڭلىك، تامچىلىتىلىدۇ.

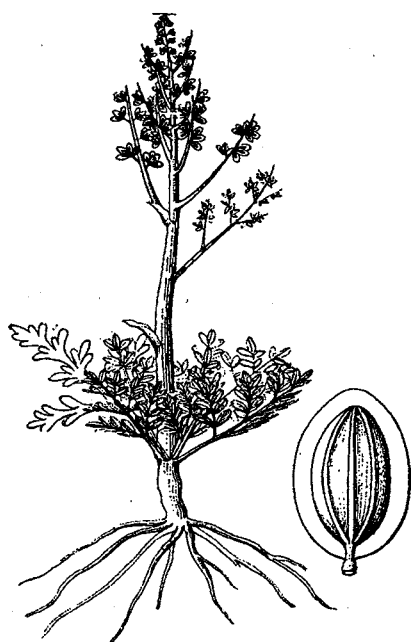
خان، سۈتسىمان ياكى يۇمىلاق مۈنەكەدىن ئىبارەت، ئالاھىدە

پۇراققا ئىگە، تەمى ئاچچىق، بۇ دەرەخنىڭ يېلىمى «ئۇ-

شەق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (14.16 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئىران، تۈركىيە، ئافغانىستان، رۇسىيە

قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ.



ئۇشەق دەرەخى

[يىغىپ ساقلاش] ئەتىياز پەسلىنىڭ ئاخىرىدىن ياز پەسلىنىڭ بېشىغىچە غوزىسى كېسىلىپ، سۈتسىمان دەرەخ يېلىمى ئايرىۋېلىنىدۇ، قۇرۇق جايدا قۇرۇتۇلۇپ ھىم ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە %69 يېلىم، %22 دەرەخ يېلىمى، ئاز مىقداردا ئۇچۇچان ماي بار. ئۇلار ئاساسلىقى ئاممورىزىناتاننول (Ammoresinatannol)، ئاممورىزىنول (Ammorcnecinol) دىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قوزغاتقۇچى، بەلغەم بوشانتقۇچى ۋە چىرىشكە قارشى تۇرغۇچى دورىدۇر.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتلىرىنى سۈرۈش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىش، توسالغۇلارنى ئېچىش، بەلغەم بوشىتىش، ئىچىنى يۇمشىتىش ۋە سۈرۈش، تېرىنى پارىقىرىتىش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، قورساقتىكى قۇرتنى ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىدىغان كېسەللىكلەر] قاتتىق ئىششىقلار، بوغۇم ئاغرىقلىرى، تېقىم، قولتۇق ئىششىقلىرى، بوغۇمنىڭ قېتىپ قېلىشى، چاشقان يارىسى، نەپەس قىيىنلىشىش، كاناي شاخچىلىرىنىڭ كېڭىيىپ كېتىشى، كونا يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئىككى گىرام ئۇشەقنى ئېزىپ، ھەسەل بىلەن قوشۇپ ئىچىشكە بېرىلسە، كونا يۆتەل ۋە دېمى سىقىلىشىنى ياخشىلايدۇ، ھەر خىل ئىششىقلارغا سىرتتىن چېپىلىدۇ.
  2. ئۇشەقتىن ئىككى گىرام، مۇقەلدىن ئۈچ گىرام، كاۋا مېغىزىدىن بەش گىرام ئېلىپ، دورىلارنى سوقۇپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، مەدەدە قۇرت كېسىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
  3. ئۇشەق، چاققاقئوت ئۇرۇقى، گۇڭگۇرت، كۆپۈكى دەريا، زىراۋەندە، مۇقەل قاتارلىقلاردىن 12 گىرامدىن، زەيتۇن يېغىدىن 90 مىللىلىتىر، قىزىل مومدىن 20 گىرام ئېلىپ، قانئىدە بويىچە مەلھەم تەييارلاپ چاپسا، سەرتان يارىسىنى پۈتتۈرىدۇ، قارا داغنى چۈشۈرىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 ~ 2 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] مىقدارىدىن ئارتۇق بېرىلسە قان سىندۈرىدۇ، بۆرەك ۋە ئاشقازان كېسەللىكىگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سىركە، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباشارى] جاۋشىر، سەكبىنەج.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىششىق ياندۇرغۇچى زىمات.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] كۆپ ئىشلىتىلسە قان سىيىشىنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ، ئاشقازان ۋە بۆرەك كېسىلى بارلارغا زىيانلىق.

## تاغ سامسقى

塔给萨木萨克

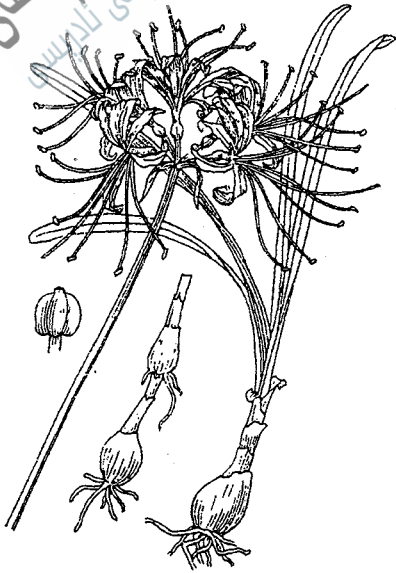
(山蒜 shan suan)

[باشقا ئاتىلىشى] ياۋا سامساق، ئۈستقۇددىريۇن

[لاتىنچە نامى] Bulbus Allium pallasii

[ئىنگلىزچە نامى] shorttub Lycoris

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك تاغ سامسقى (تاغنىڭ ياۋا سامسقى) نىڭ تەڭگىسىمان غولىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئادەتتە ئىككى خىل بولىدۇ. بىرى، دانىسى يوق، پوستى ئايرىلمايدىغان، يوپۇرمىقى ئۇششاق، كەڭرەك، توپا رەڭ قىزىلغا مايىل، ئۇزۇن، تەمى ئاچچىق كېلىدۇ. بۇنى «مىند-سىرە سامسقى» ياكى «ياۋا سامساق» دەپ ئاتايدۇ. يەنى بىرى، سامساققا ئوخشايدۇ، تەمى ئانچە ئاچچىق ئەمەس، دانە - دانە، كۆپ چاتاقلىق، خۇش پۇراق كېلىدۇ. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن چۆپى ۋە يىلتىز قىسمى «تاغ سامسقى» ياكى «ئۈستقۇددىريۇن» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (15.16 - رەسىم)



تاغ سامسقى

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە

يىغىپ، قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، پەي - مۇسكۇللارنى چىڭىتىش، تېزنى قىزارىتىش، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇش، يەل ھەيدەش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] بەرەس، بەھەق، نەپەس سىقىلىش، غەلۋىرەك، قان ئۇيۇپ قېلىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. ئۇرۇقى جىنسىي ئاجىزلىققا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تاغ سامسقى، پەتەر ئاسالىيۇن، چاققاقئوت ئۇرۇقى قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام

ئېلىپ، تالقانلاپ ئىستېمال قىلسا، بەرەس كېسىلىگە شىپا بولىدۇ.

2. زۇپا، تاغ سامسقى، چامغۇر ئۇرۇقىنىڭ ھەر بىرىدىن بەش گىرام ئېلىپ، قاينىتىپ ئىستېمال

قىلسا، نەپەس يوللىرىنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، نېلۇپەر.  
 [ئورۇنباىسارى] سامساق، تاغ پىيىزى.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] تاغ سامساقى قاينىتىلمىسى.

زىرە

孜热

(孜然 zi ran)

[باشقا ئاتىلىشى] كۈمۈنى، زىرە گىرمانى.

[لاتىنچە نامى] Fructus cuminum Cyminum

[ئىنگىلىزچە نامى] Cymous Cuminum Fruit

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك زىرىنىڭ قۇرۇتۇلغان پىششىق مېۋىسى بولۇپ، «زىرە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى تار سوقچاق، تۇخۇم شەكىللىك، ئىككى ئۇچى سەل ئېگىلگەن بولىدۇ، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل سارغۇچ يېشىل رەڭلىك، تەمى سەل ئاچچىق، ئالاھىدە خۇش پۇراق كېلىدۇ. (16.16 - رەسىم)  
 [چىقىش ئورنى] شىنجاڭدا ئۆستۈرۈلىدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا ئەرەبىستان، ھىندىستان، پاكىستان قاتارلىق ئەللەردىمۇ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] سىركىدە داغلاش ئارقىلىق لايىقلاش.

تۇرۇلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن

ئورۇۋېلىپ، مېۋىسىنى ئايرىپ، ئەخلىتىنى تازىلاپ پاكىز ئادالاپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ. قۇرۇق، ھاۋا ئۆتۈشىدىغان يەردە ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىدە تەخمىنەن %3 ئۇچۇچان ماي بار، ماينىڭ ئاساسىي تەركىبى كۇمىنالىدېھىد.

دى (Cuminaldehyde)، كۇمىننىل ئالكوھول (Cuminyl acchol) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋىسى (ئۇرۇقى) ۋە ئۇچۇچان مېۋى يەل ھەيدەيدۇ، نېرۋىنى كۈچەيتىدۇ ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ، بۇنىڭ ئىچىدىكى ئۇچۇچان ماي گىرام مۇسپىي باكتېرىيە ۋە زەمبۇرۇغ قاتارلىقلارنى كۈچلۈك تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.



زىرە ئۆسۈملۈكى

[خۇسۇسىيىتى] يەل ھەيدەش، غەيرىي تەبىئىي بەلخەم خىلىتىنى تەڭشەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاشقازاننى قىزىتىش، جىگەر ۋە ئۈچەينى كۈچلەندۈرۈش، ئىشتىھانى ئېچىش، بۇزۇق ماددىلارنى تارقىتىش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئاشقازان سوۋۇپ كېتىش، ئاشقازان تۆۋەنلەش، ھەزىم ئاجىزلىقى، قورساق ئېسىلىش، ئىشتىھاسىزلىق، ھەزىم بۇزۇلۇش، ئىچ سۈرۈش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز تۇتۇلۇش، جىگەر، ئاشقازان ۋە بۆرەك ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قانسە ۋە مەستىكىدىن بەش گىرامىدىن، قاقىلە، قەلەمپۇز، زىرە قاتارلىقلاردىن 10 گىرامىدىن، ناۋاتىن 15 گىرام ئېلىپ سوقۇپ، تالقانلاپ، قائىدە بويىچە ئىچىپ بەرسە، ئاشقازان سوۋۇپ كېتىش، ئاشقازان تۆۋەنلەش قاتارلىقلارغا شىپا بولىدۇ.

2. قاقىلە، بەدىيان، پوستى تۇرۇنجى، قەلەمپۇر، زەنجىۋىل، زىرە قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، چايلق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، قورساق ئېسىلىشنى يوقىتىدۇ، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەيدۇ. 3. زىرە، بەدىيان، دارچىن، قەلەمپۇر، زەنجىۋىل، پوستى تۇرۇنجى قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، چايلق تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، ھەزىمنى ياخشىلايدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئورۇقلىتىدۇ، ئۆپكەگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا، بادام مېغىزى.

[ئورۇنباسارى] ئاقمۇچ، كالىزە.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] جاۋارش كۈمۈنى، جاۋارش زەرئۇنى، جاۋارش مەستىكى.

## تۇرنا گۆشى

### 土热那古西

[باشقا ئاتىلىشى] لەھمى لەقىللەق، گۆشتى لەكلەك، لەكلەك كاگۆشتى

[تونۇش] بۇ بىر خىل سۇدا ياشايدىغان، تۇمشۇقى ئۇزۇن، بېلىق تۇتۇپ يەيدىغان، ئۇچار قۇش تۇرنىنىڭ گۆشىدىن ئىبارەت بولۇپ، گۆشنىڭ رەڭگى قارامتۇل قىزىل، تەمى بەتتەم، پۇرىقى سېسىق بولىدۇ. (16.17 - رەسىم)

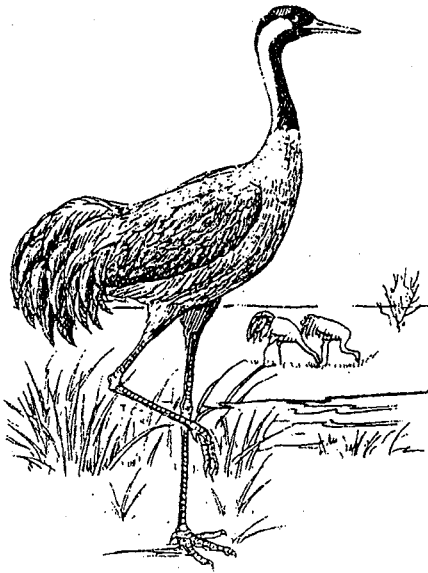
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ قۇشنى ئۆلتۈرۈپ، گۆشى پاكىز، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاقسىل، گىلۇكوزىدلار، ئامىنو كىسلاتاسى، كاربون سۇ بىرىكمىلىرى، تۆمۈر،

مىس، فوسفور، ۋىتامىن A قاتارلىقلار بار.





تۇرنا

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قان كۆپەيتىش، ئىچكى ئاجراتما بەز-  
لەرنىڭ خىزمەت ئىقتىدارىنى ياخشىلاش تەسىرى بار.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
[خۇسۇسىيىتى] ئومۇمىي بەدەننى قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش،  
پەي - مۇسكۇلنى چىگىتىش، باھنى قۇۋۋەتلەش قاتارلىق خۇسۇسىيەت-  
يەتلەرگە ئىگە.  
[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، لەقۋا، باھ ئاجىزلىقى،  
سوغۇقتىن بولغان ھەر خىل كېسەللىكلەر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.  
[ئىشلىتىش ئۇسۇلى] تۇرنا گۆشىنى ھەر خىل ئۇسۇللار بىلەن  
كاۋاپ، شورپا ياكى ئادەتتىكى گۆش ئورنىدا ھەر خىل غىزالارنى  
تەييارلاپ ئىستېمال قىلسا، يۇقىرىقى خۇسۇسىيەتلەر ھەم كېسەل-  
لىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئەھۋالغا قاراپ 30 ~ 60 گرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلاردا باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.  
[تۈرەتكۈچىسى] سېرىقماي، يۇمىغاقسۈت.  
[ئورۇنباىسارى] كەكلىك گۆشى.  
[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مائۇللەھمى.

## شالدىر بۇيا 夏里地尔布牙

[باشقا ئاتىلىشى] شالدىر بۇيا ئۇرۇقى  
[تونۇش] بۇ، يېرىم گەزدىن بىر گەزگىچە ئۆسىدىغان ئۆسۈملۈك بولۇپ، يوپۇرمىقى يامبۇك يوپۇرمى-  
قىغا ئوخشايدۇ، لېكىن ئۇنىڭدىن كىچىك بولىدۇ. مېۋىسىنىڭ ئىچى يۇمىلاق بولۇپ، سىرتىنى كاكنەچكە  
ئوخشاش نېپىز بىر قەۋەت پەردە ئوراپ تۇرىدۇ، مېۋىسى پىشقان ۋاقىتتا سارغىيدۇ ۋە ئىچىدىن كاكنەچ  
ئۇرۇقىغا ئوخشاش ئۇششاق ئۇرۇقى چىقىدۇ. ئۇنىڭ يىلتىزى ئىنچىكە بولۇپ، سىرتى ئاققا مايىل سېرىق  
بولىدۇ، دورىلىققا ئۇنىڭ ئۇرۇقى كۆپ ئىشلىتىلىدۇ.  
[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن ھەم ھىندىستاننىڭ كۆپلى-  
گەن جايلىرىدىن چىقىدۇ. بولۇپمۇ خەندەكلەرگە ئوخشاش ئويما جايلىرىدىن چىقىدۇ.  
[يىغىپ ساقلاش] ئۇرۇقى پىشقاندا پاكىز يىغىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنى جايلىرىدا ساقلىنىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھەر خىل بۇخاراتلارنى ھەيدەش، باھنى قۇۋۋەتلەش، مەنىي قويۇلدۇرۇش ۋە ھەرخىل ماددىلارنى تۇتۇپ تۇرۇش، بالىياتقۇنى قۇۋۋەتلەش، يەل ھەيدەش، ياللوغ قايتۇرۇش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] باھ ئاجىزلىقى، سۈرئىتى ئىنزال، مەنىي سۇيۇلۇپ كېتىش، ۋەجئۇل مۇپاسىل، نۇقرەس قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. شالدىربۇيا، پەنرمايە 12 گرامدىن، مەستىكى رۇمى، قەلەمپۇر تۆت گرامدىن، خۇسۇسىيەتلىك سۆللەپ، خولىنجان سەككىز گرامدىن، نوقۇت سۈيى مۇۋاپىق مىقداردا. دورىلارنى سوقۇپ، تامىقاپ، نوقۇت سۈيىدە خېمىر قىلىپ ھەب تەييارلاپ، كۈندە ئىككى ۋاق، ھەر قېتىمدا 11 دانىدىن يەپ بەرسە باھنى قوزغايدۇ، مەنىي قويۇلدۇرىدۇ، بالىياتقۇنى قۇۋۋەتلەيدۇ.

2. شالدىربۇيا، زىرە ئۇرۇقى، جۇۋىنە، زاغۇن ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، دورىلارنى يوشاق سوقۇپ، قائىدە بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، كۈندە ئىككى قېتىم، ھەرقېتىمدا ئۈچ گرامدىن ئىچىپ بەرسە، يەل ھەيدەپ ئاغرىقلارنى پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاجلىقلاردا باش ئاغرىقى پەيدا قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا.

[ئورۇنباىسارى] ئاق بەھمەن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەجۇنى مۇقەۋۋى ئەبدان.

## مىسۋاك دەرىخى قوۋزىقى

### 米斯瓦克得里黑

[باشقا ئاتىلىشى] ئىراك، دەرىخى مىسۋاك

[تونۇش] بۇ ناھايىتى چوڭ ھەم ئېگىز مەشھۇر دەرەخ بولۇپ، بۇنىڭ پۈتكۈل تەركىبلىرى پۇراقلىق ھەم ئاچچىق بولىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ شېخى، گۈلى، قوۋزىقى دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. لېكىن يوپۇرمىقى ۋە قوۋزىقى كۆپ ئىشلىتىلىدۇ. قوۋزىقى «مىسۋاك دەرىخى قوۋزىقى» دەپ ئاتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] بۇ دەرەخ ھىندىستان، پاكىستاننىڭ غەربىي شىمال رايونلىرى ۋە ئىراننىڭ قۇرغاق رايونلىرىدا ئۆسىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] مىسۋاك دەرىخى قوۋزىقى ساپلاشتۇرۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ماددىلارنى، بولۇپمۇ قويۇق خىلىتلارنىڭ بۇخاراتلىرىنى ۋە بەدەندىكى يەللەرنى ھەيدەش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى تەڭشەش، قان تازىلاش، ياللوغ قايتۇرۇش، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، جاراسىملارنى يوقىتىش، مىكرو ئورگانىزملارنى ئۆلتۈرۈش، قورساقنىكى قۇرتىنى

ئۆلتۈرۈش، جاراھەت تازىلاش، بەلغەم بوشتىش، يەل ھەيدەش، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەر خىل مۇدۇر - چاقا ۋە زەخمىلەر، قىچىشقاق، قان بۇزۇلۇشتىن بولغان تېرە كېسەللىكلىرى، قەۋزىيەت، ھەيز راۋان بولماسلىق، قورساقتىكى قۇرتنى چۈشۈرۈش، جوزام، سوزۇلما خاراكتېرلىك ۋە جۇل مۇپاسىل، ئېغىز بوشلۇقىدىكى ھەر خىل جاراسمىلىق كېسەللىك-لەر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مىسۋاك دەرېخىنىڭ يىلتىزىنى چىش چۈتكىسى قىلىپ ئىشلەتسە، چىشنى پاكىز ھەم مەزمۇت قىلىدۇ.

2. مىسۋاك دەرېخىنىڭ قوۋزىقىنى قاينىتىپ، قۇلاقنى ئۇنىڭ بىلەن ھورلاندۇرسا، قۇلاقتىكى مۇدۇر - چاقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ ۋە قايناتقان سۈيىدە ھەر خىل زەخمىلەرنى يۇسا زەخمىلەرنىڭ جاراسمىلىرىنى يوقىتىدۇ ھەم جاراسمىلىق كېسەللىكلەرنىڭ پەيدا بولۇشىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ.

3. مىسۋاك دەرېخىنىڭ قوۋزىقىنى شاھتەررە، چۆپچىن، بەرەڭگى كابۇلى قاتارلىقلار بىلەن قانداق بويىچە سۇغۇپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرىدۇ. قان تازىلايدۇ، ئۇنىڭدىن باشقا قورساقتىكى قۇرتنى ئۆلتۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 12 گرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] قۇرۇق مىزاجلىقلاردا گالىنى قۇرۇتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ساپ ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] ئانار يىلتىزى پوستى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ھەببى بوۋاسىر، مەجۇنى مۇسەككىن دەردى رەھمى.

## ئون يەتتىنچى باب مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلار

بۇ تۈردىكى دورىلار مەدەدە قۇرتنى ئۆلتۈرۈش، چۈشۈرۈش تەسىر ئاساسى ئورۇندا تۇرىدىغان دورىلار مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرى (يەنى تۇرمۇش تازىلىق ئادىتىنىڭ ياخشى بولماسلىقى، يېمەكلىكنىڭ تازىلىقىغا سەل قاراش سەۋەبىدىن مەدەدە قۇرت لىچىنكىلىرى، ھەزىم سىستېما ئەزالىرىغا يېتىپ بارغاندىن كېيىن، مۇۋاپىق ئورۇن تاللاپ، شۇ ئورۇندا پارازىت ياشاپ، كۆپىيىپ، ئورگانىزم نورمال ماددا ئالمىشىش پائالىيىتىنى بۇزىدۇ) دىن مەدەدە قۇرت پەيدا بولىدۇ. مەدەدە قۇرت پەيدا بولغاندا يەپ تويماستىن، كېچىسى چىشىنى غۇچۇرلىتىپ يېتىش، قورساق ساھەسى يېقىمسىزلىنىش، مەقئەت ئەتراپى قىچىشىش، چوڭ تەرەتتە مەدەدە قۇرت تېپىلىش، كۆڭلى ئېلىشىش، ھۆ بولۇش قاتارلىق كېسەللىك ئالامەتلىرى كۆرۈلىدۇ. ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا ئېغىر ئاقىۋەتلەر كېلىپچىقىدۇ. مەدەدە قۇرت كېسەللىكىنىڭ سەۋەبلىرى ھەر خىل بولغاچقا سەۋەبىگە ئاساسەن، مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلارنى مۇۋاپىق تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىسىنىڭ تەبىئىتى قۇرۇق ئىسسىق ياكى ھۆل ئىسسىق بولۇپ، بۇ دورىلار مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرۈش، مەدەدە قۇرت چۈشۈرۈش تەسىرى ئارقىلىق ئورگانىزمنىڭ نورمال ماددا ئالمىشىش پائالىيىتىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈپ، فىزىيولوگىيەلىك خىزمىتىنى تەڭشەيدۇ. مەسىلەن: ھەبۇلمۈلۈك، ھەبۇلمۈلۈك يېغى، نەرگىس، گۈلەمبەر، بەرەڭگى كابۇلى، كاۋا ئۇرۇقى، قەنبىل، فۇپەل، ئەدەس، باقىلە، تورموس، ئاچچىق بادام. ماھى زەھەرەج، سەرخىس، بۇيا ئۇرۇقى، چەشمى خۇرۇس، قوي ئۆتى.

### ھەبۇلمۈلۈك

哈比木鲁克

(巴豆 ba dou)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەبى سەلاتىن، دەند، جامال گوتە، جىپال

[لاتىنچە نامى] Semen Croton tiglium

[ئىنگىلىزچە نامى] Purgin Croton Seed

[تونۇش] بۇ، سۈتلۈك ئوتلار ئائىلىسىدىكى tiglium دەرىخىنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، «ھەبۇل-مۈلۈك»، «دەند» قاتارلىق ناملاردا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. مېۋىسى تۇخۇم شەكىللىك ياكى ئېللىپس شەكىللىك، ئۈچ قىرلىق، سىرتقى يۈزى كۈل رەڭ ياكى سېرىق رەڭلىك، مېۋىسى ئىچىدىن 3~4 تالغىچە ئۇرۇقى چىقىدۇ. مېۋىسىنىڭ تەمى ئاچچىق بولۇپ، زەھەرلىك، ئېغىزغا سېلىشقا بولمايدۇ.

(1.17 - رەسىم)



ھەيۋەتلىك دەرخی

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ فۇجىيەن، تەيۋەن، خۇنەن، خۇ-  
بېي، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈننەن، گۇيچۇ قاتارلىق ئۆلكىلىرى-  
رىدىن، ھىندىستان، بېنگال، بېرما، سىرى لانكا قاتارلىق  
ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يوپۇرمىقىنى كۈزدە يىغىپ  
قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقىنىڭ تەركىبىدە 50%~60%  
كىچىك دەند يېغى، 18% ئاقسىل بار. دەند يېغى زەھەرلىك  
بولۇپ، بۇ سېرىق رەڭلىك ياكى سارغۇچ بېغىر رەڭلىك كېلىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. ھەزىم قىلىش يولىغا بولغان تەسىرى: دەند يېغىدىن  
يېرىمىدىن بىر تېمىتىمىغىچە ئىستېمال قىلىنسا، ئاشقازاندا كۆ-

يۇش سېزىمى پەيدا قىلىدۇ ۋە قۇستۇرىدۇ. دەند يېغى ئاشقازاندا پارچىلىنىپ، دەند كىسلاتاسىنى قويۇپ  
بېرىپ، ئۈچەي شىللىق پەردىسىنى غىدىقلايدۇ ۋە يارا قىلىدۇ. ئاجىزلىقلارنى كۆپەيتىدۇ، يېرىمىدىن ئۈچ  
سائەتكىچە بولغان ۋاقىت ئىچىدە ئىچىنى سۈرىدۇ، قورساقنى قاتتىق ئاغرىتىدۇ، كىلىنىكىدا ئۈچەي  
قەۋزىيەتلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

2. باكتېرىيەگە قارشى، ۋىرۇسقا قارشى ۋە سۈزگۈچتىن ئۆتكۈچى ۋىرۇسلارغا بولغان تەسىرى:  
دەند قاينىتىلمىسى ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى، تارقىلىشچان زۇكام تاياقچە باكتېرى-  
يەسى، بوغما تاياقچە باكتېرىيەسى، يېشىل رەڭلىك تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارغا نىسبەتەن مەلۇم  
دەرىجىدە قارشى تۇرۇش تەسىرى بار. يۇقۇملۇق، تارقىلىشچان B تىپلىق مېڭە ياللۇغى بىلەن ئاغرىغان  
كىچىك چاشقانغا تېرە ئاستىغا دەند يېغى ياسالماسىنى ئۆكۈل قىلسا، ئالدىنى ئېلىش تەسىرىنى بېرىدۇ،  
كىلىنىكىدا جىددىي ۋە سوزۇلما ئۈچەي ياللۇغى، سوزۇلما تولغاقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

3. زەھەرلىك تەسىرى: دەند يېغىدىن 20 تېمىم ئىستېمال قىلسا ئۆلتۈرىدۇ.

4. دەند مېغىزىنىڭ يېرىم پىرسەنتلىك قاينىتىلمىسى مىخسىمان قۇلۇلنى ئۆلتۈرىدۇ.  
[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ھېكمەت لېيىغا ياكى ھېكمەت خېمىرىگە ئوراپ، كۈشتە قىلىش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇل-  
رۇلىدۇ.

[تەبىئىي] تۆتىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] مەدە قۇرتلارنى چۈشۈرۈش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتى، كۆيگەن قويۇق  
خىلىتلارنى سۈرۈپ چىقىرىش، تېرىنى پارقىرىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش ۋە يەللەرنى ھەيدەش، قەي  
قىلدۇرۇش، سۈيدۈك ھەيدەش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، ئاغرىق پەسەيتىش، قان ئايلىنىشنى تېزلىتىش  
خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] تېرە يېرىقلىرى، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش، ھەر خىل سوغۇقتىن  
بولغان ئىششىقلار، ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقى، مەدە قۇرت كېسەللىكى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. دەندىنىڭ ئۇرۇقىنى مۇۋاپىق ئېلىپ ئېزىپ، قېتىق بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تېرىنىڭ يېرىقلىرى ھەم تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈشكە مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. دەندىتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ، لىمون سۈيى ياكى ھۆل زەنجۈل سۈيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈشكە ۋە ئۇششاق بوغۇملار ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 62 ~ 125 مىللىگرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] زەھەرلىك بولۇپ، زەھەرسىزلەندۈرمەي ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كونسراپ كەتكىنى ۋە سارغىيىپ قارىداپ، رەڭگى ئۆزگىرىپ كەتكەنلىرى بۇزۇلغانلىرى بولۇپ، بۇنداقلارنى ئىشلىتىشكە بولمايدۇ.

[ئورۇنباسارى] ئابدىمىلىك ئۇرۇقى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەببى چىپال.

[قوشۇمچە] ھەببۇلمۈلۈك يېغى ۋە ھەببۇلمۈلۈك زەھىرى تېرە شىللىق پەردىلىرىنى غىدىقلايدۇ، سىستېمىلىق پىرتوپىلازما زەھىرى قىزىل قان ھۈجەيرىسىنى ئېرىتىدۇ، تېرىدە قىزىل داغ، كۆيگەندەك سېزىم پەيدا قىلىدۇ، ھەتتا سۇلۇق ئىششىق پەيدا قىلىدۇ ياكى كېڭىيىپ يىرىڭلىق قاپارتقۇ پەيدا قىلىدۇ، شۇڭا دەندىنى زەھەرسىزلەندۈرۈشتە تېرە، كۆز، بۇرۇن قاتارلىق ئەزالاردىكى شىللىق پەردىلەرگە قاتتىق زىيانلىق.

[دىققەت:] ھېكمەت لېيى ياكى ھېكمەت خېمىرىگە ئوراپ كۈشتە قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ.

### ھەببۇلمۈلۈك يېغى

哈比木鲁克也合

(巴豆油 ba dou you)

[باشقا ئاتىلىشى] رەۋغىنى ھەببى سالاتىن.

[لاتىنچە نامى] Oleum Croton, tiglium

[ئىنگىلىزچە نامى] Oil purging Croton

[تونۇش] بۇ، يالماقۇلاق ئائىلىسىدىكى دائىم كۆكرىپ تۇرىدىغان ئۆسۈملۈك دەند دەرىخىنىڭ ئۇرۇقىدىن ئېلىنغان يېغىدىن ئىبارەت. دەند يېغى سېرىق رەڭلىك ياكى سارغۇچ قوڭۇر رەڭلىك كېلىدۇ. ئېغىزنى قورۇيدىغان تەمگە ۋە ئۆزىگە خاس پۇراققا ئىگە. (2.17 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ فۇجىيەن، تەيۋەن، خۇنەن، خۇبېي، گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى، يۈننەن، گۈيجۇ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدىن ھەمدە ھىندىستان، بېنگال، بېرما، سىرى لانكا قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] قۇرۇق قۇتىلاردا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] دەند يېغى تەركىبىدە ماي كىسلاتاسى، زىغىر كىسلاتاسى، يۇمشاق ماي كىسلاتاسى، قاتتىق ماي كىسلاتاسى، دەند يېغى كىسلاتاسى (Crotonic acid) ۋە دەند كىسلاتاسى

(Tigli acid) قاتارلىق گىلىتسىپرىدلار بار.

[تەبىئىي] تۆتىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى سۈرۈش، قەي قىلدۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، پەي - مۇسكۇللارنى چى - ئىشش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، چاچ ئۆندۈرۈش، ماددا ئال - شىشنى تېزلىتىش، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئۈچەي توسۇ - لۇشنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] چوڭ - كىچىك بوغۇم ئاغ - رىقى، ئۈچەيدىكى مەدەدە قۇرت كېسەللىكى، پەي - موس - كۈللەر بوشاپ كېتىش، پالەچ، لەقۋا، ئۈچەي توسۇلۇش، تەمرەتكە، ئىستىسقا، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش، قەۋزىيەت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

ھەيۋەتلىك دەرىجى

1. 15 گىرام سۆرۈنجاننى مۇۋاپىق مىقداردىكى دەند يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، چوڭ - كىچىك بوغۇملار ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. خىيار شەنەر بىلەن سانادىن 10 گىرامدىن ئېلىپ چالا سوقۇپ، 15 مىنۇت قايناق سۇدا دەملەپ، ئۈستىگە 0.5 مىللىلىتىر دەند يېغى تېمىتىپ ئىچسە، قەۋزىيەتكە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. دەند يېغىدىن ئازراق ئېلىپ، چاچ چۈشكەن ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە، قان ئايلىنىشنى ياخشىلاپ، چاچ ئۆندۈرىدۇ.

4. قۇرت ئۆلتۈرگۈچى دورىلارنى ئىستېمال قىلىپ، كەينىدىن 0.2 مىللىلىتىر دەند يېغىنى ئىستېمال قىلسا، مەدەدە قۇرت چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.5 ~ 1 مىللىلىتىرغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان - ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈرەتكۈچىسى] سۈت، ھەسەل.

[ئورۇنباسارى] ئابدىمىلىك يېغى.

[قوشۇمچە] دەند يېغى كۈچلۈك دەرىجىدە سۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە، بۇنى ئىچسە، ئۈچەيگە تەسىر قىلىپ ئىچىنى سۈرىدۇ، كۈچلۈك زەھەرلىك تەسىرى بار. يېرىم تامچىسىنى ئىچسە، ئېغىزنىڭ شىللىق پەردىلىرى ۋە گالدا كۆيگەندەك سېزىم پەيدا قىلىپ قۇستۇرىدۇ، 30 مىنۇتتىن ئۈچ سائەتكىچە بولغان ئارىلىقتا تېرە يۈزىدە سۇ كۆتۈرۈلۈپ سۇغا ئوخشاش تەمرەتكە پەيدا قىلىدۇ، كەلتۈرىدۇ، كۈچلۈك غىدىقلىغۇچى تەسىرى بار بولۇپ، تېرىگە سۈركىسە، دەرھال تېرىنى قىزارتىپ، قېلىن قاپارتقۇ پەيدا قىلىدۇ، كېيىنچە يىرىغىغا ئايلىنىدۇ. ئەگەر تېرە ئاستىغا كىرگۈزۈلسە، دەرھال ئۈزۈمسىمان يىرىك پەيدا قىلىدۇ، 20 تامچە ئىچسە ئادەمنى ئۆلتۈرىدۇ، شۇنىڭ ئۈچۈن دەند ۋە ئۇنىڭ يېغىنى داۋالاشتا ئىشلىتىشتە ئالاھىدە دىققەت قىلىش كېرەك. ئەگەر يۇقىرىقىدەك ئەھۋال كۆرۈلسە، كالا سۈتى بىلەن

قايماق ئارىلاشتۇرۇپ يېگۈزۈلىدۇ ۋە قۇستۇرۇلىدۇ، ئاندىن تۇخۇمنىڭ ئېقىنى سۈتكە چىلاپ ئىچكۈزۈلىدۇ، ئەڭ ياخشىسى دوختۇر داۋالاش لازىم.

## نەغەز گۈلى يىلتىزى 那盖孜古丽依力提孜 (水仙根 shui xian gen)

[باشقا ئاتىلىشى] نەرگىس، نەرجىس، نەرگىز، مەغەز گۈلى يىلتىزى

[لاتىنچە نامى] *Bulbus Narcissus chinensis*

[ئىنگلىزچە نامى] *Blub of China Narcissus*

[تونۇش] بۇ، تاشساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك نەرگىس گۈلى بولۇپ، گۈلى كۈنلۈكسىمان گۈل تىزمىسى شەكلىدە تىزىلغان، پۇراقلىق، رەڭگارەڭ، يىلتىزى پىيازغا ئوخشايدۇ، تەمى تېتىقسىز. بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزى «پىيازى نەرگىس» ياكى «بەسەلى نەرگىس» نامىدا، گۈلى «نەرگىس گۈلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. «مەغەز گۈل» دەپمۇ ئاتىلىدۇ. [چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ باغلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ، ئۇ- نىڭدىن باشقا يەنە چەت ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىلتىزىنى كۈ- لاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ھۆل گۈلىنىڭ تەركىبىدە ئۇچۇچان ماي ئىد- تاين ئاز مىقداردا بولىدۇ، گۈلىنىڭ تەركىبىدە رۇتىن (Rutin)، كارۇتىن (Carutin)، كىستېرونولول (Citronellol) قاتارلىقلارمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] نەرگىس گۈلىنى ۋە تېنىدىن ئېلىنغان جەۋھىرىنى ھايۋاناتلارغا بېرىپ تەجرىبە قىلىپ كۆرگەندە، ئۇلاردا نەپەسلىنىش تەرتىپسىزلىنىش، تومۇرى تېزلىشىش، ھارارىتى كۆتۈرۈ- لۈش، ئاشقازان- ئۈچەي ياللۇغلىنىش، قورساق ئاغرىش، ئىچ سۈرۈش ياكى قېتىپ قېلىش كۆرۈلىدۇ. ئادەملەرگە ئىشلەتسە سوغۇق تەرلەيدۇ، قۇسىدۇ. ئاشقازان ئاغرىيدۇ، ئىچى سۈرىدۇ، ھوشسىز ھالەتكە چۈشۈپ قالىدۇ، بۇ دورا خېلى كۈچلۈك زەھەرلىك خۇسۇسىيەتكە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرت ئۆلتۈرۈش، ماددىلارنى تارقىتىش، تېرىنى پارقىرىتىش، ھامىلە چۈشۈرۈش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.



[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۈچەي قۇرتلىرى، سوغۇقتىن بولغان زۇكام، ھەر خىل ئىششىقلار، باش ئاغرىقى، دوۋسۇن ۋە بالىياتقۇ ئاغرىقلىرى، يىرىڭلىق جاراھەتلەر، قىيىن تۇغۇت، ئۆلۈك ھامىلىنى چۈشۈرۈش، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش، سۈيۈدۈك، ھەيز راۋان بولماسلىق، باھ ئاجىزلىقى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. نەرگىس ئۈچ گىرام، سانا بەش گىرام، تۇرپۇت 1.5 گىرام. دورىلارنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە، ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ، زىمات قىلسا، ھەر خىل ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.
  2. نەرگىس گۈلىنى پۇرسا، باش ئاغرىقى ۋە زۇكامنى يوق قىلىدۇ.
  3. نەرگىس يىلتىزنى يۇمشاق ئېزىپ، يەرلىك ئورۇنغا سەپسە يارىنى ساقايتىدۇ.
  4. ئۈچ گىرام نەرگىسنىڭ يىلتىزنى سىركە بىلەن قوشۇپ مەلھەم قىلىپ چاپسا، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈشنى ساقايتىدۇ، گۈلىنى ئېزىپ ھەسەل بىلەن چاپسا، ھەر خىل ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.
  5. نەرگىس گۈلىنى نېلۇپەر يوپۇرمىقى ۋە چۇغلۇق گۈللىرى بىلەن قوشۇپ ئىچسە، بالىياتقۇ ئاغرىقى ۋە ھەيز قالايمىقانلىشىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، كافۇر، نېلۇپەر.
- [ئورۇنباسارى] بەرەڭگى كابۇلى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ھەبىي دىيدان، ئىترىفىل قەمبىل.

## گۈلەمبەر

古兰巴尔

(飞燕草 fei yan cao)

[باشقا ئاتىلىشى] ئىلى گۈلەمبىرى

[لاتىنچە نامى] Radixet Semen Consolidajacis

[ئىنگىلىزچە نامى] Root and seed of rocket consolida

[تونۇش] بۇ، ئېپىقتاپانلىقلار ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئىلى گۈلەمبىرى بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ پۈتۈن تېنى «گۈلەمبەر» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] ئورمانلىقلاردا، تاغ باغرىدىكى نەم يەرلەردە ئۆسىدۇ، شىنجاڭنىڭ تاغلىق رايونلىرىدىن تېپىلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۈز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقى تەركىبىدە 39% ياغ، 1% بىيولوگىيەلىك ئىشقار بار. بىيولوگىيەلىك

ئىشقار دېلكوسىن (Delcosinc)، ئېلاتىن (Elatine)، دېلفىن (Delphin) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قۇرت ئۆلتۈرۈش تەسىرى بار. ئەمما زەھەرلىك تەسىرى كۈچلۈك. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] قۇرت ئۆلتۈرۈش، قىزىتمىنى پەسەيتىش، ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئىسسىق يەلدىن بولغان چىش ئاغرىقى، يۇقىرى قىزىتما، مەدە قۇرت كېسىلى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. گۈلەمبەردىن ئۈچ گرام ئېلىپ قاينىتىپ ئېغىزنى چايقىسا، ئىسسىقتىن بولغان چىش ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ (يۇتۇۋېتىشكە بولمايدۇ).
2. گۈلەمبەردىن ئىككى گرام، فۇپەل، قەمبىلدىن يەتتە گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، مەدە قۇرت كېسىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.
3. گۈلەمبەرنى ئېزىپ پېشانىگە چاپسا، قىزىتما قايتۇرىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] سىرتقى تەرەپتىن ئىشلىتىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] سېرىقماي. [ئورۇنباسارى] قىزىلگۈل، سىپارى. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى قەمبىل.

## بەرەڭگى كابۇلى

### 白然格卡布力

(白桦酸藤果子 bai hua suan teng guo zi)

[باشقا ئاتىلىشى] بەرەنجى كابىلى، بەرەنگى كابىلى، باۋ بەرەنگى

[لاتىنچە نامى] Radix Embelia ribes

[ئىنگلىزچە نامى] Whit e flower embelia Fruit

[تونۇش] بۇ، ئاردىسىيا كالا ئائىلىسىدىكى ياغاچ غوللۇق كىچىك چاتقال ئۆسۈملۈك بەرەڭگى كابۇلىنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، «بەرەڭگى كابۇلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى يۇمىلاق، قارىمۇچتىن سەل كىچىكرەك، قارا رەڭلىك، ئىچى ئاق، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (3.17 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ گۇاڭدۇڭ، گۇاڭشى قاتارلىق جايلاردىن ھەمدە ھىندىستان، ئافغانىستان قاتارلىق ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] مېۋىسى تولۇق پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.



بەرەڭگى كابۇلى

[خىمىيەلىك تەركىبى] مېۋىسىنىڭ تەركىبىدە ئېمبېلىن (Embelin) ۋە ۋىلانگىن (Vilangin) قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] بۇنىڭ قۇرۇتۇلغان مېۋىسى تاس-مىسمان مەدەدە قۇرتنى ئۆلتۈرۈش تەسىرىگە ئىگە. ئۈنۈملۈك تەسىرى ئېمبېلىن بولۇپ، بۇ ھىندىستاندا تۇغۇت چەكلەش دورىسى قىلىپ ئىشلىتىلىدۇ. بالىياتقۇ ئىچكى پەردىسى ئىش-قارلىق فوسفورلارنىڭ ھەرىكىتىنى تورمۇزلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ، يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىي] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتلىرىنى سۈرۈش، ئۈچەي قۇرتلىرىنى ئۆلتۈرۈش، يىل ھەيدەش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، چىش ئاغرىقىنى توختىتىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۈچەي قۇرتى، بولۇپمۇ قاپاق ئۇرۇقى مەدەسى، ھۆل جاراھەتلەر، ھەزىم ئاجىزلىقى، چىش ئاغرىقى، پەي - مۇسكۇللار بوشاپ كېتىش، سۈيدۈك، ھەيز، راۋان بولماسلىق، بوغۇم ئاغرىقلىرى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. سوقمۇنىيادىن ئۈچ گىرام، شەھمەنزەلدىن بەش گىرام، سەبرىدىن يەتتە گىرام، بەرەڭگى كابۇلىدىن 10 گىرام، شاپتۇل ئۇرۇقىدىن 30 گىرام ئېلىپ سوقۇپ، تالقانلاپ، بەش گىرامدىن ئىچىپ بەرسە، مەدەدە قۇرت كېسەللىكىگە پايدا قىلىدۇ.
2. سۆرۈنجاندىن 10 گىرام، توربۇتتىن يەتتە گىرام، سانادىن 10 گىرام، بەدىياندىن 10 گىرام، بەرەڭگى كابۇلىدىن 10 گىرام ئېلىپ تالقان قىلىپ، كۈنگە ئىككى ۋاق، بەش گىرامدىن ئىچىپ بەرسە، بوغۇم ئاغرىقلىرىغا پايدىلىق.
3. توققۇز گىرام بەرەڭگى كابۇلىنى يېڭى سۈت بىلەن قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، سەپرادىن بولغان مۇپاسىلغا مەنپەئەت قىلىدۇ. جاراھەتلەرنى قۇرۇتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ (ئۈچەيگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ).

[تۈزەتكۈچىسى] مەستكى، ئەرەب يېلىمى.

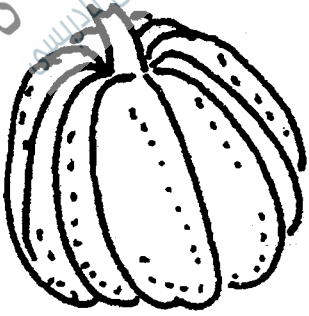
[ئورۇنباسارى] تەڭ مىقداردا ئاق ماش، قەنبىل، قىزىل لوبىيا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئىترىفىل قەنبىل، ھەببى دىيدان.

كاۋا ئۇرۇقى

卡瓦欧如合

(南瓜子 nan gua zi)



كاۋا

[باشقا ئاتىلىشى] بەزۇرۇل قەرئى ھۇلۇۋە، تۇخۇمى كەدۇ شىرىن، كەدۇ شىرىنكى، بىج

[لاتىنچە نامى] Semen Cucurbita moschata

[ئىنگىلىزچە نامى] Pumpkin seed, Cushaw seed

[تونۇش] بۇ، كاۋا ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق پىلەك تارتىپ ئۆسىدىغان، سامان غوللۇق كاۋىنىڭ ئۇرۇقى (Cucurbita moschata Duch) بولۇپ، قۇرۇتۇلغان ئۇرۇقى ياپىلاق، ئېلىپىس شەكىللىك، سىرتقى يۈزى سارغۇچ، ئاق رەڭلىك، ئۇرۇق پوستى قېلىنراق بولىدۇ. (4.17 - رەسىم) [چىقىش ئورنى] ئاپتونوم رايونىمىزنىڭ ھەممە جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلەدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز ۋە كۈزدە كاۋا تولۇق پىشقاندا يىغىۋېلىپ ئۇرۇقىنى ئايرىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە كۈكۈرېتىن (Cucubidine) مايلىق، ياغ، ئاقسىل، ۋىتا- مىن A، B<sub>1</sub>، B<sub>2</sub>، C يەنە كاروتىن بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] قۇرت ئۆلتۈرۈش تەسىرى: كاۋا ئۇرۇقىنىڭ ئىسپىرت بىلەن ئېلىنغان سۇيۇقلۇقى قۇرت ئۆلتۈرۈش تەسىرىگە ئىگە؛ كاۋا ئۇرۇقى ياسالماستىن ھەر كىلوگرام بەدەن ئېغىرلىقى ئۈچۈن 2 ~ 10 گىرامنى تەجرىبىخانا كىچىك چاشقاننىڭ ئاشقازىنىغا كىرگۈزۈلسە زەھەرلىمەيدۇ، لېكىن تۆت گىرام كىرگۈزۈلسە چاشقاننىڭ جىگەر، ئۆپكە، بۆرەك قاتارلىق ئورگانلىرىنى ۋاقىتتىنچە بۇزۇپ، جىگەردىكى قەنتنى ئازايتىۋېتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ياكى قورۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] مەدەدە چۈشۈرۈش، سۈت پەيدا قىلىش، جىگەرنى قۇۋۋەتلەش، ئىششىق ياندۇرۇش، سۈيىدۈكنى راۋان قىلىش، نەپەسنى راۋان قىلىش، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئاساسلىقى ئۈچەيدىكى قاپاق ئۇرۇقى قۇرت كېسىلى، كۆكرەكنىڭ چىڭلىقى، يۆتەل، ئۆپكە ياللۇغى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كاۋا ئۇرۇقىدىن 30 گىرام ئېلىپ، مېغىزىنى ئايرىپ ئېلىپ، ئاچ قورساق يېسە، قۇرتنى چۈشۈرىدۇ.
2. كاۋا ئۇرۇقىنى سوقۇپ، تالقانلاپ، شېكەر بىلەن قوشۇپ يېسە، يۆتەل پەسەيتىدۇ، ئۆپكە ياللۇغىنى داۋالغىلى بولىدۇ.

3. كاۋا ئۇرۇقىدىن 12 گرامنى سوقۇپ، مۇۋاپىق مىقداردا شېكەر قوشۇپ، ئاچ قورساق ئەتىگەن ۋە كەچتە بىر قېتىمدىن ئۇدا 3 ~ 5 كۈن يېسە، سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ، ئىششىق ياندۇرىدۇ.  
4. كاۋا ئېشى ئېتىپ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلسا، يۆتەل پەسەيتىدۇ، بەلغەم بوشتىدۇ، كۆكرەكنىڭ چىڭلىقىنى بوشتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] مۇۋاپىق مىقداردا.

[زىيانلىق تەسىرى] قورساقنى ئېسىدۇ.

[ئورۇنباىسارى] بادام مېغىزى.

[تۈرەتكۈچىسى] زىرە، نانخا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەبىي دىيدان، مەجۇنى زىرە.

## قەمبىل

### 坎比力

(卡马拉 ka ma la)

[باشقا ئاتىلىشى] قەنبىل ئەسلىي، كەنبىلا، كېمىلە

[لاتىنچە نامى] *Mallotus Philip pinensis*

[ئىنگلىزچە نامى] *Kamala*

[تونۇش] بۇ، ئېۋفوربىئاتسىيە (*Euphorbiaceae*)

ئائىلىسىگە مەنسۇپ ئۆسۈملۈك *Mallotus Philip Pinensis* Lam Muell—Arg Goviensis نىڭ مېۋىسىنىڭ ئۈستىدىكى بەز ياكى تىۋىت شەكىللىك جايغا يىغىلىپ قالغان بىر خىل قۇمدەك نەرسە بولۇپ، ئۇنىڭ رەڭگى قىزىل، توپىغا ئارىلاشمىغىنى ساپ، يېنىك بولىدۇ، توپىغا ئارىلىشىپ قالغىنى ساپ بولمايدۇ، ئېغىر كېلىدۇ. مۇشۇ ماددا «قەنبىل» ياكى «قەمبىل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (17).  
5 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ شەرقىي جەنۇبىي ئۆلكىلىرىدە.

دىن ھەم يەمەننىڭ باياۋانلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن مېۋىسىدىن ئاجرىتىپ ئېلىپ، يىغىۋېلىپ دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] تەركىبىدە قىزىل رەڭلىك رېزىن



قەنبىل

تەخمىنەن 80%~60% كىچە بولىدۇ، يەنە تاننىن ياغ بار، گىلۈكوزىد ۋە ئاز مىقداردا ئۇچۇچان ماي تۇتىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] مېۋىسىنىڭ ئىسپىرتتا ئېلىنىدىغان ماددىسى بەدەن سىرتى ۋە بەدەن ئىچىدە تاسما قۇرتلارنى ئۆلتۈرۈش تەسىرىگە ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ئۈچەيدىكى ئۇششاق قۇرت ۋە مەدەدىلەرنى چۈشۈرۈش، قان تازىلاش، ياللۇغ قاينۇرۇش، تېرىنى قۇۋۋەتلەش، شىلىمىش ق ھۆللۈكلەرنى ۋە غەيرىي تەبىئىي خىلىتلەرنى سۈرۈش، سۈيدۈك، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، يىرىڭلىق جاراھەتلەرنى قۇرۇتۇش، جاراھەتنىڭ ئېغىزىنى پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئۈچەي مەدە قۇرتى، ھەر خىل جاراھەت ۋە يىرىڭلىق كېسەللەكلەر، قان بۇزۇلۇش سەۋەبىدىن بولغان قۇيا، ھۆل تەمرەتكە، تاز، چاقا، سۈيدۈك ۋە ھەيز راۋان بولماسلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. كۈدە ئۇرۇقىدىن 10 گىرام، بەزىرۈلبەنجىدىن بەش گىرام، قەمبىلدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، سۇفۇپ قىلىپ چىشقا سەپسە، چىش قۇرتىنى ئۆلتۈرىدۇ.

2. ئانار يىلتىزى، جۆندە، قەمبىل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ، قېتىق بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىستېمال قىلسا، ئۈچەي قۇرتىنى ئۆلتۈرىدۇ.

3. كىبرىتتىن 15 گىرام، ۋازېلىندىن 30 گىرام، قەمبىلدىن 10 گىرام ئېلىپ ياغ تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇننى ياغلاپ بەرسە، تەمرەتكە ۋە قىچىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. قەمبىلنى گۈل يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، يىرىڭلىق جاراھەتلەرگە چاپسا يىرىڭ تازىلايدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان — ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەترا، مەستىكى، بەدىيان.

[ئورۇنباىارى] بەرەڭگى كابۇلى، تۇرپۇت.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئىترىفىل قەمبىل.

## فۇپەل

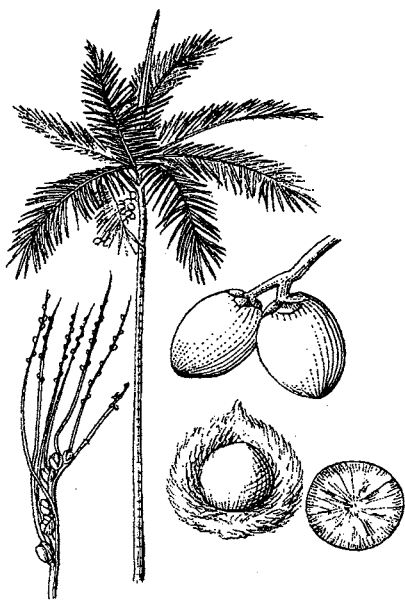
### 福排力

(檳榔 bing lang)

[باشقا ئاتىلىشى] پوپەل، سۇپارى، چالىيە

[لاتىنچە نامى] Semen Areca castechu

[ئىنگىلىزچە نامى] Betelnut Palm seed



فۇپەل

[تونۇش] بۇ، پالما ئائىلىسىدىكى دائىم ياشىرىپ تۇرىدىغان ئېگىزلىكى 8 ~ 15 مېتىرغىچە ئۆسىدىغان پالما دەرىخى بولۇپ، بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسى «فۇپەل» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇ دەرەخنىڭ مېۋىسىنىڭ تەمى قېرىق، ئاچچىقراق، رەڭگى قىزغۇچ بېغىر رەڭ، چوڭلۇقى جويۇزنىڭ چوڭلۇقىدەك، بەزىسى يۇمىلا. ق، بەزىسى ياپىلاق بولىدۇ. (6.17 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزدىكى يۈننەن، گۇاڭدۇڭ، فۇجيەن، تەيۋەن قاتارلىق جايلاردىن ھەمدە ھىندىستان، شەرقىي جەنۇبىي ئاسىيا ۋە جەنۇبىي دېڭىز تاقىم ئاراللىرى قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] قىش ۋە ئەتىيازدا مېۋىسى پىشقاندا ئۈزۈپ ئېلىپ، مېۋىسىنىڭ پوستىنى ئېلىۋېتىپ، ئۇرۇقىنى ئايرىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] فۇپەل تەركىبىدە  $0.6\% \sim 0.3\%$  ئالكا.

لوئىد،  $15\%$  تاننېن،  $14\%$  ياغ ۋە فۇپەل قىزىل پىگمېنتى (Arecaed) قاتارلىقلار بار. ئالكولوئىدنىڭ ئاساسلىق تەركىبى  $0.1\% \sim 0.5\%$  فۇپەل ئىشقارى (Arecolin)، قالغانلىرى

ئارېكولىدىن (Arecoline)، ئالىي فۇپەل ئىشقارى (Homora coline) قاتارلىقلاردىن ئىبارەت.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى]

1. قۇرت چۈشۈرۈش رولى: ئارېكولىن قۇرت چۈشۈرۈشتىكى ئۈنۈملۈك تەركىبىدۇر. تەسىرى بىرقەدەر كۈچلۈك بولۇپ، پۈتۈن قۇرتنىڭ ھەممە جايلىرىنى پالەچ قىلىدۇ. كالا تاسما قۇرتنىڭ پەقەت باشقا قىسمى ۋە تېخى يېتىلمىگەن بوغۇم پارچىلىرىنى پۈتۈنلەي پالەچ قىلىدۇ، ئەمما ئوتتۇرا بۆلەكچە ۋە ئاخىرقى بۆلەكچىلىرىدىكى تۆرەلمە تۇخۇمنىڭ بوغۇم پارچىلىرىغا بولغان تەسىرى چوڭ ئەمەس، بەدەن سىرتقى تەجرىبىسىدىن قارىغاندا، تۈتۈ مەددىسىنىمۇ زەھەرلەيدۇ، ئىلمەك باشلىق قۇرتقا نىسبەتەن ئانچە تەسىرى يوق.

2. زەمبۇرۇغ، ۋىرۇسلارغا قارشى تەسىرى: سۈدىكى چىلانمىسى تەجرىبە نەيچىسىدە بىنەپشە رەڭلىك تۈكلۈك تەمرەتكە زەمبۇرۇغى قاتارلىق تېرە زەمبۇرۇغلىرىنى ئوخشىمىغان دەرىجىدە تورمۇزلايدۇ، قاينىد. تىلىمىسى، سۈدىكى چىلانمىسى تارقىلىشچان زۇكام ۋىرۇسىنىڭ «A» تىپىنى مەلۇم دەرىجىدە تورمۇزلايدۇ، ۋىرۇسقا قارشى تۇرۇش تەسىرى فۇپەل ئىچىدىكى تاننېن بىلەن مۇناسىۋەتلىك.

3. خۇلىن ئاكسېپتورىغا نىسبەتەن تەسىرى: ئارېكولىننىڭ تەسىرى پىلوكارپىن (Pilocarpine) نىڭ تەسىرىگە ئوخشايدۇ.

4. زەھەرلىنىش ۋە باشقا تەسىرى: ئارېكولىننىڭ مىقدارى ئېشىپ كەتسە، شۆلگەي ئېقىش،

قۇسۇش، سۈيۈك كۆپىيىپ كېتىش، بېھوش ئۇخلاش ياكى تارتىشىش قاتارلىقلارنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ. فۇپەل تەركىبىدە راك پەيدا قىلىدىغان ماددا بارلىقى ئىسپاتلانغان، فۇپەلنى داۋاملىق يەيدىغانلارنىڭ تەم سېزىشى تۆۋەنلەپ، ئىشتىھاسى ئېچىلىپ، چىشى بوشاپ كېتىدۇ. ئازراق ئىچى سۈرىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] مەدەدە چۈشۈرۈش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، مەنىي تۇتۇش، ئاشقازاندىن مېڭىگە ئۆزلەيدىغان بۇخاراتلارنى توسۇش، پەيلەرنى چىڭىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، ھەزىمنى ياخشىلاش، تاماقنىڭ سىڭىشىنى ئىلگىرى سۈرۈش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، چىش مىلىكىنى چىڭىتىش، چىش تۈۋىدىن كەلگەن قاننى توختىتىش، يۈرەك ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، تەر توختىتىش، ئېغىزنى خۇشبۇي قىلىش، سۈيۈك-نى راۋان قىلىش، بەزگەكنى يوقىتىش، پەي - مۇسكۇللارنى چىڭىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ئۈچەي پارازىت قۇرت كېسەللىكى، ئىچ سۈرۈش، يىرىڭلىق جاراھەت، ئۈچەي ياللۇغى، بەزگەك، پۇت تەمرەتكىسى سەۋەبىدىن كېلىپچىققان يىرىڭلىق جاراھەت، پۇت ئىششىپ ئاغرىش، چىش مىلىكى قاناش، باليانقۇ ئاجىزلىقى، ئاق خۇن كۆپ كېلىش، ھەيز توختىماسلىق، مەنىي يۈرۈپ كېتىش، چىش مىلىكى بوشاپ كېتىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. موزا، ئانار پوستى، فۇپەل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن بەش گرامدىن ئېلىپ سۇفۇپ قىلىپ ئىچسە، چىش مىلىكىنى چىڭىتىدۇ.
2. بۇغا مۇڭگۈزىدىن بەش گرام، ئاق سەندەل، ئانارگۈل، فۇپەل، شېكەر قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن 200 گرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە شەرىتە تەييارلاپ ئىچسە، ھەيزنى توختىتىدۇ.
3. كۈندۈر، مەستىكى، فۇپەل قاتارلىقلارنىڭ ھەر بىرىدىن ئۈچ گرامدىن ئېلىپ سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، مەنىي بالدۇر يۈرۈپ كېتىشكە شىپا بولىدۇ.
4. بەرەڭگى كابۇلىدىن 10 گرام، كاۋا ئۇرۇقىدىن 20 گرام، خىيارشەنبەردىن 15 گرام، قەمبىلدىن بەش گرام، فۇپەلدىن 10 گرام ئېلىپ، قايناتما ياكى سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچسە، مەدەدە قۇرتنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 4 - 6 گرامغىچە ئەمەلىي ئەھۋالغا قاراپ بېرىلىدۇ. [زىيانلىق تەسىرى] كۆكرەكنى يىرىكلەشتۈرىدۇ، بۆرەك، دوۋساققا تاش ۋە ئۈچەي توسۇلۇش كېسىلى بار كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا، بادام مېغىزى.

[ئورۇنباستۇرغۇسى] سەندەل، بەرەڭگى كابۇلى، موزا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۇفۇپى سۇپارى، مەجۇنى سۇپارى پاك، سۇفۇپى سۆڭەك،

مۇپەررىھى ئەھمەر.



ئەدەس  
艾代思  
(兵豆 bing dou)



ئەدەس ئۆسۈملۈكى

[باشقا ئاتىلىشى] ئەدەس، نەشك، مەسۇر

[لاتىنچە نامى] Semen Lens culinaris

[ئىنگلىزچە نامى] Common Lentil

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئەدەس ناملىق بىر خىل ماشنىڭ ئۇرۇ-قىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۇرۇق ھىندىستاندا «شوخدانە»، بېنگالدا «ئەكرى» دېيىلىدۇ. رەڭگى قارىغا مايىل بېغىر رەڭ، تەمسىز كېلىدۇ. ئادەتتە «ئەدەس» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئىچكى ئۆلكىلىرىدىن ھەم رايونىمىزدىن چىقىدۇ، ھىندىستان قاتارلىق ئەللەردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە پۈتۈن چۆپىنى يىغىۋېلىپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] مەدە قۇرت چۈشۈرۈش، قان بېسىمىنى

چۈشۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش، چىرايغا جۇلا بېرىش، غەيرىي تەبىئىي قان خىلىتىنىڭ ھارارىتىنى پەسەيتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يۆتەل پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قۇرت كېسەللىكلىرى، يۇقىرى قان بېسىمى، گال ئاغرىقى، ئىچ سۈرۈش، ئېغىزدىكى مۇدۇر - چاقا، ئەمچەك ياللۇغى، قۇلاق تۈۋىدىكى بەزلەر ئىششىقى، گال بوغۇلۇپ قېلىش، ئۆپكە كېسەللىكلىرى، يۆتەل قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى ئەدەسنى قاينىتىپ غار - غار قىلسا، گال ئاغرىقى، ئاۋاز بوغۇلۇپ قېلىش ۋە ئېغىزغا چىققان ئۇششاق مۇدۇرلارغا پايدا قىلىدۇ.

2. مۇۋاپىق مىقداردىكى ئەدەسنى پىشۇرۇپ زىمات قىلسا، ھەر خىل ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.

3. ئەدەسنىڭ قاينىتىلغان سۈيىگە شاتۇتنىڭ قاينىتىلغان سۈيىنى قوشۇپ ئىچسە، ئۆپكە كېسەللىكلەر ۋە يۆتەلگە شىپا قىلىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 20 گراممىچە.

[زىيانلىق نەسىرى] ئۇزۇندا سىڭىدۇ، قورساقنى ئېسىدۇ، بوۋاسىرغا، ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] كۈنجۈت يېغى، سېرىقماي، بادام يېغى، ھەسەل، سىركە، قىزىلچا، گۆش قاتارلىقلار.  
 [ئورۇنباىسارى] ماش، باقىلە.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغىسى] زىماتى ئەدەس.

## باقىلە

### 巴可拉

(豌豆 wam dou)

[باشقا ئاتىلىشى] ئاشپۇرچاق، باقىلا

[لاتىنچە نامى] Semen pisum sativum

[ئىنگىلىزچە نامى] Garden pea

[تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈم-  
 لۈك قارا پۇرچاقنىڭ ئۇرۇقى بولۇپ، «باقىلە» نامىدا دورىغا ئىشلىتىل-  
 دۇ. شەكلى شارسىمان، ئۆزى چوڭ، ئۈستى قار پوستلۇق، رەڭگى  
 قىزغۇچ، توپا رەڭدە كېلىدۇ، تەمى، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ. (7.17 -  
 رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ھەممە يەرلىرىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.  
 [يىغىپ ساقلاش] كۈزدە ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىغىۋېلىپ،  
 قۇرۇتۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە ئۆسۈملۈك ئاڭگوتىنىن بار.  
 يەنە ئاقسىل، ياغ، قەنت ماددىلىرى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

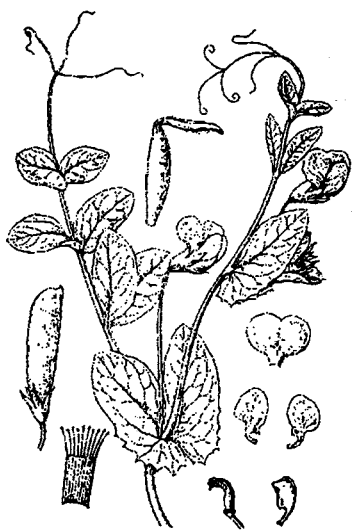
[خۇسۇسىيىتى] قۇرت ئۆلتۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋان قىلىش، ئىچ  
 سۈرۈشنى توختىتىش، ئاشقازان خىزمىتىنى ياخشىلاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۈچەي قۇرت كېسەللىكى، ھەر خىل ئىششىقلار، ئاشقازان ئاغرىقى، داغ،  
 بەرەس، سۈيدۈك تۈتۈلۈش، ھەيز راۋان بولماسلىق، ئىچ سۈرۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. باقىلەدىن 10 گىرام، قەمبىلدىن بەش گىرام، شاپتۇل يوپۇرمىقىدىن 10 گىرام، كاۋا مېغىزى،  
 فۇپەلدىن يەتتە گىرام ئېلىپ سوقۇپ تالقانلاپ، 10 گىرامدىن ئىچىپ بەرسە، قۇرت ئۆلتۈرىدۇ.

2. باقىلەدىن 15 گىرام ئېلىپ سوقۇپ، گۈل يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم تەييارلاپ، يەرلىك  
 ئورۇنغا چاپسا، ئىششىق ياندۇرىدۇ.



باقىلە ئۆسۈملۈكى

3. باقىلەدىن 15 گرام، ئاق ماش، بەرەڭگى كابۇلى، تاۋۇز ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ قايىنىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 5 گرامغىچە.  
 [زىيانلىق تەسىرى] تەستە ھەزىم بولىدۇ.  
 [تۈزەتكۈچىسى] سۆتتەر، تۈز، سېرىقماي.  
 [ئورۇنباىسارى] ماش.  
 [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] مەجۇنى ئەدەس.

## تۇرمۇس

### 吐尔木斯

(羽扇豆 yu shan dou)

[باشقا ئاتىلىشى] تۇرمۇس، باقىلا ئى مىسىرى، لوپىن ئوتى  
 [لاتىنچە نامى] Semen Lupinus albus  
 [ئىنگىلىزچە نامى] Whitn Lupine Seed  
 [تونۇش] بۇ، پۇرچاق ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك تۇرمۇسنىڭ قۇرۇتۇلغان، پىششىق، ئاق رەڭلىك ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، «تۇرمۇس» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. كۈزدە پىشقاندا يىغىۋېلىپ، قۇرۇ-تۇپ، ئۇرۇقى ئايرىپ ئېلىنىدۇ، رەڭگى ئاق بولىدۇ.  
 [چىقىش ئورنى] رۇمىنىيە، جەنۇبىي ياۋروپا، مىسىر قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.  
 [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.  
 [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇلۇپ ئۇرۇقىنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.  
 [تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.  
 [خۇسۇسىيىتى] ئۈچەيدىكى قۇرتلارنى ئۆلتۈرۈش، ئىششىق ياندۇرۇش، قان تازىلاش، ھەيز ۋە سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.  
 [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۈچەي قۇرتلىرى، يانپاش ئاغرىقى، ناسۇر، بويۇن بەز سىلى، مۇپاسىل، بوۋاسىر، كونا باش ئاغرىقى، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش ۋە ھەر خىل تېرە كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.  
 [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. تۇرمۇس، سۆرۈنجان مىسىرى، سېرىقچېچەك مايسىسى ھەر بىرى 10 گرام ئېلىپ، چالا سوقۇپ گۈلپىغى بىلەن زىمات تەييارلاپ، يەرلىك ئورۇنغا چاپسا مۇپاسىل، يانپاش ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.
2. تۇرمۇسنىڭ قايىنىتىلمىسى ياكى سىقىپ ئېلىنغان سۈيى ياكى چىقارغان لوئابىنى سىركىگە چىلاپ ھەسەل بىلەن قوشۇپ ئىچسە، مەددىنى چۈشۈرىدۇ.

3. سۇزاپ بەرگى، پىلىپىل، تۇرمۇس قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ بىرلەشتۈرۈپ، تالقانلاپ ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى ماڭدۇرىدۇ ھەم تال ئىششىقنى ياندۇرىدۇ، جىگەردىكى توسالغۇلارنى ئاچىدۇ.

4. ھەسەل بىلەن تۇرمۇسنى قوشۇپ ئىچسە، كونا يۆتەل، زىققە قاتارلىقلارغا پايدا قىلىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 4 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] كۆپ يېسە رەڭگىنى سارغايتىۋېتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] رەۋغىنى بادام.

[ئورۇنباسارى] ئەپسەنتىن.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئىترىفىل دىيدان.

## ئاچچىق بادام

## 阿其克巴达木

(苦巴旦杏仁 ku ba danxing ren)

[باشقا ئاتىلىشى] بادام تەلخى، كەرۋا بادام، كەتتا بادام

[لاتىنچە نامى] Semen Amygdalus communis

[ئىنگىلىزچە نامى] Bitter Almond seed

[تونۇش] بۇ، ئەتىرگۈل ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك مېۋىسى. ۋىلىك دەرەخ ئاچچىق بادامنىڭ قۇرۇتۇلغان ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، يېڭى، دانلىق، ياغلىق بولغىنى ئەڭ ياخشىدۇر. (8.17 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەممە جايلارىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈزنىڭ ئاخىرىدا بادام مېۋىسى تولۇق پىشقاندا يىغىۋېلىپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىق تەركىبى 2% ئەتراپىدا ئا. مىگدالىن (Amygdalin) ۋە ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزى فېرمىن. تى، 45% ~ 40% كىچە ئېمولىسىن (Emolsin) مايلىق ياغ، 35% ~ 25% كىچە ئاقسىل، 3% ~ 2% كىچە شىلىمىشقى ماددا بار. ئۇنىڭدىن باشقا يەنە سىتاخوزا (Stachyose)، ئالان.

دىن (Alanin) ئامانن (Amandin) قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاچچىق بادامنى ئىستېمال قىلسا، پارچىلىنىپ فىلورىك كىسلاتاسى بىلەن فېتىل ئالدىھىد ھاسىل قىلىدۇ. ئادەتتە بىر گىرام ئاچچىق بادام مېغىزى 25 مىللىگىرام فىلورىك



ئاچچىق بادام دەرىخى

كىسلاتاسىنى ھاسىل قىلىدۇ. بۇ خىل كىسلاتانىڭ ئادەمنى ئۆلتۈرۈش مىقدارى تەخمىنەن 50 مىللىگرام، فېنتول ئالدىھىد ئاشقازان ئاقسىل فېرېمېنتىنىڭ ھەزىم قىلىش خىزمىتىنى تورمۇزلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئۈچكىسىدىن ئايرىپ داغلاپ، قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] مەدەدە قۇرت ئۆلتۈرۈش، جىگەر، تالنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، ئىششىقلارنى ياندۇرۇش، چىرايغا جۇلا بېرىش، بەدەن ۋە تېرىنى پارقىرىتىش، بەلغەم بوشىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قۇرت ئۆلتۈرۈش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز كەلمەسلىك، يۆتەل، زىققە، كۆكرەك ۋە ئۆپكە ياللۇغى، جىگەر ۋە تال كېسەللىكى، يەرقان، داغ، قەۋزىيەت، ئىشتىھاسىزلىق، مەنى ئازىيىش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى ئاچچىق بادامنى ھەسەل بىلەن ئىچسە، جىگەر، تال توسالغۇسىنى ئاچىدۇ، يۈزىگە چاپسا، تېرىنى پارقىرىتىدۇ، داغ چۈشۈرىدۇ.

2. ئاچچىق بادامنى سوقۇپ، بۇزۇرى شەرىپتى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە، ھەيز ۋە سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ، ئىششىق ياندۇرۇپ، بۆرەك كېسەللىكلىرىگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئاچچىق بادامنى ئۆرۈك مېغىزى بىلەن مۇۋاپىق يەپ بەرسە، زىققە، يۆتەل، ئۆپكە ياللۇغىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

4. ئاچچىق بادام، فۇپەل، قەمبىل، كاۋا ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ سوقۇپ ئىچسە، مەدەدە قۇرتلارنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] ئادەتتە ئىچى تەرەپتىن ئىشلەتسە بولمايدۇ، لېكىن ئىچىنى سۈرۈش مەقسىتىدە يېرىم دانىدىن بىر دانىغىچە ئىستېمال قىلسا بولىدۇ. سىرتتىن مۇۋاپىق ئىشلىتىلىدۇ.

[زىيانلىق تەسىرى] ئۈچەيگە زىيان قىلىدۇ (زەھەرلىك).

[تۈزەتكۈچىسى] شېكەر، ناۋات، تاتلىق بادام.

[ئورۇنباىسارى] ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزى، شاپتۇل مېغىزى.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماىسى] ئىترىفىل قەمبىل، سىيادان چاچ يۇيۇش سۇيۇقلۇقى.

## ئانار يىلتىزى پوستى

阿那尔依力提孜破斯提

(石榴根皮 shi liu gen pi)

[باشقا ئاتىلىشى] قەشرۈ ئەسلىي رومان، پوستى بىخ ئانار، بىخ ئاناركى چال

[تونۇش] بۇ، ئانار ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ئانارنىڭ يىلتىزىنىڭ پوستى بولۇپ، ئۇ «پوستى بىخ

ئانار» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. يىلتىزى ئىنچىكە بولۇپ، پوستى نېپىز، سارغۇچ قوڭۇر رەڭدە، تەمى ئاچچىق، پۇرىقى سۇس كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ ھەرقايسى يەرلىرىدىن چىقىدۇ.



ئانار كۆچتى

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىنىپ، يىلتىزى قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] چوڭ تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش، ئورگانىزمدىكى پارازىت قۇرتلارنى چۈشۈرۈش تەسىرى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] پوستىنى ئاجرىتىپ يۇيۇپ قۇرۇتۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق. [خۇسۇسىيىتى] قورساقتىكى قۇرتنى ئۆلتۈرۈش، ياللۇغ قايتۇرۇش، يۇتقۇنچاق ئاغرىقىنى يوقىتىش قاتارلىق خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] قاپاق ئۇرۇقسىمان مەدە قۇرت كېسىلى، يۇتقۇنچاق ئاغرىقى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئانار يىلتىزى پوستى، جۆندە، قەمبىل ھەر بىرىدىن 10 گرامدىن ئېلىپ، سوقۇپ قاندىن بويىچە سۇفۇپ تەييارلاپ، قېتىق بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە، ئۈچەي قۇرتىنى ئۆلتۈرىدۇ.
2. مۇۋاپىق مىقداردا ئانار يىلتىزى پوستىنى ئېلىپ، قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە، قاپاق ئۇرۇقسىمان مەدەنى يوقىتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گرامغىچە.

- [زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاجلىقلارغا زىيانلىق. كۆپ مىقداردا ئىستېمال قىلسا ئىچىنى سۈرىدۇ. [تۈزەتكۈچىسى] ئانار ئۇرۇقى، بادام مېغىزى، بادام يېغى. [ئورۇنباسارى] قەمبىل، كاۋا ئۇرۇقى، بەرەڭگى كابۇلى. [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] ئانار يىلتىزى پوستى قاينىتىلمىسى.

## ئون سەككىزىنچى باب ھەيزنى راۋانلاشتۇرغۇچى دورىلار

ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن ئۆزىنىڭ خاس تەسىرلىرى ئارقىلىق بالىياتقۇ ئىچكى پەردىلىرىنىڭ سويۇلۇشىنى ئىلگىرى سۈرىدىغان، توسالغۇلارنى ئېچىپ ھەيزنى راۋان قىلىدىغان ياكى ھەيز ماغدۇرغۇچى دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، ھەيزنى راۋان قىلغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ.

ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرى (بالىياتقۇ ۋە تۇخۇمدان خىزمىتىنىڭ قالايمىقانلىشىشى، زىيادە سەمىرىپ كېتىش، قان ئازلىق، سوزۇلما خاراكتېرلىك كېسەللىكلەر بىلەن ئاغرىش، جىنسىي مۇناسىۋەتنىڭ كۆپ بولۇپ كېتىشى) دىن ھەيز توختاپ قېلىش، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ئۇنتۇغاقلىق، ئۆلۈك ھامىلە، ئومۇمىي بەدەنلىك سۇلۇق ئىششىق، چوڭ تەرەت راۋان بولماسلىق، ماغدۇرسىزلىنىش قاتارلىق ئالامەتلەر كۆرۈلىدۇ. بۇ خىل كېسەللىكلەرنى ۋاقتىدا داۋالىمىغاندا ئېغىر ئاقىۋەت كېلىپچىقىدۇ. ھەيز توختاپ قېلىشنىڭ سەۋەبى ھەر خىل بولغاچقا، ھەيزنى راۋان قىلغۇچى دورىلارنى مۇۋاپىق تاللاپ ئىشلەشكە توغرا كېلىدۇ. ھەيزنى راۋان قىلغۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىسىنىڭ تەبىئىي قۇرۇق ئىسسىق ياكى ھۆل ئىسسىق بولۇپ، بۇ خىل دورىلار ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇپ، ئورگانىزمنىڭ نورمال ماددا ئالمىشىشىنى ئەسلىگە كەلتۈرۈش، بالىياتقۇ ۋە تۇخۇمداننىڭ خىزمىتىنى ياخشىلاش، تەبىئەتنى كۈچەيتىش خۇسۇسىيىتى ئارقىلىق، ئورگانىزمنىڭ فىزىيولوگىيەلىك تەڭپۇڭلۇقىنى ساقلايدۇ. بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار ھەيزنى راۋان قىلغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: ھەيبۇلبان، ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى، جۈزەنەك، دەرەمىنە تۈركى، ئەنجۈدان ئۇرۇقى، ئاغىچا، زاراڭزا چېچىكى، ئارچا مېۋىسى، ئاپتاپپەرەس گۈلى، ئەنجۈدان يىلتىزى، ئاپتاپپەرەس يىلتىزى، مىشكى تارامۇشكى، زەرچىۋە، زاراڭزا يېغى، قارىكۆز بەدىيان، كىرەش، تاغ كەرەپشە ئۇرۇقى، سىيادان، سانا، خىيارشەنبەر، سېرىقچىچەك ئۇرۇقى، كۈندۈت، يالپۇز، پىننە، تەرەنجىبىن، سەۋزە ئۇرۇقى، ئېگىر، ئەگرسۇناي، قار لەيلىسى قاتارلىقلار.

### ھەيبۇلبان

#### 艾布巴尼

(苦楝子 ku lian zi)

[باشقا ئاتىلىشى] ھەيبۇلبان، تۇخۇمى بان

[لاتىنچە نامى] Fructus Melia toosendan

[ئىنگىلىزچە نامى] Fruit of chinaberry; Tree, Fruit of Melia

[تونۇش] بۇ، ئازاد دەرىخى ئائىلىسىدىكى يوپۇرماق تاشلايدىغان دەرىخ ئاچچىق ئازاد دەرىخى (Melia azadarach Linn) ۋە سىچۈەن ئازاد دەرىخلىرى (Melia Toosendansieb. etzucc) بولۇپ، بۇ ئىككى



هەبۇلبان دەرىخى

خىل دەرەخنىڭ مېۋىسى «هەبۇلبان» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. شەكلى سېپىدىن كىچىكرەك، يۇمىلاق، تەمى بىر-ئاز ئاچچىق، پوستى ئاق ۋە نېپىز كېلىدۇ. (1.18 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ جەنۇبىي جۇڭگو رايونلىرىدىن ھەم ھىندىستان، پاكىستان قاتارلىق ئەللەردىن چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ مېۋىسى پىشقاندىن كېيىن، قۇرۇتۇپ ئۇرۇقنى يىغىۋېلىپ، پاكىز تازىلاپ، قۇرۇق ھەم سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ. [خىمىيەلىك تەركىبى] ئاچچىق تەملىك ماددا — مېركوزىن رېزىنا ھەم تاننىن ماددىسى بار. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق. [خۇسۇسىيىتى] ئاغرىق پەسەيتىش، ھەيزنى راۋان قىلىش، جىگەر ۋە تالنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، تەرەتنى يۇمشىتىش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم خىلىتىنى سۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ھەيز توسۇلۇپ قېلىش، بوۋاسىر، قەۋزىيەت، جىگەر ۋە تال توسۇلۇش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

### [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ھەبۇلبان، زاراڭزا چېچىكى، ئاغىچە، سانا بەش گىرامىدىن. دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ.
  2. ئىزخىر، غاپەس 10 گىرامىدىن، رەۋەندىن بەش گىرام، سەئدى كوفىدىن يەتتە گىرام ئېلىپ، دورىلارنى قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، جىگەر - تال توسالغۇلىرىنى ئاچىدۇ.
  3. ھەبۇلبان يېغى بىلەن يەرلىك ئورۇننى ياغلاپ بەرسە، قىچىشقا مەنپەئەت قىلىدۇ.
  4. ئۈچ گىرام ھەبۇلباننى داڭغا ئوراپ پەلەكۈچ قىلىپ بۇرنىغا قويسا، قان توختىتىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 1~6 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازانغا زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] ئارپىبەدىيان.
- [ئورۇنباسارى] سەلىخە.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] ھەبۇلبان دەملەمىسى.



ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى  
阿塔怕热孜优普日蜜克  
(向日葵叶 xiang ri kui ye)

[باشقا ئاتىلىشى] بەرگى ئاپتاپپەرەس

[لاتىنچە نامى] Folium Helianthus annuus

[ئىنگىلىزچە نامى] Sun Flower Leaf

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆ-  
سۈملۈك ئاپتاپپەرەسنىڭ يوپۇرمىقىدۇر. (2.18 - رە-  
سم)



ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىنىڭ  
ھەممە جايلىرىدا تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ ئۇرۇقى پىشقاندا يىل-  
تىزىنى كولاپ ئېلىپ، يۇيۇپ قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] يوپۇرمىقىنىڭ تەركىبىدە ئاتسروم  
خىلورۇگېنىكوم، ئاتسېدوم كوفېئىكوم (Caffeic acid)،  
سىكوپولىن (scipoline)، ھېليانگىن (Heliange) ۋە  
باشقا ئورگانىك كىسلاتا بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئالتۇن رەڭلىك ئۈزۈمسىمان  
باكتېرىيەنى تورمۇزلاش تەسىرىگە ئىگە، بەزىگە قارشى  
دورا ئورنىدا ئىشلىتىلىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە قۇرۇق سوغۇق.

[خۇسۇسىيىتى] ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، قىزىتما پەسەيتىش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ھەيز تۇتۇلۇش، بەزىگە ۋە كۆيۈك جاراھەتلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى گۈلى بىلەن سىقىپ سۈيىدىن 10 مىللىلىتىردىن ئىچسە، ھەيزنى  
راۋانلاشتۇرىدۇ ۋە ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ.

2. ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى، زاراڭزا چېچىكىدىن بەش گىرامدىن، خىيارشەنبەردىن 15 گىرام  
ئېلىپ، قائىدە بويىچە قاينىتىپ ئىچسە، ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

3. ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى، نېلۇپەر، بىنەپشەدىن بەش گىرامدىن ئېلىپ، قائىدە بويىچە مۇۋاپىق  
مقداردا سۇدا قاينىتىپ ئىچسە قىزىتما پەسەيتىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 15 گىرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] سوغۇق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] ھەسەل.  
[ئورۇنباسارى] ئاپتاپپەرەس گۈلى.  
[پىششىق دورا ياسالغۇسى] ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى دەملەمىسى.

## جۈزەنەك

### 居孜尼克

(泽兰 ze lan)

[باشقا ئاتىلىشى] ياۋروپا جۈزىنىكى

[لاتىنچە نامى] *Herba Lycopus lucidus*

[ئىنگلىزچە نامى] *Shiny Bugleweed Herb*

[تونۇش] بۇ، كالىپوكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ياۋروپا جۈزىنىكىدىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يەر ئۈستى قىسمى خەلق ئارىسىدا «جۈزەنەك» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. سىرتقى يۈزى سارغۇچ بېغىر رەڭلىك ياكى ئازراق سۆسۈن رەڭلىك، چۈرۈك بولۇپ ئاسان سۈنىدۇ، سۈندۈرۈلگەن يۈزىنىڭ ئوتتۇرىسىدا ئاق رەڭلىك ئۈزەك ياكى بوشلۇق بار، تەمى ئاچچىق، پۇراقسىز، يوپۇرمىقى كۆپ، رەڭگى يېشىل، غولى قىسقا كېلىدۇ. (3.18 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن ۋە چەت ئەللەردىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ دورىلىق قىسمىنى كۆز پەسلىدە يىغىپ قۇرۇتۇپ، قۇرغاق ئورۇندا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] پۈتۈن چۆپىدە ئۇچۇچان ماي، ئۈزۈم قەنتى گىلۈكوزىدى، تاننىن، دەرەخ يېلىمى بار، يەنە فىلاۋون، فېنولىك ئامىنو كىسلاتا، ئورگانىك كىسلاتا، ساپونىن، گىلۈكوزا، مېۋە قەنتى قاتارلىقلارمۇ بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پۈتۈن چۆپىدىن ياسالغان ياسالما يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش رولىغا ئىگە.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ساپلاشتۇرۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىيىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان تازىلاش، ھەيزنى راۋان قىلىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ئىششىق ياندۇرۇش، جاراھەت پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەيز قالايمىقانلىشىش، تۇغۇتتىن كېيىن قان توختاپ قېلىپ قورساق ئاغرىش، پۈتۈن بەدەن سۇلۇق ئىششىق، غەلۋىرەككە ئوخشاش تېرە كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. جۈزەنەك، داڭگۈي، ئاق چۇغلۇقنىڭ ھەربىرىنى توققۇز گىرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، ھەيز

- كەلمەسلىك ۋە تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ.
2. جۈزەك، پاقىيوپۇرمىقى 15 گىرامدىن، تاۋۇز شۆپۈكىدىن 33 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك ماغدۇرۇپ، ئومۇمىي بەدەندىكى ئىششىقلارنى ياندۇرىدۇ.
3. قارىمۇچ، تۇز ۋە جۈزەكنى سوقۇپ ئىچسە، غەلۋىرەككە پايدا قىلىدۇ.
- [ئىشلىتىش مىقدارى] 6 ~ 9 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدارلارغا زىيان قىلىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] كىرەش، چۈچۈكبۇيا يىلتىزى.
- [ئورۇنباسارى] زاراڭزا چېچىكى.
- [ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالغۇسى] جۈزەك دەملەمىسى.

## دەرمىنە تۈركى

代尔米乃土耳其克

(蛔蒿花 hui hao hua)

[باشقا ئاتىلىشى] شەيخ خۇراسانى، دەرمەنە تۈركى، شەيخ

[لاتىنچە نامى] *Flor seriphidium cinum*

[ئىنگىلىزچە نامى] Roundworm spunsilksage Flower

[تونۇش] بۇ، چىنىڭگۈل ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق چاتقال ئۆسۈملۈكنىڭ تولۇق ئېچىلمىغان غۇنچىسى بولۇپ، «دەرمىنە تۈركى»، «شىخ» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. غۇنچىسى سوقچاق يۇمىلاق شەكىللىك ياكى ئېللىپس شەكىللىك بولۇپ، ئوتتۇرا قىسمى سارغۇچ يېشىل رەڭلىك ۋە گىرۋەكلىرى ئاق رەڭلىك بولىدۇ، تەمى ئاچچىق، پۇراقلىق كېلىدۇ.

[چىقىش ئورنى] رۇسىيە، تۈركىيە، كەشمىر، پاكىستان قاتارلىق جايلاردىن چىقىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] بۇنىڭ تەركىبىدە ئاساسلىقى 1% ~ 2.2% كىچە سانتونىن، ئارتېمىزىن (Artemisin) ۋە ئۇچۇچان ماي بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] سانتونىن ئاساسلىقى قۇرت ئۆلتۈرگۈچى تەسىرگە ئىگە. بولۇپمۇ سازاڭ مەدەنىگە بولغان ئۈنۈمى ناھايىتى يۇقىرى. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] ئىلغاپ ساپلاشتۇرۇپ، قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ. [تەبىئىتى] ئۇچۇچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.



دەرمىنە تۈركى

[خۇسۇسىيىتى] سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، چوڭ تەرەتنى يۇمشىتىش، ئىششىق ياندۇرۇش، يارا ۋە جاراھەتلەرنى پۈتتۈرۈش، ئۈچەيدىكى سازاڭ قۇرتلارنى ئۆلتۈرۈش ۋە چۈشۈرۈش، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەيز راۋان بولماسلىق، قىيىن تۇغۇت، ئۈچەي قۇرتى، چاچ چۈشۈش، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش، سۇلۇق ئىششىق، ھەر خىل قىزىتما قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. دەرمىنە تۈركىگە زەيتۇن يېغى بىلەن سىماب قوشۇپ ياغ تەييارلاپ، قاتتىق ئىششىقلارغا چاپسا، ئىششىقنى يۇمشىتىدۇ. بۇ ياغنى دائىرىلىك چاچ چۈشكەن ئورۇنغا سۈركىسە چاچ ئۈندۈرىدۇ.

2. ئۈچەي سازاڭ قۇرتىنى چۈشۈرۈشتە، ئاخشىمى ئاشقازان بوش ۋاقتىدا سانتونىن بېرىپ، تەڭگىنى سۈرگە دورىسىدىن ئابدەمىلىك يېغى بېرىلىدۇ ياكى سانتونىن ۋە بىدانجىرگە ئازراق شېكەر قوشۇپ بېرىلىدۇ، شۇ ئۇسۇلدا ھەر ئىككى كۈندە ئىككى - ئۈچ قېتىم ئارقىمۇئارقا ئىچىپ بەرسە، تەسىرى ناھايىتى ياخشى بولىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 4 گىرامغىچە، سانتونىن 300 مىللىگىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ۋە مېڭىگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستىكى رۇمى، تۇرمۇس.

[ئورۇنباسارى] ئەپسەنتىن، سۇزاپ.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالمىسى] ئىترىفىل دىيدان.

[قوشۇمچە] بۇنىڭ تەبئىي ھالەتتىكىسى ناھايىتى ئاز ئىشلىتىلىدۇ. كۆپىنچە ئۇنىڭدىن ئايرىپ ئېلىندىغان سانتونىن (بىر خىل ئاق رەڭلىك كىرىستال بولۇپ، ئۇ نۇرغا يولۇقسا، سېرىق رەڭگە ئۆزگىرىدۇ، سانتونىننىڭ ئاساسلىقى سازاڭ مەدەدە قۇرتىنى ئۆلتۈرۈش تەسىرى يۇقىرى) كۆپ ئىشلىتىلىدۇ.

## ئەنجۇدان ئۇرۇقى

安居旦欧如合

(阿魏子 e wei zi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ھىڭ ئۇرۇقى، بەزرۇل ئەنجۇدان، تۇخۇمى ئەنگۇدان، ھىڭكى بىج

[لاتىنچە نامى] Semen Ferulasinking ensis

[ئىنگلىزچە نامى] Xinjiang Ferula seed

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك ھىڭ ئۆسۈملۈكىنىڭ ئۇرۇقىدىن ئىبارەت بولۇپ، «غۇلجاڭ ئۇرۇقى» ياكى «ئەنجۇدان ئۇرۇقى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. رەڭگى سارغۇچ قىزىل، تەمى ئاچچىق بولۇپ، بەتبۇي پۇراققا ئىگە. (4.18 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭنىڭ ئىلى رايونى، شىمالىي شىنجاڭنىڭ قۇربانتوغۇت قۇملۇقىنىڭ جەنۇبى ۋە فۇكاڭ قاتارلىق جايلىرىدىن چىقىدۇ. رۇسىيە، قازاقىستان، ئوتتۇرا ئاسىيا قاتارلىق رايونلارغا تارقالغان.

[يېغىپ ساقلاش] 4 ~ 6 - ئاي مەزگىلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىنىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئاساسلىقى ئۇچۇچان ماي، دەرەخ يېلىد- مىدىن ئىبارەت ئۇچۇچان ماي تەركىبىدە ھەر خىل ئانورگانىك ئارىلاشما ماددىلار ئاساسىي ئورۇندا تۇرىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] رېئاكسىيەگە قارشى تۇرۇش، قان پىلاستىنكىلىرىنى ئۇيۇتۇش، ئوكسىدلىنىشقا قارشى تۇ- رۇش، بۆرەك، جىگەرنى كۈچەيتىش، قاننىڭ تەركىبلىرىنى تەڭشەش، ياللۇغ قايتۇرۇش، باكتېرىيە ئۆلتۈرۈش، قان تومۇر قېتىش، ئەگرى - بۈگرى بولۇپ قېلىشنى تۈگىتىش قاتارلىق رولى بار.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇ- رۇلىدۇ.

ئەنجۇدان ئۆسۈملۈكى

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] بەلغەم بوشىتىپ، يۆتەل پەسەيتىش، يىل ھەيدەش، ئارتۇق ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئىششىق ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ئۆپكە ياللۇغى، كۆكرەك پەردە ياللۇغى، لەقۋا، پالەچ، رەئشە، ئۇنتۇ- قاقلىق، بەلغەملىك قىزىتما، سۇلۇق ئىششىق، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز توسۇلۇش، سېرىقلىق چۈشۈش قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئەنجۇدان ئۇرۇقىدىن بەش گىرام، خىيارشەنبەردىن 20 گىرام، ئۇبھەل، سانا، سېرىقچىچەك ئۇرۇقىنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ قاينىتىپ، كۈندە 30 مىللىلىتىردىن ئىككى ۋاق ئىچىپ بەرسە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

2. بەش گىرام ئەنجۇدان ئۇرۇقىنى قاينىتىپ، زەيتۇن يېغىنى قوشۇپ قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ.

3. زۇپا ۋە شۇمىشا ئۇرۇقىدىن بەش گىرامدىن، زىغىر ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرام، ئەنجۇدان ئۇرۇقىدىن ئىككى گىرام ئېلىپ، سوقۇپ سۇفۇپ تەييارلاپ ئىچىپ بەرسە، بەلغەم بوشىتىپ يۆتەل پەسەيتىدۇ.

4. ئۈدسەلىبتىن 10 گىرام، ئەنجۇدان ئۇرۇقىدىن ئۈچ گىرام، ئاقىرقەرھە يېغىدىن 10 گىرام ئېلىپ، بۇلارنى بىر ھەپتە ئاپتاپتا قويۇپ، يەرلىك ئورۇنغا سۈركەپ بەرگەندە، رەئشەگە مەنپەئەت قىلىدۇ.

5. ئەنجۇدان ئۇرۇقىنى پۇراپ بەرسە، ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 2 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] دوۋساق، ئۈچەي ۋە ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] دوۋساققا نىسبەتەن قوغۇن ئۇرۇقى، ئۈچەيگە قارىتا ئەرەب يېلىمى، ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە قارىتا ئانار شەرىبىتى ۋە باشقا شەرىبەتلەر.  
[ئورۇنباسارى] ياۋا سەۋزە ئۇرۇقى.  
[پىششىق دورا ياسالمىسى] مەجۇنى ھىڭ، سۇفۇپى ئەنجۈدان.  
[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بۇ ئۆتكۈر پۇراقلىق سېسىق دورا بولغاچقا، بۇنى يۇرسا، كۆڭۈلى ئىلىشتۇ.  
رۇپ قۇستۇرىدۇ، ھامىلىدار ئاياللار پۇراشتىن ساقلىنىش كېرەك.

## زاراڭزا چېچىكى

扎让杂切其克

(红花 hong hua)

[باشقا ئاتىلىشى] زۆھرۇلقەرتۇم، گۈلى مۇئەسپەر

[لاتىنچە نامى] Flos Carthamus tinctorius

[ئىنگلىزچە نامى] safflower

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك زاراڭزىنىڭ قۇرۇ-تۇلغان گۈلىدۇر. دورا ئەشياسىنىڭ شەكلى، رەڭگى قىزىل، بىر ئاز ئالاھىدە پۇراقلىق، تەمى ئاچچىق، گۈل ياپراقچىسى نەپچىسىمان شەكىلدە بولۇپ، بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ چېچىكى «زەھرۇلقۇرتۇم»، ئۇرۇقى «تۇخۇمى قۇرتۇم» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (5.18 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ خېنەن، جېجياڭ، جياڭسۇ، سىچۈەن، شىنجاڭ قاتارلىق جايلاردىن، ھىندىستان، مىسىر، ياۋروپا دۆلەتلىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 6 - ، 7 - ئايلار مەزگىلىدە گۈلى ئېچىلغاندا، گۈلنىڭ رەڭگى سېرىق رەڭدىن ئاپپىلىسىن رەڭگە ئۆزگەرگەن ۋاقىتتا يىغىۋېلىنىپ، ئاپتاپتا %70 ئەتراپىدا قۇرۇتۇلغاندىن كېيىن سايە جايدا قۇرۇتۇلىدۇ، ئاندىن قۇرغاق، سالقىن جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] زاراڭزا چېچىكى تەركىبىدە %30 ~ %20 كىچە زاراڭزا سېرىق پىگمېنتى (safforyellow) %0.6 ~ %0.3 كىچە كارتامىن (Carthamene)، گىلۇكوزىد قاتارلىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① زاراڭزا قاينىتىلمىسىنىڭ چاشقان، توشقان، مۈشۈك ۋە ئىتنىڭ بالىيات-قۇسىغا نىسبەتەن قوزغىتىش تەسىرى بار؛ ② زاراڭزا ياسالمىسى مۈشۈك ۋە ئىتنىڭ ئۇزۇن ۋاقىت قان

بېسىمنى چۈشۈرىدۇ؛ ③ كىچىك دوزىدىكى زاراڭزا قاينىتىلمىسى چارپاقا يۈرىكىنى يەڭگىل ھالدا قوزغىتىدۇ؛ ④ چوڭ دوزىدىكىسى تورمۇزلايدۇ؛ ⑤ زاراڭزا قاينىتىلمىسىنىڭ تەجرىبە قىلىنغان بارلىق ھايۋانلارنىڭ ئۈچەي يولىغا نىسبەتەن قوزغىتىش تەسىرى بار، لېكىن ۋاقتى قىسقا.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ماددىلارنى يۇمشىتىش، يەل ھەيدەش، توسالغۇلارنى ئېچىش، كۆكرەكنى تازىلاش، چوڭ تەرەتتى راۋانلاشتۇرۇش، سۈرۈش، ئاۋازنى ياخشىلاش، مېڭە، يۈرەك ۋە باھنى قۇۋۋەتلەش، مەنىي پەيدا قىلىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللەكلەر] ھەيز راۋان بولماسلىق، سۈيدۈك تۇتۇلۇش، جىگەر ئاجىزلىقى، بەلغەملىك نەزلە، باھ ئاجىزلىقى، مەنىي كەملىك، سۇلۇق تەمرەتكە، بەھەق، ئاقكېسەل (بەرەس)، ئۇيقۇسىزلىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. مۇۋاپىق مىقداردىكى زاراڭزا گۈلى بىلەن مەتبۇخ تەييارلاپ بەرسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ، توسالغۇلارنى ئاچىدۇ.

2. سانادىن 15 گىرام، ئاپتاپپەرەس ۋە زاراڭزا گۈلىدىن 10 گىرامدىن، ئۈبھەلدىن يەتتە گىرام، خىيارشەنبەردىن 15 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى بىرلەشتۈرۈپ قايناتما تەييارلاپ بەرسە، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇپ، ھامىلىنى چۈشۈرىدۇ.

3. زاراڭزا ئۇرۇقىدىن 10 گىرام، سۆڭلەپتىن 15 گىرام، چىلغوزا ۋە شاقاقۇلدىن 10 گىرامدىن، زاراڭزا گۈلىدىن 15 گىرام ئېلىپ، دورىلارنى بىرلەشتۈرۈپ، سۇفۇپ تەييارلاپ بەرسە باھنى قۇۋۋەتلەيدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 5 ~ 7 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ئاشقازان ئاغرىقى، گال ۋە يۇتقۇنچاق ئاغرىقى بارلارغا زىيان قىلىدۇ ھەم ئىسسىقچان كىشىلەرنىڭ بېشىنى ئاغرىتىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] بىنەپشە، ھەسەل، رۇمبەدىيان.

[ئورۇنباسارى] ھەببەتۇلخۇزرا، زاراڭزا چېچىكى پاشويەسى.

[پىششىق دورا ياسالغۇسى] زاراڭزا شەربىتى.

## ئارچا مېۋىسى

### 阿日查梅维斯

(新疆圆柏实 xin jiang yan bo shi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] ھەببۇلئەر ئەر، تۇخۇمى رەھەل، ئۈبھەل، بۇبىر

[لاتىنچە نامى] Semen Platycladus orientalis

[ئىنگلىزچە نامى] Chinese Arborvita seed

[تونۇش] بۇ، ئارچا ئائىلىسىدىكى دائىم ياشىرىپ تۇرىدىغان دەرەخ ياكى چوڭراق چاتقال ئۆسۈملۈك

شىنجاڭ يۇمىلاق ئارچىسىنىڭ مېۋىسى بولۇپ، شار شەكلىدە ياكى سوقچاق، ئىچىدە قوغۇر رەڭدە ئۇششاق ئۇرۇقى بار، تۇراقلىق، «ئۆپەل» ياكى «ئارچا مېۋىسى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (6.18 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ، چىڭخەي، جياڭشى، ئىچكى موڭغۇل قاتارلىق جايلاردىن ھەمدە رۇسىيە، موڭغۇلىيە، پاكىستان، شىمالىي ياۋروپا، ئىران قاتارلىق جايلاردىنمۇ چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] كۈز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا يىغىۋېلىنىپ، ئارىلاشما ماددىلىرى تازىلىۋېتىلىپ، سالقىن، قۇرغاق جايدا ساقلىنىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] ئارچا ئالكوهۇلى (sabino)، پودوفىللو-توكسىن-سى (podophyllotoxin)، ئاچچىق ئارپا گىلۇكوزىدى (coniferin)،

ئارچا ياغ كىسلاتاسى ۋە رېزىن، تاننىن، ئۇچۇچان ماي قاتارلىقلار بار. [فارماكولوگىيەلىك نەسىرى] پودوفىللو توكسىن كىچىك چاشقانلارنىڭ

گۆش ئۆسمىسىگە نىسبەتەن بۇزۇپ تاشلاش تەسىرىگە ئىگە بولۇپ نېكروزلاندۇرىدۇ، تەركىبىدىكى ئۇچۇچان مايىنى يەرلىك غىدىقلىغۇچى قىلىپ ئىشلەت-

سە، ئۇزاققىچە ئۇنى تېرە ۋە شىللىق پەردىلەرگە سۈركىسە، ئۇلاردا ياللۇغلىنىش پەيدا قىلىدۇ ھەمدە قۇسۇش، ئىچ سۈرۈش، ھەتتا ئۆلۈشكە سەۋەبچى بولىدۇ، مەلۇم دەرىجىدە يۆتەل پەسەيتىش، تىنچلاندۇرۇش تەسىرىمۇ بار. ئالتۇن رەڭلىك شارسىمان تاياقچە باكتېرىيە، ئاق ئۈزۈمسىمان باكتېرىيە، تولغاق تاياقچە باكتېرىيەسى، كېزىك تاياقچە باكتېرىيە، چوڭ ئۇچەي تاياقچە باكتېرىيەسى قاتارلىقلارنى تۇرمۇزلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] توسالغۇلارنى ئېچىش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيزنى راۋان قىلىش، بەدەننى قىزىتىش، زەھەرلىنىشنىڭ ئالدىنى ئېلىش، سۈت كۆپەيتىش، بوۋاسىر مونەچلىرىنى يوقىتىش، ئاغرىق پەسەيتىش، جاراهەت پۈتتۈرۈش، پەيلەرنى چىڭىتىش، ياللۇغ قايتۇرۇش، قۇرت ئۆلتۈرۈش، چاچ چۈشۈشنىڭ ئالدىنى ئېلىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، ھەيز كەلمەسلىك، سوزۇلما خاراكتېرلىك بۆرەك ياللۇغى، قورساققا سۇ چۈشۈش، سۆزەك، يۆتەل، پالەچ، ئاشقازان ئاجىزلىقى، پەي ئاجىزلىقى، چىش مىلىكلىرىنىڭ ئىششىقى، ھاسىراش، جىگەر ياللۇغى، بوۋاسىر، ھەر خىل يىرىڭلىق كونا جاراهەتلەر، قارا داغ، تەڭگىسىمان چاچ چۈشۈش، ئەزالارنىڭ قېتىپ قېلىشى، بوغۇم ئاغرىقى، مەدەدە قۇرت قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىلىش ئۇسۇلى]

1. ئارچا يوپۇرمىقىنى خېمىر قىلىپ باشقا چاپسا، باش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ.
2. ئارچا ئۇرۇقىنى سوقۇپ تالقانلاپ ئىچسە، پالەچ ۋە پەي بوشاپ كېتىشكە پايدا قىلىدۇ.
3. ئارچا ئۇرۇقىنى كۈنجۈت يېغى بىلەن قاينىتىپ، قاراغاندا قۇلاققا تېمىتسا، گاسلىققا شىپا

بولىدۇ.



4. ئارچا ئۇرۇقىنى سوقۇپ، ھەسەل بىلەن قاينىتىپ غار - غار قىلسا، چىش تۇۋىنىڭ ئىششىقىغا ۋە ئېغىز جاراھەتلىرىگە پايدا قىلىدۇ.
5. ئارچا ئۇرۇقىنىڭ قويۇق قاينىتىلمىسىدىن 15 گىرامنى كالا يېغى ۋە ھەسەل بىلەن قوشۇپ ئىچسە، ھاسىراشقا ۋە بوۋاسىرغا پايدا قىلىدۇ.
6. ئارچا ئۇرۇقىدىن توققۇز گىرامنى مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇدا قاينىتىپ ئىچسە، ئۈچەيدىكى قۇرتلارنى ئۆلتۈرىدۇ.
7. ئارچا ئۇرۇقىدىن 30 گىرامنى تازىلاپ، كالىنىڭ چاۋا يېغىغا ئوراپ قاينىتىپ، ياغنى ئۆزىگە ئالغاندا، سوقۇپ، ناۋات بىلەن قوشۇپ ھەر كۈنى ئەتىگەندە قايناق سۇ بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە، بوۋاسىرغا پايدا قىلىدۇ. ئۈچەيدىكى قۇرتنى ئۆلتۈرىدۇ.
8. ئارچا ئۇرۇقىنى سوقۇپ، ھەسەل بىلەن قوشۇپ خېمىر قىلىپ، جاراھەتكە چاپسا ساقايتىدۇ ۋە ئىششىقنى ياندۇرىدۇ.
9. ئارچا ئۇرۇقىنى ئەنجۈر بىلەن قوشۇپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، ئەزالارنىڭ قېتىپ قالغان يەرلىرىنى يۇمشىتىدۇ.
10. ئارچا يوپۇرمىقىنى سىركە بىلەن قوشۇپ باشقا چاپسا، چاچ چۈشۈشنى توختىتىدۇ. [ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 10 گىرامغىچە.
- [زىيانلىق نەسىرى] كۆكرەكنى يىرىكلەشتۈرىدۇ. ھامىلىنى چۈشۈرۈپتۇرىدۇ.
- [تۈزەتكۈچىسى] كەتىرا، تەرخەمەك ئۇرۇقى، سۈت، ھەسەل.
- [ئورۇنباسارى] سۇزاپ يوپۇرمىقى، سەۋرى دەرىخىنىڭ مېۋىسى.
- [پىششىق دورا ياسالغۇسى] مەجۈنى مۇسەككىن، مەجۈنى ئۈبەل، مەجۈنى مۇدىرى تەمسى، شەرىبىتى مۇدىرى تەمسى.
- [دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] كۆكرەكنى يىرىكلەشتۈرىدۇ، ئەزالارغا قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ. ھامىلىدار ئاياللارغا، ئاشقازان كېسىلى ۋە گال ئاغرىقى بارلارغا بېرىشكە بولمايدۇ. بېرىشكە توغرا كەلسە، خولىنجان ۋە ھەسەل بىلەن بىرگە بېرىلىدۇ.

## ئاپتاپپەرەس گۈلى

阿塔怕热孜故丽

( 向日葵 xiang ri kui hua )

[باشقا ئاتىلىشى] گۈلى ئاپتاپپەرەس، سۈرەج مەكىكى پۇل

[لاتىنچە نامى] Flos Helianthus annuus

[ئىنگىلىزچە نامى] Sunflower flower

[تونۇش] بۇ، مۇرەككەپ گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى بىر يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك ئاپتاپپەرەس.

نىڭ گۈلى بولۇپ، «ئاپتاپپەرەس گۈلى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (7.18 - رەسىم)



[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ جۈملىدىن شىنجاڭنىڭ ھەممە جاي-لىرىدىن چىقىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] 9 - ئايدا گۈلى يىغىۋېلىنىپ، ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ساقلىنىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] گۈلنىڭ تەركىبىدە، ئاپتاپپەرەس ساپونى قاتار-لىقلار بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] گۈلنىڭ سۇدىكى ئېرىتمىسىنى توشقاننىڭ قۇلىقىغا تېمىتسا، قان تومۇرىنى كېڭەيتىش تەسىرىنى بېرىدۇ. مۈشۈك-نىڭ تېرە ئاستىغا ئوكۇل قىلىنسا قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ، توشقان ۋېناسىغا ئوكۇل قىلىنسا نەپەسنى قوزغىتىدۇ، قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ، كىچىك ئۈچەينىڭ قىسقىرىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ، ئۇنىڭ تىنكتورىسى (ئىسپىرتلىق چىلانمىسى) قىزىتمىنى قايتۇرىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇتۇپ ساپلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] بىرىنچى دەرىجىدە ھۆل ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قان بېسىمىنى تۆۋەنلىتىش، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئىششىق ياندۇرۇش، مېڭە ۋە جىگىرنىڭ توسالغۇلىرىنى ئېچىش، ئاغرىقنى توختىتىش، جىگىرنى قۇۋۋەتلەش، ھامىلە چۈشۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] يۇقىرى قان بېسىم كېسىلى، سۈيدۈك ۋە ھەيز راۋان بولماسلىق، قىيىن تۇغۇت، باش ئاغرىقى، چىش ئاغرىقى، كىچىك بالىلاردىكى تۇتاقلىق كېسىلى، قورساق ئاغرىقى، بويۇن بەزىسى، ھەيز كەلمەسلىك، مۇپاسىل، يانپاش ئاغرىقى، يەرقان، بوۋاسىر قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاپتاپپەرەس گۈلىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ، يەرلىك ئورۇنغا چېپىپ بەرسە، مۇپاسىل، يانپاش ئاغرىقى، خانازىر قاتارلىقلارغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. گۈلسەۋسەن، ھەمىشباھار، ئاپتاپپەرەس قاتارلىقلارنىڭ ھۆل گۈلىدىن مۇۋاپىق ئېلىپ، ئېزىپ يەرلىك ئورۇنغا چاپسا، مۇپاسىل، يانپاش ئاغرىقى ۋە خانازىرغا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. زاراڭزا گۈلى، ئاپتاپپەرەس گۈلى، چىلان، ئاق سەندەل قاتارلىقلارنىڭ ھەربىرىدىن 10 گىرام ئېلىپ، يەتتە گىرام بىنەپشە بىلەن مۇۋاپىق مىقداردىكى قايناق سۇدا 10 ~ 20 مىنۇت دەملەپ ئىچىپ بەرسە، يۇقىرى قان بېسىمىغا پايدا قىلىدۇ.

4. ئاپتاپپەرەس گۈلى، زاراڭزا گۈلىدىن 100 گىرام، كۈنجۈتتىن 20 گىرام، سانادىن 15 گىرام، بىنەپشىدىن 10 گىرام ئېلىپ، قائىدە بويىچە دەملەپ، كۈندە ئىككى قېتىم، ھەر قېتىمدا 100 مىللىلىتىرىدىن ئىچىپ بەرسە، ھەيزنى راۋان قىلىدۇ، ھامىلە چۈشۈرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 3 ~ 6 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] ھامىلىدار ئاياللارغا بېرىلمەيدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] ئانار ئۇرۇقى.

[ئورۇنباىرى] زەپەر، زاراڭزا گۈلى.

[پىششىق دورا ياسالماىسى] ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش شەرىپىتى.

## ئون توققۇزىنچى باب قەي قىلدۇرغۇچى دورىلار

ئىستېمال قىلغاندىن كېيىن بىر قىسىم زەھەرلىك دورىلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇش، نورمالسىز خىلىت ياكى ماددىلارنى ئاشقازاندىن قەي قىلدۇرۇش ئارقىلىق چىقىرىش تەسىرىگە ئىگە قىلىدىغان دورىلار ياكى قەي قىلدۇرۇش تەسىرى بولغان دورىلار ئومۇملاشتۇرۇلۇپ، قەي قىلدۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. ھەر خىل ئىچكى - تاشقى سەۋەبلەر تەسىرىدىن خىلىتلاردا غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىش يۈز بېرىپ، بىر قىسىم جىددىي كېسەللىك ئۆزگىرىشى كۆرۈلگەندە ياكى بىر قىسىم زەھەرلىك دورىلاردىن زەھەرلەنگەندە ۋاقتىدا داۋالاش ئېلىپ بارمىسا، يامان ئاقىۋەتلەر كېلىپچىقىدۇ.

خىلىتلارنىڭ غەيرىي تەبىئىي ئۆزگىرىشىدىن پەيدا بولغان كېسەللىكلەرنىڭ سەۋەبلىرى ۋە زەھەرلىك نىشەننىڭ تۈرلىرى ھەر خىل بولغاچقا، قەي قىلدۇرغۇچى دورىلارنى كېسەللىك سەۋەبىگە ئاساسەن تاللاپ ئىشلىتىشكە توغرا كېلىدۇ. قەي قىلدۇرغۇچى دورىلارنىڭ كۆپىنچىسىنىڭ تەبىئىي قۇرۇق ئىسسىق ياكى ھۆل ئىسسىق بولىدۇ. بۇ خىلدىكى دورىلار قەي قىلدۇرۇش ئارقىلىق ئورگانىزمنىڭ جىددىي ھالىتىنى پەسەيتىش، ئاغرىق ئازابىنى يەڭگىلەتتىش، فىزىيولوگىيەلىك تەڭپۇڭلۇقنى ئەسلىگە كەلتۈرۈش، تەبىئىي قۇۋۋەتنى ئەسلىگە كەلتۈرۈش، غەيرىي تەبىئىي خىلىتلارنى بەدەندىن سۈرۈپ چىقىرىش ئارقىلىق كېسەللىك ماددىسىنى تازىلايدۇ، بۇ خىل خۇسۇسىيەتتىكى دورىلار قەي قىلدۇرغۇچى دورىلار دېيىلىدۇ. مەسىلەن: ئاق خەربەق، تۇرۇپ ئۇرۇقى، قارىكۆز بەدىيان ماددىسى، ھەببۇلمۈلۈك، ھەببۇلمۈلۈك يېغى، قارىكۆز بەدىيان، ھەببۇلغار، قارا خەربەق قاتارلىقلار.

### ئاق خەربەق

阿克海尔拜克

(白藜芦 bai li lu)

[باشقىچە ئاتىلىشى] خەربەخ ئەببەز، خەربەخ سەفەد

[لاتىنچە نامى] Rhizoma et Radix Veratrum album

[ئىنگلىزچە نامى] Rhizoma of white Falsehellebore

[تونۇش] بۇ، گۈلسامساق ئائىلىسىدىكى كۆپ يىللىق سامان غوللۇق ئۆسۈملۈك بولۇپ، غول ئېگىزلىكى بىر مېتىردىن ئاشمايدۇ، يوپۇرمىقى نۆۋەتلىشىپ ئۆسىدۇ، كەڭ تۇخۇمسىمان يۇمىلاق شەكىللىك، تولۇق گىرۋەكلىك بولىدۇ، باش يازدا گۈلى ئاقۇچ يېشىل رەڭلىك ئېچىلىدۇ، مۇشۇنىڭغا ئاساسەن بۇ ئۆسۈملۈك ئاق خەربەق دەپ ئاتالغان. ئادەتتە بۇ ئۆسۈملۈكنىڭ يىلتىزسىمان غولى ياكى يىلتىزى يىغىۋېلىنىپ، ئۇنىڭ چاچما يىلتىزىنى كېسىۋېتىپ، ئاندىن يۇيۇپ، قۇرۇتۇپ تەييارلانغان يىلتىزى «ئاق



خەربەق» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. بۇنىڭ سىرتقى يۈزى كۈل رەڭگە مايىل خورما رەڭ ياكى ئاقۇچ سېرىق رەڭلىك كېلىدۇ، سۇندۇرۇلسا يۈزى ئاقۇچ، تالقانسىمان، ئالاھىدە پۇراقلىق، تەمى سەل ئاچچىق، تالقىنىنىڭ ئۆتكۈر دەرىجىدە چۈشكۈرتۈش خۇسۇسىيىتى بار. (1.19 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] مەملىكىتىمىزنىڭ شەرقىي شىمال، شىمالىي جۇڭگو، شەندۇڭ، خېنەن، شەنشى، گەنسۇ، خۇبېي، سىچۈەن، گۈيجۇ قاتارلىق ئۆلكىلىرىدە ئۆستۈرۈلىدۇ. چەت ئەلدە ياۋروپا ۋە ئاسىيادىكى باشقا دۆلەتلەردىنمۇ چىقىدۇ. [يىغىپ ساقلاش] 4 ~ 5 يىل ئۆستۈرگەندىن كېيىن قىش پەسلىدە يىلتىزى كولۇپلىنىپ، چاچما يىلتىزلىرىنى چىقىرىۋېتىپ، پاكىز يۇيۇپ ئاپتاپتا قۇرۇتۇلىدۇ.

[خىمىيەلىك تەركىبى] كۆپ خىل ئالكالوئىدلار بولۇپ، بۇلارنىڭ ئومۇمىي مىقدارى 1%~2% كىچىك، بۇلارنىڭ ئىچىدە ئاساسلىقى پىروتوۋېراتىن (protoveratrine) بولۇپ، بۇنىڭ زەھەرلىك تەسىرى ناھايىتى يۇقىرى. كۈچلۈك چۈشكۈرتۈش تەسىرى بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ئاق خەربەق تەركىبىدىكى خىمىيەلىك تەركىبلەر قان بېسىمىنى چۈشۈرۈش رولىغا ئىگە. بۇ، يۇقىرى قان بېسىم كېسەللىكىگە ئىشلىتىلىدۇ. بۇنىڭ كىچىك دوزىسى نەپەسنى تورمۇزلايدۇ، چوڭ دوزىسى مەركىزىي نېرۋا سىستېمىسىنى تورمۇزلايدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] خېمىرغا ئوراپ، قوقاسقا كۆمۈپ پىشۇرۇپ زەھەرسىزلەندۈرۈپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ. [تەبىئىيىتى] ئۈچىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قەي قىلدۇرۇش، غەيرىي تەبىئىي بەلغەم ۋە سەۋدا خىلىتىنى تازىلاش، ئىچ سۈرۈش، توسالغۇلارنى ئېچىش، ئاشقازاننى تازىلاش خۇسۇسىيىتى بار. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] پالەچ، مېڭە پەردە ياللۇغى (سەرسام)، بەلغەمدىن بولغان تۇتقاقلىق كېسەل، ھەيز توختاپ قېلىش ۋە باشقا سوغۇقتىن بولغان مېڭە كېسەللىكلىرى ۋە بوغۇم ئاغرىقلىرى قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. ئاق خەربەقنى يالغۇز ياكى گۈلسەۋسەن بىلەن قوشۇپ پەرزىچە قىلسا، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ. قورساقتىكى بالىنى چۈشۈرىدۇ.

2. ئاق خەربەقنى تالقانلاپ، ئۆردەك گۆشىگە ئارىلاشتۇرۇپ پىشۇرۇپ يېسە، بويۇن بەز سىلى (خانازىر) غا مەنپەئەت قىلىدۇ.

3. ئەگەر قۇستۇرۇشقا توغرا كەلسە، خەربەقنى ئۇششاق توغراپ، بىر باش تۇرۇپنىڭ ئىچىنى ئويۇپ، خەربەق بىلەن تولدۇرۇپ، بىر كېچە ئۆتكەندىن كېيىن خەربەقنى ئېلىۋېتىپ، تۇرۇپنى سىركەدە.

جېۋىل بىلەن ئىچسە، ئىككى سائەتتىن كېيىن قىينالماي قۇستۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 0.1 گىرامغىچە.

[زىيانلىق تەسىرى] بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] مەستىكى.

[ئورۇنباشارى] چىلاپا، قارا خەربەق، قىچا.

[ۋەكىل خاراكتېرلىك پىششىق دورا ياسالماسى] مەتبۇخى ئەپتىمۇن.

[دېققەت قىلىدىغان ئىشلار] بۇ زەھەرلىك دورا بولغاچقا، ئۇنى ئىستېمال قىلىشتىن بۇرۇن خېمىر

ئارىسىغا ئېلىپ، قوقاسقا كۆمۈپ پىشۇرۇپ، زەھەرسىزلەندۈرۈپ ئاندىن ئىستېمال قىلىش لازىم.

## تۇرۇپ ئۇرۇقى

土如皮欧如合

(莱菔子 lai fu zi)

[باشقىچە ئاتىلىشى] بەزىرۇل بەجەل، تۇخۇمى تۇرۇپ، مولى كى بېج

[لاتىنچە نامى] Semen Raphanus rsativus

[ئىنگىلىزچە نامى] Garden Radish Seed Radish Seed

[تونۇش] بۇ، كىرپىست گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆ.

سۈملۈك ئاق ياكى كۆپ تۇرۇپنىڭ قۇرۇتۇلغان پىششىق

ئۇرۇقىدۇر. شەكلى بىرئاز ياپىلاق، رەڭگى قىزغۇچ قو.

ئۇر، پۇرىقى سۇس، تەمى بىرئاز قېرىق كېلىدۇ.

(2.19 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىمىز.

نىڭ ھەممە يەرلىرىدە تېرىپ ئۆستۈرۈلىدۇ.

[يىغىپ ساقلاش] ياز پەسلىدە مېۋىسى پىشقاندا ئۆسۈم.

لۈكى ئورۇنۇپلىنىپ، ئۇرۇقى چىقىرىۋېلىنىپ قۇرۇتۇلىدۇ.

[خېمىيەلىك تەركىبى] ئۇرۇقنىڭ تەركىبىدە ئاز مىق.

داردا ئۇچۇچان ماي ۋە %45 ماي بار. يەنە باكتېرىيەگە

قارشى ماددا رايانن (Raphanus) ۋە ئاز مىقداردىكى ئۆ.

سۈملۈك سېتىرولى، تىرى ئاكونتاتان (Triacontane) لارمۇ

بار.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] ① باكتېرىيەگە قارشى تەسىرى: تۇرۇپ ئۇرۇقىدا باكتېرىيەگە قارشى

ماددا بولۇپ، بۇنىڭ ئۆسۈملۈك تەركىبى رافاننىدىن ئىبارەت. بۇنىڭ ھەر بىر مىللىلىتىردىن بىر گىرام

تۇتقان قويۇقلۇقتىكى ئېرىتمىسى ئۈزۈمسىمان شارچە باكتېرىيەسى ۋە چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەلىرىنى ئۈنۈملۈك ھالدا تورمۇزلايدۇ ھەمدە ھەر خىل ئۆسۈملۈك ئۇرۇقلىرىنىڭ بىخ چىقىرىشىغا تەسىر قىلىدۇ. تۇرۇپ ئۇرۇقىدىن چىقىرىلغان بىر خىل ماي بولۇپ، بۇ «Sulforaphen» دېيىلىدۇ. بۇنىڭ بىر پىرسەنتىدەلىك قويۇقلۇقى زەنجىرسىمان شارچە باكتېرىيەسى، يىرىك شارچە باكتېرىيەسى، ئۆپكە ياللۇغى تاياقچە باكتېرىيەسى، چوڭ ئۈچەي تاياقچە باكتېرىيەلىرىنىڭ ئۆسۈشىگە تاقابىل تۇرالايدۇ؛ ② زەمبۇرۇغقا قارشى تەسىرى: تۇرۇپ ئۇرۇقىنىڭ سۈدىكى چىلانمىسى ئورتاق مەركەزلىك تۈك تەمرەتكىسى زەمبۇرۇغى قاتارلىق ئالتە خىل زەمبۇرۇغلارنى ئوخشاش بولمىغان دەرىجىدە تورمۇزلايدۇ؛ ③ باشقا تەسىرى: ئۆزگەرگەن خىلى (Raphanus Satiuml) دىن ئېلىنغان ماددىسى ئۇزاق مۇددەت چوڭ چاشقاننىڭ ئوزۇقلۇقى قىلىنسا، قالغانىز ھورمۇنىنىڭ بىرىكىشىنى توسالغۇغا ئۇچرىتىدۇ.

[لايىقلاشتۇرۇلۇشى] قۇرۇق قورۇپ لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[تەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قەي قىلدۇرۇش، يەل ھەيدەش، سۈيدۈك ھەيدەش، ھەيزنى راۋانلاشتۇرۇش، ئىشتىھانى ئېچىش، ھەزىمگە ياردەم بېرىش، تاش پارچىلاش، نەپەسنى راۋانلاشتۇرۇش، بەلغەم بوشىتىش، چىرايغا جۇلا بېرىش خۇسۇسىيىتى بار.

[ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] ھەزىمنىڭ بۇزۇلۇشى، كۆڭۈل ئىلىشىش، قۇسۇش، ئاشقازان ياللۇغى، سۈيدۈك ۋە ھەيز تۇتۇلۇش، بۆرەك، دوۋساق تاش كېسەللىكلىرى، داغ، بەرەس، بەھق ۋە باشقا تېرە كېسەللىكلىرىگە ئىشلىتىلىدۇ.

[ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قەلەمپۇر، پىننە، بەدىيان، تۇرۇپ ئۇرۇقى، لاچىنداندىن بەش گىرامدىن، زەنجىۋىلىدىن 10 گىرام ئېلىپ، چايلىق تەييارلاپ ئىچسە، ھەزىم ناچارلىققا مەنپەئەت قىلىدۇ.

2. تۇرۇپ ئۇرۇقىدىن 10 گىرام، قوغۇن ئۇرۇقىدىن يەتتە گىرام، تاۋۇز ئۇرۇقىدىن بەش گىرام، تەرخەمەك ئۇرۇقىدىن 10 گىرام، كەرەپشە ئۇرۇقىدىن 15 گىرام ئېلىپ، قايناتما تەييارلاپ ئىچسە، تاش پارچىلايدۇ. سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.

[ئىشلىتىش مىقدارى] 1 ~ 3 گىرامغىچە، قۇستۇرۇش ئۈچۈن ئالتە گىرام.

[زىيانلىق تەسىرى] ئىسسىق مىزاج كىشىلەرگە زىيان قىلىدۇ، توسالغۇ پەيدا قىلىدۇ ھەم كۆڭۈلنى ئىلىشتۈرىدۇ.

[تۈزەتكۈچىسى] سۇماق، بىنەپشە، تۇز، زىرە، ھەسەل.

[ئورۇنباىسارى] شۇمشا ئۇرۇقى، ئاق قىچا.

[پىششىق دورا ياسالغۇسى] سۈيدۈك ھەيدەش شەربىتى.

[قوشۇمچە] تۇرۇپ ئۇرۇقىنى تازىلاپ، سۇس ئوتتا ئازراق ئۆزلىگۈچە ھەمدە بىر خىل خۇش پۇراق چىققۇچە قورۇپ ئىشلەتكەن ياخشى.

# قارىكۆز بەدىيان مايسىسى

( 蒈 苗 shi luo miao )

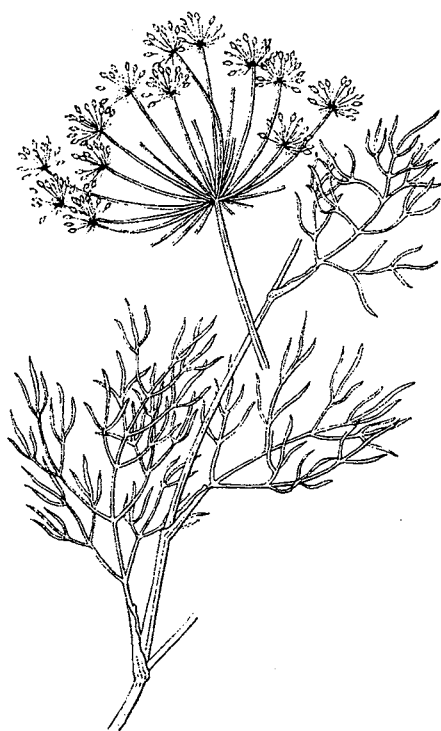
[باشقا ئاتىلىشى] بەرگى شىبىت، بەرگى سويما

[لاتىنچە نامى] Plantula Anethum graveolens

[ئىنگلىزچە نامى] Dills eeding

[تونۇش] بۇ، كۈنلۈكسىمان گۈللۈكلەر ئائىلىسىدىكى ئۆسۈملۈك سېرىقچىچەكنىڭ قۇرۇتۇلغان يۇمراق شېخى ۋە يوپۇرمىقىدىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇرۇقى، چۆپى، سۈيى دورىلىققا ئىشلىتىلىدۇ. «سېرىقچىچەك مايسىسى» ياكى «شىبىت بەرگى» نامىدا دورىغا ئىشلىتىلىدۇ. (3.19 - رەسىم)

[چىقىش ئورنى] ئېلىمىزنىڭ ئەنخۇي، جياڭسۇ، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونىدىن چىقىدۇ.



قارىكۆز بەدىيان مايسىسى

[يىغىپ ساقلاش] كۈزدە سېرىقچىچەكنىڭ يۇمران بىخى ۋە يوپۇرمىقى يىغىۋېلىنىپ، قۇرۇتۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

[فارماكولوگىيەلىك تەسىرى] پۈتۈن چۆپنىڭ چىلانمىسى ۋە ناغا ئۆكۈل قىلىنسا، ھايۋانلارنىڭ قان بېسىمىنى چۈشۈرىدۇ. قان تومۇرىنى كېڭەيتىدۇ، نەپەسنى قوزغىتىدۇ. كىچىك ئۆچەينىڭ كېڭىيىش كۈچىنى ئازىتىدۇ. سۈيدۈكنى راۋان قىلىدۇ. [لايىقلاشتۇرۇلۇشى] يۇيۇش، توغراش، قۇرۇتۇش ئارقىلىق لايىقلاشتۇرۇلىدۇ.

[نەبىئىتى] ئىككىنچى دەرىجىدە قۇرۇق ئىسسىق.

[خۇسۇسىيىتى] قەي قىلدۇرۇش، يەل ھەيدەش ۋە ئىششىق ياندۇرۇش، ھەزىمنى ياخشىلاش، سۈيدۈك راۋانلاشتۇرۇش، ھەيز راۋانلاشتۇرۇش ۋە توسالغۇلارنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. [ئىشلىتىلىدىغان كېسەللىكلەر] سۈيدۈك تۇتۇلۇش، جىگەر ۋە قورساق ئاغرىقى، ھەزىم ناچارلىق، قورساق ئېسىلىش، بوغۇم ئىششىق، بالىياتقۇ ئىششىق قاتارلىقلارغا ئىشلىتىلىدۇ. [ئىشلىتىش ئۇسۇلى]

1. قارىكۆز بەدىيان مايسىسىنىڭ ئۇسارىسىنى قۇلاققا تېمىتسا، قۇلاق ئاغرىقىغا پايدا قىلىدۇ.
2. قارىكۆز بەدىيان مايسىسىنى قاينىتىپ، بۇنىڭ بىلەن ھوردىنىپ تەرلەنسە، قورساق ئاغرىقى، قورساق ئېسىلىش ۋە قورساق غۇرۇلداشلارغا پايدا قىلىدۇ.

3. قارىكۆز بەدىيان مايسىسى، سانا، خىيارشەنبەر، تاۋۇز ئۇرۇقى قاتارلىقلاردىن 10 گرامدىن ئېلىپ قاينىتىپ ئىچسە، سۈيدۈك ۋە ھەيزنى راۋانلاشتۇرىدۇ.  
[ئىشلىتىش مىقدارى] 10 ~ 20 گرامغىچە.  
[زىيانلىق تەسىرى] مېڭىگە قۇرۇقلۇق يەتكۈزىدۇ، كۆز ۋە بۆرەككە زىيان قىلىدۇ.  
[تۈزەتكۈچىسى] لىمون سۈيى، بادام يېغى، قەلەمپۇر، دارچىن، ھەسەل.  
[ئورۇنباسارى] سېرىقچىچەك ئۇرۇقى.  
[پىششىق دورا ياسالغىنى] قارىكۆز بەدىيان مايسىسى قاينىتىلغىنى.



## ئاچقۇچ

(ئۇيغۇر ئېلىپبە تەرتىپى بويىچە تىزىلدى)

### ئا

|      |                           |      |                       |
|------|---------------------------|------|-----------------------|
| 1106 | ئاچچىق قۇستە              | 197  | ئابدىمىلىك يېغى       |
| 1146 | ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزى       | 681  | ئابىنوس               |
| 1093 | ئادراسمان                 | 613  | ئاپەن                 |
| 1093 | ئادراسمان چۆپى            | 555  | ئاپتاپپەرەس گۈلى      |
| 1091 | ئادراسمان ئۇرۇقى          | 274  | ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى    |
| 1092 | ئادراسمان ئۇرۇقى يېغى     | 547  | ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى |
| 720  | ئادەمگىياھ                | 460  | ئاپتاپپەرەس يىلتىزى   |
| 893  | ئارپا ئۈندۈرمىسى          | 53   | ئاپىلىسن              |
| 117  | ئارپىبەدىيان              | 804  | ئاپىلىسن پوستى        |
| 892  | ئارپىبەدىيان يىلتىز پوستى | 709  | ئاپىلىسن ئۇرۇقى       |
| 445  | ئارپىخان                  | 702  | ئات تېشى              |
| 553  | ئارچا مېۋىسى              | 597  | ئاترۇپا چۆپى          |
| 284  | ئارچا يوپۇرمىقى           | 122  | ئات سۈت قايىمىقى      |
| 1148 | ئاروكى تىل                | 352  | ئات سۈتى              |
| 56   | ئارۇ                      | 280  | ئاتقۇلاق              |
| 1147 | ئارۇكا مېغىزى             | 627  | ئاتقۇلاق ئۇرۇقى       |
| 1095 | ئازاراق                   | 729  | ئات گۆشى              |
| 1095 | ئازاراقى                  | 1123 | ئاتىرلال              |
| 379  | ئازانوددوب                | 702  | ئات يادا تېشى         |
| 803  | ئازغان گۈلى               | 925  | ئاچچىق ئامۇت          |
| 635  | ئازغان مۇنچىقى            | 73   | ئاچچىق ئانار          |
| 635  | ئازغان مېۋىسى             | 542  | ئاچچىق بادام          |
| 320  | ئاسارۇن                   | 97   | ئاچچىق بادام يېغى     |
| 540  | ئاشپۇرچاق                 | 179  | ئاچچىقتاۋۇز           |
| 332  | ئافرىقا مۇغاسى            | 587  | ئاچچىق سۆرۈنجان       |
| 646  | ئافاقىيا                  |      |                       |
| 960  | ئاق بەھمەن                |      |                       |



|     |                      |      |                         |
|-----|----------------------|------|-------------------------|
| 802 | ئالتۇن يوقى          | 1070 | ئاق پارپا               |
| 802 | ئالتۇن چىرىمتال      | 908  | ئاق پىياز               |
| 364 | ئالتۇن شاخ           | 243  | ئاق تىرەك قوۋزىقى       |
| 749 | ئالتۇن ۋاراق         | 374  | ئاق تىكەن               |
| 918 | ئالقان پوستى         | 1103 | ئاق چوغلۇق              |
| 106 | ئالقات مېۋىسى        | 557  | ئاق خەربەق              |
| 918 | ئالقات يىلتىزى پوستى | 795  | ئاق سەندەل              |
| 775 | ئالما                | 663  | ئاقسۇ كەتىراسى          |
| 710 | ئالماس               | 826  | ئاقشېكەر                |
| 70  | ئالو بالا            | 837  | ئاق قېيىن دەرەخ قوۋزىقى |
| 110 | ئالوبۇخار            | 837  | ئاق قېيىن قوۋزىقى       |
| 72  | ئالوچە               | 1122 | ئاق قىچا ئۇرۇقى         |
| 110 | ئالوسىيا             | 1009 | ئاق كۈنجۈت              |
| 120 | ئالوي گۈلى           | 1009 | ئاق كۈنجۈت ئۇرۇقى       |
| 112 | ئالۇ                 | 382  | ئاق لەيلىگۈل            |
| 110 | ئالۇ بالۇ            | 443  | ئاق لەيلى ئۇرۇقى        |
| 108 | ئالۇ بۇخار           | 377  | ئاق لەيلى يىلتىزى       |
| 108 | ئالۇ بۇخارا          | 940  | ئاق ماش                 |
| 72  | ئالۇچا               | 773  | ئاق مەۋسەل              |
| 262 | ئام                  | 408  | ئاق موم                 |
| 61  | ئامۇت                | 890  | ئاقمۇچ                  |
| 877 | ئامىلە               | 93   | ئاق ئۈجمە               |
| 877 | ئامىلەج              | 392  | ئاق ئۈجمە يوپۇرمىقى     |
| 73  | ئانار تۇرۇش          | 954  | ئاقىرقەرھە              |
| 679 | ئانار پوستى          | 155  | ئاكاتسىيە دەرىخى مېۋىسى |
| 634 | ئاناردانە            | 155  | ئاكاتسىيە دەرىخى ئۇرۇقى |
| 261 | ئانار شىرىن          | 646  | ئاكاتسىيە ئۇسارىسى      |
| 634 | ئاناركى بىج          | 201  | ئاكاشىبىل               |
| 288 | ئاناركى پۇل          | 1112 | ئالا كۈلۈك              |
| 679 | ئاناركى چىلكا        | 757  | ئالالىچى خورد           |
| 288 | ئانارگۈل             | 897  | ئالالىچى كالاڭ          |
| 140 | ئانار مەيخۇش         | 695  | ئالتاي شەھىنى گۈلى      |
| 634 | ئانار ئۇرۇقى         | 800  | ئالتۇن                  |

|      |                                |     |                           |
|------|--------------------------------|-----|---------------------------|
| 1100 | ..... ئەرمۇدۇن دەرىخى قوۋۇزىقى | 543 | ..... ئانار يىلتىزى پوستى |
| 1087 | ..... ئەرمۇدۇن دەرىخى ئۇرۇقى   | 132 | ..... ئانا سۈتى           |
| 380  | ..... ئەرۈسە                   | 111 | ..... ئاناناس             |
| 854  | ..... ئەرۈسە ياپرىقى           | 877 | ..... ئانىبىلە            |
| 570  | ..... ئەزپاراتىپ               | 877 | ..... ئانۈلە              |
| 570  | ..... ئەزفارەلىتىپ             | 426 | ..... ئانىماررىنا         |
| 971  | ..... ئەسەل                    | 426 | ..... ئانىماررىنا يىلتىزى |
| 1039 | ..... ئەسەل لەبەنى             | 671 | ..... ئاھاك               |
| 310  | ..... ئەسەيررائى               | 245 | ..... ئاھەن               |
| 229  | ..... ئەسلولبىادىنجان          | 262 | ..... ئاينە               |
| 569  | ..... ئەسلى                    |     |                           |
| 377  | ..... ئەسلى خىتى               |     |                           |
| 1064 | ..... ئەسلى كەبىر              |     |                           |
| 467  | ..... ئەسلى رازىيانەج          | 778 | ..... ئەبرىشىم            |
| 148  | ..... ئەسلىسۇس                 | 681 | ..... ئەبنۇس              |
| 914  | ..... ئەسلىل قەسەب             | 262 | ..... ئەبنەج              |
| 200  | ..... ئەسلىل ھاج               | 201 | ..... ئەپتىمۇن            |
| 1024 | ..... ئەسمۇد                   | 165 | ..... ئەپتىمۇن ئۇرۇقى     |
| 623  | ..... ئەسەل                    | 322 | ..... ئەپسەنتىن           |
| 88   | ..... ئەسلۇل فىلىفىل           | 613 | ..... ئەپيۇن              |
| 986  | ..... ئەشقاقۇل                 | 184 | ..... ئەتەر               |
| 1054 | ..... ئەشىر                    | 464 | ..... ئەتىرگۈل            |
| 213  | ..... ئەفئا                    | 336 | ..... ئەجمود              |
| 1089 | ..... ئەفەربىيۇن               | 616 | ..... ئەجۋائىن خۇراسانى   |
| 1041 | ..... ئەفەس                    | 902 | ..... ئەجۋائىن دىسى       |
| 613  | ..... ئەفىيول                  | 161 | ..... ئەخراسول كەلىپ      |
| 703  | ..... ئەقرەب                   | 748 | ..... ئەخرۇت              |
| 777  | ..... ئەقىق ئەسلى              | 539 | ..... ئەدەس               |
| 777  | ..... ئەقىق يەمەنى             | 76  | ..... ئەدرەك              |
| 1054 | ..... ئەكۈن                    | 865 | ..... ئەرەب يىلىمى        |
| 954  | ..... ئەكىركىرە                | 197 | ..... ئەرەندىكى تىلى      |
| 1089 | ..... ئەكىل بىنەفشە            | 510 | ..... ئەرقۇسەپەر          |
| 376  | ..... ئەڭلىكئوت                | 284 | ..... ئەركەكى پەتتى       |

### ئە

263 ..... ئەنگۈر ئەھەر  
136 ..... ئەنگۈر شىپا  
625 ..... ئەنگۈر كى يىچ  
287 ..... ئەنگىبار  
1074 ..... ئەنگى سۈرۈ  
1119 ..... ئەنگىن  
132 ..... ئەۋرەت كى دۈد  
778 ..... ئەۋرىشم  
635 ..... ئەۋسەج  
119 ..... ئەۋنەن كەتاپ  
181 ..... ئەيلۈۋا  
108 ..... ئەينۇلا  
984 ..... ئەينى دىك

## ب

1124 ..... باچى  
154 ..... بابۇنە  
154 ..... بابۇنەج  
542 ..... بادام تەلخى  
1012 ..... بادام سەرگۈشتە  
1049 ..... بادام شاكىلى  
95 ..... بادان شىرىن  
1105 ..... بادام كاتىل  
1012 ..... بادام كەشمىر  
1012 ..... بادام كۆھى  
95 ..... بادام مەتا  
1049 ..... بادام ئۆكچىسى شاكىلى  
374 ..... باداۋرەت  
258 ..... بادەنگەن  
162 ..... بادىرەنجىبۇيا چىنى  
152 ..... بادىرەنجىبۇيا ھىندى  
152 ..... بادىرەنگى بۇيا

909 ..... ئەلالچى خورد چىنى  
215 ..... ئەلەق  
860 ..... ئەلسكى يىچ  
905 ..... ئەلىك رومى  
216 ..... ئەمئۇل ئەرزى  
317 ..... ئەمەن  
61 ..... ئەمروت بەررى  
886 ..... ئەمروت دەشتى  
566 ..... ئەمسۇخ سوم كەلبا  
176 ..... ئەمىلتاس  
198 ..... ئەمىلتاسكا پوستى  
198 ..... ئەمىلتاسكا چىلكا  
752 ..... ئەنبەر  
752 ..... ئەنبەر ئەشھەب  
929 ..... ئەنبەر بارسى  
314 ..... ئەنبەربىد  
136 ..... ئەنبە سۆئلەپ  
111 ..... ئەنتاس  
550 ..... ئەنجۈدان ئۇرۇقى  
343 ..... ئەنجۈدان يىلتىزى  
1137 ..... ئەنجىركا پەتتى  
151 ..... ئەنجۈر قېقى  
1137 ..... ئەنجۈر يوپۇرمىقى  
287 ..... ئەنجىبار  
1119 ..... ئەنجىرە  
678 ..... ئەنجىدەك  
151 ..... ئەنجىر  
1087 ..... ئەندەر جاۋ  
678 ..... ئەنزىرۇت  
78 ..... ئەنسۇن كۇمۇنى ھەلۈھ  
859 ..... ئەنسىل  
973 ..... ئەنفۇخە  
464 ..... ئەنفرا

|      |                       |      |                     |
|------|-----------------------|------|---------------------|
| 117  | بەدىيان               | 162  | بادرەنگى بۇياچىنى   |
| 506  | بەدىيان چىنى          | 258  | بادىجان             |
| 506  | بەدىيان خىتايى        | 164  | بادىرىنگى بۇيا      |
| 117  | بەدىيان داراز         | 467  | بادىيان كى جەر      |
| 78   | بەدىيان رۇمى          | 103  | بارتەڭ سەبىزى       |
| 467  | بەدىيان يىلتىزى       | 638  | بارتەڭگى بىچ        |
| 610  | بەرەق                 | 469  | باسوم               |
| 532  | بەرەڭگى كابۇلى        | 995  | باشاق مۆڭگۈزى       |
| 532  | بەرەنجى كابىلى        | 908  | باش پىياز           |
| 532  | بەرەنگى كابىلى        | 540  | باقىلا              |
| 937  | بەرخۇت دەرىخى قوۋزىقى | 541  | باقىلاى مىسرى       |
| 547  | بەرگى ئاپتاپپەرەس     | 540  | باقىلە              |
| 1137 | بەرگى ئەنجىر          | 607  | باكەنگو             |
| 103  | بەرگى بارتەڭ          | 688  | بال                 |
| 607  | بەرگى بالەنگو         | 1079 | بالادۇر             |
| 621  | بەرگى تاتۇرە          | 607  | بالەنگو چۆپى        |
| 82   | بەرگى دارچىن          | 759  | بالەنگو ئۇرۇقى      |
| 1097 | بەرگى سوزاب           | 791  | بالەنگوئى خور       |
| 561  | بەرگى سويا            | 584  | بالدىرغان           |
| 561  | بەرگى شىبىت           | 484  | بانان               |
| 336  | بەرگى كەرەفشە         | 914  | بانىسكى جەر         |
| 1144 | بەرگى نىل             | 532  | باۋ بارەنگى         |
| 1093 | بەرگى ھۆرمىل          | 939  | بانىاق              |
| 1120 | بەرۈل ئەنجىرە         | 939  | بانىاق يىلتىزى      |
| 171  | بەرى ھەر              | 333  | بائى سود            |
| 959  | بەزباز                | 155  | بائى كىنبەشكەكائى   |
| 165  | بەزرۈل ئەپتىمۇن       | 1018 | بەتەم دەرىخى مېۋىسى |
| 625  | بەزرۈل ئەنەب          | 991  | بەتىخ كاگوشى        |
| 550  | بەزرۈل ئەنجۇدان       | 57   | بەتىخ ھىندى         |
| 478  | بەزرۈل بەتىخ          | 1003 | بەتۋا               |
| 448  | بەزرۈل بەتىخ          | 454  | بەجەل               |
| 559  | بەزرۈل بەجەل          | 71   | بەجورە              |
| 950  | بەزرۈل بەسەل          | 772  | بەدەخشانى           |

|      |                      |      |                          |
|------|----------------------|------|--------------------------|
| 512  | بەزىرۇل سوزاپ        | 637  | بەزىرۇل بەقىلە تولەھەمقا |
| 581  | بەزىرۇل شەبىت        | 616  | بەزىرۇل بەنجى            |
| 462  | بەزىرۇل قەسەد        | 655  | بەزىرۇل تەمرىھەندى       |
| 514  | بەزىرۇل كۇرراس       | 963  | بەزىرۇل جەزەر            |
| 145  | بەزىرۇل ھىندىبا      | 578  | بەزىرۇل جوزماسىل         |
| 959  | بەسباسە              | 590  | بەزىرۇل جىرجىر           |
| 99   | بەقلا تۆلەھەمقا      | 1010 | بەزىرۇل خەشخاش           |
| 129  | بەقلە يەمانىيە       | 1015 | بەزىرۇل خەلخەم           |
| 726  | بەكرى كاگوشىت        | 443  | بەزىرۇل خىتمى            |
| 875  | بەكرى كى دۇد         | 637  | بەزىرۇل خىرفە            |
| 616  | بەڭگى دىۋانە         | 948  | بەزىرۇل تەبە             |
| 618  | بەڭگى كىچ            | 794  | بەزىرۇل رەيھان           |
| 1079 | بەلادۇر              | 990  | بەزىرۇل شەلجەم           |
| 629  | بەللۇت               | 1118 | بەزىرۇل غىنا             |
| 173  | بەلىلە               | 468  | بەزىرۇل قەنىت            |
| 173  | بەلىلەج              | 1120 | بەزىرۇل قەينىز           |
| 628  | بەن پوستە مامىسا     | 385  | بەزىرۇل قوتۇنا           |
| 1109 | بەنجار               | 860  | بەزىرۇل كەتان            |
| 325  | بەنگىرە              | 917  | بەزىرۇل كەرنە بولما      |
| 325  | بەنگىرە چۆپى         | 640  | بەزىرۇل كەشنىز           |
| 932  | بەنوماش              | 1142 | بەزىرۇل نەرجىسى          |
| 960  | بەھمەن ئەببەز        | 952  | بەزىرۇل ھەلىيۇن          |
| 960  | بەھمەن سەفەد         | 383  | بەزىرۇل ھەيىۋل ئالىم     |
| 173  | بەھىرە               | 627  | بەزىرۇل ھۇمماز           |
| 414  | بەيزە مۇرۇغ ئەببەز   | 1091 | بەزىرۇل ھۆرمىل           |
| 953  | بەيزەئى مۇرۇغ        | 856  | بەزىرۇل ھۆلبە            |
| 592  | بوزتىكەن             | 1015 | بەزىرۇل ھۆۋە             |
| 1101 | بوزىدان              | 709  | بەزىرۇل ئۆتۈج            |
| 1101 | بوزىدان سىتاۋەرى     | 192  | بەزىرۇل ۋارالمىسى        |
| 768  | بوسسەد               | 466  | بەزىرۇل ئىفەناخ          |
| 99   | بوستانى ئەفرۇز خىرفە | 534  | بەزىرۇل قەرىئى ھۆلۋە     |
| 746  | بوغىئوت يىلتىزى      | 616  | بەزىرۇل قەنەپ            |
| 601  | بون                  | 638  | بەزىرۇل لىسانىل ھەمەل    |

|      |                       |      |                                   |
|------|-----------------------|------|-----------------------------------|
| 460  | ..... بىخ ئاپتاپپەرەس | 553  | ..... بۇبىر                       |
| 543  | ..... بىخ ئاناركى چال | 379  | ..... بۇدۇشفاق                    |
| 343  | ..... بىخ ئەنجۇدان    | 927  | ..... بۇرجۇن                      |
| 228  | ..... بىخ بادىنگەن    | 927  | ..... بۇرجۇن مېۋىسى               |
| 467  | ..... بىخ بەدىيان     | 759  | ..... بۇزۇرى بالەنگو              |
| 142  | ..... بىخ بىنەپشە     | 1066 | ..... بۇزۇن                       |
| 954  | ..... بىخ تەرخۇن كوهى | 1066 | ..... بۇزۇن يىلتىز پوستى          |
| 377  | ..... بىخ خىتمى       | 949  | ..... بۇغا قېنى                   |
| 88   | ..... بىخ دارپىلىپىل  | 293  | ..... بۇغا مۇڭگۈزى                |
| 817  | ..... بىخ رىباس       | 730  | ..... بوغداي                      |
| 353  | ..... بىخ سەۋسەن      | 422  | ..... بوغداي كېپىكى               |
| 148  | ..... بىخ سۇس         | 1067 | ..... بۇغىتاپان                   |
| 313  | ..... بىخ كاسىنە      | 1067 | ..... بۇغىتاپان چۆپى              |
| 501  | ..... بىخ كەبىر       | 980  | ..... بۇقا چۈيىسى                 |
| 1064 | ..... بىخ كەبىر قەشرى | 330  | ..... بۇئى جەھۋان                 |
| 351  | ..... بىخ كەرەپشە     | 365  | ..... بۇيا                        |
| 1057 | ..... بىخ گاۋزىبان    | 365  | ..... بۇيا ئۇرۇقى                 |
| 768  | ..... بىخ مارجان      | 59   | ..... بۆلجۈرگەن                   |
| 148  | ..... بىخ مەھەك       | 739  | ..... بۆدۈنە                      |
| 914  | ..... بىخ نەي         | 502  | ..... بۆرە ئەرمىنى                |
| 1037 | ..... بىخ ئۆسمە       | 1064 | ..... بۆرە سۈيىمىسى يىلتىزى پوستى |
| 187  | ..... بىدەنجىر يېغى   | 394  | ..... بۆرىبوغار                   |
| 781  | ..... بىدمۇشكى        | 969  | ..... بۆكەن مۇڭگۈزى               |
| 265  | ..... بىركى گۆشت      | 494  | ..... بېدە                        |
| 239  | ..... بىرىنجى موگىرا  | 948  | ..... بېدە ئۇرۇقى                 |
| 161  | ..... بىستىپايە       | 740  | ..... بېلىق                       |
| 161  | ..... بىستىپايە ج     | 687  | ..... بېلىق مېيى                  |
| 300  | ..... بىتىللا         | 477  | ..... بېلىق مېڭە تېشى             |
| 494  | ..... بىسكىپرا        | 60   | ..... بېھى                        |
| 228  | ..... بىكى جەرگەن     | 863  | ..... بېھى ئۇرۇقى                 |
| 1074 | ..... بىلانۇۋان       | 1070 | ..... بېيىش                       |
| 769  | ..... بىلچىر پەھارى   | 301  | ..... بىجاسىرگوند                 |
| 782  | ..... بىلچىر ھىندى    | 534  | ..... بىخ                         |

|      |                     |      |                        |
|------|---------------------|------|------------------------|
| 301  | پالما يىلىمى        | 319  | بىلسان كى بىج          |
| 113  | پالسىد              | 1133 | بىلسانكى تىل           |
| 495  | پالىك               | 326  | بىلسانكى لەكرى         |
| 356  | پان                 | 326  | بىلسان ياغىچى          |
| 774  | پانا                | 1133 | بىلسان يېغى            |
| 879  | پانكى جەر           | 142  | بىنەپشە                |
| 465  | پانۇسگۈلى           | 1012 | بىندۇق                 |
| 1027 | پەتتەئى گوسپەندى    | 266  | بىنس كادۇد             |
| 1035 | پەتكىرى سەفەد       | 992  | بىنس كاگوشى            |
| 784  | پەترەج              | 647  | بىنسولۇجىن             |
| 623  | پەرەش               | 258  | بىنگەن                 |
| 791  | پەرەنجىمىشكى        | 60   | بىيە                   |
| 417  | پەرەنگى             | 781  | بىيەمىشكى              |
| 407  | پەربۇن              | 717  | بىيىركادۇد             |
| 407  | پەربۇن يىلتىزى      |      |                        |
| 1089 | پەرىپىون            |      | پ                      |
| 54   | پەمىدۇر             |      |                        |
| 973  | پەنرمايە            | 502  | پاپىرە نەمەك           |
| 1124 | پەنۋار              | 287  | پاتمۇتەك               |
| 880  | پەنىير              | 728  | پاختەك گۆشى            |
| 536  | پوپەل               | 705  | پادى زەھىرە مەئىدىنى   |
| 445  | پورە                | 481  | پارقىراق قوڭغۇز        |
| 679  | پوستى ئانار         | 223  | پارم                   |
| 198  | پوستى ئەمىلتاس      | 711  | پاقا                   |
| 296  | پوستى بەيزەئى مۇرۇغ | 692  | پاقا شىرىسى            |
| 543  | پوستى بىخ ئانار     | 692  | پاقا شىرىلىك سۇيۇقلۇقى |
| 892  | پوستى بىخ بەدىيان   | 265  | پاقلان گۆشى            |
| 869  | پوستى بىخ تۇت       | 103  | قاقىيوپۇرمىقى          |
| 805  | پوستى تۇرۇج         | 638  | قاقىيوپۇرمىقى ئۇرۇقى   |
| 805  | پوستى تۇرۇنجى       | 495  | پالەك                  |
| 573  | پوستى خەشخاش        | 466  | پالەككى بىج            |
| 395  | پوستى مار           | 466  | پالەك ئۇرۇقى           |
| 1064 | پوست بىخ كەبىر      | 459  | پالما مەرىزى           |



88 ..... پىلىپىل يىلتىزى  
 458 ..... پىلىكئوت  
 458 ..... پىلىكئوت چۆپى  
 1012 ..... پىندۇق  
 989 ..... پىنىس كى پەنير  
 900 ..... پىننە  
 888 ..... پىۋاگۈل  
 706 ..... پىيارانكا  
 389 ..... پىيارانگا مامىران  
 706 ..... پىيارىكا  
 908 ..... پىياز  
 950 ..... پىياز كى بىج  
 950 ..... پىياز ئۇرۇقى  
 483 ..... پىزەك  
 925 ..... پىزەك ئامۇت  
 699 ..... پىروزە

## ت

647 ..... تاباشىر  
 647 ..... تاباشىر ئەسلىي  
 261 ..... تاتلىق ئانار  
 95 ..... تاتلىق بادام مېغىزى  
 1105 ..... تاتلىق بادام يېغى  
 838 ..... تاتلىق شاپتۇل مېغىزى  
 839 ..... تاتلىق ئۆرۈك مېغىزى  
 763 ..... تاتلىقياڭيۇ  
 641 ..... تاجىگۈل  
 1030 ..... تاجىگۈل ئۇرۇقى  
 941 ..... تارانتاس  
 941 ..... تارانتاس يىلتىزى  
 219 ..... تازىلانغان گۈڭگۈرت  
 713 ..... تاشپاقا قېپى

796 ..... پویرارىيە  
 796 ..... پویرارىيە يىلتىزى  
 900 ..... پۇدىيىنە  
 230 ..... پۇنۇس ئۇرۇقى  
 380 ..... پىپوتە  
 920 ..... پىچانگۈل يىلتىزى  
 887 ..... پىچەكگۈل  
 887 ..... پىچەكگۈل غولى  
 258 ..... پىدىگەن  
 228 ..... پىدىگەن يىلتىزى  
 168 ..... پىرسىياۋشان  
 910 ..... پىستە سىرتقى پوستى  
 910 ..... پىستە شاكىلى پوستى  
 1016 ..... پىستە مېغىزى  
 161 ..... پىستىيەنج  
 894 ..... پىستىگۈل  
 894 ..... پىستىگۈل يىلتىزى  
 248 ..... پىششىق ئەگرسۇناي  
 654 ..... پىشقان ھايۋانات سۆڭىكى  
 459 ..... پىلان دەرىخى پورى  
 778 ..... پىلە غوزىسى  
 827 ..... پىلە قۇرتى  
 585 ..... پىلە قۇرتى مايىقى  
 87 ..... پىلىپىل  
 85 ..... پىلىپىل ئەسۋەد  
 890 ..... پىلىپىل ئەببەز  
 564 ..... پىلىپىل ئەھمەر  
 890 ..... پىلىپىل سەپىد  
 564 ..... پىلىپىل سۇرۇخ  
 85 ..... پىلىپىل سىياھ  
 85 ..... پىلىپىل گود  
 427 ..... پىلىپىلگۈل  
 88 ..... پىلىپىل مويە

683 ..... تەبىئىي مەس  
 602 ..... تەنن  
 57 ..... تەربۇز  
 448 ..... تەربوزكى بىج  
 424 ..... تەرتىز  
 825 ..... تەرخەمەك  
 462 ..... تەرخەمەك ئۇرۇقى  
 825 ..... تەررە  
 962 ..... تەررە تىزەك  
 623 ..... تەرفا  
 200 ..... تەرەنجىبىن  
 613 ..... تەرياق  
 934 ..... تەسۋىقوناق  
 320 ..... تەگەر  
 835 ..... تەڭگىيۇپۇرماق غۇنچىسى  
 835 ..... تەڭگىيۇپۇرماق گۈلى  
 860 ..... تەلىسى  
 685 ..... تەلىق  
 54 ..... تەماتىر  
 176 ..... تەمىرھەندى  
 655 ..... تەمىرھەندى ئۇرۇقى  
 104 ..... تەنزىكا  
 346 ..... تەنكار  
 935 ..... تەھەل  
 695 ..... تەۋەككۈل چاي  
 255 ..... توت سىياھ  
 255 ..... توت شامى  
 93 ..... توت شىرىن  
 93 ..... توت مېتا  
 93 ..... توت ھەلۇ  
 899 ..... توخۇ تاشلىقى پوستى  
 714 ..... توخۇ گۆشى  
 355 ..... توخۇ يېغى

988 ..... تاشپاقا گۆشى  
 504 ..... تاشتۇز  
 1060 ..... تاشچىچىكى  
 1060 ..... تاشچىچىكى چۆپى  
 654 ..... تاشقا ئايلانغان سۆڭەك  
 1060 ..... تاش گۈلى  
 441 ..... تاشئوت  
 441 ..... تاشئوت يىلتىزى  
 1012 ..... تاش ياڭاق  
 940 ..... تاغ ئاقمىشى  
 164 ..... تاغ بادىرەنجىبۇيىسى  
 859 ..... تاغ پىيىزى  
 405 ..... تاغ خوشىنىڭ يىلتىزى  
 885 ..... تاغ دېنى  
 885 ..... تاغ دېنى غولى  
 520 ..... تاغ سامسقى  
 411 ..... تاغ سەرسىبىلى  
 769 ..... تاغ سۈمبۈلى  
 362 ..... تاغ شاتارىسى  
 1056 ..... تاغ كۈنجۈتى  
 386 ..... تاغ لەيلىسى  
 651 ..... تاغ موزىسى  
 935 ..... تال  
 657 ..... تالماكھانا  
 657 ..... تالماكھانە  
 349 ..... تال غازىڭى  
 430 ..... تالك  
 822 ..... تالىس پەتتە  
 602 ..... تاماكا يوپۇرمىقى  
 356 ..... تامبۇل  
 57 ..... تاۋۇز  
 465 ..... تاۋۇزەك  
 448 ..... تاۋۇز ئۇرۇقى

|      |                     |      |                              |
|------|---------------------|------|------------------------------|
| 863  | تۇخۇمى بېمىدانە     | 390  | تومۇر دورىسى                 |
| 950  | تۇخۇمى پىياز        | 947  | توشقانزەدىكى                 |
| 424  | تۇخۇمى تەرتىز       | 289  | توشقانكالىپۇك                |
| 462  | تۇخۇمى تەررە        | 289  | توشقانكالىپۇك چۆپى           |
| 655  | تۇخۇمى تەمىرپەندى   | 974  | توشقانقۇلاق                  |
| 1111 | تۇخۇمى تۇخرە        | 974  | توشقانقۇلاق چۆپى             |
| 1015 | تۇخۇمى تۈدەرى       | 306  | توشقانئوتى                   |
| 559  | تۇخۇمى تۈرۈپ        | 306  | توشقانئوتى يىلتىزى           |
| 709  | تۇخۇمى تۈرۈنجى      | 1056 | تولغىماچ مېۋىلىك تاغ كۈنجۈتى |
| 590  | تۇخۇمى تىرە تىزەك   | 976  | تۈبۈك بېلىقى                 |
| 233  | تۇخۇمى جارۇ         | 1031 | تۇتىيا                       |
| 478  | تۇخۇمى خەربۈزە      | 1031 | تۇتىيائى                     |
| 1010 | تۇخۇمى خەشخاش       | 1031 | تۇتىيائى سەبۇ                |
| 383  | تۇخۇمى خۇبىازى      | 948  | تۇخۇمى رەتبە                 |
| 443  | تۇخۇمى خىتمى        | 638  | تۇخۇمى زورب                  |
| 637  | تۇخۇمى خىرفە        | 308  | تۇخۇمەك مېۋىسى               |
| 1118 | تۇخۇمى خىنا         | 686  | تۇخۇم پەردىسى                |
| 370  | تۇخۇمى دەرەختى شانە | 953  | تۇخۇم سېرىقى                 |
| 578  | تۇخۇمى دەرەختۈرە    | 296  | تۇخۇم شاكىلى                 |
| 553  | تۇخۇمى رەھىل        | 581  | تۇخۇم شىبىت                  |
| 794  | تۇخۇمى رەيھان       | 414  | تۇخۇم ئېقى                   |
| 594  | تۇخۇمى زەردىئالو    | 686  | تۇخۇم ئېقى پەردىسى           |
| 1019 | تۇخۇمى سەپەندەن     | 577  | تۇخۇمى ئارەندە               |
| 512  | تۇخۇمى سۇزاپ        | 634  | تۇخۇمى ئانار                 |
| 990  | تۇخۇمى شەلغەم       | 1120 | تۇخۇمى ئەنجىرە               |
| 856  | تۇخۇمى شومشا        | 625  | تۇخۇمى ئەنگۈر                |
| 860  | تۇخۇمى كاتان        | 550  | تۇخۇمى ئەنگۈدان              |
| 145  | تۇخۇمى كاسىنە       | 638  | تۇخۇمى بارتەك                |
| 605  | تۇخۇمى كاھۇ         | 545  | تۇخۇمى بان                   |
| 534  | تۇخۇمى كەدۈ شىرىن   | 759  | تۇخۇمى بالەنگۈ               |
| 92   | تۇخۇمى كەدۈئى دەراز | 618  | تۇخۇمى بەك                   |
| 461  | تۇخۇمى كەرەپشە      | 577  | تۇخۇمى بىدە ئەنجىر           |
| 640  | تۇخۇمى كەشىز        | 319  | تۇخۇمى بىلسان                |

828 ..... تۈگە سۈتى  
715 ..... تۈگە گۆشى  
1096 ..... تۈگە لوكسى يېپى  
1096 ..... تۈگە مېپى  
1096 ..... تۈگە يېغى  
568 ..... تۈگىتاپان  
568 ..... تۈگىتاپان چۆپى  
513 ..... تۈگىقۇشى  
245 ..... تۆمۈر  
259 ..... تۆمۈر پوقى  
259 ..... تۆمۈر كېپىكى  
946 ..... تۈلكە  
943 ..... تۈلكە مايىقى  
107 ..... تېرىق  
512 ..... تىتىلىكى بىج  
1097 ..... تىتىلىكى شاخ  
784 ..... تىج پات  
593 ..... تىرەكچى قوڭغۇز  
200 ..... تىرەنجىبىن  
200 ..... تىرەنگىبىن  
1001 ..... تىرىمولت تېشى  
1001 ..... تىرىمولت تاش پاختىسى  
346 ..... تىرھىمى  
784 ..... تىزپات  
834 ..... تىزغا  
834 ..... تىزغا غولى  
303 ..... تىكە ساقلى  
410 ..... تىكەنلىك لىپەكگۈل  
800 ..... تىللا  
471 ..... تىللا ئوت  
471 ..... تىللا ئوت چۆپى  
90 ..... تىلىسى  
659 ..... تىن مەختۇم  
151 ..... تىين

541 ..... تۇخۇمى كەندىنا  
165 ..... تۇخۇمى كۈشۈش  
1010 ..... تۇخۇمى كۆكنار  
963 ..... تۇخۇمى گەزەر  
192 ..... تۇخۇمى مازەريون  
952 ..... تۇخۇمى مەرچۈبە  
662 ..... تۇخۇمى مورد  
509 ..... تۇخۇمى مېغىزى ئەسپەر  
1142 ..... تۇخۇمى نەرگىن  
917 ..... تۇخۇمى نېلۇپەر  
208 ..... تۇخۇمى ھەشقىچەك  
627 ..... تۇخۇمى ھۇمماز  
448 ..... تۇخۇمى ھىندىۋانە  
1030 ..... تۇخۇمى ئورفۇددىك  
466 ..... تۇخۇمى ئىسپاناخ  
335 ..... تۇخۇمى ئىرسا  
1091 ..... تۇخۇمى ئىسغەندى  
1015 ..... تۈدەرى  
178 ..... تۈربۈت  
297 ..... تۈر تېشى  
251 ..... تۈر سۇلداق  
541 ..... تۈرمۈس  
541 ..... تۈرمۈس  
522 ..... تۈرنا گۆشى  
454 ..... تۈرۈپ  
559 ..... تۈرۈپ ئۇرۇقى  
53 ..... تۈرۈنجى  
709 ..... تۈرۈنجى كى بىج  
911 ..... تۈز  
653 ..... تۈشك تەۋرونى  
775 ..... تۇففاھ  
658 ..... تۇففاھى بەررى  
593 ..... تۇلۇقچى قوڭغۇز

ج

619 ..... جەۋزماسىل  
 734 ..... جەئىران  
 1068 ..... جۇپتى بەللۇت  
 1077 ..... جوزبۇيا  
 957 ..... جوز ھىندى  
 481 ..... جۇگنو  
 939 ..... جۇڭگو بايىنقى  
 923 ..... جۇڭگو ماندارى  
 215 ..... جۇنكى  
 1077 ..... جۇيۇز  
 629 ..... جۇپتى بەللۇت  
 101 ..... جۇخارگۈل  
 1077 ..... جۇزبۇۋا  
 288 ..... جۇلىنار  
 458 ..... جۇنكا  
 902 ..... جۇۋىنە  
 314 ..... جۇئە  
 314 ..... جۇئە رۇمى  
 548 ..... جۇزىنەك  
 753 ..... جۇندىبىدەستۇر  
 526, ..... جىپال  
 895 ..... جىغان مېۋىسى  
 809 ..... جىگەرمىش  
 809 ..... جىگەرى گۈسپەندى  
 631 ..... جىگدە  
 979 ..... جىگدە چېچىكى  
 631 ..... جىگدە مېۋىسى  
 191 ..... جىلاپا  
 191 ..... جىلافا  
 223 ..... جىۋە  
 113 ..... جىنەستە  
 813 ..... جىنتىيانە  
 1124 ..... جىنكېۋىزى ئۇرۇقى

158 ..... جارۇ ئىدىماغ  
 464 ..... جاسۇن  
 405 ..... جاغجاقئوت  
 526 ..... جامال گوتە  
 61 ..... جامپەل جەنگىلى  
 406 ..... جامكا  
 285 ..... جاۋ  
 315 ..... جاۋاشىر  
 959 ..... جاۋتەرى  
 497 ..... جاۋرەس  
 315 ..... جاۋشىر  
 1077 ..... جائىپەل  
 886 ..... جائىپەل جەنگىلى  
 880 ..... جەبىن  
 1070 ..... جەدۋارچىنى  
 1084 ..... جەدۋار ھىندى  
 945 ..... جەرەن  
 945 ..... جەرەن گۆشى  
 446 ..... جەرەن مۇڭگۈزى  
 1022 ..... جەردۈل بەھىرى  
 486 ..... جەزەر  
 986 ..... جەزەر دەشتى  
 747 ..... جەزبۇزار  
 747 ..... قەزبۇزار يىلتىزى  
 191 ..... جەلەپ  
 1012 ..... جەلۇر  
 785 ..... جەمبىل  
 1058 ..... جەنگىلى خەرگۈش كاگوشىت  
 893 ..... جەۋ  
 748 ..... جەۋز

75 ..... چائى  
75 ..... چائى خىتائى  
761 ..... چاي  
703 ..... چايان  
761 ..... چاي چىنى  
761 ..... چاي خىتائى  
780 ..... چەبىيلە  
1134 ..... چەترەك  
609 ..... چەرەس  
119 ..... چەرچە  
379 ..... چەرچىتە  
379 ..... چەرچىرا  
780 ..... چەرىيلە  
973 ..... چەستە  
984 ..... چەشمخۇرۇس  
473 ..... چەھەل پەتتەر  
61 ..... چەمپەل جەنگىلى  
348 ..... چەمكاردەر  
137 ..... چەندەن لال  
75 ..... چەئى سەبىزى  
326 ..... چوپ بىلسان  
230 ..... چوڭ پۇنۇس ئۇرۇقى  
114 ..... چوڭ سۈتۈكئوت  
1055 ..... چوڭ يوپۇرماقلىق جىنتىيانە  
129 ..... چولائى كاساخ  
671 ..... چونا  
371 ..... چۇپۇرشاڭ  
833 ..... چۇغوندان  
372 ..... چۇقا  
372 ..... چۇقا يىلتىزى  
626 ..... چۈلۈك دەرەخى قوۋزىقى  
626 ..... چۈلۈك يىلتىزى پوستى  
413 ..... چۇۋانسە

1099 ..... جىنچاقىلى  
1099 ..... جىنچاقىلى يىلتىزى  
899 ..... جىنەدان

## چ

184 ..... چاچراتقۇ  
305 ..... چاچ كۆمۈرى  
305 ..... چاچ كۈلى  
669 ..... چارپاقا  
435 ..... چارتال مېۋى  
669 ..... چارقومچاق  
213 ..... چار يىلان  
277 ..... چاغىراچاي  
277 ..... چاغىراچاي چۆپى  
1119 ..... چاققاقئوت  
1120 ..... چاققاقئوت ئۇرۇقى  
691 ..... چاكا مۇخ چۆپى  
566 ..... چاكاندا  
691 ..... چاكىمۇخ  
314 ..... چاڭگاڭ  
239 ..... چالموگرا  
1113 ..... چالموگرا ئۇرۇقى مېيى  
1113 ..... چالموگرا يېغى  
536 ..... چالىيە  
845 ..... چامغۇر  
873 ..... چامغۇر گۈلى  
990 ..... چامغۇر ئۇرۇقى  
764 ..... چاندى  
751 ..... چاندىكى ۋەرەق  
474 ..... چاھارپۇت ئاسمانى  
474 ..... چاھارمېخ  
239 ..... چاۋول مونكىرا

1134 ..... چىتا  
 1134 ..... چىتە  
 956 ..... چىنا

## خ

413 ..... خارشتور  
 1021 ..... خاساڭ  
 986 ..... خاساڭ يېغى  
 1010 ..... خاشخاش كى بىج  
 348 ..... خافاش  
 833 ..... خاكشى  
 361 ..... خام ئەگرسۇناي  
 943 ..... خانەرۇ باھ  
 1016 ..... خەتەقە  
 322 ..... خەترىق  
 161 ..... خەراسول كەلەب  
 1054 ..... خەرەك  
 557 ..... خەربەخ ئەيىز  
 557 ..... خەربەخ سەفەد  
 1127 ..... خەربەق ئەسۋەد  
 1127 ..... خەربەق سىياھ  
 1127 ..... خەربەق ھىندى  
 254 ..... خەربوزە  
 179 ..... خەربوزە تەلىخ  
 478 ..... خەربوزەكى بىيخ  
 1135 ..... خەردەل  
 1122 ..... خەردىل ئەيىز  
 419 ..... خەرزەمىر  
 327 ..... خەرنۇپ  
 327 ..... خەرنۇپ شامىن  
 327 ..... خەرنۇپ نەبىتى  
 812 ..... خەرمۇھرە

210 ..... چۆپچىن  
 210 ..... چۆپچىنى  
 212 ..... چۆپچىنى ئەسلىي  
 212 ..... چۆپچىنى ئەھمەر  
 859 ..... چۆل پىيىزى  
 327 ..... چۆل رەيھىنى  
 373 ..... چۆل يالپۇزى  
 148 ..... چۈچۈكبۇيا يىلتىزى  
 140 ..... چۈچۈمەل ئانار  
 883 ..... چۆزگۈن ئۈندۈرمىسى  
 1076 ..... چۈمۈلە  
 515 ..... چىپار كەسلەنچۈك  
 410 ..... چىرچىتە  
 410 ..... چىرچىدا  
 685 ..... چىرىمتال تېشى  
 743 ..... چىرىكاكا گۆشت  
 756 ..... چىرىكاكى دىماغ  
 412 ..... چىغىرتماق گۈلى  
 335 ..... چىغىرتماق ئۇرۇقى  
 389 ..... چىغىرتماق يىلتىزى  
 446 ..... چىگە چېچىكى  
 1004 ..... چىگىت مېغىزى  
 1139 ..... چىگىت يېغى  
 1054 ..... چىڭگىلىك  
 191 ..... چىلاپا  
 161 ..... چىلپايە  
 1013 ..... چىلغوزا  
 236 ..... چىلۋە  
 399 ..... چىنار  
 399 ..... چىنار دەرىخى  
 707 ..... چىنار دەرىخى ئۇرۇقى  
 707 ..... چىنار ئۇرۇقى  
 455 ..... چىنىڭگۈل

|     |                    |
|-----|--------------------|
| 781 | ..... خىلاڧى بەلەخ |
| 653 | ..... خىمىل دەستەك |
| 198 | ..... خىيارشەنبەر  |
| 825 | ..... خىيارىن      |

د

|      |                                |
|------|--------------------------------|
| 87   | ..... دارپىلىپىل               |
| 79   | ..... دارچىن                   |
| 82   | ..... دارچىنكا پەتتە           |
| 79   | ..... دارچىنى                  |
| 82   | ..... دارچىل يوپۇرمىقى         |
| 666  | ..... دانە پەرەك               |
| 285  | ..... داۋا                     |
| 813  | ..... داۋائىل ھەيىيە           |
| 157  | ..... دەبىق                    |
| 201  | ..... دەرەخت پىچان             |
| 1074 | ..... دەرەختى ئەنجىدانكا گۈندى |
| 66   | ..... دەرەختى شانە             |
| 1068 | ..... دەرەختى غاركايج          |
| 549  | ..... دەرەنە تۈركى             |
| 549  | ..... دەرەنە تۈركى             |
| 1034 | ..... دەرەخى زىرەشكىكارىس      |
| 524  | ..... دەرەخى مىسئۆك            |
| 1133 | ..... دەھەنۇ بىلسان            |
| 1081 | ..... دەھەنۇل                  |
| 489  | ..... دەھەنۇل مىشمىش           |
| 687  | ..... دەھەنى سەمەك             |
| 1086 | ..... دەھەنى لوڭ               |
| 418  | ..... دەھەنى ۋەرد              |
| 619  | ..... دەھتۈرەكى پۇل            |
| 621  | ..... دەھتۈرەكى ۋەرەق          |
| 139  | ..... دەھنۇل خەس               |

|      |                        |
|------|------------------------|
| 753  | ..... خەزمىيان         |
| 68   | ..... خەس              |
| 605  | ..... خەسكى بىج        |
| 210  | ..... خەشە بولىيەفنىنى |
| 573  | ..... خەشخاش كى چال    |
| 613  | ..... خەشخاشكى رەس     |
| 107  | ..... خەندۇرۇس         |
| 445  | ..... خەندىرۇس         |
| 401  | ..... خەيدەي           |
| 490  | ..... خوبانى           |
| 56   | ..... خوڭ              |
| 119  | ..... خوڭا             |
| 253  | ..... خورما            |
| 253  | ..... خورماتى رەتبە    |
| 253  | ..... خورماتى يابىسى   |
| 218  | ..... خوك              |
| 129  | ..... خولائى ساگ       |
| 879  | ..... خولىنجان         |
| 94   | ..... خوبانتا مېغىز    |
| 259  | ..... خۇبۇلھەددى       |
| 327  | ..... خۇرنۇب بوششۇك    |
| 943  | ..... خۇسىيەتۇل سۇئەلپ |
| 301  | ..... خۇنسىياۋشان      |
| 949  | ..... خۇنى گاۋزەن      |
| 888  | ..... خېنىگۈل          |
| 234  | ..... خېنىگۈل          |
| 1118 | ..... خېنىگۈل ئۇرۇقى   |
| 443  | ..... خىتمى كى بىج     |
| 377  | ..... خىتمىكى جەر      |
| 216  | ..... خىرا تىن         |
| 637  | ..... خىرفەكى بىخ      |
| 236  | ..... خىرسال           |
| 439  | ..... خىلاڧ زەڧساق     |



745 ..... دىماغى گۈسپەندى  
745 ..... دىماغى مىش  
905 ..... دىۋىرقاي يېلىمى  
215 ..... دىۋىچە زەلۇ

ر

850 ..... راتيانەج  
380 ..... راجى پوتەك  
117 ..... رازىيانەج  
333 ..... راسەن  
673 ..... رال  
791 ..... رام تەسلى  
674 ..... رانگا  
599 ..... راۋولفىيە يىلتىزى  
1135 ..... رائى  
1122 ..... رائى سەفەد  
494 ..... رەتبە  
817 ..... رەۋەن  
817 ..... رەۋەن چېنى  
817 ..... رەۋەندى  
1133 ..... رەۋەنى بىلسان  
187 ..... رەۋەنى ئارەندى  
1105 ..... رەۋەنى بادام  
197 ..... رەۋەنى بىدئەنجىرا  
1139 ..... رەۋەنى پىنبەدانە  
139 ..... رەۋەنى تۇخۇمى كاھۇ  
611 ..... رەۋەنى چەنبىلى  
966 ..... رەۋەنى چىنى بادام  
588 ..... رەۋەنى دۇبى  
499 ..... رەۋەنى زەرداپ  
489 ..... رەۋەنى زەرد ئالۇ  
1081 ..... رەۋەنى زەيتۇن

580 ..... دەھنۇل قۇرتۇم  
1105 ..... دەھنۇل لەۋىز  
355 ..... دەھنى دۇججە  
640 ..... دەھنىياكى بىج  
114 ..... دەۋىلى  
301 ..... دەھمۇل ئەخۇ ۋەيىن  
949 ..... دەھمۇلەللايىل  
526 ..... دەند  
595 ..... دەرىس  
816 ..... دولان  
816 ..... دولاننا  
816 ..... دولانە  
197 ..... دوهۇنۇل خەروئى  
588 ..... دوهۇنۇل دۇبى  
611 ..... دوهۇنۇلئاسمەن  
588 ..... دۇبى كى تىل  
107 ..... دۇخەن  
895 ..... دۇر  
789 ..... دۇرنەج ئەقرەب  
789 ..... دۇرۇنجى ئەقرەب  
399 ..... دۇلەپ  
785 ..... دۇنا مەرۋا  
812 ..... دۇئى فەرمۇھرە  
116 ..... دۇۋىلى  
880 ..... دېھى  
569 ..... دېبىق  
997 ..... دېساکۇس  
997 ..... دېساکۇس يىلتىزى  
668 ..... دىڭىز سەرتانى  
397 ..... دىڭىزىيا  
158 ..... دىماغ كاجارۇ  
765 ..... دىماغى ئەسافىر  
765 ..... دىماغى كۈنجۈشك

|     |               |
|-----|---------------|
| 261 | رۇمان ھەلو    |
| 78  | رۇمبەنجان     |
| 696 | رېدەگۈل       |
| 689 | رىساس ئەسۋەت  |
| 831 | رىساسى ئەببەز |
| 964 | رىگىماھى      |
| 877 | رىشە خىتىمى   |

ز

|      |                    |
|------|--------------------|
| 1112 | زادىرارىھ          |
| 552  | زاراڭزا چېچىكى     |
| 509  | زاراڭزا مېغىزى     |
| 580  | زاراڭزا يېغى       |
| 962  | زاغۇن ئۇرۇقى       |
| 1035 | زاك ئەببەز         |
| 1035 | زاك سەفەد          |
| 733  | زەبىۋلئەرز         |
| 131  | زەبىر              |
| 123  | زەبىد لەبەنىلغەرەس |
| 734  | زەپەر              |
| 800  | زەر                |
| 510  | زەرچىۋە            |
| 510  | زەردە چۆپ          |
| 510  | زەد چۈبە           |
| 486  | زەردەك             |
| 676  | زەرنەخ تەبىقى      |
| 676  | زەرنەخ زەرد        |
| 822  | زەرنەپ             |
| 822  | زەرنەپ             |
| 676  | زەرنىخ             |
| 490  | زەرىد ئالو         |
| 309  | زەرىۋەرد           |

|      |                       |
|------|-----------------------|
| 1136 | زەۋغىنى سىياھدان      |
| 528  | زەۋغىنى ھەببى سالاچىت |
| 1130 | زەۋغىنى سىمىسىم       |
| 1148 | زەۋغىنى شاپتالو       |
| 1136 | زەۋغىنى شۇنىز         |
| 1086 | زەۋغىنى قەلەمفۇر      |
| 64   | زەۋغىنى قورۇۋ         |
| 580  | زەۋغىنى كاپىشە        |
| 862  | زەۋغىنى كاتان         |
| 64   | زەۋغىنى كەدۇ          |
| 418  | زەۋغىنى گۈل سۇرۇخ     |
| 718  | زەۋغىنى گۈسپەندى      |
| 97   | زەۋغىنى لەۋزۇلمىرە    |
| 687  | زەۋغىنى ماھى          |
| 966  | زەۋغىنى مۇنگى پەلى    |
| 355  | زەۋغىنى مۇرۇغ         |
| 718  | زەۋغىنى مىيش          |
| 1092 | زەۋغىنى ھۆرمىل        |
| 90   | زەيھان                |
| 794  | زەيھان ئۇرۇقى         |
| 674  | زەۋساسى ئەببەز        |
| 807  | زەۋساگاس              |
| 698  | زەۋشەنگۈل             |
| 698  | زەۋشەنگۈل چۆپى        |
| 140  | زەۋمانى مور           |
| 73   | زەۋمانى ھامىز         |
| 968  | زەۋھۇ سەمھۇر          |
| 609  | زەۋھىل بەنجى          |
| 1126 | زەۋيان                |
| 946  | زەۋبا                 |
| 849  | زەۋبىسۇس              |
| 1034 | زەۋسۇت                |
| 1024 | زەۋشائى               |

|      |                 |      |                       |
|------|-----------------|------|-----------------------|
| 144  | زۆھرۇل          | 171  | زەرىد ھەر             |
| 552  | زۆھرۇلقەرتۇم    | 734  | زەفران                |
| 766  | زۆھرۇلقۇتتى     | 1035 | زەمچە                 |
| 215  | زۇلۇك           | 221  | زەنجىفە               |
| 1063 | زىراۋەندە تەۋىل | 76   | زەنجىۋىل              |
| 1063 | زىراۋەندە دەراز | 333  | زەنجىۋىل شاھى         |
| 521  | زىرە            | 800  | زەھەب                 |
| 1123 | زىرەدەشتى       | 1054 | زەھەرنەك              |
| 1123 | زىرە سەھرايى    | 801  | زەھەرەتۇل لىسانۇسسەۋر |
| 929  | زىرەشكە         | 979  | زەھرۇل غۇبەير         |
| 521  | زىرە گىرمانى    | 705  | زەھرى مۆھرە           |
| 929  | زىرىق           | 223  | زەبىھەق               |
| 860  | زىغىر ئۇرۇقى    | 487  | زەيتۇنكاپەل           |
| 862  | زىغىر يېغى      | 1081 | زەيتۇنكاتىل           |
| 763  | زىمىن قەندى     | 487  | زەيتۇن مېۋىسى         |
| 309  | زىرەگۈل سۇرۇخ   | 1081 | زەيتۇن يېغى           |
|      |                 | 1081 | زەيت                  |

## س

|      |                   |      |                 |
|------|-------------------|------|-----------------|
| 232  | سابۇن             | 797  | زورەنبات        |
| 232  | سابۇن دىيىسى      | 797  | زورەنبات        |
| 216  | سازاڭ             | 831  | زۇفائى خۇشكى    |
| 784  | سازەج ھىندى       | 831  | زۇفائى يابىس    |
| 649  | سالاجىت           | 1073 | زۇفتى رۇتەپ     |
| 673  | سال يىلىمى        | 505  | زۇفىدەئى        |
| 1116 | سامساق            | 733  | زۇببۇلرېياخ     |
| 182  | سانا              | 831  | زۇپا            |
| 182  | سانائى مەككى      | 1073 | زۇپتى رومى      |
| 706  | سانجىقئوت يىلتىزى | 218  | زۇپرى           |
| 505  | ساندى             | 774  | زۇمرە           |
| 1097 | سانۇل ساترى       | 774  | زۇمرەت          |
| 213  | سانىپ             | 517  | زېرى رومى       |
| 395  | سانىپ كى كال      | 234  | زۆرەھنا         |
|      |                   | 873  | زۆھرە توششەلجەم |

976 ..... سەمەكتۈس سەيدا  
 190 ..... سەمەكلى  
 1044 ..... سەمەندەر جاڭا  
 865 ..... سەمىي ئەرەبى  
 866 ..... سەمىي پەتىدە  
 866 ..... سەمىي قىتاد  
 356 ..... سەنەمبۇل  
 1124 ..... سەنەئى سەبۇيە  
 979 ..... سەنجىدىكى پۇل  
 290 ..... سەنجى  
 795 ..... سەندەل ئەيىز  
 137 ..... سەندەل ئەھمەر  
 795 ..... سەندەل سەقىد  
 137 ..... سەندەل سۇرۇخ  
 225 ..... سەنكىيا  
 899 ..... سەنگادان  
 473 ..... سەنگى ئاھەن  
 672 ..... سەنگى جاراھەت  
 899 ..... سەنگىدانە مۇرۇغ  
 477 ..... سەنگى سەرماھى  
 799 ..... سەنگى يەشىپ  
 799 ..... سەنگى يەشىم  
 476 ..... سەنگى يەھۇدى  
 486 ..... سەۋزە  
 963 ..... سەۋزە ئۇرۇقى  
 412 ..... سەۋسەن  
 819 ..... سەئىدى كوفى  
 819 ..... سەئىدى ھىندى  
 422 ..... سوبوس  
 422 ..... سوبوس گەندۇم  
 293 ..... سوختەئى كاغەز  
 460 ..... سورەج مەككى جىر  
 114 ..... سوسفەندى

59 ..... ساۋمىي  
 101 ..... سەبدىگۈل  
 181 ..... سەبرە  
 120 ..... سەبرەگۈلى  
 181 ..... سەبرى سەقتىرە  
 916 ..... سەپرائوت يىلتىزى پوستى  
 60 ..... سەپەرچىل  
 682 ..... سەپىدىئاپ كەشغەرىي  
 298 ..... سەدەپ  
 298 ..... سەدەپ قۇلۇلە قەبىيى  
 1026 ..... سەرەس  
 1026 ..... سەرەس قەۋزىقى  
 157 ..... سەرپىستان  
 668 ..... سەرتان بەھرى  
 667 ..... سەرتان نەھرى  
 242 ..... سەرخىس  
 1122 ..... سەرسۇڭ  
 1122 ..... سەرسۇڭ سەقىد  
 390 ..... سەرسىبىل  
 687 ..... سەرشىم ھىچلى  
 499 ..... سەرمايى  
 1003 ..... سەرمۇق  
 822 ..... سەرو تۈركىستانى  
 243 ..... سەرۋە  
 682 ..... سەفىدە كاشغەرىي  
 968 ..... سەققۇر  
 345 ..... سەكبىنەج  
 610 ..... سەلىج  
 79 ..... سەلىخە  
 395 ..... سەلىخۇلەيىيە  
 285 ..... سەمەرى تەرەفا  
 740 ..... سەمەك  
 965 ..... سەمەكە تۇسەيدا

|            |                     |            |                    |
|------------|---------------------|------------|--------------------|
| 78 .....   | سۇنەق رومى          | 844 .....  | سوغىگۈل            |
| 769 .....  | سۇنبۇل جوبەلى       | 906 .....  | سوقا بېھى          |
| 769 .....  | سۇنبۇل كوھى         | 205 .....  | سوقمۇنىيا          |
| 76 .....   | سۇنتى               | 769 .....  | سوككەر خاكى        |
| 821 .....  | سۇندۇرۇس            | 865 .....  | سولكا گۇندى        |
| 346 .....  | سۇھاگە              | 566 .....  | سوماكۇل پالتا      |
| 575 .....  | سۆرۈنجان            | 1116 ..... | سوم سىر            |
| 587 .....  | سۆرۈنجان تەلخى      | 800 .....  | سونا               |
| 575 .....  | سۆرۈنجان شېرىن      | 802 .....  | سونا مەككى         |
| 575 .....  | سۆرۈنجان مىسىرى     | 892 .....  | سونىفكى جەر        |
| 575 .....  | سۆرۈنجان ھەلۇ       | 943 .....  | سۇئەلپ مىسىرى      |
| 439 .....  | سۆگەت               | 581 .....  | سوياكى بىج         |
| 419 .....  | سۆگەتگۈل            | 922 .....  | سۇ بۆلجۈرگىنى      |
| 946 .....  | سۆئەلپ              | 922 .....  | سۇ بۆلجۈرگىنى چۆپى |
| 300 .....  | سۆئەلپ چىنى         | 536 .....  | سۇ پارى            |
| 571 .....  | سۆئەتەر             | 1097 ..... | سۇداب              |
| 233 .....  | سۈپۈرگە ئۇرۇقى      | 984 .....  | سۇرۇخ چەشمە خۇرۇس  |
| 369 .....  | سۈتتۈتى             | 1097 ..... | سۇزاپ              |
| 274 .....  | سۈرەج مەككى بىج     | 512 .....  | سۇزاپ ئۇرۇقى       |
| 555 .....  | سۈرەج مەككى پۇل     | 116 .....  | سۇسەندى            |
| 1024 ..... | سۈرمە               | 251 .....  | سۇغۇر سېقىتۈتى     |
| 123 .....  | سۈزە                | 295 .....  | سۇغۇر ئوت          |
| 123 .....  | سۈزە چۆپى           | 826 .....  | سۈككەر             |
| 880 .....  | سۈزمە               | 264 .....  | سۈككەر ئەسۋە       |
| 595 .....  | سېخ تەخت            | 272 .....  | سۇڭىياز            |
| 635 .....  | سېدخار              | 104 .....  | سۇماق              |
| 581 .....  | سېرىق چېچەك         | 782 .....  | سۇمبۇل تىپ         |
| 781 .....  | سېرىق سۆگەت پوتلىسى | 770 .....  | سۇمبۇل چىنى        |
| 499 .....  | سېرىق ماي           | 782 .....  | سۇمبۇل رومى        |
| 171 .....  | سېرىق ھېلىلە        | 782 .....  | سۇمبۇل ھىندى       |
| 201 .....  | سېرىقئۆگەي          | 225 .....  | سۇممۇلفار          |
| 165 .....  | سېرىقئۆگەي ئۇرۇقى   | 225 .....  | سۇمۇم              |
| 1029 ..... | سېغىزخان            | 749 .....  | سۇناكى ۋەرەق       |

1038 ..... شاتوت  
 904 ..... شاخار  
 240 ..... شاختا  
 81 ..... شاخ دارچىن  
 664 ..... شاخ كەركىدان  
 736 ..... شاخ گوزەن  
 297 ..... شادىنە  
 297 ..... شادىنەج  
 608 ..... شازاندرا  
 629 ..... شاسپارى  
 56 ..... شافتالۇ  
 986 ..... شاقاقۇل  
 986 ..... شاقاقۇل مىسىرى  
 429 ..... شاقايىقۇنۇ ئمال  
 429 ..... شاقايىقۇنۇ ئمان  
 506 ..... شاكال بەدىيان  
 523 ..... شالدىربۇيا  
 523 ..... شالدىربۇيا ئۇرۇقى  
 883 ..... شال ئۇندۇرمىسى  
 629 ..... شاھبەللۇت  
 240 ..... شاھتەررە  
 240 ..... شاھتەررە ھىندى  
 498 ..... شاھتۇرى  
 240 ..... شاھتەرە  
 90 ..... شاھ سۇپرەم  
 618 ..... شاھدانە  
 761 ..... شاي سىنى  
 1035 ..... شەب يەمانى  
 348 ..... شەپەرەڭ  
 350 ..... شەپەرەڭ قۇرۇق مايىقى  
 350 ..... شەپەرەڭ مايىقى  
 348 ..... شەپەرە  
 1134 ..... شەترەنجى

1029 ..... سېغىزخان ئۆتى  
 411 ..... سېغىنچىچىكى  
 99 ..... سېمىزئوت  
 637 ..... سېمىزئوت ئۇرۇقى  
 1101 ..... ستاۋەرى  
 221 ..... سىرسۇرۇخ  
 442 ..... سىركە  
 689 ..... سىسە  
 1039 ..... سىلارەس  
 374 ..... سىلبوم ئۆتى  
 223 ..... سىماپ  
 651 ..... سىماقۇل ئەبغەيىن  
 1008 ..... سىم سىم ئەسۋەد  
 1007 ..... سىم سىم دەشتى  
 1009 ..... سىم سىم سەفىد  
 1008 ..... سىم سىم سىياھ  
 1131 ..... سىيادان  
 1131 ..... سىيادانە  
 1136 ..... سىيادان يېغى  
 1024 ..... سىياھ سۈرمە  
 775 ..... سىيپ  
 658 ..... سىيپ جەنگىلى  
 658 ..... سىيپ دەشتى  
 881 ..... سىيسالىيوس  
 881 ..... سىيسالىيوس ئۇرۇقى

## ش

56 ..... شاپتۇل  
 1147 ..... شاپتۇل مېغىزى  
 1148 ..... شاپتۇل مېغىزى يېغى  
 362 ..... شاتارى  
 1134 ..... شاترەنجى ھىندى

858 ..... شېكەر تىغال  
 264 ..... شېكەر سۈرۈخ  
 763 ..... شېكەر قەندى  
 256 ..... شېكەر قومۇشى  
 200 ..... شېكەر جۇۋاسا  
 221 ..... شىڭگىرپ  
 584 ..... شىنجاڭ بالدەرغىنى  
 936 ..... شىنجاڭ قەنتىپەرى  
 936 ..... شىنجاڭ قەنتىپەرى يىلتىزى  
 340 ..... شىۋاق  
 913 ..... شۈكۈل جەمەل  
 893 ..... شىر  
 352 ..... شىر ئەسپ  
 868 ..... شىردەر  
 132 ..... شىرزەن  
 828 ..... شىرشۇتۇر  
 130 ..... شىرگاۋ  
 116 ..... شىرگىياھ  
 266 ..... شىرمىشگاۋ  
 717 ..... شىرمىش  
 868 ..... شىر ئۇلاغ  
 549 ..... شىخ

## غ

195 ..... غاپەس  
 1140 ..... غار  
 1140 ..... غار - غار  
 193 ..... غارقۇن  
 295 ..... غاز تاپان چۆپى  
 977 ..... غاز تۇخۇمى  
 652 ..... غاز تۇخۇمى شاكىلى  
 304 ..... غاز قانتىئوتى

195 ..... شەجەرەتۇل بەراغىيىس  
 845 ..... شەلجەم  
 845 ..... شەلغەم  
 990 ..... شەلغەمكى بىج  
 408 ..... شەمئى  
 971 ..... شەھەد  
 1038 ..... شەھتۇت  
 179 ..... شەھمەنزەل  
 695 ..... شەھىدان  
 595 ..... شەۋكىران  
 168 ..... شەئىرۇ جىبال  
 168 ..... شەئىرۇلئەرەز  
 788 ..... شەئىرى  
 549 ..... شەيخ خۇراسانى  
 136 ..... شوخلا  
 482 ..... شور  
 482 ..... شور قەلىمى  
 913 ..... شوقۇرخار  
 374 ..... شوكتەلىبىزە  
 513 ..... شوتۇر مورغى  
 840 ..... شۇشى گۈسپەندى  
 119 ..... شۇكائى  
 1069 ..... شۇمبۇيا  
 1069 ..... شۇمبۇيا چۆپى  
 856 ..... شومشا ئۇرۇقى  
 1131 ..... شۇننز  
 826 ..... شېكەر  
 613 ..... شىرە كۆكنار  
 207 ..... شىرخىست  
 717 ..... شىرگوسپەندى  
 114 ..... شىرگىيا - شىرىك  
 871 ..... شىقىلداق يىلتىزى  
 858 ..... شېكەر تىغال

|      |             |     |            |
|------|-------------|-----|------------|
| 404  | قارادان     | 693 | غاز قېنى   |
| 68   | قاراسون     | 978 | غاز گۆشى   |
| 264  | قارا شېكەر  | 195 | غاز ئوتى   |
| 1008 | قارا كۈنجۈت | 304 | غازى ئوتى  |
| 238  | قارا ھېلىلە | 678 | غەزرۇت     |
| 255  | قارا ئۈجمە  | 272 | غولپىياز   |
| 981  | قار چېكىتكە | 921 | غۇنچىئۈزۈم |

|      |                        |
|------|------------------------|
| 386  | قارلەيلىسى             |
| 872  | قارلىغاچ چاڭگىسى       |
| 872  | قارلىغاچ ئۇۋىسى        |
| 850  | قارىغاي يېلىمى         |
| 581  | قارىكۆز بەدىيان        |
| 561  | قارىكۆز بەدىيان مايىسى |
| 85   | قارىمۇچ                |
| 1003 | قارىمۇق                |
| 110  | قارىئۆرۈك              |
| 799  | قاشتېشى                |
| 281  | قاشلىقئوت              |
| 427  | قاغىتىرنىقى            |
| 1072 | قاقىرا تۇمشۇق          |
| 1072 | قاقىرا تۇمشۇق چۆپى     |
| 892  | قاقىلە                 |
| 757  | قاقىلە سىغار           |
| 897  | قاقىلە كېبىر           |
| 897  | قاقىلە كىبار           |

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 310 | قامچىگۈل          |
| 367 | قامچىئوت          |
| 246 | قامچىئوت يىلتىزى  |
| 913 | قامغاق            |
| 251 | قانتېپەر          |
| 643 | قاندىلا           |
| 643 | قاندىلا يىلتىزى   |
| 297 | قان توختىتىش تېشى |

## ف

|      |               |
|------|---------------|
| 379  | فارۋاز گۈنە   |
| 1050 | فاغىرە        |
| 113  | فالىسە        |
| 791  | فەرەنجىمىشكى  |
| 1089 | فەرفىيۇن      |
| 125  | فەرىقا        |
| 536  | فۇپەل         |
| 571  | فۇدىنەج       |
| 699  | فىروزە        |
| 87   | فىلىفىل       |
| 87   | فىلىفىل داراز |
| 1012 | فىندۇق        |
| 699  | فىيروزەج      |

## ق

|      |                   |
|------|-------------------|
| 63   | قاپاق             |
| 92   | قاپاق ئۇرۇقى      |
| 64   | قاپاق يېغى        |
| 821  | قارا ئارچا يېلىمى |
| 333  | قارا ئەندىز       |
| 1084 | قارا پارپا        |
| 1127 | قارا خەربەق       |



|      |                       |      |                       |
|------|-----------------------|------|-----------------------|
| 858  | قەندى تىفال           | 899  | قانىسە                |
| 264  | قەندى سىياھ           | 131  | قايماق                |
| 601  | قەھۋە                 | 1003 | قەتەنى                |
| 673  | قەيقەھرى              | 1073 | قەتىران               |
| 266  | قوتاز سۈتى            | 293  | قەرتاس                |
| 992  | قوتاز گۆشى            | 1111 | قەردمانا              |
| 989  | قوتاز ئوغۇز سۈتى      | 1111 | قەردمانە              |
| 250  | قەرتئوت               | 242  | قەرقىس                |
| 689  | قوغۇشۇن               | 498  | قەرئى                 |
| 254  | قوغۇن                 | 1119 | قەرىز                 |
| 479  | قوغۇن ساپىقى          | 980  | قەزبول بەقەر          |
| 478  | قوغۇن ئۇرۇقى          | 980  | قەزىبى گاۋ            |
| 960  | قوڭغۇراقباش           | 236  | قەسبۇزەرسە            |
| 853  | قوڭغۇراقگۈل يىلتىزى   | 256  | قەسەبۇسۈكەر           |
| 497  | قوناق                 | 296  | قەشۇرۇل بەيزە         |
| 452  | قوناق ساقىلى          | 543  | قەشرۇ ئەسلىي رومان    |
| 594  | قونۇن شېخى            | 573  | قەشرۇل خەشخاش         |
| 889  | قوي ئاشقازىنى         | 679  | قەشرۇل رۇمان          |
| 809  | قوي جىگرى             | 682  | قەشقەر ئۆپىسى         |
| 128  | قوي سۆڭىكى يىلىكى     | 893  | قەشئۇل جەۋزى          |
| 717  | قوي سۈتى              | 892  | قەشىر ئەسلى رازىيانەج |
| 889  | قوي قورساقچىسى        | 293  | قەغەز كۈلى            |
| 889  | قوي قېرىنى            | 904  | قەلا                  |
| 282  | قويكۆزى ئوت           | 83   | قەلەمپۇر              |
| 719  | قوي گۆشى              | 356  | قەلەمپۇر يوپۇرمىقى    |
| 745  | قوي مېڭىسى            | 1086 | قەلەمپۇر يېغى         |
| 840  | قوي ئۆپكەسى           | 83   | قەلەمفۇر              |
| 1027 | قوي ئۆتى              | 674  | قەلەي                 |
| 78   | قوي يېغى              | 674  | قەلئى                 |
| 128  | قوي يىلىكى            | 535  | قەنبىل                |
| 271  | قۇرالاي               | 535  | قەنبىل ئەسلىي         |
| 188  | قۇرامىدەپچىنى         | 188  | قەنتەرىيۇن            |
| 1032 | قۇرۇتۇلغان ئېيىق ئۆتى | 188  | قەنتەرىيۇن سەغىر      |

|      |                      |
|------|----------------------|
| 898  | قىزىلچا يىلتىزى      |
| 357  | قىزىل چوغلۇق         |
| 357  | قىزىل چوغلۇق يىلتىزى |
| 212  | قىزىل چۆپچىن         |
| 137  | قىزىل سەندەل         |
| 221  | قىزىل سىر            |
| 218  | قىزىل قولتۇق پاقا    |
| 1135 | قىزىل قىچا           |
| 146  | قىزىلگۈل             |
| 309  | قىزىلگۈل چېڭى        |
| 418  | قىزىلگۈل يېغى        |
| 994  | قىزىل مارال          |
| 994  | قىزىل مارال غولى     |
| 564  | قىزىلمۇچ             |
| 263  | قىزىل ئۈزۈم          |
| 625  | قىزىل ئۈزۈم ئورۇقى   |

## ك

|      |                |
|------|----------------|
| 1050 | كابابەسنى      |
| 369  | كاپ - كاپ      |
| 451  | كاپوسكا        |
| 134  | كاپۇر          |
| 1047 | كات            |
| 1047 | كاتھىندى       |
| 159  | كاتمەندە       |
| 632  | كارتېرى        |
| 1144 | كارى مېنىدى    |
| 124  | كازى           |
| 928  | كاسىنە         |
| 145  | كاسىنەكى بىج   |
| 145  | كاسىنە ئورۇقى  |
| 313  | كاسىنە يىلتىزى |

|      |                    |
|------|--------------------|
| 981  | قۇرۇق قارا چېكەتكە |
| 1106 | قۇستە تەلىخ        |
| 1087 | قۇشقاچ تىلى        |
| 743  | قۇشقاچ گۆشى        |
| 756  | قۇشقاچ مېڭىسى      |
| 404  | قۇشقانات           |
| 1060 | قۇش ئىزى           |
| 888  | قۇلماق             |
| 888  | قۇلماق گۈل         |
| 812  | قۇلۇلە قېپى        |
| 925  | قۇم ئامۇت          |
| 914  | قۇمۇش يىلتىزى      |
| 753  | قۇندۇز قەھرى       |
| 852  | قۇندۇز ئوت         |
| 594  | قۇنۇن              |
| 594  | قۇنۇن غولى         |
| 880  | قېتىق سۈزمىسى      |
| 240  | قېرە               |
| 275  | قېرىقبوغۇم         |
| 437  | قېرىقىز            |
| 437  | قېرىقىز ئورۇقى     |
| 667  | قىسقۇچپاقا         |
| 175  | قىشقىش             |
| 593  | قىغ قوڭغۇزى        |
| 70   | قىراسىيا           |
| 1053 | قىرغاۋۇل           |
| 1053 | قىرغاۋۇل گۆشى      |
| 79   | قىرفە              |
| 483  | قىرلىق پىيزەك      |
| 708  | قىرىقئايغ          |
| 708  | قىرىقئايغ چۆپى     |
| 129  | قىزىل بۇغداش       |
| 898  | قىزىلچا            |

|      |                     |      |                  |
|------|---------------------|------|------------------|
| 1064 | كەبىركى جەر         | 928  | كاسىنى           |
| 501  | كەپە                | 1083 | كاشىم            |
| 501  | كەپە يىلتىزى        | 1083 | كاشىم يىلتىزى    |
| 423  | كەپتەر تۇخۇمى       | 134  | كافۇر            |
| 725  | كەپتەر گۆشى         | 601  | كافى             |
| 227  | كەپرەس              | 696  | كاكتوس           |
| 813  | كەپۈلئەزەپ          | 190  | كاك ماھىرى       |
| 1144 | كەتەم               | 380  | كاكىنەچ          |
| 1037 | كەتەم ئەسلۇل        | 208  | كالا دانە        |
| 542  | كەتتا بادام         | 130  | كالا سۈتى        |
| 866  | كەتىرا              | 742  | كالا گۆشى        |
| 663  | كەتىرا چىنى         | 700  | كالا ئۆتى        |
| 866  | كەتىرانگوندى        | 397  | كالا يادا تېشى   |
| 269  | كەتمەنقوڭغۇز        | 451  | كالىكەبەسەي      |
| 988  | كەچۈۋاكا گۆشتى      | 1127 | كالىي خەربەق     |
| 124  | كەدەر               | 1123 | كالىيزىرە        |
| 678  | كەدەرو              | 283  | كالىقۇلاق        |
| 491  | كەدويى رومى         | 85   | كالىي مورچ       |
| 92   | كەدۇدانە            | 642  | كامچاتكا         |
| 63   | كەدۇشىرىن           | 518  | كاندەر           |
| 534  | كەدۇ شىرىنكى        | 807  | كاهەككى          |
| 336  | كەرەپشە             | 68   | كاھو             |
| 461  | كەرەپشە ئۇرۇقى      | 68   | كاھۇ             |
| 351  | كەرەپشە يىلتىزى     | 139  | كاھۇكى تىيل      |
| 104  | كەرە سۇماق          | 605  | كاھۇ ئۇرۇقى      |
| 336  | كەرەفسى             | 139  | كاھۇ يېغى        |
| 664  | كەركىدان مۇڭگۈزى    | 498  | كاۋا             |
| 760  | كەرمان              | 1050 | كاۋاۋىچىن        |
| 760  | كەرمان چۆپى         | 534  | كاۋا ئۇرۇقى      |
| 760  | كەرمان يىلتىزى      | 1046 | كەبابە           |
| 144  | كەرنە بۇل مائى      | 1050 | كەبابە چىيىنى    |
| 917  | كەرنە بولمائىكى بىج | 1046 | كەبابە مېۋىسى    |
| 144  | كەرنە بولغائىكى پۇل | 725  | كەبۇرتەر كاگوشىت |

|      |                       |      |                        |
|------|-----------------------|------|------------------------|
| 957  | ..... كوكوس مېۋىسى    | 451  | ..... كەرنوب           |
| 902  | ..... كومۇنى مۈلۈكى   | 542  | ..... كەرۋا بادام      |
| 632  | ..... كوندۇر يېلىمى   | 97   | ..... كەرۋادامكى تىل   |
| 1024 | ..... كوھلى           | 587  | ..... كەرۋا سۆرۈنجان   |
| 957  | ..... كۆپرە           | 517  | ..... كەرۋىيا          |
| 227  | ..... كۆپرەس          | 216  | ..... كەرىم گىل خۇر    |
| 394  | ..... كۈنتىكى         | 827  | ..... كەرىمى ھەرىر     |
| 1095 | ..... كۈچۈلا          | 755  | ..... كەستورى          |
| 492  | ..... كۈرراسى         | 583  | ..... كەستۇرانە        |
| 734  | ..... كۈركۈم          | 515  | ..... كەسلەنچۈك        |
| 813  | ..... كۈشات           | 165  | ..... كەسۋس            |
| 1131 | ..... كۈلۈنچى         | 61   | ..... كەشمىرا          |
| 906  | ..... كۈلى بېھسى      | 67   | ..... كەشىنر           |
| 906  | ..... كۈلى بېھسى قېقى | 67   | ..... كەشىنر سەبىزى    |
| 751  | ..... كۈمۈش ۋاراق     | 229  | ..... كەكرە            |
| 521  | ..... كۈمۈنى          | 229  | ..... كەكرە چۆپى       |
| 632  | ..... كۈندۈر          | 338  | ..... كەكرە ئۇرۇقى     |
| 1057 | ..... كۈندۈش          | 723  | ..... كەكلىك گۆشى      |
| 1044 | ..... كۆپىكىدەريا     | 338  | ..... كەمادەريوس       |
| 925  | ..... كۆك ئامۇت       | 535  | ..... كەنبىلا          |
| 317  | ..... كۆك ئەمەن       | 618  | ..... كەندىر ئۇرۇقى    |
| 666  | ..... كۆكتاش          | 609  | ..... كەندىر ئۇسارىسى  |
| 602  | ..... كۆك تاماكۇ      | 492  | ..... كەندىنا          |
| 1069 | ..... كۆك شۈمبۇيا     | 514  | ..... كەندىناكى بىچ    |
| 491  | ..... كۆك كاۋا        | 1102 | ..... كەۋرەك           |
| 450  | ..... كۆك كاۋا شاپىقى | 1102 | ..... كەۋرەك يىلتىزى   |
| 450  | ..... كۆك كاۋا شۆپىكى | 645  | ..... كەھرىبا          |
| 642  | ..... كۆكمارال        | 645  | ..... كەھرىبا ئەسلى    |
| 642  | ..... كۆكمارالى       | 645  | ..... كەھرىۋا          |
| 932  | ..... كۆك ماش         | 678  | ..... كەھۈل كىرمانى    |
| 573  | ..... كۆكنار پوستى    | 580  | ..... كوسوم بىچ كى تىل |
| 1010 | ..... كۆكنار ئۇرۇقى   | 601  | ..... كوفى             |
| 613  | ..... كۆكنار يېلىمى   | 142  | ..... كوكاش            |

1057 ..... كىندىش  
282 ..... كىيىك ئالمىسى  
484 ..... كىيىلا  
484 ..... كىيىلە  
124 ..... كىيۈرە  
242 ..... كىيىل دارۇ

# گ

486 ..... گاجىر  
963 ..... گاجىركى بىچ  
738 ..... گاسترودىيە ئوتى  
738 ..... گاسترودىيە ئوتى يىلتىزى  
154 ..... گاۋچەشمى  
154 ..... گاۋچەشمى - مورىھى  
497 ..... گاۋرەس  
159 ..... گاۋزۇبان ھىندى  
433 ..... گاۋزىبان چىنى  
801 ..... گاۋزىبانكى پۇل  
159 ..... گاۋزىبان ھىندى  
315 ..... گاۋشىر  
700 ..... گائىكاپەتتى  
742 ..... گائى كاگوشىت  
130 ..... گائى كى دۇدېھى  
671 ..... گەج  
868 ..... گەدىكى دۇد  
623 ..... گەز  
486 ..... گەزەر  
285 ..... گەزمازەج  
492 ..... گەندىنا  
730 ..... گەندۇم  
256 ..... گەننا

452 ..... كۆممىقوناق ساقىلى  
492 ..... كۈدە  
514 ..... كۈدە ئۇرۇقى  
764 ..... كۈمۈش  
1130 ..... كۈنجۈت يېغى  
1047 ..... كېتى ھىندى  
505 ..... كېلەر  
1143 ..... كېلىمىل تېشى  
879 ..... كېلىجىن  
535 ..... كېمىلە  
66 ..... كېۋەز ئانىسى  
370 ..... كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقى  
766 ..... كېۋەز چېچىكى  
307 ..... كېيىك قېنى  
219 ..... كىبرىت  
219 ..... كىبرىت مۇسافى  
766 ..... كىپاس كاپۇلى  
134 ..... كىپور  
230 ..... كىچىك پۇنۇس ئۇرۇقى  
268 ..... كىچىك چىلان  
278 ..... كىچىك خۇخا  
278 ..... كىچىك خۇخا چۆپى  
116 ..... كىچىك سۈتلۈكئوت  
846 ..... كىراخمال  
184 ..... كىرەش  
184 ..... كىرەش يىلتىزى  
731 ..... كىرپە  
311 ..... كىرپە تېرىسى  
731 ..... كىرپە گۆشى  
175 ..... كىشىمىش  
70 ..... كىشلاشى  
517 ..... كىلوياكۇمۇنى رۇمى  
1143 ..... كىلىمان تېشى

|     |                           |      |                            |
|-----|---------------------------|------|----------------------------|
| 382 | ..... گۈل خېتى            | 781  | ..... گۈربەئى بىد          |
| 412 | ..... گۈلسەۋسەن           | 352  | ..... گۈرى كى دۇد          |
| 146 | ..... گۈل سۈرۈچ           | 122  | ..... گۈرىكى دۇدىكى مەككەن |
| 418 | ..... گۈل سۈرۈخكى ئىل     | 126  | ..... گۈرەل                |
| 926 | ..... گۈلسىمەن            | 126  | ..... گۈرەل ئۇرۇقى         |
| 429 | ..... گۈللەلە             | 986  | ..... گۈزەردەشتى           |
| 284 | ..... گۈل مە ھىندى        | 293  | ..... گۈزەن                |
| 803 | ..... گۈل مېشكىن          | 883  | ..... گۈز قوناج ئۇندۇرمىسى |
| 288 | ..... گۈلنار              | 729  | ..... گۈرى كاگۈشت          |
| 803 | ..... گۈل نەسىرىن         | 991  | ..... گۈشت بەتخ            |
| 926 | ..... گۈلىيەسىمەن         | 729  | ..... گۈشتى ئەسبى          |
| 555 | ..... گۈلى ئاپتاپپەرەس    | 1058 | ..... گۈشتى خەرگۈش دەشتى   |
| 766 | ..... گۈلى پىننە          | 725  | ..... گۈشتى كەبۇتەر        |
| 619 | ..... گۈلى تانۋرە         | 742  | ..... گۈشتى گاۋ            |
| 619 | ..... گۈلى جەۋزى ماسىل    | 719  | ..... گۈشتى گۈسپەندى       |
| 920 | ..... گۈلى سەۋسەن يىلتىزى | 714  | ..... گۈشتى مۇرۇغ          |
| 353 | ..... گۈلى سۆسەن يىلتىزى  | 315  | ..... گۈشەر                |
| 873 | ..... گۈلى شەلخەم         | 988  | ..... گۈشتى سەنگى يەشپە    |
| 801 | ..... گۈلى گاۋزىبان       | 723  | ..... گۈشتى قەببە مۇرغى    |
| 801 | ..... گۈلى لىسانۇسسەۋر    | 723  | ..... گۈشتى كەبەك          |
| 552 | ..... گۈلى مۇئەسسەپەر     | 743  | ..... گۈشتى كەنجىش         |
| 330 | ..... گوگىل               | 992  | ..... گۈشتى گاۋمىش         |
| 469 | ..... گۈل دائۇدى          | 522  | ..... گۈشتى لەكلەك         |
| 865 | ..... گۈندىبىبول          | 1028 | ..... گۈشتى مۇرغى سۇلايمان |
| 468 | ..... گۈيىكى بىج          | 715  | ..... گۈشتى شۇتۇر          |
| 499 | ..... گى                  | 219  | ..... گۈڭگۈرت              |
| 70  | ..... گىلاس               | 916  | ..... گۈڭگۈرتلۈك گىياھ     |
| 659 | ..... گىل مەختۇم          | 146  | ..... گۈلاپ كاپۇل          |
| 422 | ..... گىھوڭكى بۇسى        | 288  | ..... گۈل ئانار            |
| 417 | ..... گىياھ قەيسەر        | 464  | ..... گۈل ئەسلىي           |
| 730 | ..... گىھوڭ               | 531  | ..... گۈلەمبەر             |
|     |                           | 979  | ..... گۈل خوپ دانە         |

|      |                     |      |                    |
|------|---------------------|------|--------------------|
| 992  | لەھمۇل جامۇش        | 203  | لاجوۋەرد           |
| 715  | لەھمۇل جەمبىل       | 203  | لاجىۋرە            |
| 265  | لەھمۇل شات          | 909  | لاچىندانە چىنى     |
| 719  | لەھمۇلمىش           | 757  | لاچىندانە ھىندى    |
| 723  | لەھمۇل ھەجەل        | 203  | لازۇۋەرد           |
| 743  | لەھمۇل ئوسپۇر       | 810  | لاك                |
| 742  | لەھمى بەقەر         | 810  | لاكشامەغسۇل        |
| 728  | لەھمى بىتەر         | 564  | لالە مۇرچ          |
| 729  | لەھمى فەرەس         | 623  | لال جاۋ            |
| 993  | لەھمى راھانى        | 310  | لال ساگ            |
| 988  | لەھمى سەلھىپات      | 780  | لانابوتى           |
| 522  | لەھمى لەقىللەق      | 678  | لائى               |
| 1028 | لەھمى ھوت ھوت       | 931  | لەپلەپ ئوتى        |
| 725  | لەھمى ھۇمام         | 379  | لەسىقى             |
| 772  | لەئىل               | 522  | لەكلەك كاگوشىتى    |
| 772  | لەئىلى              | 1063 | لەمبا زىراۋەندە    |
| 772  | لەئىلى لالى         | 63   | لەمباكەدۇ          |
| 439  | لەيلى مەجنۇن        | 92   | لەمباكەدۇكى بىچ    |
| 847  | لوبان               | 868  | لەبەن ئەتان        |
| 847  | لوبان دەرىخى يىلىمى | 130  | لەبەن بەقەر        |
| 125  | لوبىيا              | 132  | لەبەن نىسائى       |
| 436  | لوپنۇر كەندىرى      | 989  | لەبەنۇلپە نىرجامۇس |
| 541  | لوپىن ئوتى          | 1147 | لەبۇلخۇخ           |
| 810  | لوک                 | 875  | لەبۇنۇل ئىز        |
| 435  | لوكات               | 266  | لەبىنۇل جامۇس      |
| 810  | لوكى مەغسۇل         | 613  | لەبىنۇل خەشخاش     |
| 946  | لومىرى              | 828  | لەبىنۇل لەقاھ      |
| 83   | لونكى               | 1116 | لەھسەن             |
| 245  | لوھا                | 157  | لەھىسۇرى           |
| 597  | لۇپاھ               | 714  | لەھمۇ دۇججاج       |
| 787  | لۇئىلى              | 991  | لەھمۇل بەتخ        |
| 94   | لىبولىمىشمىش        |      |                    |
| 998  | لىپەكگۈل            |      |                    |





|      |                     |      |                       |
|------|---------------------|------|-----------------------|
| 610  | مۇز                 | 602  | موخىرەك               |
| 741  | مۇس                 | 469  | مودەنگۈل              |
| 1101 | مۇستەھجىلە          | 432  | مودەنگۈل يىلتىز پوستى |
| 131  | مۇسىك               | 660  | موردا سەنگى           |
| 66   | مۇشتەل غەۋل         | 899  | مورغى كى سەنگىدان     |
| 755  | مۇشكى               | 1041 | موزا                  |
| 508  | مۇشكىتارامۇش        | 344  | موزايېشى              |
| 508  | مۇلىكى قاراشكى      | 344  | موزايۋېشى             |
| 583  | مۇشكىدەنە           | 454  | مولى                  |
| 332  | مۇغاس               | 559  | مولى كى بېج           |
| 162  | مۇقەررىپە قەلب      | 408  | موم                   |
| 330  | مۇقەل               | 768  | مونگا                 |
| 330  | مۇقەل ئەرەق         | 932  | مونكى                 |
| 249  | مۇلغوي              | 788  | موئى                  |
| 649  | مومىيا              | 788  | موي                   |
| 427  | مۇندۇلاق            | 569  | مويىزىچ               |
| 491  | مۇھەدبە             | 569  | مويىزىك               |
| 838  | مېتائارۈكى مەغىز    | 152  | مۇپەررىھ قەلب         |
| 1016 | مېغىزى پىستە        | 164  | مۇپەررىھ قولۇپ        |
| 1004 | مېغىزى پىنبەدانە    | 1042 | مۇر                   |
| 1146 | مېغىزى خۇبائى تەلخى | 564  | مورچ سۇرۇخ            |
| 1147 | مېغىزى شاپتالۇ      | 841  | مۇرچۈبە               |
| 839  | مېغىزى مىشمىش       | 841  | مۇرچۈبە يىلتىزى       |
| 1146 | مېغىزى مىشمىش تەلخى | 952  | مۇرچۇن                |
| 720  | مېھرىگىياھ          | 660  | مۇرد                  |
| 575  | مىتا سۆرۈنجان       | 660  | مۇرداسەنگى            |
| 63   | مىتاكەدۇ            | 322  | مۇردە                 |
| 856  | مىتتىكى بىخ         | 1042 | مۇرساپ                |
| 740  | مىچلى               | 977  | مۇرغابىكى ئەندە       |
| 477  | مىچلى سەركاسەنگى    | 978  | مۇرغابىلى كۈشت        |
| 965  | مىچلىكى رىيت        | 1042 | مۇرمەككى              |
| 683  | مىس                 | 1076 | مۇرۋەچىيونتا          |
| 1109 | مىس دېتى            | 890  | مۇرىچ سەفىد           |

790 ..... نارمىشكى  
957 ..... نارىل  
874 ..... ناشپاتى  
819 ..... ناگىرمۇتى  
902 ..... نانخۇا  
741 ..... ناۋات  
513 ..... نەئامە  
690 ..... نەسەج ئەنكىبۇت  
1084 ..... نەربىس  
530 ..... نارجىس  
797 ..... نەركۈچۈر  
530 ..... نەرگىز  
530 ..... نەرگىس  
1142 ..... نەرگىس كى بىج  
609 ..... نەشە  
874 ..... نەشپۇت  
539 ..... نەشەك  
1142 ..... نەغەزگۈلى ئۇرۇقى  
530 ..... نەغەزگۈلى يىلتىزى  
911 ..... نەمەك  
504 ..... نەمەكى  
1076 ..... نەمىل  
900 ..... نەئىنئى پۇدىنەج  
956 ..... نوخۇد  
178 ..... نوسۇت  
764 ..... نوقرە  
956 ..... نوقۇت  
1114 ..... نۆشادىر  
1114 ..... نۆشۇدۇر  
51 ..... نىبو  
846 ..... نىشاستە  
846 ..... نىشاستەئى گەندۇم  
256 ..... نىشكەر

755 ..... مىسكى  
1109 ..... مىسنىڭ دېتى  
524 ..... مىسۋاك دەرىخى قوۋزىقى  
755 ..... مىشكى  
508 ..... مىشكى تارامىشكى  
755 ..... مىشكى خوتەنى  
790 ..... مىشكى رۇمانى  
819 ..... مىشكى زەرەزىمىن  
490 ..... مىشمىش  
489 ..... مىشمىشكى تىل  
136 ..... مىكۇ  
690 ..... مىكىرى كابالا  
616 ..... مىڭدىۋانە  
1022 ..... مىلەڭ دەريائى  
148 ..... مىلتى  
504 ..... مىلھى  
586 ..... مىنتول  
83 ..... مىھەك  
1039 ..... مئەسائىلە  
261 ..... مېتائانار  
332 ..... مېدە

## ن

741 ..... نابات  
140 ..... ناخۇش ئانار  
417 ..... ناخۇنە  
570 ..... ناخۇن پەرياك  
53 ..... نارەنجى  
1102 ..... نارجى  
957 ..... نارجىل  
957 ..... نارچىل  
1000 ..... نارگۈل ئۇرۇقى

1079 ..... ھەبىبى فەھىم  
 92 ..... ھەبىبى قەرئى  
 1079 ..... ھەبىبى قەلب  
 983 ..... ھەبىبى قەلقەم  
 983 ..... ھەبىبى قەھتەل  
 342 ..... ھەبىبى نىلكاپۇل  
 208 ..... ھەبىبى نىل  
 476 ..... ھەجرەلىيەھود  
 476 ..... ھەجرەلىيەھۇد  
 504 ..... ھەجرەنەمەك  
 477 ..... ھەجرۇس سەمەك  
 672 ..... ھەجرۇل ئەئرابى  
 672 ..... ھەجرۇل جاراهەت  
 649 ..... ھەجرۇل مومىيا  
 473 ..... ھەجرۇلھەرىد  
 476 ..... ھەجرۇلىيەھۇد  
 473 ..... ھەجرىمىقىياتىس  
 799 ..... ھەجرەپەشىب  
 802 ..... ھەجرىرۇشئائى  
 297 ..... ھەجرىردەم  
 802 ..... ھەجرىرنۇر  
 245 ..... ھەدىد  
 694 ..... ھەرە كۆنكى  
 694 ..... ھەرە ئۇۋىسى  
 676 ..... ھەرتال زەرد  
 207 ..... ھەرلالو  
 310 ..... ھەزاربەندەك  
 971 ..... ھەسەل  
 245 ..... ھەسىت  
 195 ..... ھەششە غافەس  
 342 ..... ھەشقىپچەك گۈلى  
 208 ..... ھەشقىپچەك ئۇرۇقى

144 ..... نىلۇپەر  
 144 ..... نىلۇپەر گۈلى  
 917 ..... نىلۇپەر ئۇرۇقى  
 1037 ..... نىل كاجىر

## ھ

413 ..... ھاج  
 323 ..... ھاشا  
 1074 ..... ھالىتت  
 935 ..... ھاياۋاناتلارنىڭ تىلى  
 481 ..... ھەباھەب  
 1131 ..... ھەببەتۈسسەۋدا  
 1018 ..... ھەببە تولخۇزرا  
 1019 ..... ھەببۇررىشات  
 662 ..... ھەببۇلئاس  
 553 ..... ھەببۇلئەرئەر  
 545 ..... ھەببۇلبان  
 1068 ..... ھەببۇلغار  
 983 ..... ھەببۇل قەلقەل  
 509 ..... ھەببۇل قۇرتۇم  
 583 ..... ھەببۇل مۇشكى  
 526 ..... ھەببۇلمۈلۈك  
 528 ..... ھەببۇلمۈلۈك يېغى  
 1131 ..... ھەببى ئەسۋەد  
 319 ..... ھەببى بىلسان  
 962 ..... ھەببى جىرجىر  
 577 ..... ھەببى خىبرىۋ  
 634 ..... ھەببى روممان  
 1019 ..... ھەببى رىشاد  
 1019 ..... ھەببى زەلەم  
 526 ..... ھەببى سەلاتىن  
 1013 ..... ھەببى سەنوبەر



ئو

|      |                 |
|------|-----------------|
| 71   | ئوتروچ          |
| 71   | ئوتروچ          |
| 269  | ئوجونقوڭغۇز     |
| 650  | ئوچاق           |
| 650  | ئوچاق چالمىسى   |
| 328  | ئودىل ۋەج       |
| 1126 | ئوردان          |
| 641  | ئورفۇددىك       |
| 689  | ئوسرۇپ          |
| 68   | ئوسۇڭ           |
| 605  | ئوسۇڭ ئورۇقى    |
| 1144 | ئوسما يوپۇرمىقى |
| 1037 | ئوسما يىلتىزى   |
| 474  | ئوغرىتىكەن      |
| 1114 | ئوقاب           |

ئو

|      |                      |
|------|----------------------|
| 553  | ئوبھەل               |
| 108  | ئوجاس                |
| 271  | ئۇچار چاشقان مايىقى  |
| 218  | ئۇچقۇن پاقا          |
| 326  | ئۇدىبىلسان           |
| 167  | ئۇد سەلىب            |
| 823  | ئۇدھىندى             |
| 954  | ئۇدۇلقەرچ ئاقىرقەرھە |
| 797  | ئۇرۇقۇل كافۇر        |
| 604  | ئۆزبەر               |
| 604  | ئۆزبەر چۆپى          |
| 107  | ئۆزدان               |
| 1063 | ئۆزۇنچاق زىراۋەندە   |

|      |                    |
|------|--------------------|
| 952  | ھالىۋىنكى بىج      |
| 952  | ھالىۋىن ئورۇقى     |
| 383  | ھەمىشباھار ئورۇقى  |
| 494  | ھەندە قوقى         |
| 993  | ھەنىس كاگوشى       |
| 213  | ھەيىيە             |
| 1034 | ھوزۇر ھىندى        |
| 1034 | ھوزۇر              |
| 1028 | ھۈتھۈت كاگوشى      |
| 1123 | ھۇماما             |
| 280  | ھۇمماز بوستانى     |
| 627  | ھۇمماز ئورۇقى      |
| 1122 | ھۇرۇقى ئەيىز       |
| 1028 | ھۆپۈپ گۆشى         |
| 736  | ھۆل بۇغا مۇڭگۈزى   |
| 777  | ھېقىق              |
| 238  | ھېلىلە ئەسۋەد      |
| 171  | ھېلىلە زەرد        |
| 238  | ھېلىلە سىياھ       |
| 900  | ھىزارپايە          |
| 1074 | ھىڭ                |
| 550  | ھىڭكى بىج          |
| 550  | ھىڭ ئورۇقى         |
| 343  | ھىڭ يىلتىزى        |
| 956  | ھىممەتۇل ئەفىزەر   |
| 1101 | ھىندى ئاقىرقەرھاسى |
| 928  | ھىندىيا            |
| 57   | ھىندى دانە         |
| 168  | ھىنسراج            |
| 710  | ھىسرا              |
| 897  | ھىيەل كالاڭ        |

869 ..... ئۈجمە يىلتىزى  
359 ..... ئۇچقات  
359 ..... ئۇچقاتگۈل غۇنچىسى  
349 ..... ئۈزۈم يوپۇرمىقى

## ۋ

93 ..... ۋاسالغۇ  
711 ..... ۋاق  
328 ..... ۋەج تۈركىي  
392 ..... ۋەرەقى تۈت  
749 ..... ۋەرەقى تىللا  
621 ..... ۋەرەقى جەۋزە ماسىل  
749 ..... ۋەرەقى زەھەب  
751 ..... ۋەرەقى سىم  
82 ..... ۋەرەقى قىرغە  
751 ..... ۋەرەقى نۇقرە  
146 ..... ۋەردى ئەھمەر  
1140 ..... ۋەھەشت  
739 ..... ۋىتۋالاق

## ۋې

365 ..... ۋېنتىزلىق بۇيىسى  
281 ..... ۋېنتىزلىق قىرغىچىسى  
868 ..... ۋېشەك سۈتى  
1006 ..... ۋېشەكقۇمۇشى  
1006 ..... ۋېشەكقۇمۇشى يىلتىزى  
249 ..... ۋېشەككىلىمى  
667 ..... ۋېقىن سەرتانى  
328 ..... ۋېگىر  
328 ..... ۋېگىر تۈركىي

609 ..... ئۇسارە بەنگى  
849 ..... ئۇسارە مەھەك  
849 ..... ئۇسار مەھەل  
520 ..... ئۈستۈدۈر يۈن  
158 ..... ئۈستۈدۈس  
599 ..... ئۈسرۈل  
518 ..... ئۈشەق  
390 ..... ئۈشەپ مەغرىپى  
651 ..... ئۈشەق تاغ مۇزىسى  
716 ..... ئۇلا گۆشى  
716 ..... ئۇلار گۆشى  
895 ..... ئۇلا يىكى  
158 ..... ئۈنسۈل ئەۋۋاھ  
268 ..... ئۈنەپ  
828 ..... ئۈنەك كادۇد  
715 ..... ئۈنەك كاگوشى

## ئۆ

875 ..... ئۆچكە سۈتى  
726 ..... ئۆچكە گۆشى  
854 ..... ئۆردەكتۈمۈشۈك گۈل يوپۇرمىقى  
991 ..... ئۆردەك گۆشى  
490 ..... ئۆرۈك  
94 ..... ئۆرۈك مېغىزى  
489 ..... ئۆرۈك مېغىزى يېغى  
780 ..... ئۆشەن  
780 ..... ئۆشەپ  
690 ..... ئۆمۈچۈك تورى

## ئۈ

392 ..... ئۈجمە يوپۇرمىقى

397 ..... يادا تېشى  
 339 ..... ياز غازىڭى  
 339 ..... ياز غازىڭى گۈلى  
 611 ..... ياسمەن كاتىل  
 793 ..... ياقۇت  
 748 ..... ياڭاق  
 398 ..... ياڭاق كۆك پوستى  
 112 ..... ياڭيۇ  
 571 ..... يالپۇز  
 586 ..... يالپۇز جەۋھىرى  
 290 ..... يالغان ئادەمگىياھ  
 413 ..... يانتاق  
 200 ..... يانتاق شېكىرى  
 658 ..... ياۋا ئالما  
 886 ..... ياۋا ئامۇت  
 563 ..... ياۋا پۇرچاق  
 563 ..... ياۋا پۇرچاق ئۇرۇقى  
 1058 ..... ياۋا توشقان گۆشى  
 590 ..... ياۋا زاغۇن  
 1111 ..... ياۋا زىرە  
 520 ..... ياۋا سامساق  
 456 ..... ياۋا كەشمىر  
 456 ..... ياۋا كەشمىر يىلتىزى  
 436 ..... ياۋا كەندىر  
 1007 ..... ياۋا كۈنجۈت  
 1007 ..... ياۋا كۈنجۈت چۆپى  
 167 ..... ياۋا نىيا  
 993 ..... ياۋا ئۆردەك گۆشى  
 548 ..... ياۋروپا جۈزىنىكى  
 720 ..... يەبرۇجى سەنەم  
 610 ..... يەج  
 366 ..... يەر توزغىقى  
 366 ..... يەر توزغىقى چۆپى

811 ..... ئېۋكوممىيە دەرىخى قوۋزىقى  
 811 ..... ئېۋكوممىيە قوۋزىقى  
 283 ..... ئېيىققۇلاق  
 588 ..... ئېيىق مېيى  
 186 ..... ئېيىقئۇزۇم  
 186 ..... ئېيىقئۇزۇمى مېۋىسى  
 1032 ..... ئېيىق ئۆتى

## ئى

755 ..... ئىپار  
 136 ..... ئىتئۇزۇمى  
 619 ..... ئىتياڭقى گۈلى  
 578 ..... ئىتياڭقى ئۇرۇقى  
 621 ..... ئىتياڭقى يوپۇرمىقى  
 524 ..... ئىراك  
 353 ..... ئىرسا  
 807 ..... ئىزخىر مەككى  
 592 ..... ئىزمۇق  
 495 ..... ئىسپاناخ  
 385 ..... ئىسپىغۇل  
 1091 ..... ئىسپەندىكى بېچ  
 165 ..... ئىكاش  
 417 ..... ئىكلىملىك  
 218 ..... ئىلى پاقىسى  
 844 ..... ئىلى سوغىگۈلى  
 531 ..... ئىلى گۈلەمبىرى  
 577 ..... ئىنەكپىتى ئۇرۇقى  
 187 ..... ئىنەكپىتى يېغى

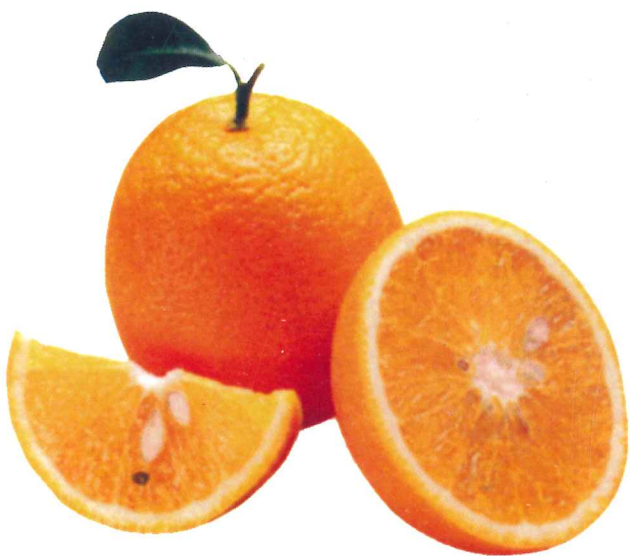
## ي

653 ..... ياچۈەك تۇخۇمى

|      |                  |      |                     |
|------|------------------|------|---------------------|
| 931  | يۆگىمەچئوت چۆپى  | 502  | يەرلىك توغرىغۇ      |
| 804  | يۈرەكئوت         | 268  | يەرلىك چىلان        |
| 804  | يۈرەكئوت چۆپى    | 232  | يەرلىك سويۇن        |
| 402  | يېزىخۇ ئەمىنى    | 904  | يەرلىك شاخار        |
| 125  | يېسىمۇت          | 136  | يەرلىك شوخلا        |
| 125  | يېسىمۇق ئۇرۇقى   | 433  | يەرلىك گاۋزىبان     |
| 291  | يېكەن سېرىقى     | 733  | يەر مەدىكى          |
| 468  | يېسىۋىلەك ئۇرۇقى | 1021 | يەر ياڭىقى          |
| 75   | يېشىل چاي        | 1021 | يەر ياڭىقى ئۇرۇقى   |
| 291  | يېكەن توزغىقى    | 966  | يەرلىك ياڭىقى يېغى  |
| 987  | يېڭىبېلىق        | 611  | يەسىمەن يېغى        |
| 987  | يېڭىبېلىق تېنى   | 623  | يۇلغۇن              |
| 395  | يىلان قاسرىقى    | 285  | يۇلغۇن مېۋىسى       |
| 842  | يىلان ئۆتى       | 736  | يۇمران بوغا مۇڭگۈزى |
| 1061 | يىلپىز سۆڭىكى    | 67   | يۇمغاقسۈت           |
| 1061 | يىلپىز ئۈستىخنى  | 640  | يۇمغاقسۈت ئۇرۇقى    |
| 613  | يىلىمى خەشخاش    | 616  | يۇيان خورا سانى     |
|      |                  | 931  | يۆگىمەچئوت          |







ئاپلسن

2.1.1 - رەسىم (53-بەت)



لىمون

1.1.1 - رەسىم (51-بەت)



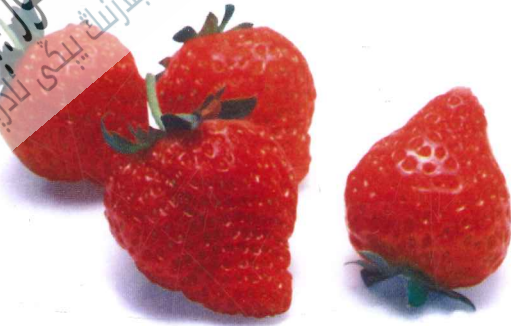
شاپتۇل

4.1.1 - رەسىم (56-بەت)



پەمىدۇر

3.1.1 - رەسىم (54-بەت)



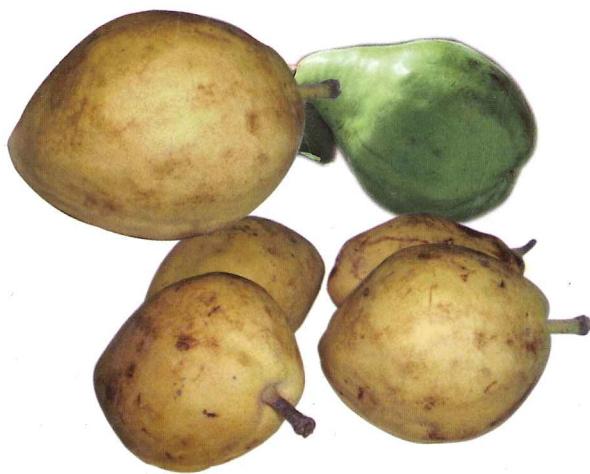
بۆلجۈرگەن

6.1.1 - رەسىم (59-بەت)



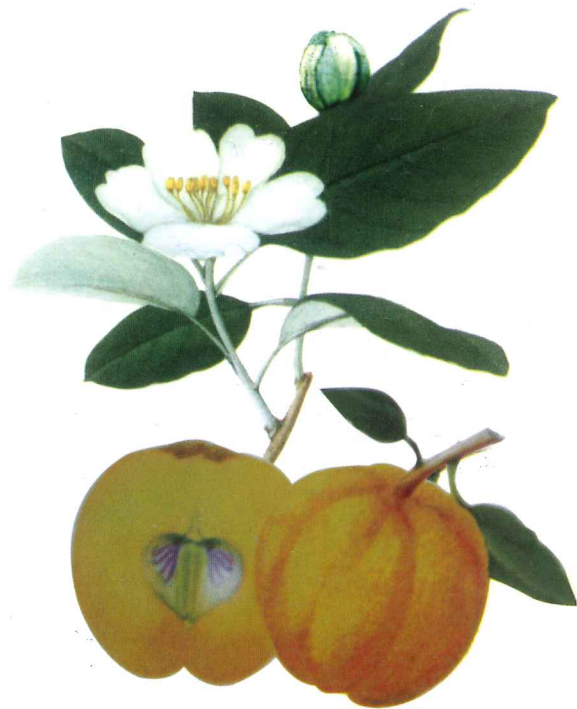
تاۋۇز

5.1.1 - رەسىم (57-بەت)



ئامۇت

8.1.1 - رەسىم (61-بەت)



بېپى

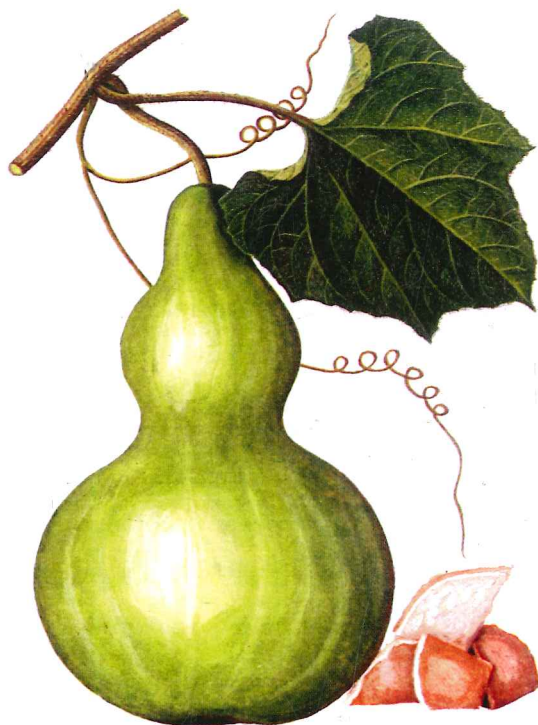
7.1.1 - رەسىم (60-بەت)





### قاپاق يېغى

10.1.1 - رەسىم (64-بەت)



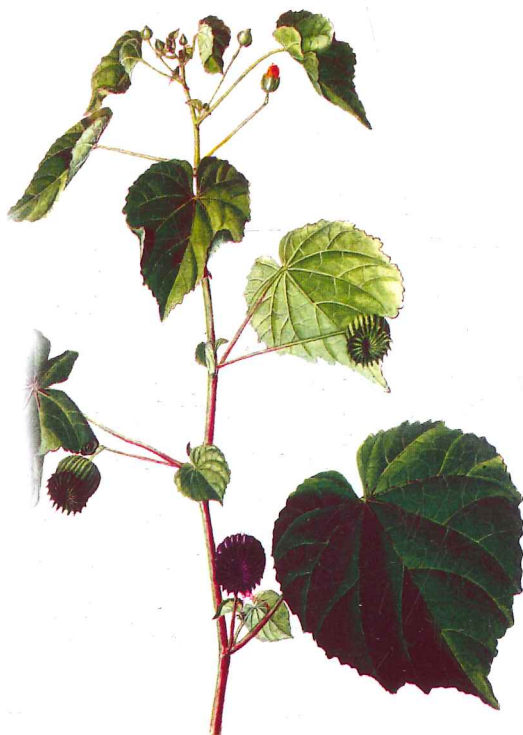
### قاپاق

9.1.1 - رەسىم (63-بەت)



### يۇمغاقسۇت

2.2.1 - رەسىم (67-بەت)



### كېۋەز ئانسى

1.2.1 - رەسىم (66-بەت)



### گلاس

4.2.1 - رەسىم (70-بەت)



### كاھۇ

3.2.1 - رەسىم (68-بەت)



### ئالۇچا

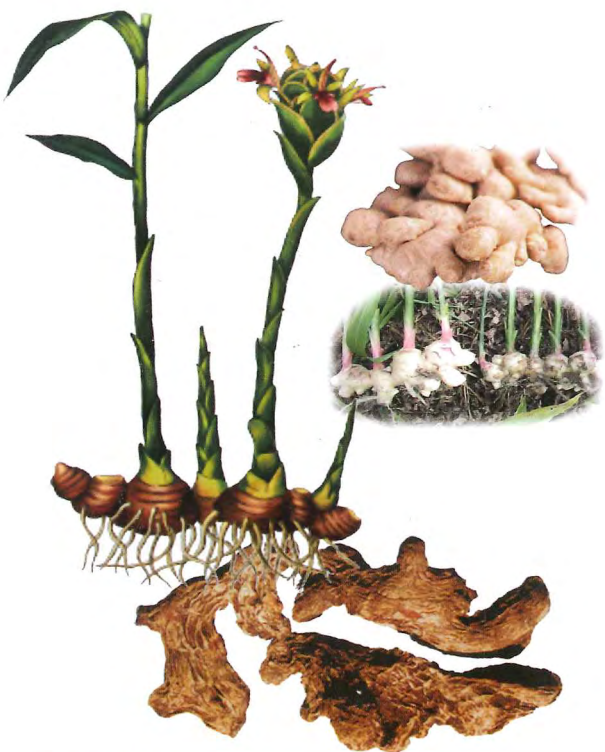
6.2.1 - رەسىم (72-بەت)



### ئۆتروچ

5.2.1 - رەسىم (71-بەت)





### زەنجبۇل

1.3.1 - رەسىم (76-بەت)



### ئاچچىق ئانار

7.2.1 - رەسىم (73-بەت)



### دارچىن

3.3.1 - رەسىم (79-بەت)



### رۇمبەدىيان

2.3.1 - رەسىم (78-بەت)



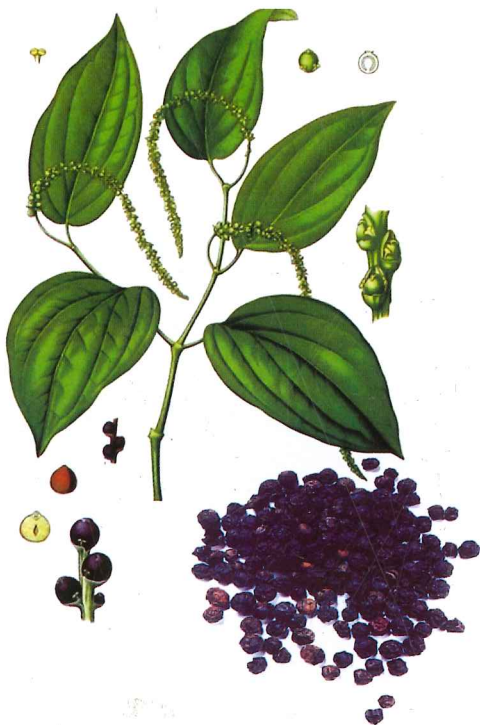
دارچىن يوپۇرمىقى

5.3.1 - رەسىم (82-بەت)



شاخ دارچىن

4.3.1 - رەسىم (81-بەت)



قارىمۇچ

7.3.1 - رەسىم (85-بەت)



قەلەمپۇر

6.3.1 - رەسىم (83-بەت)





پىلىل يىلتىزى  
9.3.1 - رەسىم (88-بەت)



پىلىل  
8.3.1 - رەسىم (87-بەت)



قاپاق كۇرۇقى  
2.4.1 - رەسىم (92-بەت)



رەيھان  
1.4.1 - رەسىم (90-بەت)



ئۆرۈك مېغىزى  
4.4.1 - رەسىم (94-بەت)



ئاق ئۈجمە  
3.4.1 - رەسىم (93-بەت)



ئامچىق بادام يېغى  
6.4.1 - رەسىم (97-بەت)



تاتلىق بادام مېغىزى  
5.4.1 - رەسىم (95-بەت)





سەبدىگۈل  
2.1.2 - رەسىم (101-بەت)



سېمىزئوت  
1.1.2 - رەسىم (99-بەت)



سۇماق  
4.1.2 - رەسىم (104-بەت)



پاقيوپۇرمىقى  
3.1.2 - رەسىم (103-بەت)



### تېرىق

6.1.2 - رەسىم (107-بەت)



### ئالقات مېۋىسى

5.1.2 - رەسىم (106-بەت)



### قارىئۆرۈك

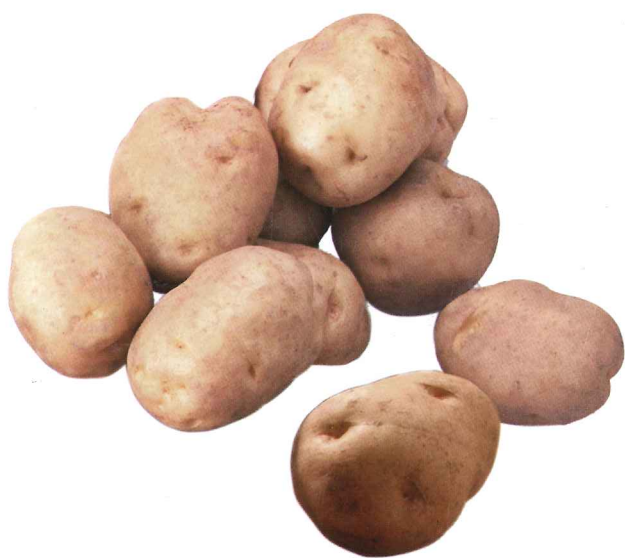
8.1.2 - رەسىم (110-بەت)



### ئەينۇلا

7.1.2 - رەسىم (108-بەت)





مەككە چامغۇرى  
10.1.2 - رەسىم (112-بەت)



ئاناناس  
9.1.2 - رەسىم (111-بەت)



كېچىك سۈتلۈكئوت  
2.2.2 - رەسىم (116-بەت)



چوڭ سۈتلۈكئوت  
1.2.2 - رەسىم (114-بەت)





### خوخا

4.2.2 - رەسىم (119-بەت)



### ئارىپبەدىيان

3.2.2 - رەسىم (117-بەت)



### گۈرەل

2.3.2 - رەسىم (126-بەت)



### كىفۈرە

1.3.2 - رەسىم (124-بەت)





قىزىل بۇغداش  
4.3.2 - رەسىم (129-بەت)



قوي يىلىكى  
3.3.2 - رەسىم (128-بەت)



قايماق  
6.3.2 - رەسىم (131-بەت)



كالا سۈتى  
5.3.2 - رەسىم (130-بەت)



ئىتتۇزۇمى  
2.4.2 - رەسىم (136-بەت)



كافۇر  
1.4.2 - رەسىم (134-بەت)



كاھۇ يېغى  
4.4.2 - رەسىم (139-بەت)



قىزىل سەندەل  
3.4.2 - رەسىم (137-بەت)





بىنەپشە  
1.1.3 - رەسىم (142-بەت)



چۈچۈمەل ئانار  
5.4.2 - رەسىم (140-بەت)



كاسىنە ئۇرۇقى  
3.1.3 - رەسىم (145-بەت)



نېلۇپەر گۈلى  
2.1.3 - رەسىم (144-بەت)





چۈچۈكبۇيا يىلتىزى  
1.2.3 - رەسىم (148-بەت)



قىزىلگۈل  
4.1.3 - رەسىم (146-بەت)



بادرەنجىبۇيا ھىندى  
3.2.3 - رەسىم (152-بەت)



كەنجۈر قېقى  
2.2.3 - رەسىم (151-بەت)





سەرپىستان  
1.3.3 - رەسىم (157-بەت)



بابۇنە  
4.2.3 - رەسىم (154-بەت)



گاۋزبان ھىندى  
3.3.3 - رەسىم (159-بەت)



ئۈستۈددۈس  
2.3.3 - رەسىم (158-بەت)





بادرەنجىبۇياچىنى  
5.3.3 - رەسىم (162-بەت)



بىستىپايەج  
4.3.3 - رەسىم (161-بەت)



ئۇد سەلب  
7.3.3 - رەسىم (167-بەت)



ئەپتىمۇن ئۇرۇقى  
6.3.3 - رەسىم (165-بەت)





سېرىق ھېلىلە  
1.1.4 - رەسىم (171-بەت)



پىرسىياۋشان  
8.3.3 - رەسىم (168-بەت)



كشيش  
3.1.4 - رەسىم (175-بەت)



بەلىلە  
2.1.4 - رەسىم (173-بەت)





### تۇرپۇت

1.2.4 - رەسىم (178-بەت)



### تەمەرىھەندى

4.1.4 - رەسىم (176-بەت)



### سەبە

3.2.4 - رەسىم (181-بەت)



### ئاچچىقتاۋۇز

2.2.4 - رەسىم (179-بەت)



### چاچراتقۇ

5.2.4 - رەسىم (184-بەت)



### سانا

4.2.4 - رەسىم (182-بەت)



### ئىنەكىپتى يېغى

7.2.4 - رەسىم (187-بەت)



### بېيىقتۇزۇمى

6.2.4 - رەسىم (186-بەت)





### قەنتەرىيۇن

8.2.4 - رەسىم (188-بەت)

### ماھىزەھرەج

9.2.4 - رەسىم (190-بەت)



### مازارىيون

11.2.4 - رەسىم (192-بەت)



### چىلاپا

10.2.4 - رەسىم (191-بەت)



غاپهس

13.2.4 - رهسم (195- بهت)



غارنقون

12.2.4 - رهسم (193- بهت)



تهردنجبین

2.3.4 - رهسم (200- بهت)



خیارشه نهبر

1.3.4 - رهسم (198- بهت)





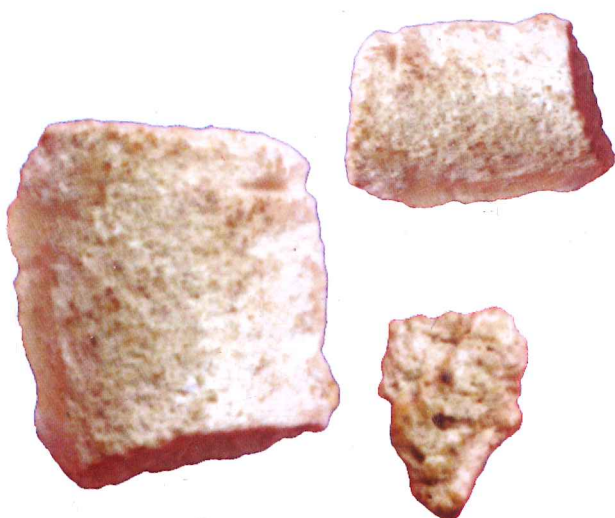
### لاجوۋەرد

3.3.4 - رەسىم (203-بەت)



### سىپرىق يۆگەي

3.3.4 - رەسىم (201-بەت)



### شىرخىست

6.3.4 - رەسىم (207-بەت)



### سوقمونييا

5.34 - رەسىم (205-بەت)





چۆپچىن  
1.5 - رەسىم (210-بەت)



ھەشقىپچەك ئۇرۇقى  
7.3.4 - رەسىم (208-بەت)



چارىلان  
3.5 - رەسىم (213-بەت)



قېزىل چۆپچىن  
2.5 - رەسىم (212-بەت)



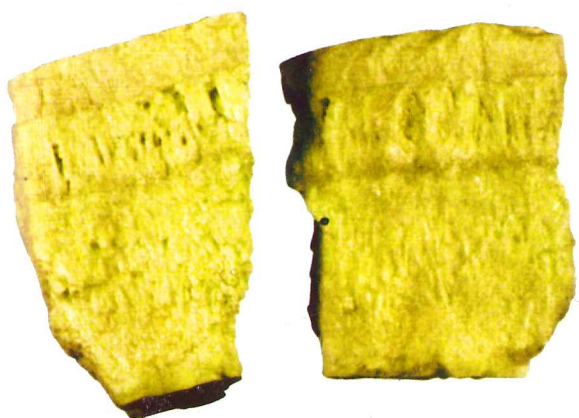
### سازاڭ

5.5 - رەسىم (216 - بەت)



### زۈلۈك

5.4 - رەسىم (215 - بەت)



### گۈڭگۈرت

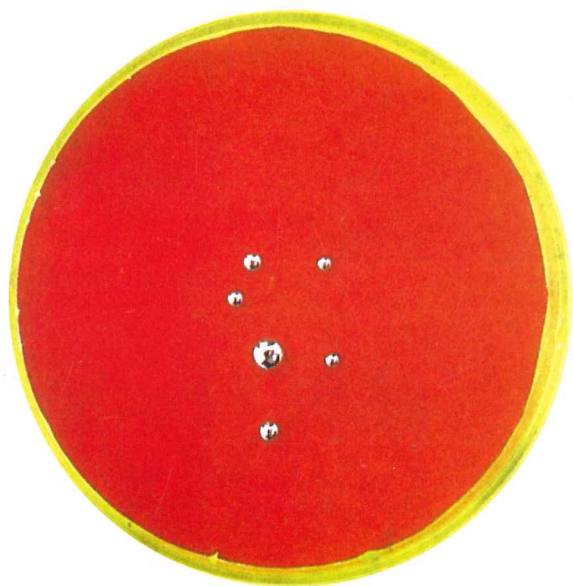
7.5 - رەسىم (219 - بەت)



### ئۇچقۇن پاقا

6.5 - رەسىم (218 - بەت)

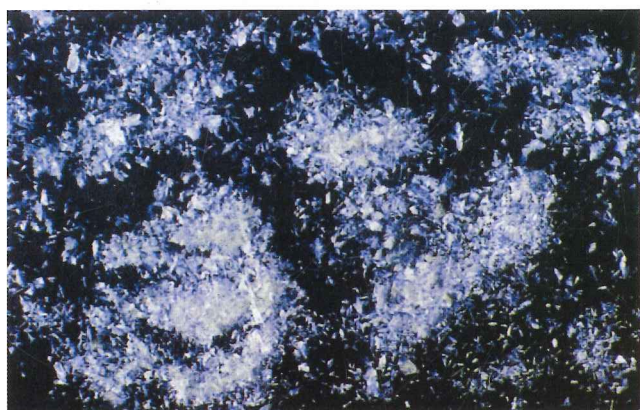




سماب  
9.5 - ره سم (223- بهت)



قزئل سر  
8.5 - ره سم (221- بهت)



كه پردس  
11.5 - ره سم (227- بهت)



سه نكيا  
10.5 - ره سم (225- بهت)





پۈنۈس ئۇرۇقى  
13.5 - رەسىم (230-بەت)



پىدىگەن يىلتىزى  
12.5 - رەسىم (228-بەت)



سۈپۈرگە ئۇرۇقى  
15.5 - رەسىم (233-بەت)



يەرلىك سوپۇن  
14.5 - رەسىم (232-بەت)





قەسبۇزە رەرە  
17.5 - رەسەم (236-بەت)



خېنگۈل  
16.5 - رەسەم (234-بەت)



چالموگرا  
19.5 - رەسەم (239-بەت)



قارا ھېلىلە  
18.5 - رەسەم (238-بەت)



سەرخس  
21.5 - رەسىم (242-بەت)



شاھتەررە ھىندى  
20.5 - رەسىم (240-بەت)



قامچىئوت يىلتىزى  
2.6 - رەسىم (246-بەت)



تۆمۈر  
1.6 - رەسىم (245-بەت)





ئېشەكپىلىمى  
4.6 - رەسىم (249-بەت)



پىششىق ئەگرسۇناي  
3.6 - رەسىم (248-بەت)



قانتېپەر  
6.6 - رەسىم (251-بەت)



قۇرتتوت  
5.6 - رەسىم (250-بەت)



### قوغۇن

8.6 - رەسىم (254 - بەت)



### خورما

7.6 - رەسىم (253 - بەت)



### شېكەر قومۇشى

10.6 - رەسىم (256 - بەت)



### قارا ئۈجمە

9.6 - رەسىم (255 - بەت)

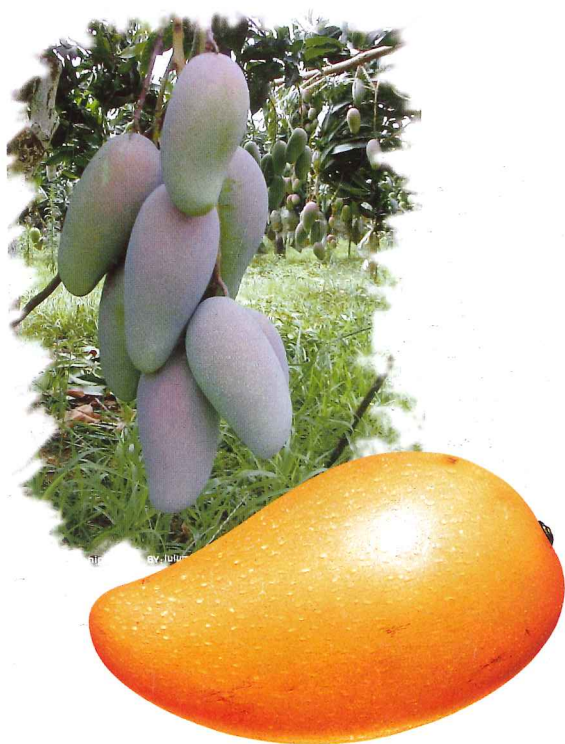




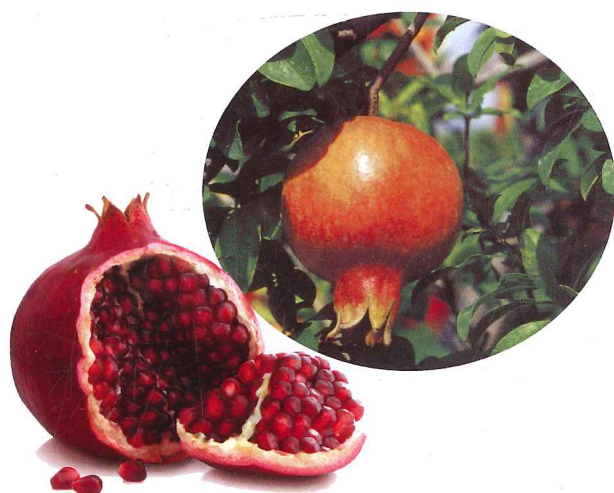
تۆمۈر كېپىكى  
12.6 - رەسىم (259-بەت)



پىدىگەن  
11.6 - رەسىم (258-بەت)



ئام  
14.6 - رەسىم (262-بەت)



تاتلىق ئانار  
13.6 - رەسىم (261-بەت)



پاقلان گۆشى  
16.6 - رەسىم (265-بەت)



قىزىل ئۈزۈم  
15.6 - رەسىم (263-بەت)



كەتمەنقوڭغۇز  
2.7 - رەسىم (269-بەت)



كىچىك چىلان  
1.7 - رەسىم (268-بەت)

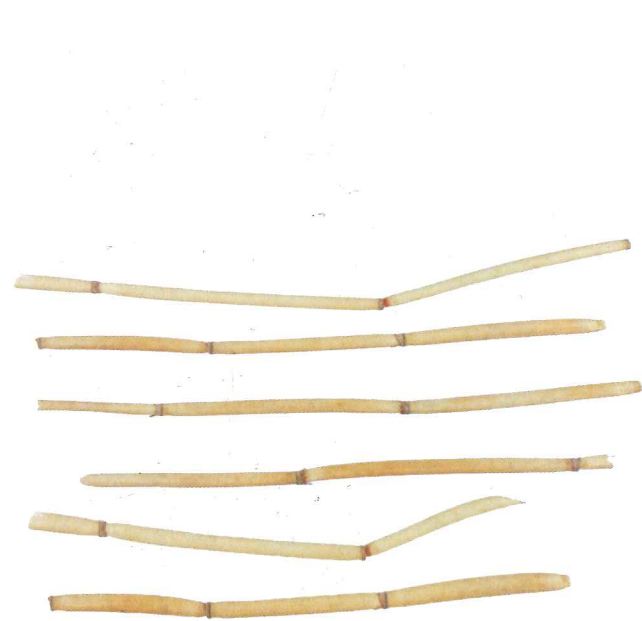




سۇڭپىياز  
4.7 - رەسىم (272-بەت)



ئۇچارچاشقان مايىقى  
3.7 - رەسىم (271-بەت)



قىرىقئوغۇم  
6.7 - رەسىم (275-بەت)



ئاپتاپپەرەس ئۇرۇقى  
5.7 - رەسىم (274-بەت)



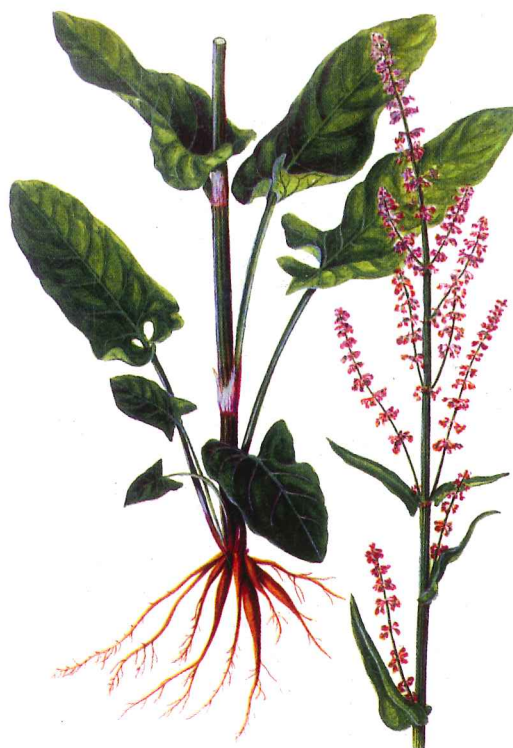
كچىك خوڭا  
2.8 - رەسىم (278-بەت)



چاغىرچاي  
1.8 - رەسىم (277-بەت)



قاشلىقتوت  
4.8 - رەسىم (281-بەت)



ئاتقۇلاق  
3.8 - رەسىم (280-بەت)





كالىقۇلاق

6.8 - رەسىم (283-بەت)



قويكۆزى ئوتى

5.8 - رەسىم (282-بەت)



يۇلغۇن مېۋىسى

8.8 - رەسىم (285-بەت)



ئارچا يوپۇرمىقى

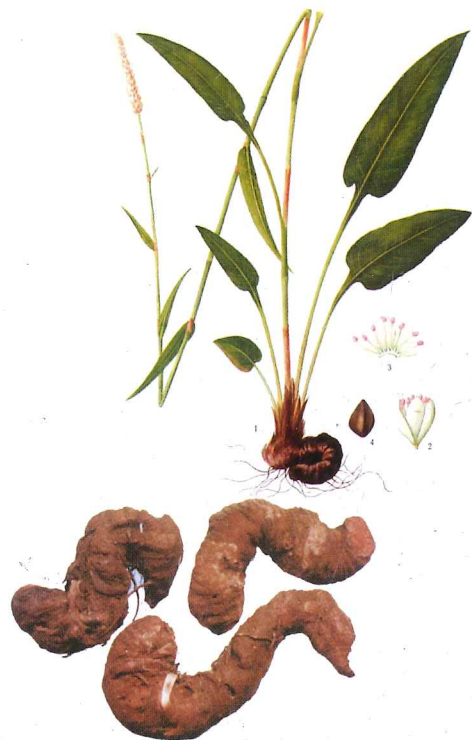
7.8 - رەسىم (284-بەت)





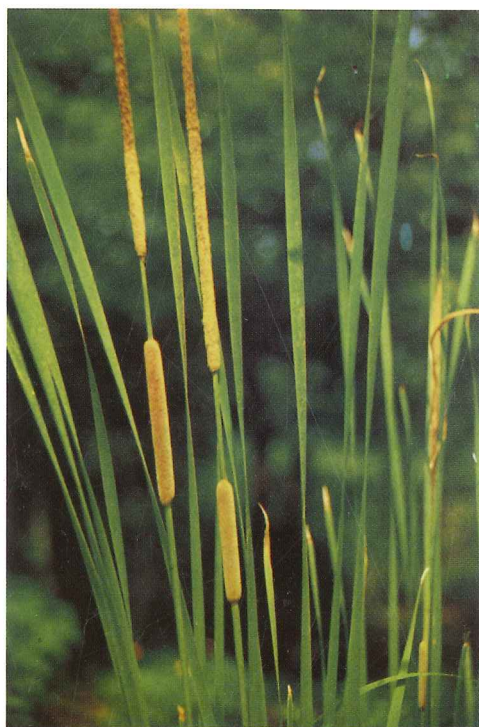
### ئانارگۈل

10.8 - رەسىم (288-بەت)



### ئەنجىبار

9.8 - رەسىم (287-بەت)



### يېكەن توزغىقى

12.8 - رەسىم (291-بەت)



### يالغان ئادەمگىياھ

11.8 - رەسىم (290-بەت)



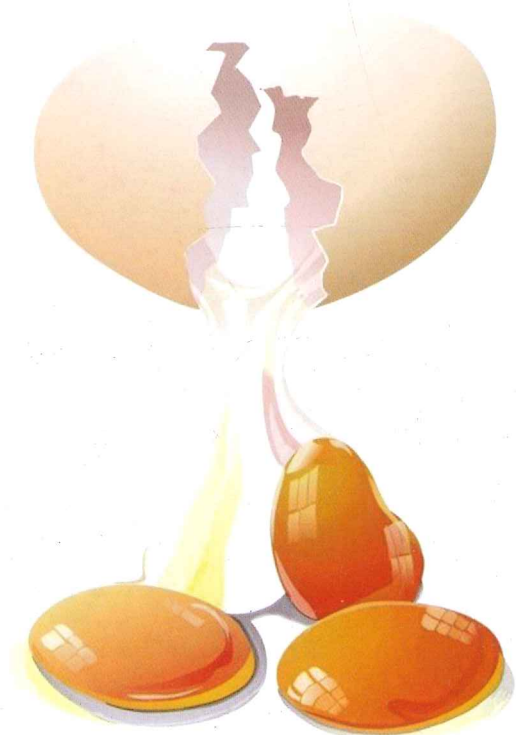
غازتاپان چۆپى  
14.8 - رهسم (295- بهت)



بۇغا مۇڭگۈزى  
13.8 - رهسم (293- بهت)



شادىنه چ  
16.8 - رهسم (297- بهت)



تۇخۇم شاكىلى  
15.8 - رهسم (296- بهت)

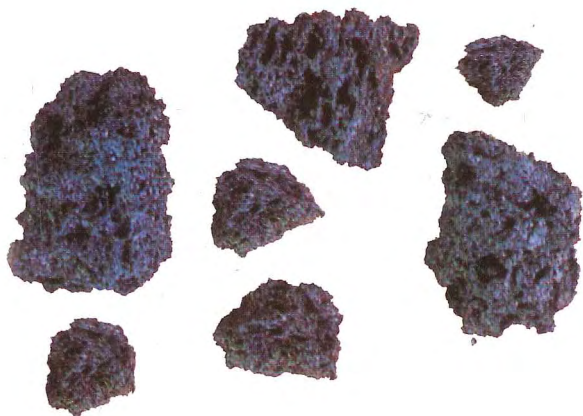




سۆتلەپ چىنى  
18.8 - رەسىم (300-بەت)



سەددەپ  
17.8 - رەسىم (298-بەت)



چاق كۆمۈرى  
20.8 - رەسىم (305-بەت)



خۇنسىياۋشان  
19.8 - رەسىم (301-بەت)





كېيىك قېنى  
22.8 - رەسىم (307-بەت)



توشقانئوتى  
21.8 - رەسىم (306-بەت)



كېرپە تېرىسى  
24.8 - رەسىم (311-بەت)



تۇخۇمەك مېۋىسى  
23.8 - رەسىم (308-بەت)



### جۆئە

2.9 - رەسىم (314 - بەت)



### كاسنە يىلتىزى

1.9 - رەسىم (313 - بەت)



### ئەملەن

4.9 - رەسىم (317 - بەت)



### جاۋشر

3.9 - رەسىم (315 - بەت)





ئاسارۇن  
6.9 - رەسىم (320-بەت)



ھەببى بىلسان  
5.9 - رەسىم (319-بەت)



بەنگىرە  
8.9 - رەسىم (325-بەت)



كەپسەنتىن  
7.9 - رەسىم (322-بەت)



### خەرنوب

10.9 - رەسىم (327-بەت)



### ئۇد بىلسان

9.9 - رەسىم (326-بەت)



### مۇقەل

12.9 - رەسىم (330-بەت)



### ئېگىر

11.9 - رەسىم (328-بەت)





چىغىرتماق ئۇرۇقى  
14.9 - رەسىم (335-بەت)



مۇغاس  
13.9 - رەسىم (332-بەت)



كەكرە ئۇرۇقى  
16.9 - رەسىم (338-بەت)



كەرەپشە  
15.9 - رەسىم (336-بەت)



شۇاق

18.9 - رەسىم (340-بەت)



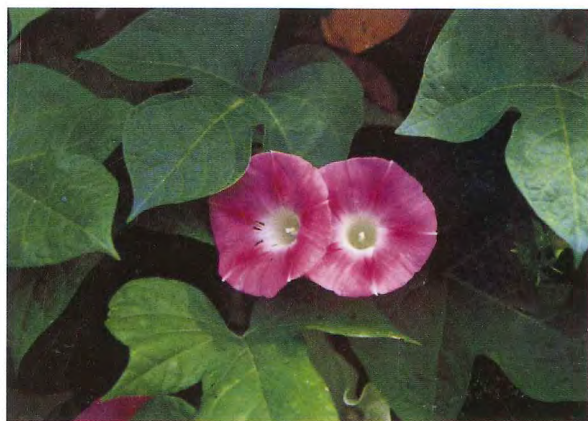
ياز غازىگى

17.9 - رەسىم (339-بەت)



ئەنجۇدان يىلتىزى

20.9 - رەسىم (343-بەت)



ھەشقىپچەك گۈلى

19.9 - رەسىم (342-بەت)





سەكېنەج  
22.9 - رەسىم (345-بەت)



مۇزايېشى  
21.9 - رەسىم (344-بەت)

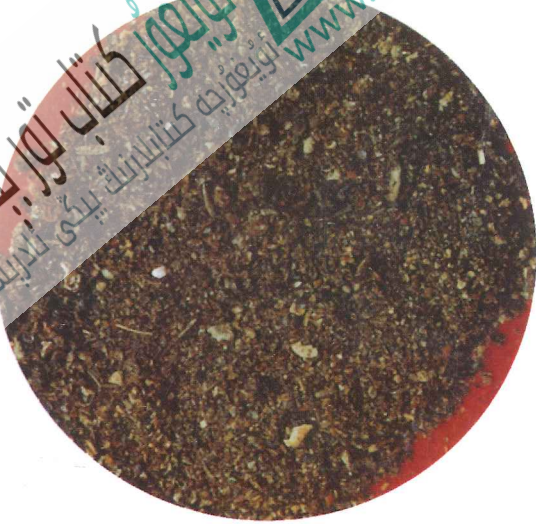


شەپەرەڭ  
24.9 - رەسىم (348-بەت)



تەنكار  
23.9 - رەسىم (346-بەت)





شەپەرەڭ مايىقى  
26.9 - رەسىم (350 - بەت)



تال غازىڭى  
25.9 - رەسىم (349 - بەت)



بىخ سەۋسەن (ئىرسا)  
28.9 - رەسىم (353 - بەت)



كەرەپشە يىلتىزى  
27.9 - رەسىم (351 - بەت)



ئۇچقات  
1.10 - رەسىم (359-بەت)



تۇخۇ يېغى  
29.9 - رەسىم (355-بەت)



شاتارى  
3.10 - رەسىم (362-بەت)



خام ئەگرسۇناي  
2.10 - رەسىم (361-بەت)





بۇيا ئۇرۇقى  
5.10 - رەسىم (365-بەت)



ئالتۇن شاخ  
4.10 - رەسىم (364-بەت)



قامچىئوت  
7.10 - رەسىم (367-بەت)



يەر توزغىقى  
6.10 - رەسىم (366-بەت)



كېۋەز ئانىسى ئۇرۇقى  
9.10 - رەسىم (370-بەت)



مامكاپ  
8.10 - رەسىم (369-بەت)



چۇقا  
11.10 - رەسىم (372-بەت)



چۇپۇرشاك  
10.10 - رەسىم (371-بەت)





### ئاقسەكەن

13.10 - رەسىم (374-بەت)



### چۆل يالپۇزى

12.10 - رەسىم (373-بەت)



### ئاق لەيلى يىلتىزى

15.10 - رەسىم (377-بەت)



### ئەڭلىكئوت

14.10 - رەسىم (376-بەت)



### كاكنهچ

17.10 - رەسىم (380-بەت)



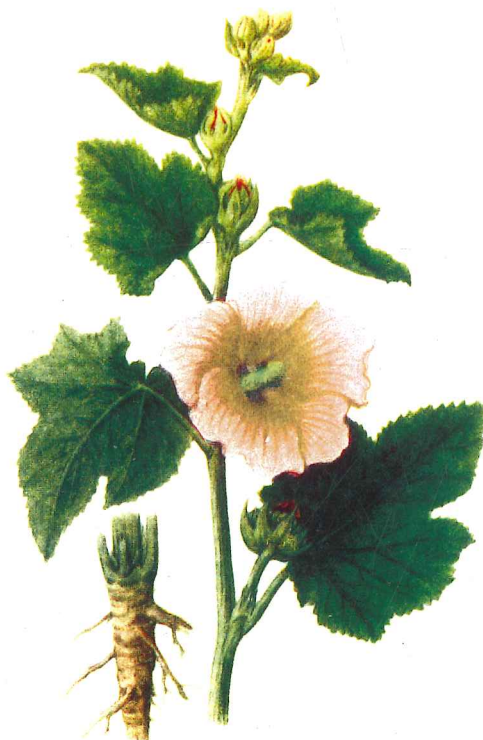
### بۇدۇشقاق

16.10 - رەسىم (379-بەت)



### ھەمشىباھار ئۇرۇقى

19.10 - رەسىم (383-بەت)



### ئاق لەيلىگۈل

18.10 - رەسىم (382-بەت)





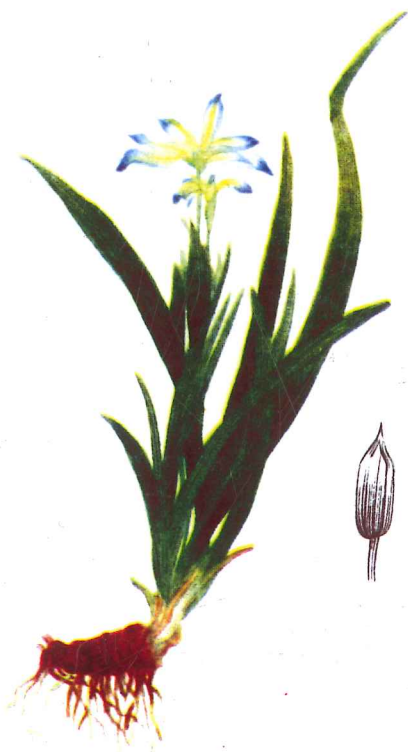
قار لەيلىسى

21.10 - رەسىم (386-بەت)



ئىسپىغۇل

20.10 - رەسىم (385-بەت)



چىغرىتماق يىلتىزى

23.10 - رەسىم (389-بەت)



مامىرانچىن

22.10 - رەسىم (387-بەت)





كۆتكى  
25.10 - رەسىم (394-بەت)



ئۈجمە يوپۇرمىقى  
24.10 - رەسىم (392-بەت)



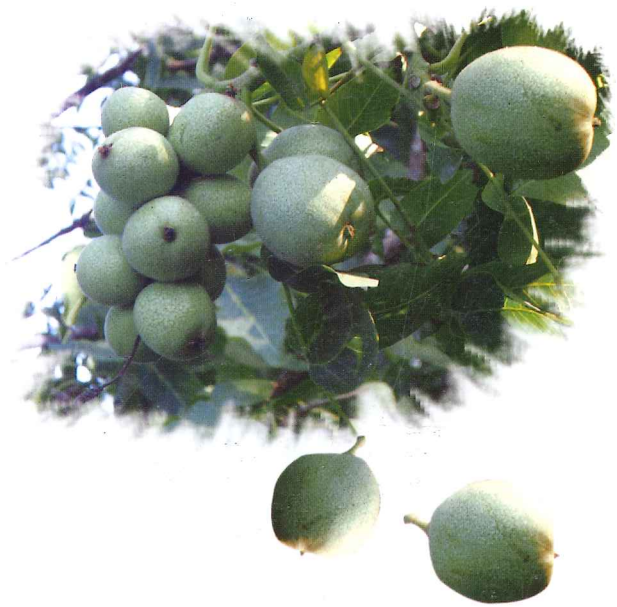
دېڭىزىيا  
27.10 - رەسىم (397-بەت)



يىلان قاسرىقى  
26.10 - رەسىم (395-بەت)



خەيدەي (لامنارىيە)  
29.10 - رەسىم (401-بەت)



ياڭاق كۆك پوستى  
28.10 - رەسىم (398-بەت)



قارادان  
1.11 - رەسىم (404-بەت)



يېزىخۇ ئەمىنى  
30.10 - رەسىم (402-بەت)





په ربون  
3.11 - ره سسم (407- بهت)



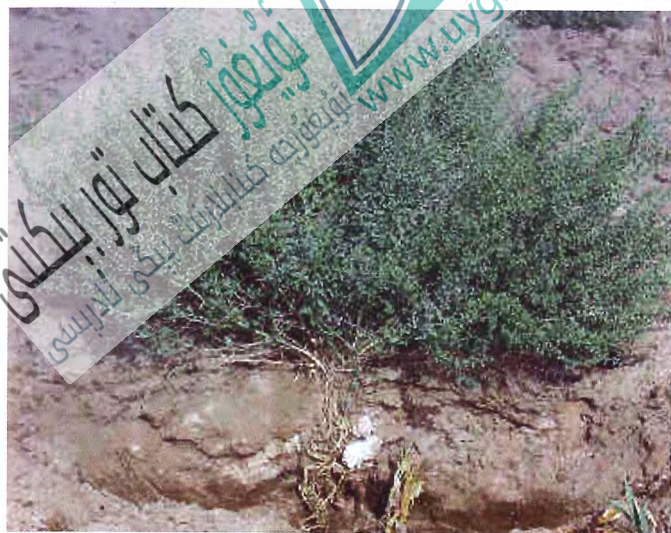
جامكا  
2.11 - ره سسم (406- بهت)



تسكه نليك لپه كگول  
5.11 - ره سسم (410- بهت)



ناق موم  
4.11 - ره سسم (408- بهت)



### يانتاق

7.11 - رەسەم (413-بەت)



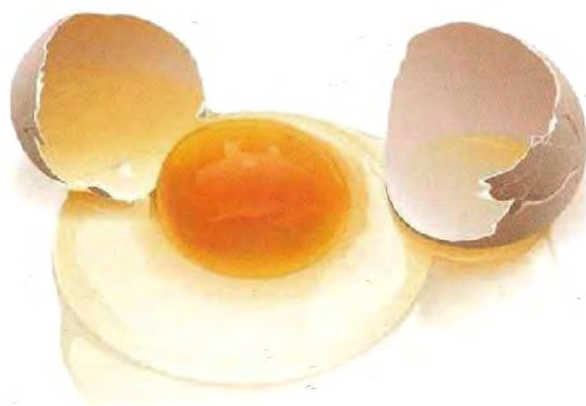
### چىغرىتماق گۈلى

6.11 - رەسەم (412-بەت)



### ماھۇدانە

9.11 - رەسەم (416-بەت)



### تۇخۇم ئېقى

8.11 - رەسەم (414-بەت)





قزىلگۈل يېغى  
11.11 - رەسىم (418-بەت)



ئىككىلىمىلىك  
10.11 - رەسىم (417-بەت)



بۇغداي كېپىكى  
13.11 - رەسىم (422-بەت)



سۆگەتگۈل  
12.11 - رەسىم (419-بەت)



### ئانېماررېنا

1.12 - رەسىم (426-بەت)



### كەپتەر تۇخۇمى

14.11 - رەسىم (423-بەت)



### شاقايىقۇنۇنۇمىن

3.12 - رەسىم (429-بەت)



### قاغىتىرنىقى

2.12 - رەسىم (427-بەت)





مودەنگۈل يىلتىزى پوستى  
5.12 - رەسىم (432-بەت)



تالىك  
4.12 - رەسىم (430-بەت)



لوكات  
7.12 - رەسىم (435-بەت)



گاۋزىبان چىنى  
6.12 - رەسىم (433-بەت)





قېرىقز  
9.12 - رەسىم (437-بەت)



لوپنۇر كەندىرى  
8.12 - رەسىم (436-بەت)



تاشئوت  
11.12 - رەسىم (441-بەت)



سۆگەت  
10.12 - رەسىم (439-بەت)





ئاق لەيلى ئۇرۇقى  
13.12 - رەسىم (443-بەت)



سۈركە  
12.12 - رەسىم (442-بەت)



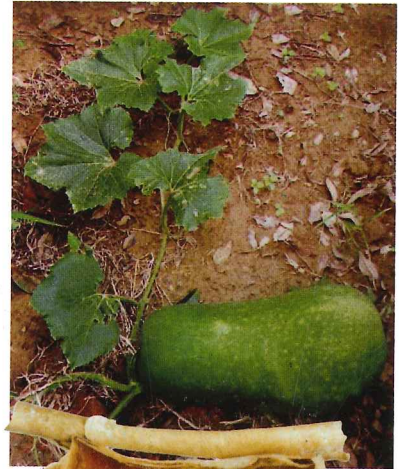
تاۋۇز ئۇرۇقى  
1.13 - رەسىم (448-بەت)



جەرەن مۈڭگۈزى  
14.12 - رەسىم (446-بەت)



كالىئەكبەسەي  
3.13 - رەسىم (451-بەت)



كۆك كاۋا شاپىقى  
2.13 - رەسىم (450-بەت)



تۇرۇپ  
5.13 - رەسىم (454-بەت)



كۆممىقوناق ساقىلى  
4.13 - رەسىم (452-بەت)





پىلىكئوت  
7.13 - رەسىم (458-بەت)



چىنگۈل  
6.13 - رەسىم (455-بەت)



كەرەپشە ئۇرۇقى  
9.13 - رەسىم (461-بەت)



پالما مەرىزى  
8.13 - رەسىم (459-بەت)



### ئەترگۈل

11.13 - رەسىم (464-بەت)



### تەرخەمەك ئۇرۇقى

10.13 - رەسىم (462-بەت)



### پالەك ئۇرۇقى

13.13 - رەسىم (466-بەت)



### تاۋۇزەك

12.13 - رەسىم (465-بەت)





يېسىۋېلەك ئۇرۇقى  
15.13 - رەسىم (468-بەت)



بەدىيان يىلتىزى  
14.13 - رەسىم (467-بەت)



ماگىنت تېشى  
2.14 - رەسىم (473-بەت)



تىللاۋوت  
1.14 - رەسىم (471-بەت)



هەجرۇلىيە ھۇد  
4.14 - رەسىم (476-بەت)



ئوغرىتسكەن  
3.14 - رەسىم (474-بەت)

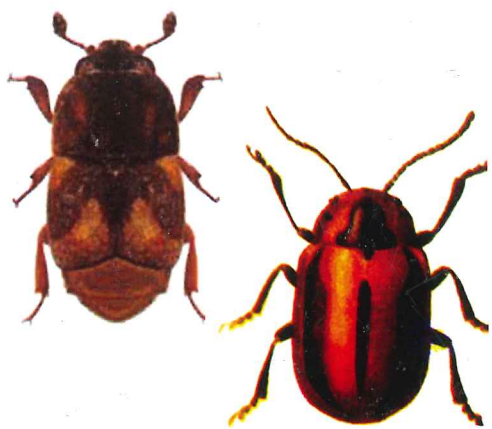


قوغۇن تۇرۇقى  
6.14 - رەسىم (478-بەت)



بېلىق مېڭە تېشى  
5.14 - رەسىم (477-بەت)





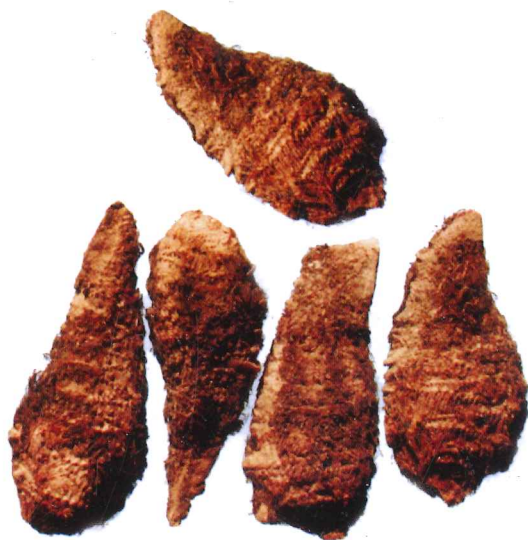
پاقراق قوڭغۇز  
8.14 - رەسىم (481-بەت)



قوغۇن ساپىقى  
7.14 - رەسىم (479-بەت)



بانان  
2.15 - رەسىم (484-بەت)



پىزەك  
1.15 - رەسىم (483-بەت)



زەيتۇن مېۋىسى  
4.15 - رەسىم (487 - بەت)



سەۋزە  
3.15 - رەسىم (486 - بەت)



ئۆرۈك  
6.15 - رەسىم (490 - بەت)



ئۆرۈك مېغىزى يېغى  
5.15 - رەسىم (489 - بەت)





كۈدە

8.15 - رەسىم (492-بەت)



كۆك كاۋا

7.15 - رەسىم (491-بەت)



پالەك

10.15 - رەسىم (495-بەت)



بېدە

9.15 - رەسىم (494-بەت)



### كاۋا

12.15 - رەسىم (498-بەت)



### قوناق

11.15 - رەسىم (497-بەت)



### كەپە

1.16 - رەسىم (501-بەت)



### سېرىق ماي

13.15 - رەسىم (499-بەت)





تاشتۇز  
3.16 - رەسىم (504-بەت)



يەرلىك توغرىغۇ  
2.16 - رەسىم (502-بەت)



شاكال بەدىيان  
5.16 - رەسىم (506-بەت)



كېلەر  
4.16 - رەسىم (505-بەت)



زاراغزا مېغىزى  
7.16 - رەسىم (509-بەت)



مۇشكى تارامىشكى  
6.16 - رەسىم (508-بەت)



سۇزاپ تۇرۇقى  
9.16 - رەسىم (512-بەت)



زەرچىۋە  
8.16 - رەسىم (510-بەت)





كۈدە ئۇرۇقى  
11.16 - رەسىم (514-بەت)



تۆگىتۈشى  
10.16 - رەسىم (513-بەت)



كەرۋىيا  
13.16 - رەسىم (517-بەت)



كەسلۈنچۈك  
12.16 - رەسىم (515-بەت)





تاغ سامسقى

15.16 - رەسىم (520-بەت)



كۈشەق

14.16 - رەسىم (518-بەت)



تۇرنا گۆشى

17.16 - رەسىم (522-بەت)



زىرە

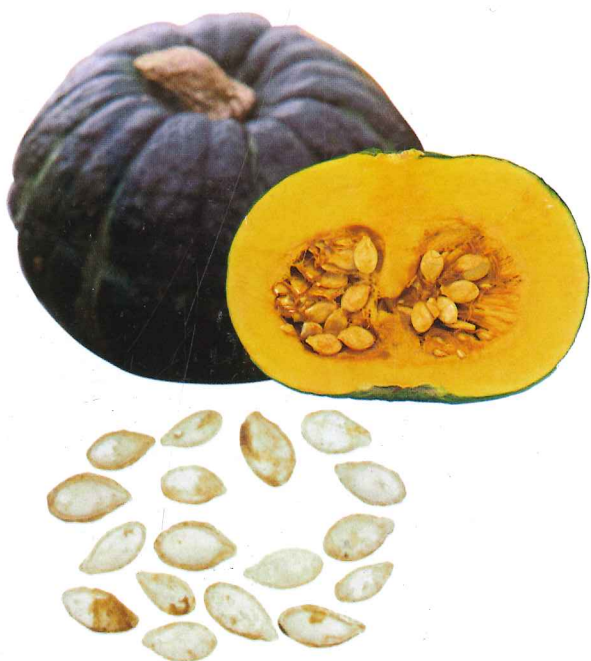
16.16 - رەسىم (521-بەت)



ھەبۇلۈك يېغى  
2.17 - رەسىم (528-بەت)



ھەبۇلۈك  
1.17 - رەسىم (526-بەت)



كاۋا تۇرۇقى  
4.17 - رەسىم (534-بەت)



بەرەنگى كابۇلى  
3.17 - رەسىم (532-بەت)





### فۇپەل

6.17 - رەسىم (536-بەت)



### قەنىل

5.17 - رەسىم (535-بەت)



### ئاچچىق بادام

8.17 - رەسىم (542-بەت)



### باقىلە

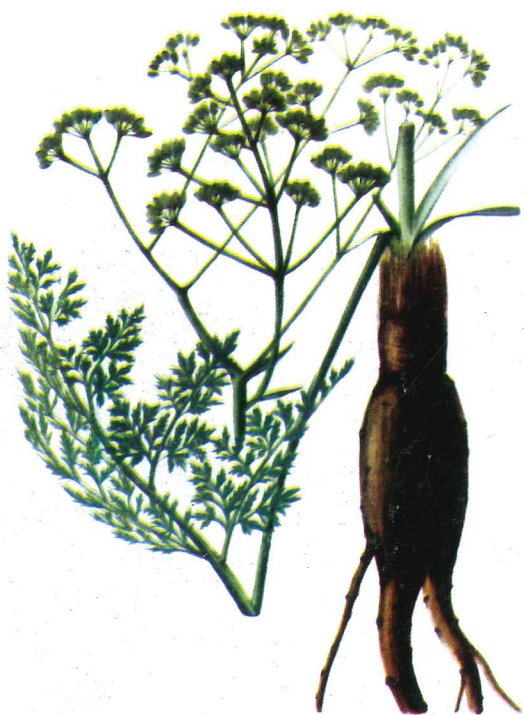
7.17 - رەسىم (540-بەت)



ئاپتاپپەرەس يوپۇرمىقى  
2.18 - رەسىم (547-بەت)



ھەبۇلبان  
1.18 - رەسىم (545-بەت)



ئەنجۇدان ئۇرۇقى  
4.18 - رەسىم (550-بەت)



جۈزەنەك  
3.18 - رەسىم (548-بەت)





ئارچا مېۋىسى  
6.18 - رەسىم (547-بەت)



زاراڭزا چېچىكى  
5.18 - رەسىم (545-بەت)



ئاق خەربەق  
1.19 - رەسىم (557-بەت)



ئاپتاپپەرەس گۈلى  
7.18 - رەسىم (555-بەت)



قارىكۆز بەدىيان مايىسى  
3.19 - رەسىم (561 - بەت)



تۇرۇپ ئۇرۇقى  
2.19 - رەسىم (559 - بەت)